2009 Ministerio de Cultura

62

2.º

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

+
BIBLIOTECA
PROVINCIAL Y DEL INSTITUTO
DE GUADALAJARA.

Estante
Tabla
Número de la tabla

2009 Ministerio de Cultura

Ag.-7-16 y 17

1485-

2009 Ministerio de Cultura

In hoc uolumine cõtinẽtur opa sequentia: eo ordine quo hic posita sunt.

Primũ expositio te deum laudam⁹. i.

2ᵃ. super magnificat. .17.

3ᵃ. sup bñdict⁹ dñs de⁹ israel. 50.

4ᵃ. super nũc dimittis dñe. .53.

5ᵃ. super glĩa in excelsis deo. .54

6ᵃ. expositio cãticor ferialiũ. .60.

7ᵃ. tractat⁹ cõtra iudeos. .93.

8ᵃ. expositio cãtica cãticor. .150.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

TE DEUM LAUDAMUS
ꝛc. Iſtud canticum cantat ec
cleſia Romana et latina ī om
nib⁹ feſtiuitatib⁹ dñi nr̄i ihū xp̄i
et beate virginis marie et om̄iuʒ ſanctoꝝ
angeloꝝ.aploꝝ. martirum. ꝯfeſſoꝝ atqꝫ
virginum in officio matutinali.finita ter/
cia vigilia ſiue nocturno.Et intitulatur cāticū
Ambroſij et Auguſtini. eo qꝛ auguſtin⁹ et
ambroſi⁹ ꝯfecerunt ipm̄ vt patebit.Super
quo quidem cantico fui rogat⁹ a quodam Re/
uerendo ſacre theologie magiſtro mihi dilec
tiſſimo.vt poſt expoſitōeʒ ſeptē canticoꝝ
ferialium ipſum exponerem. Et iuxta ſanaʒ
et familiareʒ intelligentiam ad ꝯſolatōem
om̄iuʒ ſacerdotum et religioſoꝝ declaratū
redderem. Et ideo ad honorem dei et vtili
tatem noſtre ſacre rei publice. et vt tanti
viri petitōni et deuotōni ſatiſfacerem: di
uino ꝯfiſus auxilio.hoc canticum.ī q̊ fides
toti⁹ xp̄ane religionis continetur ſuꝑficialiter
exponendum ſuſcepi.¶ In cuius quidem
expoſitōe ſic ꝓcedetur.Nam p̊ eſt videndum
qua de cauſa et q̊ ſpiritu Beat⁹ auguſtinus
et ambroſi⁹ moti fuerunt ad faciendum et
cantandum hoc canticum.Cum in vtroqꝫ
teſtamento nō fuit ꝯſuetum fieri et cātari
nouuʒ canticum niſi ꝓ aliquo magno mi/
ſterio vtili toti pplo et eccleſie. Scd̄o autē
exponetur littera hui⁹ cantici. Tercio tan
dem poſt expoſitōeʒ videbitur: quare tota
eccleſia cum tanta venatōne et celebritate
ſuſcepit iſtud canticum.et publice precepit
ipſum cantari in vniūſali eccleſia. cum nō
contineatur ī nouo nec in veteri teſtamento
ſicut cetera cantica q̄ cantat eccleſia.

QUANTUM ergo ad primum eſt
dicendum et notandum ſcd̄m Au
guſtinum in libello de verbis dñi et libro ꝯ
fauſtum.ꝙ licʒ xp̄s a ꝑncipio et ſucceſſiue
permiſit ad tempus et ſcd̄m diuſa tēpora
eccl'iam affligi ꝑ malos et infideles. Et hoc
in vtroqꝫ teſtamento. Tamen non ꝑmiſit
ipſam totaliter extingui.ſed ſemꝑ ſuſcitauit
aliquem ſaluatoreʒ et deffenſoreʒ q̄ eam li
beraret.Et hoc ī vtroqꝫ teſtamēto. Nam
dum affligeretur ī egipto. ſuſcitauit moyſen q̄
illum pplm̄ de illa captiuitate liberauit. Et
dum affligetur in terra ꝓmiſſionis.ſuſcitauit
othoniel.et iepte et gedeon. et ſampſon et
ceteros q̄ illum pplm̄ liberarūt de manu infi/
delium ꝛc.¶ Sed multo ampli⁹ ꝛ mirabi
lius hoc fecit xp̄s ī nouo teſtamēto. Nam
non ſolum ſuſcitauit deffenſores ad deffen
dendam eccl'iaʒ ſuaʒ.ſed etiaʒ voluit vt illi
qui ante fuerant atroces ꝑſequtores poſtē
eſſent fideles et ardentiores eccl'ie deffenſo
res et ꝓ eccl'ia pugnatores.Et hoc ꝑ ſucce
ſſionem temporis.ſecd̄m ꝙ habuit diuſos
perſequtores.Unde eccl'ia tres habuit ꝑſe/
qutōnes quaꝝ ꝑma fuit illico poſt aſcēſiōeʒ
xp̄i ꝑ ſcribas et phariſeos.inter q̊s paulus
fuit atrocior ꝑſequtor. Sed xp̄s vt obſtina
tionem iudeoꝝ ꝯfunderet.et veritatem fidei
euangelice ꝯfirmaret:miraculoſe beatum
paulum tanq̄ vas electōis ſuſcitauit.et ex
perſequtore fecit eccleſie deffenſorem et
euangelice fidei ꝑdicatoreʒ.vt pʒ ī actibus
aploꝝ. Item ſcd̄a ꝑſequtio fuit ꝑ pplʒ gen
tilem.ſ.ꝑ imꝑatores et reges et tyrannos
Sed in illa ꝑſequtōe de illo met pplo ſuſci/
tauit xp̄s martyres q̄ auxerūt et rigarunt
eccl'iam ꝛ confirmarunt eam ſanguine ſuo
Et tandem de numero imꝑatoꝝ ſuſcitauit
magnū ꝯſtantinuʒ.q̄ p⁹ baptiſmū eccl'iaʒ xp̄i
a ꝑſequtōe quietauit. et eaʒ fauorib⁹ et diui
cijs ditauit. Ad cui⁹ exemplū om̄s Reges
terre ſūt ad fidem ꝯuūſi.Et ſic dicit auguſti⁹
ꝙ Reges terre.q̄ ꝓpt ydola ꝑſeqbantur xp̄anos
poſtea facti xp̄ani ꝓpt xp̄m ydola de mundo
deleuerūt.que fuit mutatio dextere excelſi
qꝛ oīs hūana poteſtas ſubiugata ē iugo xp̄i.
Sed poſt ꝯuūſiōeʒ ppli gentilis diabol⁹ hūā
genīs inimic⁹ ſuſcitauit noua bella et diū/
ſas ꝑſequtōes ꝯ eccl'iaʒ.ſ.curioſitatē phoꝝ
et deteſtabl'es ſectas hereticoꝝ.ſ. arrianoꝝ
manicheoꝝ pellagianoꝝ et mltoꝝ alioꝝ
hereticoꝝ.Sed tūc xp̄s de numero phoꝝ

©2009 Ministerio de Cultura

ſuſcitauit orgigenē q̄ magnā m̄ltitudinē
pħoꝝ gētiliū ꝑ rōnes naťales ad fidē xp̄i
conduxit. Et cōplr̄es nō ſolū hereticos. ſ; et̄
hereſiarchas ad lucē ūitatis reconciliauit
vt inq̄t hyerō⁹ ī libro illuſtriuiū viroꝝ. et
euſebi⁹ libro. vj. de eccl'iaſtica yſtoria. Sed
inter ceťos vt dic̄ poſſidoni⁹. q̄ de nuīro
pħoꝝ et hereticoꝝ ſuſcitauit auguſtinū ad
deffendēdā eccl'iā ſuā. Vn̄ dic̄ poſſidō⁹
q̄ diuina ꝓuidētia creauit iſtū hoiē quaſi
q̄dā ſtupēdū ī naťa ī hūana. vt poſtea in
diuina ſcia illuſtrat⁹ oēs hūanas curioſita/
tem ꝯfundet ⁊ extingueret. Et p̊ ꝑ miſit de⁹
eū feda īpietate maicheoꝝ macťari vt ma
iori euidētia poſſet illā īpugnare. ⁊ om̄em
aliā hereticā ꝑuitatē ab eccia eliminare. ꝑ
ut poſtea factū ē. Vn̄ nō ſolū poſſidoni⁹
ſcriptor yſtorie beati auguſtini. ſ; et̄ ipē m̄t
aug⁹ dic̄ ī libris ꝯfeſſionū. q̄ q̄cqd de ma/
gnitudinib⁹ et num̄ris. et ceteris mathe/
maticis dici p̊/ꝑſe ip̄; legit. et intellexit. et
nullo tradēte cog̊uit. Jtē de naťis reꝝ et
cauſis ⁊ p̄ncipijs ſuꝑ oēs coethaneos ante
q̄ atinget xxiij. ānū diſcernit ⁊ diſputauit
et oēs ſuos magr̄os ſuꝑauit. ymo ē diſci/
pulos fec̄. Jtē dic̄ q̄ dia ꝓuidētia ꝑmitēte
eodē tp̄re ī ſectā manichoꝝ icidit. q̄ nega
bat xp̄; eſſe hoiē ⁊ verbū icarnatū. ſ; ſolū
deū. Et ſic negabat xp̄; eſſe mortuū ⁊ paſſū
Et ꝑ ꝯn̄s negabat totū miſtiū nr̄e redē/
ptōnis/ ⁊ v̊tutē ſacramētoꝝ ex illa paſſiōe
manētē. ī q̄ q̄dē ſecta laborauit ꝑ. ix. ān̄os
Jt̄ dic̄ poſſidō⁹ q̄ aug⁹ eodē tp̄r veīt romā
ex africa cū magna caťua diſcipuloꝝ ip̄m
ſeq̄ntiū. et ibi legit ī ſcolis publicis Retho
ricā et alias ſcias hūanas ꝑ aliq̊t dies. cui⁹
fama fuit diffuſa ꝑ totā ytaliā vſq; medio
lanū. Tūc mediolanēſes ī q̊ꝝ vrbe ſemꝑ
floruerat ſtudiū artis oratorie ⁊ ſciaꝝ hu/
manaꝝ/ miſerūt legatos Romā rogantes
vt mitťent eis auguſtinum vt legeret ī eoꝝ
ciuitate. Tūc Romani miſerunt eis auguſti
nū tanq̄ ī hūanis diſcplinis tenētē p̄nci
patū. Sed accidit tūc tp̄is cū auguſtin⁹ cū
ingēti honore ī ciuitate mediolani fuiſſet
recept⁹. ⁊ ī ſcolis legere cepiſſet. q̄ tūc beat⁹
ambroſi⁹ illā eccl'iā miniſtraret. qui coťhi
die ꝑplo catholico predicabat. cui⁹ famam
audiēs aug⁹ ſtatuit cū magna diſcipuloꝝ
caťua: poti⁹ cauſa diſputādi q̄ audiēdi ad
eum accedere. cū q̊ de īcarnatōe verbi m̄ltis
dieb⁹ diſputauit. Vidēs autē b̄t⁹ ambroſi⁹
viru; hūanis verbis inuincibil'e;. Recurrit
ad diuinā v̊tutē et auxiliū. Et indixit ſp̄ale
ieiunium ī ꝑplo. ⁊ orōnē ī ut ſuꝑno lumīe
de⁹ auguſtinū illuſtraret. Et ſic accidit poſt
ſpaciū tp̄is ⁊ lōgas diſputatōes et alterca
tiones. vt q̄dā die dū b̄t⁹ ambroſi⁹ p̄dica/
et rōnes de incarnatōe ūbi explicaret. tūc
beat⁹ aug⁹ illuſtrat⁹: ūitatē fidei ꝑcipiēs q̄ſi
ſtupefact⁹ ut inmobil'is ꝑmaneret. Et tūc re
ſipiſce incipipiēs ſtatuit coťhidie p̄dicatōē
beati ambroſij audire cū magna hūilitate
Et tādē ī fide catholica ſufficiēter īſtruct⁹
ſtatuit baptizari. Tūc b̄t⁹ ambroſi⁹ vidēs q̄
ꝑ tot mēſes et dies laborauerat cū tāta ſolli/
citudie ꝓ ꝯuſiōe illi⁹ hois. et tandē deus ꝑ
duxerat ip̄; ad baptiſmū. Et p̄uidēs etiā in
ſp̄u q̄lit̄ ille hō debebat oēs hereſes extirpa/
re et eccl'iā dei ſuis ſcriptis et p̄dicatiōib⁹
deffendere ⁊ ampliare. Jdeo dū effudit aquā
ſuꝑ cap̄ ei⁹/ magna voce exclamauit dicēs
Te deū laudam⁹. Et ſic ambo expleuerunt
iſtud canticum. ¶ Hoc autē miſterium re
ffert b̄t⁹ daci⁹ q̄rt⁹ ab ābroſio mediolanēſ
ep̄⁹ in ſua coronica ſub his ūbis dicēs. Eo/
dem tempore. ſ. xij. theodoſij maioris anno
Contigit vt q̄dā magn⁹ ſapiens: tñ mani
cheoꝝ errore ſeduct⁹ noīe auguſtin⁹. ar/
gumentis dyaleticis et philoſiſticis arma
tus venit ad beatū ambroſiū: nō cauſa au
diendi ſ; repħēdendi gr̄a. Sz cū beatū am
broſiū de incarnatiōe predicātē inueniſſet
oblit⁹ ſui et literaꝝ omīū: ac cogitatōnum
pallens ac tremens om̄ib⁹ videntib⁹: q̄ ibi
ad ātobriguit. Ac et̄ finita orōe ⁊ āmoitōe
quā ad ꝑplē beat⁹ ambroſi⁹ adminiſtrabat
primū ad ip̄; aug⁹ ꝑuenit. Ac b̄t⁹ ambroſi⁹

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

cognita ei⁹ ſcia patefactaqꝫ ei⁹ diſciplina.
q̄ i arte valeret. Qualiťcūqꝫ in fide catho
lica diſentiret p ſpꝫ ſcťm cogſcens q̄liť cūqꝫ
fidelis et catholic⁹ futur⁹ eēt. placidiſſime
et multū caritatiue eū ſuſcepit. Jtaqꝫ leta/
bať beat⁹ ambroſi⁹, ſup eū. ſic̄ i euāgelio de
q̊dam pře legī q̄ cadēs ſup collum filij ſui
quē pdiderat oſculabať eū. Tandē nō poſt
multos dies nutu dīo ſicut mľtis videntib⁹
et ſibi ꝯſentiētib⁹ palāꝫ oberreuāt. ſicut in
fontib⁹: q̄ bti iohis aſcribūť deo opitulāte
a beato ambroſio cūctis fidelib⁹ aſtantibus
et vidētib⁹. Jn noīe ſcte ⁊ īdiuidue t̄nitaī
baptizat⁹ ⁊ ꝯfirmat⁹ eſt. Jn qb⁹ fontibus
pro vt ſp̄s ſcīs dabat eloq̄ illis. Te deū lau
damus decātantes: cūctis q̄ aderāt audiēti
bus et vidētib⁹ ſiľqꝫ moꝛātib⁹ poſt̄is edide
rūt. Qd̄ ab vniūſa eccľia catholica uſqꝫ ho
die teneť. et religioſe decātať. et q̄ſi ditati
mľtis diuicijs et īextimabilib⁹ margaritis
mutuo i dō delectātes cū gr̄aꝝ actōe cibū
ſumētes ⁊ mag̊ gaudio gauiſi ꝯfoꝛtati ſť.
hec daci⁹. x̊. li. ſue cronice cap̊. p̊. Ex ſup̄di
ctis v̇bis oñdit daci⁹ coſmogr̄⁹ q̄ aug⁹ añ
q̄ veiret ad bap̄m iā erat i oī ſcia famoſi/
ſſim⁹. Scd̄o q̄ erat fedo erroꝛe et fermēto
manicheoꝝ macľat⁹. Tercio q̄ ſola v̇tute
ſp̄s ſcti. et ñ hūa ſcia fuit a bto ābroſio ꝯui
ct⁹ ⁊ illuſtrat⁹. Quarto q̄ ſup̊mo gaudio
letat⁹ ē bt⁹ ābroſi⁹ i ei⁹ ꝯūſiōe. Et hoc idē
dicit poſſidōi⁹ q̄ ḡnde feſtū fec̄ bt⁹ ābroſi⁹
in vrbe mediolanēſi i illa die celebraā. q̄i no
uū filiū et atletā et ꝯfeſſoꝛeꝫ illa die eccľia
genuiſſꝫ. et nouū ꝯ̄ ħeticos pugnatoꝛē par
turiſſet. Quito etiā oñdit daci⁹ q̄ beatus
ambroſi⁹ i ſp̄u ꝓph̄ico ꝑuidit q̄lis et q̄ntus
erat aug⁹ fuť⁹ i eccľia dei. Sexto q̄ taꝫ bt⁹
aug⁹ q̄ ambroſi⁹ ſp̄u ſcto illuſtrati ꝯfecerīt
iſtō cāticū. ſ. Te deū laudā⁹. et p ꝯ̄ñs dicta
in hoc cātico fuerīt a ſp̄u ſancto eis infuſa.
Septio oñdit q̄ beat⁹ aug⁹ a p̊ñ ſui bap̄ re
cepit ñ ſolū gr̄aꝫ ḡtū facientē: ſꝫ et dona ſp̄s
ſancti ad ītelligēdas et exponēdas ſacras
ſcripťas. Et p ꝯ̄ñs hūit ſciaꝫ infuſaꝫ. q̄a ex

tp̄re ꝯfeſſ⁹ ē ꝓfundiſſima miſťia i hoc can/
tico. V'mo ꝓph̄ice locut⁹ ē: ꝑut videbiť i ex
poſitōe et i fine eiuſdē. Ex ſup̄dicti⁹ g̊ patꝫ
vnd̄ et q̄ de cauſa et q̊ ſp̄u ambroſi⁹ ⁊ aug⁹
ꝯfecerīt iſtō canticū. ¶ Ex ſup̄dictis etiaꝫ
verbis dacij, et poſſidonij p̊ reſpōderi ad
id qd̄ q̄riť in p̄n̄. ſ. q̄re i ꝯuſiōe vni⁹ ſoli⁹
hoīs cantatū eſt nouū cāticuꝫ. cū nō fuerit
ꝯſuetudo i ſcripťa vtiuſqꝫ teſ. nouū cāticū
fie̊: niſi ꝑ aliq̊ mag̊ miſťio vtili toti ꝓpľo et
eccľie. Ad qd̄ reſpōdeť q̄ veꝝ ē. q̄ i eccľa
vtriuſqꝫ teſ. ñ factū ſic cātatū ē nouū cāticū
ṅ ꝑ gr̄aꝝ actōe alicui⁹ magni miſťij et be
neficij facti vľ reuelati. Et ſic moyſes cum
toto ꝓpľo cātauit et ſcripſit illō cāticū. Can
tem⁹ dño gľoſe ⁊c̄ ꝑ bn̄eficio libatōnis de
egipto ⁊ de mā rubro. et ꝑut figuabat vľeꝫ
redēptōeꝫ p xp̄ꝫ faciēdā. Et ſic eť āna can/
tauit canticū nouū i natiuitate ſamuelis eo
q̄ ñ ſolū ꝑuidit ſamuelem futuꝝ ꝓphāꝫ ⁊
rectoꝛē illi⁹ ꝓpľi. ſed etiā ꝑuidit xp̄ꝫ futuꝝ
redēptoꝛē p ſamuelē figuatū. vt pꝫ p̊ R̄. ij.
Et ꝑut fuit expoſitū i eodē cantico. Et ſic
etiā yſayas fec̄ nouū canticū yſa. xij. eo q̄a
fuit ė reuelat⁹ aduēt⁹ x̄ i carnē et miſťium
nr̄e fuťe redēptōis vt ibidē expoſitū ē. Et
ita eť ezechias fec̄ nouū canticū ꝑ ſua liba/
tione inq̄ntū figūabat nr̄aꝫ redemptōnem
Et ita eť tres pue̊ cantarūt nouū canticum
pro ſua libatōe de camino ignis ardētis ꝑ
ut ibidē expoītū ē. Jta eť i nouo teſtamēto
v̇go maria tȳpaniſtria nr̄a cantauit nouū
cāticū i ꝯceptōe ſaluatoꝛis agēdo gr̄as. q̄ꝛ
ſaluatoꝛeꝫ quē patarche et ꝓph̄e cecinerāt
fuťuꝫ: ipa ꝯcepat. Jta etiā zacharias canta
uit nouū i natiuitate iohis bap̄e. eo q̄ꝛ erat
annūciatur⁹ ſaluatoꝛē i deſto ⁊ paraturus
vias ei⁹. Et ita etiā angeli cantarūt gloꝛia
in excelſis in natiuitate ſaluatoꝛis Luc̄. ij̊.
Et etiā ſymeō iuſt⁹ cātauit nouū cāticū q̄ñ
vidit: ac tenuit xp̄ꝫ i vlnis ſuis. dicēs. Nūc
dimittis ſuū tuū ⁊c̄. Sicut g̊ āna cantauit
nonum canticuꝫ in natiuitate filij ſui ſamu
elis. eo q̄ dñs abſtulerat ab ea opꝛobꝛium

09 Ministerio de Cultura

ſterilitatis et conuictoꝝ emule ſue. et quia
preuidit ſamuelē ꝓphaꝫ ⁊ rectoreꝫ ꝑpli iſrl'
et p̄ncipalit' qꝛ p̄uidit i ſp̄u xp̄ꝫ vl'eꝫ futuꝝ
redēptoreꝫ. Jta ḡ p̄it' eccia ꝑ annā figuāta
cantauit nouū cāticū i regn̄one ⁊ baptiſm̄li
natiuitate bt̄i auguſti. eo qꝛ p̄uidit bt̄ꝰ am
broſiꝰ i ſp̄u q̄lit' illa die eccl'ia ſp̄ualit' genu
erat vnū filiū q̄ eā d̄bebat libare ab op̄brio
et icurſibꝰ heticoꝝ. et ſuis ſcripſ'is et p̄dica
tōibꝰ ecciaꝫ debebat āpliare. Jtē ſic zachās
cantauit nouū cāticū i natiuite iohis bap̄e
eo qꝛ plenꝰ ſp̄u ſc̄to p̄uidit ip̄ꝫ p̄curſoreꝫ dō
dicēs Bn̄dictꝰ dn̄s iſrl' ⁊c̄. Jta p̄it' btꝰ ābro
ſius cātauit nouū cāticū i baptiſm̄li natiui-
tate bt̄i auguſtini. eo qꝛ p̄uidit ip̄m futuꝫ x̄
predicatorē et viaꝝ x̄ directorē. Naꝫ ſicut
iohes bap̄a fuit p̄curſor x̄ p̄pādo corda ho-
minū ad xp̄ꝫ recipiēdū. ita augꝰ fuit ſucce-
ſſor i declarādis ſcripſ'is. et heticis expug-
nādis et libando ecciaꝫ ab icurſibꝰ eoꝝ. et
ad ꝯfirmāda corda fidel'iū i fide x̄. ꝓut pꝰea
cōp̄tū ē. et ꝓut diffuſe infra videbit'. Hec ē
ergo cauſa vnd̄ fuit motꝰ btꝰ ambroſiꝰ ad
cantādū iſtd̄ cāticū. Et q̄re placuit die ꝓut
dētie. vt i natiuitate baptiſm̄li bt̄i auguſtii
nouū cāticū i eccl'ia cātaret' ⁊ ꝯfitet'. Quaſi
dicet btꝰ ambroꝰ. Te deū laudamꝰ. i. tota
eccl'ia laudet deū. qꝛ labor meꝰ n̄ fuit caſſus
nec vanꝰ. qꝛ iſte q̄ erat eccl'ie rebellis tādē
ꝑuenit ad bap̄m. et factꝰ ē eccl'ie filiꝰ. Jteꝫ
qꝛ iſte q̄ erat eccl'ie ipugnator ⁊ iimicꝰ erit
eccl'ie deffēſor et heticoꝝ expugnator ⁊ ex
tirpator. et toꝰ eccl'ie illuſtrator ⁊ āpliator
Vniu'ſa ḡ laudet deū eccia q̄ hodie tl'eꝫ filiū
in hoc fonte baptiſmatis gen̄auit. Et ideo
dicit poſſidoniꝰ ꝙ grande feſtum fec̄ btꝰ
ambroſiꝰ illa die i ꝑpl'o mediolanēſi et eccia
celebrā i ꝯu'ſiōe illiꝰ viri: ꝑ queꝫ eccl'ia erat
tot et tāta bona recep̄'a. His ḡ habitis cuꝫ
dei auxilio ad expoſitōꝫ hꝰ cātici accedamꝰ

TE DEVM LAVDAMVS
Pro huiꝰ cātici expoſitōne et
diuiſiōe ē p̄riꝰ aduātēdū. ꝙ ſic
i hoc cātico ſiml' ꝯtient' m'lta
miſteria et officia. ita multiplicit' p̄ diuidi
Nā vno m̄ ābroꝰ ⁊ augꝰ laudāt deū agēdo
grās ꝓ bn̄ficijs receptis. et petūt bn̄ficia
fut'a. Et ſic p̄ diuidi hoc cāticū i duas p̄tes
principales. Nā p̄ laudāt deū t̄nū et vnum
gubnatorē et creatorē et gl'ificatorē agēdo
grās ꝓ bn̄ficio creatōis ⁊ gubn̄tōis ⁊ vl'is
redēptōis. Scd̄o petūt vt vl'is redemptio
ſubueniat oibꝰ filijs eccl'e. et oēs p̄ticipemꝰ
bn̄ficio redēptōis et gl'ificatōis. ṽ p̄s erit
ibi. Te ḡ q̄s ⁊c̄. Scd̄o m̄ iſtd̄ cāticū p̄ ꝯſi-
derari inq̄ntū i eo ambroſiꝰ ⁊ augꝰ i ꝑſona
eccl'ie. et ad inſtructiōeꝫ oiuꝫ fidel'iū ꝯfitēt'
oēꝫ catholica ūitatē. Et ſic p̄ diuidi i duas
partes. Nā i p̄ma ꝯfitēt' oēꝫ ūitateꝫ catho-
licā p̄tinēteꝫ ad deū i ſe q̄ ad nr̄aꝫ creatōeꝫ
et gubnatōeꝫ. Scd̄o ꝯfitēt' oīs veritates
catholicas p̄tinētes ad xp̄ꝫ deū icarnatum
neceſſarias ad nr̄aꝫ redēptōeꝫ et iuſtifica-
tioneꝫ. ṽ erit ibi Tu Rex gl'e xp̄e. Tercio
p̄ōt ꝯſid̄ari hoc cāticū iq̄ntū i eo ꝯtinet' tri
plex cōfeſſio ad nr̄aꝫ iuſtificatōeꝫ. ſ. cōfeſſio
fidei et lau'e et p̄n̄ie. ſine q̄ nemo p̄ iuſtificā.
vt patebit i fine expoſitōis. Et ſic iſtd̄ can-
ticuꝫ p̄ōt diuidi i tres p̄tes. Nam i p̄ma fit
ꝯfeſſio ūe fidi. Jn ṽ ꝯfeſſio lau'e. Jn t'cia aū
cōfeſſio p̄n̄ie. ṽ. ibi ꝑ ſingl'os dies ⁊c̄. ṽ ibi
Dignare dn̄e die iſto. Sed qꝛ laudādo deū
et agēdo grās ꝓ vniu'ſis bn̄ficijs receptis
et petēdo grāꝫ ⁊ auxiliū ꝓ bn̄ficijs futi's. de
neceſſitate ꝯfitemur oēꝫ catholicā veritatē
ad nr̄aꝫ inſtructōeꝫ. et cōfitēdo oēꝫ catholi
cam veritatē neceſſario faciꝰ t'plicē cōfeſſi
onem. ſ. fidei. lau'e et p̄n̄ie. Jd̄o p̄ma diuiſio
cōtinet ſcd̄aꝫ ⁊ t'ciā. Jd̄o ꝓcedēdo ſꝫ p̄maꝫ
diuiſiōeꝫ i hac expōe icludemꝰ ſcd̄aꝫ ⁊ t'ciā
Nā nemo p̄ōt iuſtificā ꝑ t'plicē ꝯfeſſiōeꝫ q̄n
cōfiteat' oēꝫ ūitatē. et agat grās ꝓ bn̄ficijs
receptis. et petat fut'a ꝓut magis declara
bit' exponēdo lit'aꝫ. et i fine totiꝰ expoſitōis
Et id̄ ꝓcedaꝰ ſꝫ p̄mā diōneꝫ iq̄ntū p̄ncipl'r
duo faciūt ābroꝰ ⁊ augꝰ. Nā p̄ laudāt deuꝫ
creatorē et redēptorē agēdo grās ꝓ bene
ficio creatōis et redēptōis. Scd̄o petūt in

2009 Ministerio de Cultura

perſona eccl'ie participare bn̄ficiū redem
ptionis et glificationis. et i eis pſeuare et
perficē.ibi Te ḡ qs. Quātū ad p̄mū duo
faciūt ābroſi⁹ ⁊ aug⁹. P̄mo.n.laudāt deū
trinū et vnū creatorē et gubnatorē agēdo
grās ꝑ bn̄ficio creatōis memorādo bn̄fici
que recepūt p creatiōez et ꝯtinue recipiūt
per gubnatōez. Scdo laudāt xp̄z deū icar/
natuz recreatorez ⁊ redēptorē et glificato
rem agēdo grās ꝑ bn̄ficio nr̄e redēptōis
et glificatōis ibi. Tu Rex gl'e xp̄e. ¶ Sed
quia dictū ē ꝙ nēo pōt deū laudare nc age
grās ꝑ bn̄ficijs receptis n̄ pri⁹ ꝯfiteaꝛ ei⁹
nobilitatē et pfectōez.et memoret bn̄ficia
collata. eo qꝛ ꝯfeſſio fidei p̄cedit latam vt
patebit. Jdo ambroſi⁹ ⁊ aug⁹ i pſona toti⁹
eccie laudādo deū ꝯfitenꝛ ei⁹ nobilitatē et
excellētiā et pfectōes et bn̄ficia. Et ſic ta
faciūt i hac p̄ma pte. Naz p̄ laudant et cō
fitenꝛ vnū ſolū deū gubnatorē et creatorē
om̄iuz. Scdo oſtēdunt qualiꝛ ds pāpli⁹ et
perfecti⁹ laudaꝛ ab angelis et btis i eccl'ia
trihūphāti. Tercio ꝯfitēꝛ et laudāt deum
trinuz et vnū i hac eccia exp̄mēdo miſtiuz
trinitatis.ij ibi. Tibi oēs angeli.iij ibi. Te
per orbē trāꝝ. ¶ Sed qꝛ i hac p̄ma parte
laudant deū dn̄m et p̄ez. Jdo iſti tres ter
mini.ſ.deus et dn̄s et paꝛ ſꝛ declarandi. qꝛ
quandam diſtinctōnez importare videnꝛ.
¶ AD cui⁹ itellectū ē aduītēdū p̄ ꝙ iſtud
nomē ds dꝛ a theos grece ꝙ idē eſt ꝙ ſpe
culabl'e et inſenſibile et act⁹ pur⁹ et īmate
rialis et ꝙ pſe itelligibile.latine. Et iſto m̄
dicit ꝙ vnū ſolū. et indepēdēs ⁊ ifallibile
et eternū.et vnū neceſſe ēe ipoſſibl'e aliꝛ ſe
hr̄e. Sz qꝛ d⁹.ut ꝑbat ariſto. ⁊ comentatoꝛ
xij.metha.et auicenna et algazel i ſua me/
thafiſica. ymo ſꝫ damaſcenū dꝛ pelag⁹ et
fons oīuz pfectōnū ēēaliꝛ. Et iſto m̄ n̄ ē n̄
vn⁹ ſol⁹ ds.ut ꝑbāt oēs ſupdicti.et ꝑbant
oēs doctores ſup p̄mū ſentētiaꝝ di.ij. Jtē
iſtō nomē dn̄s dicit a dn̄ando ꝙ idem ē ꝙ
totaz domum diſpone.rege et gubnare ad
ſui volūtatē et arbituz.et ꝓpꝛ ſe ipm moue

Et ideo ꝓcuratoꝛ aut fili⁹ nō dꝛ dn̄s dom⁹
lꝫ totaz domū diſponat et regat et gubnet
ſꝫ qꝛ hoc nō faci ꝓpꝛ ſe n̄c ad nutuz ſui.ſed
ad nutū ⁊ p̄ceptū ⁊ ad volūtatē dō dom⁹ ⁊
patꝭ familias. idō n̄c ꝓcuratoꝛ nec fili⁹ n̄c
ſeru⁹ dꝛ dn̄s dom⁹. ſꝫ ſol⁹ ille ꝓpꝛ quem.et
cui⁹ nutū fiūt oīa. Quia ḡ ſol⁹ ds p ſe gu/
bernat et regit vniūſuz. a q̊ depēdet celum
ettota naꝛa i eſſendo et gubnando. Et ꝓpꝛ
quem tanꝙ ꝓpꝛ amatū ⁊ deſidatū om̄s in/
telligētie mouēt orbes ⁊ regūt oīa iſta iſe
riora.ut inꝙ ariſto.xij.metha. Et om̄s an/
geli faciūt uerbū.i.p̄ceptū ei⁹ ad audiēdaz
vocē ſmonū ei⁹ ut pꝫ ps.cij. Et ideo ſic eſt
vn⁹ ſol⁹ dn̄s vniūſi. Et ſic n̄ pōt eſſe n̄ vn⁹
ds. ita n̄ pōt eſſe niſi vn⁹ dn̄s ⁊ vn⁹ p̄nceps
et dux h⁹ exercit⁹ toti⁹ uīūſi: ut ꝑbat ariſt.
xij.metha. Jdo im ꝓp̄e ⁊ et valde equoce
reges et p̄ncipes mūdi dicunꝛ dō qꝛ n̄ a ſe
hn̄t ptatez. ſꝫ a deo. n̄c ꝓpꝛ ſe regūt ſꝫ ꝓpter
deum q ē dn̄s vl'is oīuz: cui oēs ſꝛ reddiꝛi
rōnez. Unde ſeneca in theſte. Vos qb⁹ rec/
toꝛ maris atqꝫ tr̄e ius dedit magnuz necis
atqꝫ.ponite iflatos tumidoſqꝫ vult⁹. Quid
ꝙ a uob minoꝛ extumeſcit. maioꝛ hoc uob
dn̄s minaꝛ. om̄e ſub reg̊ ḡuioꝛe regnū ē c̄.
Hoc aūt idē magis explicaꝛ ſapie.v. et vj.
per totū. Et ſic pꝫ q̄liꝛ ſic ē vn⁹ ſol⁹ ds: Jta
eſt vn⁹ ſol⁹ dn̄s vniūſi gubnatoꝛ et rectoꝛ
Jtem iſtō nomē pater dꝛ a patir grece qō
eſt idē ꝙ p̄ncipiū latine. Et ideo genitorez
vocam⁹ p̄ez. eo qꝛ ē p̄ncipiū gn̄onis acti/
uum.et genitricē vocam⁹ matrē. eo qꝛ eſt
quaſi maꝛia et p̄ncipiū paſſiuū i tali naꝛali
gn̄one. Sꝫ im ꝓp̄e et equoce genitoꝛ car/
nalis dꝛ pꝛ. qꝛ lꝫ ſit p̄ncipiū pticulare et in/
mediatū i tali gn̄one. tn̄ hoc nō agit niſi in
v̊tute corpoꝝ celeſtiū. et maxime ſolis. qꝛ
ſol ⁊ hō gen̄ant hoīez q̊.de aīa. Et ideo pht
et poete vocarūt ſolē p̄ez hominūqꝫ doꝝ.
Sed adhuc ſol valde equoce vocaꝛ pꝛ. qa
lꝫ ſit p̄ncipiū oīuz gen̄abiliū. ⁊ ſpaliꝛ hoīuz
Tamen hoc nō hꝛ a ſe. ſꝫ a deo q ē p̄ncipiū
p̄mū. Jtem lꝫ ſol cōcurrat ad gn̄onez coꝛ

poꝛis tamen non ad ꝓductōeꝫ aīe rōnalis
niſi ſolꝰ ds. Itē lꝫ oīa gn̄abilia ⁊ corrupti/
bilia depēdeant a coꝛpibꝰ .et intelligentijs
celeſtibꝰ q̊ ad foꝛmaꝫ. tn̄ nō q̊ ad materiaꝫ
pꝛimaꝫ.qꝛ oīa agētia creata p̄ſſuponūt illā
Et ſic ma͛ia pͥma ⁊ aīa intellecetiua ⁊ celū
a ſolo deo poſſūt ꝓduci ꝑ ſolā creatōeꝫ qui
ſolꝰ ē pͥncipiū oīm̄uꝫ i gen̄e cāe efficientis
foꝛmalis ⁊ finalis. ⁊ qꝛ a ſolo deo depēdent
oīa creata ſcd̄ꝫ totuꝫ ſuū eſſe. idō ſolꝰ ds
dicit͛ verꝰ pa͛ et pͥncipiū oīm̄uꝫ. qꝛ ab ipſo
patrata et pͥncipiata ſ͛t oīa. Et ideo dicit
boeciꝰ. iiij. de ꝯſolatōe carmie. v. ꝙ ſic͛ deus
eſt vnꝰ i gubn̄ādo. ita ē vnꝰ ſolꝰ pꝛ i creādo
Unde ait. Oīe hominū genꝰ in t͛ris ſimili
ſurgit ab oꝛtu. Unꝰ eiꝫ reꝝ pꝛ ē. vnꝰ cūcta
miniſtrat. Ille dedit celo radios. dedit coꝛ/
nua lune ⁊c̄. Et ad iſtū itellectū ait ſaluatoꝛ
Mathi. xxiij. Patreꝫ nolite vocare vobis
ſuꝑ t͛raꝫ. vnꝰ ē eiꝫ pꝛ veſt͛ q̄ in celis ē. Et ſic
etiā dꝛ i ſimbolo eccl̄ie. Credo i vnū deum
patreꝫ oīpotēteꝫ ⁊c̄. Et ſic pꝫ ꝙ ſic͛ ē vnus
ſolꝰ ds. ita vnꝰ ſolꝰ dn̄s ⁊ pa͛ laudandꝰ et
colendꝰ. Iſtas g̊ tres ꝓꝓꝛietates eſſētiales
confitent͛ i pͥmis de deo ambꝛoſiꝰ ⁊ augꝰ. ſ.
ꝙ vnꝰ ē ſolꝰ deꝰ et dn̄s et pꝛ oīm̄uꝫ. agēdo
gr̄as ꝓ beneficicijs receptis. Et hoc i ꝑſon̄
totiꝰ eccl̄ie. Unde vidēs btͣs ābꝛoſiꝰ ꝙ deus
compleu͛at deſidiū ſuū. qꝛ deduxerat augu
ſtinum ad bap̄ꝫ ꝓ q̊ tātū laboꝛau͛at. Et pre
uidēs in ſp̄u q̄liter iſte debebat eſſe deffen
ſoꝛ eccl̄ie et diſſipatoꝛ hereticoꝝ. et dilucida
toꝛ totiꝰ ſacre ſc͛ipt͛e. Idō i ꝑſon̄ totiꝰ eccl̄ie
agens gr̄as vni ſoli dō exclamauit dicens
Te deuꝫ laudamꝰ. nō dixit vos dōs lauda
mus. ſꝫ te vnū ſolū dm̄ laudmꝰ ꝓ tātis be/
neficijs receptis ſuple. Et ꝯfitēdo vnū ſolū
deum agit gr̄as ꝓ tātis bn̄ficijs. qꝛ illa die
magna bn̄eficia recepit tota eccl̄ia ꝑ ꝯu͛ſio
nem illiꝰ hoīs. Tūc aūt augꝰ exn̄s i fonte
baptiſmatis reſpōdit q̄ſi dicēs Tu ambꝛoſi
confit͛is vnū ſolū deū. et p̄dicas ipſum eſſe
laudādūꝫ et colendū. Et ego ꝓfitēdo fidem
meam ꝯfiteoꝛ ipm̄ deum eſſe vnum ſolum

dn̄m et gubn̄atoꝛeꝫ totiꝰ vniu͛ſi. Et hoc a/
ſſero et ꝯfiteoꝛ ꝯ͞ m̄ltos gentiliū q̄ negant
diuinam ꝓuidētiaꝫ ſe extendē ad actꝰ ho/
minū ⁊ ad iſta inferioꝛa. Et ꝯtra manicheos
q̄ dicūt deū eſſe dn̄ꝫ et gūbnatoꝛē ſolū reꝝ
inuiſibiliū. et dicūt diabolum eſſe dn̄m et
rectoꝛem huiꝰ mundi infeͤoꝛis. Et ſic augꝰ
conu͛ſus ad deū dicit. Te dn̄ꝫ ꝯfitemur. i.
ſicut ꝯfitemur te eſſe vnū ſolū deū. ita vnū
ſolū dn̄m et diſpēſatoꝛē ⁊ rectoꝛē ⁊ guber
natoꝛem et ꝓuiſoꝛeꝫ totiꝰ vniu͛ſi. Tūc aūt
btͣs ambꝛoſiꝰ ſubdit. Te et͛nuꝫ patrem oīs
t͛ra ven͛at͛. q̄ſi dicēt. augꝰ te ꝯfitet͛ dn̄m et
gubernatoꝛeꝫ vniu͛ſi. Et ego ſimil͛ cū eccl̄ia
te ꝯfiteoꝛ pꝛ̄eꝫ et creatoꝛē vniu͛ſi. a q̊ tanq̄
ab vno ſolo pͥn̄ oīa ex tp̄ꝛe depēdēt ꝑ cre
ationeꝫ. q̊ ad totū ſuū eſſe in gen̄e cāe effici
entis. foꝛmalis et finalis. qd̄ ē ꝯtra ariſto.
et alios ph̄os et oēs gentiles. q̄ putāt mū
dum fuiſſe ab et͛no. Ideo oīs t͛ra. i. oēs fide
les t͛re te ven͛ant͛ tanq̄ patrem omnium.
¶ Nota ꝙ multi dicūt ꝙ ambꝛoſiꝰ in hoc
cantico ſolū locutꝰ ē i pͥn̄ dicēs. te deum
laudamꝰ. et ꝙ augꝰ ꝓſecutꝰ ē totū reſiduū
uſqꝫ i finē ꝯfitēdo fidē ſuā. ſic͛ tenēt͛ adulti
oꝛe ꝓꝓͥo ꝯfite͛ fidē ſuā publice qn̄ baptizāt͛
Et ſic ſꝫ iſtos hoc cāticū totū ē ꝯfeſſio fidi
beati auguſtini quā ꝓfeſſꝰ ē i bap̊. Sed qꝛ
coīter tenet͛ ꝙ ambo alt͛natiꝫ fecerūt hoc
canticum. vnuſqꝫ ꝓferēdo ſuā ſn̄iaꝫ. idō ſic
ꝓcedemꝰ i eiꝰ expōe referēdo ſingl̄a ſingl̄is.
¶ Sed dubitat͛. nā lꝫ pͥma ꝑſona dicat͛ pꝛ
eternꝰ reſpectu filij. eo qꝛ ab et͛no ꝓducit
verbū. tn̄ tota trinitas vnꝰ ds n̄ dicit͛ dn̄s
nec pꝛ eternꝰ totiꝰ vniu͛ſi. qꝛ iſta ſ͛t relatiua
ex tp̄ꝛe. Et idō ſic͛ mūdꝰ n̄ eſt et͛nꝰ. Ita deꝰ
nō eſt et͛nꝰ dn̄s et gubn̄atoꝛ et pꝛ eiꝰ. ſꝫ ex
tempoꝛe. Uel ē dicendū qꝛ pꝛ nō ſumit͛ hic
eſſentialit͛ ſꝫ ꝑſonalit͛ reſpectu filij. Ad hoc
reſpōdet͛ ꝙ pꝛ i hoc loco ſumit͛ eſſentialit͛
reſpectu totiꝰ vniu͛ſi. ſꝫ li et͛nū nō det͛miat
nec cōnotat pat͛nitatē et relatōnē ſꝫ diam
ſb̄aꝫ et dm̄ eſſentialit͛. q̄ſi dicat ſimul vl̄ꝛis
ecclesia. te ꝯfitet͛ et͛num ⁊ vnum deum ab

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

eterno. Jta te veñat vnuꝫ dñm et patrem
ex tempore. i. te deū eternū ꝯfitet dñm et
patrem ex tempore. Et iſte mod⁹ ſeruatur
q̄noqꝫ i ſac̄ ſcripſa. Et ita dī pſ. Lxxij. De⁹
autē noſt ante ſcl'a opat⁹ ē ſalutē in medio
Vnde manifeſtū ē. q̄ li ante ſecula nō deter
minat li rex nr̄ nec li opat⁹ ē ſalutē i mdio
terre: ſꝫ determiāt li ds. i. ds q̄ eſt añ ſecl'a
poſtea fact⁹ homo et Rex nr̄ opat⁹ ē ſalu/
tem i medio tr̄e. Jtem iſte mod⁹ ſuat pſ
Lxxxix. cū dī. Dñe reffugiū fact⁹ es nob
a geñatōe i gñonē. Priuſq̄ formaret tr̄a
et orbis a ſcl'o et i ſcl'm tu es deus. Tūc ma
nifeſtū ē q̄ ds nō fuit dñs nec reffugium
noſtrum ab etno. priuſq̄ mōtes fierent et
formaret tr̄a et orbis. ſicut intelligebant
origeniani hūc paſſum. ſed ſic ē legenda et
punctuanda et intelligēda iſta littera. ſ. tu
dñe q̄ nūc es dñs nr̄: es ds i ſeculū. priuſq̄
montes fierēt et orbis formaret. ſꝫ ex tp̄re
per creatōeꝫ et redemptōeꝫ fact⁹ es reffu/
giuꝫ noſtrū. Et iſto m̄ ē intelligēd⁹ iſte pa/
ſſus in hoc cātico. Nam illū quē ꝯfitentur
eſſe vnū deū imortalē. et eternū ab eterno
illū eūdeꝫ ꝯfitent eſſe dñm et patreꝫ vniu̓ſi
ex tp̄re. Poteſt etiā dici. q̄ li eternuꝫ patrē
ſumit ꝑſonalit: quē ſiml' cū filio et ſpū ſcto
oīs tr̄a veñat. q̄a ſic opa trinitatis eēalia ſt
inſeꝑabilia ad extra. Jta cult⁹ latrie ñ ſeꝑat
ꝑſonas i diuinis. q̄ꝛ deo eſſētialit debet. Sꝫ
meli⁹ videt q̄ li patrē teñat eēalit r̄ſpectu
vniu̓ſi. eo q̄ꝛ īfra fiet ſp̄alis ⁊ exp̄ſſa ꝯfeſſio
de miſterio trinitatis. ſꝫ hic exp̄mit miſtium
creatōnis. q̄ſi dicat ambroſi⁹. ſicut te ꝯfite
mur vnū deū et dñm gubnatorē. Jta oñis
tr̄a iam te veñat et'nū p̄rem et creatorem
q̄ꝛ tot⁹ p̄pl'⁹ gentilis iaꝫ venit et veniet ad
fideꝫ. q̄ ꝯfitetur creatōeꝫ mūdi quā ante ne
gabat: quā fidē maxie ꝯfirmauit auguſti⁹
iſte i ſcriptis et p̄dicatōib⁹ ſuis. ¶ Et ideo
ſubdit aug⁹. tu ambroſi dicis q̄ tota terra
iam veñat vnū deū et vnū dñm et patrem
creatorē. Et ego dico t. q̄ ꝑpl'i⁹ et ꝑfecti⁹
veñat ds. i celis ab angelis tanq̄ dominus
et creator. Et ſic ꝯu̓ſus ad deuꝫ dicit. Tibi
oīs angeli ⁊ celi. et vniu̓ſe poteſtate. Tibi
cherubin et ſeraphin inceſſabili voce ꝓcla
mant. ſcts. ſcts. ſcts. dñs deus ſabaoth ⁊ c.
¶ Ad cui⁹ itellectū eſt valde aduītenduꝫ
q̄ iſtō participiū ſanct⁹ ē preṫiti tp̄oris ab
iſto verbo ſantio, q̄d ideꝫ eſt q̄ recte vitaꝫ
et act⁹ hūanos dirige et ordinare. Et ideo
leges iꝑatorꝫ et plebicita dicūt ſanctōes
. i. recte ordiātōes. eo q̄ꝛ recte ordināt act⁹
hūanos. Et ſic g̊ ille hō dī ſcts. q̄ ē bñe or/
dinat⁹ i actib⁹ et opatōib⁹ ſuis. et bene in
ſtituit et ordinat vitā ſuaꝫ. Et ſic ſcītas dī
quedā iuſticia et vita iuſta. et iuſte ordiata
et regl'ata. Et ſic illos vocam⁹ ſctos i eccl'a
qui iuſte et ordinate vixerūt ſcd̄ꝫ legē dei.
ſed q̄a volūtas dei lucet i dīa lege. Jdō ille
dicit iuſt⁹ et ſcts q̄ ꝯformat volūtatē ſuaꝫ
cum dīa volūtate. et ſubordinat ſe diuine
volūtati ſuādo dīaꝫ legē. Et ſic pꝫ q̄lit ſan/
ctitas dic̄ q̄ndā ordieꝫ ad deū et q̄ndā con
formitatē. et ꝑ ꝯñs dic̄ q̄ndaꝫ iuſticiā et re
ctitudieꝫ. ¶ Sed q̄ꝛ talis ordo et ſcītas ꝑ⁹
reꝑit i deo. idō ds ē p̄⁹ iuſt⁹ et ſanctus i ſe
¶ Vnde ē vlte⁹ aduītendū. q̄ ta i p̊mis cō
ſidāt i dō. p̊ q̄ꝛ ē p̊mū ens. ſcd̄o q̄ꝛ veruꝫ
ens. Tercio q̄ꝛ ſūmuꝫ bonū ens. Vel q̄ꝛ eſt
prima entitas. et p̊ma veritas. et p̊ma bo
nitas. Et id̄ inq̄ntū ē p̊mū ens et act⁹ pur⁹
intelligit. ſꝫ inq̄ntū ē p̊mū ens verꝫ intelli
git ſe ip̄m. Et ſic itelligēdo dicit et ꝓducit
verbū de tota ſb̄a et eſſentia ſua. Et ſic co/
municat verbo ſuo totā ſb̄aꝫ ⁊ eēaꝫ. ſed q̄ꝛ
talis ꝓductō fit ſcd̄ꝫ nāaꝫ. idō verbū ꝓdu
ctū dī fili⁹ p̄ris dicētis et geñantis. Jtem
ruſus q̄ꝛ pat nouit ſe i filio nō ſolum eſſe
verū ens. ſꝫ et ex ꝯñti eſſe ſūmū bonū. idō
diligit ſe i filio cui ꝑ geñoneꝫ coīcat dīam
eſſentiā. Et pꝛ ſil' cū filio diligēdo ſeſſpirat
ſp̄m ſctm coīcando ſ eandeꝫ eēaꝫ ꝑ aſpirati
onem q̄ cōicata ē filio ꝑ gñoneꝫ. Et ſic ma
net iſte ordo i diuinis ꝑſonis. Nam eadem
eēa et ſb̄a q̄ ē i p̄re a ſe. eadeꝫ ē i filio a p̄re
comunicata per generationem. Et eadem

©2009 Ministerio de Cultura

eſt in ſpū ſancto coīacata ab vtroqꝫ ꝑ aſpiratõeꝫ. ſed qꝛ pater nõ ē ds ꝑ paťnitatem ſed ꝑ diuinā eēaꝫ quā hēt a ſe. et fili⁹ nõ eſt deus ꝑ filiatõneꝫ:ſꝫ ꝑ ſbam et eēaꝫ quā hēt a patre ꝑ gnõem. nec ſps ſcťs ē ds ꝑ aſpirationem paſſiuā:ſꝫ ꝑ eēaꝫ quā hēt ab vtroqꝫ Jdo ſicut i pře et filio et ſpū ē vna ſola diuinitas et eſſentia. ita pr̃ et fili⁹ et ſpus ſcťs licet ſint tres pſone rõe ſuaꝝ ꝓprietatuꝫ ꝑ quas ꝯſtituūť:tñ oēs tres pſone ñ ſť ñ vn⁹ deus ꝑ vnā et eandē ſbaꝫ et eēaꝫ i eis reptam. qꝛ lꝫ multiplicēť pſone ꝓpť tres relatõēs. tñ nõ multiplicať eēa nec ſba. licꝫ ſit trib⁹ pſonis coīcata. Et ideo nec etiā multiplicanť eēalia. ſꝫ de⁹ eēaliť ē et dñs et ſcťus et ds. ido ſic ē eēaliť tm̃ vn⁹ dus. ita vnus dñs et vn⁹ ſcťs. Et ſic lꝫ pr̃ ſit ſcťs et filius ſcťs et ſps ſit ſcťs. tñ ñ ꝓprie ſť tres ſancti:ſꝫ vn⁹ ſanct⁹. Ex qb⁹ pꝫ ꝙ i dis ē ordo ſimul cum vnitate. Naꝫ inter iſtas tres pſonas ē ordo iq̄ntū pať ē a ſe et fili⁹ a pře et ſps ſcťs ab vtroqꝫ. ſꝫ ē vnitas i ſba ⁊ eē. qꝛ oēs tres pſone coīcant vnā et eandem ſbaꝫ et eēam eq̄liter. Et ſic manet ordo i trib⁹ pſonis ſil' cū vnitate et eq̄litate eſſentie ⁊ mageſtatis Et ſic talis ordo nõ tollit vnitatē nec eq̄litatem mageſtatis. Et ideo ſic pať ē deus a ſe ita ē ſcťs a ſe. Et ſic fili⁹ ē ds ap̄re. ita ſcťus a patre. Et ſicut ſps ſcťs ē ds ab vtroqꝫ. Et ſic lꝫ q̄libet pſona dr̄ eēaliť ſcťa. ſꝫ ťcia pſoñ diciť cõiter et ſpaliť ſcťa inq̄ntū ē finis to⁹ ordinis. eo qꝛ ſcťitas dić quedaꝫ ordineꝫ in aliquem bonuꝫ finem. put ſup dictuꝫ eſt.
¶ Sed qꝛ tota beatitudo dei et gl'ia ꝯſiſtit in iſto ordine. ſ. inq̄ntū ds pr̃ nouit ſe i filio et ſiml' cū filio diligit ſe i ſpū ſcťo. Jdo oēs angeli et cherubin ſeraphin. et vl'r oēs bři in paťa volētes dare gl'iaꝫ deo et volentes explicare iſtū ordinē in diuinis. in q̊ ꝯſiſtit tota dei beatitudo iceſſabili voce ꝓclamant ſcť. ſcťs. ſcťs. q̄ſi dicāt. ſcťs pr̃ q̄ a nll'o ſꝫ a ſe ipo. et ſcťs fili⁹ q̄ a pře. ⁊ ſcťs ſps q̄ ab vtroqꝫ. Et ſic gl'ificant et laudāt deū in ťnitate Sed qꝛ oēs angeli nouerūt vnū ſolū deum et vnū dñꝫ i hac ťnitate pſonaꝝ:ĩcũ debeť vna ſola gl'ia eq̄liť et vna bťitudo. Jdo ſubdunt dñs ds ſabaoth. q̄ſi dicāt ſcťs pr̃. ſcť⁹ fili⁹ et ſcťs ſps. tñ ñ ñ vn⁹ ds ⁊ vn⁹ dñs. et per ꝯñs vn⁹ honor ſit pater et filio et ſpui ſcťo. Et ſic oēs āgeli i ſua laťa explicāt miſteriuꝫ trinitatis pſonaꝝ cum ſimplicitate die eſſentie. in cui⁹ viſiõe et fruitõe ꝯſiſtit tota eoꝝ. ſ. āgl'oꝝ bťitudo ut m̃gis patebit
¶ Vlte⁹ ē cum humilitate. et tremore aduertendum ꝙ pteter ſupdictum ordinem reſpectiuuꝫ ē ꝯſidanď⁹ in diuinis ali⁹ ordo q̄ſi abſolut⁹ q̄ nullā diſtinctõeꝫ ponit i deo .ſ. inq̄ntū ds a nullo depēdet cauſaliť. ſꝫ eſt a ſe et i ſe. et ꝓpť ſe. ¶ Vnde ds ſić ē eēaliť a ſe ipo et i ſe ipſo. Jta ñ ē ꝓpť alid bonum finaliť:ſꝫ ꝓpť ſe ipꝫ q̄ ē ſūmū bonū:⁊ ꝑ ꝯñs finis vltimat⁹. Et ſic ds ē a ſe et i ſe. et ꝓpť ſe. Et ſic ds diligit ſe i ſe ⁊ ꝓpť ſe. Nam ſić eſt i ſe et ꝓpť ſe:ita diligit ſe in ſe et ꝓpť ſe. Et iſte ordo q̄ videť eēaliť abſolut⁹ ñ tollit ordieꝫ reſpectiuū:ymo ē ſiml' cū illo. Nam pať itelligēdo ſe i ūbo nõ ſe itelligit i alio intelligibili ñc i alio do:ſꝫ i ſe ipo do. et ſil' cū filio diligēdo ſe i ſpū ſcťo q̄ ē nex⁹ āboꝝ nõ ſe diligit i alio do: ñc i alio ſūmo bono ſꝫ i ſe ipo do ⁊ ſūmo bono. Et ſic p̄m⁹ ordo eſſential' et cālis idepēdentie ſtat ſil' cū ſcđo ordine origis ⁊ reſpectiuo pſonaꝝ. Et ido cū d⁹ ſit p̄mū ens ⁊ p̄ncipiū ⁊ cā oīuꝫ āoꝝ entiū ꝑ ſupdictū ordieꝫ. et ſub tl'i ordie feć oīa ċata et tl'eꝫ ordieꝫ ipſſit i eis. vñ ſić pr̃ ab eťno ꝓducē filiū. et ſil' cū filio ꝓducit ſpꝫ ſcťꝫ. Jta ex tpře pr̃ per filiū q̄ ē verbū ſuuꝫ dixit oīa. q̄ñ dixit fiat lux ⁊ ć. Et ſiml' cum filio ꝑ ſpꝫ ſcťꝫ viuifficauit. et mouit oīa ad ſuas opatõēs:q̄ñ ſpus dñi ferebať ſup aq̄s Et ſic ordo emnatõis creaťaꝝ ſeq̄ť ordieꝫ diaꝝ pſonaꝝ. Et ſic eūdē ordieꝫ tāꝙ veſtigiū ťnitatis ipſſit i oib⁹ ċaťis. Nā ſić pr̃ eſt p̄mū p̄ncipiū q̄ dixit oīa. et fili⁹ ꝑ q̄m dixit oīa. et ſps ſcťs finis i q̊ oīa viuifficauit ad ſuas opatõēs. ita i oib⁹ creaťis ipſſit hanc trinitatē dādo eis ſbaꝫ ỽtutē et opatõeꝫ. q̄

q̄ꝺoē ſ̄ba ſiue form̄ ē ꝑnciplū qꝺ agit. ꝛ ꝟt⁹
meꝺiū ꝑ qꝺ agit. et opatō ē finis ꝓpt̄ quez
ꝺata ē reb⁹ tl̄is ꝟt⁹. et ſic i hoīe ꝯſiꝺat̄ tō
ſ̄ba tāq̄ ꝑnciplū ꝑncipale. et pōe aīe tanq̄
meꝺiū. et ꝯſiꝺat̄ opatō. ſ. ſentire ꝛ itellige
tāq̄ finis illaꝝ poāꝝ. Et ſic ꝑ iſtū orꝺiem
appar3 veſtigiū t̄nitatis ī oīb⁹ creat̄is. quē
orꝺiē3 nouerūt ōs ph̄i i creat̄is. Ꝫ3 pigta/
goras apellauit ip3 orꝺiē3 ꝑncipiū m̄ꝺiū et
finē. ꝑipapetici aūt apellāt ip3. ſ̄ba3. ꝟtutē
et opatōe3. Et iō qꝛ pictagorici viꝺūt tl̄em
orꝺiē3 i creat̄is oīb⁹. Inꝺe ē q̄ ex tl̄i orꝺie
arguebāt aquā t̄nitatē i ꝺeo q̄ ē cā oīu3. Et
iꝺo colebāt ꝺeū t̄plici honore. ſ. hymno. aꝺ/
oratōe. et oblatōe. ut iq̄ ari. ꝑ. celi. Ꝫ3 eā
ꝺe3 t̄nitatē et veſtigiu3 t̄nitatis aſſignat ſa/
lomon ī oīb⁹ creat̄is ſapie. xj. cū ait om̄ia
ꝺn̄e i menſ̄a et nūo et ponꝺere ꝺiſpoſuiſti
Iſta. n. t̄nitas tāq̄ veſtigiū ſupne trinitatis
repit̄ in oīb⁹ creat̄is. et hoc multipliciter.
Primo qꝛ oīa ſ̄t finita ſub c̄to nūo. et nō in
finita. Et oīa ſ̄t ſub certo ponꝺe i ſuo loco
ſcꝺ ſuā gūitatē; aut leuitatē. aut ꝺignitatē
collocata. puta angl̄i i ſupmo loco. ꝛ corpa
corruptibl̄ia i infimo. et celi i m̄ꝺio. Et oīa
ſ̄t ſub certa menſ̄a ꝛ ꝟtute i agēꝺo. Itē oīa
fec̄ ꝺs ſub nūo. qꝛ ſp̄es ſ̄t ſic nūi. ꝟiꝗ. metḃ
Nā ſic oēs nūi m̄ltiplicāt̄ ab ꝟnitate ꝑ aꝺ/
ꝺitōe3 aliaꝝ ꝟnitatū. Ita om̄s ſp̄es multi/
plicant̄ a ꝑma ꝟnitate q̄ ē ꝺs aꝺꝺenꝺo pfe
ctiones eēales. Et oīa ꝺiſpoſuit ꝺs ſub c̄ta
menſ̄a q̄ aꝺ pfectōes acciꝺētales et ꝟtutes
in agēꝺo. qꝛ q̄ntū pfectōr eſt forma plures
perfectōes acciꝺētales icluꝺit et plura ꝑ
ſic aīa hoīs reſpctu aīe leonis. Et oīa fecit
ꝺs ſub certo ponꝺe i q̄ q̄etant̄. qꝛ oīa orꝺi
nauit aꝺ vltimū fine3 q̄ ē ꝺs. ꝺe q̄ ꝺic̄ aug⁹
libro ꝯfe. Feciſti nos ꝺn̄e aꝺ te. ꝛ nūq̄ qui
eſcet cor meū: ꝺonec q̄eſcat i te. Ite3 amor
me⁹ ponꝺ⁹ meū ꝛc̄. Ꝫ3 aug⁹ iam pfectius
aſſignat iſtā t̄nitatē i oīb⁹ creat̄ꝭ i libro ꝺe
nat̄a boni et q̄rto ſup gn̄. et. vj. ꝺe t̄nitate
Vnꝺe ꝺic̄ q̄ ſic̄ ꝺs i ſe ē ſp̄es moꝺ⁹ et orꝺo.
Ita oīa fecit ſub ſp̄e m̄ ꝛ orꝺie. Nam ſicut

ꝺs inq̄ntū ē ens ꝑmū et act⁹ pur⁹ ꝺic̄ ſp̄e3
et inq̄ntū ē i ſe et n̄ i aꝺo ꝺic̄ moꝺū. et iq̄ntū
eſt ꝓpt̄ ſe ꝺic̄ orꝺinē. et ſic i ꝺo ē ſp̄es mō⁹
et orꝺo. Iꝺo oīa creauit ſub ſp̄e m̄ ꝛ orꝺie
qꝛ oīa h̄nt ſp̄e3 a ꝺo. qꝛ i tm̄ h̄nt ſp̄e3 ꝛ for/
ma3 ꝛ eēa3 iq̄ntū ymitāt̄ illā formā ꝛ yꝺeā
in ꝺio ꝟbo. Et ſic ꝺepēꝺēt a ꝺo i gn̄e cauſe
formalis. et in tm̄ ꝯſuāt̄ i eē vitali et actu
ali iq̄ntū ꝺs iſluit eē exiſtētie actual̄. Et ſic
ꝺepēꝺēt a ꝺo i gn̄e cāe efficiētis. ꝛ i tm̄ res
ꝺr̄ bōa iq̄ntū orꝺiat̄ i bonū finē q̄ ē ꝺs ꝓpt̄
quē facta ſ̄t oīa. Et ſic̄ oīa ꝺepēꝺēt a ꝺeo ſ3
totū ſuū eē. ſ. i gn̄e cāe. effi. for. et fi. Et ſic
oīa ſ̄t fc̄ta a ꝺo. et ꝑ ꝺeū ꝛ ꝓpt̄ ꝺeū. ꝛ ꝑ ꝯn̄s
in oīb⁹ repit̄ ſp̄es moꝺ⁹ et orꝺo. qꝛ ſub tali
rōe ꝺs creauit oīa. ſ. ſub ſe ꝛ i ſe. et ꝓpt̄ ſe
Et hoc ſcꝺ3 orꝺie3 ſue t̄nitatis. Et iꝺo tōa
trinitas iꝺiuiſe ꝯcurrit aꝺ orꝺie3 creatōis
Primo pr̄ ꝺixit ꝑ ꝟbū ſuū. Fiat lux. i. ange
lica n̄a. et ſic facta ē lux c̄. ſ3 qꝛ n̄ ſolū ꝺeꝺit
reb⁹ formā et eē ſpecificū. ſ3 etiā eē actual̄
exiſtētie. Iꝺo ſeq̄t̄ q̄ ſp̄s ꝺn̄i ferebat̄ ſuper
aq̄s. i. ſup oīa creata ꝺāꝺo et aſpirāꝺo eſſe
vitalis exiſtētie. Seꝺ quia ſicut ꝺeus om̄ia
fecit a ſe et ſub ſe. Ita fecit oīa ꝓpt̄ ſe q̄ eſt
ſūmū et vltiatū bonū. Iꝺo i creatiōe reꝝ
ꝺr̄. viꝺit ꝺe⁹ cūcta q̄ fecāt et erāt valꝺe bōa
ꝑ qꝺ ꝺenōt̄ oīa fc̄ta ꝓpt̄ bō3 finē et oīa hr̄e
tl̄e3 bonū ſ̄tē3 i ſolo ꝺo qꝛ ē valꝺ ꝛ ſūe bon⁹
qꝛ nl̄la res poteſt eē i ſe valꝺe boū. ſ3 ꝺebl̄it̄
bona. ſic̄ eſt ꝺebl̄it̄ ens i ſe. Et hoc itēꝺbat
ꝺic̄e johēs cū ꝺixit. oīa ꝑ ip3 ꝟbū fc̄ta ſ̄t et
ſine ipo fc̄t3 ē nihil. qꝺ fc̄t3 ē i ipo vita erāt
q̄ſi ꝺicat ſ̄ aug⁹ et criſoſtomū q̄ pr̄ ꝑ ꝟbu3
fec̄ oīa. ꝛ omne qꝺ fc̄t3 ē ꝑ ipm̄. ſit nichil ſi
ne ipo. et maxime ꝺum ꝺeuiat et ſepat̄ ab
ipo ꝑ pc̄t3. quia ſic̄ omne ens fc̄t3 eſt ab ipo
Ita erat ꝛ eſt vita i ipo. qꝛ in ipo oīa viuūt
et mouent̄. et ſūt. ꝓpter quem facta ſunt
oīa. Nam licet homo moriat̄ m̄ūꝺo. t̄m ma
net et viuit finalit̄ i ꝺo i q̄ ꝯſtituit ſuū fine3
Et ſic p3 q̄lit̄ ꝺs ē a ſe ſup oīa. et i ſe et ꝓpt̄
ſe. et oīa alia ſunt a ꝺeo. et ꝑ ꝯn̄s ſub ꝺeo. et
facta ꝑ ꝺeū et ꝓpt̄ ꝺeū. ¶ Seꝺ qꝛ orꝺo cog
nis ꝺ3 ſeq̄ mō3 eēnꝺi, qꝛ ſic̄ res ſe h̄t aꝺ eē

2009 Ministerio de Cultura

Ita ad cognoſci.ideo ſic̄ deꝰ ē ꝑ ſe et ī ſe et ꝓpter ſe.⁊ oīa ab eo ⁊ ꝑ eum et ꝓpter euꝫ. Ita tenemur ꝯfiteri ⁊ crede dm̄ eſſe et̄nuꝫ et ꝑ ſe et in ſe ⁊ ꝓpter ſe.et oīa alia ēe ab eo.et ꝑ eum.et ꝓpter ipꝫ creata.Sed quia ſicut res ſe hēt ad eſſe et cognoſci.ita ſe hʒ ad diligi.Ideo deus ē ſup oīa et ꝑ ſe ⁊ ī ſe et ꝓpter ſe a nob diligēdꝰ.Et ſic dicit augꝰ ꝙ deus fecit hoīeꝫ.ut dm̄ cogſceret/et co/gnoſcēdo amaret/et amādo frueret.Et ſic etiā vnꝰ qſqꝫ ſeruādo debitū ordīeꝫ tenetur dilige ſe ⁊ ꝓximuꝫ ī dō/et ꝓpter deū.Et ſic dicimꝰ.ꝙ ſicut diligimꝰ dm̄ in ſe ⁊ ꝓpter ſe ita fruimur dō in ſe et ꝓpter ſe.Et etiā di/cimus ꝙ fruimur ꝓximo ī dō ſic dicit apꝰ ad philonē.ꝑfruar te ī dño frat̄ ⁊c̄.Iſte ē ergo verꝰ ordo caritatis ī via.Et etiā ī pa/tria.ſ.ꝙ diligamꝰ dm̄ in ſe ſup oīa/⁊ ꝑ ſe et ꝓpter ſe.Et ꝓximuꝫ in dō/et ꝓpter dm̄. Et in hoc ſuamꝰ ſpeꝫ modū et ordīeꝫ.Et ī tali ordīe dilectiōis ꝯſiſtit tota iuſticia ho minis.nō ſolū in via.ſꝫ etiā ī patria.Et ideo dicit ibideꝫ auguſtinꝰ ꝙ pctm̄ nichil aliud eſt.niſi deuiare aſpē/aut modo/aut ab ordi ne.in ordīe dilectōis ⁊ latē.Vnd̄ gentiles adorādo ydola errabāt in ſpē et ī modo et ī ordine.qꝛ illa ydola nō erāt aſe.ymo facta manu hoīuꝫ.nec erāt ꝑ ſe nc̄ ꝓpter ſe.Et ideo nō erāt adoranda.Iteꝫ auarꝰ errat ī ſpē et modo ⁊ ordīe diligēdo pecuniā ꝑ ſe et ꝓpt̄ ſe.Item ſupbꝰ errat ī ſpē ⁊ modo et ordīe. qꝛ diligit ſe in ſe ⁊ ꝓpter ſe.et nō in dō nec ꝓpter dm̄.Et ī hoc peccauit diaꝰ in pncipio in ordīe dilectiōis.Naꝫ ipe bene cognouit ſe eſſe adō creatū.et dm̄ eſſe ſup oīa.ſed nō dilexit ſe ī deo.nc̄ ꝓpter dm̄.ſꝫ dilexit ſe in ſe ⁊ ꝓpter ſe.et ꝑ ꝯñs nō dilexit deū ſup oīa nec ꝓpter ſe.Et ſic peruītit ordinem. dilectionis.quia in cepit ab amore ſui vſqꝫ ad contemptū dei.Naꝫ ſi in cepiſſꝫ ab amo/re dei diligendo deum ſuper oīa et per ſe et ꝓpter ſe.Tunc ex conſequēti dilexiſſet ſe et oēs alios in deo/ et ꝓpter deum.et ſic magis dilexiſſet deum ꝙ̄ ſe ipſum.Et per conſequēs ſeruaſſet preceptum dei cōfor/mando ſe diuine voluntati.Sed qꝛ non di/lexit ſe in deo.ſed in ipſo/⁊ propter ſe ipm̄. Ideo apetiuit imperiuꝫ totius vniuerſi con tra voluntatem dei.et ſic voluit et preſum pſit et tentauit temere vſurpare ſedem et ſoliuꝫ imperiale.qd deus preparauerat pro xp̄o homine.qui erat deificandus/et perſo/naliter per verbum aſſumendus.prout di/ctum fuit p°.Lxxxi.Et ſic patet qualiter di abolus errauit in ordine dilectiōis/ diligē do ſe in ſe et ꝓpter ſe.Et non in deo et pro/pter deum.et ſic ob errauit ⁊ deuiauit aſpē et modo et ordine.Angeli autē boni.quia ſeruarunt ordinem dilectionis rectum et debitum.quia ſicut cognouerunt deuꝫ eſſe ſuper omnia et per ſe et ꝓpter ſe.Ita primo in ceperunt ordinem dilectionis ſecunduꝫ ordineꝫ cognitiōis.quia dilexerunt deum ſuper oīa et ꝑ ſe ⁊ ꝓpter ſe.Et ex ꝯñti di/lexerūt ſe in dō ⁊ ꝓpter dm̄.et ſic in ceper unt ab amore dei uſqꝫ ad ꝯteptuꝫ eoꝝ per hūilitatē.Et ſic obedierūt deo ꝯformādo ſe diuine volūtati/deliberādo obedire xp̄o fu turo deo ⁊ hōi tāꝙ dño.et hedi ⁊ filio pr̄is Et ſic iſti māſerūt ī illa grā ꝯfirmati.Et fa cti ſūt bt̄i.Et ſic pꝫ qm̄ vtqꝫ angli fuūt vi/atores ꝑ totam illā morulaꝫ tpris.In q ſe/cundum ordīeꝫ cognouūt deū.ſ.qliter dꝰ erat et̄nus/⁊ aſſe.⁊ ꝑ ſe ⁊ ꝓpter ſe.Et qm̄o do ex tpre creauat oīa ſub ſe et ꝑ ſe ⁊ ꝓpt̄ ſe.Sꝫ qn̄ incepūt ellice actuꝫ volūtatis.tūc illi mali per vſe diligēdo ſe in ſe ⁊ ꝓpt̄ ſe.de uiādo adia volūtate.ex viatoribꝰ fcti ſt ob ſtinati ⁊ miſi ⁊ excelo expulſi.Iſti vero eli ciēdo actū ordiate dilectōis diligēdo dm̄. ſup oia ⁊ ī ſe ⁊ ꝓpter ſe.Et diligēdo ſe ipos in dō ⁊ ꝓpter dm̄.et ꝯformādo ſe die volū tati.ex viatoribꝰ fcti ſt ꝯphēſores ⁊ bt̄i.Et in tlī btitudie ⁊ felicitate ꝯfirmati.Et ꝑ ꝯñs in cepūt frui.Et ex tāta glīa ⁊ leticia agen do grās prupunt ī laudes dī dicētes.Scīs ſcꝰ ſcꝰ.qī dic̄ ſcꝰ.ds aſſe ⁊ ꝑ ſe ⁊ etnꝰ.⁊ ſcꝰ dꝰ in ſe.et ſcꝰ ds ꝓpt̄ ſe.Ii ſcꝰ pr aq oia.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

Et ſcſs fili⁹ p quē oīa.et ſcſs ſp̄s ꝓpter quē
om̄ia creata ſt. Et angeli ſimł ↄfitent deū
eſſe eternum a ſe.et p ſe.et ꝓpter ſe.et eſſe
ſup oīa.Et oīa eſſe p eū ⁊ ꝓpter eū.Et ſimł
confitent miſteriū trinitatis.et ſimł agunt
grās ꝓ beneficio creatōis.⁊ ↄſuatōnis et
gubnatōis.et glificatōnis.inqntū a deo ſt
creati.et i ip̄o viuūt oīa et ꝓpter ip̄m.⁊ ad
ip̄m tendūt oīa tanq̄ i finē. Et i ip̄o glori
ficant.et felicitātur.Et ſic āgeli explicādo
miſteriū trinitatis diaꝝ pſonaꝝ laudāt deū
Et qꝛ oēs tres pſoñ ſt tm̄ vn⁹ ds et ñ plres
Jdo ſubdūt ds ſabaoth.qſi dicāt vn⁹ deus
et dñs ſabaoth.i.vn⁹ ds ⁊ dñs exercituū
angloꝝ et hoīuꝫ ē ſcſs i p̄re.⁊ ſcſs i filio et
ſcſs i ſpu.Et ſic ↄfitētur vnū ſolū deū i trini/
tate. ¶ Sed qꝛ talē gl'iaꝫ dāt deo, ñ ſolum
ꝓpter ſe: ſꝫ ei ꝓ bñficio creatōis et recrea
tionis et gloꝛificatōis. Jdo ſubdūt. Pleni
ſt celi ⁊ tra glīa maieſtatis gloꝛie tue
¶ Ad cui⁹ intellectū ē notādū. q̄ dupliciť
celi et tra ſūt pleni gl'a dō. Primo inqntū in
om̄ib⁹ creatis lucent die pfectōes.et ē im
preſſum veſtigiū trinitatis.ſ.pncipiū mediū
et finis.et ſba vt⁹ ⁊ opatio. aut numerus
pond⁹ ⁊ menſura.aut ſpēs mot⁹ ⁊ ordo.put
dictū ē:ꝓpť qs pfectōes reptas i creaturis
mouemur ad laudādū et glificandū deum
put dictū ē i cātico triū puoꝝ ⁊ ps.cxlviij.
Scdo aūt p li celi itelligūť angeli:⁊ p traꝫ
intelligūť hoīes. in qb⁹ angl'is ⁊ homib⁹
eſt impreſſa nō ſolū ſilitudo ⁊ veſtigiū ſꝫ et
ymago dei ſup alias creatas p itellectum
memoriaꝫ et volūtatē.ido ſt capaces beati
tudinis et gl'e. Jdo dicūt angeli laudando
deū. q̄ pleni ſt celi cū om̄ib⁹ āgelis ⁊ aſtris
et plena ē tra cū om̄ib⁹ i ea ↄtētis. mage/
ſtate gl'e dō. qꝛ i oib⁹ lucēt die pfectiones
in qb⁹ ds ē laudād⁹ et gloꝛificād⁹:ſꝫ ſpalr
angeli et hoīes ſt pleni gloꝛia dō.inqntū ſt
capaces gl'e et btitudis. Et hāc gl'am dant
oēs āgeli boni ⁊ hoīes iuſti.Et ab h⁹modi
laudib⁹ et ↄcētu nunq̄ ceſſant angeli boni
poſtq̄ fuerūt i gr'a ↄfirmti. Et hoc miſtiū
vidit yſayas.qn̄o vidit dn̄m ſedētē ſup ſo
liū excelſuꝫ et eleuatū. et plena erat dom⁹
mageſtate ei⁹.Et duo ſeraphin clamabant
alter ad alteꝝ ſcſs.ſcſs. ſcſs.dn̄s ds exer/
cituum.plena eſt om̄is terra gloꝛia ei⁹ ⁊c̄.
yſaye.vj. Item hoc idē miſtiū vidit iohs
Apo.4. vbi dicit ſe vidiſſe i ſpū illa qtuoꝛ
aīalia plena occl'is.et xxiiijoꝛ.ſenioꝛes.q̄ nō
habebāt reqeꝫ die ac nocte:ſꝫ ↄtinue clam
bant.ſcſs.ſcſs.ſcſs.dn̄s ds om̄ps.q̄ ē et q̄
erat et q̄ ventur⁹ eſt.Sed qꝛ talē laudē da
bant dō ꝓ bn̄ficio creatōis. Jdo ſubdebāt
Dign⁹ es dn̄e ds nr̄ accipe gl'aꝫ ⁊ honoꝛē
et virtutē.qꝛ tu creaſti oīa.⁊ ꝓpť volūtatē
tuaꝫ erāt.⁊ creata ſt. Jn qb⁹ verbis oñdiť
q̄ oīa ſt creata a dō.nō ex neceſſitate: ſed
ex ſua volūtate.et ꝓpť eum creata ſt om̄ia
Et ſic angeli ſuāt ſpem et modū et oꝛdinē
in laudādo et diligēdo deū.Et explicāt mi
ſteriū trinitatis cū vnitate die eſſentie ⁊ ſbe
Et i tali laſa ↄſiſtit tota iuſticia et felicitas
beatoꝝ.Et ſic dicit dd ps.Lxxxiij. Beati
qui hītant in domo tua dn̄e: i ſcl'a ſeculoꝝ
laudabūt te ⁊c̄. Et hoc eſt qd̄ intēdit dic̄e
auguſti⁹ i hac particula hui⁹ cātici.cū dic̄
Tibi oēs āgeli.i.celi vniuſe poteſtates ⁊c̄.
Sed ne aliqs foꝛſaꝫ putaret q̄ ſoli an
geli dāt hui⁹ gl'iaꝫ deo i celo.et bñi/
ficantur i talib⁹ laudib⁹.Jdo btīs ambroſi⁹
dicit ⁊ ſubdit.q̄ nō ſolū angl'i.ſꝫ etiā apl'i ⁊
ꝓphe et mr̄es dāt h⁹modi gl'iam et laudeꝫ
deo in celeſti pat̄a.qꝛ laudādo dn̄ trinuꝫ et
vnum beatificant in viſione ⁊ fruitōe diui
narum perſonarum in vnitate ſubſtancie.
¶ Ad c⁹ intll'ꝫ ē nōndū q̄ angl'i ſoli dabāt
hui⁹ laudes dō.et btificabāť i hui⁹ laudib⁹
a pncipio ſue ↄditiōis.uſqꝫ ad aſcenſiōꝫ xp̄i.
qꝛ ōs p̄res ve te.erāt i libo xp̄ꝫ expectātes
Sꝫ p⁹q̄ x⁹ i ſua reſurectōe eduxit eos d libo
et in die aſcēſiōis introduxit eos in paꝛam
tunc ſimł cum angelis iceperūt cātare ſcſs
ſcſs.ſcſs.⁊c̄.eo qd tūc viderūt miſteriū tri/
nitatis. et inceperunt frui pfecte. Et ſic poſt
aſcenſiōeꝫ.Apoſtoli et martyres euolātes
in celū ſil' cū āglis ⁊ ꝓphi⁹ cātarūt.⁊ cātant
idē cāticū cū oib⁹ ſcīs et iuſtis noui teſtā.

009 Ministerio de Cultura

Et hoc dic̄ iohes ſe vidiſſe apo.vij.cuȝ dic̄
ꝙ ex oīm tribu filioꝝ iſrl̄. vidit aūt tronū
dei xij milia ſignatoꝝ. Et pꝰ hec vidit tur
baȝ magnā quā dinumerare nēo poťat ex oī
bus gētibꝰ ⁊ tribubꝰ ⁊ ꝓplis ⁊ liguis ſtāteꝭ
aūt tronū ī cōſpectu agni. Et clamabāt vo
ce magna dicētes ſalꝰ deo nr̄o etc̄. Et oēs
angl̄i ſtabāt ī circuitu troni ⁊ ſenioꝝ. Et a
dorauunt dm̄ dicētes amē. benedictio ⁊ cla
ritas ⁊c̄. Ex qbꝰ ſeqꝛ̄ ꝙ pꝰ paſſioꝫ agni oēs
p̄res ⁊ fideles vtiuſꝫ te. ſiml̄ cū āgl̄is cātādo
cāticū ſup̄ dictū laudāt dm̄. ⁊ bn̄ficanꝛ̄. Et
hoc ē qd̄ in tēdit dic̄e ābroꝰ ī hac ꝑticl̄a cū
dicit. Te gl̄ioſꝰ apl̄oꝝ chorꝰ. Quaſi dicat.
o/dn̄e nō ſolū āgeli. ſꝫ etiā gl̄ioſꝰ chorꝰ apl̄
oꝝ. laudat te cū ſup̄dcto cātico. Et laudabi
lis nūmrus ꝓphaꝝ laudat te/ Et exercitus
cādidatꝰ mr̄ꝝ in dutꝰ ſtolis albis. ⁊ palme
in manibꝰ eoꝝ ī ſignū puritatis ⁊ victorie
laudat te cātādo ſup̄dctm cāticū. Et ꝑ̓ponit
choꝝ apl̄oꝝ cetui ꝓphaꝝ. qꝛ lꝫ ꝑ̓ceſſerit in
tp̄re. tn̄ iſti ꝑ̓cedūt ī digitate ⁊ gōibꝰ ⁊ mā
ſiōibꝰ gl̄ie. Itē ꝑ exercitū cādidatū mr̄ꝝ ī
cludit oēs iuſtos x̄ane relgioīs et ſcōs et
ſcās. qꝛ vita x̄ani. ſi ſ̄ euāgl̄iū viuaꝛ̄. mar
tiꝝ ē. ſ̄ augꝰ. ſup̄ iohēꝫ. ¶ Sꝫ qꝛ dixit am/
broꝰ. ꝙ oēs apl̄i et ꝓphe ⁊ oēs exercitꝰ
mr̄ꝝ et ſcōꝝ noui te. q̄ iaꝫ ſꝫ ꝯphēſores ī
pat̄a ſiml̄ cū āgl̄is cātāt ſup̄dcꝫ cāticū ī gl̄a
et eccl̄a tumphati. Ido r̄ndeꝛ̄ augꝰ. ꝙ non
ſolū ſcī noui ac ve te. cātāt ſup̄dcꝫ cāticuꝫ
ꝯfitēdo miſtiuꝫ t̉nitatis ī eccl̄a tumphāti. ſꝫ
etiā iſta eccl̄a ꝑ totū orbē t̉raꝝ difuſa cātat
iſtd̄ cāticū ⁊ ꝯfiteꝛ̄ miſtiuꝫ t̉nitatis. qꝛ tota
eccl̄a credit ⁊ ꝯfiteꝛ̄ ⁊ ꝑ̓dicat vnū deū t̉nuꝫ
in ꝑſonis ⁊ vnū ī ſb̄a. Et laudat dm̄ p̄reꝫ ⁊
filium cum ſcō ſp̄u. Et hoc nō ſoluꝫ ꝯfiteꝛ̄
eccl̄a ī ꝑ̓uato ſꝫ ī publico ꝑ̓dicat. Et cātat in
ſymbolo. Hoc ideꝫ cātat ī ꝑ̓fatōe miſſe an̄
canonē dicēs. ſcūs ſcūs ſcūs. dn̄s deꝰ ſaba ⁊c̄
Ex q̄ volūt dic̄e dcā. ꝙ tūc ābroꝰ ī eccl̄a m̄
diolanēſi ordiauit ꝑ̓factōs. Et augꝰ ī eccl̄a
yponēſy. in q̄ deꝫ ꝑ̓factiōe cantaꝛ̄. ſcūs ſcūs
ſcūs ad exp̄ſſioꝫ miſtij t̉nitatꝭ. quē deꝫ ritū
amplexa ē tota eccl̄a. Et hoc ē qd̄ ī tēdit di
cere augꝰ. cuꝫ ſb̄dit. te ꝑ orbē t̉raꝝ ſcā ꝯfi
tetur eccl̄a p̄reꝫ in mēſe maieſtatis. Quaſi
dicat nō ſolū eccl̄a ꝯphēſoꝝ. Sꝫ etiā ſcā ec
cleſia viatoꝝ ꝑ orbē t̉raꝝ difuſa. ꝯfiteꝛ̄. te
p̄reꝫ ī mēſe maieſtatis. Et cōfiteꝛ̄ tuū veꝝ
et vnicū filiū. ⁊ ꝯfitetur q̊ꝫ ſcꝫ̄ ꝑaclitū ſp̄ꝫ.
Et ſic iſta eccl̄a cōfiteꝛ̄ p̄reꝫ ⁊ filiū ⁊ ſp̄ꝫ ſcꝫ̄
eſſe vnū dm̄. ſic̄ cōfiteꝛ̄ eccl̄a bt̄oꝝ. Et hoc
confiteꝛ̄ ⁊ cātat publice ī ſymbolo ⁊ ī ꝑ̓fac
tiōe miſſe. cuꝫ eodē cantico dicēdo ſcūs ſcūs
ſcꝰ ⁊c̄. Et nō ꝙ bt̄s augꝰ explicat hic. miſti
um ꝑſonaꝝ cuꝫ ſuis ꝓprietatibꝰ ꝯ̃ arrianoꝭ
et alios hereticos. vnde vocat ſ̄aꝫ ꝑſonaꝫ ve/
rum ⁊ vnicū filiū ꝯ̃ arrianos. q̄ dicebāt fili
um nō ēe de ſb̄a p̄ris ⁊ ꝑ ꝯn̄s nō ēe veꝝ fil
ium. niſi ꝑ creatioꝫ. Et ſic oēs angeli eēnt
etiā filij dei. Et ido dicit augꝰ. ꝙ tota eccl̄a
ꝯfiteꝛ̄ verbū ab et̉no eſſe veꝝ et vnicum
filiuꝫ dei. et ꝑ ꝯn̄s venerandū et adorandum
ſimul cū p̄re et ſp̄u ſcō. Et ſic ꝯfiteꝛ̄ etiam
eſſe venerandum: et adorādūꝫ ſiml̄ ꝑaclitū
ſp̄m. cū p̄re et filio tanq̄ vtriqꝫ ꝯſb̄alē. Et
ſic ꝯfiteꝛ̄ etiā eccl̄ia in ſimbolo. ꝙ ſpiritus
ſanctus cum patre et filio ſimul adoratur.
¶ Ad maiorē euidentiam eoꝝ q̄ dicta ſꝫ
eſt aduētenduꝫ ꝓut dictū fuit ī expoſitōne
pſ. ciij. ꝙ cū ds̄ ſit t̉nꝰ ⁊ vnꝰ nō ſolū impre
ſſit veſtigiū t̉nitatis ſingl̄arit̄ ī vna q̄qꝫ cre
at̄a ī quātū oīa fec̄ ſub nūo ponde ⁊ menſ̄a
Et ſub ſp̄e. et m̊. et ordie. ꝓut dic̄ augꝰ. Et
ſub principio medio et fine. aut ſub ſb̄a et
et v̓tute ⁊ opatiōe. ꝓut dicebāt ph̄i. et ꝓut
dictū ē ſup̄. Sꝫ adhuc totū iſtū mundū fec̄
trinū et vnū quātū ad nat̄aꝫ et ſb̄aꝫ. Nam
licet iſte mūdꝰ creatꝰ ſit tn̄ vnꝰ ī nūo ꝑ a/
gregatiōeꝫ. tn̄ ē trinꝰ ī nat̄a et gd̄u et ma/
china ſcꝫ̄ ꝙ ds̄ trinā machinam creauit
in eo. Primo ī gd̄u creauit nat̄aꝫ angelicā
totam ſp̄ualeꝫ et īcorporeā ⁊ īcorruptibl̄eꝫ
In ſecundo gd̄u creauit naturam celeſtem
corpoream ſed incorruptibilem. In tercio
tandem gradu creauit nat̄am elementaleꝫ
corpoream et corruptibilem.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

Et ſic mūdꝰ lʒ ſit tm̄ vnꝰ. tn̄ ꝯſtat ex t̓plici
et t̓na naťa.ſ.ſp̄ual̓i āg̓lica.et celeſti ĩ coꝛꝛu
ptibl̓i.Et elemētali coꝛꝛuptibili. ut probat
pħꝰ in libꝛis de celo et mūdo.Et ſic mūdꝰ ē
trinꝰ ⁊ vnꝰ ad inſtaꝛ ſui creatoris. Itē q̄li/
bet iſtaꝝ t̓um naťaꝝ eſt eī t̓na ⁊ vna.Naʒ
tota naťa āg̓lica ſp̄ualis diſtiguiť ꝑ tres ġ/
achias.i.ſacros p̓ncipatꝰ ꝫ dioniſiū.Qua/
ruʒ p̓ma d̓ꝛ ſup̄ celeſtis.Scd̓a celeſtis.Ter
cia ſub celeſtis. Et q̄lʒ ġachia ꝯtiet tres or
dines ſbaꝝ ſp̄ualiuʒ. Vnd̓ p̓mꝰ ordo p̓me
ġaꝛchie dñr ſeraphin.i. caꝛitate ſeruētes.
Scd̓ꝰ ordo dñꝛ cherubin.i.ſcia ⁊ ſapia ſplē
dentes.Tercíꝰ ordo dñr troni.i.ſedes dei ĩ
q̄bꝰ deꝰ reſidet ⁊ q̄eſcit.Et ſic tot q̊t ſť iſta p̓
ma ġaꝛchia ſpāl̓ꝛ occupāť circa diaʒ ꝯtēpla
tōʒ.Primꝰ aūt ordo ſcd̓e ġaꝛchie dñr dña/
tiōes.Scd̓ꝰ p̓ncipatꝰ.Tercíꝰ p̄tates.Et ſic
tota iſta ſcd̓a ġaꝛchia occupať circa diſpōʒ
et regimē totíꝰ vniu̓ſi ĩ comōi.Primꝰ aūt
ordo t̓cie ġaꝛchie dñr v̓tutes.eo qꝛ mouēt
celos ꝓpter deū amatū ⁊ deſid̓atū ad ꝯſua
tōʒ gn̄abiliuʒ ⁊ coꝛꝛuptibiliū.Et reſiſtūt de
monibꝰ volētibꝰ ⁊ conātibꝰ deſtꝛu̓e iſtā ma
chinā ĩ ferioꝛē ĩ ducēdo tēpeſtates ⁊c̄. Se/
cūdus ordo dñr archāgeli. eo ꝙ mituť ad
cuſtodiā regnoꝝ et ciuitatuʒ.Tercíꝰ ordo
dñꝛ angl̓i.eo ꝙ mituť ad cuſtodiā ꝑticl̓aꝛiū
hoīuʒ.⁊ ad reuelād̓ū dia ſecreta.Et ſic iſta
tercia ġaꝛchia occupať circa exſecutōʒ oꝛ/
diatoīs ⁊ diſpoīs ſcd̓o ġaꝛchie.Eſt aūt ad
uertēduʒ.ꝙ lʒ tota ſcd̓a ġaꝛchia ſit occupa
ta ⁊ deputata circa diſpōʒ et regien totius
vniu̓ſi. Et t̓cia ġeꝛchia circa executōʒ huiꝰ
regīs.tn̄ nō ſecluduť.nec in pediūť adīa ꝯ
tēplatōe ⁊ fruitōe et laude dei ſimul cū p̓ ġ
archia cātando ſcīꝰ ſcīs ſcīs ⁊c̄.Item ſic n̄a
ſp̄ualis āgelica diſtinguiť ꝑ tres ġaꝛchias.
Ita pariť naťa celeſtis ĩ coꝛꝛuptibilis diſti
guiť ꝑ tres ꝯditōs ⁊ ġdꝰ celoꝝ. Nā p̓muʒ
celū d̓r empireū.eo qꝛ ē totū luīoſuʒ ⁊ ē in
mobile ꝓpteꝛ q̄eteʒ ſcōꝝ.qꝛ eſt locꝰ b̓toꝝ.
Scd̓m celū d̓ꝛ aq̄uʒ ſiue criſtalinū nō afri/
giditate.ſʒ atrāſperētia ⁊ velocitate.eo ꝙ
in xxiiij̊.hoꝛis moueť ab oꝛiēte ĩ occidēte ⁊

reůtiť ad eūdeʒ puctū.Tercia aūt ꝯdiſo eſt
celuʒ aſtroꝝ et planetaꝝ.eo ꝙ moueť ſuꝑ
polos ʒodiaci circl̓o oblico. Et ſic patʒ t̓na
machina celoꝝ.Iteʒ iſta machina ĩ ferioꝛ
gn̄abiliū et coꝛꝛuptibiliū ſil̓ꝛ diſtiguiť ĩ tr̄s
ꝑtes.ſ.in elemēta ⁊ elemētata mixta. Et ĩ
metheorica.q̄ n̄c ſūt elemēta pura n̄c mix/
ta ꝑfecta.ſic̄ ſť comete. ⁊ fulīa ⁊ coruſcati/
ones ⁊ aſup ⁊ anaʒeli ⁊c̄. trāſperēcia q̄ ap/
ent ĩ aere. q̄ tenēt mediū inť elemēta ⁊ mi
xta ꝑfecta.Et id̓ cito diſoluūť.Iť iſta eccia
habet eī tres ġaꝛchias.ſ.ſac̓dotū et cōtēpla
tiuoruʒ ⁊ cōiugatoꝝ.Et ſic patet qualiteꝛ.
Deꝰ totū mūduʒ. et q̄lʒ eiꝰ ꝑteʒ creauit in
trinitate ⁊ v̓itate ad inſtaꝛ ſui. Et id̓ āg̓lica
naťa creata in t̓na ġaꝛchia q̄ nō ſolū ē fcťa
ad ſil̓itudiēʒ.Sʒ etiā ad ymagiēʒ dei ꝑ itll̓ʒ
memoꝛiā ⁊ volūtatē.inde ē ꝙ volēs et cu/
piens aġe grās ꝓ tāto beñficio recepto et
oēs iſte tres ġaꝛchie.ſ.cherubin ⁊ ſeꝛaphī
et troni.⁊ dñatōꝭ ⁊c̄.A p̓ncipio ſue ꝯu̓ſioīꝭ
nūq̄ ceſſant clamare.ſcīs ſcīs ſcīs.dñs deꝰ
ſabahot.Quaſi dicāt ſcīs deꝰ q̄ es t̓nꝰ ⁊ vn
us.⁊ nos creaſti ſub t̓plici ġaꝛchia ad yma
giēʒ ⁊ ſil̓itudiēʒ tuā. Sʒ qꝛ āg̓lica n̄a nō ſo/
lum laudat dñm ⁊ agit grās ĩ ꝑſona ſui.ſed
etiā ĩ ꝑſona.celeſtis ⁊ elemētaliꝭ n̄e q̄ caꝛet
in tl̓ectu ⁊ rōe.Id̓o ſubdit.pleni ſť celi ⁊ t̓a
gl̓ia tua.q̄i dicāt angeli.ſcīs ſcīs ſcīs. Dñs
deus. qꝛ nō ſolū nos creaſti ĩ t̓nitate ⁊ vni/
tate.Sʒ etiā celi et t̓ꝛa ſūt pleni gl̓ia tua. qꝛ
ad huc naťaʒ celeſtē ⁊ t̓reſteʒ.ſ. elemētaleʒ
creaſti in t̓nitate ⁊ vnitate ad iſtar ⁊ ſimil̓i
tudiēʒ tui.Et ideo nō ſolū nos creaťe in tel
lectuales te laudamꝰ trinū et vnū ⁊ in tri/
taťe ⁊ vnitate. Sed etiā acel̓eſtibꝰ ⁊ terre/
ſtribꝰ creaťis irrōabilibꝰ es laudandus et
magnificādꝰ in t̓nitete ⁊ vnitate.eo qꝛ om
nes eas creaſti ĩ trinitate et vnitate. Iteꝝ
aūt eſt adu̓tēduʒ.ꝙ ſic̄ deꝰ diſtinxit ĩ prin/
cipio.triplíceʒ ſiue trinā naťaʒ creaťaꝝ ad
inſtaꝛ ſue t̓nitatis.ꝓut dictuʒ ē.Ita pariť ꝑ
ſucceſſiōʒ tp̄ꝛis diſtīxit t̓naʒ ecciaʒ ad colen
duʒ.⁊ laudāduʒ deū. ⁊ ad cantāduʒ cāticuʒ
ſupꝛadictuʒ.ſ.ſanctus ſanctus ſanctus et c̄.

2009 Ministerio de Cultura

Nam p̄ma eccleſia fuit angelica q̄ cantauit
ſanct⁹ ſct⁹ ⁊c̄ a prīn ſue cōuſiōis et canta/
bit in et̄nū. Scđa eccl'ia ē hominū beatoꝝ
ab aſcēſiōe x̄. Et ſta eſt eccl'ia iuſtoꝝ: ꝫ ſit
vna cū p̄ma q̄ ad vnū obiectuꝫ fruibile. et
vnuꝫ cap̄ et vnā caritatē. et vnā mixtā ſoci
etateꝫ inq̄ntū hoīes pfecti obtinuer̄t ſedes
maloꝝ angl'oꝝ. q̄ ceciderūt. T̄n diſtingit̄
ab illa. nat̄a ⁊ duratōe. Naꝫ ꝫ multi hoīes
in celo ſint eq̄les et maiores angl'is p gr̄aꝫ
t̄n ſt̄ minores et inferiores p nat̄aꝫ. Et ſic
iſte due eccl'ie diſtingūt̄ ſcđꝫ nat̄aꝫ. Item
diſtinzunt̄ duratōe. q2 eccl'ia angl'ica ince
pit a p̄n frui ⁊ cātare in celo ſct⁹ ſct⁹ ⁊c̄. ſꝫ
eccl'ia ſcīoꝝ n̄ icep̄ cātare nec frui i celo: n̄
p⁹ aſcēſiōeꝫ x̄. q2 oēs fideles expectabāt in
limbo. q̄ q̄dē eccl'ia iuſtoꝝ hoīuꝫ ſil'r ꝯtinēt
tres. gerarchias. ſ. apl'oꝝ. martirꝝ ⁊ ꝓphaꝝ
ſiue fideliū ve. teſ. Virgo aūt maria facit p
ſe gerarchiā ſup oēs choros hominū et an
geloꝝ. eo q2 ſedet i potioribꝰ bonis filij ſui
Et ſic p̄ma gerarchia i dignitate et gloria
hūane nat̄e p⁹ v̄ginē mariam ē gerarchia
apl'oꝝ. Scđa ē gerarchia ꝓphaꝝ ꝯphen/
dendo patarchas et fideles ve. teſ. Tercia
eſt gerarchia martirꝝ ꝯphēdēdo oēs ſcōs
q̄ vixerūt ſcđꝫ euāgeliuꝫ. q2 martir grece
idem ē q̄ teſtis aut ꝯfeſſor latine. ſꝫ q2 mlt̄i
diūſimode teſtati et ꝯfeſſi ſt̄ xp̄ꝫ. Naꝫ q̄daꝫ
cōfeſſi ſt̄ xp̄ꝫ p tormēta moriēdo et patiēdo
q̊s cōmunit̄ martyres vocamꝰ. q̄dam aūt
exemp̊ vite et doct̄ne vitā artā et ſolitariā
ducēdo ſic̄ ſt̄ viri contēplatiui et religioſi.
quos cōfeſſores appellamꝰ. q̄dā aūt cū con
feſſione fidei x̄ et ſacro ꝯſilio ſcđꝫ euāge/
liuꝫ laborātes. et cū caritate et p̄nia ab hoc
ſeculo diſcedentes. Ideo oēs iſte tres cōdi/
tiones iuſtoꝝ ꝯphēdūt̄ ſub gerarchia mar/
tyruꝫ ſic̄ dic̄ augꝰ ſup Iohēꝫ q̄ tō vita x̄ai
ſi ſcđꝫ euāgeliū viuat martyriū ē. Tota g̊
iſta eccl'ia hoīuꝫ iuſtoꝝ p t̄naꝫ gerarchiaꝫ
diſtincta. ſiml' cū eccl'ia āgelica cātat i celo
ſct⁹ ſct⁹ ſct⁹ ⁊c̄. Tercia aūt eccl'ia dr̄ eccl'ia
viatoꝝ i hac pegrīatōe q̄ diſtigit̄ ab eccl'a
tribūfanti i cōdicōe. Nā illa cātat ſanct⁹
ſct⁹. ſct⁹. p clarā viſiōeꝫ ⁊ pfectā fruitōem
Iſta autē p fidē et ſpeꝫ. Scđo diſtigit̄ du/
ratōe q2 iſta cātat ſct⁹ ab aſcēſiōe x̄ vſqꝫ ad
iudiciū. illa autē cantabit in et̄nū ſine fine.
Item iſta eccl'a ꝯtēt̄ ⁊ expectat ꝯtēti i illa
ſꝫ n̄ illa i iſtā. Et ſic differt et diſtingit̄ iſta
et illa ꝯditione et duratione. ¶ Ex ſupdi/
ctis pꝫ q̄lit̄ eccl'ia laudātiū deū ē t̄na ⁊ vna
Et quōm̊ iſte tres eccl'ie diſtingūt̄ ad p̄ns
Nā eccl'a ſcīoꝝ differt ab angelica nat̄a et
duratōe apte an̄. et iſta differt ab vtraqꝫ:
cōditōe et duratōe eo m̊ q̊ dictū ē. Sꝫ iſta
trina eccl'a ē vna rōe vniꝰ capitis q̄ ē xꝰ. et
rōe vniꝰ obiecti laudati. et rōe vniꝰ cantꝰ
et laudis. Nā ōs iſte tres eccl'ie hn̄t unū cap̄
q̄ ē xꝰ et laudāt ⁊ cōfitent̄ deū t̄nū ⁊ vnū. et
cantat vnū cāticū. ſ. ſct⁹. ſct⁹. ſct⁹. dn̄s d̄ꝰ ⁊c̄
q2 illđ canticū qđ bt̄i cantāt i pat̄a p claraꝫ
viſiōeꝫ et fruitōeꝫ et gl'iaꝫ: cantamꝰ nos in
hac eccl'ia p fidē ⁊ gr̄aꝫ ⁊ publicā ꝯfeſſiōeꝫ
Sꝫ pꝰ iudiciū iſta eccl'ia erit eadē cum illa
ſupna. q2 tūc xꝰ reddet deo et pat̄ iſtđ reg/
num. et tūc d̄s erit oīa i oībꝰ. vt ait aplꝰ p̄.
ad co. xv. Et ſic iſta eccl'a facta vna cū illa
cantabit i et̄nū ſct⁹. ſct⁹. ſct⁹. ⁊c̄. Et iſtā t̄nā
et vnā eccl'iaꝫ q̄ cātando ſct⁹. ſct⁹. ſct⁹. dn̄s.
⁊c̄. laudat et ꝯfitet̄ vnū deū i t̄nitate et eꝯ.
intēdūt nb̄ diſtigūe et notificare ambroſiꝰ
et augꝰ i p̄ma pte huiꝰ cātici. Naꝫ de p̄ma
eccl'ia. ſ. āgl'ica q̄ icep̄ a p̄n mūdi cātare ſct⁹
Dicit augꝰ. Tibi oēs angl'i t̄ celi et vniūſe
poteſtates ⁊c̄. Sed de ſ̄ eccl'ia. ſ. ꝯphenſoꝝ
iuſtoꝝ hoīuꝫ dic̄ ābroſiꝰ. Te gl'oſꝰ apl'oꝝ
chorꝰ. Sꝫ de t̄cia. ſ. viatoꝝ fideliū. dic̄ augꝰ
Te p orbē t̄raꝝ ſcā ꝯfitet̄ eccl'ia. patrē im
menſe mageſtatis. ven̄andū tuū veꝝ et c̄.
Quaſi dicāt q̄ eūdē deū t̄nuꝫ et vnuꝫ colit
et laudat et eūdē cantū. ſ. ſct⁹. ſct⁹. ſct⁹. can
iſta eccl'a viatoꝝ ſil' cū illa ſupna ꝯphēſoꝝ.
q̄a iſtđ cāticū ſociat et vnit iſtam eccl'iam
militāteꝫ cū tribumphāti: ſicut clariꝰ vide
bit̄ in fine huiꝰ expoſitōnis. Et hoc de p̄ma
particula prime partis huius cantici.

2009 Ministerio de Cultura

¶ Sed qꝛ huc uſqꝫ nulla facta fuerat exp̄/
ſſa mentio de ũbo īcarnato: nec de miſterio
noſtre redēptōis. Jdo in hac ſcda ꝑticula
ꝓme partis ꝓncipalis que incipit. Tu Rex
glorie xp̄e. Ambroſiꝰ et auguſtinꝰ agendo
gras ꝯfitent̃. x. ũitates catholicas de ũbo
incarnato q̄ ē xp̄s. et de miſterio nr̃e redē
ptionis. Quaꝝ ꝓma ē ꝙ xp̄s ē Rex glorie
celeſtis. Scda ꝙ xp̄s ē filiꝰ naťalis di patꝛ
Tercia ꝙ xp̄s ē filiꝰ etnꝰ pr̄is. ꝑ qd̄ deno/
tatur ꝙ ē ds. Quarta ꝙ xp̄s vbꝫ ad libe
randū hoiēꝫ factꝰ ē hō ex tp̄re. Quinta ꝙ
xp̄s nō exorruit vterū v̄ginis carnē īfirmā
in eiꝰ vtō aſſumēdo. Sexta ꝙ xp̄s n̄ horruit
vteꝝ v̄ginis nec fedauit. qꝛ nō ꝑ ꝯcubitū
fedūꝫ n̄c ex ope adā: ſꝫ ope ſp̄s ſcti ꝯceptꝰ
eſt. Jdo matreꝫ mūdam et v̄ginem reliq̄
Septima ꝙ xꝰ deuicit aculeūꝫ mortis vtri
uſꝫ ꝑ ſuā paſſiōꝫ et reſurrectōꝫ. qꝛ mortē nr̄aꝫ
mortēdo deſtruxit. et vitā reſurgēdo reꝑauit
Et ſic etiā expoliauit infernum. Octaua ꝙ
xp̄s ī ſua aſcēſione apuit credentibꝰ regna
celoꝝ p̄ſentibꝰ et fuťis. qꝛ cū eo ī regnum
celoꝝ. qd̄ āte erat nb̄ clauſūꝫ. nos ītroduxit
Nona ꝙ xꝰ ſedet ī potiorib9 bōis gl̄ie pr̄is
Decima ꝙ xꝰ accepit ibi impiūꝫ totiꝰ mū/
di et iudiciariā poteſtatē ꝑ quā ē nūc ocul
tus vl̄is iudex ī celis: et ē venturꝰ manife/
ſtus iudex ī nouiſſimo die ad iudicandum
bonos et m̄los. Jſtas g̊. x. veritates catho
licas explicāt. ⁊ agēdo gr̄as ꝯfitent̃ ambro
ſius et auguſtinꝰ in hac ĳ particl'a ꝓme par
tis ꝓncipal'. Jdo ē valde adūtēdūꝫ ꝑ ſingl'a
¶ Ad cuiꝰ intellectū ē notandū ꝓ prima
veritate. qꝛ dictū eſt ſup̄ ꝙ vtraqꝫ eccleſia
adorat et colit deum in vnitate et trinitate
ꝑfecta. dicendo. ſanctꝰ. ſctꝰ. ſctꝰ. in q̄ q̄dem
lat'a ꝯp̄henſores beatificant̃. et viatores iu
ſtificant̃ et merent̃. qꝛ ſicut tota et ſola tri
nitas eſt obiectum lat'e. ita ſola t̄nitas cum
vnitate ſubſtātie eſt obiectū fruitōis. qꝛ ſic
ſola ē adoranda. ita ſola ē fruēda. vt inquit
auguſtinꝰ p̊ de doctrina x̊. Jdo dubitaret ās
ſicut dubitauit vna pars euticiana. an xp̄s
deus factus homo ſit adorandꝰ ī trinitate
ſimul cū patre et ſp̄u ſcto. eo qꝛ videbatur
eis diminutꝰ ī dignitate. eo qꝛ ex deo et̃no
factꝰ erat hō tp̄alis. eo qꝛ dicit apoſtolus
ꝙ ſe ip̄ꝫ exinanit formā ſerui accipiēs ⁊ c̄.
Hunc autē errorē remouet beatꝰ ambroſiꝰ
hic dicēs. ꝙ lꝫ verbū eternū dei filiꝰ fuerit
factꝰ hō carnē aſſumēdo. Tamē nō deſinit
eſſe ds ꝑfectꝰ et. nec eſſe filiꝰ ꝯſubſtātialis
patri. nec ꝑ ꝯn̄s minuit ſuam dignitatem.
nec ꝑ ꝯn̄s amiſit ſuū honorē et debitū lat'e
qꝛ ipſe eſt Rex glorie cuꝫ patre et ſp̄u ſcto
coeq̄lis et ꝯſ̄balis. Et ido ſic incarnatꝰ fil'
cum pr̄e et ſp̄u ſcto adorat̃ et ꝯglorificatur
Et ſic hūanitas x̊ fil' cū ũbo vita adoratiōe
adorat̃. ꝑ anologiliā tn̄ ad ũbū vita. īq̄ntū
in ũitatte nō hō ſeorſum: ſꝫ ds incarnatꝰ et
humanatꝰ ē illd̄ qd̄ adorat̃. vt inq̄ hyerōꝰ
in ſmone de aſſūptōe v̄ginis marie. vt plu
ries dictū ē ī expoſitōe pſalmoꝝ. et in tra
ctatu ꝯtra iudos. q. v. Et ſic xp̄s ds homo
ſimul cum patre et ſpiritu ſancto in trini/
tate et vnitate adoratur ⁊ glorificat̃ a com
prehenſoribꝰ et viatoribꝰ. cū dicit̃. ſanctus
ſanctꝰ. ſanctꝰ. i. ſcťs pať a q̊ oīa ſt̄ creata. et
ſcťs filiꝰ xꝰ īcarnatꝰ ds et hō ꝑ quē oīa ſt̄
creata ⁊ recreata. i. ꝑ quē nos ſumꝰ redem
pti et glorificati. Et ſcťs ſp̄s ꝑ quē ſumꝰ il/
luſtrati et ſctificati a pr̄e ⁊ filio ⁊ c̄. Et hoc
intēdit dic'e hic beatꝰ ambroſiꝰ. cū ait. Tu
Rex gl̄ie xp̄e. q̄ſi dicat / o / xp̄e lꝫ tu ds factꝰ
fueris hō ex tp̄re. et ī tr̄is apparueris ꝯuer
ſatꝰ vt hō. tn̄ ſemꝑ mānſiſti ꝑfectꝰ ds. Et iō
tu es Rex gl̄ie. i. gl̄ificandꝰ ī celo fil' cū pr̄e
et ſp̄u ſcto. Et ſic t̃ debet̃ laꝰ et gl̄ia. et vna
ſimul coadoratio ⁊ ꝯgl̄ificatio cū pr̄e ⁊ ſp̄u
ſcto. Et tua hūanitas fil' cū ũbo adorat̃. q̄s
fuit īſtrumētū nr̄e redēptōis. et t̃ ē ꝑſōnl'r
vnita. qꝛ illa hūātate īdutꝰ t̃ūfaſti d̄ diabl'o
Et iō vt ſic / dicis rex gl̄ie. i. rex victorie. et
tr̄uphi et trofei. Jō tāq̄ rex gl̄ie tribūfator
ꝯfregiſti vectes ferreos ⁊ portas īferni. ⁊
expoliaſti limbū ⁊ purgatoriū. et recupaſti
predā antiq̄m. et de inferno eam liberaſti.

2009 Ministerio de Cultura

Et iõ qño deſcẽdiſti ad inferos dixerũt an/
gli miſtri tui.o/ p̃ncipes iferni attolite por
tas vr̃as. et introibit rex glĩe et victorie.
Quib⁹ rñderũt dyã.qs ẽ iſte rex glĩe.q cũ
tãta audacia ad nr̃a regna deſcende auſ⁹ ẽ
Quib⁹ rñderunt angl̃i.ipe xp̃s ẽ dñs ⁊ rex
potẽs i p̃lio et campo crucis/vbi de ub tri/
umphauit.Et p̃dam iuſtoꝝ ve.te.quã diu
tyrãnice i h̃c carc̃e detenuiſtis mr̃uit recu
pare.et totũ gen⁹ hũanũ de ur̃a p̃tate liba
re.put dõ ꝓphauit ps̃ xxiiij.Et ſic p3 q̃lr x⁹
eſt rex glĩe.nõ ſoluꝫ i q̃ntuꝫ ẽ ſcd̃a p̃ſona in
t̃nitate.Sꝫ et̃ i q̃ntũ de⁹ i carn̄t⁹ ⁊ redẽptor
⁊ victor ⁊ t̃umphator d̃ mũdo ⁊ diabolo ⁊
iferno.q2 mortẽ nr̃aꝫ moriẽdo vicit ⁊ vitaꝫ
reſgendo repauit. et de iferno t̃umphauit
ip̃m expoliãdo.⁊ de mũdo.dyabolũ p̃ncipẽ
ei⁹ foras eiciẽdo.Et hoc intẽdit dic̃e abro⁹
cum ait tu rex glĩe xp̃e. Sꝫ q2 ſcribe ⁊ pha
riſei obſtinati dicebãt xp̃m eſſe filiũ ioſeph
carnalẽ.eo q2 videbãt ip̃ꝫ verũ hoieꝫ ⁊ mor
talẽ.Jd̃o bt̃s ambroſi⁹ volẽs exclud̃e eoꝝ
errorẽ ſubdit.tu xp̃e dei p̃ris ẽ fili⁹ natalis
ſuple.Sꝫ q2 cherint⁹ ⁊ ebyon dicebãt xp̃m
totalit̃ i c̃cpiſſe ex tp̃re i utro v̇ginis Marie
et p ↄñs nõ ẽe dm̃.Jd̃o ambroſi⁹ remouẽs
hũc errorẽ ↄfitet̃ xp̃ꝫ nõ ſolũ ẽe filiũ dei.Sꝫ
etiã ẽe et̃nũ filiũ dei/⁊ coet̃nuꝫ p̃ri añ in car
natõꝫ .⁊ añ mũdi ↄſtitutõꝫ q̊ ad deitateẽ.⁊
p ↄñs ↄfitet̃ xp̃m eſſe dm̃. q2 nil ẽ et̃nũ niſi
de⁹.Et iõ ſubdit. tu p̃ris ſẽpit̃n⁹ es fili⁹.i.ñ
ſolũ tp̃ralis i q̃ntuꝫ homo. ſꝫ ſẽpit̃n⁹ i q̃ntũ
de⁹.tres g̊ v̇itates ↄfitet̃ de xp̃o.hic bt̃⁹ am
broſi⁹.prima ẽ.ꝙ xp̃⁹ ẽ rex glĩe.et p ↄñs a
dorãd⁹.Scd̃a ꝙ ẽ fili⁹ dĩ.Tercia ꝙ eſt fili
us et̃n⁹ dei. Et per conſequẽs verus deus.
¶ Sed q2 bt̃s ambroſi⁹ ↄfeſſus eſt xp̃m ẽe
regem glĩe et et̃nuꝫ filiuꝫ p̃ris. et per ↄñs
deuꝫ et ↄſubſtãtialeꝫ rõe diuinitatis.Et eti
am hedem patris.Jdeo aug⁹ p ſeptẽ veri/
tates explicat ⁊ ↄfitetur modũ i̇ncarnatõis
xp̃i.et nr̃e redẽptõis ⁊ gl̃ificatõis.cuꝫ ſub/
dit.Tu ad liberanduꝫ ſuſcept̃us hoieꝫ.nõ or
ruiſti v̇ginis vteꝝ.Tu deuicto mortis a/
culeo apuiſti credẽtibus regna celoꝝ.In
quib⁹ duob⁹ verſicl̃is explicat q̃tuor catho/
licas v̇itates.q̃rum prima eſt.ꝙ verbũ et̃/
num.ſ.dei filius ſuſcepit hoieꝫ. ut hoieꝫ lib
aret.Scd̃a ꝙ in ſuſcipiẽdo hoieꝫ nõ orruit
vteꝝ v̇ginis.Tercia ꝙ deuicit aculeũ mor
tis.Quarto ꝙ aperuit credẽtib⁹ regna ce/
loꝝ. ¶ Quãtuꝫ ad declaratõꝫ p̊ eſt primo
nõnduꝫ ſ̃ auguſtinũ.xi. de trinitate.c.xiiij̊.
ꝙ de⁹ aliter potat liberare gen⁹ hũanũ. ꝙ̃ p
incarnatõꝫ ⁊ mortẽ.Sꝫ iſte mod⁹ fuit ma/
gis cõgru⁹ ⁊ iuſtus.q2 dyabol⁹ nõ erat ſup
and⁹ potẽtia ſꝫ iuſticia.Et ideo voluit aſſu
mere hoieꝫ paſſibileꝫ.ut in illo pcĩm ade et
oĩuꝫ delicta puniret. Et voluit illum hoieꝫ
aſſumere liberuꝫ ſine pcõ.ut p ip̃m pctores
liberaret.Sed voluit ip̃m ſumere.cum pe/
nalitatib⁹ pcĩ.ut eẽnt ille penalitates iſtru
mentũ ad merẽdũ ⁊ ad ſananda nr̃a vulña
pctoꝝ. Et hec ẽ cauſa q̃re ſuſcepit hoieꝫ.ſ.
ut hoieꝫ liberaret.Sed ẽ iteꝝ aduertẽduꝫ.ꝙ
filius dei et̃nus nõ aſſumpſit hũanitateꝫ nu
dam.q2 nõ potuiſſꝫ in ea pati.nec aſſumpſit
p̃ſonaꝫ ⁊ ſupoſitũ hũanũ. q2 tũc fuiſſet due
p̃ſone in x̊. Et ſic illa p̃ſona paſſa. lꝫ hũiſſet
facultatẽ patiẽdi.tñ nõ redimendi totũ ge
nus hũanum a ſeruitute pcĩ.nec iuſtificãdi
oms̃ hoies nec ↄferẽdi eis gl̃iaꝫ ſẽpiternã.
Et ſic de⁹ nõ dicetur paſſus/nec redẽptor.
Et ideo fili⁹ dei voluit illam hũanitatẽ aſſu/
mere in atomo.ſic̃ ait damaſcen⁹.i.accepit
eam cuꝫ corpore organizato.cuꝫ ↄditõibus
ſm̃libus ⁊ in diuidualib⁹. ut in ea poſſꝫ pati
et actus hũanos exercere.Et aſſumpſit eaꝫ
ſub ſuo eſſe p̃ſonali ⁊ ſupoſitali.q2 verbum
eternuꝫ p ſuũ eſſe p̃ſonale ⁊ ſupoſitale ſupo
ſitauit ⁊ p̃ſonauit eaꝫ.Et iõ qño auguſti⁹
dic̃.ꝙ fili⁹ dei ſuſcepit hoieꝫ.nõ intl̃ligas ꝙ
ſuſcep̃ hoieꝫ p̃ſonatũ ⁊ ſupoſitatũ.ſꝫ ſolũ in
diuiduatũ et ↄditionatũ.Et iõ ſunt valde
attendenda v̇ba auguſtini.q2 nõ dicit.ꝙ ſu/
ſcepit hũanitatẽ. ne intelligã⁹ hũanitatem
nudam fuiſſe a v̇bo ſuſceptam. nec dixit.ꝙ
v̇niuit ſibi hoieꝫ i ſocietate.ſic in greſſ⁹ eſt

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

in hoiez. Sicut dicit nestorius. sed dicit. q suscepit hoiez. qz suscipe dicit. q̄ndaz sustētatõz ⁊ psonatõz. Et iõ nõ dicit. q hoc homo suscepit deum. Sz deus hoiez p hic ergo denotaꝛ q fili⁹ dei suscepit hoiez in diuiduatuz ⁊ ꝑditionatū. ipm suppositādo ⁊ psonando. ut in ipo posset pati. Et dici deus et homo / genis hūai saluatoꝛ redēptoꝛ ⁊ liberatoꝛ. ¶ Scdo est notādū ꝓpter illud qd dicit. qz filius dī in suscipiēdo hoiez nō orruit virginis uterū. q aliq̄ res dupliciꝛ p dici orrenda. Uno modo qz ē in mūda ⁊ feda siue corrupta. alio modo qz ē allaꝭa dolorem et mortez. Primo m̄ fili⁹ dei nō orruit v̄ginis uterū. nec hūit rōz orrendi. nec ꝯtēpnendi ipm. qz nulla fuit in eo macla. nc feditas nc in mūdicia spūalis nc carnalis. nec spūalis i anima. Quia ap̄ in stanti sui esse fuit simul cum corpore scīficata. Et etiā i gr̄a cōfirm̄ta et hitaculuz sps scīi facta. nec in illo ufo fuit feditas carnalis. qz nō ex opere adā nc cum coitu ⁊ libidīe. Sed ex ope sps scīi cōcepit filiū dei. nc fuit aliq carnalis corrupiō. qz sicut v̄go concepit. Ita v̄go peperit ⁊ v̄go in violata p mansit. Et sic filius dei nō orruit v̄ginis uterū. ymo hūit cāz habitādi in eo p nouem mēses. et asumēdi carnē ex eo qz nulla feditas. aut corrupiō spūal. aut corporalis fuit i eo. qz ipemet fabricauit et formauit matrē suam mūdam sine aliq corruptela. ut digne ex ea passet carnez assumre. ut inq aug⁹ de fide ad petrū et contra q nqz hereses. et in ꝟmone de ei⁹ natiuitate. Scdo xps nō orruit v̄ginis uterū rōe corporis mortalis ⁊ passibilis. qd ex ei⁹ utero assumpsit. qz lz assūpserit illd corp⁹ i firmū et passibile. ut esset aptuz ad patiēdum pro peccato. Tamē nō assūpsit ipm cum culpa pcīi. ymo sumpsit illum hoiem omni virtute ⁊ perfectōe ⁊ scītate p̄ditum ⁊ munitum ⁊ oleo leticie sps scīi pre ꝯsortib⁹ suis per unctū. ut esset fons et p̄ncipiuz et metrum ⁊ mēsura oīs gr̄e et scītatis ⁊ p fectiois et iusticie. Et sic nō orruit v̄ginis uterum ratione hoīs ex utero eius assumpti nec orruit v̄ginis uterū. in q̄ntū ille homo quē ex ei⁹ utero assumpsit erat mortalis et passibilis. qz lz passio ⁊ mors sit oīb⁹ hoībus trepidāda ⁊ orrēda et fugiēda. tñ filius dī nō orruit tale corpus assumere ꝓpter utilitatez toti⁹ gn̄is humani. Et sic caritas coegit eum. ymo roborauit ⁊ mouit eū. ne tle corp⁹ passiblē ab orreret. ymo ꝯcitauit eum. ut tale corp⁹ eliget. Et sic caritas supauit et vicit oīez orrorē. Et ideo dicit. apl's ad ro. viij. q ꝓpter nimiā caritatē q̄ dilexit nos de⁹ misit filiū suum i similitudiez carnis pcīi. et de pcīo dānauit pcīm i carne Et sic fili⁹ dei nō assūpsit pcīz i illa carne. sz similitudiez pcīi. s. passibilitatē ⁊ mortalitatem ⁊ cetās penalitates pcīi p̄mox parētū Et hoc fecit ut dānaret ⁊ puniret pcīz nrz in sua carne. Et sic patet q̄liter trib⁹ modis filius dei nō orruit v̄ginis uterū. Primo qz nō reperijt aliquē orrorē feditatis spūalis nec carnalis corruptōis i ea. et hoc nec i vivendo. nc in cōcipiēdo. nc in pariendo. Secundo nō orruit v̄ginis uterū ex ea corpus aiatum assumēdo. qz ille homo fuit inꝛ oēs hoīes liber et i munis ab oī pcīo ⁊ fuit oīi scītate predit⁹ ⁊ plen⁹ gr̄e et veritatis. Item tercio nō orruit v̄ginis uterū corp⁹ passibile ⁊ mortale assumēdo. qz caritas ei⁹ et desiderium nr̄e redēptōis ⁊ coīs utilitas vicit et supauit orrorem mortis ⁊c̄. Item etiā nō orruit v̄ginis uterū. qz quē celi cape nō poterant et q pugillo ꝯtinet mūdum v̄ginis aluo clausu⁹ ē. Et ille q erat deus oīa ꝯtines nō orruit claudi sub v̄ginis utero.

Iterum aūt ē notādū ꝟ augustinū i ꝟmōe de martirib⁹ ꝓpꝛ illd qd sequitur. s. tu deuicto mortis aculeo ⁊c̄. q dei filius. ut vincet et suparet mortē. vestitu⁹ ē morte. ⁊ assūpsit tale corp⁹ mortale et passibile. Unde dupliciꝛ xps vicit mortē. vno m̄ in q̄ntum destruxit eā. qz mortē nr̄az moriendo destruxit. et vitā resurgēdo reparauit Naz moriēdo absoluit nos a debito mortis date et relicte nb̄ i penā ex pcīo adē. Et sic

2009 Ministerio de Cultura

ex mortalib⁹ fecit nos ĩ mortales ⁊ ĩ paſſi-
biles. quã qᷓdez ĩmortalitatẽ ⁊ in paſſibilita
tatẽ lꝫ nõ poſſideã⁹ in actu. tñ iã poſſedem⁹
eam ĩ hitũ ⁊ in m̃rito ex meritis paſſiõis xͥ
ſicut ait ambro⁹ ĩ illo ſmone mr̃ꝝ. q in ci-
pit dignũ ⁊ ꝯgruũ ẽ frẽs kmĩ. qꝛ p paſſiõꝫ ⁊
refrectõꝫ xͥ. quã pticipã⁹ p baptiſmũ ⁊ ec-
cĩaſtica ſacmẽta. Sum⁹ abilitati ⁊ fcĩi apti
ad merẽdũ reſgere ĩ mortales ĩ nouiſſimo
die. Cauſa aũ q̃re illico p⁹ baptiſmũ nõ poſ
ſideẽ⁹ ĩ mortalitatẽ. et ĩ paſſiblitatẽ ĩ actu.
Sꝫ relicta ẽ nꝰ paſſiblitas ⁊ mortalitas cor
poralis. eſt ne pdeť corona mr̃ꝝ ⁊ victoria
iuſtoꝝ. Sꝫ manent nob iſte ĩ fir̃itates ad ĩ
ſtrumẽtũ pugnãdi ⁊ merẽdi. Jtẽ etiã qꝛ ſi
illico p⁹ baptiſmũ tollerẽť iſte infir̃itates ⁊
hoĩes maňet ĩ mortales ⁊ in paſſibiles. tũc
oẽs currerẽt ad baptiſmũ. Non cã merẽdi
vitam eťnã et ſupnã felicitatẽ. ſꝫ cauſa euã
dendi mortẽ corpalẽ. ⁊ p ꝯñs tollereť oĩe
meritũ et nũq̃ totaliť fuiſſꝫ ãgelica ruina
repata. nec ꝯplereť nũ⁹ electoꝝ. vt dictuꝫ
eſt pͦ. cͦ. Et diĉ aug⁹ xͦ. de ci. dei cap. iiͦ.
Reſtat ͦ q xp̃s iaꝫ pͦ m̃ deſtruxit mortem
et nos a morte corpali abſoluit ĩ merito et
ſpe. Scd̃o aũt deuicit aculeũ et gladium et
morſũ mortis. ipaꝫ putã faciẽdo. Nã ꝓpter
pcĩm pmoꝝ parẽtũ data ẽ nꝰ mors vt eẽt
termin⁹ vite corporalis ⁊ pͥncipiuꝫ mortis
eťne ipius anime. Sed veit xp̃s moriendo
et reſgẽdo fecit ipaꝫ putã. Nã trãſeundo p
ipaꝫ deſcẽdit et expoliauit infernũ. ⁊ reſur
gendo ex ipa et deuicta morte nꝰ eťne vite
aditũ reſauit. vt dĩ ĩ colecta paſche. Et ſic
xp̃s moriẽdo vicit mortẽ nr̃aꝫ. et deſtruxit
eaꝫ. ⁊ vltͣ hoc deſtruxit ĩfernũ: qꝛ p mortẽ
deſcẽdit ad infernũ. ⁊ expoliauit eũ. Et feĉ
vt p ipaꝫ eẽt nꝰ trãſit⁹ et adit⁹ et ingreſſus
ad regna celoꝝ. Et hoc ẽ qd̃ intendit diĉe
aug⁹ ĩ his duob⁹ u̇ſiculis. cũ diĉ. Tu ad li
bandũ ſuſcepť⁹ hoĩeꝫ. i. cũ tu ſuſcepiſti ho-
mine ad libandũ ipꝫ: ñ orruiſti u̇gĩs vteꝝ
qꝛ nullã feditatẽ ñc corruptiõeꝫ ĩ ei⁹ aĩa ñc
in corpe repiſti: ñc reliqſti. qꝛ ita tribuiſti
ſibi fecũditatẽ. qd̃ nõ abſtuliſti u̇ginitateꝫ

nec orruiſti u̇gĩs vteꝝ ex ea morťe corp⁹
aſſumẽdo. qꝛ illd̃ fuit liberꝝ et inmune ab
oĩni pcĩo. nec orruiſti mortalitatẽ in corpe
q̃a ideo aſſũpſiſti illã carnẽ mortalẽ vt nr̃m
pcĩꝫ dãnares. et punires ĩ illa carne. et vt
deuicto mortis aculeo in illo corpe mortali
apires reğ celoꝝ oĩb⁹ credẽtib⁹ vtriuſqꝫ te
ſtamẽti. et tã preťitis q̃ fuťis. Et ſic deuic-
to mortis aculeo ĩ illo corpore mortali ex
vt̃o u̇gĩs aſſũpto: apuiſti reğ celoꝝ fidlib⁹
vtriuſꝫ te. q̃i di. q ex victõ quã huiſti morẽ-
do ĩ illa carne ex u̇gine aſſũpta fuiſti acept⁹
meruiſti credentib⁹ apire regna celorum.
¶ Deĩde cũ ſbdit. tu ad dexťaꝫ ⁊c̃ ꝯtiť et
explicat aug⁹ duo boñ q̃ acept⁹ ẽ x⁹ p⁹ iſtã
pegrinatõeꝫ ĩ ſua aſcẽſiõe ex m̃ritis ſui la-
boris ⁊ paſſionis. Nã pͦ inq̃ntũ hõ m̃ruit ſe-
dere a dexťis pr̃is ĩ gľa. qꝛ reſidet ĩ potiorib⁹
bonis gľie pr̃is. Nã ille hõ aſſũpt⁹ poſſidet
potiora bõ gľe et btĩtudĩs p⁹ pr̃eꝫ vel cum
pr̃e qd̃ ſic ẽ ĩtelligẽdũ. Naꝫ fili⁹ inq̃ntũ de⁹
eq̃lẽ gľaꝫ h̃t cũ pr̃e cũ ſit ẽ ꝯſbaľ. et ſic vna
ẽ gľia filij cũ pr̃e ⁊ ſp̃u ſcĩo cũ ſit ĩ vna eq̃lis
et coeťna mageſtas: ſꝫ qꝛ ille ẽ hõ vna p-
ſona cũ u̇bo id ſiľ adorať ⁊ gľificať cũ filio:
ſꝫ ẽ dr̃a qꝛ illa hũanitas ſiue ille hõ ꝯdicioñ-
e⁹ pſoñľ aſſũpt⁹ ñ adorať ñc gľificať p ſe ñc
rõe hũane ñe: ſꝫ p anolgiã ad u̇bũ cui pſoñ
liter vniť. Et ſic rõe vnionis coadorať et ꝯ
gľificať cũ u̇bo. qꝛ ĩ u̇itate u̇bũ ĩcarnatũ eſt
illd̃ qd̃ adorať ⁊ gľificať. et ſic rõe tľis ho-
noris et digitatis dĩ x⁹ ſede a dexťis gľe pa
tris ſup̃ totã hũaꝫ nãꝫ et ãgľicaꝫ. Jtẽ ñ ſolũ
dĩ ſede a dexťis rõe honoris ⁊ laťe ſꝫ eť rõe
fruitõis ⁊ btĩtudĩs. eo qꝛ aĩa xͥ fruiť diã eẽ
pfectõri et altiori m̃ ſup̃ totã nãꝫ hũanã et
angľicã. Et ſic reſidet ĩ potiorib⁹ boĩs gľie
pr̃is. Sꝫ qꝛ iſta bõ ñ ſolũ poſſidꝫ x⁹ hõ p ſe ſꝫ
eť ut diſtbuat oĩb⁹ btĩs. qꝛ ſiĉ x⁹ ẽ diſtributor
gr̃aꝝ: ita pmioꝝ et bonoꝝ gľe. Et ſiĉ fuit
mediator ĩ iuſtificãdo ⁊ gľificãdo. ita ẽ me
diator ĩ gľificãdo. Et ideo dĩ ſede ad dexťaꝫ
in gľa pr̃is. qꝛ ſede denotat pr̃ateꝫ. et p ꝯñs
x⁹ ſedẽdo a dexťis pr̃is accep̃ et h̃t poteſtatẽ
diſtribuẽdi oĩb⁹ mẽbris ſuis bona glorie.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

et beatas manſiōes.ſic ipe dixit Luc .xxij.
vado uobis pare locū.ſic dedit m̄ pr̄ me⁹ reg/
nū ut edatis ⁊ bibati⁹ m̄cū i mēſa m̄a i reg
pr̄is m̄i.Itē qz x⁹ n̄ ſolū i tali ſeſſiōe accepit
poteſtatez diſtribuēdi bōa glr̄e hoib⁹ et etiā
angelis.ſz et̄ accep iudiciariā p̄tatē i celo ⁊
in t̄ra ſup oēs creat̄as.Ido ſic oculte nūc
iudicat de oib⁹ ꝑticulār̄ i celo.ita veniet in
nouiſſimo die cū p̄tate m̄gna et mageſtate
ad iudicandū viuos ⁊ mortuos vl̄z i t̄ra ſe
dens i ſede mageſtatis ſue ⁊c̄.Et hoc inten
dit dic̄e auguſti⁹ cū ſubdit.Tu xp̄e ad dex
teram dei ſedes i gl̄ia pr̄is.i.i potiorib⁹ bo
nis glr̄e pr̄is ſup totā naz hūanā et angelicā
fruēdo.et bōa glr̄e pr̄is cet̄is diſtribuēdo et
coīcando.Et ſedes ad dext̄az pr̄is cū p̄tate
iudiciā nūc oculte iudicādo.ſz tu credis eē
iudex vent̄⁹ i nouiſſimo die cū p̄tate mag̃
et mageſtate ad publice ⁊ gn̄alit̄ iudicādū
ſic ꝓmiſiſti mathi.xxiiij.⁊ xxv.⁊ Luc xxi.
Ex ſupdictis pz q̄lit̄ aug⁹ in hac ꝑte ꝯfitet̄
ſeptez catholicas ūitates de x̊. ¶ P̄ria ē q̄
fili⁹ di ſuſcep hoiez ad libādū ipz.S̄a q̄ n̄ or
ruit v̄gis vtez̄.qz nūq̄ fuit alicui c̄lpe ob
noxia t̄cia q̄ n̄ orruit v̄gis vtez̄ ex ea abſq;
pctō.mortl̄e corp⁹ ſuſcipiēdo.Quarta q̄ in
n̄ra carne deuicit mortē.Quita q̄ vicēdo
mortē apuit credēntib⁹ reg̃ celoz̄.Sexta q̄
ſedet ad dext̄az pr̄is i potiorib⁹ boi⁹ fruēdo
Septima q̄ ſedz i ſede iudiciaria pr̄is.ideo
creditur iudex venturus.

TE ergo q̄s tuis fa.⁊c̄.Hec ē ij ps p̄nci/
palis h⁹ cātici q̄ ē tō orō depcatoria
et die gr̄e ⁊ mie petitoria.vn̄ qz ſup i p̄ma
parte bis ābroſi⁹ et aug⁹ laudādo ꝯfeſſi ſt̄
dei oīpōaz et ſapiaz ⁊ miſicordiā.et agēdo
gr̄as ꝯfeſſi ſt̄ oīa bn̄fiā q̄ a dō recepim⁹.ſ.
bn̄eficiū creatōis gubnatōis redēptōis.et
gl̄ificatōis.Et idō i hac ij ꝑte petūt vt bn̄e/
ficiū redēptōis nb̄ ꝑficiat.ut poſſim⁹ attin
gere ⁊ adipiſci bn̄eficiū gl̄ificatōis.Et hoc
petūt altnatiz ābroſi⁹ et aug⁹ i ꝑſona toti⁹
eccl̄e.Et hoc petit p̊ bis ābroſi⁹ i gn̄ali.vn̄
vidēs ambroſi⁹ hāc mutatōez dext̄e excelſi
factā i aug̊.qz ꝯfeſſ⁹ ē i paucis ūbis totum
miſtiū icarnatōis ⁊ n̄re redēptōis.qd ant̄
negabat dū erat i ſecta manicheoz̄.De q̊
miſtio abroſi⁹ cū aug̊ diu alt̄cādo diſputa/
uerat.idō ꝯūſ⁹ ad xp̄z dic̄/o/xp̄e p⁹q̄ ita ē
q̄ tu es et̄n⁹ di fili⁹.et tu ad libandū ſuſce
pt̄⁹ hoiez n̄ orruiſti v̄gis vtez̄.qz iā fact⁹
homo veram carnem mortalem de v̄ginis
vt̄o ſuſcepiſti.et iaz deuicto mortis aculeo
apuiſti credētib⁹ reg̃ celoz̄ ſic ꝯfitet̄ aug⁹
et iaz ſedes ad dext̄az i potiorib⁹ bois glr̄e
dei pr̄is nō ſolū ut bt̄s:ſz et̄ ut bt̄ificator et
diſpēſator bonoz̄ glr̄e tuis fidlib⁹.⁊ credi⁹
iudex vent̄⁹.ſic idē aug⁹ ꝯfitet̄.Te ergo q̄s
tuis famlis ſubue.q̊s p̄cioſo ſanguie rede
miſti.i.q̄s et rogam⁹ ⁊ petim⁹ ut ſubueas
nb̄ faml̄ tuis.q̊s p̄cioſo tui ſanguis redemi
ſti.ut ſbueas nb̄ cū m̄ritis tue paſſiōi⁹ pcc̄a
n̄ra remittēdo.Et fac nos nūari cuz ſc̄tis
in celeſti gl̄ia vitā et̄nā largiendo.q̄a ſic tu
es redēptor.ita et gl̄ificator.Iſta eniz me/
ruiſti ꝑ tuā mortē ⁊ paſſiōz.eo qz cū i form̄
dei eēs eq̄lis pr̄i et et̄n⁹ ⁊ imortalis fili⁹.te
ipz exinaniſti formā ſ̄ui accipiēs et habitu
inuēt⁹ ut hō.et hūiliaſti te ipz obediēs pr̄i
uſq; ad mortē cruci⁹. ¶ Sz qz n̄ ſolū optz no⁹
pet̄e a dō finē:ſz et̄ ea q̄ ſt̄ ad finē.qz d⁹ nō
ſolū dat nb̄ gr̄az:n̄ diſpōimur ad illā recipi
endaz.et nos n̄ poſſū⁹ diſponi n̄ ꝑ gr̄az ſac̄
mētoz̄.quā n̄ poſſū⁹ ꝯſeq̄ n̄ ꝑ xp̄z.Et ideo
oportz nos pet̄e a x̊ oīa illa q̄ diſponūt nos
et ꝑducūt nos uſq; ad vltiz finē q̄ ē vita et̄
na.Ido vidēs aug⁹ q̄ bt̄s ābroſi⁹ petijt in
gen̄ali nb̄ ſubueri ꝑ ſanguiez x̊ q̊ ſum⁹ re/
dempti.et nos annuā cū ſc̄tis i gl̄ia celeſti
ſz n̄ ſpecificauit viā ⁊ modū q̊m̊ paſſio x̊ dz
nb̄ ſubuēre ⁊ ꝑfic̄e.Ido hoc explicat aug⁹
in ſeq̄nti petitōne cū dd ps.xxvij.dicens.
Saluū fac ppl̄z tuū dn̄e.Et bn̄edic hereditati
tue ⁊ rege eos.et extolle illos ⁊c̄.In q̄b⁹
verbis q̄tuor petit aug⁹ q̄ ꝑ ordiez ſt̄ nece
ſſaria ad vitā et̄nā ꝯſeq̄ndaz.q̄ n̄ poſſūt dā
niſi ꝑ xp̄z.Nā p̊ oportz ut vnuſq̄ſq; ſaluād⁹
ꝑ gr̄az x̊ ꝑuenientez vocet̄ ut ꝑueniat ad fidē
Scdō oportet vt benedicat̄ ⁊ iuſtificet̄ per

.b.z.

009 Ministerio de Cultura

baptiſmū. Et ecclaſtica ſacmēta. p q̄ xp̄o cō
figamur. ⁊ i corpamur. et ei⁹ mēbra effici
mur. ⁊ gtificamur. Tercio oʒ ut in grā re
cepta ꝯfuemur ⁊ p ſeuem⁹. et i nr̄is opib⁹
p grāʒ dirigamur. Quarto oʒ ut oblitis re
b⁹ mūdanis p firmā ſpē ſupnoꝝ ab iſtis mū
danis ad celeſtia bō ſbleamur ⁊ extolamur
Sʒ hoc ħt agē ſol⁹ xp̄⁹. ut ait apl⁹ Nā q̄s pꝛ
ab et̄no p̄deſtinauit hos x⁹ p grāʒ vocauit
et hos iuſtificauit. Et hos final' magificauit
vbi dic̄ aug⁹. ꝙ de⁹ x⁹. Prio p grāʒ p̄uenīē
teʒ ad fidē vocauit. Scd̄o p baptiſmū et ec
claſtica ſacmēta ſcīficauit ⁊ iuſtificauit. Ter
cio ꝙ p grāʒ ꝑficiētēʒ nos dirigit ⁊ dat ꝑ
ficere ⁊ pſeuare. ſʒ p grāʒ pficiētem ad glī
am recipiēdā nos Magificat. Et hoc ē qd̄
petit aug⁹ ſiml' cuʒ dd̄ i hac pte. Vn̄ ait o
Dn̄e ihu xp̄e. p⁹ꝙ tu es ih⁹ ⁊ ſaluatoꝛ g ex
erce tuū offiñ ⁊ ſaluū fac ppl'ʒ tuū pfcte. Pri
mo vocādo ōs ad fidē p grāʒ p̄ueientē. Se
cūdo bn̄dic hedītati tue p ecclaſtica ſacmē
toꝝ q̄ꝝ bn̄dictōʒ recipiēdo fidē ⁊ ſpeʒ ⁊ ca
ritatē abſoluimur ab omī maledcīo. Terci
o rege eos p grāʒ ꝑficiētēʒ ⁊ p ſeuāntē. ut
valeāt pſeuare in oib⁹ opatōib⁹ ſuis. Et ex
tolle ſbleua eos pfirmā ſpeʒ ⁊ p grāʒ pfici
entē uſʒ ineṙnū. i. uſq̄ et̄naʒ glīaʒ cōſeqn̄f.
Vn̄d nō ꝙ xp̄⁹ ē de⁹ ⁊ hō fili⁹ dei pr̄is. Et p
cōſeqns ē hes pr̄is ⁊ tota hedītas ⁊ regnū
mūdi ptinet ad eū. Et ē ver⁹ ⁊ ſum⁹ ſacdo'
Et id ad xp̄ʒ ptinet ſuā hedītatē tanꝙ hes
ſaluare. et hedītati ſue tāꝙ ſum⁹ ſacdos p
ecclaſtica ſacmēta bn̄dicē ⁊ ſcīficāe. Et tā
ꝙ ver⁹ rex ſuū regū ⁊ hedītatē regē. Et tā
ꝙ bon⁹ iudex bono' ⁊ iuſto' extolere ⁊ ma
gnificare ⁊ i celeſti glīa collocare ⁊ bt̄ifica
re. Et hc eſ̄ intēdit pete aug⁹. cū ait. Saluū
fac ppl'm tuū dn̄e. et bn̄dic et cetera.

Sed hic videſ inſ̄ge dubiuʒ nō apud
pitos. ſʒ apud ſimplices x̄anos. Nā
videſ ꝙ ambro⁹ ſupflue petat. ut xp̄s ſbue
niat nb̄ p ſanguīeʒ ſue paſſiōis. Et aug⁹ ſup
flue petat ꝙ ihs ſaluet ppl'm ſuū. q2 xp̄s iaʒ
ſbueīt nb̄ p ſuā paſſiōʒ. Et iā redemit et ſal
uuʒ fecit ppl'm ſuū in cruce ꝑ pc̄tis tūc pa

ciēdo et ſatiſfaciēdo. et de p̄tate dyā libādo
et c̄. Pro h⁹modi aū reſpōſiōe ē valdē adui
tendū. ꝑut dcīʒ ē in expōe pſ. xlv. et pſ. cxl
ꝙ adā pecādo venūdedit et obligauit totā
ſuā n̄aʒ ⁊ gn̄oʒ ⁊ poſtitatē ad penā ſui rea
tus. Et ſic ōs poſti dn̄r pecaſſe i adaʒ. i. fuiſ
ſe vnūdati ⁊ obonaxij et obligati i eo q̄ ad
naſaʒ ⁊ gn̄oʒ. Sʒ nll⁹ pticipat pſonalir̄ illā
culpā ⁊ i dignatōʒ ⁊ penā. n̄ pſonal' ptici
pet eaʒ p libidinoſaʒ gn̄oʒ. ut inꝙ aug⁹ ad
valeriū ⁊ in p̄ pte de fide ad petrū. Q2 tunc
vn⁹qʒ pſonal' ⁊ i actu ⁊ pticlarir̄ trahit il
lam clpā ſiue penā ⁊ i dignatōʒ dei ꝯ ſe ipʒ
Et ſic dr̄ n̄a fili⁹ ire. ut ait ap⁹ ad ephe ij. q2
tūc i pſona actual' obligaſ ad penā ad quā
potētial' ⁊ in n̄a fūat obligat⁹ i adā. anꝙ
eēt. n̄c ꝯcipeſ. ⁊ naſceſ in actu. ꝑut fuit de
claratū ſup pſ. xlv. ⁊ cxl. Ita g̊ pari rōe x⁹.
oīs p̄diſtinato' redemit potēcial' ⁊ hītua
lir̄ in cruce pſuā mortē ⁊ paſſiōʒ. Et oīs in
merito ⁊ potētial' reſuſcitauit p ſuā refre
ctōʒ. q2 ōs in x̄ ibi fuim⁹ crucifixi ⁊ pſepl'ti
et baptizati. et cōfrexi⁹ cū x̄. ut iꝙ apl⁹ ad
ro. vi. Quod nō ē intlligēdū pſonal' et i ac
tu. ſʒ ſolū potēcial' et i merito x̄. q2 nō duʒ
eram⁹. Et id ſic ad hoc ꝙ vn⁹ qſʒ trhat et
pticipet pſonal' pcīʒ ade oʒ ꝙ gn̄eſ p nleʒ
et libidioſaʒ gn̄oʒ. Ita ad hoc ꝙ nos pſona
lir̄ et actual' pticipē⁹ redēptōʒ et m̄rita pa
ſſiois x̄. oʒ ꝙ pſon̄l' et pticulal' i corpemur
et ꝯſigemur ⁊ efficiamur mēbra x̄. et regn̄
mur p baptiſmū. ut ſic p carnalē gn̄oʒ tran
ſiuit ad nos pſon̄l' pcīʒ n̄e ⁊ pena pcīi ipi⁹
adā. Ita p ſpūalē regnatiōʒ trāſeāt ad nos
merita ⁊ vt⁹ ⁊ effect⁹ paſſiois x̄. Et id n̄ ſu
fficit ꝙ xp̄s fūit paſſ⁹ et mortu⁹ ſemel gn̄a
lir̄ ꝑ omīb⁹ nb̄. Sʒ oʒ ut pſon̄l' vn⁹ qſʒ pti
cipet illā paſſiōʒ p baptiſmū ⁊ ecclaſtica ſac
mēta. Et ſic i dig̊⁹ m̄tipl'ci grā ad hoc. ꝙ
puentā⁹ ad ultīʒ effectū paſſiois x̄. ⁊ ad per
fcām ſaluatōʒ. Nam p̊ oʒ ꝙ vocemur a x̄ p
grāʒ p̄ueniētē. ⁊ viuā⁹ ⁊ no moriamur i vt
o mat̄s. n̄c in naſcēdo. nec anꝙ puenīa⁹ ad
bapʒ. Et ſic oʒ ꝙ ds ꝯſuet nos uſʒ ad illud
inſtās. Et id dic̄ aug⁹ ſaluū fac ppl'ʒ tuū dn̄e

.Canticum.

Scd̄o oȝ ꝙ actualr̃ ꝛ ꝑſonalit̃ vnꝰ qſ̄ʒ reci/
piat et ꝑticipet paſſiōʒ xp̄i. et ī corpeꝛ ī eccl'a
ꝑ bn̄onē ſacmētalē. Et iō ſubdit. et bene/
dic hereditati tue. Tercio oȝ ꝙ dirigat̃ ī ſu
is opatōibꝰ tō eccl'a. Et ido ſubdit. et rege
eos. Quarto ut extollat̃ a mūdo et pueiat
ad terminū.i. vitā etnaȝ. Et ido ſubdit. et
extolle illos ī etnū. Et ſic pȝ q̄lit̃ nll'a iſtaꝝ
petitōnū ē ſupflua. Petit ḡ p̄ ut ſaluet nos
a malo libando. Scd̄o vt bn̄edicat nos be/
nedictōe ſacramētali: ſiue ꝑ eccl'iaſtica ſac/
menta. Tercio ut regat ꝛ dirigat nos per
legē euāgelicā. Quarto ut extollat nos a/
terrenis ad celeſtia. ¶ Sed adhuc ē dicen
dū. ꝙ ſic ī orōne dn̄ica pꝰ petitōȝ bonoꝝ ſpi
ritualiū et regni celeſtis petimꝰ neceſſaria
vite cū dicimꝰ. panē nr̄ȝ cotidianū da nob
hodie. Ita pit̃ augꝰ in hac particl'a petit eē
bona tp̄alia neccīa ipi eccl'e duȝ pegrinat̃
in hac vita īter īfideles vſqȝ pueiat ad tim
Und̄ p̄ petit ut eccl'a ſaluet̃ et deffendat̃ ab
incurſu īfideliū ꝛ hereticoꝝ: ut ſecura pegri
net̃ ꝛ trāſeat ī hac vita. et hoc cū dic̃ ſaluū
fac pp̄lȝ tuū dn̄e. ſ. a pſecutōe īfidliū libādo
Scd̄o petit eccl'iaȝ et religiōeȝ xp̄anaȝ pſpā
et augē ꝛ ꝑ totū orbē dilatā et ml'tiplicari
in filijs. et habūdare ī bonis tp̄alibꝰ ad ſu
fficiētiaȝ vite neccijs. Et hoc cū dic̃. Et bn̄
dic hereditati tue. i. ml'tiplica ꝛ pſpa ecciam
que ē hereditas tua. Et hoc ī hūdātia filioꝝ
et bonoꝝ tp̄aliū. qꝛ bn̄dictō in ſac̃ ſcripꝛa
freqn̄t̃ ſumit̃ ꝑ habūdātia filioꝝ ꝛ bonoꝝ
tp̄aliū. Tercio petit vt religio xp̄ana diri/
gat̃ et viuat ī hac vita ſcd̄ȝ legē dī. Et hoc
cū ſubdit. Et rege eos. ſ. in lege tua. ut ſm
euāgeliū viuāt. Quarto petit ut xp̄ana reli/
gio ſic trāſeat ꝑ iſta bona tp̄alia. ut nō ad/
mittat etna. ſȝ uſqȝ ad terminū hꝰ vite q̄ ē
vita etna ſecura pueniat. Et hoc cū ſubdit
et extolle illos uſqȝ ī etnū. Et has eaſdem
q̄tuor petitōeſ ꝯtinue fac̃ eccl'a. ut pȝ ī oībꝰ
orōnibꝰ. et maxie ī die veñis ſcā q̄no orat
pro omnibꝰ ſtatibꝰ eccl'ie et gradibꝰ fideliū
et pro conuerſione infidelium.

Ioēs ḡ bt̄s ābroſiꝰ oīa q̄ dicta ſūt in
hoc cātico de xp̄o. ſ. q̄lit̃ xp̄s ē Rex gl'ie
et etnꝰ dei filiꝰ p̄tis. et ꝑ ꝯn̄s ē deꝰ verꝰ. et
q̄m īcarn̄tꝰ et factꝰ hō n̄ orruit vgīs vteꝝ
et q̄m dulcido mortis acl'eo apuit credētibꝰ
regna celoꝝ q̄ ꝓpꝰ pc̄ȝ ade fuerāt nb̄ clau
ſa. Et q̄m ſaluat ꝛ bn̄edicit ſuā hereditatē et
pp̄lȝ ꝑ eccl'iaſtica ſacr̄a et dirigit ꝑ gr̄aȝ. Et
etiā q̄m ſaluat et deffēdit ſuū pp̄lȝ ab īcurſu
et pſecutōe īfideliū ꝛ hereticoꝝ. ꝛ dirigit eū
int̃ has hūanas varietates uſqȝ pueiat ad
terminū vite etne ī hac pegriatōe obtatū
et ītētū. Tūc cogṅit ꝙ xp̄s debet̃ ūa lata tāꝗ
ſaluatori. redēptori. ꝛ gl'ificatori: et obliga
mur ꝑ ſingl'os dies ꝛ hōs et momēta lau/
dare ꝛ bn̄dice. hec ḡ oīa ꝯſidanꝰ ambroſiꝰ
in pſona toꝰ eccl'ie ꝓrūp ī laudē. cū dd̄ pſ̄
.cxliiij. di. ꝑ ſingl'os dieſ bn̄dicꝰ te/o xp̄e
ꝓ tātis bn̄ficijs gr̄as agēdo ꝛ verā lataȝ cū
adoratōe ꝛ oblatōe exibēdo. ꝛ laudāꝰ nom̄
tuū qd̄ ē ih̄s ꝛ ſaluator. eo qꝛ ſaluaſti et re
demiſti nos et gl'ificaſti nos. Et hāc exibē
tibi ī ſcl'ȝ. i. ꝑ totū ſcl'ȝ hꝰ vie. Et ī ſcl'ȝ ſeculi
patrie ſupne regni celeſtis. ¶ Ad cuiꝰ ītel'c
tuȝ eſt nōndū: ꝙ ds̄ alit̃ bn̄dicit nos. ꝛ noſ
alit̃ bn̄dicimꝰ dn̄m. Nā ds̄ bn̄dic̃ nos ſcīfi
cando et ḡtificādo ꝑ eccl'aſtica ſacr̄a. Et ꝓ/
ſpādo ꝛ ml'tiplicādo eccl'aȝ ꝛ dirigēdo eā. et
finalit̃ gl'ificādo et vl' bō tp̄alia: ꝛ ſpūalit̃
largiēdo ſic̃ dc̄ȝ ē ī ꝓcedēti petitiōe. Et ſic
dd̄ petebat bn̄dici pſ̄. lxv. cū dic̃. deus mi
ſeat̃ nr̄i ꝛc̃. et ī fine ꝯcludit bn̄dicat noſ ꝛc̃.
Et iſto m̄ eē ds̄ bn̄edixit oībꝰ creatīs bona
natalia ī ſua creatōe largiēdo. vt pȝ geñ. p̄
et ū. q̄n̄ bn̄dixit dicēs creſcite ꝛ ml'tiplicāi.
Nos aūt bn̄dicimꝰ deū. et eiꝰ excellētiam.
oīnipotētiaȝ. ſapiaȝ. miāȝ ꝛ iuſticiā comen
dādo et p̄dicādo. et bn̄eficia nb̄ collata me
morādo. et ꝓ eis ſ̄ gr̄as agēdo. et verā lat̃
am ſ̄ exibēdo. q̄ ꝯſiſtit ī orōe ꝛ adoratōe et
oblatōe. Et iſto m̄ ꝑ bn̄ficijs gr̄as agendo
pſ̄ ciij. dic̃. Bn̄dic aīa mā dn̄o ꝛc̃. It̃ pſ̄ ciiij
Bn̄dic aīa mā dn̄o. Et enūat ꝛ explicat oīa
bōa q̄ recepiꝰ a dō ꝑ creatōeȝ et gubnatōȝ

2009 Ministerio de Cultura

Et ſic p3 dn̄a i bn̄dicēdo. Nā d̄s bn̄dicit nb̄
bona t̄p̄oralia et ſp̄ualia largiēdo. Et ſic di
xit aug⁹ ſupi⁹. Saluū fac p̄p̄l3 tuū dn̄e. ⁊ be
nedic hereditati tue. nos aūt bn̄dicim⁹ deum
ei⁹ mageſtatē comēdādo ⁊ p̄ bn̄ficiis gr̄as
agēdo et illaz laudē exibēdo. Et ſic dicit hic
ambroſi⁹ Per ſingulos dies bn̄edicim⁹ te
Sed ē vlteri⁹ adūtēdū q̄ q̄tuor p̄nci
palia bn̄ficia recepim⁹ ⁊ ↄtīue reci
pimus a x̄ redēptore nr̄o p̄p̄t q̄ n̄ ſolū p̄ ſin
gulos dies: ſ3 et p̄ ſingl'as horas et mom̄ta
et p̄ ſingl'a loca et vbiq3 ſine ītermiſſiōe te
nemur et obligamur ip̄3 laudare ⁊ bn̄dic̄e
et gr̄as age. i q̄ bn̄dictōe includit̄ p̄r ⁊ ſp̄s
ſcūs q̄ īdiuiſe ↄcurrūt ad nr̄a bn̄ficia. Nā
p̄ recepim⁹ a x̄ bn̄eficiū creatōis inq̄ntum
pat̄ p̄ ip̄3 v̄bū fec̄ oīa. ſp̄u ambo⁊ īcubāte
ſuper aq̄s. et ſp̄alit̄ nos fec̄ ad ymaginem
ſuā. per quā diuinū eē participam⁹ et ſum⁹
capaces et̄ne felicitatis. Scd̄o recepimus
beneficiū redēptōnis ⁊ crētōis. p̄ qd̄ ſum⁹
ab ōi maledicto abſoluti et d̄o ḡtificati ⁊
recōciliati. q2 nil ↄfuiſſet q̄ creaſſet: n̄ mi
rabilib⁹ modis recrearet. vt inq̄ aug⁹ et
gregori⁹. Tercio recepim⁹ bn̄ficiū expec
tatōis ad p̄n̄iaz. q2 ſi pacia ⁊ benignitas et
mīa dī n̄ expectaſſet et expectaret ad peni
tētiā nil ↄfuiſſet nb̄ x̄ redēptio. Nā q̄ eſſet
de nb̄ miſ̄is ſi x̄⁹ anteq̄ venirē⁹ ad p̄n̄iam
in pc̄to nos pmitt̄et intrare ⁊ mori. Quartū
eſt beneficiu3 gl̄ificatōis qd̄ bt̄i poſſidēt in
pat̄a i actu. et iuſti poſſidēt i via in merito
q2 oēs iuſti expectāt gl̄ificā īter angl'os. et
hn̄t manſiōes p̄atas in celo. p̄ ſup̄dictis ḡ
q̄tuor bn̄ficiis tenemur p̄ ſingulos dies et
hōas et momēta et loca et ſp̄. et vbiq3 dn̄m
laudare et bn̄dicere. et nūq̄ a laudib⁹ va
care. nec p̄p̄t hc̄ valē⁹ d̄o ſatiſface n̄c eq̄les
vices redde. Qd̄ aūt ſine ītermiſſiōe t̄p̄is
et īteruallo loci ten̄camur dn̄m laudare. et
gr̄as age: p̄bat̄. Na3 ſic̄ d̄s n̄ ceſſat nb̄ ſēp̄
et ubiq3 ſup̄dicta bn̄eficia ↄferre. Jta nos
ten̄mur ſp̄ ⁊ ubiq3 ē gr̄as age. et lat̄e cultū
exibe. vn̄ l3 d̄s ſeml̄ nos creauit: tn̄ n̄ ceſſat
nos rege ⁊ gub̄nare. ⁊ de neceſſariis p̄uide
et i eē ↄſuare. Jtē l3 ſemel nos p̄ morte3 ⁊
paſſiōe3 redemerit. tn̄ n̄ ceſſat nos p̄ gr̄am
illuſtrare. et p̄ ec̄iaſtica ſac̄mēta recreare
et ḡtificare. et pc̄tores ad p̄n̄iaz expectare
et iuſtos gl̄ificare. et bt̄is ſuā gl̄iā3 cōicare
¶ Et id̄ p̄p̄t iſtos q̄tuor reſpect⁹ et q̄tuor
bn̄eficia recepta ordīauit eccleſia i officio
matutinali q̄tuor vigilias noct̄nas. q̄⁊ q̄l3
vigilia ſiue noct̄n⁹ cōtinet tres p̄s et tres
lectōes. cū ſuis reſpōſis. vn̄ ſic̄ paſtores di
uidunt totā noctē p̄ q̄tuor p̄tes ⁊ vigilias
ad cuſtodiēdū gregē p̄p̄t lupos. q̄⁊ quel3
vigilia cōtiet tres horas. Et ſic vn⁹ paſtor
vigilat i p̄ma vigilia uſq3 ad terciaz hora3
noctis īcluſiue. ⁊ ali⁹ p̄ alias tres hōs uſq3
ad m̄diā noctē. ⁊ ali⁹ a m̄dia nocte uſq3 ad
terciā horā. et ali⁹ p̄ alis tres hōs uſq3 ad
auroraz. Et iſtū modū et̄ obſ̄uāt armig̃e et
milites i caſtris ⁊ i opidis cuſtodiēdis. et
naute i nauigatōe. Jta ḡ parit̄ hūc modu3
ſ̄uabat ecc̄ia p̄mitiua in p̄n̄ i egipto ut iq̄
philo ⁊ euſebi⁹ ⁊ hyerō⁹. ⁊ hūc modū ſ̄ua
bāt p⁹ea monachi i egipto ⁊ ſyria: ut inq̄
caſſian⁹. Nā i p̄s eo⁊ orabat i p̄ma vigilia
noctis. et alia i ij. et alia i t̄cia vigilia et āa
in q̄rta. Jn tn̄ q̄ n̄ p̄s noctis ceſſabat a dei
laudib⁹ et pſalmodia. Et ſic du3 vna pars
dormiebat. alt̄a vigilabat. et eodē m̄ facie
bāt i officio diurno. nā ī p̄s orabat a p̄ma
vſq3 ad t̄ciā. et exīde alia uſq ad meridiē p̄
alias tres hōs. et alia am̄ridie uſ3 ad nonā
p̄ alias tres hōs. et alia uſq3 ad veſpa3. Et
ſic noctu q3 die p̄ nullū momētū ceſſabat a
dei laudib⁹ cū pſalmodia. Et id̄ ad iſtar illo
rū ordīauit latīa ecc̄ia t̄p̄r āb̄roſij ⁊ auguſt̄ i
officio matutinali q̄tuor n̄s iuxta q̄tuor vi
gilias n̄octis. in q̄⁊ p̄ cantat tres p̄s iuxta
nū3 hora⁊ p̄me vigilie noctis. et i ij n̄ ſim
plicit̄ iuxta nū3 hora⁊ ſcd̄e vigilie. Et ſilit̄
fac̄ i iij n̄. p̄ q̄rta aut̄ vigilia q̄ ē uſq3 ad au
rora3 cantat p̄ hoc cāticū. ſ. te deū laudam⁹
p⁹ea p̄cedit i laudib⁹ cū. v. p̄s exp̄mentib⁹
dīas laudes. et cātat hȳnū nouū cu3 cātico
zachē q̄i agēdo gr̄as q2 nox ve. le. p̄ceſſit di
aut̄ gr̄e ap̄p̄iquit. ut induamur arma lucis.

2009 Ministerio de Cultura

Et hũc eundẽ ordinẽ ſuat eccl'a ĩ officio di
urno diuidẽdo ipꝫ ĩ q̃tuor ptes iuxta q̃tuor
vigilias diei. Et id ĩ pma dic̃ tres ps iuxta
tres horas pme vigilie diei. et ad t'ciã dic̃
alios tres iuxta tres hõs ſecde vigilie. Et
ad ſextã ⁊ nonã ſilit' uſqꝫ ad noctẽ. Eſt ve
ruꝫ ꝙ p'ea ecclia ordiauit officiũ veſpoꝝ
qd iaꝫ hꝫ reſpectũ ad diẽ ſeqntẽ. Et ſic etiã
ordiauit ꝯpletoriũ. Ex ſupdictis pꝫ ꝙ eccia
p ſinglos dies et hõs ⁊ momẽta nunꝙ ce
ſſat laudare deũ ⁊ age grãs ꝓ ſupdictis q̃/
tuor bñficijs adõ receptis. Et hoc fit ſemp
et ubiqꝫ. Nã cũ ĩ nr̃o emiſpio ẽ dies in alio
eſt nox ⁊ eõ. et ſic cũ hic dẽ offiñ diurnum
ibi dẽ noct'nũ et eõ. Jteꝫ cũ ĩ vna regione
eſt hõ pma ĩ alia ẽ t'cia et ĩ alia ſexta. Et ſic
qño nos dicim' pmaꝫ apd pſas dẽ t'cia. et
apd ĩdos dẽ ſexta. et apd regioneꝫ ſynaꝝ
dicit' dñr veſpi. Ex q̊ pꝫ ꝙ nũꝙ et nullibi
ceſſat' a dĩ laudib': ſꝫ ſp et ubiqꝫ laudat' ds
et nom̃ x̄. et et' int' infideles vbi h'itant x̄ani
Jtẽ ſi aliqñ hoies tacẽt ĩ tr̃a. tñ angl'i ĩ celo
nõ ceſſant dicẽ ſcẽs ⁊c̃. Et hoc ĩtendit dicẽ
beat' ambroſi' ĩ hac pte. cũ ait. p ſingulos
dies benedicimus te ⁊c̃.

Quia g̊ ãbroſi' dixit ꝙ p ſinglos di/
es et hõs et momẽta obligamur et
tenemur bñdicẽ ⁊ ꝯfitẽ et laudare xp̃ꝫ dm̃
et hoieꝫ et ſibi et ſẽp et ubiqꝫ grãs ꝓ ſup/
dc̃tis bñficijs recept' agẽ. Jdo dic̃ aug'. ꝙ
ita pari rõne ꝓ ſalute nr̃a de neceſſitate co
gimur p ſingulos dies ⁊ hõs et momenta
ſuã miaꝫ iplorare et exorare: ut eruat nos
a malis pñtib' et picl'is fut'is. puta vt ꝯfe/
rat nob grãꝫ pueniẽteꝫ. ne ãpli' incidam'
in pcĩꝫ qd ſine grã vitare ñ poſſum' et vt
excitemur et roboremur ad bonũ agẽduꝫ
et liberemur a pcõ ĩ q̊ ſum'. Cauſa aũt hui'
neceſſarie petitõis ẽ q2 talit' fuim' vulñati
et debilitati ĩ adã: ꝙ ſi fuerim' derelicti in
nr̃a nã corrupta. ñc poſſum' ex virib' nr̃is
vitare pcĩꝫ: ñc ad boni agẽ: ñ adiuuemur
grã x̄. put ꝓbat aug' p lõgas diſputatões
ꝯtra pellagianos. et ꝓut dictũ ẽ ĩ expõne
ps xiij. ⁊ cxviij. et cxl. ⁊ alioꝝ psoꝝ: g̊ ẽ de/
precãda nb dia mia. Unde p'ꝙ ſum' libati
ab originali p grãꝫ bapt'eꝫ et collata ẽ nob
grã g̃tificã. depcãda ẽ nb ſp dia mia vt in
illa ꝯfuemur: ne cadam' ĩ pcĩꝫ. et ſi ſumu'
in pcõ aliq̊ ẽ nb depcãda eadẽ dia mia: vt
det nb grãꝫ diſponentẽ. vt ſurgam' a pcõ
et det nb grãꝫ pueniẽteꝫ et roborãteꝫ ne in
cidam' in alid pcĩꝫ addẽdo mala malis: ne
efficiamur difficiliores ad ſgẽdũ. Jtẽ dep
canda ẽ dia mia: ut det nb graꝫ ĩ tali ſtatu
vt ĩpellamur ad opa mĩe faciẽda ꝓpt' q̃ bõ
de' moueat' ad miſendũ nb. ⁊ ad ꝯferẽdã
ſupdictã grãꝫ pueniẽteꝫ. vt p eã ſgam' a/
pcõ ĩ q̊ ſum'. et vitem' alia pcĩa. hãc g̊ q̃/
druplicẽ grãꝫ ⁊ miſicordiã petit ⁊ explicat
aug' p tres ũſ' ſeqntes ĩ pſona eccl'ie. Naꝫ
in pſona iuſtoꝝ dic̃. Dignare dñe die iſto
ſine pcõ nos cuſtodire. i. ut ĩ grã ꝯfuemur
et ne ĩ aliq̊d pcĩꝫ incidã'. ſꝫ ĩ pſona pcõꝝ
dicit. cũ dd ps. cxxij. Miſere nr̃i dñe. ſ. ut
a pcõ ſgam'. et miſere nr̃i ut ĩ alid pcĩm
nõ ĩcidam'. ſꝫ oĩa alia pcĩa vitẽ': ne te ad
maiorẽ irã irritem' et ꝓuocem'. Jtẽ cum
eodẽ dd ps xxxij. petit grãꝫ ad bñ opãdũ
cũ ſubdit. Fiat mia tua dñe ſup nos. quem
admodũ ſpauim' ĩ te. hoc aut dic̃ ad dẽaꝫ
infideliũ obſtiatoꝝ. q̊ a pcõ ñ deſidant ñc
intẽdũt exire. Ex qb' pꝫ ꝙ ſic ex debito te
nemur ꝓ bñficijs receptis p ſinglos dies
deo grãs agẽ. ⁊ dm̃ laudare. Jta ꝓ bñficijs
fut'is. ſ. ad vitãda pcĩa futa ⁊ ad bõ facien
da de neceſſitate cogimur cothidie et ſemp
diaꝫ miſicordiã implorare. et exorare qd ẽ
contra temeritatẽ pellagianoꝝ: vt videbĩ
Oꝫ ne qs deſpet de dia mia. q2 ds nulli cuꝫ
pſeũantia et ſe diſponẽti negat tñ eꝫ miaꝫ.
Jdo ſubdit aug'. cõcludẽdo totũ canticũ
dicẽs. Jn te dñe ſpaui nõ cõfũdar ĩ et'num
Quaſi dicat/o/ dñe ſcio ꝙ ñ odiſti nat'am
hois: quã ad tuã ymagineꝫ feciſti. et ſcio
q2 ñvis mortẽ pcõris: ſꝫ vt cõu'tat' ⁊ viuat
et ſcio q2 ñ def'is clamãtes ad te. et ſcio ꝙ
õs q̊ ſpãt ⁊ expectãt te ñ cõfũdẽt' ñc fruſtr̃
erit eoꝝ ſpes et fiducia ⁊ petitõ. idõ q2 ĩ te

2009 Ministerio de Cultura

ſpaui et pono ſpē mā. ıđo ñ cōfūdar ī etnū
nec fruſtrabor ī mā petitōe: ſʒ tu implebis
petitiōeʒ maʒ. q̄ſi dı. aug⁹ q̄ ego poſui ſpē
meā ī m̄ritis tue paſſiōis. ıđo ñ m̄ ad te re
pelliſti. ymo ad grāʒ bap̄ m̄ p̄uenire feciſti
p̄ quā oīa pcc̄a m̄ ſt̄ reſſa. et ſic nō cōfūdar
in etnū cū īfidelib⁹ et obſtiatis: ſʒ in celeſti
fruitōe ſaciabor cū apparuit glā tua. Itē q̄
ſcio et ſpo q̄ ſic penitētib⁹ nūq̄ negaſti ve
niā et miāʒ. Ita iuſtis ñ negabis grāʒ. q̄ ſu
perbis reſiſtis. et hūilib⁹ das grāʒ. Et ıđo
elegi hitare ī domo et eccl̄a dei m̄i m̄gis q̄
hitare ī tabñclis pcc̄oꝝ hereticoꝝ et gētiliū
Et ſcio q̄ ñ p̄uabis boīs glīe eos q̄ ābulant
in inocētia per fidē et caritatē. Et ſic beat⁹
hō q̄ ſperat ī te pſ. Lxxxiii. Et ıđo hec ē cā
quare ī te dñe ſperaui. q̄ ſcio q̄ ñ cōfūdar
in etnū. Ex ſup̄dictis pʒ reſponſio ad argu
mentū q̄d faciebat pellagi⁹ et iulian⁹ ꝯ au
guſtinū dicēs. Si poſſibile ē q̄ hō poſſit re
ſiſtē malo et face bonū ñc implere dia p̄ce
pta ſine grā x̄. ḡ ſeq̄t̄ q̄ nos obligaremur
ad nb̄ īpoſſibile. et p̄ ꝯñs iiuſte damnarēt̄
pcc̄ores et tñſgreſſores p̄ceptoꝝ. q̄ ad īpo
ſſibile nēo obligat̄. Ad hoc rñdet aug⁹ q̄ ñ
eſt incouenīēs q̄ hō obliget̄ ad ē īpoſſibile
q̄ñ īpe vel p̄ētes fuēt cā ſui reat⁹. vñ oīs
hōicida obligat̄ ad reddēdū hōieʒ mortuū
et tū hoc eſt ē īpoſſibile. Et filij p̄ditoris ob
ligant̄ ad ſuiēdū dño p̄ p̄ētib⁹. Ita ḡ īpis
p̄mis p̄ētib⁹ ī p̄ñ data fuit iuſtiā originalis
p̄ quā libe et ſine difficultate potant opari
et oīa p̄cepta adīplere. ſʒ q̄ adaʒ peccando
p̄didit illaʒ origīalē iuſticiā. et p̄ ꝯñs poſſi
bilitatē libaʒ opandi ⁊ adīplēdi oīa p̄cepta
p̄ut dicet̄. Et ıđo ds̄ iuſte p̄ exiḡe ab adaʒ
et filijs ſuis illaʒ originalē iuſticiaʒ ſeu obſ̄
uātiaʒ p̄ceptoꝝ ſʒ illā iuſticiam. Et ſic vn⁹
q̄ſqʒ obligat̄ ad obſ̄uandū oīa p̄cepta: lʒ ſit
ſibi īpoſſible ſʒ nāʒ corruptā et īfirmā cui⁹
infirmitatis adā fuit cā. Et ıđ null⁹ h̄t iuſ
q̄relle ꝯ dm̄. Sʒ ad illō q̄d dicebat iulian⁹
q̄ iiuſte damnarēt̄ pcc̄ores p⁹q̄ ſibi ē īpo
ſſibile vitare malū et face bonuʒ ſine auxi
lio ſup̄iori. Reſpōdet̄ q̄ lʒ ſit īpoſſibile ali

quē ex p̄prijs virib⁹ bene opā et ſaluā. Tñ
hoc ē poſſibile ſi miā et grā x̄ adiuuet̄. Et
ſic lʒ ſibi īpoſſible p̄ ſe bñe opā: tñ ñ ē ſibi ī
poſſible grāʒ x̄ pete et ei⁹ miāʒ īplorare et
ſe ad grāʒ inq̄ntū p̄ p̄pare. cū q̄ grā p̄ m̄lū
vitare et bñ opā. Et ıđo obſtiat⁹ ñ ſolū dā
nat̄ q̄ peccauit. ſʒ q̄ ñ recurrit ad medicū
grāʒ petēdo et miāʒ īplorādo et ſe ad grāʒ
Quā nlli petēti et perſeūanti ⁊ p̄parāti x⁹
vnq̄ negauit. Naʒ ille q̄ dixit nēo veīt ad
p̄reʒ ñ p̄ me: et ſine me nichil poteſtis face
Io. xiiij. ille idē dixit. Si q̄ petieritis p̄reʒ
in noīe m̄o dabit vb̄. Itē petite ⁊ accipieti⁵
q̄rite et iuenietis pulſate et aperiet̄ vb̄: q̄
petit accip̄ / et q̄ q̄rit iuenit ⁊ pl̄ſanti apiet̄.
Item q̄ñ x⁹ dixit math̄i. xix. facilli⁹ eſt ca
mellū īrare ⁊c. mirabāt̄ diſpl̄i dñtes. q̄s ḡ
potit ſalu⁹ ſiē. q̄b⁹ rñdit x⁹. Apd̄ hoīes im
poſſibile ē hoc. apd̄ dm̄ oīa poſſiblia ſt̄. Ex
q̄b⁹ v̄bis x̄ pʒ q̄ lʒ īpoſſible ſit aliq̄m ſaluā
ex p̄prijs virib⁹. tñ p̄ ſaluā adiut⁹ grā di q̄
nulli petēti cū p̄ſeūantia et ſe p̄pāti negat̄
Et ſic n⁹ dānat̄: ñ clpa ſui. Nā ſic ſcit q̄ ñ p̄
ex p̄prijs v̄ib⁹ bñe opā ſine grā x̄. ita ſcit et
cert⁹ ē. q̄ x⁹ ñ ñgabit ē grāʒ p̄ quā potit bñ
opā et ſaluā ſi illā grāʒ petit cū p̄ſeūantia:
ſe ad illā q̄ntū ē poſſible fuit p̄pādo. Et ſic
pʒ rñſio ad argum̄tū iuliā et oīuʒ pellagia
noꝝ. Et hoc ꝯfirm̄t aug⁹ ī ꝯne et fine hui⁹
cātici. di. In te dñe ſpaui ñ ꝯfūdar ī etnū.
¶ Ex iſto ḡ cātico poſſūt recolligi xxiiij. ūi
tates catholice fidi ad ꝯſeq̄ndā ſalutē cui⁹
libʒ fidelis. Quaꝝ p̄ma ē. q̄ vn⁹ ſol⁹ ds̄ ē
laudād⁹ ⁊ colēd⁹. Scd̄a q̄ iſte ſol⁹ ds̄ ē co
lend⁹ tanq̄ dñs ⁊ rector ⁊ gub̄nator vl̄is.
Tercia ſic ē pr̄ ⁊ cātor vniūſi ita ē colēd⁹ ⁊
veñand⁹ p̄ totū orbē trāꝝ. Quarta q̄ tō ñ
āglica icessabl̄i voce p̄clam̄t ſcīs ⁊c. miſtīū
trinitatis explicañ. Quīta q̄ ñ ſolū āgli. ſʒ et̄
omēs chori b̄toꝝ hōiuʒ laudāt dm̄ ī celo.
Sexta q̄ ñ ſolū eccl̄ia celeſtis: ſʒ et̄ iſta mili
tās p̄ totū orbē trāꝝ ꝯfitet̄ et colit dm̄ in
trinitate p̄fecta. ſ. p̄reʒ ⁊ filiū et ſpʒ ſcīʒ. Et
ſic iſta eccl̄ia uit̄ cū ſup̄ñ p̄ laṫaʒ. Nā q̄d illa
cātat p̄ b̄raʒ viſiōʒ. iſta cātat ⁊ ꝯfitet̄ p̄ fidē

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

Septīa.ꝙ lꝫ xͦ ſit hõ.tñ ē rex glē. Octā ꝙ
xͦ ē filiꝰ ñlis ⁊ etnꝰ dī pr̄is.et ꝓ ꝯñs ē ds
et heres pr̄is cui debet̄ regnũ ⁊ ipiũ mũdi
et ũa lata.Noñ ꝙ filiꝰ dī etnꝰ ex tpr̄ ſuſcep
hoīeꝫ i atomo ut ī illa carñ poſſꝫ pati ad lib
andũ geꝰ hũanũ amorte etna.Deci.ꝙ tplī
xͦ ñ orruit ṽgis vterꝫ qñ ex ea carnē aſſũ/
pſit.ꝑ qꝛ cũ eēt ds etnꝰ ñ orruit fiē hõ mor
talis.ꝗ qꝛ nil orrēdũ ī ṽgīe repijt qꝛ ſic eaꝫ
purā et ṽgīeꝫ repijt ī ꝯceptōe.ita ṽgīeꝫ et
purā ſcāꝫ reliꝗ ī ſua natitate.ꝗ ñ orruit
qꝛ lꝫ aſſũpſit ex ea carnē cũ peñlitatibꝰ pcī
tñ ñ cũ clpa pccī.Xī.ꝙ xͦ ī ea carne quā aſ
ſũpſit ex ṽgīe deuic̄ aculeũ et gladiũ mor/
tis.qꝛ mortem nr̄aꝫ moriendo deſtruxit ⁊c̄
Xij.ꝙ tripliciter chriſtꝰ moriendo deuicit
morteꝫ.ꝑ qꝛ vltr̄ mortē q̄ erat tiꝰ vite cor/
poral̄ reſgēdo vitā etnā repijt.et ſic fecit
mortē puiā qꝛ ultr̄ ipāꝫ trñſiuit.ꝗ deuic̄ mor
tē qꝛ ꝑ reſctōꝫ īmortl̄es nos fec̄.tcio deuic̄
mortē pcī q̄ ī ſuitute ōs teñbat.Xiij ꝙ ſic̄
xͦ ꝑ ſuā mortē deuic̄ mortis aculeũ.ita ꝑ a
ſcēſiōeꝫ apuit credētibꝰ reḡ celoꝝ.Xiiij.ꝙ
xͦ ut hõ ſedꝫ ī potioribꝰ boīs glē pr̄is.Xv
ꝙ xͦ eṫ ut hõ ñ ſolũ ſedꝫ ī potioribꝰ bonis
glē pr̄is q̄ ad fruitōꝫ ⁊ honorē lateꝛ ſꝫ eṫ ſe
det ī ſede pr̄atis ad iudicādũ ſ ōs c̄aṫas in
celo ⁊ ī tr̄a etī iferno.Et ſic ñ ſolũ ſedꝫ ī ſe
de glē.ſꝫ eṫ iudicij.Et iō ē iudex vētꝰ vlis
in nouiſſimo die cũ pr̄ate mag̃ ⁊ m̄geſtate
Xvj.ꝙ ad xp̄ꝫ ptiet ī hac eccī diſpēſare m̄
rita ſue paſſiōis.Xvij.ꝙ ad xp̄ꝫ ꝑtiet ꝯple
re nũꝫ electoꝝ et eos annũare cũ ſcīs āge
in glia ſociare.Xviij ꝙ ad xp̄ꝫ ꝑtiet ſaluāe
pp̄lꝫ ꝑ gr̄am et bñdīce ꝑ eccīe ſacr̄a ⁊ rege
ꝑ legē euāgl̄icā ⁊ extollere ꝑ gl̄am.Xviiij
ꝙ ad xp̄ꝫ ñ ſolũ ꝑtiñt ſaluāe pp̄lꝫ ſuũ ſpualī
a pcō.ſꝫ eṫ tp̄alit̄ ab ōi ꝑiclo corporali.et
bñdīce copiā bōꝝ tp̄aliũ ꝯferēdo ⁊ dirīge
eos ī uia.⁊ finlit̄ gl̄aꝫ ꝯferēdo.Xx.ꝙ ꝑ ſin
glos dies ⁊ hõs ⁊ mom̄ta obligamur deo
laṫaꝫ exibe ⁊ laudāe ⁊ gr̄as āge ꝓ bñficio
c̄atōis.redēptōis et ad pn̄aꝫ expectatiōis
et gl̄ificatōis.Xxj.ꝙ ſic̄ ex debito obligāur
deũ ꝑ ſinglos dies laudare ꝓ bñficijs rece

ptis.Jta de neceſſitate cogimur diāꝫ miāꝫ
implorare ꝓ futis.vñ iuſti tenent̄ orare ut
in gr̄a ꝯſuētur ne cadant in pcīꝫ.pcōres
aũt tenēt̄ ꝓpt̄ ia pete grāꝫ.ꝑ ut ſgāt a pcō
ſcdo ut ñ icidāt ī alia pcā addēdo m̄la ma
lis.tcio ut ſēꝑ faciāt āq̄ bōa oꝑa mīe ut dꝰ
ducat eos ad pn̄aꝫ.Xxij ꝙ hũa ñ tlit̄ fuit
corrupta ī adā morbo ꝯcupīe ꝙ iuſtꝰ ꝑ ſe ī
puris ñlibꝰ ñc ꝑ vitare pcā ñc āqd bonuꝫ
āge:ñ fuit adiutꝰ gr̄a x̄ ꝑſuāte ⁊ roborāte
Xxiij.ꝙ pcōr ñ ꝑ ſge ꝑ ſe a pcō ñc vitāe
alīd pcīꝫ ñc facē āqd bonũ ſine gr̄a x̄.et iō
nō dꝫ ceſſare miāꝫ dī iplorare.Xxiiij.ꝙ ſic̄
ſumꝰ certi ꝙ ſine gr̄a x̄ nō poſſũꝰ ex ꝓꝑijs
viribꝰ pcā vitāe.quā gr̄aꝫ ſēꝑ teñmur im
plorare.Jta ex ꝓmiſſiōe euāglica ſumꝰ certi
ꝙ ſi ad gr̄aꝫ īq̄ntũ ī nb̄ ē nos diſponiꝰ ⁊ cũ
hũilitate eā pſeūant̄ petimꝰ: ꝙ nũq̄ nb̄ xͦ
eā negabit.ex q̄ pꝫ ꝙ nllꝰ dānat̄ ñ clpa ſui
Et ſic ꝑ has xxiiij.ũitates catholicas pꝫ tō
itelligētia huiꝰ cātici ambroſij ⁊ auguſtini

Ed nũc reſtat q̄rēdũ q̄re cũ tāta au
ctoritate et deuotōe vl̄is ecl̄ia ſuſce
pit hoc cāticũ.et fac̄ ipꝫ publice cātā ī eccī
in oībꝰ feſtiuitatibꝰ ī officio canonico cuꝫ
tāta ſolēnitate et celebritate.cũ hoc canti/
cum nō ſit ꝓpbicũ ī canone vetis teſ.ſicut
cantica moyſy et yſaye et abacuch.nec ſit
euangelicuꝫ ſic̄ cāticũ ṽginis marie et za/
chāe et ſymeōis.q̄ cātāt̄ ī officio canonico
¶ Ad qd reſpōdet̄ ꝙ iſtd canticũ ē euāge
licũ duplici rōe.Primo qꝛ ābroſiꝰ et augꝰ
nō locuti ſt̄ ſpũ hũano:ſꝫ ꝓut ſpꝰ ſcīꝰ dabat
eloq̄ illis ſic̄ dic̄ daciꝰ et poſſidoniꝰ.Scdo
eſt euangelicũ.eo qꝛ oīs ũitates ꝯfeſſe et
memorate ī hoc cantico ſt̄ euangelice ⁊ ex
euangelio ſumpte vt dictũ ē.et etiāꝫ quia
oīe qd a ſpũ ſcō dictũ ē/euangeliũ et ve/
ritas euangelica ē.maxīe qño anũciat̄ de x̄
qd iāꝫ ꝯpletũ ē.Et iō dixit xͦ.dabo ub̄ os
ad loq̄ndũ ⁊c̄.nō eī vos eſtis q̄ loq̄mīi ⁊c̄.
Jtē iſtd cāticũ ē ꝓpbicũ:qꝛ ī illo bap̄ ꝑuidit
ambroꝰ q̄lis et q̄ntꝰ erit augꝰ futꝰ ī eccī/ut
inq̄ daciꝰ/⁊ q̄m debebat oīs hereſ expug
nare et ab eccl̄ia eliminare/qd in veritate

2009 Ministerio de Cultura

poſtea cōpletū ē. ꝓut īfra patebit. Et ſic pꝫ qualit̃ hoc cāticū ē ꝓphēticū ⁊ euāgelicū. Et iđo cum auctoritate recepit ipſuꝫ eccleſia. Sꝫ cā q̄re cū tāta veňatōe ⁊ freq̄ntatōe ꝑcepit ipꝫ eccīa publice cātari ī officio matutīali ⁊ et̄ ī oīb⁹ ꝑcijs agēdis fuit ⁊ ē ꝓpt̄ octo fruct⁹ ⁊ vtilitates q̄s iſtđ cāticū attl'it ⁊ affert toti eccīe et cuiqꝫ fiđli ipꝫ cuꝫ deuotōe et veňatōe recitāti ⁊ dicēti. Vnđ ſeptē fruct⁹ affert iſtđ cāticuꝫ. Naꝫ p̊ īſtruit ōs fideles. Sc̄đo iuſtificat ōs x̄anos. Tercio ꝯſtruit eccīaꝫ. Quarto deſtruit oēꝫ heticā ꝑuitateꝫ. Quīto placat dn̄m. Sexto ī petrat mīaꝫ. Septīo armt̄ ⁊ ꝓ̇bet arma cothidiana ꝯ̄ dyabolū. Octauo ⁊ vltīo. qꝛ nos ꝯciue^s ſc̄oꝝ et domſ̄ticos đi effic̄. ⁊ iſtā eccīaꝫ cū celeſti ꝯſociat. qꝛ ſil' cū āgl'is ⁊ btīs cātat. ſc̄s ſc̄s ſc̄s ⁊c̄. Et hoc patet per ſingula.

Primū ḡ pꝫ. Nā hoc cāticū docꝫ ⁊ ꝯfitet̄ ſupđc̄tas. xxiij. ūitates catholicas in q̄ꝝ ꝯfeſſiōe ꝯſiſtit tota doctina ⁊ fiđ^s x̄ani. ꝑ q̄s ūitates oīs x̄an⁹ ſuficiēt̄ īſtruit̄ infiđ. Et differt aquocūqꝫ īfiđli et nō x̄ano. Vn̄ tō fiđs x̄ani cōſiſtit ī credēdo dn̄m t̄nū ⁊ vnū c̄atorē ⁊ dn̄ꝫ et gubnatorē to⁹ vniūſi. et gl'ificatorē hoīuꝫ iuſtoꝝ ⁊ āgl'oꝝ. Et c̄đe xp̄ꝫ ēe ūbū īcarnatū ⁊ dm̄ ⁊ hoīeꝫ cōceptū de ſp̄u ſc̄o natū ex v̇gīe. mortuū ⁊ paſſuꝫ ⁊ reſrexiſſe ⁊ regna celoꝝ nob̄ apuiſſe. Et ꝑ cōſeq̄n^s ēe redēptorē gn̄is hūai. ⁊ de diabolo t̄ūphatorē. Et ſeđe adext̄s ī gl'ia đi p̄ris. tāq̄ꝫ iuđx vl'i^s. ⁊ c̄đe xp̄ꝫ ēe cap̄ ⁊ rectorē ⁊ eccīe aquo tō eccīa recip̄ oēꝫ gr̄aꝫ ⁊ v̇tuteꝫ et oīa dona ſp̄ualia. cui debet̄ cult⁹ lat̄e. Et c̄đe hoīeꝫ poſſe pc̄ta vitare. nc̄ bn̄ opari. n̄ gr̄a x̄ fuit adiut⁹. Que oīa ſufficiēt̄ docꝫ ⁊ inſtruit cāticuꝫ iſtđ. Ex qb⁹ pꝫ q̄ꝫ īſtruit ōs fideles ī oīm̄ ūitate fiđi catholice.

Secūda vtilitas ⁊ fruct⁹ h⁹ cātici ē. qꝛ cōſtruit totā eccīaꝫ. ꝑ ſupđc̄aꝫ t̄naꝫ cōfeſſiōꝫ. ſ. ꝑ cōfeſſorē fiđi ꝯfitēdo ſup̄dc̄tas xxiiij. ūitates catholicas qb⁹ tō eccīa defendit̄ ⁊ tuet̄ ab oīm̄i īcurſu īimicoꝝ. infiđliū ⁊ heticoꝝ ⁊ ꝑ ꝯfeſſiōꝫ lat̄e q̄ đo ſatiſfacit. Et ꝑ cōfeſſiōꝫ pc̄toꝝ q̄ diabolū extm̄inat. Et tō ī hc cātico cōtinent̄ oīa q̄ ꝑtinēt ad nr̄aꝫ ſalutē. Vn̄ p̊ ī eo cōtinet̄ totū ſymbolū fiđi cōfitēdo ſupđc̄ta^s xxiiij. ūitates catholicas. Sc̄đo cotinet̄ tō orō dn̄ica cū ſui^s petitōib⁹. Nā ſic̄ ibi đr p̄r nr̄ q̄ es ī cel^s ſc̄t̄ificet̄ nom̄ tuū. ita hic đr ſc̄s c̄. Et ꝑ ſingl'os dies lauda⁹ nom̄ tuū ī ſcl'ꝫ c̄. Iteꝫ ſic̄ ibi đr Adueniat regnū tuū. ita hic đr et̄na fac cuꝫ ſc̄tis ī gl'a numr̄ā. Itē ſic̄ ibi đr dimitte nb̄ debita nr̄a et nos c̄. ita hic đr dignare dn̄e die iſto ⁊c̄. miſere nr̄i ⁊c̄. Et ſic pꝫ q̄lit̄ iſtđ cāticū cōtiet totū ſimbolū eccīe ⁊ orō dn̄ica et vl' ī v̇tute. ⁊ īplicite cōtinet totā ſacraꝫ ſcript̄aꝫ vt̄. teſ. Et ꝑ ꝯn̄s ē dicēdū q̄ ſufficienter ꝯſtruit totā eccīaꝫ ⁊ turriꝫ fortitudīs ei⁹. q̄ q̄dē turris t̄plici muro circūdat̄ et ſepit̄. Nā p̄m⁹ et ext̄ior mur⁹ ei⁹ ē ꝯfeſſio fidei ſupđictaꝝ xxiiij. ūitatū. q̊ muro ſe tuet̄ eccl'a ab īcurſu oīuꝫ īfiđliū heticoꝝ. Sc̄đ⁹ mur⁹ ⁊ ītioꝛ ē ꝯfeſſio pn̄ial' et gr̄a ſacr̄oꝝ q̊ ſe tuet̄ eccīa ab ōi īcurſu demonū. Terci⁹ mur⁹ et ītim⁹ ē ꝯfeſſio ūe lat̄e. et iſte ē ita alt⁹ q̄ꝫ atigit uſꝫ ad celū. Et iſto t̄plici mūo iſtđ cāticū ꝯſtruit ⁊ circūdat ⁊ roborat dei eccl'aꝫ. Et tō ſic̄ hoc cāticū ꝯfitet̄ oēꝫ ūitatē catholicā. ita petit oīa q̄ ꝑtinēt ad nr̄aꝫ ſalutē. agit gr̄as ꝓ bn̄eficijs receptis. Et ſic inſtruit et ꝯſtruit et iuſtificat̄. q̄ ſꝫ tres mirabl'es et vtiles et ſalubres fruct⁹ h⁹ cātici.

Tercia vtilitas et fruct⁹ h⁹ cātici ē. qꝛ ſic̄ ſufficient̄ ꝯſtruit eccīaꝫ ꝑ ſupdictaꝫ trinā cōfeſſiōeꝫ. ita ſufficiēt̄ deſtruit oēs errores īfiđliū ⁊ heticoꝝ. vn̄ iſtđ cāticū ī p̊n̄ ſui deſtruit errorē gētiliū q̄ colebāt pl'res đos ⁊ dicebāt mūđū ēe et̄nū. ⁊ ponebāt felicitatē ſuā ī hac vita. ⁊ ī ij pte ī q̄ đr te ꝑ orbē t̄raꝝ ⁊c̄. deſtruit ſil' obſtiatōnem iuđoꝝ q̄ negāt miſt̄iū t̄nitatis. et ꝑfidiā arrianoꝝ q̄ ſepabāt ī ꝑſoīs ſ̄baꝫ. ꝑ hoc aīt qđ ait. tu rex gl'e xp̄e. deſtruit falſaꝫ doctinā manicheorū q̄ negabāt xp̄m ēe hoīeꝫ verū et mortuū et paſſū. ꝑ illđ aīt qđ đr digr̄e dn̄e die iſto. deſtruit hetica dogm̄ta pellagiāorū q̄ dicebāt vnūq̄ꝫqꝫ ex ꝓprij^s virib⁹ abſqꝫ đo auxilio poſſe p̄cepta dei adīplere. et ꝑ ꝯn̄s

2009 Ministerio de Cultura

oīa pcc̄a vitare et oīa opa caritat̄ ad ip̄lere.
Et ꝑ ꝯñs dicebāt ſup̲ fluū ē̄e dñi orare.pꝰ/
ꝗ vnꝰ q̄ſʒ oīa ſupdc̄a bōa libtate libi arbi
trij pſe poťat face.Et ſic pʒ q̄lr iſtō cāticuʒ
deſtruit ōs errores ī fidliū ⁊ hereticoꝝ.
Sed ē aduītendū ꝑ poſſidoniū.ꝙ vnita
tem fidi quaʒ augꝰ ꝯfitetur in hoc
cātico ī ſuo bap̊.pꝰea defēdit publice ī ſuis
ſc̄ptis ⁊ p̊dicatōibꝰ ad deſtructōʒ hereticoꝝ.
Vnd̄ ābroꝰ nō ſolū ī cepit.te dñi laudāꝰ.eo
ꝙ deduxerat auguſtiʒ ad bap̄ʒ.ſʒ qr p̊uidit
in ſpū q̄lis ⁊ q̄ntꝰ erīt futꝰ augꝰ ī eccīa.ut ī
ꝙ dacīꝰ.Et qr p̊uidit q̄lr ōs errores hetico
ruʒ debebat ab eccīa eliminare. ut idꝙ poſſi
donīꝰ.put pꝰea fc̄ʒ ē. ¶ ad c̄ꝰ euidētiā eſt
nōnd̄.ꝙ int̄ cetas q̄tuor heſeˢ affligebāt ec
cleſiaʒ tp̄re auguſti.Quaꝝ p̄ fuit ſupſticio
gētiliū.Nā lʒ mlťi reges ⁊ p̄pli gētiliū fuiſ/
ſēt ad fidē ꝯūſi pꝰ ꝯūſiōʒ magni ꝯſtātini ⁊
maxīe tp̄re theodoſij.tn̄ q̄ño alaricꝰ rex go
thoꝝ cū ſuis gētibꝰ in greſſꝰ ē ytaliā. Et ex
magn̄ clpa ⁊ occaſiōe romanoꝝ ī cēdiſſʒ ⁊
deſtruxiſſʒ Romā cū tota ytalia. Tūc rom̄
ni tepidi in fide hoc ī putabāt ẍ dicētes.ꝙ
dum Roma colebat plres dos ſp̲ fuit ꝓſpa
et dña mūdi.Sʒ pꝰꝙ fuāt ſb fide ẋ.ſp̲ fuāt
diminuta ⁊ ꝯtēpta.⁊ tādeʒ ꝑ illū babaꝝ re
geʒ gothoꝝ deſtructa. Et ſic blaſfemabāt
Romā ⁊ ceťi ytalici ꝯ̄ xp̄ʒ ⁊ legē euāglīcaʒ
deſcn̄ētesˢ repeťe ydolaťaʒ. Tūc aū Marceli
nꝰ ſc̄pſit ad auguſtiʒ dicēs.ut excitāet g̃raʒ
adō ē collatā. Et ſcberet ꝯ̄ iſtos blaſfemos
nōis ẋ.qr Rom̄ cū tota ytalia erīt ī magno
p̄iclo apoſtatādi afide ẋ. ⁊ repetēdi ātiquā
ſupſtitōʒ ydolaticā.n̄ ip̄e apponet remediū
Tūc aūt augꝰ v̊tute et luīe ſp̄s ſcī armatꝰ
et illuſtratꝰ ſc̄pſit.xxij.libros ꝓ defenſiōe ci
uitatis dī ⁊ ẋane religiōis.in q̄bꝰ n̄ ſolū de
fēdit eccīaʒ ⁊ totā ſacraʒ ſc̄pťaʒ v̊tuſʒ te.Sʒ
etiā deſtruit totā ydolaticā ſupſtitōʒ.Nā in
p̄mis decē libris deſtruit ōs deteſtabiles et
fedos ritꝰ illīꝰ ſupſtitōis detegēdo falſuʒ cl̄
tum falſoꝝ doꝝ. Et detegendo ⁊ ꝯfutādo
falſaʒ doctīnaʒ ⁊ deceptōʒ eoꝝ. Ab xi.aūt li
bro uſʒ ad.xviij.in cluſiue memorat diuſoˢ
fines v̊tuſʒ ciuitat̄.ſ. dānatōʒ ꝑpetuā ī p̄lo
ruʒ et glīaʒ fidliū et iuſtoꝝ.Inq̄bꝰ.xxij.li/
bris oñdit vnū dñi trīnuʒ ⁊ vnū eſſe creato/
reʒ ⁊ gn̄torem vniůſi ⁊ redēptorē ⁊ glīfica
torē oīuʒ iuſtoꝝ. ſic cōfeſſꝰ fuāt ī p̊ma pte
hꝰ cātici.Et ſic marcelinꝰ publicauit illū li/
brū rome et ꝑ totā ytaliā.q̊ libro viſo tota
ytalia ceſſauit ablaſfemia ⁊ apoſtaſia ⁊ ma
lo ꝑpoſito repetēdi ydolaticā ſupſtitōʒ. Et
ſic q̄etauit totā eccīaʒ augꝰ ꝑ illos libros d̄
ciuitate dei.et deſtruxit errorem gentiliuʒ.
Iteʒ eod̄ tp̄re ſurrexit q̄dā vocatꝰ ma/
ximinꝰ ep̄ꝰ arrianoꝝ.q̄ vehemēter
in cepit reſſuſcitare ⁊ roborare illā ſectā.et
in vehere ꝯ̄fidē trinitat̄ pſonaꝝ diaꝝ. ī vna
et ead̄ ſb̄a quā cōfitet̄ eccīa. Tūc augꝰ ſc̄p
ſit librū ꝯ̄ illū maximinū.inq̊ deſtruit ⁊ cōfu
tat ſua argumēta.Et roborat fidē eccīe fū
damētis ⁊ autoritatibꝰ ſacre ſc̄pťe.Et pꝰea
ſc̄pſit.xv.libros de trinitate.vbi lucidīꝰ ⁊ di/
fuſīꝰ ꝓbat ⁊ declarat ꝑpoituʒ ſupdc̄ʒ. Hoc
idē fecit auguſtīꝰ ī mlťis alijs libris ⁊ trac
tabꝰ.deſtruēdo ꝑfidiā arrianoꝝ ⁊ alioꝝ in
fidliū circa miſtīuʒ trinitat̄. ¶ Ji eod̄ tp̄re ſ
rexerūt mlťi magni viri fedo et deteſtabili
docmate.maicheoꝝ maclati q̄ illā ſectam
vehemēt̄ ī cep̲ūt reſſuſcitare ⁊ q̄ndi cōntu
reſtaurare.ꝯ̄ quos augꝰ ſc̄pſit eoꝝ dicta et
ſc̄pta cōfutādo ⁊ repllēdo. Et p̊ cōtr̄ fauſtū
maicheū ꝑ xl reſpōſiōis.Scd̄o ꝯ̄ fortuītū
Tercio ꝯ̄ ēſcomiū et ꝯ̄ felicianū. et ꝯ̄ ep̄laʒ
fūdamēti.⁊ ꝯ̄ aduſariū legis ⁊ ꝑphaꝝ ⁊ ꝯ̄
mlťos alios eiꝰdē ſecte. q̄ int̄ ceťa negabāt
xp̄ʒ ē̄e hoīeʒ veꝝ ⁊ ꝑ ꝯñs ē̄e paſſū.Et ſic d̄
ſtruebāt totū miſtīuʒ nr̄e redēptōis et v̊tu
teʒ ſac̄mētoꝝ eccīe apaſſione ẋ ꝓ nr̄a ſalute
et iuſtificatōe manātē.q̊s ōs augꝰ ſc̄ptis ⁊
publīcis diſputatōibꝰ ⁊ p̊dicatōibꝰ ſupauit
et ab eccīa eliauit ⁊ fugauit.put ꝯfeſſꝰ fū/
at ī hoc cātico.q̄n dixit.tu ad libanū ſuſcep
turꝰ hoīeʒ n̄ orruiſti v̊gis vteꝝ ⁊c̄. ¶ Itē
eodeʒ tp̄re fuit orta et ꝑ totū orbē ſbito diſ
fuſa temraria ſecta et doctīna falſa pellagia
noꝝ. q̄ negabant pc̄ʒ primoꝝ parentum
cum ſuis penalitatibꝰ tranſiſſe ad poſtos.

2009 Ministerio de Cultura

et p pñs negabāt pcīz originale ī puulis ⁊
bapm ad mūdatōnē3 pcīi eis pceſſe. Et ſic
atribuebāt tātā3 libtatē hūane volūtati ad
opādū eē p⁹ lapſū pmoꝝ pētū. q̄ vnuſqſq3
ex ꝓprijs virib⁹ nlib⁹ cū ſola poteſtate libē
arbitrij abſq3 q̄uis auxilio et grā dī poterat
oīa pcepta adimplere. et p pñs oīa pcta
vitare. et oīa bōa opa face. Et ſic dicebant
q̄ ſupfluū erat p defūctis exorare. et fuſ3
auxiliū petē poſtq̄ vn⁹ qſ3 ex ꝓprijs virib⁹
poſſat bñe opā et ſaluā. qd ſentiēs bī aug⁹
yponēſis epūs illico ꝯgregauit ad ſe epos
puīncie numidie. Et pbato gndi examina
tione hāc doctrinā eē hereticā. Tūc aug⁹ de cō
ſenſu omniū illoꝝ epoꝝ ſcripſit eplam ad
innocētiū papā tūc ecclīe romane pſidētē3
ut vigilaret ſup gregē ſuū. q2 iſta falſa ⁊ pe
ſtifera doctrīa deſtruebat ecclām et fūdamē
tū toti⁹ ſacre ſcripture. et nře redeptōnis et
ſalutis. et adnichilabat oēs petitōes ⁊ oīa
ſuffragia eccle tā3 viuoꝝ q̄ defūctoꝝ. qa
fruſtra ī orōne dñica petem⁹ ⁊ dicem⁹. di
mitte nb debita: et et ne nos īducas ī tēta
tionē3. Et ſic de ceteris orōnib⁹: qs ptinue fa
cit eccla. Tūc aūt īnocēti⁹ papa ꝯgregauit
Rome ꝯciliū epoꝝ ī q̄ dānauit pellagiū et
celeſtiū hereticos cū ſecta eoꝝ. Et dedit auc
toritatē pmati carthaginenſi: vt ſil cū aug⁹
ꝯggāet ꝯciliū oīū epoꝝ africe ꝯ illā ſectā
in quo ꝯcilio interfuit aug⁹ q̄ fuit ſcptor ſym
boli et decreti illi⁹ ꝯcilij africani. ī q̄ p ſin/
gula fuit ꝯdemnata illa peſtifera ſecta cu3
ſuo auctore et ſeqcib⁹ ſuis. vt p3 de ꝯſe. dī.
.4. cap. placuit. et p mlta ſeqntia capitula
Et put pſper nrrat ī croīca ſua ī q̄ tpr aug⁹
ſcripſit librū yponoſticō. et de pfectōe iuſti
cie hoīs. et de natura et grā et de ſpū et litra
et de bap puuloꝝ et de nuptijs et ꝯcupīa.
et ꝯ julianū ⁊ alios eiuſdē ſecte. in tantum
q̄ oēs illos hereticos expulſit ab africa in
aſyā. Sz cū bīs hyeronim⁹ q̄ tūc ī bethle3
tā3 ſenio laborabat ſenſiſſ3 illā deteſtablem
et peſtiferā doctrīā. īcep p modū dyalogi
ſcribe ꝯ eā. ſ3 cū pueniſſet ad eū libr aug⁹
de bap pruloꝝ qs ꝯ illā heſi3 ꝯfecat. tunc
ceſſauit a ſcriptura ſui libri. vñ ait ī fine illi⁹
libri. Peruenerūt ad man⁹ mās libri de bap
paruuloꝝ qs ſcripſit aug⁹ ꝯ heſim ⁊ ſectā
vrā3. qb⁹ viſis. huic opi finē īponēdum de
creui. ne m dicat illd orācij ī ſiluā ae ligna
feras. Et ſic p3 qlr aug⁹ deſtruxit illā heſi3
pellagianoꝝ: put ꝯfeſſ⁹ fuāt orādo in fine
iſti⁹ cātici. cū dīc: Dignare dñe die iſto ſine
pctō ⁊c. Et ſic p3 eē p ſupdicta qlr deſtruxit
oēs alias heſes. put ꝯfeſſ⁹ fuāt ī hoc cātico

Quarta vtilitas et fruct⁹ h⁹ cātici ē
q2 ſufficiēter iuſtificat oēs fideles
p tplcē ꝯfeſſiōē3. Ad cui⁹ ītellecū ē nōndū
q̄ tō iuſticia xā ꝯſiſtit ī tplici ꝯfeſſiōe. ſ. in
ꝯfeſſiōe de fidi. ue late. et pñalit: ſiue ī ꝯfe
ſſiōe pctoꝝ. Vñ ꝯfeſſio ꝯſiſtit ī corde et ore
publice ꝯfitēdo. afendo. ⁊ pdicādo oēs ſup
dctas. xxiiij. uitates q̄ ꝯtinet ſb articlis fidei
Cōfeſſio aūt late ꝯſiſtit ī trib⁹. ſ. ī laudādo
deū et oēs pfectōes ei⁹. bñficia ei⁹ memo
rādo. et p eis grās agēdo. Scdo ī adoratōe
Tercio ī oblatōe ⁊ ſacrificio. Cōfeſſio aūt
pctoꝝ ꝯſiſtit ī ꝯfitēdo nos eē fragiles et
miſos et pctores et ī adā obligatos et cor
ruptos. talit q̄ ſiñ auxilio grē ñc poſſum⁹
pctā vitare: nec pcepta dī adīplere nec ad
boni age: ñc a pctis ī qb⁹ ſum⁹ liberari. In
hac g̃ triplici ꝯfeſſiōe ꝯſiſtit tō iuſtiā hoīs
et fides et ſpes et caritas ei⁹. Sz tō triplex
iſta ꝯfeſſio ꝯtinet ī hoc cātico. Nam tō iſta
pma pars a pncipio uſq3 ad illū locū. Te g̃
qs. nil alid ē ñ ꝯfeſſio fidei ſiml cū grāꝝ ac
tōe et laude. Et exide uſq3 ad illū locū. ſ. di
gnare dñe: nil alid ē ñ orō q̄ ptinet ad cul/
tum late. et in illa parte qño dicit dignare
dñe die iſto: nil alid ē: ñ ꝯfeſſio pctoꝝ. Et
ſic p3 qlr iſtd canticum ſufficient iuſtificat
hominem per triplicem confeſſionem.

Quinta vtilitas hui⁹ cātici ē. ingntū3
placat dm̄ et delectat et debitū p la
triā ſoluit. ⁊ reddit ip3 benignū p cultum
late. eo q2 magnific⁹ et magnanim⁹ delec/
tat. cū ē memorāt bñficia q̄ ipe fec maxime
cū grāꝝ actōe. ut p3. 4. ethcoꝝ. Et iō iſtd
cāticū p latrā3 ē ſatiſfatoriū ⁊ dō ſolutoriū.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

Quia ꝺo n̄ poſſum⁹ ſatiſfacē niſi ꝑ uē latē ſuitutē ⁊ cultū. qꝺ maxīe ꝯtinet ī hoc cantico. ꝓut dictū ē. et ad quā latā maxīe nos exortat̄ et īcitat iſtꝺ canticū. Et hec ē q̄nt⁹ fruct⁹ ⁊ vtilitas ei⁹. ymo ex hoc cātico ſūit eccelſia modū reddēdi latā dicēdo ſcīs c̄.

Ex iſta aūt q̄nta ſeq̄t̄ ſexta vtilitas et fruct⁹ h⁹ cātici. q꞉ ē grē et miſi- cordie et poſtulatoꝝ īpetratiuū. q꞉ ſic deū placat et delectat comemorādo ei⁹ ꝑfectōs et beneficia cū grāꝝ actōe et latē exibitōe Ita inclinat ipꝫ ad m̄ioꝛa bn̄eficia ꝯferēda .ſ. miſicoꝛdiā ⁊ grāz ī pn̄ti ⁊ glāz ī futo ꝓ ut petit ī hoc cātico. vn̄ maxīe nos ꝺo hūiliam⁹. Nā ſic ꝯfitemur deū eē oīpotentem creatoꝛē. ſcꝫ. iuſtū. miſicoꝛdē ⁊ redēptoꝛē Ita ꝯfiteū꞉ nos eē frgil̄s. pc̄toꝛes ⁊ miſos nō ſufficiētes ex nob̄ ad boni agē. n̄c poſſe pc̄ta vitare niſi fuerim⁹ adiuti grā x̄ ⁊ ei⁹ miā ſubleuati. Et iꝺo dicim⁹. dignare dn̄e die iſto c̄. Et iō hoc cāticū ē ꝺi ad miāz in clinatiuū et ē miſicoꝛdie īpetratiuū. quia ꝺs ſupbis reſiſtit hūilib⁹ dat grāz et veiāz

Septima autem vtilitas et fructus huius cantici ē. q꞉ ꝓbuit ⁊ ꝓbet nb̄ arma cotidiā ꝯ̄ diabolū ⁊ mūdū ⁊ carnē: n̄ ſolū deffenſiua: ſꝫ et offenſiua et fugatiua cū dic̄ dignare dn̄e die iſto ⁊c̄. ¶ Ad cui⁹ intellectuꝫ ē nōndū ſcꝺꝫ ꝓſperū deffēſoꝛeꝫ doctne auguſt̄ ꝯ̄ pellagianos. ꝙ q̄n fuit oꝛ ta peſtiffeꝛa ⁊ veñnoſa doctna pellagiaōꝝ in britania ſiml̄ cū ea fuit exoꝛta medela et anthidotū ꝯ̄ illꝺ venenū ī ytalia ꝑ ꝯūſiōeꝫ auguſtini. Nā q̄n pellagi⁹ monach⁹ īcipie bat ſeminare ſuū venenū ī britania. Tunc aug⁹ extirpatoꝛ illi⁹ veneni baptiꝫabat̄ m̄ mediolani. ⁊ ſp̄ualit̄ naſcebat̄ tāq̄ tyriaca et anthidotū ad reſiſtēdū et extinguēdum venenum ⁊ moꝛbū peſtiffeꝝ pellagianum Qꝺ q̄dē venenū ita ſubito et ī breui tp̄oꝛe infecit totā eccl̄āꝫ. taꝫ ī africa ⁊ ī aſya q̄ in ytalia ꝙ fuit miꝛabl̄e dictu. Cui⁹ cā fuit tri plex. Primo q꞉ ſeminatoꝛes hu⁹ veneni. ſ. pellagi⁹ et celeſti⁹ et julian⁹ oñdebāt ſe eē catholicos ī fide articl̄i tnitatis ꝯ̄ arrianos et ī articulo īcarnatōis ꝯ̄ manicheos. ꝯ̄ q̄s eccīa diu an̄ pugnauat. Itē q꞉ iſti erāt viri eloq̄ntiſſimi. vt pꝫ ī ſtillo epl̄e pellagiāoꝝ et ī altcatione juliā. et cū hoc fuerūt aſtuti et callidiſſimi. Nā ut ī breui poſſent oꝛbem totuꝫ infic̄e. fuerūt diuiſi ꝑ tres ꝑte^s mūdi .ſ. pellagi⁹ in europa. et julian⁹ ī africa. et celeſti⁹ ī aſya. et ſic ī breui ip̄e fuit ſeīnatū illꝺ venenū. Tercia cā fuit q꞉ illꝺ venenū et fermētū erat valde palliatū et coloꝛatū q̄ſi latēs ſub melle ūitatis .natē. volūtatis et lib̄i arbitrij. Et iō m̄lti facili⁹ fuerunt in illa doctna peſtiffera decepti hac triplici cā Unde dicebāt ꝙ ꝺs bonā nāꝫ et lib̄aꝫ crea- uerat ī hoīe. et poſūat ipꝫ ī volūtate arbit̄ij et ꝯſilij ſui. g̊ diabl̄s q̇ erat ꝺo inferioꝛ nō potat hūaꝫ nāꝫ coꝛrūꝑe n̄c volūtati^s lib̄tatē toll̄r en̄c īpedire. Et iō julian⁹ vocabat au- guſtinū traductōariū et manicheuꝫ. Item dicebāt ꝙ ſi hūa n̄a et caro n̄ra ī tn̄ fuerat coꝛrupta ī adā. ꝙ n̄c potat de ſe vitare m̄lū nec facē bonū. n̄ adiuta ꝑ grāꝫ x̄. g̊ ſeq̄ret̄ ꝙ vel null⁹ ī peccādo damnaret̄. vel ꝙ ꝺs eēt iluſt⁹ ī dānando hoīes. q꞉ ad īpoſſibile nēo obligat̄ de iure. Et ſic aſſebāt. ꝙ p⁹q̄ ꝺs bonā nāꝫ creauat ī hoīe ad ymagīeꝫ et ſimilitudīeꝫ ſuā. et creauat ī eo lib̄aꝫ volū- tateꝫ. ⁊ reliq̄rat eū ī manu ꝯſilij ſui. ꝙ tunc ex ꝓꝓrijs ⁊ n̄lib⁹ virib⁹ cū arbito volūtati^s abſq꞉ alio auxilio potat oīa p̄cepta adīple- re. et ꝑ ꝯn̄s oīa pc̄ta vitare et oīe bonum oꝑā q̄ncūq꞉ vellet. Et ex hoc īferebant ꝙ ſuꝑfluū erat deū oꝛare ꝓ vitādis pec̄tis fu turis. q꞉ vnuſq̄ſꝫ de ſe potat pc̄ta vitare. et ſuꝑfluuꝫ erat et̄ ꝓ defūctis exoꝛare. q꞉ ſi ſiē pc̄to deceſſūt illico euolarūt ad celū tanq̄ bone natē ſequtoꝛes. ſi at̄ cū pec̄tis moꝛtui fuerāt. Tūc illico deſcēdebāt ī infernū. Et ſic tollebāt oēs oꝛōnes eccl̄ie et oīa ſufra- gia viuoꝝ ⁊ moꝛtuoꝝ. Qꝺ q̄dē venenum ita ī breui m̄ltos īfecit. ꝙ tō eccl̄ia ꝑ oīnes partes mūdi fuit turbata. eo q꞉ oēs illo pe ſtifeꝛo veneno īfecti ceſſabāt ab oīni oꝛōne et ſufragio viuoꝝ ⁊ defūctoꝝ ꝯfidētes de ſuis virib⁹ ⁊ lib̄a volūtate ꝯtēpnēdo grāꝫ x̄

2009 Ministerio de Cultura

Hoc aũt ꝑſentiẽs aug⁹ zelo eccl'ie ꝓmotus
congregato ꝯcilio epoꝝ affricanoꝝ icep̃
illis hereticis reſiſte.et ſcripſit inocen̊ pape
romano.vt ſup̃ gregẽ ſuū in vigilaret.et
caute de iſto oculto et ꝑicl'oſo veneno inq̃/
reret ꝓut dictũ ẽ.Et ideo ꝯdẽnata iſta peſti
fera heſi i ꝯcilio romano ⁊ affricano.Tũc
aug⁹ incepit ordinare plura officia in ſua
eccĩa yponẽſi ꝯtrᷓ intẽtũ illi⁹ ſecte. Inᷓ q̃ p̊
ordĩauit officiũ defunctoꝝ diuiſum ꝑ tres
nocᷓnos cũ ſuis laudib⁹. qd̓ q̃dẽ officium
illico ſuſcep̊ tñ eccĩa africana. ⁊ ex inde veit
in eccl'iaꝫ ytalicã.et gallicanã et yſpanaꝫ et
germanicã. Et eᷓ ordĩauit miſſaꝫ ꝓ defũc/
tis.in q̊ officio petũᷓ ſufragia ꝓ defunctis
ꝯ̃ ꝑfidiã pellagianoꝝ. Itẽ aug⁹ tũc ordia
uit mlᷓta alia officia feſtiua.inᷓ q̃ ꝯfecᷓ offm̃
natiuitatis v̓ginis marie . Et eᷓ ordinauit
multa alia eccl'iaſtica officia q̊ꝝ auctor ig
noraᷓ.eo q̃ꝛ fuit multũ apt⁹ et facilis i oꝛ̃o
nib⁹ ordinãdis.vt pꝫ i ſuis ſoliloqijs et ꝯtẽ
platõib⁹ et ſubputatõib⁹.Tũc etiã tñ eccĩa
romana ꝯtrᷓ ꝑfidiã pellagianoꝝ ordĩauit
preces q̃ ſiũt i p̓ma hora diei i officio.puta
ꝙ illico p⁹ v̓ſiculũ dicaᷓ oꝛ̃o dñica cũ ſim/
bolo.et p⁹ea.Et ego ad te dñe clamaui cũ
q̃nq̃ꝫ ſeq̃ntib⁹ v̓ſib⁹ ſũptis de pſ̊.L.⁊et p⁹ea
fiat gn̓al' ꝯfeſſio. Et p⁹ ꝯfeſſiõꝫ dicaᷓ vltia
ps h⁹ cãtici.ſ. digñre dñe die iſto ſine pc̃to
nos cuſtodire.Et p⁹ea dicaᷓ illa ſalubs et
electiſſima oꝛ̃o.ſ.dñe ds ops.q̃ ad p̓ncipiũ
hui⁹ diei nos ꝑuenire feciſti ⁊c̃.In q̃b⁹ p̃/
cibus manifeſte petim⁹ grãꝫ et auxiliũ di
uinuꝫ ne icidam⁹ i aliq̊ pc̃ꝫ. ſꝫ ſemꝑ faci
am⁹ bonũ et ipleam⁹ oĩa p̃cepta iuxta vo
lũtateꝫ dĩ ⁊ liberemur a pc̃tis preᷓitis:ꝯfitẽ
do et ꝯfitẽdo nos nil'ꝫ bonũ ex ꝓprijs virib⁹
poſſe face.nec pc̃ꝫ vitare ſine auxilio ⁊ grã
dei.et hoc idẽ ordĩauit eccĩa fie' i ꝯpletorio
q̃ꝛ añ oꝛ̃onẽ dic̃ vltimã ꝑtẽ h⁹ cãtici.ſ.dig
nare dñe nocte iſta ſine pc̃to nos cuſtodire
miſere nr̃i dñe.Ex q̃b⁹ pꝫ ꝙ ex hoc cãtico
accepit eccl'ia arma corhiana matutina et
veſꝑtina ad pugnãdũ ꝯ̃ diabolũ.Que q̃dẽ
arma ſta faciũt. Nã p̊ inclinãt deũ ad miaꝫ
et grãꝫ ꝯferẽdaꝫ.p⁹ꝙ nos hũiliam⁹ ꝯfi
tẽtes nos eẽ fragiles et iſufficiẽtes ad ma
lũ vitãdũ et bonũ agẽdũ.et ꝯfitemur nos
eẽ filios p̓uaricatoꝝ.Sc̃do fugã⁹ diabolũ
a nб ⁊ vires ei⁹ ꝯp̓mim⁹.Tercio elimiñ⁹
et extiguim⁹ venenũ et peſtiferã doctrĩaꝫ
pellagianoꝝ q̃ totũ ꝯ̃iũ ſuadebat et totaꝫ
religiõeꝫ xp̃ianaꝫ infecat et turbauat.vñ eᷓ
ecĩa ꝓpᷓ eãdẽ cãm ordĩauit alias p̃ces poſt
p̓mã.ſ.p̃cioſa i cõſpectu dñ ⁊c̃.uſq̃ꝫ ad capꝫ
.ſ.dñs aᷓ dirigat corda ⁊ corꝑa nr̃a. q̃ v̓ba
ſi bñ cõſideñᷓ et cõtẽplẽᷓ oĩa petũt diaꝫ
miſericordiã et grãꝫ ⁊ auxiliũ diuinũ. vt va
leam⁹ implere oĩa p̃cepta et vitare pecĩa
et face bõa oꝑa ꝯfitẽtes nos nihil boni ex
nr̃is virib⁹ poſſe face.Et ſic ex inde eccĩ ſẽꝑ
proceſſit ordinando noua officia ⁊ nouas
oꝛ̃oñs i q̃b⁹ peti⁹ diuinũ auxiliũt.vñ dicitᷓ
ꝙ ſic p̓m⁹ q̃ ordĩauit antifonas ad cãtãdũ
cũ p̓s i eccĩa fuit ãbroſi⁹. et ordĩauit hỹos
feriales.et diuiſit offm̃ matutiale in duas
partes.ſ.i pſalmodiã et laudes.Ita p̓m⁹ q̃
fecᷓ reſpõſa q̃ cãtareᷓ p⁹ pˢ i q̊lꝫ ñ fuit aug⁹
Gelaſi⁹ aũt papa paulo p⁹ auguſtim ordi
nauit ut cãticũ auguſt.ſ. Te deũ laudam⁹
cãtareᷓ p⁹ tres nocᷓnos añ laudes.Eſt veꝝ
ꝙ btĩs ãbroſi⁹ iaꝫ ordinauat ꝙ iſtd̓ canticũ
cantareᷓ i ſua eccl'a mediolanẽſi.ſꝫ gelaſi⁹
poſtea p̃cepit ut cantareᷓ ꝑ vniũſaꝫ eccĩaꝫ
Poſtea iſte gelaſi⁹ ordĩauit multa alia ꝑti
cularia officia eccl'aſtica.et ordĩauit ut añ
canonẽ miſſe cãtareᷓ alia particl'a h⁹ cãtici
.ſ.ſc̃s.ſc̃s.c̃. Et ad hoc ordĩauit et ꝯfecit
illaꝫ p̃fatõeꝫ cõeꝫ q̃ cotidie cãtaᷓ i miſſa.ſ.
vere dignũ et iuſtuꝫ ẽ ⁊c̃. q̃ q̃dẽ p̃fatio nil
alid̓ facit ñ q̃ꝛ recitat ⁊ declarat qd̓ auguſt⁹
dixit i hoc cãtico.ſ. ᷓ oẽs angl'i et cherubi
et ſeraphi iceſſabili voce ꝓclamant ſc̃s c̃.
p⁹ẽ aũt veit greg̊⁹ q̃ ꝯpoſuit aliq̃s p̃fatões
feſtiuitatib⁹ ſolẽnib⁹ a ꝓpᷓiatiᷓ.Et eᷓ ꝯfecit
multa alia officia ſc̃oꝝ taꝫ ꝓpria q̃ cõia
que hodie cantat eccĩa.Ex q̃b⁹ pꝫ q̃liᷓ vl'is
eccĩa latina ex iſto cãtico ſũpſit modũ lau/
dandi deum in miſſa.quia ſimul cuꝫ eccl'ia
trihumphanti iſta eccleſia cantat ſanctus.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

ſcīs c̄.et ſic ex iſto cātico accepit modū lat̄e
Jtē ex iſto cātico accep̄ ⁊ aſſūpſit arma coti
diana ꝯ̃ diabolū fugādū et modū iclinādi
deū ad miaꝫ et grāꝫ ipetrādā.qn̄ dic̄ digre
dn̄e iſto.que eſt vij vtilitas huius cantici.
¶ Octā vtilitas ⁊ fructꝰ hꝰ cātici ē qꝛ nos
ꝯciues ſcōꝝ ⁊ domeſticos dī efficit.⁊ iſtā
militātē eccīaꝫ cū ſupna ⁊ t̄hūfanti ꝯſociat
Vnde qa dictū fuit ꝑ auguſtinū i ꝑma ꝑte
huiꝰ cātici.t̄ oēs angſi ⁊c̄.vbi oñdit ꝙ oīs
angl'i inceſſabili voce ꝓclamāt ⁊ c̄. Et hoc
idem cātat chorꝰ apl'oꝝ ⁊ ꝓphaꝝ et mr̄ꝫ i
ſocietate eoꝝ ꝓut ſubdit ambroꝰ.cū dic̄ te
glo'ſꝰ apl'oꝝ chorꝰ.Et hoc idē cātat tō eccī
ꝑ totū orbē t̄raꝝ ꝓut augꝰ ſbdit.te ꝑ orbē
t̄raꝝ ſcīa ꝯfitet̄ eccīa c̄. Ex qbꝰ ꝯcludit̄.ꝙ
ſic̄ chorꝰ apl'oꝝ.ꝓphaꝝ. martyꝝ ⁊ oīum
btoꝝ ſociat̄ cū āgelis i gl'a ad ꝯfitēdū mi/
ſteriū t̄nitatis cantādo ſcīs ⁊ c̄. Jta ꝑit̄ iſta
eccīa toto orbe diffuſa ſub eadē ꝓfeſſione
cōſociat̄ cuꝫ celeſti cātando ſcīs ⁊ c̄. Et ſic
q̄ntū ad ꝓfeſſiōeꝫ t̄nitatis eadē ē lat'a huiꝰ
eccl'ie ⁊ illiꝰ celeſtis.ſic̄ ibi dictū fuit. Et iō
gelaſiꝰ papa āpliator dioꝝ officioꝝ q̇ fuit
valde deuotꝰ huic cātico ordiauit vt i oībꝰ
feſtiuitatibꝰ cātaret̄ i officio matutinali
finito t̄cio n̄.ut iſta eccī ꝯſociatet̄ cū ſupna
cantādo ſcīs.ſcīs.⁊c̄. Jteꝫ ut ꝑ iſtō cāticuꝫ
oñdet ꝙ iſta eccīa ē eadē cū illa rōne finis
et t̄mini inq̄ntū iſta ē via i illā.et ꝙ laudat
vnū ſolū deū i t̄nitate cū illa. Et idō ex iſto
cantico accep̄ ꝑfaciōꝫ quā cātamꝰ an̄ cano
neꝫ miſſe.Vn̄ lꝫ ambroꝰ ⁊ augꝰ ordinaſſen
i ſuis eccījs alias lōgas ꝑfatōeˢ vt pꝫ i eccī
mediolanēſi. tn̄ gelaſiꝰ papa ordiauit vnā
breuē ⁊ cōeꝫ ꝑfatōneꝫ quā cothidie cantat
eccīa i miſſa.i q̄ nil aliud dic̄ꝛn qꝛ explicat
totā illā ꝑtē huiꝰ cantici.ſ. t̄ oēs angl'i uſqꝫ
ad illā excluſiue. tu rex gl'ie xp̄e . Vnde ait
Surſuꝫ corda.i.relictis rebꝰ mūdanis ele/
uate corda vr̄a et ſimł cuꝫ angelis ⁊ beatis
agamꝰ grās dn̄o deo nr̄o.Quia vere dig/
nuꝫ ē ſemꝑ et hic et ubiqꝫ taꝫ i t̄ra ꝙ̄ i celo
cū angl'is grās age.Et ꝯūſa eccīa ad deum
p̄reꝫ dic̄/o/dn̄e ſcīe pr̄ oп̄s et̄ne d̄s nos d̄s

p̄recamur te ꝑ xp̄ꝫ filiū tuū ⁊ dn̄ꝫ nr̄ꝫ.ꝑ q̄m
mageſtatē tuā laudāt āgeli. et adorāt dn̄a
tiones et tremūt poteſtates eādem mage/
ſtatē tuā.celi celoꝝ qꝫ v̇tutes:ac beata ſera
phin ſub q̄dā ſocia et ꝯcordi exl'tatōe ꝯce/
lebrant et colunt ⁊ veñantur eandē mage
ſtatē tuā cū qbꝰ ⁊ nr̄as voces vt admittas
ſupplices ꝑcamur.i.ſupplices te ꝑcamur. vt
tu admitas ⁊ vellis audire et ſuſcipe nr̄as
voceˢ.ſil' cū illiˢ.i.cū vocibꝰ illoꝝ.ſ.āgl'oꝝ
q̄ſi di.ſic̄ in celo ſuſcipis et admitis voces
illoꝝ.dicētiū ſcīs ſcīs ⁊c̄. ita deꝑcamur vt
ſil' cū eis ſocia exultatōe admitas nr̄as vo
ces ſil' cū eis dicētes ſcīs ⁊c̄.Vn̄ adūtāt ſac̄
dotes et religioſi.ꝙ ꝯſtructō huiꝰ ꝑfatōis
eſt valde int̄cata ꝓpt̄ lōgā ſieꝫ ⁊ depēdētiā
qꝛ tō eiꝰ ꝯſtructō depēdet ab illo v̇bo deꝑca
mur et ipedit̄ ꝯ̊ i ꝑte ꝓpt̄ illō rl'm.ſ.cū qbꝰ
Et iō hc m̄gis declarauit pꝰca bis gregoꝰ
i ſuis ꝑticl'aribꝰ ꝑfatōibꝰ q̄s fec̄ ꝓ ꝑticl'abꝰ
ſolēnibꝰ feſtis.i fine q̄ꝝ cōit̄ dic̄. Et iō cuꝫ
angl'is et archāgelis cū tronis ⁊ dn̄atōibꝰ
cūqꝫ oīni milicia celeſtis exercitꝰ hy̅nū gl'e
tue canīꝰ ſine fine.di.ſcīs ⁊c̄. Ex qbꝰ pꝫ ꝙ
tā gelaſiꝰ ꝙ ġg̊ꝰ ſil' cū tō eccī ex iſto cātico
ſūpſ̄ūt hāc ꝑfatōeꝫ quā cantāꝰ cotidie i mi
ſſa ſil' cū hac ꝓfeſſiōe t̄nitatis dicēdo ſcīs c̄
Jtē oñdit eccīa iſta ꝙ n̄ ſeꝑata ſꝫ ſil' ſociata
cum illa eccīa btoꝝ ſocia exultatōe itēdit
cātare ſcīs.ſcīꝰ.⁊ c̄.ſub eadē ꝓfeſſiōe miſt̄ij
t̄nitat̄. et ſic itēdit ꝯfitē et cātare ꝑ fidē qō
illa ꝯfitet̄ et cātat ꝑ gl'iaꝫ et clarā viſiōꝫ.Et
oñdit et̄ iſta eccl'a ꝙ n̄ cātat hoc cāticū tāꝙ̄
t̄rena:ſꝫ ſurſuꝫ a t̄renis cū illis eleuata tan
ꝙ̄ celeſtis.Ex qbꝰ pꝫ ꝙ iſtō canticum nos
facit ciues ſcōꝝ et dei domeſticos.⁊ facit
iſtā eccl'iaꝫ cū illa celeſti ꝯſociā.Et hoc etiā
oſtendit̄ ꝑ q̄ndam reuelationeꝫ et viſiōeꝫ
factam cuidam ſanctimoniali in ſaxonia.
Vnde legit̄ i eccl'aſtica yſtoria germanoꝝ
ꝙ in ſaxonia erat . et adhuc extat qddam
magnū monaſteriū i q̊ laudabat deū et vi
uebat i vita ſanctiſſima ⁊ honeſtiſſima ma
gna multitudo ſororꝝ. inter q̄s erat q̄dam
deuotiſſima iuuenis.q̄ ex iugi abſtinētia ⁊

© Ministerio de Cultura

q₂ cothidie ſgebat ad horas matutīas . et
ↄtinue ſeqbaſ horas nocꝛ̄nas in choro. Et
ĩdo ex mltis laborib⁹ erat multis infirmita
tib⁹ aflicta. Et tñ ꝓpt̃ hoc nõ ceſſabat inter
eſſe oib⁹ hõis tã nocꝛ̄nis q̃ diurnis. In tñ
q̄ q̄dã nocte cũ eẽt matutīs. ꝛ iã chor⁹ eẽt
in fine ꝛ̄cij nocꝛ̄ni q̄ſi ĩ nona lectõe. tũc illa
monialis incep̃ deffic̃e ꝑ debilitate. ꝛ veire
quaſi ĩ ſincopim. Qd̄ vidẽs abbatiſſa p̃cep̃
ſibi ut iret ad cellã ſuã ꝛ q̄ſceret. Ipa aũt
monialis rogabat vehemenꝛ̄ abbatiſſaʒ vt
ꝑmiſ̃et eã ſtare ĩchoro vſqʒ q̊diceſ hoc cã/
ticũ. ſ. Te deũ laudam⁹: Abba vero noluit
ãnuere ſuis p̃cib⁹. ſʒ p̃cep̃ ẽ in meritũ ſcẽ
obẽe ut iret ad cellã ſuã. Tũc illa velut obe
diens egreſſa ẽ eccl̃iaʒ: ſʒ manſit ĩ clauſtro
iuxta portã eccl̃ie vt audiret te deũ lauda/
mus: ne p̃det illã ↄſolatõeʒ: Sʒ cũ chor⁹ in
cipet cãtare te deum laudam⁹. ipa eleuauit
ocul̃os ad celũ vt ſil̃ ag̃et gr̃as et laudaret
deũ cũ alijs monialib⁹. tũc aũt eleuata ꝛ ra
pta ĩ ſpũ: vidit q̄liꝛ̄ ĩcipiẽdo hoc canticuʒ. ſ.
te deũ laudam⁹ illico aptũ fuit celũ. Et q̄ño
chor⁹ cãtabat. tibi oẽs angl̃i. ꝛ̃ celi ꝛc̃. vidit
q̄liꝛ̄ oẽs angl̃i et troni et dñatões et cheru
bin et ſeraphin. et oẽs ordines angl̃oꝝ po
ſtrati et inclinati adorabãt ante trhonũ tri
nitatis. et laudabãt dñ ꝛ̄nũ et vnũ et agnũ
ſedentẽ ad extris p̃ris. õs dicẽtes. ſcẽs. ſcẽs
ſcẽs. ꝛc̃. Itẽ q̄ñ chor⁹ ĩcep̃ cãtare. Te gl̃oſ⁹
apl̃oꝝ chor⁹. vidit q̄l̃i chor⁹ apl̃oꝝ ꝓcidẽ
tes ĩ facies ſuas ante trhonũ cãtabãt idem
canticũ dicẽtes. ſcẽs ꝛc̃. Itẽ q̄ño chor⁹ ĩcep̃
dic̃e Te ꝓphaꝝ laudabl̃is nu⁹ vidit q̄liteꝛ
oẽs p̃triarche ꝛ ꝓphe ve. teſ. ꝓcidẽtes ĩ fa
cies ſuas cãtabat idẽ cãticũ añ trhonũ ma
geſtatis. Itẽ q̄ñ chor⁹ ĩcepit dic̃e Te mar/
tirũ cãdidat⁹ laudat exercit⁹. tũc vidit tur
baʒ magnã martiꝝ et ↄfeſſoꝝ et v̄ginũ et
oĩuʒ iuſtoꝝ. q̄ oẽs ꝓſtrati in facies ſuas
ante trhonũ dicebãt ſcẽs. ꝛc̃. Tãdeʒ aũt q̄ñ
chor⁹ ĩcepit dic̃e. te ꝑ orbẽ ꝛ̄raꝝ ſc̃a ↄfiteſ
eccl̃ia p̃reʒ ꝛc̃. tũc vidit q̄liꝛ̄ tot⁹ ille chor⁹
monialiũ aſcẽdit ĩ celũ. et oẽs ille ſorores
mixte ſil̃ cuʒ angl̃is ꝛ apl̃is et martirib⁹ et
oib⁹ btĩs ſocia exl̃tatõe cãtabãt ſcẽs ſcẽs ꝛ̃.
Et ſic finierũt cãticũ vſqʒ ad illũ v̊ſiculum
. ſ. in te dñe ſꝑaui ꝛc̃. q̊ cantico finito celum
clauſuʒ ẽ. et nil altd̄ vidit. tũc illa putãs q̄
abbatiſſa ſiml̃ cũ toto choro monialiũ man
ſiſſet ĩ celo clauſo reu̇ſa ẽ velociꝛ̄ ad chorũ
ſed vidẽs q̄ chor⁹ ĩcipiebat dic̃e de⁹ ĩ adiu
toriũ ꝑ laudib⁹ dicẽdis vehemẽti admira
tiõne obriguit et incepit dic̃e et inꝛ̄rogare
q̊m ita velociꝛ̄ deſcẽdiſſʒ de celo. Sʒ cũ ab/
batiſſa cũ ceꝛ̄is moĩalib⁹ h̃c reputarẽt deli
ramẽtuʒ. Ipa magis aſſerebat vidiſſe ſup̃/
dictaʒ viſionẽ. p⁹ea aũt ñ p⁹ mlto' dies cũ
ſcĩmonialis illa veniſſʒ ad articulũ morti'
dixit abbatiſſe et oib⁹ ſcĩmoĩalib⁹ ut eẽnt
et ſtarẽt atente cũ deuotõe ĩ choro cuʒ hoc
canticũ cãtaſ ĩ choro tã ĩ miſſa q̃ ĩ matuis
q₂ voces fideliũ aſcẽdũt ĩ celũ. et ſil̃ cũ voci
b⁹ ãgl̃oꝝ ꝛ oĩuʒ btõꝝ ſocia exl̃tatõe laudãt
dñm q₂ q̄ñ cãtaſ hoc cãticũ ↄſociat iſtã ecciaʒ
cũ ſuꝑna. Ex ſup̃dicti' g̊ pʒ q̄liꝛ̄ octo fruct⁹
attulit nb̃ cãticũ iſtd̄. ꝓpꝛ̄ qd̄ tõ eccĩa ſuſcep̃
illd̄ cũ tãta celebritate ꝛ deuotõe. Et p̃cepit
ipʒ cantá ĩ matutĩali officio. Primo q₂ in/
ſtruit fideles ĩ oĩ catholica veritate. Scd̄o
q₂ ↄſtruit eccl̃iaʒ ĩ his q̄ ad fidẽ ſꝛ̄ neceſſãa
Tercio d̄ſtruit oẽʒ h̃eticã ꝑuitatẽ. Quarto
ſufficienꝛ̄ hoĩeʒ iuſtifficat ꝑ ꝛ̄nã ↄfeſſiõem
Quinto deũ delectat ꝛ ſatiſfacit ꝑ lat́aʒ fui
tutẽ et gr̃aꝝ actões. Sexto ĩpetrat m̃iam
Septimo ↄfert arma cothidiana ad pug/
nãdũ ↄ̃ diabolũ. Octauo ↄſociat iſtã eccl̃iã
cũ ſuꝑna. ꝑut ꝑ ſingl̃a ẽ declaratũ. Dep̃can
da g̊ ẽ nb̃ dĩa clemẽtia. vt ſic hoc cãticum
in hac eccĩa cantã⁹ ꝑ fidẽ: ita ſil̃ cũ cũ btĩs
mereamur cãtare ipʒ ĩ pat́a ꝑ clarã viſiõeʒ
et fruitõneʒ ꝛ gl̃iaʒ. Ad quam nos ꝑducat
Rex gl̃ie xp̃s q̄ cum p̃re et ſpũ ſcõ viuit et
regnat de⁹ ĩ ſcl̃a ſcl̃oꝝ amen.

Explicit expoſitio ſuꝑ Te deum laudam⁹
edita per Reu̇endiſſimũ. D. Jacobũ peç de
valẽtia epiſcoũ criſtopolitanũ. impreſſa va
lẽtie. die. xi. Anno a natiuitate dñ. M. cccc
Lxxxv. menſis Januarij.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

Regia ex yſpanoꝝ et illuſtri ꝓpagine
nobiliſſimꝫ filie.ac dilectiſſime dñe.E
lyſabebt de billena abtiſſe ſacri monaſtij ſā
cte trinitatis vrbis Valētie.Jacobus eps criſto
politanus i filio vginis ſalutē.Jngēti cū af/
fectu exoraſti ſepe nuo in becillitatē meaz
dña dilectiſſima.Ut q cometarios i ps dd
qndā ediderā.Et cātica ferialia ſil' cū cātico
ābroſij ⁊ augu.nō mlto pꝰ tp̄re expoſuerā.
Nūc aūt ad cāticū vgis exponēdū aiuz ap/
pellere nō negarē.Jn dignū.n.ac rephēſi/
bile exiſtimabas.ſi int tot labores in duduꝫ
aſſūptos cāticum tāte vginis manet omiſ/
ſum.Adcebas pterea.ne in illiꝰ laudibꝰ ex
plicandis calamo ꝑcerem.Et ne ꝓlixitatis
metu.aut quis alto ſiniſtro reſpectu.cūcta
eiꝰ priuilegia.dignitateſqꝫ adeo ſibi largitas
ſilētio paterer ptrāſire.Et hoc ut hēant/q
in tuo ſacro collegio.tecū dño fuiūt vgies
et filie.vñ i laudibꝰ vginis die noctuqꝫ ꝯtē
plari.Qd qdez opꝰ tā arduū et i extricabile
michi agrediendum ꝑ dificile exiſtimaui.
Hoc eſt.n.illud palterum decacordum.qd
dauid in ſuis pſalmis in pſona virgis ma/
rie.et totius eccleſie ſepe numero catandū
pollicetur.Quod qdem canticum ipa inte
merata virgo afflata ſpiritu ſancto decem
breuibus verſibus abſoluit et decantauit.
Quis ergo digne cogitare queat huiꝰ can/
tici in acceſſibilez ꝓfunditatem.Jnquo nō
ſolum cuncta miſteria ac ꝓmiſſiones patri
archaꝝ.et vaticinia ꝓphetaꝝ fuiſſe com/
pleta in xp̄o dinoſcuntur.veꝝ etiam tota
veritas euangelica breui ſermone reſerat:
Aut quis deniqꝫ tante virginis laudum in
menſitatem poterit humanis verbis expli
care.et tot beneficia ſibi adeo collata paruo
libro ꝯſcribere.que illuz ſuo virgineo gre/
mio meruit geſtare.cui angeli ſeruiunt.de
mones contremiſcunt.celi parent.et muta
obediunt elementa.Quid ergo dicam pau
per in genio.egens eloquio.preſertim cuꝫ
michi egritudine oculoꝝ per grauoto nō
modo calami officio vti nō concedi.veruꝫ
etiā legendi facultatem liberam video ꝫ de
negari.Veruz tamen tante virginis deuo
tiōe ꝯpulſꝰ.et ea quā erga me ſemper geſſi
ſti.caritate ꝯuictus.tuis deuotis exortatio
bus ſatiſfacere.et ꝓut michi deſup fuerit ꝯ
donatum obedire conabor.Et q ſibi vellit
vgo mi i hoc altiſſimo cātico/ſupno ſp frētꝰ
auxilio.Et tuis tuaꝝqꝫ filiaꝝ oroibꝰ pmu
nitꝰ/pſcrutā tētabo.Tādē aū ad vgis filiū
mā iiba ꝯutēs.ſil' cū eadē vgie typaniſtria
nra hoc pſaltiū decē cordaꝝ cane i cipiaz.

Magni/ficat aia mā dñz c̄.
Huic cātico ꝑponi
tur tal' titl'is.ſ.cāticū vgis m.
Eo qꝫ ipa ipꝫ edidit.et p cāta
uit ſic dcīꝫ ē.Sꝫ qꝫ totū iſtd cāticū ⁊ eiꝰ ſe/
tētia et itll'igētia fūdat i ūbis āgl'i gabriel'
qñ ſalutauit vginē mariaꝫ i incarnatōe filij
dei.Et in verbis elyſabet.qñ Maria ſaluta
uit eam.Et ideo ad ꝯſeqndaꝫ intelligētiaꝫ
huiꝰ cātici neccīo eſt prehabēda intelligētia
illoꝝ verboꝝ.Et ideo anq veniamꝰ ad ex
pōꝫ et diuiſiōꝫ huiꝰ cātici.breuꝭ ꝑcurremꝰ
dicta angl'i et Elyſabet luc.p.Vñ ait lucas
euāgl'iſta.q in mēſe ſexto pꝰ ꝯceptōꝫ iobis
baptiſte.Miſſꝰ ē angelꝰ gabriel a deo in ci/
uitatem galilee.cui nomē nazaret.Ad vgi
nem deſpōſataꝫ viro.cui nomē erat ioſeph
de domo dd.Et nomē vginis.Maria.Jn
quibꝰ verbis verificanꝭ dcta ꝓphaꝝ.qꝫ xꝰ
ex vgine erat naſcitꝰ.ꝓut pdixerat yſa.vij
Ecce vgo concipiet ⁊ pariet filiuꝫ ⁊c.Et et
verificanꝭ ꝓmiſſiōs patarchaꝝ.qꝫ xp̄s erīt
naſcitꝰ ex dd.Et ꝑ ꝯñs detribu iuda.et de
gñe iacob.et abrahe ꝭ carnē.ſicut eis fūat
ꝓmiſſꝰ.Et iō ſbdit lucas.q gabriel in greſ
ſus ad vginem mariā explicauit ſuā lega/
tionem ex ꝑte dei dicens.Aue.gra plena.
dñs tecuꝫ.Bñdcta tu in mulieribꝰ.Jn qua
quidem legatōe et in qbꝰ verbis.Quatuor
bona noua et magna bñficia anūciat anglꝰ
Primo vgini marie et exꝯñti toti gnī hu/
mano.Nam p anūciat vl'eꝫ redēptōꝫ et ſa/
luteꝫ gnis hūani.cū ait.Aue.ſcdo anūciat
plenitudiēꝫ grē quā p ꝯſecuta eſt/m/ ⁊ ex/

2009 Ministerio de Cultura

inde tota eccl̄ia.cuꝫ ait. Gr̄a plena. Tercio
anūciat aduētū filij dei in eiꝰ vtruꝫ et ex inde
in totā eccl̄iaꝫ.cū ſubdit.Dn̄s tecū.Quarto
anūciat bn̄dictōꝫ ⁊ dignitatē Marie ſuꝑ ōes
mlieres.cuꝫ ſb̄dit.Bn̄dcr̄a tu ī mulieribꝰ.
¶ Ad q̄ꝝ intell'ꝫ ē nōndū.ꝙ q̄tuoꝛ mala in
currerūt ṗmi parētes ex trāſgreſſiōe p̄cep
ti dei in eſu cibi ꝓhibiti.Primo incurrerūt
mortē corporis ⁊ aīe.Scd̄o irā ⁊ ī dignati
onē dei.Tercio exiliū.Quarto eua ſpāl'r ſil'
cum oībꝰ mlieribꝰ ī currit maledictōꝫ erū
pnaꝝ ⁊ miſi̇e ī ꝯceptibꝰ ⁊ ꝑtubꝰ ſuiˢ.Que
oīa q̄tuoꝛ mala fuerūt denūciata ī ſentē/
tia data ṗmis ꝑentibꝰ.qn̄ angl'ꝰ eiecit eos
de t̉reſtri ꝑadiſo/ Vn̄ tūc anūciata fuit eis
mors qn̄ deꝰ dixit ade.Puluis es ⁊ in pulu̇
em reu̇teris. Et tūc fuit anūciata ira dei ꝯ̄
eos.qn̄ do ſe nouīnt nudos ab oī gr̄a.⁊ au/
dierūt vocē furibundaꝫ dei deābulātis ad
aurā pꝰ meridiē.in q̄ voce timuerūt ⁊ ſe ab
ſcōderūt afacie dei.cognoſcētes ſe iraꝫ ⁊ in
dignatōꝫ dei in curriſſe.Itē tūc fuit anūcia
ta eue et oībꝰ mulieꝰ ſpālis maledicr̄o/cuꝫ
dixit ei.mlt'iplicabo erūnas tuaˢ ⁊c̄.Sꝫ tūc
fuit eis anūciatū ꝑpetuū exiliuꝫ et ſeꝑatōꝫ
adeo.qn̄ eiecti ſt̄ de ꝑadiſo ⁊ in hāc vallē la
crimaꝝ emiſſi ⁊ relegati. Sed qꝛ oīa ſup̄/
dcr̄a q̄tuoꝛ mala fuerūt anūciata ṗmis par
entibꝰ adeo ꝑ angl'uꝫ tāq̄ ꝑ ſb̄am mediaꝫ.
ut inq̄ augꝰ.Ideo ꝑ āgelū voluit deꝰ anū/
ciare v̇gini m̄rie.in hac legatōe abſolutōꝫ
gn̄aleꝫ fcr̄aꝫ ꝑ xp̄m ab illis q̄tuoꝛ maliˢ ſup̄
dcr̄is. Nam p̊ ſicut angl'ꝰ ṗmis ꝑentibꝰ an
nūciauit mortē corꝑis ⁊ aīe.Ita ꝑ oppoſitū
nūc anūciat marie vitā ⁊ ſaluteꝫ. Et ꝑ ꝯn̄s
abſolutōꝫ amorte.cū dixit ei.Aue.i.ſalue ⁊
ſalus ſit t̉ et toti gen̉i hūao. Vn̄ ſalꝰ idē eſt
qd̓ vita integ̃ ſine defectu ꝯ̄ oēꝫ morbū et
mortē.ſic̄ dcr̄m ē in expōe ps̄.viij.et dicet̄
infra.Itē ſcd̄o illis angl'ꝰ denūciauit iraꝫ ⁊
indignatōꝫ.ſꝫ m̄rie anūciat gr̄aꝫ.Et ꝑ ꝯn̄s
abſolutōꝫ ab illa ira.cū ſb̄dit.Gr̄a plen̄.It
tercio illis denūciauit ꝑpetuū exiliū afacie
dn̄i.ſed marie anunciat recōciliatōꝫ et re/
unīōꝫ dī ad nos.Et ꝑ ꝯn̄s reuocatōꝫ abexi
lio.cū ſb̄dit.Dn̄s tecū.Itē q̄rto illiˢ denūci
auit maledictōꝫ.⁊ ſpāl'r ipi eue. cuꝫ oīibꝰ
mulieribꝰ.ſꝫ m̄rie anūciat.Bn̄dcr̄oꝫ ſuꝑ ōes
mulieres. Et ꝑ ꝯn̄s anūciat ė p̉ſeruatōꝫ et
exēptōꝫ ab oībꝰ maledictōībꝰ ⁊ erūnis ſuꝑ
oīs mlieres.cū ſb̄dit.Bn̄dicta tu ī mlieri
bꝰ.Et iō v̇go maria vidēs.ꝙ iſta ſalutatio
et anūciatō erāt totalr̄ ꝯ̄ria denūciatōi ⁊ ſnīe
date ṗmis ꝑentibꝰ. Hinc ē ꝙ turbata ē in
ſemōe eiꝰ ⁊ cogitabat q̄liˢ eēt iſta ſalutatio
.i.cogitādo iſtā nouā ſalutatōꝫ ꝯ̄iaꝫ denūci
atiōi fcr̄aꝫ ṗmiˢ ꝑentibꝰ/turbata ē in ſmōe
eiꝰ nō valēs redd̓e reſpōſuꝫ āgelo ſue lega
tionis.Sꝫ tūc angl'ꝰ vidēs ipaꝫ turbatā p̉e
cogitatōe.Ait ei.Ne timeaˢ m̄.in deiſti.n.
gr̄aꝫ apd̓ deū ⁊c̄. In q̄bus verbis nil aliud
facit angl'ꝰ.niſi ꝙ ſub v̇bis claris ⁊ maīfe/
ſtis explicat ſup̄dcr̄a q̄tuoꝛ miſt'ia.q̄ ſup̄ di/
xerat ī plicite.q̄i ſb̄ verbis obſcuris. vnde
ait. Ne timeas m̄.i.ne timeas iſtaꝫ ſaluta/
tionē eſſe fictā ⁊ vanā aut fraudulētā. qꝛ a
deo tibi miſſꝰ ſuꝫ. Et ne mireris.qꝛ dixit t̉.
Gr̄a plena.qꝛ tu p̉ceſſis in deiſti gr̄aꝫ apud
dm̄.qꝛ nō ſolū gr̄am gratifice vniōis cū d̓o
Sed etiā mat̉nalis vniōis. Et iō nō mire/
ris.qꝛ dixi.Dn̄s tecū. Nā lꝫ deꝰ cū ceťis ſit
per vniōeꝫ gratificā.tn̄ tecū erit ꝑ vnioneꝫ
gratificā ⁊ mat̉nā.Et ſit tecum erit nō ſo/
lum ꝑ gr̄aꝫ ī mēte. Sed etiā ꝑ incarnatōꝫ ī
ventre.Nā ecce ꝯcipies in vt̉o.⁊ paries fi/
lium.Et qꝛ iſte filiꝰ tuꝰ debꝫ ſaluare totum
ꝑp̄lm ſuū apcr̄is eoꝝ. Et afferre ſalutē toti
gn̄i hūao.Ideo vocab̓ nomē eiꝰ ihm̄.qd̓ in
terp̄tatur ſaluatoꝛ ⁊ datoꝛ vite et extictor
mortis ⁊ miſi̇e.Et iō nō mireris.qꝛ dixit t̉
Aue.i.ſalue.qꝛ tibi anūcr̄o ſalutē quā iſte fi
lius tuꝰ ihs affert toti mūdo.Nā hoc no/
men ihs.i.ſaluatoꝛ eſt nomen potēcie ⁊ ſa
pīētie ⁊ iuſticie ⁊ mīe.q̄dꝫ q̄tuoꝛ ſoli deo
ꝯueniūt.Et ideo hic filiꝰ tuus ihs erit mag
nus ī potētia iuxta ꝓpietatē ſui noīs.⁊ filiꝰ
nat̉alis altiſſimi vocab̓r. Et ꝑ ꝯn̄s erit deꝰ.
qꝛ iſtd̓ nomē ihs ſoli deo et filio dei ꝯuenit

2009 Ministerio de Cultura

ꝓpter ſupdictas q̃tuor ꝓpietates q̃s ꝯphen
dit hoc nn̄ ihs.i.ſaluator.ut dc̄tz ē pſ̊.viij.
et dicet̄ īfra. Et qꝛ iſte ihs ē verꝰ filiꝰ n̄lis
dei pr̄is. Jđo dn̄s pꝛ dabit ei ſedē dđ pr̄is
ſui.Et regnabit ī domo iacob ī etn̄ū.et reg
ni eiꝰ non erit finis. ❡ Ad cᷓ itll'm ē nōn/
duz.ꝙ xᷓ ē filiꝰ dei n̄l'.ſ3 nō carnal'.Et ē filiꝰ
v̉ginis n̄l' ⁊ carn̄lis.⁊ ē filiꝰ ip̄iꝰ dđ nō n̄lis
ſed carnal'.i.ꝭ carnē.Et ſic ei ē filiꝰ iacob.⁊
abrae ⁊ ip̄iꝰ adā. in q̄ntuz abeis deſcēdit et
fuit eis ꝓiſſꝰ ꝭ carnē. Et iđ ē iterꝫ aduētđ.
ꝙ duplx̄ regnū fuit ꝓmiſſuz ip̄i dđ.ſ. vnū
tp̄rale qđ iam poſſidebat.ſ3 fuit ꝓmiſſꝰ eiꝰ
ſucceſſio pſaloēz et ſuos poſtos.tātū q̄ntuz
nō deuiarēt apceptis ⁊ lege dei.Et ſic pſeu
auit illđ regnū tp̄rale uſq3 ad captiuitatē ba
biloīs.ſ3 pfigāz illiꝰ ꝓmiſſit ē regnū etn̄ū ⁊
ſp̄ūale ⁊ celeſte p xp̄m filiū ſuū futuz ꝭ car/
nem.eo qꝛ gn̄o dđ ꝭ carnē ꝓducta ē uſ3 ad
v̉giēz m̄z.de q̄ natꝰ ē ihs rex etnꝰ.q̄ obtinu
it ſedē regni etni tāq̄ heres dei pr̄is.cᷓ eſt
filiꝰ n̄lis.Et iđ ſedes regni etni đꝛ ſedes dđ
pr̄is x̄.in q̄ntuz fuit ē in x̊ et p xp̄m ꝓmiſſa
ſcđo.R.vij.Cum dixt dn̄s ip̄i dđ.Cū ꝯple
ti fuūt dies tui. et dormieris cū pr̄ibꝰ tuis.
Suſcitabo ſemē tuū pꝰ te.qđ egđiet̄ đ vr̄o
tuo.Et firmabo regnū eiꝰ.ip̄e edificabit m̄
domū noīni meo.Et ſtabl'iaz regnū aiꝰ uſ3
in ſēpitnuz.Ego ero ei ī pr̄ez.⁊ ip̄e erit m̄ ī
filiū ⁊c̄.Nūc aūt mifeſtū ē ꝙ iſta verba nō
poſſūt itll'igi p̄ciſe đ ſalōe.qꝛ ſalōn añq̄ dđ
dormiret cuz pr̄ibꝰ ſuis.iā fuāt ſuſcitatꝰ ad
vitā ⁊ ī regnū.Et eiꝰ regnū nō fuit etnuz.
S3 tp̄rale.⁊ ī breui diuiſuz.⁊ final'r deſtruc/
tum.Et ſalomō l3 fuit filiꝰ dđ.tn̄ n̄ filiꝰ dei
Et iđ iſta ꝓmiſſio regī etni fc̄ta ē ī x̊.q̄ fuit
filiꝰ đi n̄l'.⁊ filiꝰ dđ ꝭ carnē q̄ p ml'tos ānoꝫ
pꝰ mortē dđ de vr̄o v̉gis marie fuit ſuſci/
tatꝰ et ꝯceptꝰ ope ſp̄s ſcī. Quedđē mā ꝓ/
ueiebat ex vr̄o ⁊ gn̄oe dđ n̄l'r ⁊ carnal'r ope
adā ⁊ n̄li gn̄oe.Et ſic ꝭ om̄s ꝓp̄has xp̄s đꝛ
filiꝰ dđ.et regnū eiꝰ etnū.đꝛ regnū dđ.ut
pat3 hyere.xxiij.⁊ xxxiij.⁊ eze.xliiij.⁊c̄.Et
ad iſtuz itll'3 dixit āgelꝰ Marie. ꝙ dn̄s pꝛ
dabit x̊ ſedē dđ pr̄is ſui.i. ſedez regni etni
ip̄i dđ ī x̊ ꝓmiſſaz pſ̊.cxxxi.di.iurauit dn̄ꝰ
dđ ūitatē.et nō fruſtrabꝛ eū.de fructu ven
tris tui ponā ſup ſedē tuaz.S3 qꝛ iſtđ reg3
etnū nō ſolū fuit ꝓmiſſuz ip̄i dđ p xp̄3.ſ3 et
ip̄i iacob gn̄.xxviij.et maxīe xlix̄. cū dixit.
nō auferet̄ ſceptrū de iuda n̄c dux de femo
re eiꝰ.donec veīat q̄ mitēdꝰ ē.et ip̄e erit ex
pectatio gētiū ⁊c̄.❡ ex qꝰ p3 ꝙ regnū x̊ ꝓ
miſſuz ip̄i iacob nō erat p̄ciſe ꝓfilijs ꝭ carnē
ſ3 ꝓfilijs iacob ſeu iſrl' ꝭ ſp̄m ⁊ ꝓmiſſiōz in x̊
regeñandis.cᷓ modi fuūnt nō ſoluz iudei.
S3 et gētiles ad fidē venꝭi.Et iđ ſbdit an/
glꝰ.ꝙ iſte ihs filiꝰ dei ⁊ marie ⁊ dđ.regbit
in etnū ī eccīa q̄ eſt ūa domꝰ iacob ⁊ iſr̄l'.S3
qꝛ iſta eccīa militās ē via ad triūphātē ⁊ et
nificat̄ p illā ⁊ ī illa.Jđo ſbdit.Et regni eiꝰ
non erit finis. ❡ Sed qꝛ virgo maria vo/
uerat virginitatem abſolu te abſq3 aliqua
condictione. et cum tali et ſub tali voto fu
erat coniuncta ꝯiugio ip̄i ioſeph. ut infra
patebit. Jđo dixit ad angl'3.Quom̊ fiet iſt
ud qm̄ virꝫ nō cog̊ſco.n̄c cog̊ſcere itēdo.cū
ſim alligata voto v̉ginitatis ⁊c̄. Qm̄ nō ſu3
iūcta viro ioſeph ad ꝓcreādā ꝓlē.ſ3 ad ſo/
lum mutuū obſequ3 ſp ī tacta ⁊ in violata
v̉ginitate.Et tūc reſpōdēs āglꝰ dixit ei.Sp̄ꝰ
ſcīs ſup veiet ī te.⁊ v̉tꝰ altiſſimi obūbrabit
t̉.Jđoq3 qđ naſcet̄ exte ſcī3.vocabꝛ filiꝰ dei
❡ Ad q̄rꝫ ūborꝫ itll'igētiā ē valde aduētē/
dū.ꝙ q̄tuor ī ꝯpatibilia videbat m̄ ꝭ nāz in
hoc miſſio ex ūbis āgeli. Primū ꝙ poſſet
ꝯcipe n̄ violato voto v̉ginitatis et poſſ3 hr̄e
ꝓle3.Scđ3 ꝙ ſiml' poſſ3 ēe v̉go ⁊ fecūda ⁊
mat̄.ſ.ꝙ fetꝰ poſſ3 ē afferre fecūditatez nō
auferēdo v̉ginitatē ⁊ eꝰ. Terciū ꝙ ip̄a poſſ3
hr̄e ꝓlē nō de ioſeph.abſ3 eiꝰ ī iuria.Quar
tum q̊m̊ illđ g̉mē ꝯceptū ſb tl'i ꝯiugio et n̄
de ioſeph poſſet ēe niſi adultinū. Et p ꝯn̄s
male dc̄tz ī lege.Et iđ dixt q̊m̊ fiet iſtđ ⁊c̄.
Et iđ āgelꝰ remouet hāc dubitatōz declar
ando mođ hꝰ ī effabl'is miſtij ī carnatoīs.
oñdēs ꝙ l3 iſta q̄tuor ſint ī ꝯpoſſibilia et in
ꝯpatibilia ꝭ nāz apđ hoīes.tū iſta p g̉ra3 ſt

2009 Ministerio de Cultura

ꝯpatibilia ⁊ poſſiblia aput dm̄. Nam ſi tl'is
gn̄o fuiſſʒ fc̄ta n̄lī ex ſeīe viri. nō potuiſſet
ſie abſʒ illa q̄dꝛuplici ī iuria. ſ. abſʒ violatōe
voti. ⁊ abſʒ corꝛuptōe v̇gitatis ⁊ abſʒ ī iuri
a ipiꝰ ioſeph ꝯiugis v̇gis. ⁊ abſʒ maledicti
one adulr̄ina ġmis ꝯcepti. Sʒ eo m̊ q̊ fc̄ta
eſt iſta bn̄dicta ī carnaīo. nl'ʒ ſup̄dc̄toꝝ in
ꝯcientiū fuit ſecutū. Et iō ait āglꝰ ſp̄s ſc̄tˢ
ſupueiet ī te ⁊ v̇tꝰ altiſſimi obūbꝛabit tibi.
Vnd̄ nō īſueniēte adulr̄io toll'r ī iuria ipiꝰ
ioſeph ⁊ ſacr̄mēti ꝯiugij ⁊ maledc̄to adulr̄i
na. ſʒ īterueniente ſolo ſp̄u ſc̄to / tolliṫ viola/
tio voti. ⁊ corꝛup̄to v̇gitatis. ⁊ tolliṫ gn̄al'
ſn̄ia ⁊ obligaēo fc̄ta ī adā. Et iō tl'e ġmē fu
it n̄lī liberꝝ et ſc̄tʒ. nō ſolū amaledictōe ad
ulr̄ina. ſʒ ab obligatōe adā n̄lī liberꝝ. Et ra
tiōe opatois ſp̄s ſc̄ti dꝛ n̄lr ſc̄tʒ. oīa ſc̄tificāˢ
Et dꝛ filiꝰ dī. p̊ rōe ſp̄s ſc̄ti formātiˢ q̄ ē v̇tꝰ
pr̄is. Sc̄do rōe vniois pſonal' v̇bi q̄ ē filiꝰ
nālis pr̄is. Dixit ġ̊ āgelꝰ / o / Maria tu du/
bitas de m̊ hꝰ ſacr̄iſſime ꝯceptois. ꝙ neſit
cū in iuria tui voti v̇gitatis et cū ī iuria fi/
dei ꝯiugal'. Et ego dico t̊. ꝙ nl'a ſeq̄ṫ ī iuria
nec ī ꝯcieñˢ. qꝛ iſta ꝯcep̄o nō fiet m̊ hūao
ꝑ dio. n̄c fiet ope adaʒ. ſʒ ope ſp̄s ſc̄ti. Et ſic
nec derogabit voto / n̄c v̇gitati / n̄c fidei ꝯiu
gali. Nam ille ſp̄s q̄ ī tua creatōe ⁊ aiatōe
veit ī te. ⁊ ſc̄ificauit te ꝑ gr̄aʒ ꝓ̉ſuātē te ab
om̄i malo / ⁊ ꝯfirmātē te ī om̄i bono ille idē
ſp̄s ſc̄ts q̄ tūc veit ite ad ſc̄tificādū. nūc ſuꝑ
ueiet ite ad obūbꝛādū. Et ſic tūc ꝑ illā ſc̄ti
ficatōʒ fc̄tā in p̊ iſtāti tue ċatois et aiatois
te ꝓ̉ſuauit ab om̄i c'lpa oꝛigīali et veīali et
actuali. Ita nūc ꝑ iſtā obūbꝛatiōʒ te ꝓ̉ſua/
bit a violatōe voti et a corꝛuptōe v̇gitatis
et ab ī iuria fidi ꝯiugalis. Nā iſte ſp̄s form̄
bit corpꝰ filij tui ī vt̄o tuo ex puris ſangibꝰ
et ſim l'creabiṫ ī eo aīa rōal' oībꝰ ꝑfectoibꝰ
bitualr oꝛnata. Et ſic corpꝰ illd̄ ſiml' tp̄re er
it formatū ⁊ aīatū ⁊ ꝑ v̇bū pſonalr aſſūptū.
Et ideo hoc ġmen ſc̄m qd̄ naſceṫ ex te vo
cabiṫ filiꝰ dei. ¶ Vn̄ ē adūted̄ ꝙ q̄tuoꝛ dic̄
āglꝰ. q̄ ſt valde aīa adūtēda. Nā p̊ dicit. ſpꝰ
ſc̄ts ſupueīt ite. Sc̄do dic̄ v̇tꝰ altiſſimi ob/
umbit t̊. Tercio dic̄. iō qʒ qd̄ naſceṫ ex te ſā
ctuʒ. Quarto ꝙ vocabī filiꝰ dei. Et iō ē vi/
dēdū de vno q̄ʒ. qꝛ altiſſim̄ ī poꝛtāt miſt̄ia.
Vn̄ ꝑ ꝓ̇mū ꝙ dic̄. ſ. ſp̄s ſc̄ts ſupueiet ite. de
notat / ꝙ ſp̄s ſc̄ts iā an̄ veñat ī eā. ſʒ nūc de/
bebat ſupuenire ī eā. nā ſupueire ꝓ̉ſupōit
ante veire. ꝑ qd̄ denotaṫ ꝙ ſp̄s ſc̄ts iaʒ ve/
ñat ī Mariā in p̊ iſtāti ſue creatois ⁊ aiati
onis. qꝛ illa ſc̄tiſſima aīa ſiml' fuit creata et
ſc̄tificata ⁊ corꝑi īfuſa / q̄dꝛʒ ſc̄tificaēo ī gra
cia ꝓ̉ſuauit eā ab om̄i malo ⁊ pc̄to tā oꝛigi
nali ⁊ actuali ⁊ veīali ⁊ ꝯfirmauit ī om̄i bo
no. ſic̄ dc̄tʒ ē ī expōe pſ. xlv. ⁊ clariꝰ deceṫ
infra. Itē ġ̊ dic̄. ꝙ virtꝰ altiſſimi obūbꝛabit
tibi. Vn̄ dic̄ augꝰ. ꝙ virtꝰ altiſſimi nō ſolū
obūbꝛauit ė vētrē. Sʒ ei mētē. ¶ Vn̄ ē ad/
uertend̄. ꝙ ſic̄ illa ſc̄tificaēo fc̄ta ī creatōe.
et aiatōe v̇gis nō ſolū ſc̄ticauit aīaʒ. ſʒ etiā
corpꝰ ⁊ carnē ī ea fomitē penitꝰ extiguēdo
aut ligādo. Et ꝑ ꝯn̄s nl'a fuit vnq̄ lucta.
nec pugna carnis adu'ſꝰ ſp̄ʒ. Et ꝑ ꝯn̄s ſic̄ ꝑ
illam ſc̄tificatōʒ fuit ꝓ̉ſuata ab oꝛigīali cul
pa. Ita etiā ab actuali ⁊ veīali. qꝛ ſic̄ aīa n̄
potuit ī fici acarne ī ſua creatōe et ī fuſiōe
et aiatōe ꝑ culpā oꝛigīaleʒ. Ita pꝰca ī vita
volūtas. nec potuit cōtaminari. n̄c vinci a/
fomite ꝯcupīe carnis. qꝛ iā erat extictꝰ aut
ligatꝰ. Et ſic nl'aʒ potuit faċe pugnā. Ita ġ̊
pariṫ ſic̄ v̇tꝰ ſp̄s ſc̄tificauit corpꝰ ⁊ aīaʒ vir
ginis ſil' ī illa ſc̄tificatōe ꝓ̉ſuādo eā ab om̄i
culpa tā oꝛigīali q̄ actuali ⁊ veīali. Ita ꝑi
ter qn̄ ſp̄s ſc̄ts ſuꝑ venit ⁊ iterꝝ veit ſuꝑ eā
in ſua anūciatōe. obūbꝛauit ė nō ſolū vētrē
ſed ei mētē. Et fecit duos efectꝰ. naʒ obū/
bꝛādo vētrē formauit corpꝰ x̊ ex puris ſan/
guibꝰ eiꝰ ꝓ̉ter oēʒ viri ꝯcurſū aut comercū
et ſic ꝓ̉ſuauit eā auiolatōe voti et acorꝛup
tōe v̇gitatis m̄tis ⁊ corpoꝛis / ⁊ ab om̄i ī iu
ria maritali ⁊ ꝯiugali excuſando ōe adul/
teriū. Sʒ qꝛ nō ſoluʒ v̇tꝰ ſp̄s ſc̄ti obūbꝛauit
vētreʒ. ſʒ ei mētē v̇gis. idō ꝓ̉ter effetū quē
fecit ī vētre v̇gis fecit aliū effectū ī eiꝰ mē
te ⁊ aīa. Naʒ ī tātū illuſtrauit ⁊ eleuauit et
ſblīauit illaʒ aīaʒ. ꝙ reddit ė itll'ʒ purgatū

2009 Ministerio de Cultura

ab om̄i ĩgratia. ut poſſʒ penetrare celeſtia/ ꝛ
in tll'ige õs ſacras ſcipt̃as ad veꝝ ſẽſuʒ euã
ge'licũ. ꝛ ſic dedit ė ſp̄ʒ ꝓphicũ ꝛ euãgl'icũ ꝛ
fc̃ta ẽ ꝓpha ſil' ꝛ euagl'iſta. ut patebit ĩ hoc
cãtico qꝛ ſil' ꝓphtizauit de fut̃o. et euãgl'iza
uit et p̄nti. Et ad hũc itll'ʒ dic̃ damaſenꝰ. ꝙ
ſp̄s ſc̃s ſup veit ĩ Mariã purgãs eã. qḋ n̄
eſt ĩ tll'igẽdũ ab ãquo pc̃o. ſʒ ꝙ reddidit ė
intll'ʒ purgãtũ ad penetrãdũ ea q̃ crãt ſup̈
nãʒ. Et ſic huit itll'ʒ adeptũ ꝛ purgatũ. de q̊
loq̄t̃ ꝯmẽtator. tercio de aĩa. ad ĩtll'gẽdas
ſbas ſepatas ꝛc̃. Sʒ vltra hoc huit ſp̄ʒ ꝓph
ticũ ꝛ euãgl'icũ. quẽ fuit adepta ĩ illa obũ/
bratõe ſp̄s ſc̃i. Et ſic pʒ quom̊ ſp̄s ſc̃s ſup
veit ĩ v̓giẽʒ ꝛ quom̊ ſp̄s ſc̃s obũbrauit ė n̄
ſolũ vẽtrẽ. ſʒ et̃ mẽtẽ. Tercio aũt ẽ adutẽ/
duʒ ꝓpt̃ illud qḋ ait/ ideo qʒ qḋ naſcet̃ ex te
ſc̃m. ꝙ nll'ʒ gmẽ hũanũ p̄ dici n̄lr liberũ a/
pc̃o et ſc̃ʒ ꝛ bn̄dcʒ p̄ter xp̄ʒ. Et rõ ẽ nã õe
gmen hũanũ p̄ter xp̄ʒ deſcẽdit ab adã p li/
bidioſaʒ. gn̄oʒ. ut ꝓbat augꝰ. in ꝗ̊ de bap̊ p
ulo ꝝ. ſʒ libidioſa gn̄o fit ex ĩ ordiato apeti
tu et fomite morbido ĩ flicto ĩ adã ꝓpt̃ pc̃ʒ
et trãſlato ĩ õs poſtos p libidioſaʒ gn̄oʒ. ſʒ ĩ
ordiatio opponit̃ ſc̃itati et iuſticie. qꝛ ſc̃m
ḋr bn̄ ordiatũ ꝛ iuſtũ. et pc̃ʒ ḋr ĩ q̄ntũ deui
at ab ordie. Et iõ nll'ʒ gmẽ hũanũ deſcẽdẽs
ab adã p n̄leʒ ꝛ libidioſaʒ gn̄atõʒ p̄ dici n̄l'i
libeꝝ apc̃o. n̄c p̄ dici n̄lr ſc̃ʒ nec bn̄dcʒ.
qꝛ õs ut ſic deſcẽdũt ex illa ĩ ordiata ꝓpagi
ne pc̃i. ut inq̇ augꝰ. Sed qꝛ xꝰ nõ deſcẽdit
ab adã. eo m̊ p n̄leʒ gn̄oʒ. ſʒ ſolo ope ſp̄s ſã
cti. put dc̃ʒ ẽ. Et iõ ſolũ illḋ gmẽ ẽ n̄lit̃ li/
beꝝ apc̃o et n̄lr ſc̃ʒ et bn̄dcʒ. Et iõ ſolꝰ xꝰ
potuit alios libare et bn̄dic̃e et ſc̃ificare.
Et iõ v̓go m̄ nõ p̄ dici n̄l'i liba nec n̄lr ſc̃a.
eo qꝛ veit ex illa ꝓpagie et gn̄oe pc̃i ipiꝰ a
dam. ut iq̇ augꝰ. ſʒ qꝛ in p̊ iſtãti ſue ċatoĩs
fuit ſc̃ificata p gr̃aʒ x̄. Jdeo pc̃ʒ n̄c et ma/
lediction nõ potuit trãſire anat̃a ĩ pſonã. ut
patebit. ꝛ ſic nõ p̄ dici n̄lr liba ſʒ libata per
gr̃aʒ. ut patebit. Et iõ ip̄a n̄c aliq̇s Allꝰ ſc̃ꝰ
potuit alios libare n̄c ſc̃ificare. ſʒ ſolꝰ xꝰ q̇
eſt int̃ mortuos liber et ſc̃is ſc̃oꝝ. Jdeo di

cit augꝰ. ſup iobeʒ. ꝙ ſolꝰ ille ĩfans ĩnocẽs
eſſe potuit q̇ nõ ex ope adam natꝰ ẽ. ſʒ ope
ſp̄s ſc̃i. Et iõ ſolꝰ ille agnꝰ ĩnocẽs tollit pe
ccata mũdi. Et ſic paʒ q̈lit̃ duplicit̃ xꝰ dicit̃
gmẽ ſc̃ʒ. Prio qꝛ nõ ex ĩ ordiato ope adaʒ
ꝯceptꝰ ẽ. Scḋo. qꝛ ope ſp̄s ſc̃i ꝯceptꝰ ẽ. Et
ad hũc tll'ctʒ dic̃ anglꝰ. Jḋo qʒ qḋ naſcetur
ex te ſc̃ʒ. i. qꝛ gmẽ qd naſcet̃ ex te. nõ erit
ex ope adã. ſʒ ope ſp̄s ſc̃i. Jdeo erit gmen
ſc̃ʒ. Et ſic opꝰ ſp̄ꝰ ſc̃i nõ ſolũ excuſauit illḋ
gmen ab adult̃io. ſʒ et̃ ab ope adã fecit lib
uʒ. Et ſic fuit n̄lr ſc̃ʒ ſum̄o nãʒ ꝓ gn̄oe nõ
ꝓ nã ſpecifica. Et ex hoc ſeq̇tur q̄rtuʒ qḋ cõ
cludit ãglꝰ. ſ. ꝙ illud gmẽ ſc̃ʒ vocabr filꝰ
ḋi. Et h̄c ḋplicit̃. nã p̊ illḋ gmẽ nõ ẽ forma
tum ope adã. ſed ope ſp̄s ſc̃i. q̇ ẽ v̓tꝰ dei. g̊
nõ erit filꝰ n̄l' ipiꝰ adã. ſʒ filꝰ dei n̄l'. Jtẽ il/
lud gmẽ ſil' fuit formatũ ꝛ filio dei pſonalr
vnitũ. g̊ ẽ n̄lis filꝰ dei. Et iõ lʒ iſtḋ gmẽ ſã
ctuʒ ſit filꝰ adã ſ̃ carnẽ tãtũ. tñ nõ ſ̃ nãʒ. qꝛ
nõ n̄lr ex eo ꝯceptꝰ ẽ. n̄c ope adã/ ſʒ ope ſp̄ꝰ
ſc̃i. Et iõ p̈ncipalit̃ ḋr filꝰ dei illud ſc̃ʒ g/
mẽ. qꝛ a filio dei n̄li pſonalr aſſũptũ ẽ. Et ſic
pʒ intll'igẽtia v̓boꝝ ãgli. ſ. q̊m̊ ſp̄s ſc̃i ſc̃ifi
cauit v̓giẽʒ qn̄o p̊ venit ĩ eã ĩ ſua ċatõe/ eã
ab om̄i malo p̄ſ̃uãdo et ĩ om̄i bono ꝯfirmã
do. Scḋo q̊m̊ ſupueit ĩ eã ė ventrẽ ꝛ mẽtẽ
obũbrãdo/ et q̊m̊ p̄ſ̃uauit eã a violatõe vo/
ti et corruptõe v̓gitatiſ. et ab adult̃ino fe/
tu et ab ĩ iuria ꝯiugali. ymo ſ̃uauit ĩ ea vo
tũ. et v̓gitatẽ ꝛ fidẽ ꝯiugalẽ ꝛ ſc̃itatẽ ꝓliꝰ
ſiml' cũ fecũditate. Jtẽ t̃cio pʒ q̊m̊ illud g/
men fuit n̄lr ſc̃ʒ ꝛ libeꝝ et bn̄dctuʒ. Quar
to q̈liter ẽ n̄l' filꝰ dei. lʒ ſ̃ carnẽ ſit filꝰ dḋ ꝛ
adã ꝛc̃. Et ſic et̃ pʒ q̈lr ãgelꝰ abſoluit dubi/
tatõʒ et q̄ſtiõʒ v̓gĩs Marie. ſ. quom̊ poſſũt
ſe ꝯpati iſta t̃a ĩ ꝯpoſſibilia apḋ nãʒ. ſ. ꝙ ip
ſa poſſet ꝯcipe et pere abſqʒ violatõe voti
et corruptõe v̓gitatis. et abſqʒ adult̃ino fe
tu/ et ĩ iuria fidei cõiugalis. Nã oñdit ãglꝰ
ꝙ lʒ iſta ſit ĩ cõpatibilia ꝛ ĩ ꝯpoſſibilia apḋ
nãʒ. tñ ſũt poſſibilia apḋ dm̄. Et iõ dat ſibi
exẽplũ de elyſabet n̄lr ſterili et ſene. q̇ ꝯcep
at iobeʒ ĩ ſenectute ſua ſexto mẽſe an̄. p h̄c

oñdēs ñ ēe ĩ poſſibl'e apd dñ õe ūbũ ⁊ fcīz
qd ē ĩ poſſibl'e apd nāz. Qd audiēs m̄ dixt
ecce ācilla dñi fiat m̄ ƒ ūbũ tuũ. Et tũc ſb tl'i
aſſenſu fidei ſup̄ veīt ſp̄ ſcī ĩ eā ⁊ obũbra/
uit ĩ vētrē. eo m̄ q̄ dictũ ē ⁊ ꝯcep̄ filiũ dĩ ſic
dixerat ĩ āgl'. Et obũbrauit et illuſtrauit ĩ
mētē/ ⁊ fec̄ eā ꝓphaz ⁊ euāgl'iſtaz. ¶ Et iõ
fili' dei q̄ ēt ĩ vt̄o ei'/ ⁊ ꝯtinue īſtillabat in
eam radios diõꝝ ſectoꝝ/ illico mouit eā.
ut iret ad viſitādā elyſabeth. ut ſcīficaret
iohēz baptiſtā ĩ vt̄o mat̄s. Et ſic v̇go m̄ ex
ſurges inde cũ feſtinatõe abijt ĩ motana iu
de inf̄ ihr'l'z et betlez. Et ĩ g̊ſſa domũ zacha/
rie ſalutauit. elyſabet anũctādo ĩ ſalutē ſic
añ angl' anũciauāt ĩ ſalutē to' g̊nis hũat.
Que q̄dē vox ſalutatōis p̊ ꝑueīt ad aures
elyſabet. Et ex ĩde ꝑueīt uſq; ad iohēz exi/
ſtētez ĩ ei' vt̄o. Et ſic illa vox ſalutationis
fuit q̄dd ā ĩſtrumētũ ⁊ vehicl'uz ꝑ qd x' ex
vt̄o v̇gis emiſit ſp̄z ſcīficatõis ĩ iohēz bap
tiſta. q̄q̄dez ſcīficatio mũdauit; ſp̄z ab origi
nali ⁊ ꝯfirmauit ſp̄z in g̃ra. et accelerauit in
eo vſuz libi arbitrij. ut cog̊ſcet dñz ſuũ. ꝓut
coītez tenet̄. Et iõ illico audita tl'i voce/ ex/
ultait ĩ fans ĩ vt̄o elyſabeth. Quecq̄dē exul
tatio ut dicũt aliq̄. fuit tl'is/ q2 cũ nl'r fetus
hēat faciē ūſ' dorſuz mat̄s. tñ tũc ĩ fans cõ
ũtit faciē ūſ' pectora mat̄s ⁊ ūſ' v̇giēz m̄ꝝ
āplectērē ipaz elyſabeth. ut ex vt̄o facialit̄
poſſ̄z adorare xp̄m exñtez in vt̄o v̇gis. Et
iõ fec̄ magnũ motũ ĩ vt̄o mat̄s. q̄q̄dez mo
t' nõ fuit cũ dolore ⁊ maleſtia mat̄s. ſ; cuz
gaudio. Et iõ d̄r. q̄ exl'tauit ĩ fās ĩ gaudio
in vt̄o ei'. Et tũc repleta ſp̄u ſcto elyſabet.
exclamuit voce mag̃. et dixt. bñdicta tu ē.
Ex q̊ p; q̄ p' fuit replet' ſp̄u ſc̄to in fās q̄
mat̄. q2 p' exl'tauit p̄gaudio q̄ mat̄. ſ; ꝑ p'
trāſierit vox marie ꝑ aures elyſabeth ad ĩ
fanté. ſ; hoc nõ ē mirũ. Nā radij ſolares p'
trāſeũt ꝑ aerē ad t̃raz. tñ p' g̊nant calorez
in t̃ra q̄ ĩ aere/ eo q2 t̃minãt̃ ad t̃raz. Et iõ
ibi cauſant vehemētē calorē. ſ; p'ea reflexi
cauſāt calorē ĩ aere. Et eodē m̊ cauſant lucē
Ita pit̄ fc̄z ē ibi. Nā x' exñtēs ĩ vt̄o marie
emiſit v̇tutē ſcīficatiuā ꝑ vocē ei' ĩ iohēz
baptiſtā trāſeũtē ꝑ aures elyſabeth uſ; ad ĩ
fantē/ ſ; fc̄a exl'tatõe ⁊ ſcīficatõe ĩ iohē ba
ptiſta. tũc q̄i ꝑ quādā reflexiõz lum̄ ſp̄ ſcī
repleuit elyſabeth/ ⁊ fec̄ eā ꝓphaz de p̄tito
et p̄ñti ⁊ fut̄o. ƒ q̄ d ꝑplici tp̄e tetigit mē
tez ei'. Et iõ de p̄ñti dixit/ Bñdicta tu iter
ml'ieres. i. ſup õs ml'ieres. q2 tu es ⁊ fuiſti
et eris p̄ſuata amaledictõe aliaꝝ ml'ieꝝ ĩ
ꝯcipiēdo ⁊ g̊endo ⁊ ꝑiēdo filiũ. Sz q2 hoc ñ
huit m̄ ꝑ nāz. ſ; ꝑ g̃az filij. vltra coēz legez
et ſnīaz datā in p̄mis p̄etib'. Jdo ſbdit et
bñdict' fruct' vētris tui. q̄i dicat q̄ fruct'
vent̄s tui. ſ. x' fili' dei ĩ carnat' in vt̄o tuo.
quē ſup nl'r ꝯcepiſti. te bñdixt ꝑ g̃az. Et q2
ipe ē nl'r liber ⁊ ſcīs ⁊ bñdict'. Jdo te ĩ tua
creatõe ſcīficauit ⁊ bñdixit ꝑ g̃az ab omi
malo p̄ſuādo et ĩ omi bono ꝯfirmādo. Sed
p'ea te bñdixit ĩ vētrē et mētē obũbrādo.
Et ſic ab oĩ maledictõe ml'ieꝝ te p̄ſuauit.
Et nõ q̄ angel' ĩ ſalutatõe dixit/ Bñdicta
tu ĩ ml'ierib'. eo q̄ iā erat bñdicta ꝑ p̄maz
ſcīficatõz. ſ; nõ dixit bñdict' fruct' vent̄s
tui. eo q2 x' nõ dũ erat ꝯcept' uſq̊ dixit m̄.
ecce ācilla ē. Sz q2 hic iā x' ert̄ ꝯcept' ĩ vt̄o
v̇gīeo. Jdo elyſabeth tāq̄ ꝓpha et et̄ euā/
gl'iſta de p̄ñti dic̄. Bñdict' fruct' vēt̄s tui.
q̄i dicat õs alij fruct' ml'ieꝝ fuut m̄ladicti
ꝑ nāz. ſ; fruct' vent̄s tui ē bñs ⁊ ſcīs ꝑ nāz
Jdeo potuit te ſcīficare et bñdic̄e ꝑ g̃az.
Et q2 vidit ĩ ſp̄u ipa elyſabeth/ q̄l'r v̇go m̄/
ēt mat̄ dei ⁊ hēbat filiuz dei ĩ vt̄o. iõ ſbdit.
Et vñ hoc m̄ tāt' honor ⁊ g̃ra. ut mat̄ dñi
mei. veīat ad me. q̄i dicat nõ mereor. Sz q̄
tu ſis mat̄ dñi m̄i. eg̊ ꝓbo. nā ut ꝑ p'q̄ fc̄a
eſt vox ſalutatõis tue ĩ aurib' m̄is. ecce. i.
illico et ſtatī exl'tauit ĩ gaudio ĩ fans ĩ vt̄o
meo nõ m̄ aliquā moleſtiā ñc dolorē; ſ; gau
diũ ĩ ferēdo. Ex q̊ noui ĩ ſp̄u ꝓphico q̄l'r fili'
dei ē ĩ carñt' ĩ vt̄o tuo. ⁊ noui q̊m̊ ipe ꝑ vo
cez ſalutatõis tue miſit v̇tutē ⁊ g̃raz ſuā ad
ſcīficādũ filiũ meũ ĩ vt̄o m̄o. Et iõ dico t̄ in
ſp̄u ꝓphico de p̄tito q̄ bt̄a es q̄ c̄didiſti ipi
angl'o. Naz credēdo verb̄ ei' et dicēdo ecce
ancilla dñi fiat m̄ ƒ ūbũ tuũ. tũc ꝯcepiſti fi/
liuz dei. Et ſic et̄ dico t̄ in ſp̄u ꝓphico de fu/

2009 Ministerio de Cultura

turo.ꝙ bt͞a es ꝛ eris/qm̄ pficiē̄t i te q̄ dcͨa
ſūt t͛ ab āgl͛o gabriele.Nā ſic̄ iam ſt͛ aliq̄ cō
pleta ex hijs q̄ t͛ dixit.qꝛ iā ſp̄s ſcī̄s ſup̱ ucit
iñte/ꝛ obūbrauit t͛ vētrē ꝛ mētē/Et iā ꝯce/
piſti ꝛc̄. Ita pit͛ pficiē̄t i te.ea q̄ reſtāt.ſ.qꝛ
ꝯcies filiū dī/ꝛ vocab̄ nom̄ eiꝰ ihꝫ ꝛc̄. Et ſic
tu es bn̄a itez ōs mlr͛es.Et felix ꝛ bt͞a int͛
et per om̄s gn͛os. Tūc autē m̄ audiēs ūba
elyſabeth ꝯcordari.cū verb̄ āgl͛i ait.Magi
ficat aīa mea dn̄z.et exl͛tauit ꝛc̄.¶ Ex ſup̄/
dictis ūbis euāgl͛icis tā āgeli ꝙ̄ elyſabeth
poſſūt recolligi.xviij̊.Digitateˢ ꝛ honoreˢ
et magn̄ don̄ ꝛ bn̄ficia q̄ v̓go m̄ recep̄ adō
ſup̱ ōs alias puras c̓at͛as. Prio.ꝙ ip̄a fuit
illa v̓go de domo dd̄ q̄ oibꝰ patarchis ꝛ ꝓ
pħtis fuit i mūdo ꝓmiſſa.ut eēt mat͛ redē/
ptoris mūdi.Scd̄o ꝙ ſic̄ eue p̊ fuit anūcia
ta dānat͛o mortis toꝰ gn͛is hūai.Ita marie
p̊ eſt denūciata vita et ſalꝰ ꝛ vl͛is redēptio.
Tercio.ꝙ ſic̄ p̊mis pētibꝰ p̊ fuit denūciata
ira ꝛ i dignat͛o.Ita m̄rie p̊ fuit denunciata
gr͞e pleitudo.Quarto ꝙ ſic̄ p̊mis pētibꝰ fu
it anūciatōi exiliū.Ita m̄rie vl͛is reꝯcilīat͛o
Quito ꝙ ſic̄ eue p̊ fuit denūciata maledct͛o
oiuz mlr͛ez.Ita m̄rie fuit anūciata bn̄dct͛o
Et ſic tō̈ maledct͛o eue fuit mutata i bn̄di/
citōꝫ m̄rie. Sexto ꝙ m̄ meruit ꝯcipe i ſuo
vt͛o ꝛ pere filiū dī regē et͛nū ꝛ i patorē toꝰ
vniūſi d̄ q̊ locuti ſt͛ ōs patarche ꝛ ꝓphe.Se
ptio.ꝙ m̄ n̄ ꝯcep̄ m̊ hūao ex ope adā. ſꝫ ſo
lo ope ſp̄s ſcī̄.Octauo.ꝙ ſil͛ cū voto v̓gi/
tatis ꝯuauit votū fidi ꝯiugal͛.ꝛ ſic vixit ſb̄
duplici voto ꝯ̄io apd̄ n̄ā.ſ.deo dedicata et
viro ꝯiugata. Nono.qꝛ abſꝫ voti violatōe
et v̓gitatis corruptōe ꝯcepit ꝛ pepit.X.qꝛ
ſiml͛ fc̄a ē v̓go et fecūda/qꝛ fecūditas nō ē
abſtulit v̓gitatē.Xi.ꝙ abſꝫ leſiōe fidei ꝯiu
galis ꝯcepit/nō de v̓o ē cōiugato.Xij̊.qꝛ g̊
men ex ea ꝯceptū nō ſolū fuit liberꝝ ab ad/
ult͛io.ſꝫ et̄ ab oī culpa ꝛ pct͛o n̄lꝛ fuit int͛ ōs
mortuos ꝛ pct͛ores liberꝝ et ſcīꝫ.Xiij̊.ꝙ m̄
fc̄a ē mat͛ carnal͛ ꝛ n̄l͛.ꝛ ſic huit filiū coēꝫ cū
deo pr͞e abſꝫ i iuria ioſeph viri ſui.Xiiij̊.ꝙ
ſp̄s ſcī̄s nō ſolū obūbrauit vētrē ipi marie

faciēdo ip̄az matrē dei ꝛ ꝯ͛uādo i ea v̓gita
tem ꝛ fidē ꝯiugalē ꝛ ſcīitatē ꝓlꝰ.ſꝫ et̄ obū
brauit ē mētē faciēdo ip̄az ꝓphaz et euāgl͛i
ſtaz.Xv.ꝙ ex hūilitate ꝛ obediētia meruit
ꝯcipe filiuz dei.Et hec ſt͛ marie anūciata p̱
angl͛uz. Cet͛e aūt digitates fuūt ē p̱ elyſa/
beth nūciate.Et iō.Xvi.digitas ē.ꝙ pꝰq̄ꝫ
v̓go m̄ ꝯcepat filiū dei ip̄e exiſtēs i eiꝰ vt͛o
reul͛abat latēt͛ ē dia miſt͛ia.ꝛ ſic m̊uit eā ad
viſitādā elyſabeth.Xvij.ꝙ p̱ vocē ſaluta/
tiōis marie xꝰ emiſit ſp̄ꝫ ſcī̄ficatoiˢ i iohez
baptiſtā.q̄ p̱ reflexiōꝫ fec̄ elyſabeth ꝓphaz
de pn̄ti ꝛ pret͛ito ꝛ fut͛o.Xviij.ꝙ nō ſolū p̱
angl͛uz.ſꝫ et̄ p̱ elyſabeth fuit marie anūcia
tuz ip̄az ēe bn̄dictā int͛ ōs mlr͛eres.ꝛ fructū
et g̊mē ſuū ēe bn̄dictū ꝛ n̄lꝛ ſcīꝫ.ꝛ ip̄az eſſe
matrē dei n̄lez.Et ſic elyſabeth i ſp̄u ꝓpħi
co ꝯfirmauit oīa q̄ dcͨa fuāt ab angl͛o.Vi
dēs g̊ m̄ angl͛uz ꝛ elyſabeth ꝯcordes i ſuis
laudibꝰ ꝛ auditis ſup̄dictiˢ digitatibꝰ ē col
latis ꝓrupit i laudē dei dicēs.

Magificat aīa m̄a dn̄z ꝛc̄.Ad cꝰ
intll͛ꝫ ē aduētēdū. ꝙ tā i nouo
ꝙ̄ in ve.te.nō ē fc̄ꝫ cāticū n̄ ꝓ
receptōe alicꝰ magni bn̄ficij a
deo toti ꝓpl͛o collato. Sꝫ ē dr͞ia qꝛ in ve.te.
fc̄a ſt͛ cātica ꝓ bn̄ficijs tp̄ralibꝰ tūc receptis
ꝓut figāabāt et ꝓmitebāt bn̄ficia ſp̄ualia
fut͛a i nouo teſtamēto. In nouo aūt te.fc̄a
ſūt cātica agēdo gr͞as ꝓ bn̄ficijs nr͞e redēp
tiōis iā recepi/q̄ q̄dē bn̄ficia fuūt p̊figur
ata ꝛ ꝓmiſſa i ve.te.Et ſic oīa cātica ve te.
fuūt figā ꝛ ꝓphcia cāticoꝝ noui te.Et ſic
p̱io Moyſeˢ cū toto ꝓpl͛o cātauit cāticū gl͛i
oſuz ꝓ libatōe iſrl͛ de egipto et mari rubro.
ꝓut illa libatō tp̄ral͛ figābat vl͛ez redēptōꝫ
gn͛iˢ hūai d̄ ſuitute pcī̄ ꝛ p̄tate dyā.Scd̄o
idē moyſes i fine vite cātauit et fec̄ cāticuꝫ
dicēs.Audite celi q̄ loq̊ꝝ.inq̊ p̄nūciat ing̃
titudiēꝫ ꝛ reꝓbatōꝫ illiꝰ ꝓpl͛i negat͛i xp̄ꝫ meſ
ſiaz fut͛uz.Et p̄nūciat electōꝫ et ꝯūſiōꝫ ꝓpl͛i
gētil͛ ad fidē x̄.ꝓut fuit expoitū i illo cātico
Tercio cātauit cāticū delbora cū barat ꝓ vi
ctoria hita de cañneis.eo ꝙ i m̄nu mlr͛ieris

2009 Ministerio de Cultura

.ſ.iſabel tradit⁹ ē ſyſara dux ꝛ pnceps exer cit⁹.q pforauit caput ei⁹ cū clauo tētorij.ꝛ ip̄ʒ inf̄ fec̄.Et iō tota victoria atributa fuit illi mľieri.ut pʒ iudicū.iiij.qd qdē miſtiuʒ fuit figā qlit̄ ſola mľiez.ſ.vgo m̄ i vtute dei debebat t̄hūſare de ātiquo hpēte ei⁹ ca put ꝓſtendo.put ds ꝓdixit gn̄.3.Et ſub tali figura delbora cū barat cātauit cāticū dicē̄ Qui ſpōte obtľiſtis de iſrľ aīas vr̄as ꝛc̄. ut pʒ iudicū.v.Quito cātauit cāticū āna maf̄ ſamuel̄.eo ꝙ p⁹ lōgaʒ ſcrilitateʒ ꝯcepat ſa muelez viꝝ ſcī3/q̄ repbatis fzib⁹ et pellice nouica fuit hes dom⁹ et dilect⁹ pñi. Et pua to hely cū filijs ſuis ſacdocio ꝛ officio iudi cis.trāſlatū ē ſacdociū et iudiciū ad ſamue lē.Per qd fuit figātū qlit̄ x⁹ erīt ex vgie m̄ naſcit̄⁹ ad quē erīt trāſſerēdū regnū et ſac docium̄.repbata ſynagoga.put i illo cātico fuit declaratū.Quito cātauit dd cētū qnq̄ ginta cātica ſiue pſ.inq⁹ i ſp̄u ꝓdic̄ totū mi ſtiū nr̄e redēptiōis ꝛ oīa fuťa miſtia de x̄ ꝛ ecciā.put ibi expoitū ē.Sexto cātauit ſalōn decē cātica.inq⁹ ſb̄ methafora ſpōſi et ſpōſe et paſtoris et ggis ꝓdic̄ ꝯceptōʒ et ſcificā tiōēʒ vgis marie figālr̄ et litalr̄ p fabzitā ꝛ ſcificatōʒ tabnaclī moſy.Et ꝓdic̄ miſtiuʒ i carnatōʒ pfabzicā arche.Et ꝓdic̄ vocatōʒ pplī iudaycī p ꝓdicatōʒ x̄.et ꝓdicit mortē ꝛ paſſiōʒ x̄.et ei⁹ refrectōʒ.Et ꝓdic̄ vocatōʒ et ꝯūſiōʒ pplī gētil̄ p ꝓdicatōʒ apoſtoꝝ. Et ꝓdicit āpliatōʒ ꝛ dilatatōʒ eccie p victoriā mrīꝝ et docīnā ſacroꝝ doctoꝝ.Et ꝓdicit ei⁹ ꝓſpitatē p ꝯūſiōʒ ꝯſtātini.put patebit i expōe libri cāticoꝝ ſaloīs.ſi de⁹ m̄ vitā i co lumē dedit p inceſſiōʒ vgis mats ſue.Se ptimo cātauit yſayas cāticū p nr̄a fuťa re dēptōe q̄ ē fuāt reuľata dicēs. Cōfitebor t̄ dn̄e.qm̄ irat⁹ ē m̄.ꝛ ꝯūſ⁹ ꝯſolat⁹ es m̄ yſa. xij. Octauo ezechias cātauit cāticuʒ.eo qz fuit amorte ē denūciata reuocat⁹.put figā bat libatōʒ gn̄is hūai amorte eťna et reuo catōʒ ab i ferno.dicēs.Ego dixi i dimidio dieꝝ ꝛc̄.put ibi fuit expoitū. Non cātauit abacuch cāticū p libatōe fuťa gn̄r̄ hūai de captiuitate dyā.put ē fuit reuľatū p libati

oneʒ pplī iudaycī de captiuitate babiloīs. ſic ibi fuit expoitū. Decio ꝛ ultīo cātarūt cāti cuʒ tres pueri i camio ignis ardētis libati ab oīnī leſiōe.vbi ꝓuidūt miſtiuʒ i carnati onis ꝛ libatoīs gn̄is hūai ab igni i ferni.p ut ibi fuit declaratū.Et ſic pʒ qlr̄ ſupdcīa de cem cātica fuūnt fcā in veťi te.agēdo gr̄as ꝓbn̄ficijs tp̄ralib⁹.put ꝓſigābāt et ꝓmite bāt et ꝓphetabāt fuťa bn̄ficia nr̄e redēpti onis in nouo te.Et iō vgo m̄ vidē̄ ꝙ oīa q̄ erāt ſcpta i lege ꝛ ꝓphis et oīa q̄ ātiq̄ cāta uerāt fuťa i ſupdicī cāticis erāt ptim ꝯple ta i ea p i carnatōʒ filij ſui.et caťa erāt i bre ui ꝯplēda. Jdo ꝓrūpēs i laudē di.iā nō cā tat illa cātica veťa.ſʒ exľtās i ſp̄u agē̄ gr̄a̅ oīa illa ēē ꝯpleta.cātat cāticū euāľicū ꝛ no uuʒ dicēs.¶ Magnificat aīa m̄a dn̄ʒ.Et ex ultauit ſp̄s me⁹ ꝛc̄.Et iō vgo m̄ poſuit de ceʒ uľ⁹ i hoc cātico iuxta numerū decē cāti coꝝ ve te.Et ex hoc dr̄ pſalťiuʒ decacordū euāgľicū figātū p pſalťiū m̄le ꝛ ꝓphicū ve te.put ſupdictū ē.Et ſic pʒ tplex cā.vn̄ mo ta ē vgo m̄ ad cātāduʒ iſtd cāticuʒ.Prio p pter bn̄ficia q̄ ſpālr̄ ip̄a recep ado. put ē di ctū ē ab āglo ꝛ elyſabeth.Scdo ꝓpť redē ptōʒ to⁹ gn̄is hūai de ꝓpīq̄ p xp̄ʒ factēdā. Tercio qz x⁹ i lege et ꝓphis ex ſupdicī de cem cātic̄ ꝓmiſſ⁹ toti pplo iſrľ.iaʒ erīt i ſuo vťo ꝯcept⁹ ꝛ recept⁹ p toto iſrľ. ¶ Et idō tria pncipalr̄ facit vgo Maria i hoc cātico Nam p̄ agendo gr̄as laudat et magnificat deum ꝓbn̄ficijs q̄ ip̄a ſinglarit̄ adeo recep ſup ōs creaťa⁹.Scdo magificat dn̄ p gn̄a li bn̄ficio redēptiōis.qd ōs gn̄os et natōs et totū gen⁹ hūanū recepit p xp̄m. Tercio magificat dn̄ i pſona pplī iſrľ.ex q̄ nat⁹ eſt ihs ꝯ carnem.put patrarchis et ꝓphis fuāt ꝓmiſſ⁹.ū ibi.Et mīa ei⁹ a pienie in piene̅ timētib⁹ eū.iij.ibi.Suſcepit iſrľ pueꝝ ſuū.

Quātum ad p̄muʒ eſt nōnduʒ.ꝙ inſa cra ſcpťa qn̄ʒ repit̄ qlitez de⁹ magi ficat et ſcificat et benedicit et glificat ho mies.Et ſepe repeit̄ qlitez hoīes magni ficāt et ſcificāt et bn̄dicūt et glificāt deuʒ. Sed aliter et alit̄. nam ds magificauit no̅

2009 Ministerio de Cultura

ex paruis magnos faciẽdo et magna dona
nobis ꝯferendo. Et ſctificauit nos ſctos et
iuſtos faciẽdo. Et bñdixit nos nob̃ ꝑ ſacra
mẽta vel q̊uis alio modo gr̃az ꝯferẽdo. Et
gl̃ificauit nos in celeſti gl̃ia collocãda ⁊ ei⁹
glorie ꝑticipes faciẽdo. Sed nos magnifi/
camus et ſctificamus et bñdicimus et gl̃ifi
camus deũ. ipm magificuȝ et ſcm̃ et bñdi
ctum et gl̃ioſum ꝑ eſſẽtiam ꝓ̊dicãdo. et ma
gnifica opera et ſcta et bñdicta q̃ fecit nob̃
et ei⁹ gl̃iam cõfitẽdo et ꝓ̊conizãdo. Et ſic g̊
nos bñdicimus deuȝ. qꝛ ꝓ̊ bñdixit nos. Et
magnificamus et ſctificam⁹ ipm. qꝛ prius
nos ꝑ gr̃am magnificauit et ſctificauit. Et
iſto modo v̓go maria magĩficat dñi in hoc
cantico. qꝛ deus ꝓ̊ eam magĩficauit et mag
nam fecit/ſibi magna dona cõferendo. ꝓut
dictum fuit ſibi ab angl̃o et elyſabeth. Se
cundo eſt aduẽtenduȝ. ꝙ iſta. viij. ſe hñt per
ordinem. ſ. reuẽri. honorare. laudare. ma/
gnificar. gl̃ificare. ſctificare. bñdicẽ. Adora
re. Vnde reuẽri. idẽȝ eſt ꝙ exiſtimare maius
bonũ in alio q̃ꝫ in ſe ipo. Et ſic exiſtimam⁹
hominẽ iuſtum et virtuoſuȝ meliorẽ nob̃.
Et ꝑ ꝯñs reuẽmur euȝ in corde nr̃o. Hono/
rare aũt eſt reuẽntiam quã de alio in corde
habem⁹. ſibi ope exteri⁹ indicare. Jđo dic
citero. ꝙ honor ẽ exhibitio reuẽntie in te/
ſtimoniũ virtutis. Ariſtotiles aũt. iiij. ethi
coꝝ dicit. ꝙ honor ẽ ꝓ̊miũ virtutis et tri/
buitur bonis et virtuoſis. Laudare vero ẽ
honoratũ alijs verbis comẽdare. Magnifi
care aũt ẽ/magĩfica opera alicui⁹ cẽtis pu/
blice ꝓ̊dicare. Gl̃ificare vero ẽ/honoratum
laudatũ magĩficũ ſẽꝑ et vbiqꝫ ꝓ̊conizare.
Sctificare aũt idem ẽ ꝙ ſctitatẽ alteri⁹ ꝯfi/
teri. ſ. ꝙ ſctitas dicit ſpẽȝ modũ et ordinẽ.
Et ꝑ ꝯñs cõtinet ĩ ſe ſapĩaȝ et iuſticiã et bo
nitatem. Et ꝑ ꝯñs mĩſicordiã. Et ideo deuȝ
ſctificare idẽȝ ẽ ꝙ eius ſumã ſapĩaȝ et iuſti/
ciam et mĩſicordiã. Et ꝑ ꝯñs omnipotẽtiã
cõfiteri. Bñdicere aũt. idem ẽ qđ ꝓ bñficijs
a deo receptis gr̃aꝝ actos exhibere. Adora
re aũt. idem ẽ ꝙ reuẽnduȝ. honorãduȝ lau
datum magĩficatum gl̃ificãduȝ ꝓpter emi

nentiã omĩpotẽtie et ſctitatis colere. ⁊ oĩa
bona ſibi tãq̃ꝫ datori ſoli atribuere. et omĩ
alia ſpe et fiducia poſt poĩta ſe totũ illi ſbi
cere et humiliare. Et iđ adoratio ꝓ̊ſuponit
om̃ia ſuꝑdicta. Et ſic dicit̃ latria/q̃ ſoli đo
conuenit. ¶ Ex ſuꝑdictis et dicẽdis pȝ. ꝙ
virgo Maria om̃ia. viij. ſuꝑdicta facit. Et
per ꝯñs exibet deo om̃ia q̃ ſunt create poſ/
ſibilia ⁊ debita facere. Nam ꝓ̊ virgo maria
in hoc cãtico magĩficat deũ ꝯfitendo et pre
dicando oĩa magna dona q̃ ſibi toti generi
humano libere cõdonauit. Et ſic eſt dicẽdũ
ꝙ laudat et honorat et reuẽtur deũ. Scđo
ſctificat deum dicẽdo. qm̃ potẽs eſt et ſcm̃
nomẽ ei⁹. Et ꝑ ꝯñs bñdicit et gl̃ificat ipȝ
et magĩficat. Tercio adorat deũ ⁊ colit cul
tu latrie ſe totã deo humiliãdo et ſubciẽdo
et om̃ia bona ſibi ꝑ angl̃uȝ et elyſabeth nũ
ciata et omnes honores et dignitates deo
tribuẽdo. et nõ in ſe. ſed in deo ſalutari ſuo
ꝓtalibus bonis exultãdo ⁊ gr̃as agẽdo. cũ
dicit. Et exultauit etc̃. Et ſic in hac prima
parte magĩficat et ſctificat et colit deũ cul/
tu latrie. ¶ Auditis g̊ laudib⁹ et honori/
bus ⁊ dignitatib⁹ ꝑ angelũ marie nũciatis
et ꝑ elyſabeth ſibi tributis. Tũc m̃ nõ exul
tauit nec gauiſa ẽ in ſe. ſȝ ĩ deo ſalutari ſuo.
a q̊ oĩa ſuꝑdicta bona gratis recepat. Et q̃
eaȝ magĩficauẽat. t'lib⁹ boĩs digĩfiuẽat. Jđo
nõ magĩficat ſe ipaȝ laudatã et comẽdataȝ
ab ãgl̃o ⁊ elyſabeth. ſȝ exclamãdo magĩfi
cauit deũ dicẽs. Magĩficat aĩa m̃a dñȝ. q̃ſi
dicat/o/elyſabeth tu putas. ꝙ ego gaudeã
ſolum in corde meo et in me ipa/⁊ magni/
ficem me ipam ꝓpter honores et dignita/
tes quib⁹ me comẽdaſti et magĩficaſti. Et
ego dico tibi. ꝙ in tali comẽdatione nõ ex
ultaui in me ipa michi talia bona ex meri/
tis mee nature tribuẽdo. nec in tali exulta
tione magĩfico me ipam. ſed ꝓtalibus bo/
nis receptis ſp̃s meus exultauit nõ in m̃. ſȝ
i deo ſalutari ⁊ ſaluatori m̃o. q̃ me t'lib⁹ di/
gĩtatib⁹ ⁊ honorib⁹ digĩficauit. Et iđo nõ
magĩfico m̃ ipaȝ. ſȝ aĩa m̃a magĩficat dñȝ.
q̃ me tãtis et magnis donis magnificauit.

2009 Ministerio de Cultura

Unde notand ꝙ iſta ē dr̄ia inter ſupbum et
humilez iuſtū. Nam ſupbus cum laudatur
et comēdat̄ ab alīo. totꝰ gaudet et exultat
in ſe ipo. Et ſic in ſupbiā elatus ſe ipm glī/
ficat. et magificat oīa illa bona ſ attribuēdo
Sed ꝑ oppoſituz humilis et iuſtꝰ cuz aceīs
laudat̄ et comēdatur. nō exultat nec gau/
det i ſe ipo q̄i a ſe ipo hēat illa bona. ſ3 gau
det et exultat in deo aq̄ talia bona recepit.
Et ſic humiliatꝰ nō comēdat nc̄ magificat
ſe ip3 nec in ſe nc̄ corā alijs. ſ3 magificat et
laudat dn̄m ꝯfitēdo nil boni ex ſe hēre. ſed
oīa bona adeo recepiſſe. Et ſic lucifer cuz
ſuis. qn̄ ſe vidit magnū et nobilez. nō exul
tauit in deo. ſ3 ſolū in ſe ipo. Et ſic nō dile/
xit ſe in deo. ſed in ſe ipo. Et ſic ꝑ ſupbiam
elatus ꝯtempſit deuz et legez eiꝰ. Sed per
oppoſituz boni angl̄i. q2 cōſiderātes ſe adeo
taliter creatos. et oīa bona adō recepiſſe
Ideo ꝓ dilexerūt deū ſup oīa/ et ex ꝯn̄ti di/
lexerunt ſe i deo. Et ſic nō exultauūnt in ſe
ſed i deo creatori eoꝝ. Et idō illi ceciderūt
miſeri ꝑ ſupbiaz. et iſti māſerunt bt̄i ꝓpter
humilitatez/ et magnicarūt deū/ ſicut dict̄z
fuit in expōe pſ. Lxxxi. et in expoſitōe ſup
te deuz laudamꝰ. Ita ergo pariter vgo ma
ria in talibus laudibꝰ nō fuit gl̄iata/ nec ex
ultauit in ſe ipa. ſed in deo ſalutari ſuo. nec
ex tali exultatiōe magnificauit ſe ipm. ſed
deum dicēs. Magnificat aīa mea dn̄z. q̄ſi
dicat nō magnifico me ipam ſed deum ⁊c̄.
Et nō ſolum vox mea magnificat deum. ſ3
tota aīa mea cum omibus ſuis viribus ⁊
potencijs. Et ſic magnifico deum ex toto
corde et ex tota mente et ex tota anima cū
omnibus viribus ſuis. Et in talibus laudi
bus michi dictis. nō exultauit ſolum vox
mea cum toto corpore. ſed principaliter ex
ultauit ſps meus. et non in me. ſed in deo
ſalutari meo. Et ſic ex tali in teriori exulta
tione anima ꝓrupit ad magnificanduz dn̄m
per vocez. Et ſic patet qualit̄ exultatio ſps
et magnificatio ſpiritualis i terior preceſſit
vocem et magnificationez vocalem. q2 pri
us maria magnificat deum ſpm ꝙ voce. q2
prius exultauit ſpiritus eius i ſalutari ſuo.
Et notanter dicitur. Exultauit ſpiritus me
us in ſalutari meo. Nam ſub tali ratione. ſ.
ſub ratione ſaluatoris exultauit in deo. na3
ſicut deus in quantum deus et omnipotēs
creauit et gubernat mundum. Ita in quā/
tum ſaluator venit in carnem ad recreand
et reſtaurandum et ſaluandum hominez.
qui ꝓpter peccatū perierat. ut p3 Math. ix.
et Luc̄. v. Et ideo vocatū eſt nomē eiꝰ ih̄s.
eo q2 ſaluauit populū ſuū apeccatis eoruz.
ut pat3 Math. ꝓ. Et per ꝯn̄s ſub ratiōe ſal
uatoris accepit carnē ex virgine. et ea3 ma
gnis donis et dignitatibꝰ magnificauit et
dignificauit. Et ſic redēptio nr̄a fuit cauſa
exaltatōis. Et per ꝯn̄s exultatōis virginis
Marie. ut comonit̄ tenet̄. vtrūq3 ergo vo/
lens exprimere ait. Et exultauit ſps meus
in deo. ſ. creatore. et ſalutari meo. ſ. redēp/
tore. q2 ut ſic magnificauit me. Et ideo tā/
ꝙ creatorē et redēptorē magifico ipm.

Quia reſpexit humi/
litatez ⁊c̄. Hec ē tercia corda huiꝰ pſalterij
virginalis. Quia eo dicit̄ pſalt̄iuz decacor/
dum. i. decem cordaꝝ. q2 cōtinet decez cor/
das. i. decē verſꝰ cōcordes in ſentētia. Nam
ſicut in citara et pſalt̄io materiali ſemꝑ me
dia corda cōcordat cuz precedēte et ſeq̄nte
in armonia vocū. q2 ſecūda eſt ꝑfectio pri
me et ꝓncipiuz ſeq̄ntis. Ita pariter in hoc
pſalterio virgiali et ſpūali. vnus verſꝰ con/
cordat cum precedēte et ſub ſeq̄nte in ſen/
tentia. Et ſic q2 prima ꝑticula huiꝰ verſus
cōcordat cum duobꝰ verſibꝰ ꝓcedentibus
Et cum ꝑticula ſeq̄nti eiuſdē verſꝰ. Ideo ꝓ
ordinari in expoſitiōe et ꝯſtructione. cum
duobus verſibꝰ precedētibus. Et cum per
ticula ſeq̄nti. Eo q2 humilitas virginis fuit
cauſa. q̄re exultauit in deo ſalutari ſuo. et n̄
in ſe ipa. Et per ꝯn̄s fuit cauſa. q̄re magifi/
cauit deum et non ſe ipaz. Et eadez hūilitas
fuit cā. q̄re deꝰ accep carnez ex ea. Et ꝑ ꝯn̄s

2009 Ministerio de Cultura

qre oms gnatos dicut eā btāz. ut patebit.
¶ Et iō xpī pmuz ē aduītedū q sic supbia
est iniciū oīs pcti et oīuz pctoꝝ et maloꝝ
Jta hūilitas ē pncipiū et radix oīuz ỽtutuz
et bonaꝝ opatoīuz. vñ hūilitas dr ab hum
qd est terra. que est in fimū elemētoꝝ. Et
sic dr qdaz ỽtꝰ. q ds cogſcit et pſidat se ipz
.ſ. nāz et origiez suā pmā. et nō ꝑ fortunā ꝑ
ſetez suā. Et tlis hēbit duplicē respectuz. ſ.
vnū ad dnī aq habuit bonā nāz p cātoz. et
hēt ōe bonū p grāz. Et alteꝝ ad pmos pē
tes aqꝰ traxit ōe malū p clpā. Et sic tlis co
gnoſcet q ex se et nā sui corrupta n̄ ht. niſi
malū et pctz. Et n̄ ꝑ hre aliq boni n̄ adeo.
Et p pñs si. q boni hēt illō ē adeo. Et sic p
tlez cognitoz ptēpnet se ipz. et diliget dnī.
Et p pñs ſuabit eiꝰ pcepta. Et sic diliget p
ximū i do ꝛ xpī dnī. et sic cupiet vitare ōe
viciū. ꝛ seq oēs ỽtutez. Et sic fiet ỽtuoſꝰ et
iuſtꝰ. Jrēr ex tli cogitatōe cogſcet qꝰ ſi aliqn
vitauit ꝛ vitat aliqd malū ꝛ pctz. et fac ali
qd bonū hoc n̄ facit ex ỽibꝰ suis/ nc n̄e cor
rupte. ſ ex gra di pſuāte ꝛ adiuuāte. qr ſi
derelinqret i sua nā viciata ꝛ corrupta. pci
pitaret i oīa mala ꝛ pcta peiora q iudas.
aut latro ꝛc. qr n̄ ē malū qd fec hō qnfaci/
at alr hō. n̄ iuuet adeo aq fcē ē hō. ut inq
augꝰ i homelia de magdalena. Et sic iſte a
gēs deo grās de se/ ppacietr ceris pctorībꝰ.
et orabit peis. Et p eādē rōz ppatiet paup
ibꝰ eis ſbueniendo cogſcēs bona et tpalia
eſſe sibi a deo collata. Et sic erit miſicors
et iuſtꝰ. Et sic iſte tlis n̄ deſperabit nc blaſ/
femabit i aduīſis. qr oīa mala reputabit ad
nāz suā miſā et corruptā. Et p pñs ad clpā
sui. Et sic patiet tollerabit aduīſa. Nec in ſe
glabr. nc eleuabr i pſꝑis. qr oīa bō atribuet
deo/ aq tlia recꝑ. ꝛ sic n̄ exltabit i se. ſ i deo
Et sic pz qlr hūilitas q ds cogſcit se ipz eſt
pncipiū ꝛ radix ꝛ fūdamētū oīuz ỽtutū ꝛ
oīuz bonoꝝ. Et iō dic iuuenal et ōs poete
et phi. q iſtd pūbuz ſiue pſiliū. ſ. cogſce te
ipz/ deſcēdit ꝛ fuit elapſuz de celo i laīna au
rea ꝛ litis aureis deſptū. eo q ē cā ꝛ pnci/
piū oīuz ỽtutū ꝛ bonoꝝ i actibꝰ hūais. Et

sic pz qlr due ſr ỽtutes sine qꝰ nlla ỽtꝰ p cre
ſce nc pfici. qꝝ p ē hūilitas q ē pncipiuz et
radix oīuz aliaꝝ ỽtutū. Jdo nlla alia ỽtus
p radicari. nc p pñs creſce nec augi nc pſe
uerare sine hūilitate. Scda dr caritas q eſt
forma ꝛ pfetō oīuz ỽtutū sine q nlla ỽtꝰ al
ta p pfici nc valere nec mereri. Et sic dicit
augꝰ. q iſte due ỽtutes. ſ. hūilitas ꝛ caritas
ptinēt ceras ỽtutes i cluſas. Hinc ē g q ỽ
go Maria pſiderās q nllz bonū traxerat ab
adaz ex nara sui. ſ q oīa bona ꝛ digitates
qbꝰ āglꝰ ꝛ elyſabeth eā magificabāt. hūēr
at adeo salutari suo. Jdo nō exltauit i se p
elatoz. ſ i deo salutari suo. aq illa bona re/
cepat. Et iō ex tli exltatōe prupit ad magi
ficādū dnī. et nō se ipaz. Vn sic diabolꝰ ipn
elatꝰ i nā sua exltauit i se. ꝛ nō i deo cātore
suo. xpī quā supbiā fuit depſlꝰ ꝛ expulſꝰ de
celo. Jta p opoitū m̄. qr ex hūilitate n̄ fuit
elata i se. ſ i do salutari suo et sic magifica
uit dnī. Jdo fuit exaltata. Et ita ē dicēduz
de pmis pētibꝰ. qr ex supbia exltarūt iſe vo
lēdo ỽpare dinitē. Et iō eiecti de padiſo p
didūt felicitatē. ut i q augꝰ sup ps lxviij.
p opoitū aū m̄ hūiliādo se/ nō se reddebat
nc reputabat. dignā ut eēt mar di. ſ qr ob
ediēs do dixt. Ecce ācilla dnī. fiat m̄ ꝑ ūbū
tuuz. Jdo meruit fie mar dei. Et sic sic sua
hūilitas fuit cā qre meruit fie mar dei. Jta
eadez hūilitas fuit cā. qre i tli digitate n̄ ex
ultauit i se. ſ i do salutāi suo. Et p pñs qre
in tlibꝰ lbꝰ n̄ magificauit se ipaz. ſ deū. Et
hoc ē qd i tēdit dice ỽgo m̄ i hac pte. Vn/
de ait m̄. Jdo nō exltauit ſps meꝰ. i me ipa
pſupbiā. ſ i deo salutari mo p hūilitatē. eo
qr dns salutāis mꝰ respexit hūilitatē ācille
sue. .i. m̄ hūilē fec ꝛ ex hoc m̄ mtrē suā fec.
Jdo n̄ magifico m̄ ipaz. ſ dnz q m̄ magnā
et hūilē fec. duo g huit ỽgo m̄ ex hūilitate
Prio qr m̄uit ēe mar di. Scdo qr xpī tlez
hūilitatē n̄ fuit elata i supbiā. nc exltauit in
se. ſ i deo salutari suo. Et p pñs nō magni
ficauit se ipaz. ſ dnī. qui eam magnificaue
rat. ¶ Sed hic eſt valde aduertendum. q
deo nō respexit hūilitatē i maria tāq̄

2009 Ministerio de Cultura

formā efficiētē ꝓpiā ex nā ipi⁹ Marie.ſ; tā
ꝙ formam diſpoſitiuaȝ quā ipe de⁹ ī ea cre
auit et ī p̄ſſit. Nā ſic ī ea p̄ter nāȝ ī p̄n̄ crea
uit grāȝ et caritatē. ꝑ quā ſꝑ fuit deo grāta ⁊
accepta. Jta cauit ī ea hūilitatē. ut eēt apta
fie mat̄ dei. vn̄ ī boīs reſpice dei. Jdē ē qd̄
face. aut p̄ſupoīt face. Naȝ iō reſpexit de⁹
v̄giēȝ mariā bonā ⁊ hūilēȝ. eo qꝛ fecat ipaȝ
bonā ⁊ hūilē. Et ſic reſpicit ī viris iuſtis g̃
ciaȝ quā ī eis cauit. et bona q̄ ī ipis fecit. ꝑ
pter quā grāȝ ⁊ bona merēt̃. et ſt̃ deo grati
et accepti ī ſuis opatōib⁹. Et ſic de⁹ dat eis
p̄miū. Sec⁹ aūt ē de malis. qꝛ de⁹ nō reſpic̄
mala ⁊ pcc̄a ī hoīb⁹. eo qꝛ ipe fec̄ nec cauit
t̄l'ia mala ī ei⁹. ſ; iō reſpic̄ ī eis t̄l'ia mala. eo
ꝙ ex ꝓpia volūtate illa mala ꝑpetrarūt et
in culpā inciderūt. Et ſic de⁹ ſic̄ culpaȝ quā
homo exſe ꝑpetrauit odit ī eo. Jta grāȝ et
hūilitatē quā ī iuſtus cauit. diligit ī eis. et
reſpicit ī eis ad meritū ⁊ p̄miū. Et hoc eſt
qd̄ ī tēdit dice v̄go m̄. cuȝ ait. Qꝛ reſpexit
hūilitatē ⁊c̄. Quaſi dicat. Jdō exl'tauit ſp̄s
me⁹ ī deo ſalutari m̄o. et magt̄ aīa m̄a dn̄ȝ
et nō magifico m̄ ipaȝ. Qꝛ dn̄s reſpexit hu
militatē ancille ſue. quā ipe ī m̄ plātauit et
creauit cū cet̄is boīs g̃tificis et g̃tuitis. q⁹
bonis me diſpoſuit. ut eſſeȝ mat̄ ſua. Et ſic
oīa bona attribuo ė et n̄ m̄. Et iō dic̄ aug⁹
in p̄ pte de fide ad petruȝ. et ꝯ dnqȝ heſes.
ꝙ x⁹ talē matrē elegit ⁊ fabricauit ⁊ fecit
et t̄l'it ipaȝ diſpoſuit. ut eēt digna. de q̄ car/
neȝ aſſūeret. Jtē ī fōe q̄ legit̃ ī vigl'ia epy/
hanie. allq̄t̃ v̄giēȝ Mariā dicēs/o/Maria
lacta panē de celo veientē. Lacta eū q̄ talē
fecit te. ut ipe fieret ite ⁊c̄. Et ſic pȝ q̄lit̃ ſt̃
in telligētia verba v̄ginis Marie.

Ecce enīȝ ex hoc bt̄aȝ m̄ dicēt ⁊c̄. Jſta
ꝑticl'a ⁊ ſnīa p̄ ordiari cuȝ ꝑticl'a
et ſnīa ſuꝑiori tanꝙ ſeq̄la ei⁹. ꝙ ſit ſenſ⁹. ſ.
Quia dn̄s reſpexit huīlitatē ācille ſue. me
matrē ſuā faciēdo. et oīa bona ſup̄dicta cō
ferēdo. Ecce eī ex hoc. i. ex hc bt̄aȝ m̄ dicēt
oīs gn̄os. me matrē dei p̄dicādo. Et ex hc
oīs gn̄os m̄ dicēt bt̄aȝ. qꝛ dn̄s reſpexit hu
militatē ācille ſue. me matrē ſuaȝ faciēdo.

Vel p̄ etiā iſta ꝑticula ordiari cū u̇ſu ſeqn/
te tāꝙ ſeq̄la ei⁹. ut ſit ſenſ⁹. Ecce. n. ex hoc
bt̄aȝ m̄ dicēt ōs gn̄os. qꝛ fec̄ m̄ dn̄s magna
qui potēs ē et ſcīȝ nom̄. ſ. Qꝛ dn̄s q̄ ē potē/
et nom̄ ei⁹ ē ſcīȝ. fec̄ michi mag̃ bona ml'ta
ſup̄dicta. Jdō ex hoc bt̄aȝ m̄ dicēt ōs gn̄o/
etc̄. Et ſic iſta ꝑticl'a ſic̄ ꝯcordat cū vtraqȝ ī
ſnīa. ita ē intll'igēda. ¶ Jn q⁹ verb̄ ta aſſer
it v̄go m̄. p̊. ꝙ ōs gn̄os dicūt ipa bt̄aȝ. q̊. ꝙ
dn̄s fecit ė mag̃. tercio/ꝙ iō dn̄s fec̄ ė ma
gna. eo qꝛ potēs ē et ſcīȝ nom̄ ei⁹. Et ſic pȝ
q̄liter/qꝛ dn̄s ē potēs. ⁊ nom̄ ei⁹ ſcīȝ. Jdō fe
cit mag̃ ⁊ magificauit ipaȝ mariā. Et qꝛ fe
cit ė mag̃. Jdō ex hoc dicēt ōs gn̄os eā be
ataȝ. Jdō ſeq̄ndo poti⁹ ordīeȝ ſnīe ꝙ lit̄era
ſūt videda. Prīo qd̄ ē iſtd̄ nom̄ di potēs ⁊
ſcīȝ. et q̊m̊ ē potēs ⁊ ſcīȝ. Scd̄o q̄ ⁊ quot ſt̄
iſta mag̃ q̄ dn̄s ⁊ nom̄ ei⁹ ſcīȝ fecit Marie
mat̄ ſue. Tercio quom̊ dicēt aut dicūt bt̄aȝ
Mariā ōs gn̄os. cū nos. videā⁹ ī puros iu/
deos ipaȝ blaſfemātē. et videā⁹ ī mūdos ſar
racenos et ōs macometanos negātes ipaȝ
ēe matrē di. Et iō qꝛ hic latēt ml'ta ꝓfūdiſ/
ſima miſt̄ia. Hic ē ꝙ oȝ. in his aliq̄ntulū in
morari. ⁊ t̄l'ia miſt̄ia n̄ paucib⁹ verb̄ explica
ri. ut ſimplices ſacdotes et religioſi et ml'i
es ſci moiales quib⁹ iſta expō dirigit̃ paſ/
ſint plane et ſane caꝑe et intelligere.

Quātuȝ ad p̄mū ē dicēdū ſic iā dictū
et declaratū fuit ī expōe pš. viij. ꝙ
iſtud nom̄ dei potēs et ſcīȝ ē u̇bū dei īcarna
tuȝ ſiue u̇itas ī carnata. Dictū ē. n. ibi ꝑ ar.
Tercio de aīa et. vij. meth. et. p̊ ꝑiarmeia/
q̄lit̃ itll'ct⁹ nr̄ ap̄hēdēs rē ꝑſua eſſētialia in
pria ſui opatōe format ꝯceptū diſinitiuū
rei. q̄ dꝛ diffinitō ⁊ rō rei nota ſoli itll'igēti
quē ꝯceptū g̃ci apll'āt logos. qd̄ latīe dꝛ u̇/
buȝ. q̄ q̄deȝ ꝯcept⁹ ad hoc ꝙ ad extra cet̄is
notificet̃. oȝ ꝙ ī duat vocē. Et ſic ille ꝯcep
t⁹ voce ī dut⁹ ⁊ fcīs vocal' dꝛ n̄n a notificā
do. eo ꝙ ꝑ t̄l'eȝ voceȝ cet̄is notificat̃. Et ſic
nom̄ vocale nil aliō ē. n̄ ꝯcept⁹ itll'ctiu⁹ fc⁹
nom̄. Et iō dic̄ ph̄⁹ ꝙ n̄n ſigificat diſinitōȝ
rei. et primo per armenias dicit. ꝙ voces
ſunt note earum/que ſt̃ in anima paſſionū.

2009 Ministerio de Cultura

Jtez ruꝛſ⁹ dcīz ē ibi ꝑ auguſtinū.xv.de tͥni/
q̄lit̄ fili⁹ dei ē ūbū pr̄is q̇ ſoli notū ab eťno.
et ī q̊ ſe pr̄ nouit ab eťno.Et ꝑ ꝯn̄s ē ꝯcept⁹
diffinitiu⁹ pr̄is.q̊ ſe diffinit ꝭ totū pellag⁹ ⁊
pleītudīez ſue diuinit̄ ꝑ qȯ ūbū tāq̄ꝑ ꝑ artē
ex tp̄re dixͭ ⁊ fec̄ oīa ad extr̄.Et dcīz ē ruꝛ
ſum ibi.q̄ꝛ ſic̄ nos ad hoc.q̄ꝛ notificē⁹ nr̄m
verbū cetis.oꝫ ut ī dnā⁹ ip̄z voce.⁊ fiat n̄n
ꝑ vocē.ꝑ quā vocē ⁊ n̄n notificā⁹ ūbū nr̄m
et ſecretā volūtatē nr̄aꝫ ī ťiorē.Jta de⁹ pr̄ ī
duit ūbū ſuū carne.⁊ ſic ꝑ ūbū ī carnatū tā/
q̄ꝑ ꝑ nom̄ maīfeſtauit mūdo ſe ip̄z ⁊ volūta
teꝫ ſuā. Et ſic ūbū ī carnatū ē illȯ nom̄ dei.
ꝑ qȯ ꝺs pr̄ nb̄ locut⁹ ē.et notificauit mūdo
ſe ip̄z ⁊ ūitatē legiˢ ⁊ ꝓphaꝝ ⁊ volūtatē ſu
aꝫ.Et iō ꝺꝛ iobis ꝑ̊.q̄ꝛ ꝑ illȯ ūbū qȯ ēt ī ꝓ̇n̊
.i.ab eťno apȯ dm̄.p⁹ea ex tp̄re fc̄ta ſt̄ oīa.
et p⁹ea illȯ ūbū caro fc̄tz ē. et h̄itauit ī nb̄.
de c⁹ pleītudie gr̄e ⁊ ſapie ōs accepm⁹.Et
ſic p⁹ea iſtȯ ūbū ī carnatū ꝑ totū diſcurſuꝫ
euāglicū dic̄.q̄ꝛ nō veit ꝓpt̄ aliud ī mūduꝫ
niſi ad maifeſtādū pr̄eꝫ et volūtatē ei⁹/dic
tis ⁊ fc̄tis.Et ſic ī die cene dixͭ.clarificam̄
/o/pr̄ qꝛ iā mifeſtaui nom̄ tuū hoib⁹.Et ſic
pꝫ q̄lr̄ ūbū in carnatū ē nom̄ dei.ꝑ qȯ ⁊ in q̊
de⁹ mūdo locut⁹ ē.Jdo ap⁹ ad he.ꝑ̊ dic̄.mͥͭ
tifarie mͥͭtiſqꝫ m̊ois de⁹ locut⁹ ē olȳ pr̄ib⁹ ī
ꝓp̄his.nouiſſime dieb⁹ iſtis locut⁹ ē nb̄ ī fi
lio ꝑ quē fec̄ ⁊ ſc̄la.Hoc ē ğ̊ illȯ n̄n dei.ſ.ū/
buꝫ ī carnatū.qȯ tātū deſiderarūt ſcire ⁊ vi
dere ōs paťarche ⁊ ꝓp̄he.de q̊ de⁹ dixͭ myſi
nomē meū n̄ dū reuelaui abrae.n̄c yſach n̄c
iacob ⁊c̄.Jtē hoc ē illȯ nom̄ dei.de q̊ ꝺꝛ yſa
xxx.Ecce nom̄ dn̄i veiet de lōgimq̊.nūc aū
maifeſtuꝫ ē.q̄ꝛ ꝑ hoc de⁹ n̄ ꝓmitebat aliqȯ
nom̄ vocale ul̄ ſc̄ptū de celo ī tr̄aꝫ veire de/
lōgiq̊.ſꝫ ꝓmitebat mitt̄e ūbū ſuū ī carē̄ꝫ.Jt̄
hoc ē illȯ nom̄ dn̄i qȯ os dn̄i noiauit yſa.
Lxū̊.qꝛ exore altiſſimi ꝓdijt.Jtē hoc ē nom̄
dn̄i ī ꝯp̄heſibl̄e deq̊ ꝺꝛ ꝓū.xxx.qȯ ē n̄n dei
aut filij ei⁹.ſi noſti⁊.Jtē hoc ē nom̄ dn̄i ſoli
deo ꝯp̄hēſibile ⁊ notū ⁊ maifeſtū.de q̊ ꝺꝛ a
po. xix̄. ꝑ x⁹ h̄et nomē ſc̄ptū ī diademate.
qȯ nemo nouit n̄ ip̄e.⁊ veſtit⁹ erat veſte a

ſp̄ſa ſanguīeꝫ.⁊ vocabaꞇ̄ nom̄ ei⁹ ūbuꝫ dei.
¶ Ex q⁹ pꝫ q̄ꝛ iſtȯ nom̄ ꝺi veiens delōgiq̊
qȯ os dn̄i noiauit.qȯ nēo nouit n̄ ip̄e.vo/
catū verbū dei.nō ē aliq̄ꝛ nom̄ vocale trāſi/
toriū. nec ſc̄ptum ī carta corꝛuptibili.ſꝫ ē il
la ꝑſona x̄ de⁹ ⁊ hō ⁊ verbū ī veritas ⁊ carn̄
ta.Ex q⁹ eťͥ pꝫ.q̄ꝛ iſtȯ nom̄ ꝺi.ſ.ūbū ī carna
tū ē ſc̄tz ꝑ eē̄ꝫ q̊ ad dītatē qꝛ ꝑ ip̄m fc̄ta ſūt
oīa.Et ē ſapiēs ꝑ eē̄ꝫ.qꝛ ꝑ ip̄z oīa gub̄anꞇ̄ ⁊
diſponūꞇ̄.Et ē iuſtū eē̄lr̄.qꝛ ꝑ ip̄m oīa iuſti
ficanꞇ̄.Et ē bonū.qꝛ ē finiˢ oīuꝫ.Et ꝑ ꝯn̄s ē
miſ̄icors.qꝛ releuat oē̄ꝫ miſ̄iam. Et ꝑ ꝯn̄s
iſtȯ nom̄ ē ſc̄tz ꝑ eē̄ꝫ.quo ad dītatē.nā dcīz
eſt pſ̊.xi.et ī expōe ſuꝑ te dm̄ laudā⁹.q̄ꝛ ſā
ctuꝫ ꝺꝛ aſanctiēdo. q̄ꝛ ideꝫ ē qȯ bn̄ et recte
ordiat res ī ſuū bonū finē.Et ſic ille ꝺꝛ ſc̄t⁹
q̄ ſapienter ⁊ recte ⁊ iuſte diſpoit ⁊ ordiat
res ⁊ opatōs ſuas ī debitū et bonū finē.Et
ſic oīs ſc̄ts ⁊ ſapiēs ⁊ iuſt⁹ ⁊ bon⁹ et ꝑ ꝯn̄s
miſ̄icors. ſꝫ oīa iſta ſoli deo eē̄lr̄ ꝯueniūt.ğ̊
ſol⁹ ꝺ⁹ ē ſc̄ts ꝑ eē̄ꝫ.Et iō ōs āgli ⁊ bt̄i ī ceſſa
bili voce ꝓclamāt ī celo.ſc̄t⁹ ſc̄t⁹ ſc̄t⁹ dn̄s c̄
ut dcīz ē ibi.¶ Sꝫ qꝛ ī ūbo ī carnato ē tota
pleītudo dītatiˢ.ğ̊ verbū ī carnatū.qȯ ē n̄n
dei ē ops ⁊ ſc̄tz. Et ꝑ ꝯn̄s ſūe ſapiēs ⁊ iuſtū
et bonū.qȯq̄ȯē nom̄ eſt nb̄ ī ꝯp̄hēſibl̄e.qȯ
deſiderarūt ſcire ōs paťarche et ꝓp̄he.i.deſi
derarūt ip̄z in carne videre.

¶ Sed eſt iteꝝ adūtēduꝫ qȯ iſtȯ n̄n dei.ſ.
verbum in carnatuꝫ nō ſolū ē ſc̄tz in q̄ntuꝫ
de⁹ ꝭ dītatē. Sꝫ etͥ ē ſc̄tz ī q̄ntū hō ꝭ hūaīta
teꝫ aſūptā.ſꝫ ē dr̄ia nā x⁹ ī q̄ntū de⁹ ē ſc̄ts ꝑ
eē̄ꝫ.ſꝫ ꝭ hūaītatē aſſūptā ē ſc̄ts ꝑ nāꝫ.i.ꝑſc̄t̄
am ꝯceptōꝫ ⁊ gn̄oꝫ ī q̄ntū n̄ ex ope adaꝫ.ſꝫ
ope ſp̄s ſc̄ti ꝯcept⁹ ē.¶ Ad c⁹ intll̄ꝫ ē val/
de nōnȯ ſic̄ dcīz fuit pſ̊.xi.q̄ꝛ tota ſc̄titas ⁊
iuſticia hoiˢ ꝯſiſtit ī debita ordiatōe ⁊ ꝯfor
mitate ſp̄i⁹ ad dm̄.ſ. q̄ꝛ tota rō et volūtas
ſit ſ̄biecta.⁊ ꝯformiˢ dīe volūtati.⁊ ſenſua
litas ſit ꝯforis ⁊ ſ̄biecta rōi.⁊ ſic tot⁹ hō ē
deo ꝯforis.⁊ tūc ꝺꝛ ſc̄ts.Et ita adā ī ſtatu ī
nocētie tā diu fuit iuſt⁹ ⁊ ſc̄ts.q̄ꝑ diu ei⁹ uo
lūtas ⁊ rō fuit cōforis dīe volūtati.⁊ ei⁹ ſē
ſualitas fuit cōforis ⁊ ſ̄biecta rōi. ⁊ ſic di/
cebatur eſſe ī originali iuſticia et ſc̄titate.

2009 Ministerio de Cultura

Sʒ qñ volũtas ei⁹ fuit diſformis ⁊ deuiauit
a dia volũtate guſtãdo cibũ ꝓhibituʒ ſuaſu
dyã. illico ſenſualitas ei⁹ fuit diforis ⁊ de/
uiauit arõe. ymo pũſa ⁊ i cliata ad õe ma/
lum ilito frexit adũſ⁹ ſpʒ ſauciata ⁊ vulña
ta morbo i ordiatc ꝯcupie carni iñicte. Et
ſic adã ex ſcõo ſcĩs ẽ corrupt⁹ ⁊ pũſ⁹ et ini/
cus i ſua carne ⁊ naſa. qꝛ debit⁹ ordo fuit i
eo pũſ⁹ ⁊ corrupt⁹. Et t'ẽʒ nãʒ ⁊ carnẽ mor
bo ꝯcupie viciatã trãſmiſit i õs poſt'os ſuc
ceſſiue p gñoʒ libidioſaʒ ñl'ꝛ genitos. Et ſic
nll⁹ ſuoꝝ ſucceſſoꝝ ñl'ꝛ geit⁹ p̃ dici ñlĩ ſcĩ⁹
niſi pũſ⁹ ⁊ i iuſt⁹ ƒ nãʒ ⁊ gñoʒ. Sʒ qꝛ ſol⁹ x⁹
int' hoies nõ ẽ ꝯcept⁹ ñlĩ ex ope adã. ſʒ ſo/
lo ope ſp̃s ſcĩ. Jdo adã nõ potuit trãſmit'e
in eũ t'ẽʒ nãʒ et carnẽ corruptã ⁊ viciatã ⁊
in ordiatã. Et iõ x⁹ ẽ ſol⁹ int' mortuos liber
ñlĩ atſi morbo et culpa nãli. ſʒ ẽ ſol⁹ ſcĩs in
ſua ꝯceptõe ⁊ gñoe. Et iõ ſic̃ õs nos traxi⁹
carnẽ viciatã ⁊ i ordiatã ab adã corrupto.
Jta caro ⁊ corp⁹ x̊ traxit ſcĩitatẽ aſp̃u ſcõo a
quo formatũ ẽ. Et ſic pʒ ꝙ xp̃s triplicit' dr
ſcĩ⁹ ñl'ꝛ q̊ ad hũaitatẽ. Pˀio rõe corpis aſp̃u
ſcõo formti. Scdo rõe aie cũ pleitudie ois
pfectois ⁊ v'tutis ⁊ gr̃e c̃ate et vnctõe ſp̃s
ſcĩi p̃cõſortib⁹ ſui' c̃ate. Tercio rõe vnioĩˢ
pſonal' ad ṽbũ. qd ẽ ſcĩʒ eẽlĩ. Et iõ iſtd no/
men dĩ. ſ. ṽbũ i carnatũ dꝛ ſcĩm nõ ſolũ rõe
deitatis. Sʒ et rõe hũanitatis aſũpte. c⁹ p̃s
rõalis ſp fuit et ẽ ꝯformis diẽ volũtati. et
caro ſp fuit ꝯformis ⁊ ſbiecta rõi. ꝓut fuit
dcĩm p̃s xxi. Et ſic ſp x⁹ fecit volũtatẽ pr̃iˢ
de q̊ dixit dd p̃s. xxxix. Jn capite libri ſc'ptũ
eſt de me ut faċeʒ volũtatẽ tuã ⁊c̃. Et ſic ſi
cut ſol⁹ xp̃⁹ ƒ hũaitatẽ ẽ ñl'ꝛ liber aculpa et
morbo ipi⁹ adã. Jta ſol⁹ ẽ ñlĩ ſcĩs et ƒ hũa/
nitatẽ. Jdo de hũaitate x̊ ſcĩa dꝛ p̃s. lxxxx.
viij̊. Adorate ſcabellũ ei⁹ qm ſcĩm ẽ. eo qꝛ il
la hũaitas ẽplicit' ſcĩa ſit' adorat' cũ ṽbo ė p
ſonal'ꝛ vito. ut dcĩʒ ẽ i tractatu ꝯ iudeos q̃/
ſtione qnta. Et ſic pʒ q̃lit' nom̃ dĩ. qd ẽ ṽbũ
in carnatũ ẽ ſcĩm nõ ſolũ q̊ ad diitatẽ. Sʒ et
q̊ ad hũaitatẽ. Et ſic q̊ ad vtrũqʒ dꝛ ñn dei
ſcĩʒ p totã ſc'pt'aʒ. et op̃s. vñ p̃s. cx. ſcĩʒ ⁊ t'ri
bĩe ñn ei⁹. Et h̃c ẽ ñn dei qd deſidabãt vide

re pat'arche et ꝓp̃he. qd ñ potuit vidi ñ̃c re
uel'ari ṅ i nouo te. Sʒ qꝛ moyſi deſidãti vid'e
iſtud ñn dei. fuit reul'atũ q̃lĩ iſtd ñn dei. ſ. ṽ
bũ i carnatũ erat ventuʒ i mũdũ cũ oipotẽ
tia. ⁊ ſuma ſapia ⁊ iuſticia ⁊ mĩa. Jdo ſc'p/
ſit ipʒ q̃tuor lit'iˢ hebrayciˢ. ſ. yoth. he. vau
he. Et ſic cũ iſtis q̃tuor lit'is repit' nom̃ dei
ſc'ptũ i tota ſc'pt'a legis ⁊ ꝓp̃hãꝝ i hebreo.
q̃qdeʒ q̃tuor lit'e ſole ſũpte nõ format' aquã
notã dictõʒ. ad denõnd nom̃ dei qd ſigifica
bãt ẽẽ i ꝯp̃hẽſibile. Sʒ ubicũqʒ repit' nom̃
dei iſtis q̃tuor lit'is ſc'ptũ. ipi hebrei ꝓnũcia
bãt ⁊ ꝓnũciãt adonary. i. dñs op̃s. Et iõ di
cũt ꝙ iſtd nomẽ te tragmatõ. i. q̃uarto lit/
aꝝ eſt in eff'abl'e q̊ ad ea q̃ ꝯp̃hẽdit ⁊ ſigni
ficat. eo ꝙ ſignificabat p q̃tuor lit'as illa q̃tu
or i ꝯp̃hẽſibilia q̃ ſt' i x̊. ſ. op̃otẽtiã. ⁊ ſapiaʒ
et miaʒ ⁊ iuſticiã. Sʒ ſi iſte q̃tuor lit'e recte
ꝯbinẽt' p pũcta q⁹ ebrei ꝯbinãt lit'aˢ i ſc'pt'a
tũc reddũt iſtd nom̃ hebreũ yothesua. qd
g̊ce dꝛ hyeſos et latĩe hyeſ⁹. qd ẽ ſaluat'o ſi
ue ſaluator. Et ſic vbicũqʒ i hebreo ſcribit'
hoc nom̃ iohesua. i latio ipetratie ſcribit' ſa
luator aut ſalutare ſiue ih̃s. Et iõ ſic̃ ebrei
p illd nom̃ tetrag̃maton. i. q̃tuor lit'aꝝ noi
nãt dn̄m et nom̃ ei⁹. Jta nos p hoc nom̃ ih̃s
ex illis q̃tuor lit'is ꝯbinatũ noiam⁹ ṽbuʒ in
carñtũ. qd ẽ nom̃ dei reale/ q̊ de⁹ ſe noiauit
et notificauit mũdo. Et ſic ſic̃ illd ṽbuʒ icar
natũ ẽ nom̃ dĩ reale. q̊ ipẽ de⁹ pr̃ noiauit ſe
ipm mũdo. Jta hoc nom̃ ih̃s vocale ul' ſc'p/
tuʒ ẽ nomẽ q̊ nos noiam⁹ illd ṽbum i car/
natũ dn̄m ⁊ hoieʒ. qd ẽ nom̃ dei. q̊ ipẽ ſe noi
at/ qdqdeʒ nom̃ nõ fuit mũdo cogitum niſi
uſqʒ aduẽtũ x̊. qñ angl⁹ dixit m̃rie. Ecce ꝯci
pies i vt'o ⁊ pies filiũ. ⁊ vocab' nom̃ ei⁹ ihʒ
⁊c̃. Jtẽ hoc idẽ nom̃ cũ ſuo ſignificato reuel
uit angl⁹ ipi ioſeph i ſomĩs dicẽs. Vocabiˢ
nom̃ ei⁹ ihʒ. ipẽ. n. ſaluũ faciet pp̃lꝛ ſuũ apec
catis eoꝝ. Et ſic pʒ qd illd idẽ ṽbuʒ i carna
tuʒ qd ſigicabãt ille q̃tuor lit'e hebrayce. ſi
gificat hoc nom̃ ih̃s vocale ul' ſc'ptuʒ. Et ſic
etiã pʒ ꝙ qñ nos ꝓferẽtes hoc nom̃ ih̃s fle
ctim⁹ genua. non adorã⁹ adoratõe lat'a hoc
nom̃ ih̃s vocale h̃ñs duas ſillabec breues.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

Sȝ adorā⁹ ũbuȝ ĩ carnatũ dm̄ et hoīeȝ p̄ hc nomē ibs vocale ſigificatuȝ. Et ita eſ pȝ. ꝙ qñ dr̄ gñ. iiij. ꝙ enos icepit ĩ vocare nomē dñi. et gñ. xij. qñ abraā edificauit altare ⁊ a dorauit nomē dñi ibi. nō ē dicēdũ. ꝙ enos in vocauit. nec abraā adorauit illd nom̄ vo cale q̄tuor litt̄is ꝑlatũ aut ſc̄ptũ. Sȝ adorau͛nt ũbum ĩ carnatũ dm̄ ⁊ hoīeȝ p̄ illas q̄tu or lr̄as ſigificatũ. Et ĩ hoc decipiũſ miſi ⁊ ceci iudei. ¶ Ex om̄ib⁹ ḡ ſupdictis pȝ q̄lit̄ nomē di. ſ. verbũ in carnatũ. q̄ ē fili⁹ virgi nis Marie ds et hō. ē nomē op̄s et ſc̄m. Et p̄ p̄ñs ſapiēs ⁊ iuſtũ ⁊ mificors eē̄ quo ad ditatē. ⁊ ſc̄s ñr̄ quo ad hũāitatē. Et id qꝛ op̄s. potuit face magñ v̄gini mat̄ ſue/ et ip̄aȝ magificare ſup̄ naſaȝ. Et qꝛ ſc̄m. ideo de ſc̄to magificauit ⁊ digificauit eā oib⁹ il lis digitatib⁹ p̄ angl̄uȝ ⁊ elyſabet ā nũcia/ tis. qꝛ ad filiũ ſc̄m p̄tinet ĩ q̄ntũ p̄ Matrē ſuā ſc̄ificare ⁊ magificare ⁊ oib⁹ digitati/ bus poſſibl̄ib⁹ eā digificare. ut magis īfra patebit. Et hoc intēdit dice v̄go m̄. cũ ait. Quia fecit m̄ magñ q̄ potēs ē et ſc̄ȝ nomē ei⁹. i. qꝛ nomen ei⁹ eſt potens et ſc̄m. Ideo fec michi magñ. i. me magis donis magi/ ficauit et digificauit. Et hoc de prio q̄ſito.

De ſc̄dȝ aũt q̄ſtũ ē dicēdum. ꝙ duo decī digitatib⁹ et magis p̄uilegijs digificauit ⁊ magificauit xp̄⁹ v̄giēs matrē ſuā ſup oīnes puras creaſas. Quaꝝ p̄ fuit ſingl̄aris p̄deſtiaſo. Sc̄da ſingl̄aris ſc̄ifica tio. p̄ quā ab om̄i pc̄to p̄ſuauit. Tercia ſin/ gl̄aris v̄ſ⁹ rōis acceleraſo. Quarta ſingl̄a/ ris deſp̄ōſaſo cũ voto v̄gitatis. Quīta ſin/ gl̄aris cũ v̄gitate ꝯcepſo ⁊ p̄turiſo. Sexta ſingl̄aris di maſnitaſ. qꝛ maſ di ñr̄ effecta. Septia ſingl̄aris ſp̄⁹ ſc̄i obũbraſo. p̄ quā fa cta ē ꝓpha ⁊ euāgl̄iſta. Octā qꝛ ſingularis fuit x̄ miſtra ⁊ ſecreta cubicl̄aria. Nona. qꝛ ſingl̄arē aureolā m̄rij eſt adepta. Decia. qꝛ abſq; in cīnatōe in corp⁹ gl̄ioſuȝ fuit reſſu/ ſcitata. Undecia. qꝛ ſup ōs garchias ⁊ cho/ ros agl̄oꝝ fuit exaltata. Duodecia. qꝛ iter nos ⁊ filiũ ſingl̄aris mediaſx ē effecta.

Quātũ ḡ ad p̄mā digitatē ē dicēduȝ. ꝙ p̄ma digitas ſingl̄aris v̄gis ma rie fuit. qꝛ p⁹ xp̄m ſingl̄arit̄ fuit p̄deſtinata ſup oēs puras creaſas ⁊ ĩ libro vite aſc̄pta Cui⁹ rō eſt. Nam cũ p̄deſtinaſo ſit p̄paraſo ad gr̄aȝ ſ̄ ꝓpoitũ et̄ne volũtatis di. Et ido in ordīe digitatis p̄ p⁹ de⁹ p̄deſtinauit xp̄ȝ hoīeȝ ad gr̄aȝ vnioīs pſonal̄ ad ũbuȝ. ut eſ ſet fili⁹ di ñr̄ ⁊ p̄mogeit⁹ ĩ heditate celeſti Et ut eēt caput ſup oēȝ eccīaȝ/ taȝ celeſtē ꝙ militatē. ⁊ oēȝ p̄ncipatũ ⁊ p̄tatē ⁊ v̄tutē. et dn̄atōȝ/ ⁊ om̄e nom̄ qd noīaſ/ nō ſoluȝ ĩ hc ſc̄lo. ſȝ etiā in fuſo. ut ait ap⁹ ad ephe. p̄. Et id x⁹ hō eſt p̄m⁹ p̄deſtiat⁹ ſimpl̄r ad noblio rem ⁊ p̄mũ grad digitatis. ut ip̄e ait p̄ os dd ps̄. xxxix. Incapite libri ſc̄ptũ ē deme c̄. Et ex p̄ñti ōs electi ſ̄ſ p̄deſtiati ab et̄no in x̄ in adoptōȝ filioꝝ. ut ĩ eodeȝ cap̄ ait ap⁹ di/ cēs. Bñdict⁹ de⁹ ⁊ p̄r dn̄ ñr̄i ih̄u x̄. q̄ bñdixit nos ĩ om̄i bñone ſp̄uali in x̄. ſic elegit nos añ mũdi ꝯſtitutōȝ. ut eē⁹ ſc̄i ⁊ ĩ macl̄ati. q̄ nos p̄deſtiauit ĩ adoptōȝ filioꝝ p̄ ih̄m xp̄ȝ in ip̄m ſ̄ ꝓpoitũ volũtatis ſue ĩ laudē gl̄ie gr̄e ſue. in q̄ g̃tificauit nos ĩ dil̄cto filio ſuo x̄. ¶ Ex q⁹ pȝ ꝙ ds ab et̄no p̄ p⁹ p̄deſtiauit ih̄ȝ xp̄ȝ ad gr̄aȝ vnioīs filial̄ ñr̄. ut eēt fili⁹ p̄mogeit⁹ ñr̄ ⁊ caput v̄tuſȝ eccīe. Et ex ind p̄deſtiauit ōs alios electos ĩ adoptōȝ filio/ ruȝ ſ̄ ordīeȝ digitaſ. ſ̄ qd poſtea ex tp̄re p̄ xp̄m filiũ ſuũ eos vocauit et iuſtificauit et g̃tificauit p̄ gr̄aȝ. ⁊ magificauit ĩ gl̄a. Ex q⁹ ſeq̄ſ. ꝙ v̄go m̄. ſic ex tp̄r fuit digior p⁹ xp̄ȝ et ad maiores ⁊ digiores digitates ex tp̄r vocata. Ita ab et̄no fuit ĩ mediate p⁹ xp̄m in p̄ g̃du ⁊ ad altiores digitates p̄deſtiata. Et ad tot gr̄as ⁊ digitateſ fuit p̄deſtiata ab et̄no. ad quot ex tp̄re ſuceſſiue fuit vocata. Sȝ qꝛ gr̄a vnioīs ſp̄ual̄ ⁊ ſc̄ificatoīs ⁊ g̃ti/ ficatoīs p̄ quā de⁹ hitat ĩ creaſa p̄cedit ōs alias digitates ordīe p̄ſupoitionis. qꝛ gr̄a maſnitatis p̄ſupoit gr̄aȝ ſc̄itatis. qꝛ. m̄. p⁹ ꝯcepit xp̄ȝ mēte ꝙ carne. ⁊ p⁹ fuit ſp̄oſa ꝙ maſ x̄. et p⁹ hitauit ĩ ea p̄ gr̄aȝ ꝙ p̄ carnē. Et id ſic x⁹ ab et̄no fuit p̄deſtiat⁹ ad gr̄am vnioīs pſōñl̄ ĩ ſua catōe. ut eēt caput eccīe

2009 Ministerio de Cultura

et ꝑgeit⁹ nl'. Jta vgo m̄ ab eťno fuit ꝑoeſti nata ad gr̄az vnioīs ſpūal'. ut eēt filia dī ad optīa ⁊ ſcta ⁊ ī macl'ata ī ſua creatōe. ut eēt apta ad gr̄az matnal' vnioīs ſuo tp̄re. Et ſic eſt dicēd. ꝙ ſic xp̄s hō fuit ab eťno ꝑoeſti nat⁹. ut ī ꝑ in ſtātī ſue c̄atoīs eēt fili⁹ dei nl' ꝑ gr̄az pſonal' vnioīs. q̄ ē pm⁹ gd⁹ dīgitat̄ p⁹ dm̄ ī tota latitudīe entiū. Jta vgo m̄ fuit ab eťno ꝑoeſtiata ad gr̄az ſcſificatoīs. ut in ꝑ ī ſtātī ſue aīe c̄atoīs ⁊ ī fuſiōi⁹ eēt ſiml' cū corpe ſcſificata ꝑ gr̄az adoptoīs filialis ut ī eod ꝑ inſtātī ſue creatoīs eēt ſcta et inmacl'ata ⁊ filia dī adoptia ⁊ ſpōſa x̄. ut eēt apta. ut p⁹ea fieret mater x̄. Et iſte fuit et eſt primus gradus dignitatis poſt xp̄m. Et hanc dignitatem publice ꝯfitetur. ⁊ cātat vl'is eccia de vgine Maria. in epl'a ſiue lectiōe/ attribuēdo ſibi illd eccīaſtici. xxiiij. in pſona ſui dicēs. Abinīto et ante ſcl'a creata ſuz. et uſqȝ ad fuťuȝ ſcl'm nō deſinā ⁊c̄. Per hoc volens oñdere eccia. ꝙ abinīto. i. ab eťno vgo maria fuit creata in gr̄a ꝑ eťnum ꝓpoituȝ. i. fuit ꝑoeſtinata. ut ſiml' eēt creata ⁊ ſcſificata ⁊ gratificata ꝑ gr̄am preſeruātez ab oī̄ malo ⁊ ꝯfirmātez ip̄am in oī̄ bono. Ad hoc ⁊ idez ꝓpoituȝ vl'is eccia romana cātat ī illud ꝓu. viij. Jn feſto ſue natiuitat̄. ſ. Dn̄s poſſedit me ī initio viaꝝ ſuaꝝ. añꝗ qcꝗ faceret ap̄ñ. Ab eťno ordiata ſū et exātiqs añꝗ tr̄a fieret. Nō dū erāt abiſſi. et ego iam ꝯcepta erā. Et añ oīs coll's ego ꝑcurebar ⁊c̄. Quaſi dicat. ꝙ dn̄s deus ab eťno in ſuo ꝓpoīto poſſedit me ꝑ gr̄am . i. ꝓpoſuit me poſſidē ꝑ gr̄az. ⁊ ab eťno propoſuit. ne ꝑ aliꝗ inſtās ⁊ tp̄s dyabol⁹ poſſideret me ꝑ aliquā culpā. ſȝ ap̄ inſtātī mee creatoīs aīe eſſez ſemꝑ dō grata ⁊ accepta qr̄ nō duȝ erāt abiſſi marini. nec erat ſcta aliq̄ creata. et ego iam ꝯcepta eraȝ in gr̄a in diuino ꝓpoīto. Et etiā abiſſi. i. aliqd pcťȝ ñ dum erat in me. et ego iam ꝯcepta eram ꝑ gr̄am. i. añꝗ macl'arer aliq̄ culpa. fui per gr̄am ⁊ cuȝ gr̄a ꝯcepta in mea ꝯceptōe aīe qr̄ anīa mea ſiml' fuit creata in gr̄a ⁊ in car

ne ꝯcepta ⁊ in fuſa. ut patebit. Et ſic iſtom abinitio fui creata ⁊ ab eťno ꝯcepta. ⁊ per gr̄am poſſeſſa in dīo ꝓpoſito. Sed ꝯ ſupdicta inſtaret aliqs. nam ūba ſupdcta tā in eccīaſtico ꝙ̄ in ꝓuerbijs ſaloīs ſt̄ dcta de ſapiētia eťnaliter genita ⁊ ꝯcepta. Et idō nō poſſunt verificori de vgine m̄. Sed ꝓb⁹mo dī reſpōſiōe ⁊ declaratōe ē valde aduťēduȝ ꝙ ſupdcta ūba eēl' ſunt dcta et ūificanť de diuina ſapia ī creata. ſed geita. Sȝ ꝑ ꝑoeſtinatōȝ. Primo ūificātur d hūanitate x̄ aſſūpta. ⁊ ſcdo de ſola vgine m̄. Et iō qñō ūbuȝ diuinū q̄ eſt ſapia genita de tota memoria fecūda p̄ris dicit. Abinīto ⁊ añ ſcl'a creata ſum ⁊c̄. Ponit li creata vocabulo gn̄ali. ꝑ pro ducta ⁊ genita. i. ab eťno ⁊ añ ſcl'a ſum ꝓducta ⁊ genita. et exore altiſſimi ꝓdij. Et ita pariter dicit eadez dīa ſapia genita. dn̄s poſſedit me ab inīto viaꝝ ſuaꝝ. qr̄ ab eťno fili⁹ ē in ſinu p̄ris taꝗ ūbum in dicēte. et ſapia ī memoria de q̄ gignit in ſepabl'r. Et eadem ſapia dicit. ꝙ nō dum erāt abiſſi. et ego iam ꝯcepta erā. qr̄ ūbum ē ꝯcept⁹ eťn⁹ p̄ris q̄ ſe totū intll'igit ⁊ diffinit. Et iō ſubdit. ꝙ cuȝ eo erā cūcta ꝯponēs. qr̄ de⁹ ꝑ uerbum ſuū ⁊ ſapiaȝ dixit oīa. et ea ſapiēter dīſpoſuit. Sed iſta eadē ūba ꝑ ꝑoeſtiatōȝ ꝑ ūificanť de hūanitate x̄ aſſūpta ⁊ pſonal'r vnita dīe ſapie geite. Unde iſte homo ſiue humaitas aſſūpta dicit. Ab inīto ⁊ ante ſecl'a creata ſuȝ in dīo ꝓpoīto ī gr̄a pſonalis vniōnis ad ūbum. Et ꝑ ꝯñs primogeit⁹ fili⁹ nāalis dei ⁊ caput vťuſqȝ eccīe. eo modo q̄ dcťm eſt. Et ſic dn̄s pr̄ poſſedit me ab inīto viaꝝ ſuaꝝ taꝗ filiū ñlez ⁊ ꝑmogeituȝ. Et nō dum erāt abiſſi ⁊ ego iā ꝯcept⁹ erā taꝗ fili⁹ ꝑgenit⁹ in dīo ꝓpoīto. Et ſic etiā ſupdcta verba atribuūtur ⁊ v̄ificāť de ſola virgine m̄. Jn ij̄ gradu ꝑoeſtinatoīs ad gr̄am adoptoīs ⁊ ſpūalis ſpōſatoīs quā accepta ē in ſua creatōe ⁊ ꝯceptōe. eo m̄ quo dcťm ē et dicet. Sed ad huc aliqs poſſet in ſtare. qr̄ verba ſupdcta pariter poſſunt ūificari de quol; iuſto ꝑ ꝑoeſtinatiōȝ. qr̄ ōs electi ſt̄ ab

2009 Ministerio de Cultura

eťno p̃deſtinati ꝑ eťnũ ꝓpoitũ. Ad hoc aũ
reſpõdet. ꝙ lꝫ oĩs electi ab eťno ſint pre
deſtinati ad grãꝫ gratificã/ tñ nõ oẽs fuer
unt p̃deſtiati. ut ↄcipent ⁊ crearent in gr̃a
eo modo quo dcĩꝫ ẽ. ſic videt ſonare verba
ſupdcta. Et iõ qꝛ tl̃ia uerba ſoli v̓gini marie
ↄueniũt poſt hũaitatẽ x̃. Hinc ẽ ꝙ bñ meri
to hanc ſcp̃t̃aꝫ cãtat eccĩa de ſola v̓gine m̃
et nõ de aliquo ſc̃to nc ſc̃ta. ꝑ hoc intẽdẽs
talem excellẽtiam ẽ ſoli atribuere ⁊ talem
ſcript̃am de ſola v̓gine m̃ verificari. Et ſic
patꝫ ꝗl̕ v̓go m̃ ab eťno fuit p̃deſtinata ad
gr̃am gratificã ⁊ ſcĩficãteꝫ in p̃n̊ ſue crea/
tionis ⁊ ↄceptoĩs/ ⁊ ex inde ad oẽs alia˒ di
gnitates. ſ. ut eẽt mater di ⁊c̃. Et hoc de p̃
dignitate virginis marie.

Secũda aũt digitas fuit gr̃a p̃uie ſcĩ
ficatoĩs et g̃tificatoĩs ĩ ſua creatõe
et ↄceptõe. Naꝫ ſic ab eťno fuit p̃deſtiata ĩ
p̃rio g̃du digitatis. Ita ex tp̃re fuit in p̊ g̃/
du digitatis vocata ⁊ ſcĩficata. ¶ Ad c⁹ i
tl̕ctꝫ ẽ nõnd̓. ꝙ oĩs doctores catholici tã
ãtiqꝗ̃ modni ↄueniũt in hc. ſ. ꝙ v̓go m̃ fu
it ſcĩficata ĩ vt̃o mať. ſꝫ iter doctores mo
dernos et ſcolaſticos ẽ dr̃ia de tp̃re hui⁹ ſcĩ
ficatoĩs. Naꝫ qdaꝫ dicũt. ꝙ v̓go m̃ fuit ſcĩ
ficata ꝑ morulã tp̃ris p⁹ aĩatõꝫ. Et ſic iſti ↄ
cedunt. ꝙ ꝑ totã illaꝫ morulã fuit ſb̃ culpa
originali. Et ꝑ ↄñs hñt cõcedẽ. ꝙ fuit ĩ ira
et odio dei ꝑ illã morulã uſqꝫ ad gr̃aꝫ ſcĩfi
catoĩs. Alij aũt hoc reputãtes ad magnuꝫ
in cõueniẽs dicũt. ꝙ fuit ſcĩficata et g̃tifi
cata in p̊ inſtãti ſue creatoĩs et ſui eẽ. ſ. ꝙ il
la aĩa ſiml̕ fuit creata et ſcĩficata ꝑ gr̃aꝫ ⁊
in illo corpore ĩ fuſa. et ſil̕ fuit ſcĩficata aĩa
cum corpore. Nam ſic illa ſcĩficatio g̃tifi/
cauit eã. q̊ ad aĩaꝫ ita extĩxit aut ligauit in
corpore oẽꝫ fomitẽ ⁊ cõcupĩaꝫ/ ⁊ ſic ſiml̕ fu
it ſcĩficata tota ꝑſona ꝑ gr̃aꝫ cõfirmatã p̃ſ
uãtem eã ab om̃i malo et culpa. et cõfirmã
teꝫ eã ĩ om̃i bono. Et ſic culpa origĩalis na
ture nõ potuit trãſire ad ꝑſonã v̓ginis. Et
ſic ꝑ taleꝫ p̊maꝫ ſcĩficatõꝫ fuit p̃ſuata a cul
pa origĩali ĩ ꝑſona. Et qꝛ fome˒ ĩ ea fuit to
taliter extinct⁹ et ligat⁹. et ip̃a in gr̃a cõfir
mata. Idõ nũꝗ̃ potuit peccare mortal̕r. nec
venialit̃. Et ſic fuit ab om̃i culpa et pc̃o p̃
uata ĩ ꝑſona. qꝛ ꝗ̃ diu fuit ĩ diuidũ et per
ſona hũa ꝑ aĩatõꝫ. ſemꝑ fuit deo g̃ta et ac/
cepta ꝑ ſcĩficatõꝫ fc̃am ĩ aĩatõe. in q̃ aĩa fu
it ſiml̕ creata ⁊ ĩ fuſa et ĩ carne cõcepta. Et
talis cõceptio aĩe ĩ carne dr̃ conceptio gr̃e.
Et ſic cõcedit ꝙ v̓go m̃ q̊ ad aĩaꝫ fuit ↄce/
pta ĩ gr̃a p̃ter oẽꝫ culpã origĩaleꝫ. quã ceťi
ꝑſonal̕r ĩ ſua aĩatõe ex carne libidioſa traxe
rũt. Et hoc ſuficit ad p̃ſuãdũ v̓ginem ma
riaꝫ ab om̃i origĩali cl̕pa ⁊ veĩali ⁊ actuali
¶ Alij aũ dicũt. ꝙ p̃t ſcĩficatõꝫ ſupdictaꝫ
fc̃am ĩ aĩatõe. Iaꝫ añ aĩatõꝫ fu̇at ſcĩfica/
ta illa caro v̓gĩs in vt̃o matno. q̃ ſcĩficatõe
illa caro fuit mũdata et purificata a fedita
te libidĩs parẽtũ. ꝑ quã in ẽ ſeĩal̕ fomes cõ/
cupĩe ĩ carne. et ſic añ aĩatõꝫ iaꝫ fu̇at extin
ctus fomes q̃ ſeĩal̕r erãt ĩ carne. Et ſic p⁹ꝗ̃
caro fuit tl̕r mũda nõ potuit aĩa a carne ma
culari cl̕pa origĩali ex ei⁹ ↄſortio in aĩatõe.
Nam ꝑ auguſtinũ ⁊ ãbroſiũ et om̃es ãtiq̊s
aĩa ĩ puris n̄lib⁹ creata ex cõſorcio carnis li
bidioſe trahit ꝑſonal̕r cl̕paꝫ ĩ aĩatõe carnis
qꝛ ꝑ carnẽ ĩfectã in fligit origĩalis culpa in
anĩa. Sꝫ dicũt qdaꝫ ꝙ illa caro añ aĩatõꝫ ñ
potuit ſcĩficari. cũ eẽt res ĩ aĩata. Et ꝑ ↄñs
nõ capax gr̃e ſcĩficãtis. Sꝫ ad hoc reſpõde
tur. ꝙ nõ ẽ nccẽ ꝙ tl̕is ſcĩficatio fieret per
gr̃aꝫ g̃tificãtẽ. ſꝫ ꝑ quãdã v̓tutẽ ſp⁹ ſc̃i pur
gantẽ illuꝫ morbũ carni˒. ſic oleũ exorzizat̃
et cõſecrat̃ et ſcĩficat̃ ĩ criſma. nõ ꝑ gr̃aꝫ
gratificãtẽ. ſꝫ ꝑ v̓tutẽ ſp̃s ſc̃i expellẽtẽ oẽꝫ
in mũdicĩa et p̃tatẽ inimici ab illo oleo. Et
ab aq̃ q̃ñ bñdicit̃. Et iſto m̊ recõciliãt̃ eccĩe
pollute et cymiteria. q̃ ſt̃ res ĩ aĩate. Et et̃
per q̃ndã ſcĩficatõꝫ cõſecrãt̃ altaria ⁊ ecle
ſie. et dedicãt̃ ad diuinũ cultũ. Ita pariť il/
la caro v̓gĩs añ aĩatõꝫ potuit ſcĩficari et ꝑ
talem ſcĩficatõꝫ dedicari ad receptõꝫ illi⁹
ſacratiſſime aĩe. q̃qdeꝫ aĩa ſiml̕ fuit creata
et ſcĩfica ⁊ om̃i gr̃a ornata. et ĩ illo corpo
re ſcĩficato ĩ fuſa. Et ſic pꝫ q̃liter ꝑ iſtã du

2009 Ministerio de Cultura

plicem ſctificatõꝫ v̓go m̄ fuit ꝑſuata ab oī
culpa ī ꝑſona. Et ſic ſeq̄ꝛ ꝙ licꝫ v̓go m̄ fuit
obligata ī adā ad culpā origīalē tāq̄ ī nā
eo ꝙ deſcēdit ex illa ꝓpagīe ꝑ natalē gn̄o
neꝫ. tn̄ illa obligatio nāꝛ nō trāſiuit ad ꝑ/
ſonaꝫ n̄c ad aīaꝫ ꝓpteꝛ ꝑuia ſctificatõꝫ. ma
xime ꝑ ſctificatõꝫ fc̄aꝫ ī aīatōe ꝑ quā ſemꝑ
fuit ī gr̄a dei. ꝓut dictū ē. Et iſta eſt ij digi
tas v̓ginis marie q̄ couenit ⁊ ē decēs ē tāq̄
matri dei. n̄c v̓go m̄ debuit ēē ex pers talis
digitatis. ꝓut patebit. ¶ His bītis ſit hec
prima ꝯ. ſ. ꝙ ds potuit aculpa origīali per
petrata ī adā matrē ſuā ꝑſuare. et ī munē
redde. hoc aūt ṫplicit̄ ꝓbaꝛ. ꝑ in q̄ntū ds ē
creditor. et adā cū tota ſua poſtitate debi/
tor. Nā creditor abſqꝫ ꝑ iudicio ſui iuris ⁊
et dominij ꝑ dimitt̄e debitū. cuicūqꝫ debito/
ri et ī q̄lꝫ tp̄re. g̊ ſic̄ hyeremie et iobi bap/
tiſte dimiſit ds debitū origīalis iuſticie. et
eos abſoluit ab origīali cl̄pa ī vt̄o mat̄s p᷒
aīatõꝫ. Ita hoc ideꝫ potuit fac̄e v̓gini ma/
rie. in ꝑ in ſtāti creatōis ⁊ aīatōis. Itē hoc
potuit fac̄e ī q̄ntū ē op̄s. qꝛ ut ſic ſic̄ potuit
creare gr̄aꝫ et ſctificare hyeremiā ⁊ iobēꝫ
baptiſtā an̄t natiuitatē ⁊ ōs alios iuſtos p᷒
natiuitatē. Ita potuit creare gr̄am. ſiml̄ cū
aīa v̓ginis. et ꝑ illāꝫ gr̄aꝫ ſil̄ totā v̓gieꝫ ſctifi
care ⁊ gr̄ificare. Et ꝑ ꝯn̄s ab oīni culpa in
ꝑſona ꝑſuare. Et ſic pctꝫ n̄c nūq̄ poſſꝫ trāſi
re ad ꝑſonā. Itē t̄cio hoc idē ds potuit fa/
cere ī q̄ntū dn̄s abſolut᷒. nā dn̄s abſꝫ ꝑ iu/
dicio ſui iuris ⁊ dn̄ij ꝑ libtati donare quēlꝫ
ſuū et captiuū ſuū in q̄lꝫ tp̄re ⁊ etate ill᷒ ſ
ut. ſꝫ nos vidē᷒ maīfeſte. ꝙ ās dn̄s tp̄al̄ lib
tat ſuū aut filiū ſui nō ſolū ī etate adulta.
ſꝫ ad huc ī pueꝛili. ⁊ q̄nꝫ ī vētre mat̄s ⁊ q̄nꝫ
in die ꝯceptōis ei᷒. ymo q̄nꝫ an̄ cōceptõꝫ.
ꝓut pꝫ maīfeſte. g̊ aforciori hoc potuit d᷒
fac̄e de matre ſua. qꝛ potuit eā ī ſua aīatōe
libtare ⁊ ꝑſuare ab oīni cl̄pa ⁊ ſp̄uali ſuitu
te ad quā ī nāꝛa ⁊ adā ſuat obligata. Sꝫ qꝛ
hoc nll᷒ ſane mētis ꝑ negare. Ido hoc ſu/
ficiat ad h᷒modi ꝓbatõꝫ. qꝛ ds in q̄ntū cre
ditor et dn̄s abſolut᷒ ⁊ op̄s hoc potuit fa/
cere matꝛ ſue. ¶ Scd̄a ꝯ. ꝙ decēs fuit v̓gi
neꝫ Mariā a tl̄i origīali cl̄pa ꝑſuari in p̄n̄
ſui ēē ꝑ gr̄aꝫ. iſta ꝯ ꝓbaꝛ ṫplicit̄er. ꝑ ex ꝑte
ip̄i᷒ v̓gis. Scd̄o ex ꝑte filij q̄ eā fabricauit
Tercio ex ꝑte nr̄i. ꝑ ꝓbaꝛ ſic. Naꝫ illud eſt
decēs atribuere v̓gini marie matꝛ dei. q̄d ce
dit ī ei᷒ decorē ⁊ dec᷒. et illud negādū ⁊ re
mouēdū q̄d cedit ī ei᷒ dedec᷒. ſꝫ v̓gieꝫ ma/
riaꝫ in p̄n̄ ſui eſſe fuiſſe ſctificatam ⁊ orna/
tam oīb᷒ gr̄cijs ē poſſibilib᷒ ⁊ gr̄ificatā. Et
deo ſemꝑ gratā ⁊ acceptā ⁊ fc̄aꝫ hitacl̄ꝫ di
cedit ī decorē ⁊ honorē ei᷒. Et totū oppoſi
tum. ſ. nō fuiſſe ab origīali cl̄pa tal̄ꝛ ꝑſuā/
taꝫ/cedit ī magnū ē dedec᷒ ⁊ vicupiū ꝯ ei᷒
digitatē. igiꝛ hoc ē ab ea remouēdū ⁊ ne/
gandū. et illd̄ ꝑmuꝫ atribuēdū ad ei᷒ deco
reꝫ ⁊ honorē. Maior pꝫ deſe. Minor aū̄ ꝑ
batur. nam non ꝑ eſſe maior decor et dec᷒.
et honor alicui rōali creaꝛe. q̄ eſſe do ſēꝑ
gr̄tam ⁊ acceptā ⁊ fc̄aꝫ hitacl̄uꝫ ſp̄s ſcti. n̄c
poteſt ēē mai᷒ dedec᷒ ⁊ vitupiū ⁊ ī felicitaſ
ꝓ illo tp̄re q̄ eſſe aliq̄no ī ira ⁊ odio dī ⁊ ſ
uitute dyā. ꝓut tō ſcp̄ꝛa teſtaꝛ. ſꝫ ſi v̓go m̄
in ꝑ iſtāti fuit ſctificata ſeq̄ꝛ ꝑmū. ſ. ꝙ fuit
do gr̄ta ſemꝑ ⁊ accepta ⁊ filia dī adoptiua
et fc̄a tabnacl̄uꝫ ſp̄s ſcti. Et ſi nō fuiſſꝫ ꝑſer
uata atl̄i cl̄pa ꝑ ꝑuiā ſctifcatõꝫ. ſeq̄ret̄ ſcd̄ꝫ.
ſ. ꝙ fuiſſꝫ ī odio ⁊ ira dī. ⁊ ācilla in ſuitute
dyā. ꝓ illa morula. g̊ decēs fuit ad ei᷒ de/
corem ⁊ digitatē v̓gieꝫ mariaꝫ fuiſſe ſcti/
ficatā ī ſua creatōe ⁊ aīatōe. ꝓut dictuꝫ ē.
Scd̄o hoc idē ꝓbaꝛ ex ꝑte filij ſui. q̄ eā fa/
bricauit. ut eēt matꝛ ſua. Et hoc ml̄tiplicit̄.
Nam ꝑ decēs ē. ut fili᷒ decoret matꝛē ſuā.
in q̄ntuꝫ ꝑ ⁊ ꝯferre ē omnia q̄ faciūt ad de
corē ⁊ honorē ei᷒. ſꝫ oīa iſta cedūt ī hono/
rem v̓gis mat̄s ei᷒. g̊ decēs fuit. ut xp̄᷒ hc
fac̄et erga matrē ſua. p᷒q̄ ip̄e ad ſui libitū
potuit ip̄aꝫ fabricare. et tl̄i honore ⁊ orna
tu decorare. qꝛ q̄cūqꝫ fili᷒ hoc fac̄et. ſi poſ/
ſet. ſ. fabricare ē domū aut matrē aut ſpon
ſam ſine aliq̄ defectu cū oīni ornatu ⁊ de/
core. Itē hoc ꝑtinet ad xp̄m in q̄ntū ē ſcūs
ſctoꝝ. g̊ ad eū ꝑtiebat ſctificare matꝛē ſuā

2009 Ministerio de Cultura

preceſſis poſtꝙ veniebat ad ſcificādū ōs.
ergo ſinglari et excelētiori mō debuit ſcifica
re matrē ſuā.deq debebat carnē aſſumere. et
et ī ea maternal̄r hitare. Jt hoc idē ſic ꝓbabi
tur. Nā ſi ds ī fabricādo totā machinā mū
di nō defec̄ ī necc̄io et ī hiis q faciūt ad deco
rē vniūſi. g mi' defec̄ ī fabricatōe ſue ma
tris. deq debebat carnē aſſumere ad redi
dū gen' hūanū/et ad fabricādā eccl̄iā. et
in q carne de mr̄e aſſūpta nos debebat redi
mere. Et ſic et ī fabricatōe illi' ſacri tabna
culi v̄ginali' ī nll'o debuit x' defice. p'ꝙ ī eo
ſingl'r nō ſolū p grāā. ſ; etiā p carnē debat
hitare. Tercio aū hoc idē fuit necc̄ē ex pte
nr̄i. ad remouēdū ōe ſcādalū tā afidelib' ꝙ
ab ī fidelib'. Nā magnū ſcādalū ī fert ꝛ gn̄at
in aīo et aurib' audiētiū dicē mr̄ē dei ali
qn̄do fuiſſe ī odio et ira dei. et ī ſuitute ꝛ ca
ptiuitate dyā. Vn̄ āno dn̄i. M cccxxij. p̄ſidē
te. iohāne. xxij. Jn ſede aplica veit qdā fi
li' ſoldani armenie grēca et latina ligua erudi
tus ad nr̄as ptes latia' cū ſaluo cōductu ad
vidēdū mores et rit' xpianoꝝ ꝛ fuit recept'
auiniōe in curia pape cum magno honore
q cotidie itēr et ī ſolēnitatib' dioꝝ offici
oꝝ. inq' maxie delectabat. Et accidit ī die
cōceptōis v̄gis mr̄ie. ꝙ qdā aſcēdit ad p̄di
cādū. ī q p̄dicatōe voluit ꝓbare p qſdā au
ctoritates ſacre ſcp̄e v̄giē mr̄ē cōtraxiſſe cl'
pā originalē. Quib' verbis auditis ī tātū
fuit ſcādalizat' ille fili' regi' armeie. ꝙ ſre
xit aloco ꝛ cū mag furore dixit pp̄e et car
dialib'. ꝙ mirabat de ipi'. q erāt capita xp̄i
ane religiōis. ut t'lia tollerarēt audire de v̄
gine m̄. Vn̄ etiā dixit ꝙ ſi qs t'lia dixiſſet ī
cōſpectu calife aut ſoldani egypti aut ī cō
ſpectu alioꝝ ſarracenoꝝ. nll'o pacto poſſet
euade qn ab oīb' lapidaret. qnto cūq; il
le eēt magn'. ymo ſi qs talia dixiſſ; de ma
tre machometi. nll'o pacto euadet mortē.
Et ſic ille tali' ſcādalizat' reuſ' ē in regiōē
ſuā. q an̄ delibauat baptiſmū ſuſcipe. Jtē ſi
iſta cōia opinio nō fuit ꝓhibita. ſcādalizabit
multos tp̄e āti x. Et ſic nocebit mltū xp̄iane

religioni ꝯ̄ digitatē nr̄e redēptōis. Et ſic
p; q'l'r mul' modis fuit necc̄ē. ut x' fabrica
tor matr' ſue decoraret eā tali digitate. ut
eēt apta et digna deq carnē aſſumeret. ne de
ſpicer' ab in fidelib' ꝛ h'eticis. Et hoc ꝓbat
aug' in libro ꝯ̄ qnq; h'eſes dicē' in ꝑſona x.
Hec quā deſpicis Manichee. mat' m̄a ē. ma
nu fabricata ē m̄a. Ego matrē ex q naſcere
tur feci. Ego viā itiī mo ꝑpaui ꝛc̄. inq' u
bis ōndit aug'. ꝙ p'ꝙ xp̄s tāꝙ ds et ſapi
ens artifex ad libitū fabricauit matrē ſuā.
taliter eā fabricauit ſine aliq defectu. ne ab
aliq deſpicer'. et cū tāto decore ꝛ ꝑfectōe. ut
eſſet apta et digna. ut ex ea carnē aſſumeret
et ab oīb' venaret'. hoc idē aſſerit de hoc
ad petrū pte p̄ dicēs. ꝙ tali et ſinglari grā
fuit illa v̄go p̄uēta. ut eēt dign̄ de q fili' di
carnē aſſumeret. Hoc idē aſſerit ācelm' libro
de cōceptu v̄giali dicēs. ꝙ decebat. ut illa v̄
go t'li puritate niteret. q ſb celo neqat maior
intll'igi. Et ſic p; q'l'r fuit necc̄ē v̄giē mr̄iā
in p̄ inſtāti ſue creatōis fuiſſe ſcificatā et
ab oī culpa ꝓ̄ſuatā. q; ali' ſeqrēt' oīa ſup
dicta ī cōuenietia. nc poſſet dc̄a auguſtini
et ancelmi v̄ ipa uirificā. ¶ Tercia ꝯ̄. ꝙ xp̄'
tenebat' de debito. et debuit ꝓ̄ſuare v̄giem
matrē ſuā atli culpa ptalē ſcificatōē. et de
corare eā tali digitate. Jſta ꝯ̄ ꝓbat' p̄ inqn
tū fili' et ſcūs ſcoꝝ. Nā ad filiū ſcz ptint
de debito. ymo obligat'. in qntū p̄ et necc̄ē.
eſt decorare ꝛ honorare mr̄ē ſuā. ſ; x' ē u'
fili' nālis et carnalis v̄gis mr̄ie. ut dc̄ē ē et
dicet'. g tenebat' et obligabat' honorare eā
tali honore et digitate. p'ꝙ potuit et fuit
necc̄ē. ut dc̄z ē. q; ali' nō decēt' honoraſſet
matrē ſ decētiā ſuā. Jtē hoc idē ptinebat ad
xp̄z. inqntū ſcūs ſcoꝝ. q; ad ſcūm ptinet oī
optie diſpōne et ī finē obtimū ſ decētiā or
dīare. g p'ꝙ x' tāꝙ ſcūs ſcoꝝ. veit ad ſua
mēbra ſcificādū et ī debitū finē ordinādū.
g debuit v̄giē matrē ſuā p̄cetis ſcificare ꝛ
in debitū et nobiliorē finē ſ poſſibilē ordia
re. eo q; ex ipa debebat illā carnē aſſumere.
cūqua ī ſtrumētali' oīa debebat ſcificare.

.h.z.

2009 Ministerio de Cultura

Itē hc ſoēȝ debuit face xꝰ tāq̄ legiſlator.
Nā ipe q̄ dedat legē d̄ honore pētū debuit
illā legē obſuare.ſic ī ceťis obſuauit.qꝛ in
oibꝰ p̄ cep̄ face ⁊ pꝰea doce.ut pȝ act.p̄.luc
q̄.ḡ ſic honorauit matrē ī ſuāda obediētia
Ita magis debuit eā venari ab oī labe pſ/
uādo et oī gr̄a decorādo ī p̄n ſui ēe.vn̄ ōs il
le decē rōs.q̄s fac̄ augꝰ ī libello d̄ aſſūptōe
v̄gis m̄e ad ꝓbādū.ꝙ n̄ fuit ī cīnata ī ſepl'
cro/magis ꝓbāt hc ꝓpoitūȝ.q̄ illd̄.❡ Ex
ſup̄dcīs ḡ trib' ꝯnib' īfert̄ vnū corꝛelariū
ſiue corꝛelaria ꝯ.ſ.ꝙ de fc̄o xꝰ p̄ſuauit ūgi
neȝ matrē ſuā ab oī cl'pa tā originali q̄ actu
ali et veīali p̄ tl'eȝ ſcrīficatōȝ. Hoc ꝓbat̄ nā
xp̄s hc potuit ⁊ cū decētia debuit face.ḡ fe
cit.qꝛ potuit ⁊ debuit face cū decētia ūgis
et ſui et nr̄i.ut ꝓbātū ē p̄ ſup̄dcīas ꝯēs.Sȝ
iſtā ꝯn̄aȝ poſſȝ q̄s negare.Naȝ mlta potuit
deꝰ face.q̄ n̄ fec̄ puta face mltos mūdos.et
face hoieȝ ī pecabilē. ⁊ alit̄ hoieȝ lībaſſe.ſȝ
tn̄ iſta n̄ fec̄.Ad hc r̄ndet̄.ꝙ lȝ ds oī illa po
tuiſſȝ face.tn̄ qꝛ n̄ tenbat̄ nc obligat̄ facere
Ido n̄ fec̄.ſȝ qꝛ decebat eū et tenbat̄ tāq̄ fi
liꝰ et ſcīs ⁊ legis lator digificāe ⁊ honorāe
matrē ſuā.eo m̄ q̄ dcīȝ ē.Ido fec̄.vn̄ cā q̄re
in x̄ valet illa ꝯn̄a.et n̄ ī nb̄.ē iſta.Nā ſi hō
diues p̄ decēt̄ ⁊ obligat̄ face elemoſinā.et
nō fac̄.hoc accidit ex aliq̄ paſſiōe īpedietē.
puta auaricia.ſȝ ī deo nll'a p̄ ēe paſſio īpedi
ens ad bonū.ḡ ſi potuit hc decēt̄.et debuit
facere de nc̄citate cogimur dice ꝙ fec̄ abſȝ
p̄iudicio ſue libtaī.ymo cū decēcia ſue ma/
ieſtatis et officij ſue legatoīs.Et ſic pȝ q̄lit̄
illa ſcīficaīo fc̄a ī p̄n creatoīs ⁊ aīatoīs ū/
ginis m̄e p̄ſuauit eā ab oī malo. et cōfirm̄
uit eā ī oī bono.ymo dicūt q̄dā ꝙ illa ſcīi/
ficaīo accelerauit ī ea vſuȝ libi arbiī ad mer
endū.ſȝ ī hc n̄ ē ī ſiſtēdū.❡ Quarta ꝯ.ꝙ ū
ginē m̄ȝ ēe ī munē ⁊ p̄ſuatā atl'i labe/p̄ ex
p̄ſſe et ꝓbabli deduci ex ſacr̄ ſcp̄ta viuſȝ te.
Hoc p̄ ꝓbat̄.nā totū fūdamētū p̄mū.vnde
hēt̄ ꝙ ōs filij adā fūūt obligati ad origīa/
leȝ cl'pā.deducit̄ ex pc̄to p̄moꝝ pētuȝ ⁊ ex
ſn̄īa eis ī flicta ꝓpt̄ illd̄ pcīȝ.qꝛ audiēteſ vo
ceȝ ſpētiſ p̄uaritati ſt̄ p̄ceptū dō.Vn̄ ex ſn̄īa

ſibi data et ex dict̄ ſacre ſcp̄te recolligit̄.ꝙ
ſpēs āntiqꝰ q̄druplici morſu momordit p̄mo
pētes cū tota ſua poſtitate.ſ.morſu cl'pe in
aīa.Et morſu morbide cōcupīe in carne.Et
morſu erūpnaꝝ ⁊ miſie ī ꝯceptu ⁊ p̄tu mll
eꝝ.Et morſu doloriſ ⁊ ī cīnatoiſ et putrefe
ctoīs corp̄is ī morte. Et iſte morſꝰ vltiꝰ cū
duobꝰ p̄mis fuit coīs filijſ adā p̄ n̄leȝ gn̄oȝ
ꝓpagatis. Sȝ an̄ q̄ ds ꝓml'garet iſtā ſn̄īaȝ
exceptauit ⁊ exeīt v̄gieȝ m̄ȝ ab hac ſn̄īa. ut
pȝ ī ead̄ ſcp̄ta.ḡ v̄go m̄ n̄ ſbiacuit nec fuit
obnoxia illi ſn̄īe.Hoc pȝ ī textu gen̄.3.Naȝ
an̄ q̄ ferret ſn̄īaȝ ꝯ hoieȝ.pꝰ maledictōȝ ſ/
pētis dixit ē.inimicias ponā int̄ te ⁊ mlie/
reȝ.⁊ ſemē tuū ⁊ ſemē illꝰ.ipa cōteret caput
tuū.Et tu ī ſidiabis calcaneo eiꝰ. Pꝰea ve/
ro dixt mlie'.Mltiplicabo erūpnas tuas et
ꝯceptuos tuos.in dolore p̄ies filios.Et ſub
p̄ate vi eris.⁊ ip̄e dn̄abi tui. Ex q̄ pȝ.ꝙ p̄
tulit ſn̄īaȝ ꝯ mlierēȝ.eo ꝙ p̄ fuit ſeducta et
pecauit.et pꝰea ſeduxit viꝝ. Ido d̄plici pe
na ſpāli fuit plexa ⁊ puita.ſ.pen̄ erūpnaꝝ ī
cōceptu ⁊ p̄tu.et pen̄ ſbiectoiſ ſb̄ p̄ate vi.
Ex ind̄ ꝓml'gauit ſn̄īaȝ gn̄alē ꝯ vtrūq̄ȝ cū
tota eoꝝ poſtitate dicēs.Maledcīa t̄ra in
op̄e tuo. ī laboribꝰ comedes ex ea oibꝰ die/
bꝰ vite tue.ſpīnas et t̄bulos ḡminabit t̄.p̄ q̄s
ſpinas ⁊ t̄bulos.nō ſolū itll'igūt̄ ſpīn et t̄bu
li q̄ gn̄at̄ ī t̄ra ad laborē et tediū nr̄ȝ.et ad
in p̄ediēdā eiꝰ vbertatē.Sȝ et itll'igūt̄ ſpīn
et t̄buli fomit̄ et ſpinoſe cōcupīe ī flicte in
nr̄a carne ex morſu ſpētis.Et pꝰea.ds ſub
dit ſn̄īaȝ mortis.cuȝ ī cīnatōe dicēs.donec
reūtaris ī t̄raȝ de q̄ aſſūptꝰ es.qꝛ pl'uis es ⁊
in pl'ueȝ reuťis. Et ſic pȝ q̄druplex morſꝰ ſ
pētis ⁊ ſn̄īa gn̄aliſ ꝓml'gata ꝯ p̄mos pēte'
cū tota eoꝝ poſtitate.Sȝ an̄q̄ ꝓmulgaret
iſta ſn̄īa/fc̄a fuit excep̄io de v̄gie m̄. p̄ hoc
q̄d dixerat ds ſpēti. Ipa mlier ꝯteret caput
tuū.q̄d n̄ fuit ipletū ī eua.nc ī alia mlieī.n̄
in ſola v̄gie m̄.put ut ōs doctores dicūt.ḡ
n̄ ſola v̄go m̄ ꝯtriuit cap̄ ſpētiſ.ꝓut an̄ ſn̄īaȝ
latā fuit p̄dcīȝ.ḡ ſpēs n̄ potuit morde v̄gi
neȝ m̄ȝ.illo q̄druplici morſu.qꝛ alit̄ n̄ ꝯtriuiſ
ſet cap̄ ſpētis.Nā maifeſtū ē.ꝙ n̄ momor

2009 Ministerio de Cultura

dit eā. ñc momoꝛdit eā moꝛſu coꝛruptiōis
erūpnaꝝ et doloꝝ ĩ cōceptu et ꝑtu filii dī.
ñc moꝛſu ĩ cīnatoīs.ut iā coīt tenēt tota ec/
cleſia. ğ min⁹ momoꝛdit eā moꝛſu oꝛigīal'
cl'pe.aut alī⁹ pcc̄i. qđ maxīe ipaꝫ vulnaſſꝫ
et deſpicīēdā reddidiſſꝫ. Et ſic ñ cōtriuiſſꝫ cap
ſpētis.qđ ē ꝯ ſacrā ſcrip̄taꝫ.Et ꝯ ſpāle ꝑuile
giuꝫ ibi iā vgini mē callatuꝫ et ꝯ exceptōꝫ
fcāꝫ añ legē latā. Sꝫ dicet aliqs q añ illā le/
geꝫ latā et exceptōꝫ fcāꝫ. Jaꝫ adā ēt ſaucia/
tus ī coꝛpe ⁊ aīa et iā ī curreꝛat ſnīaꝫ moꝛ/
tis.ꝑſe ⁊ oīb⁹ poſtis. Ad hoc rñdef.q pec
catū ꝑmoꝝ pētū fuit ꝑſonale.Et idō obliga
uit eos ſolos ad penā ſenſ⁹ etnā. Sꝫ nō dū
erat lata ſnīa.q illđ pcc̄ꝫ cuꝫ tlī oneꝛe. et q̄
ad penā dānī trāſiꝛet ad poſtos oꝛigīal'r.ñ
vſqꝫ lata ē ſupdca ſnīa.cuꝫ exp̄ſſe dñs di/
xit ſpēti.inimicicias ponā int̄ te ⁊ mlierē.
et int̄ ſemē tuū.⁊ ſemē illi⁹.ipa cōteret caput
tuū. et tu iſidiaberis calcaneū illi⁹.⁊c̄. ¶ Ex
q⁹ v̄bis pꝫ q illā ſnīaꝫ de nono tulit et ꝓml'
gauit ds ꝯ ſemē et poſſitatē ꝑmoꝝ pētuꝫ.
ut diabol⁹ et ſem̄ ei⁹ q̄ ſt̄ ſecates ei⁹ ſp ī ſi/
diaref calcaneū.i.ut moꝛdet carnē ⁊ ſenſu
alitatē vni⁹c̄⁹qꝫ in ſua oꝛigīe.aq̄dꝫ carne
trāſiret cl'pa oꝛigīal' ī aīaꝫ p ſolū cōſoꝛciū.⁊
trāſiret pcc̄ꝫ moꝛtale ⁊ actuale p cōſenſum
volūtis ānuētis cōcupīe caꝛis. Aq̄ moꝛſu ⁊
in ſidijs ſpēti⁹ excipit vgo m̄ cōtereēs caput
ſpētis p grāꝫ ꝑuentētē. ne ipaꝫ aliq̄ moꝛſu
poſſet moꝛde. ut pꝫ ī lrā ſ coēꝫ expōꝫ oīuꝫ
doctoꝝ. ¶ Hec eadē ꝯ ꝓbaf auctoꝛitate no
ui te.luc̄ ꝯ.p v̄ba āgli dicētis.mē. Aue grā
plena dñs tecū.bñā tu ī mlierib⁹ ⁊c̄.q̄dꝫ
veꝛba exponēs aug⁹ ī ꝑ ſōe d natiuitate vgi
nis ait.q̄m grā plena ñ. q totalr euacuata
eſt acl'pa.et q̄m bñā tu ī mlierib⁹.ñ q ma/
ledcīo eue ī bñdictōꝫ mutaf mē ⁊c̄. Jt hoc
magis exp̄mēs aug⁹ declarādo eađ v̄ba an
geli ait ī ſcđo ſmōe natiuitatis ei⁹ dꝫ vgini⁹
marie. Si m̄ grā plena.q iuſticie. q ſcītā
tis hec vgo indige potuit.q̄ efficaci⁹ ad oī
grē pleītudīēꝫ accepit. Aut qđ vnq ī ei⁹ aī
vl' coꝛpe loc⁹ potuit ī veniri pcc̄i.q̄ ad iſtaꝛ
celi cōtinētis oīa tēplū dñi ē effecta.⁊c̄. Jt
ꝓpter eađ v̄ba hyero⁹ ī ſōe de aſſūptōe vir
ginis mē dic̄.q idō dr grā plena. q ceteris p
ptes.ſꝫ ī m̄ tota ſe diſfudit grē pleītudo ⁊c̄.
¶ Ex q⁹ pꝫ ſ auguſtinū.q idō dr grā plena
q nlla ſ de fuit grā et nūq ī ei⁹ aīa ⁊ coꝛpe
loc⁹ potuit ēe pcc̄i.ğ p grāꝫ ſcīficātēꝫ ī ſua
creatōe fuit ꝑſuata ab oī pcc̄o.Et p ꝯñs pe
ccatū ñe nō trāſiuit in ei⁹ aīaꝫ q̄ ad culpaꝫ.
nec ī ei⁹ coꝛp⁹ q̄ ad moꝛbuꝫ ꝯcupīe actual'r
p⁹ aīatōꝫ.ſic trāſiuit ī ceſos. Jtē ſ hyeroni
mū nlla fuit grā data alicui creaſe q̄n fuīt
data vgini mē.ſꝫ ꝑmi pētes ⁊ āgli fuūt cre
ati ī grā.ğ hoc ñ defuit vgini mē.Et ſic pꝫ
q ſnīa data ī adaꝫ ⁊ eua de q̄druplici moꝛ/
ſu ſpētis nō trāſiuit ī pſonā vgīs. eo q ex
ſinglari grā et ꝑuilegio fuit excepta añ le/
geꝫ latā.ꝑut dcꝫ ē. Jđo dcꝫ ē ſ ab āglo.
Aue grā plena ⁊c̄. Naꝫ bernard⁹ ⁊ ōs doc/
toꝛes aſſerūt.q ſola vgo cōtriuit cap ſpētis
ꝓpter illđ ꝑuilegiū añ legē ꝯēꝫ latā ſ colla
tuꝫ et ꝓmiſſū.qđ aliſ ñ cōtriuiſſꝫ cap ſpētis.
nec fuiſſꝫ grā plena.ñ ab oī moꝛſu ſpentis
fuiſſꝫ ꝑſuata p grāꝫ.eo m̄ q̄ dcꝫ ē. ¶ Qui/
ta ꝯ.q vgīēꝫ mꝫ fuiſſe ꝑſuatā ab oī cl'pa tā
oꝛigiali q actuali ⁊ veiali fuit de exp̄ſſa in
tētōe auguſtini et hyeronimi.p c̄⁹ ꝓbatōe
eſt adūtēduꝫ.q cū pellagiani negarēt pcc̄ꝫ
ꝑmoꝝ pētū cum ſuis penis ⁊ oneꝛe ī oīs
poſtos fuiſſe trāſlatū.ſꝫ aſſererēt vnūqueqꝫ
exlibitate volūtaſ et ꝓpijs virib⁹ nlib⁹ poſſe
vitare ōe malū et pcc̄ꝫ.et face ōe bonuꝫ.ſi
velit.Cōtra hāc peſtiferā doctnaꝫ pellagi/
anam aug⁹ ꝯfec̄ libros de baptiſmo ꝑuulo
ruꝫ et ples alios ī q⁹ ꝓbat illđ pcc̄ꝫ ꝑmoꝝ
pētum oꝛigīal'r trāſiſſe ī ōs poſtos p nlē et
libidioſā gnōꝫ ꝓpagatos.Et ſic ꝓbat nemī
nem ēe liberꝫ.ſ naꝫ ab illo pcc̄o.ñ ſolū xp̄ꝫ
mdiatoꝛē dī et hoīuꝫ.q nō ex ope adā nat⁹
eſt.Et idō nō fuit obligat⁹ ī adā. Et idō oīs
cetī hoīes ꝑter xp̄ꝫ fuūt obligati pcc̄o.et ī
ſe fuerūt pcc̄oꝛes ſ naꝫ. Sꝫ cū pellagi⁹ et iu
lian⁹ arguēdo ꝯ auguſtinū adducent ī exē/
pluꝫ cōple⁹ ve te.qs ſacra ſcrip̄ta iuſtos appll'
at.ſ.abel.enos.noe.abraā.yſach.iacob.⁊c̄

©2009 Ministerio de Cultura

Ad hoc rn̄det aug⁹ ī libro de n̄a ꝛ gr̄a. ꝙ lȝ ſacra ſcripͣtura illos iuſtos appellet ob ī gn̄s vtutes. tn̄ nō fuūt libi a culpa origiāli nec aliqn̄ a pctō actuali. et ſi aliqn̄ vitarūt pctā actualia. hoc n̄ fecūt ex ꝓprijs vib⁹ n̄e. cū ī eis eēt n̄a viciata et corrupta ſicͥ ī ceťis. ſȝ hoc fecunt ī q̄ntū fuūt p grāȝ ꝓuēti ad vitādū pctȝ. Jt cū ruꝛſ⁹ argueret memorādo iohēȝ baptiſtā/ et ſimeōȝ iuſtuȝ/ ꝛ ioſep. q̄s iuſtos euāgłica comēdat autoritas. et ī nocētes ꝺ q⁹ ꝺr ī apocalipſi. ꝙ ſin̄ macł̄a ſt an̄ trōnē ꝺi. Ad hoc rn̄det aug⁹. ꝙ eť illi nō fuūt ſin̄ pctō ſalti origiāli. ſȝ q̄ꝛ fuūt p grāȝ iuſtificati ab origiāli et ꝓſuati ab actłi. Jdō eos iuſtos euāgłica applat autoritas. Sȝ cū ruꝛſ⁹ pellagi⁹ et iulian⁹ Memorarent vgīēȝ m̄ȝ matrē x̄. cui dcīȝ ē ab anglō. Aue gr̄a plen̄ etcͨ. Tūc Ad hoc rn̄det aug⁹ ī eoꝺ libro de naťa et grā. ꝙ hac vgīe excepta ſi ōs ſcī ꝛ ſcē ꝯgḡari poſſēt/ ꝛ q̄reref ab eis an̄ pctm̄ hn̄ent. ꝙ poſſent rn̄dē/ n̄. ꝙ iohēs ait. Si dixerim⁹ ꝙ pctȝ n̄ hē⁹. nos ipos ſeducim⁹ ꝛ vitas ī noƀ n̄ ē. ¶ Ex q̄ vbis pȝ ꝙ aug⁹ n̄ ſolū exceptat vgīeȝ m̄ȝ ab actuali pctō. Sȝ eť ab origiāli ꝛ veiāli. Sȝ dicūt aliq̄ ꝙ au⁹ nō loq̄ť hic n̄ de pctō actuali. Sȝ hͨ ē irriſone dcīȝ. Nā aug⁹ ī hoc libro ꝛ ceťis loq̄ť de oīni pctō ꝛ ſpāl'r de pctō n̄āe ꝛ origiāli. qꝺ negabāt pellagiani. Jtē au⁹ ꝯpat vgīēȝ m̄ȝ iohi baptiſte ꝛ ī nocētib⁹ deq⁹ ē certū. ꝙ nūq̄ pecarūt actual'r. ꝛ dicͨ ꝙ nll⁹ eoꝝ potuit dicē ſe n̄ hūiſſe pctȝ. n̄ ſola vgo m̄. ḡ ſeq̄tur ꝙ exceptat et ī munē dedit eā eť ab origīali. Modū aūt p quē m̄ fuit ꝓſuata exꝓmit au⁹. cū ſƀdit. ī eoꝺ libro. ꝙ ꝓpť honorē ꝺō. cuȝ de pctīs agiť. de vgīe m̄ nllāȝ pſ⁹ ī tēdo agē mētiōȝ. Scim⁹. n. tātū grē ad uīcēduȝ ex oī pte pctȝ illi fuiſſe collatū. ꝙ illū meruit pere. quē ꝯſtat nll'ȝ hūiſſe pcͨȝ. Sȝ hͨ magis exꝓmit aug⁹ ī ſcdo fōe de e⁹ natitate cū ait. ꝙ nūq̄ ī ei⁹ aīa l'. corpe loc⁹ potuit ī veniri pcīi. put dcīȝ ē ī ꝓcedēti ꝯne. Jt hͨ idēȝ ſatis exꝓmit aug⁹ ꝯ q̄nqȝ hēſes. cū ait hec quā deſpicis Manichee. mať m̄a ē. manu fabricata ē m̄a. ego matrē ex q̄ naſcerer feci. ego viā itineri m̄o ꝓpaui ꝛcͨ. Tūc manifeſtū ē. ꝙ ſingłarit ꝛ ſpāl'r fabricauit eaȝ vltra coēȝ vſuȝ ꝛ modū aliaꝝ. n̄ ī pctō. ſȝ ī grā ꝓparando viā itiñi ſuo. ut ipa eēt apta et digna mať ꝺi/ de q̄ carnē aſſumeret. Jt hͨ eť ſatis exꝓmit hyero⁹ ī expōe pš. lxviij. ſup illꝺ deduxit eos ī nube diei. ꝛ tota nocte ī luiatōe ignis. Vbi dicͨ hyero⁹. ꝙ p iſtā nubeȝ lucidā p totā noctē/ poſſū⁹ ī tllīge ſcīāȝ mariā. ipa. n. nūq̄ fuit ī nocte. ſȝ ſp ī die. ꝛ nūq̄ ī teneƀ. ſȝ ſp ī luce. ¶ Ex q⁹ oib⁹ pȝ ꝙ de ītētōe auguſtī ꝛ hyerōimi fuit vgīēȝ m̄ȝ nūq̄ fuiſſe pſonal'r ſƀ cłpa origiāli. ſȝ ſp in grā. Nā aug⁹ dicͨ. ꝙ nūq̄ ī ei⁹ aīa aut corpe loc⁹ potuit ī veniri pcīi. Et hyero⁹ dicͨ. ꝙ nūq̄ fuit ī teneƀ. nec ī nocte pcīi. ſȝ ſp in luce et die grē. ḡ nūq̄ fuit alicui obnoxia peccato actuali nec originali.

Contra dictā aū poitōȝ Arguūt q̄dā dicētes ipāȝ ēē ꝯ ſacra ſcripͣtā vtruſq̄ te. et ꝯ ſacros doctores. ex q̄ ſeq̄tur ipāȝ ēē fl'āȝ et eť erroneā. vnde ꝓ arguūt ex doctina ꝓphica pš. xiij. Dn̄s de celo ꝓſpexit ſup filios hoīuȝ ſi ē ītllīgēs aut req̄rēs dm̄. ōs declinauūnt ſił ī vtiles fcī ſť. nō ē q̄ faciat bonū. n̄ ē uſȝ ad vnū. i. ꝓter vnū. q̄ ē x⁹. ut coiter gloſatur. ¶ Ex q⁹ vbis dicͨ apł⁹ ad ro. ꝙ ōs ī adā peccauūt. et egēt grā ꝺi. Jteȝ ꝓ ad cor. xv. ſicͨ ī adā ōs moriūť. ita et ī x̄ ōs viuificabūť. Jt ad ephe. z. eram⁹ aliq̄n̄ ōs naťa filij ire ꝛcͨ. q̄q̄deȝ vba adducēs aug⁹ ꝯ pellagianos ꝓbat ī lj. ꝺ bap puuloꝝ/ q̄liter nemo fuit vnq̄ liber a pctō ꝓter xp̄ȝ. vbi cōcludēdo dicͨ. Sol⁹ ḡ ille hō fcūs manēs ꝺs nll'ȝ pctȝ vnq̄ huit. n̄c ſūpſit carnē pcīi. q̄/ uis de maťna carne pcīi. Jt decīo ſup gen̄. cxxiiij. gloſans illꝺ ſap. viij. Puer ī geioſ⁹ erā ꝛ veni ī corp⁹ co ī q̄natū ꝛcͨ. Dicit au⁹. ꝙ caro x̄ et lȝ de pcīi ꝓpagie venit. nō tn̄ de pcīi ꝓpagie ꝯcepta ē ꝛcͨ. Jt ſup pš. 34. Maria ex adā mortua ꝓpť pctm̄. ꝛ caro dn̄i ex maria mortua ꝓpť delēda pctā. Jtē ſup pš. .50. ſol⁹ ille in fans in nocēs eſſe potuit. q̄n̄ ex ope adā nat⁹ ē. Jt adducūt illā vulgatiſſimāȝ rl'āȝ auguſtini de fide ad petrū pte. ij.

2009 Ministerio de Cultura

q̄ ait firmiſſime tene. ⁊ nllām ten⁹ dubites
oēꝫ hoīeꝫ q̄ ꝑ ꝯcubitū viri et mlīeris ꝯcipi
tur. in origīali pc̄to naſci ipietatiq₃ ſbditū
mortiq₃ ſbiectū. ⁊ ob hoc naſci nr̄ ire filiū
deq̄ dic̄ apl̄s. erā⁹ aliq̄n nā filij ire. ſic̄ ⁊ cert̄
deq̄ nll⁹ libat̄ n̄ ꝑ grāꝫ dei ⁊ hoīs ihu x̄. Cō
plures eī alias autoritas adducūt. ſ₃ iſte ſt̄
forciores q̄ videt̄ i pugnare ꝑfatā poītōꝫ.
Sed iteꝝ arguūt ꝑ rōꝫ ducētē ad ī ꝯuenien
ens. Nā ſi v̄go m̄ nō pecauit ī adā. nc̄ huit
pc̄m. ḡ nō ī diguit redēptōe. nc̄ grā x̄. Et
ꝑ ꝯn̄s x⁹ nō fuit vlis redēptor. qd̄ ē ꝯ̄ leōꝫ
papā ī ſmōe natitati⁹ x̄ dicētē. q xᵖ fili⁹ dī
ſic̄ nemīeꝫ apc̄to libeꝝ repꝑit. Ita ꝑ oib⁹ li
berādis venit. Itē ſeq̄ret̄. q x⁹ n̄ fuiſſ₃ ꝑm⁹
q̄ apuit ī mūdo ī carne ſc̄ta ꝑter pc̄ꝫ ad lib
andā carnē pc̄ti. ſi v̄go m̄ fuiſſ₃ totalr̄ ī mu
nis apc̄to. Et iſte ſt̄ rōs fortiores q̄ videt̄ ꝯ
clude oppoitū ſupdicte poſitoīs. Sꝫ ī oppo
ſitū ē v̄itas fidi catholice q̄ nll̄i v̄itati ꝯ̄dic̄.
vn̄ q₂ ex autoritate ſacri canonis ⁊ ſacroꝝ
doctoꝝ ꝓbatū ē v̄gīeꝫ m̄ꝫ fuiſſe ꝑſonalr̄ im
munē ⁊ ꝑſuatā ab oīn̄ pc̄to taꝫ origīali q̄
actuali ⁊ veīali. ḡ ōs iſte autoritates ī op
poſitū adiecte n̄ ſt̄ ſupdicte poītōi ꝯ̄te. ym̄
ſtāt ſil̄ cū ſupdicta poītōe ī v̄itate. q₂ nūq̄
aliq̄ ps ſacre ſcrip̄ture ꝯ̄dic̄ alt̄i. ymo ratificat
et ꝯfirmat ipaꝫ. Et ſic n̄c et aug⁹ ꝯ̄dic̄ ꝺ ipi
ymo ꝯfirmat dicta ꝑora ꝑ hec ī ducta ī ꝯ̄iū
¶ Ad c⁹ itll̄ꝫ ē valde adūtēdū. q illi q̄ am
pli⁹ ⁊ lati⁹ locuti ſt̄ ꝺ hac m̄ origīal̄ pc̄ti in
nouo te. fuūnt paul⁹ ⁊ aug⁹. q̄ꝝ vt̄q₃ inci
dit ocaſionalr̄ ī eā. Vn̄ ī ꝑmitiua eccīa fuit
magna ꝯtrouſia int̄ ꝯuſos ꝺ iudayſmo ⁊ ꝯ
uſos de gētilitate. Nā illi de iudayſmo glīa
bant̄ de n̄a ſua ⁊ gn̄oe ſua. eo q₂ deſcēdebāt
ex abraā yſach et iacob. q̄s ds̄ elegat ī ꝑplꝫ
peculiarē. Et ſic putabāt hr̄e maiorē ḡdu₃
hic et ī futo. et ꝑcede ꝯuſos de gētilitate ī
grā ⁊ glīa. Et ſic deſpiciebāt eos ī ꝑperāte⁹
eis deteſtabil̄s rit⁹ ⁊ ſupſtitōs ꝑdeceſſoꝝ ſu
orū. Eꝯ̄ aūt ꝯuſi de gētilitate glīabāt̄ ꝺ n̄a
ſua dicētes ſe huiſſe imꝑatores et reges et
ꝑhos, et floruiſſe ī dn̄io mūdi ⁊ oī ſciētia ⁊
arte. et diſpiciebāt iudeos q̄ ſꝑ fuāt ds̄ re

belles ⁊ apoſtate a lege ꝓ maiori ꝑte ⁊ occi
ſores ꝓpharꝝ ⁊c̄. Et ſic vtq₃ tā iudei q̄ gē
tiles ꝯuſi glīabāt̄ ꝺ n̄a ſua. Hoc aūt ꝑſetiē⁹
apl̄s ſcrip̄ſit epl̄aꝫ ad romāos ꝯuſos ex vtro
q₃ ꝑplo volēs ſedare hāc vanā alt̄tatōꝫ. ī q̄
conat̄ on̄de. q nll⁹ ꝑ glīari de n̄a ſua. ſ₃ de
grā quā vn⁹q̄ſ₃ ꝑ bapꝫ accep̄ ī x̄. Nā taꝫ iu
dei q̄ gētiles deſcēdūt ex adā ꝑ libidioſaꝫ.
ī q̄ ōs pecapūūt et fuūt venūdati et oblig̃
ti ad penā illi⁹ pc̄ti. Et ſic ꝑ nāꝫ nil trahi⁹ a
ꝑētib⁹. n̄ malū et pc̄ꝫ et penas ei⁹. q₂ tota
hūa n̄a fuit viciata et corrupta ī adā. deq̄
corruptōe et pc̄to nēo ꝑ libari n̄ ꝑ grām x̄.
Et ſic ꝯcludit. q ōs ī adā pecauūt. et egēt
grā dī. ſ. x̄. Et iō tā iudei q̄ gētiles ꝯuſi nō
poſſūt glīari de n̄a ſua pecatrice et viciata. ſ₃
debēt glīari et age grās de grā x̄. ꝑ quā ꝑſo
nalr̄ ſt̄ libati apc̄to n̄e. qd̄ ex adā et ꝑētibu⁹
cōtraxerūt. Et ſic pꝫ q̄lr̄ apl̄s loq̄t̄ ꝺ pc̄to n̄e
ei⁹ penalitatib⁹. qd̄ ōs origīalr̄ traxi⁹ ex a
daꝫ. ꝑ nāꝫ p⁹ea aūt tp̄re auguſti ſrexit q̄dā
monac⁹ noīe pellagi⁹ q̄ cū duob⁹ diſcipl̄is
et ꝯplicib⁹. ſ. celeſtio et iuliano ī cidunt in
ſilēꝫ errorē. q̄ negabāt pc̄ꝫ ꝑmoꝝ ꝑētū trā
ſiſſe ī ōs poſtos. ſ₃ ſoli⁹ ipi⁹ nocuiſſe. nc̄ hūā
nāꝫ fuiſſe ī eis corruptā ⁊ viciatā. ymo at
buebāt tātā noblītatē n̄e. q aſſerebāt vnū
quēq₃ ex ꝓprijs virib⁹ cūꝫ ſola libtate arbit̄i
poſſe om̄e pc̄ꝫ vitare ⁊ om̄e bonū opari. ſi
velet abſ₃ oīn̄ alia grā ⁊ auxilio. Aug⁹ aūt
ſētiēs hāc doctrīnā ēe peſtiferā. et euacuātē
miſt̄iuꝫ to⁹ n̄re redēptoīs. et deſtruētē ſup
dictā doctrīnā apl̄i pauli. Ideo ī defenſiōꝫ ec
cleſie ⁊ ſacre ſcrip̄ture ſcrip̄ſit libros de bap̄ ꝑuul
oꝝ. et de ꝑfectiōe iuſticie hoīs. et de n̄a et
grā. et yponoſticō. et de nuptijs et ꝯcupiē
cijs ⁊c̄. In q⁹ oñdit. q q̄n adā pecauit. obli
gauit totā ſuā gn̄oꝫ et nāꝫ et deſcēdētiā pe
cato ſuo. Et q̄m̄ ōs poſti fuūnt obligati pec
cato ⁊ venūdati ī eo. Et q̄m̄ tota ei⁹ n̄a fuit
in eo corrupta et viciata. ī q̄ obligatōe et
vēditōe nō potuit obligare ihꝯ̄ꝫ. Eo q₂ non
ex ope ei⁹ ꝑ libidioſaꝫ gn̄oꝫ. ſ₃ ex ope ſp̄s ſā
cti cōcept⁹ ⁊ nat⁹ ē. Et ſic ī q̄ de bap̄ ꝑuulo

2009 Ministerio de Cultura

rum et de ña et gr̃a ꝓbat neminē ēe liberꝝ
apcto ipi⁹ adā ꝑter vnū ſolū ſꝫ xp̃ꝫ dm̃ et
hoīēꝫ et mediatorē. Jdo potuit ōs alios li
barc. Et ſic ex fūdamēti⁹ apl̃i ꝯcl'dit i libro
de ña ꝛ gr̃a. ꝙ ōs pecauũt i ſe ipis. vl' i adā
qꝛ ſiñ pcto ñ ſt. vl' qd̃ origial'r ex adā ꝯxer/
unt. vl' qd̃ malis morib⁹ addidūt. Sꝫ mo/
duꝫ qm̃ illd̃ pcīꝫ ꝑmoꝝ ꝑētū trāſiuit pſon/
lit' i poſtos explicat aug⁹ i libro d̃ nuptijs.
et ad valeriū. et de fide ad petrū. et ābroſi⁹
de v̄bi' apl̃i. qs ſeq̄t magr̃ libro .z. diſtītōe
xxxij. Vnde ayūt. ꝙ qñ adā pecauit tota ſua
caro ꝛ ſēſualitas fuit corrupta vicio ꝛ mor
bo ꝯcupiē. et f̄ca rebl'lis rōi. cui añ ēt ꝯfor
mis ꝛ ſbiecta. Et fuit ꝓ'ſa ꝛ iclinata ad ōe
malū. et frexit illico ad luctādū adu'ſ⁹ ſpꝫ.
Et ſic fuit corrupta i ſua gñoe. ne ſiñ libidi
ne poſſꝫ filios gñare. Et qꝛ ex īnd̃ abſꝫ libi/
die ñ potuit gnāre. Jdo t'leꝫ carnē corruptā
trāſtl'erūt ꝑmi ꝑētes ꝛ coīcarūt poſtis. q̄leꝫ
ipi hēbāt. Et ſic trāſtl'erūt pcīꝫ ſuū cuꝫ ſuis
penalitatib⁹ ex pſonis i nāꝫ ꝛ i carnē. Et ex
inde trāſlatū ē i aiaꝫ formal'r ꝑ ꝯſorciū et ꝑ
ſonalē vniōꝫ. vñ illd̃ pcīꝫ i ꝑmis ꝑētib⁹ fu
it pſonale ꝛ actuale. ſꝫ i carne d̃r pcīꝫ ñe et
ſeiale. qꝛ i carne añ aiatōꝫ nō i ē pcīꝫ forma
lit'. ſꝫ ſeial'r ꝛ m̃l'r. ſꝫ qñ aia i puri ꝰnlib⁹ c̓ata
ſugit' carni libidioſe ꝛ corrupte. cū q̄ fit vñ
pſona. tūc cōtrahit ex cōſorcio carni⁹ pcīm
formal'r. qd̃ d̃r origiale. Et ſic tota pſoñ d̃r
filia ire dei ꝓpt' adaꝫ. aq̊ trahit carneꝫ. et ſic
pcīꝫ ade reputat' ſ' ad cl'paꝫ et peuā dāni et
nō ad penā ſenſ⁹ et'nā. eo ꝙ t'le pcīꝫ ñ ē vo/
lūtariū. ſic̄ fuit i adā. ¶ Eſt aūt adu'tēdū ꝙ
auguſtiuꝫ ꝯ iulianū. ꝙ qñ d̃r. ꝙ tō hūa ña
pecauit i adā ꝛ fuit obligata ꝛ venūdata i
eo. nō ſumit' ibi ña ꝑ ña ſpecifica q̄ ē ēe rei.
qꝛ tūc i xᵒ et vbicūqꝫ repit' t'lis ña fuiſſꝫ t'lis
obligaīo. qd̃ ē f'lꝫ. Sꝫ ſumit' ibi ña ꝑ geñoe
et deſcēdētia ipi⁹ adā. ſic̄ d̃r. ña. i. gño ſcipi
onuꝫ ꝛ claudioꝝ ꝛc̄. Jt qñ d̃r. ꝙ tō hūa ña
fuit corrupta i adā. ñ ſūit' ꝑ ña ſpecifica. ſꝫ ꝑ
carñ coīcata ꝑ gñoꝫ ñlē. Et ſic tō ꝓpago ab
adā uſꝫ ad vnūquēqꝫ d̃r ña corrupta. et ca/
ro et ꝓpago pcīi. Et ſic cōcedit aug⁹. ꝙ v̓/

go m̃ deſcēdit ex illa carne ꝛ ꝓpagine pcīi.
ꝑ nāꝫ. Et cū hoc ſtat. ꝙ pcīꝫ ñe nūꝙ̃ trāſiu/
it ad aiaꝫ. ñc ꝑ cōſeq̄ns ad pſonā. Vnde au⁹
totā ꝓpagiēꝫ ꝛ totā illā maſſaꝫ ꝛ gñoꝫ q̄ fu
it ab adā uſꝫ ad v̓giēꝫ m̃ꝫ appl'at carnē pcīi
ꝛ ꝓpagiēꝫ pcīi ꝛ mat'nā carnē pcīi. eo qꝛ ſꝑ
t'lis caro fuit ſucceſiue coīcata fedata ꝛ cor
rupta feditate libidis. inq̄ q̄dē carne ſēꝑ la
tebat pcīꝫ ſeial'r. ꝑ c⁹ cōſorciū cauſabat cul/
paꝫ origialē i aia. et ꝑ cōſenſuꝫ cauſabat ac
tnal'r pcīꝫ mortale aut veiale. duplicit'. g̊ di
cit aug⁹ ꝙ ōs poſti pecauūt i adā. Prio in
q̄ntū i eo ōs fuūt obligati ꝛ venūdati. Se/
cūdo qꝛ ōs ꝓpagāt' ex illa ꝓpagie ꝛ carñ pe
cati i q̄ latet pcīꝫ m̃l'r ꝛ ſeil'r. Et ideo vtrūqꝫ
iſtoꝝ d̃r pcīꝫ ñe i adā. qꝛ alid̃ nō trahi⁹ ab
adaꝫ. ñ carnē ſic viciatā. ſꝫ qñ t'le pcīꝫ naſe
trāſiuit i aiaꝫ nudā ꝑ cōſorciū aut cōſenſuꝫ
iaꝫ d̃r pcīꝫ pſonale ꝛ fōr'le obligā' aiaꝫ ꝛ to
tā pſonā ad penā dāni et irā ꝛ odiū d̃i. deq̄
ira ꝛ obligatōe nēo ꝑ libari. ñ ꝑ grāꝫ x̄. ſcīi
ficātē aiaꝫ aut ꝑueniēdo añ lapſū. aut ſbue
niēdo p⁹ lapſū. Et ſic dupl'r ꝑ q̄s ab ſolui ab
iſto pcto ñe. i q̄ ōs i adā ꝑ obligatōꝫ et ꝓpa
giēꝫ pcīi pecauūt. vnom̊ ꝑueniēdo aiaꝫ aut
carneꝫ ꝑ ſupdictā ſcīificatōꝫ f̄caꝫ i c̓atōe et
aiatōe. ꝛ ſic pcīꝫ ꝛ obligaīo ñe f̄ca i adā. ꝛ
pcīꝫ ñe ſeiatū i carne ñ ꝑ trāſire ad aiaꝫ. ñc
pſonā. Et iſto m̊ ſola v̓go m̃ fuit libata ꝛ ꝑ
ꝑuata apcto pſoñ tā origiali ꝙ̃ actuali. eo
ꝙ ꝑ ſcīificatōꝫ carni⁹ fuit i ea fomes total'r
extict⁹. aut legat⁹ ꝛ ꝑ ſcīificatōꝫ aīe fuit ab
oī malo ꝑꝑuata. et i oī bono cōfirmata. Et
ſic ē dicēdū. ꝙ lꝫ v̓go m̃ pecauit i adā. i. fu
it i eo oblīgta ꝛ venūdata ꝑ nāꝫ. ꝛ deſcēdit
ab adā ꝑ ꝓpagiēꝫ ꝛ carnē pcīi ſeial'r. tñ i ai
et pſoñ ſua nūꝙ̃ ꝯxit. ñc huit fōr'l'r cl'pā ori
gialē aut morealē aut actualē ꝛ veialē. Et
ſic g̊ qñ apl'⁹ dic̄ ad ro. ꝙ ōs i adā pecauūt
nō loq̄t' de pcto pſoñ. ſꝫ de pcto ñe. de c⁹ ñe
nobl'itate ꝛ digitate ipi gl'iabāt'. qꝛ ut ſic ō'
in adā pecauūt. i. fuūnt venūdati i eo ꝛ ad
cl'pā ꝛ penā dāni illi⁹ pcīi i eo obligati. ac⁹
pcīi d̃bito ōs fuūt ꝑ xp̃ꝫ pſonl'r libati. aut ꝑ
grāꝫ ꝑueiētē. aut ſbueiētē. ſꝫ ñ aſſit ap⁹. ꝙ

2009 Ministerio de Cultura

ōs ꝑſonāl̾r pecauim⁹ ī adā.q̄ꝛ nōdū erā⁹. ſed
illd̾ pct̄z trāſiuit ꝑſonal̾r ad nos ⁊ aīas nr̄as
ꝑſonal̾r ꝑ ꝯſorciū aīe ad carnē libidīoſaȝ ex
adā traductā.ſȝ fui⁹ libati ī ꝑſon̄ ꝑ grāȝ.It
aug⁹ qn̄ dic̄.ꝙ ꝟgo m̄ deſcēdit ex ꝓpagie ⁊
matn̄a carne pct̄i ex adā. nō ītēdit dic̄e.n̄
ꝙ ꝑ carnē deſcēdit ex illa ꝓpagie pct̄i.ſȝ p⁹ē
negat ꝙ pct̄z ōe ⁊ obligatoīs ī adā ⁊ pct̄z.
qd̄ ſeial̾r ēt ī ꝓpagie pct̄i ip̄i⁹ adā/trāſierit
in aīaȝ ⁊ ꝑſonā ꝟgīs.ymo aſſerit.ꝙ nūꝗ̄ ī
ei⁹ aīa aut corꝑe loc⁹ potuit ī veīri pct̄i.Et
iō ꝯcedit̄.ꝙ ꝟgo m̄ pecauit ī adā.ī q̄ntū in
eo fuit cuȝ ceṫis obligata ⁊ venūdata ī n̄a.
Et aſſerit̄ ꝙ ip̄a deſcēdit ex ꝓpagie et m̄tn̄a
carne pct̄i ſeial̾r ex adā. ſȝ negat̄ ꝙ pecauit
.i.fuit obligata ī ꝑſon̄. ⁊ ꝙ pct̄z n̄e et ꝓpa/
ginis ⁊ car̄is trāſierit fōrl̾r ⁊ ꝑſonal̾r ī aīaȝ
et ꝑſonā.Et iō pecare ī adā ⁊ ēe obligatū ī
adā. nō ē pecaſſe nec ēe obligatū in ꝑſona.
¶ Ex q⁹ pȝ q̄l̾r ſup̄dicta pō nō ꝯ̄dicit ſacre
ſcript̄e.ymo ꝯfirmat ⁊ ratificat ip̄aȝ.n̄c ōs
auc̄tates adducte ꝯ̄ illā poſitōȝ militāt.n̄c cō
tradicūt illi.Nā iſte auctoritates n̄ ꝓbāt.n̄
ꝙ ꝟgo m̄ pecauit ī adaȝ.i.fuit ī eo oblig̃ta
et venūdata cū ceṫis ī n̄a.Et ꝙ veīt ex ꝓpa
gine ⁊ carne pct̄i ip̄i⁹ adā ſeial̾r ꝑ carnē.que
oīa ꝯcedūt̄.Oȝ ſup̄dicta pō aſſerit ꝙ lȝ vir
go m̄ deſcēdit ſeial̾r ex illa ꝓpagie pct̄i ꝑ car
neȝ.et fuit obligata ⁊ venūdata ī adaȝ cuȝ
tota n̄a ⁊ deſcēdētia.tn̄ illd̾ pct̄z ⁊ obligat̄o
nat̄e nō trāſiuit ꝑſonal̾r ⁊ fōrl̾r ī aīaȝ. n̄c ꝑ
ſonā ꝟgīs ꝓpt̄ ꝑuiā ſc̄tificatōȝ grē x̄.q̄ ꝑſua
uit eā ꝑſonal̾r ab oī pct̄o.⁊ ꝯfirmauit ī omī
bono. Et hoc fec̄ ds.q̄ꝛ potēs ē ⁊ ſc̄tz nom̄
ei⁹.Et ꝑ ꝯn̄s.q̄ꝛ hoc potuit fac̄e abſȝ ꝯ̄dic/
tione ⁊ ꝑ iudicio ſacre ſc̄p̄t̄e ⁊ ſui iuris. Et
decuit ⁊ debuit fac̄e ī q̄ntū fili⁹.g̊ fec̄.q̄ꝛ ſc̄tz
eſt nom̄ ei⁹.Et ꝑ h̄c pȝ reſpōſio ad ōs auto
ritates et rōs.q̄ꝛ ōs ꝓcedūt de pct̄o n̄e. ¶
Ad ꝑmā g̊ qn̄ d̾r. ꝙ ōs filij adā declinauīt
et ī vtil̾s ſc̄ti ſt̄ ⁊c̄.Rn̄det̄ ſic dc̄tz ē ī expōe
illi⁹ ps̄.xiij.ꝙ totū gen⁹ hūanū ⁊ ōs fuīt cor
rupti ī adā q̊ ad n̄aȝ.Et iō n̄ ſc̄ti viri fuiſſēt
ꝑuēti ī ꝑſona ꝑ grāȝ.ōs corruiſſēt ī oīa illa
ſcelera q̄ memorāt̄ in illo ps̄.iȝ. Ad ſȝ aūt
cū d̾r ꝙ ōs ī adā pecauīt. ⁊ egēt grā di.g̊
ꝟgo m̄ pecauit ī adā ⁊c̄.Cōcedit̄ eo m̊ q̊ au
g⁹ ītl̾ligit ⁊ expoīt illā auc̄tateȝ libro ypo
noſticō.⁊ d̾ ūbis apl̾i.ſ.ꝙ ōs fuīt tāꝗ̄ ī n̄a
obligati ⁊ venūdati ī eo.Et ſic ꝯcedit̄ ꝙ ꝟ
go m̄ fuit oblig̃ta ⁊ venūdata ī adā.ſȝ fuit
libata ī ꝑſona ꝑ ꝑuiā ſc̄tificatōȝ.Et ſic nūꝗ̄
huit aq̇d̄ pct̄z fōrl̾r ī aīa n̄c ꝑſon̄. Et ꝑ ꝯn̄s
nūꝗ̄ fuit ꝑſonāl̾r ī ira di.ſȝ ſꝑ ī grā.Et iō qn̄
arguit̄ ꝙ ōs ī adā pecauīt.nō ſeq̇t̄ n̄ ꝙ m̄
pecauit ⁊ fuit oblig̃ta ī adā. ſȝ cū ruꝛſ⁹ ar/
guit̄.g̊ huit cl̄pā origiālē ⁊c̄.n̄gat̄ ꝯſeq̄ntī
q̄ꝛ arguit̄ anā ad ꝑſonā.Et ſic n̄ arguit̄ vni
formit̄.ſȝ variat̄ ſup̄pō.ymo arguit̄ ī q̄tuor
t̄mīs ꝓpt̄ varicatōȝ ſupoītoīs t̄minoꝝ. Et
ſic ē rn̄dēdū ad ōs alias auctoritat̄s apl̾i.
Oȝ ad autoritates ⁊ dc̄ta auguſti. Rn̄det̄.
ꝙ ſic ap⁹ ī ꝑdic̄t̄ n̄ loq̇bat̄ n̄ de pct̄o n̄e ꝯ̄ ꝯ
uſos de iudayſm̊ ⁊ gētilitate gl̾iātes de ſua
n̄a ⁊ g̊n̄oe et deſcēdētia.Ita ꝑit̄ au⁹. ī oīb⁹
lib̄ ſuis loq̇t̄ pct̄o ⁊ corruptōe n̄e hūae tra/
ducte ex adā ꝯ̄ pellagianos ꝑſuēnt̄s d̾ viri
b⁹ n̄e.Et iō dic̄ aug⁹. ꝙ cū ōs veniā⁹ ex il/
la radice ⁊ ꝓpagie ⁊ matn̄a carne pct̄i ꝑ li/
bidioſaȝ g̊n̄oȝ.n̄ ꝑ grāȝ x̄ ꝑuenīētē aut ſb̄ſe
q̄ntē nl̾lo m̊ poti⁹ libā a pct̄o.n̄c vitare pct̄z
nec ag̊e bonū. Et ſic ꝯcedit ꝟgiēȝ m̄ȝ ꝑ n̄aȝ
et carnē veīſſē ex illa ꝓpagie ⁊ carn̄ pct̄i.ſȝ
aſſerit ꝙ ꝑſonl̾r fuit ꝑuēta ꝑ grāȝ ſingl̾arē
Et ſic pct̄z ꝓpagis ⁊ n̄e n̄ trāſiuit fōrl̾r ī ꝑſo
nā.Et iō nūꝗ̄ ī ei⁹ aī ⁊ carn̄ ꝑſonal̾r loc⁹ po
tuit ī veīri pct̄i.Ad alīd qn̄ d̾r.ꝙ m̄ fuit mr̊
tua ī adā ꝓpt̄ pct̄z. ꝯcedit̄ ꝙ fuit mortua ī
corꝑe.n̄ ꝓpt̄ pct̄z ſuū.ſȝ ꝓpt̄ pct̄z ip̄i⁹ adaȝ.
Et ita ī oīb⁹ nb̄ n̄ ī ē mors ꝓpt̄ pct̄m nr̄ȝ.ſȝ
ꝓpt̄ pct̄z ꝑmoꝝ ꝑēt̄ū. Et ſic iā ī nb̄ mors n̄
dicitur naturalis.ſȝ pena pct̄i ip̄oꝝ ꝑmoꝝ
parētum.put fuit determīatum in concilio
affricano/ut pȝ ꝯſecratiōe dicit.4.placuit.
Ad regl̾aȝ aūt vulgatā ip̄i⁹ auguſtini dic̄ē/
duȝ.ꝙ ſi bn̄ ī ſpicit̄.illa rl̾a ī ſe ꝯtīnt ⁊ ipor
tat reſpōſiōȝ.Nā ibi d̾r ꝙ oēs q̇ ꝯcipiūt̄ ex
ꝯcubitu ꝟi ⁊ mlīeris naſcūt̄ n̄a filij ire ī pe
ccato origi.deq̄ ſnia nēo ꝑ libari n̄ ꝑ grāȝ x̄
Et h̄c ꝯcedit̄.q̄ꝛ n̄ q̇s libet̄ ꝑ grāȝ x̄ ꝑuenīē

2009 Ministerio de Cultura

teꝫ aut ſbueniētē.ſꝑ naſcit̄ ī pc̄ō origiali.
Et ſic hyereiaˢ ⁊ iohēs bap̄.n̄ fuiſſēt libati
ꝑ gr̄aꝫ x̄ ꝓueniētē.vtiqꝫ fuiſſēt nati ī pc̄ō.
ſic̄ fuāt ɔcepti ɔceptōe carnis ⁊ aīe.Et ſic
ꝟgo m̄.pꝰq̄ fuit ſeiaľr ɔcepta q̊ ad carnē.ſi
nō fuiſſet ſc̄tificata ⁊ ꝑ gr̄aꝫ ꝓueta ī c̉atōe ⁊
aītōe.vtiqꝫ ɔ̄xiſſꝫ pc̄tꝫ origiale fōrľr ī aīa ⁊
ꝑſona.et ſic ṽe fuit libata ꝑ gr̄aꝫ x̄.ſinglaꝛi
teꝛ. ſuꝑ ōs alios.Nam illa rľa dic̄.q̄ ōs ſic
ɔcepti naſcūt̄ ī pc̄ō.ſꝫ pꝰea dic̄.q̄ de tľi ſnī
nēo ꝑ libari n̄ ꝑ gr̄aꝫ x̄.Et ſic ſic̄ ab illa ſnīa
ōs fuiꝰ libati ꝑ gr̄aꝫ x̄ ſbueniētē pꝰ lapſuꝫ.
Ita ꝟgo m̄ fuit libata ꝑ gr̄aꝫ x̄ ꝓueniētē an̄
lapſuꝫ.et ſic ſēꝑ manet ṽa illa rľa.n̄c ɔ̄dicit
huic poītōi/ n̄c eꝰ.Ad ꝓmā aū rōꝫ q̄n d̉r q̄
ſeq̄ret̄.q̄ ꝟgo m̄ n̄ eēt redēpta. n̄c xꝰ fuiſſꝫ
vľis redēptoꝛ.reſpōdet̄.q̄ hc̄ ē ſuꝑflue dic
tuꝫ.Nā ꝟgo m̄ ita fuit redēpta ī xp̄o ⁊ lib/
ata ꝑ gr̄aꝫ ꝓueniētē.ſic̄ nos ꝑ gr̄aꝫ ſbueniē
teꝫ.nā illa gr̄a ꝓueniēs q̄ fuit ſc̄tificata an̄
lapſū.Ita fuit data exm̄ritis paſſiōis x̄. ſic̄
illa q̄ nb̄ ſbueīt pꝰ lapſū.Et iō ita mortuꝰ ē
xp̄s ꝓ ip̄a.ſic̄ ꝓnb̄.Et ita ip̄a ꝑticipauit paſ
ſiōꝫ x̄ ꝑ illā gr̄aꝫ.ſic̄ ⁊ nos ꝑ bap̄ꝫ.Et ſic ip̄a
nō fuit liba.ſꝫ libata.eo q̄ꝛ libeꝛ d̉r q̄s ꝯ nāꝫ
Et ſic ſolꝰ xꝰ fuit int̄ mortuos lib ꝯ nāꝫ ⁊ ꝑ
ſonā.Ido potuit cet̄os libare.Ad aliaꝫ aūt
rōꝫ/cū d̉r q̄ ſeq̄ret̄ q̄ n̄ ſolꝰ xꝰ apuiſſꝫ ꝓmꝰ
in mūdo ꝓteꝛ carnē pc̄tī ad dānādū pc̄tꝫ cet̄
oruꝫ ī ſua carne liba apc̄tō. Rn̄det̄. q̄ ꝟgo
maria n̄ apuit in mūdo ī carne liba apc̄tō ꝯ
nāꝫ.ſꝫ libata ꝯ ꝑſonā ꝑ gr̄am x̄.q̊ ꝓ apuit in
carne liba ꝯ ꝑſonā ⁊ nāꝫ.Et ſic pꝫ q̄ľr iſta ſā
cta ⁊ deuota pō nľľo m̄ ɔ̄dicit ſacre ſc̄p̄t̄e.n̄c
rōī.ymo ɔcordat cū ſacr̄ ſc̄p̄t̄a ⁊ rōe.Et ſic
pꝫ ſc̄da digitaˢ ꝟgis m̄e.ſ.q̄ľr ſinglaꝛit̄ fuit
in ſua c̉atōe ⁊ aīatōe ſc̄tificata ꝑ quā ſc̄tifica
tōꝫ fuit ꝓ̄ſuata ab om̄i malo ⁊ ɔ̄firmata in
om̄i bono ſuꝑ ōs c̉at̄as.Et hc̄ ē ſc̄dꝫ m̄gnū
ꝓuilegiuꝫ q̄ xp̄s magnificauit matrē ſuam
ſupeꝛ om̄s ſc̄tificatos.

Tercia aūt digitas ⁊ ꝓuilegiū ꝟgis.
m̄e fuit.q̄ꝛ dꝰ accelerauit ī ea libeꝝ
arbitriū ad m̄ꝛēdū ſuꝑ ōs c̉at̄as.ſ.q̄ꝛ citiꝰ ī
cepit vti libero arbit̄o ſue volūtatis pꝰ ſuaꝫ
creatōꝫ ī ſua īfantia/⁊ hr̄e vſuꝫ rōis.q̄ alīq̄s hō mūdi ꝓteꝛ xp̄ꝫ. Hoc aūt dupľr ſit ꝓbat̄. Prio cōꝑādo ꝟgiēꝫ m̄ꝫ ad ōs īfantes
et pueros.Sc̄do cōꝑādo eā ad tp̄ꝰ.q̄ntū aū
ad ꝓmū q̄dā arguūt ſic.Nā q̄dꝗ̄ gr̄e ⁊ ſc̄ti
tatiˢ cōſecuti ſt̄ cet̄i ſc̄tī ī hoc mūdo. multo
altiꝰ ⁊ excellētiꝰ fuit ɔſecuta ꝟgo m̄.ſꝫ q̄dā
ſc̄tī ɔſecuti ſt̄ vſū libīj arbitīj ī ſua natitate.
et q̄dā ī vt̄o matˢ an̄ natitatē. g̊ hc̄ iō ex/
cellētiꝰ ɔſecuta ē ꝟgo m̄. Maioꝛ hꝰ fūdat̄
in ṽbo anglī.ſ.Aue gr̄a plena. ſuꝑ q̄ꝺ dic̄.
hyeroꝰ q̄ cet̄is ꝑ ꝑtes.ſꝫ m̄e tota ſiľ ſe diffu
dit gr̄a. Iteꝫ ſuꝑ iō ṽbuꝫ dic̄ augꝰ ī ſ̄ōe de
natitate ꝟgis.Quid iuſticie.q̄ ſc̄titatis hc̄
ꝟgo in dig̉e potuit.q̄ efficacis ad oīa gr̄e
plenitudiēꝫ accēꝑ. aut q̄s vnq̄ ī eiꝰ corpo
e vel aīa locꝰ potuit īveīri pc̄tī.¶ Ex q̊ pꝫ
q̄ ſic̄ nūq̄ fuit euacuata a gr̄a ſic nūq̄ pc̄ō
fuit obnoxia.Et iō ſbdit. cui nľľꝰ vnq̄ pat
archaꝝ nľľꝰ ꝓphaꝝ potuit ɔꝑari. ne miꝝ
ſi puritate altitudiēꝫ cūctoꝝ ſuꝑet morta/
liuꝫ.q̄ꝛ ꝑtu cūctoꝝ celſitudiēꝫ trāſcēdit an
gl̄oꝝ.¶ Ex qꝰ ṽbis arguūt iſti.q̄ nľľa gra
cia ſc̄titatis fuit collata alicui ſc̄tō ī hac vi
ta.q̄n illa excellētiꝰ fuit collata ꝟgī m̄e.ꝯ
cāꝫ aſignat augꝰ.q̄ꝛ ds fabricauit illd̄ tab/
naclꝫ.deq̊ ſcīs ſc̄toꝝ debebat carnē aſſumꝛe
et ī eo hītare.g̊ ī ſui fabꝛicatōe ſic̄ nľlī pc̄tō
debuit ſb iac̉e. Ita nľľa gr̄a ⁊ ſc̄titate potu
it ī dig̉e.Minoꝛ ꝓbat̄.Nam mľti ſc̄tī in de
perūt vti libero arbitrio in ſua natiuitate.
Et ꝑ ɔ̄ñs īceꝑūt mereꝛi.ſic̄ fuit bt̄ꝰ nichola
us.q̄ illico pꝰ natitatē dū lauet̄ ſrexit pe/
dibꝰ ⁊ ſtetit.erectꝰ ī pleui.et illico ī cēꝑ ieiu
nare.teꝛ ī ſeptīana.ſ.z.⁊ 4.⁊ vi.feīa. q̄ꝺ n̄
fc̄tꝫ fuit ſin̄ vſu libī arbitī.q̄ꝛ alit̄ nō merui
ſſet ī tľi ieiunio.g̊ ſeq̄t̄ q̄ hāc gr̄aꝫ m̄ꝛēdi ꝑ
ampliꝰ et ꝑfctiꝰ ɔſecuta ē ꝟgo m̄ ī ſua na/
tiuitate.Itē de iohē bap̄ q̄ an̄ natitatē exul
tauit ī gaudio ī vt̄o matˢ ad ꝓ̄ſentiā ſalua
toris et ꝟgis m̄e.dic̄ augꝰ.q̄ forſaꝫ fuit in
eo acceleratꝰ vſꝰ libeꝛi arbitīj. q̄ q̄dē opinio
pꝰea hita ē tāq̄ certa. q̄ apd̄ ōs doctores.
eo q̄ꝛ iohēs bap̄ in.z.āno iā utebat̄ libo ar/
bit̄o.q̄ꝛ ī gl̄ꝰ ē dictū ad pn̄iaꝫ agēdā.¶ Ex

2009 Ministerio de Cultura

q⁹ pꝫ. ꝙ ſi tl'eꝫ gr̃aꝫ m̃reõi ꝯſecut⁹ ẽ iohes.
bap̃. i ſexto mẽſe ſue cõceptoĩs ⁊ i 4. mẽſe
aſua aĩatõe. ut pꝫ luc. p̊. g̊ ꝑ ãpli⁹ ⁊ ꝑfecti⁹
ꝯſecuta ẽ v̉go m̃ i vt̃o mat̃s. ſ. ꝙ ſi iohes i
cepit vti libero arbit̃o i q̃rto mẽſe ſue aĩati
onis. g̊ v̉go m̃ i cep̃ añ q̃rtũ mẽſeꝫ. q꞉ i aliq̊
debuit ex̃de iohẽꝫ bap̃aꝫ. Et iõ dicũt q̊daꝫ
viri ꝯtẽplatiui. ꝙ v̉go m̃ i ſua p̃ma ſc̃tifica
tione ꝯſecuta ẽ hãt gr̃aꝫ ſil' cũ cet̃is. ⁊ ilico
incep̃ vti libro arbit̃o et m̃eri. Et h̃c p̊ ꝓbãt
ꝑ rõꝫ iã dictã. q꞉ debuit ex cede iohẽꝫ bap/
tiſtaꝫ ⁊ õs alios i tl'i gr̃a. Scd̃o q꞉ ꝑ nl'ꝫ tẽ/
pus debuit ceſſare ab actu m̃rendi i vigil'ia
Et iõ dicũt iſti ꝙ v̉go m̃ illico p⁹ ſc̃tificatõꝫ
fecit votũ ꝑpetue v̉ginitatis i vt̃o mat̃s. qd̃
p⁹ea ꝑſucceſſiõꝫ tp̃is oñdit. Nã ſtati. 3. an/
no tãq̃ꝫ v̉go ſe ad dei famulatuꝫ dedicauit
ad ſuiẽduꝫ d̃o i tẽplo d̃. Et abſꝫ auxilio a
ſcẽdit. xv. grad⁹ tẽpli cũctis q̃ aſtabãt mi/
rãtib⁹. Et ſic ieiuniȷ̈s ⁊ iugi or̃oe ⁊ cõtẽpla
tione ſuiuit i tẽplo dñi uſꝫ ad diẽ deſpõſa/
toĩs ſue. Et ſic pꝫ q̃l'r fuit i ea accelerat⁹ uſ⁹
rõis ⁊ libi arbitȷ̈ ꝑ ãpli⁹ ⁊ ꝑfecti⁹ ⁊ citi⁹ q̃ꝫ
in alia cãt̃a. Sꝫ ꝯ̃ hoc inſtãt aliq̃ dicẽtes. ꝙ
ſeq̃ret̃ ꝙ v̉go m̃ eẽt eq̃li⁹ x̊ i dignitate. q̃ ab
inſtãti ſue c̃atoĩs huĩt h̃c ꝑuilegiũ. eo ꝙ ili
co fuit viator et ꝯp̃hẽſor. Quibus rñdet̃. ꝑ
iſtos ꝯtẽplatiuos. ꝙ nũq̃ꝫ ꝓpt̃ hoc m̃ fuit x̊
eq̃li⁹ i dignitate. q꞉ ml't̃iplex fuit i h̃c diſ̃a. p̊
q꞉ x⁹ ap̊ inſtãti fuit ſil' ꝯp̃hẽſor ⁊ viator. m̃
aũt viatx tm̃. q̊. q꞉ x⁹ huĩt hoc ꝑ ſe rõe ꝑſo/
nalis vnioĩs tãq̃ꝫ cap̃ ⁊ fons oĩuꝫ gr̃aꝝ ad
diſt̃buẽduꝫ. m̃ aũt tãq̃ꝫ mẽbrũ huĩt deriua
tiue a x̊ tãq̃ꝫ a capite. Itẽ x⁹ ſꝑ vtebat̃ libro
arbit̃o ⁊ m̃rebat̃ tã i ſop̃no q̃ꝫ i vigilia. q꞉
vnic⁹ fuit act⁹ m̃rendi i x̊ ꝯtinu⁹ ⁊ nõ i tẽ/
pollat⁹ ap̊ i ſtãti i carnatoĩs uſꝫ ad crucẽ in
cluſiue. ut dc̃ꝫ ẽ ſuꝑ p̃s̊ xxviȷ̈. v̉go aũt m̃
ſolũ vtebat̃ lib̃o arbit̃o i vigilia. Et ſic fuit
ml't̃iplex diſ̃a abſꝫ ꝓportõe eq̃litati⁹. Eſt ve
ruꝫ ꝙ ſi v̉go m̃ huĩt hãc gr̃aꝫ ilico i ſua p̃.
ſc̃tificatõe ⁊ ſtatiꝫ i cep̃ vti libero arbit̃o. an
hoc fuit ẽ ꝯceſſuꝫ i ȷ̈ hõa vl' die vl' mẽſe p⁹
aĩatõꝫ. ñ ẽ diſ̃cẽdũ ñc alt̃andũ. q꞉ totũ abſꝫ
ꝯ̃dictõe d̃s potuit fac̃e. Sꝫ ſufficit nob̃ ꝙ fu
it i ea accelerat⁹ vſ⁹ libi arbitȷ̈ citi⁹ et ꝑ ãp̊/
li⁹ ⁊ ꝑfecti⁹ q̃ꝫ i iohẽ baptiſta ⁊ q̊cũqꝫ alio
ſc̃to. ꝓpt̃ rõs. iã dictas. Et hec ẽ tercia digni
tas quã ꝯſecuta fuit v̉go m̃ i hac vita ſuꝑ
om̃es alios ſc̃tos et ſc̃tas. q̃ dignificauit et
magnificauit eam fili⁹ ſu⁹.

Quarta aũt dignitas ⁊ ſingl'are p̃uile/
giũ q̊ x⁹/ q̃ potẽs ẽ ⁊ ñn ei⁹ ſc̃ꝫ. ma
gnificauit matrẽ ſuã. fuit ſingl'are ꝯiugiuꝫ
quo eã magĩficauit ſuꝑ õs ꝯiugatas et ſpõ
ſas p̃itas et fut̃as. Q꞉ nũq̃ꝫ fuit ñc erit tã
mirꝝ ⁊ dignũ ꝯiugiũ. eo ꝙ fuit fc̃ꝫ ⁊ cele/
bratũ ſil' cuꝫ voto v̉ginitatis vtiuſꝫ ꝯiugis. ſ.
marie ⁊ ioſeph. Id̃o dc̃ꝫ ẽ ꝯiugiũ v̉giale.
cui nũq̃ꝫ ſil'e fc̃ꝫ ẽ. ñc ſuatũ ⁊ celebratũ. Et
id̃o bñ merito q̃ſierũt õs doctores tã ſacri
q̃ꝫ ſcolaſtici vtrũ fuit verꝝ ꝯiugiũ ſeu ma/
trimoniuꝫ int̃ ioſeph et v̉giẽꝫ m̃ꝫ. cuꝫ vtqꝫ
vouiſſꝫ v̉ginitatẽ. añq̃ꝫ deſpõſaret̃. ſꝫ q꞉ i de/
ſpõſatõe vtqꝫ ꝓmitit alt̃i ꝑtateꝫ ſui corꝑis
ad ꝓleꝫ ꝓc̃andã ⁊ actũ veñeũ exercẽdũ. iõ
videt̃ ꝙ cũ voto v̉ginitatis p̃⁹ fc̃o ñ potuit
fieri nouũ votũ ꝯiugale. cũ tl'e votũ videt̃.
ꝯ̃iuꝫ voto v̉gial' caſtitatis. Ad hoc cõit̃ re
ſpõdẽt õs doctores. ꝙ illd̃ fuit verꝝ ꝯiugi
um ſb̃ vtroqꝫ voto. Sꝫ ſcd̃ꝫ votũ nõ fuit a
firmatiuũ v̉ginitatis. ſꝫ ꝯdicionatũ. Iſto m̊.
nã añ ꝯiugiũ vtqꝫ fec̃at votũ v̉ginitat̃ abſol'
te. ſꝫ i ꝯiugio. iterꝝ fec̃ũt votũ cũ voto ꝯiu
giȷ̈. iſto m̊. ſ. ꝙ volebãt viu̇e i ꝯiugio ñ ad
gñãdã ꝓlẽ. ñc ꝓpt̃ actũ veñeũ. ſꝫ viu̇e ſb̃ v̉
giali caſtitate ſic̃ añ ꝓmiſant. n̊ d̃s alit̃ di/
ſpoñet ⁊ diſpõſaret. Sꝫ iſta ꝯdit̃o eſt valde
geñalis. q꞉ õe votũ fc̃ꝫ d̃o ſꝑ fit cũ tl'i ꝯdi/
ctõe. q꞉ vn⁹ q̃ſqꝫ i vouẽdo firmit̃ ꝓmitit ſ
uare votũ ex ꝑte ſui. reliquꝫ aũt relinq̃ꝫ et
poĩt i d̃i arbit̃o ⁊ volũtate. Et iõ iſta reſpõ
ſio ñ videt̃ m̊ euacuare ⁊ explicare miſt̃iũꝫ
illi⁹ v̉gial' ⁊ ſacri ꝯiugȷ̈. ymo ẽ dicẽduꝫ. ꝙ
illd̃ ꝯiugiũ fuit fc̃ꝫ int̃ eros cuꝫ abſoluta et
exp̃ſſa ꝯfirmatõe p̃terit̃i voti v̉ginitat̃ ex ꝑte
vtiuſꝫ. ⁊ fc̃ꝫ fuit votũ ꝯiugale ex ꝑte vtiuſqꝫ
ſub abſoluta negatione act⁹ venereri ma/
nente vero coniugio. ¶ Acutius intellec
tum eſt valde aduertendum. ꝙ coniugiuꝫ

2009 Ministerio de Cultura

ſiue matrimoniū. qḋ ē p̄mū et ñle ſacr̄mētuꝫ
ad t̄plicē finē ⁊ bonū fuit a ḋo īſtitutū ap̄ñ.
q̊ꝝ p̄mꝰ finis fuit abſolutis ad hoīs felici-
tatem. Scḋꝰ fuit cōdicionatꝰ ꝓpt̄ nccītateꝫ
ñe lapſe. Terciꝰ ꝓpt̄ nccītatē ſalutis ⁊ pcti
euitādi. vel ꝑ dici. ꝙ cōiugiū fuit īſtitutuꝫ
ad t̄plex remediū. Pˀio ad remediū pſone
q̊ ad ſui felicitatē. Scḋo ad remdiū ⁊ cōſ-
uatōꝫ ñe lapſe. Tercio ī remediū libidīs. ⁊
ad excuſatōꝫ pcti. ꝑ g̊ fuit inſtitutū ꝯiugiuꝫ
ꝓpter bonū mutue ſocietat̄ ⁊ amoris ⁊ mu
tui adiutorij ⁊ obſeqī. ut pꝫ gñ. 2. Nā ḋs ꝑ̊
formauit hoīeꝫ et ſpirauit ī eo ſpiracl'ꝫ vi
te. ſꝫ f̄cō. viro ſine femīa. dixt. Nō ē bonuꝫ
hoīeꝫ ēē ſolū. faciāꝰ ei adiutoriuꝫ ſile ſ. Et
ſeqt̄ pꝰea. ade vo ñ ēt adiutor ſile ſ. miſitqꝫ
dñs q̄ ſopē ī adaꝫ. tl'itqꝫ vnā de coſtiˢ eiꝰ. et
repl'uit ꝓ ea carnē et edificauit coſtā ī ml'ie
rē. et ad duxt ad adā. vñ ſ̄gēs adā a ſopore
dixit/ nūc os ex oſſibꝰ meis ⁊ caro ex carne
mea. ꝓpt̄ hc dimittet hō p̄reꝫ ⁊ matrē ⁊ aḋ
ebit vxore ſue. Et erūt duo ī carne vna ⁊c̄.
¶ Ex qꝰ ubiˢ pꝫ ꝙ ꝯiugiū de p̄m̄ria ī tētōe
fuit a ḋo īſtitutū ꝓpt̄ t̄plex bonū. ſ. ꝓpt̄ mu
tuā ſocietatē ⁊ mutuū amorē. ⁊ mutuū ad
iutoriū ⁊ obſequꝫ. ſine qꝰ nl'la ꝑ ēē felicitaˢ
qꝛ ſiñ ſocio nl'la ꝑ ēē iocūda poſſeſſio. ut in
ꝙ boeciꝰ. Jḋo dixt ḋs. nō ē bonū hoīeꝫ ēē
ſolū ⁊c̄. Jſta g̊ t̄a boñ ſuficiūt ad veꝝ ⁊ pfe
ctū ꝯiugiū ꝓpt̄ hoīes felicitatē. Et iſta fuit
p̄maria cā īſtitutoīs ꝯiugij. Scḋo aūt fuit
inſtitutū ꝓpt̄ bonū ꝓlis ad ꝯſuatōꝫ ſpēi et
nat̄e lapſe. et ad reſtaurādā rurinā āgl'oꝝ.
Vnḋ videˢ ḋs ſedes celeſtes vacuas ex an-
geloꝝ ruina. et ꝓuidēs hoīem peccat̄uꝫ et
morit̄uꝫ ꝓpt̄ pctꝫ. Jḋo ne ſpēs hūa p̄iret.
et ut ex nūo hoīuꝫ electoꝝ ⁊ iuſtoꝝ reſtau
raret̄ ruina āgl'oꝝ. dedit gñoꝫ hoī. ex cā g̊
pcti data ē hoī gño. ſ. ꝓpt̄ pctꝫ hoīs ⁊ āgl'o
rum. Nā ſi āgl'i ñ peccaſſēt. ñ fuiſſꝫ nccīa eo
rum repat̄o ruine. Et ſi hō ñ peccaſſꝫ. ñ fuiſ
ſet ſ flicta mors ñc corrupt̄o. Et ſic ñ fuiſſꝫ
nccīa gño. qꝛ ī illis duobꝰ potuiſſꝫ hūa ſpēˢ
in ꝑpetuū ꝯſuari. vſꝫq̊ aſſcēdiſſꝫ ī vitā me-
liorē ⁊ etnā. ut iꝙ auꝰ. ¶ Ex qꝰ pꝫ ꝙ gño
ꝓlis accidit ꝯiugio ꝓpt̄ pctꝫ. Et iō tā īſtitu
to vo et ꝑfecto ꝯiugio ꝓuidens ḋs adā et
euā peccat̄os dedit eis gñoꝫ bñdictā dicēs
Creſite ⁊ ml'tiplicamini ⁊ replete t̄ram. Et
tūc ꝯiugiū dctꝫ ē matrimōiū rōe ꝓlis. ¶ Ex
qꝰ pꝫ ꝙ p̄mi pētes iā erāt veri ꝯiuges ani
datā gñoꝫ. Et ꝑ ꝯñs ꝯiugiū fuit pfctꝫ ſac-
mētuū p̄ter datā gñoꝫ. Jteꝫ ſeqt̄ et. ꝙ gño
de p̄maria ī tētōe fuit data ad reſtaurā rui
naꝫ āgl'oꝝ. Et iō fuit data cū bñdictōe. Et
iḋo p̄mi pētes añ pctꝫ genuiſſēt ſiñ libidie
Et ꝑ ꝯñs filios ſcīos. q̄ ꝑpetuātes vitā ī ſā
ctitate ꝑ eſuꝫ ligi vite/ pꝰ lōgū tēpꝰ fuiſſēt
trāſlati ī vitā meliorē ad repādaꝫ ruinā an
geloꝝ. Ex ꝯñti aūt data fuit gño ī ꝯiugio
ad ꝯſuatōꝫ hūae ſpēi/ ne p̄iret ꝓpt̄ mortē i
diuiduoꝝ. Sꝫ qꝛ gño q̄ añ lapſuꝫ fuāt data
bña. pꝰea ꝓpt̄ pctꝫ fuit maledicta ⁊ viciata
morbo libidīs. vñ ꝓueīt corrupt̄o ī tota ge
neratōe hūa ꝓpt̄ qḋ pctꝫ carnis veīt dilui
um ſuꝑ t̄raꝫ. Jḋo pꝰ diluuiū ḋs iteꝝ cōfir
mauit matrimoiuꝫ dicēs. ċſcite et ml'tipli. et
replete t̄raꝫ gñ. viij. Et tūc cōfirmatū ē ma
trimoniū ī remediū libidiˢ ad euitādū pctꝫ ī
cōiugibꝰ. ſ. ne actꝰ veñeꝰ ⁊ officiū geñandi
reputet̄ eis ad pctꝫ ꝓpt̄ libidiēꝫ. Nā cū libi
do ſit ī flicta ꝓpt̄ pctꝫ vlt̄ p̄mā īſtitutōꝫ ge
ñatoīs. ⁊ ꝑūtat verā ītētōꝫ ⁊ finē et ordiēꝫ
gnādi. qꝛ gño ñ fuit data ṅ cā ꝓlis gnān-
de. ñc ꝯcubitꝰ debꝫ fieꝛ ṅ cā ꝓlis gnāde. tñ
libido ꝑūtit illuꝫ ordiēm. qꝛ ſēꝑ prouocat
ad inplendum illicitum appetitum carnis.
Jḋo ſolū ſacr̄mētū matrimōij excuſat pctꝫ in
actu veñeo. Et ſic. 3. fuit inſtitutū matrimōi
uꝫ ī remediū libidīs. ꝓut dctꝫ fuit ſuꝑ p̊ˢc
xviij. Et ut latiꝰ pꝫ ꝑ auguſtīuꝫ ī libro ḋ nu
pcijs et de adult̄inis ꝯiugijs. ¶ Ex qꝰ oibꝰ
patꝫ. ꝙ al'n fuit veꝝ ⁊ pfectū ꝯiugiuꝫ. ſine
matrimōio. i. ſiñ gñoe. ⁊ alñ fuit veꝝ matri̊
niuꝫ ſiñ libidīe. Nā lꝫ p̄mi pētes nō genūit
ꝓleꝫ añ lapſū. tñ iam ēt eis collata vṫꝰ gnā
tiua ⁊ licētia gnādi. ¶ Ex qꝰ oibꝰ pꝫ ⁊ ſe
qtur. ꝙ int̄ m̄ꝫ ⁊ b̄tm ioſeph potuit ēē ⁊ fu
it deſc̄o ꝓfectū. ⁊ veꝝ ⁊ ſacr̄mētale ꝯiugiū
ſiml' cū abſoluto ⁊ exp̄ſſo voto v̊gīal' caſti-

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

tat⁹. cū negatōe cᵒcūq3 oppoſiti. Et ſic qño
ioſeph et m̄. ꝯuenūt i ꝯiugiū fecunt ꝺplex
votū. ꝓ voūunt i ꝯcuſſe ſuāe ūgitatē. ꝺo ꝛ
fuge ōe ꝯſorciū carnle. eo ꝙ i ābob⁹ ēt fo/
me⁹ extict⁹ ꝑ ſcrificatōz. Scꝺo voūūt mu/
tuā et i ꝺiutoꝺuā ſocietatē ꝛ amorē ſpūalez
et mutuū obſequz et aꝺiutoriū. Et ſic fuūt
reꝺucti aꝺ ꝑmū ſtatū i nocētie q̊ aꝺ hoc ꝛ
aꝺ ꝑmariā i tētōz ꝛ finē ꝯiugij. ꝓut ꝑncipl̕r
fuāt aꝺeo i ſtitutū. Et fuit eī illꝺ ꝯiugiū ve
ruz ſacmētū. q̄ ſignificabat ſacmētū i carnti/
onis ꝛ vnioīs hūaitatis aꝺ ūbū. Et ſic fuit
celebratū ſb bono fiꝺi ꝛ ſacmēti. p⁹ea ūoſe
cutū ē bonū ꝓlis. ſ3 ñ ex officio cōiugali. ſ3
ope ſp̄s ſcti. ꝓut īfra patebit. Et iō ñ abſtl̕t
bonū fiꝺi ꝯiugal̕. nc bonū ſacmēti. Et ſic p3
ibi fuiſſe vez ꝯiugiū abſ3 cōꝺitōe. Q2 illꝺ
cōiugiū m̄rie ſolū fuit celebratū. ꝓpter bo/
nuz ſocietatis ꝛ aꝺiutorij. et mutui amori⁹
inť eos ꝛ finalr aꝺ fructū ꝛ miſtiū x̄. Et hoc
explicat origene⁹. qñ q̄rit cāz q̄re voluit ꝺ⁹
ut maī ſua eēt ꝺeſpōſata añ miſtiū i carnto
nis. Aꝺ qꝺ reſpōꝺet origene⁹ ſil̕ cū cetis ſa
cris ꝺoctorib⁹. ꝙ hc fc̄3 fuit m̄ltiplici ex cā
Prio aꝺ cuſtoꝺiā ꝛ aꝺiutoriū ūgis m̄rie ꝛ
ut ioſeph eēt teſtis ſue ūgitatis. et eēt ſoci
us et comes ſui itin̄⁹ i eūꝺo aꝺ viſitāꝺā eli
ſabeth et eūꝺo i betlē aꝺ ꝑtū. Et aꝺ circūci
ꝺēꝺū pue2. Et i ih̄rl̕3 ut ſiſtent eū ꝺño. Et
fugiēꝺo i egiptū. Et i reꝺeūꝺo i iuꝺeā et na
tzaret ꝛc̄. Que oī finalr orꝺiabāť in fructū
et obſequū pueī. Scꝺo aūt hc fc̄3 ē aꝺ ꝯſuā
ꝺa3 tenaz famā ūgis. ne putareť apꝺ ꝓplm
cōcepiſſe ex aꝺulťio. et ſic ꝺecetis cauſi⁹. S3
ꝑncipalr illi⁹ ꝯiugij cā. aſignať ꝓpť mutuaz
ſocietatē et obſequū. Ex q⁹ oib⁹ p3 q̄lr x⁹ po
tēꝺet ſcī3 magificauit m̄trē ſuā ſinglārī ꝑ/
uilegio et ꝺigitate ſup ōs ꝯiuges iſtatu cō
iugali. q2 illꝺ fuit ꝯiugiū ūgiale ſiml̕ cū vo
to ūginitatis fc̄ī3 et celebratū et obſuatū.

Quita ꝺigitas ſingl̕aris et mag̃ ūgi⁹
marie fuit ūgialis ꝯcept⁹ et ꝑt⁹. q̄
magnificauit eā x⁹. q2 abſ3 oī ſorꝺe ꝛ corru/
ptōe ꝯcep̊ ꝛ pepit xp̄3 ſuata ūgiali i tegri
tate. i munis ꝛ excepta ab illa ſnia ꝛ lege ꝛ
maleꝺictōe ꝺata i ꝑñ oib⁹ ml̕ierib⁹ ꝯcipiē
tib⁹ ꝛ ꝑturiētib⁹. qb⁹ oib⁹ i ꝑſona eue ꝺcī3
eſt. m̄ltiplicabo erūpnas ꝛ ꝯcept⁹ tuo⁹ ꝛ cū
ꝺolore ꝑies ꝛc̄. Et ꝑ ꝯñs fuit ſola ūgo m̄ il
la ml̕ier ꝺeq̄ ꝺixit ꝺs ſpēti. Jpa ꝯťet caput
tuū ꝛc̄. Jn q̄ q̄ꝺe3 ꝯceptōe et ꝑtu ūgo m̄ nō
ſolū fuit i muis ab oī erūpna ꝛ ſorꝺe ꝛ ꝺo/
lore. S3 eť aſue i tegre ūgitatis corruptōe
et violatōe. q2 ille ſactiſſim⁹ ꝯcept⁹ et ꝑt⁹.
ita ꝑbuit ꝺ fecūꝺitatē ꝛ ꝓlē. ꝙ nō abſtl̕it ū
ginitatē. ut inq̄ aug⁹ ꝛ ſic ſil̕ fc̄ta ē maī et
virgo. ¶ Vñ ē aꝺūtēꝺū. ꝙ q̄nq3 erāt in cō
poſſibl̕ia ꝛ i ꝯpatibl̕ia apꝺ nā3 ꝛ exiſtiatōz
hoiu3 añ miſtiū i carnatoīs. ꝑ̊ ꝙ ml̕iez ꝯci/
ꝑet ſiñ viro. Scꝺo ꝙ mulier ꝯcipet ꝛ ꝑer/
et ſine corruptiōe ūgitatis. Et ꝑ ꝯñs ꝙ ſil̕
eſſet ūgo ꝛ fecūꝺa. Tercio ꝙ ꝯcipet ꝛ ꝑer
et ſine ſorꝺe ꝛ erupnis ꝛ ꝺolore. Quarto ꝙ
ml̕ier poſſ3 ꝯcipe ꝛ ꝑere ex alťo abſ3 aꝺulť
io et formicatōe ꝛ i iuria et violatōe fiꝺei.
ꝯiugal̕. V. ꝙ tl̕e ģmē nō eēt aꝺultiū3 ꝛ ma
leꝺictū et pcťo obnoxiu3. Seꝺ oī iſta q̄nq3
fuūnt fc̄a ꝯpoſſibilia ꝛ ꝯpatibl̕ia ꝛ ūificata
in iſta ſactiſſim̄ i carnatōe filij ꝺi ex ūgie m̄
Nā ibi fuit ūa ꝯcepťo. ꝓlis abſq3 ſeīe ūi. Et
ꝑ ꝯñs ſine feꝺitate libiꝺis. Et ibi. verus cō
cept⁹ ꝛ ꝑt⁹ abſ3 amiſſiōe ūgitatis. Et m̄ fu
it fecūꝺa ꝛ maī ſil̕ cū ūgitatis i tegritate.
Et ꝯcep̊ ꝛ peꝑit abſ3 oī corruptōe ꝛ ſorꝺe ꝛ
erupna ꝛ ꝺolore cū oī letī ꝛ felicitate. Et ꝯ
cepit filiū ꝺei ſiñ i iuria ioſeph ꝛ fiꝺi cōiug
lis. v. illꝺ ģmē ñ ſolū ñ fuit aꝺulťinū. nc fō
nicariū nc maleꝺictū. S3 eť fuit libe2 i nā
et ꝑſañ ab oī pcťo. q2 nō ex oꝑe aꝺa3. nc ex
aꝺulťio. ſ3 oꝑe ſp̄s ſcti fuit fōatū ꝛ cōceptū
Et ſic fuit ģmē n̄lr ſcī3. Moꝺ⁹ aūt q̊m̊ ſup/
ꝺcťa q̄nq3 i cōpoſſibl̕ia fc̄a ſť poſſibl̕ia ꝛ ūa
explicať Luc. ꝑ̊. Vñ qñ m̄ ꝺixt. q̊m̊ fiet iſtꝺ
qm̄ vi2 ñ cog̊ſco. i. ex voto ūgitatis cog̊ſ/
cere vi2 ñ i tēꝺo. Aꝺ hc rñꝺit angl⁹ ꝺicēs.
Sp̄s ſcťs ſuꝑ veiet i te. Et ūt⁹ altiſſimi ob/
umbrabit ť. Jꝺo q3 qꝺ naſceť ex te ſcī3 vo/
cabī fil⁹ ꝺi ꝛc̄. ¶ Ex q⁹ p3 ꝙ ſp̄s ſcťs ꝑſuā
obūbratōz illa q̄nq3 i poſſibl̕ia apꝺ nā3. fec
eſſe poſſibl̕ia i ūgie ſuꝑ nā3. Vñ ꝺic aug⁹ ꝙ

2009 Ministerio de Cultura

ſpš ſcťs ñ ſolũ obũbrauit ẽ vẽtrẽ.ſʒ et mẽtẽ
Nã ꝑ obũbratõʒ ventꝭ fec̃ illã fecũdaʒ.illa
qnqʒ ĩ poſſibilia auferẽdo.ſʒ obũbrãdo ẽ mẽ
tẽ fecit ipaʒ ꝓphetiſſaʒ ⁊ euãglicã ĩpaiſtriã
ut patebit.Prio ĝ ſpš ſcťs obũbrãdo vẽtrẽ
Marie formauit ⁊ orgaĩzauit corpꝰ x̄ expu
ris ſãguĩbꝰ eiꝰ.Et ſic ꝯcep ſiñ ũo abſʒ ope a
dã.et ſiñ adulťio ⁊ fořicatõe ⁊ abſqʒ ĩ iuria
fidei ꝯiugal' et ſacmẽti.Et tũc tota t̃nitas c̃
auit ĩ eodẽ ĩſtãti aĩaʒ ĩ illo corpe formãto et
organizato.oĩ pleĩtudĩe grãꝝ ⁊ ꝑfectõũ ꝑ
ditã.Et ſic illð ĝmẽ ñ ſolũ fuit ab oĩ culpa
et pcťo õlz et ꝑſanalĩ libeꝝ.Sʒ et fuit ĝmẽ
nat̃alz ſcĩʒ ſumẽdo nãʒ ꝓmodo ꝓductõis et
libatõis.Et oĩa iſta voluit ãglꝰ explicãe.cũ
dixit.Spš ſcťs ſuꝑ veiet inte ⁊ ũtꝰ altiſſimi o
bũbrabit t̃.Jdo qð ñſcet̃ ex te erit ſuplcſcĩʒ
Sʒ qꝛ illa hũaitas ſic ĩ vťo ꝯdiťoãta ⁊ for/
mata in athomo ĩ eodẽ inſtãti formãtõis et
aĩatõis fuit ꝑ ũbũ ꝑſonalĩ aſſũpta.Jdo ſb
dit ãglꝰ.Jdoqʒ.i.ꝓp̃ talẽ modũ.illð ĝmẽ
ſcĩm qð naſcet̃ ex te.vocabĩ filiꝰ dĩ.Quaſi
dicĩ.ꝙ illð ĝmẽ erit ſcĩʒ ⁊ nllo m̃ adulťiũʒ
ſic alicui pcťo obnoxiũ ꝓp̃ modũ ꝯceptõiꝰ
Et vocabĩ filiꝰ dĩ ꝓpter grãʒ ꝑſoñl' vniõis
ad ũbũ.Et ſic pʒ qlĩ ex obũbratõe ⁊ ope ſpꝰ
ſcĩ ṽgo m̃ ꝯcep ſine ſeĩe viri et ſiñ ope a/
daʒ.obſuata ſp ṽgitatẽ abſʒ oĩ ſorde ⁊ cor/
ruptõe ⁊ abſʒ fidi ꝯiugal' in iuria et leſiõe.
et cũ ꝓlis ſcĩtate fc̃a ſiml' mat̃ ⁊ fecũda et
ṽgo.Et pꝰea pepit ſiñ dolore et oĩ ſorde et
ṽgitatis tã corꝑis ꝙ̃ mẽtis leſiõe.qꝛ ille dĩ
filiꝰ dñs ñe.q̃ vẽtis ⁊ elemẽtis im̃ꝑauit.et
ſuꝑ aq̃s ſiccis pedibꝰ ãbulauit.⁊ de ſeplc̃ro
clauſo ⁊ ſigillato exiuit. Jã in ſua natĩtate
voluit vti ſua ꝑtate naſcẽdo ex ṽgine clau/
ſtro ṽgitatis illeſo.Et hec ẽ q̃nta dignitas
et q̃ntũ ꝑuilegiũ q̊ xꝰ voluit magĩficare ṽ/
gieʒ m̃rẽ ſuã ſuꝑ õs ꝯcipiẽteſ ⁊ ꝑturiẽtes
reddẽdo ipaʒ ĩ munẽ a ꝯmuni lege ⁊ male
dictõe oĩuʒ aliaꝝ mlĩeꝝ.Ex q̊ patʒ qð ipa
fuit ſola q̃ cõtriuit caput ſꝑẽtis.ꝓut ds ꝑdi/
xit ante legem promulgatam.

Sexta digitaſ ṽgĩs m̃re q̃ dignificauit
et magĩficauit eã xꝰ fuit. qꝛ ĩ ſuppoſ
cto miſſio ĩ carnatõnis fuit fc̃a m̃r et carnal'
mat̃ dei. ꝑ quã dignitatẽ nõ ſoluʒ altitudĩeʒ
oĩuʒ mortaliũ. Sʒ etiã celſitudĩeʒ tĩ ãſcẽdit
oĩuʒ anglõꝝ.ut inq̃ augꝰ in ſõ ſmõe de
natiuitaĩ ṽginis.¶ Vñ ẽ aduťẽduʒ.ꝙ iſta
ſexta dignitas ẽ alťa q̃nta ꝑcedẽte.⁊ mlťo
altior ⁊ ſblimior. Nã maior dignitas ẽ ẽẽ
matrẽ dĩ.ꝙ̃ ꝯcipe ſiñ ſeĩe ope ſcĩ.⁊ ꝯcipe
et ꝑere abſʒ oĩ ſorde ⁊ dolore/ ſuata ṽgita
te.qꝛ dꝰ poſſʒ facẽ illð ſiñ iſto in ãq̃ alia ml'
iere. Nã ſpš ſcťs abſqʒ ṽo poſſʒ formãre fetũ
ex ſãguĩbꝰ ãc̃ꝰ mlĩeris in vťo eiꝰ abſʒ ꝯſor/
cio ṽi.et c̃are aĩaʒ in illo fetu. abſʒ hc ꝙ ũ/
buʒ ñc aliq̃ ꝑſona dĩa aſſum̃ret ipʒ ꝑſonalĩ.
Et ꝑ ꝯñs ille hõ nõ eẽt ds.Et poſſʒ et̃ facẽ
ꝙ illa mlĩer nõ corrũpet̃ in ꝯcipiẽdo ñc ꝑt/
ento.ſʒ manẽt ṽgo pꝰ ꝑtũ. Et tñ illa mlĩer
nõ eẽt mat̃ dĩ.pꝰꝙ̃ illa ꝓleſ nõ eẽt ꝑſonalĩ
deꝰ.Et ꝑ ꝯñs illa mlĩer ñ eẽt ita dign̄.ſic ṽ
go m̃ q̃ ẽ mat̃ dei. Et ſic ẽ dicẽð ꝙ mag̃ et
grãdis dignitaſ ẽ ꝯcipe ſiñ vno ope ſpš ſcĩ
et ꝑe cũ ṽgitate abſʒ oĩ ſorde ⁊ dolore. ſʒ
mlťo maior ẽ ẽẽ matrẽ dĩ.Nã ſic nõ ꝑ exco
gitari m̃ior dignitas ĩ aliq̃ c̃aťa.ꝙ vniri dð
ꝑſonalĩ ⁊ ẽẽ ꝑſonalĩ dm̃.ſic ẽ xꝰ hõ. Jta pꝰ
xp̃m et pꝰ illã dignitatẽ nõ ꝑ maior digni/
tas ex cogitari ꝙ̃ ẽẽ matrẽ dĩ.Et ſic ſic nõ
potuit ãs hõ magis ſblimari ⁊ dignificã.ꝙ̃
aſſumi ꝑſonalĩ adð ĩ vnitate ſuppoſiti. Jta ṽ
go m̃ ñ potuit m̃gis dignificã pꝰ xp̃ʒ. ꝙ̃ ꝙ
verbũ aſſum̃ret illã carnẽ ex ea.Et ꝑ ꝯñs fa
ceret eã matrẽ dĩ.in ṽitate mat̃nali.q̃ nõ ꝑ
ẽẽ maior pꝰ ṽitatẽ ꝑſonalẽ. Et hc ſp in tłi
gẽdo cũ grã ĝtifica. Et ſic dignior eſt m̃ in
q̃ntum mater dei. ꝙ̃ inq̃ntum concepit et
pepit virgo. Unde in tantum iſta dignitas
eſt maior ceťis digitetibꝰ taʒ ꝑcedẽtibꝰ ꝙ̃
ſbſeq̃ntibꝰ.inq̃ntũ õs alie dignitate vel or/
diabãt̃ ad iſtaʒ.Vel date ſt̃ ẽ ꝓp̃ iſtã.qꝛ de/
cuit eam hẽe õs alias dignitates.ĩ q̃ntũ eſt
mat̃ dei.Qꝛ ut eẽt mat̃ dei.fuit in ꝑ ĝdu pꝰ
xp̃m ꝑdeſtiata ab et̃no.et ĩ libro vite ſcpta.
Et ut eẽt apta mat̃ dei fuit ĩ ſua c̃atõe ſcĩ/
ficata/⁊ ab oĩ culpa ꝑſuata.et fuit ĩ ea vb

2009 Ministerio de Cultura

ibi accelerat⁹ ad merẽdũ ĩ infãtia et pueri
cia.et ſic ꝺ ceťis.Et ſic p⁹ea fc̃a mať ꝺi mr
uit ſup õs choros ãgloꝝ ĩ glĩa collocari. ⁊
mediatꝫ ſinglaris itez filiũ et õs hoies ſie
Qꝛ xp̃s ĩ q̃ntũ ẽt fili⁹ ei⁹.et ipa mať et⁹ vo
luit eã ceťis oĩb⁹ dignitatib⁹.e t ꝑuilegijs
dignificare et magnificare.qꝛ ẽ ei⁹ fili⁹ ſingl
aris.℄ Sꝫ hic ẽ valde ĩ ſiſtẽdũ.nã videť ꝙ
xp̃s nõ ſit ſinglaris fili⁹ Marie ṽgis.Naꝫ
in ſacra ſcp̃ťa maxĩe euẽglica xp̃s nõ ſoluꝫ
diciť fili⁹ m̃rie ṽgis. Sꝫ etiã fili⁹ dei ſic di
xit ãgel⁹ Luc.p̃.qꝺ.n.ex te naſceť ſc̃ꝫ voca
bitur fili⁹ ꝺi.Et ꝺꝛ fili⁹ ꝺꝺ ibidẽ.cũ ait.da
bit ei dñs ſedẽ ꝺꝺ patri ſui. Itẽ ꝺꝛ fili⁹ io/
ſeph.Luc ij.cũ ait m̃.Ego et pr̃ tu⁹ dolẽtes
q̃rebã⁹ te ⁊c̃.Et ſic pꝫ q̃lr̃ oĩuꝫ iſtoꝝ q̃tuor
xp̃s ꝺꝛ fili⁹. Et ideo cũ ſacra ſcp̃ťa nõ poſſit
mẽtiri.Eſt valde adũtẽdũ et cũ hũilitate.⁊
caritate ĩ q̃rendũ q̃m̃ xp̃⁹ dicať fili⁹ vni⁹cu⁹
qꝫ iſtoꝝ.℄ Ad cui⁹ itl̃cꝫ ẽ valde adũtẽ/
dum.ꝙ licet xp̃s dicať fili⁹ vni⁹cui⁹qꝫ iſto
ruꝫ.tñ nõ eodẽ m̃.ſꝫ aliť et aliter ẽ fili⁹ vni
uscui⁹qꝫ iſtoꝝ.Nã xp̃s ꝺꝛ fili⁹ ꝺi ñlis.ſꝫ ñ
carnalis.Et fili⁹ m̃rie ṽgis ñlis et carnalis
et fili⁹ ꝺꝺ et abrae et fili⁹ adaꝫ carnalis.i.ſ
carnẽ.ſꝫ nõ fili⁹ ñlis. Et ꝺꝛ fili⁹ ioſeph non
carnalis nc̃ ñlis.ſꝫ legalis. Et iõ diſcerẽdũ ẽ
de vno q̃ꝫ iſtoꝝ. ℄ Quãtũ g̃ ad p̃mũ nõ ẽ
dubiũ q̃n xp̃s ſit fili⁹ ñlis dei.p̃ris.nõ ſoluꝫ
in q̃ntũ ꝺs.ſꝫ ei ĩ hõ ꝑſonalr̃ aſſũt⁹. Naꝫ in
q̃ntũ ꝺs ẽ ṽbum p̃ris abeťno ñlr̃ et ꝑ moꝺ
naťe ꝓductũ et geĩtũ de tota memoria fe/
cũda et ſba p̃ris.ut oñdit aug⁹.xv.de ťnita
te.et ꝯ maxĩnũ.Et ſic ẽ ver⁹ fili⁹ ñlis ip̃⁹
p̃ris. ut freq̃nť dictũ ẽ ĩ expõe pſalmoꝝ et
maxĩe ps̃.44.Et etiã ĩ q̃ntũ hõ ẽ fili⁹ ñlis
p̃ris rõe pſonalis vniõis.Et ſic xp̃s nõ hẽt
aliũ p̃rem ñleꝫ ĩ q̃ntũ hõ aſſũpt⁹ n deũ p̃reꝫ
ut dc̃ꝫ ẽ ſup ps̃.cix̃.℄ Quãtũ aũt ad ſc̃ꝺꝫ
ꝑ eãꝺ rõꝫ x⁹ ꝺs et homo ꝺꝛ fili⁹ ñlis ṽgis.
Et ṽgo m̃ ꝺꝛ mať ꝺi ñlis naꝫ maĩfeſtũ ẽ ꝙ
ipa.ẽ vera mať ñlis illi⁹ hoĩs.Naꝫ licet nõ
per ꝯſuetũ modũ naťe ex ſeie viri ipm̃ ꝯce
pit. tñ ex ſuis ñlib⁹ ſanguib⁹ fuit in e⁹ vťo

fõt⁹ oꝑe ſp̃s ſc̃i.nõ ex meſtiuo.ſꝫ puris ſã/
guib⁹ ñlib⁹.et ex illis fuit ĩ vťo ꝑ nouẽ mẽ
ſes alit⁹. Et ſic iſto m̃ ṽgo m̃ ñlr̃ ipm̃ aluit
ex ꝓprio ñli ſanguĩeꝫ.Itẽ p⁹ natiuitatẽ alu/
it ipꝫ. et ꝓprio ex ñli lacte lactauit.Et ſic fu
it vera mať ñlis ip̃i⁹ x̃. Et ꝑ eãdeꝫ rõꝫ fuit
vera mater carnalis. qꝛ ex ſuis puriſſimis
ſanguinibus illa caro fuit formata et alita.
et augmẽtata.Et iõ xp̃s ſinglr̃ et magis et
ꝑfecti⁹ fuit fili⁹ ñlis et carnaliˢ ṽgis marie
ꝙ vnq̃ꝫ fuit ãs hõ fili⁹ matris ſue.et rõ eſt
Naꝫ cũ õs alij hoĩes fuĩnt coagulati et for
mati ĩ vťo maťno ex ſanguĩe meſtruoſo et
ſupfluo ⁊ ex eodẽ fuĩt alliti tã in vťo ꝙ ex/
tra.ſoluꝫ aũt corp⁹ xp̃i fuit in ĩſtãti forma/
tuꝫ ex puris ſanguib⁹ venaꝝ ṽgis Marie.
et eodẽ puro ſanguĩe alitũ ẽ ⁊ augmẽtatũ
in vťo.Et ex eodẽ puro ſangĩe ĩ lac de alba
to xp̃s fuit alit⁹ et lactat⁹ p⁹ natiuitatẽ.Et
ſic ṽgo m̃ ſinglr̃ ẽ mater x̃ naťalr̃ et carnaliˢ
Et ꝑ ꝯñs ẽ ũa mater ꝺi et hoĩs.qꝛ xp̃s ĩ ſe
p̃ablr̃ ẽ ꝺs et hõ.Et ſic nõ ſepanť ydioma/
ta.qꝛ ꝙq̃ꝫ verificať ꝺ ꝺo pſonalr̃.uĩficať ⁊
etiã pſonalr̃ ꝺ illo hoĩe aſſũpto et eͦ.Et iõ
ſic ṽgo m̃ ꝺꝛ vera et naťal m̃ter x̃. Ita dici
tur mater ꝺi.qꝛ xp̃s ẽ ꝺs et ille hõ aſſũpt⁹
eſt ꝺs pſonalr̃.Et iõ fuit determinatũ ĩ ꝯcilio.
calcidon. ꝯ neſtoriũ ꝙ ṽgo m̃ ſic ẽ vera ma/
ter dei. Ita ſẽp ĩ oĩni locutõe ꝓferať abſo
lute m̃ter dei aq̃cũqꝫ fidl̃i.Eſt veꝝ ꝙ ipa ẽ
mater ꝺi.ĩ q̃ntũ ẽ naťal et carnal m̃ter x̃.q̃
eſt ꝺs et hõ.℄ Quãtũ ad terciũ ẽ dicẽdũ.
ꝙ xp̃s ſẽp ꝺꝛ fili⁹ ꝺꝺ in tota ſacra ſcp̃ťa nõ
ſolũ noui. Sꝫ et ve te.qꝛ ꝑ õs ꝓphas x⁹ ꝓ
miſſ⁹ fuit fili⁹ ꝺꝺ et de gn̄e ip̃i⁹.ut pꝫ.ij̃.Re
vij̃.et ps̃.Lxxi.et Lvij̃.et cxxxi.Et yſa.vij̃
ꝺꝛ.Audite dom⁹ ꝺꝺ.Ecce ṽgo ꝯcipiet ⁊c̃.
Itẽ hyere.xxiij̃.Et xxxiij.Et Suſcitabo ꝺꝺ
germẽ iuſtũ ⁊c̃.Et iõ Mathe⁹ volẽs texe/
re gn̄oꝝ x̃ carnalẽ icip̃ dicẽˢ.liber gn̄ois iħu
xp̃i filij ꝺꝺ filij abraã ⁊c̃. Hoc idẽ fec̃ lucas
dicẽs.Miſſ⁹ ẽ ãgl̃uˢ ad ṽgĩeꝫ deſpõſatã ũo
de domo dauid. et poſtea ſubdit dabit. illi
dominus ſedem dauid patris ſui.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſic patz q xp̄s dr filius dd et filius abraã ⁊ per ꝯñs filius adã. Et ideo xp̄s ſemꝑ ſe noĭat filiuz hoĭs.i.filiũ adã ĩ toto diſcurſu euãgelico. ad de nõnduz q erat verus hõ deſcẽdens ex adam ſ carnẽ. eo q veñat ad patiẽduz ĩ illa carne ꝓ libãdis oĩbus filijs adaz. Eſt tamẽ adũtẽdũ q lz xp̄s dicat filius adã et abrae ⁊ dd ſ carnẽ. tñ nõ dicit filius ñlis eoꝝ. q nõ naťaliter.i.ꝑ gñoz naťalẽ deſcẽdit ab eis. ſ ſolo ope ſp̄s ſcti ẽ. ſz in tãtũ dr filius carnalis ⁊ fcs ex ſcie abrae ⁊ dd ſ carnẽ ut inq̃ apus ad ro.ꝑ. in q̃ntũ accepit carneẽ x̄ vgine m̄.q ẽ filia naťalis illoꝝ et deſcẽdebat ab eis ꝑ gñoz naťalẽ. Et iõ xp̄s lz ſit filius illoꝝ carnalis. tñ nõ naťalis. Et ſic aliť ẽ filius virginis marie. q carnal' et naťalis. et aliť filius illoꝝ. q ſoluz carnalis. ſz nõ naťalis. eo modo q̃ dictũ eſt. ¶ Sz nũc reſtat ꝑ magñ et ꝑ grãdis dificultas q̃ m̄ ioſeph dicaf pr̄ xp̄i in ſcpťa/cũ ipe. ñc ſit pr̄ x̄ naťalis ñc carnalis ñc ſ carnẽ. Et iõ dixerũt qdã. q ioſeph erat pr̄ putatiuus x̄. in q̃ntũ reputabat xp̄s apud pplm filius ioſeph. ꝑut dr luc.3. et putabaf filius ioſeph. q fuit ely et c̄. Sz iſta nõ ſuficiũt. Ad ſaluãdũ euãgelicã veritatẽ. q Maria abſolute ⁊ afirmatiue dixit x̄. Ecce ego et pr̄ tuus dolẽtes q̃rebamus te ⁊c̄. Nam illa reputaťo et opinio quã pplus hẽbat de x̄ ẽrt falſa. q pplus putabat xp̄z ẽe filiũ ioſeph carnalez et naťalẽ. qño dicebãt none hic ẽ filius ioſeph et marie q ſũt apd nos. Itẽ qñ philipus dixit ad nathanael. inuenimus ibz meſſiaz filiũ ioſeph anatzaret ⁊c̄. Putabat xp̄z eſſe filiũ carnalẽ ⁊ naťalẽ ip̄ius ioſeph. qd ẽt falſum. Ideo vgo m̄ ſb tali falſa reputaťõe nõ appellauit ioſeph pr̄ez x̄. Ideo origenes et hyeronymus dñt q xp̄s iõ appellaf filius ioſeph. eo q fuit filius eius adoptiuus ⁊ ioſeph paf eius nutcius. Sz ad huc iſta ñ ſuficiũt ad euacuandum tantũ ſacmẽtũ. q qcũqz alienũ poťat adoptare ioſeph ĩ filiũ. et ip̄m nutre. Et iõ maior afinitas erat inť ioſeph et xp̄z. q̃ afinitas adoptiua et nutcia. q tlis afinitas ſola nõ poñef ĩ geonologia ſaluatoris. Q ſola afinitas carnalis aut legalis ponif ĩ genologia ſaluatoris. ſic̄ ſola tlis afinitas.ſ.carñlis aut legalis ꝯſueuit aſcribi ĩ genologia aliorũ ſ ſcpťaz ve te. Et iõ ẽ dicẽdũ. q hic latet aliud maxĩz ſacmẽtũ. Naz maĭfeſtũ eſt q xp̄s natus ẽ ex illo ſacro et vgiali et ĩ violato cõiugio abſqz ĩ iuria ip̄ius ioſeph ⁊ fidi cõiugalis. Et natus ẽ ex m̄ vgie in diuiſa ſpõſa ip̄ius ioſeph. q ĩ diuiſibilr erãt duo ĩ carne vna. Et in tli cõceptu nũq̃ vgo m̄ fuit diuiſa ab ip̄o ioſeph. ſz ſemꝑ ĩ fide cõiugali cõiuncta. q caro cõiugalis nõ dr diuiſa. niſi ꝑ adulťiuz. g̃ ſeqf q lz ioſeph nõ cõcurreret officialr ad gñoz x̄. tñ q tlis cõceptio ⁊ gñõ fca eſt ĩ eius cõiuge ẽ cõiugalr et ĩ diuiſibilr ꝯiũcta abſqz ĩ iuria fidi ꝯiugalis. g̃ ioſeph nõ fũt ex pere ne ꝑ aliquẽ ſpãlẽ modũ eſſet pater x̄. mlto magis et dignius q̃ adoptiuus et nutcius. maxĩe. q ꝯiugiũ ioſeph ⁊ marie ordinabaf. ut xp̄s ex tli ꝯiugio vgiali naſceretur. Ad denõndũ q xp̄s q ex tali vgiali ⁊ in violato ſcto ꝯiugio naſcebaf. nõ carnalr ſz ſp̄ualr ex ſp̄uali cõiugio eccie debebat filios regĩe. ut inq̃ augus. Et dic̄ augus q illd ꝯiugiũ ordĩnbaf ad miſſiuz in carnatonis. Et dicit etiaz in libro de bono coniugali q omnia bona req̃ſita ad bonũ cõiugrũ fũit in illo ſacro ꝯiugio. Naz ibi fũit omnia bona ſacmẽti. q nullũ diuorciũ. Et bonũ fidi q nõ inũeniẽte adulťio. Et bonuz plis. q inde xp̄s natus ẽ. Ex quibus ſeqf q ioſeph ãq̃ modo ſinglari et ſp̄uali eſt pr̄ x̄. et xp̄s filius eius. eo q de eius cõiugio. His g̃ hĩtis ponif pro ꝯñe ſemꝑ ſalua fide catholica. q lz ioſeph nõ fũit paf x̄ ñlis ñc carnalis. tñ fuit pater x̄ legalis et ſ legẽ. Et ꝑ ꝯñs xp̄s fuit filius ioſeph legalis ⁊ ſ legẽ. Hec aũt ꝯ ſic ꝓbatur. Naz ds ꝑcepat deũt. xxv. q ſi qs moreref ſine filijs. Et tũc ſcds fraf illius accepet illã ĩ vxorẽ adſucitãdũ ſemen fr̄i ſuo. q ſic ẽ itllĩgẽdũ. Nã q ille mortuus deſcẽdebat ſiñ gñoe. Ideo relinq̃bat ꝓpinq̃orẽ ſucceſſorem in vicariũ q exercet actũ gñãndi vice et loco ſui ex eius vxore. Ideo illa mulier ſp

2009 Ministerio de Cultura

erat vxor pmi ꝑ amorē et ꝓpoſitū. ſed erat
vxor fecūdi ꝑ carnē. in q̄ntū exercebat car/
ne naꝑalez actū gnāndi loco illi⁹. Et iō illa
pma ples nō aſcribaꝑ ſcdo. ſꝫ p̊ viro. et ſic
ſuccedebat ė i noīe filiali ꝛ in hereditate. ꝑ le
gem. Et iō illa ples dicebaꝑ coīs illoꝝ du
orum. ſ. pmi ꝑ legē et ſpm. et ſcdi ꝑ carnē ꝛ
naꝑaz. Et idō oportebat q̄ ille q̄ ſuccedebat
primo mortuo eēt ꝓpinq̄or illi inꝑ oīs vi
uos. ſꝫ q̄ ſup̄ i mediat⁹ et ſcdo genit⁹ erat
ꝓpinq̄or. Jdō ille ſuccedebat in tali matꝰmo
nio vice et officio gnānde et ꝓlis ſuſcitāde
Et ideo ille fili⁹ ſic nat⁹ vere dicebaꝑ filius
legalis pmi. eo q̄ nat⁹ ė ex vero ꝯiugio ꝑꝫ
legem ſic ordīatā. et nō ex adultꝰio. Sed ſi
forſan ꝯtinget q̄ illa mulier p⁹ mortē viri
fornicareꝑ cum aliq̊ alio. ꝛ ex illo hr̄et ꝓlē
tūc ille fili⁹ nūq̄ dicebaꝑ fili⁹ pmi viri. q̄ꝛ nō
ex lege. ſꝫ ex ſcorto et fornicatōe nat⁹ erat.
Aſimili g̊ eſt dicēdū. q̄ p⁹q̄ xp̄s ex vero
ꝯiugio et vxore ipi⁹ ioſep abſq̄ꝫ adultꝰio et
in iuria fidei ſacꝰmētaliter ꝯcept⁹ ē et nat⁹.
ergo fuit ei⁹ ver⁹ fili⁹ legalis. q̄ꝛ ex ei⁹ i vi
olato ꝯiugio nullo pc̄o ꝑ adultꝰiū diuiſo
ꝯcept⁹ eſt quā ꝓlem ſuſcitauit ds̄ filio ſuo
ioſeph. Sed diceret aliq̄s q̄ iſta non ē vera
ſilitudo. Primo q̄ꝛ ioſeph erat viu⁹ et non
mortu⁹. Scdo q̄ꝛ in lege nō fuit p̊ceptū. ut
pater ſuſcitaret ſemē filio ſuo. ſꝫ q̄ ſol⁹ fraꝰ
in mediat⁹ ſuſcitaret tale ſemē frī ſuo. Ad
pmū reſpōdeꝑ. q̄ licet beat⁹ ioſeph nō eēt
mortu⁹ q̊ ad cetera opa vite. tn̄ erat mor/
tu⁹ q̊ ad gn̄oꝫ ꝓpter votū v̊gitatis. Et erat
mortu⁹ q̊ ad oīe pc̄ꝫ. Et ideo oportuit. ut
deus ſibi in illo m̊ ſuſcitaret ꝓlem legalem
et ſpūalez. Ad ſcdm rn̄deꝑ. q̄ lꝫ nō fuit p̊ce
ptum i lege. ut pr̄ ſuſcitaret ſemē filio ſuo.
tn̄ in figura hui⁹ miſtꝰij. hoc ſemel i ve te.
fuit fc̄m et ꝯceſſū et in libro legis ſcꝰptū.
Nam legiꝑ gn̄. xxxviij. q̄ thamar ex diuīa
in ſpiratōe exiuit in biuio ad iudā ſoceꝝ ſu
um ignaꝝ. ut ſuſcitaret ex ea ſemē duob⁹
filijs mortuis abſꝫ ꝓle. qd̄ fecꝑ iudas. q̄ꝛ ex
vno ꝯcubitu genuit duos filios ex tamar.
q̄i ſuſcitās ſemē ꝛ ꝓlem duob⁹ filijs mortꝰ

ſine ꝓle. q̄ꝛ genuit ex ea fares ꝛ zarā. ꝑ quē
q̄dē phares q̄ genuit eſrom deſcēdit x⁹ ex
iuda et iacob et abraā ꝑ carnē. q̄ q̄dē act⁹ nō
fuit i putat⁹ ipi thamar ad ſcortū. ſed ad iu
ſticiā et miſtꝰium. cui dixit iudas in iudici
o. Juſtior m̄ es. Et tota eccīa reputat illud
fuiſſe factū in ꝓphꝰicū et miſticū miſtꝰiū. in
q̄ntū thamar p̊uidit in ſpū. q̄liter xp̄s erat
naſciꝑ⁹ d̊ tribu iuda ꝑ carnē. Et q̄ꝛ vidit. q̄
nō poꝑat hr̄e ꝓlem ex duob⁹ pmis filijs iu
de. nec ſibi dabaꝑ terci⁹ in virū ad ſuſcitā/
dum ſemē frib⁹ ſuis. Et ideo ne xp̄i gn̄o pꝰ
iret. et ut ex ea xp̄s naſcereꝑ. Jdeo ne p̊det
tātā digitatatē. in tētauit ſuſcipe ꝓlem ex
ſocero ſuſcitāte ꝓlem filijs ſuis. ꝓut miſti/
ce et ſacꝰmētaliꝑ fc̄ꝫ ē. Sꝫ q̄ꝛ nil geſtū eſt in
ve te. q̄n fuit ꝯpletū in x̊ et eccīa. Ad cui⁹
miſtꝰium et figuraꝫ oīa ibi ꝯtingebāt. Jn
q̄ntū xp̄s fuit finis toti⁹ legis. Jdeo ꝑ illud
miſtꝰiū figābaꝑ q̄liter mortuo ioſeph q̊ ad
mūdum et carnalē gn̄oꝫ ꝓpter votū v̊gita
tis. De⁹ pr̄ debebat ſibi ſuſcitare ꝓlē ſpūa/
lem ex v̊gine m̄ ꝯiuge ioſeph et ſpōſa dei
pr̄is. Jtē figurabaꝑ etiā. q̄ ſicꝰ thamar ꝯce/
pit geminā ꝓleꝫ. ſ. phares et zarā. Jta pꝰiter
v̊go m̄ erat ꝯcepꝑa et de ſc̄o ꝯcepit gꝰminā
ꝓlem nō ꝑ pſonā. ſed ꝑ nāz. eo q̄ꝛ xp̄s ſb̄ vnā
pſona hēt duas naꝑas / diāz. ſ. et hūaz. Et iō
illud miſtꝰiū gn̄ois phares ex thamar ap/
batur in ſcꝰpꝑa. et poniꝑ in geonoligia ſalua
toris. eo q̄ ordiabaꝑ figuralꝰ et ſacꝰmētalꝰ
ad miſtꝰiū in carnatōis xp̄i fc̄m ex maria
v̊gīe / e ꝯiugio v̊giali et legitꝰio ipi⁹ ioſeph
Dupliciꝑ g̊ x⁹ dr̄ fili⁹ legalis ipi⁹ ioſeph. p̊
q̄ꝛ i lege fuit ꝑ iudā et thamar et phares p̊
figuratū. et in nouo te. ad inpletū illd̊ miſꝑ
ium. Scdo q̄ꝛ xp̄⁹ ex legitꝰio ꝯiugio et ſpō/
ſa et ꝯiuge ipi⁹ ioſeph abſꝫ in iuria ꝯiugali
fuit ꝯcept⁹ ꝛ nat⁹. Et ideo ad hūc intllꝰctū
Mathe⁹ ſcribēdo xp̄i geonologiam dicit.
et ꝯcludit in fine toti⁹ cathologi. q̄ matan
genuit ioſeph virū marie. de q̄ nat⁹ ē ihs q̄
vocaꝑ xp̄s. Vnde nō dicit. q̄ ioſeph genuit
xp̄m. Ad d̊ nōndū. q̄ xp̄s nō eſt fili⁹ naꝑa

2009 Ministerio de Cultura

lis nec carnaliſ ipiꝰ ioſeph. ſꝫ dic. ꝙ ioſeph
erat vir et ꝯiūx Marie. deq̄ natꝰ ē ihs xpꝰ.
Ad denōnduꝫ. ꝙ lꝫ xp̄s nō eēt filiꝰ carnalis
nec naẗalis. tñ fuit filiꝰ ꝼ legē et filiꝰ leglis
ipiꝰ ioſeph. pꝰꝙ̄ erat natꝰ ex ī diuiſa ꝯiuge
ſua/ ſalua fide ꝯiugali/ abſꝫ oī nota adultīj
et pcti. Et h c voluit ꝯfirmāre pꝰea Mathꝰ
cū ſbdit. gñato x̄ ſic erat. ut ſeqꝉ. Naꝫ cum
eēt deſpōſata m̄ mat x̄ ipi ioſeph. inuēta ē
in vťo hñs gmē ex ſp̄u ſcto. ⁊ nō ex ioſeph
n̄c ex ſcorto n̄c adulťio. ſꝫ ex ſp̄u ſcto. eo m̄
q̊ ſupdictū ē. Et iō qñ ioſeph volebat ipaꝫ
traduc̓e dixit ē anglꝰ. ioſeph filij dd̄ noliti
mere accipe mariā ꝯuigē tuā. qꝛ qd ī ea na
tuꝫ ē. de ſp̄u ſcto ē. q̄i dicat. ipa ē vere ꝯiūx
tua nō ate ꝑadulťiū diſa. qꝛ nō hūad ope ꝯ
cepit. ſꝫ ope ſp̄s ſcti. Jdo ꝯiugiū tuū nllo m̄
leſuꝫ ē. ymo magis ꝯfirmatū. qꝛ ꝑ legē et
ꝓphas ꝓnūciatū ⁊ ꝑ ſp̄m ſctꝫ ī te ꝯfirmatū
Jtē ad hūc itllctꝫ v̓go m̄ dixit x̄. ego ⁊ paẗ
tuꝰ. ſ. legalis dolētes q̄rebāꝰ te. Jtē ad eun
deꝫ itllctꝫ lucas freq̄nẗ appllat ioſeph pr̄eꝫ
et pr̄eꝫ x̄. ſ. ꝼ legē. eo m̄ q̊ dctꝫ ē. Et ſic pꝫ q̄
liter xꝰ ē filiꝰ n̄lis di pr̄is. Et filiꝰ n̄lis et car
nalis v̓gis m̄e. et filiꝰ dd̄ et abrae ꝼ carneꝫ
et nō ꝼ nāꝫ. Et filiꝰ ioſeph legalis ſiue ꝼ le/
gem. Hanc aūt poſitōꝫ ego aliqñ p̄dicaui ī
nr̄a ſede valētina ī ꝯſpectu dñoꝝ canoni/
coꝝ et totiꝰ ppl̄i in feſto beatiſſimi ioſeph
ſpōſi v̓gis. Sꝫ qꝛ putabā me ſolū ī opiniōe
Jdeo dubitaui ipaꝫ ī ꝑoribꝰ m̄is ſ̄ptis re/
linq̄re. Sꝫ qꝛ pꝰea mouiẗ vidi ꝼmonē. quē
venābil' ac famoſſimꝰ iohes iarſon cācella
rius ꝑienſis huit et fec̄ ī cilio ꝯſtātinēſi co
rā toto ſenatu ecc̄iaſtico. in q̊ ponit iſtā poſi
tōꝫ q̄i ad literaꝫ. q̄ q̄dē ꝼmo fuit ꝑ gtꝰ ⁊ acce
ptꝰ toti faciei ecc̄ie. ibidē cōggate ꝓpẗ qd
iaꝫ publice celebraẗ offm̄ bt̄i ioſeph ī pl'ibꝰ
eccleſijs galliaꝝ. ⁊ ſpāl'r ſolēnizatur ī ecc̄ia
nr̄a valētina yſpanie. Hinc ē. ꝙ ego nō er
ubui ſcribe hāc poſitōꝫ ī hoc loco. vbi m̄ ui
deẗ ncc̄iuꝫ iuxta maẗiaꝫ et ꝓpoituꝫ. Sēp tñ
cū correctōe ſacro ſc̄te m̄ris ecc̄ie cͭholic̄. et
hoc de ſexta digitate ⁊ ꝓuilegio v̓gis m̄e.

Septīa digitas ſingl'aris v̓ginis m̄e.
q̄ digificauit et magificauit eā xp̄s
fuit. qꝛ ſingl'ariẗ fuit illuſtrata ⁊ in ſpirata
per obūbratōꝫ ſp̄s ſcti. vnde adepta ē ſp̄m
ꝓphicū et euāgl'icū ſuꝑ om̄s ꝓphas et euā/
geliſtaſ. vnde qꝛ dcīm ē ꝑ auguſtinū. ꝙ ſpꝰ
ſcts in illa obūbratōe nō ſolū obūbrauit uē
trem marie. Sꝫ etiā mētē. nā obūbrādo uē
trem. formauit corpꝰ x̄. in vno inſtāti ex pu
ribꝰ ſanguibꝰ virgis. Et ſic ꝓſuauit eā afe
ditate libidis et acorruptōe mētis ⁊ corpiſ
ꝯſuādo virgitatē et faciēdo ipaꝫ ſiml' vir/
gineꝫ et fecūdā. et ꝓſuauit in ea fideꝫ cōiu/
galeꝫ. Et ꝓſuauit germē nō ſolū anota ad
ulťina. Sꝫ etiā ab omi noxa pcti ipiꝰ adaꝫ.
ymo fecit illd germē ſcīm plenitudie oīs
ſcītatis et gr̄e. put dctꝫ ē. Jta g̊ pariẗ ſp̄s
ſcts obūbrādo mētē virgis m̄e. Jlluſtrauit
eam luie ꝓphico ſuꝑ om̄s ꝓphas. et luie e/
uāgelico ſuꝑ om̄s euāgeliſtas. et ſic fec̄ eā
ſimul ꝓphaꝫ ⁊ euāgeliſtam. ¶ Ad cuiꝰ in
tellectū ē nōnduꝫ. ꝙ obūbrare. ideꝫ ē qd ꝑ
vmbrā ad circūdare et ꝯ̓phendē. Et ideo a
liter obūbrat corpꝰ opacū et aliẗ corpꝰ luid
ſum. Nā corpꝰ opacū ꝓhibet lumē et calo/
rem. ne trāſeat. et ſic q̄ vult ꝓtegi ab ardo
re et lumie ſolis poniẗ ſub vmbra domus
aut alicuiꝰ tecti. Et ſic etiā ſi luna īterponi
tur inter ſolē et ťraꝫ. tūc ꝑ ſuā vmbrā cau/
ſat eclipſim et defectū luis ſolis in ťra. Et
etiā ťra inťpoita diametraliẗ īter ſolem et
lunam cauſat eclipſim ī luna ꝑ ſuā vmbraꝫ
eo qꝛ ē corpꝰ opacū. Et ideo ꝓhibet radios
ſolares ne ꝑueniāt ad illuiandā lunā. Sed
oppoituꝫ facit vbra corpis luid ſi. ſ. ſolis. qꝛ
ſicut vbra corpis luioſi nil aliud ē niſi lum̄
illiꝰ corpis luioſi. Jta penetrat om̄e diafa/
nuꝫ et pellit om̄eꝫ tenebrā ⁊ illuiando ſp̄m
diafanū ſil' illuiat et calefacit ex ſui n̄a. Sic
g̊ ad ꝓpoitū. qꝛ vmbra ſp̄s ſcti. nil alid ē n̄
lumē eiꝰ et gr̄a. Jdeo q̊cūqꝫ ītrat. pellit oēꝫ
tenebrā ig̊rātie ⁊ frigiditatē pcti/ ī ducēdo
lumē v̓itatis et calorē gr̄e. Nā ſic ſe hēt ſol
ꝑ ſuū lumē cōile ad ōe diafanuꝫ cōile. Jta

2009 Ministerio de Cultura

ſpūs ſcūs ad oē diafanū ſpūale ſicꝙ eſt angl'
vel aīa hoīs. Et ideo ſicꝰ ſol penetrādo oīe
diafanū pellit oīeꝫ tenebrā. et illuīat illd
et calefacit. Ita ſpūs ſcūs obūbrādo aīaꝫ per
ſuū lumē penetrat eā. et illuīat pellēdo oēꝫ
ignorātiā. Et gratificat eā pellēdo oīe pe
catū. ſi in ſit. Jdo dr ſapie. vij. ꝙ iſte ſpūs oī
penetrat. et oīa luſtrat. et in aīas ſcōꝝ ſe
trāſfert. et eos dei amicos et ꝓphas facit.
Et ſic patꝫ qlitẽ obūbratō ſpūs ſcī nil aliđ
eſt niſi illuſtratō et penetratio et illuīatio.
et purgatio ab oīi tenebra ignorātie. aut
aſorde et labe pcti. Et ido qn̄o ſpūs ſcūs ſup/
uenit i mariaꝫ. et obūbrauit eā ſua vtute ꝛ
lumie. nō ē dicēdū. ꝙ purgauit eā ab aliq̄
labe pcti. qꝛ iam i ſua aīatione et cretōe ve
nerat ad eam. et ſctificauat eā pſeruādo pꝰ
grām ab oīi pctō. et cōfirmādo in oīi bo
no. Et ido qn̄o ſupuenit. i. iteꝝ venit i eaꝫ
et obūbrauit eā. nō purgauit eaꝫ ab aliq̄ cl'
pa. qꝛ nlla erat. ſꝫ purgauit intllꝫ et mētem
eiꝰ ab oīi ignorātia ipam raptēdo uſqꝫ ad
terciū celū pbēdo ꝫ verā i tlligētiā totiꝰ ſa/
cre ſcripſe. et patefaciēdo ſibi oīa archana
et miſtia celeſtia. q̄ nō licet homini loq. ¶
Ad hūc ꝫ intllctū ſūt intlligēda verba io/
hānis damaſceni. q̄ recitat Magr̄ tcio ſen
tētiaꝝ diſtictōe tcia dicēs. ꝙ ſpūs ſcūs veīt
in vgineꝫ purgans ipam ꝛc. Unde nō eſt in
tlligēdū. ꝙ purgauit eaꝫ ab aliq̄ labe pcti.
ſicut dictuꝫ ē. Et oīs doctores tenēt. Sed
ꝙ ſpūs ſcūs in illa obūbratōe illuſtrauit mē/
tem eiꝰ. et purgauit ab oīi nube ignoran/
tie. quā hēbat de modo miſtij in carnatōis
et de ſecretis ſacre ſcpſe. put ipa ſe fateba
tur ignorare. cū dixit. q̄modo fiet iſtud ꝛc.
Et ſic illa purgatō nil aliud fuit. niſi ꝙ red
didit ſibi intllctū et mēteꝫ purgataꝫ et lib/
am ab oīi nube ignorantie miſtioꝝ ſacre
ſcripſe. Raptēdo eaꝫ aſenſibꝰ uſqꝫ ad arch
ana celeſtia. vnde ſcđm ariſtotil'. et comen
tatorē et auicēnaꝫ et oīs pħos. in tllcttus
purgatꝰ dicit intlctꝰ adpetꝰ/ et ē ille. q̄ pul
ſa oīi nube ignorātie ad eptꝰ ē hītualiteꝛ

ſciaꝫ omniū i telligibliuꝫ uſqꝫ ad in tellcti
onem ſbaꝝ ſepataꝝ i cluſiue. Scđm vero
theologos talis intllctꝰ purgatꝰ dicit itllc
tus heroycꝰ. eo qꝛ excedēꝰ iſta nafalia pue
niat uſqꝫ ad ea que ſūt ſup facultatē nafe ꝛ
ſui. Et ſic dicit itꝰ de ſup illuſtratꝰ ſup ſuuꝫ
lumē nafale. Et ſic purgare. ideꝫ ē ꝙ de ſup
illuīare et illuſtra. Et iſto modo dicit dioni
ſius. ꝙ angli ſupiores purgāt et illuſtrāt i
feriores. Et iſto modo dicit damaſcenꝰ. ꝙ
ſpūs ſcūs ſupuenit i mariā et purgauit eā. ſ.
ab oīi nube ignorātie raptēdo ipaꝫ uſꝫ ad
celeſtia miſtia. ꝛ faciēdo ipaꝫ ꝓphaꝫ euāgli
ſtam. ut patebit. ¶ Ad cuiꝰ maiorē euidē
tiam ē aduētendū ſcđm augꝰ ꝯ fauſtū et ꝯ
aduſariū legis ꝛ ꝓpaꝝ. et ut dcm ē in ꝓlo
go pꝰꝝ tractatu. ꝫ. et regla. vij. ꝙ ideꝫ ſpūs
ſcūs et idem deꝰ locutꝰ ē in vtroqꝫ teſtamē
to. Sed fuit iſta dīa. nam i ve te. ds locu/
tus eſt p ora ꝓphaꝝ infūdēdo eis ſpꝫ ꝓphi
cum. ſed in nouo te. locutꝰ ē nb pfiliū i car
natū. Sed poſt eiꝰ aſcēſiōꝫ locutꝰ ē nob per
apl'os in fūdēdo eis lumē euāgelicū. Et ſic
deus ſemp locutꝰ ē nb p hoieꝫ. Naꝫ verbuꝫ
eťnū p hoieꝫ ꝫ pſonal'r aſſūptū locutꝰ ē mū/
do. Et ſic ipemet xꝰ q̄ illuſtrauit apl'os ſpū
euāglico. illuſtrauat ant ꝓphas ſpū ꝓphico
Et ſic patet qlteꝛ tā apli ꝙ euāgliſte. nō ſt
locuti niſi ſpū ſcō obūbrati et illuſtrati. ſic
ait petrꝰ in ſua canonica. Sꝫ dcm ē in illo
ꝓlogo. qliteꝛ tlis illuſtratō taꝫ ꝓphica ꝙ a
plica. nō potuit fieri. ñ p mētis exceſſum et
aliquē raptū aſſenſibꝰ. qꝛ mēs mēbriſ obru
ta cecis neꝙ oppreſſi luis igne reꝝ tenues
noſce nexꝰ. ſic dicit boeticꝰ. v. de ꝯſolatōe.
carīe iiij. ꝫ oꝫ. ꝙ mēs raptat aſēſibꝰ. Et ſic
taꝫ ꝓphe ꝙ apli fuūnt rapti aſenſibꝰ p obū
bratōꝫ ſpūs ſcī. ſed fuit magna dīa in tali
obūbratōe et raptu rōe tmini. nā ſpūs ꝓphi
cus ſoluꝫ rapiebat ꝓphas aſſenſibꝰ uſqꝫ ad
cogitōꝫ enigmaticā miſtioꝝ futuoꝝ de xpo
et ecclia. put repſentabāt eis in aliquo obo
creato p enigmaticaꝫ et ymagnariā viſiōꝫ
ſic ibi dcm ē. Sꝫ ſpūs euāglicꝰ rapuit aplos

2009 Ministerio de Cultura

in die pẽtecoſtes uſ3 ad t'ciũ celũ ꝛ diaz cẽ3
vbi ꝑ modũ trãſeũtis viderũt archana ce/
leſtia q̃ nõ l3 hoi loq̃.Et ibi legerũt i illo ſa
cro libro oīa q̃ pᵒea p̃dicarũt in mũdo.q2 ſi
iobeˢ nõ legiſſ3 i illo ſacro libro.nũq̃ȝ expli
caſſet miſtiu3 t'nitatiˢ dicẽs.in p̃ncipio erat
verbũ ꝛc̃.Et ſic pᵒea paulᵒ electᵒ vas elec/
tiõis ad portãdũ nom̃ x̃ corã gẽtibᵒ et filijˢ
iſral' fuit raptᵒ vſq3 ad idẽ t'ciũ celũ.ut pa3
actũ.vij̊.vbi vidit archana dei q̃ nõ l3 hoi
loq̃.ut ipẽ ait ſc̃da ad cor.xi.Quom̊ aũt fu
it nccẽ.ut apl'i fuĩt rapti uſ3 ad t'ciũ celũ ꝑ
exigẽtiã ſue legatõis.ſic̃ paulᵒ.iã fuit dc̃t3
in expõe pſ.lxvij̊.¶ Ex qᵒ p3 ſic̃ et ibi fu/
it dc̃m.q̃ȝ m̃ nõ fuit expers atl'i raptu i die
pent̃ ſiml' cũ apl'is.ymo ãte in ↄceptõe filij
dei ꝑ illã obũbratõ3 ſp̃s ſc̃ti.q̃ ſibi reddidit
in tl'ctũ purgatũ.ut dc̃m ẽ.fuit rapta uſ3
ad t'ciũ celu3 die eẽntie vbi ꝑfectiᵒ q̃ȝ pau/
lus et cet'i apl'i vidit archana dei.q̃ nõ licet
hoi loq̃.Et ꝑfectiᵒ vidit miſtiũ i carnatõis
et totã i tl'igẽtiã ſc̃ipt'e viuſ3 te.Et ibi nõ ſo
lum accepit ſp̃m euãgl'icũ de p̃ſentibᵒ ꝛ p̃t'i
tis.S3 et d̊ rebᵒ fut'is ꝛ de m̃ fut'e et ꝓpiq3
redẽptõis de ꝓpinq̊ ꝑ xp̃m exercẽde.et de
oĩbᵒ fut'iˢ ↄtingẽtibᵒ i eccĩa uſ3 ad diẽ iu
dicij ml'to ꝑfectiᵒ ꝛ clarᵗᵒ q̃ȝ iobes euãgeli/
ſta i apocalipſi.Et ſic v̊go m̃ fc̃ta fuit.tũc
ſiml' ꝓp̃ha ꝛ euãgl'iſta ſuꝑ oĩs alios.vnde
iſte raptᵒ v̊gĩs marie ml'tiplicit' fuit ꝑfecti
orior q̃ȝ raptᵒ apl'oꝝ.Nã paulᵒ fuit tm̃ ſe/
mel raptᵒ i ſua ↄu'ſiõe.et apl'i ſemel rapiti
in die pẽt̃.S3 v̊go m̃ vltra raptũ fc̃t3 ꝑ obũ
bratõ3 ſp̃s ſc̃ti i ſua anũciatõe ; fuit rapta i
die pẽt̃.cũ cet'is apl'is.Et vltra hoc ↄtẽplã
do dñ̃ in carnatũ quẽ i v'bo ġebat ſepe ra/
piebat' ad archana celeſtia.Et ml'ta reuela
bit ſibi filiᵒ ta3 i ſopno q̃ȝ i vigilia.Et ml'ta
reul'abat ſibi filiᵒ pᵒ natiuitatẽ familiã lo/
cutõe.q̃ pᵒea ipa.docuit apl'os et eugl'iſtas
Nam ipa docuit bt̃m lucha3 totũ miſtu3 in
carnatõis.put coiᵗ tenet'.q2 ſola ipa nouat
illõ miſtiũ ex expiẽtia et doct'na angl'ica.et
viſiõe ſuꝑ nat'ali i ml'tiplici raptu.Et ſic fu

it fc̃ta ũa ꝓp̃ha et euãgeliſta ſuꝑ õs ꝓp̃haˢ
et euãgl'iſtas.q2 nl'lᵇ ꝓp̃ha ↄſecutᵒ ẽ t'ẽ3 m̊
du3 euãgl'i3ãdi.Nã virgo m̃ nõ ſolũ loq̃ba
tur et ꝓp̃habat et euãgl'i3abat ꝑ ſp̃3 i fuſu3.
S3 etiã xp̃s d̊s in carnatᵒ ex̃ñs in v'bo loq̃/
bat' ꝑ os et uocẽ eiᵒ.Na3 xp̃s ꝑ uocẽ eiᵒ in
miſit ſp̃3 ſc̃tificatõis i iobe3 baptiſtã.et ſp̃3
ꝓp̃heticũ i eliſabeth ſic̃ dc̃t3 ẽ.Et ſic et' i iſto
cãtico xp̃s d̊s in carnatᵒ locutᵒ fuit ꝑ os et
vocẽ v̊gĩs marie faciẽdo ipa3 ſiml' ꝓp̃ha3 ꝛ
euãgl'iſtã.Et id̊o v̊go m̃a i iſto cãtico parti
fuit euãgl'iſta.i q̃ntũ anũciauit et euãgl'i3a
uit q̃liter iſrl' iã recepat puer' ſuũ.q2 iã d̊s
erat i carnatᵒ i v'bo q̃ añ fuẽat ꝓmiſſᵒ i lege
et ꝓp̃his.et euãgl'i3auit et' magna q̃ ſibi fe
cerat d̊s potẽs et ſc̃ĩᵒ.Sed cũ hoc ꝓp̃hauit
ꝓpinquã redẽptõ3 ꝑ xp̃m faciẽdã.et p̃dix̃t
fut'a3 ruinã et obſtiatõ3 ꝑpl'i iudayci ꝓpter
ſua3 in fidelitatem.ꝛ exaltatõ3 et ſacietate3
ꝑpl'i gẽtil' ꝓpter ſuã hũilitatẽ et fide3.ut pa/
tebit ꝑ totũ diſcurſu3 et expõ3 huiᵒ cãtici.
¶ Ex ſup̃dictis g̊ p3 ſeptia digitas q̃ digi
ficauit ꝛ m̃gificauit ea3 filiᵒ ſuᵒ.et q̃lr ſingl'r
ꝑ ſp̃m ſc̃m obũbrauit ẽ nõ ſolũ vẽtrẽ.faciẽ
do ipa3 matrẽ dei abſ3 oĩ labe et corruptõe
mẽtis ꝛ corꝑis ↄſ'uãdo v̊gĩtatẽ.S3 etiã ob
umbrauit ẽ mẽtẽ rapiẽdo uſ3 ad t'ciũ celu3
et faciẽdo ipa3 ꝓp̃ha3 ꝛ euãgl'iſtã ſuꝑ oĩs
alios.eo m̊ q̊ dc̃t3 ẽ.Et id̊ ẽ dicẽdũ.q̃ȝ iſta ẽ
illa mlier quã vidit iobes amictã ſole.et lu
nã ſb pedibᵒ eiᵒ.apo.xij̊.Nã ꝑ hoc.q̃ȝ erat
amicta ſole denotat'.q̃ȝ nl'la fuit i ea nubes
ignorãtie.ñc cl'pe.S3 ꝑ hoc.q̃ȝ luna ẽt ſub
pedibᵒ eiᵒ.denotat'.q̃ȝ fuit illuiata ꝛ obum
brata luie ſp̃s ſc̃ti ſuꝑ õs ꝓp̃has ꝛ euãgeli/
ſtas ꝛ apl'os i tota eccĩa.et q̃ȝ fuit rapta ſu
ꝑra lunã hᵒ eccĩe uſ3 ad ſolẽ die eſſẽtie.Et
ideo nl'l3 potuit pati defectũ.ſic̃ ſol ñ poteſt
pati defectũ reſpectu ſui.

Octaua digitas ſingl'aris.q̃ xp̃s digi
ficauit v̊giẽ3 matrẽ ſuã fuit.q2 p̃cũ
ctis cet'is fuit eiᵒ ſingl'aris ꝛ faliarior mini
ſtra ꝛ cubicl'aria ꝛ ſecretaria.vñ maifeſtũ
eſt.q̃ȝ i domo regia ille p̃cet'is magis hẽt'

2009 Ministerio de Cultura

dign⁹ honore q̄ familiari⁹ miſtrat ꝛ fuit re
gi ꝛ diuti⁹ cū eo manet ꝛ ꝯuſať. ſic ē came
rari⁹ ꝛ cubiclari⁹ et ſecretari⁹. Qꝛ iſtis rex
maiora ſigna amoris oñdit. qꝛ eis credit et
ſua ſecreta et arcana comēdat. Et ita dixit
xp̄s apl'is. io. xv. Jam nō dicam vos ſuos
ſed amicos. qꝛ q̄cūqꝫ audiui a p̄re meo. No
ta feci vobis. Jteꝫ de miſterio dixit io. xij.
Si qs michi miniſtrauit honorificabit euꝫ
pater me⁹ etc̄. ¶ Ex quib⁹ pꝫ. ꝙ illi ſūnt
magis amici xp̄i. qui m̄gis cū eo et famili
arius ꝯuerſarūt et quib⁹ plura ſecreta co/
mēdauit. Et illi ſūnt digniores et magis
honorati miſtri q̄ familiari⁹ et dulci⁹ xp̄o
miſtrarūt. Sed v̄go m̄. p̄ceťis dulci⁹ et fa/
miliari⁹ ꝛ laborioſi⁹ xp̄o miſtrauit et ſui/
uit et cū eo ꝯuerſata ē. ḡ ſeqtur. ꝙ p̄ceťis
fuit digna laude ꝛ honore. Et fuit a xp̄o ho
norata. Maior ē nota p̄ ea q̄ dicta ſūt. Sed
minor ꝓbaťr. per ſingl'a. Nam v̄go maria
dulci⁹ deo miſtrauit. Nam ſic in ea citi⁹ fu
it accelerat⁹ vſus liberi arbitrij ꝙ in ceťis.
Jdo citi⁹ i cepit deo ſuire ꝛ miſtrare. qꝛ t̄a
in t̄cio āno fuit in tēplo ad ſuiciū ꝛ miſſi/
um tēpli dedicata. vbi deo cum ceťis v̄gini
bus ſuiebat ꝛ orōi. et cōtēplatōi et ieiunio
vacabat uſqꝫ ad ſuā deſpōſatōꝫ. ꝓut ſup̄ dic
tū ē in t̄cia digitate ei⁹. Hoc ideꝫ faciebat
t̄pre ſue deſpōſatōi ſil' cū ſpōſo ſuo ioſeph.
Sed iaꝫ familiari⁹ miſtrauit xp̄o p⁹ i car/
natōꝫ. qꝛ ſola ip̄a ſibi carnē ex ſuis puris ſā
guinib⁹ miſtrauit et coīcauit. Et p̄ nouem
mēſes i v̄ro aluit et nutriuit. Jtem p⁹ natiui
tatem. ſola ip̄a ex ſuo ſacro lacte lactauit.
Jtem ſola ip̄a ip̄m lauabat ꝛ veſtiebat ꝛ ex
uebat et pānis i voluebat et i cuna repone
bat. et oīa ſue pſone ſecreta nouat. Et hoc
in ſua in fantia. Sed i ſua pueřcia ex pane
et ceťis bonis ꝓ ſuo labore ad eptis ip̄m ale
bat et ſibi de neceſſarijs ꝓuidebat. Jtē ſep̄
in oīb⁹ miſſijs ei⁹ comes fuit. Nam ſicut
nō defuit i partu cū ip̄m pepit. Jta nō defu
it in ei⁹ circūciſiōe et in magoꝝ adoratōe
nec in repn̄tatōe ad tēplū. ñc defuit i ſui⁹
pſecutiōib⁹. ſ. q̄n̄o fugit i egiptū. et q̄n̄ re/
uerſ⁹ ē in iudeā. ñc in natzaret. ñc q̄n̄o p̄ ſin
gulos ānos aſcēdebāt i ihr̄l'ꝫ t̄pre feſtiuita/
tum. ut pꝫ luc̄. z. Nec defuit q̄n̄o fuit i vita
tus ad nupcias. io. z. ñc defuit i itiñe p̄di/
catōuꝫ. ut pꝫ luc̄. viij. nec defuit i ſua morte
et paſſiōe. qꝛ cū ceťi fugiſſent ſola ip̄a cum
io̅he et ceťis mulierib⁹ erat iuxta crucē. ut
pꝫ io. xviij. ꝛ ceťis euāgliſti⁹. ñc defuit duꝫ
fuit depoit⁹ de cruce. Et poit⁹ i ſepl'cro. Sꝫ
nō legiť. ꝙ v̄go m̄ apli⁹ fuit reuſa ad ſepl'/
crū. ſic maria magdalena et ceťe marie. et
io̅hes et petr⁹. Eo qꝛ v̄go m̄ abſqꝫ q̄uis du/
bio aut heſitatōe ēt certiſſima d̄ refrectōe
xp̄i. Et iō nō fuit nec̄e ip̄aꝫ ire apli⁹ ad ſepl'
crū. qꝛ p̄ apuit ſibi x⁹ p⁹ refrectōꝫ ꝙ mag
dalene. ñc alicui alťi. ut coīť teneť. Et rō ē
nā ſic̄ p̄ceťis i xp̄i paſſiōe fuit dolorib⁹ af/
flicta/ et p̄ceťis i ſide refrectoīs ſuat firma
Jdo p⁹ meruit vidē filiū ſuū i gl'ia refrec/
tiois. Et iō xp̄s nō anūciat matri ſue gl'iaꝫ
refrectoīs p̄ angl'os ſic magdalene. ſꝫ pſe
ip̄ꝫ i pſoñ eā letificauit. iuxta illō. pſ. xxix
Ad veſpaꝫ demorabiť flet⁹. ꝛ ad matutinū
leticia. Jtē pſ.⁹4. Scdꝫ m̄ltitudiēꝫ doloꝝ
meoꝝ ꝯſolatōs tue letificauūnt aīaꝫ meā.
Et ſic pꝫ octaua digitas v̄ginis. qꝛ ſic̄ p̄ce/
teris familiari⁹ et dulci⁹ et laborioſi⁹ xp̄o
miſtrauit. et ſecreci⁹ fuit cū eo ꝯuſata. Jta
p̄ceťis ip̄am digificauit ꝛ magnificauit et
honorauit et letificauit.

Nona dignitas ei⁹ et priuilegiuꝫ fuit
ſingl'are martiriū ſup̄ ōs alios mar
tires. qꝛ abſqꝫ laniatōe ſui corpis atroci⁹ paſ
ſa ē in aīa i paſſiōe xp̄i. ꝙ alīqs alioꝝ mar
tiꝝ paſſus vnꝙ fuit in carne. ¶ Ad cui⁹ i
tilectū ē nōnduꝫ. ꝙ martir gce vno m̄ idē ē.
ꝙ teſtis latie. et ſic m̄rtiriū. idē ē. ꝙ teſtio
niū. Et ſic ōs martireſ dñr teſtes fidei x̄. qꝛ
ut teſtareť et ꝯfiťenť fideꝫ xp̄i paſſi ſť dira
tormēta. p̄ q̄ tormēta i violabili teſtiōio ꝯ
fitebāť fideꝫ x̄. Et ſic patiebať ꝓpter xp̄ꝫ et
ei⁹ fideꝫ. Alio aūt m̄ martir d̄r amarte deo
belloꝝ et plioꝝ. Et ſic martir. idē ē. ꝙ pli

2009 Ministerio de Cultura

tor ⁊ ɔ̄tator ⁊ pugnator ⁊ victor. Et ſic mar
tiriū nil aliud ē. n̄ ꝓliū et certamē ⁊ pugna
et victoria. Et ſic apl'i et ceťi vere dn̄r xp̄i
martires. eo qꝛ ꝓ xp̄o pugnarūt ⁊ certarūt
cōtra ſeuiciā ꝑncipū et cōtra om̄es infide
les. Et in corpore ſuo dira vuln̄a ꝑtulerūt
Sed finalit̄. effuſo ſanguīe coronā victorie
et t̄humſi obtinuerūt. Et ſic totū ꝑpl'm gē/
tilē et īperatores iugo xp̄i ſubiecerūt. Et
ideo vere dicūť martires. i. pugnatores et
victores. Et ideo dicit aug⁹. ꝙ nō om̄es q̄
patiunť tormēta ſūt martires. ſʒ ſoli paſſi
ꝓpter xp̄m. qꝛ tormētuʒ ſolū nō facit mar
tirem. ſed cauſa. Et ſic dicit aug⁹. ꝙ nō ſo/
lum ſūt vere martires. q̄ paſſi ſūt vuln̄a et
laniati ſūt in carne ꝓpter xp̄m. Sed etiā il/
li. q̄ paſſi ſūt ꝑſecutōs et dolores et tormē
ta in anima et corde ꝓpter xp̄m. Et ſic ꝓpť
iſta tria virgo m̄ dicitť vere martir et mai
or martir ꝙ aliq̄s alioꝝ. qꝛ maiores ꝑſecu
tiones et labores in ꝑſona. et maiores do/
lores in corde. et maiora tormēta paſſa fu/
it in aīa et cuʒ firmiori fide ꝓ xp̄o. ꝙ aliq̄s
apl'oꝝ aut alioꝝ martirꝝ in corpore. Et h̄c
ꝓbať ꝑ ſingl'a. ¶ Unde ꝓ̊ difficl'tas et mag
nitudo ꝑſecutōis ɔſiſtit in magitudīe labo
ris et timoris et triſticie. Sed virgo ma/
ria in ſua ꝑſecutōe paſſa ē in mēſoˢ laboreˢ
et triſticias et timores ꝓpter xp̄ʒ. ꝙ aliq̄s
ſcīs. ğ atrociorē et maiorē ꝑſecutōʒ. ꝙ ce/
teri paſſa ē. Maior patʒ. minor ꝓbať. Naʒ
nō eſt ɔparand⁹ aliq̄s labor. labori v̉gis m̄e
qn̄o ex timore herodis. ne interficet xp̄m
fugit in egiptuʒ cū puero. Nam ſic xp̄s fu
it delicatiſſim⁹ in ɔplexione. Et ꝑ ɔn̄s ſenſ⁹
tact⁹ in eo fuit nobl'ior. Et ideo mīor labor
erat maixi⁹. et cauſabat maiorē moleſtiā i
eo. Ita v̉go m̄ cum eſſet ꝑceťis ml'ieribus
delicatiſſima. Ideo maiorē laborē et mole/
ſtiam paſſa fuit in illa fuga et itīne fugiē/
do in egiptū et redeūdo in iudeā. et poſtea
fugiēdo in natzaret ꝓpter archelaū. q̄ re/
gnabat ꝓ patre in iudea. ꝙ vnq̄ aliq̄s alt⁹
per tulerit. qꝛ pu⁹ mot⁹ erat ſibi maxim⁹ la
bor et moleſtia. Iteʒ ī illa fuga maiorē tri
ſticiaʒ ⁊ timorē paſſa ē/ne herodes inťficer
et pueꝝ. maxīe. qn̄o vidit eū tāta ſeuicia i
terficiſſe tot in fantes in nocētes ꝓ filio ſuo
ꝙ vnq̄ aliq̄s paſſus fuit. Et ſic etiā paſſa ē
ml'tas ꝑſecutōs poſt paſſiōʒ xp̄i ſil' cū apl'is
ut patʒ ꝑ totū diſcurſuʒ actuū apl'oꝝ. qꝛ n̄
min⁹ ipa patiebať ꝙ apl'i. Iteʒ ſcd̄o nō ſo/
lum paſſa ē in mēſas ꝑſecutiōs et labores
ꝓpter xp̄ʒ. Sed etiā in mēſos dolores ī cor
de. qd̄ eſt ſcd̄m gen⁹ martirij. Naʒ nūq̄ ali
q̄s paſſus ē tātū dolorē ꝓ aliq̄re amiſſa. q̄n
tum paſſa ē v̉go m̄. qn̄o amiſit filiuʒ ſuū in
ih'r'lm q̄rēs ip̄m ꝑ totuʒ triduū. cui⁹ rō eſt.
Nam ꝭ auguſtinū ꝓ̊ de ciuitatete cap̊. x. q̄n
to q̄s magis diligit rē/tāto magis dolet in
ei⁹ amiſſiōe. Et q̄nto reˢ maiorē leticiā cau
ſat in corde in ei⁹ poſſeſiōe/tāto maiorē do/
lorem cauſat in corde in ei⁹ amiſſiōe. cuʒ ğ
ɔſtet ꝙ v̉go m̄ magis dilexit xp̄m. ꝙ aliq̄
alia ml'ier filiū aut patrē aut matrē aut fra
treʒ ſuū. n̄c aliā rē mūdi. ğ ſeq̄tur. ꝙ virgo
maria magis ꝑ doluit et maiorē et in ten/
ſioreʒ dolorē in corde paſſa ē ꝑ totū illd̄ tri
duū nō reꝑiens filiū ſuū amiſſuʒ. ꝙ vnq̄ a
lia ml'ier paſſa fuit ī amiſſiōe filij ſui. n̄c ali
cui⁹ alťi⁹ reꝝ ꝓdite ⁊ amiſſe. quiq̄dē dolor
ſemꝑ fuit cū grādi timore. ne archela⁹ et
ceťi ſucceſſores herodis occidēnt filiū ſuū.
Et ſic eť v̉go m̄ in q̄lʒ abſētia xp̄i ſemꝑ fuit
cuʒ ſiml'i cordis dolore. ꝑ qd̄ patʒ ſcd̄ʒ ge/
nus martirij ei⁹. Teciū gen⁹ martirij vir/
ginis marie fuit. qꝛ paſſa fuit atrociora tor
mētata real'r ī aīa. ꝙ vnq̄ alter martir paſ
ſus fuit in carne ꝓpter xp̄m. ꝓpter qd̄ v̉go
maria nō fuit methaforice. ſed real'r mar/
tir. ¶ Ad cui⁹ intll'cťʒ eſt valde adūtendū
ꝙ martiriū ſiue tormētuʒ ē tm̄ maťialiter
in corꝑe. ſed formal'r in anima. Id̄o magis
et ꝑfecti⁹ eſt in aīa ꝙ in corꝑe. vnde dolor
ſcd̄m auicēnaʒ nil aliud ē. niſi q̄daʒ paſſio
cauſata in aīa ex corꝑe et carne quā in for/
mat. et cui ꝑſonal'r iūgiť. rōe cui⁹ ɔiūctōis
et vnitatis oīs diſcōuenientia carnis cauſat

2009 Ministerio de Cultura

dolorē ī anima et q̄ndaʒ triſticiā.q̄ꝛ in tol
lerabileʒ ꝑ maiorē diſpꝛopoꝛtōʒ et diſcōne
nientiā fc̄am in carne. et ſcd̄m exceſſuʒ di
ſcōueniētie ꝑtiuʒ carnis.q̄dē exceſſ⁹ di/
ſcōueniētie cauſat̄ in carne ꝑpter nimiā di
latatōʒ.ſic accedit in toꝛturatis. aut ꝑpter
nimiaʒ maćatiōʒ.ſicut accedit in ꝑcuſſis et
flagellatis. aut ꝑpter diuiſiōʒ ꝑctū carnis.
ſicut accedit in vulnātiˢ.aut ꝑfractōʒ oſſiū
aut delocatōʒ eoꝝ.aut ꝑ ꝯtractōʒ neruoꝝ
ſicut accidit in ſpaſmo. aut diſꝯuemētiam
humoꝝ.ſic accedit in febricitātib⁹ ꝛc̄.Un
de ſicut ꝯueniētia ꝑctū coꝛpis cauſat dcteʒ
in anima.Ita diſꝯueniētia cauſat doloreʒ ī
eadem aīa.Et hoc cauſat̄ ꝑpter amorē na/
turaleʒ anīe ad coꝛp⁹ qd̄ in formatet qd̄ ē
inſtrumētū mediū ſuaꝝ opatiōnūʒ. Sed qꝛ
anima magis ē vbi amat.ꝙ̄ vbi in foꝛmat
ut inꝗ̄ aug⁹.eo qꝛ amor trāſformat amā/
tem in amatū et in eo extaſim facit. ut iꝗ̄
dionisi⁹.Hinc ē ꝙ̄ poteſt aliqs tātū amare
alteꝝ.qd̄ oblit⁹ ſui magis erit ī alt'o.ꝙ̄ in
ſe ipo ꝑ extiatōʒ.Et ſic magis dolebit ī paſ
ſione et toꝛmēto aliī⁹.ꝙ̄ in ſuo. qꝛ magis
ꝑcipit aliū.ꝙ̄ ſe ipm ꝑ illo tp̄e. Et ſic pati
tur in amato magis ꝙ̄ in ſe ipo. Et ꝑ ꝯn̄s
maior erit in eo ꝯpaſſio amati ꝙ̄ paſſio ſui
ip̄i⁹.Sicut xp̄s in medio flageloꝝ ꝛ in cru
ce magis ꝯpatiebat̄ generi hūano ꝙ̄ ſibi ip̄i
Et ſic in eo maior erat ꝯpaſſio ꝙ̄ paſſio et
hoc accidebat ꝑpter nimiā caritateʒ q̄ nos
diligebat. ꝑut dc̄ʒ fuit ps̄.xxi. Cum ergo
ſim⁹ certi ꝙ̄ ꝟgo maria diligebat filiū ſuū
ſup omia. Et ꝑ ꝯn̄s magis ꝙ̄ ſe ipaʒ. qꝛ in
caritate xp̄i exceſſit oīa alias creatas. Et
ideo virgo m̄ in tātū erat amoꝛe et carita/
te trāſfoꝛmata in xp̄m filiū ſuum.ꝙ̄ ꝑ quā
dam extaſim et exceſſuʒ magis erat in xp̄o
ꝙ̄ inſe ipa. q̊ ad opatōs aīales.qꝛ ſenſ⁹ to/
talit̄ abſoꝛt⁹ ſeq̄bat̄ volūtatē rōnaleʒ. Et ſic
oblita ſui ip̄i⁹ dolebat ī amato.ymo magiˢ
dolebat realit̄ in ūberib⁹ et flagellis et vul
nerib⁹ xp̄i.in anīa ſua. ꝙ̄ ſi ipa paſſa fuiſſʒ
illa vulnā et flagella in carne ſua.qꝛ illa paſ
ſio xp̄i amati magis penetrabat aīaʒ ꝟgis
ꝙ̄ toꝛmēta laurētij et vincentij penetrauīt
aīas eoꝝ.ꝑpter rōs iam dictas.Et ideo di/
xit ſymeō virgini marie.Tuā ip̄i⁹ aīaʒ per
trāſibit gladi⁹.i.gladi⁹ et doloꝛ paſſiōis ip
ſius filij tui ꝑtrāſibit et penetrabit et toꝛq̄
bit aīaʒ tuā.Et ſic pʒ q̄lit' ꝟgo m̄ fuit paſſa
realit̄ martiriuʒ in xp̄o.q̊ ad aīaʒ vbi realit̄
et formalit̄ ē doloꝛ.Et ꝑ ꝯn̄s in tātuʒ ꝟgo
maria fuit magis et altior martiꝛ pꝛo xp̄o
q̄ntuʒ vehemēti⁹ et atroti⁹ fuit paſſa ī aīa
ꝙ̄ laurēti⁹ et ceīi martires in carne.qd̄ dē
dolor aīme ꝟginiˢ etiā redūdabat in carnē
qꝛ ſps triſtis deſſicat oſſa.ꝑū. ¶ Ex qb⁹ pʒ
ꝙ̄ magiˢ debet̄ aureola martirij ꝟgini m̄e.
ꝙ̄ alicui alioꝝ martiꝝ.Et hec ē cauſa q̄re
xp̄s nō ꝑmiſit.ut ꝟgo m̄ ꝑ martiriū tāſiret
ad aliaʒ vitā ſic ceīi apl̄i.eo qꝛ iā paſſa fūat
martiriū cū eo in paſſiōe ſua.ut infra pate/
bit.Nā cū ceīi apl̄i relicto eo ōs fugiſſent ī
hoꝛa paſſiōis.tn̄ ſola ꝟgo nūꝗ̄ ipm dereli/
ꝗ̄ tanꝗ̄ comes et ꝑticeps ei⁹ paſſiōis. Sʒ
qꝛ iohes euāgl̄iſta monitu et exoꝛtatōe vir
ginis m̄e reuerſ⁹ ē ad xp̄m cū ſocietate vir
ginis marie et aliaꝝ ml̄ieꝝ.Ideo xp̄s nō ꝑ
miſit. ut iohes euāgl̄iſta et magdalena et
ceīe ml̄ieres deſcēderēt ab hoc ſcl̄o cū mar
tirio.eo qꝛ oīes fuūt paſſi cuʒ xp̄o iuxta
crucē et ſeplcrū.Sed qꝛ paſſio eoꝝ licet fu
it meritoria.tn̄ nō fuit ꝯpanda paſſiōi vir
ginis m̄e. Ideo xp̄s nō ꝑmiſit coꝛp⁹ marie
in ſeplcro in cynāri.ſed t̄cia die ipaʒ ad gl̄i
am ſuſcitauit.ut infra patebit. Et ꝑ hoc pʒ
nona digitas ꝟginis m̄e. q̄ ipam xp̄s digi
ficauit et magificauit.

Decima digita⁹ ſinglāris ꝟginis fuit
qꝛ xp̄s nō ꝑmiſit coꝛp⁹ ei⁹ ī ſeplcro
in cynerari. ſed t̄cia die ad iſtaꝛ ſui ī coꝛp⁹
gl̄ioſuʒ ipam reſuſcitauit/ et ſecū in gl̄ia cele
ſti collocauit.Et hoc fecit ml̄tiplici ex cau/
ſa.ꝙ̄ pria fuit mera dei volūtas.eo qꝛ ad
hanc digitatē ꝛ ceīas alias eā ab etno pde
ſtinauat.Et qꝛ ante legē datā de in cynati/
one et reſolutōe oīuʒ alioꝝ.p⁹ ex ſpāli pui

2009 Ministerio de Cultura

legio eã tali ſnĩa exemerat.qño dixit ſpen
ti.ipa ɔteret caput tuũ. naʒ ipa m̃ in tantũ
cõtriuit caput ſpentis. ꝙ ſicut non potuit
morde ipam morſu clpe origialiˢ.ñc mor/
ſu ɔcupiẽ.nec morſu erũnaꝝ et corruptio/
nis mentis nec carnis.Jta nõ potuit mor/
dere ipam morſu doloriˢ in morte:nec i cy
neratoĩs in carne. qꝛ illa ſacratiſſima aĩa
ſine dolore.ymo cum ſumo gaudio ad tẽ/
pus ſepata fuit acorpe cũ deſiderio viden/
di gl'iam. et cum certa ſpe recupãdi corpꝰ
gl'ioſuʒ in breui.ꝓut ſibi fuerat afilio ſuo ꝓ
miſſuʒ.Jdeo illa mors nõ fuit doloroſa/ ñc
triſtiˢ.Sʒ leta ꝛ felix et gl'ioſa.Scdo añ hc
factuʒ in ꝓmiuʒ ſingl'are et ſpãle.nam poſt
ꝙ vgo Maria.inter ceťos hoĩes mũdi fu
erat miſtra xp̃i.et ſecreta cubicularia et ca
meraria.et ꝓceteris cuʒ labore fuierat.Et
preceteris fuãt paſſa ſuͣdicta tria genera
martirij ꝓpter xp̃ʒ.ſ.martiriũ pſecutoĩs ꝛ
doloꝝ et tormẽtoꝝ. Eo modo q̊ dcim eſt
ſiml'cum xp̃o in illo paſſiõe.ergo ratio fuĩt
ne iteꝝ torq̃ref in morte.ſed ſine dolore ꝛ
triſticia diſcederet.et ťcia die ad inſtar filij
ſui in corpꝰ gl'ioſuʒ reſgeret. Ut ſic fuerat
ſocia paſſioĩs. Jta eſſet ſocia reſrectoĩs et
gl'ie xp̃i. Alia aũt cauſa fuit. inq̃ntum xp̃s
tanꝙ filiꝰ debuit honorificare matrẽ ſuaʒ.
in q̃ntuʒ fuãt ſibi decẽs et poſſibl'e.Et inq̃n
tum erat eadeʒ caro matˢ et filij. Et ſic poſ
ſũt aſſignari oẽs ille decẽ cauſe. q̃s aſignat
augꝰ in libello de aſſũptõe vginis quibꝰ ꝓ
bat vginem Mariã nõ fuiſſe in ſepl'cro in
cyñatam. ſed in breui ſic filiꝰ in corpꝰ gl'io
ſum fuiſſe ſuſcitaʒ p filiuʒ.et in ſuꝑmo celo
cum filio collocatã. Et p hoc breuiť patet.
decima digitas q̃ p filiuʒ virgo maria fuit
magnificata.

Undecima dignitaꝰ vginˢ marie fuit
qꝛ ſup oĩs coros et gerarchias an
geloꝝ et oĩuʒ bĩoꝝ meruit exaltari et col
locari in mediate poſt xp̃m filiũ ſuuʒ. ꝓut
canit eccĩa et ꝓdicãt oĩs ſcĩ doctores.Et
hoc m'tiplici rõe.q̃ꝝ prima ẽ.qꝛ eodeʒ or/
dine fuit in celo collocata in mediate poſt
filiuʒ.q̊ ab eťno fuit ꝓdeſtinata. Et ideo ſic
deus ab eťno ꝓſcpſit eam in libro ꝓdeſtiati/
onis in mediate in ſcdo gradu poſt xp̃ʒ ho
mineʒ.Et ꝓdeſtiauit eam ad grãm.ut eſſet
ſanctior vniuſis creaťis poſt xp̃m. et ut eſ
ſet mater dei.et ſuparet oĩs creaťas i ſan
ctitate et digitate i hac via.Jta collocauit
eam in pata ſup oĩes creaťas in mediate
poſt xp̃m.qꝛ ordo gl'ificatoĩs ſeq̃tur ordiẽʒ
et gradũ ꝓdeſtiatioĩs.eo ꝙ ꝓdeſtiaťo reſpi
cit gl'ificatõʒ tanꝙ finẽ vltimatuʒ cuiꝰcũqʒ
creaťe rõalis.¶ Ad cuiꝰ intellectũ ẽ nõn/
duʒ.ꝙ qño diciť ꝙ ꝓdeſtinaťo ẽ ab eťno ad
grãm preparatio.nõ ẽ intll'igẽduʒ.ꝙ gratia
ſit finis ꝓdeſtiatioĩs.ſed diſpõ ad finẽ. nec
ꝓdeſtiatio reſpicit grãm tanꝙ finẽ vltima
tum.ſed tanꝙ diſpõʒ ad finem vltimuʒ.q̊
eſt gl'ificatio ꝛ btĩficatio.Nam ſcdm apl'uʒ
ad ro.ix. q̊s deus ab eťno ꝓdeſtiauit. Hos
et filiꝰ p grãm vocauit ex tp̃e ſuple. Et q̊s
vocauit.hos idẽ filiꝰ iuſtificauit.et q̊s iuſti
ficauit. hos et magificauit ſuple. p gl'aʒ in
celo.¶ Ex quibꝰ patʒ. ꝙ licet gl'ificatio ſit
finis vltimatꝰ in executõe.tñ eſt adeo ꝓma
rie intentꝰ ſ eťnũ ꝓpoſitũ ſue volũtatis ad
ephe.p̊.Et ideo ꝓdeſtiatio nil aliud ẽ niſi ꝓ
patio grẽ ſ eťnuʒ ꝓpoſitũ p quaʒ q̊s poſſit
ɔſeq̃ fuťaʒ felicitatẽ in celo ſ gradũ grẽ ꝛ
caritatis ſibi collate in via. qꝛ eiuſdeʒ eſt in
tendẽ fineʒ/et preparare eã q̃ ſũt et diſponũt
ad finem.Et ideo ſic xp̃s ſubliauãt vgiem
matrẽ ſuam in ſuꝑmo gradu oĩuʒ graꝝ et
meritoꝝ et digitatuʒ i hac via.ſcdʒ ꝙ ds
pater ab eťno eam ꝓdeſtiauãt.Jta colloca/
uit et ſubliauit eaʒ in ſuꝑmo gradu xp̃s in
mediate poſt ſe ip̃m in gl'ia celeſti. Jteʒ ſic
dei eſt preparare grãm ab eťno. et ex tempo
re p xp̃m eã ɔferre. Jta hoĩs ẽ p talẽ graʒ
opari et mereri in hac vita. vitaʒ eťnaʒ in
fuťum.Sed qꝛ vgo m̃ aꝓncipio ſui meruit
vitam eťnaʒ p quãdaʒ excellẽtiã in oĩni ſta
tu ꝛ etate ſup õs gradꝰ et etates et ſup õs
cuiꝰcũqʒ ſtatus et etatis.et gradus in hac

2009 Ministerio de Cultura

via.ğ ꝑ q̄dam excellentiā fuit collocata in g'ia celeſti.in ſup̄mo gradu poſt xp̄m ſup oīs alios ſtat⁹ et ordīes et gazchias oīuз aliaꝝ creatаꝝ. Et hoc patet diſcurzēdo ꝑ oīs etates et ſtat⁹ virginis m̄.qz in q̄libet ſtatu meruit ſup oīs creatas.Vnde dc̄m ē in ſc̄da digitatete virgīs Marie.ꝙ ipa fu it ſc̄ificata in ꝑ i ſtāti ſui eſſe ꝑ ſup̄maз gra ciam hitualeз in ſup̄mo gradu poſt xp̄m. ergo ſeq̄tur.ꝙ in eodeз in ſtāti iam meruit ſup̄muз gradū g'ie poſt xp̄m ſup oīs ſc̄ti ficatos.et hoc ex ſolis meritis paſſioīs xp̄i Jtem dc̄m ē in ſc̄da digitate.ꝙ vſ⁹ liberi arbitrij fuit accelerat⁹ in virgīe Maria in vt̄o mat̄s aīt natiuitatē.et poſt natiuitatē in ſua in fancia et puericia. Et ꝑ ꝯn̄s huit ꝓpiam opatioз meritoriā poſtꝙ opabatuz per g̃am ꝯfirmatā et ad ꝓpoſitū. ¶ Ex q̄ patet.ꝙ v̄go Maria iaз in cepit mereri vi tam et̄naз in vt̄o mat̄s ſup oīs ſc̄ificatos in vt̄o.in q̄bus vſus liberi arbitrij fuit ac celerat⁹. Et ſic etiā ꝑ tale libeꝝ arbitꝛuз ac celeratū meruit in ſua in fantia et puricia opando ꝑ g̃aз aꝓpoſito ſup oīs infantes et pueros. qz ſc̄dm gradū g̃e et caritatis eſt meritū opatioīs ꝓpie.Et ſic virgo ma ria in ſua in fantia et puericia iam excellē ter meritorie opabat᷑ et merebat᷑ in ſua o patione.ut dc̄m ē.Et ſic iam meruit coro nā g'ie excellent᷑ ſup oīs in fantes et pue ros illi⁹ etatis et ſtat⁹. Jtem dc̄m ē in q̄z ta digitate.q̄liteꝛ v̄go Maria fuit ſingla ris in ſua deſponſatiōe et ꝯiugio. qz ſimul cum v̄gitate ſuauit fideз ꝯiugale ſup oīs ꝯiuges/et fideз v̄ginaleз ſup oīs v̄gines. Et ideo meruit coronā v̄ginaleз ſup oīs v̄ gines/ſuando ea q̄ v̄ginis ſūt et ꝑtinēt ad ſtatum v̄gīaleз. Jta etiā meruit coronā ſu per oīs ꝯiuges ſuando fideз et ſtatū ꝯiu galem. Jtem eodem modo meruit coronā ſup oīs ꝯcipiētes et ꝑgnātes et parſien tes et lactantes.et xp̄o miniſtrātes.et fui entes/qz nl'a mł'ier cum tanta diligētia et caritate nutriuit filiuз ſuuз. Et nl'⁹ ex mini ſtris xp̄i.cum tanta caritate et cū tanta fa miliate et diuturnitate. et cum tanto laboꝛe miniſtrauit xp̄o.ſicut fecit maria.ꝑut dc̄з eſt. Jtem meruit aureolaз ſup oīs marti res et ap̄los et doctores.qz oīs ſupauit in martirio et fide et doctrina. ꝑut dc̄m eſt. Jteз meruit ſup oīs viduas coronā poſt obitum ioſeph et poſt xp̄i aſcenſioз/Viuen do in ſtatu viduali exemplo vite et doctrine alios docendo. vnde totū ſpaciū tp̄is ab aſ cenſiōe xp̄i uſqз ad obituз ei⁹/v̄go Maria diſtribuebat tp̄s in duas ptes. Nā in vna parte tp̄is occupabat᷑ in uita actiua.ſ.ele moſinas largiēdo et ieiunādo et loca ſanc ta cotidie viſitādo. Jn alia aūt parte tp̄is occubat᷑ circa vitam ꝯtēplatiuā in oꝛonib⁹ et meditationib⁹ reꝝ diuinaꝝ/ puta ꝯtē plando miſteriū in carnatoīs et ꝯuerſatoīs xp̄i in hac vita/ ⁊ miſteriū nr̄e redēptioni⁹ et ꝯtēplando g'iam filij ſui et omniū beato rum. Jnq̄ꝝ ſocietate ſrui deſidabat. Jnq̄ q̄ dem ꝯtemplatōe ſepe ꝯſolabatuz familiari ꝯſorcio angl'oꝝ et colloq̄o. Et etiā ſepe ra piebatur in ſp̄u magis ꝙ magdalena vſqз ad terciū celū. Et ſic virgo m̄ in vita acti ua meruit ſup oīes aactiuos. Et in ꝯtem platiua ſup oīs ꝯtemplatiuos.vltimo aū meruit in ſuo obitu. ſup oīs ab hoc ſecl'o diſcedentes.qz cum maioꝛe caritate diſceſ ſit. et cum maiori deſiderio cupiebat diſo lui.Et eſſe cum xp̄o. ¶ Et ſic patet q̄liter in merito exceſſit oīs ſtatus hoīum ⁊ eta tes. Et nō ſolum exceſſit in merito omnes ſtat⁹ hoīuз.ſз et oīum angl'oꝝ. Nam licet fuit eq̄lis anglis in puritate.tū ſupauit cel ſitudīēз oīuз angl'oꝝ in caritate et diuine maternitatis dignitate.ut inq̄ auguſtin⁹. Et ideo virgo m̄ meruit gerarchiā nō ſolū ſup oīs ſtat⁹ hoīuз. Sed ſup oīs ordīes et gazchias angl'oꝝ in potiorib⁹ boni' xp̄i filij ſui.eo ꝙ ꝑ q̄ndaз ex cellētiā meruit et adepta ē coronā g'ie per oīes ſtat⁹ et ſup oīs ꝯditōs hoīum et angl'oꝝ. Jdeo indie ſue aſſūptoīs cātat ſibi ecc'ia i lectōe miſſe.

2009 Ministerio de Cultura

illō eccīaſtici.xxiiij.In oibꝰ reqem qſiuit.
et in hereditate dñi morabor ⁊c.qi dicat v
go m̄.Ego qſiui reqem vite eťne in omībꝰ
ſtatibꝰ ⁊ etatibꝰ ⁊ in oibꝰ ꝯdictiōibꝰ ⁊ opa
tiōibꝰ meritorijs.Sed qꝛ ī omībꝰ illis me/
rui coronā vite ꝑ excelētiaꝫ ſuꝑ oms hoīes
et anglos.Ideo morabor in eternū in here
ditate dñi.i. in potioribꝰ bonis filij mi ſuꝑ
omes ordines et ierarchias oīum hoīuꝫ et
anglorꝫ.Et ſic etiā cantat ſibi eccīa.Exal/
tata ē ſcā dei genitrix ſuꝑ choros anglorꝫ ad
celeſtia regna.Item maria vgo aſſūpta eſt
ad ethereū talamū.inq̄ rex regum ſedet ſo
lio.Et ſic patet.xi. dignitas vginis mē q̄ di
gnificauit et magnificauit eam filiꝰ ſuꝰ in fi
ne ſui curſus et ꝑegrinationis.q̄ eſt finis a
liarꝫ dignitatam.

Sed ad huc reſtat duodecia dignitas
quā ſinglariter exercet vgo maria
erga pctores clamātes ad ſe ꝑegrinātes i
hoc ſclo.q̄ dicit dignitas intceſſiōis.ꝑ quaꝫ
vgo Maria ſola dicit mater grē ⁊ miſicor
die et aduocata pctorꝫ et mediatx int nos
et xp̄m. Nam ſic deꝰ pater ꝯſtituit xp̄ꝫ ho
minē mediatorē inter hoīes et deuꝫ.ꝓpter
qd homo xp̄s ihs dicit mediator dei et ho
mineꝫ.ꝑ aplm.Et dicit aduocatꝰ apd prēꝫ
ad he.Ita piter xp̄s caput eccīe ꝯſtituit v
gineꝫ matrē ſuā aduocatā ⁊ mediatriceꝫ ſingl
arem inter nos et ipꝫ.vnde xp̄s dupliciter
dicit mediator dei ⁊ hoīuꝫ in q̄ntuꝫ homo
Primo qꝛ ē mediꝰ in dignitate.qꝛ minor prē
ſcdm hūanitatem et maior et dignior omī
hoīe et anglo. Et ideo ratio ē.ꝙ ſit mediꝰ
intceſſor ⁊ redēptor inter nos et dm̄.Itē
qꝛ eſt deo filiꝰ ſuꝑ omīa dilectꝰ.qꝛ grā ⁊ re
miſſio nō datur.niſi intceſſiōe alicuiꝰ prē
dilecti.ut teneat mediū inter bonificatorē
et bonificādū. ꝓpter has g̊ duas cauſas xp̄ꝰ
ꝯſtituit vgiem matrē ſuaꝫ mediatricē inter
nos et ipm.Nam p̄ eſt minor filio.Sꝫ mai
or omī alia creatā in grā et glīa.et in omī
dignitate.ut dcm̄ ē.Scdo qꝛ eſt ſibi mater
et ꝑdilecta ſuꝑ oms alias creatas. Et ideo

nūqꝫ negat ſibi petitorꝫ.nam ſicut ꝑcefis fi
lius diligit matrē. Ita nō negare poteſt ſi
bi petitorꝫ.qꝛ amor et dilectō ē cauſa in petr̄
tionis cuiꝰcūqꝫ rex poſtlate. Iteꝫ virgo m̄
ꝑcefis diligit filiū ſuū et ꝑceteris ē mini
ſtrauit. ergo filiꝰ nō poteſt ſibi negare vi/
cem amoris et retributōis.qn audiat eaꝫ.
Et anuat ſibi in omī iuſta petitōe ex ꝑuile/
gio ſibi ꝯceſſo.eo qꝛ ꝯſtituit eā mediatricē c.
¶ Unde ē valde aduītēduꝫ.ꝙ ꝓpter ꝯſuati
ones rex publice militantis. et ad repatiōꝫ
rex publice triūfantis. et ꝯplendū nume
rum electorꝫ.necē fuit. ut cōſtitueret xp̄s
mediatriceꝫ vginē matrē ſuā inter nos et ip
ſum.poſtꝙ eiuſdē ē intende finē.⁊ prepa
rare.et diſpone ea q̄ ſūt ad finē.vnde mai/
feſtū eſt.ꝙ oms pctores pecāt ꝯ dm̄ prēm
ꝑ in obediētiaꝫ ꝑuaricādo eius ꝑcepta. Et
ideo ꝑ taleꝫ culpā merētur penā eternā.et
etiā tpꝛaleꝫ.qꝛ ꝓpter culpā ocītam merent
penam eternaꝫ in furo. ſed ꝓpter pcta pu/
blica merent penaꝫ eternā in furo et peñs
tpꝛales in pſenti. de quibꝰ nemo poteſt lib
ari niſi ꝑ in terceſſiōꝫ xp̄i mediatoris.Sed
qꝛ oms pctores poſt baptiſmū vltra hoc ꝙ
pecant ꝑ in obiaꝫ ꝯtra deū prēꝫ.pecāt etiaꝫ
grauit ꝑ in gratitudīeꝫ ꝯ filiū.eo qꝛ eos re
demit ꝑ ſuā paſſiōꝫ et fecit eos ſue paſſiōis
ꝑticipes ꝑ baptiſmū. Et iō pecādo pꝰ bapꝫ
videt ꝯtempne ⁊ deſpice paſſiōꝫ xp̄i.Et ſic
nllꝰ pctor meret.ꝙ xp̄s ampliꝰ intercedat
ꝓ ipō apd prēm. ſine cuiꝰ intceſſiōe nēo
poteſt libari apena eťna.nec tpꝛali.ſic clpa
quā ipe volūtarie ꝑpetrauit.Et iō fuit necē
ut xp̄s ꝯſtitueret Matrē ſuā ꝑdilectā me/
diatricem inter nos et ipm.ut in ſilibꝰ caſi
bus intercedat ꝓ nob inter nos et ipm. Et
mitiget iraꝫ eiꝰ.ꝓpter taleꝫ in gratitudīeꝫ.
Et ut filiꝰ placatꝰ pcibꝰ matis intcedat ꝓnb
apud prēm.Et iō dicit btꝰ bernardꝰ.ꝙ ſic
filius ꝓnobis ſemp oſtendit patri latus et
vulnera. Ita mater filio pectus et ubera.
Et hoc videꝰ maifeſte de mltis deuotis v/
ginis marie.q in grauibꝰ peccatis et ſcele/

2009 Ministerio de Cultura

rib⁹ laborātes. tñ finalit͛ veniunt ad pniaʒ. Et etiā inter pc͠ta liberāt͛ a magnis malis ⁊ picl'is tp͠alib⁹. ne pereāt i eis. ſʒ pducāt͛ ad finalē pniaʒ. Itē vide⁹ q̄ſdaʒ ciuitates ⁊ populos et opida. q̄ ꝓpter pc͠ta publica patiūtur m̄lta diſcrimiā ⁊ pſecutōs/ ⁊ i firmitates et aduſitates. ſʒ qr diuina officia virginis marie in eis freq̄ntant͛/et deuote celebrantur. Ideo miraculoſe ab illis aduerſitatib⁹ liberāt͛. nc puniūt͛ q̄ntū eoꝝ ſcelera m̄ent͛. Quod non fit. niſi ꝓpter iuges preces virginis marie fuſas ꝓ deuotis ſuis apud filiū qui placat⁹ precib⁹ mat͛s intercedit ꝓ nob apud prēʒ. Et ſic in hac ꝑegrinatōe nō relinq̄tur nob aliud refugiū in nr̄is tribulationib⁹ et aduſitatib⁹. niſi recurrere ad virgineʒ mariā mediatcē. ut velit placare iraʒ filij. q̄ ꝑ mitit nos flagellari ꝓpter in gratitudiēʒ. Et hoc ꝓbat aug⁹ in libro cur deus homo dicēs. Eſt ad huc qddam ſingulare preſidiū ⁊ refugiū p⁹ dm̄. et maxia fiducia quā in illo regno habem⁹. Reginā. ſ. ſororem nr̄am et dei genicē ſēpqʒ virgīeʒ mariam. q̄ nō ceſſat apud deū ꝑ hoīb⁹ ſemp iteruenire. Et maxīe ꝑ illis. quos filiuʒ ſuuʒ ꝯgrue ymitari videt. Et ꝑ illis q̄ aliq̄ñ de malo ad bonū redire volūt. Crede aūt indubitāter poſſum⁹. q̄m nō ē aliq͛. qd filius matri ſue petēti debeat negare. Aut velit. Hec eſt reuera v̄go m̄. de qua ꝓceſſit dei ſophia. q̄ pc͠torib⁹ ſatis eſt pia. Per quā pateſcit ſalutis via. Qui ḡ ab ea auxiliū poſtulauerit. et poſtulās pſeuauit. nūq̄ ab ea vacuu⁹ recedit. Fruſtra. n. alio⁹ ſc͠o⁹ oraret ille. quē iſta nō adiuuaret. Et ut magis dicā Nec qd alij ſc͠i minime auderēt. Hec q̄daʒ ꝯgruēti autoritate a filio poſtulās obtīnet Hec aug⁹. Ī quib⁹ verbis nob oñdit. q͛ xp̄s poſt ſe hoc ſinglare refugiū nob reliq͛. Et quom̄ poſt xp̄m hāc virgīeʒ habem⁹ aduocatricē q̄ ꝓ nobis ītcede nō ceſſat. Et q̄m ratōe affinitatis matnalis et filialis dilectionis. nil xp̄s ſibi poteſt negare. ḡ ſēp ad ip̄aʒ aū ōs ſc͠os eſt recurrēdū. ¶ Et hec ē vltima et ſingl'aris digitas q̄ xp̄s digificauit et magificauit virgīeʒ matrē ſuā. qr cōſtituit ip̄aʒ mediatceʒ inter nos et ip̄ʒ.

Duodecim. ḡ ſunt digitates et p̄uilegia ſingl'aria v̄ginis Marie. q⁹ xp̄s filius ſu⁹ ſuꝑ oīs alias creaſas eaʒ digificauit et magificauit. Primo. qr ſingl'ariter eam ab et̄no p̄deſtinauit. Scd̄o. qr ſingl'ariter eā in ſua creatōe ſc͠tificauit ⁊ ab om̄i pecato pſuabit. Tercio. qr in v̄ro mat͛s in ea vſuʒ libri arbitrij et rōis ſingl'arit͛ ad merenduʒ accelerauit. Quarto. qr in ei⁹ ꝯiugio fideʒ v̄gitatis ſim͛l cuʒ fide ꝯiugali fuauit. Quīto qr ſingl'arit͛ ſine viro et corruptōe ꝯcepit et abſqʒ om̄i erūpna cū v̄gitate pepit Sexto. qr in tali ꝯceptu et partu mat͛ dei et filij dei. eſt effecta. Septimo. qr in illa obūbratōe ſp̄s ſc͠i in tll'c̄tʒ purgatū et eroycū ē adepta/et ꝓp̄ha et euāgeliſta ſim͛l effecta. Octauo. qr familiari⁹ ⁊ diuci⁹ ⁊ laborioſi⁹ xp̄o miſtrauit. Nono. qr coronā et aureolā martirij ſuꝑ oīs ap̄l'os et martires ē ꝯſecuta. Decimo. qr a ſetētia in cyn̄atoīs fuit excepta. Vndecimo. qr ſuꝑ oīs ḡarchias hoīum et et angloꝝ in celo in mediate p⁹ filiuʒ ē. collocata et exaltata. Duodecimo. qr mediatx inter hoīes et xp̄ʒ i ſingl'are p̄ſidiuʒ ē ꝯſtituta. Hec ḡ v̄go maria mat͛ dei ē illa ml'ier amicta ſole et h̄ns lunā ſub pedib⁹ ei⁹. quā vidit iohes in apocalipſi. Et hec eſt illa corona et diatema ſtellaꝝ duodeciʒ in capite ei⁹. q̄ ſūt. xij. digitates ⁊ p̄uilegia q̄ per grāʒ meruit v̄go m̄. q̄bus correſpondent. xij. p̄mia in gl'ia. Et id ſic iſtis. xij. dignitatib⁹ digificauit et magificauit xp̄s v̄ginem in hoc ſcl'o ꝑ grām. et in celo ꝑ gl'iam. ꝓpter q̄s oīs geñatōs predicāt bt̄am. Ita ip̄a i hoc cātico agēdo grās magificat deuʒ dicēs. Magificat ⁊c͛. Quaſi dicat aīa mea magificat dn̄m. q̄ potēs eſt et ſc͠ʒ nomen ei⁹. ꝓpter iſta duodeciʒ magna p̄uilegia que fecit michi. quia ex hoc. quia fecit michi iſta magna. omēs generatōs dicent me btām. Et hoc de ſcd̄o p̄ncipali q̄ſito.

2009 Ministerio de Cultura

Sed nūc reſtat rñde. Ad ſcḋm ꝑnci
pale qſitū.ſ. q̄re v̓go m̄ dixit ī hoc
cantico. ꝙ oēs gn̄os debebāt ipaȝ dicē ⁊ ꝓ
dicre. bt̄aȝ ꝑ ſupdicta .xij. ꝑuilegia ⁊ digita
tes. cum nos videā⁹ iudeos ipaȝ blaſfemē/
tes et c̄. Ad hc rñdet. ꝙ iſta tria noīa.ſ. gē
tes/natōs/⁊ genatōs/coīter ī ſacra ſcripta
ſigificabāt ppl̄m gētilem q̄ uiuebat ſ nāȝ et
carnē. et n̄ ſ legē dī. ut dcīȝ ē. ꝑ totā expōȝ
libri pſoꝝ. q̄ qdem gn̄s ⁊ gn̄os erāt ventuꝛe
ad fidē x̄. et fieri filij iſrl̓ et abrae ſ ſpm. et
laudare nomē dñi. et dm̄ iſrl̓ et meſſiaȝ ī le
ge ꝓmiſſuȝ: ut vidē⁹ ēē ꝯpletū. q̄ qdē gn̄o^s
ſicut nūc laudāt nomē dñi. q̄ ē xp̄s verbū ī
carnatū. Ita ꝑiter laudāt v̓giēȝ matrē ſuaȝ
et dñi eā bt̄aȝ. Quedoeȝ gn̄oe^s lȝ nō ſimul
venut ad fidē. Sed ſic ſucceſſiue venunt ꝑ
oms̄ ptes mūdi. Ita ſucceſſiue laudarūt nm̄
dñi. ⁊ bt̄aȝ dixerūt matrē ſuā. qꝛ nō fuit ali
ꝙ regnū. nc ꝓuīcia q̄ n̄ venit ſucceſſiue ad
fidem x̄. ſic dcīȝ ē pſ. lxxi. ⁊ cix. Et ſic iudi^s
reꝓbatis blaſfemātib⁹ xp̄m et matrē ſuaȝ.
oms̄ gn̄os ppl̄i gētilis venerūt ad fidem et
laudarūt xp̄m/et bt̄aȝ dixerūt matrē ſuaȝ.
¶ Sed qꝛ nr̄is demeritis exigētib⁹ arabia
q̄ in mlt̄is hereſib⁹ laborabat receſſit a ve/
ra fide xp̄i fraude machometi ⁊ ſuoꝝ/et ī
cidit ī iſtā ſectaā. q̄ p⁹ea maiorē ptēȝ mūdi
decepit et vſpauit. Ido in magnā ptē fuit
ꝑturbata a vera laude x̄. et v̓gis matꝛs ſue
eo qꝛ negat xp̄m ēē dm̄. Sȝ nō tātū fuit pt̄
bata. qn dicāt xp̄ȝ ſcīȝ ſup ōs hoīes. et filiū
ſp̄s dei. Et v̓giēȝ mariā bt̄aȝ ſup oms̄ mlie/
res et ſup oms̄ gn̄os. Aſſerūt eī xp̄ȝ ēē ma
ximū ꝓphaȝ ſcm̄ ſup oms̄ ſctos. et ſapiētē
ſup oms̄ ſapiētes/et ꝓphaȝ ſup oms̄ ꝓphas
et potētē ī miraclis ſup oms̄ potētes/natū
ex v̓gie ſine pr̄e. Unde Machomet⁹ volēs
comēdare ſe ipm. et autorizare fraudē ſuā
finxit in alcorano ſuo. in capitl̓o filioꝝ iſrl̓.
ꝙ q̄dam die duȝ erat in oratiōe fuit rapt⁹
ab angelo gabriele et portatus amecha in
ihrl̓eȝ. Et exinde aſcēdit in celuȝ cuȝ angl̓o
uſqȝ ad oratoriū dei. a q̄ accepit librū alcor/
ani. qd̄ interꝑtat̄ collectio ꝓceptoꝝ dei. Et
ideo comunit̄ introducit deū ad loq̄ndū/q̄
per totū alcoranū. Et ſic ī capitl̓o elbachera
dicit deus. dedim⁹ ihm filiuȝ Marie. ut fa/
ceret ꝓdigia ⁊ miracl̓a maīfeſta. et fecim⁹
eum ꝑ ſpm ſcm̄. Item īfra dicit. in ſuflaui
mus ī maria de ſp̄u nr̄o. Item ibidē dicit.
ꝙ xp̄s fuit ſue matri ꝑ angl̓uȝ anūciat⁹. et
per ſpm ſcm̄ ſcīficat⁹ ⁊ ꝯceptus ex virtu/
te dei de matre v̓gine ſcīſſima ⁊ puriſſima
ſup oīes mlieres. Item in capl̓o elmeide.
dicit ds̄. Limitauim⁹ veſtigia omniū ho/
minuȝ ꝑ ihm filiuȝ Marie veraciſſimū pa/
tenter. et dedim⁹ ei euāgeliuȝ. inq̄ eſt vera
directio. et lux et veritas maīfeſta. Et ſic
machomet⁹ qn̄ȝ appl̓at xp̄m. verbum dei.
qn̄ȝ ſpm dei/et nūciuȝ dei/qn̄ȝ aīam dei. ſed
nō vult appellare ipm deū cōcordādo cū he
reſi arriana. Iteȝ in comēdatōȝ v̓ginis m̄e
dicit in capl̓o Amraȝ. ꝙ dixerūt angeli ad
mariaȝ/o/Maria. deus ꝑtulit te ſup oīes
mulieres/o. Maria. de⁹ euāgelizat tibi de
verbo ſuo. et nomē ei⁹ xp̄s ihs fili⁹ Marie
Item ī capitulo elneſſa/dicit. Non dicatis
de deo niſi veritatē. qꝛ ihs fili⁹ Marie ē nū
cius dei. et verbū dei. qd̄ ipe poſuit in ea ꝑ
ſpm ſcm̄. Et ſic dicūt oms̄ alfachini. i. doc
tores ſarracenoꝝ. ꝙ poſtq̄ deus et angeli
et machomet⁹ appellant v̓ginem Mariaȝ
ſanctā et beatam. ꝙ ſit anatema oms̄ ille.
q̄ eam nō fuit venerat⁹. Unde qdaȝ alfaq̄/
nus vocat⁹ aben rodoam volēs exponere
illa v̓ba q̄ dixerūt āgeli ad bt̄aȝ m̄. ſ. o/ma/
ria. ds̄ ꝑtulit et elegit te ſup oms̄ mlieres
etc̄. Dicit ī ſuo libro quē ī titl̓at librū Ma/
rieȝ. ꝙ illa v̓ba tāq̄ cōſolatoria dicebāt an
geli tripudiātes ī partu v̓gis Marie. leti/
ficantes eaȝ de filio ſuo Magno ꝓpha/quē
in v̓ginitate pepererat. Item dicit in eodē
libro. ꝙ qn̄o herodes cuȝ ſuis militib⁹ q̄re/
bat pueꝝ ihm in betlem et ihrl̓ȝ. ut in t̄fic
et eum cum cet̄is in nocētib⁹. tūc v̓go ma
ria trāſibat iter eos cū puero ī vlnis. et nō
videbant pueꝝ. nec matrem. eo ꝙ angeli
obcecabant eos. Et ſic virgo Maria tran/

2009 Ministerio de Cultura

ſtuit illeſa uſꝫ ad fines iudee. itrās iegiptuꝫ.
Item dic. t. ꝙ quidam agricole anūciarūt
herodi q̄liter viderāt Mariā fugienteꝫ cū
puero in egiptuꝫ quo audito. herodes con/
feſtim miſit milites qui occiderēt infanteꝫ
et matrē. quiqꝫ deꝫ milites in ſeq̄nteꝰ i deſcē
ſu c̄ꝰdā collis vidūt ioſeph cū m̄ria ⁊ īfāte
in fundo vallis iuxta quēdaꝫ funtē. tūc cō/
cito paſſu i ceꝑunt currere ꝯ̄ eos. quos vi/
dēs Maria dixit ad i fantē. o/ fili ecce mili
tes hodis veniūt ad iteꝝ ficiēdū te et me. g̊
ſalua te metip̄m et me. ēt aūt ibi iuxta fon
tem q̄daꝫ antiq̄ſſimā ficlena habēs trūcum
groſſiſſimū ⁊ latū ⁊ ꝯcauū ex nimia ātiq̄ta/
te ad quā ficulneaꝫ ſe apodiauit v̇go m̄ te/
nēs i fantē i brachijs. q̄q̄deꝫ ficulnea illico
ſe apuit i duas ꝑtes ad tactū v̇gis m̄e. Et
tūc m̄ cū i fante poſuit ſe īfra ficulneā ap/
taꝫ. q̄ ſtati iteꝝ clauſa ē ocultās matrē cuꝫ
puero. veniētes aūt milites ad fontē nō in
veňunt. nc viderūt. ṅ ſolū ioſeph cū aſino.
Qui dixerūt. vbi ē mulier. quā ꝓſpexiꝰ de
colle tecū exiſtē iuxta fontē cū puero i ma/
nibꝰ. Quibꝰ ioſeph rn̄dit. neſcio. Vos vide
tis nll'ū mecū ēe. ṅ aſinū cū iſta ficl'nea. for
ſan iſta ficulnea viſa ē vob̄ ml'ier/ tūc mili/
tes putātes ſe deluſos i viſu reuſi ſūt via q̄
veňant. Et ſic iteꝝ apta ficl'nea. Maria ex
tuit illeſa. ⁊ ſedēs ſuꝑ aſinū ꝑfecta ē i egip
tuꝫ ſiml' cū puero et ioſeph. Itē dic̄ vl'trꝰ ꝙ
Maria ꝑueīt cū puero ad locū ꝓꝑe m̄gnaꝫ
ciuitaē q̄ nūc d̄r capre. vbi ē fons. ex cuiꝰ a
qua rigat̃ illa vinea. ex cuiꝰ vitibꝰ diſtillat
balſamū. in q̊ fonte Maria cotidie lauabat
pānos pueri ih̄u/ et lauabat ſe ip̄am an̄quā
facet çala. i. orōꝫ. Et iō firmit̃ credūt oīs
ſarraceni. ꝙ id̄o ſola illa aq̄ illiꝰ fontiˢ ē vti
lis. et hēt v̇tutē ad rigādū illā vineā. eo qꝛ
v̇go m̄ lauabat ſe ⁊ pānos ih̄u i illo fonte.
Et id̄o nll'a alia aq̄ hēt illā v̇tutē. ꝑter illā.
Et hic ē ꝙ nllꝰ ſarracenꝰ audet ſe lauare in
illo fonte an̄t orōꝫ. dicūt. n. ꝙ nllꝰ ē dignꝰ
lauari i illo fonte. vbi v̇go m̄ lauit ſe cū fi/
lio ſuo. Itē dicūt ſarraceni. ꝙ dū v̇go m̄ fu

it in illo loco egipti. nll'a ml'ier ꝑturiēs po/
tuit ꝑiclitari. ſi v̇go m̄ in poňet ſibi manꝰ.
Et id̄o oīs ꝑturiētes vocabāt eā. ut i poň
et eis manꝰ. Itē dicūt ꝙ ōs ml'ieres hn̄tes
in fantes i firmos deicbāt ad mariā. ⁊ ip̄a
in ponebat manꝰ i fantis ih̄u ſuꝑ eos. ⁊ ſa/
nabant̃ aq̄cūqꝫ detinebāt̃ i firmitate. Iteꝫ
ego audiui a ſide dignis q̄ cā viſitādi loca ſā
cta fuūnt i ihr'l'ꝫ. q̄lit̃ ſarraceni veňant̃ val
de ſepl'cruꝫ v̇gis m̄e. qd̄ ē i valle ioſaphat.
vbi freq̄nt̃ ſarraceni faciūt çala. i. orōꝫ. ym̊
dixit m̄ q̄dā miles. ꝙ decies iuit in vna die
ad ſepl'crū v̇gis. ut facet orōꝫ. Et nūq̄ po/
tuit itrare/ qꝛ ſēꝑ i veniebat ibi ſarracenos
facietēs orōꝫ. q̄ nō ꝑ mitebāt ip̄ꝫ itrare. di
cētes ip̄m nō ēe dignū itrare ſepl'cruꝫ tāte
v̇ginis. vnde ſarraceni nō hn̄t i tāta veňa/
tione ſepulcrū xp̄i. ſicut ſepulcruꝫ v̇ginis.
eo ꝙ nō credūt xp̄m fuiſſe mortuū nc ſepl'
crum. ymo dicūt. ꝙ q̄n̄o iudei voluūnt ra/
pere xp̄m in orto. ꝙ angl'i rapuerūt xp̄m i
celum. et ibi manet viuꝰ in ſocietate d̄i uſꝫ
ad antixp̄m. qꝛ tūc mitet euꝫ deus. ut inter
ficiat antixp̄m. ut dicit macometꝰ i alcora/
no. ymo dicūt q̄dam alfaq̄ui. ꝙ ih̄s xp̄s. n̄
ſolum iteꝝ ficiet antixp̄m. Sed etiaꝫ omēs
iudeoˢ. eo qꝛ voluerūt ip̄m interfic̄e. ¶ Ex
quibꝰ oīibꝰ patet. ꝙ licet ſerraceni decepti
per machometū nō habeant rectā fideꝫ de
diuinitate xp̄i. Tamen venerāt̃ ip̄m tanq̄
verbum et ſp̄m et aīam dei et nūciuꝫ dei et
ꝓꝑhetam ſuꝑ omēs ꝓꝑhetas. et venerant̃ v̇gi/
nem mariā matrē xp̄i aſſerētes ip̄am v̇gi/
nem ante ꝑtum. Et poſt ꝑtuꝫ et puriſſimā
et ſcīſſimā ſuꝑ oīs mulieres abſqꝫ oīi pe
ccato. ymo ſi quis opoſitū diceret. lapidibꝰ
obrueret̃. Et ſic predicāt ip̄am beatam ſuꝑ
omēs geňatōs. ¶ Ex quibꝰ patet. ꝙ nō ſo
lum omēs geňatōs ꝑpl'i gētilis q̄ ſucceſſiue
per oīs partes mūdi veňunt ad fideꝫ xp̄i.
dixerūt beatam v̇ginē mariā. Sed etiā mo
do tam ſarraceni. q̄ xp̄iani omēs deſcēden
tes de geňatōe et natione ꝑpl'i gētilis dicūt
et predicāt virginē mariaꝫ beatam et feli/

2009 Ministerio de Cultura

ceꝫ. ut dictū eſt. licet iudei blaſſent ipſam.
Et hoc in tendebat dicē Maria. cuꝫ dixit.
Btaꝫ me dicēt oīs gn̄os. q̄i dicet. ꝙ iudꝭ
reꝓbatis et ī ſua cecitate obſtiatis. Btāꝫ m̄
dicēt ōs gn̄oˢ. ſ. pp̄li gētil̄. q̄ ad fidē ꝯūtent
Et hoc declarabit m̄ in ſeq̄ntibꝰ. cū dicit. ꝙ
filiꝰ ſuꝰ diſpſit iudeos ſupbos/ Et depoſuit
eos ḋ ſede ſacdotali/ Et exaltauit hūilcˢ gē
tiles credētes/ Et ipleuit eos bonis ſpūali
bꝰ. Et ſic oēs iſti credētes et exaltati dicūt
btaꝫ ḃgiēꝫ mariā. Hoc ē ḡ argumētū. ꝙ ḃ
gꝫ maria fac̄ in p̄ pte huiꝰ cātici. ſ. ꝙ qꝛ ḋꝰ
eſt oṗs et nom̄ eiꝰ ē ſc̄tm/ qḋ ē ḃbū in carn̄
tum. ſ. ibs xp̄s ḋs ꝛ homo. Jdeo fecit ma/
gna m̄ matri ſue. i. magnis digitatibꝰ et p̄
uilegijs me magificauit. Et idō ex hoc be
atam me dicēt oīes gn̄os ꝯuerſe ex pp̄lo
gentili/ iudeiˢ reꝓbatis. Et idō Magificat
aīa mea dn̄m. Et exultauit ſp̄s meꝰ in deo
ſalutari meo. ꝓut latiꝰ patebit.

Et miſericordia eiꝰ a p ge

nie ꝛc̄. Hec ē ſc̄da ps hꝰ cantici. inq̄ ḃgo m̄
magificat dn̄ in pſona totiꝰ eccīe ꝓpt bo/
na q̄ tota eccīa recepit ī aduētu x̄. ꝑ hoc vo
lens ōn̄de. ꝙ nō ſolū ip̄a obligat̄ dn̄ mag
nificare. eo qꝛ filiꝰ ſuꝰ eā magificauit ꝛ di/
gnificauit ꝓuilegijs ꝛ digitatibꝰ ſup̄dictiˢ.
Sed et̄ tota eccīa obligat̄ dn̄ magificare.
eo qꝛ xꝰ eā redemit ꝛ exaltauit ꝛ mltis bo/
nis ſpūalibꝰ repleuit ꝛ ditauit. ¶ Ad cuiꝰ
intll̄c̄tꝫ ē nōndū. ꝙ qꝛ dc̄m ē ſup̄. ꝙ xp̄s fi
lius ḃgīs ē nom̄ ḋi potēs ꝛ ſc̄tm. Et ꝑ ꝯn̄s
cōtinet in ſe eēl̄r ꝛ natal̄r oīpotētiā ꝛ ſumā
ſapīaꝫ et iuſticiā et miſicordiā. Et ſic dicit̄
brachiū p̄ris et ſapīa p̄ris. Jdō venit ī car
nem ad notificādaꝫ et exercēdā oṗotētiaꝫ
et ſapīaꝫ et iuſticiā et miſicordiā in mūdo
in oṗe nr̄e redēptoīs. Hoc ḡ volēs ōn̄dere
q̄tuor facit ḃgo m̄. in hac ſc̄da pte huiꝰ cā/
tici. Nam p̄ dicit q̄liter xp̄s exercuit ſuam
miſicordiā erga timēteˢ dn̄ ꝛ hūiles ī ſuo
aduētu. Sc̄dō q̄liter exercuit ſuā potētiā ꝯ
ſupbos/ eos diſpdēdo de mente cordis ſui.
Tercio q̄l̄r exercuit ſuā iuſticiā potēteˢ ſup
bos et in ḡtos deponēdo de ſede. et hūiles
exaltādo. Quarto q̄liter ſuā exercuit ſapīaꝫ
ſiml̄ et mīaꝫ. Eſuriētes hūil̄s replēdo boīs
et diuites ī ḡtos et ſupbos ī aīes relinq̄n/
do. Sc̄da ibi fecit potētiā. Tercia ibi depo
ſuit potētes. Quarta ibi. Eſuriētes ipleuit
etc̄. ¶ Quātum aūt ad p̄mū eſt aduertēdū.
ꝙ lꝫ xꝰ venit ī carnē ad ōn̄dēdaꝫ et exercē
dam omipōꝫ et iuſticiā ꝛ ſapīaꝫ et miſicor
diaꝫ. tn̄ p̄ncipal̄r venit ad ōn̄dēdā mīaꝫ ſu
am in oṗe nr̄e redēptoīs. de ſuitute e cap/
tiuitate pc̄ti nos libando. qḋ nō potuit fie/
ri abſqꝫ oīnipō et ſapīa et iuſticia. Jdō pa/
tres ve te. oīs expectabāt eū. ut facet no
biſcū mīaꝫ nos apc̄to libando. Jdō dicebat
dḋ ps̄. Lxxix̄. Excita potētiaꝫ tuaꝫ ꝛ venit
ōn̄de faciē tuā. et ſalui eriꝰ. Ji ps̄. Lxxxiiij
Oſtēde nob̄ dn̄e mīaꝫ tuā. et ſalutare tuum
da nob̄. Sed qꝛ actōs actiuoꝝ ſt̄ in patien/
te diſpoſito. Jdeo oꝫ. ꝙ homo diſponat̄ ꝑ
aliquā diſpoſiōꝫ. ut ſit aptꝰ ad talem gr̄aꝫ
et miſicordiā xp̄i et remiſſionē pc̄toꝝ re/
cipiēdam. Sed qꝛ hūilitas eſt p̄ma diſpoſi
tio et radix oīuꝫ virtutū et gr̄aꝝ. ſicut ſup̄
dictū eſt. Jdeo oportet. ꝙ homo diſponat̄
per hūiltatē ad gr̄am et miſicordiā xp̄i ca
peſcēdam. vnde ſic̄ ſupbia reddit hoīeꝫ in
eptum ad oīeꝫ ḃtuteꝫ et gr̄am recipiēdā
Jta hūilitas reddit ip̄m aptū et abilem ad
oīeꝫ ḃtuteꝫ et gr̄am capeſcēdaꝫ. et remiſ/
ſionem cuiꝰcūqꝫ delicti et veniā ꝯſeq̄ndaꝫ.
Jdeo dicit iacobꝰ in canonica ſua cap. p̄. ꝙ
deus ſupbis reſiſtit. hūilibus aūt dat gr̄aꝫ
Jtem ps̄. xvij̄. tu popl̄uꝫ hūileꝫ ſaluū facieˢ
et ocl̄os ſupboꝝ hūiliabis. Et ſic patet. ꝙ
ſicut oportet. ꝙ ex pte dei ſic ſc̄titas et mi/
ſericordia ad gr̄am et veniā et remiſſionē
cōferēdaꝫ. Jta oportet. ut ex parte hoīs ſit
hūilitas ad taleꝫ graciam et remiſſionem
recipiendam. et merendam et cōſeq̄ndaꝫ.
qꝛ ḋs reſpiciēs hūilitatē et timorē ī hoīe.
dat ē gr̄aꝫ ꝛ veniā. et releuat ip̄m a miſia.
inq̄ ē. vn̄ ſic̄ ſupbis et temrarijs negat ve/

miaȝ. Ita hūilib⁹ ꝛ timētib⁹ nō negat miaȝ
et remiſſiōȝ pctoꝝ. Et ideo hec ē cauſa q̄re
xp̄s nō vſ⁹ ē mia cū diabolo ſupbo ꝛ iudeis
obſtiatis. qꝛ eoꝝ ſupbia et temritas ñ me/
ruit veniā ꝛ remiſſiōȝ. qꝛ erāt ĩ eptī ꝛ ĩ di/
ſpoiti ad miſicordiā ꝛ veniā capeſcēdā. Et
ſic nō ꝑfuit eis miſericordia et paſſio xp̄i.
Sȝ ꝑfuit oib⁹ hūilib⁹ et timētib⁹ dn̄m. q̄les
fuunt ōs fideles ꝛ apl'i ꝛ diſcipl'i de ꝑp'lo iu
dayco. et ꝯuſi ad fidē x̄ de ꝑp'lo gētli. Et hc
in tēdit dic̄e virgo m̄ in hoc u̇ſu. vn̄ ait. ꝙ
ſic dn̄s cui⁹ nomē ē potēs et ſcm̄ reſpexit
hūiltatē ĩ ea/ ꝓp̄t quā fec̄ ō magl'ia ſupdc̄ta
Ita ꝑiteꝛ reſpexit hūilitatē ꝛ timorē ĩ cet/
is oib⁹ fidelib⁹. Et idō mia ei⁹ nō ſbueit. nc
ꝑfuit ſupbis ꝛ temerariis ꝛ ĩ penitētib⁹ di
aboli⁹. ꝛ iudeis obſtiatis. ſȝ ꝑfuit oib⁹ hui/
lib⁹ ꝛ fidelib⁹ timētib⁹ eū ꝯuſis taȝ de ꝑp'lo
gētili. ꝙ iudayco. Quedeȝ mia ꝑceſſit ꝑ a
ꝓgenie iudeoꝝ ĩ apl'is ꝛ cetis fidelib⁹ reci/
piētib⁹ xp̄ȝ ex illo ꝑp'lo. et ſucceſſit ĩ ꝓgeie⁹
gētiliū ꝑdicatōe apl'oꝝ. Et ita fruct⁹ redē
ptois ſbueīt et ꝑfuit ſucceſſiue oib⁹ timētī
bus deū apgeie ĩ ꝓgenies et ab etate uſȝ in
finē mūdi. ¶ Ad h⁹modi aūt intll'ȝ ē adu/
tendum. ꝙ iſta ſe hn̄t ꝑ ordiēȝ. ſ. hūilita⁹ ꝛ
timor dei. et caritas affectiua. ꝛ ſpes. qꝛ vl/
timū ꝑſuponit ꝑmū ꝛ ꝑ ordinē oīa ſeq̄ntia
Nam ex hūilitate ſeq̄tur timor dei. et ex iſti
more ſeq̄r fides et ex fide. caritas. et ex ca
ritate. ſeq̄r ſpes. Et idō q̄ nō hēt humilita
tem nll'ȝ aliorꝝ ꝑ hr̄e. Nam ſupb⁹ nc timet
hoies nec dn̄m. Et ſi nō timet dn̄m nō credit
Et ꝑ ꝯn̄s nō diligit nec ponit ſpeȝ ĩ eo. Sȝ
ſi homo ē hūilis timet diuinū iudiciuȝ. Et
per ꝯſeq̄ns credit. et ex iude amat dn̄m. Et
per ꝯn̄s ponit ſpeȝ ĩ eo. ¶ Ex quo pȝ. ꝙ fi
des q̄ ē ꝑncipiū ṽtutū theologaliuȝ ꝑſupo/
nit/ et ĩ cludit hūilitatē cū timore. Et hanc
hūilitatē fide ſpe et caritate formatā oн̄dit
virgo m̄ q̄n̄o dixit. Ecce ancilla dn̄i fiat m̄.
ſcd̄m v̇bū tuū. Et hāc hūilitatē reſpexit ds
in ea ꝓp̄t quā voluit ex ea carnē aſſumre et
ꝓpter quā fecit ō magna ſupdicta. eo m̄ q̄
dictū ē. Et idō dicit m̄. ꝙ ſic ds reſpiciēdo
in ea hūilitatē fec̄ ſibi magn̄ ſupdicta. Ita
reſpiciēdo hūilitatē et timorē ĩ oib⁹ fideli/
b⁹ apgenie ĩ ꝓgenies/ ſua mia ꝑfuit oib⁹
timētib⁹. Eo qꝛ hūilitas q̄ ē radix oīuȝ ṽtu
tum et timor dei. q̄ ē inicium ſapīe. eſt q̄dā
diſpō ad recipiēdā miaȝ dei ꝛ fructū et ef/
fectū redēptiois. ¶ Sed ē iteꝝ adūtēduȝ
ſic̄ dcīȝ ē ps. xviiȝ. ꝙ q̄dupl'x ꝑ ēe timor. ſ.
ſuilis filialis. caſt⁹ ꝛ ſcīs. Alit̄. n. timet ſu⁹
alit̄ fili⁹. alit̄ vxor. Alit̄ vir iuſt⁹ ꝛ ſcīs. Ser
u⁹. n. timet fac̄e malū ne v̇beref a dn̄o. Fili
us vero timet prēȝ. ne ꝑuet ipm̄ hereditate.
Vxor aūt timet viꝝ. ne ſepet̄ ꝛ dimitatur
illam. Sed vir iuſt⁹ et ſcīs timet pecare cō
deum nō ꝓpter aliq̄d ꝓpium int̄ ēe. Sed ne
diſpliceat dō. quē diligit ĩ ſe ꝛ ꝓp̄t ſe. ꝛ pl⁹
ꝙ ſe ipȝ. qꝛ vir ſcīs oblit⁹ ſui ipi⁹ diligit dȝ
ſup oīa. et ſi ꝙ aliud diligit. illud diligit ĩ
deo et ꝓpter deuȝ. Et ſic diligit ſe in deo. et
nō ꝑncipalit̄ in ſe. Et iſic talis timor eſt cū
ſuma caritate/ q̄ mitit foras oīeȝ ſuileȝ ti
moreȝ. licet ĩ cludat timorē filialē ꝛ caſtū.
qꝛ timor ſcīs etiā timet pdere deū ꝛ ei⁹ he/
ditatē. Eſt veꝝ ꝙ timor ſuilis q̄ timēt pe
care mali formidīe pene. licet nō ſic pfect⁹
tn̄ nō eſt malus. eo qꝛ oppoit̄ temeritati.
Vnde licet talis timor nō ſit meritori⁹. tn̄
poteſt eſſe ꝑncipiū et via ad timorē filialē
et caſtum et ſcīm/ qꝛ trahit hoīeȝ ad alios
tres ſeq̄ntes timores ſcd̄ȝ ordiēȝ pfectois
qꝛ timor ſuilis trahit ad filialē et filial' ad
caſtū et caſt⁹ ad ſcīm. q̄ cōſtituit hoīeȝ ĩ ſu
ma pfectōe. vnde ſicut acu⁹ ſe hēt ad filiū
qꝛ pforādo trahit eum cōſugendo panū vn
um cū alto. et miſſa acu foras/ manēt ptes
pani cōſute et iūcte pfiliū. Ita ꝑiter timor
ſeruilis formidie ſuſe pene pūgit et pene/
trat cor hois. Et exinde trahit ſecū ad tim
rem filialē ne pdat pecator gl'iaȝ dei. Et ſic
pecator. Iam magis adheret deo. Et exide
ille talis nitit̄ recupare deū ꝑ pn̄iam. Et ſic
iam ē in amore et timore caſto et vxorali/
timēdo. ne perdat deum. Et ꝑ ꝯn̄s gl'aȝ ei⁹.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſic timebit ſibi diſplicere/ſolū ꝓpter eiꝰ
bonitatē. Et ſic miſſofozaꝭ timoze ſuili/ma
net aīa hoīs ꝯſuta et ꝯiūcta deo filio timo/
ris et amozis ſcī ſub q̄dā extaſi in diuī trāſ
formata. ut inq̄ dioꝰ. Et magis ī dō amato
q̄ in corpe qd in format et animat. ut inq̄
augꝰ. Virgo aūt m̄ licet iam in ſua pria ſcī
ficatōe fuit adeo diſpoſita ꝑ humilitatē for
matā fide et ſpe et caritate. Et ꝑ ꝯñs timo/
re filiali et caſto et ſcō. q̄ quidem timoz ſcūs
conſtituebat ipā in ſumo gradu ꝑfectoīs
Et reſpiciēs dn̄s in ea hāc humilitatē ſic foz
matā. fecit ſibi ceta magna ſeqntia. ſ. v̄giēz
cum fide cōiugali. et cū fecūditate. et ma/
trem dei ⁊c̄. Tamen ad hoc. q̄ deꝰ det hoī
gr̄az ḡtificam ex meritis ſue paſſioīs. oz et
ſuficit q̄ ſit deſpoītꝰ ꝑ hūilitatē. formatam
timore ſaltim ſuili et filiali. ſ. q̄ timeat pe
nas futas. et timeat ꝑdere glīaz. quā dn̄s ꝓ
miſit diligētibꝰ ſe. ymo deſidet talez glīaz
et gr̄am/ꝑ quā deꝰ dat talē glīam. qd nō p̄
fieri ſine fide ſaltim in formi. Et tūc deꝰ in
format illam fidē ꝑ caritatē et ſpem firmā
Et ꝑ ꝯñs ꝑ gr̄am. Sed qz apl̄i et ceti diſci/
puli ad p̄mā vocatōz hūerūt talē humilita
tem et timorē et fidē audiēdo xp̄z. Et ꝓplꝰ
gētilis audiēdo apl̄os. Jdō ſic fidꝰ apl̄oꝝ
fuit pꝰea in formata et ꝑfcta ꝑ caritatez et
gr̄am. Jta et et humilitas et fides gētiliū.
Et oīb́ꝰ iſtis ꝓfuit mīa redēptonis x̄. ſēꝑ
p̄ſuponēdo. q̄ xp̄s ꝑ gr̄az p̄uenietez diſpo
nebat p̄ corda eoꝝ ꝑ huilitatē timore ſuili
et filiali formatā. ad recipiēdaz gr̄az redē/
ptioīs. qz cuiꝰ ē in troduce formā/eiꝰ dē eſt
diſpone mariā et ſubiectū. ut dcim ē. Et id
dicit v̄go m̄. q̄ miſicordia eiꝰ et fructꝰ re
dēptoīs. tm̄ ꝓfuit ſic timētibꝰ dm̄. et nō re
ſiſtentibꝰ. Et hoc a ꝓgenie in ꝓgenies. nam
talis mīa et fructꝰ redēptioīs. Prio dat ē
apl̄is et diſcipl̄is x̄. q̄ erāt de ꝑgenie iudeo/
rum. Et exinde ꝓceſſit in ꝓienies gētiliū ꝑ
p̄dicatōz apl̄oꝝ et diſcipl̄oꝝ. Et ſic et trāſi
uit ſucceſſiue de vna ꝓgenie et etate in aliā
vſq3 ad magnū ꝯſtātinuz. Et exide ab vno
regno ī alteꝝ/ et ex vna lingua in alteraz.
vſq3 totiꝰ mūdꝰ ꝑuenit ad fidem x̄. Et ſic i
catholicis x̄anis ꝑſeuabit a ꝓtente uſ3 ad fi
nē mūdi. vbi recipiemus vl̄tiaz ꝑfectōz et
p̄mium ex m̄ritis paſſioīs xp̄i in corpe gli
ficato et anima beata.

Deinde cum dicit: Fecit potē/
ciam in brachio ſuo ⁊c̄. Explicat qd ſupꝰ i
plicite dixit. ſ. q̄ dn̄s oēs cuiꝰ nom̄ ē ſcīz et
miſicors vſꝰ fuit ſua mīa. cuz ſolis huilibꝰ
timētibꝰ eū. qz mīa eiꝰ ſolis timētibꝰ dm̄ ⁊
et huilibꝰ ꝓfuit. hic aūt dicit. q̄ dn̄s cuz ſit
potēs nō vſꝰ ē mīa. ſed iuſticia et pō cū ſu/
perbis et temerarijs ⁊ obſtinatis iudeis. ⁊
ceteris in fidelibꝰ. Eo qz nō ſolū noluerūt re
cipe bn̄ficiū mīe et redēptioīs xp̄i. Sed et
ex nimia ſupbia et auaricia noluūt diſpo/
ni ꝑ huilitatē et timorē. ñc audire p̄dicati
onem et legē x̄. q̄ diſponit ad gr̄az redēpti
onis recipiēdā. Et ſic nō ſolū formā. ſ3 nec
etiā diſpōz voluūt recipe. qz noluūt itlli
ḡe. ne bn̄ agent. ymo ꝯtēpſunt/ ⁊ toto con
tu reſiſterūt. Et gratis odūnt xp̄m et cruci
fixerūt. Et ideo xp̄s nō ſolum puniuit eos
pena dāni/auferēdo ab eis fructū redēpti
onis et regnū dī. et dando ip̄z timētibꝰ eū.
et ꝓpl̄o gētili facieti fructū huilitat̄ et fidei
ſed et puniuit eos pena ſenſꝰ ⁊ diſꝑſioīs ⁊
captiuitatis in p̄nti. et pena et̄nt ignis ī fu
turo. Et ſic oñdit in eis potētiā puniēdo. et
nō mīaz redimēdo. Et hāc potētiam oñdit
deus pr̄ ꝑ filiū. q̄ dicit̄ brachiū p̄ris. Naz fi
lius dei in carnatꝰ dr̄ nom̄ p̄tis. inq̄ntū pat̄
per ip̄m filiū in carnatū ſe ip̄m mūdo noia
uit et maifeſtauit. Et dr̄ mīa p̄ris. inq̄ntuz
per ip̄m mūdū redemit. Sed dicit̄ brachiū
patris. inq̄ntū ꝑ ip̄m ſuā potētiaz exercuit
in miracl̄is faciēdis. et ī malis puniēdis et
diabolis ſupādis. Et ideo dic̄ v̄go m̄. q̄ dn̄s
pater nō fecit mīaz. ſed potētiā in brachio
.i. cuz filio ſuo ꝯ̄ ſupbos iudeos ⁊ ī fidles.
Sed fecit potētiam ⁊ iuſticiā eos puniēdo
Et ſic diſꝑſit eos ſupbos mēte cordis ſui.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

¶ Ad cui⁹ intllctu3 ē nōnou3. q ſcribe et phariſei. et ſecates eo4 multiplicit fuerūt ſupbi in mēte et in tētōe cordis ſui. Et ido xps mltiplicit diſpſit eos a ſupbia 7 in tētu ſupbie cordis ſui. Unde p ſcribe et phariſei erāt ſupbi gliātes de ppia nafa carnāli et generatōe. Et ido putabāt q ſoli filij abrae 7 iſrl erāt ſaluādi et debebāt ēe liberi ab omi fuitute. Et iō dixerūt xpo io. viij. Nos ſemen abrae ſum⁹. et nemini fuiuim⁹ vnq. Scdo erāt ſupbi i honorib⁹. Nā licet oñderēt hūilitatē exti⁹. tñ in inſec⁹ erāt lupi rapaces Math. v. Et qrebāt pmos accubitus in mēſis. et ſalutatois in foro. et vocari ab omib⁹ rabi. ut p3. Math. xxiij. Tercio erāt ſupbi i dominio. q2 timebāt pdere cathedrā moyſi. Jnq iudicabāt iudicia. Et timebāt pdere ſceptrū et ſacdociū. et emolumēta oblationū et ſacrificio4. Et ideo dixerūt ſi hūc dimitim⁹. veniēt romani. et tollēt locū noſtru3 et gēte3. io. xi. Et ex tli ſupbia et mala mēte cordis ſui. et mala in tētōe crucifixerūt xpm. Quarto fuūnt ſupbi i mēte cordis ſui et flati intlligētia ſcpfa4. Nā ſic erant carnales et tpales: totā ſcpfa3 trahebāt ad ſenſu3 carnalē et ad lucrū ſuū. Et iō noluerūt hūiliari ad audiēda3 doctrina3 x. q ſcpfa3 legis et pphā4 eis ſpūalr et adiuum ſenſu3 declarabat. Et 9 eo4 ſupbiā et auariciā et cecitatē pdicabat. ut p3 p totu3 diſcurſu3 euāglicū. Et iō timētes pdere ſacdociu3 et ſceptrū iudiciale. et pde locū et gētem et bona tpalia et honores. Jnficerūt xpm. putātes oia ſupdicta pericla euade. Et ipm de tra poſſet delere. et ſic putabant mane i ſupbia mētis cordis ſui. et putabāt mane i ſupbo pposito et mala i tentōe. S3 de tli ſupbia 7 mala mēte cordis ſui diſpſit et deiecit eos dñs nr ih⁹ xps poſt ſuā rerectō3. q2 in oia picula et maiora q vitare cupiebāt i ciderūt. et totū oppſitū eueīt eis ut pbatū fuit ps. z. Na3 p venūnt romani et obſiderūt ciuitatē eo4. Et poſt longā obſidiō3 et famē et mutuā ſtragē/ et cedes. et in tnas ſeditōs et homicidia in teſtina. romani cepūt ciuitatē. Et cōbuſſūt eam cū tēplo. Et in ore gladij reſiduū eo4 parti trucidauunt/ et parti p mūdū i captiuitatē diſpſunt. Et ſic pdidunt locū/ et gētē/ et ſacdociū/ et oblatōs et honores et hoſtiā et ſacrificiū. Et qd pei⁹ ē pdiderūt i tlligētiā ſcpfe legis et pphā4. et māſunt oſtiati i ſua cecitate/ nō valētes pcipere uitatē ſacre ſcptur. q eſt cib⁹ et pot⁹ ſpūalr ipi⁹ aīe. ſed tanq canes latrātes circuibūt ciuitatē ſacre ſcpfe uſq3 i finē mūdi. Sed q2 nūq ſaſbunt. nc guſtabūt uitatē latētē in ſcptura. q2 nūq eueniet eis. qd deſidēant. Ideo ſep murmrāt et murmurabūt ex pectātes fruſtra ſuu3 falſu3 meſſiā. ut dcm ē ps. lviiij. Et ſic vadūt diſpſi et captiui p mūdu3 ſep ſub fuitute. ¶ Et ſic p3 qlr ds p2 fecit potentia3 in brachio ſuo. q eſt xps. q2 p xpm oñdit potentiā ſuā 9 iudeo obſtiatos. Et q modo diſpſit ſupbos mēte cordis ſui. et deiecit eos a ſupbia et mala mēte et malo pposito cordis ſui. q2 oia mala q putabāt vitare/ euenūnt eis. Et fruſtrati ſr tn deſidio mētis cordis ſui. et in bois q pſeq putabāt xpm occidēdo. ¶ Et nota q vgo m tanq vera pphā loqtur. et pnūciat fufa3 deſtructionē iudeo4 p verba depterito pter certitudiē3 pphecie. quā videbat i ſpū pphico quē fili⁹ exñs in vtō i fūdebat in mētē ei⁹. q2 fili⁹ ē ille q loqbaf p linguā mats. Et iō maiorē. i. clariorē certitudiē3 de fufis miſterijs xpi hūit. q aliquis alio4 pphā4 et modū diſpſiōis. Et ido p uba de pterito p dicit fufa3 diſpſiō3 et deſtructiō3 iudeo4. Deinde cū dicit.

Depoſuit potētes: rc. Oſtendit qlr xps in ſuo aduētu exercuit ſuā iuſticiā 9 in gratos. eos de ſede ptatis deponēdo et hūiles i locū eo4 exaltādo et ſubſtituēdo. ¶ Ad cui⁹ i tllctū ē nōndū. q ſic iuſticia dictat. ut ſupb⁹ hūilief. 7 hūilis exaltef. Jta dictat. ut i grat⁹ deponaf de ſede

2009 Ministerio de Cultura

digitatis et p̄tatis et hūil' et grat⁹ exaltet̄
et ſb̄ſtituat̄ et ſuccedat i locū ei⁹. Et ita fe/
cit xp̄s tanq̄ iuſt⁹ iudex. Nā ip̄e p̄ an̄ in car/
natōz libauat illū pp̄l'z ꝺ captiuitate egipti.
ſibi. Et expl'lis cananeis dedit eis illā t̄raz
p̄miſſiōis. Et dedit eis regnū et ſacdociū i
ea. Et dedit eis p̄phas p q̄s p̄miſit eis fu/
tuꝝ ſaluatorē ꝛ redēptorē aīaꝝ et glīfica
torē ꝛc. Qui p⁹ea veīt i carnē. ſic p̄miſat.
Et i cepit exercere officiū ſ apr̄e i iūctū .ſ.
legē et p̄phas ad verā itll'igētiā declarare.
Et ūtutes inferre. et vicia carpe et extirpe.
Et miracl'a opari. Sz ſcribe ꝛ phariſei ſup/
bi et i vidi et de tot ꝛ tātis bn̄ficijs i grati.
timētes p̄de dominiū ꝛ ſedē iudicialē ꝛ ſa
c̄dotalē ꝛ bona tp̄alia noluerūt xp̄z audire
ſz ip̄m ſ̄t p̄ſecuti. et final'r crucifixerūt. p̄ut
dc̄tū ē. Bn̄ g̃ merito ꝛ iuſte depoſuit eos x⁹
de ſede ſacdotali ꝛ iudiciali. Et trāſtl'it reg/
nuz et ſacdociū in popl'z x̄anū. Et exaltauit
hoīes paupes ꝛ hūiles. ꝛ piſcatores i ſedez
ſacdotalē. quē ad modū fuūnt apl'i. et p̄ūſi
de pp̄lo gētili. Et hoc i tēdit dicē v̄go m̄ cū
ait. Depoſuit potēte⁹ de ſede. i. depoſuit ſcri
bas phariſeos de ſede ꝛ catedra moyſy inq̄
ſedebāt iudicāte⁹ iudicia. ꝛ diſcnēte⁹ cās iu
dicioꝝ/deſtruētes paupes ꝛ viduas ꝛ pu/
pillos/dilatādo iudicia/ꝛ falſo m̄ gloſando
ſcp̄taz legis ꝛ p̄phaꝝ. Et depoſuit potētes
p̄ncipes ſacdotuz de ſede ſacdotali. Et loco
eoꝝ exaltauit hūiles aplōs. q̄ ſucceſſerūt i
ſacdocio. Et et̄ exaltauit hūiles gentiles. q̄
ex hūilitate cordis ſui crediderūt x̄ et euāge
lio. Ideo ſucceſſerūt in ſacdocio ad q̄s fuit
trāſlata lex et ſacdociū/q̄ ad ūaz i tll'i gētiā.
Et n̄ ſolū x⁹ depoſuit potētes ſcribas ꝛ pha
ſeos de ſede iudiciali/et p̄ncipes ſacdotū de
ſede ſacdotali. Sz et̄ ōs potēs ciue⁹ iudeoꝝ
depoſuit de ſede ꝛ loco ꝛ ciuitate ꝛ libtate.
qr ꝯbuſta ꝛ euſa ciuitate cū tēplo. ꝛ ꝯbuſti⁹
et deſtructis ceti⁹ ciuitatib⁹ iudee ꝛ galilee
eos de tota t̄ra p̄miſſiōis eiecit. et i captiui
tatē redegit. ꝛ p totū mūdū diſp̄ſit. Et hūi
les x̄anos de pp̄lo gētili p̄maiori p̄te exalta
uit. ¶ Itē nō ſolū depoſuit eos de ſede ſac/
dotali ꝛ iudiciali ꝛ de loco ꝛ regno/ꝛ p̄ua/
uit eos bonis tp̄alib⁹. qb⁹ gl'iabant̄ ꝛ ſup/
biebāt i mēte cordi⁹ ſui. ſz et̄ p̄uauit eos bo
nis ſp̄ualib⁹ qb⁹ aīa reficit̄. vnde ip̄i q̄ ſe ie
putabāt diuites in bonis ſp̄ualib⁹ ſacre ſcp
ture. et in meritis ſacrificioꝝ et oblatioīū
manſūt in anes ꝛ vacui. qr nec hn̄t in tll'i/
gentiā ſcripte. ymo manēt ceci. nec ſacrifi
cia et opa legis ſ̄t eis ſalutifera. ymo mor/
tifera p⁹ publicatōz euāgelij. Sz gētiles q̄
erāt eſuriētes/xp̄s in pleuit bonis ſp̄ualib⁹
legis et p̄phaꝝ. qbus illi iudi fuūnt p̄uati
¶ Ad c⁹ intll'ctū ē aduītēdū. q̄ ſcp̄t̄a legis
et p̄phaꝝ erat q̄daz ager vbi latebat clau/
ſus ꝛ abſcōſ⁹ theſaur⁹ euāgl'icus ꝛ ūitates
ei⁹ ſub nube lit̄e ꝛ cerīoniaꝝ. Et illa ſacri/
ficia ꝛ oblatōs ꝛ ſacm̄eta vetis legis/ erāt
q̄daz ſcrinia ꝛ gazofilacia. inq⁹ tanq̄ i ſig̃
latebāt theſauri meritoꝝ paſſiōis x̄. q̄doē
ſacrificia nō iuſtificabāt de ſe. n̄ inq̄ntū erāt
ſignīcl'a fidi. et dabāt̄ i ſignū veri p̄cij p xp̄z
ſoluēdi i cruce. ut dc̄tū ē. pſ. xxxix. et i trac
tatu ꝯ iudeos q̄ſtiōe p̄. Sz ſcribe ꝛ phariſei
ſupbi i mēte cordis ſui. putabāt ſe hr̄e ve/
ram i tll'igētiā. ꝛ theſauruz ſacre ſcp̄te. Et
putabāt ſuficiēt̄ iuſtificā ꝛ ſaluari p ſacrifi/
cia ꝛ oblatōs ꝛ cet̄a opa legis. Et ſic ſe re/
putabāt diuites ꝛ ꝓtētos i tll'igentia legis
et p̄phaꝝ. et i obſuācia cerīoniaꝝ. Sz hoc
nō poſſat fieri ſine x̄ in lege p̄miſſo q̄ debe/
bat detegē theſauros abſcōditos i agro ſa
cre ſcp̄te. et ꝯfringē vectes ferreos pcioꝝ
ut pz yſay. xlv. Et iō dixit eis xp̄⁹ io. v. ſac/
tamini ſcp̄tas i qb⁹ vitā putatis hr̄e. qr ille
teſtiōniū p hibēt ꝺ me. Et ſi crederetis moy
ſy. crederetis forſitā ꝛ m̄. In qb⁹ ūbis oñdit
xp̄s. q̄ ſcribe ꝛ phariſei ſl'o ſe putabāt hr̄e
vitā i ſcp̄tis. ſ itll'ctū eoꝝ. Et n̄ tll'igēt eas
ad ſenſū veꝝ ꝛ ſp̄ualē de x̄. q̄ ēt finis et ūi/
tas ſcp̄taꝝ. Et iō māſūt ceci et i anes i ſua
falſa i tll'igētia. et vacui ꝛ famelici i merit̄
ſacificioꝝ. qr illa ſcp̄ta nō erat de ſe vera. n̄ i
q̄ntū erat ſignū ūitatis euāgl'ice. Et fuūnt

2009 Ministerio de Cultura

verificata p xp̄z. nc illa ſacrificia ſacm̄ēta erāt
meritoria. nec deſe pferrebāt grāz. n̄ inqn/
tuz erāt ſignacl'a fidei τ grē dāde p xp̄m.
q2 lex p moyſē data ē. grā aūt τ ūitas p xp̄z
fcā ē io. p̊. Et iō illi fuūnt ūe diuites et re
fecti q̄ recepūt fidē x̄. et grāz x̄ p eccīaſtica
ſacm̄ēta. ſic fuit popl' gētil'. q̄ añ aduētu x̄
eſuriebat. Et iō dicit vgo m̄. q2 x' i ſuo ad
uētu gētiles q̄ añ erāt eſuriētes ſiñ lege et
pphis. i pleuit bonis ſpūalib' grē τ glie. ſz
diuites iudeos q̄ ſe putabāt hre diuicias.
tm̄ i līa leg'. dimiſit i anes τ vacuos τ fa
mellicos i bonis ſpūalib'. ❡ Sz hic ſt duo
videda. p̊ q̄ ſt iſti eſuriētes τ q̄re dn̄r eſuri
entes. τ q̄ ſt iſti diuites. Scdo q' bonis d'
ſaciauit τ i pleuit iſtos eſuriētes. ❡ Quā/
tuz g̊ ad pm̄ū ē nōndū. q2 ſic dcīz ē ps. cxv
iij. ſup illō ɔcupiuit aīa m̄a deſidare τc. q2
dr̄ia ē inr̄ ſimplicir̄ deſidrare. et eſurire ſi/
ue ſitire. nā eſurire τ famere τ ſitire addūt
conatū τ nccītatē ſup deſidrare. Et ſic eſu/
rire ſiue famere. idē ē qd deſidrare et ape/
tere calidū cibuz τ ſiccū ex nccītate pp̄r re
ſtauratōz depditi. Et ſitire idē ē qd deſida
re hūidū et frigidū pp̄r reſtauratōz depdi
ti. τ hoc cū om̄i conatu τ nccītate. vñ qs fa
ſtidiēs vnū cibū ex hūadacia p̄ aliū deſida
re/ puta ſaciat' carnib' capñis p̄ deſiderare
carnes gallinaꝝ et e̊p. ſz iſte tl'is q2 nō eſu/
rit. nc fameū ſcit. Jdo nō curat m̄lta i qre
re tl'ez cibū. Et ſic aliq̄s faſtidit' aq̄ p̄ deſi/
derare vinū abſz nccītate. Et ſic ē dicēdū.
q2 nō ſitit vinū. ſic nc ille ali' eſurit cibum
Naz ſi iſte eſuriet cibū. cū om̄i conatu q̄re/
ret ipz. et illico comedet quecūqz cibū i ve
niret. Et ſic ſitiē' q̄reret cū conatu potū. Et
illico bibet ſiue aq̄m ſiue vinū pp̄r vehem
tez apetitū τ nccītatē. Jta g̊ aſili ē dicēduz
de eſurie τ ſiti ſpūali. Nā m̄lti deſidāt cibū
et potū ſpūalē ad ſalutē aīe. et ad reſtaura
tōz grē depdite. et tñ nō eſuriūt neqz ſitiūt
q2 nō aponūt conatū τ diligētiā ad q̄rēdū
et recipiēdū. cū hēāt oportuītatē. vñ qñqz
aliq̄s adult' vel fornicator vel auari' deſid

rat exire apcto. et face pniaz/ et reſtituere
ablatū. ſz nō fac pp̄r amorē carnis τ pecu/
nie. Et iō ē ſignū. q2 nō dū eſurit. nc ſitit iu
ſticiā τ ſalutē aīe. nc recupare grāz depdi/
taz. q2 ſi vere eſuriret τ ſitiret iuſtificā. Jlli
co dimitt'et pcīz. Et curreret ad pniaz. ❡ Ex
q̊ pz. q2 ille vere eſurit τ ſitit cibū τ potum
ſpūalē/ τ verā iuſticiā. q̄ abſz mora dimitē/
do pcīz/ q̄rit illā p bapz τ pniaz. Et ideo ad
iſtū intll'z dixit x' Math. v. Bt̄i q̄ eſuriūt τ
ſiciūt iuſticiaz. qm̄ ipi ſaī abūt. Unde nōndū.
Dixit bt̄i q̄ eſuriūt τ ſitiūt iuſticiā. τ nō di/
xit bt̄i q̄ iuſtificāt. Nā aliq̄s in fidelis eſuri
ens et ſitiēs iuſticiā/ p ventre cū om̄i cona/
tu ad batiſandū. Sed morit in via. Et ido
talis ex ſola eſurie et ſiti iuſticie. Juſtificat
et baptiſat baptiſmo flamīs. Et p ɔñs bt̄i/
ficatur. Jtē ſi aliq̄s pecator ad dm̄ ɔuerſus
veniens ɔcito gradu ad pniaz et ɔfeſſioz/
moriat in tl'i interuallo tūc ille ex tl'i eſurie
et ſiti et deſidio cōfitēdi iuſtificat. Et p cō/
ſeqñs bt̄ificat i ſpe. ut i quid aug'. libro de
pnia. Q2 ex ſolo deſidio ſacdotis fit digni'
venia. Et iō dixit ſaluator. q2 bt̄i q̄ eſuriūt
et ſitiūt iuſticiā. i. cū oī conatu et diligētia
q̄rūt. Et cuz i veniūt eaz gtant ſuſcipiūt/ et
tenēt. τ cū gaudio cuſtodiūt. ❡ Ex hi' oī/
bus pz. q2 ſcribe τ pharisei τ pncipes ſacer
dotū τ ceri iudei carnales et obcecati i reb'
tēporalib' nō eſuriebāt/ neqz ſitiebāt ſalu/
tez aīe. nec verā iuſticiā nec veꝝ meſſiā in
lege pmiſſuz. l'z ipm deſidaret τ ſpectaret.
q2 nō deſidabant ipz pp̄ter bona ſpūalia. ſz
tēporalia. Et ideo faſtidiētes bona ſpūalia
nō recte τ cum eſurie q̄rebāt xp̄m meſſiaz
in lege pmiſſuz. nc tenuerūt et recepūt eū
qño ipe venit ad eos. et vocabat eos. vo/
lens eos iuſtificare et ſaluare. Et ideo dixit
eis. ſcrutaīni ſcrpa' i qb' vitā putat hre. q2
ille teſtioniū phibet d' me. Jtē ſi moyſi cre/
diti(s). crediti(s) forſan τ m̄. q2 ille de me ſcp/
ſit. io. v. Jtē lux veīt in mūdū. ſz dilexerūt
hoīes magis teñbras q̄ lucez erāt. n. eoꝝ
mala opa io. ij. q̄i dict. q2 pp̄r auariciā τ ſu

2009 Ministerio de Cultura

pbiaʒ et bona tp̄ralia ɔtēpſūt xp̄ʒ ⁊ bō ſpūa
lia.Ecce quom̊ reputātes ſe diuites ī bo/
nis tp̄ralibꝰ faſtidierūt et ɔtēpſūt diuiciaˢ
ſpūales et bona ſpūalia gr̄e et gl̄ie.q̄ xp̄s a
fferebat.Et ſic nō ſuūnt eſuriētes.ſʒ faſti/
entes bona ſpūalia.Jdō xp̄s dimiſit eos in
anes.Sed v̇go m̄ et ioſeph.et ſymeō et ʒa
charias et apl̄i et gētiles.qꝛ v̇e eſurierūt ⁊
ſicierūt.et cū conatu vehemēti q̄ſierūt ſal/
uatorē.et cū venit ad eos.et nouūt.rece/
punt eū.Jdeo eos eſuriētes ī pleuit bonis
ſpūalibꝰ gr̄e in pn̄ti.et gl̄ie in futo.Et iu/
deos diuites ⁊ faſtidiētes dimiſit ī anes ⁊
vacuos bonis ſpūalibꝰ in ſua dānatōe.Et
dimiſit etiā eos fruſtratos et ī anes in ſua
ſpe ⁊ in tentōe.qꝛ ī p̄icula et mala q̄ vitare
putabāt ī ciderūt ⁊ totū oppoſitū eiꝰ qd̄ ſpe
ctabāt.euenit eis.ut dc̄ʒ ē.Duplicr̄ g̊ ſcri
be et phariſei et p̄ncipes ſac̄dotū et ceti iu
dei obſtiati dn̄r diuites.Pmo.qꝛ totā ſuā
ſpeʒ ponebāt ī diuicijs tp̄ralibꝰ et toto con̄
tu illas q̄rebāt.Scd̄o.qꝛ ſoli ipi hēbant p̄/
maibꝰ legē ⁊ p̄phas ī qꝰ latebāt diuicie ſpi
rituales.ſed ipi diuicias tp̄rales.diuicias
ſpūales.q̄s hēbāt feſtidiebāt/⁊ ɔtēpnebāt
Sed v̇go m̄ et ioſeph ⁊ ʒachariaˢ ⁊ apl̄i di
cti ſr̄ eſuriētes.Primo.qꝛ cū om̄i conatu ⁊
vehemēti deſidio/q̄rebāt xp̄ʒ ⁊ ipi bona ſpi
ritualia.Scd̄o.qꝛ cū vidunt eū.illico cum
gaudio tenuerūt et cuſtodierūt eū.ut īfra
patebit.Et idō ī pleuit eos bonis ſpūalibꝰ
Et ſic ē dicēdū de pp̄lo gētili.q̄ recepit xp̄ʒ
ad ſolā p̄dicatōʒ aploꝝ.❡ Quātū ad ſcd̄ʒ
eſt dicēduʒ.q̄ xp̄s m̄ltiplici bono repleuit
fideles eſuriētes et ſitiētes iuſticiā.Nam ī
pn̄ti vita repleuit eos bonis gr̄e.ſʒ ī futo
bonis gl̄ie.Sed eſt aduītēdum.q̄ ta ſr̄ gn̄a
bonoꝝ gr̄e qꝰ repleuit eos ī hac vita et ec
cleſia militāte.Naʒ q̄daʒ dn̄r bona gr̄e ſa/
cramētoꝝ.q̄daʒ bona donoꝝ ſp̄s ſcti.q̄dā
bona meritoria ex obſuātia p̄ceptoꝝ ⁊ cō
ſilioꝝ euāglicoꝝ.Vnde bona gr̄e ſacmēto
ruʒ ſr̄ ſeptē ɔ̄ ſeptē mala q̄ traximꝰ ex pc̄to
p̄moꝝ p̄etū.ſ.ta mala culpe.et ta mala pe

ne.Et idō dedit et ī ſtituit nob̄ xp̄s ſeptē ec/
cíaſtica ſacmēta ī remediū iſtoꝝ maloꝝ.
tria.n.mala culpe.ſr̄ culpa origīlis.et mor
talis.et venial̄.Jdō p̊ ī ſtituit bp̄m ī q̊ dat̄
fides.ſpes.et caritas ī hītu ſimł̄ cū gr̄a gra
tifica.p̄ quā delet̄ originale.Scd̄o ī ſtituit
pn̄iaʒ.p̄ quā delet̄ culpa mortal̄ et fit remiſ
ſio oīuʒ mortaliū.Tercio ī ſtituit extremā
vnctōʒ ad delēda venialia.Mala aūt pene
ſūt ta.ſ.ſeparatio a deo p̄ pc̄ʒ.Et idō ī ſtituit
eukariſtiā/p̄ quā deo recōciliamur.Scd̄m
malū pene/eſt ī firmitas ad bonū faciēduʒ
et p̄nitas ad cadēduʒ et malū perpetrādū.
ɔ̄ quā ī firmitatē ī ſtituit ɔfirmatōʒ ad ro/
borāduʒ fideles.ut valeāt pugnare ɔ̄ carnē
et mūdū et diabolū.Tercia pena fuit fedi
tas libidis.in cuiꝰ remediū ī ſtituit Matri/
moniū.ne libido ī putet̄ ad pc̄ʒ mortale in
ɔiugatis.Septio aūt xp̄s ī ſtituit ſacmētū
ordis.in q̊ dat̄ p̄tas ſac̄dotibꝰ ad admiſtrā
duʒ ſup̄dcta ſacmēta ſecl̄aribꝰ.Sʒ iſta ſufi/
ciencia et cā nccītatis eccíaſticoꝝ ſacmēto
ruʒ q̊ꝝ v̇tꝰ emanat ex paſſiōe x̄.clarꝰ p̄ aſ/
ſignari.Nā p̊ ex p̄etibꝰ traxīꝰ carnē corrup
taʒ vicio libidīs ī q̄ ſeial̄r latʒ culpa origīa
lis et mortalis.Jdō q̄n̄o aīa n̄ra creat̄ ado
in puris n̄libꝰ ī illa carne libidioſa.p̄ſolū ɔ
ſorciū trahit cl̄paʒ origīalē.ut inq̄t ābroꝰ
et augꝰ p̄ quā cl̄pā ī currit irā et odiū dei ⁊
p̄uatōʒ oīuʒ bonoꝝ ſpūaliū tā gr̄e q̄ gl̄ie.
et cuʒ hoc ī currit debitū recup̄andi iuſtici
am quā perdidit in adā.Et ideo xp̄s in ſti/
tuit ſacmētum baptiſmi cui p̄buit v̇tutem
regeñatiuā et purgatiuā illiꝰ culpe.⁊ colla
tiuam gr̄e.p̄ quā baptiʒato remitit̄ culpa
et debituʒ.et ɔfert̄ gr̄a gratifica cuʒ fide et
ſpe et caritate in hītu.p̄ quā ille q̄ erat ī o/
dio et ira dei abſoluit̄ ab om̄i debito et re/
ducit̄ ī gr̄aʒ dei.qꝛ fit deo gratꝰ et acceptꝰ
p̄ illa gr̄aʒ ɔtinētem p̄ciū et merita paſſio/
nis x̄.Et idō ille reꝰ p̄ illā gr̄aʒ:et p̄ciū paſſi
onis x̄ ſoluit om̄e debitū et libat̄.Sʒ qꝛ ille
baptiſmꝰ.lʒ obluat aīaʒ.et tollat cl̄pā origī
alēʒ ab ea.et abſoluat eā debito et reducat

2009 Ministerio de Cultura

in grãz.tñ nõ tollit fomitẽ ↄcupiſcẽtie.ut nõ in ſit i carñ.lz tollat.ut nõ i puteť aĩc ad pe catũ ſic añ bapm.ſʒ ad huc manet illa mor bida ↄcupia i carne. In q̃ ſeilʒ ſť ⁊ latẽt oĩa pcĩa mortalia.ex q̃ ↄcupia oĩa mala oriũ tur. Eo q̃ ſemp̱ pugnat ⁊ lactať adũſ᷒ ſpi ritũ et rõz. Et idõ ſic illa ↄcupia carnis añ baptiſmũ p̱ſolũ ↄſorciũ cauſabat origĩale i aĩa. Jta p᷒ baptiſmũ p̱ ſolũ ↄſenſuʒ deliba/ tum cãt pcĩm et clpã actualẽ et mortalẽ in volũtate ⁊ aĩa p̱ quã obligať ad penã eter naʒ. Et p̱ ſolũ ↄſenſuʒ i delibatũ cãt veiale. Et iõ x̃᷒ in ſtituit ſacmẽtũ ↄfirmatoĩ᷒.p̱ qõ dať robur et arma gr̃e. Et danť dona ſp̃s ſcĩ ĩpĩ aĩe. ut valeat pugnare et reſiſte ĩpĩ ↄcupĩe.et vĩcat carnẽ ſic morbidã et corru ptaʒ.ne volũtas p̱ ↄſenſuʒ cadat ĩ paťʒ mor tale. Sed q᷒ aĩa ↄſenciẽdo carni.aut mũdo aut diabolo ſepi᷒ cadit ĩ pcĩʒ mortale. Jdõ xp̃s i ſtituit ſacmẽtũ pnĩe inq̃ p̱ merita paſ ſionis x̃ remitiť pcĩʒ mortale ⁊ pena i ferĩ etna. Sʒ q᷒ p̱ tĩe pcĩʒ actuale ille pcĩor fuit adeo ſepat᷒. Jdõ x̃᷒ i ſtituit ſacmẽtũ euka/ riſtie.p̱ qõ deo recõciliamur.et ſp̃ualʒ refi/ cimur ⁊ recupã᷒ bona ſp̃ualia õ p̱dita. Sʒ q᷒ p̱ tĩeʒ pnĩaʒ nõ potui᷒ oĩa pcĩa mortalia ex oblĩuiõe ↄfitĩ. nc oĩa veialia ex ignorã/ tia et ĩ aduẽtẽtia et mltitudĩe. Jdõ i exituʒ ab hoc ſclõ dať ſacmẽtũ extreme vnctoĩs. p̱ qõ remitunť veialia. Et etiã lz totalʒ nõ dimitať pena pcĩoꝝ mortaliũ oblitoꝝ de/ bita ĩ purgatorio p̱pť negligẽtiã diferẽdĩ ↄfeſſioʒ.tñ tĩes pene debite i purgatorio a liq̃liter remitũť et minuũť ex v̾tute ſacmẽ ti illi᷒ vnctoĩs ↄtinẽtis v̾tualʒ ſiue i ſtrumẽ taliteꝛ merita paſſioĩs x̃. Nam ſicut illa ca ro corrupta et morbida et libidioſa quã tr̃ bim᷒ ex pẽtib᷒ ↄtinet ñlĩť et ſeialʒ et v̾tua liter oĩa pcĩa.q᷒ p̱ ſolũ ↄſorciũ cãt culpã ori gialeʒ ĩ aĩa.e t p̱ ↄſenſũ cãt actuale et veĩa le in eadẽ. Jta q̃dãmodo eccĩaſtica ſacmẽta q̃ ſeialʒ et v̾tualʒ ſiue i ſtrumẽtalʒ ↄtinent m̃rita paſſioĩs x̃. q᷒ p̱ iſta ſacmẽta dať gr̃a paſſiois x̃ oĩb᷒ fidelib᷒. Et idõ iſta ſacmẽta

ſunt q̃ capſe et vaſa medicialia. ĩnq᷒ latẽt merita paſſioĩs x̃ ad medellã ſup̱dcĩaꝝ in firmitatũ.ut inq̃ hugo de ſcõ victore. Et p̱ hec pʒ necĩtas ſup̱dictoꝝ q̃nqʒ ſacmẽtoꝝ. Sʒ q᷒ poſt oĩa ſup̱dcĩa ſacmẽta ſemp̱ ĩ hoc mũdo manet i ordĩatã ↄcupĩa ĩ carne q̃ ſp̱ in ordĩate ↄcitat actuʒ veneuʒ p̃ter ĩ tentũ gn̄oĩs. Et idõ p̱pteꝛ tĩeʒ maledictõʒ nõ po teſt ille act᷒ exerceri abſʒ pcĩo mortali. Et idõ de᷒ ĩ ſtituit ſacmẽtũ matrĩmonij inť ↄiu ges ad remotũ illi᷒ libidĩs. ne tĩe offiñ qõ nõ fit ſine libidĩe i puteť eis ad pcĩʒ morta le. Jtaqʒ ſic bap᷒ nõ tollit hitualẽ ↄcupĩaʒ ut nõ ſit ĩ carne. ſʒ ut nõ in puteť ad pcĩm originale ĩpĩ aĩe p̱ ↄſorciũ. Jta ſacmẽtum matrĩmonij nõ tollit libidĩeʒ actualeʒ. ut nõ in ſit inteꝛ ↄiuges ĩ officio venereo. ſʒ tol litur.ut nõ puteť eis ad pcĩʒ mortale. ſi de bite et abſʒ abuſu exerceãt illũ actũ et offi/ ciuʒ. Et ſic pʒ q̃m ad remediũ libidĩs et ex cuſandũ pcĩʒ.necĩuʒ fuit matrĩmoniũ. q᷒ ſo/ luʒ ſacmẽtũ matrĩmonij tollit et ex cuſat pec catũ mortale ĩ oĩni actu veneo.ut inq̃ au᷒ in libro de nuptijs. ſʒ nõ tollit origĩale ĩ p̱/ uulis ex legitĩo ↄiugio p̱pagatĩ᷒ p̱pter libi dineʒ pẽtuʒ.ſʒ inť ↄiuge᷒ ſolũ hoc ſacmẽtũ excuſat pcĩʒ. Et rõ ẽ nã oĩs ali᷒ act᷒ vene᷒ aut ẽ adulťũ aut fornicaĩo aut ꝯ nãʒ.ſʒ oĩ iſta ta incurrũt pcĩm mortale.ut deʒ ẽ p̃s. ↄxviiĩ.g̃ ſolũ ↄiugiũ excuſat pcĩʒ. Et ſic pʒ necĩta᷒ ſex ſup̱dcĩoꝝ ſacmẽtoꝝ. Sʒ q᷒ ſup̱ dicta ſacmẽta ñ poſſũt dari ñ ĩ p̃tate eccĩe ſpõſe x̃ cui dẽ oĩa iſta dedit ĩ dotẽ. Et iõ x̃᷒ in ſtituit ſacmẽtũ ordĩs p̱ qõ dať p̃tas ſac/ dotib᷒ ad admĩſtrãdũ ſup̱dicta ſacmẽta in q᷒ oĩb᷒ ſacmẽtis p̃teꝛ gr̃aʒ ſinglarẽ dať ſp̱ gr̃a.geñali᷒ gr̃tifica debite ſumẽtitib᷒. Et ſic patẽt bona gr̃e ſacmentoꝝ eccĩaſticoꝝ.q᷒ xp̃s ĩ pleuit õs fideles eſuriẽte᷒.in p̱ gñe bo noꝝ. ¶ In ſcdõ aũt gñe bonoꝝ ſp̃ualiuʒ. q᷒ x̃᷒ ĩ pleuit eſuriẽte᷒.ſũt bona donoꝝ ſp̃s ſcĩ.q̃ recepũt aplĩ ĩ p̃ſe et p̱tota eccĩa in die penť.q̃ꝝ p̱mũ ẽ donũ ſapie.p̱ qõ fideles cõ tẽptis ſciẽtijs mũdaĩs apponũt aĩuʒ ad ſtu

2009 Ministerio de Cultura

diū reꝝ diaꝝ. et ad meditādū ī lege dñi.
die ac noctē ꝯtēplādo ſacra miſtia geſta in
vtꝛo qꝫ te. ⁊ ad q̄rēdā ſalutē et iuſticiā ꝑ ſa
craꝫ ſcꝑtaꝫ. et breuit̄ relictis rebꝰ hūāis ad
ꝯtēplāduꝫ diā. Sed qꝛ in tꝰ nō ſuffucit tlīa
diuina ꝑ cipe nec ꝓfūda miſtia ſacre ſcꝑte
in tllīge. Jdō daẗ fidelibꝰ donū in tllctꝰ ad
diſcerēdas et in tllīgēdas ſacras ſcꝑtas. vñ
ſicut ꝑ donū ſapīe appetimꝰ ī tllīgētiā ſacre
ſcꝑte. Jta ꝑ donū intꝰ daẗ nƀ facultas ad in
tellīgēda miſtia ſacre ſcꝑte. ſic hūerūt apl̄i
Sed qꝛ nō ſuficit ſtudiū et ī tllīgētia ſacre
ſcꝑte. ñ opemuꝛ bonū ꝑ ipam. qꝛ finis eiꝰ ñ
eſt. ut ſciāꝰ tātū ñ. ut ꝑ tlēꝫ ī tllīgētiā boni
opando efficiamur. Sꝫ qꝛ in tali opatione
habemꝰ pugnare ꝯ carnē et mūdū et dia/
boluꝫ. qꝰ nllo pacto ex vībꝰ nr̄is reſiſte poſ
ſumꝰ ꝓpt̄ nāꝫ corꝛuptā et fragilē. Jdō daẗ
donū fortitudīs ad vīcēdū ⁊ pugnāduꝫ in/
giter ꝯ ta ſupocta. Jtē eẗ. qꝛ ī lege euāgeli
ſūt aliq̄ ꝯſilia ſup̄ totā hūāꝫ facultatē ⁊ ſup̄
nāꝫ. ſ. pati oēꝫ ꝑſecutōꝫ et tormēta et mor/
teꝫ ꝓpteꝛ xp̄ꝫ et iuſticiā. Et orare ꝓ ꝑ ſecu/
toribꝰ et inimicis. q̄ oīa ꝑſolas mortales
vtutes ñ poſſēt tollerari. ñc exerceri. Jdō
daẗ donū fotitudīs ad ſup̄octa tollerāda ⁊
agrediēda. Sꝫ qꝛ ꝑſolā prudētiā moralē ⁊
hūāꝫ nō poſſemꝰ de tlibꝰ ſuꝑ nālibꝰ ⁊ dificī
libꝰ ꝯſultari. ñc qñ ñc vbi ñc q̄ntū tlīa eēnt
eligēda et agrdiēda. Jdeo datuꝫ fuit de ſuꝑ
donū ꝯſilij ꝑ qd̄ apl̄i et martires ⁊ ceti fide
les ꝯtēptis mūdanis/ ⁊ pꝰ poſito. q̄cūqꝫ ti
more mūdano. qño; oportuit et vbi ⁊ q̄ntū
oportuit ꝓ xp̄o ꝑſecutōi et morti ſe optu/
lerūt. Sꝫ cū dono ꝯſilij datū ē eis donū for
titudīs ad ꝯſultata oportuis locis et tp̄ꝛi/
bꝰ exercēda. Et ſic ꝓpie donuꝫ ꝯſilij p̄cedit
donū fortitudīs. Sꝫ qꝛ nō oēs ſẗ ꝯſtituti ī
eoꝛ ſtatu ꝑfecto/ ſic fuūnt apl̄i. et marti/
res et p̄lati et ſacdotes ⁊ religioſi. ſꝫ q̄daꝫ
ſẗ in ſtatu ī feriori et ꝯiugali ⁊ ſeclari ī re/
bus tp̄ꝛalibꝰ ī voluti. Jdō p̄teꝛ ſciāꝫ mūda
naꝫ datū ē fidelibꝰ ſeclaribꝰ donū ſcīe. ut ſic
diſponāt ⁊ trāſcāt ꝑ iſta tp̄ꝛalia. ne amitāt

eẗna. Naꝫ ſic ſapīa ē de rebꝰ diuīs. Jta ſcīa
de hūāis et tp̄ꝛalibꝰ. Jtē qꝛ fideles ſclares ī
in fimo ſtatu ꝯſtituti nō poſſūt meditari ī
lege dñi die ac nocte. nec intllīge et ꝑcipe
ꝑfecte altiſſima miſtia. ſic p̄lati et ſacdotes
et religioſi. ꝯtinuo ſtudio et cōtēplatōi de/
diti. Jdō daẗ donū pietatis ad credēdū et
firmit̄ ī herēduꝫ articlis fidei ⁊ ꝓfūdis mi
ſterijs ſacre ſcꝑte. q̄ cape nō poſſumꝰ. et ad
pie credū ſemꝑ ꝑteꝫ magis piaꝫ et magis
ꝯueienteꝫ deo/ et ſcīs eiꝰ/ in opioibꝰ nō du
detmiatis ꝑ ecciaꝫ Sꝫ qꝛ lex dia comiaẗ trā
ſgrediētibꝰ nō ſolū p̄uatiōꝫ beātitatis vite
eẗne. ſꝫ etiā eẗnā penā trāſgſſoribꝰ. et ꝓmi
tit vitā eẗnā et viſiōꝫ dei cū ſuma fruitōe ⁊
felicitate obſuatoribꝰ eiꝰ. Jdō ē nccīꝰ nob̄
timoꝛ ſuꝑ ñlis ꝑ quē timeāꝰ ꝑdē bonuꝫ nƀ
ꝓmiſſuꝫ qd̄ nō videmꝰ. et timeāꝰ ī currere
penas eẗnas. q̄s ī hoc ſclo nō vidēꝰ. ñc ſen
tiꝰ. Et idō daẗ donū timoris ſuꝑ ñlis q̄ hēt
q̄tuoꝛ gradꝰ. Nā p̄ ꝑ ipꝫ refrenaẗ teñritas
et audacia nr̄a. ut timeāꝰ penas ignis eẗni
Scd̄o ut timeamꝰ ꝑdere hereditatē regni
celeſtis. Et iſte d̄ꝛ timoꝛ filialis. Tercio ut
timeāꝰ ꝑdē ipꝫ dñm ꝑ ſeꝑatiōꝫ a deo. Et iſte
dicit̄ timoꝛ caſtꝰ ⁊ vxoꝛalis ſiue deſpōſalis.
Quarto ut timeāꝰ d̄o diſplicire ꝓpt̄ ſuā bo
nitatē. Et ne ī curāꝰ ī gratitudiēꝫ. Et iſte
d̄ꝛ timoꝛ ſcīs ⁊ ī maclatꝰ. Et ē ideꝫ qd̄ nr̄a
ꝑfecta caritas q̄ iaꝫ totalr̄ foras mitit timo
reꝫ ſuilē. Et ſic pꝫ q̄lr̄ ſẗ nccīa oīa iſta ſeptē
dona donoꝝ ⁊ graꝝ toti eccie. qꝰ donis xꝰ
in eccia alios fec̄ apl̄os/ alios ꝓphās/ alios
euāgeliſtas/ alios doctores/ alios p̄dicato/
res/ alios martires/ alios ꝯfeſſores/ et vir
gines ⁊ ꝯtinētes/ ⁊ alios veros religioſos/
et alios iuſtos ꝯiugatos/ ⁊ q̄ſdaꝫ facit coti
die ī cipiētes. Et q̄ſdā ꝓficiētes/ ⁊ ꝑfectos
Et ſic ſp̄s ſcūs ſpirat doñ graꝝ diuidēs ſin
gulis. ꝓut vult. ut inq̄t aplꝰ. Et hec ſẗ boñ
donoꝝ qꝰ xꝰ inpleuit fideles eſuriētes ⁊ ſi
tiētes iuſticiā. ¶ Jn tcio aūt gñe ſūt bona
meritoria ex obſuācia p̄ceptoꝝ ⁊ ꝯſilioꝝ
Naꝫ qꝛ diligētibꝰ dñm ⁊ fidelibꝰ oīa coopaẗ

2009 Ministerio de Cultura

in bonū meritoriū ad ro.viij. Jdeo xp̄ianus
exiſtens in caritate p̄ oīa opa q̄ facit ꝯ legē
euāgelicā meref vitā eťnaʒ. Vnď obſuādo
p̄cepta negatiua nō ſolū euadit penas eter
nas. Sed et meref vitā eťnā. ꝓpť pugnā et
victoriā. qꝛ neē ꝑ obſuare oīa p̄cepta. nec
vitare pcťꝫ ſine grād i pugna ⁊ victoria re
ſiſtendo carni et mūdo et diablo. qď nō po
teſt fieri ſine gr̄a. Et p̄ ꝯñs ſine merito. Sʒ
iam magis meref q̄s ſuādo p̄cepta affirm̄
tiua. ſ. diligēdo dn̄ ſup oīa i ſe et ꝓpť ſe. et
diligēdo ꝓximū. ſicut ſe ipſʒ et i deo et ꝓpť
dm̄. Et ſic i plebit oīa opa mīe tam ſpūalia
q̄ corporalia erga ꝓximū i digēteʒ. ꝓpter
que opa xp̄s in iudicio om̄ibꝰ iuſtis dicet.
venite bn̄dicti prīs mī. ꝑcipe regnū ⁊c̄. Sʒ
magis ⁊ altiꝰ merēf obſuatores ꝯſilioꝝ. x̄.
in ſtatu ꝑfectiori q̄ vendītis oibꝰ q̄ poſſide
bāt et datis paupibꝰ. ſecuti ſť xp̄m p̄ paup
tateʒ et obīaʒ et caſtitateʒ i ſtatu religioīs
Sʒ iā magis et altiꝰ merēf q̄ tollunt crucē
ſuā et ſecūf xp̄m p̄ martiriū ⁊c̄. Et iſta ſunt
bona meritoria ex obſuātia p̄ceptoꝝ eu/
angelicoꝝ. qꝰ xꝰ ditauit ⁊ repleuit ſuos fide
les eſuriētes i hac vita ſiml' bonis gr̄e ſac/
mētoꝝ ⁊ donoꝝ. ¶ Sed bona glīe qꝰ xp̄ꝰ
inpleuit iſtos eſuriētes i celo ſť clara et fa/
cialis viſio dīe eſſētie et i diuidue trinitatiꝰ.
que q̄deʒ clara viſio daf eis i p̄miū ex me/
rito fidei quā hic hūerūt. Et daf eis ꝑfecta
et ſecura poſſeſſio illiꝰ ſumi boni in p̄miuʒ
ſpei/quā hic hūerūt et daf eis ſufficiēs. et p̄
fecta fruitio i p̄miū caritatiꝰ. quā cū effectu
opūʒ mīe et obſuātie p̄ceptoꝝ et ꝯſilioꝝ i
hac vita hūerūt. Ex qꝰ tribꝰ bonis reſultat
in eis vera et ꝑfecta btītudo i aīa. Sʒ vltra
hec tā bona aīe ꝯſeq̄nť q̄tuor dotes et bon̄
in corpe glīficato. ſ. i mortalitatē cū i paſſi/
bilitate ⁊ claritate/et ſbtilitatē. et agilita/
teʒ. in qꝰ q̄tuor ꝯſiſtet glīa corpiꝰ. Et ſic tūt
oēs erūt i ſua vltīa ꝑfectōe. quo ad totū. ſ.
q̄ ad corpꝰ et aīaʒ. q̄ q̄deʒ ſtatꝰ ē oīuʒ bono
ruʒ agregatōe ꝑfcīꝰ. in q̄ ſolo ꝯſiſtit btītu/
do iuſtoꝝ. Vis ḡ oībꝰ bonis ſupdictis taʒ
gr̄e in p̄nti q̄ glīe i futo i pleuit xp̄ꝰ om̄es
ſuos fideles eſuriētes. qꝰ p̄uauit oēs iudeos
obſtinatos. et ceťos in fideles et ſupbos et
diuites mūdanos et in penites. Quos nō
ſolum p̄uauit boīs ſupdictis et dimiſit eos
vacuos et in anes. Sed etiā ad penas eter
nas deſtinauit. Et ideo de iudeis obſtinātis
dixit Math. viij. Multi veniēt ab oriēte.
et occidēte. et recumbēt cū abraā ⁊ yſach.
in regno celoꝝ. Filij autē regni mitenf in
tenebras exteriores. ibi erit fletuſ. et ſtridor
dentiū. Jtē Math. xxij. dixit ſcribis ⁊ pha/
riſei. Auferef a vobis regnū et dabif gen/
ti fructū. ¶ Ex quibꝰ pʒ. q̄liter iudeos ſup
bos p̄uauit bonis ſpūalibꝰ et reliq̄ eos in
anes. et gētiles eſuriētes in pleuit illis bo/
nis. et nō ſoluʒ p̄uauit iudeos illis bonis. ſʒ
etiā puniuit eos pena ſenſꝰ p̄ fletū et ſtrido
rem dentiū. Et nō q̄ iudei obſtinati nō ſo/
lum dicūtur in anes. in q̄ntū ſūt p̄uati ⁊ va
cui ſupdictis bonis. Sed etiā qꝛ opa legis
omnia q̄ faciūt ſūt in ania et vacua merif.
qꝛ in vanum et fruſtra circūcidūtur. et fa/
ciunt alia opa legis. qꝛ iam ſť exinanita et
euata p̄ aduētum x̄. et opa euāgelica. Jteʒ
etiā illa opa nō ſolum ſť eis in ania et mor
tua. Sed etiā mortifera. qꝛ q̄tiens cūqʒ fa
ciunt et obſuāt aliqď opꝰ cerimoīale pecāt
mortalif. et addūt pcīm ſup̄ pcīm. et oratī
o eoꝝ vertif in pcťʒ. ſicut dictū ē pſ. lxviij
et. cviij. Et ſic manent in anes in bonis et
meritis et fruſtrati in ſua intentōe. qꝛ in ci
derūt in om̄ia mala q̄ vitare putabāt. Et p̄
diderūt om̄ia bona q̄ ꝯſequi putabāt et cu
piebāt. Et gentiles eſuriētes fuerūt exalta
ti et repleti bonis quibꝰ ipſi ſunt p̄uati. Et
ideo dicit virgo Maria. q̄ xp̄s filiꝰ ſuꝰ fecī
potentiaʒ in brachio ſuo. qꝛ diſpſit iudeos
obſtinatos et ſupbos mēte cordis ſui. et de
poſuit eos de ſede ſacdotali et iudiciali ⁊ lo
co et regno. Et exaltauit humiles aplos ⁊
gentiles ꝑidem huiliatos. Et aplos ⁊ gēti
les eſuriētes et paupes et ſimplices in ple
uit bonis gr̄e in p̄nti et glīe in futo. ſed di

2009 Ministerio de Cultura

uites iudeos dimiſit in anes et fruſtratos
nō ſolum bonis ſpūalib⁹. Sed etiā in digni/
tatibus tpālib⁹ et in ſua mala intentione.
¶ Sed eſt iterū aduertendū. q̄ iſti tres ver
ſus ſupdicti nō ſolum verificant̄ de ſupbis
iudeis. ymo ꝑ verificant̄ de ſupbis demoni
bus. q̄s de⁹ in ꝑncipio diſpſit et depoſuit de
ſede celeſti. Unde dcꝫ fuit ī expōe pſ. lxxxi
q̄liter de⁹ graduauit in ꝑncipio ordīes an/
geloꝝ ꝑ ordineꝫ nobilitatis nat̄e eoꝝ. Et
ſic collocauit luciferū in ſupmo ordine pri
muꝫ ſup oīs alios. Sed q2 vidit ſup ſe a/
dextris dei. ſ. in potiorib⁹ bonis toti⁹ glīe.
ſup oīs ordines et gerarchias anglo͛ꝝ ſe
dem prepataꝫ p xp̄o hoīe. quē verbū eter/
num debebat pſonalit̄ aſſumere. q̄ qdeꝫ x⁹
tanq̄ caput et dn̄s hoīuꝫ ꝛ angeloꝝ erat a
dorand⁹ ab om̄ibus angelis. Et hoc ſcd̄m
dei volūtateꝫ. Tūc lucifer ſupbiens in mē/
te cordis ſui dixit nō eſſe equꝫ. nec iuſtū ali
quē hoīeꝫ ſup anglos aſcende. nec etiā hoī
nes cū anglis coeq̄ri. Et ſic diligēs ſe poti⁹
q̄ deū et diligēs ſe in ſe et nō in deo. voluit
poti⁹ ſeq̄ apetitū ſuū. q̄ volūtateꝫ dei. q̄ hc
ab et̄no ſtatuerat ad in plere. Tūc ꝯcepit o
dium et in vidiam ꝯ xp̄m. et decreuit ꝯſcē
dere et vſurpare ſedem et ſolum īperiale ꝑ
xp̄o prepatū. Et fc̄a ꝯiuratōe ꝯ xp̄m ꝛ vo
luntateꝫ ꝛ ſtatutū dei. Dixit ī corde ſuo. In
celum ꝯſcēdam. Et ſup aſtra celi. i. ſup oēs
ordines et gerarchias anglo͛ꝝ a dextris dī
exaltabo ſoliuꝫ meū. et ſedebo in mōte te.
ſ. in deitate xp̄i. Aſcendaꝫ ſup altitudineꝫ
nubiuꝫ. et ſilis ero altiſſimo. vt pꝫ yſa. xiiij
¶ Ex quib⁹ paꝫ. q̄ lucifer fuit ꝑm⁹ ſupb⁹ ī
mente cordis ſui. q̄ voluit et ſtatuit vſurpa
re ſedem īperialeꝫ xp̄i filij dei. et aſcendere
ad ſimilitudīeꝫ et eq̄litateꝫ dei et vſurpare ī
perium mūdi xp̄o debitū. Sed tūc de⁹ fecit
potentiā in brachio ſuo. ſ. in verbo ſuo/per
qd̄ facta ſunt oīa. et precepit miq̄eli et an/
geli ei⁹. vt deicent luciferū cū ſecacib⁹ ſuis
de celo in infernū. Et tūc factū eſt ꝑliū ma/
gnum in celo. Nam miq̄el et angli boni ſe
q̄ces miq̄elis dei volūtati ꝯformes et obe/
dientes ꝑliabant̄ cū dracone lucifero eius
praue voluntati et ſupbie reſiſtentes. Sed
ꝓiectus ē draco ille magn⁹. ſerpēs antiq̄b⁹
q̄ vocat̄ ſathanas. i. aduerſari⁹ ꝛ ꝯtrari⁹ di
uine volūtati et xp̄o fuſo. ꝓiect⁹ ē in trāꝫ.
et angli ei⁹. ſ. ſeq̄ces ei⁹ et rebelles deo miſ
ſi ſunt cū eo in ſtagnū ignis. ut pꝫ apo. xiij.
Et ſic patet q̄liter xp̄s iaꝫ in ꝑncipio fec̄ po
tentiam in brachio ſuo. et diſpſit de celo de
mones ſupbos in mēte cordis ſui/q2 tūc de
poſuit eos potētes de ſede xp̄i. quā vſurpare
temere ꝑſumebāt. Et nō ſolū de poſuit eos
de illa ſede. Sed etiā eos q̄ erāt potēs in nr̄a
depoſuit deſedib⁹ eoꝝ quas in celo poſſide
bant aꝑ in ſtanti ſue creatoīs. et electis et
depoſitis eis aſedib⁹ ſuis. exaltauit hūiles
hoīes et ſc̄os in ſedes eoꝝ. Nam hoīes iu
ſti et ſc̄i poſſederūt ꝑ grāꝫ et hūilitatē. ſe/
des celeſtes q̄s angli rebelles ꝑdiderūt per
ſupbiā. Et ſedes q̄s mali angli ꝑdiderunt x̊
ꝯtradicēdo et in vidēdo. poſſederūt hoīes
iuſti et hūiles xp̄m diligēdo et credēdo et
ſeq̄ndo. Et ideo exꝯſeq̄nti hoīes eſuriētes.
et ſicietes iuſticiā et cupiētes toto conatu
iuſtificari ꝑ xp̄m. et eſuriētes et cū effectu
et conatu et violentia penitētie deſidātes
illam glīam. xp̄s in pleuit illis boni⁹ celeſti
bus. et demones q̄ erāt in celo diuites per
nat̄aꝫ et grām expectātes eſſe diuites per
glīam. ſi ſtetiſſent et deo paruiſſet. dimiſit
in anes et vacuos ꝛ fruſtratos in mēte cor
dis ſui/et in ſua in tentōe. q2 nō ſolum ꝑdi
derūt ſedeꝫ xp̄i quā vſurpare volebāt. Sꝫ etiā
ſedes q̄s poſſidebāt. Et nota q̄ mali angeli
non ſolū voluerūt ꝯſcēdere et vſurpare ſedeꝫ
xp̄i īperialē prepataꝫ in potiorib⁹ boīs pa/
tris. Sed etiā ſedeꝫ virginis quā viderāt ꝑ
paratam in potiorib⁹ bonis et a dextri⁹ xp̄i
filij ei⁹. ſup om̄es choros et gerarchias an
geloꝝ. Et hec fuit prima cauſa in vidie eo
rum ꝯtra xp̄m et matrē ei⁹. Scd̄a cauſa fu
it. q2 ꝑuiderūt. q̄ qdam hoīes in tantū erāt
per grāꝫ et merita exaltādi per xp̄ꝫ. q̄ erāt

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

cum eis in glia coeqndi et collocādi. Et iō
moti ſunt ad reſiſtēdum diuine legi et vo
luntati. Et ideo ſf de celo diſpſi et de poſiti.
¶ Ex quib⁹ patet qliter xps q eſt brachiū
et potentia dei pris diſpſit demones ſup/
bos mēte cordis ſui. Et quom depoſuit eos
potētes de ſede et gradu et dignitate cele/
ſti. Et quom exaltauit hoīes hūiles. ut re/
pararēt ruinā eoꝝ. et poſſiderēt ſedes eoꝝ
Et quom hoīes eſuriētes et cuꝫ conatu pe
nitentie qrentes gliam celeſtem in pleuit
bonis. et demones q in celo erāt diuites p
nafam et gram. et expectabāt fieri beati p
gliam cū eſſent viatores. tñ qꝛ in gra non
ſteterūt. nc volūtati dei ad heſunt. Ido di
miſit eos in anes et vacuos. et qd deti⁹ eſt
ad eternam penā in infernū deſtinatos. Et
ſic iſta verba virginis primo verificantur
de demonib⁹ ſupbis. Scdo de iudeis obſti/
natis. put ante dictū eſt. Sed tercio veri/
ficantur de ſupbis tyranis pſecutorib⁹ ec/
cleſie. quos xps diſpſit de ſupba mēte cor/
dis ſui. et depoſuit de ſede poteſtatis. et ex/
altauit xpianos hūiles. Vnd primo diſper/
ſit neronē de ſupba mēte cordis ſui. et de/
poſuit ipm de ſede inperiali. Nam cū inter/
feciſſet aplos petrū et paulū pncipes ecle/
ſie. et rem publicam deſtruxiſſet. vidēs to/
tum ſenatū motū cōtra eum ſe ipm inter/
fecit. et loco ſui fuit exaltat⁹ in iperiuꝫ hu/
milis veſpeſian⁹ et poſtea tyt⁹ fili⁹ ei⁹. Itē
domician⁹ cum ſcdā pſecutōꝫ cōtra ecciaꝫ
diu pcitaſſet. et cōtra rem publicam multa
mala perpetraſſꝫ. tandem pſenatū depoſit⁹
ut dam fuerūt. ſe ipm interfecit. et loco
eius hūilis et iuſtus traian⁹ in inperiuꝫ eſt
exaltat⁹. q aliquā diu dedit pacem eccleſie.
Item diocleciam⁹ et maximian⁹. et maxen
tius cum p magna tēpora ſeua pſecutione
eccleſiam xpi vexaſſent et in feſtaſſent. tñ
finaliter de imperiali ſede depoſiti miſbilit
vitā finierūt loco. qꝝ hūilis pſtantin⁹ in in
perium eſt exaltat⁹. q poſtea ad fidem xpi.
pverſus deſtructis ydolis/ eccias di pſperā
uit. et ditauit. Exemplo cuius oēs reges
terre cum toto pplo gētili ſe iugo fidei xpi
ſubiecerūt. Et ſic delecta ſupbia hui⁹ mūdi
ois poteſta⁹ ſubiugata eſt iugo xpi. Et pſtā
nus imperator cum oīb⁹ regib⁹ ſe ſubie/
cit ſilueſtro pape. tanq̄ vicario xpi in ter/
ris. Et relicta ſibi roma cum toto patrimo
nio ſe in conſtātinopaliꝫ recepit. Et imperi
alem ſedem trāſtulit. Et ſic patet qliter ſu/
perbi et potens gentiles depoſiti ſunt de ſe
de ſupbie et poteſtatis. Et humiles xpiani
in ſedem ſacerdotalē et imperialeꝫ exaltati
Item demones ſupbi q adorabant in ydo/
lis atoto mūdo. fuerūt depoſiti de ſede ydo
latrie. et humiles ſcti fuerūt exaltati. Naꝫ
tēpla ydoloꝝ/ cominutis et deſtructis ydo
lis. fuerūt conſecrata in eccleſias aploꝝ ꝛ
martiꝝ. Quia in delubri⁹ vbi adorabantur
ydola. poſtea poſite ſunt ymagines ſanc/
torum. inquib⁹ ſancti nō adorātur. Sed a/
fidelib⁹ venerātur. Et in ſanctis eius deus
laudatur. Quia apoſtoli principes pploꝝ.
et martires. ut dij fortes eleuati et exalta
ti ſf ps. xlvi. Et ſic pateꝫ qm xps nō ſoluꝫ de
mones ſupbos. et iudeos obſtinaſtos. ſed
etiam ſupbos tyrānos perſecutores eccle/
ſie diſpſit de ſuperbia mentis cordis ſui. et
depoſuit de ſede ꝛ dimiſit i anes. et xpiano⁹
hūiles ꝛ eſuriētes exaltauit ꝛ i pleuit boīs
in pnti p graꝫ et i fufo p gliā. put dcim ē.
¶ Item hoc nō ſolum eſt in telligēduꝫ de
demonib⁹. et iudeis obſtinatis et de tyraīs
pſecutorib⁹ eccie. Sed etiā de ſupbis regi
bus et pncib⁹ et magnatib⁹ et diuitib⁹ xpi
anoꝝ. q pluries fuerūt depoſiti et electi a/
ſedibus et aculmine ptatis pter ſupbiam
et elatōꝫ ſuaꝫ. Et hoc iuſto dei iudicio. Eo
qꝛ pſiſi in virib⁹ ſuis et diuicijs ſepe deum

2009 Ministerio de Cultura

ɔtempſunt et paupes deſpexerũt.put dcꝫ fuit in expoſitõe pſ.xlviij.et lxxij.Et hoc ď ſcđa parte hui⁹ cantici.

Suſcepit iſrľ pueꝝ ſu-uꝫ

Hec eſt tcia et vltima pars principaľ hui⁹ cantici in q̃ virgo Maria ɔcludẽdo reddit cauſaꝫ oĩuꝫ eoꝝ q̃ dicta ſunt.Nam oĩaq̃ dicta ſũt de virgine Maria et eccia fecit xp̃⁹ veniens in carnẽ.Et ſic aduẽt⁹ ei⁹ in carnẽ fuit cauſa eoꝝ q̃ dicta ſũt.Vnde qꝛ xp̃s debebat ex virgĩe Maria carnẽ aſſumere.Jđo magnificauit et dignificauit eaꝫ ſupdictis duodecim dignitatib⁹ et p̃uilegiis in prima parte memoratis.et fecit ſibi illa.xij. magna.Item poſtq̃ venit in carnẽ exercuit miſteriuꝫ nr̃e redemptiõis cui⁹ miſcordia ꝑceſſit et ꝑfuit oĩb⁹ timẽtib⁹ euꝫ a ꝓgenie in ꝓgenie⁹.Et in ſua paſſiõe manẽte corpore in cruce et ſeplcro deſcẽdit ad iferos.et diſperſit demones ſupbo⁹ ꝑ infernũ et depoſuit eos de ſede poteſtatis.quaꝫ ſup totũ gen⁹ hũanũ hẽbãt et expoliauit libũ ⁊ purgatoriũ.et liberauit huiles ⁊ captiuos de inferno.et exaltauit eos ſecũ in gl'iaꝫ.et eos q̃ ibi ꝑ magna tp̃a fuerant eſurientes xp̃m expectãdo impleuit bonis fruitiõis. ⁊ demones q̃ erãt diuites poſſidẽtes illã predam et totũ gen⁹ hũam.dimiſit inanes et vacuos preda eis.ablata.Item poſtea p⁹ aſcẽſiõꝫ depoſuit iudeos obſtinatos de ſedibus eoꝝ et diſpſit eos ꝑ mũduꝫ.ut dcꝫ ẽ. Et exaltauit huiles ⁊c̃.Et ſic patꝫ.q̃ oĩa iſta fecit xp̃s qñ venit i carnẽ.Et ideo dic̃ virgo Maria in fine hui⁹ cãtici.q̃ qꝛ iſraľ iam ſucepit pueꝝ ſuũ in lege ꝓmiſſuꝫ.q̃ oĩ ſupdicta partim fecit et partiꝫ in breui debet facere. Jđo ip̃a agẽdo gr̃as Magnificat dñm ⁊c̃.¶ Ad cui⁹ intll'ctuꝫ eſt nõndũ ſicut dcm̃ ẽ in ꝑncipio.q̃ iſtud cãticuꝫ eſt finis toti⁹ legis et ꝓphaꝝ.et ꝑncipiũ toti⁹ euãgelij.Nam ṽgo Maria recipiẽs xp̃ꝫ in lege ꝓmiſſuꝫ in vtͦo ſuo agit gr̃as anũciãs qꝛ iſrľ iam recepit meſſiaꝫ in lege ꝓmiſſuꝫ. de q̃ locuti ſunt oĩs patarche ⁊ ꝓphe.quẽ deus ꝓmiſit oĩb⁹ patarchis et ꝓphis.Et per ɔñs agẽdo gr̃as.et magnificãdo deum euãgelizat xp̃m iam veniſſe.q̃ fuerat adeo ꝓmiſſus in lege ꝓphis.Et ido ɔcludendo ſuũ canticũ dicit.Jđo magĩficat aĩa mea dñm.et exultauit in deo ſalutari meo.qꝛ iã ſucepit iſrľ pueꝝ ſuũ ihm et ſaluatoreꝫ.Et iam de⁹ recordat⁹ ẽ miſicordie ſue mitẽdo filium ſuũ mũdi ſaluatoreꝫ.ſicut locut⁹ eſt q̃ndaꝫ ad p̃res nr̃os.ſ.adaꝫ et enos et noe et locut⁹ eſt. et ꝓmiſſit ip̃i abraã et ſemini ei⁹ in ſcl'a.i.ſucceſſiue ꝑ ſigl'a ſcl'a et etate⁹. Et nota.q̃ li recordat⁹ miſicordie ſue.nõ ordinaꝛ cũ li ſuſcepit iſrľ pueꝝ ſuũ.ſꝫ cum ſeq̃nti oĩoe.ut ſic ſenſ⁹.ſ.ſuſcepit iſrľ pueꝝ ſuum. ſicut de⁹ recordat⁹ mĩe ſue locut⁹ ẽ ad p̃res nr̃os ⁊c̃. Vel ut clari⁹ et meli⁹ dicatur.li recordat⁹ mĩe ſue facit ſnĩaꝫ ⁊ oĩonem pſe cũ ſuplemẽto.ut ſic ſenſ⁹.ſ. Suſcepit iam iſrľ ihm pueꝝ ſuũ.qꝛ deus ſuple recordat⁹ miſicordie ſue.iam miſit filiuꝫ ſuũ ſicut q̃ndam locut⁹ ẽ ad p̃res nr̃os ⁊c̃. Vel qꝛ deus recordat⁹ ẽ miſicordie ſue mitẽdo filium ſuũ. ſicut ꝓmiſit et locut⁹ ẽ ad p̃res nr̃os ⁊c̃. ¶ Sed hic occurrũt tria dubia.ꝑ q̃s eſt iſrľ q̃ ſuſcepit pueꝝ ſuũ.cum nos videam⁹.q̃ ꝑp̃l⁹ iſrľ negauit et ab iecit et crucifixit xp̃m.Scđo ẽ videnduꝫ.q̃modo et q̃ñ iſrľ ſuſcepit iſtuꝫ pueꝝ ihm.Tercio ad q̃s p̃res et quom̃ et qño deus locut⁹ ẽ de xp̃o. et qño et q̃modo locut⁹ ẽ et ꝓmiſit de⁹ xp̃ꝫ ip̃i abraã et ſemini ei⁹ in ſcl'a.Quãtuꝫ ad ꝑmuꝫ reſpõdeꝛ.ſicut dictũ eſt i ꝓlogo ſuper pſalteriũ tractatu.iiij.et ꝑ totã ei⁹ expoſitioneꝫ et in tractatu ꝯ iudeos.q̃ iſta noĩa. ſ.abraã et iſrľ. et ſemẽ abrae et iſrľ nõ ſunt noĩa carnis et nate.ſed noĩa fidei et gracie et miſterij.Nam ꝑ abrã a ſua natiuitate carnali appllat⁹ ẽ abrã ápentib⁹. ſcriptum euꝫ ſimplici.a.ut patꝫ gñ.xi. Sed poſtq̃ facta eſt ſibi repmiſſio de x̃ futo. et ip̃e credidit repmiſſiõi ꝓpt̃ q̃ fidẽ fuit iuſtificat⁹. tũc fuit ẽ mutatuꝫ ñn ꝑ q̃ndã additõꝫ ꝓpt̃ fidẽ quã

2009 Ministerio de Cultura

huit de x̄ futo.ſic dict⁹ eſt abrahã ſcriptuꝫ cum duplici.a.vnd legit gñ.xv.ꝙ qño habram petijt ad gños ꝛ plẽ.ne moreret ſine liberis q̄ ſaccedrẽt i ei⁹ hereditatẽ. Tũc de⁹ eduxit ipꝫ foras dicẽs ſuſpice celum.et nũa ſtellas.ſi potes.ſic erit ſem̃ tuũ.Et tũc credidit abraã.ꝛ reputatũ ẽ illi ad iuſticiã ¶ Ex q⁹ v̇bis ſequitur p̄.ꝙ ds nõ pmiſit ipi abrã ſemẽ tr̃enũ.ſꝫ celeſte ꝛ ſpũale/qꝛ nõ dixit.reſpice trãꝫ.ſꝫ reſpice celũ.p qd fuit denotatũ. ꝙ ex celo debat deſcẽde ſem̃ ſuuꝫ. Hoc ẽ ꝙ fili⁹ dei debebat ſume carnẽ ex ſemie ipi⁹ abrã.ſ.ex m̃ v̇gie futa filia ipi⁹ abram.Itẽ ſeqt.ꝙ x⁹ ds ꝛ homo celeſtis debebat regñare ꝛ mltiplicare filios celeſtes ſpũales ipi abrã. p hoc qd ait.nũa ſtellas. ſi potes.Tercio ſeqt. ꝙ tũc abrã credidit xpo futo.ymo cdidit xpꝫ futuꝫ dm̃ et hoĩeꝫ ꝛ mũdi ſaluatorẽ.ꝑpt quã fidẽ fuit iuſtificat⁹.p hoc qd ait.credidit abrã. et reputatũ ẽ illi ad iuſticiã. Nã ſi abrã p tleꝫ pmiſſioꝫ credidiſſꝫ tãtũ gños carnalẽ futaꝫ. et nõ ſpũaleꝫ ſup nãꝫ. et nõ dm̃ i carnãduꝫ. ſua credulitas nõ fuiſſꝫ ex fide i fuſa.qꝛ abſqꝫ fide i fuſa et ſupñli vn⁹qſqꝫ p̄ crede res carnales ꝛ ñles.Et ſic nõ fuiſſꝫ iuſtificat⁹ p fideꝫ.ñc merces ſua fuiſſꝫ magna nimis.p ut dicit i textu.Et ſic pꝫ qlr̃ p tleꝫ pmiſſioꝫ fuit ſibi x⁹ pmiſſ⁹. et qꝛ credidit p taleꝫ fidem x̄ futi.fuit iuſtificat⁹.Itẽ vlti⁹.p⁹ꝙ iã hũerat filiũ carnalẽ.ſ.iſmael.iteꝝ vocauit euꝫ ds dicẽs.Ego ſuꝫ.ꝛ ponã pactũ meũ tecuꝫ.eriſqꝫ pr̃ mltaꝝ gẽtiũ.ñc vltra vocabr nom̃ tuũ abrã.ſꝫ apllabert⁹.abrahã.qꝛ prẽꝫ mltaꝝ gẽtiuꝫ ꝯſtitui te ꝛc̃. Et tũc ds fecit pactũ circũciſiõis cũ abrahã.Et ſic abrahã cepit circũciſioꝫ i ſignũ fedis ꝛ fidi xp̃i futuri.Ex q⁹ pꝫ ꝙ abraã añ circũciſioꝫ iã crediderat xpꝫ futuꝫ. ꝛ p ſolã fidẽ x̄ futi fuiat iam iuſtificat⁹. ſꝫ cepit circũciſioꝫ i ſignuꝫ fedis.et tãꝙ ſiglꝫ fidei.ut inq̇ apl⁹.inq̇ deꝫ circũciſiõe ds acceptabat illũ modicuꝫ ſanguieꝫ.nõ i p̄ciũ ſolidũ.ſꝫ tãꝙ arraꝫ et ſignuꝫ p̄cij futi p xpꝫ in cruce ſoluẽdi. ut di

ctuꝫ ẽ ſup pſ.xxxix. ꝛ in tractatu ꝯ iudeos Itẽ ſeqtur.ꝙ regeñatio baptiſmal⁹ ꝛ fidei. quã figãbat illa circũciſio.et additaõ illi⁹ nois nõ collit ſbalit nãꝫ hois.ſꝫ addit grãꝫ ſup nãꝫ remouẽdo pctꝫ.qd corrũpebat nãꝫ. qd denotat p hoc. ꝙ illa ſillaba.ha cũ aſpiratõe adita ipi nomini abrã.nil remouet d ſba nois.ſed addit et ad auget ipm nomẽ addendo iſtã ſillabã.ha ꝛ ſic dr habrahã.p qd miſtiuꝫ patet.ꝙ iſtd nom̃ abrahaꝫ nõ ẽ nom̃ natiuitatis ꝛ nate. ſed nom̃ fidei ꝛ repmiſſiois. et gr̃e et ſpũalis regñatiois. et nom̃ augmẽtatiois et pfectiois. inqñtum grã addit ſup nãꝫ ꝛ pficit eã.Et p hoc etiã denotat. ꝙ abrahaꝫ debebat hr̃e duplicem generatoꝫ.ſ.vnã natãleꝫ ꝛ carnalẽ figãtaꝫ per hoc ñn abrã.qd ant hẽbat.et aliaꝫ ſpũalem p repmiſſioꝫ. figãtaꝫ p additoꝫ huius nois abrahã. qd patꝫ.nam iã nato iſmaele filio carnis/fcã ẽ ſibi repmiſſio p iſach. It hoc magis explicat gñ.xxij.qño facto ſatiſfacio deus cũ pmiſſiõe et iure iurãdo dixit ipi abrahã.Mltiplicabo.ſem̃ tuũ.ſicut ſtellas celi et arenã q̄ eſt i litore mris. et i ſeie tuo bñdicẽt omes gñs ꝛc̃. ¶ Ex q⁹ pꝫ.ꝙ duplicẽ gñoꝫ ꝛ duplicẽ mltiplicatoꝫ pmitit de⁹ ipi abrahã.ſ.gñoꝫ carnalẽ figãtã p arenaꝫ maris.et mltiplicatoꝫ ſpũaleꝫ figãtaꝫ p ſtellas celi. Iteꝫ ſeqtur.ꝙ geñatio ſpũalis erat mltiplicãda ex pplo gẽtili p baptiſmalem bñdictoꝫ in x̄.p hoc qd ait.in ſeie tuo bñdicent oms gẽtes ꝛc̃. ¶ Ex omib⁹ patꝫ ꝙ iſtud nom̃ abrahã nõ eſt nomẽ carnis et nate.nec carnalis geñationis et natiuitat. qꝛ nonagita ãnoꝝ erat abrahã.qño datũ ẽ adeo ſibi iſtud nom̃.Sꝫ ẽ nom̃ fidei xp̃i ꝛ repmiſſiois et gr̃e et bñdictiois.Ex q̄ ſeqtur ꝙ filij carnales.tm̃ deſcẽtes ab habraã ſine fide xp̃i.et regeñatõe.nõ ſt ue filij abrae. ſꝫ filij abrã.i.ſ carnẽ tm̃. et nõ ſ pmiſſionem et fidem. qꝛ abrahã eſt nomẽ fidei et gracie et benedictionis. ergo ſolum ſunt veri filij abrae illi q̄ xpꝫ recepũt et fidẽ ei⁹ et fuunt regeñati. Et bñdicti i x̄ p bapm.qꝛ iſti

2009 Ministerio de Cultura

adduxerũt grãaȝ ⁊ bñdictõȝ ſꝑ nãȝ. Et ſic pȝ
q̃lr toti⁹ pp̃l⁹ gentilis.i.omnes veniẽtes ex
illo pp̃lo et õs q regnati ſt̃ i x̄ ꝑ baptiſmuȝ
fc̃i ſt̃ ſem̃ abrae et veri filij abrae ꝭ repmiſ
ſiõȝ.qꝛ ſecuti ſt̃ fideȝ ipi⁹ abrae. et bñdicti
ſt̃ in x̄ q fuit ex ſeie abrahe ꝭ carnẽ.Et ſic eſt̃
pȝ q̃lr hoc nom̃ abrahã trãſiuit a pp̃lo iudai
co i pp̃lȝ gẽtilẽ ꝑ fideȝ x̄ ex ꝑdicatõe aploꝝ.
Nã apl̃i in x̄ ꝑ regnati.regnarũt p⁹ea pp̃lm
gẽtilẽ ꝑ bap̃ȝ. et ſic ꝑ fidẽ et regnatõȝ bap
tiſmalẽ fuit trãſlatũ et ꝯtinuatũ nom̃ ⁊ ſe/
men abrahe i pp̃lȝ gẽtilẽ. et ꝯtinuat̃ ſẽꝑ in
pp̃lo x̄ano. Et ſic nos ſum⁹ veri filij et ſem̃
abrae.Vnde ẽa fec̃ abraã an̄q̃ ꝯſeq̃ret̃ nom̃
augmẽtatũ. Nã ꝑ exiuit de tr̃a natiuitatis
vbi ydola adorabãt̃.Scd̃o i uocauit nomẽ
dñi.qd̃ ẽ v̇bũ i carnatũ. Tercio ċdidit dm̃
in carnãdũ q ſibi hereditatẽ debebat dare i
celo.Et hec fides fuit ė reputata ad iuſtici
am.Et id̃ i ꝑmũ adept⁹ ẽ hoc nom̃ abraaȝ
tãq̃ pr̃ mltaꝝ gẽtiũ.Sȝ qꝛ p⁹ea ꝑ miſtiuȝ.
ymolatoĩs arieti⁹ ꝑ yſach credidit xp̃ȝ paſ
ſuꝝ ꝓnb.Jd̃o dc̃ȝ ẽ ė q̃lr in x̄ erãt regnan
de om̃s gñs. ¶ Per eãdeȝ.g rõȝ iſtd̃ nomẽ
iſrl̃ nõ ẽ nom̃ nat̃e. ñc carnalis natiuitatis
et gñoĩs.ſȝ ẽ nom̃ fidi gr̃e ⁊ bñdictoĩs.vñ
legitur geñ.xxxij.q̃ qñ iacob reuerteret̃
ex meſapotamia in tr̃am ꝓmiſſionis dum
dormiret iuxta vaduȝ iacoboc. Ecce vir.i.
angl⁹ i forma viri luctabat̃ cũ eo uſȝ mañ
quẽ noluit dimit̃e iacob uſȝq̊ bñdixit ė.cui
dixit angl⁹.neq̃q̃ iacob appl̃labit̃ nom̃ tuũ
ſȝ iſrl̃.qm̃ ſi ꝯ dm̃ fortis fuiſti.q̃nto magis
ꝯ hoĩes ꝑualebis:Et tũc iſrl̃ vocauit nomẽ
loci illi⁹ fanueldicẽs.vidi dñȝ facie ad fa/
cieȝ.et ſalua fc̃a ẽ aĩa mea ⁊c̃. ¶ Ex q⁹ pȝ.
q̃ ꝓpt̃.iiij. Jn poſituȝ ẽ ſibi nouit̃ hoc nom̃
iſrl̃.Prio ꝓpt̃ fidẽ. qꝛ vidit hoĩeȝ et credi/
dit dm̃ i illo hoĩe dicẽs. vidi dñȝ facie ad
faciẽ ⁊c̃.Et ſic ꝑ fidẽ vidit i ſp̃u ⁊ credidit
dm̃ i carnãduȝ.Et id̃ dict⁹ ẽ iſrl̃.qd̃ iterꝑta
tur vir vidẽs dm̃.Jtẽ ſcd̃o qꝛ tenuit fortit̃
deuȝ. Tercio.qꝛ fuit adeo bñs. Quarto.qꝛ
fuit ꝑ eũ direct⁹.Et id̃ ille q anatitate dice
bat̃ iacob.dict⁹ ẽ p⁹ea iſrl̃ a dõ ꝓpt̃ iſta q̃tu
or.Jſrl̃.n.idẽ ẽ qd̃ vir vidẽs dm̃.et fortis.
aut ꝑnceps cũ dõ.et bñs et direct⁹ a dõ.Ex
quo patȝ.q̃ iſtd̃ nom̃ iſrl̃ nõ ẽ nom̃ natiui/
tatis et nat̃e.ſȝ nom̃ fidei x̄.et nõ fortitudi
nis et bñdictioĩs et directoĩs. ¶ Ex q⁹ etĩ
pȝ.q̃ nõ ſolũ ſt̃ veri filij iſrl̃ illi q nati ſt̃ ex
eo ſolũ ꝭ carnẽ.ſȝ ſoli illi q habuerũt ⁊ hñt
fidẽ iſrl̃ quã huit̃ iacob de x̄ i carnãdo i illa
luctatõe.Et ſolũ ſt̃ ver⁹ iſrl̃ et veri filij iſrl̃
illi q ſt̃ bñdicti ꝑ xp̃ȝ et in x̄ ꝑ bap̃ȝ ⁊ q ſũt
directi a x̄ ꝑ legẽ euãgl̃icã.Et ſic etĩ ẽ dicẽ/
duȝ.q̃ añ aduẽtu x̄. et i aduẽtu x̄ ſolũ erãt
veri filij iſrl̃. illi q credebãt ⁊ expectabãt fi
liũ dei i carnatũ i meſſiã.et q credebãt ⁊ ex
pectabãt ſaluari ꝑ ei⁹ mortẽ et paſſiõȝ ⁊ be
nedici ꝑ bap̃ȝ et dirigi ꝑ legẽ euãgl̃icã. ſic
ꝑuidit ⁊ ċdidit iacob i illa viſiõe. ꝓpt̃ quaȝ
fideȝ ſortit⁹ ẽ hoc nom̃ iſrl̃.Et ſb̃ iſtis.q̃tu/
or ꝯditoĩb⁹ expectabãt illũ õs patarche ⁊
ꝓphe.ut ꝓbatũ ẽ ꝑ totã expõȝ pšꝝ.Et id̃o
ſeq̃tur.q̃ ſcribe et phariſei et ſecaces eoꝝ
iam nõ erãt veri filij iſrl̃ qñ venit x⁹. qꝛ nõ
credebãt.ñc expectabãt meſſiã dm̃ ⁊ hoĩeȝ
nec dm̃ i carnatũ ad ſaluãduȝ eos ſp̃ualr̃.ſȝ
expectabãt meſſiã puꝝ hoĩeȝ q libaret eos
de ꝭuitute tp̃ali romanoꝝ. et ꝓſꝑaret eos
in copia bonoꝝ tp̃alia. Et id̃ õs erãt ceti/
ci deuiãtes a vera i tl̃ligẽtia ſacre ſcp̃t̃e le/
gis ⁊ ꝓphaꝝ.Et ꝑ ꝯñs ñ hẽbat fidẽ abrae
nec iſrl̃.ſic̃ lati⁹ ꝓbatũ ẽ ꝑ totã expõȝ pšꝝ.
et i tractatu ꝯ iudeos. ¶ Ex quib⁹ ſeq̃tur.
q̃ veritas nominis abrae ⁊ iſrl̃ ſolũ fuit re
ſeruata in v̇gine Maria.et ioſeph.et zach
aria et iohe baptiſte.et eliſabeth.et ſyme/
one et cet̃i⁹ q expectabãt verã redẽptioneȝ
iſrl̃.Et id̃ ip̃e ſymeõ ⁊ zacharia⁹ habũũt re
ſpõſuȝ a ſp̃u ſc̃o nõ viſuros mortẽ. ñ vi/
derẽt xp̃ȝ dñi.ut patet luc̃.ꝑ de zacharie.⁊
luc̃.ij.de ſymeone.Et patebit infra. ¶ Ex
quibus patet.q̃ qñ venit xp̃s iam erãt di
uiſi filij iſrl̃.in filios carnis tm̃.q erãt ſcribe
et phariſei et ſecaces eoꝝ. Et in filios ſp̃s
et promiſſionis et fidei et gracie.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

q erāt fideles ſupodcti.q̄ fuit figatū i iacob
q p⁹ fcāz pmiſſioꝫ ⁊ illā viſioꝫ et ī poſitioꝫ
nomis māſit claud⁹ vno pede. et rect⁹ al/
tero pede. ad de nōnduꝫ.q̄ vna ps filioꝝ
debebat claudicare et deuiare afide ei⁹ et
auera pmiſſiōe et in itelligētia ſacre ſcripṫe
ſicut ſcribe et phariſei et oīs ſecaces eoꝝ
q ſūt iudei modni obſtiati.Et alia ps filio/
ruꝫ iſrl' debebat mañe recta ī fide ei⁹ xp̄ꝫ re
cipiēdo.ſic fuit ūgo m̄ cū ſupdictis et omī
b⁹ fidelib⁹ futis.Et ſic pꝫ q ſūt veri filij iſrl'
et veꝝ ſemē abrae.Et patet pmum q̄ſituꝫ.
¶ Quātū ad ſcdꝫ pꝫ ex ſupiorib⁹. nā p⁹q̄
veritas nois iſrl' māſit ī ūgie m̄ et ioſeph.
et q⁹daꝫ fidelib⁹.Jdo ūgo m̄ cū illis fideli/
bus ſuſcepit ihm xp̄ꝫ vice et pſona to⁹ iſrl'.
et oīuꝫ patarchaꝝ et pphaꝝ ⁊ oīuꝫ fideliū
pteritoꝝ ve te.Et tāq̄ veꝝ meſſiā et redē
ptorē et ſaluatorē ī lege pmiſſū.ſꝫ dōs iſti ñ
recepūt eū eodeꝫ tp̄e nec m̄. Naꝫ ſola ūgo
Maria ſuſcepit ipꝫ p̄ pmitate tp̄is et digni
tatis.q2 nō ſolū ſuſcepit ipꝫ mēte.ſꝫ et car/
ne i ei⁹ vt̄o ūgiali.qñ dixit.Ecce ācilla dn̄i
fiat m̄ ſ͛ ūbuꝫ tuuꝫ.q2 tūc ī eodeꝫ ī ſtāti ope
ſp̄s ſcti corp⁹ x̄.fuit ex puris ſanguib⁹ ūgi/
nis formatū et pfecte organizatū.et atota
trinitate aīa fuit ī illo corpore creata.et in
eodē ī ſtanti tota illa hūaitas ī athomo cō
dictionata fuit aūbo pſonal'r aſſūpta.et ſic
ūgo m̄ ī eodē ī ſtāti ꝯcepit.et ſuſcepit ī ſuo
vt̄o ūgiali ihꝫ veꝝ et pfectū dm̄ hoīeꝫ. tā
q̄ mūdi redēptorē et ſaluatorē.pūt angl⁹
ſibi anūciauat.Jn ſcdo aū loco ſuſcepit ipꝫ
bt̄s ioſeph ſpōſ⁹ ūgis.Nā cuꝫ m̄ eēt ī vēta
in vt̄o hñs de ſp̄u ſcto. et ioſeph cogitaret
oculte dimitt͛e eā.Tūc angl⁹ apuit ī ſomnijs
ioſeph dicēs.ioſeph filij dd.nolite timēre a
ccipe Mariā ꝯiugē tuā.qd.n.in ea natū ē.
de ſp̄u ſcto ē.pariet filiū et vocabi' nom ei⁹
ihm.ipe.n.ſaluū faciet pp̄lm ſuū apctis eo/
rū c̄. Tūc aūt exurgēs ioſeph aſopno fecit
ſicut pcepit angl⁹.et accepit mariā ꝯiugeꝫ
ſuā ⁊c̄.¶ Ex q̄ pꝫ.q̄ ioſeph tūc accepit m̄ꝫ
tanq̄ matrē dei.q2 iā añ erat ſ͛ veza ꝯiūx ⁊
ſpōſa.Et tūc accepit pueꝝ ihꝫ tāq̄ ſaluato
reꝫ mūdi.ut pꝫ math.p̊.Jn t͛cio aūt loco ſu
ſcepit ihꝫ iohes bap̄.tāq̄ dn̄ꝫ et ſaluatoreꝫ
mūdi.⁊ hoc qño m̄ ī gſſa ē domū zacharie
et ſalutauit eliſabeth.q2 tūc iohes exltauit
in gaudio ī vt̄o ipi⁹ eliſabeth. Et ex ꝯſeqn
ti eliſabeth plena ſp̄u ſcto recep̄ mariā tā/
q̄ matrē di. et recepit ihꝫ xp̄ꝫ tāq̄ dn̄ꝫ et
mūdi ſaluatorē. cū dixit et vnde hoc m̄.ut
mat͛ dn̄i mei veiat ad me.Bñā tu int͛ m͛l
ieres ⁊ bñs fruct⁹ vētris tui.Et btā q̄ cre/
didiſti.qm̄ pficiēt̄ ī te q̄ dcta ſt̄ t̄ a dño ⁊c̄.¶
Ex q⁹ pꝫ.q̄ iſti tres.ſ.ioſeph.et iohes bap̄
et eliſabeth ſuſcepūt xp̄ꝫ ī dn̄ꝫ et mūdi ſal/
uatorē.ad huc exn̄tē ī vt̄o ūgis m̄e.Jtē in
q̄rto loco ſuſcepit ip̄ꝫ. zacharias pat͛ iohis
baptiſte.q2 ī natiuitate filij ſui plen⁹ ſp̄u ſā
cto. pphauit dicēs.Bñs dn̄s de⁹ iſrl'.q2 viſi
tauit ⁊ fecit redeptōꝫ plebis ſue ⁊c̄.Jnq̄ q
deꝫ cātico zacharias anūciat et ꝯfitet͛ ſalua
toreꝫ et redēptorē veniſſe ad faciēdā ſalu/
teꝫ ⁊ redēptōꝫ plebi ſue.et ꝯfitet͛ ī xp̄o eſſe
ꝯpletas oīs pmiſſiōs fcās ipi abrae et oī
bus patarchis et pp̄his de meſſia mūdi ſal
uatore et redēptore.et p̄dicit iohēꝫ bapti/
ſtaꝫ futuꝫ pcurſſorē x̄.ad prepādas vias ei
us.Et ꝯfitet͛ q̄l'r iam viſitauit nos oriēs ex
alto.illuiare his q ī tenebr̄ ⁊ vmbra mor
tis ſedent ad dirigēdos pedes n̄os in viaꝫ
pacis.¶ Ex quib⁹ pꝫ.q̄ zacharias iaꝫ con
feſſus ē. et ſuſcepit xp̄ꝫ ad huc exiſtēteꝫ in
utero matris tāq̄ ſaluatorē et redēptoreꝫ
et regē iſrl'.Et p p̄ns meſſiā ī lege ⁊ pp̄his
pmiſſuꝫ.ut pꝫ luc.p̊.Jn q̄nto aūt loco ſuſce
peūt ipm paſtores q monitu angeli vener
ūnt ad adorādum xp̄m nouiter natū in bet
lem.ut pꝫ luc.ij.Nec eſt abigēdum.q̄n eli
ſabeth et zacharias veñint ad adorandūꝫ
xp̄m in pſepio ſic paſtores. eo q̄ dom⁹ za/
charie vix diſtabat abetlem p vnū miliare
Jn ſexto autē loco in pſona et vice toti⁹ po
puli gentilis fcti veri iſrlite pfidē.venrūt
magi ab oriēte et adorarūt xp̄ꝫ tāq̄ dm̄ et
hoīeꝫ ⁊ dn̄ꝫ to⁹ vniūſi ⁊ ſpālē regē iudeoꝝ

2009 Ministerio de Cultura

Et ꝑ ꝯñs verꝫ meſſiã ĩ lege ꝓmiſſuꝫ. ut pꝫ
math.ij. Et ſic pꝫ q̃lr̃ illi magi ſc̃i ũi iſrlite
ſuſcepũt xp̃ꝫ ĩ ꝑſona et vice to⁹ ꝑplĩ gẽtilis
q̃ erat futur⁹ verus iſrl̃ ⁊ ſemen abrae per
fidẽ ⁊ ẽt bñdicẽd⁹. ⁊ regnãnd⁹ ĩ xᵒ. tãq̃ ve/
ruꝫ ſemẽ abrae ſ̃ re ꝓmiſſiõꝫ ſ̃ ſcr̃aꝫ. ꝓut ſu
ꝑdc̃ꝫ ẽ. In ſeptio aũt loco ſuſcep̃ eũ ſymeõ
iuſt⁹ ĩ tẽplo ĩ ꝑſoñ tot⁹ iſrl̃ et ĩ ꝑſona leg̃ˢ
Vñd cũ v̉go m̃ nõ obligaret̃ apere ĩ tem/
plo ĩ q̃dragesimo die p⁹ partũ. eo q̃ nõ ſu/
ſcepto ſeĩe. ſed ope ſp̃u ꝯcepat. ñc cũ erũp/
nis et ſordib⁹ aliaꝝ mulieꝝ. ſꝫ cũ puritate
et v̉ginitate peperat. ñc x⁹ erat obligat⁹ ad ꝑ̃
ſentãdũ ĩ templo. eo q̃ ſol⁹ int̃ mortuos li
ber ĩ adã nõ fuãt obligat⁹. eo qꝛ nõ ex ope
adã ꝯcept⁹ fuãt. ñc in carnẽ pc̃ti venat. Sꝫ
qꝛ ſpõte voluit ſubici legi. ut eos q̃ ſb̃ lege
erãt redimeret. ⁊ a iugo legis libaret. Idõ
v̉go m̃ ſola ĩt̃ õs mliẽres ꝑ filij grãꝫ ẽt ab il
la lege excepta. tñ monitu et volũtate filij
venit ĩ q̃dragesimo die anatitate. ſ̃ legem
moyſy ad ꝑ̃ſentãdũ filiũ ſuũ ĩ tẽplo ipi ſy/
meoni. ꝓtũc vicẽ gerẽti ſumi ſac̃dotis. ⁊ ꝑ̃
ſentauit ipꝫ ẽ. q̃ dic̃et v̉go m̃/o/ſymeõ. Ec
ce fili⁹ m̃⁹. quẽ lꝫ videas venire ĩ ſilitudiẽꝫ
carnis pcceati. ut dãnet pc̃ta omniuꝫ ĩ car/
ne ſua. tñ nõ hẽt vllũ pc̃ꝫ. qꝛ ñ ex ope adã
ꝯcept⁹ ñc nat⁹ ẽ. Idõ nõ ꝑ̃ſẽto ipꝫ t̃ tãq̃ pe
catorẽ. ſꝫ tãq̃ pc̃toꝝ oĩuꝫ ſaluatorẽ ⁊ redẽ
ptorẽ. et toti⁹ iſrl̃ a iugo legis libatorẽ ⁊c̃.
Tũc ſymeõ iuſt⁹ q̃ diu ex pecauat ⁊ obtauĩ
at redẽptõꝫ iſrl̃ et accepat reſpõſũ a ſp̃u ſã/
cto nõ viſurũ ſe mortẽ. ñ p⁹ videt xp̃ꝫ dñi.
cog̊uit ĩ ſp̃u illũ ẽ ꝑ̃ſẽtatũ ẽe ſaluatorẽ mũ/
di. Idõ cũ gaudio ⁊ lacrimis accep̃ illũ in
vlnas ſuas. et bñdixit dm̃ gr̃as agẽdo ⁊ di
xit. nũc dimitis ſuũ tuũ dñe ſ̃ v̉bũ tuũ ĩ pa
ce. qꝛ vidẽt oclĩ m̃i ſalutare tuũ. q̃ dic̃et/o
Dñe p⁹q̃ oclĩ m̃i vidẽt ſaluatorẽ mũdi. iã
ñ ẽ ãpli⁹ qd̉ deſidare q̃aꝫ. Idõ qꝛ iã deſidiũ
m̃uꝫ ĩ pletũ ẽ ſ̃ ꝓmiſſiõꝫ m̃ ſc̃aꝫ. Idõ dimit̃
me ĩ pace. qꝛ ꝯtẽt⁹ recedã ab hoc mũdi. qꝛ
ſcio ĩ breui libã ⁊ exire ẽ libo ĩ ferni ꝑ iſtũ
ſaluatorẽ quẽ prepaſti añ faciẽ oĩuꝫ ꝑplõꝝ

ut ſit lumẽ ad reulãtõꝫ et illũatõꝫ gẽtiũ. et
ſpãlẽ glĩaꝫ plebis tue iſrl̃. q̃ dic̃et iſte nõ er
it ſaluator tp̃ral̃ ſoli⁹ ꝑplĩ iudayci. ut dñt ſt/
be et pharisei. ſꝫ erit illũiator et glĩficator
oĩuꝫ gẽtiũ et pleb̃ tue iſrl̃. et ſic erit redẽp/
tor vlĩs. qꝛ õs fiẽt iſrl̃ ĩ eo ꝑ lumẽ fidei. Et
tũc ſymeõ ꝯũſ⁹ ad v̉giẽꝫ m̃ꝫ anũciauit ẽ to
tũ miſtiũ paſſiõis ⁊ reſrectõis. xᵗ et nr̃e re/
dẽptõis. ⁊ ꝑ̃dixit obſtiatõꝫ mltoꝝ iudeoꝝ
Et tũc et ãna ꝓpħiſſa ꝑ̃dicabat ipꝫ vleꝫ re/
dẽptorẽ mũdi oĩb⁹ q̃ expectabãt redẽptõꝫ
iſrl̃. ut pꝫ luc̃. ij. Et ſic pꝫ q̃lr̃ ſymeõ ĩ ꝑſoñ le
gis et ſac̃docij ⁊ to⁹ ũi iſrl̃ ſuſcep̃ xp̃ꝫ pueꝝ
ſuũ. ſ. ẽ ꝓmiſſũ tãq̃ redẽtorẽ ⁊ meſſiã ⁊ ſal
uatorẽ. Sꝫ p⁹ea ĩ t̃geſimo ãno ĩ tp̃re dñſio
nis ſue. ſuſcepũt ipꝫ aplĩ et diſciplĩ et mlie/
res q̃ xp̃ꝫ ſt̃ ſecute uſꝫ ad paſſiõꝫ et ſeplr̃aꝫ ĩ
cluſiue. Et exiñ p⁹ ſp̃s ſc̃ti miſſiõꝫ ſuſcep̃ ip
ſuꝫ magñ mltitudo ꝯũſoꝝ de iudayſm̃. ut
pꝫ ꝑ totũ diſcurſũ ac̃t aploꝝ. Vltio aũt to⁹
ꝑpl⁹ gẽtilis ſc̃⁹ ver⁹ iſrl̃ ꝑ fidẽ et regñatõꝫ
baptiſm̃leꝫ ſuſcepit xp̃ꝫ pueꝝ ſuũ ẽ ꝓmiſſũ
in abraã. ut pꝫ gñ. xxij. et in iacob gñ. xlix.
¶ Ex q⁹ pꝫ. q̃ ſymeõ iuſt⁹ fũgẽs ꝓtũc ſũo
ſac̃docio ĩ tẽplo. tãq̃ ſyndic⁹ ⁊ ꝓcurator le
gis et ſac̃docij ⁊ oĩuꝫ patarchaꝝ ⁊ ꝓphaꝝ
et to⁹ iſrl̃. ſuſcepit ipꝫ pueꝝ ſuũ tãq̃ redẽ/
ptorẽ et meſſiã ⁊ ſaluatorẽ iſrl̃. et ſic ꝯfeſſ⁹
eſt ipꝫ ſaluatorẽ et lum̃ gẽtiuꝫ et glĩaꝫ pleb̃
tue iſrl̃. Sꝫ magi tãq̃ ꝑ̃mic̃ij ꝑplĩ gẽtilis ſu
ſcepũt ipꝫ in dñꝫ. Sꝫ aplĩ tãq̃ ꝑ̃mic̃ij ⁊ ꝑ̃n/
cipeꝫ to⁹ ecc̃ie xp̃i ſuſcepũt ipꝫ ĩ redẽptorẽ
et glĩficatorẽ. q̃ q̃deꝫ ecc̃ia fuit ꝯg̊gata ex
ꝯũſis de ꝑplõ gẽtili ⁊ iudayco. q̃ d̉r vere iſrl̃
et ſem̃ abrae ſ̃ fidẽ. Et ſic pꝫ q̊m̊ et q̃ño ⁊ ꝑ
quos ſuſcepit iſrl̃ pueꝝ ſuũ. ꝓut ĳ q̃rebat̃.
¶ Quãtũ ad t̃ciũ ẽ dicẽdũ. q̃ d̉s recorda/
tus m̃ie ſue mltotiẽs ⁊ mltis modiˢ locut⁹
eſt ad p̃res de te. et ꝑ diũſa ſecl̃a ſucceſſiue
locut⁹ ẽ ipi abraã et ſemĩ ei⁹ xp̃ꝫ ꝓmitẽdo.
Nam in ꝑ̃ etate locut⁹ ẽ ad adã p⁹ lapſũ et
p⁹q̃ eiecit ipꝫ de ꝑadiſo. Vñd dicit aug⁹ ĩ
libro cur deus homo. q̃ deus licet inpuni/
endo adam propter inobedientiam fuerit

dſus iuſticia.tñ recordat⁹ ſue mīe ꝓmiſit.
ſibi mitte filiū ſuū3 ī carnē q̄ eū cum ſua to/
ta poſſitate ꝑ carnē ſuā redimeret.ut ſi de ī
ſtanti miſ'ia ei doleret.tñ de ſuo ſueq3 poſti
tatis remedio ia3 de longiquo gaudet ꝛc̄.
Et ſic eſt locut⁹ ē ad abel de x̄ fut'o.et ad en
os q̄ in cipit ī vocare nom̄ dn̄i.qd̄ q̄de3 no
mē nil aliđ ē.n̄ u᷒bu3 ī carnatū.ut ſreqūt dī
tu3 ē.Et ſic eſt locut⁹ ē ad enoch q̄ ꝑ fidē x̄
fut'i placuit đo et trāſlat⁹ ē ī ꝑadiſu3 ecci.
44.Itē ī ſcđo ſcl'o ꝛ etate locut⁹ ē ad noe
et fecit cū eo pactū fidī p⁹ diluuiū ꝓmitē/
do ſ xp̄m ſaluatorē mūdi ꝑ figā3 ꝛ miſtiu3
arch⁹ fedis celeſtis.dicēs.et nō erūt vltra
aq̄ diluuij ad delēdā.v.carnē c̄. Archū mū
ponā ī nubib⁹ celi.et erit ſignū fed'⁹ int' m̄
et t'ra3.eritq3 arc⁹ me⁹ ī nubib⁹.et videbo
illu3.ꝛ recordabor fedis ſēpit'ni ꝛc̄. gñ.ix.
Per qđ miſtiu3 ꝓuidit noe totū miſtiu3 in
carn̄tōis ꝛ nr̄e redēptōis.Na3 ille arch⁹ q̄
đr p̄ris nil aliđ ē niſi ymago ſolis ī ꝓfūdo
nubis roride iam q̄ſi digeſte/q̄ q̄de3 ymago
cāt tres ꝑncipales colores ꝑter alios min⁹
ꝑncipales.ſ. colorē rubeū et viridē ꝛ ceru
leu3.ꝑ qđ fuit ſigificatu3.q̄liter fili⁹ dei q̄ ē
ymago p̄ris debebat deſcēdē de celo et po/
ni et late ī nube hūaītatis et fieri homo.q̄
đr x⁹ ī q̄ eſt u᷒bu3 ꝛ caro et aīa tanq̄ tres co
lores.vn̄ ſic q̄n̄o apet ille arc⁹ federis ī nu
be/āpli⁹ nō timet' tēpeſtas n̄c diluuiū.q2 il
le arc⁹ videt' ſedare oē3 tēpeſtatē. Ita q̄n̄o
fili⁹ đi apuit ī carnat⁹ ī mūdo tā āpli⁹ nō ti/
munt⁹ diluuiū dānatōis.Et ſic đs reſpici/
ens ad illam arcū recordat' fedis et pacti.
ne āpli⁹ ī ducat diluuiū. Ita ꝑter đs reſpi
ciens xp̄m u᷒bu3 ī carnatū tāq̄ ymagiē3 ſu
am.ſemꝑ recordat' mīe ſue. Et ſic recorda
tus ꝑ merita paſſiōis filij ſui figāta ꝑ colo/
rē rubeū libauit totū gen⁹ hūanū de diluui
o ꝑpetue mortis ꝛ ſuitutis.ꝛ cotidie libat
nos apctis reſpiciēdo merita paſſiōis x̄ fi/
lij ſui.Et hoc miſtiū ī carnatōis ꝛ redēpti/
ōis gn̄⁹ hūai ꝓuidit noe ī ſp̄u ꝑ illu3 archū
fedis. Et eſt ꝑ libatō3 a diluuio fcīa3 ꝑ ar/
cham.et ſb̄ tali fide x̄ fut'i redēptoris ſal/
uat⁹ ē noe cū ſuis filij⁹ fidelib⁹ in p̄ ꝛ ij ſcl'o.
¶ Itē ī t'cia etate locut⁹ ē đs ipi abraā ꝓ/
mitēdo filiū ſuū ſaluatorē mūdi.cū dixit ſu
ſpice celū.et nu'a ſtellas ſi potes.ſic erit ſe/
mē tuū.Et tūc q2 credidit abraā ſaluatorē
mūdi fut'u3 de ſuo ſeīe ſ' carnē.Iđo reputa
tiue ē ei ad iuſticiā gñ.xv. Et eſt locut⁹ eſt
đs ſ gñ.xxij.ī ſacrificio yſach.q̄n̄o dixit.ꝑ
memet ip̄3 iurarij.q2 feciſti rē hāc ꝛ nō pe
ꝑciſti filio tuo ꝓpt' me. m'tiplicabo ſemen
tuū ſic ſtellas celi. et ſic arenā q̄ eſt ī litore
m̄ris. ꝛ ī ſeīe tuo bn̄dicēt' ōs gn̄s.Inq⁹ u᷒b
ꝓuidit abraā ī ſp̄u ꝛ credit xp̄3 fut'u3 ex ſua
gn̄oe. ſ' carnē.in q̄ ōs gn̄s erāt bn̄dicēde ꝛ
regnānde ꝑ fidē baptiſmalē ꝛ fieri ſemē a/
brae ſ' repmiſſiō3.Et ꝓuidit ei totū miſtiū
paſſiōis xp̄i.ſ.q̄l'r x⁹ ēt crucifigēd⁹ ī illo lo
co ꝛ mōte.vbi ipē ī ymolauat arietē.Ideo
appl'auit n̄n loci illi⁹ dn̄s videbit.In ebreo
aūt hēt' ī loco dn̄s videbit'.q̄ſi dicat.q̄ dn̄s
ih̄s x⁹ đs ꝛ hō videbit' crucifigi ī hoc loco.
Sic ī u᷒itate ꝯpletū ē.q2 ī eodē loco crucifi
x⁹ ē x⁹.vbi abraā ymolauit illū arietē.Dei
de aū đs locut⁹ ē ſeīni ei⁹.i.poſtis abrae de
xp̄o ꝑ ſingl'a ſcl'a ꝛ ſingl'as etate'.¶ Nā in
eadē t'cia etate locut⁹ ē ipi yſach ꝓmitēdo
ſibi xp̄3 gñ.xxvij. Vnđ q̄n̄o iacob venit ad
yſach co optis maib⁹ pellib⁹ edi ſi'lat⁹ frē3
ſuū eſau.ꝛ petijt .bn̄dictō3 ꝛ obſcl'at⁹ ē eu3
yſach.et ſētiēs fragātiā ꝛ odorē veſtimē/
toꝝ bn̄dicē' eū dixit.Ecce odor filij mei ſic
odor agri pleni.cui bn̄dixit dn̄s ꝛc̄. Tunc
yſach ꝓuidit ī ſp̄u.q̄l'r fili⁹ đi debebat fie' hō
et ī dui et ſume carnē degn̄e iacob. q2 iam
tūc ſenſit odorē ꝛ fragātiā veſtimētoꝝ hū
aītatis x̄.q̄ fuīunt merita paſſiōis x̄. q̄⁹ ge/
n⁹ hūa3 fuit recreatū. Itē ī eodē t'cio ſecl'o
mūdi đs locut⁹ ē ipi iacob geñ.xxviij.q̄n̄o
vidit ſcalā ſtātē ſuꝑ t'ra3.cui⁹ ſumitas tan/
gebat celu3.et āgl'os aſcēdentes ꝛ deſcēden
tes per eam.et dominu3 annixum ſcale di
centem ego ſum deus abraam ꝛ yſach.vbi
facta eſt ſibi repromiſſio de chriſto futuro.

2009 Ministerio de Cultura

Jtē iam clari⁹ ꝓuidit iacob xp̄z in carnatuz
gñ.xxxij.qño luctat⁹ ē cum anglo in forñ
viri. Jtē clar⁹ ꝓuidit in ſp̄u et ꝓdixit iacob
miſteriuz ī carnatoīs ⁊ paſſioīs xp̄i et ꝯuſioz
gētiuz gñ.xlix.qño dixit. Non auferet ſce
ptrū de iuda. nec de femore ei⁹ donec veni/
at q̄ mitēd⁹ ē. et ip̄e erit expectatio gētiū ⁊c̄.
Jtem in q̄rta etate locut⁹ ē d̄s ip̄i moyſi ꝓ
mitēdo xp̄m qño exo.xxxiij. Dixit. Ego o
ſtendā oīne bonū tibi.et vocabo te noīe tu
o.et miſebor cui voluero ⁊c̄. Et ponā te in
foramīe petre et ꝓtegāte dextra mea donec
trāſeam.tollāqz manū meā et videbis poſt
iora mea ⁊c̄. Jtē clari⁹ ꝓmiſit d̄s filiū ī car
nem.qño dixit deuto. xix. ꝓp̄haz ſuſcitabo
de medio frūz tuoꝝ ſīlē tui ponā v̄ba ī ore
ei⁹.loq̄tqz ad eos q̄cūqz dixero illi ⁊c̄. Jtē
in q̄nta etate et ſclo mūdi.locut⁹ eſt d̄s ip̄i
dd ꝓmitēdo xp̄m ī carnē. qño dixit ſibi ſe
cūdo. Re.vij. Cum dormieris cū p̄rib⁹ tuis
ſuſcitabo ſemē tuū poſt te. qd egredieť de
vtero tuo.et firmabo regnū ei⁹. ip̄e edifi/
cauit domū noī meo. et ſtabiliā tronū regī
ei⁹ uſqz ī ſēpit̄nuz. Ego ero ei in p̄rez.⁊ ip̄e
erit m̄ in filiū ⁊c̄. Jtem hoc idez pz pſ.lxxx
viij. et cxxxi. Jtē in eadez etate d̄⁹ locut⁹ ē
yſaye ꝓmitēdo xp̄m dicēs cap.vij. Ecce v̄/
go ꝯcipiet.et pariet filiū et vocabiť noīn ei⁹
emanuel ⁊c̄. Jtem cap.ix.paruul⁹ nat⁹ eſt
nobis et fili⁹ dat⁹ ē nob. Et fcīs ē p̄ncipa/
tus ſup humeꝝ ei⁹.vocabiť nomen ei⁹ ad
mirabilis.d̄s fortis p̄nceps pacis. p̄r futu
ri ſcli ⁊c̄. Hoc idez patet p totū diſcurſum.
yſaye. Jtem hyeremie.xxxi. Nouum
creauit dñs ſup t̄raz.femīa circūdabit vi/
rum ⁊c̄. Jtem cap.xxxiij.germiare faciam
dd germē iuſtū.et faciet iudiciū.⁊ iuſticiā
in t̄ra et ſaluabī iuda ⁊ ih̄rlz.et hoc ē noīn
qd vocabūt eū. Dñs iuſt⁹ nr̄ ⁊c̄. Jtem eze.
xxxvi.cum ſc̄tificat⁹ fuo in vob effūdā ſu/
p vos aquā mūdā. et mūdabimini ab oīb⁹
in q̄na mētis ⁊c̄. Jn ſexta aūt etat⁹ locutu̾
eſt dñs p anglūz gabrielē ip̄i danieli dicē̾
Septuagita ebdomade abreuiate ſſ ſup po
pulūz tuū.et ſup vrbē ſc̄taz tuā. ut ꝯſumeť
preuaricatio.et finē accipiat pc̄tz. et deleať
iniq̄tas et in ducať iuſticia ſēpit̄na/et ī ple
atur viſio et ꝓp̄hcia et vngať ſc̄s ſc̄oꝝ ⁊c̄.
Jtē in eadez ſexta etate ꝓmiſit d̄s ip̄i ageo
mire filiū ſuū.in illud ſc̄dz et vltimū tēplū
dicēs. Ad huc modicū ē. Et ego comoue/
bo celū et t̄raz et mare ⁊ aridā et mouebo
oīns gētes.et veniet deſidat⁹ cūtis gētib⁹
et in plebo domū iſtā gl̄ia. dicit dñs.mag
erit gl̄ia dom⁹ iſti⁹ nouiſſime pl⁹ q̄ p̄me ⁊c̄.
Jtem za.z.Lauda et letare filia ſyon.q̄r ec
ce ego venio et hītabo ī medio tui. Et apli
cabūtur gētes m̄lte ad dñz in die illa.erūt
michi ī ꝓpl̄m ⁊c̄. Jtem cap.ix. Ecce rex tu⁹
venit iuſt⁹ et ſaluator.ip̄e paup ſedē̾ ſup a/
ſinaz et ſup pullū filiū aſine ⁊c̄. Jtem vlti/
mo ī eadez ſexta etate locut⁹ eſt dñs male/
chie.3.dicēs. Ecce ego mitto anglūz meū et
preparabit viaz añ faciē m̄az.et ſtatim veiet
ad tēpluz ſc̄m ſuū dñator quē vos q̄riti̾ ⁊
angel⁹ teſtamēti.quē vos vultis etc̄. Que
q̄dem ꝓp̄hcia ſimľ cū ꝓp̄hcia agei fuit iple
ta.qño v̄go m̄ ꝓſentauit xp̄m filiū ſuuz ſy/
meoni ī tēplo. Quia tūc ſuſcepit iſrľ pueꝝ
ſuum.ſic d̄s locut⁹ fuāt ad p̄res nr̄os/et ꝓ
miſat ip̄i abraā et ſemini ei⁹.ſucceſſiue per
ſcla.et etates. Et ſic pz q̄ñ.et qño et ad q̄s
p̄res locut⁹ ē dñs in teſtamēto veti.ꝓmi/
tendo xp̄m vēturū. Et q̄ñ hoc ꝓmiſit ip̄i a
braā et ſemi ei⁹ in ſcla. Et ideo dicit v̄go m̄
ꝯcludēdo cāticū ſuū.q̄ ip̄a magificat dñm
agēdo gr̄as.q̄r iam ſuſcepit iſrľ pueꝝ ſuuz.
recordat⁹ mie ſue. ſicut locut⁹ eſt ad p̄res
nr̄os. Abraā et ſemini ei⁹ in ſcla. Vnde nōn
duz.q̄ d̄s duplicit̾ fuit recordat⁹ mie ſue.
ſ.ad moduz recordātis ſe huit. Prio ꝓmi/
tēdo filiū ſuū in carnē ad ſaluādum ꝓplz.ſic
dicit aug⁹ libro cur de⁹ homo.q̄r ne deſper
aret adā et ſui ſucceſſores miſt⁹ dñs.ꝓmi
ſit filiū ſuū in carnē. Scdo fuit dñs recor/
dat⁹ mie ſue mitēdo ip̄z ſic ꝓmiſit. Et ideo
li recordat⁹ mie ſue. poteſt duplicit̾ ordia
ri vno m̄ cum li ſic locut⁹ ē. ut ſic ſenſ⁹.q̄

2009 Ministerio de Cultura

iam ſuſcepit iſrl' puez ſuū. ſic dn̄s recorda
tus q̄ndaȝ mie ſue locut⁹ eſt ad p̄res n̄ros.
Scd̄o m̄ li recordat⁹ mie ſue poteſt facere
ordōȝ p̄ſe p̄ verbū ſuſtātiuū ſub intllc̄tuȝ re/
ferēdo ad tēp⁹ miſſiōis. ut ſic ſenſ⁹. q̄ iam
ſuſcepit iſrl' puez ſuū. eo q2 ds̄ i hac ſeptia
etate recordat⁹ ē mie ſue mittēdo filiū ſuū.
ſicut q̄ndā locut⁹ ē ad p̄res n̄ros ꝛc̄. ¶ It
eſt aduertēdū. q̄ li abraā ē datiui caſ⁹ i decli
nabilit' ſicut hoc nom̄ abraā frequēt' ponitur
in declinabil'r p̄ om̄s caſ⁹. ſicut ibi ds̄ abraā
de⁹ iacob ꝛc̄. Itē ps̄. c4. Semen abraā ſui
ei⁹ et filij iacob electi ei⁹. Et ideo li abraā et
ſemini ei⁹ regit' ab illo v̓bo locut⁹ ē. Itez
repetito referēdo ad diuiſa. ut ſic ſenſus. ſ.
ſicut de⁹ locut⁹ ē ad p̄res n̄ros p̄me et ſe/
cūde etate. ſ. adaȝ et noe. Et ſic locut⁹ ē ipi
abraā et ſemini ei⁹. ¶ Itez eſt aduertēduȝ.
q̄ li in ſc̄la. dupliciť poteſt ordiari. p̄ cuȝ li
recordat⁹ mie ſue. et tūc idez q̄ in eternuȝ. ut
ſic ſenſ⁹. ds̄ recordat⁹ mie ſue i ſc̄la. i. inet
nuȝ. q2 in eťnȝ mīa ei⁹. Alio m̄ p̄ ordiari cū
li locut⁹ ē. Et tūc idē eſt. q̄ p ſc̄la. i. p ſigl'a
ſc̄la et etate⁹. ſ. iſrl' ſuſcepit puez ſuū. ſic d⁹
recordat⁹ mie ſue. locut⁹ ē. q̄ndaȝ p ſingl'a
ſec̄la ad p̄res n̄ros. et locut⁹ ē p ſingl'a ſe/
cula ſucceſſiue abraā et ſemini ei⁹. Naȝ in p̄
ſeculo et etate mūdi locut⁹ eſt ad adā. et i
ſc̄do ad noe. Et in tercio ſc̄lo locut⁹ ē ipi a
braā. et ſic ſucceſſiue ſemini ei⁹. Naȝ in q̄r/
to ſc̄lo locut⁹ eſt ipi Moyſi. Et in q̄nto ipi
dauid et yſach et hyermie et ezechie. et ce
teris. Et i ſexto locut⁹ ē danieli. et ageo et
zacharie et malachie. Sȝ in ſeptio ſc̄lo ds̄
ad ipleuit. qd̄ p̄miſerat omib⁹ ſup̄dictis. q2
miſit filiū ſuū i carnē. Et ſic iſrl' ſuſcepit pu
ez ſuū ihm. ſicut ds̄ recordat⁹ mie ſue omi
bus ſup̄dictis p ſingl'a ſc̄la p̄miſit. ¶ Et i
hoc ꝯcludit' pſalťiuz decacordū et canticuȝ
nouū v̓gis marie. Quod q̄dez cāticuȝ bene
merito dr̄ pſalťiuz decacordū. p̄pter ei⁹ cō/
cordiā et ꝯſonātā armoniā et melodiā.
Nam nll'ȝ cāticū reperit' i ſacra ſcp̄ta cū tā
ta armonia et ꝓportōe artizatū. Habet. n.
decē corda' q̄z nll'a diſcrepat ab alia. ymo
prima ꝯcordat cū vltia et eꝯ. et ſemp me/
dia ꝯcordat cū p̄cedēte ꝛ ſb' ſeq̄nte. et vna
ei⁹ nō i reb⁹ mūdanis. ſed i deo ſalutari ei⁹
exultās i vltā ſalute et redēptōe. Item ma/
ria exultauit i deo ſalutari ei⁹. eo q2 dn̄s re
ſpexit hūilitatē ei⁹/ faciēdo ipaȝ matrē ſuā
Et q2 fecit ipam matrē ſuā. Ideo dicūt eaȝ
btam om̄s gn̄os. ymo ideo dicūt eaȝ btam
om̄s gn̄os. eo q2 dn̄s q̄ potēs ē et nom̄ ei⁹
ſcm̄ fecit ei magna. i. q2 magnificauit eam
magnis p̄uilegijs. ꝛ ſup̄dictis. xij. digitat'i
b⁹ eaȝ ſup om̄s alias puras creatas digiſi
cauit. Item q2 ds̄ potēs ē et ſcm̄ nom̄ ei⁹.
Ideo nō ſolū extēdit potētiaȝ et mīaȝ ſuaȝ
ad matrē ei⁹. Sȝ et mīa ei⁹ ſucceſſiue p̄ceſ/
ſit a p̄genie i p̄genies. et ꝑfuit et ſubuenit
omib⁹ timētib⁹ et credētib⁹ eū. et ſic inq̄n
tum ds̄ ē ſc̄s. vſ⁹ ē mia cū omib⁹ timētib⁹
euȝ. Sȝ inq̄ntū potēs. fecit potētiā i brach
io ſuo. qd̄ ē v̓buȝ i carnatū et fili⁹ ſu⁹. p̄ ds̄
ſupbos et obſtinatos. cuȝ q⁹ nō ē vſus mia
ſed pō et iuſticia. q2 diſp̄ſit ds̄ demones et
iudeos et obſtinatos ſupbos de ſupba mē/
te et mala i tentōe cordis ſui. Naȝ depoſuit
om̄s ſup̄dcō' potētes de ſede p̄latis in q̄ ſe
debāt. et exaltauit hūiles et obedētes et fi
deles. Naȝ loco demonū exaltauit hoīes iu
ſtos i ſedes eoz. Et loco ſcribaz et phari/
ſeoz et ſacdotū exaltauit ap̄los et om̄s x̄pa
nos i ſacdociū et ītllīgētiā legis. Et loco ti
rānoz exaltauit x̄anos reges et i pratores
Itē eſuriētes gētiles ad fidē ꝯuſos ipleuit
bonis grē i p̄nti et glīe i futo. ſȝ iudeos di/
uites i lege et ꝓphētis reputatos. dimiſit in
anes et vacuos. et p̄uauit bonis ſup̄dctis.
Sȝ q2 omia iſta fecit x⁹ i ſuo aduētu q̄ ē bra
chiū di. Ideo iſrl' ſuſcepit puez ſuū ihs q̄ fe
cit oia ſup̄dcta. Et iō iſrl' ſuſcepit euȝ. eo q2
ipi iſrl' fuat p̄miſſ⁹. ſic ds̄ recordat⁹ miſi/
cordie ſue locut⁹ ē. q̄ndaȝ ad p̄res n̄ros in
p̄ et ſcd̄a etate. Et p⁹ea locut⁹ eſt ipi abra/
am ꝛ ſei ei⁹ i ſc̄la. i. p ſingl'as etates et ſc̄la
ſucceſſiue. eo m̄ q̄ dc̄tȝ ē.

Et ſic explicit cāticū v̓gis m̄e. cū ei⁹ expōe.

.c.

2009 Ministerio de Cultura

Cõſumata aũ et ↄpleta expoſitõe cã/
tici ỽgis mrie ruꝛſ⁹ fui rogat⁹ aq̇/
buſdam ſac̓dotibus filijs meis. ut poſt tan
tuȝ laboꝛẽ aſſumptũ nõ ommitteȝ cetera tã
cantica euãglica. puta canticũ zacharie. Et
ſymeonis. Et angeloꝝ. Et ideo deuotõi eo
rum ſatiſfeacere cupies in expoſitõe ſupd
ctoꝝ. canticoꝝ breuitꝛ me expediã. ¶ Ad
quoꝝ generalẽ intlligẽtiã ẽ nõndum. q̃ lȝ
cantica vtriuſqȝ teſtamẽti fuerit facta ſẽp
ad laudeȝ dei agẽdo grãs. ꝑ aliq̃bus bene/
ficijs receptis. Tamẽ ẽ diferẽtia inter can
tica noui teſtamẽti. et vet̃is. Nam cantica
veteris teſtamẽti ſemꝑ fuerũt fcã agẽdo
grãs. ꝑ aliquib⁹ bonis tẽpoꝛalib⁹ tũc rece/
ptis. ſed ꝓut figãbant et ſignificabãt futu/
ra beneficia nr̃e redẽptoĩs ↄferẽda in no/
uo teſtamẽto ꝑ aduẽtum xp̃i. Quia aliter
illa cantica nõ pertinent ad ſacraȝ ſcpturaȝ
ſicut pluries dc̃m eſt. Sed cantica euãge/
lica nõ ſunt fcã ꝓ beneficijs tẽpoꝛalib⁹. ſȝ
ꝓ beneficijs ſpũalib⁹ ꝑ illa beneficia tẽpor
alia vet̃is teſtamẽti figurat⁹. Que qdeȝ be
neficia ſpũalia recepim⁹ in aduẽtu xp̃i. Et
ſic cantica euãgelica ſt̃ grãꝝ actiões. Eo qꝛ
iam recepim⁹ beneficia nr̃e redẽptoĩs. q̃ in
veteri te. fuerũt ꝓmiſſa et deſidata et figã
ta et vaticinata ď fut̃o. Et iďo cantica euã
gelica ſũt potioꝛa et digniora. q̃ legalia ⁊
ꝓphica. Quia potioꝛ ẽ poſſeſſio. q̃ ſpes. Et
potioꝛ finis. q̃ ea q̃ ſunt ad fineȝ. Sed qꝛ ſic
incarnaĩo et natiuitas xp̃i fuit finis legis
vet̃is. Ita fuit ṗncipiũ nr̃e redẽptoĩ⁹. Iďo
in ĩcarnatõe et natiuitate xp̃i fcã ſunt q̃tu
or cantica ꝑ q̃tuor dignas. et autẽticas ꝑ/
ſonas. Et hoc ſucceſſiue agẽdo grãs ꝓ ad/
uentu xp̃i nr̃e redẽptoĩs et ſalutis actoris
Quoꝝ ṗmuȝ cãtauit ỽgo Maria in domo
elyſabeth paulo p⁹ incarnatõȝ. dicẽs. Ma/
gnificat aĩa mea dñm. Deq̇ ſupdcã expo/
ſitio facta eſt. Secũduȝ canticũ cãtauit za/
charias intercio mẽſe ab incarnatõe xp̃i in
natiuitate iohis baptiſte ꝑcurſoris eiuſdeȝ
xp̃i. Dicens benedict⁹ dñs ďs iſrl̃ ⁊c̃. Ter

cium cantarũt angeli in die et hoꝛa natiui
tatis eiuſdem ſaluatoꝛis. dicẽte⁹. Glĩa in al
tiſſimis deo ⁊c̃. Quartũ tãdeȝ cãticũ cãtauit
ſymeon iuſtus q̃dꝛageſimo die poſt natiui
tatem xp̃i. q̃ndo fuit in tẽplo ꝑſentat⁹. di/
cens. Nũc dimittis ſuũ tuũ ⁊c̃. Sed qꝛ cãti
cum ỽginis ſupius fuit expoſitũ. Et iďo ce
tera tria cantica ſupno ſufragãte ꝑſidio ſt̃
nobis breuiteꝛ diſſerẽda. Eſt veꝝ. q̃ lȝ can
ticum angeloꝝ ſit terciũ in oꝛdine tẽpoꝛ⁹
et ſcpt̃e euãglice. tñ erit vltimuȝ in oꝛdine
expoſitoĩ⁹. Iďo ṗ ad expoſitõȝ cãtici zacha
rie eſt accedendum.

Benedictus dominꝰ

deus iſrl̃ ⁊c̃. Ad intllctũ et argumẽtũ hui⁹
cantici eſt nõnduȝ. ꝓut ſcribit Luc. ṗ. Qď
circa tẽp⁹ incarnatoĩs xp̃i inter fideles illi⁹
tempoꝛis. inq̃b⁹ mãſerat vera fides et ſpes
iſrl̃ et bꝛae de xp̃o fut̃o et miſſio nr̃e redẽ/
ptionis. fuit vn⁹ zacharias vir elyſabeth.
vnus de. xxiiij. Sac̓dotib⁹ electis. q̇ ſcďȝ vi
ces ſuas et ebdomadas miſtrabãt in tem/
plo. Et ideo cũ iſte zacharias vir ſcũs et iu
ſtus videret ceptrũ de iuda eſſe oblatuȝ. et
regnum iudeoꝝ in poteſtate. Herodis viri
alienigene et tyrãni q̇ mlt̃is modis afflige
bat ꝓplm. et videt ꝓplm iudeoꝝ depũuatũ ꝑ
falſam doctrinũ et fermẽtũ ſcribaꝝ ⁊ pha
riſeoꝝ. q̇ iam depũuauerant et corrũꝑant ſc
pturam legis et ꝓphaꝝ falſo modo et ad
ſuum lucrum gloſando. Et videret inſtare
tempora aduẽtu⁹ meſſie. eo qꝛ iam erãt cõ
plete. lxij. ebdomede danielis ꝓphe. inq̃ꝝ fi
ne ꝓmiſſus xp̃s debebat venire. Hinc ẽ. q̃
dieb⁹ ac noctib⁹ dñi oꝛabat. ut de⁹ mitteret
xp̃m filium ſuũ ad liberãduȝ gen⁹ hũaȝ de
ſeruitute pcc̃i. et ad liberandũ illuȝ ꝓplȝ ab
erroꝛe ſcribaꝝ ⁊ phariſeoꝝ hereticoꝝ. Et
de manu herodis tyrãni. ut oĩs libere et
recte poſſent deo ſeruire in iuſticia et veri
tate et ſcũtate ſcďm veꝝ intllctuȝ ſacre ſc/
pture. ¶ ed fcĩm eſt cum zacharias fung
etur officio ſac̓dotali in templo ſcďm vicẽ

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

ſuam q̃dam die. Aparuit ſibi angel⁹ gabri
el ſtans a dextri⁹ altaris in cenſi q̄ dixit ſibi
Nā timeas zacharia. qm̄ exaudita ē depca
tio tua. de accelezatōe aduēt⁹ x̄ ſuple. Unde
elyſabeth vxoꝛ tua pariet t̄ filiuȝ. Et vocab
nom̄ ei⁹ iohēȝ. Et erit gaudiū tibi. ⁊ exalta
tio. Et mlti i natiuitate ei⁹ gaudebūt. eo qꝛ
ipē erit p̄curſoꝛ x̄. quē tot⁹ mūd⁹ deſiderat
ſuple. Unde iſte puer ſpū ſcto replebituꝛ ad
huc ex vtō matris ſue. Et mltos filioꝝ iſrl̄
ꝯuertet ad dn̄ȝ dm̄ ipoꝝ. Et ipē p̄ibit tāq̄
p̄curſoꝛ an̄t illū. i. xp̄ȝ in ſpū et v̄tute helie
ut ꝯūtat coꝛda patrūȝ in filios et in credu
los depuatos p̄ ſcribas et phariſeos ꝯuer
tet ad p̄rudētiaȝ et verā intll'igētiā iuſtoꝝ.
parare. i. ad parādū dn̄o plebē p̄fectā. qꝛ p̄
parabit coꝛda eoꝝ. ut recipiāt xp̄ȝ et legeȝ
iuſticie ei⁹ et euāglice veritatꝭ ⁊c̄. Sȝ qꝛ za
charias dubitauit in v̄bi⁹ angl'i. Jdo māſit
mut⁹ nō loquēs uſq̄ȝ v̄ba angeli fiūnt iple
ta. ut pȝ luc̄. p̄. Et ido poſtq̄ elyſabeth ꝯce
pit iohēȝ baptiſtā. Jn mēſe ſexto ideȝ ange
lus gabriel miſſ⁹ a dō nunciauit m̄e v̄gī in
carnatōȝ filij dei ex ea. dando ſibi exēplum
de elyſabeth q̄ ꝯcepat filiū in ſenectute ſua
Unde poſtq̄ v̄go m̄ ꝯcepit filiū dei illico ex
ſurgēs abijt cū feſtitōe a natzaret i iudeā.
et in greſſa domū zacharie ſalutauit elyſa
beth. Et māſit cū ea trib⁹ menſib⁹ uſq̄ȝ ad
natiuitatē iohis baptiſte. Quē ſuſcepit vir
go m̄ in maīb⁹. Et i t̄rogauit zachariā quē
vellet vocari eū. q̄ accepto pugillari ſc̄pſit
dicēs. iohēs ē nom̄ ei⁹. Et tūc apertuȝ ē os
zacharie. Et plen⁹ ſpū ſcto. put xp̄s exn̄s i
vtero v̄ginis i ſpirauit i eū. agēs deo gr̄as
cantauit hoc cāticū dicēs. Bn̄s dn̄s de⁹ iſrl̄
Jnq̊ quideȝ cātico duo p̄ncipl'r facit. Naȝ p̄ a
git gr̄as. qꝛ iam venit x̄⁹ ad ꝯplēdū oīa p̄
miſſa. patarchaꝝ et p̄phaꝝ. Scd̄o dirigit
v̄ba ad pueꝝ natū com̄dando ipȝ d̄ officio
p̄curſoris. qꝛ erat p̄curſoꝛ xp̄i. Scd̄a ibi tu
puer p̄pha altiſſimi ⁊c̄. ¶ Ad intll'cͥȝ g̊ p̄
me p̄tis ē nōndū. q̄ tota ſacra ſcͥatura legi⁹
et p̄phaꝝ freq̄nteꝛ appl'ar̄ teſtamētuȝ dei.
cui⁹ rō eſt. Naȝ teſtamētū d̄r a teſtādo. qđ
idm̄ ē q̄ affirmare. Et ido utruſq̄ȝ iuris p̄
feſſores diſpōȝ oīuȝ bonoꝝ ꝯfirmataȝ per
moꝛtē teſtatoris appl'āt teſtamētū. vn̄ diffi
nientes teſtamētū dicūt. q̄ teſtamētū ē vl
tima volūtas teſtatoris. i. diſpō oīuȝ bono
rum p̄ vltimā volūtatē teſtatoris ꝯfirma
taȝ. vltiaȝ aūt volūtatē appl'at illā q̄ p̄ mor
teȝ finit̄ et ꝯfirmat̄. Et ido nūq̄ diſpō te. ē
valida n̄c ꝯfirmata n̄ p̄ moꝛtē teſtatris. eo
qꝛ p̄ totū tp̄⁹ an̄ teſtatoꝛ putuit mutare vo
lūtatē. Et p̄ ꝯn̄s diſpōȝ ſuoꝝ bonoꝝ. Et iō
heres n̄ recipit hereditatē. n̄ poſt moꝛtē te
ſtatoris. Et ido illa diſpō oīuȝ bonoꝝ q̄ fa
cta ē p̄ magnū tēp⁹ p̄ teſtatorē n̄ dicit̄ do
natio nec ꝯceſſio. ſed q̄dā ſpōſio et p̄miſſio
q̄ nō ſoꝛtit̄ effectū. n̄ p̄ moꝛtē teſtatori⁹. ¶
Ex quib⁹ oīb⁹ pȝ. q̄ tota ſc̄p̄ra legis ⁊ p̄ph
taꝝ ante aduētū xp̄i. nō p̄p̄ie potat dici te
ſtamētū reſpectu illi⁹ p̄p̄li. ſed ſola diſpō te.
inq̄ntū p̄mitebat̄ eis xp̄s i carnē ventur⁹. q̄
eos de ſeruitute pc̄ti debebat libare. et bon̄
ſpūalia gr̄e et gl'ie in hereditate ꝯfferre. Sȝ
reſpectū dei ſemp̄ dc̄m ē teſtamētū. inq̄n
tuȝ volūtas dei ſemp̄ fuit et eſt firma et in
mūtabilis. Sȝ reſpectu illoꝝ fideliū et nr̄i
nūq̄ fuit veꝝ teſtamētū. uſq̄ȝ p̄ xp̄ȝ et ei⁹
moꝛtē fūit ꝯfirmatū. Unde xp̄s d̄s q̄ olim
illud teſtamētū diſpoſuerat p̄ p̄miſſiōs fa
ctas patarchis et p̄phis. Poſtea veniēs in
carnē ꝯfirmauit p̄ ſuā moꝛtē et paſſiōȝ. Et
ido tūc om̄s fideles veťis te. ſiml' nobiſcuȝ
recepūt rep̄miſſiōs. ut inq̄ apl⁹ ad he. xi.
Et ſic pȝ q̄liteꝛ teſtamētū nouū. nil alid̄ ē. n̄
ꝯfirmatō veťis te. fc̄ta p̄ xp̄m i ſua incarna
tōe et ꝯūſatōe et moꝛte ⁊ reſurrectōe ⁊ aſcē
ſiōe. Et ideo tata ſc̄p̄ra vtruſq̄ȝ legis nō ē. n̄
vnū teſtamētū. ſ. an̄t aduētū x̄ diſpoſitū. et
p̄ aduētū xp̄ȝ ꝯfirmatū. qꝛ tota ſacra ſc̄p̄ra
veťis legis. nil aliud fuit. n̄ q̄daȝ diſpō te.
Jdo dicit̄ pſ. Lxxxviij. diſpoſui teſtamē
tum electis m̄is. ſed tota ſcrip̄ra noue legis
nil aliud ē. niſi ꝯfirmatō veťis fc̄ta p̄ moꝛ
tem xp̄i. Jdo dixit ſaluatoꝛ. hic calix nouū

2009 Ministerio de Cultura

teſtamētū eſt in mō ſanguine.i.ꝑ meū ſan/
guinez nouiť cōfirmatū.ꝑ ad cor.xi. Et iō
hec ē cauſa q̄re patarche ꝛ ꝓphe.et oīs fi/
deles veťis te. cum tāto affectu deſidabāt
aduētū xp̄i.ſ.ut veniret ad ↄfirmādū teſta
mētū ſuū.et ut reciprēt ꝓmiſſiōs faciēdaˢ
de bn̄ficio redēptoiˢ.Et hec ē cauſa q̄re v̄/
go m̄ et zacharias et ſymeō cātarūt cantica
noua agēdo g̃ias in ↄceptōe ꝛ natiuitate x̄
eo q꜠ ꝑ xp̄m totū teſtamētū vetꝰ i breui ēt
ↄfirmādū.ymo iam in cipiebat ↄfirmari.
Et iō eſt vidēdū q̄ ſūt illa bona in ve te.ꝓ
miſſa et in nouo te.ꝑ xp̄m cōfirmata ꝛ cō/
pleta ꝑ qbꝰ zacharias agit g̃as ī hoc can
tico.¶ Ad qd̄ diciť. q̄ p̊ xp̄s ꝓmiſit veni
re in carnē ad viſitādū plebez ſuaz ꝛ oues
ſuas.ut pz eze.xxxiiij. Scd̄o ꝓmiſit redim̄
re ꝑplm ſuū.ut pz pſ̊.cxxix. Tercio ꝓmiſit
exaltare regnū dd̄ ſpūale de ip̄o carnē aſſu
mendo. ut pz.2.R.vij.et.xxiij.ꝛ pſ̊.lxxxv
iij.ꝛ cxxxi. Hoc idē pz yſa.vij.et ix.ꝛ hye.
xxiij.et xxxiij.et eze.xxxiiij.Sed t̄ris ꝓmiſ
ſio pꝰ fcta fuerat ipi abrae. Et ideo zacha/
rias in hoc cātico agit g̃as.q꜠ oīs illas ꝓ
miſſiōs putat eſſe cōpletas pꝰq̄ miſtiuz in
carnatoīs erat fc̄m. Eo q꜠ xp̄s i carne aſſū
pta oīa illa erat i breui cōpleťꝰ.Et iō dic.
Bn̄s dn̄s deꝰ iſrl̄.q꜠ viſitauit.et fecit redē/
ptōz plebi ſue.q̄i dicat.q꜠ iam viſitauit noˢ
ꝑ ſuā p̄ſentiā et p̄dicatōz ꝛ miracloꝝ opa/
tōz.Et iam fecit redēptōz plebi ſue ꝑ ſuaz
mortē et paſſiōz.Et iaz erexit carnu.i.reg/
num ſalutis nr̄e in domo dd̄ pueri ſui d̄ v̄/
gine m̄ carnē aſſumēdo.ꝑ qd̄ miſtiuz exalta
uit domuz dd̄.eo q̄ virgo m̄ erat de domo
dauid.Et exaltauit hūaz naťaz inq̄ntū dig
natꝰ eſt nr̄az naťaz aſſumere. Et iō i domo
dauid exaltauit et erexit carnu.i.victoriā
nr̄e ſalutis.Nā hūaz naťaz q̄ ꝑ pc̄m ipiꝰ a
dam ēt poſtrata. xp̄s erexit ipaz aſſumēdo
et pꝰ mortē ꝛ paſſiōz in ea reſ̃gēdo. Qua/
tuor g̊ modis erexit hūaz naťaz poſtrataz.
Uno modo ipaz ꝑſonalr̄ aſſumēdo ꝑ incar/
natōz.Scd̄o m̊ ipaz liberādo ꝑ mortē ꝛ paſ

ſiōz.Tercio ipaz glīficādo ꝑ reſ̃rectōz.Qu
arto in celo iter anglosˢ collocādo ꝑ ſuā aſcē
ſionez.Et totū hoc fecit xp̄ꝰ ſic̄ q̄ndaz locu
tus ē.i.ꝓmiſit ꝑ os ſctoꝝ ꝓphaꝝ eiꝰ.q̄ a ſe
culo et in p̄ncipio mūdi ſt̄.i.hoc fecit.ut in
pleret ꝛ verificaret ꝓmiſſiōs q̄ fc̄e ſt̄ eis a
ſcl̄o.et p̄ncipio mūdi diſcurrēdo ꝑ oīa ſecu
la et etates.Nam in p̊ ſcl̄o et etate xp̄s re/
dēptor fuit ꝓmiſſꝰ ipi adaz et abel ꝛ enos
et enoch.Et i ſcd̄a etate fuit ꝓmiſſꝰ ipi no
e.Et in t̄cia ipi abraā.et yſach.ꝛ iacob. Et
in quarta ipi moyſy ꝛ ioſue.Et in q̄ita ipi
dauid ꝛ oībꝰ ꝓph̄is p̄mi tēpli. Et i ſexto
ſcl̄o ꝛ etate fuit ꝓmiſſꝰ ē ipi daniel et ageo
cum ꝓph̄is ſcd̄i tēpli.ꝑut dictū ē in cātico
v̄ginis.Et id̄o xp̄s venit in carnē et viſita/
uit nos ꝑ icarnatōz. Et fecit redēptōz ple/
bi ſue ꝑ mortē ꝛ paſſiōz. Et erexit cornu ſa
lutis nr̄e et reſ̃rectōz ꝑ aſcēſiōz. ſic̄ locutꝰ
eſt et ꝓmiſit ꝑ os ſctoꝝ ꝓphaꝝ et patriar/
chaꝝ eiꝰ q̄ ſunt ꝛ fuunt a ſcl̄o.et mūdi p̄n/
cipio ꝑ oīa ſcl̄a. Et ꝑ oēs etates uſq꜠ ad
xp̄m.Unde ↄſecuti ſumꝰ ſalutē ꝑ xp̄z ex ini
micis nr̄is.i.ſaluauit et liƀauit nos ex ini/
micis nr̄is diabolis.ꝛ de manu ī fidelīū q̄ o
derūt nos.et hoc ꝑ mortē ꝛ paſſiōz.et ꝑ ec
cleſiaſtica ſac̄mēta ꝛ ꝑ p̄dicatōz aploꝝ. It
xp̄s iaz viſitauit nos ꝛ venit ad faciēdam
miſ̃icordiā cū p̄rībꝰ nr̄is.i.venit ad liƀan/
dum eos de libo iferni.ſicut locutꝰ eſt ꝛ ꝓ
miſit per oēs ſctoꝝ ꝓphaꝝ eiꝰ ꝛ maxime
za.ix.q̄ dixit. Tu vero in ſanguie teſtamē
ti tui eduxiſti victos de lacu vbi nō ēt aq̄.
Itez xp̄s dignatꝰ ē memorari teſtamēti.i.
ꝓmiſſi et pacti ſui ſcl̄i veniēdo in carnē. ſic̄
locutꝰ ē et ꝓmiſit ipi dd̄ pſ̊. Lxxxviij.dicēs
inet̄nuz ſ̃uabo illi miſ̃icordiā meā.et teſta
mētū meū fidele ipi. Et ponā i ſecl̄m ſemē
eiꝰ et tronū eiꝰ ſicut dies celi. Neq꜠ ꝓpha/
nabo teſtamētū meū.Et q̄ ꝓcedūt de labijˢ
meis nō faciā irrita ꝛc̄. Item xp̄s nō ſoluz
in pleuit teſtamētuz et ꝓmiſſiōz fc̄tam ipi
dauid et oībꝰ ꝓph̄is veniēdo i carnē.Sꝫ
memoratꝰ et recordatꝰ ē ꝓmiſſiois et teſta/

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

mēti ſui ſcīi.ad inpleuit iuſiurādū qḋ iura
uit ad abraā patrē noſtrū gn̄.zz. qn̄o ſub/
ire iurādo ꝓmiſit ds daꝛuʒ ſe nobis ī car
nē ad redimēduʒ nos ꝑ mortē et paſſiōʒ.
per figām ſacrificij ipiꝰ yſach. et ꝑ ymola/
tionem illiꝰ arietis.vbi dixit dn̄s.per me/
met ipm iuraui.qꝛ feciſti rem hāc.mltipli
cabo ſemē tuū.ſicut ſtellas celi ꝛc̄. Et in ſe
mine tuo benedicenꝛ oīs gentes. Et ſem̄
tuū.ſ.xp̄s poſſidebit portas inimicoꝝ ſuo/
rum.i.expoliabit infernū eiꝰ portas ereaˢ
ꝯfringēdo.Et eiecto pn̄cipe hꝰ mūdi foras/
ſubiciet et poſſidebit ppl̄m gētilē.Et idō ſb
dit.zacharias dicēs.Dn̄s ihs xp̄s ad iple/
uit iuſiurādū.qḋ iurauit ad abraā prēʒ nr̄ʒ
veniēdo in carnē ꝛ per mortē ꝛ paſſiōʒ nos
liberādo. ut liberati de manu diaboloꝝ.et
infidelium inimicoꝝ nr̄oꝝ libere. et ſine ti
more ſeruili Futamꝰ illi in ſc̄titate et iuſti/
cia in lege euāgelica q̄ ſc̄tificat et iuſtificat
hoīeʒ/quedᵭē lex euāglica data ꝑ xp̄m dr
lex libertatis amore ſure bn̄itudis.Et nō dr
lex ſuitutis formidīe pene tp̄alis. ſic̄ lex
moyſy. n̄e oneraſa iugo cerimoniaꝝ ſicut
illa. Item euāglica dicitꝛ lex iuſticie.qꝛ iuſti
ficat ꝑ fideʒ articloꝝ et ꝑ caritatē et obſuā
tiā p̄ceptoꝝ.nō ſoluʒ in effectu.ſʒ etꝛ in affe
ctu.Et dicitꝛ lex ſc̄titatis.qꝛ ſc̄tificat ꝑ grāʒ
ſacm̄ētoꝝ.Et idō dicit.ut ſc̄titate et iuſtci
a ſuiamꝰ illi oīb̄ʒ diebꝰ nr̄iˢ.Eo qꝛ lex ve
tus ſb q̄ in timore ſuiebamꝰ nō de ſe ſc̄tifi
cabat.n̄c iuſtificabat niſi ꝑ ſolā fideʒ xp̄i fu/
turi.put freq̄nter dc̄m ē.¶ Nō etiā.ꝙ to
ta iſta cōſtructio et ſn̄ia poteſt depēdere ab
illo verſu.ſ. ſicut locutꝰ ē per os ſc̄oꝝ ꝛc̄.
vt ſic ſenſꝰ.Bn̄s dn̄s deꝰ iſrl̄.qꝛ viſitauit et
fecit redēptōʒ plebi ſue.Et et erexit cornu
ſalutis nr̄e ꝛc̄.ſic̄ locutꝰ ē.ſ. ſicut ꝓmiſit ꝑ
os ſc̄oꝝ ꝓphaꝝ eiꝰ. Naʒ ipe locutꝰ ē.ſ.lo
q̄ndo ꝓmiſit ſalutē ex inimicis nr̄is.i. ꝓmi
ſit mitꝛe ſaluatorē.q̄ ſaluaret et libaret nos
de inimicis nr̄is tam diabolis. ꝙ ī fidelibꝰ
et demanu et p̄tate oīuʒ inimicoꝝ q̄ oderūt
nos.Et hoc locutꝰ ē et ꝓmiſit ꝑ ſamueleʒ.

et nathā.Et ꝑ ipm dd ps̊.Lxxxviij.dicēs ī
veni dd ſuū meū.oleo ſc̄o meo vnxi euʒ.
manꝰ.n.mea auxiliabꝛ ei. Et brachiuʒ me
um ꝯfortabit eū. Nichil ꝓficiet inimicꝰ in
eo et filꝰ iniq̄tatis.diaboꝰ nō aponet noce
ei.Et cōcidā afacie eiꝰ inimicos eiꝰ.Et odi
entes eū ī fugam ꝯūtā. Itē iā xp̄ꝰ viſitauit
plebē ſuaʒ. et venit ad faciēdā miaʒ p̄ribꝰ
nr̄is.ſic̄ locutꝰ ē et ꝓmiſit ī eodē ps̊ dicēs.
Miſicordias dn̄i in etnuʒ cātabo.Qm̄ di/
xiſti in etnuʒ mīa edificabitꝛ ī celis.et prep
abitur mīa tua in eis ꝛc̄. Itē iaʒ xp̄s erexit
cornu ſalutis nr̄e aſſumēdo carnē de domo
dauid.ſic̄ locutꝰ ē in eodē ps̊ dicēs.Diſpo
ſui teſtamētū electis meis. Iuraui dd ſuo
meo.uſqʒ in etnū p̄reparabo ſemē tuū ꝛc̄. It
infra.Et veritas mea et mīa mea in ipo.ꝛ
in noīe meo exaltabitꝛ cornu eiꝰ. ¶ Itē iaʒ
memoratꝰ et recordatꝰ ē teſtamēti ſui ſc̄ti
veniēdo in carnē ſic̄ locutꝰ ē et ꝓmiſit me/
morari teſtamēti ſui.dicēs in eodē ps̊. Ne
qʒ ꝓphanabo teſtamētuʒ meū.et q̄ p̄cedūt
de labijs meis nō faciā irrita. Itē in etnū ſua
bo illi miaʒ meā. Et teſtamētuʒ meū fidele
ipi. Itē iam ad ipleuit ius iurādū. qḋ iura
uit ad abraā p̄reʒ nr̄m daꝛuʒ ſe nob ī carnē
ſicut locutꝰ ē et ꝓmiſit ſibi gen̄.xxij. Itē iā
venit xp̄s et libauit nos de iugo legis et de
falſo fermēto ſcribaꝝ et phariſeoꝝ et de/
dit nob legeʒ euāgelicā q̄ eſt lex libtatis et
ſc̄titatis et iuſticie. ut demnu inimicoꝝ no
ſtroꝝ nō ſolū demonū.ſʒ etiā ſcibaꝝ ꝛ pha
riſeoꝝ.q̄ corrupūt legē.et demanu in fide/
lium libati ſuiamꝰ illi in ſc̄titate ꝛ iuſticia.
Et hoc fecit xꝰ.ſic̄ locutꝰ ē ꝛ ꝓmiſit yſa.ij.
Scdo de ſyon exibit lex ꝛ verbū dd de ihrl̄ʒ
Item hyeremie.3i.dabo legē meā in cor/
dibꝰ eoꝝ.et in viſceribꝰ eoꝝ ſcribā eā. Itē
Malechie tcio.Erūt offerētes dn̄o ſacrifi/
cia in iuſticia. Et placebit dn̄a ſacrificium
iuda et ihrlʒ ꝛc̄. ¶ Propꝛ aū oīa q̄ dicta ſꝛ
in hac p̄ pte ē aduertendū.ꝙ virgo m̄ et za/
charias ꝛ ſymeō.et etꝛ angeli in q̄tuor can/
ticis euāglicis tenēt mediuʒ intꝛ ꝓphas et

2009 Ministerio de Cultura

euāgeliſtas. Naꝫ ꝓphe ꝑdixerūt de xp̄o et
eccīa oīa q̄ erāt mere futa. Et apl'i et euā
geliſte ſcripſerunt et ꝑdicarūt ea q̄ iam erāt
fcā et ꝯpleta. Sed ſupdicti q̄tuor cātarūt
de xp̄o ꝛ eccīa. ea q̄ ptim erāt fcā. ſ. miſtiū
incarnatōis. et ptim incepta: ſed nō dū cō
pleta. ſicut miſtiuꝫ nr̄e redēptoīs. Naꝫ xp̄us
ap̄ inſtāti ſue incarnatoīs īcepit nr̄aꝫ redē
ptioneꝫ ī ꝓpoſito et ī affectu/ ꝓ nob̄ p̄rem
orando. Et eēt ī effectu. qꝛ illico mouit ma/
treꝫ. ut iret ad viſitandā elyſabeth. ut ſcti/
ficaret iohēꝫ baptiſtā. Et ſic reſpectu x̄ vni
cus fuit actus nō interpollatus nr̄e redēptiōis
ap̄ inſtāti incarnatoīs uſqꝫ ad aſcēſiōꝫ ī clu
ſiue. ut dc̄m ē ſup̄ ps̊. xxix. Et hec ē cā q̄re
virgo m̄ in ſuo cātico. et zacharias ī iſto tā
ꝑdicāt futaꝫ redēptōꝫ p̱ ūba de preſ̄ito nō
ſoluꝫ ꝓpter certitudīeꝫ ꝓphcie/ ſic faciebāt
ꝓphe. Sꝫ etiā qꝛ miſtiuꝫ nr̄e redēptoīs iaꝫ
erat ī ceptū ꝛ de ꝓpinq̊ ꝯplēdū. Et iō dicit
virgo m̄. Fecit potētiā ī brachio ſuo ꝛc̄. Et
dicit zacharias. Quia viſitauit ꝛ fecit redē
ptionē ꝛc̄. Et ſymeon dicit. qꝛ dicit viderūt
oculi mei ſalutare tuū ꝛc̄. Et āgeli dixerūt
gl'ia in altiſſimis dō. Et ī tr̄a pax hoib' ꝛc̄.
Eo qꝛ miſtiuꝫ nr̄e redēptoīs lꝫ nō duꝫ eſſet
ꝯpletū. tn̄ iam erat ī ceptuꝫ. Naꝫ q̄ incepit.
plus q̄ dimidiuꝫ hec. ut inq̄ ph' ꝛ oracius. Et
idō iſti q̄tuor locūtur p̱ verba de preſ̄ito. qꝛ
partiꝫ ſr̄ euāgl'iſte. ꝛ p̱ti ꝓphe. ut pꝫ ītuēti.

Tu puer, ꝛc̄. Hec ē ſcda ps p̄nci/
palis h' cātici inq̄ comē
dat puerū nouit' natū. ſ. iohēꝫ baptiſtā ī di/
gnitate officij ꝑcurſorꝫis. vn̄ poſtq̄ in p̄ p̱
te egit gr̄as de bn̄ficio ī carnatoīs bn̄dicē/
do xp̄m dn̄ ī carnatū exiſtētē ī vēo v̊ginis
Marie. nūc aūt ꝯuītit ꝛ dirigit ūba ſua ad
iohēꝫ nouit' natuꝫ. quē virgo m̄ tenebat in
vlnis ſuis. Et ſic p'q̄ ſup̱i' ꝑdixit xp̄m fo/
re mūdi ſaluatorē ꝛ redēptorē. hic aūt pre
dicit iohem baptiſtā. fore xp̄i ꝑcurſorem.
¶ Ad cui' intell'cīꝫ ē adūtenduꝫ. q̄ zacha/
ria ex duplici reſpectu ꝛ noticia loq̊tur ū/
ba ſeq̄ntia ī comēdatōꝫ pueri. Nam p̊ hoc

hūerat ex reuelatōe angeli gabrielis ſtan/
tis adex̄tris altaris ī cenſi. q̄ ſibi reuelauat ꝯ
ceptioneꝫ ꝛ natiuitatē ꝛ ſcītatē ꝛ officiuꝫ
iohīs. qn̄ ſibi dixit. Et vxor tua elyſabeth
pariet tibi filiuꝫ ꝛc̄. Item dixit vltra. q̊ ad
officiuꝫ ſuū. Multos filioꝝ iſrl' ꝯuertet ad
dn̄m deuꝫ ipoꝝ. Et ipſe ꝑcedet an̄t illum in
ſp̄u et virtute. elye. ut ꝯuertat corda prūꝫ ī
filios et incredulos ad prudētiā iuſtoꝝ pa
rare dn̄o plebem p̱fectā. q̄ſi diceret. q̄ ſicut
elyas tanq̄ ꝑcurſor ꝑcedet xp̄ꝫ in ſcdo ad/
uentu ad ꝯuertendos incredulos ad xp̄ꝫ.
Ita iohēs baptiſta tanq̄ ꝑcurſor ꝑcedet eū
dem xp̄m ſaluatorē in primo aduētu diri/
gendo corda hoīum ad xp̄m recipiendū ꝛc̄.
Sꝫ qꝛ ꝓtūc dubitauit zacharias nō credēs
verbis angeli. Ideo fc̄s ē mutus nō valens
loq̊ uſqꝫ ad circūciſiōꝫ pueri. Et idō tūc da
ta ſibi facultate loq̄ndi. maīfeſtauit reuela
tionē ſibi fc̄am de ſcītate et officio pueri
dicēs. tu puer ꝓpha altiſſimi vocaberis ꝛc̄.
Scda aūt cā hu' ꝓphcie fuit noua repletō
ſp̄s ſcī. Nā lꝫ āgl'us ſibi illa an̄t reuelaſſet.
tn̄ nō potuit tūc cap̱e illd̄ miſtiuꝫ. Sꝫ cū v̊/
go m̄ tenēt pueꝝ ī maib' loq̄ns ipi zacha/
rie petēdo quē vellet vocare eū. Tūc x' e/
miſit ſp̄ꝫ ꝓphicū ī zachariā p̱ vocē v̊gis me
Et ſic zacharias repletus ſp̄u ſc̄o ītell'xit di/
ſtincte reuel'atōꝫ fc̄aꝫ an̄ ſibi ab āgl'o. Et iō
ꝓphando officiū ꝑcurſoris dic̄/ O/ puer tu
vocaberis ꝓpha x̄ ſaluatoris altiſſimi. Et n̄
ſolum ꝓpha. ſꝫ pl'q̄ ꝓpha. Nā quē alij pro
phete de longinq̊ ꝑdixerūt venturū. tu di/
gito oñdēs veiſſe dicēs. Ecce agn' dī. Et
predicab̄ ipꝫ de ꝓpinq̊ vētuꝝ ad bapꝫ ꝛ le/
geꝫ euāgl'icā datuꝝ. It eris ꝑcurſor altiſſi/
mi. n. p̱ qꝛ p̊ibis an̄ dn̄m ihꝫ xp̄m parare. i.
ad p̱andū vias eius. ¶ Vn̄ nō q̄ iohes bap̄.
mltiplicit' p̊iuit an̄ xp̄m. Naꝫ p̊ p̊iuit an̄ cō
ceptoēꝫ ꝛ natiuitatē. ꝛ p̊iuit an̄t ipꝫ tāq̄ p̊
curſor ad pn̄iaꝫ faciēdaꝫ. et ad ꝑdicatōꝫ et
bap̄m ꝛ mortē. et p̊nūciauit ipꝫ ī limbo pa
trum. Et ſic eēt multiplcit' p̱auit vias ei'. i.
preparauit corda hominum ad ſeq̄nduꝫ vi
as xp̄i. et ad ſeq̄ndū xp̄m ī oībus vijs ſuis.

2009 Ministerio de Cultura

Unde ſicut xp̄s dux et caput et legiſer noſt per mltas vias duxit nos in gl'iam ſuã. ſ. p viam pnīe et bap̄. et obſuatie legis euãgelice. et p viam pſecutõis uſqꝫ ad mortẽ et paſſiõꝫ. Ita ioħeſ fuit xp̄i pcurſor et nunciꝰ in omĩbꝰ illis vijs. Et p omẽs illas vias direxit corda hoīuꝫ illiꝰ tp̄is. ut reciperẽt xp̄ꝫ ut patet Math. iij. et marchi. p̄. ꝛ luc. iij. ꝛ io. p̄. Nam p̄ prepauit et direxit corda hoīnum ad xp̄m p viam pnīe. qꝛ in tercio ãno ingreſſꝰ eſt deſertũ et fuit ibi uſqꝫ ad xxix. ãnuꝫ. Item inde egreſſꝰ venit in regiõꝫ iordanis pdicãs baptiſmũ pnīe. et ſic dirigebat hoīes in xp̄m p viam bap̄. q̄ q̄uis bapꝰ licet nõ tolleret pc̄m. tñ diſponebat hoīes ad baptiſmũ xp̄i q̄ vere tollit pc̄m. Item prepauit corda hoīum ad legẽ xp̄i ſuſcipiẽdam. qñ dixit turbis. q̄ habet duas tunicas det vnã nõ hñti. Et q̄ habet eſcas ſimlr faciat. Item qñ dicebat militibꝰ neminēꝫ cuciatis. Eſtote ꝯtenti ſtipendijs vr̄is. Itẽ publicanis. nichil ampliꝰ q̄ ꝯſtitutũ ẽ vob faciatis ꝛc̄. Item parauit viam dñi ad pſecutõꝫ et mortẽ ſuſcipiẽdam. qꝛ ꝓpter veritatem pdicãdam ab herode caput eiꝰ abciſum eſt. Et ſic etiaꝫ prepauit viam xp̄i ad libum. qꝛ aduẽtum eiꝰ ad liberandos p̄res in limbo pnũciauit. Et ſic i omĩbꝰ p̄iuit ãñ faciem dñi parare vias eiꝰ. Quaſqꝫ vias xp̄i prepauit ad dandã et ꝯferãdam ſciam ſalutis plebi xp̄i. in remiſſiõꝫ pc̄toꝝ eoꝝ. qꝛ pdicauit baptiſmũ pnīe in i remiſſiõꝫ peccatoꝝ dicẽs pnīaꝫ agite. et appinquabit in vos regnum celoꝝ. qꝛ veniebãt hoīes ad ioħeꝫ ꝯfitentes pc̄ta ſua. ꝛ baptizabãtur ab eo. ut patet Mar. p̄. Und licet bapꝰ ꝛ pnīa et doctina iohis ñ ꝯferret pſe ſalutẽ ꝛ gr̄aꝫ. tamen dirigebãt in ſciam ſalutis euangelicam et in baptiſmũ et ſacramẽta euãgelica q̄ ꝯferũt pſe ſalutẽ. et gr̄am et remiſſiõꝫ pc̄toꝝ. Et ideo oīa q̄ faciebat ioħes. anteq̄ xp̄s baptizaret. ſe habebãt ad legem euãgelicam et ad ecc'iaſtica ſacmẽta p xp̄m inſtituta tãq̄ via in terminũ. et diſpoſitio ad formã. Et ſic prepabãt corda hoīuꝫ ad formã et pfectõꝫ ſuſcipiẽdaꝫ ab eis et dandã per xp̄m. Sed qꝛ oīa iſta dedit nobis xp̄ꝰ p viſcera mīe ſue. et merita paſſiõis eiꝰ. Ideo ſubdit. q̄ xp̄s dedit plebi ſue remiſſiõꝫ peccatoꝝ eoꝝ nõ p aurũ nec argẽtuꝫ. ſed per viſcera mīe ſue. dando ꝓpium ſanguinẽ in p̄cium. et offerẽdo ſe pro nobis ad morteꝫ in cruce. in q̄bus viſceribꝰ miſericordie xp̄s oriens ab etn̄o excelſo ſinu pr̄is viſitauit nos ex tp̄re carnẽ aſſumẽdo. viſitauit nos. ſ. incarnatꝰ et nr̄a hũitate indutꝰ. ut nobis poſſet familiar' loq̄ et legẽ euãgelicaꝫ dare. et vita et exẽplo docere. illuĩare. i. ad illuĩandum. Et lumen p̄bere. his q̄ in tenebris et vmbra mortis ſedeꝫ. et ad dirigẽdos pedes nr̄os in viam pa. ¶ Unde eſt aduẽtendum. q̄ mltiplicit' ſedebant hoīes in tenebris et vmbra mortis. et mltiplicit' xp̄s illuĩauit ꝛ p̄buit eis lumẽ. et direxit pedes nr̄os i via pacis. Nam p̄ omẽs fideles veteris te. ſedebãt in limbo inferni. q̄ eſt vmbra mortis et locus tenebraꝝ. ſed xp̄s deſcẽdit ad inferos. et expoliauit libum et purgatoriũ. et eduxit eos de illo loco tenebraꝝ ad lum̄. et de illa vmbra mortiſ ad vitam celeſteꝫ. Scd̄o ſedebat in tenebris ydoloꝝ et vmbra mortis totꝰ pp̄ls gẽtilis. ſed pdicẽ xp̄i et pdicatiõnẽ aploꝝ gẽtiũ pp̄lꝰ q̄ ambulabat in tenebris vidit lucem magnaꝫ yſach. ix. Iteꝫ tercio totꝰ pp̄lꝰ iſrl' ſedebat in tenebris cerimonialibꝰ et vmbra mortis legis. ſed xp̄s ſol iuſticie eduxit fideles de illa vmbra mortis. et de illis tenebriſ ad lum̄ euãgelicuꝫ. ꝛ direxit pedes nr̄os in viam pacis. q̄ eſt lex euãg'lica. Unde lex vetꝰ dicit' via vmbroſa. et tenebroſa rõe cerimonialiũ. ꝛ dr̄ vmbra mortis. qꝛ lr̄a de ſe occidit. ſꝫ lex euãgelica dr̄ via lucis. eo qꝛ illuĩat legẽ veteꝫ. Et dr̄ via vite. qꝛ legẽ veteꝫ mortuã illuĩando viuificat. Et dr̄ via pacis. eo qꝛ cũ deo nos pacificat ꝛ recõciliat. et qꝛ finis eiꝰ ẽ pax ꝛ reqes etn̄a. ut patebit i cãtico angloꝝ. Oĩ ergo iſta pdicẽs zacharias p xp̄ꝫ faciẽda.

2009 Ministerio de Cultura

Et ꝑ ioħez baptiſtā corda hoīuꝫ ad iſta pre
parāda et dirigenda. dicit. Tu puer ꝓpħa
altiſſimi vocabis. ꝓibis.n.anī faciē dñi pa
re vias ei⁹ ⁊c̄. ¶ Sꝫ ꝓpt̄ ea q̄ dicta ſunt in
hoc cātico. occurrūt ⁊ ī ꝯgūt duo dubia. q̄ꝝ
rū ꝑmū ē ꝓpter illō. qō dc̄m ē in ꝑma ꝑte
.ſ. iuſiurādū. qō iurauit ad abraā pr̄ez nr̄ꝫ
datuꝫ ſe nob. Nā nō videt̄. ꝙ ds ꝑ illō iuſ
iurāduꝫ gñ. xxij. ꝓmitat datuꝫ ſe ipm nob
et veīre ꝑſonalr̄ ad nos. ſꝫ ſolū ꝓmiſit abra
e. ꝙ in ſeīe ſuo bñdicent̄ ōs gñs. qō potuit
fieri abſꝫ hoc. ꝙ ipe veīret ī carnē. Scđm
dubiū ī ꝯgit. ꝓpter illō qō dicit. ꝓibis ante
dñm pare vias ei⁹. ⁊c̄. Naꝫ cū tota ſcp̄tᷓ le
gis ⁊ ꝓpħaꝝ. nil aliō ſit niſi via ī xp̄ꝫ. tāq̄
in t̄minū et finē. ḡ nō oportuit veīre ioħez
baptiſtā ad ꝑādas ⁊ dirigēdas vias x̄. qꝛ iā
erāt ſatis ꝑate ꝑ ꝑatarchas ⁊ ꝓpħas. Et ſic
ꝑ ſacras ſcp̄tᷓas poterant ōs iudei cogſc̄e xp̄ꝫ
eſſe meſſiaꝫ ī lege ꝓmiſſuꝫ ꝑ oꝑa q̄ faciebat
¶ Quātū ad ꝑmū ē dicēdū. ꝙ ſi ſbtilr̄ vo
lu⁹ ſpeclari miſtiū ſacrificij abrae ⁊ ea q̄ ibi
ſcp̄ta ſt̄. videbi⁹ q̄lr̄ ibi d⁹ ſb illo iure iurādo
ꝓmiſit datuꝫ ſemetipꝫ nob ad ī molādū. ⁊
ꝑ ꝯñs ꝑſonalr̄ veīre ī carnē. Vnō ibi dr̄. ꝙ
poſtq̄ ds ꝓhibuit ne abraā occideret pueꝝ
yſach. ſꝫ īmolauit ⁊ obtl̄it arietē ꝓfilio ſuo
.i. loco filij ſui. Tūc dixit ſibi ds ꝑ angl̄uꝫ.
ꝑ me metipꝫ iuraui dicit dñs. ꝙ mltiplica
bo ſem̄ tuū ⁊c̄. Et ī ſeīe tuo bñdicēt̄ ōs gē
tes. Et poſſidebit portas inimicoꝝ ⁊c̄. Inq̄
bus verbis et ꝑ qō ſacrificiū ꝓuidit ⁊ fuit
ipī abraā reuelatū ī ſpū. q̄lr̄ d⁹ erat ī carneꝫ
ventᷓus ad īmolādū ꝓnob ī illo eodē loco
vbi abraā ymolauit illū aritē loco yſach fi
lij ſui. Et idō appl̄lauit nom̄ loci illi⁹ dñs vi
debit. In ebreo aūt ſcribr̄ Adonay hyere.i.
dñs videbit̄. Et ſcribit̄ lr̄ dñs cū illis q̄tu
or lrīs. ſ. yoth. he. vau. he. qō ſolr̄ deo ꝯue
nit. Et ſic ē ſenſ⁹. ꝙ dñs ds videbit̄ īmola
ri ī mōte iſto. Pro toto gn̄e hūao. ſic iſte a
ries ſiue agn⁹ ymolat⁹ deo ꝓ yſach. Et ſic
pꝫ. q̄lr̄ ds ꝑ illō iuſiurādū ꝓmiſit datuꝫ ſe
ipm ꝓnob ī illo loco īmolādū ī carnē. qꝛ a
lit̄ nō appl̄laſſꝫ illū mōtē, dñs videbit̄. niſi qꝛ
ꝓuidit ī ſpū ⁊ ꝓmiſſiōe xp̄ꝫ ī carnē ventᷓuꝫ
et ꝓnob ī illo mōte īmolādū. Et iō dixit x⁹
iudeis io. viij. Abraā pr̄ veſt̄ exultauit. ut vi
deret diem meuꝫ. vidit ⁊ gauiſus eſt. Vnde
dicunt magr̄i hebreoꝝ. ꝙ duo ſcīi viri in
poſuerūt nōm illi ciuitati ihr̄lꝫ. q̄ꝝ vn⁹ fuit
melchiſedech rex ſalē q̄ ī illo loco obtl̄it deo
panē ⁊ vinū ꝓ abraā. Et iō apl̄lauit ciuita
teꝫ illā ſalē. i. pacificā. Scđ⁹ fuit abraā q̄ ī
altᷓa ꝑte i⁹ mōtis ymolauit arietā ꝓ yſach
cui dñs apuit dicēs. ꝑ memetipꝫ iuraui. ꝙ
in ſeīe tuo bñdicēt̄ ōs gñs. Et iō applauuit
locū illū in mōte dñs hyere. i. dñs videbit̄.
Et ſic Ex his duob⁹ nominib⁹. ſ. hyere. ⁊ ſa
lem ꝯpoſitū ē hc̄ nōm ihr̄lꝫ. qō īterp̄tat̄ viſio
pacis. Eo ꝙ ī illo loco x⁹ ds ſc̄is hō debat̄
ꝓnob īmolari ⁊ pat̄ nos reꝯciliare ⁊ pacifica
re. vñ x⁹ ī mōte ſyō fec̄ cenā cū diſciplis. ⁊
in ſtituit ſacr̄mētū altaris. ꝑ qō do reꝯcilia
mur. in eod loco vbi melchiſedech obtulit
panē ⁊ vinū. It ī altᷓa ꝑte illi⁹ mōtis. ſ. ī mō
te caluarie fuit x⁹ crucifix⁹ ī eod loco vbi a
braā ymolauit arietē. Bñ ḡ m̄rito appl̄lata
eſt illa ciuitas ihr̄lꝫ. i. viſio pacis. qꝛ ī ea x⁹
rex pacific⁹ ds ⁊ hō viſ⁹ ē ꝑdicare ⁊ mira
cl̄a face et finalr̄ ꝓnb ymolari ⁊ crucifigi. ꝑ
ut abraā ꝓuidit ī ſpū. qn̄o ymolauit arietē.
et ꝓut ds ſ ꝓmiſit ſb iure iurādo datuꝫ ſe
metipꝫ nb ī carnē. Et iō dic̄. zacharias ī hc̄
cātico. Bñs dñs ds iſrl̄. qꝛ x⁹ veniēs ī carnē
iaꝫ ad ipleuit iuſiurād. qō iurauit ad abraā
pr̄eꝫ nr̄ꝫ. datuꝫ ſe nb ⁊c̄. ¶ Ad ſcđꝫ aūt du
biū ē dicēdū. ꝙ cū tota ſcp̄tᷓa legis ⁊ ꝓpħa
ruꝫ nil aliō ſit n̄ q̄dā via ⁊ diſpō ī xp̄ꝫ. ſatis
ēēt ſufficiēs ad diſponēd corda ⁊ mētes illi⁹
ꝑpl̄i ad cogſcend xp̄ꝫ ēē meſſiā ī leg ꝓmiſſū
Et ꝑ ꝯñs ad recipiēd ipꝫ ⁊ legē ei⁹ euāgli
caꝫ. Sed auaricia ⁊ ī vidia ⁊ m̄licia obceca
uit eos. ne itl̄ligēt ſacr̄mta di ī ſcp̄tᷓa. ¶ ad
c⁹ itl̄lꝫ ē aduertend. ꝙ ſic̄ lex vet⁹ fuit data
ad duplicē reſpectū ⁊ finē. Ita ds ꝓtebat
in lege dx ꝑmiū. vñ illa lex ꝑ fuit data illi
ꝑpl̄o ad offm̄ ſiue ī ſignū officiale. ſ. ut ꝑob
ꝯuātiā m̄ltitudis illaꝝ c̄imoiaꝝ. Prio ille
ꝑpl̄o cogſcet dꝫ c̄atorē mūdi. ⁊ cogſcēdo co

2009 Ministerio de Cultura

loret. Scdo ut p t'rez religiōz distiguer' ace
ris natoib⁹. ſz eēt ſpāli dict⁹ ppl⁹ deꝫ pecũa
ri⁹. Et ſic p̄ m̄ illa lex data fuit ad offm̄ ſiue
in ſignū officiale. Scdo aū m̄ data fuit i ſi
gnacl'ꝫ fidi x̄ futi. i q̄ntū oı̄ illa sacı̄ſta cı̄m
nialia ꝛ ſatſicia ſigābāt xp̄ꝫ futuꝫ redento/
reꝫ ꝛ miſtia nr̄e redeptois. Et iō duo erāt
ɔſidāda i illis sacīnēt ꝛ ſatſicijs ꝛ i oib⁹ cer
imoialib⁹. ſ. offm̄ religiois ꝛ obſuātie i ſe.
Scdo fides x̄ futi ſb c⁹ ꝑteſtatōe illō offm̄
et religi⁹ exercebat' ꝛ illa ſatſicia offerebāt'
Qꝛ illa sacīſta ꝛ ſatſicia de ſe n̄ potant tol/
lere pcīꝫ. n̄c iuſtificāe. n̄ rōe fidi d̄ x̄ futo ſb
c⁹ ꝑteſtatōe ſiebāt. qꝛ n̄ dabāt' i pcīū rede/
ptois ꝑ pcīis. ſꝫ i ſignū ꝛ arrā pcīj futi per
xp̄ꝫ i cruce ſoluēdi. put dcīꝫ ē pſ. xxxix. et
in tractatu ꝯ iudeos. Et iō duplx̄ p̄mū ꝑite
baf' i lege ꝛ ꝓbis obſuatorib⁹ illi⁹ legis
.ſ. vnū tp̄ale. ꝛ alteꝝ ſpūale. Nā ꝑ obſuā/
tia ꝛ obdiētia illi⁹ religiois ꝑitebaf' ei⁹ bo
na tē̄re tp̄alia. ſ. illa tr̄a canaā cuꝫ fructib⁹
ſui⁹. Sꝫ i p̄mīū fidi x̄ ſb c⁹ ꝑteſtatōe obſua
bāt illā religiōꝫ ꝑitebaf' eis redēpio aiaꝝ
et gr̄a x̄ et tr̄a viuētiū ſigāta p illā tr̄aꝫ ca/
naꝫ. Et ſic ſb tl'i fide ꝛ ſpe de x̄ futo obſua/
bāt illā lege ꝛ religiōꝫ ōs pr̄es ꝛ fidele⁹ ve
te. Et ſb tl'i fide ſaluati ſt' i x̄ ꝛ recepūt nob/
cū repiſſiōe i aduētū x̄. ut ıꝙ ap⁹ ad he. xi
Sꝫ accedit ꝑ xl. ānos añ aduētū x̄. ꝙ frexit
ſecta phariſeoꝝ ꝛ ſc̄baꝝ q̄ n̄gabāt legē ēē
datā i ſignacl'ꝫ fidi. ſed ſolū ad offm̄ ꝛ ſic
negabant redemptiōꝫ ſpūlem ꝛ futa bona
ſpūalia. Sed quia iſti fingebant ſanctitateꝫ
teꝫ ꝛ artā religiōꝫ i vita ꝛ i ceſſu ꝛ hītu ab
alijs diſio. Jdō dcīi ſt' phariſei. q̄i acefis in
ſctītate diuiſi. Et ſic i tātū hēbāt' i deñatio
ne apō ppl'ꝫ. ꝙ ōs ciues ɔſtituebāt eos exe
cutores teſtam̄toꝝ comitēdo eis filios et
vxores vidua⁹. Et exide fuit eis data auto
ritas ꝛ p̄tas aſſuis sacdotib⁹. ut ſedent i ca
tedra moyſi. i. i catedra iudiciali. ut poſſēt
gloſare ꝛ iterp̄tari ſc̄ptaꝫ legis ꝛ ꝓbaꝝ ꝛ
iudicare iudicia ꝛ diſcerne cāͦs letigioꝝ. ex
q̄ autoritate ſt' i ſupbiaꝫ eleuati. ꝛ auaricia
ſauciati. ꝙ cā lucri i cepūt tyrānizere deuo

rando viduas ꝛ pupillos eis comiſſos. ꝛ di/
latādo litigia. ut expollarēt paupes ꝛ i pin
garēt domos ſuas. obcecati g̊ ſic i auaricia
et lucro i cepūt gloſare ſc̄ptas ꝛ trahe ipas
ad ꝓpoītū ſuū ꝑpt' lucrū tp̄ale dicētes. ꝙ m̄ſ
ſias n̄ ēt ve⁹ ad ſaluādū aīa⁹. n̄c ad dāda
bona ſpūalia. ſꝫ ſolū ad libanō eos de iugo
et tr̄buto romanoꝝ ꝛ ad dn̄ianō toti mūdo
et faciēō eos magnos dn̄os. qꝛ pcīa iā tol
lebāt' ſuficiēt' ꝑ ſatſicia. ꝛ oblatō⁹ ꝛ cera op
a legalia. Nā ſatſicia ꝛ oblatōs ſıl' tollebāt
pcīa ꝛ m̄ltiplicabāt bō tp̄alia. Et hc facie/
bāt ꝑpt' ſuū lucrā. ut ppl⁹ offerret m̄ltitudi
neꝫ oblatoūꝫ ꞇc̄. Sꝫ q̄ntū ſit de teſtabl'is et
hetica tl'is doctr̄na ꝛ ꝯ ſac̄ ſc̄ptā de ſe ē mai/
feſtū. nā dō iā hēbat legē moyſi. ſꝫ qꝛ ſcie/
bat. ꝙ ꝑ illā n̄ potat iuſtificā. Jdō petebat
legē x̄ iuſtificātē dicē⁹. legē poñ m̄ dn̄e viā
iuſtiſicatoūꝫ tuaꝝ ꞇc̄. Jt' dō dn̄s ēt illa tr̄a
canaā. tn̄ tr̄aꝫ viuētiū petebat dicēs. porcio
m̄a inf' viuētiū. Jt' yſa. iā hēbat ezechiā re/
gē t'renū. tn̄ regē ſpūalē petebat dicēs. vti
nā diſrūpes celos ꞇc̄. Et ſic g̊ ſc̄be ꝛ phari
ſei cū iſta fl'a doctr̄na ꝛ fermto depuauāt ſcp
tas ꝛ corda hoīuꝫ. i tātū. ꝙ ōs erāt effecti
tp̄al'e ꝛ carn̄l'e. p̄t pauco⁹. i q⁹ remāſat ūa
fides iſr'l ꝛ abrae de x̄ redēptore futo. ſic ēt
tota dom⁹ pētū v̄gis m̄e. ꝛ dom⁹ zacha. et
elyſa. ꝛ ſc̄t⁹ ſymeō. cū q⁹dā fidlib⁹ q̄ expec
tabāt redēptōꝫ iſl'. Et iō fuit ncc̄e. ꝙ x⁹ mi
tet iobeꝫ bapꝫ. tāꝙ pcurſore añ ipꝫ q̄ ꝑpa/
ret corda hoīuꝫ q̄ erāt ꝑ fl'aꝫ doctrīā ſc̄baꝝ
et phariſeoꝝ depuata. ꝛ dirīget eo⁹ i via ꝛ
lege dō ꝑ bapꝫ pnīe ꝛ ūaꝫ itlligētiā ſcp̄taꝝ
ut recipēt xp̄ꝫ ꝛ legē ei⁹ euāglīcā. ut pꝫ ꝑ ōs
euāgliſtas. Hoc g̊ ꝫa. ꝑuidēs in ſpū. ꝑ ꝑ re
uͤlatōꝫ gabriel'. Scdo ꝑ i ſpiratōꝫ x̄ exn̄t in
vtō v̄gis m̄e tenētis iobeꝫ bapꝫ in maib⁹.
dixīt. i hc cātico. Tu puer ꝓpha altiſſimi vo
cabis. ꝑibis. n. añt dn̄ꝫ pare vias ei⁹ ꞇc̄. Et
ſic pꝫ expō cātici zacharie. Et iō ē iā accedē
dum ad expōꝫ cātici iuſti ſymeonis.

Nunc dimittis ſeruū tu/
uꝫ dn̄e c̄.
Hoc cāticū ē q̄rtū i ordie inf' cātica euāgli/

ca. ſ3 ponit̃ hic ĩciuz q̊ ad expõz ꝓpter bo/
num reſpectū. Et in titl'at̃ cāticū ſymeoīs.
eo ꝙ iſp̃e cātauit iſp̃m qn̄o xp̄s fuit ĩ tēplo p̃/
ſentat⁹. Pro cui⁹ argumēto ⁊ intll'igētia ē
nōndū3. ꝙ q̄tuor ĩ gētes pfectōs et v̇tutes
teſtat̃ et refert autoritas euāgl'ica de iſto.
ſymeone. ut p3 luc. ij. Nā p̊ dicit. ꝙ erat ho
mo iuſt⁹. p qd̄ denotat̃ ei⁹ rectitudo et iu/
ſticia. Nam iuſticia hoīs ꝯſiſtit ĩ ꝯformi/
tate ei⁹ ad diuā volūtate3. Et p ꝯn̄s ĩ obſ/
uantia p̊ceptoꝝ ⁊ legis die. Sc̄do dicit. ꝙ
erat timorat⁹. p qd̄ denotat̃ ei⁹ autoritas.
Nam nō dicit̃ quis tātū timorat⁹. inq̄ntu3
timet dm̄. ſ3 in q̄ntū ē reuēnd⁹ ⁊ timēd⁹ et
metuēd⁹ apd̄ ꝓplm ꝓpter ei⁹ v̇tutes. q2 ho
nor ē exibitꝰ reuētie ĩ teſtimoniū v̇tutis.
ut inq̇ tuli⁹. Tercio dicit. ꝙ erat expectās
redēptō3 iſrl'. Per qd̄ denotat̃ ei⁹ vera fides
et ſpes quā hēbat de xp̄o venꝰo int̃ paucos
fideles illi⁹ tp̄ris. eo ꝙ ml'ti alij erāt de p̄ua
ti ⁊ recepti falſo fermēto ſcribaꝝ ⁊ phari/
ſeoꝝ. q̇ nō expectabāt meſſiā. niſi ut daret
eis bona t̃rena. put dc̃m ē in cātico p̊cedē
ti. Quarto dic̃. ꝙ ſp̄s ſc̄s erat cu3 eo. p qd̄
denotat̃ excellētia ei⁹ ſc̄titatis et ꝯtēplatio
nis ĩ dono ꝓp̄hico et die reuelatiōis. Et id̄
iſte ſymeon nō ſolū cog̊niabat̃ iuſt⁹ in illa
etate. S3 et̄ cog̊niat̃ iuſt⁹ p om̄s talmudi/
ſtas et doctores ebreoꝝ. q̇ dn̄t. ꝙ dum ſy/
meon iuſt⁹ miſtrabat et exercebat ſac̄dota/
le officiū ĩ tēplo ad huc pſeūabāt decē anti
q̄ miracl'a. ſ3poſt obitū iuſti ſymeoīs nūq̄
viſa ſīt miracl'a in ſc̄do tēplo. Et id̄ cito ve/
nit ad deſtructō3. ¶ Vidēs ḡ iſte ſymeon
iuſt⁹ corda hoīu3 dep̄uata. Et verā fide3 de
vero meſſia ĩ paucis illi⁹ tp̄ris p mañe. Et
vidēs tp̄ra aduēt⁹ xp̄i. ſ. lx. ebdom̄das da/
nielis ia3 emīñe. hinc ē. ꝙ ſemp in ſuis orō
nib⁹ et ſacrificijs iugit̃ orabat. ut ds̄ mit̃et
ſaluatorē ad redimēdu3 mūdu3 de ſuitute
pc̄ti. Cum ḡ in talib⁹ orōnib⁹ et ieiunijs et
orōnib⁹ iugit̃ eēt in tent⁹/ exaudita eſt orō
ſua. in tātū. ꝙ accepit reſpōſu3 a ſp̄u ſc̄o. ñ
viſurū ſe mortē. niſi p⁹ videt xp̄3 dn̄i. put
refert lucas. Et id̄o. xl. die a natiuitate dn̄i

cū parētes in ducent pueꝝ in ihrl'3. ut ſiſte
rent eū dn̄o. tūc dia ꝓuidētia fec̄. ꝙ ſyme
on vn⁹ de. xxiiij. ſac̄dotib⁹ veīt ĩ ſp̄u ĩ tēplū
ad miſtrāndu3 ſac̄dociū ſ̃ vicē ſuā. Qui cum
ſibi pueꝝ ih̄s p̊ſentaret̃. accepit eū ĩ vlnas.
Et vides ĩ ſp̄u illū eſſe meſſiā ĩ lege ꝓmiſſū
dm̄ et hoīe3. Et vidēs reſpōſu3 qd̄ accepat
a ſp̄u ſc̄o eſſe ꝯpletū. Tūc eleuatis oclis ad
p̄rem agēdo gr̄as cātauit hoc cāticū dicēs
Nūc dimittis ſuū tuū dn̄e ſ̃ v̇bū tuū ĩ pace.
In q̊ q̇de3 cātico duo facit. Nam p̊ tāq̄ ſin
dic⁹ et ꝓcurator toti⁹ iſrl' agit gr̄as deo. q̇
ꝯpleuit ſuū deſidiū et ꝓmiſſu3. Sc̄do red/
dit cām ſue leticie. Tercia ibi q2 vidūt o
culi ⁊c̄. ¶ Quātu3 aūt ad p̄mū ē adūtēdū.
ꝙ pax et q̇es ē finis et t̃min⁹ cui⁹cūq3 ne/
gocij. q2 negociaūr. ut ociemur. x̊. ethicoꝝ.
vnde tantū ē bonū pacis. ut etiā ipa ſit finis
belli. ut inq̇ aug⁹ p totū. xix. de ciuitate di
ſ3 q2 xp̄s fuit finis. et termin⁹ toti⁹ legis et
ꝓphaꝝ. q2 tota lex et ꝓp̄he deſidabāt xp̄m
ſibi ꝓmiſſu3 et tēdebāt ĩ ip̄m tāq̄ ĩ fine3 et
terminū. Id̄o ſol⁹ terminauit deſidiu3 et ꝓ
miſſiōis patarchaꝝ et ꝓphaꝝ. et laborē ⁊
iugum legis. ¶ Ex q̊ ſeq̄tur. ꝙ fuit pax le
gis et patarchaꝝ et ꝓphaꝝ et oīu3 fideliū
veťis te. q2 tota lex quo ad illū actū et mi/
ſteriu3 ſac̄dotale termīauit ĩ xp̄m ĩ illa die
in illa p̊ſentatōe fc̄ta p ſymeonē. Id̄o ſym
on ſe huit ibi tāq̄ ſindicū ⁊ ꝓcuratorē toti⁹
legis et ſac̄docij et toti⁹ iſrl'. Et id̄o ĩ pſona
oīu3 illoꝝ agit gr̄as ĩ hoc cātico. Et q2 vi/
debat xp̄m tāq̄ pacē ⁊ finē legis et ꝓphaꝝ
et tāq̄ q̇etē ⁊ ꝯplem̄tū deſidij ⁊ laboris et
ſuituti⁹ eoꝝ. Et id̄ dic̄. nūc dimittis/ o/ dn̄e
ſuū tuū ĩ pace et q̇ete et fine mei deſidij et
toti⁹ iſrl' ſ̃ verbū et ꝓmiſſu3 tuū. Et nō ſolū
ſc̄dm verbū et ꝓmiſſu3. qd̄ m̄ p ticl'arit̃ fe
ſti p ſp̄m ſc̄tm. ſ. nō me viſu3 mortē niſi p⁹
videm dn̄m. Sed etiā ſc̄dm verbum et ꝓ/
miſſu3. qd̄ feciſti oīb⁹ patarchis et ꝓphis.
Et ideo ego in perſona omniū tibi ago gra
cias. Et ideo iam non timeo mori. p⁹q̄ ſcio
ꝙ in breui liberalis me ſimul cum omni/
b⁹ patarchis veťis teſtamēti d̄ libo ĩferni.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſic dimittis me ī pace. ⁊ nō in timore nec
triſticia. Et idō ago grās. qꝛ dittis me ī pace
et q̄ete. Eo qꝛ vidērūt ocl'i mī ſalutare tuū. i.
medicū ſalutarē ⁊ ſalutifeꝝ et veꝝ ſalua/
torē quē tu pr̄ ī mūdū miſiſti. Qd̄ q̄deꝫ ſa/
lutare paraſti añ faciē ⁊ noticiā. n̄ ſolū vni
us pp̄li et natōis. ſed oīuꝫ pp̄loꝝ et liguaꝝ
et natoūꝫ tanq̄ veꝝ lumē ad reuelatōꝫ et
illuiatōꝫ oīuꝫ gētiū. ſ. toti⁹ pp̄li gētili. ⁊ ad
gl'iaꝫ ⁊ claritatē et honorē plebis tue iſrl'.
deq̄ carnē ſpālr aſſūpſit. nam ſic oīb⁹ fuit
pmiſſ⁹ tā iſrlitic⁹. q̄ gētilib⁹ ⁊ neieꝫ apcto
libeꝝ reperijt. Ita oīb⁹ libādis ⁊ illui/
andis veīt tāq̄ lux vera illuīan oēꝫ hoīeꝫ
veniētēꝫ ī hūc mūduꝫ. ¶ Sꝫ ē adūtēdū. q̄
licet xp̄s in lege et pp̄his fuit pmiſſ⁹ tam
pp̄lo gētili q̄ iſrl'ico. tñ alit' et alit'. Naꝫ pp̄lo
iſrl' fuit pmiſſ⁹ vētur⁹ ad eos ī carneꝫ puta
ſumēdo ex eis carnē. ⁊ eis pſonalr p̄dicādo
ſed pp̄lo gētili pmiſſ⁹ fuit vēt⁹ tātū in lum̄
fidei p p̄dicatōꝫ apl'oꝝ. Et qꝛ erat vent⁹ in
carnē tm̄ pp̄lo iſrl' dixit iacob. geñ. xlix. Nō
auferet' ſceptrū d̄ iuda neqꝫ dux defemore
ei⁹. ſed qꝛ erat vētur⁹ ad gētiles p lumē fi
dei. Idō ſb̄dit. iacob. Et ip̄e erit expectatio
gētiū. Itē qꝛ ad ſolū iſrl' erat vent⁹ ī carnē
pſonalr p̄dicādo. Idō dicit ſaluatoꝛ nō ſuꝫ
miſſ⁹ niſi ad oues q̄ pierāt dom⁹ iſrl' Mat.
xv. Item qꝛ ad pp̄lm gētileꝫ erat tm̄ vent⁹
p lumē fidei d̄ꝛ yſa. x. Ambulabunt gētes
in luīe tuo ⁊c̄. Et idō dicit ſymeō. lumē ad
reuelatōꝫ gētiū. p fidē ſuple. Et gl'iaꝫ pleb̄
tue iſrl'. veniēdo in carnē ⁊ pſonalr p̄dican
do et mīracl'a opando. q̄ fuit magna gl'ia et
honoꝛ toti iſrl'. Sꝫ iſtā gl'iaꝫ ⁊ honorē ipar/
ticipauit p⁹ea pp̄ls gētilis. q̄ño illuiat⁹ per
fidem x̄ fcūs eſt ver⁹ iſrl'. Et ſic venit x⁹ ad
illuīanduꝫ pp̄lm gētilē p apl'os. ⁊ fecē ip̄m
veꝝ iſrl'. q̄ quidē ver⁹ iſrl' ꝯſtat ex ꝯūſis ex
pp̄lo iudayco et gētili ſb̄ vno lapide angl'a/
ri xp̄o ꝯiūctis. Et p hoc pꝫ breuis expoſitio
hui⁹ pui cātici ſymeōis. ¶ Ex quib⁹ pꝫ. q̄
oīa ſupdc'a cātica euāgl'ica. nō ſt' niſi gra
ciaꝝ actōes p beneficio ī carnatiōis et nr̄e
redemptiōis facte p aduētuꝫ xp̄i. qui fuit
pax et finis legis et pp̄haꝝ.

Gloria in altiſſimis
deo. Et in t'ra pax ⁊c̄. Hoc ē quartū cāticuꝫ
euāgl'icū. qd̄ d̄ꝛ cāticū ſiue hy̅n⁹ angeloꝝ.
Eo qꝛ ip̄m cātarūt angeli in hoꝛa natiuita/
tis xp̄i. Pro cui⁹ titl'o et argumēto ē nōn/
duꝫ. put refert lucas euāgl'iſta cap̄. ij. Qd̄
in hoꝛa natiuitatī xp̄i angl'⁹ dn̄i aparuit pa
ſtorib⁹. q̄ in mōtib⁹ iuxta betlem cuſtodie
bant vigilias noctis ſup gregeꝫ ſuuꝫ. Qui
dixit eis. Euāgelizo vobis gaudiū magnū
qd̄ erit oīn pp̄lo. qꝛ nat⁹ ē hodie vobis ſal
uatoꝛ. q̄ eſt xp̄s dn̄s in ciuitate dd̄. Et hoc
vobis ſignūm. In uenietis in fantē pānis
in volutū et poſituꝫ in p̄ſepio. Et ſubito fa
cta ē cum angelo mltitudo milicie celeſtis
laudantiū et dicenciū. Gl'ia ī altiſſimi d̄o.
Et in t'ra pax hominib⁹ bone volūtatis. Et
ſic patꝫ q̄liteꝛ et q̄re iſtud cāticū in titl'atur
canticū ſiue hy̅n⁹ angeloꝝ. Eo qꝛ angl'i cā
tarūt ip̄m. Pro cui⁹ quidē argumēti et cā/
tici et ei⁹ titl'i intll'igētia. Quiqꝫ ſt' vidēda
Primo. q̄re xp̄i natiuitas p̄⁹ fuit anūciata
et euāgelizata paſtorib⁹. q̄ ſacdotib⁹ et ce/
teris ꝯditoib⁹ iudeoꝝ. Scd̄o. q̄re in x̄ nati
uitate angl'i cātarunt nouū canticuꝫ poſtq̄
natiuitas xp̄i nō ptinebat ad eos. qꝛ xp̄s n̄
aſſumpſit nat'aꝫ angelicā in vnitate ſupoſi
ti. nec venit ad redimēdū eam. ſed hūam
tm̄. Tercio q̄ritur. q̄ fuit illa gl'ia q̄ nouiteꝛ
puenit deo in celo ex xp̄i natiuitate. cū gl'a
et felicitas dei nō poſſit augeri nec minuī.
Quarto q̄rit' q̄ fuit iſta pax quā ꝯſecuta eſt
hūa nat'a p xp̄i natiuitatē. videam⁹ nunq̄
bella et p̄lia poſt xp̄i aduētum in mūdo de
fuiſſe. Quīto q̄ritur in q̄ ꝯſiſtit bonitas vo
lūtatis hoīs. Et p ꝯn̄s qui ſt' homines bon̄
voluntatis. quibus pax xp̄i fuit collatata.
¶ Quātum ad p̄muꝫ ē dicēdū. q̄ q̄drupli
ci rōe natiuitā xp̄i fuit p̄⁹ paſteꝛib⁹ euāgl'i
ꝫata. q̄ cet'is. Primo. qꝛ xp̄s in lege tanq̄
paſtoꝛ fuit p moyſen et cetos patarchas ⁊
pp̄has figāt⁹. Scd̄o. qꝛ tanq̄ paſtoꝛ fuit p

2009 Ministerio de Cultura

miſſus. Tercio.qꝛ tāq̄ verꝰ paſtoꝛ venit ī mūduꝫ.Et officiuꝫ veri paſtoris exercuit. Et bonuꝫ paſtoꝛē ſe nominauit.Quarto.qꝛ xp̄s nō ſupbis et dormiētibꝰ.ſꝫ hoibꝰ ſimplicibꝰ ⁊ vigilātibꝰ erat comiſſerꝰ gregē ſuum.⁊ officiū paſtoratꝰ. ¶ Primū ꝗpe ꝓbatur.Nā moyſeſ ꝑ quē fuit xp̄s figātꝰ.paſtoꝛ erat ouiū et paſcebat oues ietro ſoceri ſui.cū ſibi dn̄s aparuit ī flama igīs ī rubo Et tāq̄ paſtorē miſit ipm dn̄s ad libaduꝫ et educēduꝫ illū ꝓplm̄ de egipto. et dirigēduꝫ.et cuſtodiēdū ipm ꝑ deſtū exo.⁊c̄.vn̄ q̄tuor fecit moyſes erga illuꝫ gregeꝫ dn̄i. Nam ꝓ libauit ⁊ duxit ipm de ſuitute ⁊ captiuitate pharaonis. Scd̄o ꝑ legē ſibi datam ſanauit eū a malis moribꝰ et ritibꝰ egiptioꝝ.qbꝰ erat ſauciatꝰ et vulnātꝰ.Tercio pauit euꝫ māna de celo miſſo. Quarto minauit ⁊ direxit et cuſtodiuit eū.xl.ānis ꝑ deſtuꝫ ⁊c̄.Per q̄ q̄tuoꝛ fuit figātum.q̄lr̄ xp̄s apꝛe miſſꝰ tanq̄ paſtoꝛ p̄ncipalis ſuꝑ gregeꝫ hūam debebat ipm deſuitute dyā. et apꝛo libare et ab omī labe pc̄ī ꝑ ecc̄ia ſacm̄eta ſanare.Et pane eukariſtie reficē ⁊ paſcere.Et doctrīa euāgelica dirigē et cuſtodire.Itē abel ꝑ quē xp̄s fuit figuratꝰ paſtoꝛ fuit.ut pꝫ gen̄.iiij.Itē dd̄ ꝑ quē xꝰ fuit figātꝰ poſtoꝛ fuit ouiū.et de poſt fetātes eduxit ipm dn̄s ad paſcēdū ꝓplꝫ ſuū. et vnxit ipm ī regē.ut pꝫ.ꝓ.R̄.xv.⁊ pſ.Lxxvij. Item xꝰ nō ſolū fuit figātꝰ ꝑ iacob amos ⁊ ꝯpl̄es alios paſtores de ꝓplo dei. ſed et fuit figuratꝰ ꝑ cyꝝ regē pſaꝝ ⁊ medoꝝ nepotem aſtiagis. ꝗ ꝓiectꝰ in nemora fuit nutrus aq̄dam paſtore.ꝗ fuit etiā paſtoꝛ ouiū ſed pꝰea ꝯpertꝰ nepoſ aſtiagis fc̄is eſt rex perſaꝝ ⁊ medoꝝ.ut inq̄ bodoꝛꝰ.Qui etiā poſtea libertauit ꝓplm̄ dei ꝺ babilonica captiuitate.ut pꝫ eſdꝛe ꝓ.Et ideo hec eſt cā q̄re voluit xp̄s ſuā natiuitatē pꝰ paſtoribus nūciari.eo qꝛ ꝑ paſtores tanq̄ verꝰ paſtoꝛ fuerat figuratꝰ in ve te. ¶ Scd̄a rō eſt.qꝛ tanq̄ verꝰ paſtoꝛ fuit ꝓp̄his ꝓmiſſꝰ ⁊ vaticinatꝰ.et tanq̄ verꝰ paſtoꝛ ad libaduꝫ et ſananduꝫ et paſcēdū gregē ſuū ꝓmiſit venire. vt ipe ait ꝑ ezechielē.xxxiiij. Ecce ego reqram oues meas et viſitabo eas. ſic paſtoꝛ viſitat gregē ſuū.⁊ libabo eas de oibꝰ locis in q̄bus diſpſe fuerāt in die nubis et caligīs.Et paſcaꝫ eas in paſciuꝰ vberrimiꝰ et in mōtibꝰ iſrl̄ erūt paſcua eaꝝ.Et qd̄ perierat reqram.et qd̄ abiectū fuerat reducam.et qd̄ ꝯfractū fuāt alligabo.Et qd̄ infirmū fuāt ꝯſolidabo ⁊c̄. q̄ oīa fuūnt cōpleta ꝑ xp̄ꝫ tāq̄ ꝑ veꝝ paſtoꝛē. ¶ Tercia aūt rō q̄re natiuitaꝰ xp̄i fuit pꝰ euāgelizata paſtoribꝰ. et q̄re paſtores pꝰ meruerūt audire iſtd̄ cāticuꝫ ab anglis fuit.qꝛ xp̄s tāq̄ verꝰ paſtoꝛ venit in mūdūꝫ et officiū veri paſtorijs exercuit. ¶ Ad cuiꝰ intll̄cꝫ ē aduertēduꝫ. q̄ ſex ꝑtinēt ad officiū veri paſtoris. Primo oues de faucibꝰ lupi eripe. Scd̄o oues ꝑ lupū vulnetas vngēto ſanare.Tercio oues ereptas et ſanatas paſcere.Quarto eas regē et minare ⁊ dirigere. Quīto ſuꝑ gregē ouiū ſp ī vigilare. Sexto ꝓdefenſiōe gregis ſi ncc̄e fuīt ſe ad mortē expoñe.vq̄.in locuꝫ vberrimū et ſecuꝝ et tutum oues ſuas ī troduce.Quas q̄dē ſeptem ꝯditōs oēs hūit xp̄s tanq̄ verꝰ ⁊ bonus paſtoꝛ.Nā ꝓ eripuit oues ſuas de faūce lupi et draconis ꝗ vltra q̄tuoꝛ milia ānorum eas ſubiugo et captiuitate et ſeruitute pc̄ī poſſedat.Scd̄o ſanauit ⁊ vnxit eaꝰ vnguēto ſacm̄etoꝝ.Tercio pane ſacm̄entali eas pauit.Quarto lege euāgl̄ica eas direxit et rexit.Quīto ſuꝑ gregē ſuū diligēter in vigilauit et diligētes cuſtodes dimiſit ⁊ ꝯſtituit.Sexto ꝓdefenſiōe ⁊ redēptōe eaꝝ ſe morti ⁊ ꝑſecutōibꝰ obtulit et obiecit.Septimo ⁊ vltio oues ſuas ī vberrimo ⁊ ſecuro ouili celeſti.vbi ſempitno euo fruēt collocauit.Et id̄ ꝓpter iſtas ſeptē rōs xꝰ io.x̄. ſe bonuꝫ paſtorē nūcupauit.vn̄ ait. Amen amē dico vob.qꝛ ego ſuꝫ paſtoꝛ bonꝰ.bonꝰ paſtoꝛ animam ſuam dat pro ouibus ſuis et cetera.Et ſic patet tercia ratio quare xp̄s voluit pꝰ paſtoribꝰ ſuā natiuitate nūciare.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

¶ Quarta vero ratio fuit. qꝛ xp̄s tāq̄ ve/
rus paſtoꝛ principalis cuius oues erāt pro
p̄rie. Non ſupbis ꝛ in flatis et auaris ꝛ cru
delibꝰ. ſed hoībꝰ hūilibꝰ ꝛ ſimplicibꝰ ꝛ pijˢ
et diligētez vigilātibꝰ ſup gregē ſuuꝫ. erat
comiſſerꝰ officiū paſtoratꝰ eccl'ie. ꝑut poſt/
ea fecit. Naꝫ nō elegit ad apl'atū et officiū
paſtoratꝰ ex ſcribis et phariſeis ꝛ ſac'doti/
bus peritis. ſed ex ſimpliciorib' et plebeiˢ
et piſcatoribꝰ. q̄bꝰ totū gregē ſuū ꝛ eccl'iaꝫ
comiſit. Et int' ceteros tanq̄ capiti ꝛ vicario
petro q̄ erat d' ſimpliciorib' eccl'iaꝫ comiſit
et oues ſuas paſcēdas tradidit io. vltio di/
cens. paſce oues meas. ꝛ paſce agnos me/
os ꝛc̄. ¶ Ex ſupdcta igit' q̄druplici rōe pꝫ
q̄re xp̄s voluit ſuā natiuitatē. ꝑ paſtoribuˢ
euāgelizare. Et q̄re paſtoreˢ meruerūt hoc
canticū angeloꝝ audire. Et hoc d' p̄ q̄ſito.
¶ Ad ſcdm aūt q̄ſitum ē dicēduꝫ. q̄ q̄dru
plici ex cauſa ꝛ ratiōe āgeli cātarūt hoc cā/
ticum nouū ꝛ euāgelicū in xp̄i natiuitate.
Primo. qꝛ ꝑ fidē i carnatoīs xp̄i fuīt aīē
redēpti. Scdo. qꝛ ꝑ aduētuꝫ xp̄m eoꝝ rui/
na fuit repata. Tercio. qꝛ ex tali repatiōe
eoꝝ gl'ia et felicitas fuit accidēt'r augmen/
tata. Quarto. qꝛ gl'ia dei fuit effectiue et ex/
tēſiue dilatata. Primū aūt pꝫ. Naꝫ dciꝫ fu/
it ſup pō. Lxxxi. et. cij. q̄modo in vera fide
et obediētia xp̄i fuīt angeli boni fuīnt iu/
ſtificati. dcm̄. n. fuit ibi q̄lit' oēs angl'i fue/
runt creati in grā. tn̄ nō ꝯfirmata. Et om̄s
fuerūt viatores an̄t lapſum. Qui viderunt
q̄ndaꝫ ſedē pꝛepataꝫ ſup oēs choros ꝛ ger
archias angl'oꝝ ꝑ hoīe xp̄o futo. quē ver
bum diuinū debebat aſſumere i vnitatē ꝑ/
ſone. Et ſic inq̄ntū hō debebat ſedere adex/
tris. i. in potioribꝰ bonis p̄ris. Et qꝛ ille de
bebat eſſe d's et homo. Jdō volebat deꝰ. q̄
ille xp̄s deꝰ et homo eſſet caput. ꝛ ipꝛatoꝛ
totiꝰ vniuſi tanq̄ verꝰ filiꝰ dei. et q̄ adora
retur et venerare' ab om̄ibꝰ angelis ꝛ ho
minibꝰ vero cultu latrie. Et hec fuit p̄ lex
in illo ꝑncipio et ſtatu vie angl'is adeo pro
poſita. Scda lex fuit. q̄ deuˢ pꝛedeſtinauat
quoſdam hoīes q̄ licet eſſent in ferioꝛes in
nat'a. tamē ꝑ grām debebāt adq̄ri et collo
cari inter angelos in gl'ia. quequidem due le
ges nō viſe fuerūt iuſte lucifero et ſecaci/
bus ſuis. dixerūt. n. q̄ nō erat equū nec iu/
ſtum. q̄ as homo aſcēderet ſup eoꝝ gerar
chias. nec collocare' inter eos in gl'ia. nec
poſſet eis ꝑncipari. cū homo ſit in ferioris
nat'e. Jdeo iuſtiꝰ erat. ut filiꝰ dei aſſumeret
ſup̄muꝫ angelū i vnitatē ꝑſone cui daret i
perium totiꝰ vniūſi. et obtineret illaꝫ iper
ialē ſedeꝫ. q̄ q̄ ꝑſonal'r aſſumeret aliquē ho
mineꝫ. Et ſic in ceꝑunt reſiſtere diuine le/
gi. Et ꝑ ꝯn̄s diuine volūtati q̄ eſt lex et'na
Et ſic lucifer i vidēs xp̄o futo. apetiuit il/
lam ſedem et iperium totiꝰ vniūſi. Miq̄eli
aūt et alteri parti viſa ē iuſta illa lex diuina
dicebāt. n. q̄ deus nulli poterat face iniuriā
cum eſſet dn̄s abſolutus ꝛ op̄s. Nam ſicut
nō creauat mūduꝫ ex nccītate. ſed ex ſola
volūtate et bonitate. Jdō ſicut abſqꝫ in iu/
ria hūae nat'e angelos eleuauat nobilitate
nat'e ſup om̄s hoīes. Jta poterat grē largi/
tate eleuare aliqueꝫ homineꝫ ſupꝛa totam
angelicam naturam. et quoſdam homineˢ
per grām inter angelos collocare in gl'ia.
Et ſic diuiſa fuit tota curia celeſtis in duaˢ
ꝑtes et ciuitates. q̄ꝝ vna in cep̄ ab amore
ſui uſqꝫ ad ꝯtemptuꝫ dei. et altera ab amo
re dei uſqꝫ ad ꝯtemptu ſui. Et ſic illa tanq̄
rebellis diuine volūtati i cepit reſiſt'e iſti.
Et iſta tāq̄ ꝯformis et obediēs diuine vo
luntati incepit reſiſt'e illi. Et ſic iſti duo et
diuerſi amores fecunt duas ꝯ'ias ciuitateˢ
Nam amoꝛ ꝑuerſꝰ ſui uſqꝫ ad ꝯtemptū dei
fecit ciuitatē dyā. ſed amoꝛ dei uſqꝫ ad cō/
temptū ſui fecit et ꝯſtituit ciuitatē dei. ut i
q̄ auguſtinꝰ. Et ideo lucifer rebellis deo ꝛ
in vidēs xp̄o futo voluit et atētauit et pre
ſumpſit ꝯſcende. et vſpare ſedem xp̄i. Et ꝑ
ꝯn̄s iperium vniūſi dicēs incoꝛde ſuo. ꝯſcē
dam in celū et ſtabiliā ſoliū meū in nubibꝰ
ſup aſtra celi. Et ſilis ero altiſſimo yſa. xiiij.
Sed tūc miq̄el et angeli eiꝰ ꝯformes diui/
ne volūtati et xp̄o futo obedire ſtatuenteˢ

2009 Ministerio de Cultura

ꝓdiſenſiōe illiꝰ ſedis ꝓliabātur cū dracone
Et finał̄ ꝓicetus eſt draco cuꝫ angelis ſuis
apoſtaticis de celo in ꝓfunduꝫ inferni. ⁊ ſic
nō ē in ventꝰ locꝰ eoꝝ ampliꝰ in celo apo.
xij. Et ſic lucifer cum ſuis tanꝙ pecātes in
termīo vie manſunt in ſua iniq̄tate obſtīa
ti. Miq̄el aūt cū ſuis ex viatoribꝰ f̄ci ꝯpre
henſores et bt̄i manſunt ſiml̄ in gr̄a ⁊ gl̄a
ꝯfirmati. ¶ Ex q̄bꝰ oīibꝰ patet. ꝙ gr̄a fi/
dei xp̄i fuſi quā hūerūt dū erāt viatoreˢ
et obediencia quā iam tūc xp̄o ꝓmiſunt ⁊
ſibi ſeruare ꝓpoſuerūt eruit et libauit angl̄
os bonos acaſu alioꝝ maloꝝ. Et ſic angl̄i
boni dicūt̄ liberati et redēpti ꝑfidē ⁊ gr̄aꝫ
xp̄i fuſi. Et hec fuit prima cauſa q̄re ange
li cantarūt canticū nouū in natiuitate x̄. Eo
q̄ natꝰ erat ille q̄ debebat ſedere in illa ſede
quā ip̄i in ꝑncipio ꝯ diabolū defenderāt. Et
quē in illa ſede debebāt adorare ⁊c̄. ¶ Se/
cunda rō et cauſa fuit. q̄ ꝑ xp̄i aduētū re/
ꝑanda fuit angeloꝝ ruina. Nam q̄s d̄s ab
eterno elegit et ꝑ̄deſtinauit ad reꝑandam
ruinam angeloꝝ et ad replendaˢ ſedes a/
quibꝰ mali angeli ceciderūt. Hos xp̄s i ſuo
aduētu vocauit et iuſtificauit et magnifica
uit ad ro. viij. Et ſic eleuauit ꝑ gr̄aꝫ petrū
et iohēm baptiſtā. et oēs apl̄os et marti/
res et doctores in tantū. ꝙ meruerūt poſſi
dere ſedes. q̄s illi ꝑ ſuꝑbiā et in obediencia
ꝑdiderūt. Et id̄o dicit ſaluator Mah. xi. ꝙ
adiebꝰ iohis baptiſte regnū celoꝝ viꝫ pa/
titur. et violenti rapiūt illd̄. Suꝑ qd̄ dicit
hyeroꝰ. ꝙ magna q̄ppe violentia ē ꝯſeq. et
raꝑe ꝑ gr̄am qd̄ nō ꝯ deuit nob ꝑ nām. It
Math. xxij. dicit. ꝙ erūt hoīes ſic angeli
dei ⁊c̄. ¶ Ex q̄bus patꝫ. ꝙ ꝑ aduētū xp̄i ru
ina angeloꝝ fuit reꝑata. Et ꝑ ꝯñs hec eſt
ſc̄da cā q̄re cātarūt cāticū nouū. ¶ Tercia
aūt rō et cauſa fuit. q̄ eoꝝ gl̄ia et bt̄itudo
accidentalis fuit augmētata. ¶ Ad cuiꝰ i
tellctuꝫ ē aduērtenduꝫ. ꝙ gl̄ia et bt̄itudo an/
geloꝝ et ſc̄oꝝ ē duplex. vna eſſentialis q̄
ꝯſiſtit in viſiōe faciali ⁊ fruitōe diuine eſſē
tie. Et alr̄a accidētalis. q̄ ꝯſiſtit in aliq̄ gau

dio accidētali ex ꝯñti. Vnde bt̄i ꝑ̄ vidēts fa
cialiter diām eſſētiaꝫ et fruētes bono poſ/
ſeſſo bt̄ificant̄. et q̄eſcūt in illo bono ſecure
poſſeſſo. ⁊ illd̄ ē gaudiuꝫ eſſētiale. eo q̄ di
uina ēē. ut ſumū bonuꝫ eſt obꝫ ꝑ̄ſe fruibile
nō in aliud referibl̄e vltiate et ſufictēt̄ ſaci
ans apetitū bt̄oꝝ. Sꝫ q̄ tāta ē caritas et ꝯ
formitas volūtatis āgeloꝝ ad volūtatem
diām. ꝙ gaudēt in oībꝰ q̄ placet die vo/
luntati. ſꝫ q̄ dia volūtas vult et ē ꝯplacet.
ut hoīeˢ iuſti fruant̄ int̄ angl̄os i ſocietate
Id̄o angeli duplici rōe ꝯgaudēt de ſocieta
te hoīuꝫ iuſtoꝝ et ſc̄oꝝ. Pͥo ut ꝯplaceāt
deo amato et deſiderato. Sc̄do q̄ ex ꝑfecta
caritate diligūt hoēs ſicut ſe ip̄os. Id̄o ita
gaudēt defelicitate hoīꝫ ſc̄oꝝ ſic d̄ ſua. It
etiā tercio. q̄ vidēt angl̄i. ꝙ hoīes iuſti et
ſc̄ti apl̄i et martires et doctores tāta paſſi
ſūt ꝓ xp̄o. Id̄o magis diligūt eos. Et ꝑ cō
ſeq̄ns tāto ampliꝰ gaudēt de eoꝝ bt̄itudie
Et ſic nō timēt nec in vidēt. ſꝫ ſēꝑ ampliꝰ
gaudēt pl̄es hr̄e ꝯſortes. Et id̄o magnum
gaudiū eſt in celo corā angl̄is dei ſuꝑ vno
pccatore pn̄iaꝫ agēte. ut inq̄ ſaluator. q̄ ut
ſic ſemꝑ auget̄ nuꝰ bt̄oꝝ et ſocietas ange
loꝝ. Et ꝑ ꝯñs gaudiū et bt̄itudo eoꝝ. ſed
talis bt̄itudo nō dicit̄ eēlis. ſꝫ accidētal̄. ut
dc̄m ē. Sed hoc ꝯſecuti ſt̄. Angl̄i pꝰ aduē
tum xp̄i. q̄ introduxit hoīes iuſtos in celū.
q̄ ante nullꝰ fuerat in greſſus. ut patebit.
Id̄o hc̄ ē t̄cia cā q̄re āgl̄i cātarūt i naīitate x̄
Per hoc idē patet. iiij. rō. q̄ ꝑ xp̄i aduētuꝫ
gl̄ia dei fuit dilatata. nam añt aduētuꝫ xp̄i
ſoli angl̄i laudabāt dm̄ in celo. Sed poſt a/
ſcenſiōꝫ xp̄i oēs ſc̄ti et iuſti hoīes ſiml̄ in
ſocietate angl̄oꝝ laudāt et gl̄ificant deuꝫ.
Et id̄o angl̄i q̄ magiˢ diligūt deuꝫ q̄ ſe ip/
ſos. Ita magis gaudent in gl̄ia et laudibꝰ
dei q̄ ſibi dant̄ ab hoībꝰ et aplurībꝰ q̄ apau
cioribꝰ. ꝓut infra patebit. Et ideo cantarūt
hoc canticū nouū. Et hoc de ſc̄do q̄ſito.
¶ Ad t̄cium aūt q̄ſitū et ꝓ eiꝰ intl̄ligētia ē
aduērtenduꝫ. ꝙ gl̄ia d̄i eſt duplex. ſiue dupli
citer ſumit̄. vno modo ꝓ illo ſumo gaudio.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

qd de⁹ ab etno habet de ſe ipo. inq̃ntũ frui
tur infinite ſe ipo infinite amato infinito ꝛ
ſumo bono inq̃ ſume btificant. Alio modo
ſumit ꝓ honore latrie quã dãt ſibi oms an
geli et beati in celo. q̃ ꝯſiſtit in adoratõe et
ꝯtinuis laudib⁹. qꝛ nõ ceſſant ꝓcidẽtes i fa
cies ſuas laudare et bñdice et gl'ificare dñ
et ꝓ beneficijs receptis gr̃as agere. Prim
ergo gl'ia q̃ de⁹ habet de ſe ipo. nõ fuit au
gmẽtata ꝑ aduẽtum xp̃i. cuꝫ ſit ideꝫ. qd di
uina eſſentia. qꝛ hãc ſemꝑ de⁹ huit ab etno
nec ꝓ tali gl'ia in diget bonis nr̃is. Iteꝫ qꝛ
ds ab etero iam dilexit et ꝓdeſtinauit ſuos
ad ſuam gl'iaꝫ. Et ideo iã ab etno gaudebat
in ſe de nobis. ut inq̃ auguſtin⁹ in ſmone
de apl'is. Et ideo illd gaudiũ nõ fuit etiã au
gmentatũ in deo ꝑ aduẽtuꝫ xp̃i. ſed fuit ef
fectiue dilatatuꝫ. q̃ ad nos inq̃ntuꝫ ſue bt̃i
tudinis et gaudij nos ꝑticipes fecit. Sꝫ ſu
mendo gl'iam dei ꝓ illa quã creatori. Tunc
gl'ia dei in cepit ex tp̃e ab angl'is in celo p⁹
ꝯfirmatõꝫ et ꝯuerſiõꝫ eoꝝ. qꝛ illico in cep/
unt cantare. ſanct⁹. ſc̃s. ſc̃s ꝛc̃. ꝓut ante in
carnatõꝫ vidit yſayas. et ꝓut dc̃m fuit in
expoſitõe cãtici auguſtini. Sed iſta gl'ia di
fuit augmẽtata et nouiter dilatata uſꝫ ad
hoies ſc̃os ꝑ aduẽtum xp̃i. Et hoc vidit i
ſp̃u iohes apo. iiij. Vbi dicit. ꝙ vidit illa q̃/
tuor al'ia q̃ nõ habebãt reqem die ac noc/
te dicẽtia ſc̃s. ſc̃s. ſc̃s ꝛc̃. Item infra cap
vij. Dicit ꝙ poſt hec vidit turbaꝫ magnaꝫ.
quã dinũare nemo poterat. ex omib⁹ gẽtib⁹
tribub⁹ et ꝑl'is et linguis ſtãtes ante tro/
num. et clamabãt voce magna dicẽtes ſal⁹
deo nr̃o ꝛc̃. Et oms angeli ſtabãt in circui/
tu troni et ſenioꝝ et q̃tuor al'iuꝫ. et cecide/
runt in ꝯſpectu troni in facies ſuas ꝛ ado/
rauerũt dñ dicẽtes. Benedicio et claritas
et ſapia et gr̃aꝝ actio. Honor virt⁹ et forti
tudo deo nr̃o in ſc'la ſc'loꝝ amẽ. ¶ Ex qui/
bus patꝫ. ꝙ ſoli angl'i dabant iſtam gl'iam
deo añt aduẽtuꝫ xp̃i. Sed poſt ei⁹ aduẽtuꝫ
hoies ſiml' cũ angelis dãt gl'iam deo in ce/
lo. et ſic nouit fuit gl'ia di augmẽtata et di

latata. Sed talis gl'ia deo exibita dicit gl'ia
exterior. et ſic nõ eſt in ꝯuenies ipam augeri
et augmẽtari ſucceſſiue ſc'dm. ꝙ creſcit nu
merus electoꝝ in celo et tr̃a. Sed gl'ia dei
interior iaꝫ ꝓpter hoc nõ augmẽtat. qꝛ nõ
in diget bonoꝝ nr̃oꝝ ad ſuã gl'iam interi
orem augẽdam. quã iaꝫ ab etno totã ſiml'
in terrabilit huit ꝛ i ſua eternitate. Et ſic iſta
gl'ia quã deo exibem⁹ nõ cedit in mai⁹ bo/
num dei in inſecum. ſed in mai⁹ bonũ nr̃m
qꝛ ut ſic bonũ dei ꝑticipã⁹. Sed qꝛ iſta gl'ia
dei ꝑ miſterium in carnatõis xp̃i fuit in an
gelis ꝛ hoibus ad aucta. eo modo q̃ dc̃ꝫ ẽ
Ido dixerũt angeli in iſto cantico. Gloria
in excelſis ſiue i altiſſimis do. i. Nũc ꝑ xp̃ꝫ
in carnatũ et natũ dabit maior gl'ia deo in
altiſſimis celſis et in altiſſimis ãgelis et be
atis. q̃i dicent. ꝙ maior et amplior extenſi
ue erit gl'ia deo in celis altiſſimis q̃ añt. qꝛ
iſta gl'ia et latria ſe extendet etiã ad hoies.
q̃ ſiml' cũ angl'is dabũt gl'iaꝫ deo. Item iſta
gl'ia nõ ſoluꝫ ſe extendet et ampliat exibiti
ue ad hoies cum angl'is. Sed etiã termia
batur ad dñ trinũ et vnũ. Sed nũc p⁹ incar
natõꝫ ſe extẽdit ad hũanitatẽ xp̃i aſſump/
tam q̃ ſiml' cum verbo ꝑſonaliter adoratur
qꝛ illa hũanitas ꝑſonalit coexiſtit termino
adoratois. Et ꝑ ꝯñs deus adorat et gl'ifica
tur in illa hũanitate ꝑ gr̃am vniois ꝑſona
lis exaltata. Et ido locuto angeloꝝ in hoc
cantico ꝑ etiã refferri ad hũaitate xp̃i. vt ſit
ſenſus. Nũc erit gl'ia dei. et dabit gl'ia deo.
nõ ſolum inſe ipo etno. Sed etiã in altiſſi/
mis. i. in hũanitate aſſũpta altiſſima fc̃a ꝛ
eleuata ſuꝑ totã facultatẽ creare ꝑ vnioneꝫ
ad verbuꝫ. Et ſic patet q̃liter in aduẽtu xp̃i
fuit nouiter ampliata gl'ia dei exterior expte
nr̃i exibitiue. et etiã expte altiſſime hũani
tatis xp̃i terriatiue. qꝛ ſiml' cum verbo coa/
doratur et gl'ificat abſqꝫ nouo augmẽto gl'
ie dei eſſẽtialis et in terioris. Et ideo dixe/
runt gloria in altiſſimis deo. Et per hoc
patet reſponſio. Ad tercium queſitum ꝛc̃.
Per hoc ide patet. iiij. rõ. qꝛ ꝑ xp̃i aduẽtuꝫ

2009 Ministerio de Cultura

❡ Quātum aūt ad quartū q̄ſitum vbi q̄re
batur.q̄ fuit illa pax quā angeli anūciarūt
in natiuitate xp̄i. eſt aduͤtenduȝ.ꝙ pax dr̄
de pango pangiˢ pepigi ſiue pegi pactū pa
ctu.qd̄ idem eſt ſcd̄m vnā ſigificatōȝ.ꝙ iu
genḡe ſiue pactū facere.qꝛ in om̄i federe ꝛ
pacto fit q̄daȝ ꝯiunctō. Et id̄o pax nil aliḋ
eſt niſi q̄dam ordinata ꝯiunctō aliq̄ꝝ. Sȝ
qꝛ ex tl'i debita et ordiata ꝯiunctōe reꝝ re
ſultat q̄es et trāquillitas. Jdeo pax diffinit̾
ab auguſtoi.xix.de citate dei.c.xiij.ꝙ ē.trā
quillitas ordinis. Ordo aūt eſt pariū diſpa
riūq̄ȝ reꝝ.ſua cuiq̄ȝ loca tribuens diſpoſi/
tio.Et ſic vnaq̄ȝ res tūc manet ī pace ꝛ trā
quillitate.q̄n̄o eſt diſpoſita et locata in ſuo
ordine nat̾ali ꝛ ꝯueienti ꝛ debito.Per op/
poſitum aūt.q̄n̄o res ē ſeiūcta extra ſuū lo
cum et ordinem.nūq̄ꝫ poteſt in pace et trā
quillitate q̄ſcere.ſicut videmꝰ in ſeꝑatione
aut delocatōe.aut diuiſiōe mēbroꝝ corpoꝛ
is al'is.que nō poteſt fieri abſq̄ȝ maxio dolo/
re.uſq̄ȝ q̊ mēbrū vel pars redeat in locum ꝛ
ordinem ſuuȝ. et tūc corpꝰ et totꝰ homo q̄
eſcit in pace.Et ſic res tūc dicūt̾ eſſe in pa/
ce et trāq̄llitate. cum ſt̾ in ſuo nat̾ali loco.
aut ordine ꝯiuncte ꝛ ꝯpacte. ex q̄ debita ꝯ
iunctōe et ordinata ꝯpactōe ſeq̄tur q̄es ꝛ
trāquillitas q̄ dicit̾ vera pax et eꝯ̊.Et ideo
tantum ē bonū pacis.ꝙ ipa etiā ē finis bel
li.qꝛ bella q̄ꝓpe gerunt̾.ut cūcta in pace q̄e
ſcum.ut inq̄ꝫ auguſtinꝰ ꝛ phꝰ decio.ethico
rum.Et ſic oīa appetūt pacem tanq̄ꝫ bonuȝ
vltimatuȝ. Et ideo ſcd̄m auguſtinū in loco
ſupra memorato poſſumꝰ diſtinguere de ſe
ptem plici pace.Nam q̄dam dicit̾ pax cor/
poris inter ſe.et iſta dicit̾ ordinata tēpera
tura ꝑtium interſe.Alia dicit̾ pax corporis
ad aīaȝ q̄ eſt ordiata vita ꝛ ſalꝰ aīantiˢ.que
reſultat ex tēperata ꝯplexiōe ꝛ ꝯuenientia
humoꝝ.Alia eſt pax ſenſualitatis ad rōeȝ
que eſt ordinata cognitiōis actōiſq̄ȝ ꝯſen/
ſio.q̄ ꝓpie ꝯſiſtit in ꝯformitate apetitꝰ ſen
ſitiui ad rōeȝ. Alia ē pax hoīs ad deū. que
eſt ordinata in fide ſub eterna lege obediē/
tia. Alie ē pax hoīs ad alios hoīes q̄ ē aīo
rum ſub aliq̄ lege ordinata ꝯcordia.Alia ē
pax hoīs ad alia al'ia q̄ eſt vtēdi ordinata
facultas.Vltima ē pax celeſtis q̄ eſt ordina
tiſſima et ꝯcordiſſima ſocietas fruēdi deo.
et inuiceȝ videmꝰ deū. ❡ Om̄s ꝓfecto has
ſeptem paces hēbat adā aūt lapſuȝ ꝛ in ſta
tu in nocentie ꝛ hūiſſet.ſi ſtetiſſet.Nam ꝑ̊.
habebat pacem cū deo.tātū q̄ntū fuit ꝯfoꝛ
mis diuine volūtati et legi. qꝛ manebat in
ſuo ordinato ꝑ̇ncipio. Scd̄o hēbat pacem
cum angl'is.eo ꝙ cum eis ſiml' erat cōcors
et ꝯformis diuine volūtati.Et ideo frueba
tur colloq̄o angl'oꝝ q̄ ſibi reuelabāt diui/
nam volūtateȝ.Tercio hēbat pacē corpor
is.qꝛ nullum patiebat̾ dolorem in mēbris.
Quarto hēbat paceȝ corporis ad aīaȝ.inq̄n
tum nūq̄ꝫ ꝑ mortē fuiſſet ſeꝑata.Quito ha
bebat pacem ſenſualitatis ad rōeȝ.qꝛ ſicut
ip̄e erat deo ꝯformis et obediēs diuine vo
luntati.Jta ſenſualitas erat et ſemꝑ fuiſſet
ꝯformis ꝛ obediēs rōi.Sexto hūiſſet pacē
cum om̄ibꝰ hoībꝰ. qꝛ nl'a fuiſſet cauſa rixe
poſtq̄ꝫ om̄es fuiſſēt ꝯformes diuine legi et
voluntati.Septimo hēbat pacē cuȝ om̄ibꝰ
al'ibꝰ.qꝛ om̄ia ad nutū ſibi obediſſent.ſicut
fuerat adeo ſibi datū dominiū ſuꝑ oīa ani/
malia ꝛc̄.Vltimo aūt hūiſſet pacem celeſtē
in ſocietate angl'oꝝ ſibi ꝓmiſſaȝ.ſi ſtetiſſet
qꝛ poſt longaȝ et feliceȝ vitā fuiſſet trāſlatꝰ
in vitam melioreȝ et et̄naȝ ī celuȝ. ❡ Sed
om̄s iſtas paces ꝑdidit adam ꝑdendo pacē
dei in peccāo.Nam ſic̄ ip̄e fuit difformis et
in obediēs diuine volūtati.Jta om̄ia receſ
ſerūt ab eo et ꝑdidit pacem cum angl'is et
cet̾is om̄ibꝰ.qꝛ ſicut fuit ꝓiectꝰ de ꝑadiſo a
facie dei.Jta etiā a colloq̄o ꝛ pace angl'oꝝ
hic et in fut̾o. Et in vaſerunt eū om̄s in fir
mitates et dolores et mors ꝛc̄.ſicut dc̄ꝫ ē
freq̄nter in expōe pōꝝ.Et ſic patet q̄liter a
dam ꝑdendo pacem dei. ꝑdidit pacem cuȝ
om̄ibꝰ aliis.Ad hanc g̊ pacē redendam et
recuꝑandaȝ toti gn̄i hūano venit xp̄s ī car
nem.ſ.ad recōciliāoēȝ et pacificāoēȝ hoi/

2009 Ministerio de Cultura

nes cum deo. Et pñs cum angelis. Nam p
ſuam mortẽ et paſſioꝫ nos deo recõciliauit
et p eccíaſtica ſacĩnẽta. Et exinde p ſuã re/
ſurrectõꝫ recupauit nobis pacẽ corporis et
aĩe et in mortalitatẽ ⁊ in paſſibilitatẽ. Et
p ſuam aſcẽſioꝫ recupauit nobis futaꝫ glo
riam et pacẽ et vitã etnaꝫ. Et ſic in pſenti
nos deo recõciliauit p grãm et in futo per
gliam. Et ideo tota cauſa aduẽt⁹ xp̃i fuit ut
hoíes deo pr̃i recõciliaret et pacificaret et
pacem pditam hoíb⁹ redderet. Et ideo añt
paſſioꝫ ſuam dixit aplis pacẽ meaꝫ do vob
et pacem reliq̃ vob. Et nõ ſicut mũd⁹ dat
ego do vobis. ſed ſic̃ dedit m̃ pater. Jta do
vobis. hãc aũt pacem et recõciliatõꝫ gen̾is
hũani cum deo magiſ explicat ſaluator. io.
xvij. cum ait pater clarifica filiuꝫ tuum. ut
fili⁹ clarificet te. ſic̃ dediſti ei ptateꝫ oĩs car
nis. ut oĩe qđ dediſti ei. det eis vitã etnaꝫ
Hec ẽ vita etna. ut cogſcant te verꝫ dm̃. et
quẽ miſiſti ihm xp̃m. Jteꝫ infra. Non p eis
rogo tãtũ. ſed etiã p eis q̃ credituri ſt̃ p ver
bum eoꝝ in me. ut oẽs vnũ ſint ſic̃ tu pať
in me. et ego i te. ut et ipi in nob̃ vnũ ſint.
ut c̃dat mũd⁹. qꝛ tu m̃ miſiſti. Et ego clari/
tatẽ. quã dediſti m̃ dedi eis. ut ſint vnũ. ſic̃
nos vnuꝫ ſum⁹. et ego i eis. et tu in me. ut
ſint ꝯſumati i vnũ. ut cogſcat mũd⁹. ꝙ tu
me miſiſti. et dilexiſti eos. ſic̃ me dilexiſti.
¶ Ex q⁹ oĩb⁹ pꝫ. ꝙ tota cã ⁊ rõ q̃re veít
xp̃s i carnẽ fuit. ut q̃ erã⁹ adeo ſepati p pe
catũ. nos deo recõciliaret et pacificaret in
hoc ſclõ p grãꝫ et in futo p gliam. ſic̃ de fa
cto fecit p ſuã paſſioꝫ et refrectõꝫ et aſcẽſi
onem. Et ſic recupauit pacẽ dei et angloꝝ
et corporis et aíe. quã p didim⁹ in adã per
pcm̃. Et hãc pacẽ attulit nob̃ in ſua icarnã
tione et natiuitate. ⁊ acq̃ſiuit nob̃ in hac p
egrinatõe uſqꝫ ad ſuã aſcẽſioꝫ. Hec ẽ ĝ illa
pax quã angli anũciãt et anũciarũt paſtori
bus i hoc cãtico i natiuitate x̃. dicẽte⁹. Glo
ria in altiſſimis deo. Et i tr̃a pax hoíb⁹ ⁊c̃.
Quaſi diceret grãs agam⁹ de⁹ in natiuita/
te hui⁹ pueri. qꝛ p ipm dabiť glia deo i ce/
lo. et reddeť pax hoíb⁹ in tr̃a. quã adã pdi
dit p pcm̃. ¶ Sed ad huc reſtat difficlta⁹
Nam nos videm⁹. ꝙ poſt aduẽtum xp̃i ad
huc reſtãt bella ⁊ litigia inter hoíes. et ad
huc reſtãt infirmitates et mors i corpore
et pugna inter carnẽ et aĩaꝫ. Ad hoc reſpõ
detur. ꝙ pncipal' pax q̃ eſt int' hoíes et deuꝫ
et angelos iam reddita et recupata ẽ nob̃
Nam hic recõciliati ſum⁹ deo p grãm ⁊ ec
clſiaſtica ſacĩnẽta. et poſt hãc vitã recõcili
amur p gliam i celo. Et etiã recupauit nob̃
pacem corporis et aíe et i mortalitatẽ et i
paſſibilitatẽ. Sed nõ vult. ꝙ iſtã pacẽ poſ/
ſideam⁹ nũc ꝓpter mai⁹ bonũ nr̃m uſqꝫ ad
genalem refrectõꝫ. ſed manẽt nob̃ iſte paſ
ſiones ad exerciciũ vtutuꝫ et in ſtrumẽtuꝫ
merẽdi. put dcĩꝫ fuit pš. cq̃. qꝛ ſi nulla mã
ſiſſet in nob̃ pugna nulla fuiſſet victoria nc̃
corona martiꝝ et ꝯfeſſoꝝ et ꝯtinẽtiũ et v̾
ginuꝫ. Et p ꝯñs nõ poſſet repari ruina an/
geloꝝ. Jtẽ ſi illico p bapm tolleret̃ iſte paſ
ſiones. tolleret̃ oĩe meritũ. qꝛ oĩs curre/
rent ad bapꝫ. nõ ꝓpter vitã etnã futaꝫ. ſed
ad vitandũ mala pſentia. ut inq̃ aug⁹. xiiij
de ciuita. cap. iiij. Jtẽ pmitit dš tirãnos et
malos. ut exerceãt bonos. Et p mitit bella
et p̃lia. ut boni cũ malis flagellet̃. q̃ ne eis
eſſent moleſti. eos corrigẽ ꝯtẽpſerũt. ut inq̃
idem aug⁹. p̃ de ciuita. cap. ix. Sꝫ pacẽ oĩuꝫ
iſtoꝝ poſſidebim⁹ p⁹ futaꝫ refrectõꝫ. quã
quidẽ pacẽ et in mortalitatẽ. lꝫ nõ dũ poſſi
deam⁹ i facto. tñ iam poſſidem⁹ i merito p
bapm. ut inq̃ ambro⁹ in ſmone martiꝝ.
quã xp̃s refuat nob̃ ꝓnouiſſimo die. Et ſic
pꝫ ꝙ p xp̃m oĩs pax fuit recupata. lꝫ nũc
iam poſſide⁹ pacẽ aíe cũ deo. tũc aũt poſſi/
debim⁹ pacẽ aíe cum corpore. qꝛ tũc abſter
get de⁹ oĩeꝫ lacrimã ab oclis iuſtoꝝ. Et iã
nõ erit vltra luct⁹ nec eqꝫ clamor neqꝫ do/
lor neqꝫ vll⁹ eſtus apo. xxi. Ergo bene me/
rito angeli anũciarũt pacẽ hoíb⁹ redditaꝫ
in x̃ natiuitate. ¶ Quãtuꝫ aũ ad q̃ntũ q̃ſi/
tum vbi q̃rebať q̃ ſt̃ hoíes bone volũtatis
p quib⁹ pax x̃ anũciať. et in q̃b⁹ ꝯſiſtat bo/

2009 Ministerio de Cultura

nitas volũtatis hõs .phui⁹modi reſponſi
one ē aduertēd. ꝙ bonũ d᷑ de beo.beas.bea
ui.qd̄ idē eſt.ꝙ ꝯtētare et ſaciare et q̄eta/
re.Et ido bonũ ē illud.qd̄ beat et ſaciat et
q̄etat apetitu3 et volũtatem. Et q2 oīe ta
le eſt apetibile et obtabile.ido vnũ et idem
in q̄ntu3 beat et ꝯtentat volũtatē d᷑ bonũ
ſed in q̄ntũ apetit᷑ et obtatur d᷑ obtimum.
Et ſic q2 bonũ beat ⁊ ꝯtentat volũtatē ſiue
apetitũ.Jdeo in diffintōe beatitudīs et fe
licitatis ponit᷑ bonũ. Unde dicit᷑ p̄ eticoꝝ.
ꝙ bt̄itudo ſiue felicitas ē bonum p ſe ſuffi
ciēs delectās hñtem.Jtē boeci⁹ dicit.ꝙ be
atitudo eſt ſtat⁹ oīum bonoꝝ aggregatōe
pfect⁹.quo adepto nichil ē. qd̄ ampli⁹ deſi
derari q̄at.Et aug⁹.xiij.de trinitate dicit.ꝙ
beatus ē q̄ habet q̄cq̄ vult et nichil mali
vult.Ex quib⁹ pat3.ꝙ bonũ ſemp ponit᷑ in
diffinitōe beatitudīs. eo q2 eſt illud qd̄ be
at et beatificat et ꝯtentat habētē3.Et q2 ōe
tale apetit᷑ et optatur ab oīb⁹.Jdeo oēs
diffinētes bonũ dicũt bonũ eſſe illd̄. qd̄ oīa
apetunt p̄ ethicoꝝ.Et ideo cum de⁹ ſit ſu/
me bon⁹ et ipa bonitas p eē3.vnicuiq3 na/
ture ſpecifice dedit ī ſua creatōe aliquā na
turalem pfectō3 ꝯſeq̄nte3 formā et nafa3
illi⁹.ut appareret bonitas artificis in artifi/
ciato.p quā pfectō3 creafa dicit᷑ nō eſſenti
aliter.ſed nafaliter bona p pticipatō3.inq̄n
tum p illam pfectō3 pticipat diuinā boni/
tatem.et p illā pfectō3 oīs res ē apeten/
da et diligenda ſuo m̄.Et iſto modo dicit᷑.
vi.methafice. ꝙ ſic veꝝ et falſu3 ſũt in in/
tellectu. Jta bonũ et malu3 ſunt ī reb⁹. Et
ideo apetit⁹ nr̄ mouet᷑ ad rem ꝯſeq̄ndā ad
extra ꝑpter illud bonu3.qd̄ ē in ea. Sed q2
volũtas hoīs poteſt ordinate aut ī ordina
te dilig̃e et appete illā re3 bonā. ideo ꝑpter
talem amorē et apetitũ ordinatũ vel in or
dinatũ.volũtas hominis d᷑ bona vel ma/
la.eo q2 mod⁹ et ordo diligēdi et appeten/
di debet ſeq̄ modũ et ordīe3 reꝝ eſſendi in
bonitate.Et ideo q2 ſol⁹ ds̄ ē bon⁹ p eē3.et
p ꝯñs ē pſe et ꝑpter ſe bon⁹ et non referi/
bilis ad ad aliud bonũ.Et eſt cā oīum alio
rum in bonitate. a q̄ et per quē omnia alia
bona ſunt bona et ad quē ſunt referibilia.
Jdeo deus ē pſe et ſup omīa et ꝑpter ſe dili
gendus et appetend⁹ tanq̄ finis vltimat⁹
in q̄ deb3 ſiſtere appetit⁹ et volũtas nr̄a.Et
omnia alia debem⁹ dilig̃e et appetere in de
o et ꝑpter deu3 amatũ.Et p̄ deſideratũ.Mo
dus ergo et ordo diligendi deũ eſt.ut eum
diligam⁹ ſup omnia et et pſe et ꝑpter ſe.⁊
modus diligēdi proximũ eſt. ut ipm dili/
gamus in deo et ꝑpter deum.eo q2 eſt yma
go dei ⁊ pticipat dei bonitatē ſup omnes a
lias in feriores creafas.Et tũc volũtas ſic
diligens deũ ſup omnia et proximũ in deo
cui⁹ eſt ymago.ſeruat modũ.Et diligendo
deum ꝑpter ſe et proximũ ꝑpter deũ. ſeruat
ordinem.q2 deus creauit homine3.ut deu3
cognoſceret et amaret et amādo frueret᷑ ⁊
eius beatitudīe3 pticiparet.ergo ſcd̄m eũ/
dem ordinem tenemur deu3 et proximũ di
ligere.Et iſte talis ordo ⁊ modus diligēdi
deu3 et proximũ facit volũtatē homīs bo/
nam.Et tũc volũtas homīs dicit᷑ bona.q̄n
ſeruat modũ et ordinem in dilectōe dei et
proximi. et in hoc ꝯſiſtit tota bonitas ei⁹.
Et deuiando ab iſto modo et ordine dilig̃
di d᷑ mala et puerſa.vnde ſtat. ꝙ volũtas
q̄ eſt nafaliter bona in q̄ntu3 eſt pars yma/
ginis dei. Diligendo aliqd̄ bonũ naturale.
illa efficiatur mala moralit᷑.et theologice.
non fuando modum et ordinem in dilig̃
do et appetēdo. Na3 q̄nq3 auar⁹ diligit dm̄
nō ſup omīa.q2 magis diligit pecunias.nec
diligit deum ꝑpter ſe nec ut det ſibi vitam
eternā.ſed pecunias.ut det ſibi hũndantiā
in ſeculo.Et hoc videm⁹ maīfeſte de mulī.
q̄ orant deum.ut ꝯſeruet filium in ſanitate
et liberet ipm ab egritudine.tñ ſi ille filiu⁹
eis morit᷑. non ampli⁹ curāt d deo.ſignu3
eſt ergo. ꝙ ille nō diligebat deu3 ſup oīa
nec ꝑpter ſe.ſed magis diligebat filium q̄
deum.Et nō diligebat deum ꝑpter ſe.Sed
ut liberaret filium ſuũ.aut daret ſibi copiā

2009 Ministerio de Cultura

bonoꝝ tempoꝛaliū. Et ſic etiā ille nō dili/
gebat filium in deo. nec ꝓpter deum ad fu/
turam btitudinē. ſed ꝓpter gaudiū huius
mundi. Et ideo talis volūtas dicit̃ mala et
ꝑuerſa. qꝛ peruͤtit modum et ordinez in di
ligendo deum et proximū et bona tempor
alia. Et ideo dicit. auguſtinꝰ cōtra fauſtuz.
ꝙ peccatū et culpa nichil aliud ē niſi priua
tio modi et ordinis circa bonū diligēduz.
qn̄o illud qᷣ moderate ⁊ ordinate debet di
ligi et appeti. diligit̃ et appetit̃ in moderate
et in ordinate cōtra ſuum debitū moduz et
ordinem. Et ſic talis voluntas dicit̃ mala.
¶ Ex quibꝰ omnibꝰ patet. ꝙ debitꝰ modꝰ
et ordo diligendi deum. et proximū faciūt
bonam voluntatem. ¶ Iteꝝ aūt eſt aduͤ/
tendum. ꝙ triplex eſt officium bone volū
tatis hominis in hac ꝑegrinatōe. Primo.
ꝙ ſeruet modū et ordinez in diligēdo deū
et proximū. ſ. deum ſuꝑ omīa et ꝑſe et ꝓpt̃
ſe. et proximū in deo ⁊ ꝓpter deum. Et iſto
modo dicit̃ volūtas bona. Scd̄o ut ipa vo
luntas ī omibꝰ ꝯformet̃ et obediat diuine
volūtati. ⁊ legi diuine in q̄ lucet diuina vo
luntas. Et ſic dicit̃ iuſta. eo qꝛ agit iuxta di
uinam volūtatē et legez. Et non deuiat ab
ea. Terciū officiū bone volūtatis ē. ut ōs
ſuas oꝑatioēs dirigat et referat ⁊ ordinet
in deum. et ad ꝑn̄dam felicitatez et̃nam in
xp̄o nobis ꝓmiſſam tanꝗ̃ finem vltimatū
Et ſic talis volūtas dicit̃ ſcīa et bene ordi
nata. Nam ſanctū dicit̃ aſanciēdo. qᷣ ē be
ne res in ſuum bonum finem vltimatū or/
dinare. Et ſic patet quom̊ volūtas homīs
in hac vita dicit̃ bona et iuſta et ſancta. et
bene in omnibꝰ modificata ⁊ ordinata. Sꝫ
qꝛ iſta tria officia. nō poteſt exercere volū
tas nr̄a in hac via niſi ꝑ fidem et caritatez
et ſpem. Ideo ſole iſte tres v̊tutes theolo/
gales faciūt volūtatem bonaz theologice
et meritorie. Quod ꝓbat̃. naz cuz nil ſit vo
litum niſi cognitū. g̊ opoꝛtet. ut intellectꝰ
eleuet̃ ꝑ fidem ad in herēdum articulis fi/
dei. et affirmādum ea q̄ ſunt ſuꝑ ſuā natu/
lem capacitatē de miſterio incarnatiōis et
nr̄e redemptiōis et fuťe gl̄ificatōis. qᷣ nō
poteſt fieri ſine ꝯſenſu volūtatis ꝑ̄cipiēdo
intellectui. ut ī hereat his q̄ cape nō poteſt
Scd̄o eſt neceſſaria caritas in volūtate. ut
diligat deum ſuꝑ omīa et proximū. ſicut ſe
ipm̄. q̄ qd̄em caritas eleuat volūtatē hoīs
ut magis diligat xp̄m quā pr̄em et matrē
et filios et vxorē et omīa bona tempoꝛalia
Et diligat proximū ſicut ſe ipm̄. ꝑ quā ca/
ritatem volūtas ꝯformet ſe ipm̄ totalꝛ di/
uine volūtati et ꝑ̄ceptis euāgelicis. et oīa
ꝯtempnat ꝓpter deum. Tercio ē neceſſa/
ria ſpes. ut ꝯtemptis omībꝰ rebus terreīs
volūtas ꝯſtituat ſuā ſpem et finem in boīs
celeſtibꝰ et omnia ordinet et dirigat in il/
lum finem ꝓpter quē ꝑferat oīs ꝑſecutōs
huiꝰ mundi uſqꝫ ad moꝛtē incluſiue. ſic̄ fe
cerūt apl̄i et martires et oīes ſcī et iuſti.
¶ Ex quibꝰ omībꝰ patꝫ. q̄liter ſola fides et
caritas et ſpēs faciūt volūtatē homīs bo/
nam in hac via et meritoriaz pacis et̃ne ꝑ
xp̄m ꝯferende poſt hanc vitā. Nam fides o
ſtendit. qᷣ bonum ē diligēdum. caritas or
dinat volūtatem ad diligēduz. et ſic ē for
ma fidei. qꝛ bonū qᷣ credimꝰ ordīate ama
mus. ſpes aūt eſt forma vtriuſqꝫ. qꝛ bonuz
qᷣ credimꝰ et amamꝰ illud ꝯtemptis omī
bus terrenis ſperamꝰ et in ipm̄ omēs oꝑa
tiones nr̄as dirigimꝰ. ¶ Ex quibꝰ patꝫ. ꝙ
ſoli fideles veri et iuſti ſunt hoīes bone vo
lūtatis meritorie vite eterne. quā nobis xꝰ
ꝓmiſit. Et ideo ſolis hoībus bone volūta/
tis. q̄ ſunt veri fideles et iuſti ꝑ fidem xp̄i.
et ſpem et caritatē anūciarūt angeli pacez
in hoc ſeculo ꝑ gr̄am et infuturo ꝑ gl̄iam.
qn̄o dixerunt in hoc cantico. Gl̄ia in altiſſi
mis deo. Et in terra pax homibꝰ bone vo/
luntatis. q̄i dicerent gaudeamꝰ oīes tam
angeli ꝗ̃ homīes. qꝛ natꝰ eſt hodie ſalua/
toꝛ. Nam ꝑ eius aduētum erit deo gloria
in altiſſimis. qꝛ augebit̃ numerꝰ laudātiuz
deum in gl̄ia celeſti. Et in terra erit pax et
recōciliatio hominibꝰ bone voluntatis. cū

2009 Ministerio de Cultura

deo et angelis ei⁹ in preſenti per grãm ⁊ in
futuro p glĩam. Quaſi dicant et p oppoſitũ
q̄ iſta pax quã xp̃s attulit hoĩbus bone vo
luntatis nõ erit cum in fidelib⁹ et in iuſtis
et pctoribus obſtinatis. qꝛ talis pax conſi/
ſtit in coniunctione et vnione hominis ad
deum p grãm et fidem et ſpem et caritatē
in preſenti/ ⁊ glĩam in futuro. et p caritatē
ad proximum. qd null⁹ in fidelis et in iuſt⁹
et pecator obſtinat⁹ poteſt habere cum ha
beat carentiam et priuatõz iuſtoꝝ. ergo in
eis nulla poſſit eſſe pax quã xp̃s ꝓmiſit ho/
minibus bone voluntatis. qꝛ nõ eſt pax in
pijs ysa. xxviij. cuꝫ ſic a do ſeparati. Et hoc
de prima parte hui⁹ cantici. ¶ Scdam aũt
partem hui⁹ cantici addidit eccĩa. q̄ eſt de/
claratiua et executiua p̄me ptis. Quã the
leoſſorus papa addidit cantandaꝫ in ec/
cleſia. Eſt veꝝ q̄ qdam autũnant. q̄ the/
leoſſorus fuit prim⁹ q̄ fecit cantari canti/
cuꝫ angeloꝝ in miſſa. ſ. Glĩa in excelſis do
Et in terra pax hominib⁹. ſic ante ipꝫ ſixt⁹
fecerat cantari ſcĩs. ſanctus ⁊c̄. Sed poſtea
venit gelaſi⁹ papa q̄ ꝯfecit p̄facionē ante
ll. ſcĩs. ſcĩs. Et ita parit̃ fecit additiõꝫ q̄ ſe/
quit̃ poſt canticũ angeloꝝ. ſ. Laudam⁹ te.
Benedicim⁹ te ⁊c̄. Que qdem additio tan
q̄ declaratiua et executiua ſupdicti cantici
angeloꝝ habet duas partes. q̄ꝝ prima co
reſpõdet prime pti cantici ſupdicti. ſ. glĩa
in alti. do. Scda vero q̄ i cipit. dñe fili vni
genite correſpõdet ſcde parti. ſ. li ⁊ in terra
pax hominib⁹. Et ideo q̄ntum ad intellctũ
prime ptis hui⁹ additoĩs eſt aduertendum.
q̄ qꝛ anglĩ dixerũt in prima pte. Glĩa in ex
celſis deo. Jdo reſpõdens dicit eccĩa in pri
ma pte hui⁹ additoĩs/ O/ dñe de⁹ pat̃ oĩps
qꝛ angeli dixerũt in natiuitate filij tui. Glĩa
in excelſis deo. Jdeo nos tãq̄ ciues ſctoꝝ.
et domeſtici dei ⁊ ſocij angeloꝝ. Jaꝫ in hac
eccĩa laudam⁹ te. ſic angeli in celo. et iam
benedicim⁹ te et adoram⁹ te. Et iam agi⁹
tibi grãs ꝓpter magnã glĩam tuã quã nos
p filium tuum pticipare feciſti. ¶ Ad cui⁹
maiorem euidẽtiaꝫ ē notãduꝫ. q̄ duplex ē
officiũ hui⁹ eccĩe duꝫ p egrinat̃ in hac via
q̄ꝝ vnũ eſt deo latrie cultum exibere. et in
hoc ꝯuenit cum eccĩa triũphãti btoꝝ. Se/
cunduꝫ officiuꝫ ē ꝓ nccĩtatib⁹ exorare ſiue
neceſſaria pete. Et hoc facit eccĩa in addi
tione hui⁹ cãtici. Nam p̄ exibet deo veram
latriam. Scdo petit nccĩa ſpũalia. Jbi dñe
fili vnigenite. ¶ Quãtuꝫ aũt ad p̄mũ ē ad
uertenduꝫ. q̄ latrie cult⁹ ꝯſiſtit in laude et
bñdictõe et adoratõe et grãꝝ actõe ꝓ be
neficijs receptis. Et hoc facit eccĩa in hac
prima pte hui⁹ additoĩs. vnde laudare dñm
Jdem ē q̄ ei⁹ pfectõs comẽdare. Et bñdi
cere. Jdem ē q̄ beneficia nob̃ exhibita me/
morare. Adorare aũt idẽ eſt cũ poſtratione
nos deo in ſignũ ſumi dominij ſubiectos ꝯ
fiteri. Glĩficare aũt idẽ ē. q̄ ei⁹ glĩaꝫ longe
lateqꝫ p̄conizare. Hanc ergo latriaꝫ exibet
deo eccĩa in hac pte. cum incipiẽdo ꝯſtruc
tionẽ et ſnĩam in li. Dñe deus rex celeſtis.
Ait/ O/ dñe de⁹ rex celeſtis. qꝛ p xp̃m maie
ſtatē tuã laudãt anglĩ. et ab oĩb⁹ btĩs da
tur tibi glĩa in celo. Jdo nos in hac pegri/
natõe tanq̄ ſocij anglĩoꝝ verã latriã exibē
tes iam laudam⁹ te/ tuã oĩpotētiã et ſapiaꝫ
et iuſticiã et mĩaꝫ comendãtes. Et bñdi/
cim⁹ te/ tua bñficia memorãtes. Et adorã⁹
te cuꝫ poſtratõe et ꝓcidẽtia nos/ tue maie/
ſtati tanq̄ creatori et gubernatori et vni/
uerſali dño eſſe ſbiectos ꝯfitẽtes. Et glĩfi/
camus te/ tuã et̃nam glĩam et beatitudĩeꝫ
p̄conizãtes. Et agim⁹ tibi grãs ꝓpter mag
nam glĩam et btĩtudĩeꝫ tuã. quã nobis co/
municaſti et ei⁹ nos fieri pticipes voluiſti.
Sed qꝛ eccĩa dum p egrinat̃ in hac via ſp
eſt in ꝯtinua pugna ꝯ̄ diabolũ. et mũdũ et
carnem et ꝯtinue fluctuat int̃ mũdanas va
rietates. q̄ ſemp in pediũt iter nr̃m. ne per
ueniam⁹ ad terminũ et patriũ et ſocietatē
beatoꝝ. Jdeo in hac ſcda et vltĩa pte petit
hui⁹modi inpediemẽtum remoueri. et cõ
tra diabolũ et carnẽ et mũdũ roborari. Sꝫ
qꝛ hoc nõ poſſum⁹ obtinere niſi p xp̃ꝫ me/

2009 Ministerio de Cultura

viatorē dei et hominū. Ideo eccleſia in h⁹
modi petitōe in vocat xp̄m interponendo
ipſum interceſſorem. Sed qꝛ tria ſunt que
impediunt noſtrum iter ad vitam eternā.
in hac peregrinationē. quoꝝ. Primū eſt cul
pa quā comiſim⁹. Secūdum fragilitas car
nis et corruptio ſenſualitatis ꝑ quā pecata
futura ſine grā vitare non poſſum⁹. Ter/
cium eſt pena ꝓ culpis comiſſis debita per
quā in purgatorio detinmur. Et ideo eccle
ſia ad iſta remouenda in vocat xp̄m medi
atorem ſine cui⁹ meritis et grā iſta remo/
ueri nō valent. Ideo ait/ O/ dn̄e fili dei vni
genite ih̄u xp̄e. Et domine deus agnus qui
es filius p̄ris qui ſolus tollis peccata mun
di/ miſere nobis culpas ⁊ peccata comiſſa
dimitēdo. Quaſi dicat tu xp̄e et agnus dei
pius et miſericors qui ꝓ peccatis noſtris i
cruce occiſus et in molatus es. Ideo ad te
petinet tollere peccata mundi et ſoluere ⁊
ſatiſfacere ꝓ peccatis omnium noſtrum. ꝙ
applica merita tue paſſionis et dele et laua
culpas noſtras ſanguinem tuo. Item tu q
tollis peccata mundi. i. ad quem per tinet
tollere et relaxere peccata nō ſolum ſubue/
niendo. ſed et preſeruādo et preueniendo.
Idō ſuſcipe deprecatōē noſtram ne iterꝝ in
alia peccata incidamus/ ꝑ grām preueniē
do. Item tu qui ſedes ad dexterā patris tā
ꝙ iudex et tributor et diſpenſator premio/
rum. Miſere nobis penas in purgatorio
plenarie remitendo. et nobis tuam gl'iam
largiendo. Vnde/ O/ domie ih̄u xp̄e. Ideo i
voco te tanꝙ mediatorem et interceſſarē
petendo ſup̄dicta. eo qꝛ tu ſolu⁹ ſupradicta
potes facere. quā tu ſolus es ſanctus ꝑ eſſē
tiam. inq̄ntum deus et per naturā. inq̄tū
homo aſſumptus. Et ideo tu ſolus nos po
tes ſc̄tificare per grām et apeccato libera/
re. Et tu ſolus es domin⁹ vniuerſalis et he
res patris. Ideo potes noſtras deprecatōēs
exaudire. Et per conſeq̄ns de malis futuri⁹
contra diabolū et ꝯ carnē et mundū liber
are. Item tu es ſolus altiſſimus ſedendo a
dextris. i. in potioribus bonis patris tanꝙ
diſpenſator. ergo remitendo omnē penā
debitā in purgatorio potes nobi⁹ dare glo
riam in celo. Sed qꝛ dictio excluſiua addi
ta vni perſone nō excludit aliam in actio/
nibus eſſencialibus. Ideo ſubdit. cum ſan
cto ſpiritu in gloria dei patris. quaſi dicat.
Quia tu xp̄e es ſolus ſanctus et dominus
et altiſſimus ſimul cū ſancto ſpiritu ī glo
ria patris. Ideo potes omnia ſup̄dicta que
petimus nobis exibere. Et ſic patet ſuper/
ficialis intelligentia hui⁹ cantici angeloꝝ
cum ſua additione. Et patet etiam intelli/
gētia aliorum trium canticorum euangeli
corum. ſ. cantici virginis Marie. Et zacha
rie et iuſti ſymeonis. ¶ Hec autē omnia
quatuor cantica euangelica ſupra expoſita
conueniunt in hoc. Quia vnum q̄q̄ eorū
agit gracias de natiuitate et aduentu ſal/
uatoris per quē omnia promiſſa et vatici/
nia et deſideria patriarcharum et ꝓpheta/
rum fuerunt completa. Et ideo eccleſia co/
tidie frequentat iſta quatuor cantica et di/
ſtribuit ea cantanda in cotidiano officio ec
cleſiaſtico in diuerſis horis iuxta ꝓprietatē
vnius cuiuſq̄ cantitici. Vnde eccleſia can/
tat tria cantica ſemper in fine trium hora/
rum. ſ. in fine veſperorum et completorij ⁊
laudum matutinaliū poſt pſalmos dauid
¶ Ad denotandum. qꝛ iſta cantica ſunt eu
angelica et ſunt finis et terminus et com/
plementum legis et ꝓphetarum. quia lex
per moyſen data. ſed gracia et veritas per
xp̄m facta eſt. Et ideo eccleſia gracias agē
do cantat iſta cantica poſt pſalmos dauid.
Sed cantat ſpecialiter canticum virginis
in officio veſperorum. Primo ratione di/
gnitatis perſone que condidit ip̄m. Secū/
do qꝛ fuit primum non ſolum in dignitate
ratione perſone. Sed etiam in tempore. qꝛ
fuit primo conditum. Et ideo cantatur in
veſperis aquibus incipit officiū cuiuſcū/
q̄ feſtiuitatis. Quia omne officium a ve/
ſperis primis incipit et in ſecundis deſinit

2009 Ministerio de Cultura

Canticum autem zacharie.ſ. Benedictus dominus deus iſrael cantatur i fine laudū matutinalium. Quaſi in crepuſculo diei. et hoc iuxta ꝓprietatem cantici.eo ꝙ ſic in crepuſculo aurore. Jam lucifer eſt ortus que ē ſtella veneris anuncians ſolem ꝑ ꝓpinquo venturum ſuper terram. Jta ꝓprie qn̄o zacharias fecit illud canticum. xp̄s ad huc erat in vtero aurore.ſ. virginis Marie. ſed iohannes baptiſta eiꝰ nūciuꝰ et ꝑcurſor. Jā tūc ēt ortꝰ et natꝰ tāꝙ anūciator ſolis iuſticie de ꝓpinq̄ ex vt̄o v̄gis naſcit̄i et orituri. Jdeo dixit zacharias de iohāne baptiſta. tu puer ꝓpheta altiſſimi vocaberis preibi.n. ante dominū etc̄. Et infra illuminare. his q̄ in tenebris et vmbra mortis ſedent ad dirigendos pedes noſtros in viam pacis. Bene ergo merito eccleſia cantat canticū zacharie in aurora. Canticum vero ſymeōis cantat eccleſia in fine diei iuxta crepuſculum noctis. Et hoc iuxta ꝓprietatem ſymeonis conditoris illius cantici. Nam poſtꝙ oculi eius viderunt ſaluatatorem mundi. diu patriarchis et ꝓphetis et toti mūdo deſideratū. tunc in fine vite ſue poſitus et iuxta noctem mortis. deſiderauit mori poſtꝙ in breui ſperabat de limbo per xp̄m educi. et in regnum celoꝝ intromitti. Et ideo dixit. Nunc dimittis ſeruum tuum domine ſecundum verbum tuum in pace etc̄. Et ideo pari modo eccleſia q̄ iam xp̄m recepit et viuet cotidie p fidē. Jd̄o in pſona filioꝝ pfectoꝝ. q̄ iam bonū certamē certarūt et fidē ꝯſumarūt cupit diſſolui a vinculis corporis huius. et eſſe in patria cum xp̄o. Et ideo in huiꝰmodi ſignum et memoriam cantat eccleſia canticū ſymeonis in fine diei in officio completorij. tanꝙ in ꝯplemento noſtri curſꝰ et vite. deſiderando requiem et vitam futuram. ¶ Canticum autem angelorum cantat in principio miſſe poſt introytum et kirie. Jn diebus feſtiuis. Eo ꝙ in miſſa repreſentat̄ miſterium incarnatōis et natiuitatis et paſſionis et reſurrectōis et aſcenſionis xp̄i. Et xp̄s in miſſa nō offeretur mortalis. ſed iam in mortalis et glorioſꝰ. Et id̄o in miſſa iam iſta eccleſia comunicat cū triumfāti. q2 eodem pane angeloꝝ reficitur iſta et illa. Nam eodem pane quo illa fruit̄ facialiter per claram viſionem et aprehenſionem. reficitur et fruitur iſta ſacramentaliter per fidem et caritatem in ſacramento altaris. Et ideo eccleſia tanꝙ angelorum ſocia cātat in miſſa canticū eorum. dicēs. Gloria in excelſis deo etc̄. Ad quā gloriam nos perducat chriſtuſ. Qui viuit et regnat cum patre et ſpiritu ſancto per ſecula ſeculorum. Amen.

Explicit expoſitio ſup Magnificat. et benedictus et Nunc dimittis et Gloria in excelſis deo. edita per reuerendum. d. Jacobū de Valentia epiſcopum criſtopolitanū Jnpreſſa in eadē vrbe valentie in mēſe Marcij. Anno. d̄ō. M. cccclxxxv.

Jn hoc volumine ꝯtinentur opera ſeq̄ntia domini Jacobi ep̄i criſtopolitani.

¶ Primo tractatus contra iudeos.

¶ Sc̄do expoſitio cāticoꝝ ferialium.

¶ Tercio expoſitio cātici auguſtini.ſ. Te deum laudamus.

¶ Qurto expoſitio ſup cantica euangelica ſcilicet ſup Magnificat. Et ſup benedictus. Et ſup nunc dimittis. Et ſup gloria in excelſis deo etc̄.

:Deo gracias:

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

·Canticum·

Conſumata ꝛ ꝑ acta expoſitiõe
libri pſ̊ꝝ. iteruz fui rogatꝰ et
excitatꝰ ꝑ ſacerdotes ꝛ deuotos
ꝓ̊ſbiteros ut exponerẽ cãtica q̃ i
diebꝰ ferialibꝰ cãtãtur ad laudes. Ut maio
ri deuociõe ꝑ orarẽt. ſi ea q̃ in ore u̇ſanť. ſa
ne ꝛ fidelr̕ intlľigẽt. Eoruz g̊ deuotiõi cupi
ens ſatiſfaċe ſufragãte diuino ꝓ̄ſidio· Ad
huiꝰmodi expeditiõz accðe tẽtaui. Et q̄ꝝ ſi
bi velit cantica ferialia i veſtigare agreſſꝰ
ſuz. Et ꝑ̊ incipiẽdo acãtico trium puerorꝝ qð
in laudibꝰ dñicalis officij ꝛ oĩuz feſtiuitatũ
decantatur.

Benedicite oĩa opa dñi dño ꝛc̃. Hoc cã
ticuz i titľať. Canticũ triũ puerorꝝ
ananie/azarie/Miſaelis In q̊ iſti tres pueř
in uitãt õs creaťas ad bñdicẽduz deũ. Pro
culꝰ tituli ꝛ cãtici declaratiõe ſť duo ꝓ̄uidẽ
da añ q̄ꝝ ad expoſitõm cãtici accedať. Pri
mo q̃ ex cauſa; ꝛ q̊ ſp̄u ducti et moti fuerũt
iſti tres pueri ad ꝯficiẽduz ꝛ cãtanduz iſtð
cãticũ. Secũdo q̃re iſti tres pueri nõ ſoluz i
vitãt angľos ꝛ creaťas rõales ad beñdicẽ/
duz dñz. ſ; etiã in vitant non ſoluz omnes
beſtias et pecora q̃ carẽt rõe ſ; etiã ignem
et in brem ꝛc̃. elemẽta ꝛ mĩnalia q̃ nõ ſolũ
carent ratione. ſed etiam ſenſu.

Quãtuz g̊ ad primũ ẽ aduťendũ ꝓut
legiť danielis t̕cio q̄ꝝ. poſt q̄ꝝ nabu/
chodonoſor obtinuit totã monarchiaz ori
entis. ſ. regnorꝝ aſſiriorꝝ ꝛ ꝑſarꝝ ꝛ medorꝝ
et caldeorꝝ et tociꝰ ſyrie et poſt q̄ꝝ expolia/
uerat et deſtruxerat ciuitatem ih̕rl̕z ꝛ tem
pluz et duxerat totũ illum ꝓ̄pľm captiuũ in
babilone. tũc eleuatꝰ inſuꝑbiã fecit ſe ado/
rari tã q̄ꝝ deuz. ab oĩbꝰ regibꝰ ꝛ p̃cipibꝰ
et ꝓ̄pľis ſibi ſubditis. Et interceťa fecit ſibi
ſtatuã aureã et cľlocauit eã i foro ꝛ fecit ve
nire oĩa gñ̄a mieſicorꝝ ad cantãduz ꝛ ſonã
dum corã ſtatua. Et tũc fecit edictũ pnbli/
cuz ꝑ omĩa regna ſua ut oĩs ventrẽt ad a
dorãdam ſtuaz eiꝰ. Et fecit fieri vaſtaz for
nacem ignis ardẽtis in alia ꝑte fori. ut ſi/
qs ꝯtempñet adorare ſtatuã illico ꝓiceref

in caminũ ignis ardẽtis. Tũc autẽ acuſati
ſť apud regez iſti tres pueri iudei. ſ. de ſeie
regio regũ ih̕rl̕z defilijs captiuitatis q̊s rex i
domo ſua familiares hẽbat. q̃ edicto regio
rebelles ꝯtemñant veĩre ad ſtatuã adoran
daz. Qui cuz a rege int̕rogarẽť quare ſpre
to regio ꝓ̄cepto ſtatuã nõ adoraſſẽt reſpon
ðunt ſe nõ eſſe paratos adorare niſi vnũ ſolũ
deuz iſr̕ľ q̃ fecit celum ꝛ t̕ram. q̃ poťat eos
libare de fornace ignis ardẽtis. Tunc rex
repletꝰ furore ꝓ̄cepit eos ligatis manibꝰ ꝛ
pedibꝰ ꝓici infornacẽ ignis. Ignis u̇o ꝯbu
ſit vincľa eorꝝ. corꝑa aũt eorꝝ nõ leſit ñc ve
ſtes. ſed ſoluti ambulabãt laudãtesꝰ dñm ꝑ
mediuz fornacis ignis et ꝯfitẽtes pc̃a ꝓ̄pľi
iſrľ ꝓ̄pter q̃ ille ꝓ̄pľꝰ affligebať in illa capti/
uitate. Et tandem angelꝰ dñi in forma viri
deſcendit de celo i mediũ fornacis ꝛ excuſ/
ſit flamã ignis extra fornacem ꝛ ꝯbuſit õs
miniſtros regis circuz ſtantes. Illos autẽ
tres pueros nõ leſit nec ꝯtriſtauit. ymo af
fuit ibi ventꝰ ad modũ roris flãtis. q̃ refri
gerauit eos ꝛ expulit omnẽ calorẽ afornaa/
ce. Per qð q̃dem miſteriũ vidðunt illi trees
pueri i ſp̄u ꝓ̄phico q̃liter filiꝰ dei debebat de
ſcẽdere de celo in vteruz v̇ginis. ꝛ abſ; leſi
onem v̇ginitatis ſumere carnez hũaz ex ea
et relinq̃ndo eam v̇ginez deꝰ ꝛ homo naſci
ex ea. Et preuiderũt q̃liter filiꝰ dei fc̃s ho/
mo debebat libare totũ genꝰ hũanaz ð for
nace ignis ꝛ captiuitate pc̃i. Et q̃liter debe
bat libare ſc̃os pr̃es de fornace ꝛ limbo in
ferni. Et ſic oĩs illi tres vno ſp̄u ꝓ̄phico il
luſtrati nõ ſolũ ꝓ eorꝝ corꝑali libatõe. ſ; ꝓ
liberatõe ꝑ xp̄m verbuz incarnatũ faciẽda
quã in ſp̄u ꝓ̄uiderãt oĩs tres vno ore agẽ
do gr̃as decãtarunt iſtud canticũ in medio
fornacis dicẽtes. Bñs deus prũz nr̃orꝝ ꝛc̃.
vnde priꝰ bñdixerũt dñm. Et poſtea in vi/
tarũt. oĩs creaťas ad bñdicẽdum dñm et
agenduz gr̃as. dicẽtes. bñdicite oĩa opa dñi
dño. Laudate ꝛ ſuꝑexaltate euz ꝛc̃. pro ut
in hoc cãtico cõtinetur. Et ſic pꝫ q̃liter iſti
pueri nõ ſolum moti ſũt ad faciẽdum hoc

2009 Ministerio de Cultura

faciēda quā preuidāt in ſpū ꝑ illā tp̄ralē
liberatiōꝫ eorum. Sed tūc reſtat vidēdū de
ſcd̄o queſito.ſ.q̄re in hoc cātico nō ſolū in
vitāt creaťas rōales ſꝫ etiā irrōales ad bn̄
dicendū deū cū illa careāt rōe ⁊ ſolus ho/
mo ſit redemptꝰ ⁊ libatꝰ ꝑ xp̄m. Ad qḋ re
ſpondeť. q̄ q̄nqꝫ viderūt in ſpū illi tres pu/
eri in illo miſterio. Naꝫ p̄io viderūt miſte
riū t̄nitatis diuinarum ꝑſonarum ī vna ſimpli
ci eſt indiuidua ſubſtātia. ꝑ hoc q̄ ipi tres
fuerūt in diuiſi et in ſeꝑati in vna ſimplici
et in diuida fide vniꝰ veri dn̄i. Et ideo oīs
tres vno ore laudarūt deū. Secūdo preuide
rūt in ſpū ꝓphꝫico miſteriū incarnationis.
ſ.q̄liter filius dei. Scd̄a ꝑſona itrinitate de
bebat aſumere hūanitatē. in vītate ſupoīti
per hoc q̄ viderūt illum angelū deſcēdentē
de celo ī forma viri. de q̄ poſtea dixit nabu
do. video quatuor viros ſolutos. et ſpēs q̄r
ti ſiľis eſt filio dei. Tercio preuiderūt miſte
rium nr̄e redemptiōis vľis liberatiōis.ſ.q̄
liter filiꝰ dei in forma homīs debebat liber
are genꝰ hūanum aptiua ſeruitute pcc̄i ⁊ de
manu ⁊ perpetua pena ⁊ igne ī fnl̄. per hoc
q̄ ille angelꝰ in forma viri abſoluit et ꝯfre
git vincľa eorum et liberauit eos ab illo igne
qui non leſit nec contˀſtauit eos. Quarto ꝑ/
uidūt ī ſpū ꝓphꝫico deſtructiōꝫ futťaꝫ oīū
ydolorum et cōuſiōꝫ oīū ī ꝑatorum et princi/
pum t̄re et tociꝰ ꝑpľi gentilis ad fidem xp̄i.
et per ꝯn̄s preuidūt futura libatōꝫ ecclie de
perſetōe tyranorum q̄ quidē deſtrucťo ydolo
rum fuit fcťa ꝑ conuſionem magni conſtā
tini. Et hoc ꝑuiderunt in ſpū illi tres pueri
per hoc. q̄ nabudo. videns illum angľuꝫ q̄
liberauāt illos tres pueros decamio ignis
ardentis hn̄tem ſpēm ſiľeꝫ filio dei. cōminu
it ſtatuam aureā. Et publice laudauit deūꝫ
celi q̄ liberauit illos tres pueros. ⁊ confeſſꝰ
eſt eius oīpotentiaꝫ et magnificēciam ſuꝑ
oīs principatꝰ et poteſtates mundi. ut pꝫ
danielis. iij. Quinto iſti tres pueri manife
ſte viderūt in ſua liberatōe obediēciā oīū
creaturarum ad ſuū creatorē. et q̄uo oīes

creaťe nō ſolum rōales ſꝫ etiā irrōales obe
diūt diīe volūtati. nam nō ſolū ille angelꝰ q̄
erat creaťa rōaliſ obediuit diuine volūtati
in quātū deſcēdit de celo et libauit eos. ſed
etiā ignis illiꝰ fornacis ꝯ naturaꝫ ſuaꝫ obe/
diuit deo in quātum ſuſpēdit acciōꝫ ſuā na
turalem ⁊ nō cōbuſit illos pueros nec cont
ſtauit eos. Item ille ventꝰ roris flantis ad
nutuꝫ ⁊ volūtatē dei deſcēdit de celo. et re/
frigauit eos in medio ignis. Et ſic ignis ⁊
aqua ⁊ aer obedierūt diuine volūtati. Et n̄
ſolum āgeli et celū ⁊ elemēta obedierūt de
o in illo miſťio. ſꝫ eť nabudo. cū toto ſuo po
pulo eo q̄ laudauit ⁊ magificauit dn̄ꝫ celi.
et eduxit tres pueros de fornace. ⁊ ꝓmouit
eos et ꝑcit eos rectores ī ſuo regno. Et ſic
illi pueri in ſua libatōe manifeſte viderunt
obediētiaꝫ quā angľi ⁊ celi ⁊ hoīes ⁊ oīa
elemēta ⁊ elemētata fuarūt ⁊ greſſerūt er
ga ſuū creatorē ī illi libatiōe. Per qḋ miſti
um ꝑuiderūt in ſpū ꝓphꝫico q̄m oīs creaťe
taꝫ irrōales q̄ rōales debebāt xp̄o ebedire
in ſuo aduētu et in nr̄a vľi redēptōe et xp̄i
paſſione ⁊ refrectōe ⁊ aſcēſiōe. ⁊ in ſecūdo
aduentu ad iudicium nam ꝑuidūt q̄liter
angľi debebāt cātare gľia in excelſis deo in
ſua natītate. et paſtores ex ꝑcepto angľorum
erāt vēťi ad adorandū ipꝫ in ꝑſepio. Et q̄liť
noua ſtella debebat in celo apere et magoſ
ad xp̄ꝫ adorādū duce. Et q̄liter nō ſolū ce/
lum ſed eť oīa elemēta xp̄i natiuitatiſ debe
bāt ſigna on̄dere. ſ. q̄liť nilꝰ egipti erat in ſe
pteꝫ alueos diuidēdꝰ. Et q̄liter rome in cā
po marcio fons o ley erat emanaťus. Iteꝫ
q̄liter bos ⁊ aſinꝰ in ꝑſepio debebāt ſibi obe
dire. Iteꝫ q̄liter mare ⁊ vēti debebāt ſibi ꝑe
re et oēs egritudies ⁊ infirmitates ⁊ demo
nes ⁊ mors aſuo nutu ⁊ cōſpectu debebant
fuge et cede. Itē ꝑuidit q̄liter ſol et luna et
celi ⁊ oīes ſtelle debebat dare ſigna in ſua
paſſiōe. Et in fernꝰ obedire ī ſua refrectōe
et ſctorum prūꝫ libatōe. et oīs celi ī ſua aſcē
ſiōe. utm aīfeſte fuit ī pletū ⁊ viſuꝫ ab apľs
et oīnī ipľo. Et ita ꝑiter ꝑuiderūt iſti pueri

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

qualit̃ angeli ⁊ celi ⁊ om̃ia aſtra ⁊ elemen
ta.et elemẽtata ⁊ om̃s creat̃e dabũt ſigna
obediẽcie in ij̊.ad uẽtu ad iudicium.Et iõ
iſti tres pueri i hoc cãtico m̃ltiplicit̃ i vitãt
om̃s creat̃as ad laudãdũ ⁊ bñdicẽduʒ d̃m
ſ q̃ creat̃e m̃ltiplicit̃ poſſũt dñm laudare.
Naʒ t̃plicit̃ poſſũt creat̃e deũ laudare.vno
modo vocal̃r.et ſic ſole creat̃e rõales lau/
dãt deũ.eo qꝛ ſoluʒ iſ̃e hñt ſmõʒ.et ſic lau
dãt deũ i vtraqʒ eccĩa.ſ.triũphãti ⁊ militã
ti.Sc̃do laudãt deũ creat̃e excitatiue i quã
tuʒ veſtigiũ t̃nitacis et d̃ie pfectõs lucet i
om̃ib⁹ creat̃is.Et ſic om̃s creat̃e tã in aĩa/
te q̃ aĩate ⁊ tam irrõales q̃ rõales excitãt
angl̃os ⁊ hoĩes ad laudãdũ ⁊ bñdicẽdũ d̃ʒ
in eis ꝑp̃t d̃ias pfectões q̃ in eis lucẽt. nam
angli ⁊ hoĩes ꝯtẽplãdo veſtigiũ t̃nitatis et
d̃ie vitatis ⁊ ꝯtẽplãdo ſil̃itudĩes d̃iaꝝ pfec
tõʒ q̃ lucẽt i om̃ib⁹ creat̃is ſ magis ⁊ min⁹
pfc̃tm laudãt dñm i om̃ib⁹ creat̃is.in quãtũ
bonitas artificis lucet apet i artificiato ſic̃
ait ariſtot̃i.xi.de aĩalib⁹.Et ſic om̃s creat̃e
dñr laudare dñm in quãtuʒ oñdũt ſil̃itudĩes
d̃iaꝝ pfectõʒ quas de⁹ i eis inp̃ſſit.⁊ ſic ex
citãt angl̃os ⁊ hoĩes ad laudãduʒ ⁊ bñdi/
cẽdum dñm.ꝑut dc̃m ẽ ps̊.cxlviij̊.Tercio
dicunt̃ nõ ſolũ rõales creat̃e.ſed etiã irrõa
les in quãtum ſup̃ ſuam nat̃aʒ oñdũt obe/
dire d̃o in ſuis opatõib⁹.Et ſic laudauit d̃ʒ
mare rubrũ qñ ad pcuſſiõʒ virge moyſy fu
it diuiſuʒ.⁊ p̃buit iter filijs iſrl̃.Eodeʒ mo/
do obediuit deo ⁊ bñdixit deo petra qñ per
cuſſa ꝑtl̃it aq̃s et oreb ⁊ i deſ̃to Jtẽ aq̃ iorda
nis laudauũnt ⁊ bñdixerũt dñm qñ obediẽ/
do deo reuſ̃e ſt̃ retrorſuʒ ut pede ſicco tranſi
rẽt filij iſrl̃ in t̃raʒ ꝑmiſſaʒ.Jtẽ angeli ⁊ ce/
lũ ⁊ elemẽta ⁊ elemẽtata oĩa laudauũnt et
bñdixerũt dñm.qñ obediẽdo xp̃o dedũnt ſi
gna ſue natiuitatis.Jtẽ venti ⁊ mare galilee
laudauũnt dñm qñ obedirũt xp̃o.Et ideo di
xerũt hoĩes illi.Quis ẽ hic qꝛ mare et vẽti
obedierũt illi.Jtẽ q̃nqʒ panes ⁊ duo piſces
laudauũnt dñm qñ obediẽdo xp̃o fuerũt m̃l
tiplicati ad refc̃tõʒ toti⁹ ꝑp̃li.Et ſic infirm⁹
et mors et om̃s ĩfirmitates laudauũnt dñm
obediẽdo xp̃o.Et ſic eſt dicendũ de om̃ib⁹ cre
turis q̃ obedierũt xp̃o i ſua paſſione ⁊ reſ/
rectõe ⁊ aſcẽſiõe ⁊ obediẽt i ij̊.aduẽtu.Ex
quib⁹ pʒ q̃ triplicit̃ creat̃e laudãt ⁊ bñdi/
cunt dñm.vno m̊ mẽtaliter ⁊ vocaliter ⁊ ſic
cõuenit ſolis angl̃is ⁊ hoĩb⁹.Sc̃do m̊ exci/
tatiue rep̃ſentando d̃ias pfectões excitãdo
hoĩes ⁊ angl̃os ad laudãduʒ deũ.Et ſic cõ
uenit om̃ib⁹ creat̃is.Tercio modo obedi/
encialit̃ ⁊ ſic etiã ꝯuenit om̃ib⁹ creat̃is i q̃n
tum nõ ſolũ in nat̃alib⁹ opatõib⁹.ſed etiaʒ
ſupra naturaʒ obediũt d̃ie volũtati i electis
t̃p̃rib⁹ ſc̃dʒ ſuaʒ ordinatã diſpõʒ.Jſtis ergo
trib⁹ modis ſup̃dictis iſti tres pueri cũ to
ta eccĩa in vitãt ⁊ apll̃ant om̃s creat̃as ad
laudandũ ⁊ bñdicẽduʒ deũ.Nam vno mo/
do in vitant om̃s angelos ⁊ hoĩes ut vent
ant ad laudandũ ⁊ bñdicẽdum dñm mẽtal̃r
et vocalit̃.ſ.corde et voce ⁊ ope ꝑ bñficio
creatiõis ⁊ gubernatõis ⁊ nr̃e redẽptiõis
et gl̃ificatiõis.Sc̃do in vitant om̃s creatu
ras taʒ in aĩatas q̃ aĩatas ⁊ irrõales ut lau
dent dñm ex citatiue.i.ut rep̃ſẽtando ſil̃itu/
dĩes d̃iaꝝ pfectõuʒ excitẽt hoĩes ⁊ angl̃os
ad laudandũ dñm.Quęqdeʒ in vitatio poti
us dirigit̃ hoĩb⁹ et angl̃is ut ꝯtemplentur
diuinas pfectões q̃ lucerẽt in om̃ib⁹ creatu
ris ⁊ laudent ⁊ bñdicat deuʒ in eis.Tercio
in vitant om̃s creat̃as.ut laudẽt dñm obe/
diendo ſibi in opatõib⁹ miracl̃oſis ſup̃ na/
turam.Et iſto modo iſtud canticũ partim
fuit ꝓpheticũ.qꝛ illi pueri nõ ſoluʒ agebãt
gr̃as qꝛ om̃s creature obedierant deo in li
beratõe eorum.ſed ad huc ꝓphetice in vi/
tabant ⁊ excitabant angl̃os ⁊ hoĩe et om̃s
creat̃as ut obedierẽt xp̃o in ſuo aduentu i
miraculis faciẽdis.et darent ſigna ſue na
tiuitatis et paſſiõis.et obedierẽt ſibi in ſua
reſurrectiõe ⁊ aſcẽſione.et in ſuo ij̊ aduen/
tu.Et ſic ad oẽs iſtos tres reſpect⁹ eccleſia
cantat iſtud canticuʒ in dieb⁹ dñicis ⁊ feſti
uis.agẽdo gr̃as ꝓ bñficio creatiõis ⁊ gub/
natõis.et nr̃e redẽptõis i q̃ oĩa creata xp̃o

.A.z.

obedierũt ⁊ fuerũt q̃ſi ſtrumēta xͥ in nr̃a re
dēptõe.Et in vitãꝰ eaſdē creaťas ut obedi
ant xp̄o in ꝗ aduētu ⁊ in nr̃a glĩficatiõe.Et
per hoc pꝫ reſpõſio ad ꝑ q̃ſituꝫ.Dis g̊ hĩtiˢ
habeť tota intll'igētia huiꝰ cãtici.nec opor
tet in maiori in eiꝰ expõe eo q̄ totũ ꝯtineť
in pſ̊.cxlviꝗ. Et tõ ibi pꝫ eiꝰ lĩalis in telli/
gnetia et expõ.Sꝫ ut fueť forma eiꝰ ſpãlis
expoſitiõis.Diuidť g̊ hoc cãticũ ĩ duas p/
tes p̄ncipas.Naꝫ p̊ in vitanť ſiml' gñalĩť õˢ
creaťe ad laudãduꝫ ⁊ bñdicēdũ dñ.Secũ/
do in vitanť ſinglařiť ⁊ ꝑticl'ariť oĩs crea
ture diuiſiꝫ ⁊ ſucceſſiue ꝑ dignitates ⁊ ꝯdi
tionis et naťas ſuas.Ibi benedicite angeli
domini domino et cetera.

Quãtum g̊ ad p̄muꝫ ē p̊ꝰ adůtendũ.
q̄ bñdicere vnom̄ idē ē q̄ aliq̄ bo
ni ſiue aliquã gr̃e ꝯferre ſiue gratificare et
ſcĩficare.Et ſic maior bñdicit minorē.puta
creator creaťaꝫ ſiue creaťe.Et ſic deꝰ bñe/
dixit p̄mis pentibꝰ dicēs.creſcite ⁊ multi/
plicamini ⁊ replete ťraꝫ.Et dñamini piſci/
bus maris ⁊c̃.gñ.p̊ ⁊.ꝗ.qꝛ tũc dedit eis uir
tutem gñatiuã.et dñiuꝫ ſuꝑ oĩa creata ĩ fe
riora.Iteꝫ gñ.ꝗ.dr q̄ deꝰ bñdixit diei ſab/
bati ⁊ ſcĩficauit illuꝫ.i.ad oꝑa ſcĩa faciēda
dedicauit.Et ſic etiã ep̃ꝰ bñdicit eccĩas ⁊ al
taria ⁊ ornamēta eccĩaſtica.i.dedicat ea ad
vſus et oꝑa ſcĩa faciēda et hoc in vocando
diam potētiaꝫ.Et ſic etiã ex ꝑte dei ep̃ꝰ be
nedicit ꝑp'o in dulgēcias ꝯferēdo tãq̄ mi/
niſter dei.qꝛ ſolꝰ deꝰ ꝑſe dat gr̃am ⁊ gratifi
cat et ſcĩficat hoĩeꝫ.Iuxta illud qd̊ ait dñ
ponite manꝰ ſuꝑ filios iſrl'.ego aũt bñdicaꝫ
eis.Et qꝛ ſolꝰ deus ē ille q̇ gratificat et bñe
dicat et ſcĩficat ꝑſe.Ideo ait dauid pſ̊.
Benedicat nos deꝰ nr̃ bñdicat nos deus. et
metuãt eum oĩs fines ťre.Scd̊o modo be
nedicẽ idem ē q̄ comēdare.aut bñficia re/
ferre ⁊ comemorare.aut ꝓ tĩibꝰ bñficĳs re
ceptiˢ gr̃as age.Et iſto modo minor.bñdi/
cit maiorē ⁊ ſuꝑiorē ⁊ creaťa creatorē.eiꝰ
omipotētiã ſapiãꝫ ⁊ miãꝫ et iuſticiã comē/
dando ⁊ p̊dicãdo.aut bñficia recepta ſ̊ et a

lĳs referēdo ⁊ merãdo. aut ꝓ tĩibꝰ bñficĳs
gr̃as agēdo.Et iſto m̊ dd̊ pſ.cꝗ.Dicit bñ/
dic aĩa mea dño.et oĩa q̇ ĩtra me ſũt nomĩ
ſcĩo eiꝰ.Bñdic aĩa mea dño.et noli obliui/
ſci oĩs retributõs eiꝰ. Qui ꝓꝑiciať omĩbꝰ
iniq̇tatibꝰ tuis q̇ ſanat oĩs ĩfirmitates tu
as ⁊c̃. Et iſto etiã m̊ iſti tres pueri ĩ hoc cã
tico in vitãt.apll'ant oĩs creaťas ad bñdi/
cendum deo creatori ſuo et ad gēduꝫ gr̃aˢ
ꝓ bñficio creatõis et gubnatiõis et ꝯſua/
tiõis.eo m̊ quo ſuꝑdcĩuꝫ ē. Et qꝛ illi loq̇bã
tur nõ ſoluꝫ in ꝑſona ſui ꝓ illa tp̃ali libati
one.ſed etiã in ꝑſona totiꝰ eccĩe ꝓ gñali re
dēptiõe.Ideo eccĩa cãtat hoc cãticuꝫ in vi/
tando oẽs creaťas ad bñdicēduꝫ deo vnde
ait.vos oĩa oꝑa dñi.tam in viſibilia q̄ viſi
bilia.ſuꝑiora ⁊ in feriora bñdicite dño eiꝰ
oĩpotētiaꝫ ⁊ ſapiaꝫ ⁊ miaꝫ.et ceťas ꝑfctõs
p̊ comēdãdo et p̊dicãdo.Scd̊o bñficia vob
ab eo cll'ata m̃moraãdo.Tercio ꝓ tĩibꝰ bñfi
cĳs recepĩ gr̃aˢ agēdo.Et ſic laudate ⁊ ſuꝑ
exaltate.i.lõge lateq̇ꝫ ĩ ſcl'a comēdatũ ⁊ ex
altatũ ꝓclamãte.q̃ſi dicat vnũq̇d̊qꝫ vr̃m lau
det ⁊ ſuꝑ exaltet dñ ĩ ordĩe ſuo ⁊ ꝑ nãꝫ ⁊ ꝯ
ditõꝫ ſuã.puta rõabl'ia ⁊ ĩtll'ctualia laudēt
dñ mētal'r ⁊ vocal'r.ceťa aũt laudēt dñ .i.
excitēt hoĩes ad laudãdũ dñ dĩas ꝑfctõs
oñdēdo.Et laudēt dñ ĩ miracl'ĩs obediēdo
Et p̊ et ꝗ.aduētu xͥ ſuꝑ nãꝫ ſig̃ demoſtrãdo
¶ Bñdicite ãgl'i dñ ⁊c̃.hc ē ꝗ ps p̄ncipal' ĩ
q̇ ſpãl'r ⁊ diſiꝫ oĩa gña creaťaꝝ in vitãť ad
bñdicēd̊ ⁊ laudãduꝫ dñ.Et hoc vnũq̇qꝫ ĩ
ordĩe ſuo ĩ cipiēdo aſuꝑiorĩbꝰ ꝓ cedēdo ad
infeõa.uſꝫ ad hoĩeꝫ q̇ ē finis oĩuꝫ creaťaꝝ
corꝑaꝝ.Et tõ p̊ ĩ vitat angl'os ⁊ corꝑa cele
ſtia.Scd̊o in vitat ignē et aereꝫ ⁊ oĩa me/
theorica q̇ ĩ aere gnãntur.Tercio in vitat
terrã et aquã ⁊ oĩa q̇ in eis gnãnť.Quarto
ſpãl'r in vitat ꝑpl'ꝫ dei.Scd̊a ibi bñ imber et
ros duo.Tercia ibi bñdicat ťra dñꝫ.Quar
ta ibi bñdicat iſrl'.

Quãtuꝫ g̊ ad p̄muꝫ dicit.o/vos angl'i
dñi.bñdicite dño agēdo gr̃as. Pri
mo ꝓbñficio creatoris.qꝛ tenetis p̄mũ gr̃a

2009 Ministerio de Cultura

dñi i ordie creatuꝝ. Scđo q2 fuiſtis ꝑ grãz
pſeruati. ne cũ demõib⁹ apoſtaticis caderetis
Et ſic laudate ꝛ ſup exaltate eũ in ſcl'a non
ſoluꝫ ꝑ bñficio creatiõis. ſed etiã ꝑ bñficio
redẽptiõis. q2 in x̃ fuſo fuiſtis redempti et
gratificati i quãtũ ẽ ad bere et obedire ab
initio decreuiſtis. Ideo qñ venit xp̃s in car/
nem bñdicite et laudate ꝛ ſup exaltate euꝫ
in ſcl'a ẽ miſtrãdo et obediẽdo et in ſua na/
tiuitate. gl'ia i excelſis canendo ꝛ magos ad
ipm adorãduꝫ dirigẽdo ꝛ i omĩb⁹ miraclis
ſibi miſtrãdo ꝛ i ſua paſſiõe totã t'rã comouẽ
do et vectes ferreos ꝛ portas ereas infer/
ni ante ipꝫ ꝯfringẽdo. Et in ſua reſurrectiõe
lapidẽ ab oſtio monumẽti apiẽdo ꝛ cuſto/
des exterrendo. ꝛ reſurrectõꝫ mľierib⁹ anũciã/
do. et in ſua aſcẽſiõe cuꝫ nobili põpa ipm tã
q̃ dñm in celo recipiẽdo. Et in ij ſuo aduẽ
tum ãtixpꝫ ꝑimẽdo. et celũ et oĩa elĩnta co/
mouẽdo. et oẽs mortuos ad iudiciũ vocã/
do. et finalit' diaboluꝫ. cũ oĩb⁹ ſuis ſecatib⁹
in ifernũ ꝓcipitãdo. Item vos oĩs celi bñ
dicite dño et laudate et ſuperexaltate euꝫ in
ſcl'a. Et p̊ celum empireũ emitat illũ ſuauiſ
ſim ꝛ feliciſſiꝫ ſplẽdorẽ ad gl'iaꝫ oĩuꝫ btõꝝ.
Scđo cuꝫ ceťis celis mitat ſuã in fluẽtiam
et ỽtutem ad eſſe et ꝯſuatõꝫ oĩuꝫ iſtoꝝ in
ferioꝝ. Et nota q̃ in q̊lꝫ uſu repetit' li lau/
date et ſuperexaltate eũ in ſcl'a. Item q2 celũ
criſtallinũ ſiue aq̃ꝫ ẽ ꝑmũ mobl'e ſup pol/
os mũdi trahẽs ſecũ oĩs celos in feriores
ab oriẽte in occidẽtem ꝯplẽs girꝝ ſuũ i xx.
iiij horis. Ideo ſpãl'r in vitat ipm ad laudã
dum dñi dicẽs. Bñdicite aq̃ q̃ ſup celos ſũt
dño. et cãt' mutato pſone ꝑfigãm q̃ dr ſy/
neptesis. Sꝫ q2 angl'i ſiue in tllie de ordine
virtutũ mouẽt celos ꝓpter dm̃ amatum ꝛ
deſidatum. ut dr xij methafiſice. et dctm̃ ẽ
ps. ciij. et. cxlviij. Ideo ſubdit. bñdicite oẽs
virtutes dñi dño. Et i tlligit etiã p ỽtutes
oĩs in fluentias q̃s celi p ſuũ motuꝫ mitũt
in hec in ferioꝛa. Item ſeq̃tur bñdicite ſol
et luna dño. bñdicite ſtelle celi dño. ſ. pfe/
ctõs adeo vb collatas oñdẽdo et x̃ i vtroqꝫ
aduẽtu futẽdo ꝛ obediẽdo ꝛc. Litera iſta ẽ
clara ideo nõ oportet i morari. q2 iaꝫ ex po
ſita eſt ps. ciij. ꝛ cxlviij. ¶ bñdicite imbeꝛ.
Hic in vitat aerẽ ꝛ oĩa metheorica q̃ in eo
gñãt'. De qb⁹ tractat aꝝ p̊ et ij. Methe/
oꝝ. Vnde i vitat oĩa iſta ad bñdicẽdum et
laudãdũ dñi. p̊ virtutes et pfectõs q̃s de⁹ i
ſua creatõe ꝯtulit oñdẽdo. ut hoĩes exitẽt
ad laudem dei. Scđo ut oĩa iſta futãt ꝛ ob
ediãt x̃ in utroqꝫ aduẽtu ꝑut dctm̃ eſt. di/
cit ergo. beñdicite imber et ros dño. eo q2
gñant' in aere ad fututẽ ꝛ vtilitatẽ. nr̃aꝝ.
bñ oĩs ſps dei dño. et intelligit per ſpꝫ oẽs
vẽtos et diferẽtias eoꝝ. bñ. ignis et eſt⁹.
i. elemẽtũ ignis. et calor ſolis ꝛ ſtellaꝝ. Et
ideo ſubdit bñdicite frig⁹ ꝛ eſtas. Et in tlli
git etiã p iſta. q̃tuoꝛ tp̃a ãni. ſ. ver ꝛ eſtatẽ
et hyemẽ. Et ſubdit bñdicite rores et prui
na dño. beñdicite gelu et frigus dño. eo q2
iſta gñant' in hyeme. Et ſubdit lux ꝛ tene/
bre bñdicite fulgã et nubes dño. eo q2 iſta
gñant' nõ ſoluꝫ in hyeme. Sꝫ etiã i eſtate.
Oĩa aũ iſta duplicit' laudãt dñi. Vno modo
ſuas ỽtutes oñdẽdo. Alio m̃ deo in vtroqꝫ
teſtamẽto obediẽdo in miraculis faciẽdis
prout dctm̃ ẽ. ¶ bñdicat t'ra ꝛc. Hic in vi/
tat t'raꝫ cuꝫ oĩb⁹ q̃ in ea gñant' ad laudã
duꝫ dñi. eo q2 t'ra eſt mater oĩuꝫ gñabl'ium
et corruptibiliũ. Et recipit a celo oĩs acti/
uas in fluẽtias excitates rõs ſeĩales in pn/
cipio ipi t'e in ditas ad vtilitateꝫ hoĩuꝫ et
oĩum aliũ. Ideo ait bñdicat t'ra dñm ꝛc.
Sed q2 tota diſpõ t're ꝯſiſtit i mõtib⁹ ꝛ col
lib⁹ et vallib⁹ ꝛ cãpis declinib⁹. ꝑut dctm̃ ẽ
ps ciij. Ideo ſubdit bñedicite mõtes ꝛ col/
les dño. Sꝫ q2 t'ra ſic deſpoĩta poteſt recip
e in fluẽtias a celo. ꝛ ex ſuis rõib⁹ ſeĩalibus
geriare plãtas ꝛ arbores ꝛ oĩa mĩalia. Ide
o ſbdit. bñdicite uniuſa gminãtia i t'ra dño
ſ. plãte ꝛ arbores et oĩa mĩalia. Sed q2 ex
mõtib⁹ oriunt' ꝯit' fõtes. et ex fontib⁹ fiũt
flumĩa decurẽtia p valles ꝛ cãpos decliues
Et ex flumĩb⁹ gñant' ꝛ fiũt maria q̃ ſũt ꝯg/
gatõs aq̃ꝝ. Ideo ſubdit. bñ fõtes dño. bñ.

2009 Ministerio de Cultura

Maria ⁊ fluia dño. Sꝫ qꝛ aq̄s fluiũ ⁊ ma
rium et ſtagnorũ geñant̃ oīa geña piſciũ:
put ds ꝯtulit a principio aq̄s illaꝫ v̇tutem
geñatiuã et nutritiuã et ꝯſuatiuã piſcium
Jḋo ſubdit. Bñe cete et oīa q̄ mouẽtur in
aquis dño. Sed qꝛ aues et oīa volatilia vi
uũt in aere. iḋo ſubdit. Bñe oīs volucres
celi dño. Sed qꝛ deus creauit oīs beſtias
in ſexta die ⁊: oīa peccora q̄ gradiunt̃ ⁊ vi
uunt i tr̃a. Jḋo ſubdit. Benedicite oẽs be/
ſtie ⁊ peccora dño Sed qꝛ vltimo creat⁹ ē
homo ⁊ oīa geñablĩa ⁊ corruptibilia facta
ſunt ad vſuꝫ et vtilitatẽ hoīuꝫ. qꝛ plãte cre
ate ſſ̃ ꝓpter aīalia ⁊ ad cibũ aīaliuꝫ ⁊ oīa
mineralia ⁊ plãte et aīalia facta ſſ̃ ad vſuꝫ
et ſuitutem hominũ. eo qꝛ ſum⁹ nos finis
oīuꝫ ut inq̄ ariſtoti. ỹ. de aīa et pš. cxlvj.
dꝛ ꝙ de⁹ opit celũ nubib⁹ et ꝑat tr̃e pluuiã
qui ꝓducit i mõtib⁹ fenũ et erbam ſuituti
hominũ ⁊c̃. Jḋo ſubdit. Bñe filij hominũ
dño. Quaſi dicat. o filij hominũ beñe dño
qꝛ p̄ ceteris obligãi age gr̃as deo. Primo
quia ad ymagineꝫ ei⁹ vos creauit et aīam
rōaleꝫ ⁊ aptã ad felicitatẽ dedit. ⁊ oīa alia
ꝓpter vos et ad ſuitutẽ veſtrã creauit. et
carnẽ ſumẽdo vr̃aꝫ hũaꝫ nar̃aꝫ nobilitauit
et ꝓ vob̃ fuit mortu⁹ et paſſus. et ſic vos a
peccati ſuitute redemit. et finalit̃ vos ĩ ce/
lo collocabit. g̊ p̄ceteris laudate eum cor/
de et lingua et opere. ¶ Benedicat iſrael
dñm ⁊c̃. Quia ſupⁱ⁹ oīa creata ſimul cum
hoīb⁹ iuitauit ad laudeꝫ dei ut agãt gr̃as
pro oībus beneficijs receptis. Nunc auteꝫ
ſpecialit̃ iuitat ꝑplm̃ di vtriuſqꝫ teſtamẽti.
eo qꝛ ſpecialit̃ voluit ipm̃ elig̃e ad cultum
vere latrie. et ſecreta celeſtia ꝑ ſucceſſiões
tẽporũj ſ̃m ſuã miſ̃icordiam manifeſtare.
Jḋo ait. Bñedicat iſrl̃ dñꝫ p̄ceteris agẽdo
gr̃as ꝓpt̃ maiora et ſp̃alia beneffi̇cia rece/
pta. et laudet et ſupexaltet eum in ſecula.
¶ Sꝫ qꝛ i hoc ꝑplo due ſſ̃ ꝯdiciones fideliũ
Primo ſac̃dotes ⁊ miniſtri q̄ adminiſtrant
diuina ad cultũ di. Jḋo ſ̃bdit bñe ſac̃does
dñi dño et bñe ſui dñi dño. Sed qꝛ in ſc̃do
gradu ſſ̃ oīs x̄ fideles ſeclares et layci. iḋo
ſubdit. Bñedicite ſp̃s. i. hoīes ſp̃uales et ñ
carnales. et aīe iuſtoꝝ dño. bñe ſc̃i et hũi
les corde dño. Sed qꝛ iſti tres pueri p̄ceti⁹
recepũt beneficiũ libatõis de camino ignis
ardentis. ꝑ qḋ p̄uiderũt i ſp̃u myſtium in/
carñtõis et nr̃e redẽptõis. Jdeo ſp̃alit̃ exci
tarũt ſe ipos ad benedicẽduꝫ deũ ꝓ tantis
beneficijs gr̃as agẽdo dicẽtes. Benedicite
Anania azaria miſael dño laudate ⁊ ſuper
exaltate eũ i ſecl̃a q̄ eruit nos de inferno ⁊
ſaluos nos fecit de manu mortis. ⁊ libauit
de medio ardẽtis flãme. et de medio ignis
eruit nos. Confitemini dño qm̃ in et̃num
miſ̃icordia ei⁹. Bñe oīs religioſi dño deo
deoꝝ. laudate ⁊ cõfitemini ei. qꝛ i oīa ſcl̃a
miſ̃icordia eius. Huc uſqꝫ dixerũt pueri.
ſed eccl̃ia inṗponit duos verſu⁹ loco gloria
patri. ſ. bñdicam⁹ p̄ẽꝫ ⁊ filiũ cũ ſancto ſp̃u
laudem⁹ et ſuꝑ exaltem⁹ eũ i ſcl̃a. bñedict⁹
es dñe i firmamẽto celi ⁊c̃. ¶ Sed ex ver
bis iſtoꝝ triũ pueroꝝ oſtẽdit̃ ꝙ ipi nõ ſo
lum agũt gr̃as ꝓ illa tp̃ali et corporali li/
beratõe de illo camino ignis ardẽtis. qm̃
dicũt benedicite anania azaria ⁊c̃. qui libe
rauit nos de medio ardẽtis flãme et de me
dio ignis eruit nos. Sed p̊ ⁊ p̄ncipalit̃ lau
dãt xp̄m deũ et hoīeꝫ et agũt gr̃as ꝓ bñe/
ficio geñalis redẽptõis et libatõis de infer
no et morte et̃na. ꝑ hoc qḋ dixerũt. bene/
dicite dño q̄ eruit nos de inferno. et ſalua
uit nos de manu morti⁹. Et ſic pꝫ ꝙ egerũt
gr̃as de beneficio icarnatõis et vr̃is redẽp
tõis quã p̄uiderũt i ſp̃u ꝑ xp̄m faciendam.
Et ſic preuiderũt etiã libatõeꝫ eccie futurã
de pſequtõe tyrãnoꝝ ꝓut dc̃ꝫ ẽ. Et ad hũc
reſpectũ et ꝓpoſituꝫ et ꝓpter oīa ſupdicta
iſtḋ canticum cantt eccl̃ia i officio matuti
nali. Et ideo aduertat ſacerdos cum in offi
cio canonico inuitat omnes creaturas ad
laudandum deum in hoc cantico vt habe
at reſpectum et dirigat mentem et inten
tionem ad omnia ſupradicta.

2009 Ministerio de Cultura

Onfitebor tibi dñe. qm̄ irat⁹ es m̄. Hoc caticū cātat̄ i laudib⁹ scd̄e ferie qd̄ cecinit ysa pph̄a i psoñ to⁹ ecīe x̄ ysa.xij. Ad cui⁹ itelligētiā duo sſt videda. Primo vnde sumpsit causaz ysayas ad cantandū hoc canticū et de modo pphādi. Secundo videnda est materia de q̄ ē hoc canticū.

Quantū ad primū ē p̄ notandū: proūt dcīz ē i plogo expositis psalterij tractatu .q. q int̄ cetera q̄tuor sſt necessaria i omi pphia.s. visio z obiectū in q̄ representatur mysterium pphicū z lumē pheticum ad interp̄tandam visiōez .q3 intelligentia op⁹ ē i visiōe. Daniel.xiiij. q̄rto q mittat̄ a deo ipe ppheta. quia aliter non diceretur pph̄a nisi haberet istas q̄tuor pditōes. per ista ergo q̄tuor ysayas ondit se esse veruz ppham. Unde cap. sexto dicit. Vidi dñm sedentem sup solium excelsum zc. per qd̄ se ostendit habuisse veram visionem et verū obiectū. Tercio ostendit se esse a deo missū cum subdit infra. vade et dic populo huic. Quarto ostendit se habuisse verum lumē pheticū et supnaturale. cum vn⁹ de seraffin purgauit labia eius zc. ¶ Scd̄o est notandum .q ds ad duplicem finem mittebat pphas ad illū ppl'm. Primo et inmediate ad annūciandum scelera et peccata et punitiones illi⁹ ppli. ut metu cominatōis querterent̄ ad deū. Et ad annūciandū libatōez futuram si querterent̄. vltimat⁹ autē finis seu principalit̄ intent⁹ erat ad p̄nūciandū generalē redēptōez toti⁹ generis hūani futuri per aduentū x̄. Et ido ppha pter duplex lumen pphicū p̄uidebat in spū futuram redemptionem et libatōnem genis humani per libatōez tēporalē illi⁹ ppli. put sp̄s scūs inspirabat mentez pphe et etiā put ds loquebatur ipi pphe doctrinalit̄. ut patet i textu et scriptura pphaz. Et sic ysayas tripliciter preuidit futura misteria de x̄ z eccl'ia. Primo per ymaginariā visiōez. Et sic vidit dñz sedentem. Scd̄o p gesta ptingētia i illo pplo

Et sic p̄uidit expoliatōez inferni p expoliationem samarie vt patebit. Tercio p̄uidit futura misteri p familiarē doctrinaz et loqutionem di et anglorum ut patebit .vij. cap

¶ Tercio ē notandū scdz augustinū ꝯ aduersariū legis z pphaz .q q3 misteriuz incarnationis et nostre redemptōis et glorificationis fuit maximū et ineffabile et incophēsibile. Ido oportuit ut multis figuris et misterijs et exemplis et modis. et p multos pphas p̄diceret̄ et prenosticaretur ut redderet̄ pbabbile z credibile apd mūdū Et ido ysayas q inter ceteros pphas pocius texuit euāglicam ystoriam de x̄ q̄ pphiam nō vna sola reuelatōe sz visiōe. z pluribus visionib⁹ et exemplis preuidit et predixit misterium incarnationis x̄ et nr̄e redemptionis. cuius visio et pphia semp pcessit de imperfecto ad magis pfectū et magis clarū. Sed q3 lumen pheticū s augebat̄ i visionibus et reuelatōib⁹. Und scdz cōem oppinionē p̄ma visio z reuelatō fuit i pncipio sue legatōis. ysaye. vj. qño visiōe ymaginaria vidit dñm sedentē sup soliū excelsū et eleuatū et plena erat dom⁹ a magestate ei⁹. et ea.i. fimbrie z vestimenta q sub ipo erant replebant templū. Et duo seraphin stabāt sup illud tēpluz et clamabāt sanct⁹ sanctus. sanctus dñs ds sabaoth. plena est omis t̄ra gl'ia ei⁹ zc. p qd̄ mysteriū p̄uidit ysayas i lumine pphico totuz mysterium trinitatis psonaz in vna substātia et essentia. Nā p dñz sedētez p̄uidit psonā p̄ris. et p duo seraphin intellexit filiū et spm scm et p tēplū intellexit hūanitatē x̄ quā ubuz assūpsit psonalit̄. et p hoc qd̄ dixit ter scs intellexit tres psonas diuas. et p hoc qd̄ dixit dñs ds excercituū itellexit .q ille tres persone sſt vn⁹ sol⁹ ds z dñs sbaliter. Et p hoc q vn⁹ de seraphin volauit et mūdauit labia ysaye. itell'xit q scd̄a psona trinitatis debebat i hūc mūduz volare p icarnatiōez et pecīm toti⁹ mūdi purgare. Et p hoc q dominus dixit exceca cor populi huius zc.

2009 Ministerio de Cultura

Predixit q̄lit̄ p̄pl's iudaycꝰ erat obceca͞tꝰ i
ſua obſtinatōe et malicia ne poſſʒ ap̄hēde
nec crede miſtiuʒ īcarnatōis ꝛ nr̄e redem
ptōis. et q̊m̊ debebāt xp̄ʒ repudiare ꝛ cru
cifigē. ſʒ ꝑ qd̄ ſubdit adhuc decimatio ꝛc̄.
Preuidit q̄lit̄ vna parˢ minoꝛ illiꝰ p̄pli erat
xp̄ʒ recepta et ſequta. Sʒ iſta viſio fuit ipſi
yſaye aliq̄lit̄ obſcura. ſʒ pꝰea d̄s reuelauit
ipi yſaye miſteriū īcarnatiōis magis clare
et diſticte. In cap̊ ſeq̄nti. vn̄ cū acaç time/
ret raſiʒ regē ſyrie ꝛ facee filium romolie
regē ſamarie venientes ꝯ̄ jchrl'ʒ ꝛ iudeā. d̄s
miſit yſayā ad acaç. dicēs ne timeret illos
duos Reges. ymo libaret̄ ab eis. Sʒ cum
acaç nō credet. dixit yſayas ex parte dei/o
acaç pete ſignū a dn̄o deo tuo ī ꝓfundū in
ferni ſiue ī excelſuʒ ſup̄. Cui dic̄ acaç n̄ pe/
tā ꝛ n̄ tētabo dn̄ʒ. Tunc dic̄ d̄s ꝑ yſayam
Auditeg̊ domꝰ dd̄. Ecce v̊go ꝯcipiet et pa
riet filiuʒ ꝛ vocabı̄ nomē eiꝰ hemanuel ꝛc̄
q̄i dicat tu n̄ vis crede ꝗ d̄s abſqʒ alio au/
xilio humano te pōt libare de manu iſtoꝝ
duoꝝ regū. nec vis pete ſignū. Sʒ ego vo
lo ꝓbare ꝗ d̄s faciet maius opꝰ ꝙ̄ iſtud ꝛ
maiꝰ ſignū ꝙ̄ iſtd̄. qd̄ erit ſignū ī celo et ī
tr̄a ꝛ ī inferno. Naʒ q̄dā v̊go de domo dd̄
ꝯcipiet et pariet filiū et vocabit̄ hemanuel
qd̄ interp̄tat̄ nobcū d̄s. i. q̄ erit d̄s ꝛ hō. ſ.
deꝰ iūctꝰ nbcū aſſumēs nr̄aʒ hūanitatē. Et
iſte libabit gēꝰ hūanū ꝛ expoliabit īfernuʒ
Et ſic faciet ſignū ī inferno ꝛ aſcēdet thūfa
toꝛ cū illa p̄da ī celū. ꝛ ſic faciet ſignū ī celo
Ecce g̊ q̊m̊ jā fuit reuelatū miſtiū īcarn̄tōis
yſayae magis clare ꝛ diſticte. Itē cap̊. viij
fuit ꝰ reuelatū hoc miſtiū īcarnatōis m̄giˢ
clare ꝛ diſticte. cū dic̄ dˢ yſaye. Sume tibi
librū grāde. ꝛ ſcribe ī eo ſtilo hoīs. velocit̄
ſpol'a. det̄rhe cito p̄daʒ. Et acceſſi ad ꝓphe
tiſſaʒ. ꝛ ꝯcepit et pepit filiū. Et dixit dn̄s
ad me voca nomē eiꝰ. accelera. ſpolia. de/
trahe. Feſtina p̄dari. Quia an̄ꝙ̄ puer ſciat
vocare patrē ſuū ꝛ matrē ſuā auferet̄ foꝛ
titudo damaſci ꝛc̄. q̄i dicat d̄s. Ego acceſſi
ad ꝓphetiſſaʒ. ſ. v̊ginē mariā v̊tute ſp̄s ſc̄ti

illuſtrātā ꝛ obūbrātā et ex puriˢ ſanguibꝰ
corpꝰ pueri x̄ diſponētā. q̄ q̄dē v̊go ꝯcepit
ſola v̊tute ſp̄s ſc̄ti. et pepit filiū. ꝛ vocabit̄
velocit̄ accelera ſpolia detrahe cito p̄dare.
qꝛ celerit̄ ꝛ ī inſtāti formabı̄ ī vt̄o v̊gineo
et ſpoliabit īfernū ꝛ detrhet p̄dā ātiquā et
ducet ī celū. qd̄ q̄dē miſteriū erit figuatū
ꝑ expoliatōeʒ damaſci ꝛ ſamarie. Quia ſic̄
pꝰ modicum tp̄ꝰ. Rex aſſyrioꝝ expoliauit
damaſcū ꝛ ſamariā. Ita ī tp̄re ſtatuto a dd̄
incarnabit̄ v̊buʒ eternū. et expoliabit īfer/
num et ꝓſternet oīa ydola mūdi. Ecce q̊m̊
g̊ ꝑ expoliatōeʒ damaſci et ſamarie p̄uidit
yſayas expoliatōeʒ inferni ꝛc̄. ¶ Quarto
aūt magis clare ꝛ diſticte fuit reuelatum
yſaye miſteriū īcarnatōis ꝛ regni v̄lis xp̄i
Vn̄ cap̊. ix. ait p̊ tp̄re aleuiata ē tr̄a zabulō
et neptaliʒ ꝛc̄. ꝛ ī illa paruulꝰ. n. natꝰ ē nb̄
et filiꝰ datꝰ ē nb̄. et factꝰ ē p̄ncipatꝰ ſup hu
merū eiꝰ Et vocabit̄ nomē eiꝰ admirabl'is
ꝯſiliariꝰ. d̄s fortis. p̄ı̄ fut̄i ſcl'i. p̄nceps pacˢ
multiplicabı̄ eiꝰ impiū. ꝛ pacis n̄ erit finˢ
Sup ſoliū dd̄ et regnū eiꝰ ꝛc̄. Ecce q̊m̊ jaʒ
magis explicauit ꝑſonam ꝛ regnū x̄ futi.
¶ Quīto tādē mlt̄o clariꝰ explicat gn̄onē
x̄ ſ̄ʒ carnē ꝛ ſapiaʒ et p̄dicatōeʒ. ꝛ datōem
legis euāglice et miracl'a. et moꝛtē et ſepl'/
turā ꝛ reſrectōeʒ x̄ gl'oſaʒ ꝛ vocatōeʒ ꝛ cō
gregatōeʒ oīuʒ fideliū et gētiū ī vnā fidē
vt pʒ ꝑ totū. xj. caplʒ vbi magis v̊ı̄ texere
yſtoꝛiā euāgl'icā ꝙ̄ ꝓphiaʒ. ¶ Dis g̊ hitis
dic̄ dꝰ ipi yſaye. ꝗ pꝰꝙ̄ oēs iſte ꝓphie ꝛ re
uelatōes ꝛ viſioēˢ fuerit iplete ī aduētu x̄
Tūc eccl'ia x̄ agēs gr̄as de oībꝰ ſupdictis.
. ſ. de bn̄ficio īcarnatōis ꝛ legis datōis et
nr̄e redēptōis et reſrectōis cātabit hoc cā
ticū euāgl'icū. ſ. Cōfitebor t̄ dn̄e q̄m̄ iratꝰ eˢ
m̄. ꝯūſus es furoꝛ tuꝰ ꝛ ꝯſolatꝰ es me ꝛc̄.
Ex q̄bꝰ pʒ p̊ vn̄ hēt cām yſayas cātādi hoc
cāticuʒ. qꝛ ex reuelatōibꝰ ꝛ ꝓmiſſiōibꝰ ꝰ fc̄is
de x̄ futo et de redēptōe totiꝰ gen̄is hūani
Sc̄do pʒ ꝗ iſtd̄ cāticū n̄ ſolū ē ꝓphicū: ſʒ eē
euāgl'icū. eo qꝛ d̄s dic̄ ipi yſaye. Et diceˢ in
illa die. i. ī die gr̄e q̄n̄ hec fuernit impleta

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

per aduentum xp̄i. dices ꝯfitebor tibi ⁊c̄.
In q̊ quidem cātico ītroducit᷑ ad loquēduꝫ nō
ſolū yſayas. ymo tota eccl̄ia x̄ agēs grāſ deo
eo ꝙ īpleuit oīa ꝓmiſſa ⁊ reuel'ata yſaye.
a pn̄cipio libri uſqꝫ ad hoc .xij. capl'm. de xp̄o
redēptore ⁊ eccl̄ia redēpta. In q̊ cantico .3.
facit. Nā p̊ agit grās ꝯfitēdo diaꝫ miaꝫ. q̄ꝫ
deꝰ oñdit erga genꝰ hūanū ꝑ ſuā īcarnatōꝫ
et paſſiōꝫ. Scd̄o ꝯfitet᷑ diaꝫ largitatē enu/
merādo fructꝰ ſui aduētꝰ ⁊ paſſiōis. Ubi e/
numerat bn̄ficia q̄ recipiꝰ ī x̄ aduētu. Terci
o exortā ⁊ excitat ſpūāl'r ibr'ꝫ ad agēdū gra
cias. eo ꝙ in ea xp̄s opatꝰ ē miſtiuꝫ nr̄e re
dēptōis ⁊ ſalutis. Scd̄a ibi haurietis aq̄s.
Tercia ibi exulta et lauda etc̄.

Quātum q̄ ad p̄mū dicit. yſayas in ꝑ
ſona eccl̄ie ⁊ totiꝰ corpis miſtici ī illa
die. ſ. in tp̄re grē. qm̄ oīa ſupdc̄a m̄ reuel'ata
et ꝓmiſſa. fuit īpleta. i. pꝰꝙ illa v̓ga de ra
dice ieſſe. ſ. v̓go m̄ de gn̄e ieſſe ⁊ dd̄ fuit e/
greſſa. et ip̄a v̓go ꝯcepit ex ope ſpꝰ ſcī. Et
peperit filiū. ſ. ihꝫ xp̄ꝫ vocatuꝫ emanuel. ſ.
dn̄m nb̄ ꝑ carnē vnitū. Et pꝰꝙ iſte pulꝰ vo/
catꝰ admirabl'is deꝰ fortis ⁊ p̄nceps pacis
fuit nb̄ datꝰ ⁊ natꝰ. Et pꝰꝙ iſte flos de radi
ce ieſſe ſtetit ī cruce ī ſignū oīuꝫ ipl'oꝝ. ⁊ ſe
pl'cruꝫ eiꝰ fuit glioſuꝫ ꝑ refrectōꝫ. Et pꝰꝙ
fuit īpletū miſtiuꝫ nr̄e redēptōis ⁊ repati/
onis hūae. ſic̄ ꝓmiſſuꝫ eſt in iſto .xi capl'o. ⁊
in oībꝫ p̄cedētibꝰ. Tūc agēdo grās ꝯfite
bor tibi dn̄e nō ſolū ꝯfeſſiōe fidei. qm̄ v̓ifica
ſti et ad īpliſti qd̄ ꝓmiſiſti ⁊ m̄ reuelaſti/ ſꝫ
etiā ꝯfitebor tibi ꝯfeſſiōe laudis ꝓ tātis bn̄
ficijs receptis. qm̄ tu in p̄ncipio iratꝰ es m̄
qm̄ adam peccauit. qꝛ tūc afacie tua me ꝓ/
tecisti. et de illa paradiſo deliciaꝝ expuliſti
et ad duplicem mortē deſtinaſti. et ſic in ci
di in latrones q̄ me bonis gratuitis expoli
arūt et in corpore et aīa ſauciarūt. Et gra
uibus vulnꝰibus afecerūt et ſic ſemi uiuꝰ re
lictus in hac lacrimarum valle vltra q̄nqꝫ
milia annoꝝ expectando medicum iacui ī
firmus et egrotus. Sed licet per tot tem/
pora fueris michi iratus. Tamen nunc cō
uerſus eſt furor tuus in benignitatem. Et
miſericordiaꝫ filium tuum mitendo medi/
cum michi expectatum et promiſſum. Et
ſic conſolatus es me per ipſum. Unde cauſa
quare conſolatus es me eſt iſta. Nam ecce.
i. iam adeſt iheſus chriſtus qui eſt deus ſal
uator meus michi totiens ꝓmiſſus ad ſal
uandum. quia ideo dicitur iheſus. i. ſalua/
tor. quia ſaluum faciet populum ſuum a/
peccatis eorum. Mathie primo. Et ideo de
inceps ambulando in lege libertatis et iu/
ſtificationis fiducialit᷑. agam opera legis
euangelice que in mediate. Et per ſe liber
ant apeccato et conferunt gratiam gra/
tificantem et iuſtificantem ad vitam eter/
nam. Et ideo ultra non timebo diaboluꝫ nc̄
membra eius. Nam in lege euangelica. ſūt
tot auxilia et arma contra diabolum ad re
ſiſtendum et ſanandum ex omni parte. ꝙ
amplius non timebo ipſum. Et ſic fiducia
liter et cum firma ſpe agam et operabor.
ꝙ non timebo penas inferni nec perpetu/
am captiuitatem. Sed illico poſt hanc vi/
tam in virtute ſacramentorum euolabo in
vitam eternam. Et ſic non timebo captiui
tateꝫ. diaboli ſub qua fuit totum genus hu
manum uſque ad paſſioneꝫ chriſti et reſur
rectionem de qua captiuitate fui liberatus
per ipſum chriſtum. Et benedico ꝙ fiduci
aliter agam et non timebo diabolum. Qꝛ
ipſe dominus iheſus chriſtus eſt fortitudo
et laus mea et factus eſt michi in ſalutem
per mortem at paſſionem et reſurrecionē
Nam per mortem et paſſionem et reſurre
ctiōꝫ me ſaluauit. per quam paſſionem ſu/
perauit diaboluꝫ et triumphauit de ipſo et
liberauit me de eius poteſtate expoliando
limbum inferni. Et ſic ipſe chriſtus fuit
fortitudo mea. Et etiam fuit fotitudo mea
quia per eccleſiaſtica ſacramenta me forti
ficauit et armauit contra diabolum. Et ide
o non ſolum chriſtꝰ eſt fortitudo mea. ſed
etiam laus mea. quia teneor ipſum lauda/
re. quia factus eſt michi in ſalutem me re/
dimēdo. Et nō ſolū ihꝰ xꝰ ē laꝰ mā ī q̄ntū te
neor ip̄m laudare ꝓpter beneficia recepta.

2009 Ministerio de Cultura

Sed etiam eſt laus mea in quãtum per ipẜ
ſum laudatus et honoratus et beatificatuꝭ
Quia nomẽ xͥani qḋ hẽo ꝑ eum. eſt nomẽ
dignitatis et laudis et honoris et felicita/
tis. Et ſic ipẽ eſt laus mea et honor meus.
quia quidquid boni habeo. ab ipſo habeo.
¶ Deinde cuȝ dicit haurietis aq̃s ⁊c̃. In vi
tat oĩs gẽtes mũdi ad recipiẽduȝ xp̃m et
legẽ euãglicaȝ cũ fructibꝰ ſuis. Ad cuiꝰ in
tlligẽtiã ẽ nõndũ ꝙ tres ſũt gn̄ales fructꝰ
legis euãglice. ſ. gr̃a ſacramẽtoꝝ. ꝑ quaȝ
ſanamur et reficimur. Et fides articloꝝ ꝑ
quã dia miſt̃ia credimꝰ ⁊ cog̊ſcimꝰ. Et do/
ctr̃na et obſuãtia ꝓceptoꝝ et ꝯſilioꝝ ꝑ quã
ſiml' cũ fide articloꝝ regl'amur et iuſtifica/
mur. Et iõ ꝓpha exortat̃ oĩs gñs. ut reci
piãt iſtos tres fructꝰ euãglicos. ⁊ ꝑ ꝯñs re
cipiãt xp̃ȝ ⁊ legẽ euãglicã. Et p̊ exortat̃. vt
recipiãt gr̃am ſacramẽtoꝝ. Unde qꝛ dixit
ſup̃ ꝙ xp̃s fcꝰ ẽ nob̃ in ſalutẽ ꝑ ſuã paſſiõȝ
Sȝ qꝛ eccīaſtica ſac̃mẽta. ſup̃kũt ṽtutẽ ⁊ flu
xerunt ex paſſiõe et q̇nqȝ vuln̄ibꝰ xp̄i. Jdeo
ſubdit/o/vos oĩs fideles et oĩs gñs hau
rietis. i. hauriete ⁊ ſumite in illa die aq̃s ſa
cramẽtales de fõtibꝰ. ſ. de q̇nqȝ vuln̄ibꝰ ſal
uatoriꝭ. qꝛ ex illis q̇nqȝ fõtibꝰ ⁊ vuln̄ibꝰ flu
ent ſeptẽ eccīe ſacramẽta. Nã exinde p̊ fluet
aq̃ baptiſmal' ⁊ aq̃ pn̄ial'. et ṽtus extrẽm vn
ctionis. et vl'r ṽtutes oĩuȝ ſacramẽtoꝝ. et
fõtibꝰ hꝰ ſaluatoris fluẽt oĩs aq̃ ſapiales.
Et iõ oĩs ſiciẽtes veīte ad hauriẽdũ iſtas
aq̃s q̃ ſanãt ab oī ifirmitate. et refrigẽãt ab
oĩ calore pcc̄i. ⁊ reficiũt ꝯferẽdo gr̃am in
p̄nti et gl'iaȝ i fut̃o. ¶ Deinde cũ ſubdit. Et
dicetis i illa die ⁊ c̃. In vitat oĩs ad reci/
piẽdã fidẽ articloꝝ euãglicoꝝ. ſ. ut credãt
miſt̃iuȝ t̃initatis et i carnatõis. et ꝓdicatõis
et miracloꝝ opatõis. ⁊ paſſiõis et reſurrecti
onis ⁊ aſcẽſiõis. et euãglice publicatõiꝭ ⁊c̃.
Jdeo dicit/o/vos apl'i ⁊ doctores et ſac̃do/
tes i illa die dicetis ⁊ ꝓdicabitis oībꝰ gẽti/
bus. Cõfitemini dño ih̄u x̊ et i vocate nom̄
eiꝰ. qḋ ẽ ih̄ꝰ ⁊ collite ip̄m ih̄ȝ xp̃ȝ. tãꝙ deꝝ
dm̄ et hoīeȝ ſaluatorẽ ⁊ meſſiã i lege ꝓmiſ

ſuȝ. Et ꝯfitẽdo ip̄m eſſe nomẽ dei ⁊ ũbuȝ in
carnatuȝ ſic̃ dcm̄ ẽ. ꝓ̊ viij. Tunc credetis
oĩbꝰ articl'is fidei taȝ diitatis ꝙ̃ hũanitatis.
Naȝ tota fides n̄r̃a ẽ credere ih̄ȝ eſſe filiũ n̄lẽ
dei p̄ris. ꝓ̊. io. 4. qꝛ credito hoc articl'o cre
dunt̃ ceti. ¶ Deinde cũ ſubdit. Notas faci/
te ⁊c̃. Exort̃a oĩes apl'os ⁊ ꝓdicatores ad
ꝓdicãduȝ ꝓcepta et doctr̃naȝ euãglicaȝ. oībꝰ
ꝑplis ⁊ liguis. ⁊ ꝑ ꝯñs exortat̃ oĩs gñs. ut
recipiãt doctr̃nã euãglicã. Jdeo dicit/o/vos
apl'i. Notos facite ⁊ ꝓdicate i oĩbꝰ ꝑplis ⁊
gẽtibꝰ oĩs ad i vẽtõis eiꝰ. ſ. oīa ꝓfũda mi
ſteria et oīa ꝓcepta et ꝯſilia euãglica. Que
ꝓueniũt ex inuẽtõe illiꝰ ſume ⁊ i effabl'i al
titudie ⁊ inuẽtõe ſcie ⁊ ſapie dei et dñi n̄r̃i
ih̄u x̊. Et notos facite admirabl'es modos
quos dia ſapia adinueīt ad ſaluãdũ genus
hũanũ. qꝛ mirabl'ia remedia adiueīt ad ſa/
nandas n̄r̃as ifirmitates ꝑ gr̃aȝ ſacramẽto
rum. Et ad ſuplẽdũ n̄r̃os defectꝰ ꝑ fidẽ arti
culoꝝ. ⁊ ad dirigẽdã n̄r̃aȝ viã ⁊ actꝰ n̄r̃os
per doctr̃naȝ ꝓceptoꝝ ⁊ ꝯſilioꝝ. Et iõ mem̄
tote qm̄ excelſum ẽ nomen eiꝰ qḋ eſt ih̄ꝰ et
ſaluator. Nã ſi ẽ ſaluator ⁊ dator ſalutis. ſe
quit̃ ꝙ ipẽ ẽ ſalꝰ ⁊ vita integra ⁊ et̃na. ⁊ ꝑ
ꝯñs ipẽ ẽ dator vite ⁊ eſſe ſimplicit̃ qḋ ſoli
deo ꝯueīt. ut ꝓbatũ eſt. ꝓ̊ viij. Ergo ſequi
tur ꝙ excelſuȝ ẽ nomẽ eiꝰ. q̇ t'les ꝓfũdas i
uẽtõꝭ ſalutis ad iueīt. ⁊ t'lia mirabl'ia opatꝰ
eſt. Et iõ vos oẽs ꝑpl'i ⁊ gñs cãtate dño ih̄u
xp̃o gr̃as agẽtes ꝓ tãtis bñficijs receptiꝭ. ⁊
ꝯfitẽtes ip̄m eſſe dm̄ et meſſiã i lege ꝓmiſ
ſum. qm̄ magifice fecit oīa opa n̄r̃e redẽp/
tiõis. Et magifica opa fecit. mortuoꝭ ſuſci/
tãdo ⁊ infirmos ſanãdo. et ventis ⁊ mari in
perando et demones de corporibus obſeſſiꝭ
abiciendo et oĩa ydola conterẽdo. ⁊ prin/
cipem huius mundi foras mitẽdo. et infer
num expoliando. et de diabulo triumphan
do. Et ideo anunciate omnia iſta opera ma
gnifica que chriſtus fecit in uniuerſa terra.
Quaſi dicat predicate euangeliũ omni cre
ature ⁊c̃. Et ſic videtur ꝙ propheta per a/
quas de fontibus ſaluatoris intelligit gra/
ciam ſacramentoruȝ et aq̃s ſacramẽtales.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

Et per in vocationem nominis ihu xpi in/telligit fidem omnium articulorum et per ad/inventiões eius intelligit doctrinam precep/torum et consiliorum evangelicorum et per opa magnifice fcta intelligit oia opa miraclorum et etiã oia mistia nostre redemptionis. ¶ Deinceum dicit. Exulta et lauda et c. Specialiter excitat et exortatur illã iehrlem et syon materialẽ ad agendũ grãs et lau/dandum xpm. eo quod in ea fuit et apparuit presentialiter et psonaliter xps i carne et i ea opatus est oia supradicta opa nre redẽptionis. Nã in hac syon et irlz. p i templo fuit psentatus. et predicauit et miracula fec et fuit mortuus et sepultus et refrexit et i mõte syon eucharistie sacramẽtuz instituit et sup aplos spm scm misit. et exinde tota ecclesia icepit et fuit p vniuisz orbẽ dirluaa et diffusa. et ido tota eccia dicit ihrlz et syon. vnde sicut in illa syon tũc opatus ẽ nraz salutẽ visibilit apparẽs in carne. Ita nũc in syon spuali toto orbe diffusa semp et iugit opat nram salutẽ p ecclastica sacramẽta que a sua passiõe fluxerũt. Ido dicit ppha o tu hitatio syon materialis exulta et lau/da spalit xpm. qz ihs xps sanctus isrl. i. messias ipi israel promissus ẽ magnus. Nam erit magnus i medio tui. qz i medio tui appare/bit in carne et opabit oia opa nostre redẽptõis vbi icipiet et vnde egrediet vniusal eccia et diffundet p vniusuz orbẽ. Et etiã o tu syon hitatio spualis toto orbe diffusa Exlta et lauda qz ihs xps deus et homo scs israel habitat in medio tui in visibiliter p grãm. et in medio tui iugit opat effectum redẽptõis p ecclastica sacramẽta Ido age grãs et lauda dm cũ exultatione et leticia. Ex supradictis pz quod hoc canticũ potius est euangelicũ quam pphicũ. Primo qz ds precepit vt cãtaremus hoc canticuz tpre et in die gre post noctem legis repulsam et postquam omnia promissa erant per xpm impleta. Secundo quia hoc canticum est gratiaruz actio pro beneffiicijs iam per actis nostre redemptionis. Et ideo iugiter ecclesia can/tat hoc canticum. quia iugiter confitetur ea que in hoc cãtico continent. sicut iugit recipit beneficia supradicta per eccliastica sacramẽta. Ex quibus etiam patet quod ysayas duplicem spm pphetie habuit. quia in duplici lumine et spiritu pphico loquitur in hoc cantico sicut in toto residuo sui libri

Go dixi in dimidio dierum meorum. Hoc cãticuz cantat i lau/dibus ferie tcie. et scribit ysaye xxxviij. cui cantico pponitur talis titulus. s. scripta ezechie Regis juda. cum egrotasset et conualuisset de ifirmitate sua Ex quo titulo apparet quod Ezechias cãtauit et fecit hoc cãticum agẽs gras deo postquam cõualuit et libauit euz ds de sua infirmitate. ¶ Ad cuius intelligẽtiaz ẽ p notãduz vt legit. 4. Regũ. xx. et ysaẽ. xxxviij. quod postquam ezechias cũ ciuitate ihrlz fuit libatus de manu senacherip. Regis assyriorum deus misit ysayam ipi ezechie dicens dispone domui tue qz morieris et nõ viues. quod forsan accidit vt autũnant iudei pter ingtitudinem ezechie. eo quod n egat spales et solẽnes gras deo p tãto bñficio recepto. qz cuz grandi miraculo libauat eũ et punierat excercituz Regis assyriorum. Quod audiẽs ezechias. s. mortẽ ppinquã esse sibi nũciataz. tũc cõuītit faciẽ suaz ad parietẽ et fleuit fletu magno orans deũ vt auertet sentẽtiaz mortis et plongaret sibi vitaz. Tũc autem videns ds humilitatem et penitentiam ezechie misericordia motus misit sibi ysayam dicens. Audiui orẽm tuam et vidi lacrimas tuas et ecce sanaui te et addiciam sup dies tuos .xv. annos. In cuius signuz deus fecit retrocedere solem per decem lineas vt apparuit per vmbram horolegij ipsius ezechie. Et sic illa dies fuit tplicata. s dionisium in septia epla ad policarpuz. Tũc ezechias videns se sanatũ et videns tam admirabile signuz in celo p retrogradatõz solis. cecinit hoc cãticũ agẽs deo gras de tã grãdi bñfi/

2009 Ministerio de Cultura

cio ſanitatis ⁊ ꝓlongatōs vite ſibi collato ⁊
de tā admirabli ſig̊ i celo demōſtrāto ꝓpt'ipꝫ.
De quoq̄deʒ ſig̊ et retrog̃datōe ſolis ſūt va
rij modi dicēdi ⁊ intelligēdi. in q̄b⁹ nō ē m̄
in morādū.Sed ſeq̄ndo veritatē lr̄e ſcđʒ
dioiſiuʒ in loco ꝑallegato. ꝙ ſol retroceſſer
it real'r p decē hōs a tercia hora uſꝫ ad p̄mā
diei illic ſic p.xxx hōs.fuit ſup̄ illō emiſpi
um ⁊ p ꝯñs fuit illa dies artificialis t'plica
ta i illo emiſpi o ſ'ꝫ dioiſiuꝫ. Et ita ē dicēdū
ꝙ nox fuit etiā t'plicata i oppoſito emiſpio.
qđ fuit deo poſſibl'e et facile.Nā eadeʒ faci
litate q̄ intelligētia p̄mi mobl'is mouit p̄mū
mobl'e ab oriēte i occidēteʒ p illa⁹ decē hōs
ꝓpt' dm̄ amatū et deſidatū.potuit moue ce
lum p̄muʒ mobl'e.ab occidēte in oriēteʒ cū
om̄ib⁹ orbib⁹ inferiorib⁹ p alias.x.hōs.ad
nutū ipi⁹ dei cui deſidat pere illa itl'ligētia
et hoc abſꝫ i iuria nat'e.q̄ tota depēdet a vo
lūtate ipi⁹ dei.Et iō in hoc nll⁹ catholic⁹ et
ſane mētis debꝫ dubitare n̄c q̄rere euaſiōes
et uanos modos excuſandi miracl'ꝫ.Nec ſūt
etiā audiēdi illi q̄ dicūt.ꝙ ſi celum ceſſaret
moui p momētū ⁊ horā. Tūc oīa iſta infe-
riora ceſſarēt in ſuis n̄lib⁹ opatōib⁹ hoc.n.
eſt maīfeſte fl'ꝫ. Naʒ tp̄re ioſue ſol ſtetit in
m̄dio celi p vnā diē.Et tn̄ exēcit⁹ dn̄i n̄ ceſ
ſauit apugna.ymo i illo ſpacio reges vicit
canaan.Nec etiā ceſſarūt opa n̄e i cet'is pti
b⁹ orbis.q2 cuʒ op⁹ nat'e p̄ncipal'r ſit op⁹ p
ſe intelligētie. Ideo de⁹ abſꝫ motu celoꝝ po
teſt agē i hec iferiora. Et etiā celi ſine mo
tu poſſunt in fluere virtutes in iſta inferi-
ora ex nutu dei etc̄.Sed q2 dictū ē i ꝓlogo
pſalmoꝝ. ꝙ null'ꝫ eſt ſcriptū n̄c geſtū i te.
veteri ꝑciſe gr̄a ſui. niſi i q̄ntū figābat aut
p̄noſticabat aliq̄ miſtium de xp̄o et ecc'ia.
Ideo in expōe hui⁹ cātici p̄ncipal'r ſūt q̄rē-
da miſt'ia de xp̄o ⁊ ecc'ia q̄ figurabant p ge
ſta ſupdicta ⁊ p ſignum de retrog̃datōe ſo
lis.q̄ miſteria p̄ncipal'r in tēdunt in hoc cā
tico.Nā p geſta ꝯtingētia in illo ꝓplo ꝓphe
ꝑuidebāt in ſp̄u fut'a miſt'ia de xp̄o ⁊ ecc'ia.
vt dictū eſt in ꝓlogo.Ad cui⁹ intelligētiaꝫ
eſt iteꝝ notādū.ꝙ q̄ṅqꝫ miſt'ia ꝑceſſerunt
q̄bu⁹ ezechias fuit mot⁹ ad faciēdum hoc
cāticum.Primū fuit ſupbia ⁊ in gratitudo
ezechie.q2 cor ei⁹ fuit eleuatū poſt punitōꝫ
et receſſum ſenacherip.ut patet. Scđa pa
lipo.xxxij. Unde dicūt iudei ꝙ nō egit gra
cias deo tribuēs ſibi gl'iaꝫ victorie ⁊ ſic de⁹
fuit irat⁹ ꝯ̄ ezechiā ⁊ ih'r'l'ꝫ.ut pꝫ ibideꝫ ꝓpt'
qđ de⁹ miſit yſayaꝫ ad anūciādum morteꝫ
ipi ezechie. In q̊ miſt'io vidit yſayas in ſp̄u
qualit' adaꝫ peccauit p ing̃titudiēꝫ ⁊ i obiaꝫ
ꝓpter qđ peccatū in curit dupliceꝫ morteꝫ
ſ.corporis ⁊ anīe ſimul cū tota ſua poſtiori
te.et in curit infirmitates ⁊ de fect⁹ ⁊ paſſi
ones corporis et aīe ſicut ezechias i curit
illam grauē in firmitateꝫ.ſcabiei ⁊ vlceruꝫ
in medicabilium. Et ſic pꝫ ꝙ g̃uitas infir-
mitatis et cominatio mortis ezechie facta
ꝓpter peccatuꝫ ſupbie ⁊ in gratitudis.erat
figura corruptōis ſnīe morti⁹ date in adā.
Secūdum miſteriū fuit pnīa ezechie.quaꝫ
fecit vidēs ſe vlceratuꝫ.et ſibi mortem de-
nunciataꝫ.per qđ preuidit yſa.in ſp̄u pnīaꝫ
populi dei ab adam uſꝫ ad xp̄m.qui ꝯtinue
erat in iugi pnīa plangēdo peccata et expe
ctando meſſiam. ut veniret ad liberādum
ip̄m.ut patet p totum diſcurſuꝫ ve.te. Un
de adam primus homo fuit primus qui in
cepit agere penitētiam.vt patet ſap.x.Ubi
dicitur ꝙ hec ſapiencia illum qui primus
factus eſt homo pater orbis terrarum cu-
ſtodiuit ⁊ eduxit a delecto ſuo.Et ſic ſucceſſi
ue. omnes fideles fuerunt in continua pe-
nitentia uſꝫ ad chriſtum placando deum.
per ablationes et ſacrificia et ieiunia et ele
moſinas. Tercium miſteriuꝫ fuit. q2 deus
miſit yſayam ad ſanandum et inſtruendū
ezechiā. per qđ fuit figuratū et ꝑuidit yſa
yas totum miſterium in carnationis ⁊ pre
dicationis chriſti et noſtre redemptionis.
Nam yſayas interpretatur ſaluatio dn̄i.et
ezechias interpretatur auxiliatu⁹ a domino
et ſic yſayas gerebat typum ih'u xp̄i ſalua-
toris.et ezechias typum eccleſie auxiliate

2009 Ministerio de Cultura

adeo. illic preuidit yſayas qualiter ihs xp̄s erat mittendus adeo patre ad anunciandaꝫ vitam et ſalutē mūdo et ad ſanādūꝫ genus humanū ab infirmitate. et morte pꝑpetrata inadam. Quartum miſteriū fuit. qꝛ ī ſignū fidei. deus fecit ſolem retro cedere per decē lineas et horas ab occidente verſus ortum Et poſtea redegit curſuꝫ ſuū uſꝫ ad occaſuꝫ ex quo pꝫ ꝙ ſol ter ptranſiuit lineam meridianam illa die et fuit ſupra illud emiſpe/riuꝫ et orizonteꝫ per. xxxij. horas et vltra. Nam eūdo et redeūdo uſꝫ ad decimā horaꝫ fluxerūt xxx hore. ſꝫ poſtea pfecit curſū ſuū uſꝫ ad occaſuꝫ p duas horas ꝛ vltra ſcḋ ꝙ ſol erat citra eqnoctialeꝫ. ꝛ ſic fuit illa dies triplicata ꝺ dioniſiū. p qḋ ꝓuidit yſayas. q̄liter verbū et̄nuꝫ ſol iuſticie debebat retrocedē a celo in t̄raꝫ p incarnatōꝫ. q̄ q̄dem miſio filij dei methaforice poteſt dici retroceſſio. Nam ille q̄ erat ab et̄no inſinu dei pr̄is de⁹ in mortalis. fc̄ꝰ ē homo mortalis. Unde cum in forma dei eēt ſe ipꝫ exināiuit formaꝫ ſui accipiēs et hitu in vent⁹ ut homo ad phi. ij. Et ideo ſic ſol in eūdo et redeūdo ſtetit. xxxij. horis ꝛ modicū vltra. Ita x⁹ a celo retroceſſit ī mūdū p in carnatōꝫ. ꝛ ſte/tit in hoc mūdo xxx duob⁹ ul' trib⁹ ānis cū dimidio ꝛ poſtea reuſ⁹ ē ad pr̄eꝫ in die a/ſcēſiōis. ſed in fine mūdi reuiteꝭ cum poteſtate. magna ꝛ maieſtate ad iudicādūꝫ ōs. Et ſic patet ꝙ illa retrog̃dacio ſolis vere fuit figura aduēt⁹ xp̄i. Et hoc pꝫ eſſe flāꝫ et temerariā poſitōꝫ q̄rūdā. dicēciū ꝙ illa re/troceſſio ſolis nō fuit realis. ſed ſolū in ap/encia radioꝝ ſolariuꝫ ī orologio. dn̄t. n. ꝙ realis retroceſſio ē mai⁹ miracl'ꝫ ꝙ̄ refrectio mortuoꝝ ꝛ ꝙ̄ qḋlꝫ aliud miracl'ꝫ fc̄m in nouo te. ſed ſanaīo ezechie nō ī ꝺgebat tāto miraculo. Et ideo ſolum fuit aparēcia radioꝝ ſolariū in oro logio. Sed iſte neofitus nō cōſiḋabat miſt̄iuꝫ in carnatōis et aduent⁹ xp̄i. cui⁹ illa retrogradatio ſolis fuit ſignum ꝛ figura. qḋ miſt̄iuꝫ ē ita in effabl'e et in cōprehenſibl'e. qḋ ad huc erat dignuꝫ maiori ſig̃ figatiuo. ꝙ̄ ēt retroceſſio toti⁹ machine mundi. Item tale ſignuꝫ non fa/ctum eſt ꝓpteꝛ ſanationeꝫ ezechie. ſed ꝓpt̄ ſanationem et redemptioneꝫ totius generis humani. qḋ eſt maximum miſt̄ium poſt in carnationē. Et ideo erat digna tali ſig̃ fi/guratiuo. Et ſic ſemper eſt multo et ſine ꝓportione magis dignum figuratum ꝙ̄ fi/gura. et ſig̃tum ꝙ̄ ſignū. Item ꝙ illa retrogratiuo fuit vere realis in celo ꝛ non in ſola aparētia ī orologio patet. quia illud portētum non ſolum viſum fuit in ihr̄l'ꝫ. Sed etiam in caldea. qꝛ rex babilonis miſit nūcios ad ezechiam cum munerib⁹. ut interrogarent ipm̄ de portento viſo in celo. ut pa/tet ſecūda parali. 3z. et yſa. 3⁹ xxxix. Quītū miſterium fuit. qꝛ yſayas fecit cataplaſma de maſſa ficoruꝫ. et apoſuit vlcerib⁹ et vulneribus et illo fuit ſanus ezechias. per qḋ preuidit yſayas cataplſma et medelam ſa/cramentorū eccleſiaſticoꝝ trahenciū vir/tutem ab arbore et ficdenea cruci⁹ xp̄i. quo cataplaſmate ꝯtinue ſanatur vuln̄a pcc̄oꝝ. Preuidēs ergo ezechias oīa ſupdicta p doctrinā ꝛ reuelatōꝫ yſaye q̄ ipꝫ formabat de miſterijs futuris xp̄i ꝛ eccleſie fecit hoc cāticum agens gr̄as de ſanitate ſibi colla/ta. ſed pricipaliter agit gr̄as de ſalute ꝛ generali redēptōe toti⁹ gn̄is hūani et de mi/ſterio in carnatiōis qḋ preuidit in miſterio per ſuaꝫ ſanatōꝫ et liberatiōꝫ ꝛ in miſterijs dnqꝫ ſupdictis. Et ideo ezechias cātat hoc canticum primo in pſona ſui in quātum fuit ſanatus ab infirmitate. et liberat⁹ amor/te. Secūdo in perſona totius corporis mi/ſtici. in quātum homo miſticus fuit ſanat⁹ et liberatus per xp̄ꝫ ab infirmitate. et morte peccati. Et iſto ſecūdo modo eccleſia cantat hoc canticum in laudibus ferie tercie. Et ideo ꝓ vtroqꝫ ē exponēdū cāticū iſtud. Eſt tn̄ iteꝝ nōndum. ꝙ ezechias floruit et maxie fuit ſolicit⁹ in duob⁹. Primo floruit in ſeñitate poſt dd ꝛc. qꝛ fuit valde ſolicit⁹ circa cultū dīnuꝫ. ymo cuꝫ iam cult⁹ diui/

2009 Ministerio de Cultura

nus eēt turbat⁹ ⁊ diſſipat⁹ ꝑ acaȝ pr̄eȝ ſuuȝ
et multos reges ꝓcedētes ſol⁹ ezechias in
ꝓncipio ſui regni reſtaurauat ⁊ āpliauit di
uinū cultū ⁊ reordīauit cātores et ſacdote^s
et leuitas in ordinib⁹ ſuis ſicut diſpoſuerat
dd in principio. ut patet ij pa.xxix. Item
fecit celebrari phaſe et alia feſta que diu re
tro fuerant comiſſa.ut patet.c.30.Secun/
do fuit ſolicitus circa ſtudiū legis ⁊ ꝓphe/
tarum.ymo reſtaurauit multas ſcriptur/
as hinc inde diſperſas et congregauit ī vn
num.⁊ maxime congregauit parteȝ ꝓuer
biorꝝ ſalōis q̄ erāt diſpſa ī cedl'is ⁊ mēbra/
nis ⁊ ꝯiūxit cū p̄.⁊ ij pte libri ꝓuerbiorꝝ ſa
lomonis.et eſt tota illa pars a xxv.capitu/
lo uſꝫ in finem libri.Unde illud xxviij.capi
lum īcipit ſic.Hee quoqꝫ parabole ſalomo
nis. q̄s tranſtl'erūt viri ezechie regis iuda.
Et ſic totū reſiduū libri ꝓūbiorꝝ uſꝫ ī fineȝ
dn̄r additiōs ezechie. Ex q̊ pꝫ q̄ ezechias
hēbat doctores ⁊ magr̄os ī lege ⁊ ꝓphi^s q̄
ip̄m docebāt. Et iō dn̄t m'lti q̄ ezechias in
hac pte huit ſp̄ꝫ ꝓpheticū.Et ſi nō huit lu/
mē ⁊ ſp̄ꝫ ꝓphicū de ſe.tn̄ ad min⁹ potuit do
ceri ꝑ ſup̄dcos magr̄os.Et maxīe ꝑ yſayā
et ſic potuit ꝓuidē fut̄a miſt̄ia de x̊ et eccīa
figurata ꝑ ſnp̄dc̄ta miſt̄ia.et ſic potuit pro/
phetice ꝯpone iſtd cāticuȝ. Itē ip̄e ſciebat
ex ſacra ſcp̄t̄a ⁊ ꝓmiſſiōe fc̄t̄a ipi dd.Sc̄ꝫ o
R̄ vq̊.Et ex intp̄retatōe pp̄orꝝ q̊s ſibi intp̄/
tabat yſayas et alij magr̄i.q̄lit̄ meſſias ī le
ge ꝓmiſſ⁹ erat naſcit̄⁹ ſ̄ carnē de gn̄e dd ꝑ
ſaloēȝ ⁊ ſucceſſores ſuos.Et iō ezechias le/
tabat̄ ⁊ gaudebat q̄ mūdi redemptor erat
vētur⁹ de ſua ꝓgeie.Et ſic expectabat ip̄m
ſed cuȝ vidit ē mortē ꝓpiquā ē ꝓnūciatā ꝑ
yſayaȝ ⁊ videbat ſe ſine filio ⁊ gn̄atōe.mo
rituꝝ.Tūc ꝑdidit totā ſpeȝ fut̄i redēpto/
ris. ymo putabat vl'eȝ redēptōȝ ēe in pedi
taȝ ⁊ caſſaȝ.poſtq̄ nll⁹ manebat ſucceſſor de
gn̄e dd ꝑ ſaloēȝ ⁊ ip̄ꝫ ezechiā cui fc̄t̄a era ꝓ
miſſio.Sꝫ poſtq̄ fuit ſn̄ia morti^s mutata.i.
vita ſup̄ nāȝ reſtituta et ſpaciū.xv.ānorꝝ ē
additū.ī q̊ poſſ̄at ꝓlē gn̄are.Tūc recupata
ſpe agēs gr̄as fecit hoc cāticū.In q̊ ṗa facit
naȝ p̊ explicat dāna q̄ ſeq̄bant̄ ē et toti gn̄i
huāo ſi.ezechias fuiſſꝫ tūc mortu⁹ ſine lib/
is.Scd̄o explcat miſt̄iā ī q̄ erat totū genus
hūam expectāo meſſiaȝ.Tercio petit xp̄ꝫ
accl'erare ſuū aduētū ad ſaluād̄ū ppl'ꝫ.Scd̄a
ibi ſꝑabaȝ uſꝫ ad mane.Tercia ſi ſic viuit̄.

Quātuȝ ad p̊muȝ ē aduītēduȝ q̄ q̄nqꝫ
dāna ſeq̄bāt̄ ſi tūc fuiſſꝫ mortu⁹ eze
chias. Prīo q̄r moriebat̄ iuuēis in medio
ſpacij vite hūae.ſ.ī xxxix.āno. cuȝ potuiſſꝫ
viue uſꝫ ad.lxxx.uſq̊.ſ̄ vſuȝ coēȝ. Scd̄o q̄r i
bat ad īfernū ſiue ad linbū inferni vbi non
poſſ̄at vidē hoīe^s hītatore^s hui⁹ mūdi.⁊ ſic
ꝑdebat regnū ⁊ ciuitatē quā decorauat ⁊ ꝑ
ſꝑauat.Tercio q̄r putabat nūq̄ ex īferno ſe
fore exit̄uȝ nec dn̄m ī gl'ia viſeruȝ. Quarto
q̄r moriebat̄ ſine ꝓle et̄c.regnū ſuū erat ab
etraneis poſſidēduȝ p⁹ tot labores q̊s ſūat
paſſ⁹ ī obſidtōe ſenacherip. Quito ſeq̄bat̄
īpedimētū toti⁹ hūane redēptiōis. Nam
tot⁹ ille ppl'⁹ expectabat redēptorē meſſiaȝ
de gn̄e dd per ſalomonē et ezechiaȝ.in q̊ de
ficebat tota gn̄o dd ſi ezechias fuiſſꝫ tunc
mortu⁹ ſine libis.Et ꝑ ꝯn̄s nec ezechias n̄c
aliq̄s ali⁹ potuiſſꝫ vidē dn̄m ꝑ eēȝ intra vi/
uēciū.q̄r ſol⁹ xp̄⁹ erat ſcīos p̄res de limbo ⁊
totū mūduȝ de captitate pc̄t̄i libat̄⁹.Iſta g̊
q̄nqꝫ dāna timēs ezechia^s.dicit in ꝓncipio
ſui cātici.Poſtq̄ ego audiui mortē m̄ nūci
ta ꝑ yſayaȝ.Tūc vidēs iſta q̄nqꝫ dāna m̄ e
mīe. dixi.Ego iuueīs ī dimidio dieꝝ me
orum.ſ.in xxxix̊.āno que eſt medieta^s vite
naſ̄alis.vadam ad portas inferi.ſ. ad lim/
buȝ patruȝ q̄ eſt in porta inferi. eo q̄r eſt p̊
m⁹ circul⁹ inferni.Quaſi dicat in tēpeſtiuā
putaui michi euenire mortē ⁊ ire ad locuȝ
vbi de⁹ nō videt̄.q̄ſiui reſiduū anorꝝ meo/
rum.q̄r ad huc reſtabāt mihi.xl.āni vite ſ̄
coēȝ vſum naſ̄e. Et iō dixi in me ip̄o. non
videbo deum meum in terra viuencium.
Et legit̄ interrogatīe.et in dignatīe.q̄i di/
cat in tanta iuuētute vadā ad porta^s inferi
moriēdo et n̄ videbo dn̄ꝫ meū t̄ra viuēciū.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

ſed ero priuatꝰ diuina viſiōe et nūq̄ exibo
ex in ferno et nlꝰ ſaluator me ex inde liba/
bit. q̄ dicat ad peſſimū in fortuniuʒ hoc in
puto m̄. Itē aliud malū ꝓſpicio michi eue/
nire. nam ſi nūc morior. nō aſpiciā hoīeʒ ul
tra nec hītatoreʒ q̄etis. q̄ dicat ego expec
tabam viue in q̄ete et pace. poſtq̄ deꝰ liba
uerat me de manu ſenacherip et exercitus
eiꝰ. Et nūc morte ꝑuentꝰ nō videbo pacem
et q̄etem mei regni et ciuitatis. ſed alius
extraneus poſſidebit eam inquiete et pace.
Et poteſt totuʒ hoc legi interogatiue ꞇ idi/
gnatiue vt ſup̄. Deīde explicat ꞇ aſignat dā
num gn̄ale. ſ. ipedimētū hūane redēptoīs
ſi tunc fuiſſet mortuus ſine libīs p̄ q̄s meſſi
as in lege ꝓmiſſꝰ erat deſcenſurꝰ. ideo dicit
bn̄ hēo cauſaʒ indignatōis ꞇ doloris. nam
gn̄o et ꝓles ablata ē ame morte in tempe/
ſtiua ꝑuentēte. Et gn̄o mea ꝯuoluta ē ame
quaſi tabnacl'a paſtoꝝ. nam ſic̄ paſtores cō
uoluūt ꞇ ligāt et ꝯplicāt ſua tabnacl'a poſt/
q̄ oues ꝯſumarūt totā erbam vniꝰ mōtis
et oportet eos mutare locum. ita tota mea
gn̄o ē ꝯſumata ꞇ ꝯuoluta in me. ꞇ ſic opor
tet me exire ab hoc mūdo et mutare locuʒ
ad portas inferi. poſtq̄ nō reſtāt mihi am/
pliꝰ dies vite q2 oīs dieˢ vite m̄e ſūt depa
ſti et ꝯſumati ꞇ ꝯuoluti ꞇc̄. q2 deficiet i m̄ ꝓ
lenies regum ꞇ p̄ ꝯſequēs non eſt amplius
expectāduʒ meſſias redēptor mūdi q̄ libet
me et oīs ſc̄tos ꞇ fideles q̄ huc uſ3 ip̄3 ex/
pectarūt i limbo. et p̄ cōſequēs nec ego n̄c
ip̄i videbimꝰ dn̄m in t̄ra viuēciuʒ et bt̄oꝝ.
ſed ſemp̄ erimꝰ in hac t̄ra ꞇ loco mortuorū
et per ꝯn̄s tota hūa redēptio erit in perdita
ſi moriar ſine libīs ꞇ ſine gn̄oe in tāta iuuē
tute et in medio dieꝝ. nam i medio dieꝝ
et iuuētutis ꝑciſa eſt vita mea uelut tela ꝑ
cindit atexēte ante q̄ ꝑficiat. ymo ip̄e deꝰ
ſuccidit me et vitā meaʒ dum adhuc ordi
rer. i. duʒ eſſem in fieri ꞇ in fluxu. Et loq̄tur
modo poetico. nam fingūt poete. q̄ tres p̄
ce filāt ꞇ texūt vitaʒ et duratōʒ hoīs. Et h̄c
dicūt p̄ quādam ſilitudieʒ. naʒ in veritate.

ſol ꞇ ceťi celi menſant vicam duratōʒ hoī
nuʒ et reꝝ viuēcium p̄ ſuos circl'os vt ait
aꝝ. Sc̄d̄o de gnōe Et hoc faciūt ſ̄ diaʒ or/
dinatōʒ. Et ideo dicit ezechias q̄ ſic̄ textor
qn̄3 ſuccidit telam i medio an̄ q̄ ꝑficiat eā
et ſic orſſor ſcindit qn̄3 filū an̄q̄ ꝑficiat dra
maʒ ſtaminis. ita deꝰ vel celum tāq̄ inſtru
mētuʒ ſuccidit vitaʒ meā in medio ſui ſpa/
cij et ſui curſꝰ. Et ideo indignatꝰ de tali in
fortunio et euentu i felici ſubdit. O. dn̄e de
māe vſ3 ad veſpaʒ finies me? et ꝯſumabis
vitā meaʒ? et nō dabis michi vltra ſpaciuʒ
vite? Ego ſperabaʒ vitaʒ vſ3 ad mane futu
rū. Et tu vis me finire i hac die de iſto ma/
ne uſ3 ad veſpam huiꝰ diei? q2 iſta in firmi
tas ꝯtriuit omnia oſſa mea q̄ leo. naʒ ſint
leo coterit omīa oſſa alicuiꝰ ouis vel altiꝰ
al'is. ita iſta eg̊tudo ꝯtriuit omīa oſſa mea.
Et ideo amaricatꝰ ꞇ indignatꝰ iteꝝ ſubdit
O. dn̄e de mane uſ3 ad veſpaʒ. i. in vna die
finies me? S3 ē aduītenduʒ q̄ qn̄o dicit ex
pectabaʒ uſ3 ad mane. li mane poteſt intel
ligi ꝓ tp̄re gr̄e ꞇ aduentꝰ xp̄i. qd̄ ſēp̄ apel/
lať mane reſpectu tp̄ris legis ve. vt patuit
in expōe pſalmoꝝ in pleriſ3 locis. Et tūc ē
ſeruus. Ego ſperabaʒ ibm ſaluatorē meum
uſ3 ad mane. i. uſ3 ad tempꝰ gracie. ſed iſta
infirmitas q̄ leo ꝯtriuit oīa oſſa mea. vnd̄
perdidi totam ſpeʒ ſaluatoīs et redēptoīs
mee per cauſas iam dictas. q2 ſc̄d̄ relatiōʒ
et anūciatōʒ michi factaʒ p̄ yſayam dicen
tem. cras morioris et nō viues. in hac die
de mane uſ3 ad veſperam finies me. Et ſic
non me oportet expectare alid̄ mane tp̄ris
nec gr̄e. q2 ſic̄ deficit michi tp̄ꝰ vite. ita defi
michi tempꝰ gratie et ſalutiˢ. poſtq̄ mori/
or ſine gnōe per quam ſperabam ſaluari.
Et tūc in li ſp̄abam uſ3 ad mane. ꝑ in ciper
ſc̄da ps in qua p̄ dolorē mortis ſue explicat
miſ̄iaʒ ꞇ dolorē in q̊ erat genꝰ hūanaʒ expe
ctād̄o xp̄3. Ideo ſubdit. Ego clamabo expe
ctād̄o ih̄3 ſaluatorē meū. ſic̄ pullꝰ irūdiˢ cla
mat ut veīat mať ad paſcēdū ip̄3 i nido. ſic
ego clamo ꞇ clamabo aſſidue in limbo et i

hoc mūdo usq̄ veiat saluator me⁹. Itē ſp
meditabor cū gemitu. ſic gemit colūba ex
pectādo maſcl'z ꝛ ꝯſortē ſuū ſiue maritū. Et
ideo ocl'i mei. ſ. mētis ꝛ corpis ſr̄ atenuati et
laſſati ꝛ feſſi expectādo qn̄ veniat ſaluator
me⁹ q̄ me dz libare de oīm miſia corpis et
aīe. Iſti mei inquā ocl'i ſr̄ atenuati ꝛ feſſi ſu
ſpiciētes in celū excelſuz ūſus dn̄m meū ut
mitat filiū ſuū ī carnē ad ſaluādūz me. qꝛ ꝯ
tinue clamādo ꝛ gemendo dico ſibi/o/dn̄e
viz ꝛ dolorē ꝛ miſiaz pacior in corpe quātū
ad infirmitates ꝛ defect⁹ penales. ꝛ in aīa
quo ad pc̄tz. q̄ oīa mala eueniūt michi p
pc̄tz ꝑmoꝝ parētuz. Ideo tu dn̄e. Reſpōde
pro me/ qꝛ nō hēo excuſatōz. ſed ꝙ dicaz e
go lutū ꝯ figulūz ꝛ creatura ꝯ creatorez. aut
ꝙ michi reſpōdebit de⁹. cū ipe fecit ꝛ plaſ/
mauit me. Et ideo ſic fecit me. ita ad libitū
poteſt me deſtruere vel nō m̄ ſubueīre. Nec
in hoc facit michi in iuriā ſi retrahit ma/
nuz qn̄ vult. Alia aūt trāſlatio ht. ꝙ reſpō
debit mihi. cum ipe fecim. cum ego ipe fe
cerīz pc̄tz. ideo nō poteſt rn̄dere niſi ꝙ ego
ſum in culpa et ſuz cauſa mei pc̄ti. ꝛ nō ipe.
Ideo ſubdit. Recogitabo tibi. in tali medi/
tatōe ꝛ clamore oīs ānos ꝛ diesmeos in
amaritudīe aīe m̄e. qꝛ ſp fui ꝓn⁹ ad pecan/
dūz cadēdo de vno vicio et pc̄to in aliō. qꝛ
nil in veīo m̄uz n̄ pc̄m et defectū. Naz ſiq̄
boni feci. n̄ feci ex me ſz ex gr̄a tui. Et ideo
ſi ꝑ poſtq̄. ¶ Dn̄e ſi ſic viuit̄. hc ē t̄cia ps
hui⁹ cātici inq̄ ezechias in vocat xp̄z fufuz
ſaluatorē vt veiat ad libandū gen⁹ hūanū
et ſanādū ipz ab oī ī firmitate. ꝛ miſia cor
pis ꝛ aīe ꝑut pulſat in ſp̄u pſuā ſanatōz et
liberatōz amorte corpali. ideo dicit/o/dn̄e.
ſi pro qꝛ. quia ſic viuitur in hoc mūdo. i. qꝛ
talis ꝛ miſabilis ꝛ corrupta. ꝛ fragilis ē vi
ta hoīs in hoc mūdo. Et in tl'ib⁹ miſijs et ī
firmitatib⁹ ꝛ defectib⁹ ūſatur vita ſp̄s mei
ꝑp̄t pc̄tz ꝑmoꝝ pentuz. ꝛ ꝑpter pc̄ta ꝑpia
vini⁹ cui⁹qꝫ. ideo tu dn̄e corripies m̄. Et po
nitur futurū ꝑ in patio vl'optatio eo ꝙ he
brei nō hn̄t optatiz vt freq̄nter dictuz ē. q̄t
dicat tu dn̄e ihū xp̄e veni in carnē. ꝛ corri/
pe me ſiue corripies me ꝑ legē euāgelicaz.
que ꝓhibet oīe pc̄tz ꝛ viciū. et iubet oīez
virtutē ꝛ docet declinare ab oīm malo ꝛ fa
cere oīe bonū. Et ſic ꝑ talia ꝑcepta euāge
lica corripies me. Et viuificabis m̄ amorte
pc̄ti ꝑ ecciaſtica ſacramēta. puta ꝑ baptiſ/
muz viuificbis me ab origīali. et ꝑ pn̄iam
ab actuali ꝛ veīali ꝛ ꝑ ꝯfirmatōz me forti/
ficabis in donis ſp̄⁹ ſcti. et ꝑ euka riſtiā me
reficies in bonis ſp̄ualib⁹ ꝛc̄. qꝛ ecce in pa/
ce amaritudo mea amariſſima. Ad cui⁹ in/
tellectum ē adūtendū. ꝙ lz vita hoīs vide
atur qn̄z ꝓcedē cum q̄ete et pace tn̄ ſp eſt
miſa et amariſſima rōe corpis ꝛ anīe. Et ꝑ
ratione corpis. naz vita hūa eſt cauſa piclo
ſa et variabilis ꝙ ſp eſt homo in cōtinuo ti
more ne proſpitas mutet̄ ī adūſitatez. aut
ꝑpter amiſſiōz bonoꝝ aut dignitatū. vt pꝫ
de priamo rege troyanorū ꝛ de creſo rege
lidoꝝ. aut ꝑpter ḡues in firmitates ꝛ amiſ
ſionem bonoꝝ ꝛ filioꝝ. ut patet de iob. et
thobia. Et ſic talis cōtinu⁹ timor futuꝝ in
fortunioꝝ nll'uz hoīez ſinit ēe felicē in hac
vita. Et ſic lz per aliq̄d ꝑuum temp⁹ videa
tur aliquis in ꝓſperitate. tamē ꝑ maiori p
te tp̄i⁹ eſt in miſia ꝛ ad ūſitate. ꝑp̄t ſupra/
dicta maxie in ſenectute. cui accidūt multe
paſſiones ꝛ infirmitates vnde ſeneca in tye
ſte. Dolor ꝛ voluptas in vicez cedūt. breui
or voluptas. quē dies vidit veniēs ſupbūz
hūc dies vidit fugiēs iacētez ꝛc̄. Ex q̄ pꝫ
ꝙ rōe corpis et vite tp̄alis ſp vita hūa eſt
amariſſima Ita iā ē magis amariſſima rōe
anime. naz quātum maiores ſūt hoīes et ī
altiori ḡdu ꝛ dignitate. ſunt ꝯſtituti taz ſe
culares ꝙ eccleſiaſtici. tāto ſunt maiorē rōz
reddituri. ut in ꝙ grego⁹. Et ideo ꝯtinua co
gitatio de reddenda rōe poſt hanc vitā ꝛ in
futuro iudicio nō ſinit eos eſſe felices ſed
ſemp vita eoꝝ eſt amariſſima lz videantur
viuē in pace et q̄ete et proſpitate. item ho
mīes hui⁹ mūdi nō percipiūt in felicitatez
anime dum viuūt in hac vita. eo qꝛ pc̄ta n̄

2009 Ministerio de Cultura

in ferūt eis dolorem ſenſibileꝫ. tñ vita eoꝝ
eſt amariſſimā. qꝛ cumulāt et theſaurizāt ſ
dolorem ꝛ penaꝫ ꝑpetuā ī futuꝝ niſi agāt
penitētiaꝫ dum viuūt. et vita eoꝝ ſemꝑ ē
amariſſima. Jdeo ait ezechias. o. dñe veni
in carnem ꝛ corripies ꝛ viuificabis me. qꝛ
vita mea ꝛ amaritudo mea ſemꝑ eſt ama/
riſſima. dū viuo in hoc mūdo ꝑ rōs taꝫ di/
ctas. lꝫ apđ alios videā viuē in pace et qe
te. Et ideo ſubdit. Tu aūt eruiſti ꝛ ponitur
preterituꝫ ꝓ futuro ſiue ꝓ ipatiuo. q̄ſi dicat ſic
tu dñe eruiſti aīam meaꝫ me de morte lib/
ando. ut nō periret aīa mea et ꝓieciſti poſt
tergum oīa pccā mā. ꝑ qđ miſſiuꝫ ego pre
uidi in ſpū futaꝫ redemptiōꝫ et libatōꝫ ge/
nerꝰ huāi. Jdeo tu dñe ihu xp̄e. veni incar
nem et ꝯple et verifica hāc figāꝫ et reuela
tionē ꝛ erue aīaꝫ meaꝫ de porta inferi et a/
morte ꝑpetua ut nō pereat etnaliter. Et ꝓ/
ice pꝰ tergum tuū oīa pccā mea ne ampliꝰ
reminiſcariꝰ delictoꝝ meoꝝ. ſꝫ ſolue ꝓme
in ligno crucis ſic̄ ꝓmiſiſti pati ꝓ oībꝰ nob.
Et nō ꝓmitas fideleſ de. te. manere in libo
inferni. nec ꝑmitas viuētes ampliꝰ ꝑmañe
in īfidelitate. ꝛ deſcēdere ī iferñū. ſed da eis
legem grē ꝛ viuifica eos ꝑ eccīaſtica. ſacra
mēta ne deſcendāt in īferñū. ſed de duc oēſ
in regnū celeſte vbi laudēt te ꝑ ſcl'a ſcloꝝ.
qꝛ infernꝰ nō ꝯfitebiť tibi neqꝫ morſ lauda
bit te. i. mortui q̄ ſūt ī inferno ad ꝑpetuaꝫ
penam deſtinati nō ꝯfitebunť tibi ꝯfeſſiōe
fidei nec laudis nec ꝯfeſſiōe pcōꝝ. qꝛ ibi ñ
eſt locꝰ pnīe. Et ſic q̄ deſcēdūt in locū infer
ni. nūq̄ expectabūt veritatē tuā. i. redēpti
onem et ſaluteꝫ quā ꝓmiſiſti. qꝛ in eis non
verificať taliſ ꝓmiſſio ꝛ redēptio. qꝛ ī infer
no nulla ē redēptio. Et ideo veni in carem
añq̄ ꝑplꝰ gētilſ moriať ī infidelitate ſua ut
poſſit ꝯfiteri fideꝫ tuā. et ꝯfiti pccā ſua et a/
ge pnīaꝫ. et ex inde poſſit ꝯfiti ꝛ te laudare
et colere tāq̄ dñi et meſſiaꝫ et viuē in lege
grē. qꝛ ip̄e viuēs. i. dum viuit in hac vita.
viuēs ꝑ grām ꝯfitebiť tibi ꝯfeſſiōe fidei et
laudis ꝛ ꝯfeſſiōe pnīe. ſicut ego hodie duꝫ
viuo in hac vita ꝯfiteor ť. Jta oīs viuēs cō
fitebiť ť. Ex hoc ꝑꝫ q̄ ad hoc q̄ ꝯfeſſio ali/
cuiꝰ ſit valida ꝛ accepta apđ deum oportet
q̄ viuat duplici vita. Nā primo oportet q̄
viuat vita nāli ꝛ tp̄ali. nam pꝰ hāc vitam ñ
eſt tpꝰ fidei. nec pnīe ſed punitiōis aut dic
viſiōis. Et ideo oportet q̄ quis ꝯfiteať xp̄ꝫ
per fideꝫ in hac vita. et ꝯfiteať pccā ſua per
pnīaꝫ. qꝛ poſt hanc vitā nec fides nec pnīa
hēc locū nec ē fructuoſa. qꝛ diaboli ꝛ dāna
ti credūt xp̄o ꝛ ꝯtre miſcūt cum ꝑ ip̄m pu/
niunť ꝓpter ſtelera eoꝝ ꝛ. tñ talis fides et
cōfeſſio pcōꝝ potiꝰ eſt eis in penā q̄ in re
mediū qꝛ vermis eoꝝ nō morieť nec ignꝰ
extigueť yſaye. lxvi. Jdeo ē neceſſaria vita
gratie. qꝛ ſine tali vita grē nec ꝯfeſſio fidei
nec cōfeſſio pcōꝝ eſt valida nc̄ fructuoſa
nec laꝰ pcōris ē ſpecioſa. ğ iſta triplex ꝯfeſ
ſio. ſ. fidei et laudis ꝛ pcōꝝ oportet q̄ fiat
in hac duplici vita ad hoc q̄ ſit fructuoſa.
qꝛ ī inferno et poſt hāc vitā nō eſt fructuo
ſa tplex ꝯfeſſio. Et ideo ꝓpha dicit viuēs.
viuens ip̄e ꝯfitebiť ť. ſ. viuēs in vita gratie
ſpualiť. Deīde cuꝫ ſubdit. Pater filiis. ꝯfir/
mat. qđ dixit nā ſi ſoli viuētes ꝯfitenť fideꝫ
et pccā. ꝛ laudāt deū. Et ideo ſi tu xp̄e ven/
is ad viuificāduꝫ ꝛ ſaluāduꝫ nos. tūc omis
pater viuēs faciet notā ūitateꝫ tuā filiis ſu
is. i. annūciabit legē ꝛ fideꝫ euāgelicā filiis
et ſucceſſoribꝰ ſuis. qđ ī pletum fuit ī aplīs
et diſcipłis. q̄ predicarūt euāgeliuꝫ oīmi cre
ture ꝛ notā fecūnt ūitateꝫ et fidem euāge/
licam filiis ſuis per baptiſmū regñatis. Et
ita etiā qlꝫ bonus pater nō ſolū ſpualis ſed
etiā carnalis notificat ꝛ teneť notificare fi/
dem euāgelicā. filiis ſuis ꝛ voce orōꝫ dñicā
et articlos fidei. ut ſciāt ꝯfiti fidē xp̄i ꝛ lau
dare deū. et ſciāt cōfiti pccā ſua ꝛ āge pnīaꝫ
de pccīs ꝯmiſſiſ. Vnde ē aduūtēdum. q̄ li ſic
ego hodie. indiferēť poteſt ordiari cum ꝑ
ticula precedēti. ut ſit ſenſꝰ viuēs. viuēs cō
fitebiť tibi ſic ego hodie ꝯfiteor tibi ſuple
vel poteſt ordiari cuꝫ ptic'a ſub ſeq̄nti. vt
ſit ſenſus viuificabis me. ut qlꝫ pater faci/

2009 Ministerio de Cultura

at notā ůitatē tuā filijs ſuiˀ anūciādo legē
euāgelicā. ſicut ego hodie ꝓphice notifico
et predico futurā ſaluatorē ꝛ redēptorē in hoc
cantico. q̄i dicat ut illi anūciēt et predicent
redēptorē preſētez. et euāgelizēt ſalutem et
ſaluatorem pſentem. ſic ego hodie pnūcio
et ꝓphizo ipz futuz. Quinq3 ḡ bona ꝓueñ
unt nob ex aduētu x̄. primo q2 correxit nosˀ
et dixit p legez et doctrinam euāgelicā ut de
clinareˀ a malo facemˀ bonū. Scdo viuifi
cauit nos a morte pctorꝝ p ecciaſtica ſacra
mēta ꝛ p mortem ꝛ paſſiōz. q2 mortē nr̄aȝ
moriēdo deſtruxit et vitā reſurgēdo repauit
Tercio libauit fideles ve. te. de libo inferni
vt poſſēt dn̄m in celo laudare. Quarto dedit
nobis vtaz grē ut om̄is pfeſſio taz fidei ꝙ
laudis. ꝙ pctorꝝ ꝛ pnīe eēt fructuoſa ꝛ ſibi
cara et accepta. Quīto dedit aplīs ꝛ ſcīis ꝛ
ſacdotibˀ vt poſſēt pdicare et notificare fi
dem ꝛ ůitatez euāgelicā. p totum mūdum
et qlz pater docet filiuz ſuū veritatez euā
gelicam. De prio ḡ dicit. corripies me. de
ſcdo dicit viuificabis me. de tercio aūt di
cit q2 nō infernˀ cōfitebit tibi nec morˀ lau
dabit te. de quarto aūt ait viuēs viuēs ipe
pfitebr tibi ſic ego hodie cōfiteor t. de quī
to vero dicit. pater filijs notā faciet verita
tem tuā. Et ideo ad cōfirmatōz oīuz dicto
ruz pcludēdo ſuū cāticū apoſtrofat ad xp3
dicēs / o / dn̄e ihu xp̄e. poſtꝙ vocaris ihˀ et
ſaluator veni in carnem ꝛ ſaluū me fac cuz
tota eccia fideliuz. Et tūc cātabiˀ pſalmos
nr̄os in domo dn̄i. i. in eccia fideliū omibus
diebˀ vite nr̄e. i. cātabiˀ ps. hymnos. de tua i
carnatiōe ꝛ natitate. et pdicatiōe ꝛ miracl
orum opatiōe ꝛ de morte ꝛ paſſione ꝛ reſ
rectiōe ꝛ aſcēſiōe ꝛ glīficatiōe. Et hoc faci
emˀ omibˀ diebˀ vite nr̄e hic p grām ꝛ in
futuro p glīaz. Ex ſupdictis p3 ꝙ lz hoc cā
ticum poſſit litaliter ex poni de p ſona eze
chie ſicut iudei et qdam catholici exponūt
tamē nō ē ſiſtend in tali litatura. nam ſi in
hoc cātico nō predicet miſtium nr̄e redēp
tiōis. nō ponet ipm yſayas iter ſuas ꝓphe

cias nec ptineret ad ſacrā ſcripturam. nec cā
taretur hodie in eccia int ſcripturas ve. te. q̄
nō legunt niſi ad ꝓphecīā ꝛ figuram noui
teſtamēti. vt in ꝙ hyeroˀ in maiori ꝓlogo
poꝝ et augˀ. de cathezizādis rudibˀ. Item
multo magis exponit hoc cāticum ꝛ ma
gis ad ꝓpoſituz de x̄ et nr̄a redēptōe ꝙ de
libatōe ezechie. qd p3. naz qn̄ ezechias fe
cit hoc cāticuz iā erat libatˀ. ab infirmitate
et morte. ſed in hoc cātico. de futo petit li
berari. cum dicit. corripies me. ꝛ viuificab
me. Et viuēs viuēs pfitebit t. ſicut ego ho
die. Et cuz dicit ſic ego hodie. Ita pat filiˀ
notā faciet ůitatē tuā. Itez finalr ſalutē to
tius gn̄is huāi petit cū dicit. dn̄e ſaluū me
fac et ps nr̄os cātabimˀ omibˀ diebˀ vite
nr̄e in domo dn̄i. Et ſic p3 ꝙ nō ſolū loqtur
in pſona ſui. ſed in pſona totiˀ corporis mi
ſtici petēˀ vniūſalē redēptiōz ꝛ libatōz. quā
preuidit p libatiōz ſuā. ſed hoc nō capiunt
miſi et ceci iudei. ideo decipiunt. Et ad hūc
ſenſuz cātat ip3 eccia. petēdo ſalutē aīe in
preſenti ne deſcedamˀ ſine pnīa. et petēdo
glīaz in futo. Cantat etiā eccia hoc cāticuz
in agēda de fūctorꝝ in pſona cuiˀlz fidelis
de fūcti exn̄tis i purgatorio cū ad huc pti
neat ad iſtā ecciaz. poſtꝙ deceſſit cū cari
tate. et ad huc nō ſit in termio. Naz ſicut
eccia orat p viuis ut corripiāt ꝛ viuificent
apctō ne deſcendāt in ifernū. ſed agāt pnīaz
fructuoſaz ut poſſint deū laudare hic p gra
ciam ꝛ in futo p glīaz. Ita orat p exn̄tibˀ i
purgatorio vt in libent p merita paſſionis
xp̄i ꝛ ſuffragia eccie. Ideo in pſona cuiˀlz
eoꝝ dicit eccia in hoc cantico. dn̄e vim pa
cior reſpōde pme. et infra. Tu aūt dn̄e er
ue aīaz meaz ut nō pereat. et infra. dn̄e ſal
uum me fac ꝛ ps nr̄os cātabimˀ in glīa ce
leſti ꝛc. Sed hic poteſt dubitari de locutōe
dei et ꝓphecia yſaye. q2 deˀ dixit yſaye va
de ad ezechiā. et dic. diſpone domui tue. q2
cras morieris ꝛ ñ viues. quedez ꝓphecia
nō fuit pleta. q2 ezechias ſup vixit. xv. an
nos. ḡ illa locutio dei et ꝓpha fuit falſa et

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

voluͦtas dei fuit variabilis. ¶ Ad hoc reſ/
põdet ꝙ ꝓphica dī loquutio põt hr̃e reſpec
tū ad tria. Primo ad demerita hominum
et ꝑctoꝝ. Et ſic dicit̃ ꝓphetia cõminationis
Et ſic dixit deus jone. xL. dies erūt et nini
ue ſubuerſt. q̄ſi dicat. niſi agat penitentiā
infra. xL. dies ſubūtet̃. q2 ſic merent̃ ſcele
ra ſua. ¶ Scđo loquutio ꝓphetica habet re
ſpectū ad limitatõnez nature. Et ſic q2 eze/
chias non poterat viuere ſcđm naturaz ex
illa infirmitate. Jđo dixit deus cras morie
ris et nõ viues ſcđz nat̃am ſuple. Et ideo
deus fecit retrocede celum. ꝑ x. lineas ad
oſtendendum. ꝙ vltra curſum nature. deꝰ
addebat illos. xv. annos ſupra ſpacium na
turale vite. Et ideo illa fuit ꝓphetia ſcđm
nat̃alez limitatõz. ¶ Tercio aūt ꝓphica lo
quutio reſpicit et̃nam predeſtinationem. Et
talis ſemꝑ litteraliter impletur. ſicut fue/
runt oīa dicta ꝓphaꝝ de incarnatione et
paſſione et refrectione x̄ ⁊c̃. Et iſta dicitur
ꝓphetia eterni ꝓpoſiti et predeſtinationis

EXultauit cor meum in dño. c̃
hoc canticum cantat̃ in laudi
buˢ quarte ferie. Et comunit̃
intitulat̃ oro ſiue canticū āne
matris ſamuelis. eo ꝙ anna poſt ſuſceptā
prolem cantauit hoc canticum. Ad cuius
intelligentiam eſt preaduertendū pro ut
legitur. p̊. R. cap̊ p̊. ꝙ cū elchana homo de
genere leuitico hr̃et duas vxores quarum
vna vna vocata eſt fennena. altera autem
anna. Elchana ex p̊ma ſuſcepat liberoˢ. Sz
ex anna nulluz ſuſcepit liberū. ſcū eſſet ſteri
lis ꝑ magnuz tempꝰ. Et ideo fennena ſepe
improꝑabat anne ſterilitatis maledictõez
eo ꝙ dñs ꝯcluſiſſet vuluā eiꝰ. Et ſic freq̄nt̃
fennena affligebat annam. maxime tp̄ore
paſche q̄n̄o aſcendebāt ad adorandū dñm
in ſylo. vnđ accidit. ꝙ fennena cū ceteris
epulabatur. anna triſtis et aflicta ſola man
ſit in templo orādo dñz ut aufferret ab ea
opbriū ſtilitatis. vouēs. ꝙ ſi dñs daret ſibi
prolem maſculinam conſecraret filium ad

ſeruiendum dño in ſylo cunctis diebꝰ vite
tanq̄ nazareū. Cuz aūt heli ſacerdos puta
ret ipſam tumulentam. eo ꝙ tᷓ hora ſola
manſiſſz ī tabnaculo. Jpa expoſuit ipī heli
cauſaz ſue afflictõnis. Cum vero heli eam
fuiſſet ꝯſolatꝰ reuerſa eſt in domū ſuam et
concepit ſamuelē qui fuit ſanctiſſimꝰ ꝓpha
in iſrl' ſeruiens iugit̃ in tabnaculo. Poſtea
autē āna ꝯcepit et peꝑit tres filios ⁊ duas
filias. Rurſus aūt cū filij heli fuiſſent inter
fecti et archa dđ capta. heli hoc audito ce/
cidit de ſella et mortuꝰ. Et tunc traſlatum
eſt ſacerdociū ab heli et ⁊ filijs ſuis ad ſamu/
elez q̄ ſimł' ſacerdos et iudex iudicauit iſrl'.
per annos. vj. q̄uīz vnxit ſaulē. ſz cum ſaul
preuaricatꝰ eſſet preceptū dđ. Tūc ſamuel
ex precepto dđ reꝓbato ſaule vnxit dđ in
Regem iſrl' q̄ poſtea reduxit archaz dđ in
iehrl'm et tetendit tabernaculum iuxta do
muz ſuam in q̊ repoſuit archam dđ. Eſic in
paruo tempore fuerūt facte tres tranſlati
ones. Nam p̊mo fuit facta traſlatio ſacer
docij et iudicij de filijs heli ad ſamnelem.
Secđo fuit fc̄ta tranſlatio regni de ſaule in
dđ. Tercio fuit facta tranſlatio arche dđ
de ſylo in gaba in ⁊ jehrl'ez. Anna g̊ poſtq̄
peꝑit ſamuelē et ꝯſecrauit eum dño ī ſylo
ibi agēs grãs ꝓ beneficio recepto. orauit
dñz et dixit totū canticū iſtud. ſ. Exultauit
cor meum in dño: et exaltatum eſt cornu
meuz in deo meo ⁊c̃. ¶ Jdeo iudei modni
et multi catholici ſequentes eos exponūt
hoc canticum ꝑciſe vt ē graꝝ actio ipſius
anne ꝓ beneficio ꝓlis ſuſcepte ꝑ quā anna
fuit in honorem eleuata ꝑ virū et fennena
emula ſua fuit infirmata et depreſſa et con
tempta. vnde ſcđm eos dicit anna. Poſtq̄
deus abſtulit opbriū ſterelitatis mee et de
dit michi ꝓlem maſculinā: cor meū exulta
uit in dño. Et cornu. ſ. honor meus eſt exal
tatus in deo meo et os meuz dilatatuz ſuꝑ
inimicos meos. ſ. ſuꝑ fennenam emulam
meam et ſuꝑ filios ſuos. q̄ michi imꝓpera
bant oprobrium ſterilitatis. quibꝰ non au/

2009 Ministerio de Cultura

debam reſpondere. Sed poſtq̄ recepi pro/
lem letata ſum ī ſalutari tuo.i. in ſaluatōe
et ſalute michi collata. o ds qꝛ nō ē ſanct⁹
vt eſt dn̄s ⁊c̄. Et ido/o/fennena et filij tui
nolite loq ſublimia.i.cū ſupbia gl'iante⁹ de
fecūditate ꝓlis veſtre imꝑperando michi
ſterilitatem. Sed recedāt vetera.i.verba
maliciosa et in vet'ata de ore vr̄o.qꝛ dn̄s ē
deus ſciaꝝ q ſcit fut'a infortunia et ipi pre
paranť cogitatōes.i.ſcit ſecreta cordis. qꝛ
eſt ſcrutans corda et renes deus. q̄ſi dicat
nemo eleueť in ſupbiam in ꝓſperis. quia
neſcit caſus futuros niſi ſolus deus. Unde
archu⁹ fortiū ſupat⁹ ē.i.dn̄iuꝫ qd habebat
fennena cū filijs ſuis in domo elchane viri
mei.deiectū ē p nouā natiuitatem filij mei
ſamuelis qui erit iudex et dn̄s in iſrael. Et
infirmi accinti ſť robore.i.ego q eram con
tempta et oꝓbrijs aflicta. Nunc recupaui
dominiū viri mei. Unde fennena et filij ſui
qui ṗus erāt repleti et ſaturati cibis et di/
uicijs dom⁹. Sꝫ poſtq̄ ego habui copiam
filioꝝ.ego et filij mei q eram⁹ famelici ſu
mus ſaturati. ſed ipſi q ṗ⁹ erant repleti m̄
paupes facti locauerūt ſe ad laborandum
pro panib⁹ acqrendis. Donec ꝑ qꝛ.q̄a āna
ſterilis pepit pl'rimos. Et fennena q mul/
tos hēbat filios infirmata ē.i.debilitata ⁊
minuta et orbata ē filijs. In hebreo habeť
donec ſterilis peperit ſeptē. Et ido hic du
bitant hebrey. quia anna non peperit niſi
qnqꝫ.ſ.tres filios cū ſamuele ⁊ duas filia⁹
vt patet infra in textu. ¶ Ad qd dicunt
quidam hebreoꝝ q̄ duo filij ſamuelis cō/
putanť cū qnqꝫ filijs anne. Et ſic dicuntur
ſeptem. Alij autē dicūt q̄ fennena habuit
decē filios. p hoc qd dixit elchana ipi āne
volēs eam ꝯſolari. nūq̄ m̄lior ego ſuꝫ tibi
q̄ decem filij. Et ido dicūt iſti q̄ q̄ciēſcūqꝫ
anna pariebat vnū filiū. Tunc fennena ſe
pelliebat duos. Et ſic in q̄rto filio anne nō
reſtabant niſi duo ipi fennene. tunc autem
fennena vidēs volūtatē dei rogauit ānam
ut oraret deuꝫ ne morerenť duo filij rema/
nentes. et dedit eos ſibi in filios. et tūc illi
duo filij fennene cōnumrati ſť cū filij⁹ qnqꝫ
ipſi⁹ anne. Et ſic filij āne dicti ſť ſeptē. Ido
dicit. Donec ſterili⁹ peperit ſeptē. Alij aūt
dicūt q̄ ibi poniť numerat⁹ ſeptenariu⁹ de
terminat⁹ ꝓ indeťminato. ſicut freq̄nteꝛ fit
in ꝯſuetis loqutōnib⁹. Unde dicim⁹ decies
dixi tibi. et nō credidiſti.i.plurie⁹ dixi tibi
Et hoc eſt etiam ꝯſuetū in ſcripťa vt patet
yſaye.iiij. Aphendet ſepteꝫ.i. plures muli
eres viruꝫ vnū. Itē Mathi.xviij. nō dico
tibi ſepties. ſed ſeptuageſies ſepties. Et ſic
in hoc loco poniť ſeptem pro plurimis. Et
ideo noſtra tranſlatio dicit. donec ſterilis
peperit plurimos. transferēdo ſenſum ex
ſenſu. Et hoc veriſile. Et ido ſubdit q̄ dn̄s
mortificat ⁊ miuit filios fēnene. ſꝫ viuificat
filios āne et m'tiplicat eos. et deducit filio⁹
fēnene ad iferos.i.ad foſſaꝫ et filios āne
ad vitā. et dn̄s fecit paupem fennenam et
ditat ānaꝫ. ⁊ hūiliat fennenā ⁊ ſubleuat an
nam. Et ſuſcitat de puluē et eleuat de ſter/
core.i.de miſ'ia et ſubiectōe egenū et pau/
perem ſamuelē vt ſedeat cū ṗncipib⁹. et te
neat ſolium glīe tanq̄ iudex in iſrael. eo q̄
iudicauit poſt heli. Et ſic fuit vltim⁹ iudex
in iſrael ¶ Deinde cū ſubdit. Dn̄i.n. ſunt
cardines tr̄e cōmēdat oīpōaꝫ et magni/
ficentiaꝫ dei. q ſicut mūduꝫ creauit. Ita po
tuit face oīa iſta. Ido ds ſuabit.i.diriget
pedes ſamuelis et alioꝝ ſcoꝝ. et impij.ſ.
infideles ꝯticiſcēt ⁊ tacebūt i tenebris igno
rantie. Sꝫ oē⁹ adūſarij ei⁹ formidabūt dn̄ꝫ
et ſup ipos in celis tonabit. Qd impletuꝫ
fuit qn̄o filiſtey venerūt ꝯ iſrl'. ſꝫ orante ſa
muele dn̄s itonuit de celo mittēdo fulgūa
et fulmina et obſcuritateꝫ ſup filiſteos. Et
ſic turbati ⁊ diſſipati victi fugerūt. Et ido
finaliť ꝯcludit q̄ dn̄s iudicabit fines terre
p ſamuelē. ſꝫ poſtea dabit impiū ⁊ regnuꝫ
regi ſuo ſauli p ſamuelē q vnxit ſaulem in
regē ex ṗcepto dn̄. ſꝫ poſtea reꝓbato ſaule
ſublimabit cornu.i.regnū x̄.⁊ vncti ſui dd
vt patꝫ ṗ. Regū xv. Iſto modo ergo ceci ⁊

2009 Ministerio de Cultura

miſeri iudei moderni exponũt p̃ciſe litťalit̃
hoc cãticũ ſine aliq̊ alio ſacm̃ẽto. Jonathã
aũt abenuziel in ſuo targũ iã magis eleua/
tus ⁊ accedẽs aliq̃lit̃ ad veritatẽ. dicit ꝙ
anna fuit ĩ hoc cãtico a ſp̃u ſcto illuſtrata.
Et q̄ꝛ ex pſequtõe et exaltatõne ſua p̃uidit
totũ diſcurſuz illi⁹ p̄p̄l'i uſq̄z ad xp̃z meſſiaz.
vbi p̃uidit ſeptẽ adũſitate̊ ⁊ pſp̃itate̊ ſiue
libatões futas ĩ illo p̄p̄l'o. Primo preuidit
q̃lit̃ orãte ſamuele.philiſtey debebãt diſſi/
pari ⁊ fuge ut pꝫ infra cap̊.vij̊. Scd̊o pre/
uidit q̃liter eman nepos ſamuelis erat ſub
limand⁹ ĩ p̃ncipẽ cantoꝝ.ut pꝫ p̃ma paralĩ
pomenõ.xxv. Tercio p̃uidit q̃lꝛ philiſtey
erãt g̃uiter puniẽdi ꝑpt̃ captõeꝫ arche dñ
Et id̊o cũ honore debebãt ip̃am reduc̃e in
terram iſrl' ut pꝫ.p̊.Regũ.vj.cap̊.Quarto
preuidit ſtragẽ et fugã ſenacherip.ut patꝫ
4.Re.xix̊.Quinto p̃uidit punitõneꝫ ip̃ius
nabuchodonoſoꝛ ꝑpt̃ deſtructiõeꝫ jehrl'em
ut pꝫ Daniel'.4.Sexto p̃uidit victoriã ma
chabeoꝝ ꝯ anthyochum ⁊ ſuos.Septimo
preuidit victoriã Regis meſſie.q̄ꝛ erat ſibi
ſubiectur⁹ totũ Romanũ imp̃iũ.Et ſic iſte
jonathå exponit totũ hoc cãticũ applicãdo
ip̃z ⁊ adaptãdo ad ſup̊dictas ſeptẽ victõå
ſeu ꝑprietates uſq̄z ad meſſiã.Et ſic vltim
verſuz applicat ad meſſiã. ſ. dñs iudicabit
fines t̃re ⁊ dabit imperiũ romanoꝝ Regi
ſuo meſſie.⁊ ſublimabit cornu ⁊ regnũ xp̃i
ſui meſſie.Jſta aũt expõ magis accedit ad
veritatẽ inq̃ntũ vltimã partẽ hui⁹ cantici
exponit de x̊ ĩ lege p̄miſſo. q̇ erat ſubiuga
tur⁹ Romanũ ip̃eriũ. Jtẽ dic̃ verũ iq̃ntuꝫ
dicit ꝙ ãna p ſuã p̄lẽ et partũ et ſublimati
onẽ p̃uidit ĩ ſp̃u ꝑp̄hico futa miſťia ⁊ inq̃n
tum dicit ꝙ hoc canticũ ẽ ꝑp̄hcia de futis
uſq̄z ad xp̃z. Sꝫ erꝛat inq̃tũ illd̊ qd̊ iã ẽ im
pletũ p xp̃z expectat futũ.Eſt veꝝ ꝙ q̇dã
dicũt ꝙ fuit tp̃re octouiani p.xvij.ãno̊ ai
natiuitateꝫ x̊. et tũc locutio ſua eẽt vera p
tũc q̄ꝛ x⁹ erat ſubiugatur⁹ romanũ imp̃iuꝫ
qd̊ ĩ veritate iã ſubiugauit. ut pꝫ ad occ'ꝫ
Sed ſua expoſitio eſt inſuffiens inquantuꝫ

nõ euacuat ñc explicat oĩa miſťia ĩ hoc cã
tico ꝑp̄hice ꝯtẽta.Et id̊o ĩ hac expõe m̃gi̊
eſt ſeq̃nd⁹ ⁊ credẽd⁹ exími⁹ ꝑphaꝝ dd̊. q̇
ps̊.cxij.iterp̃taẗ totũ hoc canticũ ad l̃ram
et q̃i ſub eiſdẽ ũbi̊ de re p̄batõe ſynagoge
et electõe ⁊ exaltatõe p̄p̄l'i gẽtil'.i hac ecl'ia
p fidẽ ⁊ gr̃aꝫ ⁊ ĩ ſup̄na p gl'iaꝫ.Vñ ꝯſolãdo
et magnificãdo p̄p̄lꝫ gẽtileꝫ dicit. Laudate
pueri dñꝫ ⁊c̃.Jtẽ ĩfra ſubdit Excelſus ſup
oẽs gñs dñs et ſup celo̊ gl'ia ei⁹.Quis ſic̃
dñs ds̊ nr̃ q̇ ĩ altis hĩtat ⁊ hũilia reſpicit ĩ
celo ⁊ ĩ tr̃a.Suſcitãs a tr̃a iopẽ.⁊ de ſťcore
erigẽs paup̃ẽ. vt collocet eũ cũ p̃ncipibus
cũ p̄ricib⁹ p̄p̄l'i ſui.Qui hĩtare fac̃ ſťilẽ ĩ do
mo matrẽ filioꝝ letantẽ. Ex q̇b⁹ pꝫ ꝙ dd̊
ſub eiſdẽ ũbis voꝫ ĩterp̃tari hoc cãticũ ĩ illo
ps̊ de electõe et exaltatõe gẽtiliũ ĩ eccl'ia x̊
quã p̃uidit dd̊ ꝯtẽplãdo exaltatõeꝫ ãne. et
dep̄ſſiõeꝫ fẽnene ⁊ ꝯtẽplãdo hoc cãticũ.ſic̃
large dixi ĩ expõe illi⁹ ps̊ cxĩ. hãc et̃ expo
ſitõeꝫ ſeqť aug⁹.xvij̊.de ci.di cap̊ 4.vbi p
lõgũ ſmonẽ exponit ⁊ ĩterp̃taẗ totũ iſtud
canticũ.vbi admiraẗ aug⁹ ip̃z ꝑp̄hicũ tam
p̄fũdũ illi⁹ feie.q̇ tot ⁊ tãta ⁊ taꝫ maĩfeſta
miſťia de x̊ ⁊ eccl'ia.⁊ de vocatõe ⁊ electõe
p̄p̄l'i gẽtil' ꝑp̄hice cecinit ĩ hc̃ cãtico. ¶ Se
quẽdo igiẗ mẽtẽ dd̊ ⁊ ip̃i⁹ auguſti⁹.Eſt in
p̃mis valde adũtẽdũ.ꝙ p⁹ꝙ̃ ãna pep̄it ſa/
muelẽ ⁊ duxit ip̃z ad tabnac'lꝫ dñ ĩ ſylo. et
ꝯſecrauit ⁊ dedicauit ip̃z dño et recõmiſit
ip̃z ip̃i hey ſũmo ſac̊doti ⁊ iudici iſrl'. Tũc
exñs ĩ temp̊ orãdo ꝯtẽplabaẗ bñficiũ ŝ col
latũ.Et p̊ ꝯtẽplabaẗ ſup̄biã ⁊ pſp̃itatẽ ip̃i⁹
fẽnene ꝑpt̃ copiã filioꝝ ⁊ dñiũ qd̊ hẽbat
in domo vĩ ãtea.⁊ ex̊ide ꝯſid̊abat ob p̄bꝛiũ
⁊ afflictõeꝫ quã ip̃ſa patiebaẗ a fẽnena ⁊ fi
lijs ſuis ⁊ cothidiana imꝑperia.ſꝫ p⁹ꝙ̃ ip̃a
ꝯcepit ſamuelẽ ⁊ alios filios.ꝯſid̊abat q̃liẗ
fẽnena fuit oꝛbata ⁊ diminuta ĩ filij̊ ⁊ q̃lꝛ
elchana trãſtulerat amoꝛẽ fẽnene ad ãnaꝫ
et filios ei⁹.⁊ q̊m̃ illa fũat ſp̃ta ⁊ ꝯtẽpta.⁊
ip̃a dilecta ⁊ p̄ſp̄ata ĩ domo cũꝫ filijs ſuis.
et q̊m̃ d⁹ hũiliauat ⁊ dep̄ſſerat ſup̄biã fẽne
ne et exaltauat hũilitatẽ ſuã in illa domo.

2009 Ministerio de Cultura

Tūc anna in tali meditatione et ꝯtempla
tione agendo grās infra ſe. Fuit rapta aſē
ſibus et ī extaſi poſita. et ſpū ſcto. et luīne
ꝓphico illuſtrata. ubi ꝑuidit multa miſtya
de x̊ futo et ecclīa. Preuidit enim delectōz
et reꝓbatōnez ſynagoge et ꝑplī iudayci. et
electōm ꝛ exaltatiōz eccleſie ex poplo gen
tili. Per hoc. n. ꝙ fennena glīabat̄ ex ꝓle
et fecūditate filioꝝ et copia diuiciaꝝ ꝛ fa
uore ꝓſꝑitatis. et ꝯtēpnebat̄ ꝛ imꝓbabat
ſibi cothidie oꝓbriū ſterilitatis. Preuidit
anna in ſpū q̄liter ſynagoga et cetꝰ ſacer/
dotum ꝛ ſcribaꝝ ꝛ phariſeoꝝ debebāt cō
tempnere xp̄m ī pauꝑtate venie ntē et ſꝑ/
ne aplos ſimplices et pauꝑes. Per eī hoc
ꝙ ipſa ſa cōcepit et peꝑit ſamuelē et alios
et fennena fuit orbata filijs et cōtempta ꝛ
ſpreta a viro e depreſſa. anna vero exaltata
et dilecta in domo cū filijs. Preuidit ī ſpū
qualiter xp̄s debebat repudiare ſynagogā
cū toto ꝑplo iudayco ꝓpter ſuꝑbiā. et rege
nerare collegiū aploꝝ ꝛ ꝑplm gentilem in
vnā ecclāz. Et ſic repudiata ꝛ mortua ſyna
goga cū filijs ſuis. ecclīa erat regenerāda
et multiplicāda ex poplo gentili et ꝓſꝑā
da in copia filioꝝ regeneratoꝝ ꝑ babpti
ſmū et debebat habitare ī hac ecclīa ꝑ grāz
et in futo ꝑ glīaz. Item ꝑuidit de ꝓpinquo
futuꝝ qualit̄ filij heli erāt ī bello inficien
di ꝓpter ſcelera ſuat ꝛ archa dō era capien
da et reducēda ī gabaa. et exīde transferē
da ī ihrlz. et q̄m mortuo hely cū filijs ſuiꝰ
ſacdociū ꝛ offm̄ iudicādi ēt trāſferē ī ſamu.
ꝓpt̄ ſuā ſcītatē. ꝛ q̄m reꝓbato ſaule regnū
in dd trāſferēdū. Per hoc vltiꝰ dupplci ſpū
preuidit āna qualit̄ reꝓbata ſynagoga cū
illo ꝑplo ꝓpt̄ ſuā infidelitatē et ingtitudinez
et ſcelera. ſeptrū et ſacdotium erat in xp̄m
et ecclāz transferēdū. Sed qꝛ trāſlato ſac/
docio neceſſe ē vt legis trāſlatio fiat. Ideo
tota itelligētia ꝛ ueritas legis erat trāſfe
rēda ī xp̄z et ecclīaz iudeis cecis manētibꝰ
in ſua obſtiatōe. Itē ſic filios fēnene vidit
mortificari et ī limbū iferni deſcende. Ita
preuidit ī ſpū filios ſynagoge ī infernum
deſcende. et filios ecclīe ꝑ baptiſmū ꝛ cet̄a
ſamēta regeārī et viuificari a morte pec/
cati. Et ſic preuidit de populo gentili filios
eccīe viuicari et ſacerdotes ordinari. et int̄
ꝑncipes ecclīe collocari ꝛ ſoliū et ꝑlaturaz
in ecclīa tenē. ꝛ finalit̄ ī celo ſublimari. pre
uidit et̄ ampliatōez regni x̊ in ꝑ aduētu et
manifeſtationem Regni x̊ in q̊ adūētu. qn̄
veniet ī poteſtate magna ꝛ mageſtate. Et
ſic pꝫ q̄lit̄ ꝑ fēnenam figurabat̄ ſynagoga
eo ꝙ fēnena intꝑretat̄ abdicata aut ſpreta
ſꝫ ꝑ annā q̄ grā interꝑtat̄ figurabat̄ ecclīa
xp̄i. ꝑ ſamuelē aūt figurabat̄ xꝰ q̄ fūdauit
ecclāz et natꝰ ē in ea. ſic dictū ē pſ. lxxxvi.
Oīa g̊ iſta ſuꝑdicta ꝑuidēs āna in ſpū ꝓph
tico fecit hoc canticū agēdo grās nō ſoluꝫ
ꝓle ſuſcepta ꝛ ꝓſꝑata acq̄ſita ī domo viri
vt ꝑciſe itelligūt ceci iudi. ſꝫ ꝑncipalit̄ agē
do grās de bēficijs futis nr̄e redēptōis ē
reuelatꝰ. In q̊ q̄dē cātico ī ꝑſona toꝰ eccīe
x̊ duo facit. Primo explicat ſuū gaudium.
Scdo explicat futa bēficia ē reuelata ex
qbꝰ mouet̄ ad gaudiū et graꝝ actōes. ibi
Archus fortiuz ſuꝑatꝰ eſt. ¶ Quātum ad
ꝑmū duo fac. Nā ꝑ facit qd dictū ē. Scdo
exortat̄ ꝑplꝫ iudaycū vt relicta legali vetu
ſtate recipiat xp̄z et eiꝰ legē euāglicā. Et ꝑ
eādē rōez exortat̄ ꝑplꝫ gētilē ut relicta ve
tuſtate ydoloꝝ et ſuꝑbia ianis ꝑhie recipi
at xp̄m et legē euāglicā q̄ docet etnā veri/
tatē ꝛ ſalutē. ibi non eſt ſcꝰ. ¶ Dic g̊ āna
ꝓut gerit typum ecclīe ī x̊ regeāte ꝛ ꝓut
vidit ī ſpū. Cor meū ex nimio gaudio inte
iori. exltauit ad extra mouēdo ꝛ oñdendo
geſtū ī corpore. q̄ q̄dē exltatō tō fuit adño
a q̊ cūcta bōa ꝓcedūt et m̄ bñfiā ꝓuenerūt
nō ex mīs mritis. ſꝫ ex ſua bonitate ꝛ mīa.
Et exaltatū ē cornu meū ī dño. i. qꝛ honor
meꝰ exaltatꝰ ē ī dō mō. qn̄ filꝰ q̄ ē ds mūꝰ
aſſūp huātatē ꝛ carnē hūaz de mā ſpē ꝛ nā
Et ſic exaltauit ꝛ honorificauit tōꝫ hūam
nat̄az qn̄ verbū caro fcꝫ ē et hītauit ī nb
Sed maxime exaltatum eſt cornu meum

2009 Ministerio de Cultura

et honoꝛ me⁹ .qm̄o ipe x⁹ ds ꝛ hō fact⁹ eſt ſaluatoꝛ me⁹ q̄ i ꝑl'z eligēdo et m̄ regen̄an do p ecclaſtica ſacramēta. ꝛ legē euāglicā cōferēdo. qꝛ ut ſic fact⁹ ē caput et ſponſus meus ꝛ ſaluatoꝛ:ſynagoga repudiata. Et ido p⁹ꝙ talib⁹ armis et donis ſpus ſcti fui munit⁹ et armat⁹ ꝛ doctna euangelica. in ſtruct⁹. tūc os meū dilatatū ē ad loq̄ndūz ſemper ꝯ inimicos m̄os demōes et iudos et Reges ꝛ p̄ſides. qꝛ i dic pēthe . et i bap tedit m̄ os ad loq̄ndū ꝯ oēs iimicos m̄os Et ido letata ſuz in x̄ ſalutari tuo/o/de⁹. i. i ihu x̄ q̄ ē fil'⁹ tu⁹ et ſaluatō tua inq̄ntū mi ſiſti eū ad ſaluādū nos. et iō ē ſalutare tuū actiue ꝛ nr̄m paſſiue inquātū p ip̄z ſumus ſaluati. et ſic nō ſū letata n̄c exultaui i me ſed i te. qꝛ talia beneficia nō atribuo meis m̄ritis ſ; tue benignitati ꝛ mīe. qꝛ tu non eges bonis m̄is:ſ; ego egeo tuis. Jdeo tu es honoꝛ me⁹ et leticia mea et exultatio. ¶ Deinde cum ſubdit. nō ē ſcs̄ ut eſt ds. inuitat oēs natōes vt veniant ad xp̄m: vt ſanctificenť ab eo et recipiāt ei⁹ doctrinaz eo qꝛ ad xp̄z ptinet ſcīficare. ſaluare ꝛ do cere. eo qꝛ ipē ē ſanct⁹ p eēaz. Jdo ē ſanct⁹ ſcīficās. Jtē ē ſua ſapīa p eēaz. qꝛ ē uerbuz et ſapīa pr̄is. g̊ ad ipſū ptinet inſtruere et doce alio͛ i lege. et p dn̄s a x̄ diriuať oīm⁹ vera ſcītas. et ſapīa tanꝙ a vero fonte et capite. et ſic oīs alia ſcītas et ſapīa ē falſa Dic g̊. Quia nō ē ali⁹ ſcs̄ ut ē dn̄s nr̄ ihs xp̄s q̄ ē nomē di ut dictū ē ps̄. viij. nec eſt ali⁹ ds extra te/o/xp̄e. et nō ē fortis i pōa ſic xp̄s ds nr̄. Jdo o vos iudei et ſcribe et phariſey. q̄ putatis ſcire legez ꝛ ꝓphas et vultis alios doce. venite ad ihm xp̄m vt ſanctificemini ab eo. qꝛ n̄ ē ali⁹ ſcs̄ a q̊ va leatis ſcīficari. ſic dn̄s ihs x⁹. Et recipite ei⁹ doctnā euāgelicā in q̄ declarať veritas et vera intelligētia legis ꝛ ꝓphaꝝ. qꝛ nō ē ali⁹ ſcs̄ extra xp̄z. Et venite ad eū ut libet vos ꝛ redimat. qꝛ n̄ ē ali⁹ fortis n̄ ihs xp̄s ds nr̄ q̄ poſſit vos libare. Jdeo vos ſcribe et phariſey nolite loqui ſublimia de lege ꝛ ꝓphis gliātes ꝛ p̄ſumētes de vēa intlligē tia nec velitis itllige ſcp̄tas i ſolo ſēſu lrali nec mane i vetuſtate lr̄e. ſ; recedant ceri monialia. ꝛ ſacrificia ꝛ oīa veťa legalia de oꝛe vr̄o. ſ; recipite doctinaz x̄ euāgelicaz in qua declarať ſacm̄eta clauſa i lr̄a legi͛. q̄ ſa cramētū apuit nb x⁹. q̄m̄ ipe ē de⁹. et dn̄s om̄iuz ſciaꝝ. cū ſit ſapīa pr̄is p eēaz. Et co gitatōes. i. reuelatōs pr̄iarchaꝝ ꝛ ꝓphaꝝ ipi x̄ pparāť. nā ipſe ē finis legis. et ido oēs pr̄iarche et ꝓphe olquti ſť de xp̄o. et i ip̄m tēdūt oēs viſiōes ꝛ ꝓphie tāꝙ i finē. Et iō nullū miſſiťz nulla reuelatio ſcribiť i lege gr̄a ſui:ſ; gr̄a x̄. nā tota lex vet⁹ nil alid ē niſi p̄paratō ad xp̄z et euāgeliū vt ait euſe bius p totū librū de p̄patōe euāgelica. Et ido null⁹ potuit declarare meli⁹ et verifi care legē et ꝓphas. ꝙ x⁹:ſic ꝓmiſit de⁹ de vr̄o no. xviij. ꝓphaz ſuſcitabo de m̄dio fra trū tuoꝝ. ponā uerba m̄a i oꝛe ei⁹: Loqťqꝫ ad eos q̄cūqꝫ dixero ť. Vnde ad hoc venit x⁹ i mūdū ut teſtimoniū p̄bet veritati le gis et ꝓphaꝝ. qꝛ lex p moyſen data ē. gr̄a aūt et veritas p xp̄z facta ē. Et ideo dicit hec ꝓphetiſſa. ꝙ x⁹ ē de⁹ et dn̄s et inſpꝛes om̄iuz ſciaꝝ. et oīs cogitatōes et reuela tiones pꝛepāť q̄ et oꝛdinanť et dirigunť in ip̄m tanꝙ i finē et terminū. qꝛ oēs reuela tiones et cogitatōes patarchaꝝ ꝛ ꝓphaꝝ fuerūt i eo ꝯplete et manifeſte et refate. Et ido dixit ſymeon. Luc. ij. hic erit i ref rectōem et ruinā et i ſignū cui cōtradiceť ut reuelenť multoꝝ ex coꝛdib⁹ cogitatōe͛ . i. manifeſtēť in eo reuelatōe͛ et vaticinia ꝓphaꝝ. ¶ Vnd̄ eſt aduertendūz ꝙ ťa dic iſta ꝓphetiſſa de x̄. Primo qꝛ nō ē ali⁹ ſcs̄ per eſſentiā. Nā l; m̄lti fuerit ſancti i vtro qꝫ teſtamēto. tn̄ ōs fuerūt ab iſto ſcīficati Jdo ſol⁹ x⁹ ē ſcs̄ ſcoꝝ. Daniel. ix. Jdo dr̄ ſol⁹ ſcs̄ ſanctificās. et p ꝯn͛ ad ip̄m ſolum ptinet om̄es alios ſanctificare. Et ido ipſe dedit poteſtatez om̄ib⁹ filios dei fieri. q̄ ex deo nati ſť. Jobis. p̊. Jtem dicit ꝙ ſolus eſt dn̄s ꝛ ds ſciaꝝ. Jdo ad ſolū ip̄z pertinebat

2009 Ministerio de Cultura

primo voce ⁊ intꝑpretari et declarare legez qꝛ ē medi⁹ intꝑpres īter nos ⁊ pꝛēz. Tercio dicit ꝙ ipe xp̄s ē sol⁹ fortis. Et iō ad soluz ipſum ꝑtinebat libare gen⁹ humanū de potestate diaboli et oēs redimere. Et ideo iſta ꝓphetiſſa oīs vocat ad xp̄m: ut ab eo ſanctificent et doceant et libent. Jdō dicit nolite loqui ſublimia glīantes ⁊c̄. ¶ Sed eſt aduertendū. ꝙ qn̄o dicit nō ē ali⁹ deus et fortis et ſapiens ⁊c̄. nō excludit perſonam pr̄is ⁊ ſp̄s ſcti. eo qꝛ vna eſt ſapiētia et ſanctitas et fortitudo ꝑ eſſentiaz ī trib⁹ pſonis ¶ Jterum eſt aduertendū ꝙ nō ſolū vocat iudeos ad doctrinam et legem x̄. ſed etiam gentiles et ſapiētes. et pħos hui⁹ mundi. Unde dicit/o/philoſophi et poete et oratores et ſacerdotes gentilium. nolite loqui ſublimia et alta in philoſophia. et ceteris artib⁹ tam rōalib⁹ ꝙ̄ realib⁹ glorīantes in veſtra ſapientia ⁊ doctrina. preſumētes de veſtra intelligentia. Nam oīs ſcia eſt falſa in ſe. niſi dirıuet ab illa ſumma ſapientia. Jdō venite ad xp̄m. qꝛ ipſe eſt deus fortis et dn̄s ſcientiaꝝ et ſanctus. Jdeo sol⁹ ipſe poteſt vos docere. ſanctificare. et liberare. ¶ Archus fortis ⁊c̄. poſtꝙ̄ ſuperius oſtē/dit xp̄m ſolum eſſe ſanctum et ſapientem. et fortem q̄ ſolus poteſt ſanctificare. et docere et alios libare et roborare. et malos per ꝯſequēs punire. Jdeo ī hac ſcd̄a parte hoc mōſtrat ꝑ experientiam explicando oīa beneficia que nobis ꝯtulit per ſuam ſanctitatem et ſapīaz et fortitudinez. Et ſic pro/bat. ꝙ ſolus chriſtus eſt fortis et ſapiēs et ſcs̄. Et probat primo ꝙ ſolus chriſtus et nō alius eſt ita fortis. Nam archus et po/teſta⁹ diaboli nō poterat ſupari niſi ab āco fortiori. Sꝫ arch⁹ ſiue poteſtas diaboloꝝ et demonum fortium ſupatus eſt a x̄. que quidem poteſtas. et archus erat peccatuz originale et actuale cuz quo vulnabat oēs gentes. et ſuo dominio oēs ſubiciebat. g̊ ſequitur ꝙ ſolus xp̄s eſt fortiſſimus ſuper oēs fortes. quia ſupauit omnes demones et ꝯfregit archū et poteſtatem eoꝝ. et di/rupit portas ereas et vectes ferreos confregit et expoliauit infernum. et obtruſit et ligauit diaboluz. ergo non eſt fortis ſicͭ xp̄s deus noſter. Jtem ſupauit et ꝯfregit archū ſupſtitōis ydolatꝛe et ꝯfregit et conminuit oīa ydola. et eiecit diaboluz et principem hui⁹ mūdi foras. et eiecit ipſum de corporib⁹ obſeſſis. et de aīab⁹ hominū per babtiſmum et ecclīaſtica ſacramēta. ergo arch⁹ fortiuz ſupat⁹ ē a x̄. qꝛ oēs fuerunt ſubiecti iugo eius. ¶ Jtem arch⁹ et ſapīa pħoꝝ et falſa ſupſtitio ſacerdotū gētilium fuit ꝯfuſa ꝑ apl̄os x̄. et oēs ſapiētes huius mūdi fuerūt ſupati et x̄ ſubiecti. vt patet Actuū. xviij. ¶ Jtem arch⁹ et poteſtas ſacerdotalis et ſeptrū regale et iudiciale iu/deoꝝ fuit ſupatū et ablatuz ꝑ xp̄m. et tota ſciētia eoꝝ ꝯfuſa in ꝯſpectu apl̄oꝝ. vt patz per totū diſcurſuz actuū apl̄oꝝ. Jdō ſbdit ꝙ apl̄i infirmi et ſimplices et ignari et plebei accinti ſᷤ armati robore et fortitudine ſeptem donoꝝ ſp̄s ſancti ī die pēthe. ꝑ q̄s apl̄os ſic accintos et roboratos. x⁹ ſubiecit ſibi totū orbē. et ī v̓tute armoꝝ x̄ ꝯfrege/rūt archū demonū ⁊ ꝑncipū mūdi. ⁊ eiecto diabolo foras ſubiecit Reges et ꝑplos gentiliuz iugo ſuo. Un̄ dn̄ō ꝑ impatorē piſcatorem. ſꝫ ꝑ piſcatorē ſubiecit et lucratus eſt impatorezet pħm. Ex q̄ patet ꝙ ī hoc oſtēdit xp̄s ſuā fortitudinē eſſe ſup oēs. ⁊ eſſe diuinā qꝛ accinxit fortitudinē et robore infirmos ⁊ ſimplices et ꝑ eos ſupauit archū demonū et ꝑncipū et philoſophoꝝ ⁊ iudeorum. ¶ Deinde cuz dicit. Repleti prius. oſtendit q̄liter xp̄s eſt dn̄s ſciaꝝ ⁊ bonoꝝ ſp̄ualium. qꝛ tranſtulit bona ſp̄ualia gratie a ſynagoga in ecclīam. Et ſic eccleſia agit gr̄as. qꝛ recepit a x̄ bona ſp̄ualia .ſ. ecclia/ſtica ſacramenta. et intelligentiaz legis. et ꝓphetaꝝ quam ante poſſidebat ſynagoga Et ſic xp̄s obcecauit ſynagogā ꝓpter eius maliciam. et illuminauit eccleſiam ex ꝑplo gentili. Un̄ ſynagoga q̄ ante erat repleta

2009 Ministerio de Cultura

boniſ ſpiritualibus.nunc obcecata mendi
cat ſciam et intelligentiam ſacre ſcripture
ſed eccleſia eſt ſaturata. Ideo dicit.iudei q̄
prius erant repleti boniſ ſpiritualibus: m̊
poſt publicationem euangelij locauerunt
ſe pro panibus.i.pro cibibus ſpiritualibus
qꝛ ꝯtinue laborant. et non poſſunt actīge
intelligētiaȝ ſcripture. nͨ alia bona gracie
ſed gentiles famelici qui nunꝙ̄ habuerūt
legem nec ꝓphetas.nunc ſaturati ſt̄ poſtꝙ̄
ſe xp̄o et fidei ſubiecerunt.Et ita parit̄ apl̄i
qui erāt ignari ⁊ ydyote poſtea ſt̄ ſaturati
intelligentia ſacre ſcripture. Iudei autem
vadunt mendicando. de quibus dictuȝ eſt
pſalmo.Lviij̊. ipſi diſpergent̄ ad mandu/
candum.ſi vero non fuerint ſaturati mur
murabunt.Item in cantico v̓ginis marie.
Luce.p̊.Eſurientes impleuit boniˢ:et diui
uites dimiſit inanes.Dicit ḡ ꝙ iudei priuˢ
repleti mendicauerūt panes carnalē et pri
uati ſt̄ panibꝰ ſp̄ualibꝰ.ſȝ gentiles famelici
ſaturati ſt̄ doñc ꝑ qꝛ.ſiue ꝑ poſtꝙ̄.i.poſtꝙ̄
aut quia gentilitas q̊ndam ſterilis peperit
plurimos filioˢ x̊ ꝑ regeñatōeȝ baptiſmalē
Et ſynagoga que multos habebat filios.ſ.
patriarchas et ꝓphaˢ et fideles.nūc autem
poſtꝙ̄ negauit xp̄ȝ infirmata et orbata eſt
quia nulluȝ filiū geñat deo.ſed carni tantū
Eccleſia autē x̊ iugiter geñat filioˢ x̊ ꝑ bap
tiſmuȝ.Et idō ſucceſſit ſynagoge in here/
ditatem et boniſ ſp̄ualibꝰ.De qua.yſaye.
Liiij̊.Letare ſterilis que nō parturis.quia
multi filij deſte magis ea q̄ habet virū ⁊c̄.
Et ſic ſynagoga mortificata fuit in partu.
et eccleſia viuificata.Ideo ſubdit dñs mor
tificat ſynagogaȝ cum filijs ſuis.ſed viui/
ficat gentilitatē ad vitā gr̄e in preſenti et
glorie in futuro.et dñs deducit iudeos ad
inferos.qꝛ ꝯdemnat eos ad penā eternam
ſed gentiles. q̄ erant in poteſtate diaboli
reducit eos de inferno et morte ad vitam
Et etiam dñs deducit iudōˢ ad inferos pꝰ
publicationē euangelij.ſed reduxit de īfer
no oñs fideles ve.teſ. Vnde reduxit illos
qui expectarūt ſuū aduētū.ſȝ deducit iſtos
qui ipſum non recepūt. Item dñs ihs xp̄s
facit paupeȝ ꝑp̄lm iudaycuȝ aufferēdo ſibi
regnuȝ et bona gr̄e.ſed ditat ꝑp̄lm gētileȝ
et eccl̄iaȝ ſuā ꝯferēdo bona gr̄e et glorie ⁊
humiliat ꝑp̄lm iudaycū in captiuitatē tem
poralem et ſp̄ualē ſubiciendo. ſed ſubleuat
populum gentilē legē libtatis ꝯferēdo. et
a peccato libando.qꝛ abſtulit ab illo.et de/
dit ip̄m genti facieti fructū. Iudei autem
qui ante erāt filij regni. poſtea ꝓuati ⁊ ab
dicati miſſi ſunt ī teñbras exꝰiores.Math
.xxij̊.Et ſic iudei fuerūt mortificati et hūi
liati. Gentiles aūt viuificati et exaltati et
ſubleuati.Itē dñs ihs xp̄ꝰ nō ſolū trāſtulit
bona ſp̄ualia gr̄e a ſynagoga ī eccl̄iaȝ. ſed
etiaȝ regnū et ſedē ſacerdotalē.qꝛ de ꝯūſis
ex populo gentili fecit ſac̄dotes in eccleſia
et iudices hn̄tes ſp̄ualem iuriſdictōem.et
fecit Reges hn̄tes ſecularem poteſtatem
Et ñ ſolū trāſtulit a ſynagoga bona gratie
in eccl̄iaȝ.ſȝ etiā bona gl̄ie. vnde ſubdit ꝙ
dñs ihs xꝰ ī ſuo aduētu ſuſcitat ꝑp̄lȝ gētilē
de puluie ydolatꝰe et eleuat ipȝ populuȝ gen
tilem paupeȝ de ſtercore. et ſpurcicia ydo/
loꝝ ꝯferēdo ſibi regnuȝ ⁊ ſacerdocium ut
ſedeat ī eccl̄ia cū ꝓncipibꝰ. qꝛ ꝓlati eccleſie
tenent locū apl̄oꝝ q̄ fuerūt ꝓncipes eccl̄ie
Et ſic ꝓlati ꝯūſi de ꝑp̄lo gētili ſedēt ī eccl̄ia
in ſede apl̄oꝝ tanꝙ̄ ſucceſſoreˢ. Et nō ſolū
xp̄s ſubleuat iſtū paupeȝ et ſublimauit. ut
ſedeat in hac eccl̄ia militāti.ſȝ etiā vt teñat
ſoliū gl̄ie ī eccl̄ia trihūphāti poſt hāc vitā
Et ſic populus gentilis non ſoluȝ ſucceſſit
in boniſ gr̄e ſȝ etiā ī boniſ gl̄ie.¶ Deide
cum dicit.Dñi enim ſt̄ cardines tr̄e. Con
firmat oīa ſup̄dicta.Nam dictū eſt ꝙ dñs
ihs xꝰ ꝯfregit archū fortiū. et accinxit in/
firmos robore et ſaciauit famelicos ⁊ ꝓua/
uit repletos boniſ ſp̄ualibꝰ. et multiplica
uit gentilitatem ſterilem et minorauit. et
infirmauit fecundā ſynagogaȝ et orbauit
eam filijs. et ꝙ dñs mortificauit.et humi
liauit ſynagogā.⁊ viuificauit ⁊ ſubleuauit

2009 Ministerio de Cultura

gentilitatē. Et dctm eſt etiā ꝙ dñs ihs xpꝰ
ſublīauit pplm gētilez ī regnū ꝛ ſacdocium
in eccia. qꝛ ex pplo gentili fecit doctores et
martires ꝛ ꝑlatos. Et ſctos ꝛ ſublimes vi/
ros ī ſcia ꝛ vita ꝛ doctrina. Hic aū ꝯfirmādo
ſupdcta oñdit. ꝙ xps hoc nō fecit ex meri
tis ꝑcedētibꝰ illiꝰ ppli. ſꝫ ex ſuma mīa ꝛ bo/
nitate q̄ voluit eos elige. et qꝛ voluūt xpo
obedire. Jdeo aplī ꝛ gētileſ q̄ venūnt ad fi
dem nō ſt exaltati ex ꝓpria fortitudie. nec
ex ꝓprijs meritis. ſꝫ ex ſola dei mīa ꝛ oīpo/
tētia. Jdō ſubdit. ꝙ iō dñs ihs xps eleua/
uit illū pplm de ſtercore ydoloꝝ. ꝛ eleuauit
paupez cetū aploꝝ de pulūe ignorāctie. Et
ſublīauit ecciaz de paupibꝰ ꝯgacta ī ſedem
poteſtatis ſacdotalis ꝛ grē ꝛ glīe. qꝛ cardieſ
terre ſt dñi. i. qꝛ ihs ē dñs cardinū tre ꝛ po
ſuit ſup eos orbē. Et loqꝛ hic ī methafo/
rico q̄ſi ſic dñs ī ꝑncipio creauit cardines
mundi. ſ. polū arthicū ꝛ antharticū et ꝯſti
tuit orbē ſup eos. qꝛ totꝰ orbis vertit ſup
iſtos duos cardines. Jta parit dñs nr ihs
xps ꝯſtituit aplos ꝛ ꝑlatos tanꝗ̄ cardines
et poſuit orbē ecclie ſup eoſ. Naz tota eccia
vertit ꝛ gubernat ꝛ regit ſup ꝑlatos ꝛ do
ctores ꝛ ſacdotes tāꝗ̄ celū ſup cardieſ ꝛ ſt
cardiēz polos. Et ſic ianua ūtit et ꝯſuat. ꝛ
ſic ſcti et ꝑlati et ſacdotes dnr cardies tre
ſup q̊s xꝰ fundauit. ꝛ poſuit orbem ecclie.
Dicit ġ ꝙ aplī ꝛ ꝑlati et ſacdotes et ſancti
viri ſūt cardies tre. i. ecclie dō. qꝛ dominus
poſuit orbē tre ad gubnandū et regenduz
nec tamē ipi ꝑlati poſſunt rege ꝛ gubnare
eccliaz ex ſuis ꝓprijs viribꝰ. ſꝫ ex ſolo auxi
lio x̄. Jdō ſubdit ꝙ dñs ihs xps ſuabit et
et diriget pedes ſctoꝝ et ꝑlatoꝝ et ſacer/
dotum ꝛ ſuoꝝ fideliū ī regendo ſe ipos. et
eccliaz. et dabit eis os ꝛ linguā ꝛ ſapiaz ad
loq̄ndū ante Reges ꝛ ꝑſides. et ad ꝯfūden
duz iudos et Reges ꝛ tyrānos. Implij aūt
iudei q̄ xpꝫ noluerūt recipe. nec eiꝰ doctrinā
euāgelicā ꝯticiſcēt ī tenbris igrantie obce
cati. hoc aūt fuit ipletū. Actū ij. Naz petrꝰ
hō piſcator et ſimplex fecit tacere omnes

ſcribas et phariſeos. et ꝑ ſacras ſcripturas
probauit eis xpꝫ eſſe meſſiā ī lege ꝓmiſſuz.
Unde ꝑncipes ſacdotū et ſcribe et phariſey
abierūt ꝯfuſi tāq̄z ceci ꝛ tenebroſi. Itez qñ
ſtephs diſputauit cuz eis nō poterant reſiſte
ſapie ꝛ ſpūi q̄ loq̄bat. et hoc accidit iudeis.
qꝛ ꝯfidētes ī ſua ſcia noluerūt recipe doct/
naz euāgelicā. Jdō ſubdit. qꝛ nō ī fortitudie
ſua roborabit vir. ſed aplī q̄ ꝓceſſerunt ad
bellum armati armis x̄ euangelicis. Jdeo
confuderūt iudos ꝛ tyrānos. qꝛ xꝰ ſuauit
et direxit pedes eoꝝ. Et idō ſbdit ꝙ dñm
ihm xpꝫ formidabūt oēs aduſarij eiꝰ. tam
iudi q̄z. Reges ꝛ ꝑncipes ꝛ tyrāni. et ſup
ipos ī cel tonabit. qꝛ ſonꝰ et tonitruꝰ legis
euāgelice tonuit ſup oēs pplos mūdi cū ſi/
gnis et ꝓdigijs. Et ſic incubuit timor ſup
eos. ī tm̄ ꝙ totꝰ ppls gētilis ſe ſbiecit iugo
x̄. Jdō ſubdit dñs ihs xps iudicabit fines
tre. qꝛ dñs pat dabit imperiū x̊ Regi filio
ſuo. ꝛ exaltabit cornu ī Regnū xpi filij ſui.
¶ Unde ē aduertendū ꝙ xps ī ꝑ̊ aduētu iu/
dicauit mūdū iudicio diſcretōnis. et deus
pater dedit ſibi imperium. et poteſtatem
in celo et in terra in die aſcenſionis. et ex/
altauit cornu eius/cum fecit ipſum adextris
ſuis ſedere. Sed tale dominiuz et imperiū
magis erit manifeſtū ī ij̊ aduētu. qñ veiet
xps ī ꝑtate magna ꝛ mageſtate. Et tūc iu/
dicauit oēs gētes ꝛ natōes. et cog̊ſcent et
videbūt iudei quē pupugerūt et crucifixer
et cog̊ſcent tyrāni quē ꝑſecuti fuerunt. Et
indifferenter omnes cognoſcent et mani
feſte videbunt xpm eſſe verum deum. et
redemptorem et meſſiam in lege promiſſū
et qualiter deus pater dedit ſibi imperi/
um vniuerſale. Et qualiter. exaltabit Re/
gnum ſuuz in celo et in terra et in inferno
¶ Ex ſupradictis patet etiā ꝙ iſta mulier
prophetiſſa duplicem ſpiritum ꝓpheticū
habuit in hoc cantico de quo dictum eſt in
prologo tractatu ſecundo et tercio. Sed
ceci iudei hoc nequeunt actingere. Jdeo
manent in ſolo ſenſu materiali.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

CAntem⁹ dño. hoc cãticũ can
tat ecc͞ia ĩ laudib⁹ ferie q̃nte
q̃d q̃dẽ cãtiũ cãtauit moyſes
cũ toto pp͞lo p⁹q̃z illeſ⁹ tranſie
rat int̃ aq̃s maris rubri. et pharao cuz ſuo
exercitu fuĩat ſubmerſ⁹ ut pz exo. xv. in q̊ a/
git gr̃as de mirabili libatõe ſua ⁊ de victoĩa
hita de phone ⁊ exercitu ſuo. ĩ q̊ duo fac. p̊
.n. agit gr̃as narrãdo libatõz ſuã de mari ru
bro et ſbmerſiõz phõis ⁊ exercit⁹ ſui. Scd̃o
p̃dic futas victorias q̃s ille pp͞ls hũit p⁹ea
de philiſteis et moabitis et cananeis ĩ q̃ſſu
tr̃e pmiſſe et p̃dicit poſſeſſiõez illi⁹ tr̃e. et
edificationez tẽpli futaz. Ibi dux fuiſti in
mĩa ⁊c̃. Q̃d q̃dẽ cãticũ ẽ ita claꝝ ĩ narra/
tione victoriaꝝ ad lr̃az. q̃ ñ idiget ex põe
volenti legẽ q̃ ſcripta ſt̃. Exo. xiiij. et p to
tũ librum nũoꝝ et joſue. et ĩ libris Regũ.
q̃ oĩa q̃ ibi p̃dicunt̃. fuerũt impleta in illo
pp͞lo. Et id̃o licz moyſes nõ videat̃ pp͞ha in
prima parte hui⁹ cantici ĩnq̃ntũ narrat ge
ſta preterita. ſ. liberationem factã et vic/
toriaz hitaz. Sz nõ põt negari q̃n ſit pp͞ha
ĩ ſcḋa pte ĩnq̃ntũ p̃dicit victorias futuras de
moabitis et philiſteis et chananeis. videt̃
tñ dubiũ. an ĩ tali pp͞hia hũit dupplicẽ ſpm
pp͞hice. puta ſi p futas et etiã p̃ntes victo
rias p̃uidit futa miſt̃ia de x̊ ⁊ eccl͞ia. vñ di
ctũ ẽ ĩ p̃lo. libri pſaꝝ. q̃lit̃ pp͞he nõ eodẽ m̊
nec ſz eũdẽ g̊duz habuerũt lumẽ ſiue ſpm
pp͞hicum. Naz q̃daz eoꝝ hũerũt ſpz ſim/
plicem tm̃. Et q̃dã hũerunt dupplicez ſpm
pp͞hecie. vñ illi hũerũt ſimplicez ſpm q̃ tm̃
preuiderũt futa miſt̃ia ĩ illo pp͞lo. ſic nathã
ex reuelatõe p̃uidit Regnũ ſalõis et tẽplũ
edificandũ p ipz. Sed de eodẽ miſt̃io D̃d
habuit duplicẽ ſpz pp͞hicũ. Nã p illã pmi/
ſſionez ĩ ſpu nõ ſolũ ſucceſſionez Regni ſui
vſq̃z ad captiuitatẽ babilõie. ſz etiã p̃uidit
Regnũ ſuũ ppetuãduz p xp̃z ĩ et̃nũ ĩ filijs
promiſſiõis. Itẽ yſa. p̃uidit in ſpu pp͞hico
captiuitatẽ babilõie p caldeos. et p̃uidit li
batõez futurã p cyrũ regẽ pſaꝝ. ſz p illã p̊
uidit vltra redẽptõez gen̄is hũã futurã p
xp̃z. Et id̃o vtrãq̃z libatõez p̃dic̃ yſay̆. xl. v
ut pz ibidẽ. Ex q̊ pz q̃ yſay̆ duplicẽ ſpm ha
buit ĩ illo cap̊ ⁊ in cet̃is. Itẽ filij pp͞haꝝ et
patres eoꝝ p̃uiderũt helyaz eſſe tollẽdum
cũ dixerũt ipi elyſeo. Nunq̃d noſti q̃ dñs
tollet hodie dñz tuũ a te. R̃. ij. ſz ĩ hoc tm̃
habuerũt ſimplicẽ ſpz. Et forſan tantũ ſim
plicez hũit de illo miſt̃io elyſe⁹. cũ reſpõdit
Ego noui ſilete. Sz forſan p tũc elyſe⁹ nõ
hẽbat duplicẽ ſpz de illo raptu. q̃ tãtũ pre/
nouĩat helyã illa die fore rapiẽdũ. ſz ñ p̃no
uerat illũ raptũ eſſe figuĩaz aſcẽſiõis x̊ ⁊ c̃.
Et id̃o helyſe⁹ dixit helye. obſecro. ut fiat
in me duplex ſp̃s tu⁹. i. vt p̃uideã q̃ figuĩet
iſte rapt⁹ tu⁹ et q̃d erit p⁹ea de te. Cui reſ
põdit helyas. Rem difficilẽ poſtulaſti ⁊c̃.
Et tũc in aſcẽſu helye fact⁹ eſt duplex ſp̃s
ſup helyſeũ. q̃ p illuz raptuz helye p̃uidit
in ſp̃u q̃liter x⁹ p⁹ paſſiõz ⁊ reſurrectõez erat
aſcenſur⁹ ĩ celũ. et q̃lit̃ helyas debebat p̃ue
nire xp̃z ĩ ij̊ aduẽtu ad p̃dicãdũ ꝯ ãticriſtũ
et fortificãdũ pp͞lz x̊anũ ĩ fidẽ x̊. Ex q̃b⁹ pz
q̃ ſp̃s pp͞hic⁹ duplex dicebat̃ ille. p quem
pp͞he interp̃tabant̃ ⁊ p̃uidebãt futa miſt̃ia
de x̊ et eccl͞ia p ꝯtigẽtia q̃ accidebãt in veti
teſtamẽto. ſiue eſſent eis p̃ſentia. ſiue futa
Lumẽ aũt ſiue ſp̃s ſimplex erat ille q̃ tãtũ
ſe extẽdebat ad futa miſt̃ia ve. teſ. et vltra
nõ traſibat cog̊ pp͞he. Sz lumẽ ſiue ſp̃s du
plex pp͞hic⁹ p miſt̃ia ve. teſ. ducebat itell͞c
tũ pp͞he ĩ p̃cognĩẽ miſt̃ioꝝ noui. teſ. de x̊ et
eccl͞ia. et t̃lez duplicẽ ſpz hũit dd̃. ⁊ õs. iiij.
pp͞he mĩores ⁊. xij. miores. q̃ ſp ĩter geſta
futa ĩ illo pp͞lo p̃dicebãt aliq̃ miſt̃ia de x̊ et
ecc͞ia figuĩata ĩ geſtis ve. teſ. ut pz ĩ yſa. et
hyerẽ. Et id̃ ẽ q̃rẽdũ an moyſes ĩ hoc cãti
co ⁊ ĩ cet̃is hũit duplicẽ ſpz p⁹q̃ ſu⁹ d̃ti de
vno ſp̃u. puta ſi p libatõez iſrl̃ de egipto p̊
uidit ĩ ſp̃u libatõez gn̄i⁹ hũã futaz p xp̃z c̃.
Ad q̃d r̃ndet̃ ſic̃ dcı̃z ĩ p̃logo. pſaꝝ. q̃ nil ẽ
ſcriptũ ñc geſtũ ĩ ve. teſ. p̃ctſe gr̃a ſui ñ in/
quantum figurabat aliquod miſterium de
xp̃o qui erat finis toti⁹ legis. q̃ oĩa contin
gebant illis ĩ figura. p̃ma ad corithios. x̊.

2009 Ministerio de Cultura

Et ĩdo dicit ambroſi⁹ q illle rub⁹ vbi erat deus. de q̃ ds vocauit moyſen q̃ ardebat et non cõburebat. figurabat comerciũ incar/ natõis admirable. et figurabat v̓ginitatẽ Marie. Et illa v̓ga cõuerſa ĩ colubrum: et econũſo cum qua Moyſes fecit miracula. Figurabat v̓bũ incarnatũ ⁊ hũanatũ. in q̃ humanitate fili⁹ dei libauit mũdũ. Itẽ illa miſſio moyſi ad libandũ. et educendũ pp̓l'z iſrael de captiuitate egipti. Figurabat qua liter ds pat̃ erat miſſur⁹ filiũ ĩ carnem. et debebat educe fideles ve. teſ. de limbo in/ ferni et de captiuitate diaboli. et introdu cere eos ſecũ in terrã viuẽtiũ. i. ĩ celeſtem patriã. Itẽ p̃ tranſitũ maris rubri figura bat̃ q̃lit̃ x⁹ nos debebat trãſferre p̃ aq̃s ba ptiſmales. Vnde ſicut aq̃ maris rubri pre/ buerũt iter et viam hebreys ad alteꝝ lit⁹ ſalutis. et ſaluarũt hebreos. et ſubmerſerũt egiptios. Ita aque baptiſmales mũdant ⁊ libant hoĩeʒ a pc̃o: et ducũt ad ſtatũ gr̃e in preſenti et gl̃ie ĩ futũo. ſed ſuffocant ⁊ ex tingũt pec̃ã. Et ſic pp̓l's gẽtilis p̃ baptiſmũ libat⁹ et educt⁹ ẽ de captiuitate dyã ad lib tateʒ gr̃e. Et ingr̃ſſus tr̃e p̃miſſiõis et ſub/ iectio eiuſdẽ. et victoria hĩta de chañneis. et philiſteis/ figurabat q̃lit̃ ap̓li debebãt in gredi et ſupare pp̓lm gentilem et ſubicere eũ iugo fidei x̃. et q̃m eccl'ia erat edificãda et multiplicãda ĩ pp̓lo gẽtili ⁊c̃. Et ad hũc ſenſum legunt̃ libri moyſi ĩ eccl'ia ĩ officio canonico. ſ. put ĩ eis contiet̃ figura et my ſteriũ figuratiuũ nr̃e redẽptõis ⁊ libatõis facte p̃ xp̃ʒ. Et ſic nõ legũt̃ illi libri gr̃a ſui ſed p̃ut tota p̃ncipalis intelligẽtia ordiat̃ in xp̃m. Et ſi veriſil'e videt̃ q moyſes. qui fuit ductor illi⁹ pp̓li ĩ pſona x̃. p̃uidit in ſp̃u miſteriũ ĩcarnatõis et nr̃e redẽptõnis. et eccl'ie ampliatõis p̃ illa geſta et ſigna. que fecit ĩ egipto et in tranſitu maris rubri et in p̃greſſu deſ̃ti. et p̃ acq̃ſitõeʒ tr̃e chanan et ſubiectõeʒ illoꝝ pp̓loꝝ. Et ſic ẽ dicendũ q moyſeˢ nõ fecit preciſe hoc cãticũ p̃ illa libatõe tp̃ali nec p̃ illa punitõe pharaoniˢ

ſʒ p̃ ⁊ p̃ncipalit̃ ĩtẽdit cãtare ⁊ gr̃as age de v̓'i redẽptõe futa p̃ xp̃ʒ et triũpho: quẽ x⁹ hĩtur⁹ erat de diabl'o p̃ut moyſeˢ p̃uidit in dupplici luĩe ⁊ ſp̃u pp̓hico cõſidando illaʒ tp̃alẽ libatõneʒ iſrl'is de egipto. et de mari rubro qd̃ q̃dẽ lumẽ aut ſp̃s moyſi. lʒ ñ eẽt ita clar⁹ et diſtict⁹ ſic lumẽ dd̃ ut dictũ ẽ in p̃lo. tñ ñ tollit̃ q̃n dicat̃ ſp̃s dupl'x. p⁹ q ducebat ĩtellectũ moyſi ĩ p̃cognẽ x̃. ⁊ nr̃e redẽptõis p̃ illa miſſia tũc geſta. lʒ ñ vidit ita clare ⁊ diſticte ſic dd̃. eo q̃ ĩ illo luĩe ⁊ ſp̃u pp̓hico ſ̃ m̓lti g̃o⁹ ut dictũ ẽ. Et ĩõ to tũ hoc cãticũ ẽ exponẽdũ ñ ſ̃m vnicũ ſolũ ſp̃ʒ pp̓hĩe de geſtis ĩ illo pp̓lo. ſʒ ſ̃ʒ dupplicẽ ſp̃ʒ de v̓'i libatõe ⁊ redẽptõe facta p̃ xp̃m. quã p̃uidit moyſes p̃ illã libatõeʒ tp̃alem particl'arẽ. ¶ Sc̃do ẽ nõndũ ſ̃ʒ ap̓l'z iudaʒ in canoĩca ſua. vt dictũ ẽ ĩ p̃lo. q ih̃s xp̃s eduxit pp̓l'z iſrl' de captiuitate egipti. vñ dic hyerõ⁹. ĩ ſ̃oe de aſſũptõe v̓gis q idẽ ih̃ˢ q̃ p⁹ ĩcarnatõeʒ opat⁹ ẽ nr̃aʒ redẽptõeʒ. ante incarñtõeʒ opat⁹ ẽ illa miracl'a ĩ teſtãento ve⁊i. Et ſic ẽ dicẽdũ q ĩ teſtõ. ve⁊i ih̃s opa bat̃ ĩ figũa. ſʒ p⁹ ĩcarnatõeʒ opat⁹ nr̃aʒ re dẽptõeʒ ĩ re. Idõ ẽ dicẽdũ. q ih̃s p̃ expo liauit egiptũ ⁊ libauit iſrl' de captiuitate. q̃ expoliatio et libatõ. lʒ fuit reali᷑ facta reſ/ pectu illoꝝ. tñ fuit figũa fut̃e expoliatõis inferni et libatõis ⁊ redẽptõis ſp̃ualis. Et ideo ih̃s ſic tũc expoliauit egiptũ ĩ figura. Ita p⁹ea expoliauit limbũ. et libauit gen⁹ humanũ. Et ĩdo moyſes nõ ſolũ cantauit hoc cãticũ pp̓t̃ illã tp̃alẽ libatõeʒ. ſed pp̓t̃ futaʒ ſp̃ualeʒ. quã p̃uidit ĩ illo dupplici ſp̃u vt dictũ ẽ. Sed eccl'ia hodie pfecti⁹ cantat iſtõ cãticũ p̃ncipalit̃ pp̓t̃ ſp̃ualẽ redẽptõeʒ et libatõem p̃ xp̃m factaʒ. Dicit g̃ eccleſia Poſtq̃ʒ patres veſ̃io teſtamẽti cantarunt hoc cantcũ ĩ memoriaʒ ill⁹ tp̃alis libatõis et in figuram noſtre redemptionis. cante mus nos iam nunc ipſum agendo gracias de noſtra redemptione iam facta ⁊ cetera. Vnde cantemus dñõ noſtro ih̃u x̃. et enim pro q̃ʒ. quia glorioſe. ſ. triũphaliter mag

2009 Ministerio de Cultura

nificatus eſt. non ſolū tūc egiptū. ſed poſtē
infernum expoliando ⁊ fideles ve. teſ. inde
liberando. Item equū et aſcenſorem. ſ. pha
raonem et equū eius ꝓiecit in mare. Et po
nitur ſingulare ꝓ plurali. i. equos pharaōis
cum militibus ſubmerſit in mari. quaſi di
cat ꝙ dn̄s ihs ſicut tunc ſubmerſit in mari
equos et milites ⁊ totū exercitū pharaōis
Ita poſtea ſubmerſit diabolū et pplꝫ infide
lem ſup quem ſedebat et dn̄abat diabolꝰ.
¶ Ad cuius intellectum eſt notandum ꝙ
totus pplˀs gentilis dicebat equꝰ diaboli.
nam ſicut miles ſedēs ſup equū cum freno
dn̄at equo et regit et vertit ipm ad libitū
ad omnē partem. Ita pariter diabolus in
tantum dn̄abat pplo gentili. ꝙ concitabat
ipſum ad omēz ignominiaz et ritus nefan
dos. et ad omēz deteſtabilem ſupſtitōnem
ad oīa ſcelera ut ait apoſtolꝰ. ad Ro. p̊. et
euſebiꝰ in fine qnti de ꝑpatōne euangelica
et augꝰ. p totum. viij. et. ix. et. x. de ci. dei
Itez oīs peccctoꝛ obſtinatꝰ dicit equꝰ diā
eo ꝙ cū freno pcti tenet diabolus pctorem
ligatū vertens ipm ad omē ſcelꝰ. Unde per
frenū ſupbie mouet hoiem ad inuidiaz et
homicidiū ⁊c̄. et p auariciaz mouet hoiez
ad uſuram et rapinam et furtum. ⁊ p luxu
riam tanꝙ p frenū et camum ducit homi
nem ad adulteriū et ſtrupū et fornicatōez
et ad ſortilegia et maleficia ⁊ c̄. Et ſic oīs
peccatoꝛ obſtinatus dicitur equꝰ diaboli.
Sed maxime ſedet hodie diabolꝰ ſup pplꝫ
iudaycum poſtꝙ non recepit xp̄m. Et ſic
impellit diabolꝰ ipm ad grauioꝛa vt dictū
eſt pſalmo xiij̊. Et ido dicit moyſeˢ i pſona
eccl'e. ꝙ ſicut tūc dn̄s ihs ꝓiecit equum ⁊
aſcenſorem i mare. ita in ſuo aduentu pro
iecit diabolū et equū eiꝰ. i. gentilem ſupſti
tionem et pfidiam iudaycam ſupra quam
diabolus ſedebat poſtꝙ non recepit xp̄m.
hos omēs infideles et pctores cum diabolo
aſcendēte ſup eos ihs ꝓiecit i mare rubrū.
id eſt igneū et īfernalē. Ideo p tali victoꝛia
cantemus dn̄o. Item cantemꝰ dn̄o ihū x̄

qꝛ fortitudo mea et laus mea eſt factus. et
factus ē michi in ſalutem. ¶ Ad cuiꝰ intel
ligentiam eſt notandum. ꝙ tria beneficia
recepit ille pplˀs a deo poſt tranſituꝫ maris
rubri. Nam p̊mo recepit fortitudinē con
tra inimicos et ſic vicit amalechitas ⁊ mo
abitas et cananeos. Scd̄o accepit religio
nem et legē et moduꝫ colendi et laudandi
deum. Tercio recepit terram ꝓmiſſionis
ad ſalutem et quietem eoꝝ. Sed multo am
plius et pfectius accepit iſta tria populus
xp̄ianꝰ a x̄. Primo accepit dona ſpiritꝰ ſcī
per que ſubiecit ſibi totum oꝛbem. Secūdo
accepit legem euangelicaꝫ que docet veꝝ
cultum ad laudandum deum. Tercio acce
pit ſeptem eccl'iaſtica ſacramēta ad ſalutē
anime p que viuit in hac eccleſia per grāꝫ
et in ſupna eternalit̄ per gl'iam. de pꝛimo
ergo dicit quia fortitudo mea. de ſcd̄o aūt
quia laus mea. de tercio vero quia factus
eſt dn̄s michi in ſalutem. Et ſic eccleſia in
generali enumerat qnqꝫ beneficia recepta
pro quibus tenetur cantare hoc canticum
Primo pro beneficio liberatōis de limbo
Scd̄o pro beneficio redemptionis. Tercio
pro beneficio ſubiectionis gentiū. Quarto
pro beneficio legis euangelice. Quinto p
bn̄ficio ſacamētoꝝ. ſiue ſalutis ſacmētoꝝ.
¶ Deinde cū dicit. Iſte deus ⁊c̄. Explicat
omnia ſupradicta i ſpali. Et p̊ explicat mira
cula facta in exitu egipti et in tranſitu ma
ris rubri q̄ fuerūt figura expoliatōis īferni
et nr̄e redēptōis. Scd̄o explicat miracula
et victorias que fecit ds in illo populo pꝰ
tranſitū mariˢ rubri. que fuerūt figūa eoꝝ
que fecit xp̄s pꝰ ſuā paſſiōez. Ibi dux fuiſti
in miſicoꝛdia. ¶ Quātū ad p̄mū dic̄ eccl'a
bene debemꝰ cantare dn̄o. nā iſte ē ds meꝰ
et ido gl'ificabo eū i oībꝰ. et iſte ihs eſt dꝰ
patris mei abrahe et yſach et iacob promi
ſſus. Et ido exaltabo eum in meis laudibꝰ
Itez iſte ihs ſemp fuit quaſi vir pugnatoꝛ
pro me. Nam nomen eius omnipotens:
quod eſt ihs proiecit currus pharaonis.

2009 Ministerio de Cultura

et exercitum eius in mare. Unde notanter
dicitur. dominꝰ quaſi vir pugnatur. ad de
notandum ꝙ deus in forma viri et homi/
nis erat in mundum venturus ⁊ cetera.
Item notanter etiam dicitur omīpotens
nomen eius. nam ihs qḋ ē nomen dei: eſt
nomen omnipotentie et ſūme ſapientie et
iuſticie et miſericordie. in cuiꝰ ỽtute. et ad/
cꝰ inuocatōez. Moyſes fecit oīa miracula
Et ideo dicit ꝙ nomē dei eſt oṗs qḋ eſt ihs
qꝫ ꝓiecit. ṗ currus pharaōis et excercitu
eius ī mare. et hoc in teſtamento veteri.
ſed poſtea in nouo teſtamēto. idem nomē
dei ihs q eſt filiꝰ et nomē dei ſicut dictū eſt
pſalmo. viij. idem nomē dei ꝓiecit currus
pharaonis. i. diaboli. ſ. ꝑfidiam iudeoꝝ et
ſupſtitōez gētiliū ꝓiecit ī mare inferni. nā
ſicut infideles dicunť equi diaboli. ita etiaꝫ
dicunť currus in quibus fertur et equitat
diabolꝰ. Item ꝑfidia et obſtinatio et falſa
doctrina iudeoꝝ dicunť currꝰ. in quibus
diabolꝰ ducit iudeos ad mare ſiue ꝑ mare
dānatōis. Ita pariť ydolatria et diuinatōnes
et artes magice et ceťe deteſtabiles ſuper/
ſtitiones et ritꝰ nefandi erant eq . et currꝰ
diaboli in quibꝰ ducebat diabolꝰ gentiles
per mare huiꝰ mūdi. ſed hos currꝰ et hos
equos xp̄s demrſit ī infeno ſimˡ cū diabˡo
auriga et aſcenſore eoꝝ. ¶ Item ſic electi
principes pharaonis ſubmerſi ſť ī mari ru
bro. Ita reges ⁊ ṗncipes gentiliū et ṗnci/
pes ſacerdotū q xp̄z crucifixerūt ſubmerſi
ſunt ī mari rubro et igneo inferni. ⁊ abiſſi
inferni opuerūt eos ⁊ deſcenderūt in ꝓfun
dum inferni q̄ſi lapis ex pōdere ſuoꝝ pec/
catoꝝ. ¶ Item ipe idem ihs ſubmerſit et
ligauit ⁊ detruſit ipm diabolū cū ṗncipibꝰ
ſuis in profundo inferni et expoliauit lim/
bum et eduxit ſcōs patres. Unde eccleſia
ad dn̄m ꝯuerſa dic. dn̄e pať. ihs xp̄s q eſt
dexťa tua magnificata ē in fortitudie illiꝰ
victorie ī expoliādo egiptū ⁊ infernū. quia
iſta dexťa tua ꝑcuſſit tūc inimicū pharaonē
et poſtea diabolū. et ī multitudie victorie
tue depoſuiſti diabolos adūſarios meos.
Item ſicut tūc miſiſti iram tuā que deuora
uit egiptios. ſic ignis deuorat et ꝯburit ſti
pulam in ſp̄u et vento furoris tui congre/
gate ſť aque ad duas parteſ. et vnda fluēs
et fluxibilis ſtetit tanq̄ paries. et abiſſi et
aque abiſſales ꝯgregate. i. diuiſe ſť ī mḋio
mari ad duas partes relinq̄ntes iter mḋiū
vt tranſirent filij iſrael. ⁊ poſtea reuerſe ſť
ad locū ſuum et ꝯgregate ſť ī vnū. et cope
ruerūt egiptios. Ita pariter miſiſti iram
tuam ſuꝑ iudos et gētiles obſtinatos que
deuorauit eos. Nam ṗ tytus cum exercitu
Romanoꝝ deuorauit iudos. ſed peſtilētie
et guerre deuorarūt gentiles ꝑſequtores xṗ.
Und ſicut tūc pharao inimicꝰ dixit et ꝓpo
ſuit ī corde ſuo. Ego ꝯphendam iſtum pplꝫ
et diuidam ſpolia et implebiť aīa. i. deſide
rium meum ex bonis iſtoꝝ. et euaginabo
gladiū ⁊c. ſed ſp̄us eius flauit. i. comouit
ventum et operuit eos mare. et ſubmerſi
ſunt egiptij quaſi plumbum in aquis vehe
mentibꝰ et currentibus. Ita pariter diabo
lus diuiſerat ſibi ſpolia totius mundi in q̊
regnabat per ydolatriam. Nam in egipto
regnabat ſerrapis et amon et in grecia iu
piter. et in ytalia ſaturnꝰ. et Rome mars
Et iſto modo diabolꝰ ſibi diuiſerat ſpolia
totius mundi. et gladio peccati originalis
interfecerat ſimul omnes filios adam. ſed
cum gladio peccati actualis quoſdam occi
derat per ſuperbiam. et quoſdam ꝑ luxuri
am. et ſic de ſingulis. Sed ſpiritus predi/
cationis xp̄i flauit ſuper mare huius mun
di et ſubmerſit oīa ydola mundi et eiecit
foras diabolum. et comouit omnia ydola
et ſubmerſi ſunt iudei ⁊ gentiles obſtinati
in aquis infernalibus quaſi plumbuꝫ. Iteꝫ
diabolus dominabatur toti mūdo et tanq̄
fortis armatus cuſtodiebat atrium ſuum
ſed venit ihs fortior diabolo. et flauit ſuo
ſp̄u euāgelice predicatōis ꝑ vniuſuꝫ orbeꝫ
et abſtulit arma diabli. i. oēs ſupſtitōes et
ritus nefandos ī qbꝰ diabolus confidebat.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſic eiecit ip̄m foras et de truſit ipſuȝ ī in
ferno. P̄rimo ḡ ſp̄s et poteſtas xp̄i inſuſſa
nit in inferno et confregit portas ereas et
vectes ferreos: et expoliauit infernum.
Scd̄o inſuflauit ſup p̄plȝ iudaycū et deſtru
xit ip̄ȝ. Tercio ſup ydola et p̄plȝ gētilem et
deſtruxit ydola ⁊ ſubiecit p̄plȝ gentilē. Et
id̄o ſubdit. qs ſilis tui ī fortib⁹/o/dn̄e ihu
xp̄e. qs ſimili̓ tui magn⁹ ī ſcītate. qȝ tu eˢ
fact⁹ eᷓ p̄ncipiū oīs ſcītatis. Et ſic es ſcīs
cū ſcīs. et terribilis ꝯ diabolū et mēbra eiuˢ
iudos gētiles ⁊ pctores obſtinatos. Et es
laudabilis faciēs a bonis. et faciēs mirabi
lia: nō ſolū ī puniēdo m̄los. ſȝ eᷓ iuſtificādo
penitētes. P̄rimo tu extēdiſti manū tuam
ſup pharaōeȝ. Scd̄o ſup iudos obſtinatos
Tercio ſup gētils ⁊ dēōes ⁊ deuoraſti eos
¶ Dux fuiſti ī mia. Dic p̄dic̄ moyſes vic/
torias et bn̄eficia q̄ fec̄ de⁹ p⁹ trāſitū m̄ris
rubris ꝑut fuerūt figura bn̄ficioꝝ q̄ fecit
xp̄s p⁹ ſuā paſſiōeȝ. Nā ſic̄ tūc ihs fuit dux
illi⁹ populi et introduxit ip̄ȝ ī t̄raȝ ꝑmiſſā
et ſubiecit ē oēs hitatores illi⁹ t̄re. Ita p⁹
incarnatōeȝ et paſſiōeȝ idē ihˢ p⁹q̄ eduxit
et libauit ſcōs p̄ēˢ de limbo fuit dux eoꝝ
vſqȝ introduxit eos ī gloriā celeſtē. Item
p⁹q̄ libauit iudoˢ ꝯuſos de iugo legis. et
gētiles de ydoloꝝ ſuitute. et oēs peccores
de captiuitate dyā. itroduxit eos in iſtam
eccīaȝ p̄ grāȝ et ī futā p̄ gloriā. Dic̄ ḡ ecīa
o/dn̄e ihu xp̄e bene fuiſti fortis ⁊ terribilis
cōtra diabolū et mēbra ei⁹ ⁊ magnific⁹ in
ſcītate erga fideles. naȝ deuorato diabolo
cū mēbris ei⁹. tu ſemp fuiſti dux p̄plō tuo.
quē tuo ſanguine et miſicordia redemiſti
et portaſti ip̄ȝ ad hitaculū ſcīm. ſ. in hanc
eccl̄iaȝ p̄ grāȝ et ī ſupnā p̄ gloriā. Aſcēdert
.i. ſicut tunc populi amalechitaꝝ aſcēderī
et victi ſt̄ ut pȝ exo. xvij. Et ſic hitatores
philiſtim obtinuerūt dolores ex timore. Et
ſic̄ tūc ꝯt̄bati ſt̄ p̄ncipes edon. dū trāſiret
iſrl̄ p̄ terios eoꝝ nūm̄ri. xx. Et dū tremor
obtinuit robuſtos moab vidētes tentoria
iſrael. int̄ m̄ q̄ vocarūt ballā ad maledicen
duȝ illū populū. Et ſic̄ obriguerūt et opſtu
puerūt hitatores chanaan. qȝ nō māſit ſp̄ˢ
in eis vidēteˢ iſrael. Ita parit̄ fuit turbat⁹
et obriguit tot⁹ p̄pl̄s gentilis et oēs reges
terre audientes p̄dicatōneȝ apoſtoloꝝ. et
ſigna et miracula que faciebāt. Et ſic oīs
fuerūt ſubiecti iugo fidei x̄. Et qȝ ī omibuˢ
his moyſes loq̄bat̄ de futo nō ſolū de vic/
toria illi⁹ populi p̄ futurū ingreſſum terre
ꝑmiſſionis. ſȝ loq̄bat̄ de futa victoria x̄. et
ap̄loꝝ et de futa ſubiectōne populi gētilis
Id̄o ſbdit irruat ſup eoˢ formido ⁊ pauor
in magnitudie et fortitudie x̄ brachij tui.
et ſup ōs Reges et p̄ncipes p̄pl̄i gētil̄. et eᷓ
oīs demones fiant inmobiles ſic̄ lapides
ne poſſint noc̄e fidelib⁹. donec iſte populuˢ
quē p̄ grāȝ poſſediſti trāſeat de ydolat̄a et
infidelitate ad fidē et legē libtatis et de pe
cato ad grāȝ p̄ baptiſmuȝ et penitentiam.
Et itroduces eos et plātabis ī mōte here
ditatis tue. ſ. ī hac eccleſia p̄ grāȝ. et in fir
miſſimo hitaculo et tēplo hui⁹ eccleſie fū/
dato ſup̄. xij. articulos et ſup̄ fundamētuȝ
aploꝝ et ꝓphaꝝ. qd̄ hitaculū tu p̄ opatus
es p̄ ſalomonē mat̄ialē ī teſtamēto veteri.
poſtea ſp̄ualit̄ p̄ xp̄ȝ ſcūariū hūanitatis. et
poſtea ſcūariū eccīe qd̄ firmauūt man⁹ tue
hic p̄ grāȝ et in celo p̄ gloriā. In q̄ ſcūario
celeſti dn̄s regnauit inet̄nū et vltra. i. non
ſolū p̄ ſeculū. ſȝ p̄ infinita ſecl̄a ſeculoꝝ. vn̄
in ſcūario hui⁹ eccl̄ie dn̄s ihs x⁹ regnabit
in et̄nuȝ. i. p̄ totū hoc ſeculum hui⁹ mundi
vſqȝ ad iudiciū. ſȝ ī ſcūario celeſti regnabit
vltra hoc ſeculū. ymo p̄ ſecl̄a ſeculoꝝ. Sed
vt iūgat finē cū p̄ncipio vn̄ ſumit p̄ncipiuȝ
Id̄o dic̄ ingreſſus ē equ⁹ pharao cū curri
bus et eq̄tib⁹ ⁊c̄. et exponit̄ ut ſup̄. Ex ſup̄
dictis pȝ q̄ totū iſtd̄ cāticū currit duplici
ſp̄u. qȝ lȝ ad l̄raȝ fuerint realit̄ et materialꝫ
geſta ī illo p̄pl̄o. T̄n qȝ nō fuerūt geſta p̄ ſe
ſe grā ſui ſȝ ꝑut figurabāt libatōeȝ et redē
ptioneȝ futaȝ p̄ xp̄ȝ. Ideo p̄ncipalit̄ debet
exponi de genali redēptōe ⁊ libatōe. qȝ ad
hūc ſenſuȝ cantat m̄ eccl̄ia canticum iſtud.

2009 Ministerio de Cultura

Jdeo advertat lector. vt ſciat adaptare ſingula geſta vet'is te. ſingl'is miſtijs noui te.

Domine audiui. Hoc cãticũ cãtaꝛ feria ſexta in lb⁹. cui ꝑponiꝛ t'lis titul⁹. ſ. oõo abacuch. ꝓphe ꝓ igno rãcijs. q̃ dr̃ez abacuch. ꝰ hyeroĩuz fuit ille ꝓpħa quẽ ãgel⁹ dñi rapuit de iudea. et duxit ip̃z i babl'onez ad ferẽduz cibũ daĩeli exñti i lacu leonuz. dani. xiiij. Ex q̊ pz ꝙ iſte abacuch. ꝓpħauit tp̃e babiloĩce capti. Sed hoc cãticũ collocaꝛ i t̃cio ⁊ vltio cap̊. ꝓpħcie ip̃i⁹ abacuch. qd̃ q̃dẽ cãticũ ẽ difficl'imũ ad i tll'igẽd. p̊. qꝛ eſt de reb⁹ altiſſimis. ij̊. qꝛ ꝓcedit ꝑ uerba ⁊ vocabl'a methafoꝛica. Et iõ ẽ valde i ſudãdũ i expõe et itll'igẽtia h⁹ cãtici. Sꝫ qꝛ tota ei⁹ itll'igẽtia depẽdet ex duob⁹ ꝑcedẽtibus capl'is. Jdo nc̃cio ẽ ꝑhẽda itll'igẽtia duoꝝ ꝑcedẽciũ capl'oꝝ. Ad c⁹ euidẽtiã ẽ nõndũ ꝰ hyeroĩmũ i ꝓlogo h⁹ ꝓphe. ꝙ iudei exñtes i captĩtate babiloĩe. et ei paupes manẽtes i iudea ſubſuitute duꝛa. vidẽtes ſtragẽ et excidiũ ih'il'z ⁊ tẽpli fc̃ꝫ ꝑ nabuco. et caldeos. ⁊ vidẽtes ſe i digne ⁊ duꝛe vexari. et afligi i illa captĩtate ⁊ vidẽtes nabuco. hoĩẽz i puꝝ ⁊ ſceleꝛatũ miꝛabil'r ꝓſpari et õĩs natõs et reges ſubiugari. et videntes euz i tãtaz ſupbiã eleuatuz. ꝙ fec̃at ſtatuaz aureã i q̃ ſe ꝑcepat ab oĩb⁹ natõib⁹ adoꝛari dani. 3. ⁊ xiiij. Tũc g̊ mlti fragiles de ꝓpl'o. Judoꝝ i cepũt dubitare de diã ꝓuidẽtia ⁊ iuſticia. q̃re ꝑmitebat hoĩez tã ſteleratũ regnare. et iudeos deũ colẽtes ꝑ inimicos dei ydolatras afligi. in tãtum ꝙ multi iudeoꝝ declinabant ad ſuperſtitiones gentilium. Tũc g̊ abacuch ꝓpħa vidẽs fragilitatẽ et erroꝛẽ illi⁹ ꝓpl'i ex debilitate fidei nõ i ꝑſõa ſui cũ eẽt ſc̃s et ꝓpħa. ſꝫ i ꝑſona fragilium illi⁹ ꝓpl'i appellat deũ ad diſceptãdũ cum eo q̃re vult talia. Unde dic̃ i p̊ cap̊. Uſq̃z dñe clamabo i hac captĩtate ſuple ⁊ nõ exaudies: vociferabo ad te viꝫ paciẽs. ⁊ ñ ſaluabis. Quare oñdiſti m̃ iĩq̃tatẽ ⁊ laboꝛẽ vidẽ ꝑdã ⁊ iiuſticiã ꝯ m̃. Quare reſpicis ꝯtẽptores. et taces ꝯculcãte impio iuſtioꝛẽ ſe ⁊c̃. Et ſic i toto iſto cap̊ videꝛ arguẽ deũ. q̃re ꝑmittit malũ hoĩez ſceleratũ regnare ⁊ ꝓſꝑari et ꝯcl'care ꝓpl'z iudoꝝ iuſtioꝛẽ ſe. ſ. ꝙ nabucho. Nã ꝓpl'⁹ iudoꝝ colebat veꝝ dm̃ et nabucho. colebat ydola nephãda et deꝑdabaꝛ. ⁊ expoliabat ⁊ inficiebat bonos et iuſtos. et exaltabat ⁊ ditabat iiuſtos ⁊ prauos ex boni⁹ iuſtoꝝ. Ex hoc pꝫ ꝙ abacuch nõ loq̃baꝛ in ꝑſona ſui. cũ eſſet ſc̃s ⁊ ꝓpħa. ſꝫ hoc dicebat i ꝑſona fragiliũ illi⁹ populi qui loq̃banꝛ ex ignoꝛãtia ⁊ temeritate. nõ ꝯſidãtes q̊m maioꝛez penã meruerãt ſcelera ⁊ pc̃a que ꝑpetrauerãt contra deum. Jtẽ ignoꝛabãt q̃liꝛ v't⁹ i infirmitate ꝑficiꝛ et examinaꝛ ſicut aurum ⁊ argẽtuz i igne Et q̊m ille aflictõnes cedebãt in punitõem maloꝝ et i augmetum meritoꝝ bonoꝝ. Et ignoꝛabant q̊m ds̃ licet ad tp̃⁹ ꝑmittat malos ꝓſꝑari et iuſtos ꝯcultari ꝑ ratiões iam dictas. Tamen finaliter non obliuiſcitur malos punire. et liberare et conſolari bonos. et tribuere pꝛemium pꝛo meritis et pacia habita i aduſis. Et ſic dd̃ i ꝑſona taliũ fragiliũ fecit pſalmũ. Lxxij. q̃ incipit Quã bon⁹ iſrl' d⁹ his q̃ recto ſt̃ coꝛde. vbi dicit. Mei aũ peñ moti ſũt pedes. ⁊ peñ efuſi ſt̃ greſſ⁹ m̃i. qꝛ zelaui ſup̃ iniq̊s. pacem pc̃oꝝ vidẽs ⁊c̃. Tñ poſtea dd̃ i ꝑſona ſui in q̃ntũ fidelis. dicit. m ad hẽre deũ bonũ ẽ etc̃. Jta pariꝛ facit hic ꝓpħa abacuch. Naꝫ poſtꝙ in p̊ cap̊. expoſuit q̃rimoniã expte illi⁹ ꝓpl'i afflicti. Jdo in capl'o. ſc̃do ponit reſponſiõz dei ꝯſolãtis ip̃z. et ꝓmitẽtis punitionem nabuco. ⁊ omniũ ſceleratoꝝ. et ꝓmitẽtis libatõz illi⁹ ꝓpl'i et oĩum iuſtoꝝ. Et ideo in tercio capitulo. ponitur canticum ipſius abacuch. agentis gracias de vniuerſali redemptione et liberatione ſibi promiſſa. Jbi domine audiui ⁊c̃.

Quantum ergo ad ſecunduz ponitur diuina reſpõſio. Uñ dicit abacuch. Sup ꝑ cuſtodiã m̃az ſtabo. q̃ſi dicat poſtꝙ ex poſui q̃rimoniã expte ꝓpl'i aflicti. Ego ſtabã

2009 Ministerio de Cultura

ſup cuſtodiã mã3.ſ.in altitudine contemp/
lationis expectando diuinum reſponſium.
Sicut ſtat ſpeclatoꝛ in alta turri et ſpecula
expectãdo.ſi venit aliqͦs ↄtra ciuitatē. Ita
ego expectabã3 ꝙ foret futꝛu3.ꝛ ꝙ michi
reſpōdet dñs.Na3 ꝓphe ſpeclatores dñi ī
poplo.eze.3.ꝛ xxxiij. Ideo ſubdit.Et rñdit
michi dñs ꝛ dicit.Scribe viſu3.et explana
eum ſup tablas.ut ꝑcurrat q legit eu3.Qꝛ
ad huc viſus ꝓcul.Et apebit in fine3.et nō
mēcieť.Si morã fecit.expecta illũ.qꝛ veni
ens veiet.et nō tardabit.Et q in credul⁹ ē
nō erit recta aīa ei⁹ ī ſemetipo.Iuſt⁹ aũ ex
fide viuit ꝛc̃.¶ Ex ũbis dñi rñdētis ſequť
quatuoꝛ ↄ̊nes.ꝓ ꝙ abacuch fuit ver⁹ ꝓpha
ꝑ hoc qꝺ dicit.ꝙ ipe erat fix⁹ in cuſtodia.
et altitudie ↄtēplatōis.ꝛ dñs rñdit ē.Exqͦ
pȝ ꝙ reuelauit ē futa miſtia ſup his q̄ que/
rebat.ꝛ ↄtulit ē lumē ꝓphicũ ad intpretãdõ
et explanãdum ũba dñi. ꝑ hoc qꝺ ſubdit.
explana ſup tablas ꝛc̃. Scḋo ſeqť.ꝙ iſta q̄
deus hic ꝓnũciat ꝛ reulat nō erãt de ꝓpinqͦ
ſed ī fine mũdi faciēda.ꝑ hoc qꝺ ſubdit.qꝛ
adhuc viſ⁹ ꝓcul.ꝛ apebit ī finē. Tercio ſe
qtur.ꝙ iſte meſſias quē ꝓitit vētuꝝ. Bis
erat venť⁹ ī mũdu3.Primo ad libandu3 et
ſaluãdũ fideles et iuſtos.Scḋo ī fine mũdi
ad iudicãdum bonos ꝛ malos dať⁹ bonis
ꝓmiũ ꝛ malis penã etnã3.ꝑ hoc qꝺ ſubdit
Si morã fecit expecta illũ.qꝛ ecce veiens ī
Primo aduētu veiet in.Scḋo ſuple.Quar
to ſeqtur.ꝙ xp̄⁹ ī ſuo aduētu erat dať⁹ vi/
tã gr̃e ꝛ glie credētib⁹ in eũ.ꝑ hoc qꝺ ſub/
dit.Ecce q in credul⁹ ē nō erit recta aīa ei⁹
qꝛ iuſt⁹ ex fide viuit.Iſte ġ ſupdcť⁹ iudx ꝓiſ
ſus ē adeo ipi abacuch.vēť⁹ ad ſatiſfaciēdõ
q̄rimonie ſue.ſ.ad puniēdu3 malos et libã
dos fideles de ꝑiate ī fideliũ ꝛ ipioꝝ.¶ S3
eſt aduītendũ ꝙ ille ꝓpl⁹ captiu⁹ nō curabat
de aflictōib⁹ alioꝝ ꝓploꝝ.ñc de captiuitate
ſpũali in q̄ totũ gen⁹ hũau3 iacebat ſub po/
teſtate diaboli.Nec curabat de patrib⁹ ex/
iſtētib⁹ in limbo īferni. ſed ſolũ curabat de
aflictōe ſua tp̄ali.Et iō nō petebat ň vindi

ctam coꝛꝑale3 de nabuco.Et de caldeis eos
afligētib⁹.ꝛ de libatōe tp̄ali eoꝝ.ut libere
poſſēt redire ī ihřl3 illa3 mle3.Sed de⁹ qꝛ ē
oīum hoīe3 creatoꝛ ꝛ ↄſeruatoꝛ. Idō oms
debebat libare nō ſolu3 ī coꝑe ſ3 ꝓncipalr̃ in
anima.Et ideo pla ꝓmitit.ꝙ ille popl⁹ pe
tebat. Et ſic de⁹ nō ſolum puniuit nabuco.
et caldeos qui afligebãt illum ꝓpl3. ſed etiã
diabolũ q tyrãnice teñbat totũ gen⁹ hũaũ
in captitate.Et nō ſolu3 libauit illu3 ꝓpl3 de
illa babilonica.captitate tp̄ali.ſ3 etiã liba/
uit totũ gen⁹ hũau3 ē captitate diá ſpũali.
Et iō ꝓ de ꝓpinqͦ puniuit vīdictã ↄ̈ nabuco.
et filiũ ſuu3 enilmedorach ꝛ baltaſar nepo/
tem ſuũ ſiml.cum ciuitate ꝛ regno bablo/
nie. Exinde ꝓmitit liberationem illi⁹ ꝓpli.
per cyrũ rege3 ꝑſaꝝ.ſ3 poſtea xp̄⁹ in primͦ
aduētu libauit ſpũalr̃ gen⁹ hũaũ ꝑ mortē ꝛ
paiō3.Et puiuit diabolũ ꝛ eiecit ip3 foras.
Et poſtea ī ſcḋo aduētu totalr̃ puiet in et/
nũ diabolu3 cũ mēb ſuis.et ꝓmiabat bonoꝭ
ī etna felicitate.Et ſic expoliatio ꝛ deſtru/
ctio babilonis fuit.figura expoliationis et
deſtructionis regni diaboli.Ad cuius mai
orem intellectum eſt iterum notandu3.ꝙ
ſicut tota eccleſiaa xp̄i. et ciuitatis dei dici
tur ihřl3.eo ꝙ eſt viſio pacis ꝛ qꝛ ī cepit et
diriuata ē ab illa ihřl3 mli.ut ſepi⁹ dc̃3 eſt.
Ita pariť ciuitas ťrena ꝛ regnũ diá.dc̃a ē
magna babilō.eo ꝙ ē ciuitas ↄfuſioīs ꝛ di
ſcoꝛdie.ꝛ qꝛ ex illa babilōe mli diſuſa ē ꝑ to
tu3 oꝛbē tp̄re diſio lingaꝝ.ꝛ qꝛ ī illa babi/
lone incepit ſupbia et violēta dñacio ꝛ ty/
rannides primo per nembꝛot et belu3 iet ni/
num.Et ſic perſeuerauit uſ3 ad nabuco ꝛc̃.
Et ſic diſuſa ē tyrãnides ꝑ vniũſum orbē.
Et ideo comuniť in ſacra ſcripťa ꝑ babilō3
ſpũaliter intelligiť regnũ diaboli.et ꝑ ihřl3
intelligiť ciuitas dei.ſ.eccĩa.quia vna fuit
figura alterius.Nam ſicut illa ciuitas ba/
bilonie cu3 ſuis principibus ſemper aflixit
et peſecuta eſt et deſtruxit illam iheruſale3
cum templo. Ita regnum diaboli et ciui/
tas in fidelium ſemper perſecuta eſt eccĩa3.

2009 Ministerio de Cultura

Et ideo deus primo reuelauit ipſi yſaye et
hyeremie et abacuch deſtructionem illius
ciuitatis babilonie cũ p̃ncipe ſuo et libatõz
et rebedificatõez ipi⁹ iebrl'em materialis
Sed p iſtã reuelauit ei⁹ futurã deſtructõez
et punitõem diaboli et regni ei⁹.et futuram
redẽptionem et libatõez et rebedificatõez
ſpũalez eccl'ie p xp̃m faciẽdaz.Et ita nouit
et p̃uidit ex reuelatõe et ſpũ ꝓphico vtrã/
qz deſtructõez.ſ.illi⁹ babilonie particl'aris
et vl'is.ſ.regni diaboli. et p̃uidit vtrãqz li
beratõez.ſ.illi⁹ ppl'i p cyrũ.et toti⁹ eccleſie
p xp̃m faciẽdaz.Ex quib⁹ patz ꝙ abacuch
hũit duplicẽ ſp̃m ꝓp̃hie in hoc libro.Naz
per tale lumẽ et ſp̃m ꝓphicũ nõ ſolũ attin
git futuraz deſtructõez babilonie faciẽdã
de ꝓpinq̃ p nabuchodonoſoz.et libatõz fa/
ciendam p cyrum . qd̃ ptinet ad vnicũ ſp̃z
Sed ille ſp̃s duplex tranſiuit vltra illam
deſtructõnez et libatõez. et attigit vſqz ad
xp̃m et eccl'iaz vl'em . Omnia iſta g̃ p̄reui/
dens abacuch p diuinaz reſpõſionez ⁊ liba
tõz.duo facit. Primo.n.explicat diuinam
reſponſionez i hoc .ij.capl'o.Scd̃o agens
gr̃as explicat intellectũ diuine reuelatõis
ſibi facte.et hoc i cãtico ſcripto i t̃cio cap̃ .
¶ Quia g̃ in p̃ncipio ſcd̃i cap̃.deus pmiſit
mitt'e ſupdictuz punitozez maloꝝ.et liba/
torem iuſtoꝝ et datorez vite ipſis creden/
tibus et pene ipſis incredulis. Nunc autez
in ſcd̃a parte enumerat vicia que debet ex
tirpare et gn̄s q̃ debet punire. Aut explic̃t
pcc̃a que regnabãt in babilone et i vniuſo
mundo· ꝓpt̃ que illa ciuitas erat de ꝓpinq̃
puniẽda p cyrũ ⁊ darium. et ex ꝯſequenti
vl'is babilonia erat puniẽda et deſtruenda
per xp̃z in p̃ et in ſ̃ aduentu. ¶ Ad cuius
intellectũ eſt notandũ.ꝙ cũ ſupbia ſit ini/
cium oĩs peccati.Jd̃o oĩa pcc̃a naſcunt' ex
ſupbia.Vnd̃ cũ ſupb⁹ nõ vellit ꝑpati maio
rem.illico ꝓrũpit in rebellionem et inobe
dientiaz.nec ꝑpatit' eq̃lẽ.Jd̃o ꝓrũpit in
violẽtiaz. quia oĩes vult ſubpeditare. Et
exinde i rapinã et auariciã. aliena rapiẽdo
Et exĩde i homicidia:poſſeſſores occidẽdo
Et ex inde venit i ꝯtemptũ dei et proximi
Et etiã in gulã et luxuriam ex habũdãtia
et pinguedine bonoꝝ.Sed ex ꝯtemptu di
ꝓrũpit ſupb⁹ in deteſtabiles ſupſtitões
puta i ydolatraz ⁊ diuinatões et obſuatões
et alios rit⁹ nefandos.Sed quia i babiloĩa
et p̃ncipe ei⁹ ab inicio ſue fundatõnis reg
nauit ſupbia vt pz gn̄. xj.Jdeo ſemp reg/
narũt ex ꝯſeqnti oĩa vicia ſaqntia. Et ideo
nabuchodonoſoz poſtq̃ ſubiecit ſibi babi/
loniam in magnaz ſupbiã eleuat⁹.ſubiecit
ſibi oĩa regna finitiua cũ multo ſanguine
hominũ effuſo. et intantũ fuit coz ei⁹ ele/
uatũ q2 ꝯtẽpſit deuz et hoĩes. Et ſic deſtru
xit ciuitatez iebrl'z.et templum incendit et
ſacra vaſa in babilonẽ aſpoztauit. Et ſic ſe
qut⁹ ẽ rit⁹ nefandos ⁊ ſupſtitõeſ.ymo fecit
ſtatuaz aureã.in qua ſe fecit adozari. Et in
hac ſupbia ſequt⁹ ẽ eum fili⁹ ei⁹ enilmodo/
rach et balthaſar nepos ei⁹.Que q̃dez ſu/
perbia cũ vicijs ſeq̃ntib⁹ et ſupſtitõib⁹ di/
riuata ẽ a babilonia et diffuſa ẽ per totum
orbem. Et ſic regnabat i toto mũdo i ppl'o
infideli. Jd̃o tot⁹ ppl's infidelium ⁊ pcc̃oꝝ
dicit' babilonia in ſacra ſcripſa.Cui⁹ cap̃ ẽ
diabol⁹.Et id̃o d̃s miſit ciꝝ et darium ad
puniẽdũ illã babiloniã particularez. cum
principe ſuo.in q̃b⁹ regnabãt vicia ſupra/
dicta.ſed poſtea miſit xp̃m filiũ ſuũ ad pu
niendam vl'em babiloniam huius mundi
et ad liberandũ eccl'iaz vt patebit.Et hoc
eſt qd̃ d⁹ intendit dic̃e ipi ꝓp̃he in reſiduo
ſcd̃i cap̃.Vnde dicit· Tu abacuch i pſona
ppl'i ꝯq̃reris.ꝙ ego video ꝯtemptores di ⁊
hominuz et laceratozes legis. Et ꝙ taceo
impio ꝯculcãte iuſtiozẽ ſe t̃c̃. Et ego reſpõ
di tibi ⁊ pmito mittere punitozẽ maloꝝ ⁊
liberatorem iuſtoꝝ.q̃ nõ ſolũ puniet babi
loniam iſtam particularẽ. ſʒ et' vniuſalem
in qua regnat ſupbia cũ oĩb⁹ vicijs ſeq̃n
tibus.Et ido p̃mo puniet in ea ſuperbiam
Nam ſicut vinum decipit poteſtatem. et
vituperat . et minuit honozem principis.

2009 Ministerio de Cultura

Ita ſuperbia obcecat et deſtruit et diſpera
bit principem . Et ſic nabuchodonoſoꝛ . et
quilibet ſupb⁹ q dilatauit regnũ et rapuit
aliena.cadet peꝛ ſupbiam.et puniet̃ ab iſto
iudice. Primo iudicio particulari.Secũdo
iudicio vniũſali in coꝛpoꝛe et aĩa . Et ideo
in aduentu hui⁹ iudicis . ve illi principi et
cuicũqꝫ.q multiplicat nõ ſua ⁊c̃.qꝛ puniet̃
hic tp̃aliter et ĩ iudicio gen̄ali et̃naliter .
Item ve cuiqꝫ auaro q ꝯgregat auariciaꝫ
Item ve cuiqꝫ homicide q edificat ciuita
tem in ſanguinib⁹ ⁊c̃.Item ve nabuchodo
noſoꝛ et cuicũqꝫ ꝯtempnẽti deũ et ꝓximuꝫ
et cuiqꝫ ſacrilego. qꝛ puniet̃ ab hoc iudice
ſicut punit⁹ eſt nabuchodonoſoꝛ.qꝛ ꝯbuſit
templũ et lacerauit legẽ.Itẽ ve cuiqꝫ ydo
latre q querit et expectat auxiliũ ab ydolo
ligneo vel argenteo.in q nõ ẽ ſp̃us vite.q̃i
dicat ꝙ om̃ia pc̃a ſup̃dicta puniẽt̃ ab iſto
iudice vendo.Ido ꝯcludit.dñs i temp̊ ſc̃o
ſuo.ſileat a facie ei⁹ oĩs t̃ra. q̃i dicat ꝙ ba
bilonia ⁊ tot⁹ mũd⁹ colit ydola lignea cop
ta auro ⁊ argẽto.in qb⁹ nõ ẽ aĩa.ſed veiet
dñs in templo ſc̃o ſue hũanitatis.ſ. carne
indut⁹.q deſtruet oĩa ydola.et pcc̃a ſup̃di
cta.Et ſilebit a facie ei⁹ vniũſa terra. qꝛ de
ſtructis ydolis ſubiiciet ſibi totũ oꝛbem.et
adoꝛabit̃ ip̃e ſol⁹ i temp̊ ſc̃o ſuo incarnat⁹
et hũanat⁹. qꝛ ſepe dictũ ẽ ꝙ illa hũanitas
eſt ꝓpꝛiũ templũ dei.in q hĩtat ꝑſonalit̃ ⁊c̃
¶ Ex ſupꝛadictis põt pat̃e bene ꝯſid̃anti.
et ꝯtemplanti totũ hoc ſc̃dꝫ capitlũ. ꝙ ds
nõ ſolũ cõmiat̃ punitõeꝫ nabuchodonoſoꝛ
et illi⁹ particularis babilonie.ſed pͥncipalꝫ
intendit cõminari punitõeꝫ magne meret̃
cis vl̃is babilonie.Nam lꝫ illa babilonia cũ
ſuo pꝛincipe tũc fuerit punita p cyrum.Et
ille pp̃l's iudaycus fuerit libat⁹. tñ hoc fuit
in figũa vl̃is libatõis et redemptõis facte:
ſiue faciẽde p xpꝫ.quã pͥncipalit̃ pdixit. et
intendit pdic̃e ꝓpha i hoc cap.Nam pdici
ones qs ds pmittit et aſſignat i hoc caplo
non ꝯueniũt illi libatõni particulari.nc illi
punitõni.qꝛ punitio babilonica ⁊ liberatio
indeoꝝ facta de ꝓpinq̄. ſꝫ in textu pmittit̃
ille punitoꝛ et libatoꝛ ꝓcul et de longinco.
Cuꝫ dicit̃.qꝛ adhuc viſus ꝓcul. Et ſi morã
fecerit.nõ tardabit. Iteꝫ ille cyr⁹ q libauit
iudꝫos et puniuit balthaſarẽ babilonis nõ
dedit vitaꝫ credẽtib⁹ :nec penã incredulis
nec erat neceſſaria fides ad credẽdum i eo
ſicut dicit̃ in textu.ſ.iuſt⁹ ex fide viuit ⁊ c̃.
Item i illa libatõe.nõ apparuit dñs i temp̊
ſancto ſuo.ſ.hũanitate et carne.nec ſiluit a
facie ei⁹ oĩs t̃ra.ſic̃ dicit̃ i textu.ymo reg/
nauit ydolatia cũ oĩb⁹ alijs vicijs et ſupſti/
tionib⁹ uſqꝫ ad xp̃ꝫ.Et ideo tota iſta cõmia
tio et punitio dirigit̃ ad vl̃em babilonem
meretricem magnã.cui⁹ punitõeꝫ et dam
natõeꝫ deſcripſit Iohs Apoc.xvij̊.⁊ xviij̊.
Naꝫ ſi qs diligent̃ vult ꝯtẽplari ⁊ ſpeculã
videbit .ꝙ eadẽ punitio babilõis deſcribit̃
hic et ibi.et idẽ punitoꝛ et libatoꝛ.et eadeꝫ
vicia deſcribũt̃ p xp̃ꝫ puniẽda i iudicio hic
et ibi.Vnde p̊ venit xp̃s i templo ſancto ſue
humanitatis et puniuit cap̊ ⁊ pͥncipẽ hui⁹
magne babilonis. qꝛ infernũ expoliauit et
ipſuꝫ diabolũ foꝛas miſit . qñ om̃ia ydola
confregit.et oĩa vicia ſup̃dicta i pp̃lo gẽtl'i
extinxit.⁊ totũ oꝛbẽ euãgl'ice fidei ſubiecit
Et ſic ſiluit a facie ei⁹ vniũſa t̃ra . ¶ Sed
quia diabol⁹ cap̊ et pꝛĩceps hui⁹ babilõice
ciuitatis ad inuenit ꝯ̊ alias vias. ſ. ſectam
ſarracenicã et alias heſes et enoꝛmia et de
teſtabil'a ſcelera.qb⁹ dilatauit ⁊ ampliauit
regnũ ⁊ ciuitatẽ ſuã.cũ q̃ foꝛnicati ſt̃ reges
et pͥncipes et pp̃l'i infideles ⁊ iudei obſtinati
et ceti pc̃toꝛes et impenitẽtes hui⁹ mũdi.
Ideo veniet xp̃s i fine mũdi et ꝯdemnabit
iſtam magnaꝫ meretricẽ cum pꝛincipe ſuo
ad penaꝫ eternam.et libabit ciuitatẽ ſuam
.ſ.eccl'iaꝫ ab om̃i ꝑſecutõe.et mĩſia coꝛpis
et aĩe p gl'ioſam refrectõneꝫ tribuẽdo ſibi
vitam eternam.vt patet p iohez in Apoc.
cap.xvij̊.vſqꝫ in fineꝫ.Et hãc eandem dam
nationeꝫ et punitõeꝫ cominat̃ de⁹ p ꝓphaꝫ
abacuch in hoc caplo contra diabolum et
ciuitatem ſuam per xp̃m faciendam.Sed

2009 Ministerio de Cultura

miſeri et ceci iudei non poſſunt capere.nec
percipere hoc ſacramentū. Jdeo totuꝫ hoc
capl'm ſolum intelligunt de punitione illꝰ
particularis babilonie. Et totum canticum
in capitulo ſequenti exponunt de dicta pu/
nitione. et de liberatione particulari illius
populi iudayci. Et hoc accidit.qꝛ non per
cipiunt duplicem ſpiritum ꝓpheticum.ſicͭ
dictum eſt in prologo tractatu ſecundo et
tercio. Nos autē xp̄iani quibus datum eſt
noſſe miſterium regni dei clauſum in lege
et ꝓphetis.habita catholica intelligētia p̄/
dictorum duorum capituloꝝ.procedamꝰ
ad expoſitioneꝫ huius cantici qđ abacuch
ſcribit in hoc tercio capitulo. Jn quo lꝫ ec/
cleſia tremat diuinū iudicium.et punitio/
nem et dannatiōꝫ impioꝝ ſibi reuelatam.
tamen gaudet et agit grās de ſoli redempti
one et ſaluatore ſibi promiſſo. Cui cantico
preponiť talꝰ titulꝰ.ſ.oratio. Abacuch pro
phete pro ignorancijs. Vnde cuꝫ omnis or
atio.aut ſit deprecatiua.aut laudatiua. aut
grāꝝ actiua . Aut narratiua. Jſta cōtinet
omnes modos orationis. qꝛ omnia iſta ob
ſeruat ꝓpheta in hac orōne. Naꝫ primo de
precatur deum.ut mitat ſauatoreꝫ promiſ/
ſum. Scđo laudat et comendat maieſtateꝫ
huius ſaluatoris. Tercio narrat eiꝰ vito/
riam. Quarto agit grās. vt patebit. Jdeo
hoc canticuꝫ intitulať orō ipſius abacuch
ꝓphete. Sed qꝛ ille populꝰ ex ignorātia iu
dicioꝝ dei cōquerebatur cōtra deum. Vnde
deus reuelauit ꝓphete aduentuꝫ xp̄i iudi/
cis qui erat malos punitur⁹.et iuſtos liber
aturꝰ ⁊ ſaluaturꝰ.que omīa iſta erāt igno/
rata in illo populo. Jdeo proobeta promi/
ſterijs ſibi reuelatis. et in illo popl'o igno/
ratis fecit iſtaꝫ orōꝫ agendo grās. Jdeo đr
orō abacuch ꝓphe pro ignorancijs illiꝰ po
puli ſuple.i.ꝑ miſterijs ignorātis toti mū/
do et ſibi reuelatis in ſp̄u et lumīe ꝓpheti/
co. Alia auteꝫ litera habet pro ignorantibꝰ
popularibꝰ fragilibꝰ ſuple. Vnde cū iſta or
atio ſit deꝑcatiua.et comēdatiua.et narra/
tiua.et grāꝝ actiua.quatuor facit ꝓpheta.
Nam primo orat deuꝫ p̄reꝫ.ut mitat ſalua/
torem ꝓmiſſum. Scđo comēdat maieſta/
tem et dignitateꝫ huiꝰ ſaluatoris in ſuo ad
uentu.et eiꝰ victoriā contra diabolū. Ter/
cio explicat et narrando predicit victoriaꝫ
eius contra ppl'm gentilem. Quarto predi/
cit conſolatōꝫ ꝓphe.et totius eccleſie grās
agēdo. Secunda ibi. dn̄s ab auſtro ueniet.
Tercia ibi. pro iniq̄tate vidi. Quarta ibi.
Audiui ⁊ ꝯturbatꝰ eſt venturus meꝰ. Di/
cit ergo ꝓpha ad primū/o/dn̄e deꝰ. ego au
diui.i.duplici ſpiritu intellexi auditioēꝫ.i.
reſponſiōꝫ et loqutioneꝫ.et reuelatōꝫ tuā.
et timui vnde ſicut.eadē lectō diciť doctri
na et diſciplina. dicitur.n.doctrina reſpe/
ctu magiſtri docētis/et diſciplina reſpectu
diſcipl'i.qꝛ eadem ē uia ab athenis ad the/
bas et eͦ. Jta pariter eadem vox dicitur lo
cutio reſpectu dei.⁊ auditō reſpectu ꝓphe
in hoc loco. Quaſi dicat/o/domine ego au
diui et intellexi in tua reſponſiōe multa ad
miranda que ſunt ſupra humanaꝫ faculta/
tem.ſicut eſtm iſteriuꝫ incarnatiōis.et au/
diui multa que ſunt tremēda.ſicut eſt iudi
cium et punitio maloꝝ. Et ideo timui ⁊ ex
paui. Naꝫ primo ego audiui et intellexi ex
tua reſponſiōe.qualiť debes mitere iſtū ſal
uatorem ⁊ liberationeꝫ huiꝰ popl'i. Et quo
modo debet punire nabuco. et babilōꝫ. cuꝫ
omnibꝰ caldeis qui incendunt ihrl'm cum
templo.et affligūt continue ppl'm tuum iu
ſtiorem eis. Et hoc ꝓpter ſuperbiā et ſequē
tia peccata ⁊ ſcelera q̄ ibi regnāt. Sed qꝛ ex
hoc et per taleꝫ ꝑticulareꝫ deſtructōꝫ ⁊ pu/
nitioneꝫ babilonis particularis preuidi in
duplici ſpiritu et lumine prophetico.qua/
liter iſte ſaluator in finali iuditio debet pu/
nire et condemnare magnaꝫ meretricē ba
bilonis.ſ.ciuitatem diaboli.cum principe
ſuo et mēbris ſuis q̄ fornicati ſunt cuꝫ iſta
magna meritrice per ſuperbiā.et auaricias
et violēciaꝫ et homicidia ⁊ luxuriā ⁊ ydo/
latriam et alias nefandas ſuperſtitiones.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

Ideo timui tremendum iudicium tanti iu
dicis. Sed quia in tali responsione. audiui
multa vtilia beneficia q̄ generi hūano de/
bet afferre iste saluator. Ideo fui consolat⁹
nam non solum debet liberare p̄plm iuday
cum de iſta particulari captiuitate. ſed etiā
promiſiſti qualiter debet venire in carneʒ et
habitare in templo ſancto ſue humaītatis
Et omīs terra debet ſilere a facie ei⁹. Quia
totum mundum debet ſibi ſubicere. et viui
ficare et iuſtificare peccatores. q̄r iuſtus ex
fide viuit. Qua propter rogo. ut venias ad
viuificandum et iuſtificādum nos. Naʒ to
tum genus humanum iacet mortificatum
ꝓpter peccatum primi parentis. qui deſcen
dit ab iheruſalem in hyerico. et incidit in
latrones qui ip̄m expoliauerunt bonis gra
tuitis. et percuſſerunt. et ſauciauerunt. et
plagauerunt. et ſemiuiuo relicto abierunt
Et ſic opus tuum quod creaſti. et manus
tue formauerunt/ iacet in via huiu⁹ mundi
ſauciatum et mortificatum. ergo viuifica
illud per tuam mortem et paſſionem et re
ſurrectionem. ¶ Et quia dixiſti ſuperius
in ſecundo capitulo. Quia adhuc viſus eſt
procul. et apparebit in finem. et non menci
etur. Ido rogo q̄ non differas op⁹ tuum
viuificare in fine annoꝝ et in fine mundi
Sed veni primo in carnem in fine annoꝝ
ante finem mundi in primo aduentu. et vi
uifica illud opus tuum quantum ad aīam:
a morte peccati. et poſtea venies in fine an
noꝝ in poteſtate magna et mageſtate. Et
tunc viuificabis nos quantum ad ad corp⁹
per glorioſam reſurrectionem. ¶ Et nota
q̄ medium non ſumit̄ hoc pro medio geo
metrico. nec etiam ariſmetico. ſed ſumitur
pro medio excludente principium et finem
ſicut dicimus. q̄ q̄cq̄ eſt inter valentiam
et Romam eſt in medio. Et ita rogat ⁊ ex
orat ꝓpheta dn̄m ne differat aduentuʒ ſu/
um ad ſaluandum genus humanum vſqꝫ
ad finem mundi. ſed veniat in medio ante
finem. Poteſt etiam dici medium ratōnis
reſpectu dei qui nouit in ſua ineffabili pro
uidentia. quando fuit opportuniuʒ mittere
filium ſuum ⁊c̄. Ideo dicit ꝓpheta. domine
opus tuum in medio annoꝝ viuifica illud
ideſt ante finem mundi. ¶ Item quia iſtd̄
non fuit ſauciatum et mortificatum ex cul
pa tui ſed ſui. quia pocius voluit credere
diabolo obedire q̄ tibi. Vnd̄ tu fuiſti irat⁹
contra ipſum in poteſtate diaboli relinquen
do et a facie tua abiciendo. Tamen licet ꝑ
magna tempora fueris iratus. tamen tali⁹
ira non erit perpetua. ymo finaliter miſe/
ricordie recordaberis. et notum facies ſal
uatorem operis tui in medio annoꝝ. ideſt
ante finem mundi in tempore a te ſtatuto
quia qn̄o veniet plenitudo temporis ꝑ tuā
prouidentiam ꝯſtituti mittes filium tuum
natuʒ ex muliere ſcd'ʒ carnē ⁊c̄. Trāſlatio
autē ipoꝝ. Lxx. habet i medio duū aīaliū
cognoſceris. Et tūc ē ſenſus .i. cognoſceris
in medio duoꝝ teſtamentoꝝ. q̄ ꝑ ĥ aīalia
deſignant̄ et figurant̄. Nam teſtamentuʒ
vetus deſignatur ꝑ aſinum. eo q̄r ſemper
fuit ſub iugo ꝯuitutis et portabat honera
importabilia ꝓceptoꝝ cerimonialium. Et
teſtamētū nouū deſignat̄ ꝑ vituluʒ liberuʒ
ſine iugo. Et etiā xp̄s fuit not⁹ et inuent⁹
in bethleʒ i medio duoꝝ aīaliū. ſ. bouis ⁊
aſini i ꝓſepio. Et etiā duo teſtamēta dicūt̄
duo anni diuine legis. Nam teſtamentum
vet⁹ dicit̄ ann⁹ ſeruitutis et ire. ſed teſta/
mentū nouuʒ dicit̄ ann⁹ miſericordie et gr̄e
et libtatis et benignitatis vt dictuʒ eſt pſ̄
lxiiij. Et ido dicit hic ꝓpheta i medio duoꝝ
annoꝝ legis. ſ. ire et miſericordie notum fa
cies ſaluatoreʒ. q̄r cū irat⁹ fueris ꝑ totum
annuʒ ve. teſ. miſericordie recordaberis in
fine illi⁹ anni veniens in carnē. ⁊ inſtitues
annū gr̄e et miſericordie et benignitatis. et
ſic notū facies ſaluatoreʒ ⁊ op⁹ tue ſalutis
in medio iſtoꝝ duoꝝ annoꝝ ſiue aīalium
¶ Deus ab auſtro veniet. Hec eſt ſcunda
pars. in q̄ ꝓpheta comēdat mageſtateʒ hui⁹
ſaluatoris predicēdo ꝑmuʒ aduentuʒ ſuum

2009 Ministerio de Cultura

in carnē ⁊ ꝓdicit et etiā victoriā xͥ.ↄ diabo
luꝫ ī ſua morte ⁊ paſſiōe. Ad cuius intellectū ē ꝑ
nōnduꝫ. ꝙ cū xp̄us ſit deus ⁊ homo duplex le/
git eius natiuitas et ortus. nā vna ē eterna a pr̄e
ſine matre ⁊ alia tp̄ralis a matre ſine pr̄e. de
natiuitate hūa tp̄rali dr̄ Miche. v. Tu betleꝫ
terra effrata iuda ꝑua es in milib⁹ iuda. ex te
michi egredietur. q ſit dn̄ator ī iſrl'. Sꝫ de nati/
uitate diuina et eterna ſubdit. Et egreſſus ei⁹ ab in/
itio a dieb⁹ eternitatis. Has ergo eadeꝫ duas na/
tiuitates memorat abacuch de xp̄o dicēs. deus
.i. ih̄s xp̄s deus et homo ſ̄m diuitateꝫ. et eternam
gn̄oꝫ veniet ab auſtro ⁊ a meridie. i. ab eternita
te. q̄ ſemꝑ ē tota ſimul ī meridie nō hn̄s ma/
ne nec veſꝑ. nec ꝓncipiū nec finē ſꝫ ſemꝑ ē i
meridie. Et ideꝫ xp̄s ſc̄s ſc̄oꝝ ſin̄ macula
ſc̄dꝫ hūaꝫ et tp̄ralē natiuitatē. veniet de mōte
pharā. i. de mōte denſo ⁊ vmbroſo Pharā.
n. vmbroſuꝫ et dēſuꝫ ī ītpretat̄. hoc dicit. qꝛ
xp̄s lꝫ fuit lucid⁹ ſin̄ pctō. tn̄ deſcēdit ſ̄m car/
nem de mōte tinebroſio. i. ab adā pctōre et
ab abrahā ⁊ dd̄ ꝑ reges ⁊ duces q omēs fu
unt vmbroſi q̄ ad origīale. Et multi eoꝝ fu
unt vmbroſi ī multiplici gn̄e pctōꝝ ⁊ etiam
dicit de mōte vmbroſo. qꝛ tota hūa gn̄o fu
it ī fecta ⁊ umbroſa ī adā. vn̄ nōnt dr̄ ſc̄us
veniet de mōte farā q̄ dicat. lꝫ iſte ſaluator
deus et homo ſ̄m hūanitatē deſcēdat ⁊ veniat de
mōte et gn̄oe hūa vmbroſa ꝑ pctm̄. tn̄ ipſe
erit ſc̄s ⁊ immunis ab omī pctō ſ̄m n̄ꝫ. eo qꝛ
nō ↄcipiet̄ de ope adā. i. ꝑ nāleꝫ gn̄oꝫ. Sꝫ ex
ope ſp̄s ſancti formabit̄ in vtō v̄ginali Et
ſic ſ̄m diuitatē veniet a meridiana eternitate. ſꝫ ſe.
cūduꝫ carnē veniet de vmbroſa gn̄oe ipſi⁹ a/
dam. tn̄ ex ope ſp̄s ſc̄ti. Ideo erit ſc̄s ſc̄oꝝ
q omēs alios poſſit ſc̄tificare. Itē lꝫ intelligē/
tie veniat ī ſilitudīeꝫ carnis pcti. tn̄ erit ſc̄s
ſine vmbra pcti. Itē ſc̄dꝫ auguſtinū ut dic
tum ē pſ̄. l.vij. xp̄s eſt ⁊ dr̄ fili⁹ legis veteris
eo. qꝛ latebat obūbrat⁹ in vtero legis ⁊ ſub
vmbra legaliū cerimonialiū ⁊ antiquoꝝ miſterio
rum. ⁊ ſic tota lex vet⁹ dr̄ mōs vmbroſ⁹ in
quo xp̄s latebat an̄ aduētū ſuū. Et ideo di/
cit ꝓpheꝫ. ꝙ dn̄s ih̄s xp̄s veniet ab auſtro ⁊

meridiana eternitatē. ſ̄m diuitatem ſꝫ ſc̄dꝫ hūani
tatē veniet de mōte vmbroſo. i. de lege veteri
vmbroſa in q̄ latebat ⁊ fuit ꝓmiſſ⁹. Et ideo
trāſlatio. lxx. dicit. dn̄s de temā. i. de meri/
die veniet. Et ſc̄s de mōte vmbroſo aut dē
ſo. i. de vmbroſa gn̄oe ipſi⁹ adam ⁊ de lege
vmbroſa in q̄ latebat. Et id̄ ſeq̄tur ꝙ lꝫ iſte
xp̄s venit de mōte vmbroſo. tn̄ qꝛ ſc̄s ſine
pctō. et qꝛ de⁹ veniēs a luce meridiana ⁊ diua
Ideo gloria ei⁹ operuit celos. qꝛ in die natiuitatis
cātarūt angli gloria ī excelſis deo ⁊c̄. Et apa
ruit noua ſtella in celo. ⁊ multa alia ſigna glo
ſa fuerunt fc̄ta. Nā ī illa hora oīa ydola mū/
di clamarunt regem pacis eſſe natum. Et
nilus egipti fuit diuiſus in ſeptē alucos. Et
ideo ſubdit. ꝙ laudis eius plena eſt terra.
Itē gloria ⁊ v̄tus ei⁹ hui⁹ xͥ operuit celos. i.
apl'os ī die pēthe. diſtribuēs eis oīa dona
grāꝝ de qb⁹ dr̄. in iob. Sp̄s dn̄i ornauit ce/
los. Et ideo laudis ei⁹ plena ē tr̄a ꝑ ꝓdicati
onē aploꝝ. qꝛ ī oēꝫ tr̄aꝫ exiuit ſon⁹ eoꝝ ⁊c̄.
Itē dū xͥ⁹ ꝑegrinat⁹ ē ī hoc mūdo operuit
celos ⁊ ſuꝑauit celos gloria ei⁹ ī ſapia doctrine
et miraculoꝝ opatōe. Et ſic laudis ei⁹ plēa
ē tr̄a. Ideo ſeq̄t̄ ſplēdor ei⁹. i. v̄t⁹ miraculoꝝ
et doctrina euāgl'ica erit vt lux ꝓbēs iter vi
te oib⁹ et fugās omēs tenebras vicioꝝ et
pctōꝝ. Cui⁹ lux n̄ ſolū fugauit ⁊ vicit pec
cata q̄ ad doctrinaꝫ. ſꝫ et ipſe ꝑ mortē crucis
et paſſionē deleuit oēꝫ culpā et triūphauit
de diabolo. Ideo ſeq̄t̄. Et cornua tribum/
phi et trophey erit in manibus eius. Nam
ipſe conclauatus et affixus cornibus crucis
expugnabit ⁊ debellabit diabolū. Nam ibi
dabit vitā ⁊ ſanguīeꝫ in ꝓciuꝫ gn̄is hūani.
et ſic deſcēdet ⁊ ex poliabit ī fernū. et ex ſua
paſſiōe ↄferet v̄tuteꝫ ſacramētis ad oīa pe
cata delēda. Ex qb⁹ pꝫ ꝙ cornua tribūfi erit
in manib⁹ ei⁹ cruci affixis. Ideo ſubdit. ꝙ
ibi. ſ. in cruce fuit abſcondita fortitudo ei⁹.
Ad cui⁹ intellectuꝫ ē nōnduꝫ ſic dc̄ꝫ ē pſ̄. xxi.
ꝙ xp̄s in illo triduo fuit derelict⁹ in p̄tate
iudeoꝝ. qꝛ xp̄s noluit vti ſua p̄tate. Ideo di
xit petro. ↄputas qꝛ nō poſſuꝫ rogare pr̄eꝫ.

2009 Ministerio de Cultura

et exhibebit m plusq xij. legiones āglo℞ ⁊cē. q xpī fortitudo x̄ ibi erat abscōdita cū q̄ poterat eos ānichilare ⁊ dissipare. s; p illa hora noluit exercē vtutē suā ꝯtra iudeos. Et iō putātes iudei ip; a dō esse delictū. di xerūt. si fili⁹ dī ē descēdat nūc de cruce. ⁊ li bet eū si vult. Verūtn̄ l; x⁹ n̄ exercet p tūc vtutē suā ꝯ iudeos. tn̄ exercebat ipa; ꝯ dia bolū ⁊ ꝯ mortē. q; moriēdo vicebat diabl; et viuificabat nos. Jdo fortitudo x̄ i abscō so ⁊ nō manifeste opabat̄ i cruce/ q; diabl; et mortē nr̄a; moriēdo destruxit i abscōdi to. Jdo dic̄ ꝓpha/ q ibi i cruce abscōdita ē fortitudo ei⁹ q̄ ad iudos. et opabat̄ i abscō so mortē ⁊ diabolū occidendo. Jdo subdit q ante faciē ei⁹ ibit ⁊ fugit et fuit mortua mors. ⁊ diabl's egdiet̄ ⁊ fugiet vict⁹ añ pe des ei⁹. q; pede ꝯculcauit tarthara et ꝯfre git vectes ferreos ⁊ portas ereas. et expo liauit iſernū et trusit diabolū i eo. Ex q̄ p; q l; vt⁹ ⁊ fortitudo x̄ fuīt ⁊ visa fuit abscō dita iudeis i cruce. tn̄ fuit m̄nifesta i iferno ¶ Deīde cū dic̄. Stetit ⁊ mēs⁹ ē tra;. hic incip̄ v̄s⁹ et sn̄ia i hebreo. S; hoc p̄ dupl; intlligi vno m̄ seq̄ndo victoriā quā x⁹ hūit de iferno. Scdo m̄ p̄ itelligi de sbiugatōe gētiliū. Quo ad p̄mū dic̄ ꝓpha. q l; x⁹ abs cōderit fortitudīe; i cruce. tn̄ mors fugit añ faciē ei⁹ ⁊ vicit eā p refrectō;. q; mortē nr̄a; moriēdo destruxit et vitā resurgēdo re pauit. et diabl's egdiet̄ et fugiet añ pedes ei⁹ qn̄ descēdet i infernū. Et iste x⁹ p⁹q; in gress⁹ ē iſernū/ stetit ibi p xL. hōas. ⁊ sedit tanq̄; iudex ⁊ dn̄s. et mēs⁹ ē ⁊ mēsauit tō; tra; iferni. s. ōs q̄tuor circl'os iferni. puta limbū patrū. et purgatoriū. ⁊ limbū p̄uo℞ nō baptizato℞ nec circūciso℞. et infernu; damnato℞. Oia ista loca mensauit ⁊ pag uit p potētiā. et aspexit eā et dissoluit ⁊ ab soluit eā et libauit gn̄s patrū et fideliū. ve. tes. existētiū i illa tr̄a. vl' dissoluit ⁊ dissipa uit gn̄s demonio℞. Et tūc ꝯtriti s̄t mōtes scl'i .i. mōtes iferni. et miores demōes q̄ a sclo erant ibi fuerunt contriti et perriti ex pre sentia x̄: et colles mūdi curuati et hūiliati et victi s̄t ⁊ depssi ab itinerib⁹ et̄nitatis ei⁹ .i. ex itinere ⁊ igressu x̄ et̄ni q̄si di. q sicut mōtes et altitudīes tr̄e aplanāt̄ ⁊ curuāt̄. et depmūt̄ ex et̄no et ꝯtinuo itinere gētiū traseūtium. maxime qn̄ trāsit aliquis ma gn⁹ exercit⁹. Jta fuit curuata et depssa et fc̄a plan̄ supbia ⁊ piatas iferni igssu ⁊ trā situ x̄. Hoc ē qd̄ idē dic̄ dd ps. Lxxv. Vnde ait q ibi ꝯfregit pōas demonū. archū scu tum. gladiū et bellū/ illuian⁹ tu mirablr̄ a mōtib⁹ et̄nis turbati s̄t omēs insipiētes corde. qd̄ fuit expositū de igressu x̄ i infer num/ et de victoria hita de diabolo. Vnde motes iferni dicūt̄ itinera et̄nitatis p que p⁹ea x⁹ ē igress⁹. Jdo dicit̄ q colles mūdi infernalis. s̄t curuati ab itinerib⁹ et̄nitatis ei⁹. s. inferni et̄ni et et̄nitatis iferni. Et sic li et̄nitatis ei⁹ reffert̄ ad eternitatē iferni p cui⁹ itinera n̄ intrabāt n̄ dānati et scel'ati Et iō fuerūt ꝯtriti et curuati ex ingssu x̄ scti et iusti. vn̄ dicūt dd'ā q x⁹ nō solū expolia uit limbū. s; etiā purgatoriū ꝓpt aduētum tanti Regis ⁊ dn̄. Jtē dicūt q et̄ abstraxit aliq̄s de limbo icircūciso℞ ⁊ ibaptizato℞ et et̄ de inferno damnato℞ vt ostendet se hr̄e ve℞ dominiū sup oīa loca inferni sicut hēt dominiū sup oēs celos et sup oēs ptes tr̄e. Et idō dr̄ q dissoluit gn̄s. et mēsus ē tra;. Jtē v̄ hoc idē p̄ exponi de p̄dicatōne xp̄i. Nā i trib⁹ ānis cū dimidio mens⁹ ē et ꝑlustrauit tra; ꝑmissionis p̄dicādo ⁊ mira cula faciēdo/ ⁊ vicia carpēdo et destruendo vsq; ad ptes tyri et sydōis vbi libauit filiā chananee q̄ erat de ꝑlo gētili. et idō dic̄ q dissoluit gn̄s et aspexit gn̄s. Et sic ꝯtriti s̄t mōtes scl'i. et curuati s̄t colles mūdi. i. dyā et maiores hui⁹ scl'i ⁊ miores fuerūt ꝯtriti ab itinerib⁹ et̄nitatis. i. veritatis x̄. Jtē tcio p̄ōt intelligi de p̄dicatōe aplo℞ et ꝯuſione ꝑpl'i gētilis. Nā x⁹ stetit et mens⁹ et ꝑlustra uit totā tra; p aplos suos. et aspexit occlo misericordie ad ꝑpl; gētilem. et sic dissoluit gentes a vinculo ydolatrie et oīs supersti

2009 Ministerio de Cultura

tionis et ɔtriti ſſ mõtes.i. imperatores et
Reges ſeculi.⁊ incuruati ſſ colles.i.phi et
ppl'i hui⁹ mũdi hũiliati ſſ ad fidẽ catholicã
ſicut dyoniſi⁹ et ceťi philophi et Imperiũ
Romanoꝝ cũ ceťis Regnis et prouincijs
ſicut pri⁹ ꝓphauat yſayas.xl. omis collis
exaltabiť.et oĩs mõs hũiliabiť et erũt ꝑua
indirecta et aſpera in vias planas ⁊ cetẽ.
¶ Et nota etiã ꝙ li ſtetit et mẽſus ẽ terrã
poteſt refferri ad diabolũ victũ. et expul/
ſum a ppl'o gẽtili ꝑ xp̃z ⁊ apl'os.Naz poſtꝙ
diabol⁹ fuit expulſ⁹ de ppl'o gẽtili luſtrauit
et menſus ẽ tr̃az et oĩs natões mũdi que
rens reqez et nõ inuenit. q2 ĩ oẽm tr̃az exi
uit ſon⁹ et ꝑdicatio apl'oꝝ.Et ſic diabolus
a toto ppl'o gentili expulſus dixit. Reůtar
in domũ meã vnde ꝑns exiui tp̃ore abrahe
et moyſi.Et inmũd⁹ ſp̃us aſſũptis ſeptem
neqoꝛib⁹ ſe ingreſſus ⁊ regreſſus ẽ ĩ ppl'm
iudaycũ et in ſynagogam. in qua habitat
vſqz ad conſumationem et finem ſeculi cũ
ſeptem ſpiritib⁹ neqoꝛib⁹.ſ. cuz blaſſemia
et ſacri'egio.et homicidio. et ingratitudi
ne et cecitate et obſtĩatõe ⁊c̃. Et ſic pꝫ q̃liť
diabl'⁹ fugiẽs ante pedes x̄ menſus ẽ terrã
¶ Ad maioꝛez autẽ euidentiam eoꝝ que
dicta ſſ.eſt vlťius notandũ. ꝙ xp̃s inq̃ntũ
homo multiplicitez diciť veniſſe de monte
pharã.i.vmbꝛoſo.Primo inq̃ntũ ſine vm/
bꝛa pcĩi ſꝫ ſub vmbꝛa penalitatũ traxit car
nem de gñone vmbꝛoſa ipi⁹ adã.Scdo qa
venit de mõte ſacre ſcripťe legis ⁊ ꝓphaꝝ
et ſub miſterijs vmbꝛoſis ⁊ vaticinijs fuit
promiſſus.Tercio venit de mõte vmbꝛoſo
et ſecretiſſimo et incõphẽſibl'i ratõe modi
incarnatõis.q2 ñ ex ope adã.ſꝫ ope ſp̃s ſcĩi
cõcept⁹ ẽ.Jdo dixit ãgel⁹ ipi ioſeph. Noli
timere.q2 qd ĩ ea natum eſt ex ſp̃u ſcto eſt
Quarto venit de mõte vmbꝛoſo rõne ſue
natiuitatis. q2 ex v̉gĩe nat⁹ ẽ naťa mirãte
ɔferẽdo mat' fecũditatẽ et ñ aufferẽdo vir
ginitatẽ. Quinto fuit vmbꝛoſa ⁊ incõpre/
henſibl'is tota vita x̄ vſqz ad refrectiõem
inq̃ntũ q̃nqz opabať vt d⁹ miracl'a faciẽdo

q̃noqz vt hõ eſuriẽdo ⁊ comedẽdo et patiẽ
do.intm̃ ꝙ ñ ſolũ hoĩes ſꝫ etiã diabl'⁹ mira
bať ⁊ eſitabat ñ valẽs ɔphẽde ei⁹ ɔũſatõz
vt pꝫ Mathi.4.Sexto venit de mõte vm
bꝛoſo rõe ſue refrectõis.q2 cuſtodiẽtib⁹ ⁊
ignorantib⁹ cuſtodib⁹ refrexit ⁊ exiuit de
ſepulcro clauſo ⁊ ſigillato.Septimo venit
de mõte vmbꝛoſo qñ reuſ⁹ de iferno ⁊ hoc
mũdo vmbꝛoſo aſcẽdit ĩ celũ cuz trihũpho
et ꝑda recupata quã ĩ gl'ia collocauit. Oĩa
g° iſta ꝑuidẽs ſalomõ in ſp̃u ꝓũbioꝝ.xxx.
dic̃.Tria ſſ m̃ difficilia. ⁊ q̃rtũ peit⁹ igro
.ſ.via aqle ĩ celo.i.q̊m̃ deſcẽdit d̃s ĩ v̉ginẽ
Et via nauis ĩ m̃dio mari⁹.i.ɔũſatio x̄ inť
hoĩes hui⁹ mũdi.Et via colubꝛi⁹ ſuꝑ petrã
.i.q̊m̃ xp̃⁹ exiuit de ſepulcro clauſo.Et via
viri ĩ adoleſcentula.i.q̊m̃ xp̃s vir ꝑfect⁹ in
oĩni ſcĩa ⁊ ſapĩa et v̉tute potuit ɔcipi ſine
viro ⁊ naſci ex v̉gĩe adoleſcẽtula ⁊ ſecreta
ſine coꝛruptõe relinq̃ndo eã v̉ginẽ:q ſeptẽ
oĩa ſſ vmbꝛoſa et inconphẽſibl'ia ſuꝑ hũaz
facultatẽ ⁊ nãz.Et ſic pꝫ q̃liť x⁹ veit de mõ
te vmbꝛoſo ſꝫ hũanitatẽ.¶ Quia g° x⁹ ve
nit ab auſtro et meridie dei patris ſcd̃z di/
uinitatez.et de mõte vmbꝛoſo ſeptẽ modi⁹
predictis ſcd̃z hũanitatẽ.Jdeo ꝓpha volẽs
hoc explicare dic̃.ꝙ xp̃s tanꝙ dñs veit ab
auſtꝛo diatis.ſed ſanct⁹ ſiue pcĩo venit de
mõte vmbꝛoſo gñonis adã ope ſp̃s ſancti
Et ideo nõ fuit obnoxi⁹ pcĩo ade ꝓut dixit
angel⁹ marie.Quod.n.ex te naſceť ſanctũ
vocabiť fili⁹ dĩ.Et idõ q2 xp̃⁹ ẽ d̃s ⁊ homo
ſanct⁹ ſine peccato.ſubdit ꝓpha ꝙ opeꝛuit
celos gl'ia ei⁹. et laudis ei⁹ plena ẽ tr̃a ꝓpť
opatõz miraculoꝝ.Et ſic ſplẽdoꝛ ei⁹ vt lux
erit peꝛ ſuã ꝑdicatõz mũduz illuminãdo.et
cornua in manib⁹ eius in cruce de diabolo
triũphãdo.Vnd'lꝫ ibi ĩ cruce fuit abſcõdita
gloꝛia ei⁹ et foꝛtitudo.et maxime q̊ ad opi
nionẽ iudoꝝ qñ viderũt ipꝫ moꝛtuũ:Tam
ante faciẽ ei⁹ ibit et abijt ⁊ fugit moꝛs cuz
diabolo ei⁹ auctoꝛe tãꝙ victa ⁊ deſtructa
q2 moꝛtẽ noſtrã moꝛiẽdo deſtruxit et vitaz
reſ'gendo reparauit.Et ſic diabol⁹ victus

2009 Ministerio de Cultura

egreſſus ē ꝯculcat⁹. et fugat⁹ ante pedes ipi⁹ x̄.q2 fugat⁹ ⁊ elect⁹ eſt foras a populo gentili.et hoc mūdo per aplōs q̄ ſſ pedes xp̄i euāgelizautes pacē et bona gr̄e. Et ſic diabolus ſtetit ⁊ ceſſauit ab ydolatria. Et mēſ⁹ ē et luſtrauit tr̄az fugiēdo⁹ pdicatōez apoſtoloꝝ. Et tūc xp̄s aſpexit gētes occlo miſicordie et diſſoluit eas a vinculo pccti et jugo et ſuitute dyā et deteſtabilis ydolatrie. Et tūc oīs mōtes .i. Jmpatores et Reges ⁊ pncipes tr̄e ꝯtriti ⁊ humiliati ſſ et ſubiecti jugo x̄. Et ꝑli .i. populi gētiliū ſupbi incuruati ſſ x̄. et ceſſarūt ab itinerib⁹ eternitatis .i. ab ydolatria quā a multis ſeculis et lōgis tpib⁹ fuerāt ſequti. et oēs Reges et pncipes tr̄e q̄ ꝑt ydola āte pſequebant x̄anos. Ydola ꝑt xp̄m poſtea deleuerūt. Et ſic fuit incuruata et ſubiugata oīs poteſtas iugo x̄. vt dicit auguſtin⁹. Et ſic patet intelligētia hui⁹ pme partis ſcd̄z noſtrā trāſlatōez. Eſt veꝝ. q̄ litt̄a hebraȳca ſcd̄z q̄ jacet punctuata multū diſcrepat in verbis ⁊ ſentetia a noſtra tranſlatione. Sed tam dictū fuit i ꝓlogo libri pſalmoꝝ qualiter nō eſt danda fides litt̄e hebrayce. ſic punctuate ꝓpter cauſas ibi aſſignatas.

¶ Pro iniq̄tate vidi tētoria. Hec eſt iiȷ p̄s in q̄ ꝓp̄ha explicat et ꝓdic victoriam et triumphū quez xp̄s hūit de diabolo et ꝑlo gentili. Judei aūt et qdā catholici totā iſtā partē et pcedētez expponūt de triumpho quē hūit cyr⁹ de caldeis et babiloniis. et q̄ⁿ diuiſit mgnū flumē eufratē i.cccxxxiij. alueos. Et q̄ſi pede ſyco ingſſ⁹ ē babilonez et interfecit balthaſarē regez babilonis. et deſtruxit ciuitatē. ⁊ trāſtulit regnū babilonis ad et pſas. Daniel.v. quā captōez ⁊ deſtructōez laci⁹ deſcribit erodot⁹ et trogus pōpy⁹ et iuſtin⁹. Vnde q2 iſte cyr⁹ cepit et puniuit caldeos. ⁊ babilonios cū rege ſuo et libauit iudos de captiuitate dās eis licētiaz reūtēdi i iherl'z ⁊ reedificādi ciuitatē et templū vt pz eſdre p̄. Jdo totū hoc canticū exponūt de illa captōe particularis babilonie pciſe. ⁊ de libatōne illi⁹ ꝑli iudayci ab i captiuitate. Sed q2 dictū eſt q̄ vtrūq3 pudidit ꝓp̄ha. Nā ipe cū toto ꝑlo petebant vltōez de caldeis et regib⁹ eoꝝ affligētibus iudos. et petebāt libari ab illa captiuitate et redire i iherl'z. Sed d̄s maiora et plura pmiſit ꝓp̄he. Primo mitt̄e eis cyrū regez pſaꝝ et medoꝝ ad puniendū babilonios et libandū iudos de illa captiuitate. Sz cū de⁹ nō ſit acceptor pſonaꝝ. ſz ſic ē creator oīū hoīū ⁊ iudex gen̄alis. Jta debet totū gen⁹ hūanū de gen̄ali captiuitate diā redimere et libare. et dibolū pncipē tyrānum hui⁹ mūdi cū ſuis mēbris ⁊ cū ſuo reg̊ puuire. Jdo d̄s i duplici luie et ſp̄u ꝓphetico oſtēdit ⁊ reuelauit ipi abacuch redēptōez ſutaz toti⁹ gen̄is humā faciēdā p xp̄z. Et reuelauit ė dānatōez mgne mretcis ⁊ vl'is babilonis cū pncipe ſuo faciēdā i finali iudicio. Et ſic ꝓp̄ha p libatōez ꝓpinquaz et particularē illi⁹ ꝑli figūalit̄ et ꝓp̄hice preuidit vl'ez redētōez gen̄is humani p xp̄m Et de hac vl'i redēptōe. et de hoc vl'i redēptore et ſaluatore erat decēs vt facet canticum. de q̊ hūit altiorē ſp̄z ꝓp̄hie. Et ido licz hoc cāticū poſſit aplicā ad illā particulāem libatōez/inq̄ntū fuit figūa vl'is redēptiōis tn̄ nō eēt ibi ſiſtēdū. ſz ſemp ē trāſeūdū ad pncipalē ⁊ finalē intentū ipi⁹ ꝓp̄he. Ymo mlta ſcribūt̄ i hoc cātico q̄ valde et extorte et inepte. ymo cū g̃ndi iiuria ſacre ſcript̄e poſſent aplicari illi particulari libatōi iudeoꝝ. Jdo ſeq̄ndo catholicā doctrinā augſti q̄ hoc canticū de x̄ ſaluatore exponit. xviij. de ci. cap̄. vij. ē nōndū q̄ ſic d̄d pſ. xvij. et .Lxxij. et Lxvj. et Lxxviij. et i cet̄is p̄s ad ducit miſt̄ia figūatiua petēdo xp̄z figuratū et nr̄az redēptiōez figuratā p illa miſteria ve. teſ. Jta parit̄ abbacuch i iſto cātico adducit ſex miſt̄ia ve. teſ. figurātia xp̄z ⁊ noſtram redēptōez p q̄ miſt̄ia petit vt x̄⁹ acceleret aduētū ſuū ad libandū gen⁹ hūanū. Et hunc ordinem et ꝯſuetudinem ſeruant quaſi oīs ꝓp̄he. Jdo adutat in hoc loco.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſeqndo doctrinā origenis et hyeroñ ꝛ aliorum ſacrorum doctorum exponēda ē eciam iſta ſcia ps cū ſeqnti de mīnr̄e redēptōis. ¶ Ad cui⁹ intelligētiā ē notādū/ qꝫ ī hoc differt duplex ſpūs pphic⁹ a ſimplici. Nā pphe p ſimplicez ꝑuidebāt geſta ve.teſ.nō attingentes fuťa miſtia de x̄ ꝛ eccl'ia:ſic dcīz ē 4.Re.ij. De filijs pphaꝝ et de helyſeo anqꝫ dareť ſibi duplex ſpūs pphic.Sꝫ pphe ī luīe duplicis ſpūs pphici ñ ſolū ꝑuidebāt fuťos euentus ī illo pplo:ſꝫ eť p illos fuťos euēt⁹ ꝑ quos ꝑuidebāt lōgīnquora fuťa miſtia de x̄. et eccl'ia. Et eť p miſtia preťita ꝛ pñtia ve.teſ.qſi interꝑtatiue ꝑuidebāt fuťa miſtia de x̄ ꝛ eccia ſic freqnť dictū ē ō dō. Et ita iſte ppha abacuch qꝛ recepat a deo duplicem ſpꝫ pphic:lꝫ ñ ī tā alto gdu ſic dō.tñ ī ſuo gradu et ordīe ſic p ꝓpinquā deſtructōnez babilonis et liberationem preuidit de longinq fuťaꝫ genalē redēptōeꝫ p xp̄ꝫ faciendam. Ita pariť hoc ꝑuidit iterpretādo miſteria preterita ſcripta ī veťi teſtamēto. q aduētū ꝛ ťhūphū x̄ ꝛ vl'ꝫ figurabāt. Unde ſic dō allegādo miſtia ſacre ſcripťe. in qb⁹ nouat figuraliť fuťa myſtia de x̄ et eccl'ia appellat xp̄ꝫ vt veīat ī carnē ad ꝯplēdū qd ꝓmiſit p illa figuratiua miſteria. vt pꝫ ps Lxxiij. ꝛ Lxxvj. ꝛ Lxxix. ꝛ Lxxxviij. ꝛc̄. Ita pariter abacuch ī hac ťcia parte duo fac̄. Pmo adducit et allegat qdā miſtia veťi teſ.in qb⁹ figurabať aduēt⁹ x̄ ꝛ nr̄a redēptio et ſubiugatio ppl'i gētilis ad fidem. et et ťhūph⁹ x̄ de diabolo. et mēbris ei⁹ coplēdo xp̄ꝫ vt impleat in illis figurata ꝓmiſſa. Scdo comparat victoriam x̄ ad illa miſtia Ibi egreſſ⁹ es ī ſalutē ppl'i tui. ¶ Quātū g ad ꝑmuꝫ ppha intēdit tl'e argumētuꝫ erga dn̄i dicē⁹/o/dn̄e de⁹. Ego vidi ī ſacra ſcpťa qꝫ m'totiēs ppl's tu⁹ fuit afflict⁹ ab ī fideli/bus.tñ ſemp miſiſti aliquē libatorē ꝛ ſaluarem ad libanō ppl'ꝫ. p qs ſaluatores figāſti et ī figura ꝑiſiſti miťe ſaluatorē toti⁹ gñis hūai. Ergo ne diſeras miťe eū.naꝫ lꝫ qñꝫ tu eſſes irat⁹ ꝯ illū pplm ꝓpť aliqd ſcel⁹ ꝛ pcīꝫ comiſſuꝫ.ꝛ affligēs pplm tuū p ī fideles ꝓpter pcťa ſua.tñ finalr̄ recordabis tue miẽ ꝛ mitebas aliquē ſaluatarē ꝛ libatorē.pꝫ p totuꝫ librū iudicū ꝛ p totū diſcurſo ve.te. vn̄ p. Ego vidi tētoria ethiopie.i.qliť zara rex ethiopū veīt cū dices cētuꝫ milib⁹ hoīnum ꝯ ihl'ꝫ.Sꝫ aſſa rex ihl'ꝫ ī vocato noīe dn̄i exiuit ꝯ euꝫ ꝛ vicit eū ꝛ diſſipauit exercituꝫ ei⁹ ꝛ fugauit.ut pꝫ ſcda palipo. xiiij. p qd fuit figātuꝫ qliť xp̄⁹ rex ꝛ caput populi dei.ꝛ toti⁹ ihl'ꝫ ſpūalis debebat exire cōtra diabolū regē ethiopū ꝛ oīuꝫ denigtorum p pcťm ꝛ debebat ipm vicere ꝛ fugare ꝛ fidelez pplm de ſua poteſtate libare. Sꝫ eſt aduertendū qꝫ ī hebreo heť. vidi tētoria cuſan. Et tūc eēt intelligēdā.ql'ꝫ qñ ppl⁹ iſrl' peccauit ī ꝯſpectu dn̄i adorāda ydola. Et tradidit illū pplm ī man⁹ cuſāta ſathabim regiſ ſyrie.ſꝫ cum ppl⁹ ductus pnie clamozet ad dn̄ꝫ.tūc miſit eis ſaluatorē.ſ.othoniel q libauit eos. ut pꝫ iudi.3.qd fuit figā ql'ꝫ de⁹ pr̄ debebat miťe xp̄ꝫ ſaluatorē ad libandūꝫ mūdū de captitate pcťi. Itē ī ſcdo loco adducit hyſtoriā figātiuā.ql'ꝫ gedeō libauit illuꝫ ppl'ꝫ de manu madiaitaꝝ q veñāt ꝯ eos cum tentorijs.vt pꝫ iudi.vij.p qd ꝑuidit. ppha gñalez redēptōꝫ dicit. ergo pphta p iniqtate ꝛ peccato popl'i. Ego vidi tētoria ethiopie ſiue cuſan turbata et diſſipata et victa cū toto exercitu. Et pelles madiā turbabunť.i. tētoria mdiaitaꝝ ťcťa expellib⁹ et corijs aīaliū turbabūť ꝛ diſſipabūť.ut pꝫ in locis ꝑallegatiſ.qi dicat ego vidi ī ſpū p illas victorias preťitas.fuťam victoriam xp̄i de mūdo ꝛ dyabolo. Ergo miťe ſaluatorez ad libanō totū gen⁹ hūaūꝫ apcťo et captitate diā.ſic tūc miſiſti ſaluatorē adlibādū illos. ¶ Deide cū dic. Nūqꝫ ī flumib⁹ Hic adducit terciū miſteriuꝫ de inūdatiōe diluuij. Unde diciť geneſ.vj.qꝫ vidēs deuſ corruptōeꝫ vniuſe carnis p enormia pecťa irat⁹ cōťr gen⁹ hūanuꝫ induxit diluuiū ſup vniuſaꝫ ťra.et iterfecit oēꝫ aīaꝫ viuā:ꝑter aīaſ q ingſſe ſſ archā ī q fuerūt ſaluate ſup

2009 Ministerio de Cultura

aquas.ſed poſtea deꝰ recordatꝰ miſicordie
recordatꝰ eſt noe cunctoꝝq; viuentium.
Et adduxit ſpm miſicordie ſue ſup t̃raz et
diminue ſt̃ aq̃.et ceſſauunt aq̃ reuſe in loca
ſua.Et ſic reſtauratũ ẽ genꝰ hũaũ p̱ illã ar
chã.Per qđ miſtiuz fuit figãtuz.Qualit̃ xꝰ
erat ventꝰ ĩ q̃driga hũaitatis. ⁊ debebat e
dificare ⁊ ꝯſtruere archã eccĩe ĩ q̃ ſola ꝓplis
fideliuz erat libandꝰ p̱ xp̃z a diluuio pc̃toꝝ
et mortis et̃ne.Que q̇dẽ eccĩa dr̃ et̃ q̃driga
ducta p̱ q̃tuor euãgliſtas ĩ q̃ q̃driga euãgl̃i
ca ꝯſiſt tota nr̃a ſaluatõ. Hoc g̊ ꝓuidẽs ꝓ/
pħa ĩ ſp̃u.dic̃/o/ dñe cũ iratꝰ fuis ꝯ̃ nos in
adã ⁊ ꝑt̃ pc̃ta nr̃a. tñ final̃r mĩe recorda/
bis.ſic̃ recordatꝰ fuiſti mĩe tue pꝰ ĩ vndati
onez diluuij.vñ/o/dñe nũq̇ iratꝰ es in flu/
mibꝰ.i.in aq̃s fluẽtibꝰ ſup t̃raz tp̃re diluuij
aut tũc furor tuꝰ ĩ fluibꝰ aq̃ꝝ. aut ĩ mari ⁊
ꝯgregatõe aq̃ꝝ fuit tũc.in dignatio tua ꝯ̃
totũ genꝰ hũanũ.q2 catarecte celi apte ſt̃ ⁊
pluit ſup t̃raz.xL.diebꝰ cũ ſuis noctibꝰ.in/
tantũ q̄ aque aſcẽderũt ſup altiores mõtes
xv.cubitis.Et ſic tota hitatio factũ ẽ vnũz
mare. vbi apparuit indignatio ⁊ furor tuꝰ
ꝯ̃ genꝰ hũanũ. Sed recordatꝰ poſtea miſi
cordie aſcẽdiſti ſup eq̃s tuos. q2 miſiſti ſp̃z
tuũ ſup t̃raz:tũc q̃drige tue fuerũt ſaluatõ
vniũſe carni. ¶ Unde nota q̄ deus dicitur
ſede ſup cherubim tãq̄ ſup q̃drigã. Et ſic
angeli dicũt̃ eq̃ et q̃driga dei q̃ñ ad opat̃
in mũdo.et ſic dicit̃ deſcẽdiſſe ſup equos ⁊
quadrigã angeloꝝ. qñ deſcẽdit ſup aquas
diluuij vt minuẽs et fugãs aquas ſaluaret
genꝰ hũanũ.Itẽ angeli fuerũ eq̃ ⁊ q̃drige
in quibꝰ ferebat̃ archa ſup aquas. Ido dr̃
quadrige tue ferẽtes archã fuerũt ſaluatõ
Alia trãſlatio hẽt et eq̃tatio tua ſalꝰ.Unđ
xp̃s eq̃tauit p̊ ſup eq̃s hũãtatis.et eq̃tatio
ſua et curſus p̱ iherl̃ez et t̃ram ꝓmiſſionis
fuit nr̃a ſaluatio.ſ3 pꝰ aſcẽſiõez eq̃tauit ſu/
per apl̃os eq̃s ſuos et p̱agauit totũ mundũ
cuiꝰ eq̃tatõ ĩ apl̃is eq̃s et q̃drigis fuit mũ/
di ſaluatio. quaſi dicat ꝓpħa/o/domine ſic̃
tunc licet fueris iratus in fluminibꝰ ⁊ aq̃s
contra genꝰ humanuz. tamen recordatus
miſicordie aſcendiſti eq̃s ⁊ currꝰ angl̃oꝝ
et deſcendiſti ad tollendũ diluuium.et tue
quadrige fuerũt ſaluatio ferẽtes illã archã
Ita parit̃ recordatꝰ miſicordie tue aſcẽdes
equos hũmanitatis in q̃drigã eccleſie:que
quatuor eq̃s euangelicis.et quatuor rotis
fert̃.q̃ q̇dẽ quadriga ⁊ eq̃tatõ erit ſaluatõ
toti genĩ hũano ꝯ̃ diabolum et peccatum
¶ Deinde cum dicit.Suſcitans ſuſcitabis
Adducit quartũ miſteriũ figuratiuũ.vnđ
legit̃ genet̃.ix. q̄ pꝰq̄ ceſſauit diluuiũ ds
dixit ipi noe.archũ meũ ponã ĩ nubibꝰ celi
et erit ſignũ inter me et t̃raz. cũq; obduxe
ro nubibꝰ celũ. apebit archꝰ meꝰ ĩ nubibꝰ
et recordabor fedis qđ pepegi vobiſcum.
et nõ erũt vltra aq̃ diluuij ad delẽdaz t̃raz
t̃raz ⁊ c̃. per hoc miſteriũ et fedꝰ preuidit
abacuch ĩ ſp̃u totũ miſteriũ incarnationis
Nam illa yris ſiue ille archꝰ nil aliud eſt ñ
ymago ſolis imp̱ſſa ĩ ꝯcauo nubis rorate.
digeſte.Ido ẽ ſignũ q̄ pluuia iam ceſſauit
et ideo cauſat diuſitatẽ celoꝝ ĩ diuſis par
tibus nubis ſcđz diuſitatẽ partium nubis
iam digeſte.ſed p̃ncipalit̃ cauſat tres colo
res.ſ.rubeũ ĩ ſup̱ma parte ⁊ viride ĩ mđio
et ceruleũ in ꝓfundo. per qđ ꝓuidit ꝓpħa
qualiter ds pater q̃ ẽ fons p̃ncipiũ diuini/
tatis debebat imp̱mere ymaginẽ ſuã ĩ nu/
be hũanitatis.i.mittere filium q̃ ẽ ymago
pat̃s in carnẽ q̃ debebat late ĩ nube hũani/
tatis. in q̃ p̱ſona ſt̃ tres ſubſtãtie.ſ.ďbũ aĩa
et caro. ex q̃bꝰ ꝯſtituit̃ vnica perſona ſub
vnico eſſe p̱ſonali et diuino.q̃ q̇dẽ archus
diuinꝰ debebat fugare oĩez tempeſtatem
et totũ diluuiũ pc̃toꝝ et ſedare oĩs tene/
bras vet̃is pc̃ti;et duc̃e lucẽ et ſerenitatez
gr̃e.Ad quẽ archũ reſpiciẽs pat̃ ñ ampliꝰ
debebat recordari vet̃is pec̃ti.ymo ds re/
ſpiciẽs illũ archũ q̃ eſt filiꝰ incarnatꝰ illico
recordat̃ fedis ꝓmiſſi int̃ ip̃z et genꝰ hũa/
nuz.Et ſic pater reſpiciendo illum archum
in cruce recordatus fueris promiſſi remi
ſit peccatum toti generi humano ⁊ cetera.

2009 Ministerio de Cultura

Itaqꝫ quociens filius offert pꝛo nobis ſuā
paſſiōꝫ. pater nunq̄ negat veniaꝫ pꝛo nob
Hoc ḡ ꝓuidēs abacuch ī ſp̄u dic̄/o/dn̄e tu
ſuſcitās ſuſcitabis archū fedis tuū qn̄ mit/
tes filiuꝫ tuū ī carnē tūc ſuſcitab̄. et uificab̄
iuramenta et federa que loqutus es et pꝛo
miſiſti tribubꝰ.i.noe. et oībꝰ gn̄onibꝰ ſuis
qn̄o iuraſti ꝙ q̊ciēs appareret ille erchꝰ in
nubibꝰ celi.i.ūbū ī carne. tūc reſpiciēs ad
illū archū nō inducēs amplꝰ diluuiū pec/
catoꝝ ſuꝑ trāꝫ. q̄ſi dicat ḡ recoꝛdare mīe
tue ⁊ fedis ꝓmiſſi ⁊ mitte ymagīeꝫ.ſ.filiū
tuū ī nubē hūanitatis ⁊c̄. ¶ Deide cū dic̄
fluuios ſ𝔱iles tr̄e. Adducit q̄ntum miſ𝔱iuꝫ
de diuiſiōe maris rubꝛi.qn̄ moyſes ꝑcuſſit
aq̄s maris rubꝛi cū v̊ga. et diuiſit ⁊ ſcidit
m̄re rubꝛū ī diſiōs et trāſiuit iſrl̄ illeſꝰ. Sꝫ
abiſſꝰ.i.mare dedit vocē ſuā.qn̄o dn̄s into
nuit ſuꝑ mare inducēs fulmīa et ḡndineꝫ
et reduxit aq̄s maris ſuꝑ egiptios. Et ſic
voluerūt et ſubmerſi ſ𝔱 pharao .et p̊ncipes
eiꝰ.ꝑ qd̄ ꝓuidit abacuch totū miſteriū bap̄
Nā ꝑ hoc ꝙ moyſes ꝑcuſſit aq̄s maris cuꝫ
v̊ga.ꝓuidit ī ſp̄u .q̄lr̄ xꝰ q̄ ē de radice ieſſe
et radix et v̊gultꝰ de tr̄a ſyſcienti debebat
cum virga humanitatis ꝑcutere et tang̊e
aq̄s.et ꝑ eiꝰ ꝯtactū debebat pꝛebe v̊tutē re
gen̄atiuā aq̄s ad delēdū pcc̄ꝫ. vn̄ ſic̄ ille aq̄
maris rubꝛi tacte ꝑ v̊gā moyſi ꝓbuerunt
iter et viā tutā filijs iſrl̄ vt ſecure trāſirent
ad aliō lirꝰ.ſꝫ eedeꝫ aq̄ ī ſe reducte ꝑ vētuꝫ
et tempeſtatē ſubmerſ𝔲̄t egiptios. Ita pa
riter aq̄ baptiſmales tacte v̊tute paſſioni𝔰
xp̄i mūdāt hoīeꝫ a pcc̄o/⁊ ꝓbēt viā ad vitā
et̄naꝫ. ſꝫ eedeꝫ aq̄ baptiſmales ſubmergūt
et extingunt et fugāt diabolū ⁊ pcc̄m in
hoīe. Hoc ḡ ꝓuidēs abacuch ī ſp̄u dicit/o
dn̄e ſic̄ tūc ſcidiſti et diuiſiſti mare rubruꝫ
et trāſiuit ꝑpl̄s.et mōtes.i. p̊ncipes egipti
viderūt trāſeūtes hebꝛeos.et voluerūt qn̄
abiſſꝰ dedit vocē ſuā. i. qn̄ dn̄s ītonuit ſuꝑ
mare.et altitudo maris.i. ꝓfūditas leua/
uit manꝰ et fluctꝰ. ⁊ gurge𝔰 trāſijt ſuꝑ egi
ptios.et ſubm̄rſit eos. Ita tu ī aduētu tuo

ſcindes fluuios tr̄e.i. aq̄s baptiſmales v̊tu
teꝫ eis ꝓbēdo.et ip̄e aq̄ ꝓbebūt iter ad gl̄aꝫ
fidelibꝰ. Et tūc mōtes.i.p̊ncipes demonum
dolebūt.qꝛ gurges aq̄ꝝ baptiſmaliū trāſit
ſnꝑ eos ⁊ ſubm̄rget ⁊ extiguet eos.et hoc
accidet qꝛ abiſſꝰ aq̄ iozdanis dedit vocē ſuā
et altitudo maris leuauit m̄nꝰ ſuas.qn̄ vox
patris intonuit ſuꝑ aq̄s dicēs.hic ē filiꝰ m̄ꝰ
dilectꝰ ⁊c̄. qꝛ tūc aq̄ receꝑūt v̊tutē regen̄a
tiuā ꝑꝑt vocē pꝛ̄is et ꝯtactū carnis x̊ ⁊ ꝑꝑt
v̊tutē ſp̄s ſcī apētis ī ſig̊ colūbe.qꝛ tūc alti
tudo ⁊ dignitas baptiſmalis leuauit manꝰ
.i.poteſtatē ⁊ v̊tutē ſuā. Quidā aūt reffe/
rūt illō.nūq̄ ī flumīibꝰ ⁊c̄.ad diſiōꝫ mari𝔰
rubꝛi et trāſitū filioꝝ iſrl̄.Et iſtā ꝑtē.ſ.flu/
uios ſcides tr̄e. refferūt ad retrog̃datōeꝫ
apue iozdanis et ingreſſum filioꝝ iſrael in
tr̄aꝫ ꝓmiſſionis ⁊c̄.ſꝫ iſto m̊ occultaret̄ ml̄
ta ꝓfūda miſ𝔱ia.Sed q̊m̊cūqꝫ ſit tam tran
ſitꝰ maris rubꝛi ꝙ ingreſſꝰ tr̄e ꝓmiſſionis
figurabāt miſteriū bap̄ et libationeꝫ totiꝰ
gen̄is hūani a pcc̄o.Et ſic ꝑꝑha ſemꝑ ad/
ducit ſup̄dicta miſ𝔱ia ī figurā petēdo ſalua
toꝛem humanum. ¶ Deinde cum ſubdit.
ſol et luna ⁊c̄.adducit ſextū miſteriū.vnde
legit̄ ioſue.x̊.ꝙ vidētes gabaonice victo/
rias et v̊tutes q̄s dn̄s ꝑ ioſue et filios iſrl̄
confederati ſ𝔱 cum eis. Sed videntes q̄nqꝫ
Reges illiꝰ tr̄e ꝙ gabaonice q̄ erāt gētile𝔰
confederati eſſent cū filijs iſrl̄. Tunc ꝯgre
gati venerūt ſimul cuꝫ exercitibꝰ eoꝝ ad
deſtruēdos et delendos gabaonitas. Et ſic
caſtram̄tati ſ𝔱 circa gabaon opugnātes eaꝫ
ſed gabaonite miſ𝔲nt nūcios ad ioſue. vt
veniret ad auxiliādum et liberandūꝫ eos.
Tunc auteꝫ Ioſue cum exercitu ſuo venit
galgalis.⁊ irruit ſnꝑ q̄nqꝫ reges ⁊ ꝑcuſſit
eos plaga magna ⁊ ꝑſequtꝰ ē eos uſqꝫ ad
açecha ⁊ maceda.Et tūc dn̄s miſit ſuꝑ cha
naneos lapides grādiīs de celo.vn̄ mortui
ſ𝔱 ml̄to plr̄es lapidibꝰ grādinis ꝙ gladio.
Tūc ad pꝛeces ioſue ſtetit ſol ī medio celi
et luna ex aduerſo per totam diem non
decumbentes ad occaſum pꝛebentes .

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

lumē filijs israel ꝓliātib⁹.usqꝫ q̄ dissiparunt
exercitum qnqꝫ regum.quosquinqꝫ reges
postea iosue precepit sufocari et suspendi.
Et sic gabaoite fuunt libati ꝛ tota t̃ra cana
am.cū regib⁹ suis fuit sbiecta filijs isrł ꝛc̄.
Per hoc misteriū ꝑuidit abacuch ī spū totā
victoriā eccie ꝛ sbiugatoꝫ ppl'i gētilis ad fi
deꝫ x̄. Vn̄ ꝑuidit ꝑ q̄lr xp̄s debebat mitt̃e a/
pl'os ꝛ discipl'os p vniuisuꝫ mūduꝫ ad ꝑdi/
cāduꝫ euāgl'iuꝫ. Et q̄m una pua ps de ppl'o
gētili videtes ꝟtutes.ꝛ sig̃ q̄ faciebāt apl'i
in ꝟtute noīs x̄. debebāt ꝯfedāri cū apl'is ī
eccia x̄. Sic gabaoite.ꝑuidit eē q̄lr reges ꝛ
ꝑncipes t̃re videte⁹ ecciāꝫ de ppl'o gētili ad
fideꝫ ꝯūsaꝫ debebāt ipāꝫ p seq crudel'r ꝛ mł/
ta milia martiꝝ occide ī ea usꝫ ad magnuꝫ
ꝯstātinū. Sꝫ xp̄s p solē figāt⁹ debat stare in
medio celi ꝛ respice ecciāꝫ figātāꝫ p lunam
et illustrare eā ꝯ reges gētiū. ꝛ ꝑuidit etiā
q̄lit̃ xp̄s debebat mitt̃e tēpestates ꝛ pestilē/
tias ꝛ t̃remot⁹ ꝛ młta alia ī comoda ꝯ ppl'ꝫ
gētilē in vidictāꝫ martiꝝ. Sꝫ final'r eccia fi
gāta p iosue ī lumīe ꝛ ꝟtute noīs ihu q̄ est
sol iusticie debebat sbiugare oms rege⁹ t̃re
cū toto ppl'o gētili ad fidē x̄. Hoc g̃ ꝑuidēs
abacuch ī spū.dicit/o/dn̄e sic̄ sol ꝛ luna ste
terūt vn⁹qsqꝫ ī hitacl'o suo tp̄re iosue nō de
clinādo ad ocasuꝫ. In c⁹ lūie iosue vicit qn
qꝫ reges ꝛ disputauit exercitū eoꝝ p lapi/
des grādinis missos de celo. Et postea sbiu/
gauit totā t̃raꝫ canaā.cū regib⁹ suis. Ita ī
aduētu tuo sol q̄ ē xp̄s ꝛ luna q̄ ē eccia sta/
būt firmit̃ ī hitacl'o suo.nc̄ pot̃it vici nec de
leri appl'o gētili.ymo apl'i ꝛ mr̃es ibūt ī lu/
ce sagitaꝝ tuaꝝ ꝛ fluīnuꝫ euāgl'icoꝝ. Et ī
splēdore tue aste ꝛ fortitudīs euāgl'ice ful/
gurātis ꝛ mittētis radios euāgl'icos p vni/
uersuꝫ mūduꝫ illustrādo apl'os ꝛ t̃redo gēti
les ꝛ ī fideles signis et miracl'is. Et sic ī t̃re
mitu et sonitu ꝑdicatoīs apl'oꝝ ꝯculcabis
t̃ram vniūsaꝫ ꝛ ī furore tuo.s.cuꝫ miracl'i⁹
et punitōib⁹ ob stupe facies ꝛ t̃rebis gēte⁹
et sic veient ꝛ ꝯuertent̃ ad fidem. Naꝫ ꝯstā
tinus ꝑcussus lepra cognouit ꝟtuteꝫ xp̄i p
baptismū sanat⁹.ꝛ sic fuit ꝯūs⁹. ¶ Ad cui⁹
exemplū ꝑ maiori pte oms reges ꝛ prin/
cipes europe fuerūt ad fideꝫ ꝯuersi et xp̄o
subiugati. Hoc ideꝫ fcm̄ est in ptibus aqlo
narib⁹ et orietalib⁹. vt pꝫ p ecciaꝫ ystoriaꝫ
¶ Deinde cum dicit. Egressus es ī salutē.
Explicat ūitatem supdictaꝝ figuraꝝ. naꝫ
ipe dixit. q in supdictis sex misterijs ꝑuidit
figuralit̃ in spū futurum saluatorē mundi et
misterium ī carnatoīs et gn̄alis redēptoīs ꝛ
ꝯūsiois ppl'i gētilis. Ido nūc aplicādo figā/
tuꝫ figure explicat ūitateꝫ. vnde ait/o/dn̄e
de⁹.sic tūc exiuisti ī salutē ppl'i tui p assa q̄ li
berauit ihrl'ꝫ de manu zara regis ethiopū.
primū pali.xxiiij. et libasti ppl'ꝫ de manu cas/
an p othoniel iudicū.3. Et libasti illas octo
aīas p noe de diluuio.et libasti filios israel
p moysē. Et libasti gabaoitas p iosue et sb
iugasti oīa regna chanaā ꝛc̄. Ita g̃ realiter
tu ī medio ānoꝝ eris egss⁹ ī salutē ꝛ redē/
ptoꝫ gn̄aleꝫ et spūaleꝫ ppl'i tui fidelis. Et nō
veies ī salutē ppl'i tui ꝛ ad saluādū ppl'ꝫ tuū
cum othoniel.nc̄ cuꝫ gedeon nc̄ cuꝫ noe.nc̄
cuꝫ iosue.nc̄ cuꝫ moyse sic̄ q̄ndoꝫ fecisti. sꝫ
egss⁹ es in salutē ppl'i.i. ad saluādū populū
tuū.cuꝫ x̄ tuo ihu ī lege ꝑmisso cui ꝓprie ꝯ
venit saluare.qꝛ ió dr̄ ihs.i.saluator q̄i dicat
q tūc misisti illos supdcto⁹ ad libandū illuꝫ
populū tp̄alit̃. Sꝫ ī plenitudie tp̄ris mitte⁹
filiū tuū ihꝫ xp̄ꝫ.ad saluāduꝫ et redimēduꝫ
gen⁹ hūaꝫ spūalit̃ de morte et̃na ꝛ captiūta/
te diā. Et loqt̃ de futo p ūba de p̃tito ꝓpter
c̄titudiēꝫ ꝓphe. Sꝫ qꝛ xp̄s de bellādo ꝛ ꝯter
endo diabolū ꝛ mēbra ei⁹ libauit gen⁹ hūa
nuꝫ. Ido subdit.tu xp̄e saluator ī tuo aduē
tu p cussisti ꝛ ꝯtriuisti caput de domo ī pij.i.
per cussisti diabolum qui ē caput domus ꝛ
in pte ciuitatis t̃rene babiloīs magne mere
tricis.cum q̄ fornicantur omēs reges t̃re
et in fideles ꝛ obstinati pciores. De ista g̃
domo in pij ꝑcussisti ei⁹ caput.s. diaboluꝫ.
Et denudasti fūdamētuꝫ ei⁹ usqꝫ ad collū.
¶ Ad cui⁹ intellectū ē notāduꝫ ꝙ eusebiuꝫ
qnto et sexto de preparatione euangelica.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſ auguſtinũ ꝑ totuȝ octauũ.et nonuȝ et decimũ de ciuitate dei. q totũ fũdamētũ diā q̊ dñabaf toti mũdo erat falſa ſumſtiõ.Nã oĩs ſacdotes ydoloꝝ erãt dediti magicis artib⁹. Et ſic oĩs erãt nigᵒmantici ⁊ diato res ⁊ horoſcopi. ⁊ auruſpici et pyromãtici et geomãtici ⁊ obſuatores aſtroꝝ ⁊ mẽſiũ et dieꝝ. Et ſic cũ his falſis artib⁹ q̃ nõ ꝯti nēt i ſe n̄ mẽdatiũ.decipiebãt reges ⁊ ꝑplos ymo ſacerdotes arte hũa faciebãt q̃ſdaȝ o/ cl'tos ſubitraneos meat⁹.Et ibi loq̄banf et ꝑ q̃ſdã fiſtulas ⁊ rimulas mitebãt voceȝ uſ ad ꝯcauuȝ ydoli aut ſtaetue. Et ſit videbaf ꝑplo q ydola loq̄renf ⁊ darēt reſpõſa de q̃ſi tis.ut apet dañ.xiiij.de ydolo belis.Et iſto modo illa ydola falſa dabãt falſa ⁊ decepto ria reſpõſa ⁊ ꝑcipiebãt fieri nefãda ſacficia et ludos ſceīcos ⁊ nefãdos rit⁹ i ꝑplo gētili. Et cũ hoc fũdamēto diabol⁹ adorabaf.Et dñabaf in toto mũdo.ſȝ venit xp̄s et miſit apl'os ſuos ꝑ totũ orbē ad ꝑdicãdaȝ ṽtutē euãgl'icaȝ oĩni creafe.q̃quidē apl'i detexer/ unt falſitatē ⁊ deceptõȝ oĩuȝ ſupſtitionũ fal ſaꝝ ipoꝝ ſacdotũ. Naȝ in ꝑſētia aploꝝ nõ poterant ydola dare reſpõſa.ut pȝ i hyſtoria bt̄i bartholomei ⁊ Mathei. ymo ydola ru ebãt ⁊ cominuebãf.Et ſic apebat deceptio ⁊ artificiũ qd̄ ibi latebat ad decipiēdos ꝑplos Et tũc ꝑpl'i viſa maĩfeſta deceptõe. ydoloꝝ et viſa ũitate euãgl'ica/ꝯūtebãf ad xp̄ȝ.ſed ſupſtitioſa deceptio magis patuit ⁊ fuit ma/ nifeſta p⁹ ꝯūſiõȝ magni ꝯſtãtini ꝑ totũ or/ bem. Et iõ oēs reges ſre q̄ añ ꝑpſ ydola ꝑ ſeq̄bãf xpiancs. Tũc ꝑpſ xp̄ȝ deleuerũt oĩa ydola mũdi.Et ſic illa falſa ſupſtitõ q̄ erat diā ad decipiēdũ iuēta q̄ ꝑ tot tp̄ra fuāt co pta ⁊ occl'ta.tũc fuit denudata ⁊ maĩfeſta. et ſic diabl's ꝑnceps hui⁹ ſcl'i eiect⁹ ē foras Et hoc ē qd̄ ītēdit hic dicē ꝓpha. Vnd̄ ait /o/xp̄e qñ egreſſ⁹ i ſalutē populi tui.Tunc percuſſiſti cap̄ diabolicũ de domo impij. et denudaſti ⁊ detexiſti fũdamētũ ei⁹ vſqȝ ad collũ. Et loqf methaforice.Naȝ ſic muler q̃noqȝ hēt multas indiſpões ⁊ impfectões ſed q2 cohopit ſe cum veſtib⁹ et caligis a/ planta pedis vſqȝ ad collũ. q2 faciē nõ põt tegē. Et ſic cohopit oĩs deffect⁹ occultos ſed ſi q̄s denudat ⁊ detegit eã aplãta pedis vſqȝ ad collũ.tũc videbũf oēs ei⁹ deffectus qui ſub veſte latebãt. Jta parif ē dicenduȝ de illa falſa ſupſtitõe.q2 erat velata ⁊ tecta multis falſis apēcijs ad extra inq̄ntũ q̃nqȝ fingebat religiõeȝ et ṽtutē i aparēcia. ſed int⁹ latebãt ml'ta neffanda ⁊ abhoīanda ⁊ deteſtabilia·vt pȝ i bachanalib⁹ bachi.⁊ in nocturnis dee veſte et veneris ⁊c̄. Sȝ veīt xp̄s et detexit et denudauit iſtã falſaȝ ſup/ ſtitõeȝ ꝑ oēs ꝑtes vſqȝ ad collũ. et faciem vbi aparet veritas rey. His g̊ x⁹ ꝑcuſſit ca put de domo impij.et denudauit fundamē tum ei⁹ vſqȝ ad collũ. Primo qño deſcēdit ad infernũ q̄ eſt dom⁹ diā impij. Jbi enim percuſſit et ꝯtriuit et iudicauit euȝ. et nu/ dauit et expoliauit limbũ ⁊ eſ purgatoriũ qd̄ erat fundamētũ ei⁹. Scd̄o ꝑcuſſit dia/ bolũ cap̄ impie dom⁹ et ciuitatis t̄rene. qño eiecit ipm̄ a populo gentili. et nudauit.et manifeſtauit falſitatē ſupſtitõnis. Sed q̄a diabolus cum angelis ſuis apoſtaticis nõ fuit eiect⁹ de mũdo.nec eijcif ab hoīe: n̄ ꝑ baptiſmuȝ et exorziſmum vbi dicitur ſibi. Ergo maledicte diabole recogᵒſce ſentētiã tuam et recede ab hoc famulo dei ⁊c̄. Jdeo ſubdit ꝓpha i ꝑſona eccl'ie/o /xp̄e tu ꝑ bap tiſmũ et exorziſmũ malediriſti diabolo ca/ piti oĩuȝ bellatoꝝ et oĩuȝ tẽtatõnuȝ et vi/ cioꝝ q̄ pugnãt ꝯ̄ nos.Et malediriſti ſeptꝯ ei⁹.i. oib⁹ demonib⁹ ſubditis ſub ſeptro et dñio ei⁹ venietib⁹ vt turbo vētoꝝ ⁊ acies et turba bellatoꝝ ad diſpgēdũ ⁊ diſſipãdũ me.oĩa iſta dicf ꝓpha q2 i bap̄ ⁊ pñia n̄ ſolũ eijcif diabl's et maledicif.ſȝ eſ oĩa pecca et tētatõs q̄ jugiſ pugnãf ⁊ conãf diſpge nos Jtem cũ x⁹ n̄ ſolum male dixit diabolo.ſȝ eſ ſeptri ei⁹.ſ.õs iudos ⁊ iſideles obſtiatos q̄ jugiſ conanf diſpge et deſtruere eccl'iam Et ideo ſubdit.q exultatio eoꝝ impugnã/ do ꝯ̄ cecl'iaȝ et ꝑplȝ xanũ et ꝯ̄ quēlibet iuſtũ

2009 Ministerio de Cultura

·Canticum·

eſt ſic̄ exultatio ei⁹.i.illi⁹ latroīs q̄ deuorat aliquē paupē i abſcōdito.q̄ſi dicat ꝙ ſicut latro letaꝛ ⁊ exultat q̄n̄o i abſcōdito repit aliquē et expoliat eū.et ex diuite facit pau perem.Jta letaꝛ diabol⁹ tētare hoīez ⁊ de ducere eū ad peccādū expoliādo ipꝫ bonis grē.Et ita exultabat pp̄ls ifideliū pſeq̄ndo et expoliādo eccl'iaꝫ et pplm xp̄anū.Et ita le tatus et exultauit diabol⁹.q̄n̄o expoliauit adā oib⁹ bonis ḡtuitis ⁊ pcuſſit eū i corpe et aīa.q̄n̄ inobediēs dīo p̄cepto voluit de/ ſcēde voluit ab iehrl'ꝫ i hyerico et incidit in latrōes ⁊c̄. Et ſic partiꝛ exultauit diabl's q̄n̄o p ſup̄dictas faſas ſupſtitōes occupa/ uerat totū pp̄lꝫ gētilē.Sꝫ qꝛ x⁹ miſit apl'os ſuos ad debellandū et eijciendo ipꝫ de mū/ do.Jdeo ſubdit/o/dn̄e ih̄u xp̄e tu feciſti vi am eq̄s tuis.ſ.apl'i q̄ ſī eq̄ tui p q̄s luſtraſti et pambulaſti totū mundū. viam ḡ feciſti et apuiſti eis in mari hui⁹ mūdi.et in luto aq̄ꝝ multaꝝ feciſti eis viaꝫ vt trāſirēt ad debellādū diabolū. et ad aufferēdū ē p̄daꝫ quā tyrānice et cū falſo fūdamēto et ſup/ ſtitōne deteſtabli poſſidebat. ¶ Et nota.ꝙ ppha i hoc cantico cōiꝛ vtiꝛ ūbis methafo ricis.et idō appellat apl'os eq̄s x̄ cū quibus peragūit mūdū.ſic̄ yſayas appellat eos pe des cū dic̄.ꝙ pulcri ſī pedes euāgelizantiū pacem.Jtem appellat eos nubes inq̄ntum ferebāt et pluebāt pluuiā euāgelicā yſaye qui ſī hij q̄ vt nubes volant ⁊c̄. Et iſto m̄ abacuch appellat eos eq̄s trāſeūtes maria et flumina lutoſa hui⁹ mūdi ad ſubiciēda⁵ inſulas iugo x̄. Et hūc modū ſuat yſayas ·xj.cū dicit.ꝙ tūc dn̄s ih̄s x⁹ deſolauit lin/ guam maris egipti. et leuabit manuꝫ ſup flumen i fortitudine ſp̄s ſancti. Et pcuciet eū i ſeptē riuis.Jta vt trāſeāt p eū calciati Et erit via reſiduo populo meo ⁊c̄.

¶ Audiui et ꝯturbat⁹ ē vent̄ me⁹.Hec eſt quarta et vltīa pars principalꝭ hui⁹ cātici in q̄ agit grās et explicat ꝯſolatōeꝫ et gau dium qd̄ eccīa iuſtoꝝ hūit de bn̄ficio re/ demptōis i p̄ aduētu x̄. Et etiaꝫ de gaudio qd̄ ē habiſa i ū aduētu p⁹ iudiciū. Et ideo iſta iiij pars p̄ exponeꝛ de gaudio primi ad uentus.Secūdo de gaudio ſcd̄i aduentus.

¶ Quo ad primū ē ḡ p̄notādū ſic̄ dictū ē ſup̄ ꝙ abacuch i ſimplici ſp̄u p̄uidit deſtru ctiōeꝫ illi⁹ particl'aris babilonie cuꝫ Rege ſuo de ꝓpinq̄ ſuꝛaꝫ p cyrū.et p̄uidit ꝓpin/ quaꝫ libatōeꝫ particularē et tp̄alē poppl'i iudoꝝ.ſꝫ duplici ſp̄u ꝓphico p illā ptīcl'arē punitōeꝫ p̄uidit gen̄aleꝫ punitōneꝫ magne meretcis babilonis et generaleꝫ redemp/ tionem faciendaꝫ p xp̄ꝫ de longiq̄.Sed in prima punitōe et ꝓpinq̄ p̄uidit q̄liꝛ cyrus erat factur⁹ gn̄ale edictū p oīa regna ſua. .ſ.medoꝝ et aſſyrioꝝ et pſaꝝ et caldeoꝝ vt oēs hebrei.xij.tribuū. tam illi q̄ fuerāt captiuati p pſalmanaſar et tethaglaffar ⁊ et tranſmigti et captiuati p nabucho. po/ ſſent libe redire i jehrl'em et rehedificare templum et ciuitateꝫ.redeens poſſent eis ſacra vaſa templi et magnā copiaꝫ auri et argenti ꝓ temp̄ hedificādo.ſꝫ iſta gen̄alis libtas eēt data oīb⁹ iſrl'itis hītantib⁹ p illa regna.Tn̄ maioꝛ ps renuit redire.Naꝫ de decē tribub⁹ captiuatis p pſalmanaſar aut pauci ant nulli redierunt. eo qꝛ iam erant collocati et radicati i poſſeſſioīb⁹ et vineis in regno medoꝝ ⁊ aſſyrioꝝ et pſaꝝ. De iudeis aūt trāſmigti ⁊ captiuati. maioꝛ ps remāſit.tn̄ qꝛ iā ibi poſſidebāt domos ⁊ vi neas et oliueta ⁊ p̄dia ⁊ ceťas poſſeſſiōes Jdo noluerūt illa relinq̄re.tū qꝛ timebant laborē ⁊ picl'a itin̄is.et ſic pl'res manſūt in babilōia ꝙ redierť.qd̄ pꝫ.nā heſť ⁊ aſſuer⁹ fuerūt p magnū tp̄⁹ p⁹ relaxatā captiītatē p cyrū.tn̄ tūc tp̄ꝛi⁹ hītabāt i caldea ⁊ mēdia et aſſyria ⁊ pſide ⁊ etiā i ethyopia magna ml'titudo hebreoꝝ et iudoꝝ de illa captiui tate vt pꝫ p totū diſcurſū libri heſť.Ex qb⁹ pꝫ ꝙ amore bonoꝝ tp̄aliū ⁊ ex timore la/ boꝝ itin̄is maioꝛ ps voluit reman̄e in illa captiuitate.et minima pars venit ad liber tatem. Sed illi qui manſunt in babilonia bene fuerunt puniti.nam poſt deſtructōeꝫ

2009 Ministerio de Cultura

factam per cyrum et darium tota prouin
cia caldeoꝝ paſſa eſt grauem ſterilitatem
et peſtilentiam hominum et animalium.
et multa alia miseranda diſcrimina et tri/
bulatiōs. ſicut dicūt oēs yſtoriagrafi orien
tales. et put ꝓphetauat yſayas. ⁊ ezechiel
et q̄i oēs ꝓphe miores. Et ſic pet3 ꝙ iudei
remanentes in babilonia ex amore bonoꝝ
temporaliū/et volētes uitare labores et pi
cula itineris. et ꝯtempnentes libertatem
et cultū diuinū/iuſto dei iudicio inciderūt
in maiora picula et tribulatōes. et paſſi ſſ
ſterilitate3 et famē et penuriā bonoꝝ tem
poraliu3. Per hoc ꝑfecto ꝓuidit miſteriu3
abacuch in duplici ſpū ꝓphetico totam ce
citatem et obſtinatione3 et iniq̄tatem. in q̄
manet p̄ꝉs iudaycus. Unde preuidit q̄liter
xp̄s i lege ⁊ ꝓphis ꝓmiſſus erat venturuˢ
inter eos/et debebat eos abſoluere a iugo
legis. et captiuitate peccati et dare eis le/
gem libertatis et gracie. et vocare eos ad
ierl̄em ſpūalem quam ipſe edificauerat.
Se3 ꝓuidit q̄liᷓ maior pars iudoꝝ debebat
contempn̄e xp̄m meſſia3. ⁊ legem libtatis
et hoc ꝓpter amorē bonoꝝ temporalium
Et ſic ſponte erat manſura ſub iugo legis
et ſub captiuitate diaboli ꝑpetua ⁊ ꝯfuſiōe
babilonis manſura. Et ſic ꝓuidit qualiter
minor pars illꝰ ꝓpl̄i erat xp̄3 et legē euāge
lica3 ſuſceptura. et ꝓuidit q̄liᷓ illa ꝑua parˢ
que fuit collegiū apl̄oꝝ et diſcipl̄oꝝ debe/
edificare noua3 ierl̄e3 ⁊ eccl̄ia3 ſup̄ firmā
petrā q̄ ē xp̄s. Et ꝓuidit etiā q̄liter iudei re
manentes i ſua obſtiatōe nō ſolū debebant
perdere oīa bona tp̄alia: ſed etiā ſpūalia ⁊
etn̄a. Nam p̄ p quatuor annos paſſi ſſ ſedi
tiōs ⁊ bella inteſtina ⁊ furta ⁊ hoīcidia. vt
ait joſephꝰ libro de bello iudayco. Et pꝰea
fuerūt obceſſi et intollerabl̄e3 inedia3 paſſi
et tande3 fuerūt capti et partim interfecti
et trucidati ⁊ partim captiuati. et diſpſi p
mundu3. et ciuitas fuit cōſa ⁊ templū incē
ſum. et ſic ꝑdiderūt bona tēporalia et etiā
ſpūalia: q2 ꝑdiderūt ſacerdociū ⁊ ſacrificiū

et lex fuit deſſicata et arida facta. quia nō
ampliꝰ facit fructū cū ſit mortua. et n̄ ſolū
mortua. ſ3 etiā eis mortifera/ut dictū ē ꝑs
L. Om̄ia ergo ſupdicta ꝓuidēs abacuch in
ſpū. ꝑ ꝓdolet et expaueſcit talē obſtinatōe3
⁊ ſn̄ia3 et damnatōe3 tp̄oralem et ſpūalem
obſtinatoꝝ iudoꝝ. Scd̄o gaudet ⁊ ꝯſolaᷓ
ſe eſſe de illa ſocietate iudeoꝝ et fidelium.
qui xp̄3 erāt recepᷓi. et etiā de illis q̄ cū x̊ i
celum erant aſcenſuri et de limbo libandi.
¶ Dicit ergo ꝓpha i ꝑſona ſui ⁊ eccie/o/
dn̄e. Ego vidi ex reuel̄atōe q̄liter maior ps
ꝓpl̄i iudayci debet dānari et i ſua obſtiatōe
ꝑmañe. nam qñō tu fueris egreſſus i ſalu
tem ꝓpl̄i tui. ipſi nō recipient te nec doctriā
tuā. ymo ꝑſeq̄nᷓ et crucifigēt te. Etſi e ſpō
te ꝑmanebūt in ſua ꝑfidia et obſtinatione
et captiuitate diaboli/ꝓpter qd̄ ꝯdēnabis
eos ad penā et captiuitatē ꝑpetuā i corpe
et anima. Itaq3 minor pars eoꝝ recipiet
legē tua3. Ex q̄bus facies populū tuum et
eccleſiā ſimul cum ꝯuſis de populo gentili
Ideo cū ego audiui ingñitudinē et obſtina
tione3 et damnatōe3 illꝰ populi ſic alieñti
conturbatꝰ ē venter meꝰ. i. inᷓiora m̄a. et
a voce tue reuelationis ꝯtremuerūt labia
mea/ne poſſint talia ꝑferre et ſcribe i hoc
cantico. Sed q2 ex alia parte video me eſſe
de grege et ſocietate illꝰ populi q̄ te recep
tura ē. et debet tecum aſcende in ierl̄em
ſpūalem p grā3 ⁊ i ſupnam p gloria3. Idō
nō timeo labores nec picula nec paſſioneˢ
et nō curo ſi ingrediaᷓ putredo ⁊ dolor in
oſſibꝰ meis. et ſubᷓ me ſcateat ⁊ ſerpat qui
cumq3 dolor et labor. vt. i. dū m̊ requieſcā te
cu3 i die tribulatōis et dānatōnis iudeoꝝ
et aſcendam tecū ad populū noſtrum ac/
cintum et preparatum ad ambulandu3 in
lege tua euangelica. et accintū ad pugna3
contra diabolum. et inimicos fidei. quaſi
dicat du3 modo ego ſim de ſocietate et nu
mero tui populi fidelis. ego ſu3 preparatꝰ
ad perferendas et tollerandas om̄es per/
ſequtiones vſq3 ad mortem incluſiue.

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

¶ Et nota q̄ ꝓpheta appellat diem tribu/lationis.nō ſoluʒ fuſum ſtatum iudeoꝝ in inferno.ſed etiam preſentem ſtatum ī hac vita.Nam de futuro ſtatu non eſt dubium quia in ſecula ſeculoꝝ cruciabuntur. Sed etiam preſens ſtatus dicitur dies tribula/tionis eoꝝ.Naʒ primo ſunt in captiuitate temporali et ſpirituali ſine regno et ſacerdocio exules a ſua patria.et vltra hoc ſunt ſine lege et fructu legis.quia nullum fructum habent ex obſeruantia. quia non ſolū eſt eis mortua ſed mortifera. Ideo oratio et jeiunia. et oblationes et omnia opera legis.que faciūt/vertuntur eis in peccatum vt dictum eſt pſalmo.xl.ix.et.l.et.cviij. Ideo licet non ſemper paciantur ſterilita/tem bonoꝝ temporaliuʒ. Tamen ſemper patiuntur ſterilitatem legis . et bonorum ſpiritualium.Ideo eoꝝ ſtatus dicitur dies tribulationis . ſicut dies legis euangelice dr ann⁹ benignitatis et fecunditatis ꝓpter habūdantiaʒ bonoꝝ ſpiritualiū ps. lxiiij. Sed q̄ ſtatus iudaycus ſit dies tribulatio et ſterilitatis.probatur quia poſt aduētum xp̄i Ficus ideſt lex vetus figurata per ficulneam nō florebit.quia iam fuit maledicta per xp̄m ne amplius faceret fructuʒ. Mathei.xxj. Et non erit germen nec fructus nec palmes in vineis illius populi et legis ideſt precepta cerimoīalia nō germinabūt.

¶ Unde nota . q̄ lex diuina et eccleſia dei ab adam vſqʒ ad vltimum iuſtum dicitur vna ſecundum gregorium et omnes doc/tores. vt dictum eſt in prologo . Sed iſta lex aut eccleſia in ſcriptura quandoqʒ apellatur vinea.Cuius palmites ſunt x̄ fideles Quandoqʒ appellatur oliua.Cuius rami ſt̄ fideles.Quandoqʒ dicitur aruum ſeu ager Cuius fruct⁹ et ſeges ſunt fideles. Qn̄oqʒ appellatur ouile dei.Cuius oues ſunt fideles Sed poſt aduentum xp̄i om̄es iudei obſti/nati fuerunt abciſi ab hac oliua . et vinea et agro et ouili.in quoꝝ locus fuerunt inſerti conuerſi de populo gentili vt ait ap̄ls ad Romanos. Ideo iſta vinea. et oliua et ager non facit eis amplius fructum.quia lex iam fecit et protulit fructū in tempore determinato.ſcilʒ in aduentu xp̄i . Et ideo fuerunt ſibi abſciſi rāmi cerimonialium.⁊ nati et orti ſunt in eodem truncho legis rammi euangelici qui profferunt fructus euangelicos eccleſiaſticoꝝ ſacramentoꝝ et fructus gracie . Ex quibus patet q̄ lex vetus cum illis rammis et palmitibus veteribus iam abſciſis et aridis nullum iam fructum profert.Ideo dicit.non erit ger/men in vineis.et mentiet op⁹ oliue.Nam ſicut vinea legis non facit vuas .ſed lam/bruſcas. Ita oliua legis nō facit oliuas.ſed murcas et mentita eſt in fructu ſuo.et ea/dem ratione arua legis non afferunt cibū ſed venenum mortifferum.Item cum ille populus ante aduentum xp̄i eſſet populus pecculialis et de ouib⁹ dei.Poſtea fuit ab/ſciſus ab ouili dei. et iam non paſcitur nec comedit in preſapibus dei. quia deum ne/gauit.Danielis.ix.Unde populus gentilis qui non erat plebs dei . facta eſt plebs dei per baptiſmuʒ.et populus iudaycus fact⁹ eſt non plebs dei et abſqʒ miſericordia per infidelitatem. Oſee.p̊.Ideo dicit.q̄ popl's iudaycus ex oue factus eſt pecus.abſcide/tur de ouili dei.et factus armentū beſtiaꝝ non erit in preſepibus cum ouibus xp̄i .

¶ Ego gaudens gaudebo. Quaſi dicat in perſona populi fidelis.Poſtq̄ iudei ſponte abiecerunt xp̄m et voluerunt manere ſub iugo legis.et abſcindi ab ouli xp̄i.Ego aūt gaudens in preſenti per graciam et fruct⁹ euangelicos.gaudebo ī futuro per glīam in xp̄o deo ihu et ſaluatore meo quem re/cepi per fideʒ. Quia ipſe ihs qui eſt deus et fortitudo mea ponet.⁊ pparabit pedes meos aptos et veloces q̄ſi ceruoꝝ ad ambulandum in lege euangelica.et ad aſcendendum in in iheruſalem ſupernam per gloriam.⁊ ipſe deducet me gracia ſui ſuper ex/celſa mea.i.ſup cacumina celeſtia in̄ ꝓmiſſa

2009 Ministerio de Cultura

Et ipſe victor contra diabolū deducet me
canentem in pſalmis gracie in preſenti et
in pſalmis glorie in futuro. Quaſi dicat ꝙ
iudeis et omnibus infidelibus manentibus
reprobatis. et dampnatis in ſua obſtinati/
one. Ego gaudebo cum ihū deo redempto
re et glorificatore. hic per graciam. et in
futuro per gloriam. Secūdo modo iſta vl/
tima pars ab illo loco. Audiui et contur
batꝰ ⁊c̄. poteſt exponi de pena damnatoꝝ
et gaudio iuſtoꝝ poſt iudiciū. Unde dicit
propheta/o/domine. Ego audiui ex reue/
latione michi facta in ſecūdo capit̓lo/dam
natiōem magne meretricis et ciuitatis di
aboli quam facſus es in vltimo iudicio de
perſequtoribus iuſtoꝝ. Et idō conturbatꝰ
eſt venter meus ⁊c̄. Sed quando audiui
gloriam quam daturus es iuſtis in meri/
tum et premium perſecutionum. Tunc
fui conſolatus. et volo ꝙ ingrediatur pu/
tredo in oſſibus meis. ideſt paratus ſum
pati omnes perſequtiones et aduerſitates
in hac vita. vt requieſcam in die tribula/
tionis. ideſt in die iudici. et aſcendam ad
populum noſtrum iuſtoꝝ accintum. et li/
beratum ⁊ expeditum ab iſtis miſerijs hu
ius mundi. cum quo aſcendam in celum.
Unde poſt diem iudicij ficus iſtoꝝ diuitū
mundanoꝝ non amplius florebit. nec erit
amplius germen in vineis eoꝝ. et opus
oliue mentieetur eis. et arua non afferent
fructum eis. quaſi dicat ꝙ oīa iſta bona
mundana perdent illa die. nec poterūt eis
prodeſſe. Ego autem quia iſta bona mun/
dana contempſi ꝓpter xp̄m et ꝓpter cele/
ſtia. in illa die gaudens gaudebo et exalta
bo in deo ihū meo meſſia in lege promiſſo
quia ipſe eſt deus et fortitudo mea. et po/
nes pedes meos veloces. quaſi ceruoꝝ ad
aſcendendum in celum. et deducet me ſup
excelſa celeſtia canentem in pſalmis glorie
Ipſe enim victor et triumphator de mun
do. et de diabolo deducet me ſecū cū ip̄ſo
victore canētē victoriā ſuā ī pſalmis gl̓ie.

HEc ergo ſupradicta in hac expoſiti
one ſunt que diuino auxl̓io fretus
potui haurire et extorquere ex intelligen
tia huius cantici ſecundum ſanam fidem.
et doctrinam. Ideo oro: et exoro fratres
meos fideles et catholicos: vt vellint cū
caritate attendere ad intelligentiam huiꝰ
cantici. quia diffilimum eſt ad intelligen/
dum. Primo quia eſt de rebus altiſſimis.
Secuudo quia procedit per vocabula me/
thafforica et vſurpata et extranea. Tercio
propter diuerſitatem tranſlationum. nam
quaſi omnes interpretes fuerunt diuerſi
in interpretatione. et traductione huius
cantici. eo quia in hebreo procedit per ver
ba methafforica et multum equiuoca. Et
ideo dicunt hebrei ꝙ quatuor partes ſunt
in ſacra ſcriptura multum difficiles ad in
telligendum. quas non debent legere niſi
prouecti et antiqui doctores. quaꝝ prima
eſt primum et ſecundum et tercium capi/
libri geneſis. Secunda eſt liber canticoꝝ
ſalomonis. Tercia eſt liber ezechielis in
primo capitulo. et quadrageſimo capitulo
vſqꝫ ad finem. Quarta autem eſt iſtud can
ticum abacuch. quia ideo intitulatur oratō
abacuch pro ignorantia. ſiue pro ignoran/
tibus. eo quia ab omnibus ignoratur eius
vera intelligentia. vſquequo veniat Rex
meſſias ad declarandum ipſum. Et ſic pa/
tet ꝙ non ſolum apud nos. ſed etiam apō
hebreos hoc canticum reputatur difficili
mum. Et ideo ſi lector fidelis non valeat at
tingere plenam intelligentiam ex hac ſu/
pradicta expoſitione. Rogo ꝙ pergat ad
alios catholicos expoſitores. quia deus vo
luit comunicare et reuelare ſingulis diui/
ſim theſauros ſapientie ſue. prout ſibi pla
cuit. Ideo oportet lectorem cum caritate
accedere et ſtudium adhibere.

2009 Ministerio de Cultura

Canticum.

Audite celi que loquor. Hoc cã/ticum cantat eccleſia in laudibus diei ſabbati. qđ canticū fecit moyſes et repit' ſcriptū deutero nomij xxxij. Quod quidem canticum fecit moyſes ex precepto dñi. ꝛ pcepit vt reponetur in archa federis. vt eſſet in teſtimonium contra filios iſrael quotiens peccarent. et apoſtatarēt ꝛ recederēt a domino: vt patet in capitulo precedenti. ſcilꝫ xxxi. Unde dicit domin⁹ ad moyſen. Ecce tu dormies cum patrib⁹ tuis. Et populus iſte conſ'gens fornicabit' poſt deos alienos ꝛc. Et iraſcet' furor meus contra euꝫ in die illo et derelinquam eum. et abſcondam faciem meam ab eo: Et erit in deuorationeꝫ et inuenient eum omnia mala et afflictiones et cetera. Nunc itaque ſcribite vobis canticum iſtud. et docete filios iſrl' vt memoriter teneāt et ore decātēt. vt michi ſit carmē iſtud pro teſtimoīo īter filios iſrl' ꝛc. Ex ſupradictis inferunt' concluſiones

¶ Prima concluſio. q moyſes fecit hoc canticum ex precepto domini.

¶ Scda ꝯ. q deus prenouit et reuelauit ipſi moyſy qualiter ille populus debebat fornicari et ſequi deos alienos duꝫ eſſet in t'ra pmiſſa poſtq eſſēt incraſſati: ꝛ pingati.

¶ Tercia ꝯ moyſes q poſuit hoc canticū in archa federis vt eſſet in teſtimoniū contra filios iſrl': vtqño vidēt puuinitiones in eis. cogſceret hoc eis fuiſſe predictum.

¶ Quarta ꝯ q moyſes pnouit ex reuelatione oms punitões vētas illi pplo pp' peccata vſqꝫ ad extremū temp⁹. Unđ ꝯcludit in illo. xxxj. cap. Noui enim q poſt mortē meaꝫ inique agetis: et declinabitis cito a via quā pcepi vobis. et occurrēt vob' mala in extremo tempore qño feceritis malum et contra deuꝫ ꝛc. Ex dictis in hoc capitl'o et ex dicendis in hoc cantico patet manifeſte moyſen fuiſſe verum pphaꝫ. eo quia nouit in ſpiritu ex diuina reuelatõe et futuram rebellionem et ydolatriam illi⁹ ppli et preuidit pariter fut'as pnnitões et deſtructõs qs ille popul⁹ erat paſſur⁹ p ſupdicta pcta. et qlit' ille maledictões date ſupra i cap. xxviij. debebāt illū pplm ꝯphende Et ido moyſes fecit hoc canticū in q ꝯtiēt' et pdicit beneficia q deus fecit illi populo. et pdicit igratitudīes ꝛ ſcelera que ille populus erat ppetratur⁹ ꝯ deū et punitões qs erat paſſur⁹. Et ſic pꝫ moyſē fuiſſe verꝫ pphaꝫ et hūiſſe ſpꝫ pphie de fut'is ꝯtingentibus. ¶ Sed ē qrēdū an moyſes hūit duplicē ſpꝫ pphie i hoc cātico. ſ. an ſps et lumē pphicum moyſy actigit et pueñit vſqꝫ ad xp̄m et eccīaꝫ: aut fuerit termiat⁹ i geſtis ve. teſ. Dictū ē eī i plo. trac. ij. ꝛ iij. q ſps ſimpl'x pphic⁹ ē ille q tāgebat mentē pphe tm̄ de fut'is ꝯtingētib⁹ i illo pplo i veti te. in qb⁹ termīabat' noticia pphe. ſꝫ ſps pphi erat q trāſcendebat fut'a ꝯtingētia ve. teſ. ymo p geſta pterita ꝛ pñtia ꝛ fut'a ve. teſ. manuducebat mēteꝫ et noticiā pphe vſqꝫ ad miſt'la xͥ et eccl'ie. quē duplicē ſpm et lumen pphicū hūit et acept⁹ ē dō. et yſayas et ceteri tres maiores et. xij. pphe miores vt pluries dictū ē. Et ido eſt vidēdum an moyſes i hoc cātico hūit hūc et talē ſpm ꝛ lumē dpl'x pphicū. et an noticia ſua pphica pueñit vſqꝫ ad xp̄ꝫ et eccl'iaꝫ. ¶ Ad cuius intelligētiā ē pnotādū q due fuerūt punitiones gen̄ales illi⁹ ppli. et due deſtructões et euſiones et incenſiões gñales illi⁹ tēpli et ciuitatis iehrl'em. Prima fuit facta per nabuchodonoſor et et caldeos. Secda fuit per tytū et Romanos. p̄ autē fuit pp' pcꝫ ydolatre. ſcda pp' odiū et homicidiuꝫ ppetratū ꝯ meſſiā i lege et pphis. qꝛ nō ſolum ſpm negauerūt et audire noluerūt. ſꝫ etiā occiderūt. Ido pma captiuitas ꝛ deſtructio fuit remiſſa et reſtaurata p cyrū ꝛ ciuitas et templum rebedificatuꝫ p zorobabel. et ihm ſacerdotem magnū. Scda autem fuit irremiſſibilis et irreparabilis: vt patet ad occl'm. has pfecto duas captiuitates et deſtructões nouerūt et predixerūt quaſi oēs

D.

2009 Ministerio de Cultura

prophete. Primo .n. dn̄s preuidit et p̄dixit
captiuitatem primam p babilonios ꝛ eius
remiſſionē vt pꝫ pſalmo.Lxxviij.et Lxxix.
et.cxxxvj.Sed ppetuam captiuitatē ſcdā
et irreparabilem predixit pſalmo.xxviij.di
cens deſtrues illos et no reedificabis eos
Item de ſecda captiuitate dicit pſ. xciiij.
Hodie ſi vocem eius audieritis nolite ob/
durare corda veſtra ꝛc. Item yſaye.xLiij.
Educ foras populum cecū et ſurdum ꝛc.
Item yſaye.L.Ecce in iniqtatibus veſtris
venditi eſtis: et in ſcelerib' veſtris dimiſi
matrem veſtrā.quia veni:et non erat vir
et vocaui.et non erat qui audiret. hoc idē
capitulo.Lxv.Item Danielis.ix.de prima
captiuitate et ei' remiſſione et reedifica/
tione dicit. Rurſum reedificabit platea.
et muri in anguſtia tempoꝛis.Sed de ſcda
captiuitate et deſtructione dicit. Poſt eb/
domadas.Lxij.occidet xps: et nō erit ei'
popul' q eum negatur' eſt.et ciuitatē et
ſanctuariū diſſipabit popul' cū duce ven/
turo. et finis eius vaſtitas. et poſt finem
belli ſtatuta deſolatio.et vſqꝫ ad ꝯſumatio
nem et finem pſeuerauit ſtatuta deſolatio.
Sufficit g̊ q oēs ꝓphe in hoc ꝯcordant.
q ſcda deſtructio et captiuitas erat venſa
illi populo.eo q erat negatur' deū. et nō
debebat recipe:nec audire meſſiā ī lege et
ꝓphetis ꝓmiſſum: ymo erat ipm occiſur'
Et oēs ꝯcordāt in hoc.ſ.q illa ſcda capti/
uitas erat irreparabilis et perpetua.Et q
popul' gentilis erat eligend'.et loco ppli
iudayci ſubſtituēd'.vt patet p totū diſ/
curſum ꝓphaꝝ.que oīa iſta prenouerūt et
predixerunt in duplici ſpū ds ꝓphe.Quā
etiam vltimā ppetuā deſolatōē et repba
tionem ꝓpter peccatum negatōis x̄ p̄uidit
moyſes ī duplici ſpū ꝓphie deuto no.xviij
cum dicit ſibi deus ꝓpham ſuſcitabo ei' de
medio fratrum ſuoꝝ ſilē tui. et ponam
verba mea in oꝛe ei'.loquetqꝫ ad eos que
cumqꝫ dixero illi.Et quicumqꝫ verba que
loquetur audire noluerit vltoꝛ exiſtam.

Ex quibus pꝫ et q moyſes preuidit ex di/
uina reuelatione in duplici ſpū xp̄m naſci
turum de illo pplo ſcdꝫ carnem.in cui' oꝛe
deus pater debebat poñe verba ſua. ymo
deus paṫ erat loquutur' nob p os x̄.qꝛ dcq
hēt a patre naſcēdo.et ſic p̄uidit q̄liter ds
erat nob loquutur' ī carne. et p̄uidit q̄liṫ
ille ppl's.i.maioꝛ pars ei' nō erat ipm audi
tur':ymo negatur'.Et ſic p̄uidit vltimā ꝛ
perpetuā vltōem et deſtructiōē eoꝝ. Ex
quib' pꝫ q moyſes nō ſolū p̄uidit p̄mā ca/
ptiuitatē iudeoꝝ fuſam ꝓpter peccatum
ydolatṙe. ſed etiā p̄uidit ſcdā captiuitatē
et ppetuā deſtructōē ſcdi templi ꝓpṫ pcṫi
infidelitatis et odij ꝛ homicidij ppetrati ꝯ
xpꝫ.Et hanc duplicē captiuitatē et deſtru/
ctionē ppli iudeoꝝ: et templi et templi: et
ciuitatis p̄dicit moyſes ī hoc cātico.Et pre
cepit ipꝫ reponi ī archa vt eſſet teſtioniū
contra illū pplꝫ ne allegarēt ignoꝛantiā.qn
deus auiſaſſet eos.et predixiſſet eis punitō
nē ſui pcti appellādo celū et trā ī teſtimo
niū. In q̄ cātico duo p̄ncipal'a faċ. Prio.n.
premittit ꝓhemiū et exoꝛdiū.ſcdo exeqṫ
narratōē. Ibi.Date magnificētiā deo nr̄o.
¶ Quantū ad primū: qꝛ ſupi' dic moyſes
q faciebat hoc cāticū ī teſtimoniū contra
filios iſrl'.vt ipm nulla deleret obliuio cōtr
quos inuocabat celū ꝛ trā. Ideo nūc in ex/
oꝛdio hui' cantici obteſtanṫ celū et terrā
et appellat eos in teſtimoniū ꝯ illū ppl'm.et
petit diuinū auxiliū inuocando nomen dn̄i.
Dicit ergo Moyſes. o/celi audite q̄ loque
or.ſ. ſentētiā dei datam ꝯtra ppl'm iuday/
cum. et ſicut eſtis ī mobiles a loco ſitis mi/
chi teſtes ꝯtra iſtū ppl'm q rebellaturus et
blaſfematus eſt ꝯtra deū ſuū.Et tra q̄ eſt ī
mobilis audiat verba oris mei. et ſit mihi
teſtis de in mobili ſnīa data adeo ꝯtra iſtū
ppl'm.Et tam celi q tra ſitis m̄ teſtes q̄liter
volo predicē ſnīā dei et punitōē ꝯtra iſtū
ppl'm ꝓpter fuſuꝝ pcm ydolatṙe et in fideli
tatis.qd ꝓpetratus ē cōtra dn̄m et meſſiam
ſuū.Ne poſſit allegare ignoꝛantiā q̄no e/

2009 Ministerio de Cultura

venīnt ſibi iſta mala. Item vos celeſtes et
angelice creaťe audite q̄ loquor vt ſitis m̄
teſtes. Et tr̄a .i. oēs hitatores tr̄e audiant
verba oris m̄i. q̄ ego anūcio ex p̄te d̄i cōtr̄
illū p̄p̄lz rebellē. ¶ Deīde cū dic̄ Cōcreſcat
captat beniuolētiaz d̄i et petit auxilium ⁊
gr̄az .p̄ vt ipe habunde poſſit loq̄. Scd̄o vt
faciat fructū i p̄p̄lo. et ad hoc iuocat nomē
d̄i thetragmatō. qd̄ ē v̄bū icarnatū .ſ. ih̄s
xp̄s miſſias i lege p̄miſſ⁹ .i cui⁹ v̄tute moy
ſes fec̄at oīa miracl̄a .i cui⁹ fide et ſpe oīs
fidel̄s ve. teſ. ſaluabāť. vn̄ ait. Ego moyſes
inuocabo nomem d̄i q̄ ē d̄s ih̄s i carne fu
tur⁹ et ventur⁹. ſine q̄ nullū donum nulla
gr̄a p̄ nb̄ dari a p̄re luminū. hoc ing̃ nom̄
dn̄i iuocabo vt doct̄na m̄a moral' ⁊ p̄p̄hica
in hoc cātico p̄nūciāda creſcat ⁊ hūdet vt
pluuia ſolet habūdare. Et eloq̄ū meū fluat
afluent̄ ſic̄ ros. Et fluat et creſcat iſta doct̄
na ſup̄ mōtes hoīuz ad itelligēdū. et ſuper
volūtates eoꝝ ad opandū. q̄i et ſic̄ ymber
fluit ſup̄ herbā et fac̄ eā g̃minare. Et ſicut
ſtille cadētes ſup̄ gramina faciūt ea creſc̄e
et p̄ſp̄a. Ita p̄iter doct̄na m̄a faciat fructū
fid̄i i mētib⁹ audiētiū. ⁊ fructū caritatis in
volūtatib⁹ eoꝝ. ¶ vn̄d ē adūtēd̄ q̄ recte
moyſes iuocat ih̄z q̄ ē nomē d̄i ad gr̄az im
petrādā. q̄r ex reuelatōe ſciebat eū ēe i oib⁹
mediatorē d̄i. et hoīuz p̄ quē d̄s erāt remiſſur⁹
pc̄ta hoīuz et datur⁹ oēz gr̄az. et in v̄tute
cui⁹ et ad cui⁹ inuocatōez moyſes fecerat
oīa miracl̄a in egipto ⁊ in mari rubro ⁊ c̄.
¶ Date magnificētiā d̄o nr̄o. Premiſſa in
vocatōe diuini auxilij ī exordio. hic incip̄
ſuam narratōnez. in q̄ ta facit ſcd̄m q̄ hēt
tres p̄tes p̄ncipales. Nam p̄ p̄dicit p̄mam
punitōez illi⁹ p̄p̄li futaz p̄pter pc̄z ydolatr̄e
Scd̄o p̄dicit punitōez ſcd̄az p̄p̄t pc̄z odij
et mortis x̄. Tercio p̄dicit electōez et ſub-
ſtitōez popl̄i gētilis ad eccl̄iaz loco populi
iudayci. ibi Et dixi. nā ſ. iij ibi. Laudate
gentes. In p̄ma p̄te ta fac̄. Prio. n. explicat
breuit̄ beneficia q̄ ſpalit̄ ille popul⁹ recepit
a deo p̄re nationib⁹. Scd̄o p̄dicit ingrati
tudinem et apoſtaſiam quam ille populus
erat p̄petratur⁹ ɔtr̄ deum p̄p̄t ydolatriā.
Tercio p̄dicit futaz punitōez et deſtructō
nem eoꝝ p̄pter illud pc̄z. ibi incraſſat⁹.
tercia ibi. vidit dn̄s ad iracūdiaz.
¶ Quātū ad p̄mū ē adūtēdū. q̄ p̄p̄t q̄tuor
de⁹ ē de ſe magnificād⁹ ab oib⁹. Prio q̄r ē
p̄fect⁹ et p̄fecta opa creauit ⁊ fecit. Scd̄o
q̄r ſapiēs i p̄dēdo legē naťe. Tercio q̄r fide
lis i p̄miſſis: q̄r neīez fallit. Quarto q̄r re-
ct⁹ et iuſt⁹ i iudicād. q̄r tribuit vnicuiq̄z
ſcd̄z opa ſua. vn̄ p̄p̄t iſta q̄tuor nō ſolū p̄p̄ls
iudayc⁹: ſz et oēs p̄p̄li. q̄r oēs eq̄lit̄ iſta rece
punt a d̄o. Dicit ergo moyſes o p̄p̄li date
magnificētiaz d̄o nr̄o p̄p̄t bn̄ficia gn̄alia re
cepta. q̄r oīa d̄i ſt̄ p̄fecta in ſua naťa. Et ſic
fec̄ hoīez p̄fectū i ſua naťa et oēs vie legis
ei⁹ in q̄b⁹ p̄cep̄ hoīes ābulare. ſt̄ ūa iudicia
et iuſta. et ſic ē iuſt⁹ i p̄dēdo legē et fidelis
in p̄miſſis. et iuſt⁹ et rect⁹ abſq̄z vlla iīq̄ta
te i iudicād ⁊ reddēdo vnicuiq̄z punitōes
et p̄mia ſ̄m merita aut demerita. Ex q̄ pz
q̄ oēs tenēť deū magnificare. Sz p̄p̄l⁹ iſrl̄
recep̄ a d̄o legē et bn̄ficia. q̄r magis de⁹ ſe
oñdit eis amicū dād legē ſpalē c̄. Id̄o ſb̄-
dit. peccauūt et n̄ filij ei⁹ q̄ſi dicat iſte p̄p̄ls
magis tenebať deū magnificare et laudāe
eo q̄ elegat ip̄z tāq̄ filiū dād ē legē ſpalē
tn̄ ipi n̄ filt. i. n̄ tāq̄ filij peccauer̄t i ſordib⁹
et ſpurcicijs ydolaťe et alioꝝ ſceleꝝ. q̄ſi di
cat. q̄ ſic̄ debebāt deū magnificare tāq̄ p̄rez
Tn̄ ipi tāq̄ n̄ filij blaſfemauerūt euz i ſor-
dib⁹ ydolaťe et ſupſtitōnis deteſtabilis. Et
id̄o moyſes incipit rep̄bare et obiurgare
totā ſucceſſiōez illi⁹ p̄p̄li dicēs/ o/ gen̄o p̄ua
in morib⁹ ⁊ p̄uſa i fide heccine reddis dn̄o
.i. has gr̄as reddis dn̄o p̄ tātis beneficijs
receptis/ o/ p̄p̄le ſtulte i eligēdo et inſipiēs
in iudicād et cog̊ſcēdo. q̄r ɔtēpſiſti bonuz
et elegiſti malū. et tāq̄ iſipiēs oblit⁹ es be
neficioꝝ receptoꝝ. et n̄ cog̊uiſti creatorez
tuū et elegiſti creaťaz vanaz et falſaz ɔtēp
nēdo veꝝ deū oīuz creatorē. nūq̄ ipe d̄s n̄
eſt pať tu⁹. q̄ p̄ fecit te q̄ ad corp⁹ de tr̄a. et

2009 Ministerio de Cultura

creauit te q̄ ad aīam de nichilo ſpirando in corpus formatū de tr̄a ſpiraculum vite. et poſtea poſſedit te tanq̄ pplz peculialē ꝓpri um pceris pp̄ls. Memēto dieꝝ antiq̄ꝝ a. priñ mūdi. et cogita gen̄ones ſingulas ab adā uſq3 noe et abrahā. et maxime ab abra ham quez ſepauit de caldea uſq3 exitum de egipto. Et interroga pr̄em tuū quecūq3 car/ nalez. et pr̄z tuū abrahā q̄ fuit pncipiū hui⁹ ppl̄i. et maiores tuos tuos. ſ. yſach ⁊ iacob et oēs xij. patriarchas et oīs duces ⁊ ſacer dotes. Et dicēt t̄ totū diſcurſuz tue gn̄onis et beneficioꝝ a d̄o receptoꝝ p ſucceſſiōez Et dicēt t̄ pncipiū et modū electiōis hui⁹ popl̄i ad deū. et dicēt t̄ q̄ño ⁊ q̄m diuidebat altiſſim⁹ gn̄s. et q̄ño ſepabat filios adam.

¶ Ad cui⁹ intellectū ē nōndū ſcd̄z yſtori/ graffos. q̄ deſcēdētes a trib⁹ filijs noe poſt diluuiū fuerūt diuiſi p aſyam europam et aſyaz i Lxx. gn̄ones ſeu popl̄os ſiue natōs aut regiōes. Itē cū ante edificatōez turris babel oīs gen̄ones eēnt labij et lingue et et ydiomati⁹ vni⁹. tñ p⁹ ꝯfuſiōez linguaꝝ diuiſi ſt̄ in Lxx. linguas. Itē legit̄ gene. xLvi. q̄ oīs aīe filioꝝ iacob: q̄ ingreſſe ſt̄ in egiptū cum iacob pr̄e ſuo fuerunt Lxx. Ex quo pz q̄ num̄r⁹ popl̄oꝝ taz i diuiſiōe gn̄onuz filioꝝ noe. q̄ in diuiſiōe linguaꝝ fuit iuxta numeruz filioꝝ iſrl̄ q̄ ingreſſi ſt̄ in egiptū cū iacob pr̄e ſuo. Et hoc ē q̄d dic̄ hic. interroga pr̄ez et maiores tuos. Et dicēt tibi: q̄ño et q̄m altiſſim⁹ diuidebat gentes poſt diluuiū. et i hedificatōe turris babel et q̄ño ſepabat filios adā i illis duab⁹ diui ſionib⁹: quom ꝯſtituit et diſtinxit termīos popl̄oꝝ. i. diuiſit eos i Lxx. popl̄os et lin/ guas iuxta numerū filioꝝ iſrl̄ q̄ igreſſi ſt̄ in egiptū cū iacob pr̄e ſuo. Et tamē ex illis Lxx. linguis et popl̄is d̄s ſolū elegit ſ̄ vnū. ſ. populū iſrl̄. q2 iacob fuit pars d̄i et ppl̄s et fuit funicl̄⁹ ⁊ ſors ⁊ portio hereditatis ei⁹ In trāſlatōe aūt ipoꝝ Lxx. hēt̄ Conſtituit terminos populoꝝ iuxta num̄rū filioꝝ d̄i q̄d idē ē. eo q2 ſoli filij illi⁹ populi dicebāt̄ filij d̄i. Alia trāſlatō hēt ſm nūūz āgeloꝝ Et tūc itellect⁹ p̄ eſſe ſatis ꝯformis lr̄e ſe/ quēti. Nam vn⁹q̄ſq3 popul⁹ ſiue natio aut regnū hēt ꝓpriū āgelū cuſtodē. Et q̄t ſt̄ po puli/ tot ſt̄ angeli cuſtodes: q̄ dicūt̄ archan geli inq̄ntū ſt̄ ꝑncipes regꝝ q̄b⁹ dāt̄ i cu/ ſtodiaz vt pz de āgelo ⁊ pncipe regni pſaꝝ Dañ. x. Ex q̄ pz q̄ nu⁹ populoꝝ q̄ fuerunt diuiſi p linguas et natōes p⁹ diluuiū: aut in ꝯfuſiōe turris babel/ fuit ſcd̄z numeruz angeloꝝ ad cuſtodiā illoꝝ ꝓploꝝ deputa/ toꝝ. S3 l3 d̄⁹ deputauit vnicuiq3 illoꝝ pro priū āgelū et pncipē ad cuſtodiā. tñ d̄s vo luit ſ̄ elige illū ꝓpl̄m in ꝓprium. Et ipſemet voluit eſſe ꝓpri⁹ pnceps ⁊ cuſtos illi⁹ popl̄i l3 hr̄et michaelē archāgelū in miniſtrū vt pz Dañ. x. Et hoc intendit dic̄e moyſes in hoc paſſu ſm iſtā trāſlatōez. Vnd̄ ait. interro ga patrē tuū et maḡros tuos. ⁊ dicēt tibi q̄lit̄ q̄ñ altiſſim⁹ diuidebat gn̄s. et ſepabat filios adā p⁹ diluuiū et i ꝯfuſiōe linguaꝝ turris babel. tūc ꝯſtituit termīos popl̄oꝝ. i. natōnuz et ꝓuinciaꝝ mūdi iuxta num̄ꝝ angeloꝝ deputatoꝝ ad cuſtodiā illoꝝ re/ gnoꝝ. S3 iacob cū ꝓle ſua fuit pars d̄i. et popul⁹ ei⁹ ſ̄ ad cuſtodiā et regimen elect⁹ Et fuit funicul⁹ ⁊ ſors et portio hereditaria ei⁹. q2 ipe ſpalit̄ elegit ſ̄ illū populū i here ditatē. Vnd̄ ꝓbo q̄ dn̄s elegit ſ̄ iſtū ꝓpl̄m in hereditatē et ꝓpriā cuſtodiaz et regimen Nam dn̄s inuenit iſtū ppl̄m in tr̄a deſerta ⁊c̄ q2 p̄ inuenit abrahā i caldea tr̄a deſerta et ſe/ mota a vero cultu d̄io et reduxit in carrā meſopothamie. et exire i tr̄az chanaā vbi hedificauit altare dn̄o. ⁊ icepit i vocare nn̄ d̄o geñ. xij. Et exire iuenit filios iſrl̄ i loco horrorīs. i. in orrido loco egipti ſub dura ſeruitute. et poſtea inuenit moyſen in loco vaſte ſolitudīs iuxta mōtez oreb cuſtodiē tem oues ſocē ſui getro. et vocauit ipm̄ de rubo et miſit ipz ad pharaonē. et cuz m̄ltis ſignis ⁊ pdigijs eduxit illū ꝓpl̄m de egipto Et circūduxit ipz p deſtū. ⁊ docuit eū legē et pcepta i mōte ſynay. Et cuſtodiuit eum

2009 Ministerio de Cultura

ab oῑm̄ periclo. ſicut pupula ocl'i ſui. Pri/
mo cuſtodiuit eū in mari rubro. Scđo cu/
ſtodiuit ipm̄ ⁊ libauit ab i edia ⁊ fame ⁊ ſi
ti dādo ſibi aq̄z de rupe oreb/et dulcorādo
aq̄s marat/⁊ mitēdo māna. Et pupulā ocl'i
ſui. et ſic aq̄la. ¶ Ad cuiꝰ intll'ctū ē nōndū
ſcđm naturales ⁊ ꝑ experientiā. ꝙ aq̄la prece/
teris auibꝰ ⁊ aīalibꝰ nutrit filios ſuos. vn/
de q̄tuor mirabl'ia bn̄ficia oñdit filijs ꝑceṫiˢ
Naz ꝑ ſplēdide paſcit eos ⁊ nobilibꝰ cibis.
ſ. ꝑdicibꝰ ⁊ leporibꝰ et coniculis ⁊c̄. Scđo
ſapiēter cuſtodit collocādo nidū in altis ru
pibꝰ. ne q̄s poſſit accede ad tollendū filios.
Tercio prudēter docz eos volare ⁊ venari
et cibuz q̄rere volitās ſup eos oñdendo eis
venatōz. ut rapiāt ⁊ diſcant cibū ꝓcurare.
Quarto collocat filios i loco ferticuli ⁊ co/
pioſo ciboꝝ. vn̄ q̄ndo filij ſūt iaz ꝓuecti et
abiles ad venādū et q̄rēduz cibū. Tūc paṫ
et maṫ q̄rūt eis locuz ⁊ ṫminū ſemotū ⁊ ap
tum. et portāt filioˢ illuc. ſ. maſculū ⁊ femi
naz ⁊ dimitūt et collocāt eos ibi. in illo lo/
co ferti ⁊ copioſo. ⁊ ipi reūtunṫ ad ṫminos
ſuos. Ita ḡ pariṫ fecit deꝰ erga illū ppl'z. nā
primo cuſtodiuit eū ab oῑm̄ ꝑicl'o. Scđo ci
bauit ipz mana de celo ⁊ cuṫniabꝰ. Tercio
docuit ipz dādo legē. Quarto collocauit ipz
in ṫr̄a ꝓmiſſa fluēte lacte ⁊ male. Et ſic deꝰ
fuit ſilis aq̄le i cuſtodiēdo ⁊ cibādo et docē
do ⁊ collocādo illum ppl'm. Dicit ḡ moyſes
ꝙ deꝰ circūduxit. ⁊ docuit ⁊ cuſtodiuit illū
ppl'm. ſic facit aq̄la ꝓuocās ad volādū pul/
los ſuos ⁊ volitans ſup eos. ut cuſtodiat ⁊
ipi adiſcāt volare. Et ſic deꝰ ad modū aq̄le
expādit alas ſuas. extēdēdo nubē ſup eos i
die. ne vereṫ ardore ſolis. Et aſūpſit eū. q̄i
ſup humeros ⁊ aſportaui eū ꝑ totū deṡtuz.
Et ſolꝰ deꝰ abſq3 alio deo alieno fuit dux il/
liꝰ ppl'i ꝑ. xl. ānos i toto illo itinē ⁊ ꝑegrina
tione. tādez aūt ꝯſtituit eū ſup illā terrā ex/
celſaz quā ē ꝓmiṡat. q̄dem ṫr̄a ꝓmiſſiōis.
Prio dr̄ excelſa. eo q2 ē ſita in alto loco re/
ſpectu egipti ⁊ arabie ⁊ caldee. Et etiā erat
excelſa reſpectu deṡti arabie i copia aq̄ꝝ et

fructuuz ⁊ oῑuz ciboꝝ. Ideo deꝰ ꝯſtituit et
collocauit eos i illa ṫr̄a ⁊ ſup illā ṫraz ferti/
lez. vt comedet fructꝰ agroꝝ q̄bꝰ illa ṫra
hūndat. Et ſuġet ille ppl's mel de petra. q2
ibi apeˢ melificāt i cau̇nis petraꝝ ⁊ rupiū.
Et ſuġet ⁊ colligeret oleū de ſaxo duriſſmo
q2 in terra lapidoſa et ſaxoſa creſcūt oliue/
ta que reperiunṫ hūndanṫ in illa terra. Et
vt ſugeret butiꝝ de armēto vacaꝝ. ⁊ bouz
et lac de ouibus que erant in magna copia
in illa ṫr̄a. q2 cananei erāt maximi cultores
ṫr̄e. Et iđ plantau̇at oliueta ⁊ vineas ⁊ ce/
teras arbores ⁊ ſeminau̇ant agros. et nuṫ
erāt greges ouiū et armēta bouz i magna
copia. q̄s q̄dez oues ⁊ arietes ducebāt cana
nei de ṫra filioꝝ baſan. vltra iordanē fur/
to aut ꝑcio. eo ꝙ ṫra baſan illis tꝑibꝰ hūn
dabat in paſcuiset gregibꝰ ouium. Et idō
dicit. ꝙ cōſtituit dominꝰ illum ppl'm ſuper
illam terrā copioſaz. utſugeret mel de petṙ
oleumq3 de ſaxo duriſſimo. Et butirū de ar/
mento ⁊ lac de ouibꝰ. cū adipe ⁊ piguedie
agnoꝝ ⁊ arietū filioꝝ baſan. q2 ṫra filioꝝ
baſan hūndabat i his. Et ut comedet ircos
nō cum ordeo. nec cū furfure. ſ3 cuz medi/
ula ⁊ farina ṫtici. Et ut biberent ſanguiēm
vue. i. vinū meraciſſi3 et puriſſi3. Itaq3 deꝰ
dedit eis illaz terram et cōſtituit eos domi
nos ſuper eam. vt comederēt fructꝰ quos
nō plātau̇ant ⁊ frumētum. q̄đ nō ſeminau̇
ant ⁊ agnos ⁊ arietes quos nutriu̇āt ⁊ bi/
berent vinuz de vineis q̄s nō plantau̇ant q̄
omnia ſupradcṫa patent per totū diſcurſuz
exo. ⁊ leuitici ⁊ numeri ⁊ ioſue. ¶ Deinde
cum dicit. in craſſatus eſt dilectus et ceṫa.
Predicit fuṫam in gratitudiēz ⁊ ſcelera et
peccatum ydolatrie illiꝰ populi. Vnde dicit
ꝙ ille ppl's preceritis deo dilectus. cui deus
tot beneficia contulerat et tot ſigna amo/
ris oſtenderat in craſſatꝰ eſt ex hūndātia de
liciarum et in pingutꝰ ex hūndana diuici/
aruz et dilatatꝰ in dominio et honore et ſic
oblitꝰ beneficiorū adeo receptorū recalci/
trauit cōtra deū ſic equꝰ pinguis et delicio

2009 Ministerio de Cultura

ſus cōtra dn̄z. Unde dereliq̄ deū factorē et
creatorē ⁊ bn̄factorē ſuū. Et receſſit ⁊ apo
ſtatauit a deo ſalutari ſuo. q̄ totiēs ſaluauat
et libauerat eū de captiuitate egipti ⁊ de alijs
ꝑiculis. obliti tot bn̄ficiorū receſſerūt a deo
vero ⁊ adheſerūt dijs alienis. Et ſic ꝓuocau
unt deū ad furorē et vīdictā in dijs alienis
.i. colēdo deos alienos. Et ꝓcitauerunt eū ad
iracūdiā i ſuis ab hoīatōibꝰ. Naz poſt mor
tem ioſue īmolauerunt ſacrificia demonijs ⁊ n̄
deo ſuo u̇o. Sz demonijs dijs falſis q̊s igra
bāt ēē deos. q̄ dēe dij falſi noui recenteſq̄z
venerūt inter eos. q̊s p̄res eorū abraham
yſach et iacob et moyſes et aaron et ceteri
antiq̄ nō coluerunt. ymo abhominati ſſ̄t et
aborruerunt. qd̄ q̄dem ſcelus perpetrarūt
filij iſrael in terra eis data. vt patet ꝑ totū
diſcurſuz libri iudicū et Regū. Un̄ moyſes
ꝓuidēs talia ſcelera fucta illiꝰ ppl̄i apoſtrof
fat ad eū exꝓbrando ⁊ obiurgādo. Et dicit
o ppl̄e ſcelerate. deuz q̄ te genuit et benifi
cauit et oblitꝰ es dō creatoris tui ſequendo
deos alienos. q̄ſi dicat nō impunitꝰ abibis
ꝓpter tantam ingratitudinē. ¶ Et ido De
inde cū dicit. Uidit dn̄s et ad iracundiam
Predicit illiꝰ ppl̄i punitōem et deſtructōez
¶ Ad cuiꝰ euidentiam eſt ꝑ notādum. q̄
ille ppl̄s nō ſemel ſz multociēs apoſtatauit
a deo et ſequtꝰ ē deos alienos. Unde illico
nō poſt paruū tp̄s poſt mortē ioſue forni/
catus eſt cum dijs tr̄e; ſed deus incepit eos
opprimere ꝑ Reges finitimos. ſz ſuſcitauit
eis othoniel q̄ libauit eos. Et ſic in .cc. an/
nis decies apoſtatarūt. et decies deꝰ libauit
eos ꝑ iudices q̄ciēſcūq̄z reuertebāt ad dn̄m
vt patet ꝑ totū diſcurſuz libri iudicum. Et
iterum tp̄e Regū ſalomon incepit ydola/
trare et tria templa ydolorū fabricare que
perſeuerarūt in iehrl̄em vſq̄z ad tempora
ioſie. Item poſt ſalomonez diuiſi ſſ̄t in duo
regna. Unde regnum iſrl̄ ſemꝑ ꝑſeu̇auit in
ydolatria ⁊ ꝓ maiori parte Reges juda et
iehrl̄em ꝑſeu̇arūt in eadez. Sed cum tam
Reges iſrael q̄ ierhuſalem frequēter mo
niti per ꝓphetas nolent deſiſtere a via ſua
mala. Ideo deus incepit primo atediari cō
tra iſrael et auertere faciem ſuam ab eis.
et incepit eos ſucceſſiue punire. Nā primo
venit Tethaglatfalaſar Rex aſſyrioruz et
infeſtauit regnuz iſrael et aſportauit duas
tribus cum dimidia que habitabant vltra
iordanen. et etiam partem eorum qui ha
bitabant citra jordanem. et tranſtulit eos
in aſſirios. q̄rto Regum. xxxv. quia ſemꝑ
perſeuerabant rges iſrl̄ in eadez ydolat̄a.
Ideo venit pſalmanaſar et tranſtulit et aſ/
portauit in captiuitatem ſeptē tribus cum
dimidia que remanebant citra jordanem
de regno iſrael. Et ſic fuit penitꝰ deletum
illud regnuz ꝓpter ſcelera ſua. Et maxime
ꝓpter peccatum ydolatrie vt patet quarto
Regum. xxv. Poſt mortem autem joſie
incepit deus propter idem peccatum puni/
re regnum iheruſalem et iuda. per reges
caldeorum videns obſtinationem eorum.
Nam primo venit nabuchodonoſor et ceꝑ
iōhachim regez ihrl̄z et occidit eū ⁊ duxit
ſecum pueros omnes de ſemine regio ī ba
biloniam inter quos duxit ſecum danielez
et ananiam azariam et miſaelem cum mul
tis alijs nobilibus. Et iſti dicti filij obſides
de iheruſalem. Iterum poſt tres annos re
uerſus ē nabuchodonoſor et traſmigrauit
iechoniam cum decem milibus nobilium
in babiloniam et cōſtituit ſedechiam in re
gem iheruſalem. Sed cum ſedechias in
ſuis ſceleribus cum omni populo perſeue
raret permiſit deus vt contra regem babi
lonie rebellaret. Et ſic venit nabuchodono
ſor in iheruſalem et obſedit eam in girum
xviij. menſibus. in tantum q̄ matres ex in
edia coacte ſſ̄t comedē ꝓprios filios. Et ſic
capta et incenſa eſt ciuitas cum templo et
a fundamentis eu̇ſa. et rex occulis orbatꝰ
et cum om̄i populo ductus eſt captiuus in
babiloniam et ibi miſerabiliter interfectꝰ
Et ſic fuit finis miſerabilis illorum duorū
regnorum propter peccatum ydolatrie.

quos frequenter deus per ſuos ꝓphetas monuerat et multociens eis pepercerat. Et per magna tempora eos ad penitentiā expectauerat. Sed finaliter vidēs obſtinationez eoꝝ. Idō decreuit a ſuis regnis eos eijcere et in terras alienas in captiuitatez et ſeruitutem redigere. poſtꝙ maluerunt dijs alienis ꝙ ꝓprio deo ſuire. Hanc ergo futuram deſtructōem et captiuitatem predicit moyſes ex parte dei. et cominatur illi populo. Et loqtur ſemꝑ per verba de preterito ꝓpter certitudinem ꝓphecie: et finem dei. Unde licet deus per magna tempora expectauerit correctōem illius populi. tamē quia finalit vidit obſtinatōz et incorrectōz eoꝝ. Ideo ad iracundiam concitatus eſt. quia filij ſut et filie. q̄s in filios et populum peculialē ſibi elegat ꝓuocaūnt eū ad iraz et vindictam. qa eſt generatio praua et infideles et rebelles filij. Idō ait ds ego abſcondam faciem meam ab eis: auxilium et fauorem ſubſtrahendo et negando. Et conſiderabo nouiſſima ſcelera eoꝝ. i. ſecūdum nouiſſimam obſtinationem et impenitentiam eoꝝ reprobabo et puniam eos. eo qa eſt generatio praua et incorrigibilis et infideles filij et apoſtate ⁊ ydolatre. Unde notanter dicit conſiderabo nouiſſima eorum ꝙ alit ſe hēt deus in predeſtinando hoīez. et alit i reꝓbādo. Unde deus nō predeſtinat hoīez. quia nouit ipſum futum bonum et iuſtum. ymo predeſtinauit ipm ab eterno. et preparauit graciam ſibi. vt ſit bonus et iuſtus. quia elegit nos ate mundi conſtitutionez vt eſſemus ſancti ad ephē. Sed per oppoſitum eſt de reprobatis. Nam non preſciuit: nec reprobauit eos deus ab eterno: vt eſſent mali et damnati. Sed quia preſciuit eos ſemper et finaliter malos et impenitētes. Ideo eos reprobauit. Et ideo dicit deus de illo populo: quem preſciuit in ſua ydolatria obſtinatum. dicit conſiderabo nouiſſima ſcelera eorum incorrigibilia et nouiſſimam impenitentiam et obſtinatōnem eorum. Et ideo ſecundum illa nouiſſima puniam eos abſqꝫ miſericordia. Et idō redens cauſam ſubdit. Ipſi me prouocauerūt in eo quod non erat deus: ſequendo deos alienos. et irritauerunt et contempſerunt me in vanitatibus et ſuperſtitionibus ſuis relinquendo verum cultum. Et ideo ego prouocabo eos in eo: qui non eſt populus meus. ideſt ſubiciam eos poplo alieno. ſcilicet babilonico. qui nō ē populus meus ſed alienus. Et irritabo et contepmnam eos in gente ſtulta. Et in humana et crudeli que affligat eos ſine miſericordia. quaſi dicat ſicut ydolatrando me negauerunt eſſe deum eorum. et adheſerunt dijs alienis. et falſis. Ita ego negabo eos in populum et ſubiciam eo genti aliene et ſtulte et crudeli. Quemadmodum fuerunt caldey qui ciuitatem et templum incenderunt et eos trucidauerunt et captiuos in babiloniam duxerunt. et crudeliter eos. et abſqꝫ miſericordia trucidauerunt et affixerunt ⁊ cē. Unde ſubdit. Ignis ſucceſſus eſt in furore meo in illo templo et ciuitate. et ardebit et comburet ciuitatem et templum vſque ad nouiſſima ⁊ infima fundamēta inferni ideſt foſſe fundamēta. Unde ſcol hebrayce idem eſt quod foſſa inferior latine. Nam anteꝙ muri edifficentur prius foditur: et cauatur foſſa in qua iaciantur fundamenta ſuper que hedifficantur muri et parietes. Et ſic dicit ꝙ ille ignis combuſſit templum et ciuitatem vſque ad fundamenta: que latebant in foſſa inferiori. Et idō ſubdit ꝙ ille ignis deuorabit totam terram iudee cum germine ſu. ſcilicet cum omnibus arboribus et vineis et ſegetibus ⁊c̄. Et comburet fundamenta montium. ſcilicet predia et poſſeſſiones que erant in montibus et radicibus montium. quia omnia combuſſerunt ⁊ deſtruxerūt caldey i illa obſidiōe ¶ Et nota ꝙ ille ignis non ſolum intelligitur de igne materiali qui combuſit ciuitatem et templum et totam terram. ſed

2009 Ministerio de Cultura

etiam intelligitur de igne furoris et ire di qui accenſus et effuſus eſt ſup illum popl'z ꝓpter ſupradicta ſcelera ſua . quia totaliter decreuit delere eos. Et ideo ſubdit. Ego cõgregabo ſup eos multa mala et prelia ⁊ ſeditiões. Et ſic ſagittas meas .i. ſagittas mẽ vindicte complebo in eis per caldeos i illa obſidione. in tantum ꝙ conſumenẜ et deficient et peribunt fame. Et aues .i. caldi velloces ad modum auium deuorabunt eos morſu amariſſimo. et dentes beſtiaꝝ .i. crudelitatem caldeoꝝ ad modum beſtiarum immittam in eos cum furore trahentium ideſt reptilium drachonum adqꝫ ſerpẽtum ideſt mittam contra eos caldeos qui deuorabunt eos tanꝙ beſtie et drachones e ſerpentes et griffones et aquile. Et ſi gladius cum machinis et tormentis et tellis vaſtabit eos foris ꝯtinue iniciendo arma bellica contra ciuitatem. Et intus vaſtabit eos pauor continuꝰ: vaſtabit dico juuenem ſimul ac virginem et infantẽ lactentem in vberibus matris ſue cum homine ſene. Quaſi dicat ꝙ tãtus erit ſtrepitus armoꝝ ⁊ machinaꝝ et tormentoꝝ in illa obſidione: ꝙ omnes ſtatu et ꝯditiones ab homine ſene vſqꝫ ad infantem lactentem in ſinu et vbe matris trement et pauebunt videntes eminere eis interituꝫ vſqꝫ deueniant in finaleꝫ deſtructionem et captiuitatem. Que oĩa mala fuerunt completa in illo populo . et templo et ciuitate. vt patet q̃rto. Regum vltimo et ſcđa paralipomenõ vltimo cap.

❡ ET dixi vbi nam ſunt ⁊c̃. Hec eſt ſcđa pars huiꝰ narratiõis et cominationis quã iudei continuant cum precedẽti exponentes totum de deſtructõe iheruſalẽ facta ꝑ caldeos nullam facientes mentiõnem de deſtructione ſecundi templi et ciuitatis et de vltima captiuitate facta per Romanos Sed dictum eſt ſuperius qualiter moyſes preuidit in ſpiritu per reuelationem totum diſcurſum illius populi vſque ad ad xp̃m et ſubſtitutionem populi gentilis. et preuidit deſtructionem vtrinſqꝫ templi . Et iđ poſtꝙ ſuꝑius moyſes in perſona xp̃i predixit. et cominatus eſt deſtructionem primi templi et ciuitatis que facta fuit per caldeos. Nunc auteꝫ in hac ſecunda parte predicit . et precominatur deſtructionem ſecundi templi et ciuitatis . et perpetuam captiuitatem illius populi que fuit facta ꝑ Romanos in vindictam mortis xp̃i.

❡ AD cuius intellectuꝫ eſt notandum. ꝙ iudei ꝓpter pc̃ꝫ ydolatrie ⁊ obſtinationis merebantur non ſolum deleri . et ejici de terra ſua: ſed totaliẜ deleri de mũdo nullo remanente nec vnꝙ ad ꝓpria reuerti; ſed deſcendere ad inferni nouiſſima. ſed deus noluit iudeos totaliter de mundo delere . nec eos in perpetua captiuitate detinere . ne nabuchodonoſor et ſui ſucceſſoreſ ſuperbirent de victoria ſua putantes deum iudeorum eſſe victum ab eis. et iudeos nõ eſſe traditos ſue poteſtati ꝓpter peccata; commiſſa contra deum. ſed in ꝓprijs viribus de ipſis iudeis obtinuiſſe tribumphum. Et ideo deus voluit poſt .Lxx. annos reducere illũ populum in terram ſuam. et excitauit ſp̃m cyri vt dimitteret captiuitatem . et daret licentiam iudeis rededifficandi ciuitatem et templum. vt ibi libere deo ſeruirẽt vſqꝫ ad aduentuꝫ meſſie. et deinceps a peccatis abſtinerent et corrigenẜ. et meſſiam i lege promiſſuꝫ fideliter reciperent in illo ſcđo templo rededifficato. ſed ipi peius pcc̃m perpetrarũt et commiſerunt contra deum . Nam venit xp̃s deus et homo meſſias in lege ꝓmiſſus vt legem daclararet. et eos de captiuitate liberat . ſed quia doctrina xp̃i erat eoꝝ ſuperbie cõtraria et auaricie Ideo cõceperunt inexorabile odium ꝯtra eum. Et obcecati in ſua malicia cõtra legẽ et om̃em iniuſticiam ipſum morti tradiderunt. et quod peius fuit in ſponte in ſua malicia et obſtinatõne manere voluerunt. Et ſic facta ſũt nouiſſima populi illiꝰ peiora om̃ibus ſceleribus prioribus. Ideo punitio eoꝝ fuit eterna in corpore et anima. Nam

2009 Ministerio de Cultura

per tytum̄ et Romanos ciuitas cū templo fuit incenſa. et ipſi ꝑtim fame ꝯſumpti. et trucidati et totum reſiduuꝫ in perpetuam captiuitatem et ſeruitutem fuit deſtinatuꝫ et per totum orbem diſperſum. Et anime eoꝝ fuerūt ad eternam penam ꝯdemnate Et ſic in corpore .et anima fuerunt puniti. Et hoc eſt qđ predicit et comiatur deꝰ per moyſen in hac ſecunda parte . in qua tria facit. Primo.n.explicat cām ꝛ quare deus noluit totaliter eos in ꝑma captiuitate de mundo delere.ſꝫ eos a captiuitate in iehrl'ꝫ reuocare.Scđo explicat irremiſſibile peccatum qđ comiſſunt ꝯtra deum. et meſſiaꝫ eiꝰ.Tercio ꝑditōem eoꝝ et finaleꝫ deſtructionem et perpetuam damnationeꝫ.ſcđa ibi De vinea ſodomoꝝ.tercia ibi. Nonne hec ꝯdita ſꝰ apud me.¶ Quantum ad primum eſt aduertendum ꝙ duplici de cauſa deus voluit ſuare reſiduum illiꝰ populi et non totaliter de terra extirpare . et delere ymo voluit poſt Lxx.annos eos in terram ſuam reuocare ꝑ cyrum. Prima cauſa fuit ꝓpter ſuꝑbiam regum babilonie et om̄iuꝫ caldeoꝝ.ne putarent victoriam eoꝝ ꝯtra iudeos ꝑueniſſe ex viribꝰ eoꝝ.et nō ex pc̄to iudeoꝝ. et ne ꝓpter hoc contempnerent deū iſrael eſſe impotentem. et victum . Unde balthaſar fecit ꝯuiuium:et cuꝫ vaſis ſacris templi dabat potum ꝯcubinis . et ceteris in contemptū dei. vt patet Daniel'.v.Secūda vt remaneret tempꝰ penitendi vt recordati punitōis et captiuitatis facte:ne iteꝝ peccarēt nec rebellarent ꝯtra deū:ſed ꝑ punitionem facto de ꝑteritā cauerent peccata de futo ne ampliuſ rebellarent ꝯtra deum in carne venturuꝫ. ſed ipm reciperent tanꝙ ſaluatorem et meſſiam.et eius doctrinam ſequerent.Et hoc ē qđ dic̄ dn̄s ꝑ moyſen in hac ꝑte.vñ ait.dn̄s.vbi nā ſꝰ iſti iudi ſcelerati.ceſſare faciā memoriā eoꝝ ex hoibꝰ ꝛ delebo.et extirpabo eos totaliter de mūdo ne ampliꝰ nominent i memoria hominuꝫ ſecđm ꝙ merent pcc̄ta eoꝝ:qſi dicat. Ita debuiſſeꝫ facere. ſ.delere memoriam eoꝝ.

Sed ego diſtuli eorum vitam ꝓpter iram et temeritatem et ſuperbiā inimicoꝝ ſuorum caldeoꝝ.Ne forte hoſtes eoruꝫ caldei ſuperbirēt et gl'iarentur de viribus ſuis.et de potentia ſua.Et dicerēt.manus et poteſtas noſtra excelſſa.fecit hec omnia.ſ.ſuꝑauit et captiuauit iudeos ꝛ incendit ihr'lem cum templo.Et non fecit hoc dominꝰ deus eorum.ymo fuit victus a nobiſ.nec potuit nobis reſiſtere.qꝛ eiꝰ vaſa ſacra aſportauimus in babiloniaꝫ. et damus cuꝫ eis biber concubinis et familiaribꝰ noſtris.vt patet danielis.v.Secunda cauſa quare deus noluit totalit' iudeos delere. ſed eos de captiuitate reuocare fuit.ut ex ꝑterita punitione caſtigarent' et corrigerent' ꝛ precauerēt futuram ꝛ nouiſſimaꝫ rebellioneꝫ.ſed qn̄o veniret meſſias reciperent eum.Sed quia hoc non fecerūt iudei.ymo totum oppoſitū Jdeo ſubdit.Moyſes. Ita gens iudayca ē abſqꝫ conſilio et ſine prudentia. Unde eſt aduertenduꝫ ſicut dictum eſt in principio ꝙ iſta doctrina ſiml'eſt moralis et ꝓphica. Et idō ſiml' docet intellige veꝝ bonū et cauere maluꝫ futuruꝫ.Jdō dicit.ꝙ iſta gens fuit ſine cōſilio in quātuꝫ neſciuit diſcerne inter bonū et maluꝫ eoꝝ que ſūt ad fineꝫ. Et fuit ſine prudētia in q̄ntuꝫ neſciuit memorare preterita ꝛ diſpenſare preſentia et preuidere futura.ymo ſemper in omnibuſ elegit peioreꝫ partem dimitēdo deuꝫ veꝝ a quo tot bona receperat. et ſequendo deos falſos ꝓpter qđ peccatuꝫ tot punitōes paſſꝰ eſt.Et ſic illa gens eſt et fuit ſemper ſine ꝯſilio in non diſcernendo ꝛ ſine prudntia in male eligendo et maluꝫ nō cauendo.ſed ſꝑ ad deteriora precipitādo ꝛ procedēdo vſqꝫ quo xp̄ꝫ occiderūt.Et ideo ſubdit.Utinā iſti iudei ſaparent ſcripturas.i. diligenter explorarēt et inueſtigarēt ꝛ ꝑſcrutarēt' cuꝫ ſapore ſcript'aꝝ.quia hoc pertinet ad ſapientiam que eſt de rebꝰ diuinis et altiſſimis que i ſola ſacra ſcript'a reperiunt'.Et vtinā ītelligent.i.ad ītelligendū ſcript'as.cū hūilitate et rōne ſe prepararent nō ad ſenſum

2009 Ministerio de Cultura

carnalem: ſed ſpiritualez. Et ſic prouident
ideſt procul viderent nouiſſima miſteria
de xp̄o et eccleſia: que in ſcripturis latent
et occultantur. Et ſic prouiderent quom̊ xp̄ꝰ
eſt finis nouiſſimus totiꝰ legis/ et q̊m om̄s
ſcripture loquntur de x̊ tanq̄ꝫ de fine noui
ſſimo. Unde ſi iudei fuiſſent vſi bono con/
ſilio in diſcernendo et bona prouidentia in
eligendo. et ſapuiſſent et intellexiſſēt ſacr̄s
ſcripťas ad verū ſenſum. et prouidiſſent no
uiſſima miſteria figurata ꝑ ſacrā ſcripťaz
nō negaſſent nec occidiſſent xp̄m: partem
peſſimam et malam eligendo. Item ſi cuz
conſilio et prudentia ſapuiſſent et intellexi
ſſent victorias et punitōnes preteritas q̊m
deus puniuerat eos ꝓpter peccata ſua q̊ciēſ
peccarent prouidiſſent nouiſſima. Et caui/
ſſent iterꝫ peccare. Unde ſi ſapuiſſent et in/
tellexiſſent et recordati fuiſſent q̊m ꝓpter
ydolatriam tociēs puierat eos ꝑ finitimos
tempore iudicum et Regum. et finaliť per
caldeos fuerūt aflicti et deſtructi ⁊ a finibꝰ
expulſi et captiuati in babilonia tunc proui
diſſent nouiſſima et non occidiſſent nec ne
gaſſent xp̄m. Item ſi ſapuiſſent et intellexi
ſſent om̄ia ſupradicta cognouiſſent et cog/
noſcerēt. ꝙ ſi ciuitas cum templo fuit in/
cenſa ꝑ caldeos et populus ductꝰ captiuꝰ
et q̊m vnꝰ caldeus fugabat mille iudeos
et duo fugarent decez milia iudeorꝫ i illa
obſidione. tunc cognoſcēnt ꝙ hoc nō eue/
nit ex deffectu et debilitate dei nec ex viri
bus et potentia caldeorꝫ et aliorꝫ aduſari
orꝫ. ſed ex peccato ydolatre iudeorꝫ. Unde
nonne ideo indeis euenit iſta pſequtio. q̊a
deꝰ ſuus vendidit illos ⁊ tradidit in manꝰ
inimicorꝫ. et dn̄s concluſit illos in illa ob/
ſidione ꝓpter peccata ſua ſuple. et non ex
impotentia dei. quaſi dicat. ymo ꝓpť pcťa
illius populi. quia deus noſter nō eſt deus
victꝰ et inpotēs ſicut dij eorꝫ. q̊ ab eis di/
cunť q̄ndoqꝫ victi ⁊ impotentes. vt patet
in libro eneydos primo. vbi dicit Juno.
Gens inimica mihi tyrenū nauigat equor
illium in ytaliam portās victoſqꝫ pēnates
Item in libro ij̊ eiuſdē virgilij. Heu nichil
in victis fas quemq̄ꝫ fidere diuis. Ex quo
patet ꝙ dij troyanorꝫ et aliorꝫ gentilium
ſunt impotētes et victi. ſed d̄s noſť nō eſt
impotens ſicut dij eorꝫ. ymo eſt om̄ipoten
tiſſimꝰ. de quo inimici noſtri infideles po/
ſſunt eſſe iudices et teſtes. eo q̊a experti ſunt
multociens om̄ipotētiaz dei noſtri vt patz
in portentis et ſignis egipti. et in tranſitu
maris rubri. vbi dixerunt Fugamꝰ iſraelē
dn̄s enīz pugnat pro eis ꝯtra nos Exo. xv.
Item ſeon rex amorreorꝫ et og rex baſan
et oīa regna chanaan ſť iudices ⁊ teſtes de
om̄ipotentia dei noſtri. q̊a in ingreſſu terre
promiſſionis nō manſit ſpiritꝰ nec vires in
hoſtibꝰ. in tantū. ꝙ vnꝰ de poplo hebreorꝫ
fugabat mille de chananeis. Itez nabuch.
punitꝰ a deo dixit ꝙ nō erat aliꝰ deꝰ ſuper
terrā n̄ d̄s hebreorꝫ. Danieľ. iij̊. ⁊. iiij̊. ⁊. v.
Et vltimate cyrus et dariꝰ reges pſarꝫ. q̊
infecūt balthaſarez regē babilonie et ſub
iugarūt regnū et relaxarūt captiuitatem.
ſunt iudices. et teſtimoniū de om̄ipotentia
dei vt patet eſdre p̊. g̊ ſedť ꝙ deſtructio re
gni iudorꝫ non prouenit ex viribꝰ caldeorꝫ
nec ex ipotētia dei. ſꝫ ex pecc̄is iudorꝫ. In
tota g̊ ſupdicta particľa oñdit moyſes ꝙ
lꝫ iudi ex ſuis demeritis et pcťo ydolatrie
meruiſſent totaliter deleri a memoria ho
minum. Tamē deus voluit eis porrogare
vitā ꝓpter tria. Primo ne inimici infideľs
ſupbirēt et gľiarenť de viribꝰ ſuis et atri
buerent victoriam dijs ſuis. Scd̄o vt iudi
ſapent et intelligent ſcripťas et conſidera
rent punitiones factas. et per illas cauent
futura peccata. et prouiderent nouiſſima
myſteria de xp̄o et eccleſia. et reciperent
xp̄z i aduētu ſuo. ne ſibi eēnt iterꝫ rebelles
ſicut prius. Tercio ne gentiles puterent
deum noſtrum eſſe impotentem et victū
et nō potuiſſe iuuare cultores ſuos. ſed vt
iudei cognoſcerent illam punitionem eis
fuiſſe inflictam ꝓpter ſcelera et peccata ſua

2009 Ministerio de Cultura

et ꝓpter ydolatriam deo permittente ipſos rebellare regi babilonie et per ipm̄ afligi.

¶ Deinde cum dicit. De vinea ſodomoꝝ. Predicit vltimum peccrtum iudeoꝝ commiſſum contra deum et meſſiam in lege promiſſum. Unde ſupra dixit deꝰ ꝙ ideo reliqꝫ et reuocauit eos a captiuitate ad terram ſuam. Primo ut inimici nō ſupbirēt et putarent deum noſtrum impotentem. Scdo vt iudei deinde ſapent ꝛ intelligent ſcripturas et puidēt nouiſſima de xp̄o vento. et nō negarent. ſed recipent ipm̄. et deinde cauerēt rebellare contra deum. ſed ipſi iudi fuerūt ſine ſapientia et ꝯſilio ꝛ prudentia. quia peiora ſcelera comiſſunt ꝙ prius. Nam ante deſtructionem primi templi paecarunt per ydolatriam. ſed poſt captiuitatem in fine ſecundi templi nō ſolum fuerunt deo rebelles negando xp̄m meſſiam ſuum. ſed etiaꝫ ex odio ipm̄ occiderunt. et in eadem infidelitate et obſtinatōe pmanſerunt. quoꝝ pctm̄ et eius ꝗuitateꝫ explicat deus per moyſen per comparationem vinee et vue et vini.

¶ Ad cuiꝰ intellectum eſt notandum. vt patet yſaye. v. ꝙ totus ille populꝰ ab adaꝫ et iſrael vſqꝫ ad aduentum xp̄i dictus fuit vinea xp̄i. vt dictum eſt pſalmo. lxxix. et ezechielis. xvij. Qnam vineam coluerunt patriarche et ꝓphete et om̄s fideles veteris teſ. expectando vt faceret illam ſalutarem vuam et botrum qui fuit xp̄s. qui quidem botrus et vua fuit torta expreſſa in torculari crucis ex q̄ expſſuꝫ eſt vinum ſacramētoꝝ ad ſalutē om̄iuꝫ fideliū ſimul cū vino generalis redemptōis. et ſub tali fide ꝛ ſpe om̄s fideles ve. teſ. colebant iſtā vineam et legem moyſi. Sed iſta vinea legis iaꝫ protulit vuam ſuaꝫ in aduētn ſuo. ꝛ collegium apſoꝝ ꝛ fideliū iam ꝓtulerūt frnctuꝫ fidei colligēdo iſtam vuam p fideꝫ. ſed ſynagoga nō fecit vuas fidi: ſed lambruſcas amariſſimas infidelitatis et odij et homicidij ꝯ xp̄ꝫ Et ſic ex vinea dn̄i facta ē vinea ſodomoꝝ et gomorre. Et ſic pꝫ ꝙ domꝰ iſrl' que erat vinea dn̄ exercituū diuiſa fuit in duas ptes. quaꝝ minoꝛ recepit xp̄ꝫ p fidē. ꝛ ſic fec̄ verū fructum. et collegit de vinea legis vuam ſalutarē q̄ fuit xp̄ꝰ ex q̄ vua expreſſit vinuꝫ redēptōis et ſacmentoꝝ. Et ſic iſta minoꝛ portio māſit vera cū ſuo fructu. Altera autē pars maioꝛ nō fecit vuas fidi. ſꝫ lābruſcas amariſſimas infidelitatis odij ꝛ homicidij qꝛ nō ſolū nō recepit xp̄ꝫ ſꝫ negauit et occidit eū. Et ſic ex lege nō collegit fructū ſalutis et redēptionis ſꝫ damnatōnis. Et ſic facta ē ps viñe ſodomoꝝ tota ſynagoga iudeoꝝ q̄ xp̄ꝫ negauit uſqꝫ i hodiernū diem Et ideo dic̄ moyſes. qꝛ iudi ñ ſapuerūt legē nec intellexerūt eaꝫ: ñc puiderū nouiſſima meſſia x̄ q̄ in lege erāt figuata ꝛ ꝓmiſſa ꝛ i ꝓphis pnūciata. Ideo vinea eoꝝ facta ē de vinea ſodomorum. i. ſterilis et ceca.

¶ Ad cuiꝰ intellectū eſt iterum notāduꝫ ꝙ ſodoma interptaṫ ſterilis ꝛ cecitas: aut pecus: aut declinatio. diciṫ eniꝫ cecitas. eo quia ex paſſiōe vicioꝝ pcuſſa fuit cecitate mentis. in tantū ꝙ pdidit iudiciū rōnis et om̄s effecti ſṫ beſtiales in moribꝰ. qꝛ abutebanṫ vicio luxurie in maſculos. Ideo ſodoma interpretatur pecus et beſtia. Unde voluerunt abuti duobus angelis qui ingreſſi ſunt in domum loth: niſi quia percuſſi ſunt cecitate. Et ſic fcti ſṫ ceci corpore ꝛ mente. Unde ſodoma cum ſub vrbanis et ciuitatibus adiacentibꝰ ſubmerſa et combuſta eſt et ſterilis vt patet geneſis xix. hoc ideꝫ Hoc idem factum eſt de gomorra cum ſuis vicis et rurbibus ſub vrbanis. Ideo gomorra interpretaṫ cecitas et ſeditio aut timoꝛ popularis. Et quia populus iudaycus ſiue ſynagoga fuit percuſſa cecitate mentis et odij in aduentu xp̄i. et non fecit fructum fidei. ideo dicitur ceca et ſterilis ꝛ beſtialis et ſeditio ſicut ſodoma. et gomorra. Et ſic iam non dicitur vinea domini. ſed vinea ſodomorum et gomorre. Unde ſicut ſocietas apoſtolorum et diſcipuloꝝ ꝛ omnium conuerſoꝝ facta eſt vinea domini p fidem

2009 Ministerio de Cultura

Ita ſynagoga ꝑ infedelitatatem et cecita/
tem facta eſt vinea ſodomoꝝ et gomorre
¶ Tercio eſt vlterius notandum ꝙ ſicut
in vinea ꝯſiderant tria per ordinem.ſ.ipſa
vinea que eſt ꝯgregatio vitum et palmitū
viridiuꝫ. Secundo vua que inde colligitur
Tercio vinum qḋ ex vuis exp̄mit. Ita pa
riter vinea eccleſie fuit ipſa congregatio
apoſtoloꝝ ſub virore vni⁹ fidei adunatoꝝ
Fructus autem ſiue vua huius vinee fuit
caritas qua xp̄m receperūt. vinum autem
fuit gracia et effectus redemptionis. Et
etiam vinum huius vinee fuit predicatio
euangelicaet opa miraculorum: que apl'i
ex fide et caritate exp̄ſſerūt. Per oppoſituꝫ
ſynagoga. Nam quia illa vinea erat ceca
et in odio contra xp̄m inueterata. Idō pe
perit vuas ⁊ botros amariſſimos mēdacij
et falſi teſtimonij contra xp̄m. Et ſic fecit
deum et legem mendacem quando xp̄m
negauerunt. Unde iudei p̄mo conceꝑunt
odiuꝫ cōtra xp̄ꝫ in corde ex cecitate mētis
Scd̄o protulerunt mendacium et falſum
teſtimonium et blaſſemiaꝫ contra eum in
ore. Tercio comiſerunt homicidiū in ope
ratione quādo ipſuꝫ crucifixerūt. Quarto
manſerunt in infidelitate et obſtinatione:
et damnatione perpetua. Radix ergo et
et vitis illius vinee ſodomoruꝫ eſt cecitas
et odium inueťatum. vua autem fuit men
dacium et falſum teſtimoniū et blaſſemia
dicta contra xp̄m. vinum fuit homicidiuꝫ
et mors xp̄i. Acetum autem factum ex illo
vino eſt obſtinatio acerrima. et damnatio
amariſſima et deſolatio que manet et per/
ſeuerat in illo populo vſqꝫ in finem. Hoc
eſt ergo quod intendit dicere moyſes in
hac particula.ſ.ꝙ deus noluit totaliter de/
lere iſtam vineam in illa captiuitate babi/
lonis. ymo vocauit ipſam vt ſaperet. et in
telligeret legem et nouiſſima miſteria xp̄i
prouideret et chriſtum in aduentu ſuo per
fidem reciperet. et veras vuas fidei et ve/
rum vinum colligeret et faceret et cetera

Sed totuꝫ oppoſitum fecit. Nam vinea et
ſynagoga degenerans a lege et recedens a
deo facta eſt de vinea ſodomoꝝ et ſub ur/
banis gomorre per odium et cecitateꝫ mē
tis. Et ideo vua eoꝝ fuit vua fellis et bo/
trus amariſſimus: quando negarunt xp̄m
et legem. et legem et ꝓphetas mendaces
fecerunt et falſum teſtimoniū contra xp̄m
dixerunt et amara ꝯuicia et oꝓbria infli/
xerunt. Et vinū eoꝝ fuit tanꝙ drachonuꝫ
quando ipſum amare morti et cruci tradi
tradiderunt. et ſibi acetum felle mixtum
porrexedunt. acetum autē eorum fuit ve/
nenum inſanabile obſtinationis et infideli
tatis qḋ in eis perſeuerat. quia eſt eis in/
ſanabile ſicut venenū aſpidum. Unde ſyna
goga quaſi ꝑ oīa facta ſimilis aſpidi. nam
ſic̄ aſpis ē ſurda ⁊ ceca. Ita ſynagoga poſt
xp̄m manſit ceca et ſurda: quia nec poteſt
nec vult audire veritatem ſacre ſcripture
ymo ponit ſibi caudaꝫ obſtinationis in au
re dextra: ne audiat vocem euangelicam.
vt dictū eſt pſalmo. Lvij. Item ſicut vene
num aſpidum eſt inſanabile. Ita venenum
obſtinationis et odij ſynagoge et peccatuꝫ
ē iſanabl'e vſqꝫ ad iudiciū. Ita eoꝝ dānaio
venenata ē iſanabilis ⁊ pena irremiſſibil'ˢ
et ifinibilis ſic̄ pc̄ꝫ ſodome fuit iſan̄bl'e. Et
ſic pꝫ quōm ſynagoga facta eſt de vinea ſo
domoꝝ. et deſub urbanis gomorre. poſtꝙ
negauit et crucifixit xp̄m. Unde notanter
dic̄ de ſuburbanis gomorre. Nā ſic̄ ſodōm
et guomorra habebāt ſub vrbana.ſ. vicos
et rura ꝯfinia que participarūt peccata et
et punitōem illaꝝ ciuitatum. quia cnm ci
uitatibus fuerunt punita ſub vrbana. et ſic
manſerunt deſtructa et ſterilia. Ita parit̄
oīa ſuburbana ipſi⁹ iehrl'em que ꝯſenſe/
runt in necem x̄. et oīes iudei qui manent
in eadem obſtinatione: dicuntur de vinea
ſodomorum et de ſub urrbanis gomorre.
qnia ſynagoga cum ſuis ſub vrbanis et ſe
quacib⁹ obſtinatis iudeis dicta eſt ſodoma
et gomorra.ſ. ceca et ſterilis et beſtialis et

2009 Ministerio de Cultura

.Canticum.

dãnificata. vt patet yſaye pͥmo. vbi appellat
principes ſynagoge: principes ſodomoꝝ
ꝓpter cecitatem et obſtinationem et beſtia
litatem. Jtez/ſicut ſodoma et gomorra ha/
buerunt ſub vrbana que participarũt pec/
catum eaꝝ. Jta pariter peccatum cecitatiˢ
et odij iudeoꝝ habuit ſub vrbana peccata.
Nam ex illa cecitate et odio ꝓruperunt in
mendacium et falſum teſtimoium: et bla/
ſfemiam et homicidium et infidelitatem.
et obſtinatiõez et venenuz inſanabile odij
et rancoris. q̄d habẽt cõtra xp̄m et xp̄ianos.
Et iſta ſſ peccata ſub vrbana illius peccati
iudꝫoꝝ. Jđo dicit moyſes vinea eoꝝ de vi
nea ſodomoꝝ et de ſub vrbanis gomorre.
¶ Deinde cum dicit Nõne hec condita ꝛc.
Predicit punitiõem peccati ſup̄dicti: que
fuit facta ꝑ tytum et exercitũ romanuz in
deſtructõe ſcđi templi. Dicit ḡ de⁹: nonne
hec ſcelera ſup̄dicta comiſſa ꝯtra xp̄m et
meſſiam ꝯdita et repoſita ſſ apđ me ꝛ bñ
ſignata et ſigillata in theuris meis. i. i me
moria mea que eſt archa: et theſaur⁹ oĩuz
preꝑitoꝝ preſentiuz ꝛ fuťoꝝ qꝛ noui oĩa
anteq̄ƺ fiãt. q̄ſi dicat nõ oblit⁹ ſum' iniuriã
factam ꝗ̊ filio meo. Et ideo dico vobis ꝙ
mea eſt vltõ. i. ad me ꝑtinet facere vltõez
et vindictã hui⁹ pcẽi de iudeis. Et ideo ego
retribuam eis penam in tempore ꝯſtituto
ſed differo modicum vt magis labať pes
eoꝝ ad alia ſcelera. Unde hoc dicit. quia
in illis. xL. annis q̊s deus dedit eis ad peni
tentiam plura ſcelera comiťunt ad maiorẽ
punitõem et penam eoꝝ. Judei gloſant li
vt ꝑ q̊cienſcũqꝫ. hoc eſt ego retribuaz eis
quocienſcũqꝫ labať pes eoꝝ ad peccãdum
vel li vt poteſt poni pro licet. i. in illis. xL.
annis labať pes eoꝝ ad peccandum. tamẽ
nõ diu differreť eoꝝ punitio. quia iuxta ẽ
dies pditiõnis eoꝝ. Jtem licet m̊ ꝯcedať
eis poteſtas vt occidãt xp̄m. tamen iuxta
et ꝓpe eſt dies ꝑditõnis eoꝝ. Et tempora
feſtinãt et ꝓperant ad eſſe. i. vt cito fiat et
compleať eoꝝ deſtructio et punitõ ꝑ tytũ

et Romanos. qꝛ dñs iudicabit ꝓplm̄ ſuum
ſed in ſeruis ſuis miſebiť. hoc dicit. Nam
q̄ñ de⁹ ſtatuit mitťe Tytũ et Veſpeſianuz
cum exercitu Romano ꝯtra iehrl'em. Pri⁹
anteq̄ƺ abſidẽť. apparuit angel⁹ dñ. et p̄cep
oĩb⁹ fidelib⁹ xp̄ianis vt recedent a iherl'em
et fugent futuz excidium ciuitatis: vt ait
euſebi⁹ in ꝗ eccl'iaſtice yſtorie. Et ſic xp̄s cõ
demnauit et puniuit oĩs iudeos abſeſſos
in ihrl'ez. ſed miſt⁹ eſt eos auiſando vt fu/
gerent illã ſtragẽ et punitõez. ſed tota con
gregatio maloꝝ et obſtinatoꝝ iudeorum
manſit et fuit incluſa et obſeſſa in ciuitate
quoꝝ partim fuerũt machinis. belloꝝ in
muris interfecti. partim in fame ꝯſumpti
partim gladio in captõe trucidati. et ceťi
in captiuitatẽ diſꝑſi. Et iđ ſubdit: ꝙ de⁹ et
quilibet ali⁹ videbit. et quom̊ infirmata et
debilitata ſit man⁹ ꝛ poteſtas illi⁹ ꝓpl'i i illa
obſidione et clauſi et obſeſſi deffecũt i v̊tu
tibus et victualib⁹ et in ꝯſilio et oĩb⁹ ne
ceſſarijs. ꝛ reſidui ꝯſumpti ſſ fame et gla/
dio et captiuitate. Et tũc Romani vidẽtes
iudeos obſeſſos et deſtitutos a deo dicent.
vbi ſſ dij eoꝝ. ſ. iudeoꝝ i q̄b⁹ hẽbãt fiduci
am. de q̊ꝝ victimis et ſacrifficijs comede/
bant adipes et piguedĩez. et bibebãt vinũ
libaminuz et oblatõem. ſurgãt ḡ dij veſtr i
o iudei et opitulenť vobis et ꝓtegant vos
in hac veſtra neceſſitate. et liberent vos de
manib⁹ noſtris. ¶ Et nota: ꝙ Romani et
gentiles loq̄banť ſcđꝫ ꝯſuetudinem eoꝝ.
Nam ſicut ipi gẽtiles colebãt plures deos
quib⁹ offerebãt diůſa ſacrifficia. Jta puta
bant ꝙ iudei colerẽt plures deos ꝓpť mul
titudinem et diůſitatẽ ſacrifficioꝝ et ho/
locauſtoꝝ et oblatõnũ et libaminuz. Jtem
putabant ꝙ dij ciuitatis obſeſſe ꝛ capte pa
riter vincebanť cuz ciuitate a dijs exercit⁹
vincentis et triũphãtis. ſicut dictũ eſt de
dijs troyanoꝝ. ſcđm ergo hanc conſuetu
dinez dicebãt Romani iudeis obſeſſis. vbi
ſunt dij eoꝝ in quibus habebant fiduciam
quaſi dicerent aut dormiunt aut ſunt victi

2009 Ministerio de Cultura

Et maxime hoc dicebāt gentes exercitus
eo ꝙ ſencīebāt quom̊ pp̄ls obſeſſus ꝯtinue
clamabat ad dn̄m in templo.et offerebāt ob/
latiōis et ſacrificia.Et tamē deus nō exau/
diebantur.ſicut dictuꝫ ē ps̊.xvij̊.Clamau̓/
unt ad dominū nec exaudiuit eos.eo qꝛ iaꝫ
erat clauſuꝫ celum orōnibus eoꝝ.Et ideo
gentes exercitꝰ hēbant cauſaꝫ dicēdi.ſur/
gant dij vr̄i et opitulenť vobis ⁊c̄.Quaſi
dicēnt.fortiores ſť dij Romanoꝝ ꝙ iudeo
rum.Sed ad hoc reſpōdet deuˢ dicēs.vide
te ꝙ ego ſim ſolꝰ.q̄i dicat voˢ Romani pu
tatis ꝙ in iſrł̄.et ihr̄łꝫ ſicut ples dij.⁊ ꝙ dij
veſtri ſunt fortiores dij iheruſalē eo.ꝙ nō
opitulanť eis.nec ꝓtegūt eos in hac neceſ
ſitate ⁊ obſidione ⁊c̄.Et ego dico uƀ ut ꝙ
videatis et ꝯſideretis bene.ꝙ ego ſum ſolꝰ
deus.et nō eſt aliꝰ deus preter m̄.Et ido ſi
uellem liberare iſtū pp̄łm.ego bene poſſem
liberare.Sed ego dimiſi eū ꝓpter pc̄ta ſua.
et ſic ꝑ miſi ut rebellarēt ꝯtra Romanos.
et ꝯcitaui Romanos.ut uenirent ꝯ̄ ihr̄łm
et abſtuli et ſtraxi auxiliū meū.et cuſtodiā
āgłoꝝ ab eis.et tradidi eos ī manꝰ ueſtraˢ
puniēdos.Et ſic non gl̄iemini.nec putetis
deos vr̄os victores.qꝛ ego ſum ſolꝰ deus.
nec ē aliꝰ deus preť me.qꝛ dij veſtri ſūt fal
ſi et in potētes.Et ideo ego ꝑ vos Roma/
nos.tanꝙ̄ per miniſtros volui punire iſtū
pp̄łꝫ ꝓpter pc̄ta ſua.Unde ego occidā iſtum
pp̄łm iudaycū.et viu̓e faciaꝫ pp̄łm gētilem
perfideꝫ.Et ego ꝑcuciam iſtū populū ceci/
tate ⁊ liuore.et ſanabo pp̄łm gētileꝫ apcīo.
Et nō eſt aliq̄s qui poſſit eru̓e ſe.ſ̄c aliquē
al̓iuꝫ de manu m̄a.Itē quoſdā de iſto popu
lo occidā ꝑ pc̄tm.Et q̊ſdam eoꝝ faciaꝫ vi
uere ꝑ fideꝫ et gracias ſic̄ fuerūt apl̄i et eti
am multi q̄ cotidie ꝯu̓tunť.Et q̊ſdā ego
percuciā cecitate.et q̊ſdam ſanabo ꝑ bapti
ſmuꝫ ⁊ pn̄iaꝫ.Et ſic nemo poteſt eruere de
manu m̄a.quē ego punio.Qua ꝓpter ego
ſum q̄ ponio iſtū popł̄m.⁊ nō dij gēciuꝫ ſic̄
vos putatis.Et ido ego deꝰ leuabo manū
meaꝫ ī celum.i.cuꝫ iure iurādo dicaꝫ.viuo
ego ī eťnum.i.ſicut viuo ego ī ternuꝫ.Ita
ſentētia mea contra populuꝫ iudaycuꝫ ē in
mobilis et ſtabilis et firma.ꝙ ſi acuero.et
ponit̓ ſi ꝓ q̄n̄do.i.q̄n̄o ego acuero gladiuꝫ
ſententie mee vt fulgur contra iudeos.Et
manꝰ mea arripuerit iudiciuꝫ.i.ꝓpoſuerit
et decreu̓it iudicare eā et punire.tunc red
dam vltionem et vindictam hoſtibꝰ meis
iudeis q̄ me crucifixerūt.Et rettibuam vi
cē his q̄ oderūt et negarūt m̄.Et inebriabo
ſagittas meas romanas ſanguine iudeoꝝ.
Et gladiꝰ meꝰ deuorabit carnes eoꝝ in exi
dio ierł̄ꝫ.Et inebriabo et ſaciabo ſagittas
et gladios meoꝝ de cruore inimicoꝝ occi
ſoꝝ.Et captiuitate capitis nudati ⁊ abſciſi
et captiuitate templi nudati et expoliati.
Unde iudei gloſant de captiuitate nudati.i.
capitum abſciſoꝝ ponēdo ſingulare ꝑ pl̄rā.
vt ſepe fit ī ſcripť a.Unde capita abſciſa di/
cunť nudata et expoliata ⁊ ſeparata a cor/
pore.Et ſic de cruore iugalatoꝝ et capituꝫ
abſciſoꝝ Romani ſaciarunt gladios ſuos.
¶ Laudate gentes populum eius.Hec eſt
tercia pars principalis in qua predicit con
uerſionem populi gentilis ad xp̄m et eius
eccleſiaꝫ.Unde poſtꝙ̄ ſuperiꝰ ꝓdixit finalē
deſtructōeꝫ illiꝰ templi et reꝓbatōeꝫ illius
populi.quia poſt predicatōꝫ euangelij ipſa
ſynagoga iam nō ampliꝰ fuit de vinea dō.
ſed de vinea ſodomoꝝ.et de ſub vrbanis
gomorre et diaboli.Ideo deus voluit ſub/
ſtituere pp̄łꝫ gentileꝫ et vocare ad eccł̄iam
vt ex ꝯu̓ſis de pp̄ło gētili cū apł̄is.et ꝯu̓ſis
de iudayſmo fieret vna eccleſia.Et ſicut
pp̄ls gentilis q̄ ante abhomiābať deū cum
pp̄ło ſuo.poſt ꝯu̓ſiōeꝫ laudauit deū et pp̄łm
eiꝰ.Ido ꝯu̓ſus moyſes ad pp̄łm gentilem.
dicit/o/gentes laudate vos populum dei.
qui remanet ꝯuerſus de iudayſmo.poſtꝙ̄
pp̄lꝰ iudaycꝰ reꝓbatꝰē.qꝛ ex pp̄ło dei factꝰē
de pp̄ło et vinea ſodomoꝝ.In hebreo hēť.
Exltate gn̄s ī pp̄ło eiꝰ.Trāſlatio Lxx.hēt
Letamini gn̄s cū plebe.Et ita allegat hūc
textum apoſtolꝰ ad Romanos.q̄ndecimo.

2009 Ministerio de Cultura

·Canticum·

Et ſic litera eſt magis clara ad propoſituꝫ
vnde dicit moyſes. poſtq̃ ſynagoga receſ/
ſit et eſt reprobata a populo dei. Ergo vos
gentes venite ad fidem xp̃i. et letamini cū
plebe eius et gaudete beneficio redemptio
nis. et gracie ſacramentorum poſtq̃ iudei
in dignos ſe fecerunt. Quia xp̃s vltiſcetur
et vindicabit ſanguinem ſeruorum ſuoruꝫ
.ſ. ſtephani et iacobi et aliorum quē iudei e
fuderunt. Et etiam retribuet vindictaꝫ in
hoſtes tyrannos et reges paganoꝝ qui ꝑ
ſecuti ſunt eccleſiaꝫ et efuderunt ſanguēꝫ
martirum. Et finaliter xp̃s erit propicius
terre populi ſui .i. totius eccleſie toto orbe
difuſe. qꝫ finaliter iudeis trucidatis et cap/
tiuitatis et ſubiectis et diſperſis. Et tyran
nis et infidelibꝰ extirpatis et correctis/ deꝰ
proſperabit eccleſiam ſuam. qḋ in pletum
eſt per ꝯuerſioneꝫ conſtatini. ¶ Ex ſupra/
dictis patet q̃liter doctrina moyſy in hoc
cantico non ſolum fuit moralis. et exorta/
toria et cominatoria. Sed etiam ꝓphetica
prenuciās geſta futura ī illo populo. Et ſic
moyſes fuit vere ꝓpheta in hoc cantico. Et
non ſolum habuit ſpiritum ſimpliceꝫ ꝓphe
cie predicens ſolum ventura in illo popu/
lo. vt gloſant iudei et quidaꝫ catholici hoc
canticum. uſqꝫ ad captiuitateꝫ babilonie in
cluſiue et liberationem eius. Sed habuit
duplicem ſpiritum ꝓphecie per queꝫ ſua
ꝓphecia ſe extendit. uſque ad xp̃m et eccle
ſiam et ad deſtructionem ſecundi templi.
et ciuitatis et electionem et ſubſtitutioneꝫ
populi gētilis in eccleſia et poplo dei. vnde
manifeſte predicit moyſes deſtructionem
primi templi et ciuitatis et captiuitatem.
factaꝫ per caldeos propterpeccatuꝫ et ydo/
latrie et in gratitudinis. ut patet ab illo
loco. Peccauerunt et non filij eius. uſque
ad illum locum. Et dixi ibi non ſunt. Secū
do predicit deſtructionem ſecundi templi.
et ciuitatis propter aliud peccatum graui
us primo. eo quia vinea illius populi facta
eſt de vinea ſodomoruꝫ. Et ſub urbanis go
moire propter cecitatem et amariſſimum
odium. et venenum peccati eorum factuꝫ
eſt in ſanabile et irremiſſible. qḋ non potu
it eſſe aliud in ſecundo templo niſi negato
et mors chriſtꝰ. ut manifeſte patet. Ab illo
loco. Et dixi vbi non ſunt. vſque ad illum
locum. Laudate gentes populum eius.
vnde poſt deſtructionem primi templi. Et
catiuitatis babilonice predicitur reuocatio
eorum et prorogatio ſtatus illius populi.
Ne inimici ſuperbirent. et ut ip̃i iudei ſape
rent et intelligerent et prouiderent nauiſſi
ma miſteria de xp̃o et eccleſia in lege et ꝓ
phetis promiſſa et prenunciata. Sed poſt
deſtructionem ſecūdi ⁊ templi et ciuitatis
factam per romanos. Non ꝑmittitur nec ꝑ̄
dicitur relaxio huius captiuitatis in qua ꝑ
ſeuerant. nec predicit̄ rehedificatio tem/
pli et ciuitatis. Sed predicitur ſubſtitutio
populi gentilis. Et vocant̄ gentiles. vt ve
niant ad ecc̄iam ad laudandum deuꝫ cum
apoſtolis. Et recipiantur cum eis ad eccle
ſiam et gaudeant beneficio redemptionis.
ſicut fuit ꝓphetatum ꝫa. viij°. Circa finem
vbi dicitur. Quod venient populi multi ⁊
gentes robuſte ad querendum dominum
exercitum. in iheruſalem et deprecandam
faciem domini. Et in diebus illis aprehen/
dent decem homines ex omnibus linguis
gentiuꝫ. et aprehendent fimbriam viri iu/
dei dicentes. ibimus vobiſcum. Audiuimꝰ
.n. q̄ deus vobiſcum eſt. Quod fuit inple/
tum qn̄ gentiles videntes ſigna et miracu
la et doctrinā aploꝝ ſpōte et cum gaudio
queſierūt et petierūt recipi in ecc̄iaꝫ x̄. cuꝫ
ꝯ̄uſis de iudeiſmo. ſynagoga reꝓbata et ab
dicata. Vnd̄ de ꝯ̄uſiōe ⁊ ſbſtitutōe pp̄li gen
tilis pꝫ ꝑ totū diſcurſuꝫ legis ⁊ ꝓphaꝝ. Et
hoc voluit dic̄e Moyſes. Cuꝫ ꝯcludit lau/
date gentes populuꝫ eius ⁊c̄.

Explicit expoſitio cāticoꝝ ferialiū edita ꝑ
reuēndiſſimū dn̄ꝫ Jacobū pereç de valēcie
ep̄ꝫ criſtopolitanū ī preſſa Valencie. Anno
dn̄i Mileſimo quadrigenteſimo. Lxxxiiij°.

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

Incipit tractatus contra iudeos editus per Reuerendiſſimuz dñz dominũ Jacobuz de valencia Epz criſtopolitanum.

Poſtquaz expleueraz cometarios in libro pſalmoꝝ relatũ ē mihi q̃ſdaz iudeos egre tuliſſe et murmuraſſe ꝗꝛ ea q̃ dicta ſũt in expoſitione pſ. xxxix. et xlix. 7 l. et i pleriſqꝫ locis ſ. q̄ꝛ lex moyſi fuerat mortua et ipleuerat curſũ 7 offiñ ſuũ i aduētu xp̄i. eo q̄d nō fuit data gr̄a ſui ſꝫ i ſignũ xp̄i futuri et legis euāglice. Et dictũ fuit q̄ꝛ oĩa ꝓmiſſa in lege et ꝓph̄is erāt ſpūalr intelligēda. q̄ om̄ia fuerũt ꝯpleta in xp̄o vero meſſia i lege promiſſo. Et dictũ fuit q̄ꝛ ceſſante lege moyſi q̊ ad officiũ 7 figuraz ſucceſſit lex euāglica tanq̃ veritas illius. eo qꝛ tota ſcriptura legis et ꝓph̄aꝝ fuit verificata p xp̄z et legez eiꝰ euāglicaz. Quod audiētes iudei q̄dam modici ingēti fremitu et conatu icepũt inſtare 7 conari ꝓbare totũ oppoitũ p auctoritates ſacre ſcripture. Quãobrez ꝯpulſus ſuz ab amicis mĩs ꝯpreſbitis iudeoꝝ ineptijs et friuolis argumentis breui tractatu reſpondere.

¶ Unde ē aduertendũ q̄ ſex ſũt que detinent iudeos modernos i ſua pfidia et obſtiatiōe. P̄rio qꝛ putāt legez moyſi fuiſſe datã gr̄a ſui ñ ꝓpter aliũ finē. Secũdo qꝛ putāt ipaz ineternũ duraturã. Tercio qꝛ putāt illã t̄rā canaã et ih̄rl'z cũ om̄ibꝰ fructibꝰ ſuis ēē eis ꝓmiſſaz et datã i premiũ preciſuz ꝓ obſeruantia legis. Quarto qꝛ putāt q̄ meſſias i lege ꝓmiſſus debebat eos liberare ab om̄i captiuitate tp̄ali. 7 reduc̄e eos i illã terraz canaã. Et ideo nō credũt ih̄z xp̄z fuiſſe verũ meſſiaz. ſꝫ expectāt aliũ q̄ debeat eos liberare. Sexto putāt legē euāglicã ēē ipfectã et om̄ino ꝯtrariã legi moyſi. et ēē ſacrilegaz 7 falſaz. Jdō eaz nolũt ſeq̄ nec recipe.

¶ Et idō i preſēti tractatu mouebũtur q̄nqꝫ queſtioēs cũ argumētis iudeoꝝ qbꝰ abſolutis videbit manifeſt deceptio et cecitas eoꝝ. Et ſoluētur oēs obietioēs 7 rationes eoꝝ adducte ꝯtra ūitatē nr̄az. Quaꝝ p̄ma erit. vtrũ oĩa legalia debuerĩt ceſſare tanq̃ mortua p aduētũ xp̄i. Scd̄a vtrũ ſabbatũ legale debuẽit ceſſare 7 celebrari dies dn̄ca. Tercio vtrũ t̄ra canaã mat̄ial' cũ ſuis fructibꝰ fuit p̄ciſe ꝓmiſſa filijs iſrl' in premiũ p̄ciſuz ꝓpter obſ'uātiaz legis. Quarta vtrũ ih̄s xp̄s quē nos recepimꝰ fuerit verꝰ meſſias i lege 7 ꝓph̄is ꝓmiſſꝰ et expectatꝰ. Quinta vtruz ceſſante lege moyſi debuẽit ſuccedē lex euāglica quã xp̄s tulit et predicauit. Jn quibuſq̄dē q̄ſtiōibꝰ p̄ adducētur ratioēs et auct'es quas iudei adducũt i cōtrariũ. ſecũdo i deciſione q̄ſtiōis declarabit veritas et verus ſenſus auctoritatũ inductaꝝ ꝯfirmãdo fidez et veritatez nr̄az et ea que dicta ſũt in expoſitiōe pſalmoꝝ. tercio aũt reſpōdebit ad argumēta eoꝝ.

Quantuz ergo ad primaz queſtionez in qua q̄rit. vtrũ lex moyſi fuerit mortua et debuẽit ceſſare p aduentũ xp̄i. Arguũt iudei moderni q̄ nullom̊ debuit ceſſare. 7 arguũt p̄ ſic. Jlla lex nunq̃ debuit ceſſare q̄ ſufficienter fuit a deo inſtituta ad iuſtificãdũ hoīez et tollenduz om̄e pc̄tz. lex aũt moyſi eſt huiꝰ. igitur nunq̃ debuit ceſſare. Maior eſt nota de ſe. Minor ꝓbat̄ p totũ diſcurſuz legis. nã circũciſio data eſt i remediũ et ad tollenduz originale. Geneſis xvij. vbi dicit̄ q̄ caro q̄ circũciſa nō fuerit. peribit aĩa illius de ꝓplo ſuo 7 c̄. Et ideo q̄ñ ſacdos ſiue rabinꝰ circũcidit pueruz. dicit hec verba. ſ. B̄n̄s dn̄s deꝰ iſrl' qui p iſtã circũciſiōez liberauit iſtuz puerũ de inferno. Et ſic pꝫ q̄ deus iaz dedit circũciſiōez abrae ad tolēduz pc̄tz originale. Jtez deꝰ i lege precepit offerri holocauſta et ſacrificia ꝓ pc̄to ſacerdotis et ꝓ pc̄to pp̄li. Leuitici ix. ymo ordinauit ſacrificia et oblatioēs iuxta differētiã et ꝯditiōez pc̄toruz vt pꝫ p totũ diſcurſuz leuitici. Ex quibꝰ pꝫ q̄ legalia ſufficienter tollebāt pc̄ta. ergo nunq̃ debuerũt ceſſare.

2009 Ministerio de Cultura

¶ Secūdo arguūt ꝙ lex moyſi ſiue ipā le
galia nunꝙ̄ fuerūt mortua cū xp̄o. naȝ illa
que ſt̄ eterna et data ſub fede eterno ſt̄ im
mortalia. ſ3 oīa legalia ſūt data ſub federe
ſēpitno igit̄ ſt̄ immortalia et p ꝯn̄s nunꝙ̄
fuerūt mortua. Maior p3. Minor ꝓbatur
per ſingl'a. naȝ p̊ circūciſio data fuit abrae
ſub federe ſēpiterno. gen̄ xvij̊. Iteȝ eſus a
gni paſchalis fuit precept⁹ cuȝ eſu azimoꝝ
in cultū eternū Exo xij̊. Itē imolatio agni
matutini et veſptini fuit mādata ſub obla
tiōe ſempitna Exodi xxix̊. Iteȝ p̄ceptū ſab
bati in ſignū pactūq3 ſēpiternū Exod xxxj.
Itē celebritas phaſe et pētecoſtes et cete
ruȝ feſtoꝝ in legitimū ſēpiternū Leui xxiij̊
et xxix̊.

¶ Tercio arguit̄ ſic. illa lex nō debet ceſ
ſare q̄ fuit ꝓmiſſa ſub iureiurādo et pacto
ſanguis effuſi. lex aūt moyſi ē hui⁹. igitur
nō pōt ceſſare. Maior ꝓbat̄ naȝ al'r de⁹ eēt
cauſa tranſgreſſiōis iuriſiurādi. Minor p3
exo xxiiij̊. ubi totus ppl's ꝯgregatus dixit.
Oīa q̄ locut⁹ ē dn̄s faciem⁹ et erim⁹ obedi
entes. vnde moyſes occidit xij. vitl'os iux
ta nuīr̄ū tribuū filioꝝ iſrl'. et dimidiā ptē
ſanguis aſpſit ſup altare et alterā pteȝ aſp
ſit ſup ppl'ȝ dicēs. hic ē ſanguis fedis qd̊ pe
pegit dn̄s ubcū ſup cūctis ſmōib⁹ his ⁊ c̄.
Ex qb⁹ p3 ꝙ ſic ppl's ſub fede ſanguis ꝓmi
ſit ſuare legē inetnū/ita de⁹ ſub eodē fede
ꝓmiſit nunꝙ̄ mutare legeȝ.

¶ Quarto arguit̄ ſic. Illa lex nō pōt ceſſa
re nec mutari cui nichil pōt addi nec dimi
nui. Lex aūt moyſi ē huius. igit̄ et c̄. Ma
ior p3. Minor p3 de Vtēo iiij̊. ubi dn̄s dicit
Nō addetis ad verbū qd̊ loq̄r ub' nec aufe
retis ex eo et c̄. ¶ In oppoſitū ē in hyerē.
xxxj. In dieb⁹ illis feriā domui iacob fed⁹
nouū. nā ſm pactū qd̊ pepegi cū prib⁹ eo
ruȝ q̄n̄o eduxi eos de terra egipti. S3 dabo
legeȝ meā in cordib⁹ hoīuȝ et in viſceribus
eoꝝ ſcribaȝ eaȝ et c̄. Ex quib⁹ p3 ꝙ illa lex
data p⁹ exitū egipti debebat ceſſare et alia
noua ſuccede. q2 qd̊ ſeneſcit nc̄ce ē ī intitū
tende. Ad hebre viij̊. Reſpōdeo. In hac q̄
ſtione erūt tres articl'i. naȝ in p̊ videbit̄ an
opa legis poterāt p ſe tollere pc̄ȝ et iuſtifi
care hoīeȝ ſimplicit̄. In ij̊ videbit̄ an oīa
legalia et cerimonialia fuerīt ſiml' mortua
cuȝ xp̄o. In iij̊ videbit̄ p quē modū legalia
data fuerūt ſub federe ſempiterno.

¶ Quātū ergo ad pmū articl'ȝ. Eſt pread
uertēduȝ ꝙ ad hoc ꝙ aliq̄ lex vere iuſtifi
cet hoīeȝ ſimpl'r oportet p̊ ꝙ tollat pc̄ȝ et
libet hoīeȝ a ſuitute pc̄i et a debito. ſecūdo
ꝙ reddat ip̄ȝ carū et aceptū et dignū vita
eterna. Et tūc homo dicit̄ vere iuſtificatus
q2 digne meret̄ vitā etnaȝ. q2 g̊ homo ꝓpt
pc̄ȝ originale erat puat⁹ vita etna ⁊ ꝓpter
actuale erat obligat⁹ ad penā ſenſus etnaȝ
in inferno. et p ꝯn̄s ꝓpter vtrūq3 pc̄ȝ erat
in odio et ira dei. ideo oportebat p̊ abſolui
ip̄ȝ et purgari ab vtroq3 pc̄o. Scd̊o redu
ci in grāȝ dei et ḡtificari ad vitaȝ etnaȝ cō
ſequēdā. His habitis pōit̄ p̊ ꝯ. ꝙ circūciſio
nō poterat hoīeȝ de ſe abſolue a pc̄o origi
nali et ſuitute. et reduce ip̄ȝ ī grāȝ dei. Et
facere ip̄ȝ mritoriū et dignū vite etne. Li
cet aūt iſta ꝯ̊ ſit ꝓbata pꝰ xxxix̊. tn̄ hic ſpe
cial'r ꝓbat̄ p̊ ſic. Nunꝙ̄ minia et vilior ps
hoīs pōt eſſe ſufficiēs preciū ad abluēduȝ
totū hoīeȝ a ſuitute et ꝯdēnatiōe pc̄i. ad
qd̊ totus homo q̊ ad corp⁹ et aīaȝ obliga
bat̄. ſ3 illa pellicl'a q̄ ſcidebat̄ et ille modic⁹
ſanguis q̄ effundebat̄ in circūciſiōe erat
minima ps corporis et viliſſima reſpectu
aīe. ergo nō erat ſufficiēs preciū ꝓ toto ho
mie maxīe q̊ ad aīaȝ. et p ꝯn̄s nō poterat eā
redimre nec libare a debito. Scd̊o ſic. To
tus ille hō erat obligat⁹ ad ſuitutē pc̄i et
erat ī ira dei q̊ ad corpus et aīaȝ. g̊ illa pti
cula et pellicl'a et ille modicus ſanguis ita
erat obligat⁹ pc̄o et erat ī ira dei ſic totus
homo. g̊ nō poterat ſatiſface ꝓ pc̄o tociꝰ
nec reduce in grāȝ dei nec mitigare irā dei
Oportebat g̊ ꝙ illd̊ preciū eēt ſufficiēs et
deo gratū et acceptū. Et ſic p3 ꝙ illa circū
ciſio nō poterat de ſe ſatiſfacere nec liberare
hoīeȝ a pc̄o.

¶ Secūda ꝯ̊ ꝙ nec aīalia in lege imolata

2009 Ministerio de Cultura

et ſacrificata nec cetera ſacmēta legis ve/
teris poterant p pcīo ſatiſface nec hoīez a
pcīo mortali liberare. pbatur. Naz illa ſa/
crificia et ſacmēta nō ptinebāt in ſe tantuz
preciū vt poſſēt ſolue p pcīore cū eſſēt aīa
lia bruta. et p pñs nō poterāt deū placare
7 pcīorē deo recōciliare. Nā preciū ſatiſfac
tiuū et placatiuū debz ēe de p ſe deo gratuz
et debet tenē mediū inf deū et hoīez pcīorē
Et p pñs debz ēe meli9 quocūqz hoīe 7 mi/
nus deo. et de p ſe tā bonū et puz q ſit deo
ita carū et acceptū q ei9 medio et intercef
ſiōe de9 moueaf ad miſendū et remittēdū
debitū pcīorib9 et toto pplo. Sz oīa aīalia i
lege occiſa erāt minora et inferiora homi/
nib9 in precio et dignitate. Et ſic nll'z pue/
niēs et ſufficiēs preciū i ſe cōtinebāt. g nō
poterāt hoīez iuſtificare i pria ūtute. Hāc
aūt pnez pbat ap'lus ad Ro. et ad Gala. et
ad Hebre. p totū dicēs q nō ex opib9 legis
ſaluabitur oīs caro et c̄.

¶ Tercia p q ſola paſſio xpī fuit ſufficiēs
preciū ad ſatiſfaciēdū p oīni pcīo et ad iu
ſtificādū oēz hoīez ad merēduz vitā eternā
Probaf. nā ſoluz illō ſacrificiū erat ſuffici/
ens ad redimēdū totū gen9 hūanū qō i ſe
cōtinebat preciū īfinitū et erat de ſe liberuz
et imune et nll'i pcīo obnoxiū et de p ſe deo
carū et acceptū tenēs mediuz in dignitate
inter deū et hoīez. Xps aūt eſt hui9. g hoc
ſacrificiū et ei9 paſſio fuit ſufficiēs ad redi
mēdū oēz hoīez ab oīni pcīo. Maior patet
per ea q̄ dicta ſt. Minor pbaf. naz xps erat
primo de9 et homo. g licet inqntū de9 eſſet
eqlis pri. tn̄ inqntuz homo erat minor pr̄e
et melior oīni hoīe i dignitate et ūtute. et
ſic erat ſufficiēs mdiator et preciū erat ei9
infinitū in valore ratiōe diuinitatis. Et in/
quātū homo erat liber ab oīni pcīo in naf̄a
et i pſona. et ſic erat pueiens oblatio pptē
puritatez et inocētiā. et erat deo carū et ac
ceptū ſacrificiū pter imenſaz caritatez et
obediētiā vt dictuz eſt ps xxxix. g ſeqtur
q ei9 paſſio fuit deo cara et accepta et ſuffi
ciēs ad placādaz irā dei et recōciliādū ge/
nus hūanū cū deo et ſatiſfaciēdū pro pcīo.

¶ Quarta p q ſola ſacmēta noue legis d
ſe poſſūt tollere pcīz et pferre grāz et iuſti
ficare hoīez. pbaf. naz ſola ſacrmēta noue
legis ſt inſtrumēta real'r ptinētia ūtutē et
preciū paſſiois inſtituta ad tollēda pcīa et
ad pferēdū grāz et iuſtificādū hoīez. g 7c̄
hoc pbaf. naz cauſa q̄re ſacrificia et ſacmē
ta veteris legis de p ſe nō poterāt hoīez iu
ſtificare nec p ſe tollere pcīa. erat q2 nō cō
tinebāt real'r xpz nec preciū paſſiois ei9. ſz
ſacmēta noue le. aut ptinēt real'r xpz ſic eu
cariſtia. aut ptinēt pciū 7 ūtutē paſſiois ei9
ſic babtiſm9 et pfirmatio et pnīa et cetera
ſacramēta. Et ideo illico efficiūt et pferunt
grāz iuiſibilez quā viſibil'r ſignificāt. Et il/
lico ſoluūt p pcīore q2 xps opaf p eccīaſti/
ca ſacramēta tanq̄ p manuale inſtrumētū
ptinēs ūtual'r preciū et theſaurū paſſionis
ei9. ñ ē āt ſic dicēdū q ſacrificijs et ſacmē
tis veteris le. in quib9 nō erat xps realiter
nec ei9 paſſio. ſz ſolū tanq̄ i ſigno inquātū
illa erāt figura xpī i cruce imolādi Ideo ñc
de pñti efficiebāt grāz quā ſignificabāt nec
ſoluebāt preciū redēptiois qō figabāt per
xpz in cruce ſoluēdū. Non ē ſic de ſacmētis
noue le. q2 illico efficiūt qō ſignificāt eo qō
real'r cōtinēt preciū paſſiois xpī. Naz ſacra
mētū eucariſtie in q̊ xps real'r ptinef illico
p ſe cōfert grāz recipiēti diſpoſito. et recō
ciliat ipz deo. et oīs p quib9 offertur recō
ciliāt deo niſi habeāt obicez. Et baptiſmus
illico ſoluit preciū paſſiois xpī p baptizato
et pnīa p pcīore penitēte et c̄. Et ſic iſta ſa
cramēta illico efficiūt hoīez dignū vita et
na et iuſtificat illū. Ideo deſcēdēs hō illico
euollat ad celū i ūtute paſſiois x quā rece/
pit per ſacmēta. Et ſic in cōfirmatiōe illico
danf dona grāz ſpūs ſcī. Cauſa g q̄re ſacra
mēta no. le. illico efficiūt qō ſignificāt cuz
cōferūtur. eſt q2 ptinēt real'r ipz xpz aut vir
tutez et preciū paſſiois ei9 eo qō fluxerūt
a paſſiōe xpī. Et cauſa q̄re ſacmēta et ſacri
ficia ve. le. hoc nō faciebāt erat q2 nō con
tinebāt real'r preciū et ūtutez paſſiois xpī.

·a.2·

2009 Ministerio de Cultura

quia nõ fluebãt ab ea ſ3 ſignificabãt paſſio
ne3 xp̄i futuram.
¶ Quita ꝯ ꝙ peꝛ ſola3 fidē de xp̄o futuro
oēs fidel's et pr̄es ve.te.fueꝛũt iuſtificati ⁊
a pcc̄is abſoluti. hãc ꝯne3 ꝓbat apl's ad he
bꝛe xj. Unde enumꝛat oēs pꝛīcipales pr̄es
ve te.incipiēs ab abel ꝓbãdo ꝙ oēs illi peꝛ
fidē xp̄i futuri paſſi ſt̄ ꝑſecutioēs et opati
ſũt iuſticiã.ſ3 nõ potueꝛũt cõſequi re ꝓmiſ/
ſioēs niſi ꝑ xp̄3.Unde oēs illi ꝑ fidē xp̄i fu/
turi fc̄ti ſt̄ mēbꝛa xp̄i. na3 l3 xp̄s nõ dũ ve/
niſſet tñ/ia3 eꝛat eis credit⁹ et ia3 expecta/
bãt redimi ab eo. Et ideo tanꝙ̄ mēbꝛa xp̄i
ia3 meꝛueꝛũt ꝑticipare paſſione3 xp̄i.qꝛ ſub
tali fide abſoluti ſt̄ a pcc̄o.hãc ⁊ ꝯne3 ꝓbat
apl's ad Ro.iiij.et ad Gala.iij.na3 abꝛaam
anteꝙ̄ reciperet circuncisionem iam fueꝛat
iuſtificat⁹ dũ erat in pꝛepucio ꝑ fidē/eo qꝛ
credidit deo qñ ad p̄ceptũ dei exijt de t̄ra
ſua et venit ī teꝛra canaa3.et qñ ſuſpiciēs
in celũ credidit ſemē ſuũ ſp̄uale mlt'iplican
dũ ꝑ xp̄3 ſic̄ ſtellas celi. Et ideo qꝛ credidit
reputatũ ē ei ad iuſticiã vt p3 gene.xv.Ex
quo p3 ꝙ ꝑ ſolã fide3 xp̄i futuri ſaluati ſũt
patres veteris teſtamēti.
¶ Sexta ꝯ ꝙ l3 in circũciſiōe tollebat̄ pcc̄3
oꝛiginale ī ve.te. tñ nõ ī ũtute circũciſioīs
ſ3 in ṽtute fidei xp̄i futuri. Iſta ꝯ hēt tres
partes. Pꝛima pars eſt credita toti ecc̄ie.ſ.
ꝙ oꝛiginale tollebat̄ in circũciſiōe.vt p3 ꝑ
auguſtinũ et bedã ⁊ magiſtrũ iiij ſniaꝝ di
ſtinctione pꝛima.Secũda ps ē ꝓbata ꝑ pꝛi
ma3 et ſecũdã ꝯne3 qꝛ illa circũciſio nõ cõ
tinebat ſufficiēs pꝛeciũ pꝛo pcc̄o nec ad pla
cãdu3 deũ nec iuſtificãdũ hoīe3.ḡ ſequit̄ ꝙ
pcc̄m ī illa circũciſiōe tollebat̄ in ũtute fi/
dei xp̄i futuri et ī ṽtute future paſſioīs xp̄i
ſub cui⁹ fide et ꝓteſtatiōe dabat̄ et fiebat
talis circũciſio. Et ſic ē dicēdu3 de ſacrifi/
cijs ve le.qꝛ l3 in oblatiōe illoꝝ ſacrificio/
ru3 q̄ offeꝛebãtur tolleꝛent̄ pcc̄a actualia il
lis ꝓ quib⁹ offeꝛebant̄.tñ nõ in ṽtute illoꝝ
ſacrificioꝝ et aīaliu3 bꝛutoꝝ qꝛ nõ cõtine/
bãt t'le pꝛeciũ vt ſatiſfaceꝛēt ꝓ pcc̄o et recõ
ciliarēt ppl'3 deo ꝑ ſe. ſ3 talis iuſtificatio fie
bat in ṽtute fidei quã habebãt offeꝛētes de
paſſiōe xp̄i futuri.quequidē paſſio x̄ figabat̄
peꝛ illa ſacrificia. Iſta et̄.ꝯ ꝓbat̄ nã abꝛaa3
nõ fuit iuſtificat⁹ ꝑ circũciſione3 quã acce/
pit.ſ3 ꝑ fidē quã hũit ī pꝛepucio. hoc ide3
ꝓbat̄ na3 ut ait ioſeph⁹ libꝛo antiq̄tatũ ſar
raceni deſcēdētes ex iſmaele.qui ſe ſarra/
cenos falſe appellãt oēs circũcidebant̄ ꝓut
didiſceꝛũt a pr̄ib⁹ ſuis.tñ nõ eſt dicēdu3 ꝙ
illa circũciſio ꝯfeꝛret eis gr̄a3 eo qꝛ ñc eꝛt
in eis ſignacl'3 fidei nec dabat̄ eis ſub fide x̄
futuri.Et ſic p3 ꝙ circunciſio non tollebat
pcc̄m ī antiq̄s.ſ3 fides cui⁹ illa circũciſio e/
rat ſignũ vt patebit.Et ideo circũciſio an/
tiq̄ꝝ de ſe nll'ius valoꝛis eꝛat ad tollendu3
pcc̄3 niſi ratiōe fidei cõfeꝛētis. Ideo eꝛat ne
ceſſaria fides ꝯfeꝛētis. cui⁹ rõ eꝛat. qꝛ illa
circũcio nõ cõtinebat real'r meꝛita paſſioīs
xp̄i. S3 ſec⁹ ē de baptiſmo qui real'r ꝯtinet
ṽtutē et meꝛita paſſionis xp̄i. Et iõ in caſu
neceſſitatis abſq3 fide miniſtri ṗ ꝯfeꝛri. vñ
ſi nll's fidelis reperit̄ tũc in tali caſu heꝛeti
cus ul' ciſmatic⁹ ul' iude⁹ põt baptizare fm
ꝑſidoꝛũ/Et p3 de cõſecra.di.iiij. Romanus
põtifex. Itē cap̄ ſeq̄nti a quodã iudeo. Ite3
hoc ide3 p3 de athanaſio de q̄ legit̄ in x̄. li.
ecc̄ie yſtoꝛie.ꝙ cũ alexandeꝛ ep̄s alexãdꝛi/
nus rediret de ecc̄ia ad domũ cũ cleꝛo ſuo
vidit ludũ pueꝛoꝝ filioꝝ paganoꝝ et gē/
tiliũ.q̄ in illo ludo vollētes xp̄ianos imita
ri cõſtitueꝛũt inteꝛ ſe athanaſiu3 pueꝝ xij.
ãnoꝝ ī ep̄3 quidē athanaſi⁹ nõ baptiza/
tus baptizauit om̄es illos pueꝛos in foꝛma
ecc̄ie.Uidēs aũt ep̄s cũ cleꝛo illũ ludũ vo/
cauit ad ſe oēs illos pueꝛos petens ꝙ ſibi
vellet ille ludus.pueri aũt naꝛrarũt ep̄o to
tu3 caſu3 geſtũ.ſ.qual'r athanaſi⁹ fict⁹ et ſi/
ml'at⁹ ep̄s eos oēs baptizaueꝛat ſub tali foꝛ
ma. tũc ep̄s īfoꝛmat⁹ diligēteꝛ de miſteꝛio
deꝛminauit ſiml' cũ cleꝛo qual'r oēs illi pueꝛi
eꝛãt veri x̄ani et nõ eꝛãt iteꝝ baptizãdi po
ſtꝙ̄ ī foꝛma ecc̄ie eꝛãt baptizati licet a pue/
ro nõ baptizato.Et tũc ep̄s cepit athanaſi/
um et baptizauit eu3.eo qꝛ nõ erat baptiza
tus.licet alios pueꝛos baptizaueꝛat. Et ſic

ep̄s nutriuit athanaſiū in fide ⁊ ſcia et doc
trina catholica q̄ poſtea fuit eximiꝰ doctoꝛ
et ep̄s alexādrinꝰ ſucceſſoꝛ ſui magiſtri. Ex
quo pꝫ ꝙ nō baptizatꝰ et īfidelis pōt bapti
zare. et ratio ē iſta / qꝛ merita paſſionis xp̄i
cōtinētur realr̄ ī baptiſmo ⁊ ceťis ſac̄mētiˢ
nō ꝙ ſac̄mēta creent gr̄aꝫ n̄c ſint cauſa ef
fectiua eiuſdē / ſꝫ ſr̄ q̄i quedā vaſa mīdicina
lia ſc̄m vgonez ī quibꝰ ꝯtinenť v̓tus ⁊ me
rita paſſiōis xp̄i. Et ideo ſac̄dos nō ꝯcurrit
ad ſacramēta n̄ tanꝙ miniſter. Vñ ſic dñs
p̄cipit ſuo vt ſummat ciſuꝫ et hauriat vi
nuꝫ de vegete ſua et det potū ceteris. ita ſa
cerdos et miniſter ex dei p̄cepto cū vaſe ſi
ue ciſo ſacramētali haurit merita paſſiōis
xp̄i ex celario eccl̄e et ꝓpinat potuꝫ gr̄e et
ſc̄tificatiōis fidelibꝰ xp̄i. vñ ꝑ baptiſmū tan
ꝙ ꝑ cyfuꝫ ſiue tanꝙ cū cyfo ꝓpinat medi
cinā ꝯtra originale et ꝑ p̄n̄iaꝫ cōtra actua
le. que q̄dez medella ſiml̓ purgat et ſc̄tificat
et ḡtificat. ſecꝰ aūt erat de circūciſiōe qꝛ nō
erat ſic inſtrumētū gr̄e qꝛ nō ꝯtinebat rea
liter v̓tutē paſſiōis xp̄i ſꝫ tm̄ in ſigno inq̄n
tuꝫ ſignificabat illam.

¶ Septima ꝯ̊ ꝙ circūciſio nō dabať ī pre
ciuꝫ ꝓ pc̄to ſꝫ in ſignū precij et pacti ſiue in
ſignuꝫ fedis. Prima ps pꝫ ꝑ ſup̄dicta quia
nō ꝯtinebat p̄ciū paſſiōis xp̄i nec erat ma
nuale inſtrumetū ſc̄tificādi nec ꝯferēdi gra
ciaꝫ nec ꝓcedebat nec fluebat a paſſiōe xp̄i
ſꝫ figurabat tm̄ ip̄aꝫ vt dictū ē. Sc̄da autē
ps ꝓbať geneſis xvij̊. vbi dicit dñs abrae
Ponā pactū meū inť me et te et c̄. Circūci
detis carnē prepucij vr̄i ut ſit ſignuꝫ fedis
inter me et vos et c̄. ꝓpť q̄ verba dicit ap̄ls
ad roma iiij̊. et ad gala iij. ꝙ habraā nō ac
cepit circūciſſiōeꝫ ad iuſtificationē et gra
ciaꝫ. qꝛ iaꝫ ante ī preputio ꝑ fidē fuerat iu
ſtificatꝰ. ſꝫ accepit eā in ſignacl̓ꝫ fidei et ī ſi
gnū fedis futuri. ¶ Ad cuiꝰ intellectū eſt
valde nōndū ꝙ illa circūciſio ſortiebať q̄n
cuplex ſignū. Primo ſignū diſtictiuū ī q̄n
tuꝫ diſtiguebat illū ꝑpl̓ꝫ a ceteris natiōibuˢ
ꝑ tl̓e ſignū carnal̓ circūciſſiōis. qꝛ ſolus ille
ꝑpl̓s gerebat circūciſiōeꝫ in carne. Secūdo
erat eis ſignū figuratiuū qꝛ figurabat paſ
ſionē xp̄i futurā per effuſionē illiꝰ modici
ſanguis. Et figābat ⁊ ſigificabat abſciſiōꝫ
p̄pucij cordis ꝓut dr̄ deuťo. x. circūcidīti p̄
puciuꝫ cordis veſtri. Et ſic figurabat abſci
pc̄ti per abſciſionem illius pellicule. Ter
cio ſignificat q̄ddā cēſuale tributū. Quar
to ſignificat fidez ꝯferētis et recipiētis
quā habebat de xp̄o futuro. Quīto ſignifi
cabat preciū ꝑ xp̄ꝫ in cruce ſoluēdū. Et ſic
erat ſignū fedis et pacti et ſignū precij fu
turi. Ad cuiꝰ intellectū ē vlteriꝰ valde nōn
dū ꝙ illd̓ ſignū fedis et pacti erat ſimile fe
deri et pacto bellatoruꝫ et negociatoꝝ q̓d
obſuāt inter eos. Exēpli gr̄a. naꝫ q̄noqꝫ ac
cidit ꝙ vnꝰ miles capit aliuꝫ ī bello / quiq̄
deꝫ captꝰ de iure belli eſt ſuꝰ alteriꝰ et ſic ē
pecunia redimēdus. Sꝫ q̄n̄ꝫ accidit tl̓e pac
tuꝫ et fedus inť eos ꝙ ille q̄ eſt redimēdꝰ
promittit victori ſub fide et pacto dare pe
cuniā ⁊ p̄ciū redēptiōis ī tl̓i tp̄re futuro. ſꝫ
de p̄n̄ti dat ſibi ānulū aut cyrografuꝫ ma
nu ſua ſcriptū ī ſignū fedis et precij fuctu
ri ſoluēdi. et ſic victor ꝑmictit ip̄ꝫ liberatū
abire. tūc manifeſtū ē ꝙ ille anl̓s traditu^s
ſiue illd̓ cyrog̃fuꝫ nō fuit ſolidū p̄ciū redē
ptiōis. ſꝫ ſignū fedis et futuri precij ſoluē
di et ꝓmiſſi. Itē q̄n̄ꝫ accidit ꝙ vnꝰ merca
tor emit ab altero equū uel nauē plenā m̄r
cibus. Et illico de p̄n̄ti tradit ſibi vnū duca
tuꝫ aut florenū ī ſignū p̄cij vt vēditio ſit fir
ma et rata. et illico recipit merces ꝓmitēs
infra mēſeꝫ uel ānuꝫ ſoluere totū preciuꝫ.
Tūc manifeſtū ē ꝙ nec emptor dedit nec
venditor acceptauit illū ducatū in ſolidūꝫ
preciū ſꝫ in ſignū fedis et ī ſignū precij ſol
uēdi in tp̄re ſtatuto ſub fede et pacto inter
eos ꝯpoſito. que dicif q̄daꝫ arra. Ita g̊ p̄tꝫ
in ꝓpoſito ē dicēdū ꝙ cū totus homo quo
ad corpꝰ et aīaꝫ ꝓpť pc̄ꝫ eēt ad mortē et ſ
uitutē et̃naꝫ ꝯdēnatꝰ et ī poſſe diabl̓i detē
tus. oportebat ip̄ꝫ iuſto ⁊ ſufficienti p̄cio
redimi. q̓d q̄dez preciū qꝛ totū genꝰ hūanū
debebat redimire / oportebat vt excedet in
valore ⁊ dignitate totū genꝰ hūanū ſimul

2009 Ministerio de Cultura

et eſſet puꝝ et naturalꝫ liberꝝ ab om̄i pcc̄o
et deo gratū de ꝑ ſe et acceptuꝫ. ſꝫ tale non
poterat eſſe n̄ paſſio xp̄i vt dictū ē. g̊ nllꝫ ali/
ud p̄ciū erat ſufficiēs. Sꝫ q2 miſericors deus
ab inicio ſtatuerat redim̄re hoīeꝫ ꝑ xp̄ꝫ et
ei⁹ paſſionē ideo fecit pactū et fed⁹ cū abra
am et ſemīe ſuo. vt ī ſignū federis et precij
futuri per xp̄ꝫ ī cruce ſoluēdi circūcidet ſe
et oēs poſteriores. ⁊ de pn̄ti daret deo ⁊ of
ferret illā circūciſiōeꝫ ī ſignū precij futuri
ꝑ xp̄ꝫ ſoluēdi ī cruce. Vn̄ ſic miles nō remi
tit feuū ī v̇tute ānuli nec vēditor tradit m̄r
ces ipi emptori in v̇tute illi⁹ floreni dati in
ſignū ſꝫ in v̇tute fidei q̄ ꝓmittit ſolue̊ in tē
pore ſtatuto. ita de⁹ nō remitebat pcc̄ꝫ in v̇
tute circūciſioīs/ ſꝫ in v̇tute fidei ſub q̄ da/
bat̄ illa circūciſio. Et ideo dicit ap̄ls ꝙ illa
circūciſio nō erat n̄ ſignaclꝫ illi⁹ fidei et fe
deris q2 ꝑ tl̄eꝫ obediētiā oñdebāt fidē quaꝫ
habebāt ātiq̄ de x̊ et ei⁹ paſſiōe. Et ſic ſb̄ tl̄i
fede et pacto illico filij abrae liberabant̄ et
abſoluebātur a pcc̄o. Ex quib⁹ pꝫ ꝙ de⁹ nō
acceptabat illā pellicl̄aꝫ q̄ abſcindebat̄ nec
illū modicū ſanguīeꝫ q̄ effūdebat̄ īſolidūꝫ
et ſufficiēs preciū ꝓ redēptiōe illoꝝ. ſꝫ ī ſo
luꝫ ſignū p̄cij futuri ſoluēdi ꝑ xp̄ꝫ. Et ſic er̄
p̄res et fidel̄s ve. te. nō dabāt illā pellicl̄aꝫ
et ſanguīeꝫ circūciſioīs īſolidū preciuꝫ pro
pcc̄o ſuo. ſꝫ ī ſignū futuri precij inq̄ntū pro
mittebāt ⁊ ꝓteſtabātur ſolue̊ ī xp̄o capite
ſuo et redēptore vniu̇ſali. Et ſub tl̄i pacto
et fede abſoluebātur et remitebant̄ de pre
ſenti. ſꝫ ſemꝑ manebāt debitores ī xp̄o. Et
hoc fuit pactū et fed⁹ ſub q̊ abraaꝫ accepit
cicūciſiōeꝫ ꝓ ſemine ſuo. Et hoc intendebat
dicere de⁹ et hoc ſonāt verba ſua cū dixit.
hoc ē pactū meū qd̄ obſ̄uabitis inter vos
et ſemē tuū p⁹ te circūcidet̄ ex vb̊ om̄e maſ
culū et circūcidetis carneꝫ p̄pucij vr̄i vt ſit
ſignū fedis iter me ⁊ vos. et ita maſcl̄s cu
ius caro circūciſa nō fuerit ꝑibit aīa illa de
ꝑpl̄o ſuo q2 pactū meū irritū fecit/ qd̄ decla
rās aug⁹ xvj. de ciuitate dicit. ꝙ intelligit̄
q2 irritū fecit pactū dei qn̄o peccauit ī adaꝫ
quaſi dicat. aīa cuiuſcūqꝫ homis peccauit in

adaꝫ q2 irritū fecit pactū meū de fructu ꝓ
hibito nō veſcēdo. vn̄ oīs homo mā̄ſit ſer
uus pcc̄i. ideo pono tecū pactū ⁊ fed⁹ vt cir
cūcidat̄ oīs maſcl̄s ī ſignū fedis. et ego ac
cipiā illā circūciſiōeꝫ nō ī preciū ſꝫ ī ſignuꝫ
p̄cij et ī ſignū fedis. vt vnuſqſqꝫ circūciſu̇ſ
ꝓmittat ſolue̊ preciū ſolidū ⁊ validū ꝑ xp̄ꝫ
Et ſub tali fede abſoluā illū a debito futu
ris in cui⁹ v̇tute remittebat̄ pcc̄ꝫ. Alit̄ aūt
ꝑibit aīa illa q2 ſēꝑ mañet obnoxia pcc̄o pri
moꝝ p̄etuꝫ. Et pꝫ ꝙ talis circūciſio nō da
bat̄ ñc fiebat n̄ ī fide ꝯferētis et recipiētis
¶ Octaua ꝯ̊ ꝙ ſic illa circūciſio nō dabat̄
in p̄ciū ꝓ pcc̄o originali ſꝫ ī ſignū fedis et
pracij futuri. ita pit̄ ſacrificia et oblatiōēs
ve. le. nō offerebant̄ inſolidū p̄ciuꝫ ꝓ pcc̄is
actualib⁹ ſꝫ ī ſignū federis et p̄cij futuri in
quātū illi ꝓmittebāt ⁊ ꝓteſtabant̄ ſoluere
ꝑ xp̄ꝫ. Et ſub tl̄i fede et pacto de⁹ accepta/
bat illa ſacrificia. et deus abſoluebat eos a
pcc̄o ⁊ debito. q2 illa ſacrificia et oblatiōēs
n̄ ī ſe realꝫ ꝯtiebāt p̄ciū ſꝫ ſolū fiebāt ī ſignū
⁊ figurā. Et iō data ſt̄ ī quicuplex ſignū ſic̄
circūciſio. ſ. ī ſignū diſtictiuū. et ī ſignū fi/
guratiuū fut̄i ſacrificij et fut̄e redēptiōis
et ī ſignuꝫ cēſualis tributi ⁊ feudi. q2 erāt
qddā tributū et cēſ⁹ quē ſoluebāt. Quarto
in ſignū fidei quā de x̊ fut̄o hēbāt. Quinto
in ſignū pacti ⁊ fedis et ꝓteſtatiōis et pre
cij ſoluēdi ꝑ xp̄ꝫ ſicut dictū eſt.
¶ Nona ꝯ̊ ꝙ ſic̄ circūciſio et ſacrificia et
cet̄a legalia legis moyſi nō offerebant̄ in
p̄ciū ſꝫ ī ſignū p̄cij. ita pit̄ ſacrificia et obla
tiōēs ipi⁹ abel et enoch et noe et iob ⁊ mel/
chiſedech et abraā ⁊ alioꝝ fideliū legis na
ture nō offerebātur ī p̄ciū ſꝫ ī ſignuꝫ fedis
et p̄cij futuri ꝑ xp̄ꝫ ſoluēdi. Et illa ſacrific̄i
erāt q̄dā ſigna fidei illoꝝ quā de x̊ fut̄o ha
bebāt. nā ſ̄m aug⁹. ī libro cur de⁹ hō. deus
ipi adā ꝓmiſit xp̄ꝫ de v̇gīe naſciturū. ⁊ ipꝫ
adeptnrū ut ſi de iſtāti miſ̄ia doleret. tn̄ de
ſuo ſueqꝫ poſteritatis remedio iā de lōginq̊
gaudet. vera itaqꝫ ratōe didiſcim⁹ vt inq̇
aug⁹ ꝙ ab adā dn̄i p̄ſtolabat̄ aduēt⁹ et c̄.
Et ſic ē dicēdū ꝙ ille angl̄s q̄ expulit adaꝫ

2009 Ministerio de Cultura

de paradiſo docuit eū modū colendi et exi
bēdi latriā deo ⁊ offerēdi ſacrificia ī ſignū
futuri p̄cij et in ſignū futuri ſacrificij x̄.Et
ſic adā docuit abel ⁊ oēs filios et nepotes
Et ſic ſub tali fede abel offerebat agnū ex
p̄micijs gregis geñ iiij.et ſub tali fide enoſ
incepit inuocare nomē dñi q̄ ē ihs ūbū incar
natū.Et ſb tali fide enoch faciēdo bōa opa
placuit deo ⁊ dñs tulit eū gene.v. et trāſla
tus ē in padiſuꝫ. eccia͞ſti. xliiij. Et ſub tali
fide fabricauit archā noe ex precepto dñi.
Et edificauit altare et obtl'it de aīalibꝰ mū
dis i ſignū fedis et precij futuri.geñ viij.
Itē ſub tali fide et fede abraā exiuit de t̄ra
ſua et venit ī t̄ra canaā ex p̄cepto dñi et he
dificauit altare ī bethel et obtl'it ibi ſacrifi
ciū ⁊ inuocauit nomē dñi.geñ xij.Itē ſub tl'i
fede et fide melchiſedech obtl'it panē et vi
nū deo celi excelſo geñ xiiij. Itē ſub tl'i fide
et fede ī ſignū futuri p̄cij iob oferebat ſacri
ficia p pctīs filioꝝ.iob p̄.Et ſub tali fide ⁊
ſpe dixit iob cap̄ xix.Credo ꝙ redemptor
meꝰ viuit et de t̄ra ſurrecturꝰ ſuꝫ et rurſus
circūdabor pelle mīa et ī carne mea videbo
ſaluatorē meū.Et ſic pꝫ ꝙ p̄res ve.te.tam
legis nat̄e ꝙ̄ ſcript̄e ſaluati ſt̄ p ſolaꝫ fidē
xp̄i fut̄i inquātū per illā fidē efficiebātur
mēbra xp̄i et iō tā ꝑticipabāt m̄rita paſſio
nis eiꝰ qbꝰ pcc̄a ſunt remiſſa. Et iō in xp̄o
capite ſuo nb̄cū accepūt remiſſiōes ad he
bre.xj.Et ſic pꝫ ꝙ oīa ſacrificia et oblatio
nes p̄ruꝫ tā legis nat̄e ꝙ̄ ſcript̄e nō erāt ñ
q̄dā ſignacl'a fidei oferētiū oblata ī ſignū fi
guratiuū et ī ſignū fedis et p̄cij futuri per
xp̄ꝫ ſoluēdi qꝛ oēs ꝓteſtabant̄ et ꝓmitte
bāt ſolu̇e p xp̄ꝫ p̄ciū ſoluōū ⁊ ſufficiēs. Vñ
p talia opa ꝓfitebāt̄ et oñdebāt fidē quā de
xp̄o hēbant et ſic erāt ſigna fidei coꝝ. Ex
quibꝰ oīibꝰ ſeqtur ꝙ xp̄s ī cruce nō ſoluit
p oīibꝰ p̄teritis ñ tm̄ p ill'a quibꝰ accepat
ſignaclꝫ fidei et ſignuꝫ fut̄e ſolutiōis aut p
ſacrificia et oblatiōes fc̄as ſub tali fide et
ꝓteſtatiōe. ſic fuerūt fideles legis nature.
aut p circūciſiōeꝫ et cet̄a legalia ſic fuerūt
filij abrae ſ̄m ꝓmiſſiōeꝫ et filij iſrl' q̄ fuerūt
ſub lege moyſi q̄ nō ſt̄ ſaluati p opa legis
tm̄.ſꝫ p̄ncipal̄r p fidē x̄ futuri ſb cuiꝰ fede
offerebāt oīa illa ī ſignū fedeis.ad roma
nos et galatas et hebreos.

¶ Decima ꝓ ꝙ pꝰq̄ baptiſmꝰ fuit īſtitu
tus p xp̄ꝫ oēs fidel's ve.te.obligabant̄ bap
tizari.pbat̄ nā oēs accepāt circūciſiōeꝫ ī ſi
gnū fidei et cuꝫ ꝓteſtatiōe p̄cij fut̄i.ḡ pꝰq̄
xp̄s ꝯtlerat aq̄s v̄tutē regnatiuā et formā
ſacr̄nēto baptiſmi.Et baptiſmꝰ iā ꝯtinebāt
p̄ciū ſufficiēs qđ illi ꝓmiſant ſolu̇e in x̄.ḡ
illico fuerūt obligati ſolu̇e totum preciū p
fectū p baptiſmuꝫ pꝰq̄ oportunitas aderat
Et iō lꝫ iohs baptiſta eēt circūciſus tm̄ fuit
babtizatꝰ p xp̄ꝫ et ita xp̄s baptizauit oēs a
pl'os ut credit̄ et miſit eos ad baptizādū iu
deos ī oēꝫ ciuitatē et locū q̄ erat ip̄e vētu
rus vt pꝫ mathe.x̄ ⁊ luce x̄. Et hoc fecit xꝰ
ad oñdēdū ꝙ oēs illi nō accepāt circūciſio
neꝫ ñ ī ſignū fidei et ī ſignū fedis et p̄cij fu
t̄i et ī ſignū illiꝰ baptiſmi ī q̄ erat ſufficienſ
p̄ciū. Ex h̄c eſt̄ ſeq̄t̄ ꝙ ſi adā et abel ⁊ abra
aꝫ et moyſes et dd̄ et cet̄i fidel's ve.te.vixi
ſſēt uſqꝫ ad baptiſmū x̄ oēs obligabāt̄ bap
tizari.qꝛ ſub tali fide ⁊ figa et fede recepāt
illa ſignacl'a circūciſiōis aut obtl'erūt ſacri
ficia et oblatiōes ī lege nat̄e et ſcript̄e. iō
xp̄s dicit̄ agnꝰ occiſꝰ ab oꝛigīe mūdi a.po.

Sed ꝯtra oīa ſupdicta xiij.
arguit̄.nā vt ait augꝰ et pꝫ iiij.ſnīa
ruꝫ di.p̄. Ex q̄ fuit īſtituta circūciſio ī illo
ꝑl'o hoc voluit magnis et puul' ad ablutio
neꝫ oꝛiginalis vet̄iſqꝫ pcc̄i ſic m̄ baptiſmꝰ.
Itē beda ꝙ idēꝫ faciebat circūciſio qđ m̄
facit baptiſmꝰ ñ ꝙ nō apiebat ianuā regni
celeſtis.ḡ ſeq̄t̄ ꝙ circūciſio p ſe tollebat ⁊
mūdabat oꝛigīale pcc̄ꝫ.

¶ Ad hec aūt rñdet̄ ꝙ tā augꝰ ꝙ̄ beda ſe
cū poꝛtāt rñſiōes ſuas ī dictis ſuis nā tam
dictū ē ꝙ ī circūſiōe tollebat̄ et remitebat̄
pcc̄ꝫ oꝛigīale. ſꝫ ex hoc nō ſeq̄tur ꝙ illa cir
cūciſio eēt īſtrumētū manuale ꝯtinēs v̄tu
tē ⁊ m̄rita paſſiōis xp̄i ſic baptiſmꝰ.Et idō
nō p ſe tollebat pcc̄ꝫ ſꝫ ī v̄tute fidei ꝯferētiſ
Et iō nll's extra legē poſ̄at ꝯfferre nec mi

2009 Ministerio de Cultura

niſtrare illō ſacmētū i le.ve.nc p hc hētur
q illō ſacramentū ꝯfferret grāz. qꝛ ſi grā
dabaꝛ nō n p fidē ꝯferētiū et recipiētiū cir
ꝯciſiōez.qꝛ opa legis n iuſtificabāt p ſe n p
fidē xpi futuri. vn hāc ꝯnē ꝑbat apl's p to
tā eplaz ad romanos et gala.et hebre.

Quātū ad ſcdz articlz tenebiꝛ iſte or
do. Naz p i genali ꝑbabiꝛ qualr lex
moyſi fuit mortua ſiml' cū x.et p ꝯns tūc fi
niuit curſuz ſuum ꝛ ceſſauit ab efficio ſuo.
Scdo hc idē ꝑbbiaꝛ ꝑticlr d vno qqz gene
pceptoꝝ.et p oēs ptes legis. Primo g eſt
preſuponēdū ꝛ aduertēdū vt dictū ē i ꝑlo
go.q lex vet' mltiplr ꝯpaꝛ ad xpz ꝛ legez
euāglicā.Nā p ꝯpaꝛ ſic mot' ꝛ via ad ſuū
terminū nlez.Scdo tāq linee a circūferen
tia ad cetrū. Tercio tanq accīētia ad ſbz.
Quarto ꝯpat eaz aug' ꝯ adūſariū legis et
ꝓphaꝝ ſic officiū ad ſuū finē in artificiali
bus. Itē qnto Rabi ſal'on ſup zacha. ꝯpat
legē ꝛ ꝓphas ad meſſiā ſic ſciaz ad ſuū obz
dicēs.q oēs ꝓphe nō ſꝛ locuti n uſz ad tps
meſſie.Sexto ꝯpaꝛ tanq ſignū ad ſuā vēi
tatē et ſignificatū.vn apoſtolus ad roma.
ꝯpat eā ad xpz tanq ꝯtractū matrimonia
lez ad viꝝ. Octauo in epla ad colo ij.ꝯpat
eā tanq ꝯtractū ꝛ cirogfuz cēſuale ꝛ debi
toriū ad creditorē.Et ſic xps dꝛ tmin' ꝛ cē
trū ꝛ ſbz ꝛ obz toti' le.ve.et dꝛ veritas.et
vir.et creditor legis.Propꝛ oēs g iſtas cō
ditiōes et opatiōes ꝑbaꝛ.q tota lex fuit ſi
ml' mortua cuz x.ꝑbaꝛ g p. q tota lex fuit
mortua inquātū fuit mot' ꝛ via ad xpz.nā
ſic hitātib' exn̄tib' i matia ceſſat mot'. g
poſtq lex pueīt ad xpz ceſſauit ꝛ fuit cū eo
mortua. Itē ij ſic deſtructio ꝛ ſublato cētro
deſtruūtur oēs linee ad illud cētrū tmiate
eo q linea nō pōt ēē ſin pūcto tmiante.cū
ſit de ei' ēē.ita mortuo x mortua fuerūt oīa
legalia ad ipz tmiata. Itez iij ſic deſtructo
ſbo deſtruūtur ꝛ deficiūt oīa accidētalia q
fūdanꝛ i eo.ita mortua x/oīa legalia mor
tua ſꝛ.eo qꝛ xps oīa legalia ꝯpleuit. et toti
legi voluit ēē ſubiect' qꝛ idō voluit legi ſu
bici et oīa oīa legis ſup ſe ſumre.vt oīa ſe
cū crucifiget et nos ab oīe legis liberaret

ad Gala iiij. Itē iiij ſic hito fine arti' ceſſat
offīn et oīa q ſꝛ ad finē. vt hita ſanitate ceſ
ſant oīa iſtrumēta mdicalia et oēs mdelle.
Ita fcā paſſiōe x ceſſarūt oīa ſacmēta ꝛ ſa
crificia et ceta legalia q nō fiebant n tanq
officia ad xpz q erat finis eoꝝ. Nā oīa illa
fiebāt i offm figatiuū et oſiuuz tlis finis.
Itē qnto ſic hita ſcia ācui' obi ceſſat inqſi
tio ſcie d illo obo.et hita ꝛ illata ꝯne ceſſat
ſilogiſm' et ceſſant pmiſſe. Ita g aduēiēte
x q fuit obz ꝛ ꝯ toti' legis ꝛ ꝓphaꝝ ceſſa
rūt oīa legalia q erūt ꝓpoſitiōs pmiſſe ꝯnū
euāglicaꝝ. Itē ſexto ſic aduēiēte ſignifica
to ceſſat ſignū ei'.ita aduēiēte x qui fuit ſi
gnificatū et veritas legis et ꝓphaꝝ. de ne
ceſſitate ceſſauit lex et ꝓphe. ſic aduenīēte
naui ad portū ceſſat ſignū qd faciebat ſpe
c'lator de ei' aduētu.Et aduenīēte pncipio
menſis ceſſabit clamor calēdaꝝ rome. vt
patebit.Et idō poſtq oīa figatia et dicta p
phaꝝ:fuerūt ipleta i cruce.dixit xps. Con
ſumatū ē.et ſic tradidit ſpz.Ad denōndz q
oīa cū eo moriebanꝛ et ſic ceſſauit lex ꝛ cla
mor ꝓphaꝝ. Itē vij. mortua fuit lex cū x.
inqntū erat qdā ꝯtract' debitori' et cyrog
fuz cēſuale obligās illuz ppl'z ad xpz. vn ſic
ꝯtract' debitori' fcīs ad vitā creditoris rū
piꝛ et extiguiꝛ et anllaꝛ p mortē creditōis
Ita g mortuo x tota lex moyſi fuit mortua
et extīcta ꝛ raſa/eo q nichil aliud erat niſi
qddā cyrogfū cēſuale et ꝯtract' debitori'
in q tot' ille ppl's ſe obligauat ſuare illā le
gē et oīa illa pcepta qꝛ tot' ille ppl's ſe obli
gauat ſuare illā legē et oīa illa pcepta uſz
ad mortē teſtatōis et creditōis.qd pz exo
xxiiij.nā cū moyſes leget volumē legis to
tus ppl's reſpōdit dicēs.oīa q locut' ē dn̄s
faciem' ꝛ erim' obediētes et c.vn tūc mo
yſes imolabit.xij.vitl'os.Et tlit medietatē
ſanguis ꝛ aſpſit ſup altare.et altaz ptē ſup
ppl'z dicēs.Hic ē ſanguis fedis qd dn̄s pe
pegit ubcū ſup cūctis ſmoib' his ꝛ c. Per
qd moyſes voluit ſignificare q illō fed'
et pactū ꝛ cyro gfuz obligatiuū nō erat ſol
uēdū n p ſanguiēz x mdiatōis q erat futu
rus de' et hō.nā p hoc q mdiā ptē ſangui

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

nis effudit ſup altare. voluit ſignificare ꝙ
de⁹ cui fc̄a erat illa obligatio. fc̄ſ hō erat
moritur⁹ ⁊ ſanguīe aſpgēd⁹. ſ; p hoc ꝙ aliā
ptē ſanguīs ſpāſit ſup ppl'z. voluit ſignifica
re ꝙ xp̄s p pplo erat moritur⁹ et ꝓprio ſan/
guīe effuſo ip̄z ppl'z ēat redeptur⁹ ⁊ libat⁹
Et ſic p; q̄liter tota lex moyſi nichil aliud erat
n̄ qddā cyrogr̄fū et ꝯtract⁹ debitori⁹ ⁊ obl/
gatori⁹/ uſ; ad mortē xp̄i. Et p ꝯñs fuit exti/
ct⁹/ ⁊ raſus ⁊ rupt⁹/ ⁊ mortu⁹/ ⁊ crucifixus
ſiml' cū xp̄o. Et p ꝯñs nll's iā tenet' n̄c obligat'
ad legalia. hāc rōe; facit apl's ad colo. Se/
cūdo vñ ait. Cū vos mortui eētis ī delictis
ꝯuiuificauit cū illo donās vob oīa/ delicta
qd ad ūſū nos erat cyrogr̄fu; decreti. qd e/
rat ꝯtrariū nb. Et ip̄z tulit de mdio affigēs
ip̄z cruci. et expoliās p̄ncipat⁹ ⁊ p̄tates tra
duxit ꝯfideter palā triūphās illos ī ſe ip̄o
Nemo ḡ vos iudicet ī cibo aut ī potu. aut
ī pte diei feſti aut neomnie aut ſabboꝝ. q̄
ſūt vmbra futoꝝ ⁊c̄. Ex p̄dictis p; ql'r lex
moyſi fuit raſa ⁊ mortua/ ⁊ crucifixa cū xp̄o.
inq̄tū erat qddā cyrogr̄fu; obligatoriū. ⁊ ꝯ
tract⁹ debitori⁹. Ido āpli⁹ nll's obligat' ad
obſuātiā legaliū.

Itē ꝓbat' diū. ꝙ lex moyſi fuit mortua cū
xp̄o. inq̄tū erat tāꝗ qdā ꝯtract⁹ ꝯiugalis
vxoris ad virū. vñ ſic vxor nō obligat' ad
vincl'z cōiugale n̄ uſ; ad mortē viri. p quā
mortē abſoluit' vxor a vīcl'o ꝯiugali ip̄i⁹ vi
ri. Ita pit' cū de⁹ deſpōſauit ſibi illā plebem
ꝓ latiō; legis ī mōte ſynay. ⁊ tot⁹ ille ppl's
ſe obligauit ad illā legē ſuādā ſub federe
ſanguīs vt dictū ē. ḡ p mortē dei īcarnati
q̄ ē xp̄s tot⁹ ille ppl's fuit abſolut⁹ a vincl'o
legis. Et p ꝯñs nō āpli⁹ obligatur ad legis
obſuatō;. vñ hāc rō; facit apoſ. ad ro. vij.
vbi ait. An ignoratis frēs/ ſciētib⁹ legē/ lo
quor. q; lex ī hoīe dn̄at' q̄nto tp̄e viuit. nā
que ſub viro ē mulier viuēte viro alligata
eſt legi. ſi aūt mortu⁹ fuit vir ei⁹. ſoluta eſt
a lege viri. ⁊ c̄. Itaq; frēs mi ⁊ vos morti
ficati eſtis legi p corp⁹ xp̄i. ut ſitis alt'i⁹. q ex
mortuis reſrexit. vt fructificetis do. Ex ſu
pradictis ūbis vult īnuere apl's ꝙ āte mor
tē xp̄i finis et mariti illi⁹ ppl'i. tot⁹ ille ppl's o/
bligat' ad ſuādā legē. eo ꝙ xp̄s vir ei⁹ ad/
huc viuebat ī corpe mortali. ⁊ tāꝗ morta/
lis expectabat' ī lege. ido uſ; ad ei⁹ morte;
obligabat'. ſ; mortuo xp̄o viro ſuo/ iā n̄ obli/
gat' ad vīcl'u; ꝯiugale legis. q; ſub tl'i ꝯdi/
ciōe ille ppl's expectabat xp̄z ſpōſū ſuū. ut p
eo moreret'. ut p; p totū diſcurſū ꝓbaru;
Et ſic patet concluſio q̄liter tota lex moy/
ſi fuit mortua cu; xp̄o. q̄ ad cerioialia. ¶ Se;
iſta eadē ꝯ̄ ꝓbat'. ptic'larit' ſ; oēs ptes legis
moyſi. Ad cui⁹ ītall'ctū ē nōndum ꝙ tota
lex moyſi ꝯtinet ī ſe ſexcētū terdecī p̄cepta
quoꝝ quedā dn̄r moralia. et qdā iudicialia
et quedā cerimoīalia. Moralia aūt ſ' illa de
cē p̄cepta. q̄ fuerūt ſcripta ī duab⁹ tabulis
lapideis. ut p; exo. xx. xxxj. Et dn̄r moralia
eo ꝙ ptinēt ad oēs hoīes/ ⁊ oib⁹ ſ' coīa. ſi
ne quib⁹ hoīes n̄ poſſēt adīuicē ꝯūſari. n̄c
ꝯuiuē. dn̄r ēt moralia. q; ſ' de iure nat'e. et
ptinēt ad moralē iuſticiā. q; p iſta decē p̄ce
pta tribuit' vnicuiq; qd ſuū ē. ſ. deo lata ſer
uitus. qd ptiet ad ta p̄ma p̄cepta p̄me ta/
bule. Alia aūt ſeptē ptinēt ad ꝯūſatiō; pxi
mi. et iō iſta decē p̄cepta moralia ſ' īmorta
lia. eo q; ſ' de iure nat'e et iā fuerūt obſua/
ta ī lege nat'e licet n̄ ſic fuerīt explicita. Et
ideo nō p̄ciſe ptinēt ad legē moyſi. n̄ inq̄
tū ibi fuerūt magis explicata q; magis p/
tinēt ad legē nature. De ſabbato aūt q̄liter ē
morale q̄ntū ad ſubſtātiā ⁊ cerimoīale q̄n
tū ad mōdū. dicet' ī ſeq̄nti q̄ſtiōe. Precepta
aūt iudicialia fuerūt data ad correctiō; et
punitiō; trāſgreſſoꝝ. q; aut dirigūt hoīes
ad ſuāda p̄cepta moralia aut puniūt trāſ/
greſſores p̄ceptoꝝ. dādo oculū p oculo et
dētē p dēte. et vitā p vita. iſta aūt p̄cepta
iudicialia. q; partī; erāt moralia. et parti;
cerimoīalia. Ideo parti; mortua ſ' cū xp̄o. vt
patebit. In t'cio aūt ordīe ſ' et erāt p̄cepta
cerimoīalia. ⁊ dicebātur cerimonialia rōe
modi agendi et ſignificandi. eo q; diſpo/
nebāt ad modū colēdi deū. q̄ qdē cerimoīa
lia erāt ī quadruplici genere. Nam quedā
pertinebant ad ſacra. quedam ad ſacramē
ta. quedam ad ſacrificia et oblationes. Et
quedā; ad obſeruātias ſeu abſtinentias.

2009 Ministerio de Cultura

Sacra aũt erãt illa q̃ ad cultũ diuinũ dedi
cabãtur ⁊ ſcĩficabãtur. Et iſta erant q̃nq3.
ſm q̧ q̃nq3 ſcĩficabanť ⁊ dedicabãť ad cul
tu3 diuinũ. Nã p̊ dedicabanť pſone. Secun
do loca. Tercio tp̄ra. Quarto ornamẽta p
ſonaꝝ. Quinto vtẽſilia tẽpli. ⁊ loci ſacri.
Perſone ãt dedicate. q̃da3 dedicabãť et ſcĩ
ficabanť ad colẽdũ deũ. et iſte erat ſolus et
totus pp̄ls duodeci3 tribuũ iſrľ. q2 ſolus et
tot⁹ ille pp̄ls erat elect⁹ ad colẽdũ vnũ deũ
creatore3 oĩ3. q̃dã aũt pſone de dicabanť ad
miniſteriũ cult⁹ diuini. ſic̃ erãt ſacerdotes
⁊ leuite ⁊ cãtores et ianitores ⁊ c̃. Et iſti e/
rãt de ſola tribu leui. Quedã ãt pſone ſcĩfi
cabãtur. ⁊ purgabanť a pc̃o. et inmũdicia
ſic̃ erãt pc̃ores et leproſi et meſtruate ⁊c̃.
vt p3 ĩ leuitico. iſte ergo erãt pſone q̃ ſcĩfi
cabãtur ⁊ diſponebanť ad diuinũ cultũ et
abilitabãtur ad ip̄3. Loca vero ꝯſecrata et
dedicata ad diuinũ cultũ erat ihrľ3. ⁊ tẽplũ
ſiue tabnacľ3 ⁊ archa. tp̄ra aũt dedicata ad
cultũ dei erat principaľr ſabbatũ exinde fe
ſtũ azimoꝝ ⁊ pẽtecoſtes. et tubaꝝ ⁊ expia
tiõis. et tabnacľoꝝ et c̃. vt p3 Leuiť. xxiij.
ornamẽta dedicata ad diuinũ cultũ erãt or
namẽta ſacerdotis. ſ. efot. rationale et hu/
merale ⁊ mitra ⁊c̃. Vtẽſilia aũt tẽpli erant
cãdelabra et mortariola ⁊c̃. oĩa g̊ iſta q̃nq3
ſup̄dicta. ſ. pſone. loca. ⁊ tp̄ra et ornamẽta
et vtenſilia dicebãtur ſacra ſiue ſc̃ta. eo q̧
ad cultũ diuinũ erãt ꝯſecrata et ſcĩficata ⁊
dedicata et abilitata. qd̄ erat p̄mũ gen⁹ ce/
rimoĩaliũ. In ſec̄do gñe erãt ſacramẽta. q̃
dicebãtur illa quib⁹ ſacra cõſecrabanť. Et
iſta erãt t̃a. nã ĩ p̊ loco erat circũciſio q̃ ſcĩ
ficabanť oẽs filij iſrľ. in ſc̄do erat vnctio q̃
vngebanť ſoli ſacerdotes ⁊ reges exo. xxx
In tercio loco erãt purgatiões et lotioẽs
et aſpſioẽs qb⁹ purgabať pc̃ores. et lepſi
⁊ c̃. vt p3 ĩ leuitico que dicebanť ſacramẽ/
ta. eo q2 ꝯſecrabãt ⁊ ſcĩficabãt pſoñas ⁊ lo
ca ⁊c̃. In t̃cio gñe cerimoĩaliũ erãt ſacrifi/
cia diſticta. q̃ offerebãt pſone ſcĩficate ĩ lo
cis ſacris. q̃quidẽ ſacrificia ⁊ holocauſta fi
ebãt ex certis aĩalib⁹ mũdis. vt p3 ĩ leuiti/
co. ad qd̄ eĩ gen⁹ cerĩoiaꝝ ptinẽt oblatiões

In q̃rto tãdẽ gñe cerimoĩaꝝ põebanť ob/
ſuãtie ⁊ abſtinẽtie a cibis et reb⁹ ĩmũdis
puta nõ comẽde porcũ ñc anguilã ⁊ c̃. vt p3
ibidẽ. Ad iſta g̊ q̃tuor gña reducũť oĩa p̃/
cepta cerimoĩalia. q2 aut erãt de ſacris aut
de ſacramẽtis aut de ſacrificijs ⁊ oblatiõi/
b⁹. aut obſeruãtijs ⁊ abſtinẽtijs. q̃ oĩa dice
banť cerimoĩalia. inq̃tũ reſpiciebãt ⁊ obſ/
uabãt m̊dũ ⁊ pſonas. et loca ⁊ tp̄ra ⁊ c̃. ad
q̃ndã ſignificatiõ3 de fuťis miſterijs. q2 de⁹
nobiliori ⁊ ꝯuenientiori ⁊ digniori m̊ poťat
coli et placari. ut patebit. g̊ tľis cult⁹ totuˢ
erat cerĩoĩalis et figuratiu⁹. q2 cerĩoĩa nõ
dicit ṅ m̊dũ ⁊ figurã. ⁊ ſignificatõ3. q2 oĩs
cerimoĩa q̃cũq3 ſit. fit ad ſignificãdũ aliud
vt p3 ĩ cerimoĩjs. q̃ fiũt ĩ ſuiſo ⁊ honore re
gũ. His h̄itis ⁊ notatis. põiť p̄ma pticľariˢ
cõcluſio. q̧ oĩa ſacra ⁊ ſcĩficata legis vetiˢ
mortua ſť cũ x̊ ĩ cruce. iſta ꝯ̊ ꝑbať. p̊ q̊ ad
pſonas. et gñoz carnalẽ pſonaꝝ. q̃ ſcĩfica/
banť et dedicabanť. nã dc̃3 ẽ. q̧ nõ circũci
debãtur ṅ filij iſrľ. ñc vngebãtur/ ṅ ſacerdo
tes de tribu Leui. et reges de tribu iuda. ſ3
oĩa iſta ordĩabãť ad xp̄3. tanq̧ ĩ finẽ. et id̄
xp̄s ſm carnẽ voluit ẽẽ de gñe iſrľ ⁊ iſrľita
et circũciſ⁹. et voluit ẽẽ de tribu iuda et le
ui. ꝓpť regnũ et ſacerdotiu3. eo q2 ille due
trib⁹ ꝯiũgebãť ĩ ꝯiugio. et hoc voluit face
xp̄s. ut ſecũ crucifiget gñonẽ carnalẽ filio
ru3 iſrľ. et regnũ et ſacerdotiũ legale. et ſic
voluit ẽẽ rex ⁊ ſac̓dos. Et id̄ cũ xp̄o mortua
ẽ gñõ carnaľ filioꝝ iſrľ. et gñõ carnaľ regũ
et ſac̓dotũ. et ſic mortua ẽ gñõ legaľ. et re/
gnũ et ſac̓dotiũ legale cũ xp̄o. Ex q̊ ſeq2 q̧
iudei ĩterficiẽdo xp̄3. ĩterfecerũt gñoẽ3 iſrľ
carnalẽ. et regnũ et ſac̓dotiũ. Et ſic ip̄imet
ſe p̄uarũt regno et ſac̓dotio. Itẽ ſeq2. q̧ cũ
x̊ mortua ſť oĩa ornamẽta ſacerdotalia ĩ le/
ge ſcripta. ſ. ephot et mitra et rõale et c̃ eo
q̧ tľia ordĩabanť ĩ ip̄3 tãq̧ ſacerdotẽ et fi/
nẽ regni et ſac̓dotij. et ſic ẽt cũ eo fuit mor
tuũ ſceptrũ regale tp̄rale. ead̄ rõe. Et ſic il
le pp̄ls. ex tũc fuit p̄uat⁹ regno et ſac̓docio
prout prophetauerat oſee. iij. dicens. Dieˢ
multos ſedebunt filij iſrael ſine rege et ſine
principe et ſine ſacerdotio.

2009 Ministerio de Cultura

Secūda ꝯ.ꝙ cū x̊ mortua fuit iudea.⁊ ihe/
ruſalez.et tēplū cū archa et cū oībꝰ uten
ſilibꝰ.⁊ tota t̄ra iſrl'.ꝓbat̄.nā deus elegerat
illuz pplm.ut ex eo naſceret̄ meſſias ſm car
nez.⁊ elegit illā t̄rā iſrl'. ut i ea xp̄s p̄dica/
ret.et miracl'a faceret.et illā ciuitatē ⁊ tē/
pluz.ut i ea legez declararet.⁊ moreret̄.et
reſ̄geret.Et ꝓp̄ iſta miſteria nr̄e redēptio
nis pphe deſidauerūt.⁊ comēdarūt illā ter
raz.et ciuitatē et tēplū. eo qꝫ oīa ordīabāt̄
ad xp̄z.ḡ oīa mortua ſt̄/et crucifixa cū x̊.ꝗ
erat finis gr̄a cuiꝰ oīuz illoꝝ. bito ḡ fine.
ceſſant oīa que ſūt ad finē.et ceſſant oīa in
ſtrumēta.ꝗ ſūt fc̄a ꝓp̄ illū finē. Itē xp̄us
crucifixus ē in iudea ⁊ ihr̄lm.tanq̄ in loco
ad hoc deputato ⁊ electo.ḡ locus fuit cru
cifixus cū eo.et ſepultus.hoc ꝓbat̄ ex ex/
perietia p ea miſteria.ꝗ fc̄a ſūt.nā t̄remo
tus fc̄s eſt p vniuerſaz t̄rā in morte xp̄i. ⁊
monumēta ꝓphaꝝ apta ſūt. Et tēpli velū
ſciſſū eſt.qd̄ copiebat ſc̄aſc̄oꝝ.et ſic oīa ſe
creta ꝗ ibi latebāt fuerūt manifeſta. ad de
notādū/ꝙ iaz tēpluz illud matiale nō am/
plius erat neceſſariū. eo ꝙ oīa ſigna legis
et dicta ꝓphaꝝ erāt i xp̄o cōpleta ⁊ c̄.

Tercia concluſio.ꝙ cum xp̄o mortuū fuit
paſcha et ſabbatū. ⁊ oīa tp̄ra legis ad diui
nū cultū dedicata.ꝓbat̄.nā xp̄s fuit cruci/
fixus i die paſche ⁊ ſepultꝰ. et p totaz diez
ſabbati māſit i ſepulchro.ḡ dies paſche fu
it crucifixus cū xp̄o et ſepultus.⁊ dies ſab
bati ſtetit cū xp̄o.i ſepulchro.Et ſic tā paſ/
cha q̄ ſabbatū fuit cū x̊ mortuū.qꝫ ſic̄ locꝰ
fuit mortuꝰ cū xp̄o.ita ⁊ tempus. eo qꝫ ad
hoc fuit ordīatuz paſcha.ut xp̄s i eo more
retur.et ſabbatū.ut i eo p totā diē xp̄s i ſe
pulchro iaceret mortuus.⁊ qſceret.Et ſic
tā ſabbatū q̄ paſcha fuit mortuū cuz x̊. Et
hoc apparet p ſignū. nā xp̄o moriēte in die
paſche.tenebre fc̄e ſūt p vniuerſaz terrā a
ſexta uſq̄ ad nonā.⁊ ſol paſſus ē eclipſiz et
luna nō dedit lumē.ad denotādū ꝙ paſcha
cū oībꝰ feſtis legalibꝰ.et cū tota ciuitate
ihr̄lm ⁊ tēplo.et cū tota t̄ra iſrl' tūc fuit e/
clipſatū ⁊ mortuū.qd̄ vere fuit deſignatuz
per illā eclipſiz fc̄az p̄ter naturā.⁊ t̄remo
tuz.Et ſic i eodē die cū x̊ fuit paſcha ſepul
tuz. et alt̄a die ꝗ fuit poſt paraceuē. ꝗ fuit
magnū ſabbatū venerūt iudei ex parte pil
lati ad ſigillādū ſepulchrū et claudēduz.⁊
ſic clauſerūt. et ſigillarūt ſabbatū in ſepul/
chro ſimul cū x̊.et ſic māſit ſabbatū ſepul/
tuz cū xp̄o.

Quarta ꝯ.ꝙ paſcha ⁊ ſabbatū iudeoꝝ fuit
īcīnatū ⁊ putrefactū i ſepulchro.ꝓbatur.
nā nec paſcha n̄c ſabbatū r̄frexit cuz xp̄o.ḡ
māſerūt i ſepulchro.et p ꝯn̄s ibi fuerūt īci
nerata.nā xp̄s nō reſurrexit in die ſabbati
ſꝫ i die dn̄ico. Et ſic ſola dies dn̄ica reſre/
xit cū xp̄o.paſcha ⁊ ſabbato manētibꝰ i ſe/
pulchro. vn̄ xp̄s noluit reſ̄gere in die pa/
ſche n̄c i ſabbato.ad deſignādū.ꝙ nec pa/
ſcha n̄c ſabbatū debuit reſ̄gere cuz eo. ſed
ambo cū infirmitatibꝰ xp̄i perpetuo in ſe/
pulchro īcīnata manere.Ex quibꝰ pꝫ.ꝙ n̄c
paſcha n̄c ſabbatū ē amplꝰ celebrādū. nec
obſ̄uādū cū ambo ſint mortua ⁊ ſepulta.⁊
per cōſeq̄ns īcīnata poſtq̄ cū x̊ nō ſurrexe
rūt. ſꝫ ſola dies dn̄ica debet coli et celebra/
ri in mēoriā reſrectiōis.eo qꝫ ſola illa r̄fre/
xit cū x̊.ut patebit i ſeq̄nti queſtiōe.

Quīta ꝯ. ꝙ oīa ſacramēta vet̄is legis fue
rūt mortua.et crucifixa cū xp̄o.ꝓbat̄. naz
dictuz ē.ꝙ oīa ſacramēta fuerūt ordinata
ad ſc̄tificandū.puta circūciſio ad ſc̄tifican
dū ſolos iſrl'itas.et vnc̄o ad ſc̄tificādos re
ges ⁊ ſacerdotes.et lotiōēs. ⁊ aſpſiōēs ad
ſc̄tificādos coīq̄natos.ꝗ oīa iſta ordīabant̄
ad ſc̄tificatiōēs q̄s xp̄s debebat ꝯplere ⁊ fa
cere i cruce. Et ideo xp̄s voluit ſum̄re cir/
cūciſiōēz.ut illā i cruce crucifigeret.Et ſic
circūciſio fuit crucifixa cū carne xp̄i. et ibi
fuit crucifixa vnc̄o regū et ſacerdotiuz.qꝫ
tota pſona x̊ fuit vncta et tincta cruore et
ſanguīe ſuo. Et fuit crucifixa oīs lotio. et
aſpſio legalis ꝗ fiebat ad emūdatiōz pc̄to/
ruz et īmūdoꝝ.qꝫ ibi xp̄s ꝓpriū ſanguīez p
in īmūdicia. ⁊ p pc̄tis oīz effudit.ut laua/
ret crimīa oīuz.q̄d̄ ē effuſio et vnc̄o fuit
figurata p lotiōēs. ⁊ aſpſiōēs legis vet̄is.

2009 Ministerio de Cultura -

Sexta cõcluſio ꝙ cũ xp̃o fuerũt crucifixa.
et mortua oĩa ſacrificia et oblatiões veť is
legis. ꝓbatur qꝛ dictũ ẽ. ꝙ oĩa illa erãt ſi/
gna et figura huiꝯ ſacrificij. et dictũ ẽ ꝙ il
la nõ offerebãtur ĩpciũ. ſꝫ ĩ ſignũ fedis ⁊ ĩ
ſignũ et arrã huiꝯ p̃cij. qð xp̃s ſoluit ĩ cru
ce ꝓ om̃ibꝯ p̃teritis ⁊ futuris. g̊ oẽs ille ar
re et oĩa illa ſigna fuerũt ſimul mortua et
crucifixa cũ xp̃o. Et ꝑ eãdeꝫ rõeꝫ fuit mor/
tuns cũ xp̃o eſus ſiue cõuiuiũ agni paſcha
lis qð nõ fiebat niſi ĩ figurã ⁊ ſignũ huius
ſacramẽti eucariſtie. qð xp̃s inſtituit ĩ die
iouis ſcĩa. ĩ q̊ miſterio duo fiebãt. ſ. imola
tio et eſus ſiue cõuiuiũ. ad ſignificãdũ ꝙ xꝯ
agnꝯ q̇ tollit pcĩa mũdi priꝯ erat ĩmollãdꝯ
in ara crucis. poſtea ĩ eucariſtia ſp̃ualr̃ epu
landꝯ ⁊ edẽdus ſic̃ cotidie fit ĩ eccĩa. Septi
ma cõcluſio. ꝙ oẽs obſ'uãtie ⁊ abſtinẽtie ⁊
diſcretiões ciboꝝ fuerũt mortue cũ x̊. ꝓba
tur. qꝛ oĩa illa data ſt' ĩ figurã abſtinẽtie vi
cioꝝ. nã ꝑ porcũ ſignificabať luxuria et ꝑ
griffũ. rapina ⁊c̃. a q̇bꝯ figuralr̃ illi ꝓhibe
bãtur abſtiñe. q̃ oĩa erãt declarãda ꝑ meſſi
aꝫ ĩ lege ꝓmiſſũ. ut pꝫ deuť o. xviij̊. ſꝫ iã xp̃s
oĩa iſta declarauit Mathei xv. qñ dixit ꝙ
nõ qð ĩtrat ꝑ os coinq̃nat hoĩeꝫ. ſꝫ blaſfe/
mia ⁊ adulteria ⁊ homicidia et ceťa vicia
et ĩmũda. q̊ exeũt de corde hec coinquinãt
hoĩeꝫ. Et ſic tenẽt talmutiſte ꝙ meſſias q̃ꝫ
fruſtra expectãt debet eis oẽs illas obſ'uã
cias declarare. ⁊ licẽciare eis porcũ et ceťa
prohibita. Octaua ꝯcluſio. ꝙ oĩa iudicialia
precepta fuerũt ꝯpleta ⁊ mortua cũ x̊. pro
bať. nã ſimiliter illa partiꝫ erãt cerimonia
lia inq̃ntũ ſignificabãt ꝙ xp̃s erat reſtitu/
turus fructũ ablatũ ꝑ adã. ⁊ inq̃ntũ figura
bãt ꝙ xp̃s erat daturꝯ dẽtẽ ꝓ dẽte ⁊ oclm̃
ꝓ oclo. et vitã ꝓ vita oĩuꝫ. Nã qꝛ adã ex ra
ptu cibi vetiti totũ genꝯ hũanũ ĩ mortẽ p̃ci
pitauit. Ideo xp̃s reſtituit fructũ ĩ arborẽ
crucis. cũ ſe ip̃ꝫ pro illo furto obtulit. ⁊ ibi
reſtituit dẽte ꝓ dẽtẽ et vitã pro vita qꝛ to
tus homo q̊ ad corpꝯ mortuꝯ ẽ pro ip̃o pre
uaricatore et latrõe et homicida adaꝫ. Et
ſic pꝫ ꝙ xp̃s fuit punitus pro illo pcĩo. et ĩ
eo fuerũt exercitata ⁊ ꝯpleta illa precepta
iudicialia. et ꝑ ꝯñs ĩ eo fuerũt mortua. Et
ĩõ eccĩa nõ exercet illa nec vult punire tali
geñe ſuplicioꝝ. poſtq̃ iã xp̃s ꝯpleuit illa.
ſꝫ remittit oẽs pc̃tores ad pñiaꝫ q̃ dať loco
illoꝝ iudicioꝝ. ut patebit infra.

¶ Nona ꝯ̊. ꝙ lex moſayca debuit ceſſare
per mortẽ ⁊ paſſiõꝫ xp̃i hec ꝯ̊ ꝓbať multi/
plici rõe ⁊ auctoritate. Et p̊ rõe deffectus
virtutis. qꝛ ĩ ſe nõ hẽbãt tantã v̇tutẽ ut poſ
ſent illa legalia tollere pc̃ꝫ ⁊ iuſtificare et
gratificare hoĩeꝫ ad vitã eťnã. ut dictũ ẽ ĩ
primo articlo. Secũdo ꝓbať iſta ꝯ̊ ꝓpť le/
gis limitatiõꝫ erat. n. illa lex limitata. ſ. ge
ñatiõe. loco. ⁊ tp̃re. nã p̊ illa lex nõ fuit da/
ta niſi ſoli pp̃lo iſrľitico. et circũciſio nõ po/
tuit dari niſi ſolis maſculis. et miniſteriuꝫ
diuini cultus ſolis leuitis ⁊ ſacerdotiũ ſoliſ
filijs aron. Et ſic pria lex erat limitata ra/
tiõe vnius generatiõis. ꝯ̊. rõe loci qꝛ nõ e/
rat ſeruãda niſi ĩ ťra ꝓmiſſiõis de uťo. vj.
Et agnus paſchalis nõ poťat ymolari nec
edi niſi ĩ ihrľꝫ. ⁊ ſacrificia nõ poťant mac/
tari ñc offertur niſi ĩ illo tẽplo deuťo. xvj.
Et ſic pꝫ defectus libťatis et vniu̇ſalitatis
illiꝯ legis. ⁊ ꝑ ꝯñs nõ erat ꝯdignꝯ cultꝯ la/
trie debitꝯ diẽ maieſtati. naꝫ ſic̃ deꝯ ẽ vniu̇/
ſalis creator ⁊ ꝯſeruator ⁊ redẽptor. ita ė
debeť latria ꝑ oĩa vniuerſalis coĩs om̃ibuſ
gñonibꝯ ⁊ om̃ibꝯ locis ⁊ tp̃ribꝯ. vnde ſi illa
latria nõ exhibebatur deo niſi in illo tẽplo
ergo nõ poťat exhiberi ĩ om̃i tp̃re et ĩ om̃i
hora. g̊ debuit ceſſare. Tercio ꝓbať iſta ꝯ̊.
rõe indignitatis ſacrificioꝝ. naꝫ muña et
ſacrificia debẽt ẽe ꝯdigna diẽ maieſtati et
ſapie ⁊ boĩtati. eo ꝙ ſub tali rõe debeť deo
cultꝯ laťe. ſꝫ illa ſacrificia erãt diẽ m̃ieſta/
ti ĩ ꝯdigna cũ eẽnt oblata ⁊ ymolata ex aĩa
libꝯ brutis ĩ q̇bꝯ p̃ciũ erat vile ⁊ impuꝝ.
igitur querẽdũ erat munus diẽ maieſtati
condignũ ⁊ puꝝ ⁊ p̃cioſũ ⁊ carũ de ſe ⁊ ac/
ceptabile. non brutũ. Quarto ꝓbatur iſta
cõcluſio inq̃ntũ lex moſayca non fuit data
gr̃a ſui. ſꝫ ĩ ſignũ future veritatis ꝑ xp̃ꝫ ad
implẽde. g̊ debuit ceſſare q̃ño fuit impleta

2009 Ministerio de Cultura

et verificata p 7 refrectionē xp̄i ꝑut dictū
eſt. Quito ꝓbaf eadē ccluſio ĩquātū tota
lex moyſi. 7 oīa legalia mortua fuerunt ſi/
mul cū xp̄o. 7 nō frexerūt cū eo. q2 tūc cō/
pleuerūt officiū 7 curſū ſuū et māſerūt ĩ ſe
pulchro inciñata. Et p ꝯñs poſuerūt ſuas
vires et ſuū officiū. Et per conſeqñs ceſſa
runt. q2 ꝓpter aliud nō fuerant inſtituta. ñ
ad ſignificandū 7 in ſignū pacti 7 federis.
et ad ducendū 7 dirigendū illuȝ populum
vſq3 ad xp̄ȝ in quo oīa illa erāt verificāda
et a quo ille populus erat receptus verita
teȝ repromiſſionis. ſub cuiꝰ fide et ꝓteſta/
tione obſuabat illa legalia. Ex om̄ibꝰ ergo
ſupradictis ſeqtur correlarie. ꝙ ceſſante le
ge moyſi debuit ſuccedere lex euāgelica. eo
ꝙ ſuplet 7 ſatiſfacit om̄ibus deffectibꝰ le/
gis moyſi. 7 verificat oēs eius figuras. et
verificat totā legē et ꝓbas. Nā primo lex
euāgelica explicat fideȝ neceſſariaȝ ad nr̄aȝ
ſalutē per duodeciȝ articulos ĩ quibꝰ expli
catur trinitas ꝑſonaꝝ ſub vnitate et ſim/
plicitate vnius ſubſtancie et eſſētie diuine
et explicat bn̄ficiū creatiōis et oīa miſte
ria et beneficia nr̄e redēptiōis et gl'ificaci
onis. ꝓpter q̄ debetur deo vera latria. Se/
cūdo lex euāgelica explicat veꝝ intellectū
preceptorū moraliū vt patȝ Mathei v. 7 vi
et c̄. et cōtinet ſeptē eccleſiaſtica ſacramen
ta. que in ſe realiter cōtinēt xp̄ȝ in quo eſt
tota plenitudo diuinitatis ſicut ē ſacrificiū
eucariſtie. aut cōtinēt realiter ꝓciū paſſio/
nis x̄. ſic ſt ceťa ſacramēta. Et ſic poſſūt mū
dare hoīeȝ ab om̄i pc̄o et ipȝ iuſtificare.
Iteȝ tercio lex euāgelica eſt vniuerſalis 7
illimitata. q2 baptiſmus eſt comunis vtq3
ſexui. et oīa ſacramēta ſūt comuīa om̄i ge
neri et om̄i populo. et lingue. q2 p totū or/
bem fraꝝ fuit ꝑdicata. et ĩ ea non ē excep
tus iudeus nec grecus ñc barbarus ad Ro
p totū. Et ſic a ſolis ortu vſq3 ad occaſū of
ferť ſacrificiū mediatoris ꝑ oībꝰ et exercē
tur oīa ſacramēta. Et hoc fit ĩ om̄i tp̄re et
hora. naȝ qño in nr̄o emiſpio eſt nox. ĩ alio
eſt dies. et qño ĩ nr̄o emiſpio ē hora nona.

aut decia in alťa pte mūdi eſt hora ťciaꝝ
et c̄. et ſic nulla eſt hora ñc momētū qn in
aliqua pte mūdi offeraf deo ſacrificiū 7 ex
hibeatur deo vera laťa. qd̄ nō poťat fieri ĩ
lege veťi. qño ſacrificiū offerebaf in ihrl'ȝ
Itē q̄rto lex euāgelica ſuplet totū deffectū
legis q2 v̄ificat. et ꝯplet oīa que illa ſigni/
ficabat et figurabat ut dictū eſt. Itē q̄nto.
q2 lege veťi manēte inciñata ĩ ſepulchro.
ſola veritas euāgelica frexit cū xp̄o. Ex q̄/
bus patȝ ꝙ illa debuit ceſſare et iſta ſucce/
dere. cui nulla alťa lex ē ſucceſſura vt pate
bit. S3 licȝ iſta cōcluſio poſſit ꝓbari multi/
plici auctoritate veťis teſtamēti. tñ ſolum
adducētur aliqūe auctoritates q̄ p iudeos
nō poſſūt negari. vñ yſay. ij. Et erit ĩ nouiſ
ſimo diebꝰ ꝑparatꝰ mōs domus d̄ſ ſup̄ vir
tutē mōtiū. et eleuabiť ſup̄ oīs colles. Et
fluēt ad eū oēs gñs. 7 ibūt ꝑpl'i multi. et di
cent venite aſcēdamꝰ ad mōtē d̄ſ et ad do
muȝ dei iacob. et docebit nos vias ſuas. et
ambulabimus ĩ ſemitis ſuis. q2 de ſyō exi/
bit lex lex. et verbū d̄ſ de ihrl'ȝ. Ex hac auc
toritate ſeqtur ꝙ totꝰ ꝑpl's gētilis erat vē/
turus ad doctrinā x̄ miſſie 7 ptťe ab eo doc/
trinā nouā. et legē nouā. q2 nō dicūt doce/
bit nos vias moyſi, ſ3 docebit nos vias ſu/
as. i. legē ſuā nouā. Secūdo ſeqtur ꝙ ꝑter
legeȝ moyſi q̄ exiuit de ſynay debebat alia
exire de ihrl'ȝ. et p ꝯñs illa lex moyſi q̄ exi/
uit de ſynay debebat ceſſare. Itē hoc idē ꝓ
batur hyere. xxxj. vbi d2. Ecce dies veni/
ent dicit dn̄s. et feriā domui iſrl'. et domui
iuda fedus nouū. nō ſ3 pactū ꝙ pepegi cū
p̄ribꝰ v̄ris ĩ die q̄ eduxi eos de terra egipti
pactū qd̄ irritū fecerūt. S3 hoc erit pactuȝ
qd̄ faciā cū domo iſrl'. poſt dies illos dicit
dn̄s dabo legē ĩ viſceribꝰ eoꝝ et ĩ corde e/
oꝝ ſcbā eā 7 c̄. Ex hac auctoritate pȝ ꝙ m̄ſ
ſias ĩ lege ꝓmiſſus aliā legē nouā debebat
dare. nō ſcriptā ĩ tabulis lapideis. ñc ĩ car/
tis ſicut fuit lex moyſi. ſed ſcriptam in cor
dibꝰ 7 viſceribꝰ hominū p ꝓpriā ꝑdicatiōȝ
Hoc idē patet daniel'. ix. vbi dicit. poſt lxij
ebdomadas ab edificatiōe ſecūdi tēpli vn/

2009 Ministerio de Cultura

getur ſcı̄s ſcōꝝ ⁊ firmabit pactū ebdoma
da vna. et occidetur xp̄s ⁊ in medio ebdo/
madis deficiet hoſtia ⁊ ſaicrificiū. et non
erit eius pp̄l's qui eū negaturus ē. et poſtea
vſq; ad conſumationē et finez erit in tēplo
ſtatuta deſolatio. Ex hac auctoritate oſten
ditur manifeſte quom̊ xp̄s erat venturus
poſt ccccxxxiiij/annos ab edificatiōe ſecū/
di templi. ⁊ quom̊ debebat firmare ⁊ dare
legē nouā. et pactū multis. et nō ſoluz pp̄lo
iudayco. Et quom̊ debebat ceſſare hoſtia ⁊
ſacrificiū. et ꝑ ꝯſequēs tota lex moyſy. qd̊
totum videmus eſſe cōpletū. Hoc idē patz
per talmutiſtas. et ea que ſcribūtur ı̄ libro
canhadrin et ı̄ ſtudio helye. q̄ ſex milia an
noꝝ eſt mūdus. duomilia. vanitatis. ⁊ du
omilia legis. et duomilia regis meſſie. Ex
quo patet q̄ lex moyſy non debebat dura/
re niſi per duomilia annoꝝ. incipiēdo a tē
pore circūciſiōis. Ex q̊ et̄ pz q̄ lex moyſy
iam ceſſauit in xp̄o ꝓut latius patebit in ſe
quenti queſtione.

¶ Quarta cōcluſio q̄ legalia nō ſoluz per
mortē xp̄i fuerūt mortua ⁊ inutilia ⁊ inua
lida. ſic̄ inq̄ hyeronimus. Sz ⁊ poſt publi
cationē euāgelij fuerūt. ⁊ ſt̄ mortifera ob/
ſuantib⁹ ea aug⁹. Prima ꝑs patz per ea q̄
dicta ſūt. q2 oīa fuerūt mortua cuz xp̄o et
ſepulta et nō ſurrexerūt cū eo. q2 ibi ꝯple/
uerūt curſuz ⁊ officiū ſuū. q2 nō fuerūt da/
ta g̃ra ſui. ſz in ſignū federis et pacti. ⁊ ı̄ ſi/
gnuz precij. et per cōſequēs ibi perdiderūt
vires ſuas. vt inq̄ hyeronimus ſuꝑ ep̄l'az
ad galatas. Itē idez hyeroīm⁹ ſuꝑ mathe
uz omelia de puella reſuſcitata ꝑ xp̄z. q̄ n̄
prius mudāte fuerint manus iudeoꝝ que
ſanguine plene ſt̄. ſynagoga eoꝝ mortua
non ſ̄git. per qd̊ intēdit hyeroīm⁹ q̄ ſyna
goga mortua cōuerteť ad xp̄m in fine mū
di. ſz ꝓnūciatoeuāg'lio vtilis et inualida ma
net poſt mortē ⁊ refrectionē xp̄i. Secūda
ꝑs probatur per auguſtinum. Et hoc mul
tipliciter. Primo q2 poſt mortez xp̄i iudei
offerunt rem mortuā ⁊ putridā et inutilez
obſ̄uādo legalia. g̊ talia ſūt eis mortifera.
Scd̊o q2 rumpūt et violāt pactū ⁊ fedus.
naz illa data fuerūt in pactuz et fedus xp̄i
venťi firmata ꝑ aſperſionē ſanguis ı̄ ſignū
q̄ per ſanguinen xp̄i erat illa lex ſoluēda.
ſed iā venit xp̄s et aſperſit ſanguīez ſuum
ſuꝑ pp̄l'm ꝓut fuit figuratū exodi. xxiiij. Et
iam ſoluit preciū pro oīb⁹. ergo ſequiť q̄
poſt p̄ciū ſolutū iudei rūpūt ⁊ violāt pactū
et ꝯtēpnūt p̄ciū et ſacrificiū ꝓ nb̄ oblatū. g̊
talia ſacrificia ⁊ oīs legalis obſ̄uātia ē eis
mortifera. eo q̄ fit cū cōtemptu dei. Ter/
cio hoc idē ꝓbatur inq̄ntū ꝑ talē obſ̄uātiā
falſificāt legē ⁊ ꝓp̄has. nā per talez obſ̄uā/
ciam negāt xp̄m veniſſe. g̊ negāt et falſifi
cāt legē et ꝓp̄has. q̄ nichil aliud clamāt et
ſignificabāt niſi xp̄z in carnē vēturū. ⁊ per
mortez paſſionē mūdū redēpturū. ⁊ ſic fal
ſificādo ſacrā ſcripturā. et auferēdo veꝝ ſi
gnificatū et veritatē ab ea. faciūt deū men
dacez. q̄ locutus ē ı̄ lege ⁊ ꝓp̄his. Et ſic nō
ſolum obſ̄uātia legis eſt eis mortifera. ſed
intelligētia ⁊ falſa gloſa quā dant ipi ſcri/
pture eſt eis mortifera. vn̄ dicit auguſtin⁹
de vnico baptiſmo cōtra donatiſtas q̄ ı̄ ea
dē lege ⁊ ſcriptura veťis teſtamēti xp̄iani
fiunt boni ſp̄ualiť et bene intelligēdo. et iu
dei fiunt mali litťaliter ⁊ falſo intelligēdo.
q2 litťa occidit. ſp̄us aūt viuificat. Quarto
obſ̄uātia legaliū ē iudeis mortifera inq̄ntū
eſt ꝓhibita nō ſolū ꝑ xp̄z q̄ ē ille ꝓp̄ha quē
de⁹ ꝓmiſit de uťo xviij q̄ legē iā declarauit
ſz et̄ ſt̄ ꝓhibita ꝑ ꝓp̄has oīa legalia p⁹ xp̄z
ſic̄ fuit ꝓbatū pſal'o xxix. vbi dicit xp̄s ꝑ os
dd̊ ſacrificiū ⁊ oblatiōz noluiſti: aures aūt
ꝑfeciſti m̄. holocauſtū ꝓ pc̄o nō poſtulaſti
etc̄. Itez pſ̊ xlix. nō accipiā de domo tua vi
tulos neq; de gregib⁹ tuis yrcos. Itē yſay
Lxvj. ad quez reſpiciā. n̄ ad paupculū et cō
tritū ſp̄u et tremētē ſ̄moēs. Qui immolāt
bonē q̄ı interficit viꝝ. q̄ mactat pecus q̄ı
q̄ excerebrat canē. q̄ offert oblatiōz q̄ı qui
ſanguinem ſuilluz offert. q̄ recordatur tu
ris quaſi qui benedicat ydolum. Ex dictis
in precedente. et iſto capitulo patet mani/
feſte quomodo tempore meſſie legalia

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

debebant ceſſare et quom̄ poſt eius aduen
tum om̄ia illa debebant eſſe deo abhomi/
nabilia. ſic homicidiū ē deo abhominabile.
Vn̄ dicit ꝙ ſicut homicidiū et ſacrificium
ydoloꝝ ⁊ c. erāt tūc ꝓhibita. ita legalia ſūt
prohibita poſt aduētuȝ xp̄i: hoc ideȝ patet
Malachie. p°. vbi dicit dn̄s. Nō ē m̄ volun
tas in vobis dicit dn̄s. et munus nō acci/
piam de manu vr̄a. ab ortu eñ ſolis uſqȝ ad
occaſuȝ magnū eſt nomē meuȝ in gētibus
Et in om̄i loco ſacrificatur et offertur no/
mini m̄o oblatio mūda. qȝ magnū ē nomē
meū in gētib⁹ dicit dn̄s exercituū. Et vos
polluiſtis illud ī eo ꝙ dicitis. mēſa dn̄i cō
taminata ē. et qd̄ ſuponit̄ cōtemptibile ē
cū igne q̄ illud deuorat ⁊ c. Ex ſupradictis
patet ꝙ poſt refrectiōȝ x̄ non ſoluȝ ſūt mor/
tua legalia. ſȝ et mortifera. et nō ſoluȝ ceſ/
ſarūt offeri. ſȝ et ſūt deo abhoīabilia. et ꝑ cō
ſequēs ſūt nb̄ ꝓhibita. qȝ ita ſūt ꝓhibita ſicut
in lege erant ꝓhibite carnes ſuille. et ſicut
homicidiū ⁊ ſicut ſacrificiū ydoloꝝ. vt pȝ
ex dc̄is yſaye. Et per malachiaȝ pȝ/ ꝙ oīa
legalia ſūt inmūda poſt aduētū xp̄i. g° ſunt
ꝓhibita. Et oſtēditur ēt ꝙ ſacrificia vete
ris legis erāt inſufficiētia et īpfecta. eo ꝙ
nō poterāt offerri niſi ī ihr̄lʒ. ⁊ in ſolo illo
p̄p̄lo iſr̄litico. et ꝑ ꝯn̄s ſacrificiū gn̄ale erat
ab om̄ib⁹ gētib⁹ offerēdū. et ī om̄i loco. ſic
deus eſt creator et redēptor taȝ gētiliuȝ ꝙ̄
iudeoꝝ. Et iō dicit deus ꝑ malachiam ꝙ a
ſolis ortu vſȝ ad occaſum offert̄ m̄ oblatio
mūda. qȝ magnū eſt nn̄ meū in gētib⁹ ⁊ c.
Itē denotat et ꝙ iudei poſt aduētū xp̄i pol
luūt nomē dō offerēdo ſacrificia legalia et
rep̄hēdendo xp̄ianos offerētes ſacrificiuȝ
mediatoris. ꝑ hoc ꝙ ait. Et vos polluiſtis
illd̄ ī eo ꝙ dicitis mēſa dō ꝯtaminata ē ⁊ c̄
Ex plurib⁹ alijs autoritatib⁹ ꝓbat̄ legalia
ēē ꝓhibita ⁊ deo odioſa et abhoīabilia. ⁊ ꝑ
ꝯn̄s hoīb⁹ mortifera poſt aduētuȝ xp̄i. ſed
cauſa breuitatis iſta ſufficiant.

Quātū ad terciū articl'ȝ ī quo q̄rit̄ de
etnitate legis ē valde aduētēduȝ ꝙ
eternuȝ in ſacra ſcriptura dr̄ valde equoce
de diuiſis. et ratio ē iſta. nā e͛nū dr̄ ab euo
ſiue ab etate qd̄ idē ē ꝙ vita: ſiue ēē. qȝ vi
uere viuētib⁹ ē ēē Et ſic viue ſiue vita ⁊ ēē
valde equoce dr̄ de deo ⁊ creaturis. nā de⁹
eſt ⁊ viuit ꝑ ſuā eſſētiā. ⁊ iō ē ſua vita ⁊ ſua
etas ⁊ ſuū eſſe. Et ideo de ſolo ipo dr̄ qd̄ ē.
exodi. iij°. ego ſum q̄ ſum. et q̄ eſt miſit me
ad vos. et vbiqȝ dr̄ in ꝓphis viuo ego dic
dn̄s. q̄i dicat ſol⁹ ego hēo vitā a m̄ ipo ⁊ ſū
vita m̄a. oīa aūt alia viuūt. qȝ ꝑticipāt ēē ⁊
vitā a dō. Ideo nō ſūt ſua vita nec ſuū eſſe.
ſȝ dn̄r ēē adiectiue. ⁊ ſic dn̄r viue ſub aliq̊
reſpectu. et ſm̄ ꝙ̄ ⁊ nō ſimpliciter. qȝ licet
hēant vitā. tn̄ hn̄t ipaȝ t̄minabilē et ſucceſ
ſiuā. ſic ſūt oīa iſta tp̄alia. Et iō eſſe et vita
ſiue viue valde equoce dr̄ de deo et creat̄is
Nā licet āgeli hēant totaȝ vitam ſimul. tn̄
hn̄t ipaȝ termīabileȝ et depēdēteȝ et parti
cipataȝ. ſed oīa alia dn̄r eſſe ⁊ viue ſucceſſi
ue ſub tp̄re et motu. ēt vita eoꝝ eſt magis
equoca. Sȝ qȝ eternū dicit̄ ab etate q̄ ideȝ
eſt ꝙ vita. ideo ſic vita ⁊ etas dr̄ equoce de
deo ⁊ creaturis. ita parit̄ ⁊ eternū. qȝ eter/
nū nichil aliud ē niſi eq̄le ſeu coetaneū ali/
cui vite aut etati. et ſic quot ſūt etates ⁊ vi/
te tot ſūt eternitates. Et ſic alia ē etas et vi
ta dei et alia creat̄aꝝ. ita alia ē etnitas dei
et alia creat̄aꝝ. nam etnitas dei ē itermīa
bilis vite tota ſimul et perfecta poſſeſſio.
ſicut dicit boecius iiij°. de conſolatione. Et
eternitas angeli eſt ſua vita et duratio to/
ta ſimul. ſed terminabilis: Et eternitas ho
minis eſt ſua etas et vita non tota ſimul.
ſed terminabilis et ſucceſſiua. et ſic vnūꝙ
qȝ habet ſuam etatem et eternitatem. qȝ
eternum dicitur inq̄ntum eſt alicui etati ⁊
vite coeuuȝ ⁊ coequale in duratione. Et ſic
dicimus ꝙ caput meum eſt michi eternū
.i. eſt michi equale in duratione. qȝ quātū
durabit vita mea tantuȝ durabit caput m̄
um. et econuerſo. et ſic dicimus ꝙ reſpira
re eſt michi eternum. i. durans per totam
meam vitam et etatē. Et ſic dixit rex Get
ipi dauid eris michi ſeruus ſempiternus.
.i. per totam vitam et etatem tuā ij°. Reg.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſic eťnuz nichil aliud ē niſi res durās ſi
ue durabilis ꝑ totā etatē ⁊ vitā ⁊ ꝑ totum
ſcl'm alicuiꝰ. Quia g͛ hebrei diſtigunt mū/
dū ꝑ multa ſcl'a ſiue ꝑ multas etates ī ſua
ſucceſſiōe. g͛ n̄ceſſe ē vt diuidāt ipꝫ ꝑ ml'taˢ
eťnitates. et tūc aliq̄ꝑ eťnuz ſiue ſempiťnuz
vni ſcl'o ⁊ etati. ⁊ alteꝝ alťi. Vn̄ qdā diſtin
gūt mūdū ꝑ tria ſcl'a ſiue etates. vn̄ ſcribiť
in libro cāhadrin. ꝙ legitur ī ſtudio helye
ꝙ ſex milia ānoꝝ ē mūdus. duo milia va/
nitatis. ⁊ duo milia legis. et duo milia re/
gis meſſie. aliq̄ꝑ g͛ fuit eťnuz ꝑme etati. a/
liud fuit eternum etati et ſeculo legis. et
iſta fuit circuncisio que durauit per totuz
illud ſeculum et etatem legis.

Et iſto modo data fuit circūciſio ipi abrae
ſub fedē ſēpiťno. i. ꝑ totaꝫ illaꝫ etatē ⁊ ſcl'ꝫ
vſqꝫ ad meſſiā q̄ fuit ij etas ⁊ ſcl'ꝫ mūdi ſm
illā ꝯputatiōꝫ. Et ita ꝑiter dedit at ꝓmiſſit
ſemini ſuo ťraꝫ canaā in poſſeſſiōꝫ eternaꝫ
. i. ꝙ poſſideret eā ꝑ totū illd̄ ſcl'ꝫ legis. vſꝫ
ad xp̄ꝫ. qd̄ ita ī ūitate fcm̄ ē. nā poſt modí
cū tp̄s ꝑdiderūt illaꝫ ťraꝫ. Et ſic ꝑiter ē di
cēduꝫ de ſabbato ⁊ ceťis legalibꝰ que data
ſūt ī fedus eťnuꝫ. eo m̊ quo dictū ē. ideſt ꝑ
totū illd̄ ſcl'ꝫ ⁊ etatē. vſqꝫ ad aliud ſcl'ꝫ meſ
ſie excluſiue. et ſic oīa illa fuerunt ſēpiťna
cū illa etate uſqꝫ ad xp̄ꝫ. Et hoc cōfirmant
ipimet iudei cū dicūt ꝙ lex nō debebat du
rare niſi per duo milia annoꝝ īter ſcl'ꝫ na
ture ⁊ ſcl'm meſſie. g͛ ſm eos lex nō erat e/
eterna ſimpl'citer. ſꝫ ſolū ſꝫ q̄ꝑ. inq̄ntū erat
duratura ꝑ totū illud ſcl'ꝫ et etateꝫ. Et iſto
m̊ ſacramentū altaris diciť eťnuꝫ. Mathi
xxvj. cū dicit xp̄s: Hic ē calix noui ⁊ eterni
teſtamēti. eo q2 durabit ꝑ totuꝫ tēpus gr̄e
et nulluꝫ aliud ſuccedet. Et ſic patet ꝙ ml'/
ta dicūtur ſēpiťna ī ſacra ſcriptura nō ſim
pliciter. ſꝫ ſm q̄ꝑ reſpectu alicuius ſeculi ⁊
etatis. Et iſto modo lex moyſi ⁊ circūciſio
data fuit ī fedus ⁊ pactū eternū ꝑ totā illā
etatē uſqꝫ ad xp̄ꝫ. Sꝫ licet hoc ſit benedictū
propter obſtinatiōꝫ iudeoꝝ. tn̄ ad hūc oīa
legalia poſſunt dici eťna dupliciter. vno m̊
quātū ad ſignū tm̄. et ſic fuerūt ſēpiťna illí
ſeculo et etati et ꝑ totam illaꝫ etatē uſꝫ ad
xp̄m ſicut dictū eſt. Secūdo modo dicūtur
eterna q̄ntū ad ſuū ſignificatū. et q̊ ad eoꝝ
veritatem. Et ſic eſt dicēdū ꝙ circunciſio
fuit data federe ſempiťno ratiōe paſſionis
xp̄i in qua fuit verificata circūciſio. et in q̄
ſolutū eſt veꝝ precium. et ratiōe baptiſmi
qui eſt ſp̄ualis et vera circūciſio cordis et
aīe ꝑ illaꝫ carnaleꝫ circūciſionē ſignificata
et figurata. que q̄dē circūciſio baptiſmalis
durabit vſqꝫ ad iudiciū ꝑ totaꝫ iſtam vlti/
maꝫ etatem et tp̄s et ſcl'm gr̄e. Et ſic ē dicē
dum de ymolatiōe agni paſchalis. et agni
matutini et veſꝑtini. et alioꝝ ſacrificioꝝ
que oīa verificantur ⁊ cōtinuantur in hoc
ſeculo gr̄e ꝑ oblationē et ſacrificium ſacra
menti altaris. Et ſic patet quomodo oīa
illa legalia ſunt eťna quo ad eoꝝ ſignifica
ta et quo ad veritatē. nam ſicut ſignū ve/
rificatur. ita eťnificatur ꝑ ſuam veritatem
et ſignificatū. Et iſto modo oīa illa legalia
data fuerūt in fedus eťnum. Itē tercio da
ta ſunt et in fedus eťnū ratiōe vltimati fi/
nis et premij promiſſi qd̄ eſt ſūma btitudo
pro oīb͛us illis legalibus. et pro obſeruā
tia eoꝝ obſuatoribus promiſſa. quā ꝓmiſ/
ſioneꝫ oēs p̄res veťis teſtamēti per xp̄ꝫ ac
ceperūt. qn̄o eduxit eos de limbo. et intro/
duxit in gl'iaꝫ celeſteꝫ ad he. xj. vbi ſēpiter
no euo fruūtur. vt patebit in tercia queſti
one. Ex quibus patet ꝙ oīa illa legalia tri
pliciter dicūtur eťna et eſſe data ſub fedē
ſēpiterno. primo modo in q̄ntū ſūt data in
ſignū ſiue ratiōe ſigni. et ſic fuerunt eťna
ſm q̄ꝑ ⁊ ſēpiťna cū illa etate. ſcd̄o ratione
ſignificati. et ratiōe ſue veritatis. et ſic iaꝫ
dicūtur magis eťna q2 adhuc durat et du
rabit veritas eoꝝ et eťnificatur uſqꝫ ad iu
diciū. Tercio m̊ dicūtur eťna ratiōe vlti/
mati finis et premij vltimate ꝓmiſſi. et ſic
eternificātur in gl'ia. vn̄ lex moyſi eťnifica
tur per legē euāgelicā. et lex euāgelica eť/
nificatur per eťnaꝫ fruitioneꝫ in gl'ia ⁊ pa
tria celeſti. Et ī hoc conſiſtit vera intelligē
tia illius littere geñ. xvij. et exodi xxxj.

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

¶ Ad maiorē euidētiã et intellctū eoꝝ q̄
dicta ſūt ī hoc articlo et duob⁹ p̄cedētib⁹.
eſt valde aduertendū. ꝙ in x̄ viatore in hac
ꝑegrinatiōe triplex forma ꝯſidabat̄.ſ.for
ma ſuitutis.⁊ forma v̈itatis hūane. et for
ma deitatis.Forma aūt ſuitutis dicebatur
forma penalitatū et īfirmitatū.ſ.famis.ſi/
tis.dolor.et mors et c̄.quā formā applat et̄
apl's ſimilitudīez carnis pc̄ti.eo q̄ erat ve/
ſtigiū et effectus pc̄ti ipoꝝ ꝓmoꝝ ꝑētuȝ.
quā formā penalitatū voluit xp̄s ſpōte aſ/
ſumre pret̄ pc̄tȝ.vt ille penalitates eēnt in
ſtrumētū ad patiēdū ⁊ merēdū ꝑ nб et ad
extiguēdū pc̄tȝ. Forma aūt veritatis hūa/
ne erat ꝯpoſitū ex corpore ſubſtāciali et aīa
rationali ex quib⁹ reſultat vera hūanitas.
Forma aūt deitatis erat ipȝ verbū diuinuȝ
Voluit g̊ xp̄s mori ſm formā ſuitutis ⁊ pe
nalitatū vt extigueret in nб pc̄tȝ et penas
pc̄ti.Et voluit et̄ mori ſm formā hūanita
tis.hoc ē. q̄ aīa vere fuit a corpore ſepata
ſȝ nō mortu⁹ ē ſm formaȝ deitatis q̄ ut ſic
erat et̄nu⁹ et imortalis.Ita g̊ ꝑiter in lege
moyſi erat ꝯſidāda triplex forma.ſ.forma
officij ⁊ ſigni. et forma veritatis.et forma
p̄mij finalis.Forma eniȝ officij et ſigni le/
galis erāt modi ꝯferēdi ſacramēta legalia
et modi ſacrificādi et diſtictio ſacrificioꝝ
et obſuācie et diſcretio ciboꝝ.Forma aūt
veritatis erat veritas euanglica.ſ.miſteria
xp̄i et eccīe que figurabāt illa legalia et in
quibus illa ſigna fuerūt verificata.Forma
aūt finalis et vltiati premij ꝑ illi⁹ legis ob
ſuācia erat gr̄a quā ꝑ xp̄ȝ expectabāt reci
ꝑe in p̄ſenti et gl'ia ī futuro.vt videbitur ī
tercia q̄ſtiōe.Iſtas g̊ tres ſupdictas form̄s
ꝯtinebat lex moyſi.eo q̄ erat mat̄ xp̄i de q̄
et ſub qua nat⁹ et fc̄ts eſt xp̄s ad gala.iiij̊.
Et ido q̄ xp̄s voluit naſci et fieri ſub lege.
vt eos q̄ ſub lege erāt redimeret ꝑ mortē et
paſſionē et refrectiōeȝ. inde ē ꝙ crucifixit
cū eo totā legē moyſi qua erat indut⁹. ⁊ ꝑ
ꝯñs tota lex moyſi fuit cū eo ſiml' mortua
et crucifixa/vt pȝ ad colo.ij̊. Sed ſic form̄
penalitatū et ſuitutis quā pro nobis xp̄us
ad inſtrumētū paciēdi ſponte aſſūpſerat to/
tal'r fuit extīcta et incinerata.et xp̄s reſur/
rexit cuȝ ſola veritate et forma hūanitatis
et veritatis humane et deitatis. Ita ꝑiter
forma officioꝝ et ſignoꝝ cerimonialiū le/
gis moyſi que fuerat mortua cū xp̄o man/
ſit incinerata et putre fc̄ta ī ſepulcro cū in
firmitatib⁹ et penalitatib⁹ xp̄i. et ſurrexit
cū xp̄o ſola veritas legis. q̄ eſt veritas euā
gelica per cerimonialia figurata et ſignifi
cata. Itaqȝ ſicut xp̄s iaȝ amplius nō mori/
tur.ita nec agnus paſchalis imolatur nec
cetera alia mactantur ñc ſacrificantur.nec
aliqs ali⁹ ſanguis in aliquo ſacramēto aut
ſacrificio effundit̄. Et ratio eſt naȝ ille ſan
guis q̄ effundebat̄ in circūciſione et imola
tione agni paſchal' et agni matutini ⁊ veſ/
ꝑtini et vitl'oꝝ et yrcoꝝ et omīū aīalium
nō effundebat̄ niſi in ſignū precij et ſangui
nis xp̄i effundēdi in cruce ꝓut ſupradictū
eſt.g̊ forma officioꝝ et ſignoꝝ legis.ve.
iam finiuit curſuȝ ſuū. poſtq̄ ſanguis xp̄i
qui erat effūdēd⁹ figurat⁹ ꝑ illa ſigna ceri
monialia.iaȝ real'r effuſus ē.Naȝ ſic adue/
niēte luce extinguit̄ vmbra/ita p̄ſente v̈ita
te fuit extīcta et ceſſauit ſignuȝ et fig̊a.Et
idō ī ſeptē ſac̄mētis eccīe nll's ſanguis effū
dit̄.nā hec ē dr̄ia inter ſac̄mēta noui et ve
teris teſtamēti.naȝ quaſi oīa ſac̄mēta ⁊ ſa/
crificia ve.te. fiebāt in ſignū et figurā xp̄i
occidēdi et crucifigēdi et in figurā ſangui
nis xp̄i effūdēdi. Ideo q̄ oīa illa ſac̄mēta
et ſacrificia fiebāt cū effuſiōe ſanguis aut
cū occiſiōe aīaliuȝ. Sed q̄ ſanguis xp̄i iaȝ
effuſus ē. ido nō oportet ꝙ ſac̄mēta eccīa
ſtica fiāt cū effuſiōe ſāguīs.ſȝ ſuficit ꝙ ha
beat v̇tutē ex ſanguie et paſſione xp̄i.et of
ferat̄ xp̄s imortalis et impaſſibilis q̄lis re/
ſurexit cū veritate hūanitatis et deitatis et
cū veritate ſignificata et fig̊ata per legeȝ.
¶ Ex ſupdictis pȝ ꝙ ſic in lege moyſi ꝯſi
dabāt̄ tres forme.ſ.forma ſigni officialis
et forma v̈itatis/et forma premij finalis.
Ita pariter ꝯſidabātur tres etates et tria
ſecula et per ꝯſeq̄ns tres eternitates in ea.

2009 Ministerio de Cultura

Naʒ p̄ma fuit ſeculū et eṫnitas ſigni officialis. que durauit ꝑ totū ſeculuʒ le. ve. uſqʒ ad ſcl'ʒ xp̄i meſſie. Scd̄a ꝯſid̄abaꝛ eṫnitas ủitatis legis. ſ. redēptioīs et gr̄e a xp̄o uſʒ ad iudiciuʒ. Tercia ē eṫnitas p̄mij vltiati quā oēs p̄res ve. te. acceꝑūt nb̄cū in xp̄o. et iſta erit ſine fine in gl'ia celeſti. vt patebit ī tercia queſtione. Et ſic pʒ qual'r triplicitꝛ lex moyſi dicebatur eterna et data ſub federe ſempiterno. ſ. eṫnitate cerimonialis officij. aut eṫnitate veritatis. aut eṫnitate finis ul tiati. Et patet et qualiter lex moyſi fuit eṫnificata per legeʒ et gr̄aʒ euāgelicaʒ quantuʒ ad ſuaʒ veritatē. et eternificatur ꝑ gl'iaʒ quo ad premiū vltinatum.

Ex ſup̄dictis pʒ veritas triū ſup̄dictoꝝ articl'oꝝ et totiꝰ queſtioīs naʒ ſi lex vetꝰ nō poṫat iuſtificare hoīeʒ nec ꝑ ſe tollere pc̄ʒ ratiōe cerimonialiū niſi ī fide xp̄i futuri et veritatis euāgelice per illa cerimonialia figurate. g̊ oportebat illa cerimonialia ceſſare et veritatē eiꝰ euāgelicā iuſtificāteʒ ſuccedē. vnde ſi lex moyſi potuiſſet ꝑ oꝑa ſua officialia iuſtificare ad vitā eternaʒ. fruſtr̄ fuiſſet deſideriuʒ patriarchaꝝ et ꝓphaꝝ d̄ xp̄o futuro et de lege iuſtificāte danda per ipʒ. vnde dauid iā hēbat legeʒ moyſi et tn̄ adhuc petebat legeʒ iuſtificātē ps̊. cxviij̊. dicēs. Legē pone m̄ dn̄e viā iuſtificationū tuaꝝ ⁊ c̄. Itē ſi dd̄ ī lege moyſi potuiſſʒ ſaluari. nō petijſſʒ ſaluatorē dicēs. Veni ad liberādū nos dn̄e deꝰ ꝟtutū. oſ̄de faciē tuaʒ et ſalui erimꝰ ps̊ lxxix̊. Itē ſi lex moyſi ꝑ ſe potuiſſʒ iuſtificare nō dic̄et. yſa. ij̊. Venite aſcēdamꝰ ad mōtē dn̄i. et ita qꝛ d̄ ſion exibit lex et verbū dn̄i de ih'l'ʒ. Et ſic diſcurrēdo ꝑ oēs ꝓph̄as. qꝛ oēs petebāt xp̄ʒ ſaluatorē et doctrinā eiꝰ euāgelicā tanq̄ꝫ veritatē legis moyſi vt ī ea poſſēt iuſtificari. Et ſic ē dicēduʒ de eiꝰ eṫnitate q̊ ad veritatē et premiū vltinatū ꝓut dictuʒ eſt. Sʒ miſi et ceci ⁊ obſtiati iudei nō valēt ītellig̊e nec ꝑcipe hoc ſac̄mētū. qꝛ ſi illa eṫnitas deberet intelligi l̄ral'r ⁊ ſimplicitꝛ. ꝑīt deberēt poſſidē ieṫnuʒ illā terraʒ canaā q̊ ꝓmiſſa fuit eis in poſſeſſiōeʒ eṫnaʒ ī p̄miū circūciſioīs. Et tn̄ nō poſſidēt illā lʒ circūcidanꝛ. et iō eṫnitas tā circūciſioīs q̄ꝫ terre ꝓmiſſioīs et totius legis ē ſp̄ual'r intelligēda ꝓ ſuo ſignificato et ꝓ ſua veritate ꝓut declarabiꝛ ī iij̊ q̄ſtiōe

¶ Sed nūc reſtat reſpondere ad argumēta et auctoritates modernoꝝ iudeoꝝ quibus nituntur defendere perfidiaʒ ſuaʒ. Ad primuʒ ergo cuʒ dicunt q̄ꝫ illa lex fuit inſtituta ad tollendū pc̄ʒ et iuſtificanduʒ hoīeʒ et cetera. Reſpondetur q̄ꝫ iaʒ probatuʒ eſt in primo articl'o quomodo illa lex de ſe nec poterat tollere peccatuʒ nec iuſtificare homineʒ ſimpliciter ad vitaʒ eternaʒ conſeq̄ndam per opera legalia. ſed ſolum fuit inſtituta et data in ſignum figuratiuuʒ et in ſignum federis et futuri precij per chriſtum ſoluendi in cruce et in figuram ſacramentoꝝ eccleſiaſticoꝝ in quoruʒ miniſterio et collatione illico ſoluitur preciuʒ. Et ideo ſoluto precio federis per chriſtum illico ceſſauit ſignuʒ federis et ceſſarūt oīa ſigna figuratiua. cuiꝰmodi fuerūt oīa ſacrificia ⁊ oblatioēs et cetera legalia. que nūc cōtinuantur et verificantur per ſua vera ſignificata. Et ideo quocienſcumqʒ hodie illa legalia obſeruantur per iudeos. falſificant legem et ꝓph̄as poſtq̄ꝫ iam fuerūt verificata et impleta per xp̄m. et iam impleuerūt officium et curſum ſuuʒ. prout dictuʒ eſt. Et ideo iudei ſunt blaſfemi talia falſa et inania ſigna exercentes et aſpectantes. et nō ſolum ſunt blaſfemi ſed et fatui. Nam talia legalia nonſolum data ſunt in ſignuʒ figuratiuuʒ et in ſignum federis et precij futuri. ſed et in ſignum cenſualis tributi. Et ſic tota lex nil aliud erat niſi cyrografum et contractus debitoriꝰ et cenſualis. ad Colocenſes ſecūdo. ſed iam ille contractus fuit raſus et ruptus per mortem creditoris uſqʒ ad quem terminuʒ obligabat eos lex ſoluere tributum cenſuale. ergo ſequiꝛ q̄ꝫ per mortem xp̄i creditoris et procuratoris dei patris totus ille populus fuit abſolutꝰ ab illo contractu debitorio. Ex quo patet q̄ꝫ

ſacrati ſunt cenſendi ſoluendo tributum ad
quod ſoluendum nō obligātur ymo prohi
bētur vt dictum eſt. tria ergo mala perpe
trāt iudei volendo cerimonialia obſeruare.
Primo enim occidūt aīaʒ ſuam ꝯtēpnendo
ſaluteʒ et beneffictuʒ redēptiōis. Secūdo
falſificant legeʒ dando falſa ſigna et expec
tando meſſiaʒ qui iam venit. Tercio periu
dicant et iuriant ſibi ipſis ſoluēdo tributuʒ
ad quod iam nō obligantur. Sed quartuʒ
eſt peius omnibus quia manent ceci in ea/
dem perfidia obſtinati.
¶ Ad ſecundum eſt dicendum ꝙ circun/
ciſio et ſabbatum et cetera legalia fue/
runt data ſub federe ſempiterno quo ad
ſuam veritatem et ad ſua ſignificata. et
quo ad ſuuʒ fineʒ. et ſic dicuntur eterna ra
tione ſuoꝝ ſignificatoꝝ inquantū continu
antur et verificant et eternificantur ꝑ ſua
ſignificata. naʒ ſicut illa circūciſio fiebat
tūc carnaliter in ſignum circūciſionis ſpūa
lis. ita fit hodie ſpūaliter per baptiſmuʒ. et
ſic eſt dicendū de agno paſchali et de agno
matutino et veſptino qui cotidie offertur
quo ad ſuuʒ veruʒ ſignificatuʒ in ſacramen
to eucariſtie. Et ſic eſt dicēduʒ de ceteris le
galibus carnalibus que hodie ſpūaliter ob
ſeruātur. fuerunt etiaʒ data illa legalia in
fedus eternuʒ quantuʒ ad finem vltimatuʒ
quia oīs patriarche et ꝓphe et fideles qui
obſeruarūt illa legalia ſub pacto fidei xp̄i
venturi eternaliter fruūtur cuʒ xp̄o bonis
celeſtibus et eternis quaʒ repromiſſionem
acceperunt in xp̄o ad hebre. xi.
¶ Ad tercium reſpondetur ꝙ illud argu
mentuʒ et illud miſterium ſcriptuʒ exodi.
xxiiij. de confirmatione federis per aſperſi/
oneʒ ſanguinis ſuper altare et ſuper poplʒ.
eſt gladius penetrās perfidiam iudeorum
nam per illud miſteriuʒ oſtenditur manife
ſte iudeos eſſe periuros et violatores pacti
et federis conpoſiti inter deum et pplm iſrl'
Nam moyſes accepit librum legis et legit
ipm coraʒ toto populo congregato expli/
cans oīa precepta dei. cui totus populus
reſpondit dicens. Omnia que locutus eſt
deus faciemus et erimus obedientes. Et
tunc moyſes ad confirmationem pacti oc
cidit duodecim vitulos iuxta numeruʒ du
odecim tribuuʒ et vnaʒ partem ſanguinis
aſperſit ſuper altare et alteram ſuper poplʒ
dicens. Hic eſt ſanguis federis quod pepe
git dominus vobiſcum ſuper cunctis ſer/
monibus his. per qđ miſteriuʒ voluit deus
oſtendere ꝙ illa lex et illud fedus nō erat
ſoluendum niſi per effuſionem ſanguinis
chriſti. et ſic illa lex debebat durare uſqʒ ad
chriſtum qui per mortem et paſſioneʒ debe
bat verificare oīa legalia in lege precep/
ta. vnde per hoc qđ occidit duodeciʒ vitu/
los ſignificabatur ꝙ xp̄s erat electurꝰ du/
odecim apl'os per quos debebat multiplica
re oīs fideles per regnationeʒ baptiſmaleʒ
quoꝝ ſanguine eccl'ia per xp̄m plantata e/
rat confirmāda et irriganda. Et figuraba
tur etiam ꝙ per fidem duodeciʒ articulo/
rum oīs erāt ſaluandi. et per hoc ꝙ vnaʒ
partem ſanguinis effudit ſuper altare. fi/
gurabatur ꝙ xp̄s deus et homo erat imo
landus et ſanguine aſpergēdus in ara cru
cis. Sed ꝑ hoc ꝙ alteraʒ partē aſperſit ſu/
per populuʒ, figuratuʒ fuit quomodo xp̄s
ꝓpter populuʒ ſuum et totuʒ genus huma
nuʒ erat effuſurus ſanguineʒ vt ipſʒ a mor/
te et captiuitate et ſeruitute pcc̄i liberaret.
Et ſic voluit deus prefigurare et ſignifica
re ꝙ cum xp̄us effunderet ſanguineʒ ſuuʒ
in ara crucis. ꝙ tunc ſicut totuʒ genus hu
manum eſſet abſolutuʒ a ſeruitute peccati
per taleʒ aſperſioneʒ ſanguinis. ita pariter
ille populus eſſet liber et abſolutus a iugo
legis et liberatus ab obſeruantia cerimoni
arum. Et tunc illud fedus et pactum eſſet
finitum et vinculum legis diſolutum. Et
ideo dixit moyſes. Hic eſt ſanguis federis
quod pepegit vobiſcum dn̄s ſuper cūctis
ſermonibus his. Ideſt. hic ſanguis effun/
dita in ſignuʒ et figuram illius ſanguinis
quem effuſurus eſt xp̄s in cruce pro omni
populo. per queʒ ſanguineʒ xp̄i abſoluetur

2009 Ministerio de Cultura

genus humanuʒ a iugo et ſeruitute diaboli. ⁊ populus iſrael abſoluet a iugo et vinculo legis muſayce que dicitur lex ſeruitutis. Ex quo patet ꝙ illud pactuʒ et fedus obſeruancie legis veteris non debebat durare niſi uſqʒ ad paſſiōʒ xp̄i p cuiꝰ ſanguinis effuſiōʒ illud pactuʒ erat finienduʒ et abſolvenduʒ. quiquideʒ ſanguis xp̄i fuit figuratus per illuʒ ſanguineʒ queʒ moyſes aſpſit ſuper populuʒ et altare. vnde ſicut moyſes dixit. Hic ē ſanguis federis quod pepegit dn̄s vobiſcum etc̄. Ita p̄iter xp̄s dixit. Hic ē calix ſanguinis mei noui et eterni teſta. miſteriuʒ fidei qui pro uobis effundetur in remiſſioneʒ pcc̄oꝝ. mathei xxiiij. i. Hic eſt ſanguis meus noui teſtamenti figuratus per illū ſanguīeʒ federis queʒ moyſes effudit ſuper altare et ſuper populuʒ in veteri teſtamento in ſignum federis et fidei mee paſſionis. Ex quibus patet ꝙ ſicut moyſes effudit illuʒ ſanguineʒ in ſignuʒ federis et in figuraʒ paſſionis xp̄i futuri. Ita xp̄s effudit ſanguineʒ in cruce ad verificandum illud ſignuʒ et figuraʒ et ad complendum et finienduʒ pactuʒ. Et per conſequēs tūc finiuit illa lex officiuʒ et curſum. et per cōſequens tunc ceſſauit ab officio ſuo. qꝛ tūc fuit pactuʒ vere confirmatuʒ et finituʒ per xp̄m. Et ſic patet ꝙ argumentuʒ quod faciunt iudei et illa auctoritas quaʒ adducūt contra nos. eſt manifeſte contra eos. Et deſtruit ſuaʒ perfidiā et oñdit eos eſſe cecos.

¶ Ad quartum aūt cuʒ dicunt ꝙ illi legi nil poteſt addi nec auferri ex dei precepto de vtero. iiij. Reſpondetur ꝙ lex euangelica nichil addit nec aufert a lege quantum ad eſſentialia. Vnde dictum eſt in prologo ꝙ duo ſūt conſideranda in lege veteri. naʒ quedaʒ ſunt eſſentialia ſicut erat fides futuroꝝ miſterioꝝ xp̄i et eccl'ie que in lege erant figurata. Et quedaʒ erat accidentalia ſicut erat modus colendi deuʒ per illa legalia que erant ſigna et figure future veritatis. Vnde future veritates que per xp̄m cōplete erant de eſſentia illoꝝ ſignoꝝ et figuraꝝ. Et ideo lex euangelica ſeruat veritatem ſignificatam per illa legalia. quia lex per moyſen data ſed grā et veritas p xp̄ʒ facta eſt Jo. p̊. g̊ lex euangelica auferendo legales cerimonias a lege moyſi nichil eſſenciale aufert poſtꝙ retinet et obſeruat veritatem ſignificataʒ per illa ſigna que erant quedam accidentalia ip̄i legi. quibus ceſſantibus non deſtruitur ſed conſtruitur lex poſtꝙ ſunt verificata per xp̄m qꝛ accidens poteſt adeſſe uel abeſſe preter ſubiecti corruptioneʒ. Et ſic patet ꝙ nullum eſſētiale aufertur a lege. Et iſto modo intellexit deus quādo dixit. Non addetis ad verbum quod loquar vobis nec auferetis ab eo. Ideſt non addetis nec auferetis aliqd̄ eſſentiale ꝙ ſit de eſſentia legis. tunc manifeſtuʒ eſt ꝙ veritas euangelica eſt de eſſētia legis. ſine q̄ nulla pars ſcripture veteris. ⁊c. poteſt vere in telligi eo ꝙ eſt eius verum ſignificatum. nam ſignificatum eſt de eſſentia ſigni vt dictum eſt in prologo tractatu. Tercio. regula quinta. qꝛ ſignuʒ non eſt gracia ſui ſed gracia ſignificati ad quod eſſentialiter ordinatur. Ex quibꝰ patet ꝙ iudei moderni ſūt corruptores et trūcatores legis et latrones et ſacrilegi. Et totaliter faciunt contra auctoritatem quam contra nos adducunt. nam intelligendo legem moyſi preciſe ad litteram et negando et auferendo ſignificatum ſpirituale et ꝓpheticum de xp̄o futuro et ꝺ eccleſia. manifeſte auferunt illud quod eſt eſſentiale ⁊ principale in lege que tota fuit data in figuram futuroꝝ et in ſignum fidei et federis de xp̄o futuro et in ſignuʒ miſterioruʒ euangelicoruʒ vt dictum eſt. g̊ auferendo veritateʒ euangelicam a lege auferunt proprium ſignificatum et veritatem legis. qꝛ miſteria euangelica nil aliud ſunt niſi veritates legis. quia lex euangelica eſt veritas legis veteris. Nam per miſteria chriſti lex moyſi fuit completa et verificata. ergo

2009 Ministerio de Cultura

iudei negando xp̄m et euangelium negāt
veritatem legis et per conſequens corrū/
punt et laniant et truncant et mutilant le/
gem auferendo principalem et eſſentialē
partem eius. auferendo et negando verita
tem et retinendo mendacium. nam poſtꝙ
legalia fuerunt ſemel mortua cum chriſto
et non ſurrexerunt cū eo. et impleuerunt
officium et curſum ſuū. iam non ſūt vera
ſed falſa ſigna. eo quia data ſūt tantum in
ſignū de futuro. que oīa ſunt completa.
Sed contra hoc arguunt iudei. vnde quia
dictum eſt ꝙ poſt aduentū et paſſionem
xp̄i ſigna legis manēt falſa. tunc arguunt
iudei dicentes. Si lex moyſi manet falſa q̄
re ergo vos xp̄iani legitis legem moyſi ī
eccleſijs vr̄is. Et quare xp̄s veſter allega/
uit moyſen. iohannis q̄nto dicens. Moy/
ſes de me ſcripſit et cͣ. Ad hoc reſpōdetur
ꝙ nos non dicimus legē moyſi eſſe falſā
ymo confitemur ipſam eſſe veram et veri
ficatam per xp̄m. ſed dicimus ꝙ poſt paſſi
onem et reſrectionē xp̄i obſeruantia eiꝰ
eſt falſa et mortifera quo ad cerimonialia.
Vnde lex moyſi poteſt tripliciter conſidera
ri. vno modo quantum ad ſcripturā in ſe
et quantum ad intentionē dei qui dedit il
lam. Secundo quantum ad intellectum le
gis. Tercio quantū ad obſeruantiā eius.
Primo modo lex moyſi eſt vera et iā ve/
rificata per xp̄m. nam deus dedit illam le/
gē in ſignū precipiens vt illa legalia ob/
ſeruarentur uſqꝫquo eſſent impleta ꝑ chri/
ſtum. ſed quia hoc iam eſt completū. ideo
intentio dei et legis et fides patriarcharū
et ꝓphetaꝝ manet vera. ⁊ ſpes eoꝝ com/
pleta. Secundo modo lege manente vera
intellectus legentis poteſt eſſe verus aut
falſus. Nā quando iudei legunt ſcripturā
legis et ꝓphetaꝝ non intelligendo omnia
illa eſſe impleta in xp̄o. tunc intellectus eo
rum eſt falſus quia eſt contra veritatē. qꝛ
in rei veritate iā illa completa ſunt. ſed in
tellectus catholicus eſt verus quia credit
omnia illa eſſe iam completa. Et ideo dicit
auguſtinus libro de vnico baptiſmo. ꝙ in
eadem lege iudei fiunt mali male intelligē
do. et xp̄iani fiunt boni bene et ſp̄ualiter in
telligendo. nam iudei intelligunt legē ad
litterā tantum abſqꝫ ſenſu ſp̄uali. ſed xp̄ia
ni preter ſenſū litteralē intelligunt et cre
dunt illam litteram quo ad ſenſū ſp̄ualē
de xp̄o et eccl̄ia. et credūt et affirmant om
nia illa ſigna eſſe iam completa per chriſtū
Et ideo in diuinis officijs primo legimus
moyſen et ꝓphetas ad denotandū ꝙ oīa
illa figurabant et prenūciabant xp̄m ven/
turū. ſed poſtea legimus euangelium ad
denotandū ꝙ oīs ſcriptura legis et pro
phetaꝝ fuit iā completa Et verificata per
xp̄m in euangelio. et ſic primo legimus ſi/
gnū et poſtea legimus ſignificatū et ve/
ritatē illiꝰ ſigni. Et ſic patet ꝙ iudei falſi/
ficant ſcripturā legis et ꝓphetarum negā
do eius veritatem. ſed nos verificamus le
gem et ꝓphetas ſp̄ualiter intelligendo. Et
ideo licet ſcriptura legis et ꝓp̄hetaꝝ ſit de
ſe vera et iam verificata. tamen eſt falſa ad
intellectum quo iudei intelligunt illā. Itē
nonſolum falſificant legem dictis ſed etiā
falſis factis in obſeruando legalia. nā licet
obſeruantia legaliū eſſet vera ante aduen/
tum xp̄i. eo ꝙ figurabat futurū aduentū
xp̄i. tamen modo talis obſeruantia eſt falſa
eo ꝙ ſignificat et deſignat futurum quod
iā eſt preteritum et completum per xp̄m.
Et ſic illa obſeruantia legis que ante erat
vera. modo eſt falſa. et tunc erat illis ſalu/
bris ante aduentū chriſti. et modo ē mor/
tifera. Vnde ponit exemplum auguſtinus
contra fauſtum. nam ſi detur medella pur/
gatiua vni infirmo eſt ſibi ſalubris qꝛ pur
gat eum. ſed ſi eadē medella datur ſibi pͣ
ſanitatem. eſt ſibi nociua ⁊ eum interficit.
Ita pariter circunciſio et ceteroꝝ legaliū
obſeruantia erant vera et ſalubria ante ad/
uentum xp̄i. ſed modo ſunt falſa et nociua
Et ſic patet ꝙ ſcriptura legis et ꝓphetaꝝ
eſt bona et vera nobis. ſed obſeruantia et
intellctus iudeoꝝ eſt falſus. ¶ Vnde nota

2009 Ministerio de Cultura

ꝙ opera legalium erant quedaȝ proteſtati
ones ⁊ ꝓfeſſioẽs xp̄i futuri et future redẽ
ptionis. et ideo ante xp̄i aduentuȝ erāt ve
re tales proteſtationes et talis proffeſſio.
ſed modo talis profeſſio et proteſtatio ẽ fal
ſa quia xp̄s iaȝ venit et redẽptio iaȝ eſt fac
ta. Et ideo talis obſeruantia modo dicitur
falſa. Item ſicut tunc opera legis profite/
bantur xp̄m venturuȝ. ita nunc opera euā
gelica profitentur xp̄m veniſſe. ideo opera
euāgl'ica ſᷓ vera q2 eoꝝ ꝓfeſſio ẽ ūa. Ita ḡ
pariter opera legis modo ſunt falſa q2 eo/
rum profeſſio eſt falſa. quia profitentur vē
turuȝ et futurum ꝙ iam venit. Et ſic talia
opera falſificant legeȝ et ꝓphetas quequi/
dem ſcriptura de ſe eſt vera.

Queritur ſecundo ſpe/
cialiter ď ſab
bato legali vtruȝ debuerit ceſ
ſare per aduentum xp̄i. Et ar
guunt obſtinati iudei moderni ꝙ non. Et ꝓ
arguunt ſic. Naȝ precepta moralia nunꝗ̄
debent ceſſare eo ꝙ ſunt de iure nature. ſȝ
preceptuȝ de ſabbato celebrando ponitur in
ter precepta moralia ſcripta in tabulis lapi
deis digito dei. vt patet exodi xx̊. et de vte
ro. v. igitur eſt preceptuȝ morale et per cō
ſequens nunꝗ̄ debet ceſſare. Secundo hoc
preceptum inter cetera fuit magis repeti/
tuȝ et iteratuȝ et replicatuȝ a deo et ſub pe/
na et cominatione mortis et ſub federe ſē/
piterno preceptuȝ vt patet per totuȝ diſcur
ſum legis et ꝓphetaꝝ et maxime exo xxxj
et xxxv. ergo fuit de intentione dei ꝙ nūꝗ̄
ceſſaret et ꝙ ſȝ firmiť et inuariabil'r celebra/
retur. Iteȝ tercio. ſub eodeȝ federe ſempi/
terno precepit celebrari paſcha et penteco
ſteȝ et feſtuȝ tabernacl'oꝝ et alia feſta lega
lia Leui xxiiȷ̊. et numeri xxix̊. ergo nec etiā
illa debent ceſſare. Iteȝ q̄rto deus precepit
de vtero. iiȷ̊ dicens. Non addetis aliq̄d ad
verbum quod loquar vobis nec auferetis
ab eo. ḡ nll'om̊ eſt ſabbatuȝ auferenduȝ nec
nec dies dn̄ica eſt addēda. In oppoſituȝ eſt
illud yſaye lxvj. non erūt in memoria prio

ra. Et erit menſis ex menſe. et ſabbatuȝ ex
ſabbato et c̄. Reſpondeo. in hac queſtione
erunt tres articuli. inquiretur eniȝ in pri/
mo an preceptuȝ de ſabbato ſit mere mora
le. In ſecundo videbitur quomodo debuit
ceſſare per aduentuȝ xp̄i. In tercio videbi/
tur quomodo ſola xp̄iana religio celebrat
veruȝ ſabbatuȝ et rite et debito modo obſ
uat illud cum ceteris feſtiuitatibus.

¶ Quantuȝ aūt ad primuȝ primo ſūt que/
rende cauſe et conditiones ꝓpter q̄s et ſub
quibus deus precepit ſabbatuȝ celebrari. ex
quibus probabitur ꝙ ſabbati preceptū ma
gis eſt cerimoniale q̄ȝ morale. Unde octo ſᷓ
querenda de ſabbato. primo q̄ȝ eſt ſabbatū
ſecūdo ad q̄ȝ fuit preceptuȝ. tercio ꝓpter q̄ȝ
quarto quando. quinto. quomodo fuit pre/
ceptum obſeruari. ſexto quociens. ſepti/
mo ſub qua pena. octauo uſqȝquo erat ſab
batum preceptuȝ obſeruari.

¶ Quantum ad primuȝ eſt dicendum ꝙ
ſabbatum ideȝ eſt ꝙ dies quietis. ſabat. n.
ebrayce. ideȝ eſt ꝙ reqes latine. Et ſic non
dicit dieȝ in ſeptimana determinataȝ. quia
quelibet dies ſeptimane ad requieȝ et feſti
uitateȝ dedicata dicebatur ſabbatum in le/
ge. hoc probatur leui xxiiȷ̊. vbi dicit dn̄s.
Menſe ſeptimo prima die menſis erit uob
ſabbatum memoriale clangentibus tubis.
et vocabitur ſc̄ȝ. om̄e opus ſeruile non fa
cietis in eo et c̄. Iteȝ decimo die huius mē
ſis ſeptimi dies expiationis erit celeberri/
mus et vocabitur ſc̄s. nichil ergo operis
facietis in eo. legitimuȝ ſempiternum erit
uobis. quia ſabbatuȝ requietionis eſt. Die
nono menſis ſeptimi a veſpera uſqȝ ad ve
ſperaȝ celebrabitis ſabbata vr̄a. Iteȝ a die
quintodecimo menſis huius ſeptimi erunt
ferie tabernacl'oꝝ. et ita die primo et octa
uo erit ſabbatuȝ. i. requies et c̄. Ex quibus
verbis patet ꝙ ſabbatum nihil aliud eſt n̄
requies. Secundo ꝙ quodlibet illoꝝ feſto
rum dicitur ſabbatum. Tercio ſequitur ꝙ
ſabbatuȝ non dicit aliquaȝ dieȝ determina
taȝ in ſeptimana. quia quilibet dies feſtus

2009 Ministerio de Cultura

dicebatur ſabbatum.et in quolibet die ſep
timane poterat ſabbatum celebrari. ſed ꝙ
prima dies menſis vel decima vel qntade
cima poterat cadere in die lune uel martis
et c̃. ſcḋʒ ꝙ variãtur menſes et tempora.
prout accidit nam ſi hoc anno prima dies
menſis eſt feria qnta. in alio anno erit fe/
ria tercia.et ſic de ſingulis.Quarto ſequit᷑
ꝙ non eſt vnicuʒ ſabbatuʒ ſed plura ſabba
ta.quia quelibet illaꝝ feſtiuitatuʒ dicebat᷑
ſabbatum.poſtꝙ erat dies quietis.Et ideo
multiplex erat ſabbatuʒ. naʒ quodaʒ dice/
batur ſabbatum vſuale qḋ celebrabatur in
ſeptimo die cuiuſlibet ebdomade. cetera aũt
dicebantur ſabbata meſtrualia aut annua/
lia vt patebit.

¶ Quantuʒ ad ſecunduʒ in quo queritur
ad quid preceptum eſt ſabbatuʒ obſeruari.
eſt dicenduʒ ꝙ ad duo.ſ. ad requieʒ hoīs
et ad ſanctificationem.vnde duo precipie/
bat deus.primo vt homo ceſſaret ab omni
opere ſeruili. ſecundo vt ſanctificaret ſab/
batum.i.opera ſcta in eo faceret.ſ.vt in il/
la die ſoli latrie deo exibende intendēt ab
omī opere alio ceſſando vt patet exo.xx. et
xxj. Ex hoc ſequitur ꝙ ſabbatum duo im/
portat.ſ.ceſſationē et ſanctificationeʒ Jdeo
ſabbatiʒare ideʒ eſt ꝙ ceſſare et ſanctifica/
re.i.ceſſare ab opere ſeruili.⁊ ſcta opera fa
cere. ſed quia nemo poteſt bona opera fa/
cere nec diem ſanctificare pecando et ma/
le agendo. ideo neceſſe eſt prius a peccatis
abſtinere.et ab omī malo declinare. Et ſic
vera ſanctificatio ſabbati et veruʒ ſabbati
ʒare nil aliud eſt niſi declinare ab omī mālo
et facere bonuʒ.ſ.operari iuſticiaʒ erga de
um veram latriaʒ exibendo et ſuper omīa
diligendo.et erga proximū iuſte conuerſan
do et mutuuʒ auxiliuʒ rependēdo.Et ī hoc
conſiſtit vera ſcīficatio ſabbati.Ex quibus
patet ꝙ quilibet dies et quodlibet tempus
ad diuinuʒ cultuʒ et opera miſericordie de
dicatum dicitur veruʒ ſabbatuʒ.et per cō/
ſequens totuʒ tempus grē et legis euāge/
lice eſt veruʒ ſabbatum vt patebit.

¶ Quantuʒ ad tercium dicenduʒ ꝙ deus
ꝓpter duo precepit ſabbatum celebrari in
die ſeptimo.ſ.ꝓpter dupliceʒ memoriam
ſ.ꝓpter memoriaʒ creationis.quia in ſepti
mo die ceſſauit deus et quieuit ab omī ope
re quod patrarat. vt patet in locis prealle
gatis.et in memoriaʒ exitus iſrael de egip
to.Unde dicit dn̄s de vto v.Obſerua diem
ſabbati et c̃.et memento ꝙ ſeruieris in egi
pto.Et dn̄s deus tuus eduxit te inde ī ma
nu forti et brachio extento. Jdcirco prece
pit tibi dn̄s vt obſerues diem ſabbati. Ex
quibus verbis arguitur ꝙ in die ſabbati ď
ſero exijt iſrael de egipto. Jdeo precepit de
us ſabbatum obſeruari in die ſeptimo.naʒ
ſimilia verba dixit deus exodi xx.vnde di/
cit.Sex diebus fecit deus celuʒ et terram.
et in ſeptimo die quieuit.Jd circo precipit
tibi vt ſeptimo die obſerues ſabbatum. Et
ſic patet ꝙ ꝓpter illaʒ dupliceʒ memoriaʒ
fuit preceptuʒ obſeruari.Secundo fuit pre
ceptuʒ ꝓpter ſignuʒ et in ſignuʒ. Unde dici
tur exodi xxxj. Uidete vt ſabbatū meuʒ cu
ſtodiatis quia ſignuʒ eſt inter me et vos in
generationibꝰ veſtris. Et ita cuſtodiant fi
lij iſrael ſabbatum et celebrēt illud in gene
rationibus ſuis. pactum eſt ſempiternum
inter me et filios iſrael ſignumqʒ perpetuū
et c̃.Jteʒ eze.xx. Dedi eis ſabbata mea vt
eſſent eis in ſignuʒ et c̃.Ex quibus patet ꝙ
ſabbatum non fuit preceptum ſimpliciter
ꝓpter ſe. ſed in ſignum et pactuʒ.Et ſic da
tum fuit in quadruplex ſignum vt dictuʒ
eſt de circūciſione in queſtione precedenti
Nam primo datum fuit preceptuʒ ſabbati
in ſignuʒ diſtinctiuuʒ.vt per taleʒ religio/
nem ille populus diſtingueretur a populo
gentili et a quolibet alio infideli. Secundo
in ſignuʒ figuratiuum alicuiꝰ future quie/
tis.inquantuʒ tali die xp̄s debebat iacere ī
ſepulcro per totaʒ diem. Tercio in ſignuʒ
ſeruitutis et tributi. Quarto in ſignuʒ fe/
deris et fidei xp̄i futuri.vt magis patebit.
Et ſic patet ꝙ deus precepit ſabbatuʒ obſer
uari propter ſupradictaʒ dupliceʒ memo/

2009 Ministerio de Cultura

riam.ſ.creationis et exitus iſrael de egip/
to.et ꝓpter quadruplex ſignu3 ſupradictū
¶ Quantum ad quartu3 eſt dicendum et
valde notandu3. ꝙ non ſolu3 ſabbatu3 vſu
ale.ſed etia3 om̄ia alia ſabbata annualia de
us precepit celebrari in fine ſemper alicu/
ius ſeptenarij. Na3 ſabbatu3 vſuale prece/
pit celebrari in ſeptimo die cuiuſlibet ebdo
made vt patet exodi xx. et xxxj. ſed feſtum
nouaꝝ frugu3.i.penthecoſtes precepit ce/
lebrari in fine ſeptime ebdomade poſt paſ/
cha.vt patet leuitici xxiij.et numeri xxix.
Et feſtu3 tubaꝝ et expiationis et taberna/
culoꝝ precepit celebrari in ſeptimo menſe
vt patet ibide3.et ſabbatum terre precepit
celebrari in ſeptimo anno.vt patet leuitici
xxv.et iubileu3 precepit celebrari in fine ſe
ptime ſeptimane annoꝝ qui dicitur annꝰ
quinquageſſimus et ſabbatu3 generalis re
miſſionis vt patet ibide3. Ex quibus patet
ꝙ om̄ia ſabbata legalia precepit deus cele/
brari in fine alicuius ſeptenarij qd̄ nō fac/
tum eſt ſine maximo miſterio.na3 dictum
eſt ꝙ om̄ia ſabbata dedit deus in ſignu3 fi/
guratiuu3 ⁊ in ſignu3 fidei et federis.ergo
figurabant aliqua3 requie3 in aliquo ſepte
nario futuro.ſed ſeptenariu3 futurum qd̄
ille populus expectabat erat totu3 tempuꝰ
meſſie. ergo ſequitur ꝙ om̄ia illa ſabbata
ſignificabant aliqua3 requiem in tempore
xp̄i meſſie ī lege promiſſi.maior patet.na3
poſtq̄3 ſabbatu3 nil aliud eſt niſi requies et
datum ad ſanctificationem et non ꝓpter ſe
datu3 ſed ꝓpter aliquod ſignum figurati/
uu3 et ſemper fuit preceptu3 in aliquo ſep/
tenario.ergo ſequitur ꝙ figurabat aliqua3
requie3 futuram in aliquo futuro ſeptena
rio. Minor aute3 probatur. na3 ſ̄ oēs he/
breos totus diſcurſus mundi diuiditur in
ſepte3 dies ſiue ſtatus et etates.Vnde p̄ma
dies ſiue etas fuit ab ada3 uſq3 ad diluuiū
que3 vocant diem primi mundi.Secunda
dies fuit a diluuio uſq3 ad habra3.que3 vo
cant die3 ſecundi mundi in quo homo am
abulbat in lege nature cu3 aliquibus ſacri
ficijs.et maxime cu3 oblatione panis et vi
ni/in qua etate fuit melchiſedech ſacerdos
dei excelſi. qui obtulit panem et vinu3 pro
abraa3.Gene xiiij.Et ſic creditur ꝙ ille fu
it ritus latrie in illa etate.Tercia dieꝰ fuit
ab abraam uſq3 ad exitu3 iſrael de egipto.
que3 vocant die3 circūciſionis eo ꝙ homo
ambulabat per circunciſione3 cum lege na
ture.Quarta dies fuit ab exitu egipti uſq3
ad ſalomone3 qui edificauit primu3 tēplu3
que3 vocant diem tabernaculi eo ꝙ per to
tam illa3 etatem ille populus ſeruiebat et
exhibebat deo latria3 ī tabernacl'o vt patet
per totu3 diſcurſum libri iudicum et primi
et ſecundi libri regum.Quinta dies fuit a
conſtructione primi templi uſq3 ad ſecun/
dum edificatum per zorobabel.quem die3
iudei apellant diem et tempus primi tem
pli.Sexta tande3 dies fuit totum tempus
a relaxatiōe captiuitatis babilonie uſq3 ad
deſtructione3 ſecundi templi factam per ti
tum quod appellant tempus et diem ſecun
di templi. Septima3 die3 mundi apellant
totum tempus poſt deſtructione3 ſecundi
templi uſq3 ad fine3 mundi.quem appellāt
diem et tempus meſſie. Vnde ꝙ quilibet
eoꝝ ſeptenarioꝝ ſignificaret ſeptima3 eta
tem mundi et tempus xp̄i in quo erat fu/
tura generalis remiſſio peccati.et genera
lis quies.oſtendit beatus ambroſius in hȳ
no penthecoſtes dicēs. Solennis vrgebat
dies.quo miſtico ſeptemplici. orbis volu/
tus ſepties.ſignat beata tempora et cetera
Item infra.Patrata ſunt hec miſtice.paſ/
che peracto tempore. ſacro dierum nume
ro.quo lege fit remiſſio et c̄.Ex quibus pa
tet ꝙ ſeptenarius ebdomadaꝝ dierum a
paſcha uſq3 ad pentecoſte3.et ſeptenarius
ebdomadaꝝ annoꝝ qui dicebatur iubileꝰ
.ſignificabat tp̄s xp̄i in ſeptīa etate mūdi.
Et per conſequens ſic erit dicendum de ce
teris ſeptenarijs ſupradictis.
Et ſic pat3 ꝙ totū tēpus meſſie uſ3 ad fin̄

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

ſecundi templi dicitur ſeptima etas et ſe/
ptimus dies mūdi. Ex quo ſequitur ꝙ ſab
batum vſuale quod deus precepit celebra/
ri in die ſeptimo. figurabat requiem futu/
ram in ſeptimo die mundi. ſ. qualiter ho/
mo debebat ceſſare ab operibus et iugo le
gis. et ab omni opere ſeruili pecati per to/
tum tempus meſſie quod eſt ſabbatū mū
di figuratum per ſabbatum legale. de quo
tempore locuti ſunt prophete. in quo tem/
pore erant declaranda omnia ſecreta et e/
nigmata legis. ut ait Rabi ſalomon ſuper
zachariam. quorum cerimonialium intelligē
tia non poterant declarari niſi per regem
meſſiam. vt dicunt hebrei. vnde dicunt. ꝙ
nullus debet preſumere talia ſecreta velle
detegere. quia hoc pertinet ad ſolum meſ/
ſiam in ſuo aduentu. Quequidem ſecreta ce
rimoniarum vocant tycu. i. ſilentium reli
quendum declarandū pro rege meſſia. Ex
quo patet ꝙ omnia illa ſabbata figurabāt
et ſignificabant futuram requiem in ſepti
mo die mundi/ qđ eſt tempus meſſie. Sed
ſabbatum vſuale vltra hoc figurabat futu
ram requiem xp̄i in ſepulchro in die ſabba
ti. in quo xp̄s iacuit per totam diem ſabba
ti. Et ſic patet/ quare deus precepit ſabba/
tum vſuale celebrari in die ſeptimo. et q̄re
omnia alia ſabbata annualia precepit cele/
brari ſemper in fine alicuius ſeptenarij. qꝛ
omnia ſignificabant futuram requiem in
ſeptima etate mundi. ſ. in tempore regis
meſſie in quo omnia legalia debebant ceſſa
re. ut magis patebit. Quantum ad quintū
cum queritur quomodo precepit deus ſab/
batum celebrandum et ſactificandum. re/
ſpondetur. ꝙ deus primo precepit ꝙ homo
nullū opus ſeruile faceret in eo. et ꝙ nul/
lus accenderet ignem in ſuis habitaculis ꝑ
totam diem a veſpera uſqꝫ ad veſperam.
exodi. xxxv. Per quod figurabatur ꝙ xp̄s
ſol iuſticie. et lumen mundi debebat iacere
in ſepulchro mortuus et extinctus ibi clau
ſus et ſigillatus. Et ideo eſt quedam ſecta
iudeorum. qui dicuntur charraym in grecia
et in partibus orientalibus. qui per totam
diem ſabbati a veſpera vſqꝫ ad veſperam
nullum lumen accendunt. nec habent in to
ta domo ſua. ſed per totū illud tempus ma
nent in tenebris in vno angulo domus. vn̄
dicunt. ꝙ iſti iudei qui habitant inter nos
apud latinos. ſunt preuaricatores legis. eo
ꝙ contra preceptum domini habent lumē
in domibus ſuis in die ſabbati. Ex quo pa/
tet. ꝙ illi magis proprie ſeruant ſabbatū
quo ad figuram et ad litteram. q̄ iſti. vt
magis inferius patebit. ¶ Secundo deus
precipiebat ſanctificari diem ſabbati offe/
rendo ſpecialiter certa ſacrificia. ut patet
per totum leuiticum que omnia ſignifica/
bant vnum ſolum ſacrificium mediatoris
quod in cruce īmolatum eſt. vt inquit au/
guſtinus contra aduerſarium legis et pro
phetarum. ¶ Ad ſextum autem cum que
ritur. quare deus totiens iterauit et repeti
uit et replicauit hoc preceptum. magis q̄
alia per totum diſcurſum legis. reſponde/
tur ꝙ quia ſabbatum preceptum fuit vno/
modo in memoriam creationis. ubi memo
ratur fides vnius dei creatoris. per quam
fidem ille populus dicebatur ſpecialiter po
pulus dei celi. diſtinguebatur ab omnibus
alijs nationibus. eo quia alie nationes ado
rabant plures deos. et putabant mundum
eſſe ab eterno. Ideo deus voluit ut ſabbatū
celebraretur quolibet die ſeptimo ſemel in
ſeptimana. ut ī illo populo firmaretur me
moria. et fides vnius dei creatoris. Et ſic
voluit repetere multociens hoc preceptū
ne obliuiſcerent᷑ fidē vni⁹ dei creatoris. Et
iō dicit memēto. ut diē ſabbati ſc̄tificeris.
Quaſi dicat ne obliuiſcaris fidem vni⁹ dei
creatoris ⁊ ne declines ad ydola ſicut cete
nationes. Et idō voluit deus ꝙ in die ſab/
bati legeret᷑ lex. et fierent plura ſacrificia
in tabernaclo et templo vt cōmemoraret᷑
et firmaretur fides vnius dei. eo ꝙ obſer/

2009 Ministerio de Cultura

uantia huius precepti magis ducebat eos
in memoriam et fidem vnius dei creatoris
omnium rerꝝ. et eſt cauſa quare deus ma/
gis precepit ⁊ dedit hoc preptum ſub comi
natione mortis quam alia precepta. eo qꝛ
negligendo hoc preceptum fuiſſēt obliti fi/
dem vnius dei. et declinaſſent ad ydola cuꝫ
ceteris nationibus. Et ideo precepit illico la
pidibus obrui illum. qui collegit ligna in
die ſabbati numeri. xv. Et per hoc reſpon
detur ad vnicum queſitum cum queritur.
Vſquequo erat ſeruandum illud ſabbatum
dicendum. ꝙ hoc precepit deus ſub federe
ſempiterno exo. xxxj. Sed iam dictum eſt.
queſtione p̄cedenti qm̄odo data fuit circū/
ciſio. et tota lex ſub federe ſēpiterno in ſi/
gnum fidei xp̄i futuri. Et ideo ſempiterni/
tas ſigni erat duratura vſqꝫ ad veritatem
ſui ſignificati. qꝛ eternuꝫ idem eſt ꝙ ſimul
per totam aliquam etatem. Ideo ſabbatuꝫ
quo ad ſignum fuit eternum cum tota le/
ge ſimul cum illa etate. ſꝫ quo ad ſuum ſi/
gnificatum eſt eternum per totum ſabba/
tum et tempus meſſie. ut poſtea dicetur.
Et ſic patent decem condiciones/ et cauſe.
propter quas deus precepit ſabbatum ob/
ſeruari. Quarꝝ prima fuit ad requiem ho/
minis et ſanctificationem ad latriaꝫ deo ex
hibendam. Secunda in memoriam crea/
tionis. et exitus iſrael de egipto. Tecia in
ſignum diſtictiuum. Quarta in ſignum fi
guratiuum. Quinta in ſignum federis/et
fidei. Sexta ſub tali requie. ne accēderetur
lumen in domo. Septima ut in ſabbato fie
rent lauciora holocauſta ⁊ ſacrificia. Octa
ua. fuit preceptum cum multiplici repetio
ne. Nona ſub pena mortis. Decima ſub fe/
dere ſempiterno/ propter cauſas predictas
His habitis. ponitur prima concluſio. ſ. ꝙ
preceptum de ſabbato. celebrando. eſt par.
tim morale propter primam conditionem
probatur. nam primo ſabbatum fuit prece/
ptum ad requiem hominis et ſanctificatio
nem dei. ſ. ut homo ceſſaret ab omni nego/
cio mundano. ut facilius poſſet dō ſeruire
et latriam exhibere. ſed hoc pertinet ad iu
ſticiam. nam de iure nature debetur deo la
tria ſeruitus nam iuſtum eſt. ut ſibi a nob̄
ſeruiatur. et ſibi exhibeamus latriam ſer/
uitutē. ſ. adorationem ſub ratione ſumme
maieſtatis ⁊ domini. ⁊ oblationem/ ratiōe
conſeuationis et prouidentie. et hymnum
et laudem ratione bonitatis et beneficioꝝ
omnium ab eo receptoꝝ. Et hoc dictat ipa
iuſticia moralis. Et ideo latria ē de iure na
ture et morali apud omnes nationes. licet
modus exhibendi iſtam latriam ſit diuer
ſus. quia hoc pertinet ad veram fidem et
virtutes theologicas. q̄ credit verum ob/
iectum. circa quod et ordinat veruꝫ moduꝫ
ſecunduꝫ precepta diuine legis. Sed vniuͤſa
liter loquendo. hoc preceptum eſt morale.
eo modo quod dictuꝫ eſt. Et ideo vt ſic nō
ſibi determinat magis vnam diem ꝙ aliā
ſed oportet ut aliqua dies in ſeptimana ad
huius ſanctificationem ⁊ latriam ſit deo de
dicata. Et ut ſic hoc preceptum eſt ſtabile
et eternum vt patebit.

¶ Secunda concluſio. ꝙ preceptum de ſa
bbato celebrando magis eſt cerimoniale.
ꝙ̄ morale. probatur. nam hoc preceptum
datum eſt cum decem condicionibus. ſed
ſm̄ omnes alias condiciōes/ preter primā
eſt cerimoniale. quia omnes ille condicio/
nes ſunt cerimoniales. et pertinent ad ce/
rimonias. igitur eſt magis cerimoniale ꝙ̄
morale. quia tantum eſt morale per primā
condicionem. ſ. inquantum datuꝫ eſt ad re
quiem hominis et ſanctificationem dei. vt
dictum eſt. Sed hoc probatur per ſingula
nam primo eſt morale inquantū fuit datū
in memoriam creationis. eo ꝙ illa creatio
mundi materialis fuit figura recreationis
et redemptionis generis humani. naꝫ ſic
ſex diebus creauit deus celum ⁊ terram. ⁊
in ſeptimo requieuit ab omni opere quod
patrarat. Ita pariter xp̄s incipiens a die
dominico. quo intrauit iheruſalem per ſex
dies operatus eſt noſtram redemptionem
Quia feria ſecunda et tercia diſputauit

2009 Ministerio de Cultura

cum ſcribis et phariſeys in templo vnde
conceperunt odium contra eum et feria
quarta fuit venditus . et feria quinta fuit
captus et feria ſexta fuit crucifixus. et in
die ſeptimo per totam diem quieuit mor/
tuus in ſepulcro vnde totus iſte diſcurſus
nr̄e redēptōis fuit figurat⁹ p̄ illū ſeptenāiū
creatōis: ī c⁹ figura d's p̄cep̄ ſabb̄z celebrā
Et ſic patet q̄ quo ad illam memoriā cre/
ationis eſt cerimoniale . eo q̄ illa creatio
fuit ſignū et figura noſtre redemptionis.
Item fuit etiā cerimoniale inquantū fuit
preceptū in memoriā exit⁹ iſrael de egipto
eo q̄ ille exitus fuit figura exit⁹ ſanctoꝝ
patrum de limbo inferni. Unde ſicut in illa
nocte egiptus fuit expoliata ꝛ iſrael libat⁹
ꝛc̄. per hoc figurabatur q̄ in tali nocte ſe
quenti ſabbatum xp̄s debebat infernum
expoliare et fideles veteris teſtamenti de
inferno liberare. qd̄ impletum fuit ī nocte
reſurrectionis. Et ido in huius figura pre
cepit ſabbatum obſeruari vt preallegatuz
eſt de vtero nomij. v. ❡ Itē hoc preceptū
fuit mere cerimoniale inquantum datum
eſt in ſignum diſtinctiuum et figuratiuū
aut in ſignum federis et fidey. quia vt ſic
non fuit preceptum gracia ſui. ſed gracia
ſignificati futuri. ſed inquantū figurabat
futuram quietem xp̄i in ſepulcro .ſ. per to
tam noctem ſabbati debebat iacere et quie
ſcere mortu⁹ in ſepulcro: aut inquatum fi/
gurabat ſabbatum mūdi in ſeptima etate
❡ Item fuit cerimoniale inquantum fuit
preceptum obſeruari in die ſeptimo deter
miate. eo quia ſignificabat qualit' ī ſeptio
die mundi .ſ. in ſecl'o et in tempore meſſie.
omnia cerimonialia debebāt ceſſare et oīa
viſio et ꝓp̄hia erat fintenda et peccatum
et iniquitas debebat finem accipere. Dani
elis. ix. Et per eandez rationem omnia fe
ſta annualia erant cerimonialia . eo q: oīa
data ſunt et precepta celebrari in fine ali/
cuius ſeptenarij. eo q̄ figurabant requiez
et miſterium in ſeptima etate mundi. tem
pore xp̄i. Nam feſtuz penthe. qd̄ fuit prece/
ptum celebrari in fine ſeptime ebdomade
a paſcha in memoriam dationis legis. que
data fuit in monte ſynay in ſignis ꝛ nube
ignis. Figurabat: q̄ qnquageſimo die p⁹
reſurrectionem / xp̄s mittere debebat ſp̄m
ſanctum in diſcipulos in linguis igneys ꝛ
illuſtrare apoſtolos ꝛ dare eis dona graꝝ
ad intelligendaz veritatē legis et ꝓp̄haꝝ.
Et ita pariter in menſe ſeptimo precepit
illa tria feſta celebrari: prout figurabant
qualiter in ſeptimo die .ſ. in tempore xp̄i
debebat fieri generalis expiatio et purga/
tio et redēptio per xp̄m: et qualiter debe/
bamus quieſcere in tabernaculis iſtius ec/
cleſie p̄ grāz et ī futura eccl'ia p̄ gl'iam. Et
ſic patet q̄ totū tēp⁹ grē ex quo xp̄s reſur
rexit dicitur ſabbatum mūdi in quo deſci/
mus ab operibus legis cerimonialib⁹. Et
dicitur ſeptim⁹ menſis mundi in quo cele
bramus illa tria feſta quo ad verum ſigni
ficatuz. et dicitur etiam ann⁹ remiſſionis
et indulgentie et libtatis . vt patet yſaye.
Lxi. et patebit infra. ❡ Item hoc p̄ceptuz
fuit cerimoniale ratione modi colendi. nā
de⁹ p̄cepit. Exodi. xxxv. q̄ nll'⁹ haberet n̄c
accenderet ignem in habitaculis ſuis per to
tam diem ſabbati. ſed hoc myſterium non
potuit eſſe grā ſui nec alicuiu' rey p̄terite
ergo fiebat in ſignum alicuius rey future
ſicut omnes iudei concedunt. quia ſignifica/
bat in tempore meſſie. quia omnia illa my
ſtia ſecreta que tycu .i. ſilētiū appellāt iudei
erant detegenda in tempore meſſie. Et ido
figurabatur qualiter xp̄s lumen mundi de
bebat iacere extinctus et mortuus et abſ/
conſus in ſepulcro per totam diez ſabbati
Et ſic patet q̄ erat preceptuz cerimoniale
Nam omnia illa dicuntur ab eis cerimo/
niala de quibus non poſſunt reddere rōem
ſed ſunt relinquenda pro tempore meſſie
declaranda .
❡ Tercia concluſio. q̄ preceptum de ſab/
bato celebrando partim eſt iudiciale. pro/
batur. nam illa precepta ſunt iudicialia a/
pud eos que obligabant ad penā trāſgreſ/

2009 Ministerio de Cultura

ſores et maxime que fuerunt data ſub cominatione mortis. ſed preceptum ſabbati fuit datū ſub cominatione mortis. exodi. xxxj. et xxxv. ergo ſequitur quod eſt partim iudiciale. vnde hec eſt etiam cauſa quare deus totiens replicauit et repecijt hoc preceptū oſtendens ipm eſſe iudiciale. ideo precepit lapidari colligentem ligna in ſabbato numeri. xv. Ex quibus omnibus patet quod preceptum ſabbati non eſt mere morale nec etiam mere cerimoniale. nec mere iudiciale. ſed partim eſt morale et partim cerimoniale et partim iudicale. Ideo inquantū eſt morale ponitur inter precepta moralia. Exodi. xx. et deutero nomij. v. ſʒ inquantum eſt iudiciale ponitur inter precepta iudicialia Exodi. xxiij. Sed inquantum eſt magis cerimoniale: et ſignificatiuum de futuro ponitur inter cerimonilia in omnibus alijs locis. ut patet per totum diſcurſum legis et prophetarum. et hoc de primo articulo.

Quantum ad ſʒ articulum ponitur prima concluſio. ſ. quod adueniente xpo puta poſtquam reſurrexit xps debuit ceſſare preceptum de celebrando ſabbato. Probatur. nam illud preceptum fuit cerimoniale ergo debuit ceſſare in aduentu xpi. Antecedens patet per ea que dicta ſūt in primo articulo. Conſequentia etiam patet. Nam dictum eſt per iudeos: quod ſecreta cerimo cerimoniarum non ſunt detegenda uſqʒ ad tempus meſſie. qui omnia enigmata et ſecreta legis debet declarare. Sed oīa illa ſigna et enigmata fuerunt in xpo cōpleta et per ipſum declarata: Igitur adueniente xpo oīa debuerunt ceſſare. ¶ Item probatur idem. Nam adueniente veritate et vero ſignificato debent ſigna ceſſare. ſed ſabbatum fuit preceptum in multiplex ſignum. ut probatum eſt in primo articulo. ergo adueniente veritate et ſignificato illorum ſignorum debet ſabbatum ceſſare: ſʒ xps compleuit in ſe oīa veritates ſignificatas per ſabbtum et per ſigna ſua. ergo ſabbatum debuit. ymo ceſſauit in aduentu xpi. poſtquam in chriſto omnia ſigna fuerunt impleta. Sed probatur.

per ſingla eadē concluſio. Ad cuius intellectuʒ eſt primo notandum ſecūdum auguſtinum in primo de doctrina xpiana et cōtra fauſtum. quod iſta differentia eſt inter reʒ et ſignum. Nam res eſt gracia ſui. ſed ſignuʒ non eſt gracia ſui ſed gracia veritatis rerum per ipſum ſignum ſignificate et figurate. Sed quia lex vetus non fuit data abſolute in rem ſed in ſignum. Ideo non fuit data gracia ſui ſed gracia rerum et veritatis per ipſam ſignificate.

¶ Sed eſt vlterius aduertendum quod licet oīa ſigna ſignificent aliquam rem et veritatem. tamen nō oīa ſigna ſignificant eodem modo ſuaʒ veritatem. Nam quedā ſignificāt ſuam veritatem de preſēti tantū ſicut circulus ante tabernam ſignificat vinum de preſenti. quedam autē ſigna ſignificant ſuam veritatem tantum de futuro et de longe exempli gracia. Nam in littoribus marinis in turribus altis ponunt ſpeculatores qui videntes a longe naues aut galeas venire per mare illico eleuāt ſignū nauis a longe venientis. Et ſic cognoſcunt ciues ciuitatis et expectant nauem venturam ſed poſtquam nauis aplicat ad portuʒ illico ſpeculator remouet ſignuʒ quia aliter ſignū eēt falſum et fruſtra quia illud ſignum ita eſt de futuro quod non de preſenti. Aliter deciperet aſpectantes. Et talis mos ſeruatur i ciuitate barchinonen ſi. que eſt ſita iuxta monteʒ iouis in vertice cuius eſt turris vbi continue ſpeclator circūſpicit et ſpeculatur a longe naues venientes et facit ſigna ſupdicta Et idē mos ſeruatur in ciuitate maioricarum et pluribus alijs locis marinis. Item iſte modus ſeruabatur rome in kalendis pronūciandis. nā rome in quolibet menſe fiebāt nundine diuerſarum mercium. Et quelʒ nūdine habebāt ſua diſtincta priuilegia. Ideo nundine future prenunciabātur per deceʒ et octo dies ante principium menſis vo/

cando mercatores ad nūdinas.et prenunci
ando preuilegia nundinaꝝ illius menſis.
Et ſic preco exibat in forum. et cum tuba
clamabat dicens. Ralo. Ralo. vnde q̊tiens
clamabat Ralo tot dies.remanebant uſqꝫ
ad principiū mēſis in q̊ nūdine icoabātur.
Et ſic per illos xviij dies ſemper ille preco
procedebat diminuēdo dies.uſqꝫ ad princi
pium menſis.in quo iam incipiebant nun/
dine.Et exinde preco iam non amplius cla
mat Ralo / nc kalendas.ſed clamabat.no/
nas.nonas.quaſi dicat. iam venerūt nūdi
ne.Et ſic ceſſabant kalende. eo qꝛ erant ſi/
gna tantum de futuro. ſed none erant tm̄
de preſenti. Jta ergo pariter eſt dicenduꝫ
de lege veteri et euangelica.nam ſacramē
ta et ſacrificia.et om̄ia cerimonialia legis
veteris erant ſigna tantū de futuro et non
de preſenti. Jdeo patriarche ⁊ prophete / et
tota lex ſignificabat xp̄ꝫ de futuro. qui oīa
illa ſigna debebāt verificari. ſicut illud ſi/
gnum ſpeculatoris ſignificabat nauem de
longe venienteꝫ. Et ſicut ille preco roma/
nus clamabat et prenunciabat nūdinas fu
turas in menſe ſequēti. Jta lex et pphe cla
mabant et prenūciabant xp̄m venturum ī
tēpore gr̄e / et in ſeclo et mēſe gr̄e. Et ideo
ſicut aplicante naui ad portū ſpeculator de
clinat et remouet ſignum. Jta pariter ve
niente xp̄o in carnem et ad paſſioneꝫ ⁊ re/
ſurrectionem / ceſſauerūt om̄ia ſigna et ce
rimonialia legis.que xp̄m venturuꝫ figu/
rabāt. Et ſicut veniente principio mēſis ī
quo incoabantur nūdine. iaꝫ preco amplius
nec clamabat nec prenunciabat kalendas
ſꝫ clamabat nonas.nonas.i.iam venerunt
nūdine. Jta pariter adueniente xp̄o ceſſa/
uit clamare lex et pphe. qui ſolum clama/
bant / et figurabāt xp̄m futurum.ſed tunc
clamauit et incepit clamare euangelium:
ānunciando xp̄m veniſſe.Et ſic ē dicenduꝫ
ꝙ lex et pphe.non erant ſigna de preſenti
ſicut circulus ante tabernam.ſed erant ſi/
gna tm̄ de futuro. ſicut ſigna ſpeculatoꝝ.

et ſicut clamor kalendaꝝ.Et ideo adueni/
ente xp̄o ceſſauerunt om̄ia cerimonialia et
lex et pphe. Et ideo daniel fuit ſicut preco
romanus.nam ſicut ille prenunciabat nū/
danas per xviij.dies ante. Jta daniel pre/
nunciauit aduentū dicēs ꝙ p.Lxij.ebdoma
das occidetur xp̄s et c̄.Et qꝛ in aduentu et
morte xp̄i debebat ceſſare lex et pphe.ideo
dicit daniel ꝙ tunc ceſſabit omnis viſio et
prophecia.ut finis accipiat pc̄tm ⁊ c̄. Et qꝛ
tota lax debebat ceſſare / ideo ſubdit. Ceſſa
bit hoſtia et ſacrificium in templo ⁊ c̄.Ex
ſupradictis patet.quoīā cerimonialia erāt
ſigna non de preſēti / ſed de futuro. Et ideo
debuerūt ceſſare adueniente xp̄o inq̄ntum
erant ſigna eius de futuro.pro cuius decla
ratione ponitur prima cōcluſio / ꝙ ſabbatū
aliquādo debuit ceſſare.probatur.nam ſab
batum datum fuit in ſignum future veri/
tatis et non gr̄a ſui.g̊. adueniente verita/
te / debebat ceſſare. qꝛ poſtꝙ ſignum eſt ve
rificatū per ſuum futurū ſignificatum.de/
bet ceſſare.qꝛ amplius iam nō eſſet veruꝫ
ſed falſum ſignum.qꝛ de ratione ſigni rey
future eſt. ut ceſſet poſtꝙ eſt verificatum
adueniente veritate.Secūda concluſio.ꝙ
ſabbatum legale caſſauit per aduentū xp̄i
probatur.nam ſabbatum legale fuit prece
ptum in multiplex ſignum et cum illis cō/
dicionibus ſignificantibus futuras verita
tes per xp̄m implendas.ſed om̄ia illa ſign̄
cum ſuis condicionibus fuerūt impleta et
verificata in xp̄o. g̊ totum ſabbatum cum
ſuis ſignis fuit verificatum per xp̄m / et p
aduentum eius.g̊ tunc debuit ceſſare ⁊ ceſ
ſauit de fcō.Maior eſt nota;et probata in
primo articulo ⁊ doctrina precedēti. Mi/
nor probatur per ſingula. nam primo xp̄s
verificauit ſabbatum inq̄ntū fuit preceptū
in memoriam creationis.eo qꝛ ille diſcur/
ſus creationis figurabat.primo diſcurſuꝫ
nr̄e redēptiōis.nā ſic de⁹ ſex dieb⁹ creauit
celū et t̄raꝫ. Jta xp̄s de⁹ īcarnat⁹ p ſex dies
laborauit in nr̄a redēptiōe et recreatione.

2009 Ministerio de Cultura

et in ſeptimo die per totā dieʒ manſit i ſe
pulchro mortuus ceſſando a labore corpis
Jtem verificauit ſabbatum. inquantum di
ſcurſus illoruʒ ſex dieꝝ figurabat qualiter
homo miſticꝰ per ſex dietas debebat pere
grinari ꝑ hūc mūduʒ. ſed in ſeptīo die de
bebat i xͦ ab oīmibꝰ operibus legis q̄ſcere
Jtem verificauit ſabbatuʒ inquantum fuit
datum in memoriam exitus iſrl̓ de egipto
Nam ſicut moyſes illa nocte expoliuit egi
ptios et liberauit et ditauit hebreos. Jta
xp̄s i illa nocte reſurrectioīs/ que fuit nox
ſabbati precedentis expoliauit infernuʒ et
liberauit oēs fideles vet̓is teſtamēti. Ex qͦ
patet. ꝙ poſtꝙ̄ illud ſignū fuit verificatuʒ
nō eſt amplius celebrādūʒ ſabbatum lega/
le. vn̄ licet ſabbatū fuerit preceptuʒ in me/
moriam illoꝝ duoꝝ miſterioꝝ. ſ. creatio/
nis/ et exitus egipti. tamē qꝛ illa fuerūt ēt
fc̄ta in ſignū nr̄e creationis ⁊ liberationis
Jdeo illis verificatis debuit. ēt talis memo
ria ceſſare. Jtē fuit ſabbatuʒ verificatuʒ et
ceſſauit inquātuʒ fuit preceptū in ſignū di/
ſtinctiuū. vt ille populus diſtingueretur a
ꝑplo gētili. ⁊ cet̓is nationibꝰ. que nō crede/
bant creationem. et adorabāt plures deos
ſed poſt aduētū xp̄i totus ꝑpl̓s gentilis ve/
nit ad fidē xp̄i. et credidit vnū deuʒ creato
rem et etiā redēptoreʒ. ergo amplius non
fuit neceſſariū ſabbatū celebrari ꝓpter talē
diſtictioneʒ. et ſic illico debuit ceſſare. Jteʒ
debuit ceſſare/ et fuit verificatum. inq̄ntuʒ
datū fuit in ſignū figuratiuū ſepulture xp̄i
et inq̄ntū fuit datum in ſignū fidei x̄ futuri
et in ſignū ſeruitutis. qꝛ xp̄s per ſuā ſepul/
turaʒ ipſ̄ ſabbatuʒ verificauit/ et expleuit.
et oēs a ſ̄uitute legis liberauit. Jtē ſabba/
tuʒ fuit verificatum inq̄ntū fuit preceptuʒ
celebrari i ſeptīa die. qꝛ vt ſic figurabat re
quieʒ futuraʒ in ſeptima die mundi. in qua
xp̄s venit. nam xp̄s per ſepteʒ dietas pere
grinatus eſt ab adaʒ. uſqʒ ad eius aduentū
in patriarchis et ꝓphis. ſʒ in ſeptima die ⁊
etate mūdi apparuit incarnatus/ et quieuit
a peregrīatione et operibus legis fc̄ta re/
dēptione. et quieuit ⁊ quieſcit in nō ⁊ nos
in eo per gr̄aʒ i toto iſto ſeptīo die mundi
vſqʒ ad ſc̄dm aduētuʒ. Et ſic eſt dicēduʒ de
ceteris ſabbatis ānualibꝰ que fuerūt prece
pta celebrari ſemꝑ in fine alicuiꝰ ſeptēna/
rij. qꝛ oīa figurabāt requieʒ in hoc vltimo
ſcl̓o meſſie/ qui dicit̓ ſeptimꝰ dies ⁊ ſepti/
mus ānus/ et ſeptimus menſis mundi. i qͦ
deus verificauit oīa illa ſabbata. Ex quo pʒ
ꝙ oīa illa debēt ceſſare. Jtē deꝰ verificauit
ſabbatum inq̄ntū deus precepit/ ut nullus
accenderet lumen in domibus ſuis. qꝛ in ta
li die xp̄s lumē mundi iacuit mortuus ⁊ ſe
pultus. et extinctus ⁊ clauſus in ſepulchro
prout illud figurabat. gͦ poſt ſepulturā xp̄i
amplius non eſt celebrandum.

¶ Probat̓ ſecūdo iſta cōcluſio. naʒ ſabba/
tum fuit mortuū/ et nō ſurrexit cū xp̄o. gͦ
ceſſauit poſt reſurrectionē xp̄i. conſeq̄ntia
patet. antecedēs ꝓbatur. prout fuit dictuʒ
in p̄cedēti q̄ſtiōe. nā xp̄s fuit crucifixus in
die paſche. qd̓ tūc accidit i die ven̓is. gͦ fu
it paſcha crucifixuʒ cū xp̄o. et per ꝯn̄s fuit
ēt ſepultū cū xp̄o in eadē die. qꝛ oīa cerimo
nialia que ad xp̄ʒ ordinabātur/ fuerūt cuʒ
eo crucifixa inq̄ntū xp̄s erat finis et veri/
tas legis. qꝛ oīa legalia tendebant i ipſ̄ tā/
ꝙ̄ in fineʒ et terminuʒ. gͦ cū eo oīa legalia
crucifixa ſunt et ſepulta. Et per ꝯn̄s ſabba
tuʒ fuit cuʒ eo ſepultuʒ. qꝛ per totā diē fuit
cum eo clauſuʒ et ſigillatū in ſepulchro. ſʒ
qn̄ xp̄s reſurrexit. nec ſ̄rexit cū eo paſcha
nec ſabbatum. qꝛ in ſepulchro māſerūt. ſed
ſola dies dn̄ica ſurrexit cū xp̄o. Et ſic patʒ
ꝙ ſabbatum cuʒ paſcha fuit in cin̓atuʒ i ſe
pulchro cū oīmibus cet̓is legalibus. ſic̄ di/
ctuʒ eſt in queſtione precedenti. et per ꝯn̄s
nec paſcha nec ſabbatū debent amplius ce/
lebrari. qꝛ res mortua et incinerata nō de/
bet celebrari. hāc cōcluſionē ꝓbat apl̓s ad
colon̄. Secūdo vn̄ dupliciter probat ibi ſab
batum ⁊ cetera legalia ceſſaſſe per morteʒ
xp̄i. vno m̄ inq̄ntū erāt ꝯtractꝰ debitoriꝰ qͦ
obligamur ad legē ſ̄uādā. uſʒ ad mortē te
ſtatoris. gͦ ſeq̄tur. ꝙ mortuo creditore mor

tuus fuit ⁊ deletus ⁊ raſus ille cõtractus ⁊
obligatio. Item mortua fuit etiam lex in/
quantum xp̃s qui erat finis legis crucifixit
eam ſecum et affixit cruci. vnde ait apl'us.
vos cũ eſſetis in delictis et prepucio carni'
vr̃e et viuificauit cuȝ illo donãs vobis oĩa
delicta delens qđ aduerſum nos erat cyro
graphum decreti. qđ erat cõtrarium nob'
et ip̃e tulit de medio affigens illud cruci.
Et expolians principatus et poteſtates ⁊ c̃
nemo igitur vos ſeducat aut iudicet in ci/
bo aut in potu. aut in parte diei feſti ⁊ neo
menie/ aut ſabbatoꝝ. que ſunt vmbra futu
roꝝ. corpus aũt xp̃i. Ex ſupradictis inten/
dit ap'ls dicere. ꝙ ſabbatum ⁊ legalia cet'a
erant quedaȝ oĩa et figura/ et qđdaȝ cyro
graphũ debitoriuȝ. ideo oĩa fuerũt mortua
cum xp̃o et raſa. et per conſequens nullus
obligatur amplius ad ſeruandum ea. hoc
idẽ probat ad roma. ix. in q̃ntũ lex erat cõ/
tractus matrimonialis ut dictũ eſt. proba
tur iſta eadẽ cõcluſio pluribus auctoritati
bus ve'tis teſtamẽti. Et p̃ yſay. p̃ oſtenden'
poſt aduẽtum Meſſie ſabbatũ et cet'a lega
lia abolẽda ⁊ nõ acceptabilia deo. dicit dñs
Nõ offeratis vltra ſacrificiũ fruſtra incẽ/
ſum abominatiõis michi eſt. neomeniaȝ ⁊
ſabbatum ⁊ feſtiuitates alias nõ ferã. iniq
ſunt cetus vr̃i kalendas ⁊ ſolennitates ve/
ſtras odiuit aĩa mea. Ex quo pȝ ꝙ poſt ad
uẽtuȝ xp̃i ſabbata et cetera legalia nõ ſolũ
ſunt caſſa/ ſȝ etiã deo abominabilia. Itẽ yſa
Lxvj. dicit dñs ꝙ nõ ſoluȝ mutabit tẽpluȝ
et ſacrificia ve'tis legis. ſed etiã ſacerdotiũ
ad cõuerſos de pp'lo gẽtili et mutabit oĩs
feſtiuitates et ſabbata. vñ ait. Mitã ex eis
qui ſaluati fuerint et ãnũciabũt gẽtib' glo
riã mã3. ⁊ aſſumã ex eis ſacdotes ⁊ leuitas
dicit dñs. qȝ ſic celi noui et t'ra noua q̃ ego
ſtare facio corã me. ſic ſtabit nomẽ vr̃uȝ ⁊
ſemẽ vr̃m. Et erit mẽſis ex mẽſe / et ſabba
tũ ex ſabbato ⁊ c̃. Ex dictis ĩ toto iſto vltĩo
capl'o pȝ qual'r xp̃s debebat creare nouam
eccĩam ⁊ noua ſacrificia et nouos ſacerdo/
tes. et per cõſequens totã legẽ. qȝ trãſlato
ſacerdotio. nec̃ce eſt. ut legis trãſlatio fiat.
Et etiã debebat mutare nomẽ illi' pp'li ĩ po
pulũ gẽtileȝ ſimul cũ ſacerdotio. naȝ pp'lus
gẽtilis debebat noĩari noĩe iſrl' et leui. Et
ꝑ ꝯñs pp'ls gẽtilis debebat hereditare ſacer/
dotiũ ⁊ nomẽ iſrl' ⁊ ſemẽ abrae. Et ſubdit
qual'r oĩa feſta legalia erãt mutãda ĩ feſta
euãgelica. nã ex ſabbato legali debebat ſuc
cedere ſabbatũ euãgelicũ in ſeq̃nti die dñi
co. Itẽ hoc idẽ ꝓbatur magis clare hyere
xvj. vbi dicit dñs cõminãdo pp'lo iudayco.
Ecce dies veñt dicit dñs. Et nõ dicetur vl
tra viuit dñs. q eduxit filios iſrl' de t'ra e/
gipti. ſed viuit dñs/ qui eduxit filios iſrl'
de t'ra aquiloĩs/ et de vniu'ſis t'ris. ad quas
eieci eos ⁊ c̃. Ex dictis in hoc capl'o pȝ. qua
liter paſcha et ſabbatũ que celebrantur in
memoriã exit' de egipto erãt mutãda ⁊ a/
bolenda. et erat celebrãdũ feſtũ nouũ ĩ me
moriã reſurrectionis et nr̃e redẽptionis.
que eſt dies dñica ⁊ c̃. Ex quibus verbis aſ
ſerũt talmutiſte. ꝙ q̃ño veñt meſſias ĩ le/
ge ꝓmiſſus debet mutare oẽs feſtiuitates
et cetera legalia. Ex quo patet ſm eos. ꝙ
legalia aliquãdo debent ceſſare. et per con
ſequẽs nõ ſunt eterna ſimpliciter. prout ar
guũt contra nos. et ſic cõtradicũt ſibi ip̃is
Item hyere. xxxj. Ecce dies venient/ dicit
dñs. et feriam domui iſrl'. et domui iuda fe
dus nouum. non ſm pactuȝ qđ pepegi cũ
patribus eoꝝ cum educerem eos de terra
egipti. et prima poſt dies illos dicit dñs
dabo legem meam in viſceribus eoꝝ/ et ĩ
cordibus eoꝝ ſcribam eam ⁊ c̃. Ex quibus
patet. ꝙ rex meſſias aliam legẽ et aliud pa
ctum erat daturus in aduentu ſuo. et non
erat daturus legem ſcriptam in cartis. ſȝ
in cordibus et viſceribus hominum per ſe
ip̃m predicando in perſona. Et per conſe/
quens illud ſabbatum et cetera legalia e/
rant abolenda. Hoc idem probatur daniẽ
ix. vbi computatis Lxij. ebdomadibus di/
cit. ꝙ in vltima ebdomada occidetur xp̃us
et caſſabit hoſtia et ſacrificium et in tẽplo
erit aboĩatio ⁊ deſſolatõ. et ꝑ ꝯñs ceſſabit.

2009 Ministerio de Cultura

ſabbtũ in quo talia ſacrificia offerebãtur ⁊
c̃. Naȝ ad hoc erat dedicatũ ſabbatũ ⁊ ceťa
feſta. qꝛ ſub eodẽ pacto erãt data feſta ⁊ ſa
crificia. ceſſante g̊ tẽplo et ſacrificio / ceſſat
etiã ⁊ ſabbatũ. hoc idẽ ꝓbatur oſe. xx. vbi
cũ dñs comiatur reꝓbatioẽȝ populi iuday
ci / et predicit electioẽȝ ⁊ ſubſtitutioẽȝ ꝑpl'i
gẽtilis. inť ceťa dicit. Ceſſare faciam oĩe
gaudiũ eiꝰ / et ſolemnitatẽ eiꝰ. ⁊ neomenia
eiꝰ et ſabbatũ eiꝰ. et oĩa feſta et tp̃ra eiꝰ.
¶ Itẽ capl'o ťcio ſubdit. dicens multos ſede
bunt filij iſrl' ſine rege / ſine principe et ſine
ſacerdotio. et ſine altari / et ſine effot. ⁊ te/
raphin. Et poſt hec reuertẽtur filij iſrael.
et querent dñȝ deũ ſuuȝ / et dauid regẽ ſuũ
Et pauebũt ad dñm ⁊ ad bonũ eiꝰ ĩ nouiſ/
ſimo dieꝝ. ſ. poſt mortẽ antixp̃i. prout ali/
bi declarabitur. Et ſic ad probationem hu
ius cõcluſiois poſſũt adduci ĩfinete aucto
ritates ꝓphaꝝ. que nichil aliud clamãt / ṅ
ꝙ oĩa ſacrificia ⁊ oĩa legalia debebãt ceſſa
re in aduẽtu xp̃i. eo ꝙ oĩa figurabãt miſte
ria per ip̃m implẽda. et q̃uo oĩa erãt via ĩ
ip̃m / tanꝙ finẽ et ťminũ. et q̃uo in eo debe
bant conſumare curſuȝ et officium ſuum.

Quantũ ad terciuȝ articuluȝ eſt ṗmo
notãduȝ. ꝙ qꝛ ſabbatũ fuit p̄ceptuȝ
ad requieȝ / et ceſſatioẽm reſpectu hoĩs. et
ad ſc̃tificatioẽȝ reſpectu dei. et datuȝ fuit ĩ
ſignũ. ideo quatuor ſunt cõſiderãda in cele
bratione / et obſuãtia ſabbti. Primo ſignũ
ſiue ſabbatũ figuratiuũ. Secundo veritas
ſigni. i. veruȝ ſabbatũ figuratũ. Tercio ceſ
ſatio ſiue modus ceſſandi. et a quibꝰ eſt ceſ
ſandũ / et abſtinenduȝ. Quarto eſt cõſiderã
dus modus. ſc̃tificãdi ſabbatũ. Quãtuȝ ad
primũ iam dictuȝ eſt. ꝙ ſabbatũ ſignificati
uuȝ fuit determinatũ a deo in ſeptima die
ſeptimane in ſignũ future. ꝗ et oĩs xp̃i ĩ ſe
pulchro. ĩ ſeptima die. et ĩ ſignum nr̃e qe/
tis per gr̃aȝ in ſeptima die mũdi. qȯ q̇deȝ
ſignum iam eſt verificatuȝ per xp̃ȝ. et per
conſequẽs iã ceſſauit. vt probatuȝ eſt ĩ ſecũ
do articulo. Quãtuȝ ad ſecũdũ. dictũ ẽ. ꝙ
verũ ſabbatũ figuratũ et verificatũ ẽ to/
tum tp̃s gr̃e / in quo ſumꝰ a reſurrectione
xp̃i. vſqȝ ad generalem reſurectioneȝ nr̃aȝ
in die iudicij. Quãtuȝ ad ťciuȝ dictũ ẽ quo
modo tali die ceſſandum eſt ab om̃i opere
ſeruili / ⁊ prohibito. qꝛ aliter nõ eẽt celebra
re / ſed violare ⁊ preuaricari ſabbatũ. Quã
tum ad q̃rtuȝ eſt dicenduȝ. ꝙ vera ſc̃tifica
tio ſabbati eſt facere opera ſc̃ta in eo erga
deũ et proximuȝ. opera ſc̃ta erga deuȝ eſt.
exhibitio vere et perfecte latrie. opa ſc̃ta
erga proximuȝ ſunt opa mĩe et iuſticie. et
iſte eſt verus modus ſc̃tificandi ſabbatuȝ
¶ His habitis poĩtur pr̃ia cõcluſio. ꝙ iu/
dei moderni celebrãt falſum ſabbatum. p/
batur. nam ſabbatũ fuit preceptuȝ celebra
ri in ſeptima die in ſignum ſepulture xp̃i
future. et in ſignum future ceſſetionis ab
operibus legis in ſeptima die mundi. ſed
vtrumqȝ ſignũ fuit iam completũ et veri/
ficatum per xp̃m. qꝛ iaȝ xp̃s per totã ſepti/
mam diem naturalem iacuit in ſepulchro
Et iam venit et ſumus in ſeptima die mũ/
di / et in tẽpore gr̃e. in quo debemus abſti/
nere ab om̃i opere ſeruili legis ⁊ pc̃ti. g̊ ſi
gnum iam ceſſauit. nec eſt amplius aſpici/
endũ. qꝛ iam manet falſum. ſic̃ ſignum na
uis venture manet falſuȝ. poſtꝙ nauis ap
plicuit ad portum eo qȯ illud ſignuȝ ẽ tan
tuȝ de futuro. ut dictũ eſt. Et ſicut clamor
kalendaꝝ eẽt falſus in principio mẽſis q̃ñ
iam nundine ſunt incoate prout dictuȝ ẽ.
Ex quibus patet. ꝙ iudei celebrant falſum
ſabbatum. ¶ Secũda cõcluſio. ꝙ nõ ſoluȝ
iudei celebrant falſum ſabbatũ in tali die.
Quãtũ ad ſignum ſed etiã quãtũ ad inte/
gritatem tp̃oris. qꝛ nõ obſeruant diem na
turalem et integrum litteraliter preceptũ
qꝛ ad hunc non ſeruãt ſabbatũ litteraliter.
probatur iſta cõcluſio. nam dies naturalis
et integer ſc̃m ſcripturã veteris teſtamẽti
menſurabatur a mane uſqȝ ad mane. ut pȝ
geñ. p̊. Nam deus in prima die mundi que
fuit dies dñica de mane incepit creare lucẽ
et diuiſit lucem a tenebris. et ſic diſcurrẽ/
do factuȝ ẽ veſpere / ⁊ nox ⁊ diſcuſſa nocte

2009 Ministerio de Cultura

Factuz eſt mane in die lune et feria ſecūda
et ſic factus dies vnus.i. dies primus vt
dicit gloſa.et ſic patet ꝙ dies pͥmus fuit a
pͥcipio diei pͥmi uſqꝫ ad mane alteri⁹ in q̊
mane incepit dies ſecund⁹.et ſic patet quo
m̄ dies precedebat noctez ſm ordiez natu-
re. Et ſic diſcurrendo ꝑ om̄s dies in feria
ſexta de mane expletus fuit dies quint⁹ et
incepit ſext⁹ in quo de⁹ creauit aīalia terre
ſtria q̄drupedia et creauit hoīez.et ſic in il
la die fcm̄ eſt veſpe et tranſacta nocte fac
tuz eſt m̄ne et cōplet⁹ dies ſext⁹ i pͥcipio
ſabbati qꝛ finis vni⁹ diei erat pͥcipiuz alt-
ius. Et tūc i ſeptio die de mane i principio
lucis finito die ſexto de⁹ incepit quieſcere
ab om̄i opere qd̄ patrarat. et ſcīficauit il-
laz diez vt patet in textu. Ex quo ſequit᷑ p̊
ꝙ illa dies ſeptia nō incepit in veſpe noc-
tis precedētis.qꝛ illa nox precedēs tota ꝑti
nebat ad diez ſextuz. ſꝫ incepit de mane et
durauit uſqꝫ ad aliud mane in q̊ incepit di
es dn̄ica. Itez ſequit᷑ q̄ ꝙ de⁹ nō incepit ſab
batizare ⁊ quieſcere n̄ i die ſeptio de mane
in pͥncipio lucis qꝛ ibi fuit explet⁹ dies ve
neris et incepit ſabbatuz.Ex quib⁹ om̄ibus
pꝫ veritas hui⁹ ſecūde ꝯnis,ſ.ꝙ nō ſeruant
integruz ſabbatū quātū ad tp̄s ymo trūca
tuz et diminutū et indebituz. naz vſurpant
noctez precedētez q̄ ꝑtinēt ad diez venēis.
et dimitūt noctez ſequentem q̄ pertinet ad
diez ſeptimaz. g̊ nō vere ſabbatizant totaz
diez ſeptimā qꝛ incipiūt q̇eſcere in die vene
ris de ſero et reuertūtur ad laborandū in
die ſabbati de ſero.et ſic auferūt totā noctē
ſequentē q̄ ſm ordiez nature ꝑtinet ad diē
ſeptimā uſqꝫ ad mane ⁊ pͥcipiuz diei dn̄i
ce.vt pꝫ in lr̄a libri geneſeos.Et ſic patꝫ ꝙ
ad huc literaliter n̄ vere et ꝑfecte obſeruāt
ſabbatū in m̄moriā creatiōis ꝓut ſe putāt
et aſſerūt ſeruare. Sed ad hoc reſpōdēt iu
dei.ꝙ verū eſt ꝙ iſte ſuppͥct⁹ eſt verus or
do diez ſm naturā et litteraz.Sꝫ de⁹ dedit
eis modū ſeruandi ſabbatū Leui.xxiiȷ. cuz
dixit. A veſpa uſqꝫ ad veſpaz celebrabitis
ſabbata vr̄a. Et ideo incipiunt ſabbatizare
in veſpa noctis precedētis uſqꝫ ad aliā veſ
peraz,Sed tunc nō euadūt argumentu et
rationez qꝛ ſemꝑ manet ſeptima dies vio
lata et trūcata et diminuta, Et per ꝯn̄s nō
vere celebraretur i m̄moriā creatiōis. nec
eo m̊ quo de⁹ eā celebrauit et ſcīficauit, et
ſic de⁹ eſſet ꝯtrarius ſibi ip̄i.Et ideo illa ſec
ta iudeoꝝ qui dn̄r charrabiꝫ hoc inuenī
ens fuge et vitare volentes gloſant illud
dictuz.ſ.a veſpa uſqꝫ ad veſpam.i.a nocte
uſqꝫ ad noctez incluſiue celebrabitis ſabba
ta veſtra, Et ſic incipiūt ceſſare a veſpere
noctis precedētis et finiūt ſabbatū ſuūz in
die dn̄ica de mane, Et ſic per duas noctes
cum toto die inter medio celebrant ſabba
tum a nocte uſqꝫ ad aliaz noctez incluſiue
in quo tempore nec accendūt nec habent
lumen in habitaculis ſuis prout deus pre-
cepit exodi xxxv. Et ideo dicunt ꝙ iſti iu-
dei vocati Rabanim qui habitāt inter nos
nō ſūt veri iudei. ſed preuaricatores et nō
obſeruatores legis et ꝙ om̄s ſunt dannati
et maledicti. Ideo nullo modo volunt cuz
eis conuerſari, Item dicūt et̄ iſti charrayꝫ
ꝙ deus non ſolum precepit celebrari i me-
moriaz creationis ſed et̄ in memoriaz exi-
tus iſrl̄ de egipto.vt patet de vtero.v. Un-
de aſſerūt ꝙ in nocte ſequenti ſabbatuz exi
uit iſrael de egipto et quieuit a dura ſerui
tute.Et ideo dicit dominus de vr̄o v. Me
mento ꝙ ſeruieris in egipto. et dn̄s deus
tuus eduxit te inde. Idcirco precepit tibi
vt obſerues diez ſabbati et c̄. Et ideo ad to
lendum hoc dubiuz eſt dicenduz ſm aug⁹
ꝙ tā locutio dei de precepto ſabbati q̄ lo-
cutio moyſi de quiete dei in ſeptimo die eſt
figuraliter intelligenda. naz baſilius i ſuo
examezon.et auguſtinus xȷ.de ciuitate dei,
et ſuper gene.ad litteram dicunt om̄ia eſſe
ſimul creata ⁊ ꝑ ſuas formas diſtincta iux
ta illud ſapie libri.Uiuit ineternū qui cre-
auit om̄ia ſimul.Sed dicit baſilius ꝙ in p̊
cap̊ libri geneſeos diſtinguntur dies ſecun
dum ordinez nature et non ſecundum or-
dinem et ſucceſſionem tēporis. vnde quia

ſeꝛ

2009 Ministerio de Cultura

continens preceꝺit cõtentuꝫ. et res prece
ꝺit ſuuꝫ ornatuꝫ ſm naturaꝫ Jꝺeo ibi in tri
bus primis ꝺieb⁹ memoratᷣ creatio et ꝺi
ſtinctio celoꝝ et elemẽtoꝝ et in tribus ſe
quẽtib⁹ ꝺeſcribitur ornat⁹ eoꝝ. Aug⁹ aũt
refert illos ſex ꝺies aꝺ cognitiõeꝫ angl'oꝝ
quiꝺã aũt alij ꝺicũt ſimlꝛ oĩa ſiml' creata
ſeꝺ referũt illos ꝺies aꝺ cognitiõeꝫ et con
tẽplationeꝫ ipi⁹ aꝺam. naꝫ qñ ꝺeus ꝺuxit
oĩs creaturas aꝺ aꝺaꝫ vt imponet eis no
mina ſm naturas et ꝓprietates ſuas in pri
mo ꝺie tp̃ris per totã ꝺieꝫ contẽplat⁹ eſt na
turã angelicaꝫ. et in ſcꝺo naturã et orꝺĩeꝫ
celoꝝ. et in tercio orꝺĩeꝫ et naťas elemẽ
toꝝ. et ĩ trib⁹ ſequẽtib⁹ ꝺieb⁹ ꝯtẽplat⁹ eſt
naturas aſtroꝝ. et volatiliũ et natatiliũ et
oĩuꝫ aĩaliuꝫ uſqꝫ aꝺ hoĩeꝫ incluſiue. ⁊ ſic
vnicuiqꝫ impoſuit nomẽ ſm naturã et pro
prietatẽ ſuaꝫ. ſꝫ poſt oĩa iſta in ꝺie veneris
peccauit. Et ſic ꝺie ſeptĩo ꝺꝛ ꝺeus quieuiſſe
ab oĩ opere et c̃. Aug⁹ aũt et baſili⁹ ꝺñt ꝙ ꝑ
illuꝫ orꝺineꝫ ꝺieꝝ et quietẽ ꝺei intẽꝺit mo
yſes etiã ĩ ꝺeo eſſe ẗnitatẽ ꝑſonaꝝ ĩ vnita
tẽ ſubſtãtie eo qꝺ pater ꝑ verbuꝫ ꝺixit oĩa
et per ſp̃m ſcĩꝫ ꝺeꝺit eis vitaꝫ et quieuit in
eis. quiꝗꝺẽ ſp̃s ferebatᷣ ſup oĩa opa ea viui
ficãꝺo ĩ ẽe exiſtẽtie aꝺ opãꝺũ. Et ẽt oñꝺit
ꝺeũ ẽe ĩ t̃plici gen̾e cãc reſpectu oĩuꝫ crea
turaꝝ. nã inq̃ntũ ꝺe⁹ fecit celũ ⁊ t̃raꝫ expli
catᷣ ẽe cãꝫ ⁊ ꝑncipiũ efficiẽs oĩuꝫ. ſꝫ inq̃ntũ
hoc fecit ĩ ꝑncipio et ĩ verbo ⁊ ꝺicẽꝺo per
verbũ oñꝺitᷣ eſſe cãꝫ exẽplareꝫ et formaleꝫ
oĩuꝫ. ſꝫ inq̃ntũ ꝺꝛ ꝗeuiſſe ꝺie ſeptĩo. oñꝺitᷣ
ꝙ ẽ finis oĩuꝫ reꝝ creataꝝ qꝛ aꝺ ip̃ꝫ ten
ꝺũt et ĩ eo ſt' et mouentᷣ oĩa. Et iꝺ licet ſm
hiero. et alios ſacros ꝺoctores et ẽt ſꝫ ma
giſtrũ illi ꝺies intelligantᷣ tp̃rales ſꝫ ſucceſ
ſiõeꝫ tp̃ris. tñ ſeptim⁹ ꝺies ſemꝑ intelligitᷣ
figuratiue qꝛ licet ꝺe⁹ ceſſauit a creatiõe no
uaꝝ ſp̃eꝝ. tñ nõ ceſſauit ſimplꝛ creare. qꝛ
cõtinue creat aĩas rationales ex nichilo et
cõtinue creat nouã gr̃aꝫ in hoĩb⁹ iuſtis. et
cõtinue regit ⁊ gub̾nat res a ſe creatas. et
ꝑ ꝯñs nõ ceſſauit ñc ceſſat ꝺe⁹ creare. vñ ꝺi
cit ſaluator iuꝺeis Jo. v. Pater me⁹ uſqꝫ m̊

õꝑatᷣ et ego opor. Et iꝺo ꝺicit aug⁹ cõtra
aꝺu̾ſariũ legis et ꝓphaꝝ ꝙ ꝓpha moyſes
ſcriptor libri geneſeos nõ ſoluꝫ ĩtenꝺit ſcri
bere orꝺĩeꝫ reꝝ geſtaꝝ ſꝫ eĩ ꝓut vt erãt ꝑ
figatio reꝝ futuraꝝ Jꝺeo moyſes ꝺuo vo
luit p̃figurare ꝑ illũ ꝺiſcurſuꝫ et orꝺĩeꝫ re
ruꝫ. p̊ ꝺiſcurſuꝫ tp̃ris hui⁹ mũꝺi. Naꝫ ſic̃ ꝺe
us in ſex ꝺieb⁹ fecit oĩs creaturas et ĩ ſep
timo ꝗeuit et ceſſauit. ita figurabatᷣ ꝙ ꝺe⁹
ꝺebebat ꝺucere et reg̾e hoĩeꝫ ꝑegrinanꝺo
ab aꝺam ꝑ ſex ꝺietas et ſex etates uſqꝫ aꝺ
xp̃m ꝑ opa legis. ſꝫ ĩ ſeptĩo ꝺie ⁊ etate mũ
ꝺi hõ ꝺebebat ꝗeſcere et ceſſare ab opibus
legis et ꝗeſcere ꝑ gr̃aꝫ ĩ lege libertatis. qꝺ
ita fcm̃ eſt. naꝫ iſte homo miſticus ꝑegri
nat⁹ eſt in ꝑ̇ma ꝺie et etate mũꝺi ab aꝺam
uſqꝫ aꝺ ꝺiluuiũ. et ĩ ſcꝺa ꝺie uſqꝫ aꝺ abraã
et in t̃cia uſqꝫ aꝺ moyſeꝫ et in q̃rta uſqꝫ aꝺ
ꝑ̇mũ tẽplũ et ĩ q̇nta uſqꝫ aꝺ captiuitatẽ ba
bilo. ⁊ pricipiũ ſcꝺi tẽpli. ⁊ ĩ ſexta ꝺie uſqꝫ
aꝺ xp̃ꝫ. et ſic ĩ ſeptĩa ꝺie ꝗeuit ĩ x̊ et ĩ lege
libertatis ceſſanꝺo a lege ⁊ iugo ſuitutis.
Et ſic pꝫ ꝙ ꝑ ꝺiẽ ſeptĩaꝫ et ꝗetẽ ꝺei itll'igitᷣ
ceſſatio ab opib⁹ legis ĩ ſeptĩa ꝺie mũꝺi et
tp̃re gr̃e et ꝑ illã ſeptĩaꝫ ꝺieꝫ ĩtelligitᷣ totũ
tp̃s le. euã. et gr̃e x̊. Jtẽ ꝗ̊ ꝑ illã creatiõeꝫ ⁊
ꝺiſcurſũ figabatᷣ totũ ꝺiſcurſũ nr̃e recrea
tiõis et reꝺẽptiõis. naꝫ ſicut ꝺe⁹ ꝑ ſex ꝺies
creauit oĩa. et in ſeptĩo ꝺie ceſſauit et quie
uit. Jta xp̃s incipiẽꝺo a ꝺie ꝺñico in ramis
palmaꝝ per ſex ꝺies laborauit ĩ nr̃a reꝺẽ
ptiõe et in ſeptimo ꝺie ceſſauit a laboribus
corporis et ꝑ totã ꝺieꝫ corp⁹ ꝗeuit et iacu
it in ſepulcro. ꝓpter has g̊ ſupꝺcĩas ratio
nes ꝺe⁹ p̃cepit ſabbatũ celebrari ĩ ꝺie ſepti
mo ĩ ſignũ et figaꝫ ſepl'ture x̊. et ĩ ſignũ ſep
tĩe etatis in q̃ ꝺebebam⁹ ꝗeſcere ĩ x̊. Ex qui
b⁹ pꝫ ꝙ meli⁹ ⁊ ꝯuenĩẽti⁹ et magis ĩtegre
ſuãt lr̃alꝛ ſabbatũ iuꝺei charrayꝫ. ꝗ̃ iſti iu
ꝺei rabaniꝫ q̇ habitãt inter nos inq̃ntũ ſer
uãt ꝺuas noctes cũ ꝺie artificiali intᷣ mꝺio
qꝛ vt ſic magis ſeruãt veritateꝫ fig̾e ſepul
ture chriſti. Nam per tantuꝫ ſpaciuꝫ iacuit
xp̃s in ſepulcro. quia ip̃e fuit crucifixus in
ꝺie veneris. ⁊ in eaꝺeꝫ ꝺie ꝺe ſero hora cõ

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

pletorij fuit ſepultus et iacuit corpus in ſe
pulcro per duas noctes et dieꝫ artificialeꝫ
inter mediũ uſqꝫ ad diem dñicaꝫ de mane
in quo reſurrexit. Et ſic pꝫ ꝙ iſti charraym
melius intelligũt illud Leui.xxiij. a veſpa
uſqꝫ ad veſpaꝫ celebrabitis ſabbata vr̃a.i.
a nocte uſqꝫ ad noctẽ incluſiue. qꝛ m̃gis ſa
tiſfaciũt litt̃e et figure. ꝙ aũt veſpa ſuma
tur in ſcript̃a ꝓ tota nocte maxĩe in iſto lo
co probatur mathe. vltimo. vbi dicitur ꝙ
Veſpere autem ſabbati que luſceſſit in pri
ma ſabbati venit maria yag et c̃.i. in noc
te ſequenti ſabbatuꝫ. queqꝫ deꝫ nox luſceſſit
in prima ſabbati.i. cuius finis et mane eſt
principiuꝫ diei dñice que apud iudeos dice
batur prima ſabbati.i. prima dieꝰ poſt ſab
batũ. Et ſic patet ꝙ tota illa nox dicebatur
veſpera ſabbati apud iudeos. Iteꝫ ſequitur
ꝙ iſti charrayꝫ bene allegãt illud de vtero
quito. ad ꝓbandũ ꝙ in nocte ſabbati ſeq̃n
ti exijt iſrael de egipto. et ꝙ ꝓpter hoc deꝰ
precepit ſabbatũ celebrari in tali die. quia
illud ꝯuẽtiſſimũ ſacramẽtuꝫ et figura fuit
pro reſurrectiõe xp̃i. naꝫ ſicut deus tali no
cte expoliauit egiptuꝫ et liberauit iſrael a
dura ſeruitute et quieuit in libertate. Ita
xp̃s in nocte ſequenti ſabbatuꝫ expoliauit
infernum et liberauit ſc̃tos p̃res et fideles
veteris teſtamẽti. et in die dñico ſũmo ma
ne reſurrexit ad gl̃iam. Et ſic in illa nocte et
mane fuit illa figura liberatiõis de egipto
per xp̃ꝫ cõpleta in ſanctis patribꝰ. Ex hoc
etiã ſequitur ꝙ illa nox ſabbati in cuius fi
ne et mane reſurrexit xp̃s. fuit dupplex nox
ſ. legis et gr̃e. Nam ip̃a fuit nox naturalis
ſabbati legis in quo tẽpore dies precedebat
nocteꝫ ſm naturam vt dictuꝫ eſt. et illa et
eadeꝫ fuit nox diei reſurrectionis et tẽpo
ris et diei gr̃e in quo nox precedit dieꝫ. Et
ratio eſt. naꝫ in lege veteri gracia preceſſit
pc̃m. Unde adaꝫ non fuit creatus in nocte
nec in pc̃o ſed in die et in gracia. ſꝫ poſtea
factuꝫ eſt veſpere et nox in eo ꝑ pc̃m. etiã
in tali nocte pc̃i vixit totuꝫ genꝰ humanũ
per ſex etates uſqꝫquo factuꝫ eſt mane per
xp̃m. et ſic poſt nocteꝫ pc̃i et legis incepit
dies gr̃e in reſurrectiõe xp̃i. Et ſic ille di
es dñice reſurrectiõis fuit primus dies le
gis gr̃e ſuccedens nocti pc̃i et nocti tem
poris ſabbati iudeoꝝ et nature. qꝛ nox pre
ceſſit dies aũt a ꝓpriquauit ad Roma. xiij
Et ideo in lege euãgelica et ĩ tp̃re gr̃e nox
precedit dieꝫ. ⁊ taleꝫ conſuetudineꝫ ſeruat
eccl̃ia ĩ cl'ebr̃tiõe feſtoꝝ qꝛ ĩcipit dieꝰ feſtoꝰ
celebrare a ueſpere noctis precedẽtis et fa
cit ꝙ nox precedat dieꝫ ꝓpter cauſaꝫ iam
dictaꝫ. Et ſic eſt dicendũ ꝙ illa nox reſur
rectiõis fuit comunis diei ſabbati precedẽ
tis et diei dñice ſubſequẽtis et ſic fuit dup
plex nox. Et per hoc ſoluitur difficultas il
lius dicti ſaluatoris Mathe xij. ꝙ ſicut io
nas ſtetit in ventre cet tribus diebꝰ et tri
bus noctibꝰ. ita oportet eſſe filiũ hoĩs tri
bus diebꝰ et tribꝰ noctibus in corde terre.
Naꝫ licet per ſinodocheꝫ xp̃s ſteterit in ſe
pulcro tribus diebꝰ ſumendo partẽ ꝓ toto
qꝛ cepit fineꝫ diei veneris et principiũ diei
dñice cũ toto die ſabbati. tñ nõ cepit aliq̃d
de tercia nocte. qꝛ nõ fuit ibi niſi per duas
noctes. Et ideo qꝛ illa nox reſurrectiõis fuit
duppl'x eſt dicẽdũ ꝙ liceꝫ xp̃s nõ iacuerit in
ſepulcro niſi ꝑ duas noctes temporales. tñ
ſtetit ibi ꝑ tres noctes ſacramẽtales. et ſic
ſoluit̃ difficl'tas quia ſcriptura magis attẽ
dit ad ſacramentũ q̃ ad lr̃aꝫ et tp̃s. Ex ſu
pradictis g̊ patet qual'r iudei nõ ſeruãt ve
ruꝫ ſabbatuꝫ etiã tẽporaliter et litteraliter
¶ Tercia ꝯ̊ ꝙ ſola xp̃iana religio fuat verũ
et ꝑfectuꝫ ſabbatũ legale fig̃atũ. iſta ꝯ̊ pro
batur. naꝫ dictũ ẽ ꝙ illud ſabbatũ legale p̃
cepit deus ad reqⁱeꝫ et ſc̃tificationẽ. et ĩ me
moriã creatiõis. ⁊ in ſignuꝫ futuri ſabbati
et ſeptĩe etatis. ⁊ diei meſſie in q̊ homo de
bebat ceſſare ab om̃ibꝰ opibꝰ legis. ſꝫ totũ
tp̃s in q̊ ſumꝰ ẽ ſeptĩa dies mũdi. ⁊ dies g̃
cie. ⁊ dies xp̃i ĩ lege ꝓmiſſi ꝑ illuꝫ ſabbatũ fi
guratꝰ. Et totũ iſtd̊ tp̃s nos celebramꝰ ab
opibꝰ legis abſtinẽdo. ⁊ ip̃ꝫ tp̃s et diẽ exi
bendo deo verã latriaꝫ ſc̃tificamꝰ. g̊ ſola xp̃ia
na religio q̃ ſumus nos verũ ſabbatũ ſc̃tifi

2009 Ministerio de Cultura

cat et celebrat. Maioꝛ aūt ꝑbata ē.ſ.ꝙ oīa
legalia figurabāt tpˢ meſſie in vltīa etate
ſ3 hoc ꝑbaᷣ mltis auctoꝛitatibꝰ vc.te.quia
ōs iudi apllāt tpꝰ meſſie vltīa3 etatē q2 ōs
illud tpˢ expectabāt in q̊ debebāt qeſcē et
libari.yſayas. ij.c.appellat tpˢ meſſie no/
uiſſimū tēpꝰ dicēs.Et erit ī nouiſſimis die/
bus pꝛepatꝰ mōs domꝰ dñi ſup̄ verticē mō
tiū et veniēt ad eū oēs gñs et dicēt.venite
aſcēdamꝰ ad mōte3 dñ et ad domu3 dei ia/
cob et docebit nos vias ſuas ⁊ ābulamimꝰ
in ſemitis eiꝰ. q2 de ſion exibit lex et verbū
dñ de ihrl'3.Ex his verbis expectāt iudei ꝙ
nouiſſimū tpˢ mūdi eſt tpˢ meſſie in q̊ ex/
pectāt doceri ī veritate legis q2 tūc ipē de/
bet eis reuelare ſecreta legis et c̄.Ite3 cap̊
xlix. appellat tpˢ meſſie die3 ſalutis et tpˢ
acceptū.Itē cap̊ lxj.appelat ip3 diē liberta/
tis et annū placabilē dicēs.Sp̄s dñ ſup me
eo ꝙ vnxit me ad anūciādū māſuetis mi/
ſit me.vt mederer ꝯtritis corde et pꝛedica/
rē captiuis indl'gētiā.et clauſis apˢtionem
et p̄dicarē annu3 placabile3 dño.Itē iacob
gene xlix.appellat tpˢus meſſie nouiſſimos
dies dicēs. Cōgregamini vt anūciē uob q̄
vētura ſīt in nouiſſimis diebꝰ.vnd̊ oēs doc
toꝛes ebꝛeoꝝ dicūt ꝙ ꝑ nouiſſimos dies i/
tendit tpˢ meſſie.Itē dd̊ appellat tpˢ meſ/
ſie annū benignitatis.pſ̊ lxiiij.Itē pſ̊ cix.
vocāt ip3 diē ūtutis dei.Itē pſ̊ cxvij.vocāt
ip3 diē leticie et exl'tatiōis dicēs.Hec dies
quā fecit dñs exl'temꝰ et letemur in ea ⁊ c̄
Itē zacha xij.et xiij.appellat ip3 diē grē et
remiſſiōis et baptiſmi dicēs. In die illa ef
fundā ſup domū dd̊ ſp̄m grē.et ita cap̊ xiij
In die illa erit patēs fons domui dd̊ ī ablu
tiōe3 pctoꝝ ⁊ mſtruate.Itē ezech i xxxiiij
vocant ip3 diē redēſcīōis ⁊ pacis ⁊ paſcue
Itē yſa xiiij. vocāt ip3 diē redēi et liberati
ōis a ſuitute dicēs.ꝓpe ē vt veniat tpˢ eiꝰ
et dies eiꝰ nō elōgabunᷣ.Et erit in die illa
cū rede3 dedit tibi deꝰ a laboꝛe tuo et a ſui
tute tua dura q̄ ante fuiſti et c̄.Itē Rabi ſa
lamō dicit ſup zacha.ꝙ oēs ꝓphe nō ſīt lo/
cuti n̄ ad tpˢ ⁊ dies mſſie.Ex ſupdictis p3

q̊m̄ tota lex et ꝓphe appellāt vltia3 etate3
mūdi tpˢ et die3 et anū meſſie et appellant
ip3 diē vniūſe q̄etis et ꝑ ꝯñs tpˢ meſſie ē
ſabb3 mūdi figuratū ꝑ ſabb3 legis q2 ſabb3
idē eſt ꝙ redēs et dies redētiōis vt ꝓbatū
ī p̊ et ij̊ articlo. Et ſic p3 ꝓbatio maioꝛis ꝓ
poſitiōis.S3 ꝓbaᷣ minoꝛ.ſ.ꝙ tpˢ qd̊ colit
eccīa m̊ ſit vltia etas et ſecl'm et tpˢ et di/
es meſſie.ꝑ ꝯñs ē verū ſabb3 mūdi.Et ꝓba
tur ex ſacra ſcriptᷣa ſiml' cū expiētia.na3 l3
iudei modni negēt xp̄3 fuiſſe meſſia3 ī lege
ꝓmiſſu3.tñ nll'o m̊ poſſunt negare tpˢ meſ
ſie ia3 aduēiſſe q̄cūq3 ſit ille mſſias. et hoc
ex manifeſta expiēcia.eo q2 videmꝰ ⁊ vidēt
tpˢ detᷣmiatū ꝑ ꝓphas et talmudiſtas in q̊
meſſias erat venturꝰ ēē ꝯpletū.Secūdo q2
videmꝰ pncipalia q̄ erāt ꝓmiſſa pᷣiarchis
et ꝓphis ēē ꝯpleta q̄ negare/nō poſſūt.vñ
detᷣminatū ⁊ ꝓmiſſū fuit ipi iacob gñ.xlix.
ꝙ ablato ſceptro d̊ iuda meſſias erīt venᷣꝰ
Itē ꝓmiſſū fuit daieli.ix.ꝙ pꝰ.lxij ebdo/
madas a ꝯſtructiōe ſcōi tēpli erat xp̄s vē/
turꝰ.Itē ꝓmiſſu3 fuit agei ij et mala iij.ꝙ
meſſias ad ſcō3 tēplū erat venturꝰ.vnd̊ dr
agei ij̊.Nolite timēre.hec dicit dñs exerci/
tuū.Adhuc modicu3 ē. Et ego commouebo
celū et terrā et mare et arida3.Et mouebo
oēs gñs. et veniet deſidatꝰ cūctis gentibꝰ
Et replebo domū iſtā glīa dic dñs.Magñ
erit glīa huic nouiſſim̄ domꝰ plꝰꝙ pme.Ex
dictis hꝰ ꝓphie hēᷣ ꝙ meſſias erat vēturꝰ
ad illā domū et tēplū ſcōm qd̊ edificatu3 ē
per zoꝛabole3 pꝰ reditu3 de babiloīa ⁊ ꝙ il
lud tēplū erat nouiſſimu3 et vltimū ī lege
uſ3 ad meſſia3.Itē Malachie tercio dr ec/
ce ego mito angl'3 mu3 q̄ p̄pabit via3 an̄ fa
cie3 mña3 ⁊ ſtati veīt.ad tēplu3 ſcī3 ſuū dña
tor quē vos q̄ritis ⁊ angl's teſtamēti que3
vos vl'tis ⁊c̄.Ecce g̊ q̊m̄ iſtis duobꝰ ꝓphis
qui fuerūt pñtes in edificatōne ſcōi templi
ꝓmiſſus fuit meſſias ad illd̊ tēplū in breui
vēturꝰ q2 ageo dcī3 eſt pꝰ modicū et mala
chie ſtati3 veniet.Sed illd̊ ſecūdū tēplū de
ſtructū fuit ꝑ titū ⁊ romnos ꝑ.Mcccc xx.
annos retro.g̊ ia3 venit tūc meſſias.Et ſic

Queſtio.

p3 q tps determinatū p ꝓphās iaȝ trāſiuit qꝛ iaȝ tūc fuit ablatū ſceptrū de iuda. et tūc fuerūt iplete lxij ebdomade daniel' nō ſolū dieꝝ et mēſiuȝ ſ3 annoꝝ vt alibi dictuȝ eſt g̊ ſeqtur q ab illo tpꝛe citra iā ſum⁹ i tpꝛe meſſie. Hoc idē pbaꝶ p deťmiatiōe3 talmudiſtaꝝ. vn̄ qdaȝ eoꝝ diſtingūt totū diſcurſuȝ mūdi p tria ſecula et cuil3 ſeculo atribuūt duo milia ānoꝝ dicūt. n. q legitur in ſtudio elye q nō ē min⁹ mūd⁹ q̄ ſex milia ānoꝝ duo milia vanitatis. et duo milia legis. et duo milia regis meſſie. et intelligūt p duo milia annoꝝ vanitatis ab adaȝ uſq3 ad habraā. et p duo milia legis ab abraam cui data ē circūciſio uſq3 ad mſſiaȝ. Ex quibus p3 q trāſactis q̄tuoꝛ milib⁹ annoꝝ ab adaȝ incepit tps meſſie. Iteȝ ſequiť q termin⁹ circūciſiōis et legis iaȝ trāſiuit qꝛ nō debebat durare n̄ p duo milia ānoꝝ ſcdm iſtos. et p ꝯns ab illo tpꝛe citra ſum⁹ i tpꝛe et ſclo meſſie. Itē legiť i libro çahedrin q dixit helyas ad rabi yahuda q nō erat minus mūd⁹ q̄ Lxxxv iubilei uſq3 ad meſſiā qd ꝯputās rabi ſal'on dicit q Lxxxv iubilei ſť. q̄tuoꝛ milia ccl āni. in quoꝝ vltio iubileo erat vētur⁹ meſſias. Itē alij talmudiſte diſtingūt totū diſcurſuȝ mūdi p ſeptē ſecula ſiue etates aut dies q̄ꝝ pmū fuit ſcl3 pmi mūdi ab adaȝ uſq3 ad diluuiū. Scdm fuit ſcl3 ſcdi mūdi a noe uſ3 ad abraā. Terciuȝ fuit ſecl3 circūciſiōis uſq3 ad moyſen Quartū fuit ſcl3 tabernacli uſq3 ad primuȝ templū. Quītuȝ fuit ſcl3 pmi tēpli uſq3 ad captiuitatē babilōis. Sextū fuit ſcl3 ſcdi tēpli uſq3 ad ei⁹ deſtructiōe3 fcāȝ p tytuȝ et romanos. Septimū dicūt q de neceſſitate eſt ſecl3 meſſie. Ex quib⁹ oīb⁹ p3 q ante mlta tpꝛa retro ſum⁹ in tpꝛe et ſclo meſſie qꝛ ultra Mille cccc. ānos retro fuerūt impleta duo milia ānoꝝ legis et Lxxxv iubilei. et ſextū ſcl3 mūdi i ſecūdo tēplo. g̊ ſeqꝛ q ab illo tpꝛe citra iaȝ ſum⁹ in tpꝛe et ſclo meſſie et vltio ſeclo mūdi et ſic iaȝ ſumus i ſabbo mūdi. Et p ꝯns eccīa celebrat veꝝ ſabb3 mūdi p ꝓphās et talmutiſtas deťminatū ꝓut p3 p expiētiā q̄ ad tps deťmiatuȝ

Scdo hoc idē p3 p expiētiaȝ q̄ ad ea q̄ manifeſte videm⁹ ꝯpleta in pplo gētili. q̄ fuerūt ſcripta in lege et ꝓphis. naȝ p̄ dictū eſt zacha xiij. q oīa nōia ydoloꝝ erāt p baptiſmū deſtruēda tēpoꝛe meſſie vn̄ ait. In illa die erit patēs fons domui dd et in illa die deſtruā oīa nōia ydoloꝝ ⁊ nō noīabunť ultra et c̄. S3 hoc videm⁹ manifeſte ēe ꝯpletū. qꝛ reges et ipatoꝛes et oēs ppli gētiliuȝ ꝯfractis ydolis fuerūt baptizati. q̄ res non poterat fieri n̄ i tēpoꝛe mſſie. vn̄ oēs talmudiſte tenēt q oēs gētiles tpꝛe meſſie debēt vocari nōie iacob et iſrl' ꝓpter illud yſaye. xliiij. Noli timēre ſue me⁹ iacob et rectiſſime quē elegi. effūdā aquā ſup ſcitētē et flumina ſup aridā et c̄. Et iſte dicet dn̄i ego ſuȝ. et ille vocabiť noīe iacob. Et hic ſcribet manu ſua dn̄o ⁊ noīe iſrl' aſſimilabituꝛ et c̄. oīa āt iſta maifeſte videm⁹ ēe ꝯpleta. nā tot⁹ ppls gētilis veīt ad baptiſmū. ⁊ iaȝ gl'iaꝶ ſe noīari ſemē abrae et iſrl' ⁊ iacob ſ3 ſp3 et pmiſſiōe3. Et iā manu ſua ſcripſit et ꝓfeſſ⁹ ē fidē deo iſrl'. naȝ aug⁹ et ābroſi⁹ et hiero. et ceteri doctores q̄ erāt de pplo gētili declararūt legē et ꝓphas ⁊ mnu ſua ſcripſerūt tractat⁹ et ſmoēs i fauoꝛē dei iſrl'. Itē tpꝛe meſſie oēs ppli gētiliū debebāt adorare deū iſrl'. yſa xlix. Dedite i lucē gētiū vt ſit ſal⁹ mea uſq3 ad extremuȝ terre. reges videbūt et ꝯſgēt pricipes et adorabūt dn̄3 deū tuū et ſcm̄ iſrl' qui elegit te. S3 oīa iſta videm⁹ cōpleta nā tot⁹ ppls gētilis veīt ad fidē et adorat deū iſrl' quē āte ꝯtēpnebāt et gl'iaꝶ ſe ēe ſub deo iſrl' qd nō poſſat fieri n̄ tpꝛe meſſie. Ex q̄ p3 q iā ſum⁹ i tpꝛe mſſie Ex oīb⁹ ſupdictis p3 q ihs xps quē recipim⁹ et colim⁹ ē ver⁹ mſſias i lege pmiſſ⁹ quē debebāt oēs gn̄s recipe ⁊ ad cui⁹ fidē oēs reges et ppli gētiū debebāt venire. vt p3 p totū diſcurſuȝ pſalmoꝝ et oīm̄ ꝓphaꝝ et maxie yſay ij. Veniēt ad eū oēs gn̄s et c̄. Itē yſay lx. Ambl'abūt gn̄s i lūie tuo et c̄. ſ3 oēs videm⁹ q oēs gētiles et reges et ipatoꝛes eoꝝ venerūt ad fide3 xpi

2009 Ministerio de Cultura

et obedierūt ei⁹ euāgelio.ḡ ſequiẗ ꝙ iſpe ē
ver⁹ meſſias. Et ꝑ ꝯñs nos celebrāꝰ veruꝫ
tp̄s et ſcl'ꝫ et dieꝫ et ſabbatū mſſie ꝑ ſabba/
tuꝫ legale ī ſeptīa die mūdi figuratū. vnd̉
lꝫ iudei cū ſuis falſis gloſis negēt alia de x̊
tñ iſta q̄ dicta ſꝰ nō poſiūt negare eo quod
oīb⁹ patēt manifeſta. Et ſic pꝫ iiȷ̄ ꝯ ꝙ ſo/
la religio x̊ana celebrat verum ſabb̄ꝫ mūdi
qd̉ eſt totuꝫ tp̄⁹ a p̊ aduētu x̊ uſqꝫ ad ſcd̉ꝫ.
Quāta ꝯ ꝙ x̊ana r'ligio celebrat verꝫ ſabb̄ꝫ
īmortale ī die d̉ca q̊ ad tp̄s.i. ꝙ ī debito
ꝯueniēti die celebrat illd̉. Iſta ꝯ ꝓbaẗ.naꝫ
dictū ē in p̊ articl'o ꝙ ſabb̄ꝫ fuit preceptuꝫ
celebrari ad reqꝫ hoīs et ſc̄tificatiōeꝫ dei
in die ſeptīo ī īmoriā creatioīs et ī ſignū
future qetis ī ſepl'cro. Et dictū ē ꝙ inq̄ntū
eſt p̄ceptū ad ceſſatiōeꝫ et ſc̄tificatiōeꝫ. eſt
preceptū morale. id̉o t'lis ſc̄tificatio ⁊ ceſſa
tio nō debꝫ ceſſare ī teſtamēto nouo. ſꝫ d̉bꝫ
ceſſare celebrà ī die ſeptīo qꝛ vt ſic datū ē
in ſignū et figurā future qetis q̄ iaꝫ ē iple
ta in x̊. Et ſimil'ꝫ debꝫ ceſſare celebrari ī die
ſeptīo inq̄ntū datū ē in memoriā creatioīs
et exit⁹ iſrl' de egipto eo ꝙ illa creatio fuit
figura nr̄e r̄creatioīs. ⁊ ille exit⁹ de egipto
fuit figura nr̄e liberatioīs q̄ oīa ſꝰ verifica
ta in x̊. et ꝑ ꝯñs iaꝫ nō eſt faciēda īmoria
de creatiōe poſtq̄ fc̄ta ē mea noua recrea/
tio. ſic̄ dicit dñs. yſa Lxv. Ecce.n.ego creo
celos nouos et terrā nouaꝫ et ihrl'ꝫ nouā et
nō erūt ī memoria p̊ora Et ſic pꝫ ꝙ nō ē fa
ciēda īmoria de creatiōe poſtq̄ venit no
ua recreatio. Et ꝑ eādeꝫ ratiōeꝫ nō ē faciē
da memoria d̉ liberatiōe iſrl' de egipto po/
ſtq̄ fc̄ta ē liberatio gen̄alis toti⁹ gen̄is hu
mani ſic̄ dicit dñs hyere xvȷ. Sꝫ ē faciēda
memoria de noua recreatiōe et liberatiōe
toti⁹ generis hūani q̄ fuit ꝑfecta et ꝯſuma
ta ī die dñica in q̄ reſrexit xp̄s ad gl'iaꝫ et
nr̄aꝫ renouatiōeꝫ ⁊ ceſſauit ab oīm ope nr̄e
redēptioīs et īcepit dies gr̄e. Et id̉ eccl'ia ī
tali die ſtatuit ſabb̄ꝫ nr̄m celebrà in memo
riā dñice redēptioīs et nr̄e renouatioīs et
recreatioīs. Itē qꝛ tā paſcha q̄ ſabb̄ꝫ fuit
mortuū et ſepltū cū xp̄o. ſꝫ nō reſrexit cū eo

ymo maſit ī cīnatuꝫ in ſepl'cro. Id̉o nō eſt
āpli⁹ celebrādū. Sꝫ qꝛ dies dñica reſrexit ſi/
ml' cū x̊. ideo ī ea ē ſabb̄ꝫ nr̄ꝫ celebrāduꝫ. Et
id̉ eccl'ia illā diē dedicauit ad ſabb̄ꝫ et reqeꝫ
nr̄aꝫ et ad ſc̄tificatiōeꝫ dei. Et ſic p̄ceptū de
ſabb̄o inq̄ntū morale manet ī teſtamēto no
uo celebratū ī die d̉ca. ſꝫ inq̄ntū cerimoni
ale ceſſat celebrari ī die ſeptīa ꝓpt̄ cās iam
dc̄tas. qꝛ poſtq̄ fc̄ta ē nr̄a recreatio iā ceſ/
ſat memoria creatioīs. et poſtq̄ fc̄ta ē vni
ủſalis redēptio iaꝫ ceſſat īmoria exit⁹ iſrl'
de egipto et fit memoria de mā recreatiōe
et redēptiōe. vñ hye xvȷ. Ecce dies veniēt
dicit dñs. et nō dicetis vltra viuit dñs q̄
eduxit filios iſrl' de t̄ra egipti. ſꝫ viuit dñs
q̄ eduxit filios iſrl' de t̄ra aquilonis et c̄.
¶ Sꝫ ꝯ hoc poſſet arguere iude⁹. nā dictū
fuit ſup̄ ꝙ ī die ſeptīo xp̄s iacuit mortu⁹ ī
ſepl'cro et ceſſauit ab oīm labore paſſionis.
Et ſic fuit īpleta figura creatioīs q̄ de⁹ re/
qeuit in die ſeptīo. Et ꝑ ꝯñs poti⁹ debꝫ ce/
lebrari ſabb̄ꝫ q̄ dies dñica ꝓpter qeteꝫ xp̄i
Ad hoc rñdeẗ ꝙ ꝓpt̄ pc̄tꝫ ade tot⁹ hō fuit
ꝯdēpnat⁹. ſ. corp⁹ ad mortē corporalē ⁊ mi
ſ̄ias et paſſioēs ſubiectuꝫ et aīa ad morteꝫ
et̄naꝫ. Et id̉ xp̄s ꝑ mortē et paſſioneꝫ rede/
mit et libauit aīaꝫ a morte et̄na et ſatiſfe/
cit ꝓ pc̄to. ſꝫ ꝑ reſrectiōeꝫ liberauit et re/
ſtaurauit corp⁹ ab oīm miſ̄ia. Et ſic xp̄s po
ſtq̄ fuit mort⁹ ī ſepl'cro ceſſauit ab ope re/
dēptioīs aīe. ſꝫ corp⁹ nō dūerat reſtauratū
ſed ī reſrectiōe fuit ꝑfecta et ꝯſumata to
ta nr̄a redēptio q̊ ad vtrūqꝫ. ſ. q̊ ad corpu^s
et aīaꝫ. Iteꝫ corp⁹ xp̄i ꝑ morteꝫ ceſſauit ab
oīm labore corporali. Et ſic qeſcebat ī ſepl'
cro xp̄s q̊ ad corpus a labore corporali. Et
tūc fuit īpleta et verificata fig̊a ſabb̄i inq̄n
tū fuit datū ī ſignū future qetis corporali^s
xp̄i ī ſepl'cro. ſꝫ xp̄s q̊ ad aīaꝫ nō ceſſauit in
die ſabbati qꝛ anima xp̄i ꝑ totaꝫ dieꝫ ſabbi
fuit ī inferno. nō tanq̄ re⁹ ſed tanq̄ triū/
phator et dñs et iudex. qꝛ ibi ſedit ꝓ tribu
nali ꝑ xl hōs. et examīauit cāꝫ gen̄is hūa/
ni cuꝫ diabolo. puta q̊ m̊ diabol⁹ nō poten
tia ſꝫ iuſticia erat ſupād⁹ vt inq̄ aug⁹ xȷ de

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

tri. Et ſic oñdit xp̄s q̄ m̄ pcꝫ hoīs erat re/
miſſibile eo qꝛ hūerat extrīſecū ī pugnato
re et qꝛ ꝯfeſſus fuerat pcꝫ ſuū. Et quo m̄
pcꝫ diaboli erat irremiſſibile eo qꝛ nllꝫ ha
buerat ipugnatorē nec ſuggeſtorē ſꝫ ex pro
pria ſupbia et malicia peccauat. Et oñdit q̄
m̄ diabolꝰ ex īuidia deceperat hoīeꝫ et fecat
ipꝫ peccare. Et oñdit inſup q̄ m̄ pcꝫ hoīs
erat punitū et purgatū p morte et paſſioēꝫ
ſuam et c̄. Et p ꝯñs iuſte poterat oēs fideles
ve. te. de inferno abſtrahere. Et ſic xp̄s ed/
duxit oēs fidel's ſuos de lumbo et obtruſit
et ligauit diabolū ad carcereꝫ ꝑpetuū. Et
reſurrexit in die dñica de mane cum corpore
glioſo. Et ſic tūc fuit pfecta tota nr̄a redē
ptio q̄ ad corpus et aīaꝫ. et xp̄s ceſſauit ab
oīm ope nr̄e redēptioīs et qeuit q̄ ad cor/
pus et aīam. quia amplius non moritur.
nec mors illi vltra dñabitur.

¶ Quīta ꝯ̄ q̄ ſola x̄pana religio vere cele/
brat oīa ſabbata ānualia et ceteras feſtiui/
tates ī m̄moriā miſterioꝝ noui te. iſta ꝯ̄ p
pbari p iaꝫ dicta nā oīa feſta et ſabbā ānu
alia ve. te. fuerūt data ī ſignū et figāꝫ futu
roꝝ. ſꝫ oīa illa ſigna fuerunt verificata per
xp̄ꝫ i ve. te. ḡ iaꝫ ceſſarūt celebrari ī memo
riā geſtoꝝ ve. te. poſtq̄ eoꝝ figā fuit im/
pleta ḡ ſolū debꝫ celebrari ī m̄moria nouoꝝ
bn̄ficioꝝ p illa vetera ſignificatoꝝ. Et ſic
poſtq̄ iā fuit impleta figura exitus iſrl' de
egipto p reſurrectionē xp̄i. iaꝫ nō debet cele
brari paſcha in memoriaꝫ exitꝰ iſrl' de egip
to. ſꝫ in m̄moriaꝫ dn̄ce reſurrectioīs. Itē deꝰ
precepit diē penthe celebrari in qnq̄geſſi/
mo die poſt paſcha ī memoriaꝫ datioīs le/
gis. Sꝫ qꝛ in qnq̄geſſimo die pꝰ reſurrectio/
neꝫ apl'i accepūt intelligētiā legis et ꝓpha
ruꝫ et oīuꝫ ſcripturaꝝ et recepūt oīa do
na grāꝝ ideo tūc fuit ipleta figā dationis
legis qꝛ ſicͭ in mōte ſinay ille ꝑl'us accepit
legeꝫ. ita ī mōte ſion apl'i et tota eccīa acce
ꝑunt intelligētiaꝫ legis et veritateꝫ oīuꝫ
ſcripturaꝝ. ḡ magis debꝫ celebrā dies pē
the. in m̄moriā datioīs ſp̄s ſcti. q̄ ī memo
riā datioīs legis. qꝛ p illaꝫ acceꝑunt illi le/
geꝫ ſꝫ p datioēꝫ ſp̄s nō accepimꝰ intelligē/
tiaꝫ et veritatē legis et accepimꝰ oīa dona
grāꝝ. Et ita pꝫ iter ē dicendū de ſabbatis et
feſtis mēſis ſeptimi qꝛ figure illoꝝ fuerūt
ꝯplete et verificate ī iſto ſeptīo mēſe et ſep
tia etate mūdi in q̄ ſumꝰ. Et ſic ī hac etate
celebramꝰ ſacrificiū x̄ figuratū p ſacrificiū
phaſch. et celebramꝰ feſtuꝫ vere expiationis
fcīe p xp̄ꝫ. et feſtū tabernacl'oꝝ p ꝯſecrati
ones eccīaꝝ. Et ita pꝫ iter celebramꝰ feſtuꝫ
incarnatioīs et natiuitatis x̄. et celebramꝰ
feſta ſcoꝝ noui te. eo q̄ illico abſoluti a
vicl'is corporis huiꝰ euolarūt ī eternas mā
ſioēs et eterna tabernacula. queq̄deꝫ feſta
oīa dñr vera ſabbā qꝛ inſtituta ſꝫ ab eccl'ia
ad redeꝫ nr̄aꝫ et veraꝫ ſcīficatioēꝫ in me/
moriam qetis illoꝝ. vt patebit infra.

¶ Sexta ꝯ̄ q̄ ſola xp̄iana religio vere et ri
te celebrat oīa ſabbata et vere ſcīficat ea q̄
ad modū ſcīficādi. Ad cuiꝰ intellectuꝫ eſt
adūtendū q̄ duo ſꝫ pncipl'r ꝯſidāda ī ce/
lebratiōe ſabboꝝ. p̄ redeꝫ et ceſſationeꝫ. et
p ꝯñs ſꝫ ꝯſidāda illa a quibꝰ hō debet ceſ
ſare et qeſcere in talibꝰ diebꝰ feſtis. Scd̄o
eſt ꝯſidāndꝰ modꝰ ſcīficatioīs. i. quo m̄ et
quibꝰ modis ſꝫ ſabbata ſcīficāda a nb̄. dñ
ſi ſabbꝫ nichil aliud ē n̄ ſcīficatio et ceſſatō
ḡ ſabbatiꝫare nichil aliud ē n̄ abſtiñe et de
clinare a malo et face opa bona et ſcā er/
ga deū et ꝑximū. Et ſic ſabbꝫ ſēp ē obſer/
uandū ī oīni die et mēſe ⁊ āno et ī oī hora
Et ſic xp̄ianis totū tp̄s grē ē ſabbm. Ex q̄
pꝫ q̄ in hoc noīe ſabbꝫ ꝯprehendūtur oīa
precepta moralia et ꝯꝑhēditur caritas dī
et ꝑximi. et p ꝯñs tota lex et ꝓphe. Et ideo
lex et ꝓphe p ſabbꝫ intelligūt totū tp̄s grē
in quo ꝯtinue ē a malo ceſſandū. et bonū
et ſcꝫ opꝰ faciēduꝫ deo verā latriaꝫ exibē/
do et ꝑxīo ſubueniēdo. Quantū ad p̄mū di
cit dñs exo xx. et xxxj. et de vtero. v. Nll'm
opus ſuile facies in eo. ſꝫ oīne pcꝫ ē opus
maxīe ſuile qꝛ q̄ facit pcꝫ ſuꝰ ē pcī jo viij.
ergo maxime eſt ceſſandū ab oīni pcto tali
die. Itē oīa cerimoīalia data ſꝫ in ſignū ſer
uitutis et pene pcī ⁊ ſignū ſuſe ſolutiois

2009 Ministerio de Cultura

faciēde p xp̄z ut dictū ē in p̄ma queſtione. g̊ tali die maxie eſt abſtinendū ab omibus opib⁹ legis ſuitutis.Et nō ſolū in ſabbati⁹ memorialib⁹ ſz etiaz in toto ſabbato vniu/ſali qd̄ eſt totuz tp̄s grē et legis libertatis eſt ceſſandū et abſtinenduz ab omi pc̄o et operibus legis ſub pena mortis eterne vt dictum eſt in ſecūdo articlo. Et ſic patet a quibus eſt abſtinēduz et ceſſanduz comu niter in toto ſabbo vniuerſali.ſed vltra iſta ſupdicta in ſabbo memoriali.ſ.in quolibet die feſto ab eccleſia in memoria beneficio ruz nr̄e redemptionis dedicato eſt ceſſan/dum ab omi ope pfano ꝛ negocio mūda/no.vt homo poſſit intēdere ſoli ſanctifica/tioni et honori diuio et hoc cōuenit ſoli ſab bato memoriali et diei feſto ab eccl'ia dedi cato. Quantū aūt ad ſecundū de ſanctifica tione ſabbati eſt aduertenduz ꝙ ſabbatuz ſc̄tificare idez eſt ꝙ in ſabbato opa ſc̄a fa/cere.Opera aūt ſancta ſūt illa que a deo ſūt precepta et ordinata. Et per pſeq̄ns nichil aliud eſt niſi declinare ab omi malo et face re bonū.implendo diuina mādata que oia conſiſtunt in dilectione dei ꝛ proximi.et in opando ſecūdū iuſticiā erga deuz ꝛ pximū quequidē iuſticia tribuit vnicuiqz qd̄ ſuuz eſt.ſ.deo exibet latriaz ſeruitutez et proxio mutuuz auxiliū. Et ideo ſūt duo videnda. Primo que latria eſt deo exibēda. et quod auxiliuz proximo tribuenduz. Ad primuz autez eſt dicenduz ꝙ latria eſt quidaz cul/tus ſuitutis ſoli deo debitus ratione ſūme maieſtatis ſapie et bonitatis. Vnde qz iſta tria in ſolo deo repiūtur eſſentialr̄.Ideo ſo li deo cōpetit latria. Vnde ratione ſumme maieſtatis ꝛ opn̄tie creauit mūdū de nichi lo. ratione aūt ſumme ſapientie omia ſua/uiter ſapienter diſponit ordiando in ſuū fi nez.ſed ratione ſue bonitatis et largitatis omibus puidet et omia conſeruat. Et ideo ratione ſue omipotentie ſibi debetur ado/ratio cum poſtratiōe et procidentia et ra/tione conſeruationis et prouidētie debetur ſibi munus et oblatio.ſed ratione ſapiētie debetur ſibi laus et hȳnus. Et in his trib⁹ conſiſtit latria ſoli deo debita. quaz latriaz explicat dd̄ pſ̊ xxviij. in p̄mo verſu dicēs Afferte dn̄o filij dei.afferte dn̄o gl'iaz ꝛ ho norez.adorare dn̄z in atrio ſc̄o ei⁹. iſta aūt latria ſeruitus deo debita.ſ.adoratio laus ꝛ oblatio eſt de iure nature.Ideo pertinet q̄ſi ad morales v̄tutez. Et ideo nal'r oēs natio/nes hanc latriaz deo exibuerūt niſi ꝙ quā/doqz errabāt circa obiectuz et ſubſtanciaz. qz nō veruz deū adorabant.et quandoqz cir ca moduz quia nō debitaz latriā. Exibebāt Et hoc procedebat ex ignorantia quia non verum deum gentiles cognoſcebant.

¶ Et ideo eſt neceſſaria fides preuia ad veram latriam exhibēdam.nam eſt neceſ/ſaria cognitio veri dei. ut cultor ſciat quez deum debet colere.et eſt neceſſaria cogni/tio beneficiorum receptorum.vt ſciat que munera debeat offere.et quibus laudibus et propter que beneficia debeat deum ma/gnificare et laudare que omnia nō poſſūt haberi niſi per fidem. et doctrinam ſacre ſcripture.que docet quomodo eſt vnus ſo/lus deus creator omnium rerum et recre/ator et conſeruator et glorificator.Et talez deum.ſ.creatorem et redemptorem et glo rificatorem catholica fides docet. et preci/pit adorari et colori per latriam ſeruitutē

¶ Et ideo catholica fides per duodecim. aut quatuordecim articulos explicat eſſen tiam et omnipotentiam et bonitatem dei. vt cultor ſciat quomodo. et quam latriam debeat deo exhibere.Et ſic oportet ꝙ cul/tor credat deum trinum in perſonis ꝛ vnū in ſubſtantia et eſſentia. qui ex nichilo ex tempore cuncta creauit. et ꝙ perſona filij accepit noſtram humanitatem. et factus eſt verus homo. in qua humanitate dedit legem euangelicam.et fuit paſſus.ꝛ ſepul tus.et reſurrexit et c̄.Et ſic xp̄iana religio tali fide preſſuppoſita ex preceptis euange/licia adorat vnum deum trinum. et vnum et creatorem.Et offert verum ſacrificiū

2009 Ministerio de Cultura

cukariſtie in memoriam paſſionis.Et hoc
ratione beneficij redemptionis i q̊ ſacrifio
offertur criſtus verus deus et homo cum
omnibus ſuis meritis pro toto populo.Et
in ſeptem horis canonicis laudat deum de
ſumma ſapientia. et agit gracias pro vni/
uerſis beneficijs receptis petendo ſemper
futuram gloriam.et felicitatem nobis pro
miſſam. Et ſic patet quomodo criſtiana re
ligio exhibet deo vero veram et debitam
latriam. Ex ſupradictis ergo ſequitur. ꝙ
iudei et ſarraceni non exhibent deo veraꝫ.
ymo falſam latriam. eo ꝙ non habent ve
ram fidem. nam in primis non adorant ſic
credunt verum deum.nam negant/deum
eſſe trinū ꝛ vnū. et negant oīs articulos
humane redemptionis qꝛ negant incarna
tioneꝫ filij et paſſionē et c̄. Et ſic intēdunt
adorare et collere vnū deū qui non eſt trinꝰ
in pſonis nec incarnatus et c̄. ſed talis deꝰ
nuſꝙ̄ eſt. igitur nllꝫ deuꝫ ymo falſuꝫ deuꝫ
collunt et adorāt.quia ille q̄ eſt verus deus
creator celi et terre eſt trinꝰ in perſonis et
vnus et ſimpliciſſimꝰ in ſubſtācia.Et ſic ꝑ
ꝯñs nō ſibi exibent debitā latriaꝫ nec offe/
rūt ſacrificiū deo acceptabile ſic̄ dictuꝫ eſt
pſ̊ xlix̊.et pſ̊ L. Et per ꝯſequēs nō reddūt
debitas gracias pro beneficio redēptiōis.
nec debitas laudes tanꝙ̄ vero deo redemp
tori et glificatori. Et ſic nō exibēt veraꝫ et
debitā latriaꝫ.Sꝫ ad hoc reſpondent iudei
moderni.ꝙ p̄res ve.te.exibuerūt deo verā
latriā ſm ꝙ deꝰ precepit in lege. Et tñ nō
credebāt trinitateꝫ in deo.nec offerebāt ta
le ſacrificiuꝫ ſicut nos offerimꝰ nec crede/
bant ea q̄ nos credimꝰ nec exilebant taleꝫ
latriaꝫ vt pꝫ per totum diſcurſuꝫ legis. Et
ſic dicunt ꝙ ipi non errant poſtꝙ̄ ſequunt̄
fidem et ritum illorum in latria exibenda.
Sed iſti non euadunt ratioēm nec futurā
irā dei.ymo mentiuntur. nam probatū
eſt in precedenti queſtione qualiter patres
ve.te.habuerūt veerā fidem de x̄ futo. Et
ſub tali fide ꝛ i ſignū ꝑcij futi ꝑ xp̄ꝫ i cruce
offerēdi et ſoluēdi.offerebāt ſacrificia ꝛ exer
cebāt cer̄a legalia.Et ſic tūc illi offerebāt i
ſignū ꝛ figāꝫ.qđ xp̄s obtulit realit̄ in cru/
ce ꝛ illđ ideꝫ ſacrificiū qđ nos realit̄ nūc of
ferimꝰ i memoriā paſſiōis.Et ſic hēbāt eā/
dē fidē quaꝫ nos hēmꝰ de xp̄o redemptore
et glorificatore.licet non eodem modo nec
ita diſtincte.Et ideo nobiſcum acceperunt
repromiſſiones/et premium fidei et latrie
ad he.xj.Et ſic habuerunt fidem de articu/
lo trinitatis licet non ita diſtincte. quia in
lege et prophetis explicatur trinitas per/
ſonaꝝ.vt probatuꝫ eſt in pleriſqꝫ locis ma
xime pſalmo.xxxij. et xliiij.Et ſic eſt dicē/
dum. ꝙ patres veteris teſtamenti exhibe
bant deo veram latriam in ſigno et figura
non in re.quia omnia illa ſacrificia figura
bant hoc ſacrificium noſtrum.ideo quādo
ille figure fuerunt complete et verificate
per xp̄ꝫ in cruce. ceſſarunt omnia illa ſacri
ficia.ut fuit probatum dañ. ix. cum dixit.
ꝙ poſt Septuaginta duas ebdomadas oc/
cidetur xp̄s.et tunc ceſſabit omnis hoſtia ꝛ
ſacrifium ꝛ c̄.Et ſic poſt paſſionem xp̄i oīa
illa ſacrificia ꝛ omnia legalia ſunt falſa.qꝛ
tantum erant ſigna de futuro.vt paulo añ
dictum eſt.Et ideo ſunt nunc deo abhomi/
nabilia.eo qꝛ negant xp̄m veniſſe et faciūt
mendaceꝫ deum et prophetas. quotiens ꝑ
iudeos obſeruantur.Et ideo mētiuntur iu
dei moderni dicentes ſe habere eandem fi/
dem et exhibere eandem latrriam cum pa
tribus veteris teſtamenti. ymo iſti totalit̄
negant criſtuꝫ et noſtram redemptionem
quem illi ſūmo ope credebāt ꝛ expectabāt
qꝛ moyſes ꝛ aron et ſamuel.cum omnibꝰ
ſacerdotibus.iam tunc inuocabant nomen
dei. qđ eſt u͛bū incarnatū xp̄s ih̄s.ut dictū
eſt. pſ̊. viij. et nonageſimo octauo.Et ſic
pꝫ. ꝙ iudei falſum deum adorant ꝛ credūt
et falſam ſibi exhibent latriam.et ſic eſt di
cendum de ſarracenis et ceteris infideli/
bus. ¶ Ex quibus omnibus ſequitur.
ꝙ ſola criſtiana religio vero deo ve/

2009 Ministerio de Cultura

rā exhibet latriā. Et p ɔ̄ñs uͤe et debito m̊
ſcīficat oīa ſabba reſpectu dī. ¶ Sed nūc
reſtat vidēdū qūo xp̄ana religio vere ſcīfi/
cat ſabbatū ſcā opa faciēdo erga ꝓximuz.
Ad cuiꝰ itellc̄tū eſt aduͤtēdū ꝙ opa hūa li/
cita ſt̄ in duplici gn̄e. nā quedā dicūtur tē/
poralia ⁊ ꝓphana. ſic ſt̄ opa ſuilia ⁊ m̄cani
ca ⁊ ceťa de victu ⁊ pane lucrādo. ⁊ iſta di/
cūtur vtilia nb̄. Alia dn̄r opa ſcā ſcā ī au
xiliū ⁊ neceſſitatē ꝓximi et iſta dn̄r opa mi
ſicordie ⁊ opa ſancta. In om̄i g̊ die feſto ⁊
in om̄i ſabbato mēoriali euāgl̄ico precipit
abſtiŉe xp̄ana religio ab om̄i ope ſuili ⁊ ꝓfa
no ⁊ m̄canico. ſ3 nō p̄cipit ceſſare ab opibꝰ
mīe ymo p̄cipit ī die feſto opibꝰ mīe intē/
dere ⁊ īſudare. eo q2 tl̄ia opa nō ſūt ꝓfana
nec ſuilia. ſ3 ſcā ad auxiliuz ⁊ ſubuentioē3
ordīata. q2 tl̄i die tenetur homo ſcā opera
facere. q2 hoc ē ſabbatū ſcīficare. Et ſic p3
ꝙ falſo ⁊ iniq̊ m̊ iudei īcuſabāt xp̄3 ſanātē3
infirmos ī ſabbato. q2 ſanādo īfirmos opa
mīe adīplebat ⁊ ſcā opa faciebat. et p cō/
ſeq̄ns ſabbatū magis ſcīficabat. q2 ad hoc
fuit ſabbatū īſtitutū. ſ. ad ceſſandū ab om̄i
ope ſuili et ꝓfano ⁊ maxīe a pc̄ō. ⁊ ad ſcī
ficādū ip̄3 ſabbatū. ſ. ad faciēdū ſola opera
ſcā ī eo erga deū uͤa3 latriā exhibēdo. ⁊ er
ga ꝓximū auxiliū ī neceſſitatibꝰ tribuēdo.
Et dicit ſaluator. ꝙ p̄r meꝰ uſq3 m̊. i. ſēp et
ēt ī ſabbato opať om̄ibꝰ creaťis miſicordi
ter ſubueniendo. ⁊ ita ego opor paupes et
miſos et infirmos miſicorditer ſanando.
Et io. dicit. ꝙ circūciſiō3 facit hō ī ſabba/
to/et nō ſoluit ſabbatū p qđ ōñdit ꝙ maxi
me ī die feſto ſt̄ eccīaſtica ſacramēta exer/
cēda ⁊ p ɔ̄ñs latria deo exhibenda. Et hoc
ſuat xp̄ana religio. q2 ī diebꝰ feſtiuis cū ma
iori aparatu ⁊ ſolēnitate exercet diuia of/
ficia ⁊ facit elemoſinas ⁊ ceťa opa ſcā. Ex
quibꝰ p3 ꝙ ſola xp̄ana religio vere ⁊ debito
modo ſcīficat ⁊ celebrat ſabbatū. Ex ſupra
dictis p tres articluos ī tota iſta q̄ſtiōe p3.
qualr̄ ſabbatū legale cū ceťis feſtiuitatibus
iā ceſſauit. et qūo iudei falſo ⁊ idebito m̊ ob
ſeruāt ſabb3. Et q̊m̄ ſola xp̄ana religio cele/
brat veꝝ ſabb3 cū ceťis feſtiuitatibꝰ ⁊ debi
to ⁊ ītegro ⁊ pfecto m̊ ſcīficat illud. Nūc
aūt reſtat reſpōdere ad argumēta iudeoꝝ
in principio q̄ſtiōis adducta. Ad p̄mū igiť
eſt dicēdū. ſic̄ dictū ē ī p̄ q̄ſtiōe ꝙ ſabbatu3
⁊ ceťa legalia data fuerūt ſb̄ ſede eťno. q̄n
tū ad illa3 etatē inq̄ntū fuerūt data ī ſignū
Et ſic fuerūt eťna ſm ꝙ̄. q2 p totā illā eta/
te3 legis durauͤunt. ſ3 q̄ntū ad ſuū ſignifica
tū imediatū fuerūt magis eťna. q2 ſignifi/
catū ſabbati ⁊ ceťoꝝ legaliū adhuc ſuať ī
lege gr̄e. Itē q2 ſabbatū nr̄3 adhuc ſignifi/
cat ſabbatū gl̄ie. qđ aplꝰ ad hebreas. q̄rto
appl̄lat ſabbatiſſimuz. iō ut ſic ſabb3 ē eťnū
ſimpliciť. Et iō deꝰ p̄cepit ſabbatū ſub ſede
re ſēpiťno. qđ q̄dē p̄ceptū obſuatū fuit ī te
ſtamēto q̄ntū ad ſignū. nūc aūt obſuať q̄n
tū ad ſuū imediatū ſigificatū. In p̄ria āt ob
ſuať q̊ ad ſuū vltiatū ſignificatū. Et ſic ſab
batu3 tripliciť dicitur eťnū. ſ. q̊ ad ſignum
illa etate. ⁊ q̊ ad ſignificatū imediatū ī iſta
et q̊ ad vltiatū ī ſuťo ſc̄lo. et ſub tl̄i ītētiōe
deꝰ p̄cepit ſub ſede eťno ſabbatū obſuari.
vn̄ lic3 ſabbatu3 ceſſauͤit q̄ntū ad ſignu3. tn̄
nō ceſſat q̄ntū ad ſignificatū et uͤitate3 iō ſē
per manť ī ſua eťnitate hic p gr̄a3 ⁊ ī ſuťo
p gl̄ia3. vn̄ ſic̄ p̄res ⁊ fideles veťis te. cele/
brabāt ſabbata in ſignū fidei ſuťe q̄etis ita
nos obſuāꝰ hic ea p gr̄a3 ⁊ uͤitatē. In p̄ria
aūt obſuabiꝰ ea p gl̄ia3. vn̄ ho miſticꝰ ob/
ſuabat ſabbatū ī ſeptīa die. q̄ntū ad ſignu3
nūc ſuat ip̄3 ī ſeptīa etate q̄ntū ad uͤitatē p
gr̄a3 poſt hāc vitā ſuabit ip̄3 ī eťnitate per
gl̄ia3. q2 ut ſic p̄cepit deꝰ ſabbatū ſub ſedere
ſēpiťno. ſ. ut ho miſticꝰ obſuaret ip̄3 p to/
tā illā etatē ī ſignū ⁊ ī iſta q̊ ad uͤitatē p gra
tiā ⁊ ī ſuťa p gl̄ia3 ⁊ ſic manť ſabb3 eternū
Ad aliud iā dc̄3 ē q̄liter p̄ceptū de ſabbato
celebrādo parti3 ē morale et parti cerimo/
niale et parti3 iudiciale. ſ3 magis ē cerimo
niale ꝙ̄ morale. Et iō inq̄ntū cerimoniale
de neceſſitate caſſauit celebrari ī die ſeptio
poſtꝙ̄ ſua figura fuit īpleta. ſ3 inq̄ntū mo
rale remāet celebrādu3 ī p̄ma die ſeptiane
in mēoriā dn̄ice reſrectiōis. ut dictū eſt. Et

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

et ſcificat᷑ tota iſta ſeptia etas ſignificata p ſabbatũ legis eo m̄ q̊ dictũ ē. Et ſic celebram⁹ ſabbatũ vl'e p totã ſeptiaꝫ etatē per gr̄aꝫ. et celebrã⁹ ſabbatũ mēoꝛiale in p̄ die ſeptiane eo m̄ q̊ dictũ ē. et ſic ſabbatũ moꝛale ſcp̄ celebraf̄ nc̄ ceſſat celebrari. et ſic ē eťnuꝫ. Ad ťciũ dr̄. ꝙ de⁹ p̄cepit ſabbatũ obſuari ĩ mltiplx̄ ſignũ. ſ. p̄. ĩ ſignũ fidei p̄teritę creatiōis. et iō p̄cepit ipꝫ ſub cominatiōe moꝛtis et cũ freq̄nti repetitiōe ne ille pp̄lus obliuiſceť et pderet fidē vni⁹ dei creatoꝛis oĩuꝫ. ut p tl'eꝫ fidē diſtiguereť a ceteris natiōib⁹ gētiũ q̃ nō hēbāt fidē vnius dei. nc̄ credebāt creatiōꝫ. iō ut pl'imũ vbicũ qꝫ p̄cipit ſabbatũ dicit memēto ut diē ſabbati ſcĩfices. q̄i dicat ne fides vni⁹ dei decidat a mēoꝛia tua vñ exō. xxxj. dicit videte ut ſabbatũ meũ cuſtodiatis/ qꝛ ſignũ ē inť me et vos ĩ gn̄onib⁹ vr̄is. ut ſciatis qꝛ ego dñs q̃ ſcĩfico vos et c̄. q̄i dicat. ut recoꝛdemini/ qꝛ ego ſuꝫ dñs ⁊ creatoꝛ oĩuꝫ. q̃ ſcĩfico vos nūc p fidē. et ĩ ſeptia etate p gr̄aꝫ ut p tl'e ſignuꝫ fidei diſtingamini a ceteris generatiōib⁹ ĩ fideliũ ydolatraꝝ. iō Leui. xix. dic̄ ſabbata mẽa cuſtodite. ego dñs de⁹ veſter nolite p̄uti ad ydola. q̄i dicat hoc p̄ceptũ ſabbati do vob̄. ut recoꝛdemini ꝙ ego ſuꝫ dñs de⁹ q̃ creaui oĩa ut retinētes tl'eꝫ fidēꝫ ne p̄utamini ad ydola ſic ceťe natiōēs. q̃ tl'eꝫ fidē vni⁹ dei creatoꝛis ñ hñt. Ex qb⁹ pꝫ. ꝙ ad firmãdã tl'eꝫ fidē vni⁹ dei creatoris. et ut p tl'eꝫ fidē diſtiguereť ille pp̄lus a pp̄lo gētili q̃ tl'eꝫ fidē nō hēbat. ymo colebat mltos deos. de⁹ ſub tãfreq̄nti repetitione et ſub pena moꝛtis p̄cepit ſabbatũ celebrari ĩ ſeptia die ĩ mēoꝛiã creatiōis. Sꝫ qa tot⁹ pp̄ls gētilis iã veit ad fidē vni⁹ dei creatoꝛis et redēptoꝛis et recreatoꝛis. g̊ fruſtra celebraf̄ ſabbatũ ĩ ſeptia die. maxīe qꝛ ſabbatũ legale et figura ei⁹ iã ē ũificata p nr̄aꝫ recreatiōꝫ fc̄taꝫ p xp̄ꝫ quã illud ſabbatũ ſignificabat. iō relicta figura celebrãdũ eſt ſabbatũ ĩ die dn̄ca ĩ mēoꝛiã dn̄ce refrectiōis fc̄e ĩ illa die. Itē ſabbatũ ñ ſolũ ē p̄ceptũ celebrari ĩ ſeptia die ĩ mēoꝛiã creatiōis. ſꝫ et ĩ mēoꝛiã exit⁹ iſrl' de egipto ď ufo v. Et et poteſt pbari exō. xvj. qꝛ ante legeꝫ datã iã p̄cepat de⁹ ĩ ſeptia die ab opib⁹ ceſſari et ſabbatuꝫ obſuari. vñ dixit Moyſes ſex dieb⁹ colligite manna. ĩ die aũt ſeptio ſabbatũ ē dño. et. ĩ. videte ꝙ dñs dedit vob̄ ſabbatũ et mañat vnuſqſqꝫ apd̓ ſemētipꝫ ⁊ null⁹ egrediaf̄ de loco ſuo die ſeptio. ⁊ ſabbatizabit pp̄ls die ſeptio ⁊c̄. Vñ nō/ ibidem ꝙ p ſex dies pluebat mãna ⁊ ĩ ſabbō ceſſabat ne hoĩes colligēnt ipꝫ p qd̓ dn̄obat d̓⁹ ꝙ ſex dieb⁹ debē⁹ laboꝛare p victu. ſꝫ p totuꝫ diē feſtũ debē⁹ itēdēe reb⁹ ſp̄ualib⁹ et cultui diuio tãtũ. Ex ſupdictis verb̄ pꝫ. ꝙ ſabbatũ iã fuit obſuatũ ĩ illo pp̄lo añ legeꝫ datã. Et iō aſſerũt mlti ꝙ p illas ſeptē ebdomadas ab exitu egipti/ uſqꝫ ad datiōꝫ legis p̄cepit moyſes obſuari ſabbatũ ĩ ſeptima die/ eo ꝙ tl'i die exijt iſrl' de egipto. qd̓ ꝯfirmat de ufo. v. vbi dr̄ Memēto ꝙ fueris ĩ egipto/ ſꝫ ĩde eduxit te dñs ĩ manu potēti et bꝛachio extēto. idcirco p̄cepit ť dñs ut obſues diē ſabbati ⁊c̄. Et iō ſub tali etiã mēoꝛia hebrei obſuant ſabbatũ a nocte vſqꝫ ad noctē ĩcluſiue ut dictũ ē. Sꝫ qꝛ illa libatio fuit figura fuťe libatiōis ſcōꝝ patrũ de ĩferno q̃ fc̄a et cōpleta fuit p xp̄ꝫ in nocte refrectiōis. iō ſabbatũ nō ē amplius obſuãdũ ĩ ſeptia die ut dc̄ꝫ ē. Et ſic ē dicēdũ de ceťis feſtis legalib⁹ q̃ oĩa fuerũt p̄cepta et data ĩ ſignũ et figurã. ¶ Ad q̄rtuꝫ aũt et vltimũ ē dicēdũ. ꝙ nos celbrãdo totũ tp̄s gr̄e et diē dn̄cã nichil addim⁹. nc̄ auferim⁹. ymo celebrã⁹ veꝝ ſabbtũ ſignificatũ p ſabbatũ legale. nã ũitas et ſignificatũ ſť de ēe ũi ſigni. qꝛ ſignũ ē accidēs reſpectu ſignĩficati. ⁊ ſignificatũ ē ſubſtãtia ⁊ ēe ⁊ ũitas ſigni. Et iō ſi adueniēte ũitate remouetur ſignũ ⁊ figura ⁊ retineť ipa ũitas. nll'ꝫ eſſētiale auferť. nc̄ addiť. ſꝫ pficiť et ũificatur ſignũ ⁊ figura. Ideo ē dicēduꝫ ꝙ iudei moderni ſť latroēs ⁊ falſſificatoꝛes legis. qꝛ auferunt a lege veritatem eſſentialē. quod eſt pꝛincipale in lege et in omni ſigno. et retinent falſum ſignum.

2009 Ministerio de Cultura

Nā oīe ſignū de futo manēt falſū p⁹ ũitatē
ei⁹ ꝛ ſignificatū pfectū ꝛ ꝯpletū. nā ſignū
fute nauis manēt falſū. ñ auferat p⁹ aduē/
tū nauis ad litora. Et clamor kalēdaꝝ ma
ñet falſ⁹. ñ tacet ī aduētu nūdiaꝝ ī pncipio
mēſis. ſic dcīꝫ ē ſup. ita ꝙ ꝑit ē dicēdū de ſa
bato ꝛ ceťis legalib⁹. nā poſtꝙ̄ veīt ũitas ꝛ
ſignificatum qđ erat eēntiale in lege. debꝫ
ceſſare ſignū qđ ex pte ꝛ accidētale fuit qꝛ
illđ ſignū ñ fuit datū gr̄a ſui. ſꝫ gr̄a ũi ſab/
bati futi ī lege gr̄e ī q̄ ſum⁹. et qđ celebrā⁹
ꝛ ſcīficā⁹ ꝑ verā latrāꝫ. Et ſic pꝫ. ꝙ nos nō
auferi⁹ aliꝙ̄ a lege. ſꝫ īplem⁹ legē ꝛ ũifica
m⁹ eā ī ꝓprio ſignificato. ipi aūt falſificant
legē tenendo ꝛ reſpiciēdo falſū ſignū. qꝛ nū
ꝙ̄ ťle ſignificatū veīet ī futuꝫ ſic illa ſigna
legalia ſignificabāt. qꝛ qđ ſignificabāt iā ve
nit ꝛ īpletū ē. ꝙ ťlia ſignū ñ debēt ſuſpici ñc
ꝓſpici de futo. ſꝫ reſpici ꝛ deſpici de pťito.
alr̄ falſificarēt legē ꝛ ꝓphas. ꝛ deū q̄ locut⁹
ē ī lege ꝛ ꝓphis. Et ſic manēt iudei ianes ꝛ
ceci aſpiciētes ťlia ſigna de futo. iđ ſic aſpe
ctāt falſū ſignū. ita nūꝙ̄ veīet eis redeptio
ꝛ ceťa bōa ī lege ꝓmiſſa. ſꝫ euenīūt eis cōti
nue oēs maledictiōes ſcripte de ũto xxviij.
ꝛ xxxj. qꝛ veīt ille ꝓpha ībs xp̄s de⁹ ꝛ hō ſi
milis pr̄i ī diuinite et filijs moyſi ī hūanita
te ꝛ officio. ꝛ declarauit eis totā legē ꝛ ꝓ/
phetas ex pte dei pr̄is. ſꝫ qꝛ ipꝫ audire nolu
unt. iđ fuit vltor ī eis iducēdo oēs illas ma
ledictiōs. qꝛ ad illū ſolū ꝓphaꝫ ptinebat de
clarare ſignificatū et ũitateꝫ legis date ipi
moyſi. ut pꝫ de ũto xviij. qꝛ lex ꝑ moyſē da
ta gr̄a aūt ꝛ ũitas ꝑ xp̄ꝫ fc̄ta ē. io. p̄. Et ſic
pꝫ. ꝙ nos ñ violā⁹ ſꝫ pficim⁹ et ũificā⁹ ſab/
batū. Jtē iudei ñ ſolū auferūt a lege veꝝ ſi
gnificatū. ſꝫ ēt addūt falſos rit⁹ ꝛ tradiōs
phariſaycas ꝛ talmudicas q̄ nuſꝙ̄ repiunť
ī lege ꝛ ꝓphis ut patebit ī ſeqnti q̄ſtiōe. Ex
oīb⁹ ſupradictis pꝫ ꝙ lex euāglica nō ad
dit ñc aufert aliꝙ̄ a lege moyſi. ſꝫ elucidat
eā ꝛ patefacit ũitateꝫ q̄ ſub ipa latebat. vñ
ſic ī nocte res latēt ſub teñbris et ñ videnť
Jta ũitates ꝛ miſťia euāglica latebāt ſub te
nebris cerimoiaꝝ āte aduētū xp̄i. ſꝫ ſic ſol
oriēs ſup nr̄ꝫ orizōtē nichil aufert ñc addit
reb⁹. ſꝫ ellucidādo diafanū patefacit oīa q̄
latebāt ſub teñbris nil auferēdo ñc addēdo
ita ꝑit xp̄s oriēs ī mūdo/ ꝛ mittēs radices
legis euāglice ſup legē moyſi nichil aufe/
rēdo ñc addēdo elucēdauit eā. et patefecit
ũitates ꝛ miſťia euāglica q̄ ſub tenebris le/
gis ꝛ ꝓphaꝝ latebāt. Et ſic ēt doctores ca
tholici declarādo ſcripťas ñc auferūt ñc ad
dūt ab eis. ſꝫ elucidāt eas. de quib⁹ clamat
eccīaſtici. xxiiij. Qui elucidāt m̄ vitā eťnā
hēbūt. Et iđ dicit ſaluator io. ix. ego ſū lux
mūdi ut q̄ nō vident videant et c̄.

Sed qꝛ pbatū ē q̄lr oīa legali
data fuerūt ꝛ geſta ī ſi/
gnū ꝛ figurā futoꝝ. ꝛ qūo fu
erūt ũificata ꝑ xp̄ꝫ. iđ ceſſarūt
ꝛ finierunt curſū ī eo. Et qūo ꝑ ſabbatū le/
gis figurabat ſabbatū gr̄e. qđ m̄ celebrāa⁹
Ideo q̄rit ťcio. vtrū bōa ī lege ꝓmiſſa ſint
litťalr̄ ītlligēda hoc ē ſi illa terra canaā fuit
p̄mīū pcīſuꝫ ꝓmiſſū obſuatorib⁹ legis mo
yſi. Et arguunt iudei moderni ꝙ ſic et ad
hoc adducūt totū diſcurſū legis et ꝓpha/
rū. et ſpālr̄ allegāt totū octauū caplꝫ de ũto
vbi d̄r. dñs de⁹ tu⁹ erudiuit te ut cuſtodias
mādata dñi dei tui. Et ābules ī vijs ei⁹. Et
timas eū. dñs eī de⁹ tu⁹ itroducet te ī ťraꝫ
bōaꝫ. ťrā riuoꝝ aq̄ꝝ et fontiū. ī cui⁹ cāpis
erūpūt fluuioꝝ abiſſi. ťrā frumēti ordei et
vineaꝝ. in q̄ ficus et malo. granata et oli/
ueta naſcūtur. ťraꝫ olei et mllis. vbi abſꝫ pē
nuria comēdes panē tuū. Et reꝝ oīuꝫ habū
dātia pfrueris et c̄. Ex dictis ī toto illo ca
pl̄o dicūt iudei ꝙ de⁹ dedit eis illā ťrā fluē
tē lacte ꝛ melle cū oīb⁹ fructib⁹ et mīna
lib⁹ q̄ naſcunť ī ea. ī p̄mīū obſuātie legis.
Et ſic dicūt ꝙ nēo eoꝝ p̄ ēe felix ñ redu/
cať ī illā ťraꝫ. ꝛ ſic totū deſidiū ꝛ ſpes eoꝝ
ē redire ī illā ťrā. q̄. hoc idē pbāt ꝑ deſidiū
oīuꝫ priarchaꝝ et ꝓphaꝝ qꝛ oēs deſidera/
rūt mori et viuere in illa ťra. imo iacob p̄/
cepit filijs ſuis. ut ducerent corpus ſuum
poſt mortem ex egipto in terram canaaꝫ.
cum patribus ſuis ſepeliendum.

2009 Ministerio de Cultura

Et hoc idē pcepit ioſeph. Et ſic ē aſſerūt iu
dei q oēs xij. filij iacob fuerūt deducti ex e
gipto ad ſepeliēdū ī t̄rā canaā. eo q̄ fuerat
pmiſſa ipi abrae ⁊ ſemini ei⁹ ī p̄miū obſuā
cie circūciſiōis gñ. xvij. Tercio hoc idē p
bāt p oracl'a pphaꝝ. q̄ oēs comēdāt illā
t̄rā iuda. ⁊ ciuitatē. ihr'lm ⁊ mōtē ſyō ⁊ illō
tēplū ut pȝ p oēs pphas. Quarto hoc idē p
bāt. ex eo q oēs pphe p̄dixerūt. qualr rex
mſſias erat edificat⁹ nouā ihr'lm. ⁊ erat uē
tur⁹. ut eos reducet ⁊ ꝯgregaret ī ihr'lm. Et
ſic ppt̄ nichil aliō expectāt falſū mſſiā n̄ ut
reducat eos ī ihr'lm nouā ⁊ t̄rā canaā. ⁊ fru
ant̄ illa t̄ra cū ſuis fructib⁹ ⁊ boīs tp̄ralib⁹
⁊ magnificet eos ſup t̄rā. ⁊ iſta ē tota ſpes
eoꝝ. In oppoītū ē dō ps̄ xxvj. Credo vidē
bōa dñi ī t̄ra viuētiū. Itē ſaluator Mathei
xix. Si vis ad vitā īgredi ſua mādata. Itē
Luche. x. cū iuriſperit⁹ ille peteret. q̄d agēdo
vitā et̄nā poſſidebo. ⁊ enumerat ē mādata
decalogi. dixit ſaluator. hoc fac ⁊ viues. Ex
q̊ pȝ. q de⁹ n̄ dedit illā t̄rā illi pp'lo ī p̄ciū pre
miū ppt̄ obſuātiā legis. q̄ vltra poſſeſſiōȝ
illi⁹ terre expectabāt regnū celoꝝ ī p̄miuȝ
vltiatū. ut pȝ ad he. xj. Et iō p deciſiōe ⁊ i/
tl'ctu hui⁹ q̄ſtiōis duo ſūt vidēda pn̄cipalit̄
p̊. ſi t̄ra pmiſſa abrae ⁊ p̄triarchis ⁊ pphis
in poſſeſſiōȝ et̄nā ſit p̄ciſe itlligēda illa t̄ra
canaā. Secūdo an ſemē abrae et iſrl' cui p/
miſſa ē illa t̄ra. ſint filij ſm carneȝ. Quātuȝ
ad primū ē p̄ adūtendū ſm auguſtinū. ſup
illō apl'i ad ro. vij. Lex ſp̄ual' ē. ego aūt car/
nal' ſuȝ q lex dīa differt ab hūa. nā lex dīa
ē ſp̄ual' ⁊ de reb⁹ ſp̄ualib⁹. lex aūt hūa ē tp̄o
ralis ⁊ de tp̄ralib⁹. Et iō. tplicit̄ differt lex
dīa ab hūa. ſ. fine. ⁊ officio. ⁊ p̄mio. Differt
ei p̊. lex dīa ab hūa ipo fine pricipalr ītēto
ab ipo legiſlatore. nā finis legiſlatoris ⁊ cō
ditoris legū hūaꝝ ē face ciues ciuilit̄ bo/
nos ad vtilitatē ⁊ ꝯſuatiōȝ ciuitatis ⁊ re/
gni ⁊ toti⁹ rey publice. Et iō officiū ciuiuȝ
eſt viuē iuſte circa aliuȝ ſm leges et bene
ꝯſulere rey publice. ⁊ eā defēdere. Et iō p̄/
miū bonoꝝ ciuiū ē gaudē boīs et vtilita/
tib⁹ rey publice diſtributis ſm iuſticiā di/
ſtributiuā. ut pȝ v. ethicoꝝ. Sȝ finis ⁊ itē/
tio latoris legis dīe ſēp fuit ⁊ ē efficē oīs
hoīes ſp̄ualiter bonos ⁊ diuinos ad cogno
ſcēdum et amandum et colendum deum.
Et ideo officiū diuine legis fuit in priori te
ſtamēto colere deū ſm ritū. et modū tradi
tuȝ ipi moyſi ſub pteſtatiōe fidei xp̄i futu/
ri. Ad quod officiuȝ pertinebat recipe xp̄ȝ
in ſuo aduētu. Nā poſtq oīa illa cerimoīa
lia fiebāt ſub pteſtatione xp̄i futuri. omēs
obligabātur recipe xp̄ȝ ī ſuo aduētu. et au
dire et recipe et obſuare doctrinā ei⁹. put
deus p̄cepat de vt̄o xviij. dicēs. Prophetā
ſuſcitabo eis de medio frūȝ ſuoꝝ ſimilem
tui. et ponā verba mēa in ore eius. loq̄turq̄ȝ
ad eos oīa que dixero illi. Et q̄ verba que
loq̄tur nō audierit vltor exiſtā ⁊ c̄. Ex qb⁹
pȝ. q ſub eadē comīatiōe oēs iſraelite erāt
obligati audire. ⁊ recipe xp̄ȝ ī ſuo aduētu
et recipe ⁊ ſuare doctrinaȝ ei⁹ euāgelicaȝ.
ſub q̈ erāt obligati ad ſuāda cerimonialia
uſq̄ȝ ad aduētuȝ x̄. eo q xp̄s erat pmiſſus
ad declarādā legē. ⁊ patefaciēdaȝ ūitatem
ei⁹. doctrina āt euāgelica nil aliō ē n̄ ūitas le
gis ⁊ pphaꝝ. Et iō ſic officiū legis moyſi
fuit ſuare cerimoīalia ī illo tp̄re. et recipe
xp̄ȝ ⁊ legē ei⁹. Ita officiū legis euāgl'ice eſt
obſuare doctrinā euāgl'icā. q̄ nil aliud ē. n̄
executio ūitatis legis ⁊ pphaꝝ. Ex q̊ pȝ q
finis legis diuīe ē hoīes efficere ſp̄ualiter
bonos ⁊ diuīos ⁊ abſtrahere eos a carna/
lib⁹ et mūdanis. ut apetāt celeſtia. Officiū
aūt legis dīe ē colere ⁊ dilige deū. ī ſe ⁊ p
pter ſe. ⁊ dilige pxiȝ ppt̄ deū exhibēdo ſibi
auxiliū ⁊ obſequȝ ī neceſſitate. p̄miū uō ei⁹
eſt vita ⁊ fruitio et̄na. Et rō ē. nā ſic p̄miuȝ
legis ciuilis et hūane eſt premium tp̄rale.
ita oportȝ. ut p̄miū legis dīe ſit et̄nū. Iteȝ
ſic homo ē īmortalis ſm aīaȝ. ita oportet
ut q̊ ad aīaȝ hēat aliud p̄miū īmortale ⁊ e/
ternū. Itē ſic hō fidelis p obſuātiā legis ef
ficit̄ diuin⁹ ducēdo vitaȝ āgelicā. ita oppor
tet ut p̄miū ei⁹ ſit diuinū ⁊ āgl'icū int̄ ange
los ſup oīe hūanū ⁊ tp̄rale p̄miū. q̄ alit̄ n̄
differret lex dīa ab hūa. q̄ ſic lex ad legē.

2009 Ministerio de Cultura

ſta officiũ legis ad officiũ. et finis ad finẽ
et ꝑmiũ ad premiũ. Et ſic pȝ ꝙ lex dia cuȝ
eius fine ⁊ premio. nõ ẽ tp̄alis nec carna/
lis. ſed ſp̄ualis et diuina.
¶ Cum ergo ſupradicta triplici dr̄ia dif/
ferat lex diuina a legibus hũanis. ſ. fine et
officio et ꝑmio. Et finalis ĩtẽtio dei fuit eli
gere ſibi vnũ pp̄lꝫ ad ſuũ cultũ deputatũ ut
deũ cognoſceret ⁊ cognoſcẽdo frui[r]et ⁊ co/
leret ⁊ amaret ĩ hac vita. et ĩ alr̄a amando
frueret̃. Jdeo voluit ĩcipe a minꝰ ꝑfecto tẽ
dẽdo ad magis ꝑfectũ in illa lege. ſm exi/
gẽtiã ⁊ qualitateȝ ⁊ mores illiꝰ pp̄li. vñ qꝛ
ille pp̄ls iſrl̄ ↄuerſatus fuerat ĩter egiptios
circa ducẽtũ annos. iõ totalr̄ fuerat fc̄ius
carnalis ⁊ t̃renꝰ. ſm mores egiptioꝝ. Jdo
deꝰ volẽs ip̄ȝ retrahere ab illa carnalitate.
et t̃rena ⁊ pagana ↄſuetudie. et facere ip̄ȝ
ſp̄ualeȝ dedit ſibi ĩ lege ꝓ decẽ ꝑcepta mo/
ralia. ut diſceret deũ cognoſcere et diligẽ.
et cũ ꝓx̄io iuſte ↄuiuẽ. Et ut formidie pe/
ne refrenaret̃ ab oĩ furto ⁊ rixa ⁊ malis
moribꝰ egiptioꝝ. ĩ quibꝰ erãt nutriti. dedit
eis ꝑcepta iudicialia. Nã ut ait ariſto. x. e/
thicoꝝ necessaria ẽ poſitio legũ. ut formi/
dine pene retrahãtur a malo. et aſſuefiãt
hoĩes ad mores capeſcẽdos. Tercio aũt de
dit deꝰ illi pp̄lo mltitudĩeȝ ꝑceptoꝝ cerimo
nialiũ. et hoc ꝓpt̃ tria. ꝓ ut freq̄ntando illa
cerimonialia cognoſceret vnũ ſolũ deũ cre
atorẽ oĩȝ. ⁊ ſpecialẽ benefactorẽ. ⁊ diligẽt
eũ ꝓpt̃ impẽſa et collata ſibi beneficia. Se/
cundo ut ille pp̄ls occupatus circa freq̄ntiã
et multitudĩeȝ illoꝝ cerimonialiũ nõ decli
naret ad ydola et ↄſuetudĩes egiptioꝝ. et
alioꝝ gẽtiliũ circũdãtiũ. Tercio ut ĩ illis
ſignis cerimoĩalibꝰ ꝑuidet ille pp̄los futu/
ra miſteria de xp̄o. ⁊ eccl̄ia. ⁊ vniũſalẽ redẽ
ptiõȝ faciẽdã ꝑ xp̄ȝ vẽturũ et naſciturũ ex
illo pp̄lo. ꝓut deꝰ reuelabat ſpecialr̄ et ſuc/
ceſſiue quibuſdã patriarchis ⁊ ꝓph̄is de il/
lo pp̄lo. Et idõ dedit illa cerimonialia in ſi/
gnũ federis ⁊ pacti fuãda uſqȝ ad xp̄ȝ. in q̊
erãt verificãda. Jdeo ſic̃ obligabãtur fua/
re illa cerimonialia uſꝫ ad xp̄ȝ. Jta oblig[a]
bãtur recipe xp̄ȝ ĩ ſuo aduẽtu et ſuã doctri
nã euãgelicã. et ceſſare ab oĩbꝰ cerimoĩa
libꝰ. Qꝛ xp̄s erat ille ꝓph̄a q̄ ex ꝑte dei oĩa
illa debebat declarare. ut pȝ de vtero. xviij
ut dictũ ẽ ſup̄. Et iõ xp̄s tãꝙ ad hoc miſſꝰ
a p̄re declarauit nb̄ ĩ re ⁊ luce oĩa q̄ in illis
erãt figurata. ⁊ latebant ſub vmbra. Et ſic
cognitio nr̄a ꝓceſſit ab ĩꝑfecto ad magis
ꝑfectũ. ſm exigẽtiã hũane nature fragilis
⁊ corrupte. ꝑ quã doctriaȝ euãgelicã xp̄us
nos fecit multomagis ſp̄uales ⁊ diuĩos et
aptos ad ſupnã fruictiõȝ. et capeſcẽdã vlti
mã felicitateȝ ⁊ ꝑfectionẽ. hoc aũt nõ ꝑcipi
ẽtes miſi ⁊ ceci iudei ñ ponũt dr̄iaȝ ĩt̃ lege
diuinã ⁊ hũanã. Et ſic nõ expectãt ṅ ꝑmiũ
tp̄rale ꝓ legis obſuãtia. ſic̃ ſt̃ totalr̄ carna/
les ⁊ terreni. Et iõ noluũt recipe xp̄ȝ q̄ ſua
debat cõtẽpn̉e tp̄ralia et appetere celeſtia.
Sȝ vñ ꝓueniat hoc iudeis modernis dice/
tur inferius. ¶ Hijs habitis ponitur.
Prima concluſio. ꝙ dupplex merces ⁊ he/
reditas fuit ꝓmiſſa habrae. yſahc ⁊ iacob.
. ſ. celeſtis et terrena. et ꝑ ↄſeq̄ns ꝑter t̃rã
canaã fuit eis ꝓmiſſa hẽditas in celo. hoc
ꝓbat̃ geñ. xv. ubi d̉r. ꝙ deꝰ apparuit ĩ viſi/
one ip̄i abraã dicẽs. noli tim̄re. qꝛ ꝓtector
tuus ſuũ. et merces tua magna nimis. Su
ſpice celũ. ẽnum̄ra ſtellas ſi potes. Sic erit
ſemẽ tuũ. Tũc credidit abraã. et reputatũ
ẽ ei ad iuſticiã ⁊ c̃. Ex ſupradictis verbis.
patet ꝙ talis promiſſio non erat tempora/
lis. quia non fuiſſet magna nimis.
Naȝ oĩe tp̄rale ẽ breue ⁊ caducũ. Secũdo
ſeq̄tur ꝙ talis merces ꝓmittebat̃ in celo.
qꝛ nõ dixit reſpice terrã ſed ſuſcipe celuȝ.
Tercio ſequit̃ ꝙ talis ꝓmiſſio nõ erat dan
da filijs carnalibꝰ et terrenis. ſȝ ſp̄ualibus
et celeſtibꝰ fide et virtute ſplẽdẽtibus per
hoc qd̉ ait. num̄ra ſtellas. qꝛ ſic erit ſemen
tuũ. ſ. purũ ſplendẽs fide et ſpe de celeſtibꝰ
Quarto ſequit̃ ꝙ tl̄is m̄ces celeſtis nõ po
terat acq̄ri ṅ ꝑ fideȝ x̉ fuit d̉ ſemĩe habrae
ſȝ carnem per hoc quod ait. Credidit ha
braȝ. et reputatum eſt ei ad iuſticiam. quia
habraaȝ nõ fuiſſet iuſtificatꝰ ad merendũ

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

tãtũ ꝓmiſſũ. ⁊ tãtã mercedẽ ſolũ credẽdo ſibi
yſach filiũ futuʒ. ſʒ qꝛ credidit ꝑ yſach xp̄ʒ
naſcituʒ q̄ filios fideles ⁊ ſp̄uales ip̄ius ha
braã debebat in celo collocare.
¶ Ex quibꝰ pʒ ꝙ. p̄ter t̄raʒ canaã ꝓmiſſa
fuit habrae ⁊ ſemini eiꝰ hereditas celeſtis
De qua ꝓmiſſiõe cãtat eccl̄ia ĩ miſſa defun/
ctoꝝ. Fac eas dñe de morte trãſire ad vitã
quã olim habrae ꝓmiſiſti et ſemini eiꝰ. In
fine aũt illiꝰ capl'i ꝓmiſit deus habrae t̄raʒ
canaã dicẽs. Tibi dabo t̄rã hãc a flumine
egipti. vſʒ ad fluuiũ magnũ eufratẽ. Et ſic
pʒ duplex ꝓmiſſio. ſ. t̄rena et celeſtis. hoc
idẽ pʒ infra. capl'o. xvij. ⁊ capl'o xxij. qñ di/
xit deus habrae. Multiplicabo ſemẽ tuũ ſicͤ
ſtellas celi. et ſicͤ arenã q̄ ẽ in litore maris
⁊c̄. Per ſtellas. n. celi intellexit filios ſp̄ua
les in celo collocãdos. et ꝑ arenã que ẽ in li
tore maris intll'xit filios t̄renos ⁊ carnaleſ
et c̄. Itẽ vtraqʒ ꝓmiſſio. ſ. celeſtis et t̄rena
facta fuit ipi iacob geñ. xxviij. qñ vidit
ſcalã in ſomnijs ſtãtẽ ſuꝑ terraʒ/ et cacumẽ
illius tãgens celuʒ. angelos quoqʒ aſcẽdẽ/
tes et deſcẽdentes. Et dñʒ ĩ nixũ ſcale dicẽ/
teʒ. Ego ſuʒ deus ⁊ c̄. Ubi p̄uidit ĩ ſp̄u qua
l ter deus deſcẽſurus erat ĩ terrã. ⁊ aſſum/
pturus hũanã carnẽ ex virgĩe de gen̄e ia/
cob. vnde ꝑ hoc ꝙ illa ſcalla tãgebat celuʒ
ex parte ſupiori. et t̄raʒ inferius. p̄euidit
qualiter xp̄s ſibi ꝓmiſſus erat futurus deꝰ
et homo de carne ſua. Et per angelos aſcẽ/
dentes et deſcẽdentes. p̄euidit qualiter filij
ſui ſp̄uales erãt per xp̄m in celuʒ aſcenſuri
et c̄. Itẽ per hoc ꝙ dormiuit ſupra illuʒ la/
pidẽ. et erexit ipʒ in titulum. p̄euidit ĩ ſp̄u
qualiter xp̄s ĩ eodeʒ loco erat ꝓ filijs ſuis.
et pro toto gn̄e hũano crucifigẽdus et mo
riturus. et reſrecturus. et ĩ celuʒ aſcẽſurꝰ
cum ſuis fidelibus. ymo iacob p̄euidit per
illã ſcalã xp̄ʒ ĩ celũ aſcẽſurũ cuʒ oĩbꝰ filijs
ſuis fidelibꝰ et ſp̄ualibꝰ. Ex quibꝰ pʒ. ꝙ pre
ter illam t̄raʒ canaã ꝓmiſſa fuit hereditas
celeſtis abrae yſach et iacob et ſemini ſp̄u/
alicoꝝ. de qua canit eccl̄ia. Fac eas trãſire
de morte ad vitã. quaʒ olim habrae ꝓmi/
ſiſti. et ſemini eius. ⁊ c̄.
¶ Secũda ꝯ̊. ꝙ oĩs patriarche et ꝓp̄he
p̄ter illã t̄raʒ canaã. et p̄ter illaʒ ih'r'm
terrenã deſidabãt et expectabãt b̄titateʒ
in celo. et aliaʒ ih'r'm celeſteʒ. hoc p̄mo ꝓ/
batur de abraã. naʒ ſicͤ fuit ſibi ꝓmiſſa here
ditas celeſtis in ſupradictictis ꝓmiſſiõibꝰ.
ita deſidauit illã. Ideo dixit ſaluator iudeis
Io. viij. habraã p̄r veſter exultauit. i. deſide
rauit vidẽ diẽ meũ. vidit et gauiſus ẽ ⁊ c̄.
Itẽ hoc idẽ deſidauit yſach. qñ benedixit
iacob filio ſuo. geñ. xxv. vñ ſentiẽs odoreʒ
veſtimẽtoꝝ dixit. odor filij mei. ſicͤ odor a/
gri pleni quẽ bñdixit dñs. det tibi deus de
de rore celi ⁊ de pinguedine t̄re. eſto dñs fr̄
frũʒ tuoꝝ. Et incuruẽtur ante te filij ma/
tris tue. et adorẽt te tribꝰ et c̄. Uñ manife/
ſtũ ẽ. ꝙ iſta nõ fuerũt ĩpleta ĩ iacob. ſʒ ĩ ſo/
lo xp̄o ex iacob naſcituro. ideo yſach bene
dixit xp̄m ĩ iacob. prout p̄uidit ip̄m ex eo
naſcituꝝ. vñ per hoc ꝙ yſach oſculatus ẽ
iacob. oñdit deſidiuʒ qd̊ hũit de xp̄o ventu/
ro. et p̄uidit qualit' deꝰ debebat oſclari na/
turã hũanaʒ ꝑ incarnatiõʒ. Et per odorem
et flagrãtiã veſtimẽtoꝝ p̄euidit flagran/
tiam virtutũ et donoꝝ hũanitatis xp̄i. Et
p̄euidit qual'r oẽs tribꝰ t̄re debebãt xp̄ʒ a/
dorare. et qualiter xp̄s debebat dare fili s
ſp̄ualibus ip̄ius iacob de rore celi gl'iaʒ ĩ fu
turo. et de pinguedĩe ſacramẽtoꝝ grãm ĩ
p̄ſẽti. Et ſic yſach iã deſidauit illuʒ roreʒ
celi per xp̄m largiẽdũ. Itẽ hoc idẽ deſida/
uit iacob geñ. xxxij. qñ luctatus eſt cũ an/
gelo ĩ perſona dei. qꝛ nõ voluit ipʒ dimitt'e
vſqʒquo benedixit ip̄m. Ideo qñ euigilauit
a ſomno dixit. Uidi dñm facie ad faciẽ. et
ſalua facta eſt anima mẽa ⁊ c̄. Itẽ hanc cele
ſtem hereditatẽ deſiderauit Moyſes exo.
xxxiij. cum dixit. Dñe oſtende michi faciẽ
et gl'iaʒ tuaʒ et c̄. vñ ſuꝑ illud geñ. xxviij.
quãdo iacob vidit ſcalaʒ. dicit quedã glo/
ſa hebrayca. in vereſſit Rabba. ꝙ Moyſeſ
ante ꝙ̄ moretur ductus fuit in celum ⁊ vi
dit ibi meſſiam edificantem iheruſalem in
celo ex margaritis et lapidibus precioſis.

2009 Ministerio de Cultura

Et dixit meſſias ipſi Moyſy. ꝙ pr̄ ſuus Jacob vtranqȝ ihrl'ȝ. ſ. terrenam et celeſtē preuidit edificandā ex hoc ꝙ illa ſcala ex vna parte tāgebat celuȝ. et ex altera t̃rā. Et ꝙ quaſi nichil erat illa ihrl'ȝ que erat edificāda in t̃ra reſpectu illius celeſtis. qꝛ iſta erat tēporaliter. et illa inet̃nū duratura ꝑ filijs iſrl'. Quod audiēs Moyſes dixit. Letat' ſuȝ in his que dicta ſūt michi. et c̃. Ex quibus verbis ſequitur p°. ꝙ p̄ter iſtā ihrl'ȝ t̃renaȝ et tp̄raleȝ erat danda alia celeſtis et et̃na. Secūdo ſeqtur. ꝙ xp̄s meſſias ī lege ꝓmiſſus eſt de'. qꝛ iaȝ erat ante Moyſeȝ in celo Tercio ſeqtur ꝙ meſſias ī lege ꝓmiſſus n̄ erat edificatur' ihrl'm t̃renaȝ. ſȝ celeſteȝ et ſp̄ualē ꝑ filijs iſrl'. Quarto ſeqtur. ꝙ filij iſrael q̇ erāt illā celeſtē ihrl'm poſſeſſuri non erāt futuri carnales. ſȝ ſp̄uales. et ſm̄ fidē Itē hāc hereditatē celeſtē deſiderabat ⁊ expectabat Iob. xix. qñ dixit. Credo ꝙ redēptor m̄' viuit. et in nouiſſimo die de terra ſurrecturus ſum. et in carne mea videbo; deum ſaluatorem meum. et c̃.

¶ Item hanc celeſtem hereditatē deſiderabat dauid ps°. xvj. cuȝ dixit. Saciabor cū apparuerit gl'ia tua. Itē ps°. Lxxix. Oſtēde nob̄ dn̄e miaȝ tuā. ⁊ ſalutare tuū da nob̄. Itē dd' rex ⁊ dn̄s erat illi' ihrl'ȝ t̃rene. ⁊ totius t̃re ꝓmiſſiōis/et regn̄ finitima ſibi erāt tributaria. et tn̄ illaȝ t̃raȝ viuētiū et ihrl'ȝ celeſteȝ deſiderabat. qñ dixit ps°. Lxxxiij. Bt̄i q̇ habitāt in domo tua dn̄e. ī ſc̄la ſc̄loꝝ laudabūt te. Itē dd' ab illa t̃rena ihrl'ȝ cupiebat exire ⁊ ī celeſti collocari cū dicebat ps° cxix. Heu m̄. qꝛ icolatus me' ꝓlōgatus ē. Itē ps°. cxviij. Erraui ſicut ouis que perijt quere ſuū tuū dn̄e ⁊ c̃. Iteȝ ps°. cxli. Porcio mā dn̄e ſit ī t̃ra viuētiuȝ. Itē ſalomon Rex et dn̄s fuit illius t̃rene ihrl'ȝ et totius terre canaā cuȝ finitimis tributarijs. ⁊ ditiſſimus ⁊ feliciſſimus ſup oēs reges t̃re Et tn̄ ꝑ nichilo reputabat totaȝ illaȝ ihrl'ȝ et terraȝ iſrl'. et oīa regna terrena reſpectu illius celeſtis ihrl'ȝ et felicitatis et̃ne. cū dicit ecclaſtes per totū librū. Vanitas vanitatum et oīa vanitas. Vnde dicit. Ego ecclaſtes fui rex iſrl' ī ihrl'ȝ. et ꝓpoſui in aīo meo querere et inueſtigare ſapiēter de oīnibus que fiunt ſub ſole. et ecce oīa vanitas. Iteȝ .ī. caplo ij. Magnificaui opa mā. edificaui michi domos. et plantaui vineas. feci ortos et pomeria ⁊ c̃. Itē coaceruaui m̄ argētuȝ et aurum. et ſubſtantias reguȝ et ꝓuinciaꝝ. ⁊ c̃. et tn̄ oīa vanitas. Et ſic ſalomon per totum illum libelluȝ diſcurrit per oēs ſtatus ⁊ conditioēs hoīuȝ. et oſtēdit nullo pacto felicitatē poſſe ꝯſiſtere ī hac vita finaliter aūt cōcludit dicens. Ante ꝙ rūpat' finiculus. et ante ꝙ reuertatur puluis in teram ſuaȝ. vñ erat et ſp̄s redeat ad deū. q̇ dedit illuȝ. i. ante ꝙ moriaris duȝ viuis in hoc mūdo. deū time. et mandata eius ſua. hoc eſt oīs homo cūcta que fecit homo adducet deus in iudiciū ꝓ oī errato ſiue bonuȝ ſiue maluȝ. Ex quib' patet. ꝙ ſalomō totaȝ illaȝ ihrl'ȝ et totuȝ regnū. ⁊ oēs diuitias vanitateȝ reputabat. ⁊ morteȝ p̄ſētē et futuruȝ iudiciū timebat. in quo mali ſūt puniēdi. et boni felicitandi. Itē ſalomō futuram felicitatē dicit deſiderādaȝ per totū librū canticoꝝ. vbi dicit. Trahe me poſt te in odorē currem' vnguētoꝝ tuoꝝ et c̃. Itē ſapīe v. futurū iudiciū oñdit malis eſſe tremendū. et felicitatē futurā iuſtis deſiderādam. Itē yſayas aliā ihrl'ȝ ſupnaȝ deſiderabat et cōmēdabat cum dixit caplo Lx. Surge illumiāre ihrl'm ⁊ c̃. Itē in illa ihrl'ȝ t̃rena erat yſayas. tamē ſupnā deſiderabat cū cū dicebat. Vtinaȝ dirūperes celos ⁊ deſcēderes ⁊ c̃. et ī. a ſeculo non audierunt. neqȝ auribus perceperūt. oculus nō vidit deus abſqȝ te que preparaſti expectātibus te ⁊ c̃ Ex quibus patet ꝙ alia hereditas ⁊ felicitas ineffabilis. et abſqȝ cōparatiōe nobilioꝛ expectabatur a iuſtis, et preparauerat deus pro iuſtis. Item daniel dicit ix. caplo illam ihrl'ȝ cū toto regno poſt mortē xp̄i periturā et in tēplo habomiatioēȝ uſqȝ ad cōſumationē ſeculi duraturam. Et capitulo, .xij. concludit poſt iudicium incredulos,

2009 Ministerio de Cultura

et obſtinatos igni perpetuo puniēdos. Et fideles et iuſtos fulgentes quaſi ſplendor firmamenti. et quaſi ſtellas imperpetuas eternitates felicitandos. Et idem explicāt aut implicite aſſerunt oēs ceteri ꝓphe. Ex quibus patet. ꝙ omnes patriarche et prophete preter illam terram promiſſam nobiliorem hereditatem deſiderabāt et expectabāt futuram in celo. propter quā patienter tollerabāt oēs labores et perſecutiones. ut large lateqꝫ demonſtrat apl'us. Ad hebreos. xj. et per totaꝫ epiſtolam.

Tercia cōcluſio. ꝙ Habraaꝫ et Jacob et ceteri patriarche et ꝓphete non deſiderarunt ſepeliri in terram promiſſio/onis propter bonitatem terre: ſed ut reſurgerent cum xp̄o. quem preuiderunt in illa terra moriturum/ et ſepeliendum/ et nr̄aꝫ redemptionem operaturum ⁊ reſurrecturum. Et hoc probabiliter oſtenditur. nam Habraā preuidit in ſp̄u. ꝙ in eodeꝫ loco erat xp̄s pro omnibus crucifigendus. vbi ipſe ymmolauit et ſacrificauit arietem pro yſach. Et ideo apellauit nomen loci illius. Dn̄s videbit. Jn hebreo aūt dicit̄. Jn mōte dn̄s videbitur. quaſi dicat. Dn̄s deus incarnatus videbitur ymmolari et crucifigi Jn iſto mōte et loco vbi iſte aries fuit ymmolatus pro yſach a morte liberato. Jteꝫ iacob in eodeꝫ loco vidit ſcalam et deū. in ſūm ſcale. per quod preuidit xp̄m ibi crucifigendum. et ideo erexit lapidem in titulum. Et ſic etiam preuidit xp̄m inde reſurrecturum et in celos cum ſuis fidelibꝰ aſcenſurum vt dictum eſt. Credibile ergo eſt: ꝙ abraam et iacob cum ceteris patriarchis propter hanc cauſam voluerūt in illa terra ſepeliri vt inde cum xp̄o reſurgerēt et cum eo in celum aſcenderēt. Et ſic eſt dicendum de ceteris prophetis et fidelibus. quos xp̄s eduxit de limbo inferni et ſecuꝫ adduxit et aſcenderūt in celum.

Quarta cōcluſio. ꝙ prophete in ſuis oraculis nō comendarunt illā ciuitatem Jheruſalem et terram canaam propter ſe ipām. ſed qꝛ preuiderunt xp̄m illaꝫ in ciuitatem et terram venturum/ et in ea noſtram redemptionem operaturum. hoc probatur. nam aliqua ciuitas vel prouincia non comendatur et felicitatur niſi propter tria. ſ. aut propter fertilitateꝫ et copiam bonoruꝫ temporalium/ aut propter bonitatem et virtutem ciuium ⁊ bonum regimen ciuitatis. aut ꝓpter preſentiam magni regis ipām honorantis et ī ea magna geſta facientis et operātis. Sed illa terra nunꝙ fuit comendata propter copiam et fertilitatem. qꝛ ſemper fuit ſterilis et miſerrima et in aquoſa inter circunſtātes terras. ideo frequenter paſſa ē ī ediā et penuriam victualium. vt patet per totū diſcurſum patriarcharum. qui frequenter fugiebant ab ea propter famen. qꝛ vt ſic magis eſſet comendanda damaſcus et antiochia et babilonia et menfis egipti et nr̄a florentiſſima ciuitas valentie et barchinone que ſemper fuerunt fertiliſſime et ameniſſime Nec etiā illa ciuitas et terra fuit vnꝙ comendanda propter bonitatem ciuium. qꝛ ſemp̄ fuerunt mali et ydolatre et raptores nec vnꝙ defecit in illa t̄ra et ciuitate vſura et dolus et ſeditio. vt patet per totum diſcurſum iudicum et regum et poſt reedificationem templi. Ex quo ſequitur. ꝙ non propter aliud prophete comendarunt illam ciuitatem et terrā. niſi qꝛ xp̄s in illa erat videndus ⁊ miracula facturus. ⁊ nr̄aꝫ redemptionem operaturus: et ſub tali cōdicione comendarūt et beatificarūt eam. Jdeo dixit dauid pſalmo. xlvij. Magnus dn̄s et laudabilis nimis in ciuitate dei nr̄i in mōte ſc̄to eius. Deus in domibus eius cognoſcetur cū ſuſcipiet eam ⁊c̄. Jtē yſay . ij. Venite aſcendamus ad montem dn̄i et ad domum dei iacob: ⁊ docebit nos vias ſuas. qꝛ de ſyon exibit lex: et verbum dn̄i de Jheruſalem. Jtem caplo. ix. beatificat galileam et totam terrā iſrael propter preſētiā

2009 Ministerio de Cultura

et p̄dicationem et miracula xp̄i cuȝ ait. Primo tempore alleuiata eſt terra ȝabulon et terra neptalim/ et in nouiſſimo aggrauata eſt terra maris trans iordanem galilee gētiuȝ/populus qui ambulabat in tenebris vidit lucem magnaȝ.et infra paruulus natus eſt nobis/et filius datus ē nō et c̄. Item induere iheruſalem veſtimentis tuis ciuitas ſancta. Item dabo in ſiō ſalutem et in iheruſaleȝ gloriā meaȝ. Iteȝ.lxij. Propter ſion nō tacebo/ et ꝓpter ihrl'ȝ nō quieſcaȝ donec egrediatur.vt ſplēdor iuſt⁹ meus ꝛc̄. Item micheas.v.comēdat ciuitatem bethleem/eo ꝙ xp̄s ibi erat naſciturus dicēs.Et tu bethleeȝ effrata parua es in milibus iuda.ex te enim egredietur m̄ dux ꝛc̄. Item ȝacharie.ix.Exulta filia ſion ecce rex tuus venit tibi iuſtus et ſaluator et c̄.Ex om̄ibus ꝓph̄is patet ꝙ n̄ ob aliam cauſam comendarunt iheruſalem niſi qꝛ in ea xp̄s erat legem euangelicam datur⁹ et nr̄am redēptionem opaturus/ et i mōte ſion ſacraȝ euchariſtiam inſtituturus.ꝛ erat ſp̄ȝ ſc̄ȝ in apoſtolos et diſcipulos miſſurus et totaȝ ecc̄iam ibi incepturus et fūdaturus.Et exinde per totum orbem ecc̄ia xp̄i erat diriuanda. Et ideo vniuerſalis eccleſia toto orbe diffuſa in ſacra ſcriptnra. apellatur iheruſalem. eo qꝛ in illa iheruſalem terrena fuit fundata et inſtituta per xp̄m in apoſtolis et diſcipulis.Et exinde ꝑ totum orbem fuit diffuſa / vt frequenter dictum eſt.

Quinta cōcluſio eſt.ꝙ ꝓph̄e in oraculis ſuis non ſolum intendunt comēdare et beatificare illam iheruſalem inq̄ntum xp̄s in ea operaturus eſt nr̄am redēptionem. et in ea fundauit eccleſiam. ſed intendunt comendare iheruſalem toto orbe diffuſam:que ab illa fuit diriuata. que dicitur eccleſia catholica inq̄ntū in ea videtur deus per fidem. et cōtinue p̄dicatur euangeliuȝ et exercētur eccleſiaſtica ſacramenta habentia virtutem ex paſſione xp̄i. in qua cōtinue offertur ſacrificium mediatoris.ꝛ.in qua paſſio xp̄i ſemper exercet ꝛ operatur effectuȝ ſuuȝ. itaqȝ qđ in illa iheruſalem factū eſt in re. illud ideȝ fit in voto et effectu continue in eccleſia toto orbe diffuſa.ideo vere dicitur iheruſalem pacifica.qꝛ in ea cōtinue pc̄ores deo pacificant et reconciliantur per ſacramenta. Sed ꝙ prophete ex conſequenti beatificent iheruſalem toto orbe diffuſam/ꝓbatur. Naȝ dictum eſt.ps̄.xlvij.et L. et lxiij.et lxxxvi. ꝙ eccleſia xp̄i nichil aliud eſt niſi iheruſalem ſp̄ualis ab illa materialiter deriuata ꝛ per totum orbeȝ dilatata et diffuſa. Et qꝛ illa viſio et illa pax et iuſticia facta ꝑ xp̄m in iheruſalem propter quaȝ pacem et iuſticiam et viſionem illa ciuitas prophetice ſortita eſt tale nomen.fuit poſtea dilatata et diffuſa et p̄dicata et credita et recepta per totum orbem. Ad cuius maiorem intellectum eſt notandum ſicut dicit Rabi chambi et multi magiſtri hebreorum.ꝙ hoc nomen iheruſalem nō eſt impoſituȝ a caſu et preter intētum illi ciuitati:ymo ex diuina prouidētia et magno miſterio. naȝ duo hoīes ſanctiſſimi et maxime auctoritatis impoſuerunt ſibi illud nomen.quorū primus fuit melchiſedech qui ſecūdū eos fuit ſem filius noe ſacerdos dei altiſſimi.q̄ in illo loco obtulit deo excelſo panem et vinum pro habraam.geñ.xiiij. Iſte aūt melchiſedech nominauit illam ciuitatem ſalē .i.pacem et iuſticiam. poſtea habraam in alio monte ſibi iuncto qui dicitur moria ꝑpoſuit ymmolare filium ſuum yſach. ſed quia prohibitus ab angelo ymmolauit arietem loco filij. Ideo apellauit monteȝ illum. Dominus videbitur. eo quia ibi viſ⁹ fuit et apparuit dominus.geñ.xxij. ſed qꝛ yere.hebrayce idem eſt qđ videre latine.ꝛ hu.idem eſt qđ ipe deus ſiue eſſe.quod ſoli deo competit. Ideo yerhu.idem eſt qđ dn̄s videbitur.Et reponitur ibi nomen domini thethagramaton.quod ſoli deo conuenit.

2009 Ministerio de Cultura

Et hoc nomen impoſuit habraam illi mō/
ti propter viſionem dei ibi oſtenſam. ſed
quia altera pars montis iam dicebatur ſa
lem. ideo tota ciuitas que totum illuꝫ mō/
tem complexa eſt dicta dicta fuit iheruſa
lem. i. viſio pacis et iuſticie. ſiue viſio dei
pacis et iuſtcie. quia yerhu. idem eſt ꝙ vi
ſio dei et ſalem pax et iuſticia. Et ſic dicta
eſt iheruſalem per ſupra dictos magnos ⁊
autenticos viros. Iſti autem rabini veruꝫ
dicunt ꝙ propter ſupradicta miſteria di/
cta et apellata fuit iheruſalem illa ciui/
tas. ſed non percipiunt illa miſteria. Unde
eſt aduertendum ꝙ tria miſteria fuerunt
facta in illo monte tempore patriarchaꝝ.
Nam primo ibi melchiſedech homo genti/
lis rex ſalem et ſacerdos optulit deo excel/
ſo panem et vinum pro habraam. per qđ
miſterium fuit primo figuratum qualiter
xp̄s deus et homo rex et ſacerdos in eodeꝫ
loco debebat inſtituere ſacramentum eu/
chariſtie in quo offertur xp̄s hoſtia et ſa/
crificium ſub forma panis et vini. per qđ
ſacrificium pacificamur et reconciliamur
deo patri. Item fuit figuratum qualiter ī
eodem monte xp̄s rex et ſacerdos hoſtia ⁊
ſacrificium debebat crucifigi et ymmola/
ri. per quam paſſionem et ſacrificium pec
catum omnium erat puniendum. et nr̄a
iuſticia facienda. et nos eramus iuſtifican
di et pacificandi ⁊ deo patri reconciliandi
Et ideo apellauit illum locum ſalem. i. pa/
cem et iuſticiam. Sed per hoc ꝙ melchi/
ſedech erat homo gentilis fuit figuratum
ꝙ illud ſacrificiuꝫ euchariſtie erat celebrā
dum et venerandum per totum populuꝫ
gentileꝫ ad fidem xp̄i conuerſum. Poſtea
autem in altera parte eiuſdem montis ha
brae volenti ymmolare filium. apparuit an
gelus domini dicens. Non extendas ma/
num ſuper puerum ⁊c̄. Et tunc ymmola/
uit ibi arieteꝫ. in quo miſterio preuidit ha
braam in ſpiritu qualiter in eodē loco xp̄s
pro toto humano genere erat ymmolan/
dus/ et crucifigendus et videndus. Et ideo
appellauit illum montem. Dominus vide/
bit/ ymo in hebreo dicitur. dominus vide/
bitur. Et li dominus ſcribitur cū quatuor
litteris/ quod nomen ſoli deo conuenit. q̄ſi
dicat dominus deus incarnatus videbitur
ymmolari et crucifigi in iſto loco. Et iſta
figura adimplebitur. naꝫ ſicut ego ymmo
laui iſtum arietem pro filio meo et loco
eius. Ita xp̄s futurus de carne mea ymmo
labitur in iſto loco. ⁊ videbitur crucifigi ꝓ
liberatione totius generis humani. Et ſic
in iſto loco dominus videbitur adimplere
iſtam figuram et miſterium ſe ipſum offe
rendo. Et ſic patet. ꝙ illi ciuitati non fuit
impoſitum hoc nomen iheruſalem a caſu
ſed ex ſacramento et miſterio. et per con/
ſequens non eſt nomen caſuale ſed ſacra/
mentale. Et ſic eſt dicendum de ſion et iu/
dea ⁊c̄. Naꝫ ſion interpretatur ſpecula. vn
de deus videtur et ſpeculatur vbi xp̄s erat
ſpeculādus. Et iudea interpretatur confeſ
ſio. vbi xp̄s erat confitendus et recipien/
dus ab apoſtolis et diſcipulis. Et ſic patet
ꝙ iſta nomina non fuerunt impoſita a ca/
ſu. ſed miſtice et prophetice propter futu/
ra miſteria que in illis locis erant complē
da. Et quia ex illis locis tota eccleſia erat
incoanda et diriuanda. et poſtea per totū
orbeꝫ diffundenda et amplianda. Tercio
autem in eodem monte vidit iacob ſcalaꝫ
in ſomnijs et dominuꝫ annixum ſcale. per
quod preuidit miſterium incarnationis ⁊
paſſionis et reſurrectionis et aſcenſionis
xp̄i vt dictum eſt. Et ideo eleuauit lapideꝫ
in ſignum vnctum oleo ad prefigurānduꝫ
qualiter in eodem loco xp̄s erat eleuandꝰ
in cruce pro ſalute omnium noſtrum. et a/
pellauit nomen loci illius Bethel. i. domꝰ
dei. que ante luza vocabatur. dicens terri/
bilis eſt locus iſte. non eſt hic aliud ; niſi
domus dei et porta celi. geū. xxviij. quaſi
diceret in loco iſto xp̄s terribilit̄ triūpha/
bit de diabolo. Et per iſtaꝫ portam crucis

2009 Ministerio de Cultura

omnes intrabimus in celum. et per iſtam
ſcalam aſcendemus cuꝫ xp̄o. Et ideo appel/
lauit locuꝫ illum betel. Judei auteꝫ dicunt
ꝙ iacob dormiuit et vidit ſcalam in loco il
lo punctualiter vbi poſtea fuit tēplum he
dificatum. Sed quicquid ſit ſufficit ꝙ ciui
tas hieruſaleꝫ fuit hedificata et ampliata
et extenſa ſupra totuꝫ illuꝫ montem vbi fa
cta et viſa fuerant illa tria miſteria. ſ. ubi
melchiſedech obtulit panem et vinum. et
ubi abram immolauit arieteꝫ et ubi iacob
vidit ſcalam. Et ideo appellata fuit hieruſa
lem. i. viſio future pacis et iuſticie. eo ꝗa
ibi xp̄us erat viſurus et impleturus illa
tria miſteria ibi figurata. vnde abraam nō
appellauit illuꝫ montem. dn̄s viſus eſt ra/
tione viſionis fc̄te. ſed dominus videbitur
de futuro ratione viſionis adimplende. Ex
quibus patet ꝙ illa nunꝗ̄ fuit vera ihr̄l'm
uſqꝫquo ille viſiones et figure fuerunt per
xp̄m implete. ſ. uſqꝫquo viſus eſt xp̄us ibi
predicare et inſtituere eucharistiam et cru
cifigi et reſurgere et aſcendere in celuꝫ et
mittere ſpirituꝫ ſanctuꝫ in illam ſc̄tam ſoci
etatem in qua erat vera pax et viſio veri/
tatis totius ſacre ſcripture. Et ſic comple
tis omnibus miſterijs noſtre redemptio/
nis per xp̄m ſola illa ſancta ſocietas fideli/
um dicta eſt vera ihr̄l'm et vera viſio pacis
et iuſticie et vera pacifica et iuſtificata per
xp̄m. Sed quia illa ſancta ſocietas et ciui/
tas diffuſſa fuit poſtea predicando per to/
tuꝫ orbem cōuertendo ad fidem totum po
puluꝫ gentilem qui per fidem xp̄i fuit deo
patri iuſtificatus et pacificatus et reconci/
liatus. ergo tota religio xp̄iana toto orbe
diffuſſa dicitur vera ihr̄l'm eo quia habet
oīes conditiones ꝓpter quas illa ciuitas
materialis ꝓphetice et miſtice appellata fu
it ihr̄l'm. naꝫ iſta eſt vere pacificata et iuſti/
ficata in xp̄o. et iſta videt et credit xp̄m ve
rum deuꝫ et homineꝫ crucifixum et paſſuꝫ
et reſurrexiſſe et c̄. Et quod factum eſt in
illa ciuitate ſemel. fit in iſta quotidie. Naꝫ
ibi ſemel xp̄s pro nob̄ crucifixus eſt. ſed in
iſta hieruſalem toto orbe diffuſa quotidie
et iugit̄ offertur in altari in memoriam il
lius paſſionis ad noſtram recōciliationem
et ſalutem. et per ꝯſequens xp̄s ſemper o/
peratur effectum noſtre redemptionis in
hac eccleſia ⁊ xp̄iana religiōe per eccleſia/
ſtica ſacramenta. in quibus lucet et viget
paſſio xp̄i. Ex quibus patet ꝙ ipſa eſt vera
hieruſalem ab illa diriuata ⁊ toto orbe dif
fuſa et dilatata. Et hanc dilatationem pre
uidit iacob in illa viſione quādo domin⁹ in
nixus ſcale dixit. Ego ſum dn̄s deus abra
am patris tui. et deus yſach. terram ī qua
dormis tibi dabo ⁊ ſemini tuo. eritqꝫ ſemē
tuum quaſi puluis terre. dilataberis ad o/
rientem ⁊ occidentem et ſeptemtrionem ⁊
meridiem. Et benedicentur in te et in ſemi
ne tuo cuncte tribus terre et c̄. Quaſi dice
ret miſterium huius viſionis implebitur
in loco iſto. Et hic hedificabitur vera ihe/
ruſalem per incarnationem et predicatio/
nem et paſſionem et reſurrectionē et aſcē/
ſioēꝫ x̄ ⁊ ſp̄s ſc̄ti miſſiōꝫ q̄ x⁹ erit de ſemie
tuo ſecūduꝫ carnem. que ciuitas erit ſocie/
tas filiorꝫ tuorum ſꝫm ſp̄m et promiſſioneꝫ
Et dilatabitur iſta ciuitas ſemīs tui ad ori
entem et occidentem et ſeptentrionem et
meridiem. Et reddit cauſam quomodo di
latanda erat iſta ciuitas dicens. qꝛ in te et
ſemine tuo benedicentur omēs tribus ter
re. Ex quibus patet. ꝙ omnes tribus ⁊ na
tiones et gentes terre erant in xp̄o benedi
cende recipiendo et credendo miſterium in
carnationis et noſtre redemptionis. quod
per illam ſcalam et viſionem prefigurába
tur. Et per ꝯſequens eccleſia q̄ toto orbe
diffuſa eſt. et dilatata erat dicenda vera
iheruſalem. Et ſic ergo dicendum. ꝙ quā/
do prophete comendant et beatificant ihe
ruſalem: non ſolum loquuntur de illa ma/
teriali/ in qua xp̄s fuit viſus in carne et o/
peratus eſt noſtram redemptionem: ſed
loquuntur etiam ſimul de iſta iheruſalem

2009 Ministerio de Cultura

toto orbe diffuſa que dirivata et orta ⁊ cō
tinuata et dilatata eſt ab illa. eo modo quo
dictum eſt. Et hoc probatur multpliciter
per dicta prophetarum. nam ea que dicta
ſunt. pš. xxxxvij. et. L. et Lxiij. et Lxxxvj.
nō poſunt verificari preciſe de illa ſola ihe
ruſalem materiali. q2 illa non fuit ediffica
ta in exultatione vniuerſe terre. et illa iaʒ
erat edifficata tempore dauid. et iam offe
rebantur in illa diuerſa ſacrificia. Et in il/
la nunq̄ȝ fuit tanta proſperitas prout me/
moratur. pš. Lxiiij. nec poſſet capere tot
nationes et gētes ſicut memoratur. pſal'o.
Lxxxvj. vbi dicitur q̄ ibi erit rab. i. egipt⁹
et populus babilonis et ethiopū ⁊c̄. ergo
ſequitur. q̄ illa non poſſunt intelligi niſi
de iheruſalem toto orbe diffuſa/ vt in pre/
dictis pſalmis viſum eſt. Jtem illud yſaye
.ij. Erit in nouiſſimis diebus preparatus
mons domus domini in vertice montium
et fluent ad eum omnes gentes. ⁊ ibūt po
puli multi et dicent. Venite aſcendamus ⁊
ceťa. non poſſunt verificari de illa ſola ihe
ruſalem materiali. q2 ad illam non poſſent
fluere omnes populi et gentes. nec poſſēt
in ea capi. ſed verificatum eſt de iheruſalē
toto orbe diffuſa ad quam venerūt omēs
gentes ⁊ populi ad fidem xp̄i recipiendaʒ
Jtem illud yſay. Liiij. Landa ſterilis que
non paris ⁊c̄. Dilata locum tentorij tui. et
pelles tabernaculorum extende. ne parcas
longos fac funiculos tuos et clauos tuos
et clauos tuos conſolida. Ad dexteram eiʒ
et leuam petrabis. Et ſemen tuum gentes
hereditabit. et ciuitates deſertas inhabita
bit ⁊c̄. Omnia iſta enīʒ ſunt impleta in hac
iheruſalem ſp̄uali toto orbe diffuſa. q2 per
totum orbem dilatauit funiculos et tento
ria ſua. Et omnes gentes xp̄o ſubiecit et i
ſe concluſit per fidem. Jteʒ omnia illa que
ſcribuntur. yſaye. lx. ſ. Surge illuminare
iheruſalem ⁊c̄. non poſſunt verificari de il
la iheruſaleʒ materiali niſi iniciatiue/ quia
completiue fuerunt verificata in iſta nr̄a
iheruſaleʒ toto orbe diffuſa. Q2 in iſta fuit
orta gloria domini et viſa. et in iſta ſunt cō
gregate omnes gentes. et filij huius de lō
ge ad eam venerunt. et multitudo gentiū
in iſta conuerſa eſt. et per iſtam volarunt
apoſtoli/ vt nubes portantes pluuiam euā
gelicam. et vt columbe per doctrinaʒ ſim/
plicitatis et innocētie. Et iſti tanq̄ȝ naues
portarunt fideles ex inſulis ad iſtam iheru
ſalem et eccleſiam. Et muros huius iheru
ſalem edifficarunt peregrini de populo gē
tili nouiter conuerti. Naʒ conſtantinus cō/
ſecrauit palacium ſuum in laterano in ho/
norem ſaluatoris/ Et ceteri reges ediffica
runt nouas eccleſias ⁊ eas multis diuitijs
et precioſis ornamentis dotauerunt. Et nō
ſolum peregrini dotauerunt eccleſiam bo/
nis temporalibus: ſed etiam ſpiritualibus
et doctrinalibus. Nam origenes et yeroni
mus et athanaſius et auguſtinus qui veni
ebant de populo gentili ſcientia et morib⁹
et doctrinis et libris eccleſiam dei decora/
runt. vt patebit deo dante in expoſitione
canticorum ſalomonis. Et ſic eſt dicenduʒ
de toto reſiduo libri. yſaye. maxime a. xl.
cap'lo. vſq̄ȝ ad finem. q2 licet quandoq̄ȝ ini/
ciatiue loquatur de illa particulari iheru/
ſalem in quā xp̄s erat venturus et noſtraʒ
redemptionem in ea operaturus: tamen
communiter loquitur de iheruſalem vniuer
ſali toto orbe diffuſa per graciam et in ce/
lo per gloriam. Et eundem ordinem tenēt
ceteri p̄phēte. ¶ Ex ſupradictis ſequitur q̄
hoc nomen iheruſalem non fuit impoſitū
illi ciuitati gracia ſui: ſed in ſignum et fi/
guram propter ſupradicta miſteria noſtre
redemptionis que in ea erant implenda.
Et ſic illa ciuitas compleuit curſum et offi
cium ſuum per ſupradicta miſteria facta
per xp̄m. Et ideo poſt paſſionem et reſur/
rectionem et aſcenſionem xp̄i et poſt ſp̄us
ſancti miſſionem fuit deſtructa completo
ſuo officio. Et ſic cetera omnia legalia fue
runt mortua ⁊ deſtructa/ Et ſic omnia ceſ/

2009 Ministerio de Cultura

ſarunt. Item xp̄s in illa ciuitate iheruſaleꝫ
materiali edifficauit iheruſalem ſpiritua/
lem. nam fundamenta huius ciuitatis ſūt
articuli fidei et eccleſiaſtica ſacramenta q̄
omnia habent virtutem et effectū ex paſ/
ſione xp̄i. vnde in monte caluarie xp̄s fuit
crucifixus. ex cuius latere orta eſt eccleſia
quando exiuit ſanguis et aqua. vnde habēt
virtutem omnia ſacramenta ad regenerā
dos fideles ciues huiꝰ magne ciuitatis. Nā
per baptiſmum ſunt regenerati ⁊ multipli
cati omnes fideles per totum orbem. Iteꝫ
in monte ſion xp̄s inſtituit ſacramentum
euchariſtie quod eſt caput totius eccleſie.
Item in eodeꝫ loco xp̄s miſit ſp̄m ſanctuꝫ
in apoſtolos et totam illam ſanctam ſocie
tatem. in qua erat tota xp̄i eccleſia et vera
iheruſalem vna fide et pace ſociata. ⁊ exin
de fuit toto orbe diffuſa et dilatata per re
generationem baptiſmalem. Et ſic patet.
ꝙ in illa iheruſalem materiali fuit funda/
ta et incoata magna iheruſaleꝫ ſpiritualis
per xp̄m. ⁊ poſtea per apoſtolos per totuꝫ
orbem ampliata. Ex quibus patet. ꝙ ſola
eccleſia xp̄i eſt vera iheruſaleꝫ et vera ter
ra promiſſionis promiſſa fidelibus hic per
graciam. et ſola hereditas celeſtis eſt ve/
ra iheruſalem promiſſa iuſtis in futuro ꝑ
gloriam. Sed miſeri et ceci iudei non valē
tes capere ſacramēta dei nec intelligentiā
legis et prophetaꝝ propter maledictionē
eis ex peccato inflictam. Ideo omnia intel
ligunt litteraliter de illa iheruſalem mate
riali per falſum meſſyam quem fruſtra ex
pectant fore implendam. Vnde dicunt ꝙ il
le meſſyas capiet montem ſinay et montē
thabor: et collocabit eos iuxta montem ſi
on. et ſuper iſtos tres montes edifficabit
iheruſalem nouam. ad quam confluēt oēs
gentes et regna. Et ſic gloſant illum pſalꝫ
.Lxxxvj. ſ. Fundamenta eius in motibus
ſanctis ⁊c̄. Sed q̄ntum ſit talis poſitio im/
poſſibilis ⁊ irridenda cuicūqꝫ ſane mentis
eſt manifeſtum. Ideo nos quibus datum
eſt noſſe miſterium regni dei agamus gra
cias. et ſeruiamus redemptori noſtro i hac
iheruſalem per graciam expectantes fu/
turam per gloriam. Ipſi autem maneant in
ſua cecitate vſqꝫ ad veſperam mundi.

Sexta concluſio. ꝙ illa terra chanaā
cum fructibus et bonis temporali
bus non fuit promiſſa ⁊ data filijs iſrael in
premium preciſum ⁊ ſolidum pro obſeruā
tia legis moyſi. Probatur. nam ſequeret̄
ꝙ aut deus eſſet ingratus et iniuſtus dan/
do eis terram tam ſterilem et miſeram ꝓ
obſeruantia legis tā dure et difficilis. aut
ꝙ ſuperſticio gentilium fuiſſet profectior
et nobilior ꝙ̄ lex data per moyſen. hoc ꝓ/
batur. nam ſc̄m eos illa terra dabatur in ſo
lum premium. ſed terra quam poſſidebant
gentiles et poſſident hodie ſarraceni. ſ. da/
maſcus. et babilonia. et egiptus. et grecia
et opima terra indeoꝝ erant et ſunt abſqꝫ
proportione nobiliores et fertiliores et a/
meniores et diciores ꝙ̄ illa terra chanaaꝫ
vt dictum eſt et patet intuenti naturam ⁊
diferentiam ſitus orbis. ergo ſequitur ꝙ
vilior terra mundi data fuit filijs iſraeli in
premium quod eſſet contra iuſticiam. ſi il/
la terra ſola daretur in premium. Aut eēt
dicendum ꝙ melius ſeruiebant deo genti
les cum ſua ſupereſtitione ꝙ̄ iſraelite ob/
ſeruando illam legem. quia ſecundum ac/
ceptationem legis et ſeruitutis datur et p̄
mium. Aut eſt dicendum ꝙ preter illaꝫ ter
ram et bona temporalia / alia bona ſpiritu
alia; et eterna erāt eis danda vt ſupra pro/
batum eſt. Item ſi lex moyſi ſolum ⁊ pre/
ciſe promiteret illam terram chanaam cū
fructibus ſuis obſeruatoribus ſuis in pre/
mium: ſequeretur ꝙ non eſſet lex diuina:
nec differret a legibus humanis. que ſolū
promittunt premium temporale quod eſt
falſum. naꝫ tripliciter difert lex diuina ab
humana. ſ. fine officio ⁊ premio. vt dictuꝫ
eſt in principio huiuus articuli. igitur oſtē
dit ꝙ vltra illam terram materialē et par

2009 Ministerio de Cultura

uam et miſeram promitteret terram viuē
tium per illam intellectaꝫ. quia maius pre
mium debetur obſeruatoribus legis diuine
ꝙ humane.

Septima concluſio ꝙ ſicut obſeruan
tia circunciſionis et ceterorum le/
galium dabatur deo non in precium ſoli/
dum ſed in ſignum pheederis et futuri pre
cij ſoluēdi per xp̄m. Ita illa terra chanaaꝫ
non fuit promiſſa et data illi populo in p̄/
mium ſolidum et preciſum. ſed in ſignum
premij futuri ⁊ eterni quod accepturi erãt
a chriſto in ſuo aduentu. Prima pars eſt
probata in prima et ſecunda queſtiōe. Se/
cunda autem pars probatur. nam premiū
debet correſpōdere labori. ergo ſi totus la/
bor obſeruantie illius legis non dabatur:
niſi in ſignum. ergo non recipiebant / nec
poſſidebant illam terram cum ſuis bonis
temporalibus: niſi in ſignum premij futu
ri perfecti dandi eis per xp̄m. vnde ſicut
omnia ſacrificia et ſacramenta et cetera le
galia ſignificabant et figurabant xp̄m et
paſſionem eius. que pro nobis erat offerē/
da. ita illa terra promiſſa cum ſuis fructi/
bus et bonis temporalibus ſignificabat et
figurabat totam iſtam eccleſiam cum bo/
nis gracie. et ſupernam terram viuentiuꝫ
cum bonis glorie. Et ſic eſt dicendum ꝙ il
la terra fluens melle ⁊ lacte figurabat iſtã
eccleſiam fluentem lacte ſacramentoꝝ et
melle doctrine euangelice. Et per frumen
tum/ vinum et oleuꝫ illius terre figuraba/
tur ſacramentum eucharistie in quo offer
tur xp̄s mediator ſub forma panis ⁊ vini.
Et per oleum figurabantur cetera ſacra/
menta ad noſtram ſaluteꝫ ⁊ ſanitatem col/
lata. Item per frumentum vinum et oleū
illius terre figurabatur fides articulorum
et gracia ſacramentorum. et obſeruantia.
et iuſticia preceptorum et conſiliorum hu/
ius eccleſie et viſio diuine eſſentie et poſ/
ſeſſio et fruitio eiuſdeꝫ in regno celorum.
quam patres et oēs fideles veteris teſta/
menti acceperunt nobiſcum in xp̄o propt
fidem quam habuerunt de xp̄o futuro. ĩ cu
ius fide obſeruabant illam legem. Et ideo
dicit auguſtinus ſuper Iohānem. ꝗ. ſuper
illud. Sicut moyſes exaltauit ſerpentem ĩ
deſerto ⁊c. ꝙ hoc intereſt inter figuram ⁊
ymaginem et rem ipam. nam figura p̄ſta/
bat vitam temporalem. ſed res ipa/ cuius
figura erat/ preſtabat vitam eternam. vñ
eſt aduertendum ꝙ duo erant conſideran
da in obſeruantia legis veteris teſtamēti.
primo conſiderabatur obedientia et labor
in obſeruando illam legem. ꝗ. fides xp̄i fu/
turi redēptoris et premiatoris. Et ſic ꝓpt
primū dabatur eis illa terra cum ſuis fru/
ctibus et bonis temporalibus. Ideo quãdo
preuaricabantur et declinabant ad ydola.
ilico deus affligebat eos. et perdebant illã
terram. et ſubiciebat eos gentibus alieni/
genis. vt patet per totum diſcurſum libri
iudicum et regum. Sed propter fidem xp̄i
ſub qua obſeruabant legeꝫ. promitebatur
eis xp̄s et fructus redemptionis et glorie
eo modo quo ſupra dictum fuit. non expli
cite ſed implicite. et ideo nō profuit redē/
ptio xp̄i niſi illis qui vixerunt ſub fide ⁊ ſpe
eius. Et iſti ſoli acceperunt repromiſſiones
per xp̄m. vt patet ad hebreos. xj. Et ſic pa
tet quomodo illa terra ⁊ bona temporalia
non fuerūt eis promiſſa et data in premiū
preciſum. ſed in ſignum premij futuri/ qđ
erant accepturi in xp̄o propter fideꝫ. Et ſic
eſt intelligenda ſacra ſcriptura veteris te/
ſtamenti. vbicumqꝫ in lege aut in prophe/
tis promittūtur talia temporalia. Iſta aūt
ſeptima concluſio probatur ex experimen
to. nã poſtꝙ lex moyſy q̄ ſignificabat xp̄ꝫ ⁊
ſuam eccleſiam fuit mortua ſimul cuꝫ xp̄o
et bona ſpiritualia ſignificata per bona tē
poralia illius terre ſurrexerunt ſimul cum
xp̄o: ilico illa terra chanaam fuit mortua
et deſtructa pro iudeis. quia illico fuerunt
expulſi ex ea et nunꝙ amplius poſſederūt
eaꝫ. Et ſic patet primo ꝙ illa terra nō fuit

2009 Ministerio de Cultura

eis data niſi in ſignum premij futuri dan/
di ꝑ xp̄m : et ſic adueniēte uō premio bo/
noꝝ gr̄e ceſſauit p̄miū tp̄rale figuratiuū
Secūdo oſtēditur expimētaliter qꝛ poſtq̄
illa lex nō erat obſeruāda poſt aduētū xp̄i
ideo iudei non amplius illam t̄raꝫ poſſede/
rūt.qꝛ poſſeſſio ei⁹ ſimul cū lege fuit mor/
tua et abdicata et finita et ſimul cum lege
ceſſauit.qꝛ ſimul cū lege erat ſignū futuro
rum bonoꝝ.Sed iudei obcecati ēt experi/
mentum non percipiunt.

Octaua cōcluſio q̄ meſſyas i lege ꝓ/
miſſus nō erat datur⁹ bōa tp̄oralia
ſꝫ ſp̄ualia.nec erat liberaturus illū pp̄l'm de
captiuitate tp̄rali.ſꝫ totū gen⁹ hūanū a pec
cato et ſuitute et̄na ⁊ ſp̄uali. Probatur p̊.
naꝫ ip̄e erat vētur⁹ i paup̄tate et hūilitate
ergo nō erat vētur⁹ ad dādū bōa tp̄oralia
Hoc ꝓbat̄.za.viij̊.Exulta ſatis filia ſion ⁊
iubila filia ihr'lm ; ecce rex tu⁹ veīt tibi iu/
ſtus et ſaluator ip̄e paup̄ aſcēdēs ſup̄ aſinā
et ſup̄ pullū filiū aſine ⁊ c̄. qd̄ fuit ipletū ꝑ
xp̄m in die ramiſpalmaꝝ.Itē yſa.Liij̊. Et
aſcēdet ſic̄ virgultū coraꝫ eo.et ſic̄ radix de
terra ſitiēti.nō ē ſp̄es neqꝫ decor ei⁹.Et vi/
dim⁹ eū deſpectū et nouiſſimū viroꝝ et c̄.
Propt̄ q̄ u͛ba dixerūt q̄daꝫ magiſtri hebre
orū.qꝛ rex meſſias tā nat⁹ fuit in fine ſecū/
di tēpli : ſꝫ vadit ꝑ mūdū tanq̄ paup̄ ⁊ tā/
dē repiet̄ rome mēdicās int̄ leꝓſos. Suffi
cit q̄ oīa oracl'a ꝓphaꝝ nichil aliud clamāt
niſi q̄ xp̄s erat vētur⁹ in paup̄tate ⁊ deie/
ctione ad hūiliādū ⁊ ſubiciēdū ſup̄bos.Sꝫ
probat̄ ij̊.ꝑs.naꝫ meſſyas ꝓmiſſus tria bo/
na ſp̄ualia erat datur⁹.p̊.ſciētiā ⁊ doctrīaꝫ
yſay.ij̊.Venite aſcēdamus ad mōtē dn̄i ⁊ ad
domū dei iacob et docebit nos vias ſuas et
ambulabimus i ſemitis ei⁹.qꝛ de ſiō exibit
lex et u͛bū dn̄i de ihr'lꝫ ⁊c̄.Itē xi.Egdiet̄ v͛ga
de radice ieſſe et flos de radice ei⁹ aſcēdet ⁊
requieſcet ſup̄ eū ſp̄s dn̄i ſp̄s ſapīe et intell'ct⁹
⁊c̄.per totuꝫ capl'ꝫ et ꝑ totū librū et oēs ꝓ/
phetas.Secūdo erat libatur⁹ hoīes a pec/
cato et dare eis remiſſionē pctoꝝ et gr̄aꝫ.

ps̊.Lxxj.Libabit pauꝑem a potēte.et aīas
paup̄ū ſaluas faciet ⁊c̄.Itē yſay.Lxj. Sp̄us
dn̄i ſup̄ me.eo q̄ vnxit me.Ad annūciādū
manſuetis miſit me vt mederer contritis
corde.et predicarē captiuis indulgētiaꝫ et
clauſis ap̄tionē.et p̄dicarē ānū placabilem
dn̄o deo etc̄.Itē eze.xxxvj̊. Effundā ſuper
vos aquā mūdā et mūdabimini ab omni/
bus inqnamētis vr̄is etc̄.Itē za.xij̊.In die
illa effūdā ſup̄ domū dd̄ ⁊ ſup̄ habitatores
ihr'lꝫ ſp̄m gr̄e et precū.Itē infra capl'o.xiij̊
In die illa erit fons patēs domui dd̄ et ha
bitātibus ihr'lꝫ in ablutionē pc̄toris et mē/
ſtruate et c̄.Tercio meſſyas erat daturus
vitā et̄nā et gl'iaꝫ ut patuit ꝑ totā expoſitio
nē pſalt̄ij et maxīe.ps̊.Lxxxiij̊. ubi dꝛ. Bt̄i
qui hitant i domo tua dn̄e. in ſecl'a ſcl'oruꝫ
laudabūt te.ꝓtector noſter aſpice de⁹ et re
ſpice i faciē xp̄i tui.qꝛ melior ē dies vna in
atrijs tuis ſup̄ milia.qꝛ miaꝫ et u͛itatē dili/
git de⁹.gr̄aꝫ ⁊ gl'iaꝫ dabit dn̄s et c̄. In q̄b⁹
uerbis et toto ps̊.oñdꝛ qualit̄ xp̄s expecta
batur ut daret gr̄aꝫ i p̄nti et gl'iaꝫ i futuro
Et hoc idē pꝫ ꝑ oīa oracl'a ꝓphaꝝ. Iteꝫ q̄
bōa ꝓmiſſa tp̄re meſſye nō debebāt ēe tp̄ra
lia ſꝫ ſp̄ualia.nō ſolū pꝫ ꝑ ꝓphas : ſꝫ etiā ꝑ
ſapiētiores magiſtros hebreoꝝ. Vn̄ ait ra
bi moſſe abēmaymō in libro iudicū i ſentē
tijs regū.q̄ nō deſidarūt ꝓphe et ſapiētes
tp̄s meſſye ut dn̄arētur ſuper orbē.nec ut
haberēt p̄tateꝫ in gētib⁹.nec ad comeden/
dū nec ad bibēdū n̄c ad delicias ⁊ volupta
tes:ſꝫ vt vacarēt in lege et ſapīa.vt eēt eis
fas hr̄e vitā ſecl'i vēturi. ſic̄ declarauim⁹ i
ſentētijs de p̄nia.vt in illo tp̄re oēs diuitie
reputabūtur tāq̄ terra.Et nō erit occupa/
tio in iſrl' niſi ad ſciēdū dn̄ꝫ. Ideo erūt ſapi
entes magni. Et ſcient verba clauſa ⁊ ob/
ſcura.Et attingēt ſciaꝫ ſui creatoris vt di/
ctū eſt.yſa.xj.qꝛ tūc erit t̄ra repleta ſcia dn̄i
⁊c̄.Et ſic pꝫ q̄ tria bōa ſp̄ualia erat datur⁹
meſſyas in lege promiſſus.ſ.verā ſciam et
remiſſionē pc̄toꝝ. et gr̄am i p̄nti. et gl'iaꝫ
in futuro.et nō bona tp̄ralia ſic̄ expectant

2009 Ministerio de Cultura

miſſi iudei. Et ideo xp̄s iudeis tp̄alia petētib⁹. oſtēdit. Jo. vj. ꝙ ipē non venerat ad ad dandū tp̄alia ſed ſpūalia. Unde ait. Operamini nō cibum qui perit. ſed qui permanet in vitā eternaꝫ. queꝫ filius hoīs dabit vobis. Ego ſuꝫ panis vite. Patres vr̄i manducauerūt manna ī deſerto et mortui ſunt. Sed panis queꝫ ego dabo caro mea eſt pro mundi vita. Si quis mādauerit ex hoc pane viuet ineternum ꝛc̄. Et infra dicit dicipulis. Verba que locutus ſum vob̄ ſp̄s et vita ſunt. caro enim non prodeſt q̄cq̄ ꝛc̄. Ubi oſtēdit xp̄s ꝙ ipē non venerat ad dandam illam terraꝫ canaā. nec mel et lac. nec paneꝫ et vinū maťiale. Sꝫ ad dandam verā ſciaꝫ. et grāꝫ in preſenti per eccleſiaſtica ſacramēta et gl̄iam ī futuro. n̄c venerat ad dandū cibū et potū materialē qꝛ illū dat etiā in fidelib⁹ cū ceteris hoīs tēporalib⁹ vt patꝫ Mathei. vj. Sꝫ dicit ꝙ deſcēdit de celo ad dandū cibū ſpūalē grē in preſenti et glorie in futuro.

Quantum ad ſecundū articulum ponitur prima cōcluſio ꝙ iſta noīa habraam et iſrl' et iacob nō ſunt noīa carnis et nature. ſꝫ noīa grē et promiſſionis et fidei et ſacramēti. Probatur. nā hoc nomen habraꝫ fuit impoſitum ſibi a natiuitate ſꝫ carnē. ſꝫ cū data fuit ſibi circūciſio: de⁹ impoſuit ſibi nn̄ habraā ī ſignū grē. eo ꝙ erat fut⁹ pr̄ multaꝝ gētiū. vt pꝫ. gen̄. xvij. vn̄ tale nomē ſortit⁹ eſt habraā poſtq̄ crediderat deo. quequidē fides reputata ē ſibi ad iuſticiaꝫ. vt pꝫ. gen̄. xv. Ex q̊ patet ꝙ datū eſt tale nomē in ſignū fidei inq̄ntū credidit. et etiā in ſacramētū inq̄ntū erat futur⁹ pr̄ mltaꝝ. gētiū. et inq̄ntū oēs gn̄s erāt benedicēde et regnerāde in ſeīe ei⁹ q̊ eſt xp̄s. vt pꝫ. gene. xxij. Ex quib⁹ pꝫ ꝙ hoc n̄n habraam nō eſt nomē carnis ꝛ nature. ſꝫ fidei ꝛ grē ꝛ ſacramēti. Ex ſupradictis pꝫ ꝙ ſic habraā hūit duo noīa. vnū ſm carnē et naturā ꝛ alterū ſꝫ grāꝫ ꝛ ſacramētū. Ita fuerūt ꝓmiſſi ō duplices filij. ſ. filij carīs ſiue ſꝫ carnē et filij ſm ſp̄ꝫ ꝛ fideꝫ et grāꝫ et ſacramētum. Naꝫ illi fuerūt filij carnis tm̄ qui nati ſūt ſibi ꝑ iſmaeleꝫ ſeq̄ndo carnē. ſꝫ illi fuerūt filij ſpūales ꝛ fidei tm̄. q̊ ſecuti ſunt fidem ei⁹ de x̊ meſſya futo. Et tl'ib⁹ fcta fuit vera ꝛ ſpūalis ꝓmiſſio. Hoc aūt ꝓbat' ꝓut dcm̄ ē ī p̊ma ꝯne p̄cedētis articli. nā qn̄o de⁹ dixit. gen̄. xv. Habrae. Reſpice celuꝫ et enumera ſtellas ſi potes ꝛ c̄. ꝑ celuꝫ intellexit ꝛ promiſit hēditatē celeſtē. Et ꝑ ſtellas intellexit filios ſpūales qui erāt in xp̄o regenerādi. quib⁹ promittebat hēditatē ī celo. Itē gen̄. xxij. qn̄o dixt. Multiplicabo ſemen tuū ſicut ſtellas celi ꝛ ſicut arenam que eſt in litore maris. et in ſemīe tuo ben̄ benedicētur oēs gn̄s ꝛc̄. per ſtellas celi ꝓmiſit ſibi filios ꝓmiſſioīs et grē ꝛ ſacramēti fidei. et per arenā intellexit filios carnis Et ſic pꝫ. qualiter duplices ſunt filij habrae . ſ. carīs et fidei. eo ꝙ habraā nō eſt nomen carnis ꝛ nature. ſed fidei et grē et ſacramēti. Item hoc ideꝫ eſt dicēduꝫ de hoc nomīe iacob. qꝛ nō fuit ſibi impoſitū a caſu. nec ſꝫ carnē. ſed propť miſterium qđ importatur per hoc nomen iacob quod interpretatur ſupplantator. eo ꝙ ter ſupplantauit eſau fratrē ſuū. nam primo litigās cuꝫ eo eiecit ipſum de uentre matris tenens plantam eius. Et ideo rebeca vocauit ipſum iacob. idest. ſupplantatorē. vt patet geneſis. xxv. Secundo iacob ſupplantauit eſau fratrem ſuū quando emit ab eo primogeniturā pro cibo lenticularuꝫ. Tercio ſupplantauit euꝫ alia vice quando ſubripuit ſibi benedicionem dum iuit ad venandum cibos pro patre. vt patet gen̄. xxvj. per quos quidem duos fratres. ſ. iacob ꝛ eſau figurabantur duo ꝓpli vēturi ex yſach et iacob. ꝛ figurabātur duplices filij. ſ. filij carīs ꝛ filij grē. Et figurabantur tres ſupplantationes quibus filij gracie debebant ſupplantare filios carnis. Per eādem etiaꝫ rationeꝫ iſrael nō eſt nomen carnis et nature. ſed nomen mi

2009 Ministerio de Cultura

ſterij et fidei et gracie.nam hoc nomen iſ/ rael impoſitū fuit a deo ipi iacob in adul/ ta etate vltra dimidium vite quando lu/ ctatus eſt cum angelo iuxta torrentem ia/ boç.eo q̄ vidit deū in forma viri facie ad faciem.et fuit factus fortis cum deo.⁊ te/ nuit fortiter deum.et directus eſt a deo et benedictus a deo.vnde manſit iacob clau/ dus vno pede.Per quod fuit figuratū qua liter ex iacob debebant exire duplices filij .ſ.quidam ſecundum carnem tantum.qui debebant claudicare a vero cultu dei. qui/ dam autem erant futuri filij ſecundū grāz et fidem/ſequendo fidem xp̄i et recipiendo ſp̄m et tenendo et colendo eum ⁊ viuendo per fidem.vnde poteſt dici q̄ omnes ſum⁹ nati ex habraam.ſed iudei nati ſunt ex car/ ne tantum.nos autē nati ſumus ex ſpiri/ tu et fide habrae.Jdeo dicit xp̄s Jo. iij. qđ natum eſt ex carne.caro eſt.et quod natū eſt ex ſp̄u.ſpiritus eſt.Hanc etiam conclu/ ſionem probat apoſtolus ad romanos. iiij et galatas.iij. Ex quibus patet q̄ non oēs filij iacob et iſrael ſunt veri filij.niſi ſoli filij ſpirituales.quia fortiter tenuerunt xp̄m ⁊ fuerunt ab eo benedicti et directi.et vixe/ runt ip̄m per fidem.nec ſūt veri filij iacob niſi illi qui eiecerūt filios carnis extra vte/ rum eccleſie et ſubripuerunt primogeni/ turam et benedictionē filijs carnis. Et iſti tales ſunt verus iacob et iſrael et verū ſe men habrae vt dictum eſt in prologo. Ex quibus ſequitur.q̄ vera repromiſſio ſpiri/ tualis regni celeſtis facta eſt ſolis filijs ha brae et iacob et iſrael ſpiritualibus ſecun/ dum fidem et graciam. et non filis carnis

¶ Secunda concluſio q̄ populus genti/ lis erat efficiendus filius habrae ſecundū repromiſſionem.inq̄ntum erat benedicen/ dus in xp̄o et regenerandus. Hoc proba/ tur geñ.xxij.quando deus dixit habrae In ſemine tuo.i.in xp̄o benedicentur omnes gentes.Hoc idem dictum eſt ipi iacob.ge. xxviij. quando dominus dixit. Terram in qua dormis tibi dabo et ſemini tuo.et dila taberis ad orientem et occidentē et ſeptē trionem et meridiem.⁊ benedicentur ī te et in ſemine tuo cūcte tribus t̄re.vbi oſtē/ ditur q̄ per benedictionem et regenera/ tionem in xp̄o totus populus gentilis erat futurus filius iſrael et iacob ſecundum ſpi ritum et fidem. Jtem yſay. xxxx.iiij. Noli timere ſerue meus iacob ⁊ rectiſſime.i. iſ/ rael quem elegi.Effundam eniꝫ aquas ſu/ per ſitientē et fluenta ſuper aridaꝫ.Effū/ dam ſp̄m meū ſup ſemē tuū et bñnē meā ſup ſtirpē tuaꝫ. et germinabūt ſup herbas q̄ſi ſalices iuxta p̄terfluētes aq̄s. Jſte dicet dñi ego ſum. et ille vocabitur noīe iacob. Et hic ſcribet manu ſua dño.et in noīe iſrl' aſſimilabitur etc̄. Ex quibus patet q̄ popu lus gētilis baptizat⁹ aqua ſp̄u ſc̄o erat vo cādus iacob et iſrl' ſm fidē et ſp̄m. Et ſic pꝫ q̄ meſſyas nō ſolū erat ſaluaturus pp̄l'z iu/ daycū ſꝫ etiāz gētilē. vñ in gloſa hebrayca geneſi rabba mouetur queſtio p doctores hebraycos.an deus et eius meſſyas ſic ac/ ceptor pſonaꝝ in eius aduentu.ſ. an ſalua bit ſolos iudeos et filios iſrl'. Ad qđ rñdet q̄ abſit. ymo oēs ꝯfitētes deo corde ore et ope ſaluabūtur p meſſyā.q2 ſic ſcriptū eſt. hyere.xxxiij. Jn dieb⁹ ill' ſaluab2 iuda.i.cō fitētes deo. Et hoc ē qđ d2 yſay. xxxxviij. Dedi te in lucē gētiū vt ſis ſalus mēa vſq ad fines t̄re. Ex q̊ pꝫ q̄ xp̄s nō ſolū erat ſalua/ turus iſraelitas : ſꝫ et̄ gētiles. Jdeo ait xp̄s Mathei.viij. q̄ multi veniēt ab oriente et occidēte.⁊ recūbēt cū habraā yſach et ia/ cob ī regno celoꝝ. filij autē regni mitten/ tur in tenebras exteriores ⁊c̄.

¶ Tercia concluſio. q̄ populus gentilis erat recepturus xp̄m in lege promiſſum ⁊ venturus ad fidem et legem euangelicam et adoraturus deum iſrael. hoc autem iam probatum eſt. pſalmo.ij. et xxxxvj. et per totam expoſitionem libri pſalmorū. Sed maxime probatur yſaye.ij.cū ait. Et erit in nouiſſimis diebus preparatus mons do

2009 Ministerio de Cultura

mus domini ſuper verticem montium. et
eleuabitur ſuper colles. et fluent ad eum
omnes gentes. Et ibunt populi multi ⁊ di
cent. Venite aſcendamus ad montem dñi
et ad domum dei iacob. ⁊ docebit nos vias
ſuas et ambulauimus in ſemitis eius/ qꝛ
de ſion exibit lex: et verbũ domini de ihe/
ruruſalem. Item hoc idem patet. capitulo
.xxxxviiij. per totum vbi dicitur. Dedi te
in lucem gentium/ vt ſis ſalus mea vſqꝫ ad
extremum terre. Reges videbunt et con/
ſurgent principes et adorabunt dominum
deum tuum et ſanctum iſrael qui elegit te
et cͤ. Hoc idem patet per totum vſqꝫ ad fi/
nem libri de conuerſione gentium ad deuꝫ
Item hieremie. xvj. Ad te gentes venient
ab extremis terre et dicent. vere menda/
cium poſſederunt patres noſtri et vanita/
tem que eis non profuit et cͤ. Item zacha.
.ij. Et applicabuntur gentes multe ad do
minum in die illa et erunt michi in popu/
lum. et habitabo in medio tui. et ſcies qꝛ
dominus exercituum miſit me ad te. Iteꝫ
zacha. viij. Venient populi multi ⁊ gentes
robuſti ad querendum dominum exercitu
um in iheruſalem. ⁊ deprecandam faciem
domini. Hec dicit dominus exercituꝫ. In
diebus illis in quibus apprehendent decem
homines ex omnibus linguis gentium. et
apprehendent fimbriam viri iudei dicentes
ibimus vobiſcum. audiuimus eiꝫ quoniaꝫ
dominus vobiſcuꝫ eſt. Ex quibus patet. ꝙ
gentiles per apoſtolos iudeos erant trahẽ
di ad xp̃m. Hoc idem patet. Malachi. p̊.
Non eſt voluntas mĩa in ſacrificijs veſtris
ait dominus exercituũ. Et munus nõ ſuſci
piam de manu veſtra. Ab ortu enim ſolis
vſqꝫ ad occaſum magnum eſt nomen mĩuꝫ
in gentibus. Ex quibus patet. ꝙ reprobata
ſynagoga ſacerdotium erat transferendũ
ad populum gentilem colentem nomẽ do
mini quod eſt iheſus. Hoc idẽ dicitur yſa.
vltio. Et annũciabunt gloriam meam gen
tib⁹. et infra. Et aſſumaꝫ ex eis i ſacerdotes
et leuitas dicit dñs. quia ſicut celi noui et
terra noua que ego facio ſtare coram me
dicit dominus deus. ſic ſtabit ſemẽ veſtruꝫ
et nomen vrũm. Et erit menſis ex menſe.
et ſabbatum ex ſabbato. Veniet omnis ca/
ro/ vt adoret coram faciem meã dicit dñs

¶ Ex quibus omnibus ſequitur q̃rta con
cluſio tanq̃ ex ſupradictis correlaria ꝙ ſo
lus populus xp̃ianus ẽ verus iacob et iſrl'
et veruꝫ ſemen habrae. Hoc aũt ꝓbatur ꝑ
ſingula ſm noĩs interpretationem et ſm
fidei imitationẽ. Naꝫ intiũ deus vocauit eũ
habraã inq̃ntũ erat futurus p̃r oĩuꝫ credẽ/
tium. et inq̃ntuꝫ in eo erãt benedicẽde oẽs
gẽtes. ſed ſolus pplus xp̃ianus fuit in xp̃o
bñs et regenerat⁹. et ſequitur fidẽ habrae
et recepit xp̃m promiſſum habrae et ſemi/
ni eius. igitur ſolus ppl's xp̃ianus eſt verũ
ſemen habrae ſm fidem et ſp̃m. et per ꝯñs
ſoli populo xp̃iano debetur hereditas ce/
leſtis et beatitudo promiſſa: ⁊ eſt vera ihe
ruſalem et terra viuentiũ. Quod ꝓbatur.
Nam habrae et iſrael ſortiti ſũt ſupradicta
nomina non ſm carnem et naturaꝫ. ſed ſꝫ
fidẽ vt dictum eſt. Sed quia ſoli xp̃iani ſũt
imitati fidem eoꝝ de xp̃o et receperũt xp̃ꝫ
quem ipſi expectabant. ergo ſoli xp̃iani ſũt
verum ſemen habrae et iſrael ſecũdũ fideꝫ
et ſpiritum. Sed qꝛ intãtũ facta eſt promiſ
ſio bonoꝝ ſpiritualiũ gr̃e et glorie ipſi ha/
brae. et iſrael inq̃ntum habuerunt fideꝫ de
chriſto futuro. ergo pro ſolo populo chri/
ſtiano ex iudeis et gentilibus credentibus
congregato facta fuit illis repromiſſio.
Et per conſequens ſoli populo xp̃iano debe
tur repromiſſio et hereditas bonorum ſpi
ritualium gracie in preſenti/ et glorie in fu
turo. de quibus loquitur lex et prophete.
Item ex ſupradictis etiam ſequitur quedã
alia correlaria. p̊. ſ. ꝙ omnes iudei moder/
ni ſunt heretici in lege moyſi ⁊ prophetis
Probatur. Nam omnes deuiant a veritate
ſacre ſcripture legis et prophetaruꝫ ergo
ſunt heretici. tenet conſequentia. nam he/

2009 Ministerio de Cultura

reſis nil aliud eſt niſi deuiatio a veritate ſa
cre ſcripture vtriuſqꝫ teſtamenti. Antece/
dens probatur. Nam omnes patriarche ⁊
prophete vixerunt in fide xp̄i futuri expe/
ctantes vt eos redimeret a ſeruitute peca
ti et morte eterna. et acciperent ab eo re/
promiſſiões .ſ. graciam in preſenti et glori
am in futuro vt probatum eſt. Sed iudei
moderni et ſui predeceſſores contempſerūt
xp̄m et humanam redemptionem et omīa
bona gracie et glorie. et expectant falſum
meſſyam qui tribuat eis bona temporalia
ergo totaliter contradicunt veritati ſacre
ſcripture legis et prophetarum et fidei et
ſpei illorum. Et per conſequens omnes ſūt
heretici quotquot manent in eadem obſti/
natione poſt aduentum chriſti. Unde autē
proueniat eis iſta hereſis: videbitur in fine
totius tractatus. In tota ergo queſtione
patet cecitas et deceptio iudeorum. nā per
nouem cōcluſiōes oſtenſuꝫ eſt qualiter pre
ter terram canaam promiſſa fuit habrae ⁊
iacob hereditas in celo. et qualiter patriar
che et prophete preter illam terram deſi/
derabant et expectabant celeſtem et ſpiri/
tualem hereditatem. et quomodo non de/
ſiderabant ſepeliri ī illa terra. niſi quia pre
uiderunt in ſpiritu xp̄m ibi paſſurum et ſe
peliendum et reſurrecturuꝫ. Et ꝙ prophe
te nec comendarunt illam terram et ciui/
tatem et templum propter eius bonitateꝫ
ſed quia preuiderūt xp̄m in illa terra nr̄aꝫ
redemptionem operaturum. Item oſten/
ſum eſt qualiter prophete non ſolum intē
dunt comendare illam iheruſalem in qua
xp̄s operatus eſt noſtram redemptionem
ſed iheruſalem ſpiritualeꝫ toto orbe diffu
ſam ab illa deriuatatam et dilatatam. Itē
patet quomodo xp̄iana religio eſt verum
ſemen habrae et verus iſrael per ſucceſſio
nem fidei. Item oſtenſum eſt qualiter illa
terra chanaam cum ſuis fructibus tempo
ralibus non fuit eis promiſſa ⁊ data in pre
mium preciſum pro obſeuatione legis. ſed
in ſignum futuri premij eterni dandi per
xp̄m pro fide quam habebant de ip̄o. Iteꝫ
vltimo oſtenſum eſt qualiter meſſyas in le
ge promiſſus non erat daturus bona tem
poralia ſed ſpiritualia gracie in preſenti et
bona glorie in futuro. Per que omīa patꝫ
reſponſio ad argumenta iudeoruꝫ. Ad pri
mum ergo reſpondetur eis. ꝙ illa terra cū
ſuis fructibus non fuit eis promiſſa in pre
mium ſoliduꝫ pro obſeruatione legis. ſed
in ſignum premij futuri dandi per xp̄m ꝓ
fide xp̄i ſub qua illam legem obſeuabāt vt
dictum eſt. Item illa terra promiſſionis ⁊
ciuitas iheruſalem dicta eſt fluens lacte ⁊
melle. in q̄ntum ex ea fluxit nobis lex ⁊ do
ctrina euengelica. quia de ſion exiuit lex. ⁊
verbum domini de iheruſalem. yſaye. ij.
Quequidem doctrina euangelica frequen
ter dicit̄ lac et mel ī ſcp̄t̄a ꝓp̄t̄ ſui ſaporem
et dulcedinem. Et hanc terram promiſit
deus illi populo in figura xp̄i. Nā ſicut an
te aduentum xp̄i fluxit et emanauit in ea
lac et mel propheticum: ita tempore xp̄i
fluxit lac et mel euangelicum quod xp̄s ꝑ
totam terram promiſſionis predicauit. vn
de tripliciter lac et mel exiuit et emanauit
ex illa terra. primo lac et mel euangelice
doctrine. ij. lac et mel nr̄e redēptionis. iij.
lac et mel gr̄e ſacramentorum. Et hoc eſt
lac et mel quod deus ſub figura promiſit
patriarchis et ꝓphis. Dabatur g̊ filijs iſrl̄
illa terra materialis pro obſeruantia le/
gis. ſed ꝓmittebatur eis celeſtis gl̄ia ꝓp̄t̄
fideꝫ xp̄i quam habebant ⁊ cū qua fide obſ
uabant illa legalia. ¶ Ad ſc̄m eſt dicendū
ꝙ iacob et ceteri patriarche nō deſidera/
runt ſepeliri in illa terra ꝓpter ſe. ſꝫ q꜄ pre
uiderūt xp̄m in illa ſepeliendum et reſur/
recturum. et ſic deſiderabant cū eo reſ̄ge/
re. ¶ Ad terciū reſpondetur ꝙ ꝓphe nō
comendarūt illā terrā et ciuitatem ꝓpter
ſe ſꝫ inq̄ntū preuiderūt xp̄m in illa naſcitu/
rum et ī illo tēplo preſentādū et p̄dicatu/
rū. et ī illa ciuitate nr̄aꝫ redēptiōꝫ operatur

2009 Ministerio de Cultura

Sed cuz hoc intendebant comendare hie/
ruſalem ſpiritualez ab illa toto orbe diffu
ſaz. Ad quartuz ꝙ xp̄s rex meſſias nō erat
daturus bona temporalia. ſed ſpiritualia
vt dictum eſt. Ad aliud dicendum ꝙ xp̄s
meſſias in lege promiſſus non erat hedifi/
caturus ciuitatez materialem. ſed hieruſa
lem ſpiritualem toto orbe diffuſaz quam
per ſe hedificauit in monte caluarie. et in
monte ſion. vt dictum eſt. Et lacius dice/
tur in queſtione ſequenti. ex qua hieruſalē
et ſion fuit deriuata eccleſia toto orbe dif
fuſſa.

Poſtquam probatuz eſt in ter/
cia queſtione qualiter omnia
promiſſa in lege et prophetis
ſunt ſpiritualiter intelligenda ꝓ bonis gra
tie in p̄ſenti et glorie in futuro. Ideo que
ritur quarto. Utruz ihs natzarenus quem
xp̄iani colunt fuerit verus meſſias promiſ
ſus in lege et prophetis. Ad quod arguūt
iudei moderni ꝙ non. Et primo ſic. Meſſi
as nondūz venit. ergo ihs non fuit verus
meſſias. conſequens patet antecedēs pro/
batur. naz helyas debet venire priuſꝙ meſ
ſias. ꝓut legitur malachie. iiij. Ecce ego
mittam vobis helyaz ꝓphetaz anteꝙ ve/
niat dies dn̄i magnus et terribilis et conū
tet cor patruz in filios. et cor filiorūz ad pa
tres eoꝝ et c̄. Ad cuius intellectuz eſt no/
tanduz ꝙ ex hoc dicto et littera preceden
te in hoc capitulo. ſcribe et phariſei forma
runt duos articulos inter ceteras ſuas tra
ditiones. Primus articulus fuit ꝙ helias
debet precedere meſſiaz in ſuo aduentu. Et
ideo quādo miſerunt iudei ab hieroſolimis
ſacerdotes et leuitas ad iohannez vt inter
rogarent eum. Tu quis es? Et iohannes
negauit ſe eſſe xp̄m. Tunc phariſey iteruz
interrogauerunt eum dicentes. Helias es
tu et c̄. Eo quia habebāt pro articulo ꝙ he
lias erat venturus ante ip̄m meſſiaz. Itez
mathei. xvij. quando tres diſcipuli vide/
runt moyſem et helyaz. in tranſfiguratio
ne xp̄i. et poſtea neminez viderunt niſi ſo/
luz ih̄m. Tūc interrogauerūt xp̄z dicentes
Quid ergo ſcribe et phariſei dicūt ꝙ op/
portet helyaz venire primuz et c̄. Ex quibꝰ
patet ꝙ ſcribe et phariſey inꝛ ſuas tradito
nes tanꝙ articl'z affirmabāt helyā ventu/
ruz et precedere meſſiaz in lege promiſſuz.
Itez per lr̄az precedētez in hoc cap̄. ubi di/
cit. deus per malachiaz. Memētote legis
moyſi ſerui mei. quaz mandaui ei in oreb
ꝑcepta et iudicia. Et ſubdit. Ecce ego mit
taz vob̄ helyā et c̄. ꝑ hoc formarūt aliuz arti
culuz. ſ. ꝙ cauſa quare helyas debebat ꝑce
dere xp̄z erat ut predicaret et reſtauraret
legē moyſi ꝑditā in filijs diſꝑſionis. vt po
ſtea rex meſſias poſſet ea ꝯfirmare et rati/
ficare. Tūc ergo ex p̄mo articl'o arguunt
ſic iudei. Helyas nōduz venit. ḡ meſſias nō
dū venit. quia prius eſt venturus helyas ꝙ̄
meſſias. Et ſi meſſias nōduz venit. ḡ ihs
natzarenus nō fuit verꝰ meſſias. Itez ex ſe
cūdo articl'o arguūt ſic. Meſſias in lege ꝓ
miſſus debet ꝯfirmare et ratificare legem
moyſi filijs diſꝑſiōis. quā helyas priꝰ debz
inſtaurare et declarare. ſed ihs natzarenꝰ
hoc nō fecit. ymo ꝑuaricatꝰ eſt. et diſſipa/
uit totā legez moyſi. ꝙ̄ ad oīa ꝑcepta et
mādata taz moralia ꝙ̄ cerimonialia ꝙ̄ iu/
dicialia. igitur nō fuit verus meſſias. Hec
minor probatur. per ſingula. Naz ihs pri/
mo preuaricatus eſt precepta moralia ſab/
batuz violando exercendo opera ſanitatuz
et ſe deuz faciendo. Secundo violauit ceri/
monialia cibos prohibitos cōcedēdo. quā
do dixit diſcipulis. Comedite que apponū/
tur vobis. Tercio preuaricatus eſt iudicia
lia. iohis. viij. quando abſoluit adulteram.
quaz lex precepit lapidari. Leuit. xx. Et ſic
patet ꝙ totaz legē violauit. ḡ nō fuit legiſ
ꝯfirmator. ſz diſſipator. Et ꝑ ꝯn̄s non fuit
meſſias. Scd̄o arguūt iudei dicētes. ꝙ ihs
nō exercuit officiuz veri meſſie erga ꝑplm
iſrael. ergo nō fuit verꝰ meſſias. añs ꝓbatꝛ.

2009 Ministerio de Cultura

Nam meſſias in lege et prophetis promiſ
ſus quatuor erat facturus principaliter er/
ga populum iſrael.nam primo debebat de
bellare et ſubicere ſibi totum orbem et po
pulum gentilez et omnes reges terre ⁊ do
minari a mari uſqȝ ad mare et uſqȝ ad fi/
nes terre.vt patet.pſalmo.Lxxj.et zacha.
ix.Secundo debet educere et liberare om/
nes filios iſrael. ex om̄ibus partibus mun
di.vt patet yſaye.xj. Tercio debet hedifi/
care nouam hieruſalem in eodem monte
ſion et in ea congregare om̄s filios iſrael
vt in ea cum magna proſperitate et pace
obſeruent totam legem moyſi.ubi erit tā/
ta pax ꝙ omnes tribus terre conflabunt
gladios in vomeres et lanceas in falces.
yſaye.ij.Jtem quarto rex meſſias debet fa
cere immortales et impaſſibiles omnes fi
lios iſrl' viuentes in illa ciuitate noua ihrl'ȝ
quia precipitabit mortem in ſempiternuȝ.
et auferet dn̄s deus om̄ez lacrimaȝ ab om/
ni facie et opprobriuȝ populi ſui auferet de
vniuerſa terra.yſaye.xxv. Sed ihs natza/
renus nil hoꝝ fecit ymo totum oppoſituȝ
ergo non fuit verus meſſias.hoc probatur
nam primo non debellauit nec ſubiecit ſibi
totum orbem.ymo fuit pauper et deiectus
intantum ꝙ fuit crucifixus per iudeos et
gentiles ⁊ ſepultus in alieno ſepulcro.Jtē
ſecundo non congregauit filios iſrael nec
liberauit eos de captiuitate.ymo poſt mor
tem eius fuerunt per mundum diſperſi et
diſſipati. Jtem tercio non hedificauit no/
uam ihrl'm ymo poſt mortem eius et cau/
ſa ſui fuit diruta et diſſipata vt inquit io/
ſeph' libro de bello iudayco.Ymo dicunt
iudei ꝙ ihs natzarenus nonſolum diſſipa/
uit ciuitatem et populum ſed etiam totaȝ
legem moyſi. inquantuȝ conſtituit nouuȝ
moduȝ ſacrificandi et colendi deum ymo
deſtruxit iudayſmum. inquantum magna
pars iudeorum recepit baptiſmum chriſti
et recipit continue.Jtem quarto non vide
mus ꝙ ihs in aduentu ſuo poſuerit tantā
pacem inter homines ꝙ conflauerint gla/
dios in vomeres et cetera.Ymo poſt eius
aduentum fuerunt maxima bella per om/
nes partes orbis.vt patet per omnes yſto
rias gentiū. Jtem non fuit tanta pax inter
animalia bruta ꝙ bos comedat cum agno
et leo cum oue. quia eandem ferocitatem
retinent animalia bruta.Jtem chriſtus nō
precipitauit mortem nec abſtulit omnem
lacrimam a ſuis.ymo reliquit ſuos morta
les et paſſibiles nec videmus ꝙ baptiſm'
chriſti auferat miſerias et infirmitates cor
porales. Ex qb' omnibus ſequitur ꝙ chri
ſtus non fuit verus meſſia' in lege promiſ
ſus.quia non exercuit officium veri meſſie
Jn oppoſituȝ eſt iohannis primo. quando
dixit andreas petro.Jnuenimus meſſiam
quod eſt interpretatuȝ chriſtus. Jtem phi
lipus dixit ipſi nathanaeli. Quem ſcripſit
moyſes in lege et prophete. Jnuenimus
ihm filium ioſeph a natzaret. Jtem nata/
nael dixit ipſi ihu.Rabi tu es filius dei. tu
es rex iſrael.Jtem totus ille populus ſacia
tus quinque panibus et duobus piſcibus.
confeſſus eſt ihm eſſe meſſiam.quando di
xit.Hic eſt vere propheta qui venturus eſt
in mundum.iohannis ſexto.Et ſic ihs nat
zarenus nonſolum a toto populo gentili.
ſed etiam a multis de populo iudayco fu/
it receptus. tanꝙ verus meſſias.vt patet
per totum diſcurſum euangelicum.¶ Jn r̄nſio
hac queſtione reſpondēdo ꝙ nō intendo p
ſingulas conditiones probare chriſtum fu
iſſe verum meſſiam omnes ſcripturas par
ticulariter adducendo quia de hac mate/
ria abunde ſcripſit dominus iohannes fi/
guerola conciuis noſter valentinus in tri
bus voluminibus contra iudeos. Hoc itez
dilucide ſcripſit dominus petrus de la Ca/
ualeria ciuis ceſaraguſtanus vtriuſqȝ iu/
ris doctor famoſiſſimus. Et dominus al/
fonſus toletanus ſacre theologie magi/
ſter inſigniſſimus. Et etiam plures alij.

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

qui non ſoluz per ſacra ſcripta legis et pro
phetaꝝ ſed et per dicta rabinoꝝ talmudi
ſtaꝝ iudeos cõuicerunt. Sed tantuz in hac
queſtione intẽdo breuiter reſpõdere et ſa/
tiſfacere ſupradictis argumẽtis iudeoꝝ et
detegere cecitatez et oſtende inueteratam
maliciaz eoꝝ. Et ideo in preſenti queſtiõe
duo ſunt pĩcipaliter vidẽda et probanda
Primo quom̃ ihs xp̃s obſeruauit ⁊ ſtatuit
et cõfirmauit et ratificauit legez moyſi ꝓ/
ut querit primũ argumẽtuz. Secũdo quali
ter ihs xp̃s exercuit et perfecit officiuz ve
ri meſſie. ꝓut querit ſecũduz argumẽtuz.
Quantuz ad primuz articuluz eſt pri/
mo notandũ ꝙ quia lex diuina da
ta moyſi nõ erat mere litteralis et tempo/
ralis. ſed etiã erat principaliter ſp̃ualis ſic
dictuz eſt in precedẽti queſtiõe. Ideo ſecũ/
duz ſcripturas legis et ꝓphetaꝝ lex moy
ſi erat primo illi populo litteraliter obſer/
uanda. Secũdo erat ꝑ meſſiaz promiſſum
ſp̃ualiter declaranda. Tercio erat per eius
paſſionez litteraliter et carnaliter terminã/
da. et eius veritas ſp̃ualiter obſeruanda.
Primuz patet ꝑ totũ diſcurſuz exo. et leui.
et numeri. et precipue de vtero no. ubi deꝰ
ſub multiplici cominatiõe et maledictiõe
precipit illaz legez et cerimonias obſerua/
ri. Secũduz patet de vtero. xviij. ubi deus
dici moyſi. Prophaz ſuſcitabo eis de me/
dio fratruz ſuoꝝ ſimilez tui. ponaz verba
mea in ore eius loqueturqꝫ ad eos quecũ/
qꝫ dixero illi. Et qui verba eius que loque
tur nõ audierit. vltor exiſtaz etc̃. Ex dictis
in hoc textu et capitulo ſequitur primo ꝙ
in lege moyſi fuit xp̃s promiſſus ad decla
randaz legez moyſi et verũ ſenſuz et veri/
tatẽ eius. Secũdo ſequitur ꝙ talis promiſ
ſio de xp̃o declaratore legis fuit facta ĩ mõ
te ſinay ſimul cũ datione eius. quod pro/
batur per hoc qđ ait moyſes in hoc xviij.
capitulo de vtero. cuz referendo legez po/
pulo dicit. Prophaz ſuſcitabit tibi dñs deꝰ
tuus. ip̃m audies vt petiſti a dño deo tuo
in oreb. quãdo contio congregata eſt. et di
xiſti. vltra nõ audiam vocem dñi dei mei.
Et ignez hunc maximuz amplius non vi/
debo ne moriar. Et ait dominus michi. Be
ne oĩa locuti ſunt. Prophaz ſuſcitabo eis
de medio fratruz ſuoꝝ ſimilez tui. Et po/
nam verba mea in ore eius et c̃. vt ſupra.
Ex quibus patet ꝙ iſta promiſſio de ꝓphe/
ta declaratore legis futuro. quam refert
hic moyſes iam fuerat facta in oreb in da/
tione legis. quando populus dixit moyſi.
loquere tu nobis. et non loquatur nob̃ deꝰ
neforte moriamur. vt patet exodi xx̊. Et
tũc deus dixit moyſi. Bene omnia ſunt lo/
cuti petendo mediatorem qui loq̃tur eis
ex parte dei familiariter. Ideo promitto ti
bi ꝙ prophetaz ſuſcitabo eis de medio fra
trum ſuoꝝ. ſ. de tribu iuda ſimilem tui in
humanitate et officio. Iſte eniꝫ erit ſimilis
tui primo in humanitate. quia licet ſit deus
tamen erit et̃ homo. Quia ponam verba
mea in ore eius. quia erit verbum incarna
tum. et ſic apparebit mundo ſimilis tibi in
humanitate. Et erit etiaz tibi ſimilis in of
ficio. nam ſicut ego miſi te ad iſtum popu
lum liberandum de iſta captiuitate tẽpora
li. et eduxiſti eum de terra egipti. Ita ego
mittam illuz ad liberanduz totum genus
humanuz de ſeruitute peccati et de iugo le
gis. Itez ſicut ego per te dedi legem iſtaz
iſti populo. Ita per illuz ꝓphetam xp̃m de
clarabo eaz. et ideo poſui verba mea in ore
eius. Item ſicut iſte populus fuit tibi re/
bellis multociẽs nolens te audire. Ita iſte
idem populus erit ſibi rebellis intantuz ꝙ
interficiet euz. ſicut iſte populus voluit te
interficere et conſtituere alium ducez et re
uerti in egiptum. Sed ſicut ego puniui
omnes rebelles qui non te audierunt. quia
non introierunt terram promiſſam. ſed ca
dauera eorum manſerunt in deſerto. Ita
ego ultor exiſtã eorũ qui verba huiꝰ ꝓphe
te xp̃i audire noluerit. et ſibi nõ crediderũt

2009 Ministerio de Cultura

quia vagos et captiuos tēporaliter ꝑ hūc
mundū diſpergam. et anime eoꝝ nunq̄ꝫ
introibūt in requieꝫ meaꝫ. Ex quibus patꝫ
ꝙ ꝓmiſſio de xp̄o futuro legis interpetre
et declaratore fc̄ta fuit in monte oreb in p̊
mo anno ſimul cuꝫ datione legis. ſed quia
moyſes tacuit et omiſit eaꝫ in exodo. Jdeo
refert et exprimit eā in deutonomio. Ter
tio aūt ſequit̄ ꝙ ſicut totus ille pp̄ls ſe obli
gauit ad ſeruādaꝫ legē moyſi et oīa que
deus locutꝰ fuerat moyſi qn̄o dixit. oīa
que locutus eſt deus faciemus et erimus
obedientes exo. xxiiij. Jta pariter ſe obliga
uit ad audiendū xp̄ꝫ in ſuo aduentu. et de/
clarationē legis ꝑ ip̄m faciendaꝫ. Jteꝫ ſic
ille pp̄ls ſe obligauit ad ſeruādā litteraliter
legeꝫ moyſi ſub anathemate et multiplici
male dictiōe ſcripta de vtero. xxvij. et xx/
viij. Jta ſub eiſdeꝫ maledictiōibꝰ et penis
ſe obligarūt ad audiendū et credenduꝫ et
obediendū illi ꝓphete xp̄o et ad ſeruandā
legeꝫ ſecundū eius declaratiōeꝫ. Jteꝫ ſeq/
tur ꝙ ille pp̄ls nō erat obligatꝰ ſeruare lit/
teraliter legē moyſi niſi vſq̄ꝫ ad declaratio
neꝫ factā per illuꝫ ꝓphaꝫ ꝓmiſſuꝫ. ſed exin
de tenebantur obſuare legeꝫ moyſi ſp̄ualr̄
ſecūduꝫ veritateꝫ et declaratiōeꝫ factā per
illuꝫ ꝓphetaꝫ. cui obligabantur credere et
obedire et eius doctrinaꝫ audire et ſequi.
Jdeo dixit eis ih̄s. iohis q̄nto. Scrutami/
ni ſcripturas. quia ille teſtimoniuꝫ ꝑhibēt
de me. Eſt qui acuſat vos moyſes in q̊ vos
ſꝑatis. Si. n. credideritis moyſi. crederetis for
ſitaꝫ et michi. de me. n. ille ſcripſit. Quaſi
dicat ſic patres veſtri fuerūt obligati cre/
dere moyſi et ſeruare litt̄aliter legeꝫ eius.
Jta et vos obligamini credere michi ⁊ au
dire a me declaratiōeꝫ legis moyſi. nā ego
ſum ille ꝓpheta de quo ſcripſit moyſes de
vtero. xviij. cui cuꝫ cominatione vltionis
obligamini credere. Et iō ſi crederetis mo
yſi. crederetis et michi. et ꝑ ꝯn̄s nō credē
do michi. nō creditis et moyſi. Et ſic irri/
taꝫ facitis legē eius. et violatis iuſiurādū
qđ feciſtis in oreb. qn̄o dixiſtis. oīa que
locutus eſt deus faciemꝰ. et erimus obedi
entes. exo. xxiiij. Et per ꝯn̄s eſtis heretici
in lege. et incurritis oīes maledictiones
ſcriptas de vtero. xxvij. et xxviij.
¶ Hoc ideꝫ oſtendit̄ mathe. iij. et luce iij.
qn̄o in baptiſmo vox patris audita ē dicēs
Hic eſt filiꝰ meus dilectꝰ in quo michi be/
ne cōplacuit. ip̄ꝫ audite. Et ſic patet ꝙ idē
deus pater q̄ in datiōe legis dixit de xp̄o.
Ponam verba in ore eius. loqueturq̄ꝫ ad
eos et c̄. Jdē pater precipit in no. te. vt au
diant ip̄m xp̄m tanq̄ ꝓphaꝫ ꝓmiſſuꝫ in le
ge. Et ideo vbicumq̄ꝫ memoratur in ꝓphe
tis preſēs punitio et captiuitas. in qua mo
do laborāt iudei. ſemꝑ aſignatur pro cauſa
quia nō exaudierūt voceꝫ dn̄i veniētis in
carnē ſiue quia nō audierūt vocē huiꝰ pro
phete. ſ. xp̄i. nec crediderunt ſibi. Unde ait
xp̄s per os dd̄. pſ̊. xvij. Filij alieni mentiti
ſunt michi. filij alieni inueterati ſūt et clau
dicauerūt a ſemitis ſuis. Jteꝫ pſ̊. lxxx. Po
pulus meus nō audiuit me et iſrael nō in/
tēdit michi. Jteꝫ pſ̊ lxxxxiiij. Hodie ſi vi/
as meas quibus iuraui in ira mea et c̄. Jtē
yſaye p̊. Cognouit bos poſſeſſoreꝫ ſuuꝫ et
aſinus preſepe dn̄i ſui. iſrael aūt nō cogno
uit me. Jtem capitulo. L. Ecce enim in ini
quitatibus veſtris venditi eſtis. et in ſcele
ribus veſtris dimiſi matreꝫ veſtram. q̄a
veni et non erat vir. vocaui et nō erat qui
audiret. Jteꝫ capitulo. lxv. Omnes in cedē
corruetis. pro eo ꝙ vocaui et nō reſpondi
ſtis. locutus ſuꝫ et non audiſtis et c̄. Jtem
hieremie xvj. Sed vos peius operati eſtis
q̄ patres veſtri. Ecce enim ambulat vnuſ/
quiſq̄ꝫ poſt prauitatem cordis ſui mali. vt
me non audiat. Eijtiam vos de terra hac
et c̄. Ex ſupradictis patet quomodo ille po
pulus ſub cominatione obligabatur audi/
re xp̄m in ſuo aduentu legem declaranteꝫ
ſed quia non audiuit ideo fuit punitus in
corꝑe et anima ineternuꝫ. Et ſic patet qua
liter lex moyſi erat per xp̄m declaranda.

2009 Ministerio de Cultura

·Queſtio·

Hoc idem dicit Rabi moyſes in ſentētijs de penitētia. ꝙ tempore meſſie omnes attēdent ad ſciendam legem pro ſeculo venturo acquirendo. Item in hoc concordant omnes magiſtri iudeoꝝ antiqui. ſ. ꝙ meſſias debet in ſuo aduentu declarare miſteria occultiſſima legis. ymo multa ſunt miſteria in lege que appelant tycu. i. ſilentiū que nullus audet declarare: quorū declarationem expectant faciendam per meſſyaꝫ Ideo in orōne rogant omnes vt deus mitat meſſyā qui declaret modos et enigmata legis. ¶ Tercium autem principale ꝓbatur. ſ. ꝙ lex moyſi quo ad cerimonialia et litterale officiū erat per xp̄m ⁊ eiꝰ mortem terminanda et abolenda. hoc pꝫ. ps̊. xxxviij. Sacrificium et oblationem noluiſti. aures autē perfeciſti michi. Holocauſtum et pro peccato non poſtulaſti. tūc dixi ecce venio. et cͤ. prout ibi fuit declaratuꝫ Iteꝫ ps̊. xxxxviij. non accipiam de domo tua vitulos. neqꝫ de gregibus tuis yrcos. et cͤ. Item yſay. i̊p. Quo michi in multitudine victimarum vr̄arū. ⁊cͤ. Hoc idē caplo ultimo per totum. Item hyere. xvj. Ecce dies venient dicit dn̄s. et non dicetur vltra. Viuit dominus qui eduxit filios iſrael de terra egypti. ſed viuit dn̄s. qui eduxit filios iſrael de terra aquilonis ⁊cͤ. Ex quo patet. ꝙ paſcha et ſabbata debebant ceſſare in aduentu meſſye. Item caplo. xxxj. Ecce dies veniēt dicit dn̄s. et feriam domui iuda et domui iacob fedus nouum. non ꝯ pactuꝫ ꝙ pepigi cum patribus vr̄is in die qua apprehendi manum eoꝝ. vt educereꝫ eos de terra egipti ⁊ cͤ. Item dan̄. ix. poſt ebdomades. Lxij. occidetur xp̄s. et non erit eius populus qui eum negaturus eſt. Et ciuitatem et ſanctuarium diſſipabit populꝰ cum duce venturo. Et finis eius vaſtiſtas Et poſt finem belli erit ſtatuta deſolatio. Confirmabit ante pactuꝫ multis ebdomada vna. Et in medio ebdomadis defficiet hoſtia et ſacrificiuꝫ. Et erit in tēplo abhominatio deſolationis. Et vſqꝫ ad conſumationem et fineꝫ perſeuerabit deſolatio. Ex ſupradictis ergo patent tria preſupoſita. ſ. primū qualiter lex moyſi erat ex precepto dei ſub multiplici cominatione ab illo populo obſeruanda. Secundo qualiter illa lex per xp̄m prophetam futurum erat declaranda. et quomodo ſub eadē cominatione ille populus erat obligatus audire xp̄m ⁊ eius doctrinam et ſibi obedire. Tercio q̄liter hoſtia et ſacrificia et cetera legalia legis moyſi litteraliter et officialiter erant terminanda et abolenda et verificanda ꝑ mortem xp̄i. Et per conſequens ille populus non amplius erat obligatus poſt mortem xp̄i ad obſeruanda litteraliter cerimonialia. ſed obligabatur ea ſp̄ualiter obſeruare ſm declarationem factā per xp̄ꝫ. hoc eſt ſm doctrinam euangelicam que nil aliud ē niſi declaratio et veritas legis. Et ſic patet qualiter xp̄s erat futurus declarator legiꝭ moyſi. ¶ Secūdo eſt notandū. ꝙ xp̄s qui erat in lege promiſſus tanq̄ verꝰ declarator et interpres legis moyſi: in declaratione legis fecit tanq̄ bonus et verꝰ magiſter et doctor. Nam doctor in ſcolis p̊ legit litteraliter textuꝫ. Secundo declarat ip̄m textū littere per rationes et alias autoritates. Tercio verificat ip̄m textum ꝑ exempla ſenſibilia et per effectum. Et iſtū modum ſeruant magiſtri in legendo mathemathicas. et philoſophi in ſcientia naturali. Et iuris periti in iure ciuili et canonico. et vnuſquiſqꝫ in ſua facultate. Ita ergo xp̄s magiſter noſter et interpres legis tenuit hunc modum nobiſcum in declarādo legem moyſi. Naꝫ primo ip̄e obſeruauit legem moyſi litteraliter quo ad omnia precepta moralia et cerimonialia. Secūdo declarauit totam legem doctrinaliter eius verū ſenſum exponendo. Tercio verificauit in ſe realiter et exemplariter totam legem et ꝓph̄tas. vt patebit. ¶ His habitis ponitur prima concluſio. ſ. ꝙ xp̄s obſerua

2009 Ministerio de Cultura

vit litteraliter totam legez moyſi.nonſolū
quo ad precepta moralia. ſed etiaz quo ad
cerimonialia.Hoc aūt probatur. nam xp̄s
vt homo ſemper veneratus eſt deuz patrē
tanq̄ patrez et dominuz faciendo eius vo
luntatez. et tribuendo ſibi omnez honorez
vt patet per totuz diſcurſum euangelicuz
Itez nonſoluz veneratus eſt deū patrez na
turalem et dn̄z. ſed etiā veneratus eſt vir
ginez mariam matrē ſuaz carnalez et natu
ralez.et ioſeph patrez nutriciuz/ quia erat
ſubditus illis. vt patet luce.ij. Et ſic iuſte
viuendo obſeruauit oīa precepta moralia
vt patet per totuz diſcurſuz euangelicum.
Item ſeruauit oīa precepta cerimonialia
uſqz ad trigeſſimuz annuz et vltra.quia in
oībus feſtiuitatibus aſcendebat in ihrl'm
ſecūduz conſuetudinez diei feſti. vt patet
luce.ij. Et ſic eſt dicendum de ceteris ceri/
monialibus. quia comedit agnuz paſcha/
lez et cetera.

¶ Secunda ꝯ. ꝙ xp̄s tanq̄ magiſter et in
terpres in lege promiſſus declarauit doctri
nalitez legez moyſi.veruz et ſpiritualē ſen
ſum et eius intelligentiam manifeſtando.
Probatur.Nam illico poſt baptiſmū et ie/
iuniuz congregauit aplos et diſcipulos.et
aſcendit in montez et ſedendo tanq̄ magi
ſter declarauit eis legem moyſi quo ad ve
ruz ſenſuz confutando falſam doctrinaz et
fermentuz ſcribaꝝ et phariſeoꝝ.vt patet
mathei v.et vj.et vij. et exinde per totum
diſcurſuz euangelicuz.quia oſtendit quom̄
ſabbatum non ſoluebatur nec violabatur
ſanando infirmos. ymo colebat et magis
ſanctificabatur.quia ſabbatuz erat inſtitu/
tuz ad ſanctificāduz deuz faciendo opa ſan
cta et nō ſeruilia.cuiuſmodi ſunt opera mi
ſericordie et c̄.Itez oſtendit qualiter cibi ꝑ
hibiti in lege non prohibebātur per ſe.ſed
prout figurabant opera mala et prohibita
.ſ.homicidia et adulteria et furta et c̄.que
coinquināt animaz. vt patet mathei.xv.et
ſic de ſingl'is. Itez poſt refrectiōez incipi/
ens a moyſe et ꝓphetis interpretatus eſt
illis duobus diſcipl'is. et poſtea omnibus
aplis oīa que erant ſcripta de eo in lege
et ꝓphetis et pſalmis et c̄.

¶ Tercia concluſio ꝙ xp̄us tanq̄ verus
magiſter nonſolum declarauit legem doc/
trinalit̄ quo ad verum ſenſum. ſed etiam
uificauit ī ſe realit̄ ⁊ exēplarit̄ totā legez ⁊
ꝓphas. Prima pars patet per ſupradictaz
ſecundā cōcluſionez. Secunda probatur ꝑ
oīes euangeliſtas. Nam primo xp̄s volu
it baptizari in perſona totius corporis mi/
ſtici et ſuoꝝ membroꝝ inſtituendo baptiſ
muz. et ſic verificauit oīes locutiones et
purgationes et cetera ſacramenta purga/
tiua que fiebant in lege in figura baptiſmi
Secundo fuit paſſus et in cruce ymmola/
tus et oblatus. Et ſic verificauit occiſioēz
agni paſchalis et omnia ſacrificia et holo
cauſta et oblationes que fiebant in lege in
figura ſue paſſionis et ſacramenti eucari/
ſtie. Itez fuit ſepultus per totam diez ſab/
bati in ſepulcro.Et ſic verificauit quietem
ſabbati legalis. Item eduxit fideles vete
ris teſtamenti de limbo inferni. Et ſic veri
ficauit figuraz liberationis filioꝝ iſrael de
egipto. Item reſurrexit et aſcendit in celū
Et ſic verificauit dicta prophaꝝ. vt pate/
bit infra. Et ſic patet ꝙ xp̄s totam legem
et ꝓphetas verificauit exemplariter in ſe.

¶ Quarta concluſio ꝙ xp̄s nonſoluz ve/
rificauit in ſe totam legem moyſi. quo ad
precepta cerimonialia.ſed etiaz declarauit
et verificauit in ſe precepta iudicialia. Pri/
ma pars patet per ſupradictā terciaz cōclu
ſionez. Secunda pars probatur. naz inter
iudicialia ponitur exo. xxj. Primo ꝙ ſi qs
percuſerit viz aut mulierez. ⁊ ſecuta fuerit
mors; tunc ille morte moriatur. et det vi/
tam pro vita. Et ſi mutiliuerit aliquod mē
brum. det oculuz pro oclo ⁊ dentez pro den
te.et c̄. Hoc autem preceptuz iudiciale ve/
rificauit xp̄us in ſe pro peccato primorum
parentum. in quo fuit homicidiū. et furtuz

2009 Ministerio de Cultura

quia omnes filios et poſteros occiderunt.
et ex bonis gratuitis expoliauerunt. Et fu
it ibi blaſſemia et ſacrilegium. inquantu3
deitate3 vſurpare tentauerunt. Et ideo xp̄s
in cruce voluit pro omnibus mori et dare
morte3 temporale3 pro noſtra morte eter/
na. et vita3 pro vita. et anima3 pro anima
et dente3 pro dente. et oculum pro oculo.
et totum pro toto. et parte3 pro parte. Et
ſic verificauit illud preceptum iudiciale. et
multa alia. ymo om̄ia alia: quia pro pecca
tis om̄iu3 preteritoꝝ et futuroꝝ mortuus
eſt et pro om̄ibus furtis et rapinis et adul
terijs et ceteris ſceleribus ſatis fecit in ſua
paſſione. Ite3 nonſolu3 verificauit in ſe pre
cepta iudicialia. pro om̄ibus ſatiſfaciendo
ſed etia3 ipſa iudicialia declarauit mutan/
do forum et pena3 iudicialem ſeculare3 in
penitētiale3 et ſpirituale3. Ad cuius intel/
lectu3 eſt notandu3 ꝙ ille forus iudicialis
et punitio veteris legis figurabat forum
et punitione3 penitentiale3 legis euangeli
ce per xp̄m inſtituendā. Na3 licet in puni/
tione penitentiali per xp̄m inſtituta nō de/
tur ocl's carnalis et dens pro dente. tamen
datur ocl's pro oculo. et dens pro dente. et
et vita3 pro vita ciuiliter. Na3 quando ve/
nit homicida aut mutilator membroꝝ aut
latro ad confitendu3. tunc eccleſia ſiue ſa/
cerdos licet non interficiat corporaliter ho
micida3 ſiue mutilatore3 penitente3. tamē
precipit ipſum occidi ciuiliter mundo. i. ꝙ
fiat religioſus. et priuet ſeipſu3 delicijs mū
danis. et iugiter agat penitentiam. et oret
pro illo que3 occidit: et vita priuauit. et ꝙ
nutriat filios eius que3 occidit. Et ita pari
ter precipit mutilatori ꝙ nutriat ex ꝓprijs
bonis temporalibus illu3 cuius membru3
mutilauit. Item precipit latroni vt reſtitu
at furtum et omne male ablatu3. et etiam
ſatiſfaciat pro danno illato. Et ſic precipit
luxurioſo uel auaro vel iracundo vt abci/
dat membrum quod ſcandaliʒat ip̄m. non
corporaliter ſed ſpiritualiter. et hoc ex pre/
cepto xp̄i. Mathei. xviij. Si ocl's aute3 pes
tuus ſcandaliʒat te. erue eu3 et proijce ab/
ſte. quod non eſt intelligendum de mēbro
corporali ſed ſpirituali. ſ. de mala intentio/
ne et cogitatione et peruerſo propoſito et
ocaſione. Et ad hoc propoſitum dicit in/
fra capitulo. xix. ꝙ multi caſtrauerunt ſe/
ipſos ꝓpter regnu3 celoꝝ. qui poteſt cape/
re capiat et cetera.

¶ Et ita xp̄s om̄es peccatores remitebat
ad penitentia3 dicens. Vade amplius noli
peccare. et ſic licet non lapidauerit adulte/
ra3 lapidibus materialibus. tamen lapida/
uit eam lapidibus ſpiritualibus. ſ. conpūc/
tionis et contritionis et penitentie. Et ſic
eſt dicendum de ceteris peccatoribus. Na3
licet xp̄s non occidebat eos quo ad ſubſtan
tia3. tamen occidebat in eis peccatu3. ſuſci/
tando in eis fide3 et gracia3. vt inquit au/
guſtinus. Et ſic pariter in iſtis penitentibꝰ
mutilauit membra maloꝝ cogitationū. et
occaſione3. ſed licet xp̄s non interficiat illi
co corporaliter peccatores obſtinatos et in
penitentes. tamen finaliter interficit eos
morte eterna. Et ita xp̄s lapidauit et inter
fecit lapidibus eternis ſynagoga3 iudeoꝝ
adultera3 et obſtinata3. que dimiſſo et ne/
gato ꝓprio viro xp̄o fornicatur cum dia/
bolo. Ex ſupradictis patet qualiter Rabi
moyſes de egipto indigne et inprudenter
reprehendit ihm nazarenu3 redemptore3
noſtrum qui dicit in ſententijs de peniten/
tia. ꝙ ihs natzarenus licet eſſet bonus vir
et ſimplex et fuerit cauſa deſtruttionis om
nium ydoloꝝ et ſupſtitionis gentilium. ta
men ſua doctrina non fuit vtilis mundo
nec rey publice. eo ꝙ nullu3 puniebat. ſed
om̄ibus malefactoribus parcebat. vt pa/
tet de adultera qua3 abſoluit a morte con/
tra legem moyſi. Unde dicit ꝙ ſi talis lex
ſeruaretur. ſ. ꝙ rey non punietur. ſed om
nibus parceretur. tunc res publica deſtru
eretur. nec poſſent ciuitates et regna con
ſeruari. niſi peccata punirētur. Et ſic patet

2009 Ministerio de Cultura

doctrinaȝ ſuam non eſſe bonaȝ.
¶ Ad hoc reſpondetur ꝙ iſte rabi moy/
ſes contradicit ſibi ipſi. ſi bene volumus
aduertere. naȝ ipſemet dicit ꝙ ihs nazare
nus fuit vir bonus et optimus intantum
ꝙ deſtruxit deteſtabileȝ ydolatriaȝ de mun
do. ergo ſequitur ꝙ fuit vtilis toti mundo
et deo dilectus et cõformis auferendo tan
tuȝ ſcelus de mundo. quia virtuoſus ē deo
conformis ⁊ nulli inutilis. ſed omĩbus pro
deſt vt in ꝙ ꝓlo. Item iſte homo multipli
citer decipitur. Primo quia xp̄s nunꝙ pro
hibuit prauos puniri. quia per ip̄m qui eſt
vera ſapientia reges et principes mũdi re
gnant. vt puniendo mala et remunerando
bona exerceant iuſticiaȝ. Et ſic xp̄s taȝ ha/
bet reges et principes ſeculares qui puni
unt malos et incorrigibiles temporaliter
ſecunduȝ demerita eoꝝ in foro iudiciali.
Sed ultra hunc gladium ſeculareȝ voluit
vti xp̄s gladio ſpirituali penitenciali. qui
eſt multo nobilior. quiquideȝ gladius non
occidit nec mutilat ſubſtanciaȝ. ſed pecca/
tuȝ interimit et abſcidit ab anima. Et ideo
xp̄s omẽs peccatores ad penitentiaȝ remi
tebat. ergo non relinquebat eos impuni/
tos. Naȝ penitentia ſecunduȝ auguſtinum
eſt quedaȝ dolentis vindicta puniens in ſe
quod dolet comiſiſſe. Et ſic penitentia ve/
re punit peccatuȝ in reo. vnde ponitur pro
concluſione ꝙ penitentia per amplius et :
perfectius punit peccatum. ꝙ lex ſecula/
ris. et ꝙ lex vetus puniebat. quod tripli/
citer probatur. Nam magis ſatiſfacit deo
et ꝓximo et perfectius iuſtificat peccatorē
Probatur primum et ſecunduȝ. Naȝ quan
doqȝ homicida ſuſpenſus per legem ſecu/
lareȝ non recipit mortem patienter. et ſic
non ſatiſfacit deo. nec reſtituit ablatuȝ. et
ſic non ſatiſfacit ꝓximo. nec etiam iuſtifi/
cat peccatorem/ poſtꝙ manet incontritus
et impenitens. Sed vera penitentia ꝑmo
ſatiſfacit deo per veraȝ contritioneȝ et pro
poſitum non peccandi. Secundo ſatiſfacit
proximo reſtituendo ſibi ablatum in effec
tu uel in affectu et promiſſione. Tercio iu
ſtificat ſeip̄m preterita peccata plangendo
et futura non comittere ꝓponendo. Iteruȝ
probatur eadem concluſio ſic. Illa punitio
eſt perfectior et magis ſuficiens que delet
et extinguit peccatum quod diabolus plã
tauit. et ſeruat ſubſtantiam quaȝ deus crea
uit. ꝙ illa que deſtruit ſubſtantiaȝ et nõ ex
tinguit quandoqȝ peccatum : ſed peniten/
tia eſt huiuſmodi reſpectu punitionis ſecu
laris. ergo eſt perfectior. Minor patet. naȝ
per penitentiam totaliter deletur et extin/
guitur peccatum quod diabolus perſuaſit
et conſeruatur nonſoluȝ anima ſed etiam
corpus. vt ille vltra poſſit bene operari. et
opera miſericordie exercere. et pro defunc/
to quem occidit ſemper orare. et filijs eius
ſubuenire et c̃. Punitio autem ſecularis ex/
tinguit ſubſtantiaȝ et quandoqȝ non extin
guit peccatum. et aufert locum et tempus
beneoperandi. Et ſic non ſatiſfacit proxio
Item penitentia eſt magis vtilis proximo
et rey publice. ꝙ punitio legalis legis ve/
teris. Nam illa mutilabat membrum. ſ. oc
culuȝ aut manuȝ delinquentis. de quo nul/
la vtilitas proueniebat leſo nec ſatiſfacie/
bat iniuriam paſſo. ſed penitentia non au/
fert membrum corporale vt ille poſſit ſatiſ
facere leſo operibus manuũ ſuaꝝ aut reſti
at ablatum. Et ſic penitentia nonſoluȝ eſt
magis vtilis iniuriaȝ paſſo. ſed etiam toti
rey publice inquantum non vult mortem
peccatoris. ſed vt conuertatur et viuat. et
ſeruiat deo. et proſit proximo. Et ſic cõplu
res criminoſos nouimus per penitentiaȝ
liberatos. qui ardentius ſeruierunt deo et
rey publice per vtiles ſteterunt poſt actaȝ
penitentiam. Ex quibus patet ꝙ gladius
penitentialis multo perfectior et vtilior ē
q̄ȝ gladius ſecularis punitionis. Ideo xp̄s
qui in primo ſui aduentu venit tanꝙ vni/
uerſalis redẽptor et totius generis huma
ni reparator : noluit vti gladio ſeculari.

2009 Ministerio de Cultura

ſed penitentiali et ſalubriori. Nec ex hoc prohibuit nec impediuit gladiuꝫ iudicia/lem ſecularis punitionis. quem principibꝰ ſeculi ante tanq̄ deus comiſerat. nec in vtē do gladio penitētiali deſtruxit precepta iu dicialia veteris legis. ymo declarauit illa inquantuꝫ figurabant punitiones peniten tiales legis euangelice. Et ſic patet ignorā tia et imprudentia ipius Rabi moyſes. qui ignorans ſacramentuꝫ penitentie reprehē dit xp̄m putans ꝙ xp̄s remittendo pecca/tores ad penitentiaꝫ reliquebat eos impu/nitos. cum punitio penitentialis ſit multo perfectior et magis ſatiſfaciens deo et pro ximo. et magis iuſtificans delinquenteꝫ et magis vtilis rey publice. Ex quibus omī/bus patet ꝙ xp̄us non fuit contrarius nec diſſipator legis moyſi. ymo fuit conſeruato/tor et inſtaurator. quia primo obſeruauit eam litteraliter. Secundo declarauit eam doctrinaliter et ſpiritualiter verum ſenſuꝫ et intelligentiam oſtendendo. Tercio ve/rificauit legem et prophetas in ſe realiter et exemplariter. quia omnia que erant in lege figurata et in prophetis vaticinata ; in ſua paſſione et reſurrectione compleuit et conſumauit. vt patet per diſcurſum euā gelicuꝫ. Ex q̄bus etiaꝫ patet ꝙ ſic lex moy ſi erat ab illo populo litteraliter obſeruan/da ; ita per xp̄ꝫ erat ſpiritualiter declarāda in ſuo aduentu. et per ipſum quo ad offici um litterale termināda et abolēda. Et ſint ille populus erat obligatus ad obſeruādaꝫ illaꝫ legeꝫ litteraliter ſub cominatione illa rum penaꝝ et maledictionū. Ita pariter erat obligatus ad audiendaꝫ declarationē legis faciendaꝫ per xp̄m. et ad credenduꝫ et obediendum ſibi. et hoc ſub eadeꝫ comi natione. et per conſequens erat obligatus ad ſeruandaꝫ legem ſpiritualiter ſecunduꝫ declarationeꝫ faciendaꝫ per xp̄m. Et ſic nō obligabantur ad ſeruandaꝫ legem littera/liter. niſi uſqꝫ ad declarationeꝫ faciendam per xp̄m. Et ſic per conſequens patet etiaꝫ ꝙ poſtq̄ lex moyſi eſt iam declarata. et lit terale officium eſt iam terminatuꝫ et abo/litum per paſſioneꝫ xp̄i. et veritas legis eſt iam promulgata in euangelio. et cerimoni alia officia ſunt iam prohibita tanq̄ mor/tua. ſequitur ꝙ veritas euangelica eſt ſer/uanda tanq̄ ſalubris. et cerimonialia vitā da ⁊ execranda tanq̄ mortifera. Et in hoc lex moyſi nō deſtruitur nec violatur. ymo verificatur et ſtatuitur et ratificatur et ob ſeruatur. Et per hoc patet miſerabilis ceci tas iudeoꝝ.

Quantum ad ſecunduꝫ articuluꝫ eſt notandum. ꝙ ſicut lex moyſi non erat mere carnalis. ſed principaliter ſpiri/tualis ratione finis prout dictum eſt. Ita pariter promiſit meſſiam et redemptorem ſpiritualem ⁊ non carnaliter. ſed ſpirituali ter viuentem. Et ſic in ſuo officio nō debe bat eſſe carnalis. ſed ſpiritualis. Et per con ſequens ſpiritualiter debebat operari ī ſuo officio. et ſpiritualia bona et non carnalia concedere. Et ideo eſt aduertenduꝫ ſecun/duꝫ om̄es prophetas. ꝙ xp̄s meſſias in le/ge promiſſus ſeptem erat principaliter int̄ cetera facturus. Nam primo erat in ſecun/duꝫ templuꝫ venturus. Secundo erat legē nouaꝫ et perfectaꝫ et vniuerſaleꝫ et comu/neꝫ om̄ibus gentibus et nationibus datu/rus. Tercio erat pro omnibus moriturus. et om̄es a peccato per morteꝫ ſuam libera turus. Quarto erat reſurrecturus. et poſt reſurrectionem vniuerſaliter regnaturus in celo et in terra et in inferno. Quinto de bebat mittere ſuos diſcipulos ex iudeis cō uerſos per totuꝫ orbem. qui totum populū gentilem debebant xp̄o ſubicere et omnia ydola delere. et diaboluꝫ ex hoc mundo ei/icere. Sexto debebat populuꝫ iudaycuꝫ in/creduluꝫ et obſtinatum diſſipare. et in per petuaꝫ captiuitatem deſtinare et ſubigere. Septimo in fine mundi in ſecundo ſuo ad/uentu et finali iudicio ſuos fideles in corpo re et anima glorificare et felicitare.

2009 Ministerio de Cultura

¶ Sed primuȝ.ſ.ꝙ meſſias erat venturuˢ
in ſecundo templo probatur. Ad cuius in/
tellectum eſt aduertenduȝ.ꝙ quatuor pro
phete fuerunt concitatores ad hedifican/
duȝ ſecunduȝ templuȝ.ſ. Daniel. ageus. ʒa
charias. et Malachias. Ideo oēs iſti qua
tuor clare et manifeſte predixerunt et pro
phetauerunt qualiter xp̄s meſſias erat vē/
turus ad illud ſecunduȝ templum et datu
rus legem euangelicaȝ. et moriturus. Et
quomodo illa ciuitas ſecunda ſimul cum
templo et ſacerdotio erat deſtruenda prop
ter peccatum mortis xp̄i. Et quomodo no/
ua ciuitas ihrl'm erat per xp̄m edificanda.
per totum orbem diffuſſa. Et hoc probat.
Daniel'.ix. ubi dicit angelus danieli. Sci/
to et aīaduerte ab exitu ſermonis vt iterꝫ
edificetur ihrl'm uſqȝ ad xp̄m ducem et c̄.
Item agei ij. Adhuc modicum eſt. et ego
mouebo celuȝ et terram et mare et aridaȝ
et mouebo oēs gentes. et veniet deſide/
ratus cunctis gentibus. et implebo domū
iſtaȝ gloria. dicit dominus exercituuȝ. Me
um eſt argentuȝ et meuȝ eſt auruȝ. dicit do
minus exercituuȝ. Magna erit gloria iſtiˢ
domus nouiſſime pluſꝙ̄ prime et c̄. Ex his
verbis ſequitur primo ꝙ non debebat xp̄s
multuȝ tardare. per hoc quod ait. Adhuc
modicuȝ eſt et c̄. Secundo ſequitur ꝙ xp̄s
nonſoluȝ erat venturus ad ſaluandum iu/
deos. ſed etiam gentiles. cum ait. Como/
uebo omnes gentes. et veniet deſideratus
cunctis gentibus. Tercio ſequitur ꝙ xp̄s
erat venturus in illud ſecunduȝ templum
quod poſt captiuitateȝ babilonie edificaba
tur per eſdraȝ et nechiam et ʒorobabel. ad
inſtantiaȝ agei et ʒacharie. Quarto ſequi/
tur ꝙ gloria quaȝ xp̄s debebat afferre ad
illud templuȝ non debebat conſiſtere in au
ro et argento. ſed in bonis ſpiritualibus.
per hoc quod ait. Meuȝ eſt argentuȝ et au
rum. Item ſequitur ꝙ etiam in bonis ſpi/
ritualibus magis debebat polere ſecundū
templuȝ ꝙ̄ primum. Nam licet in ſecundo
templo nunꝙ̄ fuerit archa federis cum ta
bulis legis nec cuȝ manna et virga aaron
eo quia fuit combuſta ſimul cum templo
per caldeos. tamen in ſecundo templo fuit
xp̄s deus et homo rex et ſacerdos figura/
tus per archam federis qui fuit in templo
preſentatus. et in eo miracula fecit. ⁊ legē
euangelicam predicauit. et legem moyſi
declarauit. Ideo ſubdit ꝙ maior erit gloria
domus iſtius nouiſſime ꝙ̄ prime. Item ſe
quitur ꝙ poſt illud ſecunduȝ templuȝ. nul
luȝ aliud erat materialiter edificandum in
ihrl'm. per hoc quod ait. Maior erit gloria
huius domus nouiſſime ꝙ̄ prime. naȝ ſi il/
la erat domus nouiſſima. ergo poſt illaȝ de
ſtructaȝ per tytum et romanos. nulla alia
materialis expectatur. Et per conſequens
rex meſſias iaȝ venit in illaȝ domum ante
eius deſtructioneȝ. per quod poteſt patere
cecitas et falſa ſpes iudeoꝝ.
Item eadeȝ concluſio probatur manifeſte
ʒacharie ix. Nam poſtꝙ̄ in primis capitu/
lis predixit reedificationeȝ ſecundi templi
et ciuitatis et multa alia ventura in illam
ciuitatem et templū. dicit. Exulta ſatis fi/
lia ſion et iubila filia ihrl'm. Ecce rex tuus
venit tibi iuſtus et ſaluator. ipſe pauper et
aſcendens ſuper aſinam et ſuper pullum fi/
liuȝ aſine et c̄. quod fuit impletum. vt pa/
tet per oēs euangeliſtas. Et ſic patet ma
nifeſte qualiter xp̄s erat venturus in illud
ſecunduȝ templum. prout oēs hebrei an
tiqui gloſant iſtum paſſuȝ intelligentes de
rege meſſia.

¶ Hoc idem probatur Malachie iij. Naȝ
poſtꝙ̄ in duobus primis capitulis predixe
rat diſſolutioneȝ et immundiciaȝ ſacerdotū
illius ſecundi templi et ciuitatis. ex conſe
quenti in iij capitulo predicit aduētuȝ xp̄i
ad ſecunduȝ templum. Vnde ait. Ecce ego
mittam angeluȝ meuȝ et preparauit viam
ante facieȝ meaȝ. et ſtatim veniet ad tem/
pluȝ ſanctuȝ ſuuȝ dominator queȝ vos que
ritis. et angl's teſtamēti quē vos vl'tis ⁊ c̄.

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

¶ Ex ſupradictis auctoꝛitatibus iſtoꝝ qua tuoꝛ prophetaꝝ tenebant pro articulo fidei omnes antiqui ebreoꝝ ꝙ rex meſſias erat venturus in illud ſecundū templum Sed quia nondū viderunt euꝫ. ideo multi eoꝝ dixerunt ꝙ rex meſſias iam venit. ſed nondum manifeſtauit ſe uſqꝫ ad tempus. Intereꝫ auteꝫ vadit occultus peregrinando per mundū inter pauperes et leproſos pro peccato iudeoꝝ. Et ad hoc allegāt illud. Yſaye. Liij. Nos reputauimus eum quaſi leproſum et c̄. Ex quibus oīmbus patet manifeſte. ꝙ meſſias quicumqꝫ ſit ille iam venerat anteꝙ̄ ſecundū templum deſtrueretur per romanos. Et in hoc cōſiſtit tota perturbatio iudeoꝝ. quia vt euadant et fugiant hāc manifeſtaꝫ veritateꝫ. dicūt multa vana et enoꝛmia et riſu digniſſima Et hoc de primo officio meſſie in lege promiſſo.

¶ Secundū officiuꝫ regis meſſie erat. ꝙ erat daturus legeꝫ nouaꝫ vniuerſaleꝫ et comuneꝫ omnibus gentibus et nationibus. Hoc primo probatur. Yſaye ij. ubi dicitur Et erit in nouiſſimis diebus ꝑparat⁹ mōs domus dn̄i in vertice montiuꝫ et eleuabit ſuper colles. Et fluent ad eum omnes gentes. Et ibunt populi multi et dicent. Venite aſcendamus ad monteꝫ dn̄i et ad domū dei iacob. et docebit nos vias ſuas. et ambulabimus in ſemitis eius. quia de ſion exibit lex et verbuꝫ dn̄i de ihr̄l'm et c̄. Item infra capitulo. Lj. Attendite ad me populo meus. et tribus mea audite. quia lex a me exiet. et iudiciuꝫ meuꝫ in lucem pp̄loꝝ requieſcet ꝛ c̄. Iteꝫ hyere. xxxj. Feriaꝫ domui iſrl' et domui iacob fedus nouuꝫ. nō ſecūdū pactuꝫ quod pepigi cum patribus vr̄is in die quādo apprehendi manū eoꝝ. vt educereꝫ eos de terra egipti. pactuꝫ quod irritū fecerūt. poſt dies illos dicit dn̄s dabo legeꝫ meaꝫ in viſceribus hoīuꝫ et in corde eoꝝ ſcribaꝫ eaꝫ et c̄. Ex ſupradictis ex multis alijs patet qualiter rex meſſias erat nouaꝫ legem daturus preter legeꝫ moyſi.

¶ Sed terciuꝫ. ſ. ꝙ xp̄us rex meſſias erat moriturus et occidēdus a ſuis et gen⁹ humanū a peccato liberaturus. iaꝫ ſatis probatū eſt in expoſitione libri pſ̄oꝝ. et maxime pſ̄. xxj. et xxxiiij. et v. et Lxviij. ubi dauid magis videtur euāgeliſta ꝙ̄ ꝓpheta. Sed hoc magis manifeſte patꝫ Yſaye. L. ubi xp̄s deus fc̄s homo dicit. Coꝛp⁹ meuꝫ dedi percuciētibus et genas meas velentibus. faciem meaꝫ nō auerti ab increpantib⁹ et cōſpuētibus in me et c̄. Iteꝫ capit̄lo Lij. de xp̄o rege meſſia dicit deus pater. Ecce ſeruus meus exaltabitur et ſublimis erit et c̄. Sꝫ immediate cap̄ Liij. dicit et explicat totaꝫ morteꝫ et ignominioſaꝫ paſſionē eius pro pcc̄is oīuꝫ. vnde ait. Vere languores noſtros ipſe tulit. et doloꝛes nr̄os ipſe poꝛtauit. Et nos reputauimus eū quaſi leproſuꝫ et percuſuꝫ a deo et humiliatuꝫ. Ipſe aūt humiliatus eſt ꝓpter iniq̄tates noſtras et atritus eſt ꝓpter ſcelera nr̄a. et cetera per totuꝫ. Quodquidē capitulū nō poteſt intelligi niſi de rege meſſia. qui erat ꝓ pp̄lo moriturus ſecundū Rabi moyſen et oīes antiquos iudeoꝝ. Sꝫ quidaꝫ eoꝝ vidētes ꝙ hoc fuit impletuꝫ in ihū xp̄o. q̄m nos in meſſiaꝫ recepimus. Ideo confuſi deuenerūt in tātaꝫ veſaniam dicētes. ꝙ duo expectantur meſſie. ſ. vnus primus vocatus. Iucef aben effrayꝫ. Et alius Aben dauid de tribu iuda. Et ſic dicūt ꝙ totū iſtud . Liij. capl'ꝫ loq̄tur et verificatur de meſſia. iucef aben effrayꝫ/ q̄ eſt moꝛitur⁹ ꝓ defenſione pp̄li iſrl'. queꝫ occidet gog et magog. ſed poſt ſurget meſſias Abendd̄ et reſuſcitabit meſſiaꝫ iucef aben effrayꝫ. et ꝯgregabit oēs iudeos ex oīmbus ꝑtibus mūdi. et tūc pugnabit contra gog et magog iuxta ihr̄l'm. et vincet eos. Et tūc tanꝙ̄ victoꝛ et triūphatoꝛ edificabit nouā ihr̄l'ꝫ. ubi prius erat. in quā introducet oēs filios iſrl' ex omnib⁹ ꝑtibus mūdi ꝯgregatos ꝛ c̄. Sed quātū ſit vana et irridēda iſta fictio. dictuꝫ eſt

2009 Ministerio de Cultura

pſ.xx. Verūtamē licet moderni iudei vide
antur fuge quoddā falſo colore et fictione
veritatē hui⁹ capitl'i.tñ nll'o colore aut via
poſſūt vitare manifeſtā paſſionē xp̄i reue/
latā danieli ꝓphe ix.cap. ubi dicit gabriel
angelus danieli. Septuagīta ebdomades
abreuiate ſūt ſup ꝑl'm tuū et ſuper urbē
ſanctā tuā.vt conſumet̄ preuaricatio.et fi
nē accipiat peccatū. et deleat̄ iniquitas.⁊
adducatur iuſticia ſempiterna. et impleat̄
viſio et ꝓph̄cia.⁊ vngatur ſc̄s ſc̄oꝝ. Sci
to et aīaduerte ab exitu ſermonis vt iteꝝ
edificetur ihl'm uſq; ad xp̄m ducē ⁊ c̄.put
ſupradictū eſt.ſ.poſt ebdomades Lxij.occi
detur xp̄s ⁊c̄. Ex quibus verbis predicebā
tur decē veritates ꝓph̄ice. Prima q̄ xp̄us
erat venturus poſt.cccc.xxxiiij.annos a re
hedificatiōe ſecūdi templi.que ſunt. Lxij.
ebdomade annoꝝ.Secūda veritas.q̄ xp̄s
erat a ſuis occidendus et negandus. Ter
cia q̄ p mortē xp̄i erat implēda oīs viſio
et ꝓphetia ꝓphaꝝ.Quarta q̄ mors xp̄i de
bebat auferre oīēs peccatū. et delere om
nē iniquitatē. et adducere oīēs iuſticiā
et gr̄ā vniuerſo mūdo. Quīta q̄ xp̄s erat
vngendus rex et baptizandus pro nb̄.Sex
ta q̄ ꝑl's iudeoꝝ erat negatur⁹ xp̄ꝫ.Septi
ma q̄ ex hoc erat repbād⁹.Octaua q̄ p⁹
mortē xp̄i debebat deficere hoſtia et ſacrifi
ciū.et ceſſare lex moyſi. Nona q̄ ciuitas
ihl'm ſiml' cū templo erat deſtruēda.De/
cima q̄ deſolatio et repbatio ſinagoge et
oīniū legaliū ⁊ captiuitas iudeoꝝ erat du
ratā uſq; ad ꝯſumatiōē et finē mūdi.Itē
q̄ xp̄s rex meſſias deberet mūdū redime
re et p̄res ve.te.de limbo per paſſionē libe
rare: Patꝫ zacha.ix.ubi poſtq̄ dixit.Ecce
rex tu⁹ venit tibi iuſtus et ſaluator et c̄.po
ſtea ſubdit. Tu vero in ſanguīe teſtamēti
tui eduxiſti victos d̄ lacu ubi nō erat aqua
et c̄.Itē cap xij.Effundā ſup domū dd̄ et
ſup hītatores ihl'm ſp̄m gracie et precū.et
aſpiciēt ad me quē ꝯfixerūt. et plāgēt eū
et c̄.Et ſic pꝫ manifeſte qual'r xp̄s rex meſ/
ſias erat occidendus vt totum populū a
peccato liberaret.

¶ Quartū aūt miſterium.ſ.q̄ xp̄s erat a
mortuis refrectur⁹ et poſt refrectiōē re
gnatur⁹ licꝫ ſit ſatis probatū p totā expoſi
tionē libri pſ̄oꝝ et precipue pſ.xx.et xxix.
et xl.et lxvij.tñ manifeſte pꝫ yſaȳ xj.per to
tū.ubi inter cetera dicit. In die illa radix
ieſſe q̄ ſtat in ſignū ꝑl'oꝝ ipm̄ gentes dep̄ca
buntur.et erit ei⁹ ſepl'crū gl'ioſū ⁊ c̄. Ex q̄
patꝫ. q̄ ſi ſepulcrū eius eſt gl'ioſū.ḡ abſq;
incineratiōe et purificatiōe refrexit in cor
pus gl'ioſū et īmortale.Itē yſayas poſtq̄
p totū capl'ꝫ.liij.explicauit mortē et paſſio
nē xp̄i.poſtea p totū reſiduū uſq; ad finē
libri predicit gl'iā regni ei⁹ vniuerſalis ad
oſtēdēdū q̄ a mortuis refrexit.et poſtea
regnauit ī celo et in terra.q; mortui nō re
gnāt ſup viuos. Sed hoc idē magis clare
pꝫ oſee vj.ubi dicit̄.Venite ⁊ reuertaur ad
dn̄m.q; ipe cepit ⁊ ſanabit nos.pcutiet.et
ſanabit nos.viuificabit nos p⁹ duos dies.
et t̄cia die ſuſcitabit nos.et viuem⁹ ī ꝯſpe
ctu ei⁹.ſciem⁹ ſeq̄murq; vt cognoſcam⁹ eū
et c̄.In quib⁹ verb̄ manifeſtat̄ diſticte ref
rectio x̄.q̄ fuit cauſa nr̄e future refrectio/
nis. prout patebit.

¶ Quintū aūt miſteriū.ſ. qual'r xp̄s rex
meſſias p⁹ refrectiōē ſuā debebat edifica
re nouā ihl'm et introducere ī eā totū ꝑl'm
gētilē.et mittere ſuos diſcipl'os p totum
et deſtruere oīa ydola.et ea eicere diabolū
de mūdo.et ſubicere ſibi totū ꝑl'ꝫ gentilē.
et c̄.licet ſatis ſit ꝓbatū p totā expoſitiōē
libri pſ̄oꝝ et ſp̄al'r pſ.xvij. et xviij. et xlvj.
et lxvij.et lxxj.et cix..tñ manifeſtius pro/
bat̄ p totū librū yſaȳ maxime a xl.cap. uſ;
in finē.ubi ī fine ꝯcludit. Ponā ī eis ſignū
et mittā ex eis q̄ ſaluati fuerint ad gētes.ī
mare et in africā.et lidiā tenētes ſagitā in
ytaliā ⁊ greciā ⁊ ad inſulas maris longe
ad eos q̄ nō audierūt de me et nō viderūt
gl'iā meā.⁊ anūciabūt gl'iā meā gētib⁹ ⁊c̄
Hoc idem manifeſtiſſime patet hyeremie

2009 Ministerio de Cultura

.xvj. ubi poſt reprobationez iudeoꝝ dicit. Ego mittã piſcatores mltos et piſcabũt eos Et ſubdit infra. Ad te gñs veniẽt ab extremis ťre. et dicẽt. vere mẽdaciũ poſſederũt pr̃es nr̃i. vanitatẽ que nõ ꝓfuit eis ꝛc̃. Itẽ hoc idez pꝫ oſe. p̊. et. ij̊. ſꝫ clari⁹. za. viij̊. vbi dicitur. Ecce veniẽt populi multi et gẽtes robuſti ad querẽdũ dñm exercituũ in iherusalez et deꝑcãdã faciẽ dñi. hec dicit dñs exercituũ. in dieb⁹ ĩ quib⁹ appreħẽdẽt decẽ hoĩes ex oĩb⁹ linguis gẽtiũ. et apprehendẽt fimbriã viri iudei dicẽtes. ibim⁹ vbcuꝫ Audiuimus eĩꝫ qm̃ deus vobiſcũ eſt. Hoc idẽ pꝫ infra captl'o xiij̊. vbi dr̃. In die illa erit fons patẽs domui dd̊ et hitãtib⁹ ĩ iherusalez in ablutioꝫ pc̃toris et meſtruate. et erit in die illa dicit dñs exercituũ diſꝑdaꝫ oĩa nomina ydoloꝝ de terra. et nõ noĩabũtur vltra. et pſeudo ꝓphas et oẽm ſpꝫ imũduꝫ auferam de terra ꝛc̃. ¶ Sextum autẽ miſterium .ſ. qualr̃ iudei ꝓpter pc̃m mortis xp̃i erãt reprobandi. et ſacerdotiuꝫ ꝛ regnuꝫ eoꝝ extinguẽduꝫ. et nouũ ſacrificiuꝫ inſtituendũ. et ppl's gẽtilis eligẽd⁹ et ſubſtituẽdus. licet ſatis ſit explicituꝫ per totam expoſitionez libri pſalmoꝝ et maxĩe pſal'o .xxj. et. xxxviij̊. et. xxxx. et. xxxxviij̊. et. L et. Lxvij̊. et. Lxxj. et. Lxxxj. ꝛ. C vij̊. et. C viij̊. tamẽ manifeſtius patet ꝑ totũ yſayã et oẽs alios ꝓphas in quib⁹ nõ ẽ aliq̃ ps in q̃ nõ repꝑeħẽť ppl's iudayc⁹ ꝓpť ĩgratitudieꝫ et eligať ppl's gẽtil'. Sꝫ deſtructio tẽpli ꝛ ſacerdotij et diſſipatio illi⁹ ppli mexime ꝛ manifeſte patet daniel'. viij̊. vt dictum eſt. Septimum autez miſterium .ſ. qualiter in fine mũdi poſt miſerabilem exituꝫ et interitum antixp̃i populus iudeoꝝ ſit ad xp̃m conuertend⁹ et reuerſurus per predicationem helye et enoch. ꝛ qualiter poſtea xp̃s ſit venturus ad iudicium generale. et qualiter debet oẽs reſuſcitare. ſ. iuſtos in corpora glorioſa. in recipient vltimaꝫ perfectionem et felicitatez. impij aũt in ſuplictũ eternuꝫ ꝛc̃. Licet ſatiſdiffuſe ſit dictuꝫ per totam expoſitionem pſalmoꝝ maxime pſ̃ primo. et. ij̊. et. xx. et. L. et C viij̊. tñ qualr̃ xp̃s oẽs iuſtos in fine mundi debet glorificare et ab eis oẽꝫ miſiam corporalem auferre. manifeſte ꝑdicitur yſay̆. xxv. vbi dr̃ Precipitabit mortez inſempiternũ. ꝛ auferet dñs de⁹ lacrimã ab oĩni facie ťre. et opprobriũ ppl'i ſui auferet de vniuerſa ťra. q̃a dñs locut⁹ eſt. et dicẽt in die illa. Ecce de⁹ noſter iſte. expectabim⁹ eũ et ſaluabit nos iſte dñs ſuſtinuim⁹ eũ. et exultabim⁹ et letabimur ĩ ſalutari ei⁹. qꝛ requieſcet man⁹ domini ĩ mẽte iſto ꝛc̃. Itẽ hoc idez pꝫ infra capl'o vltio ꝑ totũ. Item vltimũ iudicium et glorificatio iuſtoꝝ manifeſtiſſime predicitur dañ. xij̊. vbi dicitur ꝙ multi de his q̇ dormiũt in puluere ťre euigilabũt/ alij ĩ vitaꝫ eternã. alij in opprobriũ. vt videãt ſempꝫ Qui aũt docti fuerint fulgebũt q̃ſi ſplẽdor firmamẽti. ꝛ qui ad iuſticiã erudiũt mltos quaſi ſtelle ĩperpetuas eťnitates ꝛc̃. Item iudei ꝙ cõuertãtur ad xp̃m in fine ſecli. pꝫ oſe. iij̊. vbi dicitur. ꝙ poſt hec reuertẽtur filij iſrael et querẽt dñm deũ ſuũ. et dd̊ regem ſuũ. et pauebũt ad dñm/ et ad bonuꝫ eius in nouiſſimo dieꝝ. Itẽ hoc idẽ pꝫ za. vltimo per totũ. Sed ꝙ ꝯuerſio populi iudeoꝝ in fine ſeculi ſit faciẽda ad ꝑdicationem helye. patet Malachie. iiij̊. vbi dicit. Ecce ego mittã vb̃ helyã ꝓphaꝫ anteꝙ veniat dies dñi magn⁹ ꝛ orribilis. ꝛ conũtet cor patrũ ad filios ꝛ cor filioꝝ ad pr̃es eorũ. ne forte veniã et ꝑcutiã terrã anathemate. Ex quibus omnib⁹ pꝫ ꝑ oẽs ꝓphas. q̃o in his ſeptẽ cõſiſtebat principalr̃ totũ officiũ regis meſſie iu lege et ꝓphis promiſſi. p̊. qꝛ erat vẽturus in fine ſecundi tẽpli. Secundo quia erat nouam legem daturus. Tercio. quia erat per mortem mũdũ redempturus et liberaturus a ſeruitute diaboli. Quarto quia erat a mortuis reſurrecturus et poſt mortem regnaturus. Quuinto quia per diſcipl'os ſuos erat totũ

2009 Ministerio de Cultura

ꝑplin gētilez congregaturus. et cōuerſurꝰ
Sexto. qꝛ erat iudeos crucifixores ſuos re
probaturus.et ſacerdotiū ſimul cū cerimo
nialibꝰ ablaturus. Septio.qꝛ in fine ſeculi
erat mūduz iudicaturꝰ. et ꝑplꝫ iudeoꝝ per
helyā vocaturꝰ. et omnes fideles glificatu
rus. ꝓut patet per omnes prophetas.
¶ His habitis ſicut hec ꝑ cōcluſio.ꝙ ihs
xp̄s venit ad ſecundum templum et in fi/
ne ante deſtructionem eius. ſicut prophe/
tarunt daniel et ageus et zacharias et ma
lachias.probatur.Nam xp̄s natus eſt. xlij
anno ceſaris auguſti.et fuit.xxxx.die in tē
plo ſymeoni preſentatꝰ.⁊.xij. anno diſpu/
tauit in templo cum doctoribus.vt patet.
Luc̄.ij.et xxx.āno/tp̄re tibij ceſaris fuit ba
ptizatus.⁊ ieiunauit.et per tres annos mi
racula fecit. ⁊ xviij.tiberij ceſaris fuit cru
cifixus. ergo ſequitur ꝙ venit ad ſecundū
templum ante deſtructionem eius.quia tē
plum non fuit deſtructū.ymo durauit vſꝫ
ad imperiū veſpeſiani. Et ſic patet ꝙ xp̄s
venit tempore determinato et ante ꝓphe/
tato. ¶ Secūda ↄcluſio ꝙ xp̄s dedit legē
nouam euangelicam in iheruſalem et mō
te ſion et oliueti. et in terra promiſſionis.
ſicut dictum fuerat per omnes ꝓphetas.
Naꝫ primo iuxta mare in deſerto aſcendit
in montē et ſedens docuit diſcipulos ſuos
legem declarando.vt patet. Mathei.v.et
vj. et vij. Item in iheruſalaem predicauit
in omnibus feſtiuitatibus. ⁊ in monte ſion
inſtituit ſacramentum altaris. et miſit ſp̄ꝫ
ſanctum in diſcipulis. et aperuit eis ſenſuꝫ
et ſcripturas.vt patet.Luce vltimo. et ac
tuum primo. Et ex mōte oliueti miſit oēs
apoſtolos ad predicandum euangeliū omi
creature.Mar.vltio et actuū.p.Et ſic pa/
tet.ꝙ in xp̄o fuerunt verificate prophetie
de datione legis noue.¶ Tercia ↄcluſio.
ꝙ xp̄s paſſus et occiſus eſt a ſuis.prout lo
cuti ſunt prophete.ymo omnia que locuti
ſunt prophete de morte et paſſione regis
meſſie.fuerunt verificata in x̄. ¶ Quarta
concluſio.ꝙ xp̄s reſurrexit a mortuis ter/
cia die.et aſcendit in celum quadrageſimo
die.prout ſcribunt et teſtātur omnes apl̄i
et euangeliſte.et regnauit per totuꝫ orbeꝫ
prout fuit omnibus manifeſtum. vnde li/
cet iudei negent xp̄i reſurrectionem et in
celos aſcenſionem.tamen non poſſunt ne/
gare eius regnum vniuerſale cum poſtea
viderint ip̄m pee vniuerſum mundum re
gnare ſuper omnes reges et populos / vt
probatum fuit pſalmo. ij.et.Lxxj.et.C ix.
Quinta cōcluſio. ꝙ xp̄s edificauit nouam
iheruſalem toto orbe diffuſaꝫ et introdu/
xit in eam totum populum gentilem.ſicut
locuti ſunt prophete.probatur. Nā primo
xp̄s congregauit illam ſanctaꝫ ſocietatem
viroꝝ et mulieruꝫ in monte ſion.qui erāt
centum viginti vtriuſqꝫ ſexus.vt patꝫ act̄.
primo.ſuper quos miſit ſp̄ꝫ ſc̄m in die pē
tecoſtes.a quo receperunt ſeptē dona gr̄a
rum.et ſic armati armis ſp̄ualibus eggreſ
ſi a cenaculo in eadē die conuerterunt tria
milia vt patet actuum ſc̄do.Sed quia xp̄s
preceperat eis in ſuo aſcenſu dicens. Ite ꝑ
vniuerſum mundū et predicate euāgeliuꝫ
omni creature ⁊c̄. Item actuū primo. acci
pietis virtutem ſupuenietis ſp̄s ſc̄i i vos
et eritis michi teſtes in iheruſalem et in
omi iudea et ſamaria. et vſqꝫ ad vltimum
terre ⁊c̄. Ideo oms apl̄i et diſcipl̄i poſt re/
ceptionem ſp̄s ſancti ab iheruſaleꝫ inde eg
greſi diffuſi ſunt per totū orbē fraꝝ ꝑdi/
cantes euāgelium toti ꝑplo gētili.et ſic ma
theꝰ cū ſucceſſoribꝰ ſuis cōuertit totā ethi/
opiaꝫ.et Marchꝰ cū ſucceſſoribꝰ ſuis totā
egiptū et arabiā et totā affricā.Et ſimō et
iudas babiloniā et parthiam et mediā. Et
bartholomꝰ ⁊ thomas oēs idias.Et paulꝰ
et iohēs greciā ⁊ aſiā minorē. Et idē pau/
lus et petrus et diſcipl̄i eoꝝ totā ytaliā et
galiaꝫ.Et iacobus et diſcipl̄i eiꝰ totā yſpa/
niā ⁊c̄.Et ſic pꝫ ꝙ xp̄s edificauit. p. iſtam
ihrl̄m.ſ.eccleſiam ſupra illos ſc̄os lapides
in monte ſion. ſed poſtea fuit dilatata

2009 Ministerio de Cultura

et diffuſa per totum orbem a ſolis ortu uſꝫ
ad ocaſum. et ideo tota eccleſia dicitur ihe
ruſalem. primo quia in illa iheruſalem ma
teriali fuit incoata. et exinde diriuata fuit
per totum orbem dilatata. et ideo retinet
nomen iheruſalem et ſion a ſua origine. ſi
cut flumina retinent nomen ſue originis ⁊
et ſui fontis. ſicut ibirus et araxes.
¶ Secundo tota eccleſia dicitur ihrlm et
ſion ratione proprietatis et nominis inter/
pretationis. naꝫ iheruſalem interpretatur
viſio pacis. et ſion dicitur ſpecula. ſed q̄a
in ſola eccleſia videtur et ſpeculatur deus
per veram fidem. ideo ſola eccleſia meret̄
dici iheruſalem et ſion. Nam illa iheruſa/
lem materialis non propter ſe dicta ē ihe/
ruſalem per prophetas. niſi inquantū xp̄s
erat ibi videndus. et ibi erat eccleſiā edifi
caturus. prout dictum fuit in expoſitione
libri pſalmoꝝ et maxime pſalmo xxxxvij.
et. L. et in queſtione precedenti. Nam illa
iheruſalem per xp̄m meſſiam edificanda.
non poterat eſſe materialis ⁊ parua in illa
terra paleſtine et iudee. ſed erat futura ſpi
ritualis toto orbe diffuſa ⁊ dilatata. in qua
continentur omnes gentes et nationes et
populus ethiopum ⁊c̄. Et ſic xp̄s iam vo/
cauit et congregauit omnes filios iſrl' ſm
ſp̄m et promiſſionem ad iſtam veram ihe/
ruſalem. ¶ Sexta cōcluſio. ꝙ iudei propt̄
mortem xp̄i fuerunt diſſipati et per mun/
dum diſperſi et templum et ciuitas deſtru
cta et ſacerdotium ablatum. ſicut predixit
daniel propheta et ceteri prophete. iſta cō
cluſio quantuꝫ ad vnam partem de ſe eſt
manifeſta. ſed ꝙ hoc fuerit factum propt̄
mortem xp̄i nō ſolum aſſeritur a nobis ſꝫ
a magiſtris eoꝝ. vnde dicit Rabi moyſes
ꝙ ihs natzarenus dicebat ſe eſſe meſſiam.
ſed hoc non eſt verum. quia meſſias debe/
bat congregare et reformare filios iſrael
ſed hoc non fecit xp̄s ymo fuit occiſus. et
fuit cauſa deſtrucionis iſrael et totius po/
puli iudayci. Iteꝫ ioſephꝰ dicit ꝙ cauſa de/
ſtructionis iheruſalem et totius populi iu
deoꝝ non potuit eſſe niſi aliqd̄ magnū pec
catuꝫ. et iſtud nō potuit eſſe niſi mors ihu
natzareni. aut iohānis baptiſte. aut iacobi
iuſti. Item rabi ſamuel affricanus dicit in
epiſtola ad ſuuꝫ amicum. ꝙ non poteſt re/
perire aliam cauſaꝫ q̄re tanto tempore du/
rat iſta captiuitas eoꝝ. niſi quia patres eo
ruꝫ iniuſte occiderunt ihm xp̄m viꝝ iuſtū.
Unde volens ꝑ ſcripturas inueſtigare ꝓꝑ
quod peccatum iudei laborant in hac lon/
ga captiuitate. non poteſt reperire nec aſſi
gnare aliam cauſam. niſi quia occiderunt
ihm natzarenum viꝝ ſanctum et iuſtum.
Item iudei moderni continue maledicunt
xp̄m dicentes ꝙ propter ip̄m perſeuerant
diſperſi per mundum in hac captiuitate.
Item ip̄imet iudei propter aliud non ma/
ledicunt et habent odio xp̄m. niſi quia oēs
aſſerunt xp̄m fuiſſe diſſipatorem ciuitatis
iheruſalem et totius populi iudeoꝝ. Et ſic
hec concluſio ſatis eſt omnibus conceſſa ⁊
manifeſta. Ex quibus ſupradictis ſequitur
vna correlaria et irrefragabilis concluſio
.ſ. ꝙ ihs natzarenus quem colit xp̄iana re
ligio fuit et eſt verus meſſias in lege pro/
miſſus. Iſta concluſio probata eſt per ſin/
gula ex conceſſis a iudeis. nā licet iudei mo
derni non concedant redēptionem anima
rum factam per xp̄m nec eius reſurrectio
nem. eo quia talia fuerunt eis inſenſibilia.
tamen nō poſſunt negare omnia alia. ſ. ꝙ
ihs venit in fine templi ſecundi cum ma/
gna gloria et poteſtate miraculoꝝ.
¶ Sed dicunt quidam eoꝝ. ꝙ ihs natza/
renus quando fugit in egiptum furatus ē
nomen dei tetragramaton. et cum illo no
mine et in virtute eius faciebat illa mira/
cula. Sed in hoc concludunt propoſitum
noſtrum contra ſe ip̄os. Nam omnes ma/
giſtri eorum concedunt ꝙ illud nomē dei
eſt incomprehenſibile et ineffabile. Cuius
virtutem et declarationem nemo poteſt

2009 Ministerio de Cultura

ſcire et declarare niſi ſolus deus ⁊ rex meſ
ſyas.Et omnes aſſerunt ꝙ rex meſſias in
virtute illius nominis hēt declarare eni/
gmata legis et ſubicere ſibi totum orbem
Ex quibus omnibus ſequitur ꝙ ſi ihs nat/
zarenus habuit et poſſedit illud nomē. g̊.
vel fuit deus/aut meſſias eius. Item non
poſſunt negare ſecūdum.quia omnes con
cedunt ꝙ xp̄s dedit.et condidit hanc legē
euangelicam quam obſeruant criſtiani.
¶ Nec negaut tercium.quia omnes con/
cedunt ꝙ patres eoꝝ occiderunt xp̄z.Nec
poſſunt negare quartum. nam licet negēt
reſurrectionem tamē non poſſunt negare
quin xp̄s regnauerit vbiqꝫ poſt mortē ſuā
Nec minus negant ſextū.quin xp̄s ſit cau/
ſa ſue deſtructionis et captiuitatis.Sꝫ mul
to minus poſſunt negare quintum.nā ma
nifeſtum eſt ad ſenſum ꝙ totus pp̄ls genti
lis relictis ydolis conuerſus eſt ad fidem
xp̄i.Et ideo licet iudei omnia alia velint ex
cecitate et malicia negare. tamen ſola iſta
concluſio quam negare non poſſunt eſt ſuf
ficiens ad probandum ihm xp̄z fuiſſe meſ
ſiam in lege promiſſum. et ad confunden/
dum iudeos.Nam dauid in omnibus ſuis
pſalmis.et oēs prophete in ſuis propheťijs
nil aliud clamant.niſi ꝙ ſolus meſſias ī le
ge promiſſus debebat aufferre et deſtrue/
re omnia ydola et omnem ſuperſtitionem
populi gentilis.⁊ ſubicere populum genti
lem ad colendum nomē dei habraā. yſach
et iacob.et nomen dei iſrael.Et hoc per ba
ptiſmum aque.vt probatum eſt yſay.xij̊.⁊
eze.xxxvi.et zacha.xiij̊.Et omēs prophete
clamant qualiter ſolus meſſias debebat cō
dere magnam iheruſalem a ſolis ortu. vſꝫ
ad occaſum.et introducere in eam omnes
populos gentium credentes in deuz iſrael
Sed omīa iſta operatus eſt ſolus ihs nat/
zarenus.Nam in die aſcenſionis miſit oēs
apoſtolos et diſcipulos per totum orbem
dicens.Ite docete omnes gentes baptizā/
tes eos in nomine patris et filij et ſp̄s ſcti.
Mathei vltio.Item.Mar.vltio.Ite pre/
dicate euangelium omni creature. Et qui
baptizatus fuerit / ſaluus erit ⁊c̈. ¶ Sed
nos videmus manifeſte ꝙ totus populus
gentilis per baptiſmum venit ad fidem.et
adorauit deū iſrael relictis ydolis.ymo to/
tus populus xp̄ianus qui deſcendit ab illo
populo gentili nulluz alium deuz adorat.ni
ſi deuz habraaz yſach et iacob ſiue deū iſrl̈.
qui eſt trinus et vnus et creator et factus
homo.vt videbitur. Et omnia iſta apparēt
ad ſenſum. que iudei non poſſunt negare.
ymo dicit Rabi moyſes in ſentencijs regū
et de penitentia.ꝙ ſolus ihs natzarenꝰ de/
ſtruxit et abſtulit ydolatriam de mūdo. Et
ideo ſola iſta concluſio de conuerſione pp̄li
gentilis eſt ſufficiens ad probandum ihm
xp̄m eſſe meſſiam/ et ad confundendū oēs
iudeos.

¶ Sed iudei moderni adhuc volunt pro/
teruire dicentes.ꝙ xp̄s non ſubiecit totuz
orbem/ nec omnes nationes ſibi obediunt
quia maiorem partem mundi poſſidēt ſar
raceni.qui non colunt ihm xp̄z.Sꝫ ad hoc
iam reſponſum eſt.pſaluio.Lxxj.et C viij̊
Quia ſucceſſiue per omnes partes mundi
omnia ydola fuerūt deſtructa per ap̄los et
eoꝝ ſucceſſores.et totus populus gentilis
venit ad fidem xp̄i.Sed anno ſexcēteſimo
ſexageſimo ſexto.ſurrexit pſeudo prophe/
ta machometus et peruertit et decepit to/
tam arabiam et ſyriam.et traxit omnes il
los nouos et ſimplices xp̄ianos ad ſuā fal/
ſam ſectam.cuius ſucceſſores vi armoruz
ſubiecerunt totam africam et magnā par/
tem aſie cogentes eos ſeruare ritum ma/
chometi.inter quos habitat magna mul/
titudo xp̄ianoꝝ.Et ideo hoc non tolit veri
tatem omniuz prophetaꝝ.quia xp̄s vbiqꝫ
ſucceſſiue regnauit et regnat aut tempora
liter aut ſp̄ualiter.ymo ſarraceni licet non
credant xp̄m eſſe deum.tamen aſſerūt ip̄z
eſſe filium dei et genitum ex ſp̄u dei. et ſic
venerantur ip̄m tanꝙ ſūmum prophetaz.

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

Et ideo omnia ſcripta et dicta in lege et ꝓ phetis fuerunt verificata in xp̄o tanꝙ in vero meſſya.

¶ Sed licet iudei omnia ſupradicta non poſſint negare. tamen adhuc non ceſſant proteruire et perſeuerare in ſua malicia ⁊ obſtinatione dicētes. ꝙ anteꝙ veniat meſſyas eſt venturus helyas prout dictum ⁊ arguitum eſt in principio. Sed non dū venit helyas. ergo ih̄s non fuit meſſyas. Itē nec etiam xp̄s impleuit officium veri meſſye. quia non abſtulit mortem nec omnem lacrimam et miſeriam de terra. quia om̄s reliquit mortales et paſſibiles ſicut ante. ⁊ per ꝯſeq̄ns non fuit perfectus redemptor. Sed tā ad primū ꝙ ad ſcḋz rn̄det̄. ꝙ miſi iudei neſciūt diſtinguere int̄ ꝑmū ⁊ ſcḋm aduentum xp̄i. nam duplex aduentus xp̄i ꝓmititur in prophetis. nam in primo aduētu erat venturus xp̄s ad dandam legem et redimendum genus humanum a peccato et ad operandum omnia ſex ſupradicta Et in ſecūdo aduentu erat venturus ad iudicandū omnes et ad tribuendum eis premium ſecundū opera eoꝝ/ puta ad glorificandum iuſtos et reſuſcitandū eos ad immortalitatem et gloriam et impios ad penam ſempiternam. In primo autem aduētu preuenit xp̄m iohannes baptiſta. ſed in ſecundo aduentu ante iudicium eſt venturus helyas et enoch ad conuertendum iudeos in fine mundi. Unde de primo aduentu dicitur yſaȳ. xxxx. Uox clamantis in deſerto parate viaz domini et videmit oīs caro ſalutare dei. ſed de ſecūdo aduentu in q̊ eſt xp̄s venturus ad glorificandum dicit̄. yſaȳ. xxv. ꝙ veniet ad precipitandaz mortem et ad auferendam omnem lacrimam a facie terre. Item de primo aduentu dicit daniel̄. viiȳ. capl̄o. ꝙ Lxx ebdomade abreuiate ſunt vſq3 ad xp̄m ducem. et poſt ſexaginta duas ebdomadas occidetur xp̄s ⁊c̄ Sed de ſecundo aduētu xp̄i dicit capl̄o. xȳ ꝙ multi qui dormiūt in terre puluere euigilabunt alij in vitam eternam alij in opprobrium. vt videant. ſemper. Qui autem doti fuerint fulgebunt quaſi ſplēdor firmamenti ⁊c̄. Item zacha. de primo aduentu dicit capl̄o. viiȳ. Exulta filia ſion: ecce rex tuus venit tibi iuſtus et ſaluator ⁊c̄. Sed de ſecundo aduentu dicit capl̄o. xiiȳ. Ecce dies venient et diuident ſpolia tua in medio tui ⁊c̄. Item malachias predicit vtrūq3 aduentum cum ſuo precurſore. nam in primo aduētu ꝑdicit iohānez baptiſtā preuentre xp̄m cu3 ait. capl̄o. iȳ. Ecce ego mittam angelum meum qui preparabit viam ante faciem meam. et ſtatim veniet ad templum ſanctum ſuum dominator quem voſ queritis ⁊c̄. Sed in ſecundo aduentu predicit preuenire helyaz ante xp̄m. cu3 ait. capȳ iiȳ. Ecce ego mitam vobis helyaz prophetam ante ꝙ veniat dies domini magnus ⁊ terribilis. qui erit dies iudicij. Et ſic patet deceptio et vana ſpes iudeoꝝ qui expectāt helyaz ante ꝙ veniat meſſyas ad redimēdum mundum a peccato. cum helyas non ſit promiſſus niſi in ſecundo aduentu ante ꝙ xp̄s veiat ad iudiciū. ¶ Sed adhuc obſtant iudei perſeuerantes in ſua obſtinatione dicentes ꝙ xp̄s non edificauit nouam iheruſalem ymo deſtruxit ea3. nec congregauit omnes filios iſrael in eam. ymo diſſipauit eos ⁊c̄. Sed ad hoc iam reſponſu3 eſt per totam expoſitionem libri pſalmoꝝ. Et dictum eſt in precedenti ⁊ ꝑſenti queſtione. quia xp̄s non erat conditurus ciuitatem materialem paruam in illo arto loco paleſtine. ſed ciuitatem ſp̄ualem et magnā toto orbe diffuſam que incepit ab illa iheruſalem materiali. ⁊ fuit per apoſtolos dilatata vſq3 ad omnes terminos terre. Ad quam vocauit omnes filios iſrael ſecundū carnem. Sed q2 noluerunt venire. ideo cōgregauit in ea omnes filios iſrael ſp̄uales ex vtroq3 populo. Et ſic patet eoꝝ cecitaſ ⁊ deceptio. quia talis redēptio debebat eſſe vniuerſalis totius generis humani a pc̄to

2009 Ministerio de Cultura

¶ Sed adhuc obſtant iudei perſeuerantes
in ſua cecitate dicentes ꝙ ſequeretur ꝙ ꝑ/
ſona redemptoꝛis criſti non fuit perfecta
quia non perfecte redemit genus huma/
num a peccato et pena ipſius adam poſtꝙ
non redemit ipm in coꝛpoꝛe et anima.
quia nō reſtituit nobis immoꝛtalitatem ⁊
impaſſibilitatem. quam perdidit adam. qꝛ
adhuc manent moꝛtales xp̄iani baptizati
et ſubiecti omnibus infirmitatibus et mi/
ſerijs ſicut iudei et ſarraceni. Ad hoc iam
reſponſum eſt ſuper pſ̊. C ij. ꝙ xp̄s iam ꝑ/
fecte redemit nos quo ad coꝛpus et animā
per ſuam paſſionem et reſurrectionem. et
redemit nos a peccato et penalitatibus coꝛ
poꝛis. Ad cuius intellectum eſt notandū
ſicut iam dictum eſt in expoſitione pſalmi
.xxviiij. ꝙ qa xp̄s fuit caput eccleſie ⁊ vni
uerſalis redemptoꝛ a patre deſtinatus. ido
omnia geſta et facta et dicta ſua pertine/
bant ad actum noſtre perfecte redemptio
nis et recuperationis bonoꝝ. que perdidi
mus in adā. ⁊ reparationis iacture et rui/
ne noſtre. Et ideo xp̄s per ſuam paſſionem
non ſolum meruit nos redimere a pecca/
to quo ad animam. ſed etiam meruit per/
fecte redimere nos et reparare ruinā coꝛ/
poꝛis. ſ. liberare nos a penalitatibus coꝛpo
ralibus quas incurrimus in adam. ſ. a moꝛ
te coꝛpoꝛali et ceteris infirmitatibus et de
fectibus. et reſtituere nobis immoꝛtalita/
tem et impaſſibilitatē ⁊c̄. Et ideo poſt paſ
ſionem voluit tercia die imoꝛtalis ⁊ ipaſ/
ſibilis et glorioſus reſurgere. vt poſſet ſua
membꝛa et fideles ſicut ſe ipſū imoꝛtales
et ad gloꝛiam reſuſcitare. quam poteſtatē
ilico voluit exercere. quia cū eo multa coꝛ/
poꝛa ſanctoꝝ patrum veteris teſtamenti
ſurrexerunt ad gloꝛiam. ⁊ apparuerūt mł/
tis. vt patet Mathei. xxvij̊. ¶ Sed vt nos
poſſemus merita ſue paſſionis participare
ipe voluit inſtituere baptiſmum et cetera
eccleſiaſtica ſacramenta quibus cōtulit vir
tutem ſue paſſionis et reſurrectionis. vt ꝑ

illa poſſet merita ſue paſſionis et reſurre/
ctionis in nos traſferre. Et ſic nos recipiē
do baptiſmum ⁊ cetera ſacramenta parti/
cipamus merita ſue paſſioīs ⁊ reſurrectio
nis. Et ideo quandocunqꝫ quis in nomine
ſcīe trinitatis baptizatur: ilico participat
merita paſſionis et reſurrectionis xp̄i. et ꝑ
conſequens liberatur a ſeruitute et macu/
la peccati in anima. et meretur reſurgere
poſt moꝛtem et liberari ab omnibus pena
litatibus coꝛpoꝛalibus. et meretur imoꝛta
litatem. Ideo dicit apoſtolus ad romanoſ
.vj. ꝙ ſicut omnes ſumus baptizati in xp̄o
ita omnes moꝛtui et ſepulti ſumus ⁊ reſur
reximus cum eo. quia ſicut xp̄s ſurrexit q
fuit pꝛimicie reſurrectionis. ita et nos re/
ſurgemus. Et ſic dicit auguſtinus ꝙ licet
ſancti martires et fideles non ſurrexerint
in actu per baptiſmum. tamen iam ſurre/
xerunt in merito. Per quod vult innuere
auguſtinus et ambꝛoſius. ꝙ omnes nos ꝑ
baptiſmum ſtatim liberamur a peccato in
anima. et licet non ilico liberemur ea pena
litatibus et miſerijs coꝛpoꝛalibus in actu.
tamen tunc per baptiſmum liberamur in
habitu et in merito. quia meremur reſur/
gere ad gloꝛiaꝫ in nouiſſimo die: Sed cau/
ſaꝫ quare ſicut per baptiſmum ilico tolitur
peccatum anime. non toluntur iſte infirmi
tates coꝛpoꝛales. et efficimur impaſſibiles
et imoꝛtales. aſignat auguſtinus libꝛo de
baptiſmo paruuloꝛuꝫ et. xij̊. de ciuitate dei
caplo. iiij. vbi aſſignat duplicem cauſam. q̄
rum pꝛima eſt. Quia ſi ablato peccato per
baptiſmum non relinqueretur nobis expe/
rimentum moꝛtis nec aliaꝝ infirmitatum
tunc nulla eſſet pugna martirum nec vir/
ginum nec alioꝝ iuſtoꝝ. et per conſequēs
nulla eſſe eoꝛum coꝛona. quam nullus po/
teſt adipiſci niſi legitime certauerit. et ad
thimo. iij̊. ¶ Secunda cauſa eſt. quia ſi/
cut baptiſmus illico tolit peccatum ab ani
ma. ita toleret infirmitates a coꝛpoꝛe.

2009 Ministerio de Cultura

et reddéret homines impaſſibiles et īmor
tales.tunc omnes homines mundi curre/
rent ad baptiſmum.non cauſa merendi vi
tam futuram eternam.ſed cauſa perpetu/
andi et gaudendi in hoc mundo.Et ſic nul
lum eſſet meritū nec deſideriū vltimi finis
¶ Tercia cauſa poteſt aſſignari.nam ſi ꝑ
baptiſmum ilico tolerentur iſte infirmita/
tes que ſunt nobis inſtrumenta opandi et
merēdiper grām ea q̄ ſunt ſupra hūanam
naturam.tunc ſequeretur ꝙ ruina angeli/
ca non poſſet reparari.quia tunc homines
non poſſet adequari in meritis per graciā
angelis qui ceciderunt. et per conſequens
nō poſſent homies ſedes ⁊ māſiones eoꝝ
poſſidere.et ſic manet ruina angeloꝝ irri
parata. que niſi per magnam violentiam
non poteſt reparari per homines qui ſunt
inferioris nature. quia regnum celoꝝ viꝫ
patitur.et violenti rapiunt illud.Mathei
.xj.Ex quibus patet ꝙ iſte infirmitates re
licte ſunt nobis poſt baptiſmum propter
maius bonum noſtrum. et propter bonuꝫ
curie triumphantis.Et ſic iſte infirmitateˢ
ſunt bonis bone: et malis male.quia boīs
cedunt ad meritum et gloriaꝫ.et malis ad
detrimentum et penam eternam.Et ſic pꝫ
qualiter xp̄s fuit verus et perfectus redē
ptor non ſolum humane nature.ſed etiam
angelice.Ex omnibus etiam dictis in tota
iſta queſtione patet qualiter xp̄s obſerua/
uit et adimpleuit et verificauit legeꝫ moy
ſi et totam ſcripturam prophetarū.et qūo
perfecit et conſumauit officium veri meſ
ſye.et per conſequens fuit verus meſſyas
in lege promiſſus. Sed nunc reſtat reſpō/
dere ad argumenta iudeoꝝ modernoꝝ in
principio adducta.

¶ Ad primum ergo quando dicunt ꝙ o/
portet helyam preuenire aduentuꝫ meſſie
⁊c̄.Reſpondetur ꝙ deus per malachiaꝫ ꝓ/
miſerat duplicem aduentum xp̄i cum du/
plici precurſore ſicut dictum eſt.Nam pri/
mo promitit mitere meſſyam ad auferen/
da ſacrificia veteris legis. et ad dandum
ſacrificium mundum et comune omnibus
gentibus.cuꝫ dicit caplo p̊.Non eſt michi
voluntas ī vobis dicit dominus exercituū
et munus nonˀ accipiam de manu veſtra.
Ab ortu enim ſolis vſqꝫ ad occaſus maguū
eſt nomen meum in gentibus. Et in omni
loco ſacrificatur et offertur michi oblatio
munda ⁊c̄. Item caplo ſecūdo reprobat ſa
cerdotium veteris legis cum ſuis ſacerdo
tibus. Item caplo tercio promitit mitere
xp̄m meſſyam cum ſuo precurſore ad illō
templum ſecundum vt purget filios leui.
et offerant ſacrificia iuſta.vn̄ ait.Ecce ego
mitam angelum meum qui preparauit vi
am ante faciem meam. et ſtatiꝫ veniet ad
templum ſanctum ſuum ⁊c̄. Ex quo patet
ꝙ meſſyas primo erat venturus ad illud
templum cum ſuo precurſore. qui fuit io/
hannes baptiſta. vt probatum eſt et com/
pletum in primo aduentu xp̄i.Sed in eod̄
caplo.promititur meſſyaꝫ venire.q̊.ad iu/
dicium cum dicitur. Et accedam ad vos ī
iudicio ⁊c̄. quiquideꝫ aduentus erit terri/
bilis cum dicit in quarto caplo.Ecce enim
dies veniet ſuccenſa quaſi caminus. ⁊ erūt
omnes ſuperbi et omnes facientes inpie/
tatem.iſtipula ⁊c̄. Et ī iſto aduētu ad iudi
cium promit deus premitere helyam. cuꝫ
ſubdit.Ecce ego mitam vobis helyam pro
phetam anteꝙ̄ veniat dies domini magnꝰ
et terribilis ⁊c̄. Ex quo patet ꝙ ſicut in p̊
aduentu premiſſus fuit iohannes baptiſta
ad preparanda corda illoꝝ ad ſuſcipiendū
baptiſmum et legem xp̄i.ita ī ſecundo ad/
uentu eſt venturus helyas ad conuerten/
dos iudeos obſtinatos a primo aduētu.vſꝫ
ad illud tempus et deceptos per antixp̄m
quiquidem helyas ſimul cum enoch decla
rabit iudeis legem moyſi quātuꝫ ad veri/
tatem et verum ſenſum eius. et tunc co/
gnita ūitate et fugata cecitate cōuertētur
ad xp̄ꝫ ī nouiſſimo dieꝝ vt hētur. 3a. q̊.

2009 Ministerio de Cultura

Et ideo dicit deus per moyſem illis iudeis
deceptis per antixp̄m. Mementote legis
moyſi ſerui mei ante iudicicium ne moria
mini obſtinati. quia ecce ego mitam vobis
heliam prophetam ante q̄ veniat dies do
mini magnus et terribilis. qui erit dies iu
dicij generalis. quiquidem helyas conuer
tet coꝛ patrū ad filios ꝛc̄. legeȝ moyſi ſm
verum ſenſum declarando. ne forte quādo
veniam ad iudicium percutiam terram a
nathemathe damnationis. ſi forte inueño
iudeos et ceteros obſtinatos. Ex quo patȝ
ꝙ helyas non fuit promiſſus in primo ad/
uentu xp̄i. ſed in ſecundo et vltimo. Et ſic
patet reſponſio ad primum argumentum
Ad aliud autem patet reſponſio per ea q̄
dicta ſunt in primo articulo quia xp̄s ſerua
uit legē moyſi litteraliter primo. ꝛ poſtea
declarauit eam doctrinaliter. poſtea imple
uit et verificauit legem et prophetas rea/
liter et exemplariter per ſuam paſſionem.
et c̄. Ad aliud autē patet per omnia dicta
in ſecundo articulo qualiter xp̄s perfecit ꝛ
conſumauit totum officium quod pertine
bat ad verum meſſyam. Et ideo fuit verꝰ
meſſyas. Ad aliud quando dicitur ꝙ poſt
aduentum xp̄i non fuit pax vniuerſalis nc̄
gladij conflati ſunt in vomeres. nec come
dit lupus cum oue ꝛc̄. Reſpōdetur ꝙ oīa
illa ſunt ſpūaliter et parabolice et metha/
forice intelligenda. ſicut multe alie partes
ſacre ſcripture. Et ſic yſayas tam in ij capi
tulo q̄ in. xj. et in multis alijs vtitur verb̄
ꝛ vocabulis methaforicis. vt manifeſte pȝ
per magiſtros eoꝝ. Et ideo ſicut yſayas p̲
montes et colles intelligit ſublimes viros
ita per gladios et lāceas intelligit poteſta
tem eoꝝ. vnde per monteȝ domus dn̄i in/
telligit xp̄m meſſyam ſuper quem eſt edi/
ficata tota eccleſia. Et per virtutem mon/
tium. intelligit ſublimitatem apoſtoloruȝ
et per omnes colles intelligit omnes re/
ges et principes et philoſofos et ſapienteſ
mundi. Et ſic mons domini qui ē xp̄s fuit
ſitus ſupra vertices apoſtoloꝝ et eleuatuſ
ſupra oīs reges et principes et pħos gē/
tium. de quo dicit yſay. infra. caplo. Lij. Ec
ce intelliget ſeruus meus et exaltabitur ꝛ
eleuabitur. et ſublimis erit valde. iſte aſp/
get gentes multas ſuper quem continebūt
reges os ſuum ꝛc̄. Per gladios auteȝ ſiue
enſes intelligit yſayas ſcientias humanas
philoſophoꝝ. ſ. phiſicam. et methaphiſicā
et ſcientias mathemathicas. et logicam. ꝛ
omnes ſcientias argumentatiuas quibus
philoſophi et heretici inuehebant et īpu/
gnabant legem dn̄i et ſacram ſcripturam
vtriuſqȝ teſtamenti. Per lanceas autē in/
telligit poteſtatem ſecularem qua reges ꝛ
imperatores et tyranni infeſtabant et ve/
xabant et perſequebantur eccleſiam dei et
legem domini. Naȝ philoſophi et ſapiētes
gentium poſtq̄ fuerunt conuerſi ad fidem
xp̄i conuerterunt et conflarunt gladios et
enſes ſuoꝝ argumentoꝝ in vomeres. et i
peratores ꝛ reges conuerterunt lanceas ꝛ
arma ſue poteſtatis in falces ſpūales ad col
ligendum et metendum fructus ꝛ meſſeȝ
ſpūaleȝ eccleſiaſticoꝝ ſacramētoꝝ. ❡ Ad
cuius intellectum eſt vlterius notandum
ꝙ ſicut terra in culta efficitur ſentoſa ꝛ ce
ſpitoſa et inutlis et infructuoſa niſi colat̄.
et aretur. et vomere ſcindatur. et euertat̄
et euellantur cardones ꝛ gramina ꝛ ſpine
et cetere herbe inutiles. et illa terra arata
et euerſa dequoquatur et torreatur caloꝛe
ſolis. qꝛ tunc extrahitur ꝛ fortificatur graſ
ſitudo et virtus germinatiua et nutritiua
que latebat ſnb facie terre. Et tunc terra
germinat et fructificat. Ita ergo pariter
ſacra ſcriptura veteris teſtamenti erat ſic̄
terra inculta et ſentoſa habens inſuperfi/
cie ſpinas et herbas inutiles cerimonialiū
legalium ſub quibus latebant graſſitudo ꝛ
veritates et fructus euāgelici. Sed vene/
runt auguſtinus et ambroſius et euſebius
et ceteri philoſophi de populo gentili ꝛ cō
uerſi ad fidē xp̄i conflarūt gladios ꝛ enſes

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

philoſophicoꝝ ⁊ dialeticoꝝ argumētoꝝ
in vomeres ſp̄uales cū quib⁹ ararūt et ei/
derunt et coluerūt agrum in cultuȝ ſcriptu
re veteris teſtamenti. et euellerūt ſpinas
et herbas cerimoniales. ⁊ euerterūt terrā
ſcripture quā calor et influētia ſp̄s ſctus in
mentibus eoꝝ decoxit. Et ſic euulſis et re
iectis herbis et ſpinis cerimonialiuȝ excu/
derūt et extraxerūt et collegerūt fructus
euāgelicos. qui latebāt ſub illa t̄ra inculta
et ſētoſa. Et tūc reges et ip̄eratores et p̄n
cipes terre cōuerſi ad fidē xp̄i per iſtos ſa
cros doctores. cōflarūt lāceas ſuas ⁊ arma
in falces ſp̄uales. et collegerūt et meſſue/
runt meſſeȝ ſp̄ualeȝ ⁊ fructus gr̄e ex ſacra
ſcriptura et agro eccl'iaſticoꝝ ſacramēto/
rum. Et ſic ergo auguſtin⁹ conflauit et cō
uertit gladios et enſes ſuos in vomeres.
quādo cōuerſus ad fidē et baptizatus totā
ſuaȝ philoſophiā et oēs ſcias conuertit in
vſum ſacre ſcripture. Naȝ ex principio me
thaſiſice et naturalis philoſophie ꝓbat poſ
ſibilitatem et moduȝ miſterij trinitatis et
emanatioīs perſonaꝝ. vt patet per omēe
xv. libros de trinitate et cōtra maximinuȝ
et oēs arrianos et gētiles. Itē per princi/
pia hūaꝝ ſcientiaꝝ et p̄ dicta poetaꝝ et
hyſtorias et añales gētiliū defendit veri/
tatem ſacre ſcripture et defendit ciuitateȝ
dei cōtra gentiles per. xxij. libros de ciuita
dei. Item per eadeȝ principia defendit veri
tatem catholice fidei cōtra omnes hereti/
cos. Item per eadē principia confutauit ⁊
confudit ſectnm manicheoꝝ in qua p̄ no/
ueȝ annos laborauit. Item cū eodē vome
re excoluit et arauit totam ſacrā ſcripturā
ex qua meſſuit meſſem et frugē euāgelicā
et repoſuit ī orreo eccīe catholice. quo oēs
reficimur. Hoc ideȝ fecit Illarius in libris
de trinitate. et Ambroſius. et Euſebius ī li
bris de p̄paratione euāgelica. qui cū armis
gētiliuȝ confutauit eos. Hoc idē fecit lectā
tius in libris diuiaꝝ inſtitutionū. Et ſic eſt
dicendū de hyeroīo. et origene. et ceteris
qui ab auis et atauis veniebāt de p̄p̄lo gēti

li. oīs eiȝ iſti cōflarūt et cōuerterūt gladi
os ſuos in vomeres quādo aſſūpſerūt quaſ
daȝ ſententias ⁊ principia philoſophoꝝ tā
q̄ͣ ab iniuſtis poſſeſſorib⁹ et cum illis ſciē/
tijs et argumētis cōfuderūt eos. et ꝓbarūt
nr̄m propoſitum. Et ſic conflarūt gladios
ſuos in vomeres. Item imp̄ator cōſtanti/
nus cōflauit lanceas ſuas in falces / quādo
conuerſus ad fideȝ per Silueſtrū vrbē ro/
maȝ cum toto patrimoīo donauit eccleſie.
et cōſecrauit domū ſuā in ecciaȝ in honorē
ſaluatoris. Et edificauit baſilicas ap̄l'oꝝ pe
tri et pauli. Et promulgauit decretū de ec/
cleſijs edificādis ⁊ de fide euāgelica p̄ totū
orbem p̄dicāda. Et ita fecerūt oīs reges
mūdi ad fidē cōuerſi. Et ſic qui ante fuerāt
parſecutores facti ſūt fidei xp̄i cultores et
honoꝝ ſp̄ualiū meſſores. Et ſic eſt intelli/
genda illa prophetia yſaye. ¶ Ita ḡ pari/
ter methaforice ſunt intelligēda verba y/
ſaye. xj. Nam ſicut xp̄s meſſias methafori
ce d̄r virga de radice ieſſe et flos eius. ita
pariter imperatores et reges dn̄r leones.
et tyrāni dn̄r lupi. Et doctores dn̄r cerui.
Unde tūc lupus comedit cū agno. qn̄o pau
lus qui erat lupus rapax perſecutor eccl'ie
cōuerſus ad fidem iūctus eſt ap̄l's. Et tunc
pardus cū edo accubuit. qn̄o arriani et ce/
teri heretici cōuerſi et recōciliati ſūt ad fi
dem catholicā. Et tūc vitulus et leo ⁊ ouis
ſimul morabūtur. quādo oīs reges et p̄n
cipes et tyrāni petulātes et ſuperbi perſe/
cutores eccīe cōuerſi ſūt ad fidem. et ſimḷ
cum ſimplicibus fidelib⁹ quos ante perſeq̄
bantur. habitarūt ī eadē eccia. Et vno cor
pore xp̄i et calice participarūt. Et ſic patet
qualiter philoſophi gētiū ꝯflarūt gladios
ſuos in vomeres et principes terre lāceas
ſuas in falces. et qualiter lupus et ouis et
pardus cū agno. et vrſus et leo paſcuntur
ſimul cum oue et agno. Que omnia fue/
runt completa p̄ cōuerſioȝ p̄p̄li gētilis. Et
ſic fuit fc̄ta pax int̄ deū et hoīes et int̄ p̄p̄lꝫ
gētilē et ecciaȝ vniūſaliter p̄ totū orbem.

2009 Ministerio de Cultura

¶ Et nota ēt. q̄ illa ꝓphia fuit litt̃alr̃ ad
tp̄s ī aduētu xp̄i verificata. Nā cū ante ad
uētū xp̄i per ciuilia bella geſta inter mari/
um et ſillā. Et exīde inter ceſarē et pōpeū
Dm̄ū inter octouianū et marchū antoniū
ad modū tot⁹ orbis fuiſſet vexatus. tñ fi/
naliter om̄ib⁹ inimicis p̲ octouianū deui/
ctis q̄i totus mūd⁹ ſub octouiano p̲. xxxx.
annos īplacida pace quieuit. Nā tūc egipt⁹
dalmacia. rethia. vindelicia. pannonia. et
oñs pōti ciuitates prouincie ſub romano
imp̲io fc̄e ſūt. Itē dacos. germanos et cā
tabros yſpanoꝝ ferociſſimas gñs ip̄e oc/
touianus ſuo ſubiecit ip̲io. Itē ab armenia
et parthia obſides recepit. Et perſe et par/
thi ſigna romana q̄ quondā craſſo victo ac
cep̲āt ſibi reddiderūt. Itē ſcite ⁊ indi ⁊ fa/
moſiſſima inſulatata ꝓbana quib⁹ ante no
mē romanū incognitū fuerat. legatos cū
munerib⁹ ſibi deſtinarūt. In cui⁹ dn̄e octo
uiani q̄dragintesimo ꝗ āno nat⁹ fuit x⁹. dū
totus orbis lōga pace fruerat̃. in quo tp̄re
bella intātū fuerāt obliuioni tradita. q̄ q̄i
oīa arma erāt in vomeres et cet̃a ruſtica/
lia inſtrumēta ꝯflata. Ex quib⁹ p₃. q̄ ꝓphe
tia yſaye ēt tp̄aliter fuit in xp̄i aduētu ve
rificata. ſed ſenſus ſp̄ualis eſt ſemp̲ ample
ctendus. Et hoc de q̄rta q̄ſtiōe.

Quia viſum ē in precedenti que
ſtione qualiter lex moyſi fuit
litteral̃r ſeruanda vſq₃ ad de
clarationē₃ faciendā₃ per xp̄₃
Et viſum eſt qualiter xp̄s declarauit legē
moyſi. et uiificauit legē et ꝓphas p̲ legem
euāgelicā. Et p̲ cōſequēs ceſſante lege mo
yſi quo ad cerimonialia debet obſuari lex
euāgelica et ſuccedere tanq̄ veritas legis
et ꝓphaꝝ per xp̄₃ declarata exēplariter et
et doctrinaliter. Ideo querit̃ quinto. Utrū
ceſſante lege moyſi / lex euangelica debeat
ſuccedere legi moyſi tanq̄ dignior. Et ar/
guūt iudei moderni. q̄ non. Et hoc ꝓbant
quadruplicit̃er. et primo ſic. Quia lex mo
yſi eſt dignior ⁊ maior q̄ lex euāgelica ma
ioritate miracl̃oꝝ. q̄ maiorib⁹ miraculis
eſt cōfirmata. q̄ maiora miracula fecit mo
yſes ī lege veteri. q̄ xp̄s in lege euāgelica
Nā moyſes cū magnis ſignis et portētis
eduxit iſrl̃ de egipto. et diuiſit mare rubrū
in diuiſioēs. Et p̲cuſſit petrā et fluxerunt
aque. Et fecit pluere māna de celo p̲. xxxx
annos ⁊c̄. ſed nunq̄ xp̄s fecit tangrandia
miracula. g̊ lex moyſi ē maior q̄ lex euan
gelica dignitate ⁊ magnitudīe miracl̃oꝝ
ergo ſibi nō debuit ſuccedere. ¶ Secūdo
arguitur ſic. nam nunq̄ incertū₃ debet ſuc
cedere certiori. nec ip̄₃ abolere. ſ₃ lex moy/
ſi ē certior q̄ lex euāgelica. g̊ nō deb₃ illa
cedere et iſta ſuccedere. minor probat̃. Nā₃
illa ē certior certitudīe legis cōditoris. q̄
fuit ſc̊pta digito d̄i exodi. xxxj. ⁊ deut̊o. ix.
Sed iſta eſt ſcripta digito hoīm. ſ. quatuor
euāgeliſtaꝝ hoīm ruſticoꝝ et imp̲itoꝝ.
Itē illa eſt certior rōe teſtium. q̄ eſt teſti/
ficata per moyſen qui locut⁹ ē cū deo. quo
nō ſurrexit maior ꝓpha ante nec poſt. deut̃
vltimo. Sed lex euangelica nō eſt teſtifica
ta niſi p̲ hoīes ruſticos et imperitos ⁊c̄.
¶ Tercio arguūt ſic. lex impoſſibilis non
deb₃ ſuccedere legi poſſibili ⁊ vere. ſed lex
euāgelica eſt īpoſſibilis et mēdax in credē
dis. nā credit et colit tres deos. ſ. prē₃ ⁊ fi/
lium et ſp̄mſc̄m. qd̄ eſt impoſſibile et ī le/
ge ꝓhibitū. que dicit audi iſrl̃. dn̄s de⁹ tu⁹
vnus eſt. deut̊o. vi. Item credit deū₃ factū
hoīe₃ ⁊ incarnatū. et credit panē fc̄m deū
et hoīe₃ in ſacramēto altaris. que oīa ſunt
impoſſibilia. Et ſic lex euāgelica ē impoſſi/
bilis et blaſfema ī credēdo. et p̲ ꝯñs nō de
bet ſuccede legi moyſi. que eſt ſc̃a ⁊ vera
¶ Quarto arguūt ſic. lex euāgelica ē ſa/
crilega et irreligioſa in cultu ſuo. na₃ ado/
rat hoīe₃ xp̄m. et adorat pane₃ in altari. et
adorat lignū₃ et lapidē in cruce et ymagi/
nib⁹. g̊ eſt ſacrilega et ydolatra cōtra pri/
mū preceptū prime tabule. Et ſic p₃ qualit̃
lex euāgelica eſt indignior et minor in mi
raculis et incercior in teſtib⁹. q̄ lex moyſi

2009 Ministerio de Cultura

et eſt impoſſibilis ⁊ falſa in ſua fide ⁊ ſacri/
lega in ſuo cultu. et per conſequens nō de/
bet ſuccedere legi moyſi. que eſt dignioꝛ ⁊
certioꝛ et vera et religioſa. etiā nulla alia
debet ſibi ſuccedere. In oppoſitū eſt apoſto/
lus per totā epiſtolam ad hebꝛeos vbi pꝛo
bat legeȝ euangelicam eſſe melioꝛem lege
veteri. tum ratione legis latoꝛis tum ra/
tione ſacerdotij tū ratione ritus ⁊c̄. vñ ait
cap°. viij. ꝙ xp̄s melius ſoꝛtitus eſt miniſte
rium quanto melioꝛis teſtamēti mediatoꝛ
eſt. qd̄ in melioꝛibus repꝛomiſſionibus ſan
citū eſt etc̄. Reſpondeo in hac queſtione.
erūt tres articl'i. In pꝛimo videbitur qua/
liter lex euangelica eſt dignioꝛ et maioꝛ le
ge moyſi magnitudīe miracloꝝ. ⁊ certioꝛ
certitudine teſtium. In ſecundo videbitur
qualiter lex euangelica eſt poſſibilis et ra/
tionabilis in credendo. In tercio qualiter
eſt pia et religioſa in ſuo cultu.

¶ Quantum ad pꝛimū ponitur pꝛima cō
cluſio. ſ. ꝙ maioꝛa miracula fecit xp̄s ⁊ a/
poſtoli in lege euangelica ꝙ̄ moyſes in le
ge veteri. pꝛobatur. Nam maioꝛa miracu
la ſunt illa que non poſſunt fieri per natu/
ram ꝙ̄ illa que fieri poſſunt per naturam.
ſed miracula què fecit moyſes poterāt fie
ri partim per naturam. nā naturaliter poſ
ſūt fieri rane et muſce ex putrefactione ꝑ
ſolam influentiaȝ celi. ⁊ naturaliter ex con
curſu vētoꝝ poteſt diuidi mare vſqȝ ad ſo
lum et apparere arida. vt frequenter viſuȝ
in tempeſtatibus. Item aſtrahere aquam
ex rupibus partim poteſt fieri per arteȝ ⁊
naturam. Nam vene aquaꝝ tranſeūt quā
doqȝ naturaliter ꝑ rupes et per viſcera t're
ſed per artem quis poteſt perfoꝛare rupeȝ
cum aceto et maleo et fodere terrā et edu
cere aquā ſicut fit in puteis. Ideo dicit Ra
bi moyſes de egipto ꝙ miracula que fecit
moyſes poterant naturaliter fieri. Sȝ mi/
racula que fecit xp̄s totaliter erant ſupꝛa
naturam. ita ꝙ nullomodo poterāt fieri ꝑ
naturaȝ. naȝ reſuſcitare moꝛtuū quatridu/
anum et fetēteȝ nullo m̄ poteſt fieri ꝑ na/
turaȝ. et imperare mari et vētis et demo/
nibus. et ad ſum pꝛeceptū ſanare ſubito ce
cū a natiuitate. et paraliticos et ceteros in
firmos. oīo erat ſupꝛa naturā et impoſſibi
le ipi nature. Et ſic multa maioꝛa fuerunt
miracula xp̄i ꝙ̄ moyſi. Iteȝ multo maius
factū fuit cominuere oīa ydola mūdi ⁊ cō
uertere totū pp̄lm gētilem ab ydolatria ad
fideȝ. ꝙ̄ educe pp̄lm iſrl' de egipto ⁊c̄. Et ſic
patet. qualiter lex euāgelica eſt dignioꝛ et
maioꝛ lege moyſi magnitudine miraculo
rum. et maioꝛibus et pluribus miraculis
confirmata ad ſolum imperium ipius xp̄i
⁊ in ſolius noīs ihu virtute. vt pȝ ꝑ diſcur
ſuȝ euāgelicuȝ et acctus apl'oꝝ et yſtoꝛias
ſc̄toꝝ. Item multo maioꝛa miracula fue/
runt ſp̄ualia ⁊ inuiſibilia que fecit xp̄s qui
nō ſolum ſanabat oēs in coꝛpoꝛe. ſȝ etiaȝ in
aīa. ſed qꝛ iudei non concedunt iſta inuiſibi
lia. tn̄ non poſſunt negare cōuerſioneȝ gē/
tilium. Et ſic licet miracula facta per moy
ſen fuerint vera miracula ⁊ magna ⁊ ſup
naturam. tamen miracula xp̄i fuerūt mul
to maioꝛa. et hoc dupliciter. Pꝛimo quia
oīo et non ſm̄ partē erāt ſupꝛa naturam.
Secundo. qꝛ moyſes opabatur inuocando
deuȝ tanꝙ̄ miniſter. xp̄s aūt imperando tā
ꝙ̄ de⁹ et dñs nature. ¶ Tercia cōcluſio
ꝙ lex euangelica eſt certioꝛ et magis au/
tentica certitudīe teſtiū et ſcriptoꝝ ꝙ̄ lex
moyſi. pꝛobatur. Nam illa lex eſt certioꝛ ꝙ̄
habet ſcriptoꝛes ⁊ teſtes minus ſuſpectos
ſed lex euangelica eſt huiuſmodi reſpectu
legis moyſi. ergo eſt certioꝛ. Maioꝛ patȝ.
Minoꝛ pꝛobat'. Nam ipemet moyſes fuit
ſcriptoꝛ ⁊ ſolus teſtis ſue legis. qꝛ ipe ſcrip
ſit eam et dixit qualiter locutus eſt cū deo
in mōte ſynay. et qualiter deus dedit ipaȝ
legem ſibi vt pꝛomulgaret eam illi popl'o
rudi. Sed in hoc nullum habet teſteȝ niſi
ſe ipm̄. ergo non eſt ſimpliciter ſibi credē
dum. quia nullus poteſt facere teſtimoni/
um de ſe ipo. nec tale teſtimoniū ē accepta

2009 Ministerio de Cultura

bile in foro iudiciali. xp̄s aūt nichil ſcripſit in cartis. ſed ſcripſit legem ſuam in cordi/bus hominū predicando et miracula faci/endo. miraculis et operibus teſtimonium de ip̄o perhibentibꝰ. Sed quatuor euangeliſte et duodecim apoſtoli. et ſeptuaginta et duo diſcipuli hec oīa dixerūt ꝛ ſcripſe/runt et teſtimonium perhibuerunt de ge/ſtis et factis et dictis eius. Et ideo tales teſtes et in tanto numero de neceſſitate ſunt credendi. nec eoꝝ teſtimonium eſt ſuſpec/tū. quod non eſt dicēdū de moyſe qui ſolꝰ teſtimonium prebet de ſe ip̄o in ſua lege. ꝓpter qd̄ dixerūt aliqui gentiles ꝛ hereti/ci ꝙ moyſes ficto modo et cū dolo decepit illud pp̄l'z figēdo ſecū d3 fuiſſe locutū. Et ꝙ vel mentitur vel ꝙ fecit illa miracula ī ſola aparentia ꝑ artes magicas. Sed ad hoc reſpondent iudei ꝙ moyſes oīa illa miracula fecit euidenter coraȝ toto illo pp̄lo et euidenter. puta illa decem ſigna in egipto. et ī deſerto percuſſit ptram et fluxerunt aque ꝛc̄. Item dd̄ hoc ide3 teſtatur de moyſe cū ceteris ꝓphetis. Sed ad hoc inſtando di/cent heretici ꝛ gentiles ꝙ hoc non probat factum. ſed magis reddit ip̄m ſuſpectum naȝ ip̄emet ſcripſit illos quinq3 libros. qui narrando ſua geſta dicit ſe feciſſe illa miracula coraȝ illo populo. et accepiſſe illa3 le/gem a deo. Sed nullus alius reperitur qui talia ſcripſit in illo tempore/nec dixerit ſe vidiſſe. Unde eodē modo quis poteſt fingere ſe fuiſſe in perſia aut armenia et ſimilia et maiora opera feciſſe coraȝ populo. ſicut fecit manicheꝰ nominās ſe tercīū decimu3 apoſtolū xp̄i. Et machometus qui dixit ſe aſcendiſſe in celum cū angelo gabriele / et accepiſſe alcoranū a deo. prout ſcribitur in libro qui dicitur almoharag. Et ſic etiam moyſes potuit decipere illu3 populū / ſicut manicheus et machometus. Et ſic ēt dd̄ et ceteri poſteriores potuerūt decipi ī fide moyſi credēdo ſibi. ſicut ſarraceni decipiū/tur prebēdo fidē et credere verbis machometi prebentis teſtimoniū de ſe ip̄o. Quare ſic̄ teſtimō3 illoꝝ nō eſt acceptādus tā ꝙ̄ ſuſpectū. ita nec teſtimonium moyſi. Et ſic manet lex moyſi ſuſpecta propter defe/ctū teſtium et ſcriptoꝝ. Et lex euangelica manet probabilis et credibilis. Sed eſt di/cendū ſm̄ veritatem. ꝙ lex moyſi licet ſit vera et a deo vero data ſm̄ ꝙ probat apl's ad hebre. et Auguſti. contra fauſtū et con/tra aduerſarium legis et ꝓphaꝝ. tñ eccia nō crederet legi moyſi niſi q2 xꝰ auctorizauit eam allegando frequenter legē ꝛ pro/phetas. ymo dixit ꝙ non venit ſoluere le/gem aut ꝓphas. ſed adimplere. Math. v. Itē iohānis. v. dixit. ſi credetis moyſi. crederetis forſitan et michi. q2 moyſes de me ſcripſit. Item Luc̄. xxiiij. incipiens a moy/ſe et prophetis interpretabatur illis duo/bus diſcipulis oīa que de eo ſcripta erant ꝛc̄. Ex quibꝰ patet ꝙ lex moyſi et ſcriptu/ra prophetaꝝ intātu3 eſt nobis credenda. inquantū fuit teſtificata et auctorizata per xp̄m. Ex quibus oībus ſequitur ꝙ lex e/uangelica eſt oīo perfectior et dignior et certior lege moyſi. non ſolum ratione mi/raculoꝝ. ſed etiā ratiōe legis legiſlatoris qui ē xp̄s deꝰ. et rōe teſtiū et plurium ſcri/ptoꝝ ydoneoꝝ et auctenticoꝝ. Et ideo debet ſuccedere et ſilentium imponere legi moyſi tanꝙ̄ veritas figure et ſignatū ſuo ſigno. et ſicut lux fugat tenebrā et vmbra3 Et hoc de primo articulo.

Quantū ad ſecūdu3 articulum eſt no/tandu3. ꝙ licet articuli fidei xp̄iane nō ſint demoſtrabiles nec poſſent a nobis in via demoſtrari de facto. tamen eoꝝ poſſibilitas non ſolum eſt nobis probabilis. ſ3 etiam demoſtrabilis ex primo ſuo funda/mento. Unde licet deum eſſe incarnatū non poſſit demoſtrari. tamen deu3 potuiſſe in/carnari eſt demoſtrabile ut. patebit. q2 oēs articuli fidei ſunt poſſibiles. ſed in eoꝝ poſſibilitate eſt ordo. nam articuli fidei ita ſūt ordinati. ꝙ vnus preſſuponit alteru3 ī ſuꝰ

2009 Ministerio de Cultura

poſſibilitate.et ſic priores in ſua poſſibilita
te vſqȝ ad primũ articulũ.ſ.articulũ trini/
tatis qui eſt cauſa omniũ articulorum in ve/
ritate et poſſibilitate.nã ex veritate et poſ
ſibilitate articuli trinitatis infertur veri/
tas ꝛ poſſibilitas articuli creationis.et ex poſ
ſibilitate articuli trinitatis et creationis in/
fertur poſſibilitas incarnationis.ꝛ ex poſ/
ſibilitate incarnationis infertur poſſibili/
tas auctoritatis xp̃i.et inſtitutionis eukar/
riſtie.et poſſibilitas paſſionis et reſurrec/
tionis.et liberationis patrũ de inferno et
totius nr̃e redẽptionis ꝛc̃.Et ſic oẽs arti/
culi fidei preſuponũt articulum trinitata/
tis perſonarum in vna ſubſtantia in diuinis.
Sed poſſibilitas articuli trinitatitis funda
tur in quadaȝ veritate infallibili et neceſſa
ria et demoſtrabili per oĩs philoſophos.
ymo iam per eos demoſtrata. Ad cuiꝰ in/
tellectum eſt iterum notãdũ ꝙ inter cete/
ras proprietates et ꝑfectiones primi entis
qui eſt deus.ſeptẽ proprietates ponit ariſto
tiles et comentator.xij.methafice. et aui/
cena et algazel in ſua methafiſica. Primo
ꝙ deꝰ ẽ actꝰ purꝰ et ſimpliciſſimꝰ et primũ
neceſſe eſſe et indepẽdens. ex quo ſequitur
ſecũdũ.ſ.ꝙ eſt ſummũ et primũ intelligibi
le.Tercio.ꝙ eſt ſe ip̃m intelligens. Quar
to.ꝙ eſt ſummũ bonũ et primũ appetibile.
et per conſequens ſe ip̃m amans ꝛ diligẽs
Quinto.ꝙ ſua intellectio et volitio eſt ſua
ſubſtantia eo ꝙ intelligit et diligit ſe ꝑ ſuã
ſubſtantiam et eſſentiaȝ. Sexto dicit ꝙ ab
iſto primo ente et primo intelligibili et ap
petibili ſe intelligẽte et amãte dependet to
tum celuȝ et natura. Septimo dicit ꝙ oẽs
ſecũde intelligentie mouent et gubernant
omnia iſta inferiora propter iſtuȝ deũ ama
tum et deſideratũ. Ex iſto ergo fundamen
to et veritate infalibili et neceſſaria et im/
poſſibili aliter ſe habere infert Auguſtinꝰ
in libro.xv.et in ceteris libris de trinitate.
et cõtra maximinũ et ceteros arrianos to
tum miſterium trinitatis. et productionũ
duarum perſonarum diuinarum a prima. Et
hoc idẽ faciũt oĩs ceteri doctores. Unde
dicit auguſtinus.ꝙ quia intellectus in in/
telligendo format conceptum diffinitiuuȝ
rei intellecte vt inquit ariſtotiles.vij. me/
thafiſice quiqdeȝ conceptus dicitur diffini
tio. eo ꝙ includit et comprehendit oĩs fi
nes et partes rei intellecte et comprehen/
ſe.Et dicitur etiã terminus rei.eo quia cõ
prehendit et ambit oĩes terminos rei. et
ambit et terminat eam.vt pȝ ibideȝ. Quaȝ
diffinitioneȝ ſiue cõceptum.greci appellãt
logos.i.verbuȝ diffinitiuũ. Et ideo cũ deꝰ
perfecte et complete intelligat et cõcipiat
ſe ip̃m ſe toto et ꝑm ſe totuȝ/neceſſe eſt.vt
de tota ſcientia et intellectione ſua que eſt
ſubſtantia ſua dicat et producat tale verbuȝ
diffinitiuuȝ ſui ip̃ius. quo ſe ip̃m diffiniat
et comprehẽdat. Sed quia ſuũ intelligere
et dicere eſt ſuum eſſe et ſua ſubſtantia et
eſſentia. Ideo illud verbum dictũ et ꝓdu/
ctũ de tota eſſentia et ſubſtantia dei neceſſe
eſt.ꝙ ſit deus. Quia deus pater intelligen
do ſe totũ. et dicendo tale verbum de tota
ſua ſubſtantia.comunicat illi verbo totam
ſuaȝ ſubſtãtiaȝ et eſſe et eſſentiaȝ. cũ ibi ẽe
et intelligere ſit ſua eſſentia et ſubſtania ꝛ
eẽ. Et ſic eadeȝ ſubſtãtia et eſſentia ẽ i ver
bo et in ip̃o pr̃e dicẽte.et per cõſequẽs idẽ
deus eſt verbum cũ dicente. Sed quia hoc
verbum naſcitur a dicente per moduȝ na/
ture.qꝛ totaliter ẽ ymago dicẽtis et intel
ligentis.qꝛ totaliter exp̃mit et diffinit ip̃ȝ
Ideo ſacra ſcriptura hoc verbum appellat
filium.et dicentem appellat patrem.

¶ Et rurſus ſicut proprium ẽ intellectui
intelligere et ex intellectione formare dif
finitionem ſeu verbũ diffinitiuũ.ita ꝓpiuȝ
eſt voluntati velle et diligere bonũ intel/
lectum. et aſpirare amorem in eo de tota
illa dilectione.quo amore ſe toto diligat ſe
totum ſumũ volitum et amatum quem a/
morem ſic aſpiratũ.ſcriptura appellat ſp̃m
ſanctum. Unde ſicut pater intelligendo ſe

2009 Ministerio de Cultura

foꝛmat.i. dicit verbum de tota ſcientia et
ſuabſtantia ſua.cui verbo comunicat totaꝫ
eandeꝫ ſuam ſubſtantiaꝫ et eſſentiaꝫ et eſſe.
in quo et per quod verbum pater ſe totuꝫ
diffinit et cōpꝛehendit tanq̃ per ſuā yma-
ginem coequaleꝫ et perfectam.in quo ver
bo ſicut ſe intelligit eſſe ſūmuꝫ ens ⁊ intel
ligibile.ita itllḡit ſe ſūmuꝫ bonuꝫ amabile
et appetibile.et ideo abſqꝫ aliquo medio ſic̄
inellḡit ſe in verbo. ita diligit ſe in verbo
et verbum in ſe.Et ſic ꝑ modū voluntatis
pꝛoducit et ſpirat amoꝛeꝫ de ſūmo bono in
tellecto. Et ſic ſic̄ pater intelligēdo comu-
nicauit verbo totam ſuā ſubſtantiā et eēn
tiā.Jta pat̄ ſiml̄ cū v̈bo diligēdo comuīcat
ſp̄ui ſc̄to eādeꝫ ſubſtātiam eſſentiā/ que pꝛi⁹
comunicata fuit verbo. Et ideo ſic̄ filius ꝓ
cedit a ſolo p̄re ꝑ generationē. ita ſp̄s ſc̄s
non ſolum pꝛocedit a patre.ſed etiaꝫ pꝛoce
dit a verbo ſeu filio per aſpirationē. eo qꝛ
ſubſtātia que comunicatur ſp̄ui ſc̄to/ pꝛius
fuit comunicata filio a patre. et ſic eadem
ſubſtātia comunicatur ſp̄ui ſc̄to ab vtroqꝫ
tanq̃ ab vno pꝛincipio.vnde ſic̄ intelligere
pꝛecedit diligere. ita dicere pꝛecedit aſpi-
rare.ſicut nichil diligitur niſi pꝛecognituꝫ
Ex quib⁹ patet ꝙ eadeꝫ ſubſtantia ⁊ eſſen-
tia quam pater habet a ſe comunicatur fi-
lio a p̄re per generationeꝫ.et eadeꝫ comu-
nicatur ab vtroqꝫ ſp̄ui ſc̄to pe aſpirationeꝫ
Et ſic manet vnus ſolus deus eſſentialiter
et ſubſtantial̄r et exiſtenter in tribus ꝑſo-
nis.poſtq̃ in tribus ꝑſonis nō eſt niſi vna
eſſentia et ſubſtātia et vnuꝫ eſſe.per quam
eēꝫ et ſubſtātiaꝫ diuinaꝫ et ꝑ qd̄ ēe vnaq̄qꝫ
perſona dicitur deus.et dicit̄ ens et ſubſtā
tia.et dicitur habere ēe ſimpl̄r.quia pater
nō eſt deus nec ens nec ſubſtātia per pateꝛ
nitatē.ſed ꝑ deitatē.q̄a paternitas nō ꝯſti-
tuit patrē in eſſe diuino. et ſubali nec in ēe
exñtie.ſꝫ ſoluꝫ ꝯſtituit patreꝫ in eſſe ꝑſona
li et patno.Et ſic eſt dicendū de filiatiōe re
ſpectu filij. ⁊ de aſpiratiōe paſſiua reſpectu
ſp̄s ſc̄i. Et ideo pater et fili⁹ et ſp̄s ſc̄s nō
ſūt tres ſub̄e nec tria entia.nec tres ꝑſone
abſolute.ſed ſūt tria relatiua.ſiue tres per
ſone relatiue.quia relatioēs nō poſſūt mł-
tiplicare ſubaꝫ.nec multiplicare ens.q̄a nō
ſūt entia nec ſunt aliq̃.ſed ad aliq̃. vt ait
ariſtoti.et aug⁹ ꝯtra maximinū. Jdeo iſte
tres perſone dn̄r realiter diſtincte non. ꝙ
ſint tres res abſolute nec tria entia.ſꝫ tres
res relatiue.ſed dn̄r tres res reales inq̄n-
tuꝫ pater real̄r ꝓducit verbū reale.et p̄r et
filius real̄r aſpirāt ſp̄m ſc̄tꝫ realeꝫ.Et p̄ ꝑſo
na ita eſt pateꝛ.ꝙ nō fili⁹ nec ſp̄s ſc̄s.eo qꝛ
eſt a ſe.et non ab alio.nec generatur nec
aſpiratur. Et filius ita generatur a patre.
ꝙ non generat.nec aſpiratur. Et ideo nec
eſt pater nec ſp̄us. ſed verbum et filius.
Et ſp̄s ſc̄s ita aſpirat̄ ab vtroqꝫ ꝙ nec ge-
nerat.nec generatur.nec aſpirat.ſed ſolus
aſpiratur.ideo ſolus eſt ſp̄s ſc̄s. Et ſic vna
perſona negatur de altera non ſubſtātiali-
ter nec realiter abſolute/ ſꝫ realiter reala-
tiue.inq̄ntū vna alteri relatiue opponitur.
Et ſic manet vnū ſoluꝫ ens abſolutū in tri
bus perſonis relatiuis. nō ꝙ de⁹ ſit vnum
ens abſolutū ꝑ ſe ſine vel pꝛeter illas tres
perſonas relatiuas. qꝛ nec per ſe facit per
ſonaꝫ ſine illius trib⁹.nec reperitur in aliq̄
alia perſona p̄terq̃ in illis trib⁹.nec deus ē
aliud q̃ ille tres perſone.nec ille tres ꝑſo-
ne ſunt aliud q̃ vnus de⁹.Sed eſt aduertē
dum. ꝙ iſta trinitas perſonaꝝ in diuinis
non eſt inuēta et reperta in ſola xp̄iana re
ligione.qꝛ iam fuit memoꝛata ab antiquis
ph̄is.Nam ariſtotilis.xij̊. methaſiſice im-
plicite et confuſe ponat iſtam trinitatē di-
cens. ꝙ in diuinis eſt deus intelligens. et
ſua intellectio eſt ſua ſb̄a.⁊ ſua volitio in q̄
felicitatur. tamē plato in thimeo et i ep̄la
ad dioniſium clare diſtinguit iſtam trini-
tatem perſonaꝝ ſc̄m oꝛdineꝫ intelligēdi et
diligēdi ſe in deo.dicens ꝙ de⁹ intelligēdo
ſe foꝛmat verbum ſibi cōſubſtantiale et co
eternum.qd̄ verbum quādoqꝫ nominat fi
lium.et q̄nꝫ noiat ip̄m ſc̄dꝫ deū creatoꝛem

2009 Ministerio de Cultura

oium. eo ꝙ in illo verbo ſunt ydee et exē/
plaria et forme omnium reꝝ creaturaruꝫ
Et ſimiliter ponit ſpm̄ dei penetrare et vi/
uificare oīa creata. quē appelāt aīam mūdi
qd̄ allegās virgilius in ſexto dicit. princi/
pio celuꝫ terras cāpoſqꝫ liquētes lucētēqꝫ
globū lune, titaniaqꝫ aſtra ſpūs intus alit. to
tamqꝫ agitat molem et magno ſe corpore
miſcet ꝛc̄. It in p̄. georgicoꝝ. quaꝫ dixere
deū nāqꝫ per oīs terraſqꝫ tractuſqꝫ maris
celūqꝫ profunduꝫ ꝛc̄. Et ſic plato et multi
philoſophi antiqui poſuerūt trinitateꝫ ī di
uinis / apellantes primā perſonaꝫ patrē. et
ſecūdā verbuꝫ et filiuꝫ. et terciā apellabāt
ſpm̄ dei et aīam mūdi dicentes. ꝙ pater p̄
verbū oīa produxit. et per ſpm̄ oīa viuifi/
cat et mouet. vt patet in thimeo platonis
et in libris de re publica. et in ep̄la ad dio/
niſium. et in epiſtola ad eraſtum et chori/
ſcuꝫ. Idē plotinus in libro de tribus ypoſta
ſibus a quibus omnia principiuꝫ habent.
Et dicit plato ꝙ iſte tres perſone non ſunt
plures ſubſtantie ſed vna tātuꝫ. Et ꝙ ver/
bum dei eſt ipē deus / et ſpūs dei eſt ipē deus
Et ſic taꝫ plato ꝙ̄ ſocrates cōcedebāt iſtas
tres pſonas in deo. Et ideo pigtagorici ppt̄
iſtam trinitatem colebant vnum ſoluꝫ deū
ſub triplici honore. ſ. adoratione. ꝛ oblatio
ne. et orone laudis. vt patet primo de celo
et mundo. Ex quibus patet. ꝙ deum eſſe
trinum et vnum non eſt articulus fidei cū
naturalitir ſit demoſtrabile ꝛ probabile a/
pud ph̄os. ſed iſtas tres diuinas perſonas
eſſe realiter diſtinctas in vna ſimplici eēn
tia et ſubſtātia. eſt articulus fidei / prout po
nit et credit fides catholica. Item ſequitur
ꝙ licet philoſophi peruenerīt naturaliter
in cognitionem iſtaꝝ trium perſonaꝝ ſic
confuſe inquātuꝫ nouerunt deum eſſe pri/
muꝫ intellectum / et primuꝫ princium oīuꝫ
prout dictum eſt. tamen naturaliter nō po
tuerunt peruenire ad modum emanatio/
num duaꝝ pſonaꝝ a prima. et quomodo
iſte tres perſone ſunt realiter diſtincte. ni
ſi deus reuelaſſet hoc ſpecialiter ꝛ diſtin/
cte in nouo teſtamēto. Et ſic eſt articulus
fidei. Et ideo beatus auguſtinus ſpiritu ſcō
illuſtratus iſtas emanationes et origines
et diſtinctiones perſonaꝝ lucide et clare
diſtinxit in libris de trinitate. per cuius do
ctrinam xp̄iana religio ſe poteſt defendere
ab omni incurſu ph̄oꝝ et infidelium. ymo
quanto quis magis eſt inſtitutus in vera
ph̄ia ꝛ methafiſica. citius adherebit et aſ/
ſentiet veritati fidei catholice et articulo
trinitatis perſonaꝝ cum ſimplicitate diui
ne eſſentie. Ex ſupradictis patet non ſoluꝫ
poſſibilitas ſed etiam veritatis articuli tri
nitatis contra miſeros et cecos iudeos qui
hoc reputāt impoſſibile. Sed ne miꝝ quia
non ſolum ſunt obcecati in intelligentia ſa
cre ſcripture. ſed etiā ſunt ignari vere phi
loſophie.

¶ Habita ergo cognitione trium diuina/
rum perſonaꝝ per emanationem ſecunde
perſone qd̄ eſt verbum a prima perſona q̄
eſt pater. et per emanationem ſpūs dei ab
vtraqꝫ. deuenerūt etiam philoſophi ad co
gnitionem creationis creaturaruꝫ p̄ ema/
tioneꝫ a verbo diuino. vnde dicit plato
ꝙ ſicut verbum diuinum emanat a patre
ita omnia iſta entia emanant a diuino ver
bo per creationem. Et ſicut verbum ema
nat a patre tanꝙ̄ ſcientia a ſciente. ita oēs
artes et ſcientie emanant a verbo diuino
in homines. vnde inq̄ epicarinus comicus
diſcipulus platonis. ꝙ diuinum verbum
artes hominibus ſuggerit. docetqꝫ facere
quod conducit. non inuenerunt enim ho/
mines artes. ſed eas verbum hominibus
immiſit. verbum autem hominum a diui
no verbo defluxit. Et ſic dicit plato ꝙ ſicut
illud diuinū verbum fluit et emanat a pa/
tre. ita omnia creata emanant a verbo. ſꝫ
iſtam emanationem multo clarius decla/
rat auguſtinus et doctores catholici ponē
tes multiplicem differentiam inter iſtam
emanationem creaturarum a verbo et il/
lam verbi a patre. Naꝫ ibi verbum primo

2009 Ministerio de Cultura

emanat a patre dicente per modum natu/
re. ideo dicitur filius patris. quia in tali ꝓ/
ductione pater comunicat filio totam ſub
ſtantiam et eſſentiam et eſſe. ideo filius eſt
conſubſtantialis/ et equalis patri/ et idem
deus cum patre. ſed creature emanant a
verbo per modum artis. ideo deus ita co/
municat creaturis ſimilitudines ſuarum
perfectionum et ydearum/ ꝙ non comuni
cat eis ſuam ſubſtantiam/ et eſſentiam. Et
ideo nulla creatura eſt deus. nec filius na/
turalis dei. nec deo equalis nec conſubſtan
tialis. ſicut artifex ita comunicat artificiato
ſimilitudinem ſue artis/ ꝙ non comunicat
ſubſtantiam ſuam. Secunda differentia eſt
quia pater producit verbum de tota ſcien/
tia et ſubſtantia ſua. ideo non poteſt produ
cere niſi vnum verbum. ſed deus non pro/
ducit mundum de tota arte ſua/ que eſt in
finita. ideo poteſt producere multos alios
mundos non euacuando arteꝫ ſuam. Ter/
cia differentia eſt quia deus pater produ/
cit filium ⁊ verbum ab eterno. eo ꝙ filius
naſcitur et emanat naturaliter et per mo/
dum nature. ſed mūdus nō emanat a ver/
bo ab eterno. eo ꝙ non producitur natu/
raliter/ ſed artificialiter et libere. artificia
lia enim non ſunt naturalia/ ſed volunta/
ria. Quarta differentia eſt. nam deus pa/
ter per ſe ipſum de ſcientia et intellectio/
ne ſua ab eterno dicit illud verbum non ꝑ
aliud verbum. etiam productum manet
in producente ſubſtantialiter et eſſentiali/
ter. ſed in creatione rerum deus pater per
verbum eternuꝫ dixit omnia creata ad ex
tra. et ideo verbum eternum nulluꝫ aliud
verbum preſuponit. ſed omnia creata pre/
ſuponunt verbum eternum per quod ſunt
dicta ex tempore. Ideo hec eſt cauſa quare
pater non poteſt dicere ſuum verbum qn̄
comunicet ſibi totam ſuam ſubſtantiam ⁊
eſſentiam. eo quia abſqꝫ alio verbo per ſe
naturaliter ipſum dicit de tota ſua ſcientia
ſpeculatiua. ſed quia per verbum ſuum di
cit alia tanꝙ per ſcientiam praticam. Ideo
ita comunicat rebus creatis ſimilitudines
ſue ſcientie et ſuarum ydearum. ꝙ non co/
municat ſuam ſubſtantiam. Eſt auteꝫ mul/
tiplex differentia inter deum et quemlibꝫ
artificem creatum et qòlibet agens natu
rale. Nam deus ſolo verbo dicendo abſqꝫ
motu et tēpore poteſt oīa ꝓducere. qđ nō
poteſt agē artifex creat⁹ ñc agēs naturale
Et hoc accidit. quia deus continet in ver/
bo ſuo perfectiones omnium. et omnia de
pendent ad diuino verbo quo ad totum ſu
um eſſe in genere cauſe efficientis et for/
malis ⁊ finalis. Et ideo de⁹ nichil aliud ex/
trincum preſuponit in ſua occione. et per
conſequens poteſt pro ducere res quo ad
totum ſuum eſſe. Et ideo dicendo fiat lux.
facta fuit lux. et dicendo fiat firmamentū.
factum fuit firmamentum. abſqꝫ alia mo/
ra. eo ꝙ omnia dependent ex diuino verbo
quo ad totum ſuum eſſe. Secunda diferē/
tia eſt. quia artifex creatus ita comunicat
formam accidentaleꝫ rebus artificiatis. ꝙ
non poteſt producere materiaꝫ. ut puta ar
gentum aut aurum aut lapides et ligna. eo
quia iſta non dependet ex arte humana. ni/
ſi ſola forma artificialis domus aut annu
li. Et ideo licet domificator milies diceret
fiat domus. nunꝙ fieret domus. niſi primo
per motū preparēt ſibi lapides ⁊ ligna ⁊c̄.
eo quia iſta non dependent ex arte ſua/ ſed
ex natura. qꝛ vbi deſinit natura incipit ars
ſed quia celum et natura. et omnia creata

2009 Ministerio de Cultura

dependent ab arte diuina. vt dicit ariſtoti/
les. xij. methafiſice. ⁊ comētator ei⁹. hinc ē
ꝙ deus ex ſolo verbo dicendo potuit in in
ſtāti oīa ꝑducere ex nichilo p̄ſuppoſito quā/
tū ad materiā ⁊ formā ⁊ q̄ ad totū ſuū eē.
Ideo dixit et facta ſunt. mandauit et crea
ta ſunt. Vnde ſicut ſol ī vno ſtanti cauſat ⁊
multiplicat ſuam ſimilitudinem et ymagi
nem per totum emiſperium non comuni/
cando ſuam ſubſtantiam. ita deus in eodeꝫ
inſtanti comunicauit et multiplicauit ſolo
verbo ſimilitudines ſuarum perfectionuꝫ
et ydeaꝝ in omnibus creaturis non comu
nicando eis ſubſtantiam ſuam. Et ſic patet
ꝙ dicere dei ad extra nichil aliud fuit niſi
ſimilitudines ſuarum perfectionum et y/
dearum creaturis comunicare. Item ſequi
tur ꝙ creature nichil aliud ſunt ꝙ̄ ſimili/
tudines diuinarum perfectionum et ydea
rum et effectus diuine artis. Item ſequi/
tur ꝙ res create non ſolum recipiūt a deo
eſſe eſſentie entitatis. per quod aſimilatur
diuine arti in ſua ſpecie. ſed etiam recipi/
unt a deo eſſe actuale per quod eſſe exiſtūt
et perſonantur et actualiter operantur. nā
per ſolum eſſe eſſentie non poſſet perſiſte/
re. quia nichil eſt nec p̄ exiſtere ꝑ ſuam eſ/
ſentiam niſi ſolus deus. quia a nullo depen
det. Et ideo ſolus deus eſt ſuum eſſe et ſua
vita. xij. methafiſice. Et ideo omnis creatu
ra vltra eſſentiam indiget eſſe / per quod
exiſtat et viuat. Et ſic deus primo dicendo
creat et producit res ad extra. ſed ex con/
ſequenti per ſpirituꝫ ſanctum aſpirat eſ/
ſe et vitam in rebus. Et ideo dicitur gene.
primo. ꝙ in principio. i. in verbo creauit
deus celum et terram. ſed quia terra erat
inanis et vacua ſine eſſe. Ideo ſpiritus do.
mini ferebatur ſuper aquas. i. ſuper oīa
creata vitam et eſſe conferendo / et ea viui
ficando. Et iſtum ſpiritum appellat plato a/
nimam mundi. de quo dicit Virgilius in
ſexto. principio celum terram campoſqꝫ li/
quentes. lucentemqꝫ globuꝫ lune. titania/
qꝫ aſtra ſpiritus intus alit. totaqꝫ infuſa ꝑ
artus mens agitat molem. et toto ſe cor/
pore miſcet. Item in georgicis deum nāqꝫ
ire per omnes terraſqꝫ tractuſqꝫ maris ce
lumqꝫ profundum. Ex quibus patet ꝙ ſic
deum eſſe trinum et vnum non eſt articu/
lus fidei. eo quia hoc nouerunt philoſophi
in lumine naturali. Sed eſt articulus fidei
inquantum nos credimus illas tres perſo
nas eſſe inter ſe realiter diſtinctas cum ſu
ma ſimplicitate diuine ſubſtantie / ſicut ſu/
pradictum eſt. quod habemus ex ſola re/
uelatione et auctoritate ſacre ſripture. ita
pariter eſt dicendum ꝙ munduꝫ eſſe a deo
productum non ē articulus fidei. quia hoc
idem aſſerunt philoſophi qui poſuerūt deū
in triplici genere cauſe. ſ. efficiētis forma/
lis et finalis. vt patet. xij. methafiſice. Sed
mundum eſſe creatum de nichilo ex tem/
pore. et ꝙ mundus habuit principiuꝫ. hoc
eſt articulus fidei. quia nō poteſt demoſtra
ri. ymo omnes peripatetici putarunt de/
moſtrare oppoſitum. vt patet. xij. methafi
ſice. et viij. phiſicorum. et primo celi. et. ij.
de generatione. Sed ipſemet ariſtotiles di
cit in topicis. ꝙ ille rationes non ſunt de/
moſtratiue ſed tantum probabiles. Ex qui
bus patet. ꝙ deuꝫ eſſe trinum et vnum. nō
eſt impoſſibile. ſicut negant ⁊ imponut no
bis miſeri iudei. quia hoc conceſſum fuit a
philoſophis. licet non ita diſtincte. ymo ꝑ
emanationem creaturarum. quaꝫ iudei cō
cedunt. philoſophi peruenerunt incogni/
tionem trinitatis et emanationem diuina
ruꝫ ꝑſonaꝝ a prima ꝑſona patris. vt dcꝫ ē
Sed ꝙ iſta trinitas diuinarum perſonaꝝ
non ſit per xp̄ianos conficta. nec per philo
ſophos antiquitus memorata. ſed etiam ī
lege et prophetis explicata. patet ex mul/
tiplici auctoritate. Et primo geñ. p̄. vbi dr̄

2009 Ministerio de Cultura

Jn pꝛincipio creauit deus celum et terraʒ terra autem erat inanis et vacua. ⁊ ſpiritꝰ domini ferebatur ſuper aquas ⁊c̄. in quibꝰ verbis dupliciter denotatur pluralitas ꝑ/ ſonarū in diuinis. Et pꝛimo quia in hebꝛeo dicitur in pꝛincipio creauit elohym celuʒ et terram. vbi li heloym ē pluralis nume/ ri. Et ſic per totam ſcripturam pꝛo maioꝛi parte deus ponitur in plurali. de quo ē ma/ xima queſtio et nondū ſoluta apd̄ hebꝛeos Unde Rabi moyſes de egipto putans ſolue re iſtam queſtioneʒ dicit ꝙ heloym eſt e/ quiuocum ad deum celi qui eſt vnus et ad angelos et deos gentium. Alij autem di/ cunt. ꝙ per heloym in plurali intelligitur deus cum iudicibus aut angelis ſuis. i. ꝙ deus cum iudicibus ⁊ angelis ſuis creauit celum et terram. ſed hoc eſt falſum. quia deus non indiguit auxilio angeloꝛum ad creandum mundum / cum angeli ſint de numero creaturaruʒ. Et ideo eſt dicenduʒ ꝙ li helohym idem eſt ꝙ dij in plurarli. ſʒ li dij non ponitur ſubſtantiue. ſed adiecti/ ue. vnde dius dia dium eſt ſincopatum de diuus diua diuum. qd̄ ſignificat res diui nas. Jdeo non valet. ſunt tres dij. ergo ſūt tres dei. quia dei in plurali ſignificat tres deos qd̄ nefas eſt dicere in diuinis. ſʒ tres dij ſignificat tres perſonas diuinas. ſ. pr̄eʒ et filium et ſpm̄ ſanctū. Et ſic conceditur ꝙ pater et filius et ſp̄s ſanctus ſunt tres diui ꝑſone et diuene. ſʒ nō tres dei. qꝛ p̄mo tenē adiectiue denotando perſonas. ſed ỹ. tene/ tur ſubſtantiue denotando ſubſtantiam et eſſentiam. Et ſic ergo pꝛo maioꝛi parte po nitur heloym adiectiue / non ſubſtantiue ī lege et pꝛophetis non ſignificando plurita tem ſubſtantiaꝝ / ſed perſonaꝝ in diuinis. ſed ceci iudei non capiunt hoc ſacramentū Jtem ſecūdo in ſupꝛadictis verbis explica tur trinitas perſonaꝝ. Nam deus pater in pꝛincipio. i. in verbo tanꝙ in arte creauit celum et terraʒ. quia per verbum in quo ſunt ydee omniū reꝝ. dixit omnia creata dando eis eſſentiaʒ. ſed ſp̄s domini fereba/ tur ſuper aquas dando eis eſſe omnia viui ficando. Et ſic explicatur miſterium trini/ tatis. Jtem ſequitur. dixit deus fiat lux ⁊c̄. ergo ſi deus dixit / per aliud verbum dixit et per coſequēs habet verbuʒ per quod di xit omnia. Jtem ſequitur vidit deus cūcta que fecerat. ⁊ erant valde bona. ergo deus ſicut per verbum dedit eſſentiā rebus. ita dedit eis bonum. i. eſſe qd̄ omnia apetunt ſed hoc pertinet ad ſpm̄ ſanctū per quem deus omnia bonificat. ergo in diuinis ſunt tres perſone. ſ. pater. verbum. et ſpiritus ſanctus. hoc idem patet gene. xviij. quādo habꝛaam vidit illos tres angelos. et adoꝛa uit vnum tantū deum in eis dicens. dn̄e ſi inueni gratiam in oculis tuis ⁊c̄. Et poni/ tur ibi nomen domini quatuoꝛ litterarum quod ſoli deo conuenit. Et poſtea capitulo ſequenti explicatur eadem pluralitas diui narum perſonaꝝ cum dicitur igitur dn̄s pluit ſuper ſodomam et gomoꝛram ſulfur et ignem a domino de celo ⁊ c̄. dicit ergo. ꝙ dominus pluit a domino / et ponitur in vtroqʒ nomen quatuoꝛ litterarum. vbi no tantur due perſone diuine. ſ. perſona filij miſſi ad pluendum ſulfur et ignem. ⁊ per ſona patris mitentis aliquo filius habet q̇ꝙ habet. Ex hac ergo ſcriptura iudei nō poſſunt negare eſſe pluralitatem in diui/ nis. non ſubſtantie. ergo perſonaꝝ. Jtem iſta trinitas diuinarum perſonaꝝ explica tur pſalmo. xxxij. cum dicitur. Uerbo dn̄i celi firmati ſunt. et ſpiritu oꝛis eius omnis virtus eoꝝ. Jtē pſalmo xxxxiiij. ſedes tua deus in ſeculum ſeculi. pꝛopterea vnxit te deus deus tuꝰ oleo leticie. vbi ponitur xp̄s deus vnctus. et pater deus vngens. et ſp̄s ſanctus quo xp̄s eſt vnctus. Jtem yſaye. xxxviij. dominus miſit me et ſpiritꝰ eius hec dicit redemptoꝛ tuus dn̄s deus iſrael. Jtem zacha. ij. gaude et letare ſyon. ponaʒ diuinitatem meam in medio veſtri. et co/ gnoſcetis ꝙ dn̄s miſit me vt ꝓbareʒ vob

.Queſtio.

Item prouerbiorum xxx°. Quis ſuſcitabit
omnes terminos terre. quod nomen eius
et quod nomen filij eius. ſi noſti ei. Iteʒ in
plerisqʒ locis reperitur memoratuʒ verbū
dei et nomen dei. per quod fides catholica
ſemper intelligitur ſecundaʒ perſonam in
trinitate. ſ. filium. Et ſic etiam ſpiritus ſan
ctus frequenter in ſcriptura dicitur ſpiri/
tus dei. per quem intelligitur tercia perſo
na in trinitate. Et ſic patet ꝙ articulus tri
nitatis diuinaꝝ perſonaꝝ cum vna ſola
et ſimpliciſſima ſubſtantia nonſoluʒ eſt poſ
ſibilis. ſed per ſacram ſcripturaʒ verifica/
tus et auctorizatus. Quodquideʒ miſteriū
trinitatis maxime probatur et manifeſta/
tur in creatione reꝝ. quia emanatio crea
turaꝝ et modus producendi eaꝝ preſup
ponit emanationeʒ diuinaꝝ perſonaꝝ vt
dictum eſt. quia per verbum patris facta
ſunt omnia. et per ſpiritum dei viuificata.
¶ Ex quibus duobus articulis. ſ. trinita/
tis et creationis redditur poſſibilis et pro
babilis articulus incarnationis. Vnde dcīʒ
eſt ꝙ res create prout ſunt ſimilitudines
diuinaꝝ ydeaꝝ habent ſolum eſſe ſpecifi/
cum et eſſentiale. ſed per tale eſſe non poſ/
ſunt exiſtere in actu. nec perſonari niſi in/
fluatur eis eſſe actuale ⁊ perſonale. quia ni
chil exiſtit per ſuaʒ eſſentiā. niſi ſolus deus
quia eſt independens. Et ſic dicitur ꝙ deus
primo per verbum dicit res ad extra dan
do eis eſſe ſpecificum. et ex cōſequenti ſpi/
rat in eis eſſe perſonale et actualis exiſten
tie per quod conſeruat res in eſſe durati/
uo. de quo dicit auctor de cauſis ꝙ prima
reꝝ creataꝝ eſt eſſe. Ex quibus patet ꝙ ſi
cut deus conſeruat et perſonat vnaʒquam
qʒ creaturaʒ in eſſe exiſtentie per eſſe crea
tuʒ et influxuʒ. Ita poteſt aliquam creaťaʒ
conſeruare in eſſe. et perſonare per ſeipm̄.
et per conſequens poteſt effici vna perſo/
na cum illa. Sic ergo factum fuit in miſte
rio incarnationis. nam pater ymo tota tri
nitas per ſpirituʒ ſanctum formauit illud
corpus ex puris ſanguinibus in vtero vir
ginali. ⁊ perfecte organizauit illud. Et to/
ta trinitas creauit in eo ſimul animaʒ illaʒ
intellectiuaʒ cuʒ om̄ibus ſuis perfectioni/
bus. Et ſic fuit veruʒ indiuiduū hūanuʒ cō
ditionatuʒ et atomatū. quia anima eſt illa
que dat ꝯpoſito eſſe ſpecificuʒ et ſubſtātia
le et entitatiuū. Tercio de aīa Et accidētia
dāt eſſe atomū et indiuiduale. ſed nec ani/
ma nec accidentia indiuiduantia et deter/
minantia ſpēm poſſunt dare eſſe perſona/
lis exiſtentie aut ſubſiſtētie nec poſſūt per
ſonare illam ſpecieʒ indiuiduataʒ. niſi a pri
mo ente ſpiretur eſſe perſonale et eſſe actu
alis exiſtentie. per quod illa ſpecies ⁊ indi
uiduuʒ perſonetur et exiſtat. Et hoc fecit
verbum diuinum per ſe abſqʒ creatione
noui eſſe. ymo per ſe perſonauit illud cor/
pus animatuʒ et organizatuʒ et indiuidua
tuʒ. Ideo in illa benedcā incarnatione ita
fuit creata noua anima et noua ſubſtantia
eſſentialiter. ꝙ nō fuit creata noua perſo/
nalitas nec nouū eſſe exiſtentie aut ſubſiſtē
tie. Et ſic illa incarnatio nil aliud fuit niſi
creatio illius hūanitatis. nō ſub eſſe crea/
to. ſed ſub eſſe diuini verbi preexiſtentis.
Et ſic fuit creatio noue ſubſtantie. ſed non
noui eſſe. Et ideo illa humanitas non per/
ſonatur per nouuʒ eſſe creatuʒ nec per no
uam perſonalitatem. ſed per ſolam perſo/
nalitateʒ verbi. Et ideo nō manet niſi vna
perſona in duabus naturis. Sed eſt aduer
tendum ꝙ totus diſcurſus ſupradictus nō
factus eſt ſucceſſiue in tempore: ymo in
eodeʒ inſtanti illud corpus fuit formatum
et organizatum et animatuʒ et per verbuʒ
aſſumptuʒ et perſonatuʒ. Et ſic illa perſo/
na chriſti dicitur vere et perfectus deus.
et verus et perfectus homo. Et ideo de il/
la perſona verificantur omnia que ſunt dei
et omnia que ſunt hominis. ratione dua/
rum naturarum. Et chriſtus dicitur crea/
tor et creatura et mortuus. et paſſus et ce/
tera. Quia vere dicitur deus et homo.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſic etiam comunicantur ydiomata vtri
uſqꝫ nature inter ſe. Nam ille homo dici/
tur creator ratione deitatis.et ille deus di
citur paſſus ratione humanitatis quam
aſſumpſit in atomo indiuiduatam et con/
ditionatam.vt poſſet pati.et cetera.
Ideo quando dicitur deus paſſus :eſt ſic in
telligēduꝫ et exponenduꝫ.i.ille homo qui
eſt deus eſt paſſus et c̄.Et ſic patet ꝙ arti/
cl's incarnationis eſt poſſibilis. Et ſic deuꝫ
poſſe incarnari nō eſt articulus fidei. ymo
eſt probabile et quaſi demoſtrabile. ſꝫ deuꝫ
eſſe de facto incarnatuꝫ.et ibm xp̄ꝫ ēē deuꝫ
et verbuꝫ incarnatuꝫ. hoc eſt artic'lus fidei
quia hoc nō poteſt probari nec oſtendi niſi
ex ſola auctoritate ſacre ſcripture vtriuſqꝫ
teſtamenti. Naꝫ in veteri teſtamēto miſte
riuꝫ incarnationis prenūciatuꝫ fuit futurū
Et in nouo teſtamento annūciatuꝫ eſt iam
factuꝫ et completuꝫ. et per effectū et mira
cula demoſtratuꝫ. ſed quia nos nō vidim⁹
xp̄m incarnatuꝫ.ſed credimus ſoli euāge/
lice ſcripture et auctoritati. Ideo dicitur
articulus fidei in nobis. Sed ꝙ deus eſſet
incarnandus et ꝙ meſſias in lege promiſ/
ſus deberet eſſe deus. patet et probatur ex
multiplici auctoritate ſacre ſcripture vete
ris teſtamenti. Unde pſalmo ij°. Dn̄s dixit
ad me filius meus. Item pſalmo lxxj. Per
manebit cum ſole et ante lunaꝫ et ante ſo/
leꝫ permanet nomen eius. Item pſalmo.
cix°.Dixit dn̄s domino meo ſede a dextris
meis. Item yſaye.xlv. Tu es deus abſcon
ditus. Item yſaye vij°. Vocabitur nomen
eius emanuel.i.nobiſcuꝫ deus. Item capi/
tulo nono. Vocabitur deus fortis pater fu
turi ſeculi. Iteꝫ cap° x°. Dn̄s dedit michi lin
guam eruditam et c̄. Iteꝫ hoc ideꝫ cap'lo.
Lj.et Lv.et c̄. Iteꝫ hyeremie xxiij°. Suſci/
tabo dauid germē iuſtuꝫ et faciet iudiciū
et c̄.Et hoc eſt nomen quod vocabunt euꝫ
Dn̄s iuſtus noſter et c̄. Et ponitur ibi no/
men domini tetagramaton quod ſoli deo
conuenit.Hoc ideꝫ ad litterā habetur hye
remie xxxiij°. Iteꝫ baruc iij°. Poſt hec in ter
ris viſſus eſt et cuꝫ hominibus cōuerſatus
eſt. Item trenoꝝ iiij°. Spiritus oris noſtri
xp̄s dominus noſter captus eſt.in pc̄tis no
ſtris et c̄.Et ponitur ibi nomen dn̄i tetag̃/
maton. Item oſee iij°. Poſt hec reuertent̃
filij iſrael et querent dominuꝫ deum ſuum
et dauid regeꝫ ſuum et c̄. Item zacharie.
ij°.hec dicit.Dominus exercituuꝫ poſt glo
riam miſit me ad te et c̄.Lauda et letare fi
lia ſion.quia ecce ego venio et habitabo ī
medio tui dicit dominus. et ſcies quia do/
minus exercituum miſit me ad te et c̄. In
quibus verbis notatur deus miſſus et de⁹
mitens.ſ.pater et filius qui eſt deus qui lo
quitur in hoc capitulo quia vtrobiqꝫ poni
tur nomen domini tetagramaton. Iteꝫ za
charie capitulo xij°. In illa die effundaꝫ ſu/
per domuꝫ dauid et ſuper habitatores ihe
ruſaleꝫ ſpirituꝫ gracie et aſpicient in me
quem confixerūt et c̄. Ex quo patet ꝙ meſ
ſias erat futurus deus et homo quia non
poteſt dare ſpiritum gracie niſi deus. nec
pati ⁊ configi niſi homo. Et ſic pariter eſt
dicenduꝫ de hoc quod dicitur yſaye L. naꝫ
deus loquitur ibi et poſtea ſubdit Faciem
meam non auerti ab increpantibus et con
ſpuentibus in me et c̄. quod non poteſt cō
uenire niſi homini. Et ſic patet qualit̃ xp̄s
in lege promiſſus erat futurus deus et ho
mo.et ꝑ conſequens de⁹ incarnatus et hu/
manatus. Et ſic non eſt dicendum ꝙ reli/
gio xp̄iana finxerit miſteriuꝫ incarnatiōis
quia in teſtamento veteri fuerat multipli/
citer figuratum et ꝓphetatum. ¶ Ex poſſi
bilitate u̇o articuli incarnatiōis ſequit̃ poſ
ſibilitas articuli ſacramenti altaris.ſ.tranſ
ſubſtantiationis panis in corpus xp̄i. Un/
de quatuor ſunt conſideranda principaliter
in perſona xp̄i. Primo corpus prout habet
eſſe ſubſtantiale ab anima et eſſe conditio
natum ab accidentibus. Secundo ſunt con
ſiderāda accidētia que organizāt et indiui
duāt et extēdūt et diſponūt illud corpus.

.Queſtio.

Tercio eſt conſiderāda anima que dat eſſe ſubſtātiale et ſpecificuꝫ toti corpori et toti compoſito. Quarto eſt cōſideranduꝫ verbū qd dat ēē pſonale ⁊ actual's exiſtētie toti hūitati xp̄i. In pane aūt ſunt tria conſideranda. Primo veritas ſubſtantie panis reſultans ex materia et forma ſubſtantiali. Secundo accidentia indiuiduantia et diſponētia. Tercio eſt cōſiderāduꝫ eſſe exiſtētie panis per qd exiſtūt etiā accidentia. inquantū inherent et inexiſtūt ſubſtācie panis ſubiectiue. ¶ His habitis dicitur q ſbſtantia panis nō cōuertitur in verbuꝫ diuinuꝫ. nec in animaꝫ xp̄i. ſed in ſolum corpus ſubſtātiale xp̄i. prout habet eſſe eſſentiale ab anima. et eſt altera pars compoſiti humani. Et ſic ꝯuertitur q̄d in q̄d. et nō quantuꝫ in quātuꝫ. nec quale in quale. nec q̄d in quantuꝫ nec in quale. nec corpus in ſp̄m. Et ideo manēt accidentia panis ſine ſubiecto. Et ſic nō eſt dicendū q cōuertatur corpus in ſp̄m. nec fiat mixtio. ſicut quidā medicus iudeus arguebat. q̄a nichil de ſubſtātia panis remanent in actu nec in potētia Sed q talis tranſſubſtāciatio ſit poſſibilis apud deuꝫ. probatur dupliciter. Uno modo inquātuꝫ ille panis et om̄is creatura dependet a verbo diuino quo ad eēaꝫ ſuaꝫ totaꝫ in genere cauſe formalis. Et ideo ſicut deus ſolo verbo dicēdo. fiat panis formaliter ex idea panis creat paneꝫ eſſentialiter. ġ a forciori dicendo q ille panis fiat corpꝰ ſuuꝫ. illico fiet et tranſſubſtāciatur in corpus ſuuꝫ. eo q ille panis eēliter dependet a diuino verbo et ab illa idea. Unde per tale verbuꝫ ſubſtātia panis que erat ſub idea panis fiet ſub idea corporis xp̄i. Et ſic illa ſubſtātia poſt cōſecrationeꝫ ita eſt ſubſtantia corporis xp̄i : q nō eſt ſubſtātia panis. quia illa ſubſtantia que ante erat ſub idea panis. modo eſt ſub idea corporis xp̄i. Iteꝫ maioreꝫ poteſtatē habet deus ſup naturaꝫ et et ſup ſpecies et eſſentias reꝝ : q̄ rex ⁊ dn̄s temporalis ſup bona temporalia et ſuper dignitates. et q̄ papa ſuper prelaturas. Sed rex ⁊ q̄libet priceps temporalis. hn̄s dn̄iuꝫ abſolutuꝫ tēporaliter ſup bona mobilia et imobilia ſolo verbo mutat poſſeſſionē et dn̄iuꝫ reꝝ temporaliū. Unde dicēdo. iſte ager eſt martini. illico ille ager q̄ erat petri fit ager martini. et ita eſt martini q amplius nō eſt ager petri. qd accidit eo quia dominū abſolutū illius agri dependebat ex ſolo verbo et precepto illiꝰ regis uel principis. Ergo a forciori xp̄s deus qui habet abſolutū dn̄iuꝫ ſuper naturas ⁊ eſſētias reꝝ. dicendo. Hoc eſt corpus meuꝫ. cōuertit ſubſtātiaꝫ panis in corpus ſuū. Unde licet uſqꝫ ad illd inſtans illa fuit ſubſtātia et corpus panis. tamen dictis verbis ita ē corpus ſubſtātiale xp̄i. q nō eſt corpus panis. Et hoc accidit ꝓpter dominiuꝫ qd deꝰ habet ſup ſubſtātias et eſſentias reꝝ. quia om̄ia dependēt formaliter a verbo diuino Secūdo hoc probaṫ. Inquātuꝫ ille panis ⁊ ſua accidētia depēdebāt a deo quo ad ēē exiſtētie. Et ideo deus facit q illa ſubſtantia q̄ ante erat ſub eſſe exiſtētie ipiꝰ panis. poſt cōſecrationeꝫ eſt ſub eſſe ipſius xp̄i. Itē illa accidētia q̄ ante erāt ī ſubſtātia panis : pꝰ ꝯſecrationē manēt ſine ſubiecto et exiſtūt ꝑ illd ēē exn̄tie ꝑ qd ante exiſtebāt in ſbo. Et ſic illa accidētia hn̄t eādeꝫ exn̄tiaꝫ. ſꝫ nō eādeꝫ inexn̄tiaꝫ ſiue inherentiaꝫ. q licꝫ exiſtant ꝑ illud eſſe influxuꝫ et creatuꝫ. ꝑ qd ante exiſtebāt. tamē nō inexiſtūt nec inherent ſubiecto alicui. et ſic manēt accidētia cū eadē exn̄tia creata. ſed nō cū eadē inherentia. Et ſic pꝫ q in tali ꝯſecratiōe nichil corrūpitur nec anichilaṫ. Naꝫ ibi manent eadē accidētia numero ſub eodeꝫ eſſe actualis exiſtentie. Et ideo nō fit corruptio accidentiuꝫ. nec fit corruptio ſubſtanie. qꝛ alia non generatur. ſed illa que erat ſubſtantia panis tranſſubſtantiatur in corpus ſubſtantiale ipſius chriſti. que eſt altera pars compoſiti. Et ſic nec conuertitur in animam chriſti. nec in verbum diuinum. et cetera.

2009 Ministerio de Cultura

Nec ſit aliqua noua creatio quia nullū eſſe
nouū acquiritur.quia xp̄s iaʒ preexiſtebat
nec acquiritur nouum eſſe in accidentibus
quia ſub eodē eſſe exiſtentie remanēt. liceʒ
nō ſub eadē inherentia.Et ſic patet ꝙ xp̄s
qui eſt verbuʒ dei incarnatum. ſolo verbo
potuit tranſbare ſubſtātiam panis in cor/
pus ſuuʒ.Et ideo eſt dicenduʒ ꝙ deuʒ poſſe
tranſſubſtāciare paneʒ in corpus ſuuʒ.non
eſt articulus fidei.ſed ꝙ xp̄s hoc fecerit et
ꝙ cothidie ex verbis xp̄i hoc fiat in ſacra/
mento altaris.tūc eſt articl's fidei. eo quia
preſuponit xp̄m eſſe deuʒ. et ex ſola fide et
auctoritate ſcripture credimus ꝙ ita fiat
de facto.Et hoc nonſoluʒ auctoritate ſcrip
ture noui.ſed etiaʒ veteris teſtamēti. Vn/
de licet hoc ſacramentuʒ multis ſignis et
figuris in lege fuerit figuratuʒ.tamen da
uid verbis manifeſtis ip̄m expreſſit.pſal/
mo xxj.cum dicit. Edent pauperes et ſatu
rabuntur et laudabūt dominuʒ qui requi/
runt euʒ.corda eoꝝ viuent in ſeculuʒ ſecl'i
et infra. Manducauerunt et adorauerunt
oīes pingues terre in conſpectu eius ca/
dent omnes qui deſcendunt in terraʒ et c̄.
Ubi manifeſte oſtēditur ꝙ fideles debebāt
manducare et adorare deuʒ ſuuʒ et c̄. Iteʒ
pſalmo lxxj. poſtꝙ predixit meſſiam futu
ruʒ deuʒ et homineʒ et adoranduʒ ab omī/
bus gentibus et regibus mundi. Poſtea
ſubdit ꝙ iſte rex meſſias erit frumentum
et triticuʒ et torta panis in ſumis montiuʒ
et ſuper capita ſacerdotuʒ et c̄. prout ibi ꝑ
plures tranſlationes fuit expreſſum.Et ſic
patet qualiter hoc ſacramentuʒ nonſolum
eſt poſſibile.ſed m'ltipliciter in lege et pro
phetis eſt figuratuʒ et prenūciatuʒ. Et ſic
patet ꝙ xp̄iani nō adorant paneʒ.ſicut ceci
iudei mentiuutur. ſed adoramus xp̄m con
ſecratuʒ ſub illis accidētibus.Unde ex omī
bus ſupradictis patet veritas xp̄iane reli/
gionis.naʒ nos nō adoramus tres deos. ſʒ
ſolum vnuʒ deuʒ ſimpliciſſimuʒ in ſubſtan
tia et eſſentia in trinitate perſonarum que
nullomodo multiplicāt ſubſtantiaʒ in deo.
ſicut dictum eſt.Nam filius eſt verbuʒ pa
tris ſibi conſubſtātiale.et ſp̄s ſc̄s eſt amor
vtriuſqʒ.Et ſic nō poteſt eſſe alia ſubſtātia
nec alius deus.Et ideo ſi miſeri iudei perci
perent miſteriuʒ creationis de neceſitate
perciperent miſteriuʒ trinitatis.quod m'l/
tipliciter exprimitur in lege et prophetis.
Item ſi miſeri iudei intelligerent modum
creationis non haberēt pro impoſibili mi
ſteriuʒ incarnatioīs.quia incarnatio nichil
aliud fuit niſi formatio corporis xp̄i ex pu
ris ſanguinibus virginis virtute ſp̄s ſcti.
et creatio illius anime in illo corpore ex q
bus reſultauit vera humanitas quaʒ per ſe
perſonauit et ſuppoſitauit verbuʒ patris.
Et ſic manſit vna ſola perſona in duabus
naturis. Et per conſequens xp̄s eſt verus
deus et homo.Et ſic tanꝙ deus fecit mira
cula et ſciuit cogitationes hominuʒ.et con
uertit panem in corpus ſuuʒ.et expoliauit
infernuʒ et c̄. Sed inquantum homo fuit
paſſus et mortuus ⁊ ſepultus.Sed inquan
tuʒ deus. reſurrexit in virtute propria.⁊ aſ
cendit in celuʒ.et inquantuʒ deus adoratur
in illa humanitate.prout infra patebit.

¶ Ex ſupradictis patet poſſibilitas et incō
cuſſa veritas articuloꝝ fidei xp̄iane religi
onis. quia xp̄iana religio non credit tres
deos ſed vnuʒ deuʒ in ſubſtantia et eſſentia
et entitate cum trinitate perſonaꝝ relati/
uaꝝ eo modo quo dictuʒ eſt.Et ita credit
xp̄m deuʒ incarnatum in vnitate perſone.
et ita credit xp̄m conſecratuʒ in ſacramen
to altaris.in quo ſacramento ex vi conſe/
crationis ſola ſubſtantia panis conuerſa ē
in ſolum corpus xp̄i.accidentibus ſine ſub/
iecto remanentibus.quaʒ conuerſioneʒ fe
cit efficienter ſolus xp̄s deus et homo.ſa/
cerdos aūt ꝯcurrit tanꝙ miniſter. Ex iſtis
patet etiaʒ poſſibilitas ceteroꝝ articuloꝝ
que habent fundamentuʒ in miſterio incā
nationis. Naʒ dato ꝙ xp̄s ſit verus deus
et homo.tūc omnia reddūtur poſſibilia.

2009 Ministerio de Cultura

.Queſtio.

Et ſic a pꝛimo uſ ad ultimū omēs articuli
fidei fundātur in articl'o trinitatis.et arti/
culus trinitatis fundatur in illa pꝛima ve
ritate neceſſaria.ſ.ꝙ deus eſt actus pur⁹
intelligēs et intelligibilis.et amās et ama
bilis et ſumuꝫ bonum. Et ſic patet ꝙ licet
articuli fidei non ſitn de facto demoſtrabi/
les tamen eoꝝ poſſibilitas eſt necc̄ia. quia
deus licet necc̄io nō creauerit mundum ex
tempoꝛe.nec fuerit neceſſario incarnat⁹.ta
men neceſſario habet potentiaꝫ om̄ia iſta
faciendi. inquantū om̄ipotens.Et ſic ex ta
li omnipotentia pꝛeſupoſita poteſt demo/
ſtrari poſſibilitas articuloꝝ. Unde ſi deus
eſt trinus et vnus et om̄ia dependent a di/
uino verbo quo ad totuꝫ ſuuꝫ eſſe.ergo di
cendo ſolo verbo potuit om̄ia nonſoluꝫ ab
eterno ſed etiam ex tēpoꝛe creare de nullo
ſubiecto nec maťia p̄ſupoſita. Iteꝫ ſi deus
poteſt om̄ia creare de nichilo nōſoluꝫ q̊ ad
eſſe eſſentie ſed etiaꝫ poteſt res ſuſtētare p
eſſe creatuꝫ et influxuꝫ.g̊ poteſt vnā eēam
creare et ſuſtentare per ſuū eſſe increatuꝫ
Et ſic potuit foꝛmare ill'd coꝛpus ex puris
ſanguinib⁹ v̄ginis.et creare et infūdere in
eo nouā aīaꝫ abſq̄ aliquo eſſe ſubſiſtencie
et perſonali creato.ſed ſubſtētare et p̄ſona
re illaꝫ hūanitatē p perſonalitatē verbi. Et
ſic incarnatio nil aliud fuit niſi creatio hu
manitatis ꝯditionate ſub p̄ſonalitate ver/
bi.Et ſic manſit vna ſola p̄ſona in duabus
naturis in xp̄o. Et ſic patet poſſibilitas et
veritas articl'i incarnatiōis. Et tūc ex iſto
articl'o ſeqꝰ poſſibilitas om̄iuꝫ alioꝝ arti/
cl'oꝝ ſequētiuꝫ.Naꝫ ſi xp̄s ē deus et homo
g̊ potuit moꝛi inquantuꝫ homo/ q̄a potuit
aīa a coꝛpoꝛe ſepari. Et inquātū de⁹ potuit
reſ'gere.et aīaꝫ recupare in coꝛpoꝛe aſſūp/
to.Et ſic ꝓpꝛia v̇tute potuit ſpoliare infer
nuꝫ.et aſcendere in celuꝫ. Et inq̄ntuꝫ deus
potuit panē in ſuū corpus aſſūptū trāſſub/
ſtāciare.Et poterit om̄ia ſua mēbꝛa reſuſci
tare et beatificare et c̄.

¶ Sed reſtat dubiuꝫ de articl'o trinitatis.
quia ex ea infalibili veritate.ſ.ꝙ deus eſt
ſūme intelligēs ſe et diligēs ſe.nōſoluꝫ ſe/
quitur poſſibilitas articuli trinitatis. ſed
etiaꝫ neceſſitas eiuſdē.quia deus pater in/
telligendo ſe necc̄io dicit verbuꝫ de tota eſ
ſentia et ſubſtātia et ſcia ſua per modū na/
ture. Et diligēdo ſe.neccio cuꝫ verbo pꝛo/
ducit et ſpirat ſp̄m ſanctuꝫ.licet per modū
volūtatis ⁊ libertatis.Et ſic vtraq̄ pꝛodu
tio et emanatio eſt necc̄ia.Et ſic articl's tri
nitatis nōſoluꝫ eſt poſibilis ſed etiaꝫ neceſ
ſarius.et per ꝯñs demoſtrabilis.et ſic ſeq̄/
retur ꝙ non eſſet articulus fidei. Ad hoc
dicūt aliqui ꝙ deum eſſe trinuꝫ et vnuꝫ.nō
eſt articulus fidei.cum hoc fuerit per natu
ram notum antiquis philoſophis ex illa p̄
ma veritate. pꝛout ſupdictū ē.ſꝫ iſtas tres
perſonas eſſe realꝛ diſtinctas in vna ſim/
plici ſubſtantia.eſt articulus fidei. Alij aūt
dicūt et foꝛſan ſecurius.Qd deū eſſe trinū
et vnuꝫ eſt neceſſariuꝫ.eo m̊ quo dictū eſt.
et p ꝯñs demōſtrabile. Sed licet hoc ſit de
monſtrabile in theologia dei et bꝛoꝝ. ubi
beati vidēt noticia meridiana verbuꝫ na/
turaliter oꝛiginari a patre.et ſp̄m ſcťꝫ libe
raliter ab vtroq̄: vt inquit auguſtinus in
libello de triplici habitacl'o. tamen non eſt
demonſtrabile in noſtra theologia viato/
rum.ſed firmiter credibile.poſtꝙ̄ nobis ē
in vtroq̄ teſtamento reuelatuꝫ.et per xp̄ꝫ
confirmatuꝫ.Sed eſt aduertenduꝫ ꝙ licet
miſteriuꝫ trinitatis ſit demōſtrabile in pa/
tria.eo modo quo dictū eſt. tamen hoc nō
eſt demonſtrabile per cauſaꝫ a pꝛioꝛi. quia
ibi nulla eſt cauſa ſed pꝛincipiuꝫ. Nam licꝫ
pater ſit pꝛincipiuꝫ filij. tamen non eſt cau
ſa eius. Et ſic eſt dicendum de vtroq̄ reſ/
pectu ſpiritus ſancti. ¶ Ex ſupꝛadictis er
go patet poſſibilitas et inconcuſſa veritas
et integritas fidei xp̄iane. q̄a licet fc̄m nō
poſſit demonſtrari.tamen poſſibilitas eius
poteſt q̄i demōſtrā.Et hoc de ſcd̊o articl'o.
¶ Quātuꝫ aūt ad t̉ciuꝫ articlꝫ ē p̊ notādū
ſꝫ ariſto.q̊ phiſi.et vj.metha.ꝙ ſcie diſtin
gūtur penes m̊s ꝯſidandi et abſtrahēdi.

2009 Ministerio de Cultura

Et ſic diuerſi artifices poſſunt conſiderare
de eadez re. ſed aliter et aliter. Naz mathe
mathicus cōſiderat lineā que realiter eſt ī
materia ſenſibili. ſed conſiderat eam p̄ter
materiam preciſiue abſtrahēdo. quia non
conſiderat eam niſi prout eſt recta vel cur
ua. et prout cauſat aliaz et aliaz figurā eq̄/
lez. vel inequalez ⁊c̄. Sed philoſophus cō/
ſiderat lineā in materia ſenſibili. et prout ē
in materia phiſica. et inquātū eſt termin⁹
corporis mobilis. Et ſic differt phiſicus a
methaphiſico. q2 inmediate cōſiderat for/
mas ſubſtātiales prout recipiūtur in ma/
teria per motū et generationez. et formas
accidentales ꝓut recipiuntur ī maťia per
alterationez. Ille aūt cōſiderat ſolas forās
accidentales. ſ. lineā et figuraz abſtrahēdo
a materia ꝑ ſolam conſiderationem. Ideo
taliū aſtrahētiū nō fit mendaciū ſm ariſto
Sed differt methaſiſicus ab utroqz. q̄a con
ſiderat alia que ſunt abſtrata ſecundūz eſſe
et ſecundū conſiderationez. ſ. deuz et intel/
ligentias. vt patet xū̊. metha. Quia ſolus
methaſiſicus conſiderat de deo ſecūduz ſub
ſtantiā et eſſentiaz. Naz licet phiſic⁹. ꝯſide
ret de deo aliquo modo. tamen nō ſecūduz
ſubſtantiaz et eſſentiā. ſed prout eſt primū
mouens. vt patet. viū̊. phiſicoꝝ. et primo
celi. Sed differt rurſus theologus viator a
methaphiſico. Quia licet ambo conſiderēt
de deo. tamen aliter et aliter. Naz metha/
phiſicus cōſiderat de deo prout eſt vnū tm̄
primuz ens ſimpliciſſimuz et actus purus
et metruz et menſura et cauſa om̄iuz entiū
in eſſendo. et prout om̄es ſpecies procedūt
ab eo ſicut numeri ab vnitate. aquo depen
det celuz et tota natura et om̄ia entia. vt pꝫ
per ariſtotilez et comentatorem. ū̊ et. v. et
viū̊. et x̊. et xū̊. methaphi. Et patet per aui
cenaz et algazel. in ſua metha. Sed theolo
gus accipiens et preſuponens om̄ia ſuppoſi
cta a methaphiſico conſiderat illaz primaz
et ſūmaz eſſentiaz diuinaz. prout eſt comu/
nicata tribus perſonis ab eterno. puta ꝓut
eſt comunicata a patre filio per eternā ge/
neratione. et ab vtroqz ſpiritui ſancto per
aſpirationez. et ſic conſiderat vnuz ſoluz de
um ſimpliciſſimuz in ſubſtantiaz et trinuz
in perſonis. Et prout eſt cauſa efficiens et
principiū om̄iuz reꝝ per creatiōez ex t̄pre
Cōſiderat preťea deū in filio. i. qualiter ver
buz aſſumpſit hūanitatē in vnitate ꝑſone.
et ꝑ cōſequēs ſicut cōſiderat vnā eſſentiaz
in tribus ꝑſonis in deo. ita cōſiderat duas
naturas in xp̄o ſub vna ꝑſona. Item ſicut
cōſiderat tres ꝑſonas in vna ſubſtātia ⁊ na
tura diuia. ita conſiderat duas naturas in
vna perſona filij natura. ſ. diuia et hūana.
Item ſic̄ cōſiderat vnū deū in trinitate. ita
cōſiderat diuinum verbū in hūanitate aſ/
ſumpta. Iem rurſus cōſiderat iſtū xp̄z deū
et hoīez fuiſſe pro nr̄a redēptione in cruce
crucifixū. et ſicut conſiderat verbū in hūa
nitate ꝑſonaliter vnitū. Itē cōſiderat xp̄z
crucifixuz et cōcluatū. Item rurſus cōſide
rat qualiter xp̄s eſt in ſacramento altaris
ſub illis accidētibus poſt verba cōſecratio
nis. Et ſic cōſiderat xp̄z cōſecratū in ſacra/
mēto. Ex quib⁹ om̄ibus pꝫ. ꝙ cōſideratio
theologica aliquomodo eſt ſubſtantialis
phiſice conſiderationi. Nam ſicut phiſic⁹
conſiderat formas in materia et vt in ma
teria ſunt. et non preter materiā. Ita the
ologus conſiderat deum in tribus perſo/
nis. ⁊ nō preť tres perſonas. nec cōſiderat
vnaz perſonaz ſine altera cum ſint ad inui
cez relatiua. Et ita pariter conſiderat ver/
buz in carne et humanitate et nō preter il
laz humanitatez aſſumptā. vt inquit hyer.
in ſermone de aſſūptione virginis marie.
Et ita etiam conſiderat xp̄m conſecratum
in ſacramēto et nō preter ſacramentuz et
illa accidentia vt inquit auguſtinus in ſen
tentijs proſperi. Et ita pariter theo. et xp̄i
anus conſiderat xp̄m redemptorem et in
cruce affixum et nō preter crucem. Unde
ſicut de ratione forme generalis ⁊ corrup
tibilis philoſo. cōſiderate ē ꝙ ſit in maťia

2009 Ministerio de Cultura

phiſica et ſinſibili. Ita de ratione dei theo/
logice et a viatore fideli conſideratam eſt / ꝙ
ſit trinus et vnus in trinitate perſonarū
Et de ratiōe verbi incarnati ꝙ ſit in huma
nitate. Et de ratione xp̄i cōſecrati ꝙ ſit ſub
accidentibus. Et de ratione xp̄i redempto/
ris ꝙ ſit in cruce. et ut intelligatur et con/
ſideretur et contempletur in cruce.

¶ Sed quia ex conſideratione et contem/
platione ſequitur fides ⁊ credulitas in the
ologo xp̄iano. quia fides preſuponit conſi/
derationem. ideo xp̄ianus ſicut conſiderat
deum / ita credit ipm. Sed quia conſiderat
et contemplatur deum trinum et vnum et
incarnatum in filio. et contemplatur xp̄m
crucifixum. et conſecratū in ſacramēto al/
taris. Et ideo firmiter credit vnum deum
in trinitate. et trinitatem in vnitate. et cre
dit verbum incarnatuȝ. Et per cōſequens
xp̄m verum deū et hominēȝ. et credit xp̄ȝ
crucifixuȝ in cruce. Et credit verꝫ xp̄ȝ deū
et hominem eſſe ī eukariſtia. Et per conſe
quēs non credit deum ſine trinitate perſo
naruȝ. nec credit verbum ſine humanita/
te aſſumpta. nec xp̄m conſecratuȝ ſine acci
dentibus ſacramentalibus. nec credit xp̄ȝ
redemptoreȝ et crucifixuȝ ſine cruce. Sed
quia adoratio preſuponit fidem in xp̄iano.
quia ſicut credit deum / ita adorat. ergo ſic̄
xp̄ianus credit deum trinū et vnum / ita a
dorat. Aliter eēt falſa adoratio. Et ſic̄ cre/
dit deum incarnatuȝ. et credit xp̄ȝ eſſe deū
et hominem. ſ. deū incarnatuȝ. Ita adorat
deuȝ incarnatum. et ita adorat xp̄m crucifi
xum in cruce. et conſecratuȝ ſub accidenti/
bus in altari ⁊c̄. Et per conſequens ſic̄ non
adorat deū preter trinitatem / nec vnā per/
ſonaȝ ſine alia. ita nō adorat verbū ſine hu
manitate. neqȝ xp̄m redemptoreȝ ſine cru
ce. qꝛ ſicut humanitas coexiſtit perſonalr̄
in verbo / ita crux coexiſtit triumphaliter
xp̄o redemptori. et per conſequens ſic̄ hu/
nitas xp̄i coexiſtit verbo qui ē principalis
terminus adorationis / ita crux coexiſtit x̊

in adorando / ſic̄ in credēdo. Et ita eſt dicen
dum de accidentibus ſacramētalibus in eu
kariſtia. Ex quibus patet ꝙ xp̄ianus ī ſuo
termino adorationis includit trinitatē per
ſonaꝝ / et humanitatem xp̄i. et crucem. et
accidentia ſacramentalia in eukariſtia. Et
ideo oīa iſta dicūtur adorari cū principa/
li termino adorationis ut magis patebit.

¶ Sed vlterius eſt valde aduertēduȝ ſm
ariſto. ⁊ comētatorē. p̊. phiſicoꝝ. ꝙ lȝ phi/
ſicus conſideret formas in materia. tamen
per ſe non poteſt nec valet intelligerere ſe
orſum materiam niſi per analogiaȝ ad for
mam. Et ratio eſt. nam nichil poteſt intel/
ligi niſi prout eſt ens in actu. qꝛ vnūqdqȝ
tatuȝ habet de intelligibilitate quātuȝ hēt
de entitate. ſed materia prima de ſe nō eſt
ens. nec q̇ nec qualis. nec quāta. Et ideo ſi
cut de ſe non habet entitatē. ita nō hēt in/
telligibilitatē. Nec eſt nichil. Nā licet nō ſit
ens actu. tamen eſt ens in potētiā. et ideo
eſt ꝓpe nichil ſm ariſtotileȝ et auguſtinuȝ
Et ſic tenet mediū inter ens / et nichil ſm
comentatorem. inquātuȝ poteſt habere ēe
per formam a qua dependet in eſſendo. ⁊ ꝑ
quam habet eſſe ſpecificū. et reponitur in
predicamēto. Et ideo ſic̄ depēdet a forma ī
eſſendo. ita in intelligendo. Et ideo dicit a/
riſtote. ꝙ non poteſt intelligi niſi per ana/
logiam ad formaȝ. inq̄ntuȝ ſimul intelligi/
tur cum forma / a qua habet eſſe et entita/
tem. Ita ergo pariter eſt dicenduȝ de hu/
manitate xp̄i. nam de ſe et ſeorſum nullam
habet rationem adorationis. quia ratio a/
dorationis competit ſoli deo ratione ſūme
omnipotentie et eternitatis ⁊c̄. ſed illa hu
manitas ſm eſſentiam ſuam et ſubſtantiaȝ
non eſt deus nec eterna. nec omnipotens.
ymo eſt creata ex tempore. ſed quia rece/
pit eſſe ꝑſonale diuinuȝ. per qd̄ illa huma/
nitas perſonatur. et ſuppoſitat̄. Et ideo ſic̄
materia prima efficitur intelligibilis ꝑ a/
nalogiam ad formam a qua recipit eſſe ac
tuale et entificatiuuȝ. inq̄ntum intelligitur

2009 Ministerio de Cultura

ſimul cum forma / que per ſe intelligitur. Jta pariter humanitas xp̄i efficitur adora bilis per analogiam ad verbum. a quo ha bet eſſe perſonale. inq̄ntū ſimul cum ver/ bo adoratur. cui perſonaliter coexiſtit tan/ q̄ termino adorationis. Nam adoratio ter minatur ad perſonam verbi. et ſic ſic̄ for/ ma materialis intelligitur. ita verbū incar natū adorat̄. Et ſic ſic̄ ratio intelligibilitatis principaliter attribuitur forme. ſed analo/ gice attribuitur materie actuate. ita pari/ ter ratio adorationis principaliter attribu itur verbo diuino. ſed analogice attribuit̄ humanitati aſſumpte. Hanc vero ſentētiā confirmat beatus hyeronimus in ſermōe de aſſumptione virginis circa mediuz. vbi ait. Qua ꝓpter nec nos hominem ſeorſum colimus. qḋ nefas eſt. nec adoramus. ſ3 ma gis verbum incarnatū qui ꝓprium ſibi cor pus aīatuz vniuit. ita vt de⁹ caro fieret. Et non in alium quēlibet. ſed in ſemetipſ3. qui vnus et verus dei filius ſemꝑ erat. Jccirco non aliuz q̄ eūdez ipmq3 dei filiū colimus et adoramus. qui nichil in ſe pro aſſumpto homine eſt auctus. nichilq3 / ꝙ verbum ca ro factū eſt iminutus vel imutatus. Et iō vnus idemq3 ſemper cū p̄re filius adoratur Sed vnus idemq3 xp̄s filius dei atq3 hoīs filius. qui ⁊ diuina geſſit et hūana. Si qdē inſeparabiliter atq3 indiuiſe comunes xp̄s habuit actōs. ſed intelligende ſunt operuz qualitates. contemplandūq3 eſt ſemꝑ ad q̄ prouehatur humilitas carnis. et ad que in clinetur altitudo diuinitatis. ita ut per oē3 textum ſancti euangelij videatur nichil ca ro ſine verbo agere. neq3 verbuz ſine car/ ne dcq̄ efficere. vnde qḋ concipit et parit virgo. ſicut nō ſine potentia verbi eſt. ita non ſine veritate carnis naſcitur ⁊c̄. Ex ſu pradictis patet qualiter ſicut verbū non ē ſine humanitate. ita non adoratur ſine ipa licet verbum per ſe ⁊ principaliter adoret̄. Et ſic patet. ꝙ illa humanitas non adorat̄ per ſe nec eſt terminus adorationis princi palis. ſed quiā includitur et coexiſtit terio adorationis. et ſic adoratur per analogiam ad verbum diuinum. cui perſonaliter coe xiſtit. et a quo perſonaliter et analogice de pendet et ſuppoſitatur.

¶ Et ita pariter eſt dicenduz de accidenti bus in ſacramento eukariſtie. naz licet illa accidentia nullomodo de ſe habeant ratiōz adorationis. cum ſint res create. tamen q2 xp̄s conſecratus eſt ſacrmentaliter in eis. vel ſub eis. non ꝙ illa accidentia ſint ī xp̄o tanq̄ inſubiecto. cuz exiſtant miraculoſe ſi ne ſubiecto. nec ꝙ xp̄s ſit in eis tanq̄ in lo co. ſed eſt in eis tanq̄ in ſacramento. vnde ſicut de ratione verbi incarnati eſt ꝙ ſit in humanitate. ita de ratione xp̄i conſecrati ē ꝙ ſit ſacramentaliter ſub illis accidentib⁹ nam deſtructis accidentibus nō manet am plius xp̄s conſecratus ibi. Et ideo dicit au/ guſtinus in ſententijs proſpi. ꝙ ſacramētū altaris ex duobus conſtat. ſ. ex ſacramēto .i. ex illis accidentibus ſacramentalibus. ⁊ ex re ſacramenti. ſ. ex xp̄o ibidem conſecra to ſub illis accidentibus ⁊ ſub illo ſacramē to latente. Et ſic patet ꝙ de ratione xp̄i cō ſecrati eſt. ꝙ ſit ſub ſacramentalibus acci/ dentibus. Sed quia dictum eſt ſuperius ꝙ deus ſicut cōſideratur et creditur. ita ado/ ratur. eo ꝙ fides precedit adorationem et latriam. Jdeo ſicut fidelis xp̄ianus credit eſſe xp̄m deū et homine3 ī illo ſacramēto ⁊ cū illis et ſub illis accidētib⁹ ita adorat ipſ3. Et iō xp̄an⁹ non adorat illa accidentia ſeorſū ſed xp̄m conſecratuz ſub illis accidentibus ſiue in illo ſacramento. Et ſic patet. ꝙ illa accidentia non adorantur de ſe niſi per ano logiam ad xp̄m conſecratum in q̄ntuz ſūt quaſi tabernaculū eius. Et ita etiā periter eſt dicendum de cruce. nam crux de ſe ⁊ ſe orſum nullaz habet rationem adorationis. nec ratione materie lignee. aut argentee. aut lapidee. nec ratione forme ſiue figure. que eſt quedam qualitas de quarta ſpecie. et ſic ta3 quo ad materiā q̄ quo ad formā

2009 Ministerio de Cultura

eſt pura creatura. Et ideo de ſe nullam ha/
bet rationem adorationis. Sed fidelis xpi/
anus per analogiam ad xp̄m adorat illam
humanitatem .i. deum in humanitate. ſiue
deum humanatum et incarnatum. Et ſic ſē/
per habet deum pro principali obieto ado/
rationis/ eo modo quo dictū eſt. Naz dcr̄z
eſt. q̄ cōſideratio et cōtemplatio precedit
fidez. et fides precedit cultū latrie ⁊ adora.
tionē. Et ideo fidelis xp̄ianus vidēs crucē
cōtemplatur et cōſiderat xp̄m in cruce pē/
dentez et extenſuz. Et ſic adorat xp̄m cruci
fixū et extēſuz in illa cruce. Et ſic illa crux
quaz intuetur coexiſtit ⁊ includitur termi
no adorationis qui ē xp̄s ibi cōtemplatus
et creditus. Et ſic ſimul adorat crucē cum
xp̄o vel propter xp̄m. Unde xp̄ianus nō a/
dorat xp̄z ꝓpter crucē. ſ; crucez ꝓpter xp̄z.
quē principal'r et p ſe intēdit adorare extē/
ſuz ⁊ crucfixū i illa cruce. Ideo dicit aug⁹
in ſermone de martiribus/ qui incipit. In
omib⁹ ſcripturis ⁊c̄. Quod ſic q̄n̄o moyſes
ſuſpēdit ſpētez ilīg̊ in hemo. pp̄ls q̄ attēde
bat ſerpētē. ſan̄batur a morſu ſerpētū. Ita
modo quēcūq; momorderit aſtutia ſatha/
ne intueatur xp̄z in cruce pēdētē/ et ſana/
batur ⁊c̄. Modo claꝝ eſt. q̄ xp̄ianus non
poteſt xp̄z intueri pēdētez i cruce niſi p cō
templationē et fidē. Et p ꝯn̄s xp̄ianus ſic
adorat xp̄z pēdētez ⁊ extenſuz in cruce. Et
ſic adorat xp̄z crucifixuz in illa cruce cōtē/
platū et cōſideratū. Et p ꝯn̄s adorat crucē
ſimul cū xp̄o. ⁊ p ꝯn̄s per anologiā ad xp̄z
Unde ſi q̄s vellet adorare q̄ndaz crucē n̄ cō
ſiderādo nec credēdo xp̄z crucifixū. illa ta/
lis adoratio eſſet falſa et ſacrilega. Et ideo
eccl̄ia in hȳnis et cāticis ⁊ antifonis nunq̄
nomiat crucē/ q̄n memoret xp̄m in ea pen
dētem. vt ibi. Pange lingua glīoſi preliuz
certaminis/ p totū. Et ſic etiā b̄t̄s Andreas
q̄n̄o ꝑductus eſt ad crucē/ in qua erat cru/
cifigendus dixit. Salue crux p̄cioſa/ i qua
pepēdit magiſter me⁹ xp̄s. que mēbris d̄ñ
mei ih̄u xp̄i tanq̄ margaritis ornata fuiſti
⁊c̄. Modo manifeſtū eſt. q̄ xp̄s nō fuerat
crucifixus i illa materiali cruce. i qua erat
b̄t̄s Andreas crucifigēdus. Sed q; beatus
Andreas contēplabatur xp̄z in ea extēſum
et crucifixū. ideo genib⁹ flexis latria adora
tione adorās eaz. i. xp̄z crucifixū in ea/ dice
bat. Salue crux p̄cioſa ⁊c̄. Ex quib⁹ p;. q̄
ſicut illi claui materiales cōiunxerūt xp̄m
et affixerūt ip̄z xp̄z ip̄i cruci. ita cōtēplatio
et fides b̄t̄i andree cōiūgebat et affigebat
xp̄z in illa cruce/ et ſic adorabat xp̄z in illa
cruce. et crucem per analogiam ad xp̄m.
Et ſic adorat quilibet fidelis criſtianus.
¶ Item non ſoluz crux ſeparata a xp̄o nō
eſt adoranda/ de qua minus videtur in eſſe
ſed etiam ſi humanitas xp̄i ſepararetur a
verbo per aliquā potentiam. non eſſet ado
randa. vnde ait Auguſtinus de verbis d̄ñi
et allegatur a magiſtro. iij̊. ſententiarum
diſtinctione viiij. vbi ait. Ego d̄ñicaz car/
nem/ ymo ꝑfectaz in xp̄o humanitatē ideo
adoro. quia a diuinitate ſuſcepta et deitati
vnita eſt. vt non alium et aliū. ſed vnū eū/
demq; deum et hominē dei filiū eſſe cōfite
ar. Deniq; ſi hominē ſeparaueris a deo/ illi
nunq̄ credo nec ſeruio. velut ſi quis pur/
puraz vel diadema regale iacens inueniat
nunq̄ ea conabitur adorare: cum vero ea
rex fuerit indutus periculū mortis incur/
rit/ ſi ea cum rege adorare quis contenſit
ita etiā in xp̄o d̄ño humanitatem nō ſolaz
vel nudaz/ ſed deitati vnitatē. ſ. filiuz vnuz
deum verū et hominem veꝝ ſi quis ado/
rare cōtempſerit/ eternaliter morietur. Ex
quibus verbis Auguſtini patet. q̄ ſi hūa/
nitas ſeparetur a verbo non eſſet adorāda
ergo minus eſt adorāda crux a xp̄o ſepara
ta. niſi cōſideretur xp̄s crucifixus in ea. nā
ſicut humanitas xp̄i intātuz adoratur inq̄/
tum eſt vnita verbo. ita crux adoratur in/
quantū xp̄s intelligitur et contemplatur
crucifixus in ea. Nam in ſtabulo ſunt mul
te palee cancellate ad modum crucis/ tam̄
nullus illas cruces adorat poſtq̄ i eis nō

·g.z.

2009 Ministerio de Cultura

conſiderat nec contemplatur xp̄m crucifi/
xum.quia in veritate ſicut verbū ſiue deus
incarnatus eſt ille qui vere et per ſe adora
tur.ita xp̄s crucifix⁹ vere adorat̄.Et ſic pꝫ
ꝙ oēs iſte locutiōes ſunt intelligēde nō ad
ſenſuꝫ quē faciūt/ſed in ſenſuꝫ in q̊ ſiue ad
quē fiūt.Unde iſta locutio xp̄s homo ado/
ratur.eſt ſic intelligēda et verifcāda.ſ.de⁹
incarnat⁹ et hūatus/ſiue de⁹ fcīs homo a/
dorat̄. Jta eſt iſta.ſacrāmētū eukariſtie ado/
ratur.eſt ſic intelligēda ⁊ exponēda.ſ.xp̄s
cōſecrat⁹ adoratur.aut xp̄s ſub ſacramēto
adoratur. Jtē iſta locutio crux adoratur. ē
ſic exponēda ad ſenſuꝫ in quo fit.ſ.xp̄s cru
cifixus adoratur et colitur.Et ſic iſte locu/
tiones et actus latrie nullū afferūt in ↄue/
niēs.qꝛ comuīcatur ydiomata ratiōe vni/
onis.nā lꝫ talia ydiomata que ſoli deo per
ſe ↄueniūt comuīcētur creature ꝓpter vnio
nem ad deū.tn̄ nō verificātur abſolute de
aliq̄ creatura.niſi ꝑ analogiā ad deuꝫ. cui
vnita eſt illa creatura. vn̄ lꝫ xp̄s de⁹ et ho
dicat̄ creator et etn⁹. tn̄ nō inq̄ntū homo.
ſꝫ inq̄ntū de⁹. Et ſic adorat̄ xp̄s de⁹ et hom̊
nō ratiōe hūanitatis.ſꝫ ratiōe diuinitatis.
Et ſic adorat̄ xp̄s crucifixus. non abſolute
ratiōe crucis ſꝫ ratiōe diuinitatis inq̄ntuꝫ
deus.Et ſic adorat̄ hūaītas xp̄i ꝑ analogiā
ad v̓buꝫ cui ꝑſonal'r vnit̄.Et ſic eſt dꝛ crux
adorari ꝑ analogiaꝫ ad xp̄m cui triūphal'r
vnit̄. Naꝫ ſicut ex ſp̄e intelligibili et intel/
lectu fit vnū in actu ī itll'igēdo.vt ait ariſt
.iij̊.de aīa. ita ex cruce et xp̄o fcı̄ꝫ eſt vnuꝫ
in q̄ntū xp̄s vniuit et induit cruceꝫ ad pu/
gnādū et ad vincēdū ⁊ triūphāduꝫ de dia/
bolo. Et ideo ſicut xp̄s redēptor cōſiderat̄
incarnatus/ita xp̄s triumphator cōſidera/
tur crucifixus. Et ideo ſic adoratur ſimul
cum humanitate et cruce.eo modo q̊ dcı̄ꝫ
eſt.¶ Per ſupradicta ergo patet reſpōſio
ad miſeros et cecos iudeos et ceteros infi/
deles. quia xp̄iana religio non adorat ho/
minem puruꝫ ſeorſum/q̄ño adorat xp̄ꝫ. ſꝫ
adorat deum incarnatum et humanatum.

Nec adorat panē in altari.ſed adorat xp̄m
conſecratum in illo ſacramēto ſub illis ac
cidentibus que ante conſecrationē fuerant
panis que modo ſunt miraculoſe ſine ſub/
iecto.Nec religio xp̄iana adorat ligņuꝫ aut
lapidem.q̄ño adorat crucē.ſed adorat xp̄ꝫ
deum et hominem quem contēplatur cru/
cifixum et extenſum in illa cruce. ſm Au/
guſtinum. Et ſic nec adoratur ibi xp̄s ſine
cruce nec crux ſine xp̄o.ymo per analogi/
am ad xp̄m.ſicut materia intelligitur per
analogiam ad formam. Sed miſi iudei ⁊
ſarraceni non ſunt digni attingere tātuꝫ
ſacramentuꝫ et miſterium. Et ideo nos a/
gamus gracias/quib⁹ datum eſt noſſe mi
ſterium regni dei. Sed eſt valde aduertē
dum.ꝙ maior ratio adorationis.reperit̄ i
humanitate xp̄i aſſumpta.ꝙ̄ in cruce aut
accidentibus ſacramentalibus eucariſtie
Nam licet ex xp̄o ⁊ accidentib⁹ fiat vnum
ſacramentum.et ex xp̄o et crucr fiat vnus
triumphator. tamē nō fit vna perſona. ſicͭ
ex verbo ⁊ humanitate. ideo eſt magna di
ferentia in tali vnione et analogia.

Quantū aūt ad argumētū qd̄ faciūt
iudei et ſarraceni de ymagibus eſt
aduertendū. ꝙ tripliciter repreſentantur
nobis res abſentes aut preterite et etiam
future. Primo per vocem et locutionem.
Secūdo per ſcripturam ſiue lecturaꝫ.Ter
cio.per ymagines et picturas.Et ſic ꝑcipi
mus voces per auditum.et picturā ⁊ ſcri/
pturam per viſum.quidē duo ſenſus. ſūt
maxime ſunt ſenſus diſcipline vt patet in
prologo methaſiſice. et in libro de ſenſu et
ſenſato.eo ꝙ maxime deſeruiunt intellec/
tui ad ſcientiam et noticiam reꝝ capeſcē/
dā. Jntellectus ergo cuiuſcūqꝫ fidelis per
viſum percipit geſta patriarchaꝝ ⁊ ꝓphe
tarum et geſta xp̄i et ſcōꝝ repreſentata i
picturis aut in ſcripturis. Et per audituꝫ
percipit eadē repreſentata per voces. Et
ſic intellectus pius cū voluntate inherēs
credit firmiter ea que ſibi ſūt repreſētata

2009 Ministerio de Cultura

et ſic adorat deum creatorem et redempto
prout credit per illa repreſentātia. qꝛ act⁹
latrie licet ſit actus voluntatis. tamē quia
includit et preſuponit fidez. Jdeo eſt actus
ſimul intellectus ⁊ voluntatis et toti⁹ par
tis rationalis. cui deſeruiunt ſenſus exteri
ores repreſentando res abſentes. Et ſic pa
tet. ꝙ pars rationalis. ſ. intellectus et vo/
luntas et memoria. non adorat nec colit y/
magines et picturas aut litteras ſcriptas
quas viſus videt. nec adorat voces q̄s au/
ditus percipit. ſed adorat deum ſiue xp̄z q
per illas picturas aut ymagines ſculptas
aut ſcriptas aut per voces intellectui rep̄/
ſentantur. Unde quando profertur hoc no
men ih̄s. om̄e flectimus ienua adorādo xp̄z
deum et hominē adoratione latria. tūc ma/
nifeſtum eſt. ꝙ non adoramus hoc nomen
ih̄s vocale habēs duas breues ſillabas flu
xibiles. ſed adoramus xp̄m verbū incarna
tum per illas duas ſillabas ſignificatū. qui
manet ineternum in ſe realiter. et in nr̄o i
tellectu ⁊ memoria obiectiue. vt inq̄t Au/
guſtin⁹ ſuper iohānē. Jta ergo pariter nō
adoramus in ymaginem xp̄i lineam aut la
pideam. ſed xp̄m verꝝ per illaz ymaginez
repreſentatum. Et ideo dicit Auguſtinus.
ꝙ fideles xp̄iani habeāt oculos ad ymagi
nes et picturas. ſed cor fixum in deo. quia
quod conferunt ſcripture peritis et doctis
hoc idem cōferunt picture et ymagīes ple
beis et popularib⁹ et idoctis. qꝛ picture ſſt
ſcripture pplorꝝ. Unde intelletus et intētio
fidelis xp̄iani non manet nec terminatur ī
ymagine aut pictura. ſed tranſit in xp̄z re/
preſentatum per picturam. et ſic contem/
plādo ymaginē adorat xp̄z. Sec⁹ āt ē de y/
maginibus ſc̄torꝝ. naz quando fidelis ⁊ de/
notus xp̄ianus contemplatur picturas et
ymagines ſanctorꝝ. non adorat ymagines
nec ſanctos adoratione latria. ſed venerat
ſanctos. et rogat vt orent deū pro eo. et re
preſentent deo orōnes quas facit. Et ſic pꝫ
qualiter religio xp̄iana adorādo xp̄m non
adorat hominē ſeorſuz. ſed deuz incarnatū
et humanatū. et quando adorat xp̄m in al/
tari nō adorat panem nec accidentia panis
ſed adorat xp̄m conſecratum in illo ſacra/
mento ſub illis accidentibus ſacramentali
bus. que nec ſunt ſubiectiue in xp̄o/ n̄c xp̄s
in eis localiter ſed ſacramentaliter. ymo
illa accidentia manent miraculoſe ſine ſub
iecto/ poſtꝙ ſola ſubſtantia panis fuit con
uerſa in corpus xp̄i. prout ſupradictuz fuit
Et ita pariter quando dicitur crux adorari
non adorat religio xp̄iana crucez ſeorſum.
ſed xp̄m crucifixum/ quez in cruce contem
platur extenſuz et affixuz. Et ſic nō adorat
creaturam. ſed deū vnituz creature. aut ꝑ
ſonaliter aut ſacramentaliter aut triūpha
liter. eo modo quo dictum eſt.

¶ Ex omnibus ſupradictis in hac queſtio
ne patet reſponſio ad argumenta in princi
pio facta. nam per ea que dicta ſunt in pri
mo articulo patet reſponſio ad primum ⁊
ſecundū argumentum. quia lex euangeli/
ca eſt dignior lege moyſi magnitudīe mi/
raculorꝝ. et certior certitudine legis lato/
ris et teſtium et ſcriptorꝝ. Jtem per dicta
in ſecūdo articulo patet reſponſio ad ter/
cium argumentum. ꝙ lex euangelica in or
dine ſuorꝝ articulorꝝ credibilium eſt poſſi
bilis et rationabilis et vera fundata ſuper
quandam veritatem neceſſariaz et impoſ/
ſibilem aliter ſe habere. Jtem ex dictis in
tercio articulo patet reſponſio ad quartuz
articulum. ꝙ lex euangelica eſt pia et reli/
gioſa in ſua fide et cultu. quia in humanita
ta xp̄i adorat deum incarnatum et in alta/
ri xp̄m conſecratum. et in cruce xp̄m cru/
cifixum. et ſic ſemper adorat vnum veruz
deum. licet ſub aliquo reſpectu. Per yma/
gines et̄ non adorat/ ſed venetur ſanctos ꝑ
illas ymagines et picturas repreſentatos
Et ſic religio xp̄ia ſemper manet caſtiſſima
in ſuo cultu. ¶ Ex omnib⁹ ergo ſupradi/
ctis in toto iſto tractatu patet qualiter lex
moyſi quo ad oīa cerimonialia et officia

2009 Ministerio de Cultura

debuit ceſſare per aduentum xp̄i.eo ꝙ oīa ſacrificia et ſacramenta non fuerunt data niſi in ſignuz fidei xp̄i futuri.ideo de ſe non poterant hominē iuſtificare / niſi in fide x̄ futuri.prout probatum eſt in prima queſtione huius tractatus. Item patet qualiter ſabbatum vſuale debuit ceſſare celebrari ī die ſeptimo poſt reſurrectionem xp̄i.eo ꝙ cū paſcha manſit incineratū in ſepulcro.et ibi compleuit officiū et curſum ſuum.ideo debet celebrari dies dn̄ica.eo ꝙ ſurrexit ſimul cum xp̄o. Et ſic eſt dicendū de ceteris legalibus feſtiuitatibus. que omia fuerūt data in ſignum.et ideo compleuerūt officium et curſum ſuum in xp̄o qui fuit finis ⁊ terminus legis.prout dictuz fuit in ſecūda queſtione. Item patet qualiter illa terra ꝓmiſſionis materialis et terrena nō fuit preciſum premium patriarchis et prophetis promiſſum. ſed erat figura futuroꝝ bonoruz ſp̄ualiuz. que omnes fideles acceperūt in xp̄o poſt reſurrectionem propter fidem et ſpem quam habuerant de xp̄o futuro. Unde propter obſeruantiaz legis dabatur eis illa temporalis terra. ſed propter fidez xp̄i futuri promitebatur eis terra viuētiū in celo per illam terraz promiſſionis ſignificata.Et ſic omnia promiſſa in lege erant ſp̄ualiter intelligenda.que quidē bona xp̄s erat daturus prout dictū eſt queſtione.iij. Item patz ꝙ ih̄s xp̄s fuit verus meſſias in lege promiſſus. eo ꝙ impleuit omnia que de eo ſcripta erāt in lege ⁊ prophetis. ꝓut probatum eſt in quarta queſtione. Itez patet qualiter lex euangelica merito debuit ſuccedere legi moyſi.eo quia dignior in miraculis. et certior certitudine ſcriptoꝝ et teſtium.et quia eſt veritas legis ⁊ prophetaꝝ.Et ſic patz qualiter eſt veriſſima ī ſua fide et credulitate.et ſcī̄ſſima et caſtiſſima in ſuo cultu et adoratione. prout probatuz eſt in hac vltima queſtione.❡ Et ſic etiam patet qualiter iudei manent confuſi et ceci in ſua ignorantia affectata et perpetrata. Qz obcecauit eos malicia eoꝝ.ne itelligēt ſacramenta dei que latent in lege et ꝓphetis. Et ſic manent heretici. eo quia manifeſte deuiant a veritate legis et ꝓphetaꝝ et a fide quam habuerunt patriarche et ꝓphete de xp̄o/quem apoſtoli et diſcipuli receperunt ī ſuo aduētu q̄ fuit repmiſſio ⁊ hereditas bonoꝝ ſp̄ualiū gr̄e in preſēti ⁊ glorie in futuro.de quibus loquit̄ lex ⁊ ꝓphe. Itez ex ſupradictis etiā ſeqtur quedā alia correlaria .ſ. ꝙ oīs iudei moderni ſūt heretici in lege moyſi et ꝓphis. ꝓbat̄. Nam deuiāt a veritate ſacre ſcripture legis ⁊ ꝓphetaꝝ. g̊ ſt̄ hetici. Tenet ꝯña. Naz heſis nil aliud eſt / niſi deuiatio a veritate ſacre ſcripture vtriuſqz teſta. Añs probat̄. Nam omnes patriarche et prophete vixerunt ī fide xp̄i futuri expectantes/ vt eos redimeret a ſeruitute peccati ⁊ morte eterna.⁊ acciperent ab eo repromiſſiones.ſ. grām in preſenti et gloriam in futuro vt probatuz eſt. Sed iudei moderni et ſui predeceſſores contempſerūt xp̄m et humanā redemptionem et omnia bona gr̄e et glorie.et expectant falſum meſſiam qui tribuat eis bona temporalia.ergo totaliter contradicūt veritati ſacre ſcripture legis et prophetaruz et fidei et ſpei illoꝝ.Et per conſequēs oīs ſunt heretici quotquot manent in eadē obſtinatione poſt aduentū xp̄i.Unde aūt proueniat eis iſta hereſis videbitur in fine totius tractatus.❡ Sed dubitaret forte aliquis vn̄ prouenit iudeis moderis talis praua et heretica itelligētia ſcripture legis ⁊ ꝓphaꝝ. Ad qd̄ reſpōdet̄ ꝙ hoc ꝓueit eis ex falſis ⁊ hereticis traditiōib⁹ ſcribaꝝ ⁊ phariſeoꝝ.q xp̄m crucifixerūt.et hoc q̄i mormo hereditario. Ad cui⁹ euidētiā ē notāduz ſm ioſephū.xviij.libro antiqtatuz et.ij.de bello iudayco/ ꝙ circa ꝑncipiū regni octouiani q̄i ꝑ quadraginta annos ante natiuitatē xp̄i multe ſecte ſurrexerūt ī ihr̄lz ⁊ iudā et ꝑ totā t̄rā iſrl̄.int̄ quas fuerūt due ſecte principales. Nā primo ſurrexit ſecta ſaduce/

2009 Ministerio de Cultura

oꝝ q̄ de ſacra ſcriptura non recipiebāt niſi quinqꝫ libros moyſi et ſic ſpernebant totum reſiduū ſacre ſcripture veteris teſtamenti negantes angelos eſſe. et futuram reſurrectionem. ſpernentes etiā nuptias Contra quos ſurrexit ſecta phariſeoꝝ ex filijs ſymeon. prout dictū ē pᵒ. q̄. et Lxxxj et Cxxxvj. qui recipiebant omnes libros veteris teſtamenti colentes nuptias ⁊ aſſerentes angelos eſſe et expectantes futuꝝ meſſiam. qui omnes filios iſrael debebat liberare de iugo romanoꝝ. Et quia iſti fingentes artam religionē erāt diuiſi in habitu et modo viuēdi a cōi vita alioꝝ. ideo dicti ſūt phariſei. i. diuiſi. a phares qḋ eſt diuiſio. Que quidē ſecta fuit valde acceptabilis pp̄lo ꝓpter ſimulatā et fictā religionem in tantū ꝙ oīs relinquebāt eos executores teſtamētoꝝ ſuoꝝ et tutores pupiloꝝ ⁊ viduaꝝ. Et qꝛ pre ceteris ſupradicti phariſei dabant ſtudiū et opam ſcripture legis et ꝓphetaꝝ. ideo fuerunt admiſſi ⁊ aſſumpti a ſūmis ſacerdotibus et accepūt poteſtatem iudicādi et determinādi cauſas. ſedētes ſuper cathedrā moyſi loco illoꝝ. Lxx. quos elegit moyſes ex precepto dei ad iudicandas et audiendas et diſcernendas cauſas. et ad litigia ſedanda et dirimēda in pp̄lo. Et etiā accepērūt ptātē legēdi et gloſandi legē ⁊ ꝓphas et declarādi toti pp̄lo. Eſt verū ꝙ de eadē tribu ſymeon fuerunt multi ī lege et ꝓphis periti qui licet nō fuerēt eādē religionē cū phariſeis q̄ntū ad habitū et diuiſū modū viuēdi. tamē ꝓpter eorū peritiam et litteraturā fuerūt etiā admiſſi ſimul cū phariſeis ad diſcutiēdas cauſas ⁊ letigia et declarandas et gloſandas ſacras ſcripturas. et iſti dicti ſūt ſcribe a ſcribēdo et ordinādo ſcripturas cauſaꝝ. Sꝫ quia iſti ſcribe et phariſei alleuiabāt ſacerdotes ab onere ⁊ labore huiuſmodi. ideo fuerūt aſſūpti et recepti ſimul cū ſacerdotibꝰ ad portionē et partē decimaꝝ et oblationum. Et tūc cōuerſi ad auaritiā incepūt abuti officio et ptāte conātes impingare domos ſuas et augere diuitias. Et ſic incepūt deſtruere pl̄ares dilatādo cauſas ⁊ litigia/ deuorātes domos viduaꝝ et pupiloꝝ. Et facti acceptores pſonaꝝ. opprimebāt paupes fauendo diuitibus ꝓpter munera. Conuerſi ergo totaliter ſcribe et phariſei ad auariciam et augendas diuitias et honores capeſcēdos. ⁊ vidētes ꝙ obſuātia preceptorum cerimoīaliū erat magis vtilis ad lucrū et impingādas domos eoꝝ. ꝙ obſuātia preceptoꝝ moraliū. et hoc ꝓpter oblationes et ſacrificia et decimas et cetera donaria que oīa cedebāt eis ī lucrū. Ideo decreuerūt preponere precepta cerimoīalia preceptis moralibꝰ dicētes. ꝙ oīa p̄cepta cerimoialia maxīe p̄cepta oblationū ⁊ ſacrificioꝝ reſpiciūt immediate deū et cultū eiꝰ Moralia aūt ꝓ maiori parte ptinēt ad ꝓximū. et ideo dicebāt ꝙ ꝓpter cerimonialia poterāt ommiti moralia. Et hoc dicebant propter auariciā et lucrū ſuū. eo ꝙ maiorē vtilitatē cōſequebātur ex ſacrificijs ⁊ oblationibꝰ et decimis ⁊ ceteris donarijs q̄ populus offerebat. ꝙ ex obſuātia p̄ceptorū moraliū. Et ſic condiderūt cōplures falſas traditiones et iniq̄s et hereticas in fauorē cerimoīaliū. que totaliter cōtradicebāt preceptis moralibꝰ. Inter q̄s traditioēs poſuerūt octo vel nouē dogmata hetica contra veritatē legis et ꝓphaꝝ. Nā pͥmo dogmatizabāt pp̄lo. ꝙ magis obligabaᵗ vnuſquiſqꝫ ad offerēda ſacrificia et oblationes ſacerdotibꝰ/ ꝙ ad ſubueniēdū parētibꝰ paupibꝰ et ad largiēdas helemoſinas egenis. eo ꝙ magis obligatur homo deo q̄ deDit nb illa bona ꝙ ꝓximo. Et ſic cū falſa religiōe palliabāt et colorabāt ſuā auariciā ⁊ ambitioꝫ Sed hāc perfidiā doctriaꝫ et venenoſū fermentū execrat et impbat ſaluator. Math xv. et Marchi. vij. impropās eis iſtam falſam traditionem. et exortatur diſcipulos vt caueant a fermento et tali falſa doctria ſcribaꝝ ⁊ phiſeoꝝ. ¶ Iteꝫ. ij. dogmatiza/

2009 Ministerio de Cultura

bāt pplo ꝙ ſoli filij habrae ſm carnē erant
ſaluandi. Et tercio dicebāt ꝙ abſq; penitē
tia et reſtitutiōe per ſolas oblationes et lo
tiones filij iſrl' ſm carnem poterāt ſaluari
poſtꝙ̄ ſolis eis erat fcā repromiſſio. Sed
has duas falſas et hereticas doctrīas exe/
crat ⁊ improbat btūs iohānes baptiſta Ma
thei. iij. et Luche. iij. dicēs ſcribis et phari
ſeis. Genimina viperaꝝ quis vos docuit
fugere a vētura ira. facite ergo fruct⁹ pe/
nitētie. et ne ceperitis dicere. Patrē habe
mus habraā. dico eñ vob' qꝛ potēs ē de⁹ de
lapidib⁹ iſtis ſuſcitare filios habrae. In qui
bus verbis oñditur hereticā eſſe doctrinam
ſcibaꝝ et phariſeoꝝ. qꝛ abſq; penitētia et
reſtitutiōe et fructib⁹ dignis pñie nll's po
teſt ſaluari per opa legis. Itē oñdit ꝙ re/
promiſſio nō erat fcā filijs iſrl' ſm carnem
ſ; ſm ſpū ⁊ fidē. Et oñdit etiā qualiter oēs
gētiles q adorabāt ydola lapidea poterant
fieri filij habrae ſ ſpm. ⁊ ſaluari p fidem xp̄i.
¶ Itez q̄rto dogmatizabāt ſcribe et phari
ſei cōtra p̄cepta ſecūde tabule erga ꝓximū
vnde dicebāt ꝙ p̄cepta negatiua non obli/
gabāt hoīez ad pctm quo ad effectū et ꝓ/
poſitū/ ſ; ſoluz quo ad effectū. vñ licet quis
propoſuerit ⁊ laborauerit occidere hoīez.
aut adulterari cū vxore alterius/ nō pecca
bat poſtꝙ̄ tale ꝓpoſitū et delibatio nō ve/
nerat ad effectuz. Et ſic nec ille erat home
cida nec iſte mechus aut adulter. Sed hāc
hereticā doctrīaz ⁊ fermētū corruptiuū exe/
crat et dicit xp̄s eleminādū. Mathe. v. cū
ait aplūs. niſi abūdauerit iuſticia vr̄a pluſ/
ꝙ̄ ſcribaꝝ ⁊ phiſeoꝝ non intrabitis in re/
gnuz celoꝝ. q̄i dicat tenēdo doctrīaz falſaz
et hereticā eoꝝ nō poteſtis ſaluari. qꝛ falſifi
cāt legē. nā nō ſoluz q occiderit hoīez ē re⁹
inferni ⁊ peccat mortaliter. ſ; etiā q iraſci/
tur fratri ſuo. et cū ira aut odio dixerit ra
cha. aut fatue ⁊c̄. Et ſic docet xp̄s ꝙ heti/
ca ē ⁊ falſa illa doctrīa et intelligētia pha/
riſeoꝝ. que ſolū ꝓhibet manū ⁊ effectū. I
tē nō ſolū q actualr coit cū muliere ē me/
chus vel adulter. ſ; qcūq; viderit mlierē ad
cōcupiſcēdū eā. iā mechat⁹ ē i corde ſuo. I/
tē quinto dogmatizabāt. ꝙ dicere mēdaci
um nō erat peccatū niſi fieret cū piurio. pu
ta iurādo p deū aut p ihrl'z aut p celū aut p
tēplū. Hāc aūt falſaz doctrīaz execrat xp̄us
dicēs ꝙ nō ſolū oīe iuramētū illicitū ē pe
catū mortale/ ſ; etiā oīe mēdaciū. qꝛ nr̄m
affirmare ⁊ negare nō debet ēe cū iuramē
to/ niſi i cauſa necīa. ſ; ſolū. ē. eſt. aut nō. nō
q̄i dicat ꝙ negādo veritatē/ aut affirmādo
qd nō ē. pctm ē. l; nō fiat cū iuramēto. Itē
ſexto dicebāt ꝙ odire inimicū nō erat pec
catū nec cōtra preceptū dei. qꝛ de⁹ nō dicit.
niſi diliges amicū tuū ſic te ipz. Leuit. xix.
Ergo nō ꝓhibet qn hēam⁹ odio inimicuz.
et p ꝯñs nō ē pctz ⁊c̄. Hāc falſaz doctrīam
execrat xp̄s dicēs. ꝙ nō ſoluz tenemur dili
gere amicū/ ſ; ēt inimicū. orādo ꝓ eo ut ds
cōuertat eū ad viā ſalutis. qꝛ l; pctm ſit a/
borrēdū et deſtruēdū i hoīe. tñ natura eſt
diligēda ꝓpt deū. ad cui⁹ ymagiez ē facta
¶ Itē. vij. dicebāt ꝙ abſq; pcto vnuſqſq;
potat vidicare ſe de inimico et euellere ini
mico dentē p dēte ⁊ oclm ꝓ oclo ⁊c̄. qꝛ ad
hoc obligatur oīs re⁹. vt pz Exodi. xxj. Sz
hāc falſaz doctrīaz execrat xp̄s ibidē dicēs
ꝙ l; illud p̄ceptū ſit i foro iudiciali. tñ nul
lus debet ſibi vēdicare vltiōz pticl'ariter.
ymo vnuſqſq; tenetur remitt̄e iniuriā pxi
mo. ymo pcuſſus i vna maxilla debet p̄be
re aliā ꝓpt deū. ¶ Itē viij. dogmatizabant
ꝙ de⁹ nō ꝓmittebat niſi p̄miū tp̄ale i t̄ra
pro obſuātia legis. et ideo ipi nō curabant
theſaurizare niſi i t̄ra. Quā falſaz ⁊ hereticā
doctrīaz execrat ibidem xp̄s dicēs. Nolite
theſaurizare vob' theſauros i t̄ra ſ; in celo
⁊c̄. ¶ Itē. viiij. oīa q ſcribe ⁊ phariſei faci
ebāt nō querebāt iſticiā cōſcie. ſ; vt appare
rēt boni corā hoīb⁹/ faciebāt bona i apparē
tia/ expectātes p̄miū ab hoīb⁹ i hoc ſeculo
nō curātes de alio. Quoꝝ opa execrat x⁹.
dicēs. Attendite ne iuſticiam veſtram fa/
ciati' corā hoīb⁹ ⁊c̄. ¶ Itē. x. dogmatiza

2009 Ministerio de Cultura

bāt ſcribe ⁊ phariſei. ꝙ meſſias nō erat vē
turus ad ſaluādū iſrl'/ niſi prius veiat hely
as ꝓpha. prout ſcribitur Mala/ iiij. Mitā
vobis helyā ꝓphā anteꝙ̄ veiat dies dn̄i
magnus et terribilis ⁊c̄. Et ideo qn̄o miſe
rūt iudei ab hyeroſolimis ſacerdotes ⁊ le/
uitas ad iohānē. inter cet'a int'rogauerunt
ipm̄. an eſſet helyas. Jo. p̊. Itē inter cet'as
oppiniones quas pp'ls hēbat de xp̄o. quidā
dicebāt ipm̄ eſſe helyam. Mathei. xvj. Et
ideo ſcribe et phariſei dicebāt pp'lo / ꝙ xp̄s
non erat meſſias. eo ꝙ non dum venerat
helyas. Sed hoc procedebat ex cecitate eoꝝ
quia neſciebant diſtinguere inter primū
et ſecūdū aduētū xp̄i/ in quo helyas ē vē
turus. Ideo hanc ignorantiā et dubitatio
nem remouit xp̄s a mentibus apoſtoloꝝ.
Mathei. xvij. Unde quādo apl'i viderūt mo
yſem et helyam loquētes cum ihu in trāſ/
figuratione/ putarūt helyam veniſſe tanꝙ̄
precurſorē. ſed cum poſtea neminem vide
runt niſi ſolū ihm̄. ideo deſcēdentes de mō
te dixerūt xp̄o interrogantes eum. Quid
ergo dicūt ſcribe. ꝙ helyā oportet primo
veire. Quibus reſpondit xp̄s dicēs. hely/
as quidē venturus eſt et reſtituet oīa. Di/
co aūt vobis ꝙ helyas iam venit. et nō co
gnouerūt eum. ſed fecerunt in eo quecūꝗ̄
voluerunt ⁊c̄. Et tūc cognouerūt diſcipuli
ꝙ de iohanne baptiſta dixiſſet eis ⁊c̄. In q̄
bus verbis oſtendit xp̄s. ꝙ duplex erat e/
ius aduentus. Nam in primo venerat ad
redimendum genus humanum a peccato
per mortem et paſſionem. in quo aduentu
preuenerat iam eum iohannes baptiſta in
ſp̄u et virtute helye. Sed iteꝝ in fine mū/
di erat xp̄s venturus ad iudicium genera
le/ ante quē erat venturus helyas in per/
ſona ad predicandum iudeis et conuerten
dos eos ad xp̄m/ prout dictum eſt. Sꝫ ſcri/
be et phariſei malicia et odio obcecati hoc
non cognoſcentes xp̄m negauerunt. et in
hac infidelitate remanſerunt. et morbo he
reditario ſuis hanc cecitatem reliquerunt

Nā prius expectant helyā. ꝙ̄ veniat meſ
ſias eoꝝ. Et ſic prius inuocant helyam ꝙ̄
meſſiam. Unde quādo circūcidunt pueros
in ſynagoga/ preparant duas ſedes. vnam
pro helya quem credunt venire et ibi ad/
eſſe in circunciſione. et alteram ſedem pre
parant pro rabino qui exercet actum cir/
cunciſionis. Et ſic continue manent in iſta
cecitate. quam quodā morbo hereditario
habent ex fermento ſcribaꝝ ⁊ phariſeoꝝ.
¶ Itē. xj. dogmatizabāt ſcribe et phariſei
ꝙ in eis nullum erat peccatum nature. nā
poſtꝙ̄ erant filij habrae et iſrael ſecūdum
carnem/ erant liberi ab oīni peccato natu/
re. vnde non putabant circunciſionem eis
eſſe datam ad tollendum peccatū nature
quod omnes traximus ex adam. ſed tātū
eſſe datam ad diſtinguendū filios habrae
a populo gentili. quia ſolum populum gē/
tilem putabant naturaliter peccare propt̄
ydolatriam. Et ſic per circunciſionem pu/
tabant euadere peccatum populi gentilis.
ſed per ſola ſacrificia et oblationes et pur
gationes et lotiones putabant ſuficienter
purgare omne peccatum. Et ſic putabant
et dogmatizabant opera legis moyſi ſufici
enter et plene iuſtificare hominem ab oīni
peccato in propria virtute. Et ex hoc infe/
rebant ꝙ meſſias ī lege promiſſus nō erat
liberaturus/ nec redempturus iſrael a pec
cati ſeruitute. quia per opera legis ſuffici/
enter liberabātur ab omni peccato. ſꝫ meſ/
ſias in lege promiſſus ſolum erat eos a ſer
uitute temporali et captiuitate romanoꝝ
libatur?. ¶ Item dogmatizabant ꝙ meſ/
ſias non erat daturus bona ſpiritualia. ſꝫ
tantum temporalia in illa terra ⁊c̄. Et ſic
dicebant. ꝙ poſtꝙ̄ meſſias non erat datu/
rus eis bona ſpiritualia ſed ſolum tempo/
ralia. nec erat eos liberaturus a naturali
ſeruitute peccati. ſed ſolum a ſeruitute et
captiuitate tp̄orali. ideo dicebāt ꝙ meſſias
nō debebat eſſe deus/ ſed purus homo. Et
ideo. iohānis. viij̊. quando xp̄s dixit eis.
Si filius vos liberauit / vere liberi eritis.

2009 Ministerio de Cultura

Reſpõderũt / nos ſemen habꝛae ſumus et nemini ſeruiuimus vnq̃. quõ tu dicis / Liberi eritis. Quaſi diceret nos naturalr̃ liberi ſumus a pcc̃o. Quib⁹ reſpõdit xp̃s. Amen dico vobis q̃cũq̃ facit pcc̃m / ſeruus ẽ pcc̃i. Sed vt oñderet xp̃s / ꝙ licet ipi eſſent filij habꝛae ſm carnez. tñ ꝓpter hoc nõ euadebant pcc̃m / cũ eſſẽt filij diaboli ſm imitationez. Et ſic nõ poſſẽt euadere pcc̃m / niſi xp̃s faceret eos filios habꝛae ſm ſp̃m et ꝓmiſſionem. Et ideo ſubdit xp̃s. Scio ꝙ filij habꝛae eſtis ſm carnẽ ſuple. Sz quia eſtis a p̃re diabolo ſm imitationẽ. Ideo opa patris veſtri ⁊ deſideria ei⁹ vultis facere. Nã ſicut ille in veritate ſui creatoꝛis ĩ qua creatus ẽ / nõ ſtetit. Sed ex inuidia deſiderauit ⁊ ꝓpoſuit me occidere. ita vos tanq̃ filij diaboli deſideria ei⁹ vultis facere ⁊ adĩplere qꝛ eo non ſtatis in veritate legis. puertendo veꝝ ſenſuz et intelligẽtiã legis ⁊ ꝓbaruz et deprauãdo ſcripturas per vr̃as falſas traditiones. Secũdo volendo me occidere ex inuidia / imitãtes diabolũ q̃ ab initio ꝓpoſuit et deſidauit me occide. volẽdo occupare et vſurpare locũ meũ ⁊c̃. prout dictũ eſt in expoſitiõe pſ. Lxxxj. Ex quib⁹ ſupradictis pꝫ. ꝙ ſcribe et phariſei nõ intẽdebãt nec deſidabãt libari a pcc̃o p meſſiaz qꝛ iã putabant ſe eſſe liberatos per opa legis a peccatis ꝓpꝛijs comiſſis. Et ſic ſolũ expectabant liberari per meſſiam a ſeruitute tp̃orali. Et expectabant eum ſoluz. vt daret eis bona tp̃oꝛalia. Et ſic negabãt meſſiam eſſe deũ. Et idõ dicebãt xp̃o / de opere bono non lapidamus te. ſed de blaſſemia. quia homo cũ ſis. te deũ facis ⁊c̃. Ex ſupradictis omnibus patet. doctrinam ſcribaꝝ et phariſeoruz fuiſſe hereticam / quod probatur. Nam totaliter contradicebat veritati legis et ꝓphetaꝝ. et peruertebat veꝝ ſenſum ſacre ſcripture. vt patet intuenti. Item illa doctrina eſt heretica que tollit bonum optimum legis et ꝓphetaꝝ. ſed doctrina ſcribarum ⁊ phariſeoꝝ eſt huiuſmodi. igitur eſt heretica. Maioꝛ patet. minoꝛ ꝓbatur. Nam illa doctrina tollebat et negabat finem legis negando xp̃m. Nã illa lex oꝛdinabatur in xp̃m tanq̃ in ſuum finem. vt daret graciam in pꝛeſenti et gloriam in futuro. ſed illa doctrina negat xp̃z redemptoꝛem ⁊ gloꝛificatoꝛem. ergo tollit et negat finem optimum legis et pꝛophetarum. Nam lex et pꝛophete expectabant xp̃m redemptoꝛem et iuſtificatoꝛem et glorificatoꝛem et gratificatoꝛem. vt patet per totum diſcurſum pꝛophetarum. ſed doctrina ſcribarum et phariſeoꝛum negat om̃ia iſta. et non expectat liberationem a peccato ex obſeruantia legis. ſed ſolum liberationem a captiuitate et ſeruitute tempoꝛali. nec expectat bona ſp̃ualia. ſed tantuz tẽpoꝛalia vt dictum eſt. ergo tollit bonum ⁊ optimum finem legis. et per conſequens diſſipat legem et pꝛophetas. Et ſic eſt heretica. Et ideo ſaluatoꝛ tanq̃ hereticam et blaſſemam condemnauit totam illam doctrinam. vt patet Mathei. v. et vj. et vij. et xv. et xxiij. Et appellat eam fermentuz coꝛruptiuum legis et pꝛophetarum. a quo monet nos cauere et fugere. vt patet Mathei. xv. Et hec fuit cauſa / quare ſcribe et phariſei conſpirarunt in moꝛtem xp̃i. eo quia condemnabat tanq̃ hereticam doctrinam eoꝛum. vt patet per totum diſcurſum euangelioꝝ.

¶ Sed quia ipi ſcribe et phariſei manſerunt confirmati et obſtinati in tali heretica doctrina per criſtum condemnata. Ideo tranſtulerunt eam in ſuos ſucceſſoꝛes tanq̃ moꝛbum peſtiferum et hereditarium. Ad cuius intellectum eſt iterum notandũ ꝙ poſt moꝛtem xp̃ poſtq̃ ſcribe et phariſei per publicam famam et multa ſigna et miracula nouerunt criſtum reſurrexiſſe. ꝓpter qd̃ multi de populo conuertebantur ad criſtum confitentes ip̃m fuiſſe verum meſſiam in lege et pꝛophetis pꝛomiſſum.

2009 Ministerio de Cultura

tunc ad peruertendā opiniones ꝑplī quam de xp̄o habebat.conati ſunt oſtendere qualiter lex moyſi erat in ſe perfecta.et nullo modo abolenda. ſed ineternuȝ duratura. Secundo qualiter meſſias in lege promiſſus non debebat eſſe deus / nec dare bona ſpūalia. ſed temporalia. nec debebat redimere iſrael a peccato.quia iam hoc operabatur lex.ſed ſoluȝ debebat liberare iſrael a ſeruitute et captiuitate tp̄orali romanorum.et ꝙ erat venturus cuȝ magna poteſtate tēporali et maieſtate. vt oīa ſupradicta poſſet efficere. Et ex hoc arguebant et predicabant ꝑp̄lo ih̄m xp̄ȝ nō fuiſſe meſſiam.Et ideo per omnes illos quadraginta ānos ꝯtradixerūt ap̄lis.Sed poſtꝗ̄ poſt deſtructioneȝ ciuitatis viderūt nichil ꝑfeciſſe ꝯtra diſcipulos xp̄i et xp̄ianaȝ religionem.ymo videbāt eaȝ augeri. tūc recurrerūt ad magicas artes.Et ſic vt ſuā ꝑfidiam fortius poſſēt aſtruere.aſciuerūt in ſocietateȝ ſuā quēdā nigromāticū et maguȝ noīe mayr gēne ydumeum.ꝛ fecerūt ip̄m proſelituȝ precibꝰ et muneribꝰ inſtruendo ip̄m in lege et ꝓꝑh̄is cuȝ falſa intelligētia et deteſtabili fermēto eoꝝ. Sȝ cū iſte mayr eſſet iam de ſe verſutus et aſtutus vt cōplaceret phariſeis excogitauit iniquȝ moduȝ ad cōfirmādaȝ et augendam maliciaȝ eoꝝ.Et dixit qualiter deus duplíceȝ legeȝ dedit moyſi in monte ſinay.Primo vnam ſcriptam in tabulis et in cartis.et aliā oretenus et ſecretam.Unde moyſes ſoluȝ manifeſtauit legem ſcriptam populo.que cōtinetur in illis quinqȝ libris qui habentur apud omnes.ſed non manifeſtauit legem ſecretam oretenus datam.ſed illam tantuȝ manifeſtauit ioſue cuȝ pacto.vt ille tantuȝ manifeſtaret ſuo ſucceſſori. Et ſic dicebat iſte ſacrilegus mayr.ꝙ illa lex per ſucceſſores venerat vſqȝ ad ip̄m cui precepit deus manifeſtare eam omni populo hebreoꝝ propter inſtantem neceſſitatem.quia multi iudeoꝝ cōuertebātur ad xp̄ȝ ne. nd ayſmus deſtrueretur. quaȝ quideȝ legem appellauit thora ſebe alpe.i.legem ore dataȝ.et etiā appellauit eaȝ miſna.i.ſecūdam legem.in qua quidē lege continentur multa erronea et contraria veritati. ſed inter cetera continetur.ꝙ prima lex non fuit data niſi ad quandā inſtructionem tp̄oraleȝ. ſed iſta ſecunda eſt de vltima intentiōe dei tanꝙ̄ declaratio prime. Et ꝙ iſta ſecunda debet corrigere primaȝ cum ſit maioris auctoritatis et de vltima intentione dei. Et ſic continet multa contra veritatem littere ꝑuertendo verum ſenſum prime legis quaȝ habemus ad falſum propoſitum eoꝝ.Et cōtinet etiam oīs traditiones phariſeoꝝ vt oſtenderet eas a deo ordinatas.Omnes autem iſtas traditiones contentas in iſto miſna ſiue ſecunda lege poſtea redegit in ſcriptis quidaȝ ap̄latus rabbi iudanaſſi.q̄ ſm̄ alios vocatur Rabbi monda in quodaȝ volumine multis libris diuiſo. quod iudei appellant miſna.i.ſecūdam legem. Sed tēpore magni conſtātini videntes rabbini hebreoꝝ totū populuȝ gentilem conuerti ad xp̄m.et deſtrui omnia ydola et oīa templa ydoloꝝ conſecrari in eccl'ias xp̄i. ex cuius occaſione maxima multitudo iudeoꝝ conuertebatur ad xp̄m. eo qꝛ manifeſte patebat xp̄m fuiſſe veꝝ meſſiam.poſtꝗ̄ in nomine ſuo omnia ydola delebātur ſm̄ oracula oīuȝ ꝓꝑhaꝝ. Hoc ergo vidētes rabbini iudeoꝝ congregati ſunt in babilonia egypti in magna multitudīe. qui ſupradictum miſna prolixius ꝛ copioſius expoſuerūt et in plures libros diuiſerūt.Quā qui dē ſcripturā thalmud appellauerūt.in quo quidē thalmud multa falſa et cōtra ratiōȝ et naturā ꝛ bonos mores ꝯfinxerūt.Int̄ cetera eī dn̄t. ꝙ qn̄o moyſes accepit ſupradictā duplicē legē i mōte ſinay/pariter fuerūt cū moyſe aīe oīuȝ ꝓꝑhaꝝ.ſ.yſa. ꝛ hye et alioꝝ. q̄ ſingl'i ſuas ſingl'as accepūt ꝓphecias. que quidē anime ꝓꝑhaꝝ poſtea tp̄oribus ſuis venerunt ad corpora ſua. et ſic ſuis temporibus manifeſtarunt i iſrael

2009 Ministerio de Cultura

ſuas ꝓphetias. Iterū̃ tercio dicunt. ꝙ ibi/
dē fuerunt aīe omniū̃ rabinoꝝ qui cōpo/
ſuerūt thalmud. et ibi in monte ſinay acce
perunt intelligentiam legis et ꝓphaꝝ et
totam doctrinam traditaȝ in ipō thalmud
que quidē anime venerunt ad ſua corpora
tēpore magni conſtantini. Qui tradiderūt
talmudicam doctrīaȝ in verbis thalmud.
Et ideo dīt. ꝙ illa doctria nō poteſt mēti/
ri. poſtꝙ̃ fuit tradita a deo ſimul cū lege ⁊
ꝓphis. quā qdē doctrīaȝ thalmudicā legūt
et obſuāt hodie oēs rabini iudeoꝝ. et cuȝ
ea regūt iudayſmū et iudeos ſimplices. et
in tali deceptiōe ⁊ cecitate pſeuāant. Ex ſu/
pradictis oīb⁹ ꝗ pȝ. ꝙ doctrina thalmu/
dica quā hodie iudei obſuāt hūit ortū a ſe/
cta ſcribaꝝ et phiſeoꝝ. Naȝ hodie adhuc
tenēt et obſuāt documēta falſa ⁊ hetica ſu
pradicta. Nā adhuc tenēt primū falſū docu
mētū. ſ. ꝙ magis obligatᷣ homo honorare
ipȝ magrm legis quē appellāt rabbi. ꝙ̃ ho
norare pr̄eȝ ⁊ mr̄ē. ⁊ magis ſubueire ipi
rabbi. ꝙ̃ pr̄i ⁊ matri. Itē obſuāt ſm ⁊ aſſe
rūt ꝙ ſoli filij habrae et iſrl' ſm carnē ſunt
ſaluādi. Itē aſſerūt terciū. ꝙ abſqȝ pnīa et
reſtitutiōe male ablati ſaluātur ſuādo lega
lia ⁊ doctrīaȝ thalmudicā. Item aſſerūt ꝙ
malū ꝓpoſitū ⁊ volūtas nō obligāt ad pe/
catū niſi ſeqtur effect⁹. Itē aſſerūt. ꝙ men
daciū nō ē pctȝ ſine piurio. et ideo nō faci/
unt ꝯſciaȝ mētiri xpianis et alijs natiōib⁹
Itē aſſerūt aliud falſuȝ documētū. ꝙ licitū
eſt vindicare iniuriā qcūqȝ m̊. Itē ꝙ licitū
eſt habere odio inimicū. et ledere quocūqȝ
modo ipȝ. Itē dictis ⁊ fcīs ducūt vitaȝ ſi/
mulatā et fictā. maxie ꝯtra xanos. Itē vl/
timo tenēt ꝙ totū pmiū legis ē tpale. et
nichil credūt ſpuale. Et ſic pȝ ꝙ iſta doctri
talmudica hēt ortū a falſa doctria ſcribaꝝ
et fariſeoꝝ quā xps icrepat ⁊ execrat. ma
the. v. et. vj. et. xxiij. Itē obſuāt et aſſerūt
tria alia hetica et magis deteſtabilia docu
menta. Primo q̃ lex moyſi ē inetnū dura
tura q̊ ad cerimialia. Secūdo q̃ lex moyſi

nō pmitit niſi tpozalia bōa. Tercio ꝙ meſ
ſias i lege et ꝓphis pmiſſus/ nō erat vētu/
rus niſi ad liberādū iſrl' a captiuitate tpa
li et ad dādū bōa tpalia. Ex quib⁹ cōclu/
dūt ihm xpm nō fuiſſe meſſiā. Et ſic pȝ. ꝙ
iudei moderni nil aliud obſuāt niſi tradici
ones falſas ſcribaꝝ ⁊ phariſeoꝝ et talmu
diſtaꝝ. et ꝑ ꝯñs doctiaȝ hereticā ꝑ xpȝ cō
dēnatā et reprobatā tanꝙ̃ fermētuȝ corru
ptiuū legis ⁊ ꝓphaꝝ. Quequidē doctrnia
ido dr heretica ⁊ corrupta. eo q̃ tolit ⁊ ne
gat totā veritatē et veꝝ finē principalr et
finalr intētuȝ et expectatū i lege et ꝓphis.
Nā tota lex et ꝓphe nil aliud clamabāt nc
expectabāt niſi xpȝ futuꝝ declaratoreȝ le/
gis et ꝓphaꝝ. ⁊ futuꝝ redēptorē ꝑ mortē
et paſſioēȝ. ⁊ futuꝝ glificatorē ꝑ ſuā reſur
rectioēȝ. Et ſic lex euāgelica nil aliō ē/ niſi
veritas et finis vltiatus et intētus et deſi/
deratus i lege ⁊ ꝓphis. Et ido dixit paul⁹
in iudicio corā feſto et rege agripa. vt pȝ.
actuū xxvj. Vñ ait. Auxilio aūt adiutus dei
vſqȝ ad hodiernū diē ſto teſtificās minori
atqȝ maiori nil extra dicēs ꝙ̃ ea q̄ ꝓphe lo
cuti ſūt futura ēe. Et moyſes. Si paſſibilis
xps. ſi prim⁹ ex refrectiōe mortuoꝝ. lum
annūciatur⁹ eſt pplo. Ex quib⁹ verbis apli
pȝ. ꝙ moyſes ⁊ ꝓphe nil aliō locuti ſt. niſi
xpȝ paſſibilē ꝓ nr̄a redēptiōe. et p̊ refrec/
turū ꝓ nr̄a glificatōe. et annūciatuꝝ lumē
et veritatē legis et ꝓphaꝝ. Sȝ q̃ nil aliud
extra legē et ꝓphas annūciabat paulus et
ceteri euangeliſte eſſe completum per xpȝ
niſi ea que lex et ꝓphe predixerunt futura
Ergo lex euangelica nil aliud eſt niſi veri/
tas legis et ꝓphaꝝ et finis intentus in eis
Iudei ergo moderni auferentes et negan
tes a lege iſtam veritatem et vltimum fi/
nem falſificant legem et prophetas. Et ſic
manent heretici et ſacrilegi. Ex quibus pa
tet ꝙ xpiana religio vere obſeruat legem
moyſi quantū ad ſubſtantiam et eſſentiam
et uitatē eius. Et ꝑ ꝯñs iudei moderni nlo
m̊ ſuāt legē moyſi p⁹ publicatiōȝ euāgelij.

2009 Ministerio de Cultura

quia cerimonie quas obſeruāt iā ſūt mor/ tue et mortifere et falſe. poſtq̄ nil futuruʒ iam ſignificāt. poſtq̄ fuit iā īpletū. qđ ante ſignificabāt. ꝑut declaratū ē ī qnqʒ ſupra/ dictis queſtionib⁹. Et ſic manēt iudei ceci ī ſua obſtinatiōe vſqʒ ad ſ͂m aduētū xp̄i. an/ te quē veniet helyas ad predicādū eis ⁊ de clarādū eis veritatē legis moyſi et ꝓphā/ rum. Et tūc cognoſcēt ſe eſſe deluſos ⁊ dece ptos. et ſic couertētur ad dn̄ʒ deū ſuū ⁊ dđ regē et meſſiā ſuū. vt pʒ za. iij. et mala. iiij et ſupra probatū ē. Ex ſupradictis ēt pʒ. q̄ quatuor ſūt que detinēt iudeos ī ſua obſtia tione. Primo q꞉ putāt legeʒ moyſi pfecte iuſtificare hoīeʒ. ⁊ eſſe ſemp duraturā et ꝑ cōſeqns nō ordiari ad aliū finē et maioreʒ pfectioneʒ/ ſʒ ēe litteraliter intelligēda. cu ius oppoſitum ꝓbatū ē ī prima ⁊ ſc̄da q̄ſti/ one. Secūdo q꞉ putāt oīa ī lege ꝓmiſſa ēe tp̄alia. Tercio. q꞉ putāt q̄ meſſias in lege promiſſus nō erat datur⁹ bona ſp̄ualia / ſʒ tm̄ tp̄alia. ⁊ q̄ ſolū debebat eos liberare a tp̄ali captiuitate. q꞉ iā libabanᷓ ab om̄i pe cato ꝑ opa legis. Et ſic negāt xp̄ʒ ēe meſſi aʒ/ cuius oppoſitum ꝓbatuʒ eſt in. iij. ⁊ iiij. queſtiōe. Quarto q꞉ putāt legē euāgelicaʒ eſſe ꝯtrariā legi moyſi. et ēe falſaʒ ⁊ ſacri/ legā in ſua credulitate et religiōe. cui⁹ op poſituʒ ꝓbatū ē ī qnta queſtiōe. Quādoē ignorātiaʒ et cecitatē ſi deponerēt ab ocu lis mētis. illico viderēt veritatē ⁊ ꝯuterē/ tur ad fideʒ x̄. ¶ Sʒ hic q̄ritur vn̄ eſt q̄ cū iudei videāt manifeſte iſta ſupradicta ēe ve ra ꝑ ſacrā ſcripturā legis et ꝓphaꝝ. q̄re g̃ nō ꝯuertūtur. Ad hoc reſpondeᷓ ſic pluri/ es dc̄m eſt. q̄ ſcriptura vetis teſtamēti to ta ē velata velo cerimoīaꝝ et enigmatuʒ. ſub quib⁹ latet ūitas euāgelica. In cui⁹ ſi/ gnū moyſes ponebat veluʒ ſibi ante faciē q̄n̄o legbat et ꝓmulgabat legē filijs iſrael ad denotādū. q̄ illa lex erat velata litꝛali/ bus cerimonijs ſub quibus latebat veritas euāg̃lica. qđ velū xp̄s debebat auferre ī ſuo aduētu. Sʒ q̄n̄ ſcribe et pħiſei negarūt xp̄ʒ corā pilato/ et dixerūt. Sāguis ei⁹ ſup nos et ſup filios nr̄os. tūc fuerūt obcecati ſub il lo velamīe/ et fuit eis maledictio cecitatis ante oc̄los mētis inflicta gen̄aliter vſʒ ad ſ͂ aduētū. q꞉ q̄n̄o legūt moyſen ⁊ ꝓphas ſē per habēt illđ velamē cecitatis ante oc̄los Et ſic nō poſſūt cernere veritatē / niſi ſp̄ua li lumīe illuſtrēᷓ. Quaʒ cecitatē p̄dixit eis dđ pſ. Lxviij. dicēs. Obſcurenᷓ oculi eoꝝ ne videāt/ ⁊ nō intrēt ī iuſticiā. i. ūitatē tuā Itē yſa. vj. Obceca coꝛ ppl̄i hui⁹ ⁊ aures ei⁹ aggraua/ ⁊ oc̄los ei⁹ claude. ne forte vide/ ant oculis ſuis/ et aurib⁹ ei⁹ audiāt/ ⁊ coꝛ/ de ſuo intelligāt/ et conūtaᷓ et ſaneʒ eū ⁊c̄. Sʒ q꞉ aliq̄ cōtinue aut interpolāter bapti/ ʒantur. ideo ſubdit. Sʒ adhuc decimacio ⁊c̄ Vn̄ ē aduētēdū. q̄ lʒ multi baptiʒētur ꝑ ſuc ceſſioēʒ tp̄is. tn̄ nō eodē fine. Naʒ triplici ex cauſa mlt̄i veniūt ad baptiſmū. nā q̄daʒ baptiʒātur violēter vt fugiāt morteʒ. ſ͂ q̄ frequēter ꝓpter eoꝝ ſcelera expoliātur ex comotōe ꝓploꝝ. Et iſti vix aut raro ſūt bo ni vſqʒ ad terciā ḡnōnē. eo q̄ latēter docēt filios ritus iudaycos. Quidā aūt veniunt ficte ad baptiſmū vt valeāt cū xp̄ianis ꝯu/ ſari et ad negociatiōs et colligēda publica vectigalia et pedagia admiti ⁊c̄. Et iſti ra ro ſᷓ boni vſʒ ad t̄ciā ḡnōnē ꝓpᷓ eādeʒ cāʒ. Quidā aūt lʒ pauciores veniūt ad baptiſ/ muʒ ex ſola illuſtratiōe ſp̄s ſc̄i ꝑtractādo ſcripturas cū xp̄ianis. et iſti coīter ymo ſē per ſūt boni cognoſcētes ūitatē ſcriptura/ rū. Ceᷓi aūt ſēp manēt in ſua cecitate ꝓpᷓ maledictiōꝫ eis inflictā vſʒ ad aduētū he/ lye ante ſ͂m aduētū x̄. Ideo nos x̄ani quib⁹ datū ē noſſe miſteriū regni dei / agā⁹ gr̄as dn̄o nr̄o ih̄u x̄. q̄ ad cognitiōm ūitatis no⁹ fecit pueire. Qui cū p̄re ⁊ ſp̄u ſc̄o viuit et regnat de⁹ ꝑ oīa ſc̄la ſc̄loꝝ. Amen.

Explicit tractat⁹ ꝯ iudeos edit⁹ p. Reuēdiſ ſimū magr̄m ⁊ dn̄ʒ Jacobū peꝛ de valētia pfeſſū ordis frūʒ ſc̄i Auguſtini nc nō ep̄ʒ xp̄opolitanū / impreſſus ī eadē famoſiſſim yſpiaꝝ vrbe valētie / Anno dn̄ Milleſimo quadringēteſimo octoageſimoquarto.

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

Illuſtriſſimo dño dño alfonſo de aragonia miſeratione diuina archiep̄o ceſaraguſtano.
Jacobꝰ ep̄us xp̄onopolitanꝰ ſuo dño metuēdo ſalutē cū ꝓſpitate plurimam optat. Su
pioribꝰ diebꝰ dñe illuſtriſſime plurimoꝝ religioſoꝝ ceteroꝝqꝫ literatoꝝ viroꝝ vehemēti
exhortatione fui vexatꝰ ac diſcruciatꝰ. vt cantica canticoꝝ ſalomonis q̄ intellectu difficili
ma et īextricabilia ſunt et habenť: in lucē apperire vellē: ad hoc vt illi fierent doctiores.
Ipſe vero hoc aīo ꝯiectans ꝙ magnā ꝓuinciā humeris meis imponerem et pene mihi
difficile laborioſūqꝫ videreť. tū ob munꝰ publicū quo fūgor. tū ob plurias occupatiōes
tā familiares ꝙ domeſticas quibꝰ obruor. tū ob ingraueſcētē etatē meā. q̄ laboribꝰ iuue
tutis minīe rn̄det: hoc eis ſpōdere recuſaui. Nouiſſime aūt venit ad me ſapientiſſimus
ſacre theologie interpres et ꝓfeſſor magiſter michael figuerola tue illuſtriſſime dñatiōis
ꝓceptor qui tua vice et noīe me vnice rogauit precibuſqꝫ ꝯtendit: vt aliquid ex illo vaſto
ſacre ſcripture agro: cui operā et ſtudiū dare expetis: rimari conarer qd doctna et ſciē/
tia cumulatū eēt: et tue excellētie dignū habereť. Ego aūt ſumma cupiditate ductꝰ inſer/
uiendi illuſtriſſime dñationi tue ac parēdi tuis īperijs. Ad faciendū qd iubebas illico me
accinxi oī vite mee diſcrimini obociendo. Quā ob rē cū totiꝰ ſacre ſcripture vniuerſum
campū e veſtigio peragraſſem. Nil mihi magis decoꝝ atqꝫ vtile neqꝫ tua amplitudine
dignū vt mea fert oppinio viſū eſt: ꝙ ipa ſalomōis cantica canticoꝝ. In quibꝰ ſalomō
inť xp̄m et eccl̄iam ſponſam ſuā mutuū explicat amorē vnūquēqꝫ fidelē xp̄ianū incitās
et intendens: vt ſcripturā ſacrā ī ſponſam ducat ſuā. Eas igitur ob res aīo inſtitui meo
ne tam ꝑcioſa ſupellex īcognita extaret. neminē niſi dñationē tuā illuſtriſſimā dignam
exiſtimaui: et cui ſatiꝰ dicare deberē. Cū ſit tibi optima indoles/nobiliſſimū ꝑſpicaciſſi/
mūqꝫ ingeniū. humanitas. liberalitas ingens. aī magnitudo. ac ſtudioꝝ ſacre ſcripture
voluptas vehemēs et oblectatio. tū eť quia ī hac tempeſtate nr̄a inť oēs ex clara familia
natos aut regio ſanguīe creatos qui docti ſint atqꝫ hēanť ꝑť illuſtriſſimā dñationē tuā
mihi occurrit nemo. tū eť ob ſummā dignitatē q̄ exiſtis et munꝰ eccl̄iaſticū: quo fūgeris
et vices regias quas ī toto regno aragōīe geris. iō ſacrā ſcripturā te minime latere aut
fugere exiſtimaui. Uerū. n. vero cogitās mecū hoc opꝰ intuendū in tanta eruditiſſimoꝝ
lr̄atiſſimoꝝqꝫ viroꝝ ipiꝰ vrbis et regni nec nō tui ſenatꝰ canonicoꝝ concione et copia q̄
maxima eſt qui ingenio et prudentia pollent ſingulari. Et ꝙ nō ſit ita cōptū atqꝫ expo/
litū ea eloquentia: eo dicendi ornatu: vt par eſt et ſibi ꝑſcribit ratio. vereor ne illud par
ui faciant. Atqꝫ eo nō in minorē animi incertitudinē. heſitationēqꝫ conjectꝰ ſum. ꝙ fuit
noſter cicero: cū librū de officijs: quē ad marchū filiū dedit: qui athenis ſub cratipo ꝑſe/
ueraret auditor. In quibꝰ gīnaſijs et phoꝝ et eloquentiſſimoꝝ viroꝝ frequentia erat.
Uextū volens ac expetens tue inclite dñationi morē gerere: hoc opꝰ expreſſi vti rectius
valui. et eo ſtilo ſcolaſtico ⁊ pingui minerua/vt ſic dixerim/ quo oēs tā docti ꝙ medio/
cres ac etiā ſimplices religioſi et clerici ceteriqꝫ fideles capere ꝓpēdereqꝫ valeāt. Quod
quidē opus clariꝰ decorabit animū quā ſplendida purpura. aut pene dixerim ſi opulē
tiſſima vrbe dñationē tuam illuſtriſſimam donarē. Quare ſacre ſcripture per amplitu/
dinem tuam incumbendum eſſe cenſeo. in qua qui docti euaſerūt. etiā ſi ex humili loco
nati ſint. ſibi vendicarūt nomen/famam/laudē/et gl'iam. Et ad tantā dignitatem ſubli/
mantur: vt ī terris quaſi dij habeantur. Quod facile dñatio tua attingere valebit atqꝫ
nanciſci. Nam vbi animū intenderis: ingenium valet. Contempletur ergo dñatio tua:

2009 Ministerio de Cultura

ponatqꝫ ante oculos et emuletur fame inuictiſſimi regis Ferdinandi amplitudinis tue
genitoris criſtianiſſimi. qui ob exaltationem/laudem/et gloriam/ſummi mxaimiqꝫ ieſu
criſti ac fidei catholice honorem et ampliationem ad delendos fugandoſqꝫ mauros ex a
gro betico yſpanie. non formidauit neqꝫ exterritus eſt perſonam ſuam aduerſus illos
bellando manuſqꝫ conſerendo ſtrẽuo preſtantiqꝫ animo ſeſe maximis diſcriminibus
obijcere. Et tandem ſuo ductu dexteritate vigilãtia/atqꝫ ſolertia illos debellauit/vicit/
fugauit. Et in ſuam dictionem redegit. Alfamam. aloram. cartamaꝫ. Rondam. morbel/
lam. ac famoſiſſimaꝫ et bello inſuperabilem ciuitatem loxam. Et cambille inacceſſibile
opidũ atqꝫ vicinis cũctis quondã formidabile aſillũ. Quãplurimaqꝫ alia opida ⁊ mu/
nicipia que multoꝝ ſentẽtia inexpugnablia habebant. Itaqꝫ vt ex regno omni granate
parum reliquũ eſt. cui prope diem dñabitur. Qui ſi ventri et ſomno atqꝫ laſciuijs de/
ditus fuiſſet: et in ocio marcere voluiſſet: nunꝙ tantam tanqꝫ immenſam ĩmortalemqꝫ
laudem ſibi ſuiſqꝫ vendicaſſet. Et qđ potiſſimum duco. vt qđ exacti yſpanie reges ꝙꝙ
id facere attentaſſent: adimplere non valuerunt. pater vero inclite dñationis tue non ꝑ
territus nec victus labore neqꝫ precio corruptus breui temporis curriculo peregit: et
preſertim in ſui tenera etate. Quod miraculi loco profecto cenſendum eſt. Et nõ ab re
literis geſta illius mandanda ſunt. vt extremum nomen extet. et ſemper viuere cenſea/
tur. Et idcirco domine illuſtriſſime nulla potentia. nulla uis tã magna eſſe poteſt: quin
maior potiorqꝫ ſit per diuturnum ſtudium/et vigilantiam circa vnamꝙqꝫ rem ſiue bel
licam ſiue literariam. Quare per dñationem tuam illuſtriſſimam conandum atqꝫ inni/
tendum eſt: ut non minori gloria atqꝫ laude ob literarum ſacrarum ſtudia in eccleſia ex
cellas. ꝙ parẽs tuus in armis excelluit. Sꝫ hec actenus. nam ſatis et pluſꝙ decuit ĩ his.
peruagata eſt epiſtola noſtra. Cantica canticorum vero legamus.

2009 Ministerio de Cultura

Tabula libri canticorũ.

Incipit tabula ꝑ alfabetũ ꝺ omni matia ꝑncipali in hac expoſitiõe libri canticoꝝ memorata ſm̃ reuerẽꝺiſſimũ. D. Jacobũ epũ xp̃opolitanum.
Abel lꝫ fuerit pm̃ᵒ martir: nõ tñ fuit primᵒ ciues ĩ ciuitate ꝺi ſꝫ aꝺã. cãtico pmo.
Adam cum ſua poſteritate in fiꝺe et ſpe xp̃i futuri ſaluabatur. ibiꝺem.
Adam fuit creatus cũ q̃ttuoꝛ bõis naťe. In queſtione finali. articulo ſecunꝺo.
Aꝺã fuit creatᵒ cũ gr̃a gratifica. ibiꝺem.
Adam carnem coꝛruptam in omnes poſteros per generationẽ tranſmiſit. ibiꝺẽ.
Aduentus criſti aꝺe et ſue poſteritati: ne ꝺeſperarent pꝛomiſſus fuit. can. pmo.
Amoꝛ triplex inueniť. can. ij. ꝺoctna. vij.
Amoꝛ karitatiuus ꝺecem et nouez vires habet et effectus pꝛoꝺucit quos criſtus ecclie ſue ſpõſe oſtenꝺit. ibiꝺem in fine.
Aĩa marie xͥginis nõ fuit creata ĩ puris naturalibᵒ ſicut aĩe alioꝛũ ſcõꝝ ſeꝺ ſimul fuit creata et ſanctificata et gratificata ⁊ infuſa. ibiꝺem. ꝺoctna ſecunꝺa.
Arboꝛ palme arboꝛ victoꝛie appellatur. can. nono. parte prima. in fine
Archa feꝺeris: xp̃i humanitatem ſignificabat. can. ſcꝺo. ꝺoctna ſcꝺa ⁊ quarta.
Balaam et moyſes fuerunt ꝺuo qui p̃ui ꝺerũt oꝛnatũ ecclie et xp̃i poſteritatẽ per oꝛnatũ ⁊ pſpitatẽ peregrinatiõis per ꝺeſertum cum archa. can. v. ꝺocť. prima.
Balaaꝫ lꝫ eẽt magᵒ: tñ in ſacrificio ſeptẽ vituloꝝ et arietũ ĩ mõte fagoꝛ nõ ſacrificauit ꝺemõibus ſeꝺ ꝺeo iſrl: cui et multi gentiles ſacrificauerunt. ibiꝺẽ ĩ ꝺubio.
Balaaꝫ ex parte ꝺei aſſumpta parabola xp̃m bñꝺixit in illo populo. ibiꝺem.
Baptiſmᵒ añ xp̃i paſſiõeꝫ ꝑ merita paſſiõis ſue ꝺabať q̃ aꝺ p̃ꝺicãꝺũ et baptizãꝺũ ꝺiſcipłos ſuos iã mitťat. can. ij. ꝺoc. iiij.
Baptiſmᵒ tria bona opať: in quo nobis ꝺanť fiꝺes/ſpes/caritas. can. v. p̃te. ij.
Baptiſmᵒ licꝫ tollat peccatũ ⁊ abſoluat ab omni ꝺebito: tñ non tollit concupiaꝫ nec ceťas penalitates. q. fi. ar. ťcio.
Baptiſmᵒ licet nõ tollat pẽalitates coꝛpoꝛales: tñ confert meritum reſurgenꝺi in nouiſſimo ꝺie. q̃ſtiõe finali. ar. q̃rto.
poſt Bapm̃ relinquũť nob̃ penalitates coꝛpal̃s ꝑpť maiᵒ bonũ nr̃ꝫ. q. fi. ar. iiij.
Berſabe nõ legitur feciſſe coꝛonaꝫ ſalomoni filio ſuo. ſeꝺ ꝺe xp̃i hũanitate ſiue carne ſcripťa illa vere ĩtelligiť. can. iiij.
Bonũ eſt triplex. ſ. bonũ nature: gr̃e et gloꝛie. ĩ queſtiõe finali. argumẽto pmo.
Bonũ nature eſt quaꝺruplex. ſ. ſpetiei/moꝺi/oꝛꝺinis et finis. ibiꝺem.
Canticũ canticoꝝ ſalõis nõ fuit ꝯmiatiõis q̃ꝺ yſaias cãtauit. ĩ pncipio ꝑlogi.
Canticuꝫ canticoꝝ nõ ꝺe filia pharaonis ſeꝺ ꝺe ecclia verificatur. ibiꝺem in reſpõſione aꝺ ſecunꝺum argumentum.
Canticũ cãticoꝝ ĩ quo ecclia tãq̃ ſponſa ex ꝺuplici pplo ꝯgregata aꝺ loq̃nꝺũ cuꝫ xp̃o tãq̃ ſpõſo ĩtroꝺucatur: ꝺuplici ſtilo ſcilicet bucolico et geoꝛgico pꝛoceꝺit. cantico pꝛimo. p̃te pma. petitiõe. vj. et. vij.
Cã huiᵒ libri q̃ꝺruplex eẽ aſſignať. ĩ pͦn.
Cayn ꝺiuiſus eſt a ciuitate ꝺei et cũ ſuis ſequacibus ciuitatem ꝺiaboli conſtituit. cantico pmo. parte pma. ꝺoctna pma.
Cerimonie antique tria in ſe incluꝺebãt ſcilicet officium/fiꝺem/et finem. cantico ťcio. parte ťcia. ĩ rñſiõe aꝺ ſcꝺuꝫ argu.
Ciuitas ꝺei et ꝯgregatio fiꝺeliũ xp̃m venturũ cꝛeꝺẽtiũ et expectãtiũ fuit xp̃i ſpõſa appellata et ĩ eiᵒ fiꝺ et pfectiõe ꝑ ſucceſſuꝫ tẽpoꝛis nouas ꝑmiſſiones et nouos moꝺos colenꝺi ꝺeum ſuſcepit. cantico pͦ mo. parte pꝛima. ꝺoctrina pꝛima.
Conceptus xp̃i fuit puriſſimus et omni oꝺoꝛe plenᵒ. cantico ſcꝺo. ꝺoctna quita.

2009 Ministerio de Cultura

.Tabula libri canticorũ.

Cõuerſio ſpõtanea pp̄li gẽtilis in tb⁹ mu
lieribus.ſ.thamar/roab/et ruth fuit p̄ci
pue figurata.can.j.petitiõe quarta.
Corpus xp̄i in illo triduo cum oib⁹ ſuis
accidentib⁹ fuit ſubſtantialr̄ idẽ numero
cum viuo.can.vj.q.ij.dubio.ij.
Crux xp̄i ẽ arbor qua xp̄s uere de diabo
lo triũphauit.et ex ea fruct⁹ dulciſſimi ſr̄
germiati.can.ix.p.p̄.i fi.⁊ can.x.p.ij.
Deſideriũ inſitum manet oib⁹ hoib⁹ re/
cupãdi ĩmortalitatẽ et totũ p̄mi hoĩs fe/
licem ſtatũ.cantico primo.parte prima.
Deſponſatio xp̄i et ecclie fc̄a fuit p verba
de futuro in abſentia ſponſi.et ideo non
poterat cõfirmari niſi p eius preſentiam
⁊ incarnationem.ibidem.
Deſponſatio xp̄i et ecclie nõ ſolũ mani/
feſta fuit in populo iſrlitico carnali: ſed
etiam populo gentili.ibidem.
Deus qñq; p̄pt̄ bonũ eoꝝ quoſdã pec/
care pmittit.i.q.p̄lo.in rñ.ad p̄mũ ar.
Deus maiora et plura amoris ſigna in
nouo teſto q̄ i veti oñdit.can.ſc̄do.i.q.
Diuitie et redditus ecclie lʒ ſint bona tẽ
poralia:tñ bonis ſpũalibus ſũt annexa.
cantico primo.parte ſecunda in fine.
Doctores ſcripturã vtriuſq; teſtamenti
exponẽtes p maiori pte fuerunt de pp̄lo
gentili cõuerſi.ibidem.petitiõe q̄rta.
Doctores et p̄dicatores et p̄lati porte ec
clie dicunt̄:qui ſi boni ecclie miniſtri eſſe
volũt:q̄ttuor i ſe hẽre debẽt.cã.x.p.iij.
Duplex ſenſus ĩ oib⁹ libris ⁊ dictis ſalo
mõis ẽ ꝯſiderandus.i p̄lo.cap̄lo ſc̄do.
Dyalogus ſecũdi cantici inter ſpõſuʒ et
ſponſaʒ nihil aliđ ẽ niſi dyalog⁹ qui fuit
inter gabrielem et virginẽ mariam ĩ mi/
ſterio ĩcarnatiõis.cantico ſc̄do.doct.ij.
Eccl'ia xp̄o fuit deſpõſata.can.j.p.p̄.
Eccl'ia xp̄i ſpõſa tanto uehemẽtius eius
aduentum deſiderabat accelerari quãto
uenire p̄ñtialr̄ differebat.ibidem.
Eccl'ia xp̄i ſpõſa ſub q̄daʒ methafora quĩ
qʒ noib⁹ appellat xp̄m ſpõſũ ſuũ.ibidẽ.
Eccl'ia xp̄i ſponſa ex populo iſraelitico ⁊
gentili eſt confecta ſub uno uero deo et
uno capite xp̄o.ibidem.petitõe q̄rta.
Eccl'ia ex unguẽto odorifero paſſionis et
ſanguis xp̄i erat pungẽda.cã.ij.⁊ q̄rto.
Eccl'ia ẽ tabernaculũ miſticũ in quo xp̄s
habitat per fidem et grãʒ.ibidem.
Eccl'ia p.lx.regna toto orbe diffuſa per
pp̄lꝫ ſexcẽtũ milia uiroꝝ armatoꝝ arcbã
federis ambientiũ uere fuit ſignificata ⁊
figurata.can.iiij.p.ij.⁊ can.v.pte.ij.
Eccl'ia dicit̄ ferculum ⁊ lectulus et taber
naculum q̄d ſibi xp̄s fabricauit et orna/
uit et decorauit.ibidem in fine.
Eccl'ia aliq̄n corp⁹ xp̄i:aliq̄n uxor xp̄i:ali
q̄n xp̄i ſpõſa appellat̄.ſʒ xp̄i ſpõſa dupli/
ci rõe noiat̄.can.v.p.p̄ma.doc.p̄ma.
Eccl'ia hẽt duo ubera quibus lactat ⁊ nu
trit duos filios gemellos ex utroq; po/
pulo conuerſos.ibidem in fine.
Eccl'ia xp̄i contra quinq; p̄tates pugna/
uit de quib⁹ g̃lioſe triũphauit.ibiđ.p.ij.
Eccl'ia eſt tota pulchra et ſine macula:q̄
uis aliq̄ eius mẽbra ſint peccatiſ ⁊ macu
lis deturpata.ibidem.dubio p̄mo.
Eccl'ia ita fuit uirtualr̄ in xp̄i corpore et
uẽtre ante paſſioneʒ et in paſſione realr̄
exiuit ſicut eua tota fuit in illa coſta ade.
cantiuo ſeptio.pte p̄ma.doc.p̄ma.
Eccl'ia xp̄i nouem pſecutiones paſſa eſt.
cantico octauo.parte ſc̄da.doctrina.v.
Eccl'ia de populo gẽtili ſucceſſiue habuit
quattuor ſtatus.cantico nono.
Eccl'ia ad pugnandum fuit multipliciter
armata.ibidem.pte prima.per totum.
Eccl'ia quadruplici exercitu pugnatoruʒ
munita aſcendit in palmam.i.in campũ
victorie ⁊ pugne ad pugnãdũ cõtra tyrã

2009 Ministerio de Cultura

·Tabula libri canticorū·

nos et infideles ꝑ fide xp̄i ⁊ cōtra carnē et mundū et cōtra hereticos. ibidem. ꝑ. ſcd̄a ꝑ totū. et parte t̄cia. doctrina t̄cia.
Eccl̄ia poſt ꝯſtātini ꝯuerſionē fuit ī pacifico ſtatu et oēs īperatores et reges ſuo dn̄io ſubiugauit et eſt dotata tā bonis tēporalib⁹ q̄ ſpūalib⁹. can. x. parte p̄ma.
Eccl̄ie p̄ncipales in toto orbe ſunt ad honorem marie virginis dedicate. cantico quinto. parte ſecunda. dubio ſecundo.
Eſdras fuit ſcriptor et r̄ſtaurator ſcripſe legis ꝓphetaꝝ. ī. q. ꝓlo. ī ar. ī ꝯtrū fc̄to.
Exhortatio xp̄i ad plebē iſrl̄iticā directa vt a jugo legis et cerimoniaꝝ egrediet̄ et baptizetur in re poſtq̄ in figura fuit baptizata in mari rubro et ad plebē gētilem ab ydolatria et cultu falſoꝝ deoꝝ et dealbetur per baptiſmuz et ornet̄ ornamētis graꝝ. cantico p̄mo. parte ſcd̄a. ꝑ totuz.
Expō h⁹ libri. vij. p̄ncipioꝝ ⁊ decē regl̄aꝝ ſiue clauiū notitiā p̄ſuppōit. ī expo. trac.
Finis hōis ī aliquo arduo ꝯſiſtit. ī pro.
Forma ī hoc libro duplex ānotat̄. ſ. forma tradēdi ⁊ forma tractat⁹. ī ꝓlo. c. iij.
Gene hōis ſunt nūtie et ſpeculuz cordis et īterioris intentionis quo ad gaudū et leticiā et triſtitiaz et timors et audatiā et veritatem in quibus oſtēditur veritas ⁊ honeſtas. cantico quīto. parte p̄ma.
Grā q̄ virgo maria ī p̄mo inſtanti ſui eē ſc̄tificata fuit ꝑ quā fuit p̄ſeruata ab originali pc̄to traxit virtutē ex paſſiōe xp̄i. cantico ſexto. parte prima. doctrina. vj.
Gratia eſt duplex. ſ. gratum faciens et gratis data. ī. q. finali. argumēto p̄mo.
Gratia ē duplex. ſ. habitualis et actualis ſiue motiua. ibidem.
Sine grā xp̄i ñ opabāt̄ fideles vet̄is teſtamēti ñc p̄hi ñc gētiles v̄tuoſi. q. fi. ar. iij.
Grā actualis motiua. ē liberi arbitrij auxiliatiua et roboratiua et v̄tutū hitualiū excitatiua et ꝯſeruatiua. et ſenſualitatis corrupte ⁊ paſſionū r̄frenatiua. ꝙ. fi. ar. iiij.
Hō errare non poteſt viuēdo ſc̄m diuina p̄cepta. q. finali. argumēto t̄cio. ⁊ ī ꝓlo.
Hō ꝑ pc̄tm tract⁹ a ſenſualitate non pōt ab ea ſuo īpīo ſe trahere niſi juuet̄ auxilio dī et xp̄i grā. cā. j. ꝑ. p̄. pet. ij. q. fi. ar. ij.
Hō ꝑ pc̄tz ī ſeptē mala tēdit. cā. v. ꝑ. ij.
Hūanitas xp̄i dr̄ q̄i ferculū ſiue feretruz ī q̄ fert̄ et portat̄ de⁹. can. q̄rto. ꝑte ſcd̄a
Hūilitas et ſimplicitas ē fūdamētū oīuz virtutuz. cantico. v. parte ſcd̄a. du. t̄cio.
Hūilitas et caritas virginis vulnerauerunt dei filiū ad incarnandum. ibidem.
Jejuniuz dēt fieri cū patiētia et puritate mētis ⁊ cū orōe et el̄ina. cā. vj. q. i. ix. x.
Judi ſub vmbra legis manentes nō diligūt ītrare ī celaria xp̄i. can. p̄mo. pet. iij.
Judei ſub jure jurando et maledictiōib⁹ in lege contētis ſe obligauerūt ad xp̄m audiendū in lege ꝓmiſſum declaratorē ⁊ legis interpretē. cantico t̄cio. ꝑ. t̄cia.
karitas eſt amor et nō oīs amor eſt caritas. cantico ſecundo. doctrina. vij.
karitas eſt amor ordinans voluntatē ad diligendum deum et ꝓximum ſeruando ſpēm: modum: et ordinem. ibidem.
karitatꝫ p̄cepta ad duo r̄ducūt̄. cā. x. ꝑ. ꝫ
Latria vera et ꝑfecta fuit deo exhibita in p̄ma etate ī ſignū xp̄i futi. cā. p̄mo. ꝑ. j.
Latria ⁊ ſeruitus erga dn̄m eſt quedam mutua reciproca bonoꝝ retributio. can. nono. parte ſecunda. doctrina quarta.
Lex euāgelica et totū nouū teſtamētū nihil aliud ē q̄ v̄itas ⁊ vet̄is teſtamēti ꝯfirmatio. ī p̄pha. toti⁹ opis. et. cā. iij. ꝑ. iij.
Lex euāgelica ita latebat ī lege ſicut forme latitant ī mat̄ia ⁊ fructus in arbore. cantico tercio. parte p̄ma. doctrina. iij.
Lex antiq̄ nō erat eterna quo ad officiū et ſignificatū ſꝫ quo ad fidem et finem et

2009 Ministerio de Cultura

rex significatum.ibidem.in fine.
Liber cantici canticoꝝ:excedit oēs alios libros salomonis.in prolo.c.ij.
Liber pñs ꝓcedit sub triplici methafora et triplici nomine denominatus:per decem cantica diuiditur.ibidem.c.tercio.
Lib pñs duplicē finē ꝯtiet.ibid.c.iiij.
Liber pñs cū totus sit methaforic⁹ et parabolicus salon vocabula rex tꝑalium ad spūalia:et ꝑtes sexus feminini ad masculinum ꝑ quādam similitudinem transfert. cantico primo.parte prima.pet.ꝑma.
Maria ꝟgo ꝑma ꝓphissa:tympanista ⁊ euāgl̄ista noui testamēti ꝯposuit breuissimū cāticū qd veri⁹ meret̄ dici cāticū cāticoꝝ ꝙ oium ꝓphetaꝝ cātica.ī expo.tituli.
Maria virgo desposationē xp̄i ⁊ eccl̄ie p ceteris clari⁹ ꝓuidit et desiderabat et petebat ꝓtegi sb vmbra mali.can.ꝑmo.p.j.
Maria ꝟgo ꝗtū ad carnē ꝑ lignū sethin significata lȝ eēt traducta et ex adā ꝓpagata:tñ ei⁹ caro fuit ꝑ ꝟtutē.s.sci scificata et ab oī fomite mūdata et scta et īpucꝫbilis et īcōbustibilis.can.ij.doc.iiij.
Maria ꝟgo duplici rōe ñ potuit mordri a s̄pēte nc suo veneō origīali īfici.ibideȝ.
Maria ꝟgo fuit ꝑmordiū et exordiū eccl̄ie et ꝑmū mēbrū xp̄i in qua xp̄s ꝑ grāȝ ꝑmo hītauit et tāꝙ ꝑmū eccl̄ie mēbrū p se ipa loq̄t ⁊ ꝓ tota eccl̄ia.ibid.doc.q̄rta
Maria virgo ꝑ xp̄m et passionem suam fuit redempta sicut ceteri fideles.ibideȝ. doctria.v.et cantico.vj.p.ꝑma.doc.vj.
Maria ꝟgo p⁹ fuit spōsa ꝙ mr̄ xp̄i.ibid.
Maria ꝟgo lȝ lilijs ꝯpet̄ rōe ꝟginitatis tñ magis ꝓprie ꝯpat̄ rose rōe īmunitatis a peccato.ibidem.doctrina octaua.
Maria ꝟgo taliter xp̄m filium suum et sponsum diligebat vt tota in eius amore langueret.ibidem.doctrina nona.
Maria virgo fuit ferculuȝ et lectul⁹ quē salon rex ornauit et in quo fecit septē columnas argēteas septē donoꝝ.s.s.cā.iiij.
Maria ꝟgo dicitur mediatrix inter nos et xp̄m.cantico quinto.parte secunda.
Maria ꝟgo lȝ nō fuerit sacerdos ad eucharistiā ꝯficiendā:tñ hūit aliquid equiualens et superexcedēs quod nūꝙ hūit sacerdos ⁊ p ꝯñs in se hūit hoc modo totā eccl̄ie pulcritudinē.ibid.dubio scdo.
Maria ꝟgo triūphauit de diabolo et de capite amana et de vertice sannyr.nec ī snia ade ꝯp̄hensa sed absqȝ originali pc̄to fuit concepta.ibidem per totum.
Maria virgo pugnauit contra quinqȝ montes et finaliter triūphauit.ibidem.
Maria ꝟgo et johānes euāgelista stātes juxta crucē tāꝙ ꝓcuratores ꝑ tota eccl̄ia et etiam maria magdalena longe a cruce audierunt cantilenam et oīa verba que xp̄s in cruce cantauit et dixit.cātico.vj. parte prima.doc.quīta et.vj.ꝑ totū.
Maledictiōes et pūitōes ꝯ judos ī cāpestrib⁹ moab iux̄ iordanē ꝑ moysen ꝓlate ꝑseuerāt hodie ī toto illo ppl̄o.cā.v.
Moyses dux ppl̄i israel cui oīa contingebant in figura cristi:duos actus inter ceteros ante mortē suaȝ opatus ē.ibidem.
Moyses ꝓdixit finalē obstinationē et infidelitatē et punitionē et dāpnationē judeorū et finaliter populi gentilis substitutionem et conuersionem.ibidem.
Mulier ex quattuor.s.mēbroꝝ disposi tiōe/eloq̄ntie et facūdie suauitate:vestiuȝ apparatu ⁊ ornatu:et odoꝝ redolentia: pl̄cra et amabilis et desiderabilis sponso reddit̄.ibidē.ꝑticula scda.partis scde.
Multitudo apl̄oꝝ erat sub vno pastore xp̄o ordinata.et eorū erat aīa vna et cor vnū in deo.atqȝ igne et caritatis ardore rubentes et feruentes tales erāt iterius q̄les exti⁹ appebāt.ibidē.p.ꝑma ꝑ totū.

2009 Ministerio de Cultura

Natura hūana ſemꝑ hūit duos oculos.
ſ.oculum fidei et oculum naturalem et
carnalem.cantico quinto.parte ſecūda.
Nomen ieſus dr̄ oleū aromaticū ꝑ totū
mūdum effuſum.cātico p̄mo.pet.p̄ma.
Nomē xp̄i nō ſufficit portare ī ſolo cord
ſʒ etiaʒ in ore et ope ipʒ publice ꝯfitendo
et p̄dicando ſicut ip̄e publice pro nobis
ī cruce paſſus ē et ſic eū diligere debem⁹
corde:ore et ope.cātico.x.parte ſecūda.
Nomina p̄triarchaꝝ et ꝓphetaꝝ fuerunt
eis īpoſita diuina ꝓuidentia et īſpiratōe
ꝓphetica īq̄tū fuerūt figura xp̄i et īq̄tū
xp̄s fuit figuratus in eis.in expo.tituli.
Nubes que tabnaculū obūbrauit et ſup
illud incubabat xp̄m ſignificabat ī eccl'ia
ſua tanq̄ caput cubare et ſedere.cantico
p̄mo.peti.vj.et.vij.et.can.ij.doc.q̄rta.
Operatio iuſti bona in triplex bonuʒ et in
triplicem fructum cedit.cantico decimo
particula ſc̄da.ptis tercie.q̄ſtiōe vnica.
Ordo nr̄e redemptionis fuit neceſſarius
neceſſitate cōgruentie ad vincendam dia
boli aſtutiā.can.vj.q.p̄ma.ꝯcluſiōe.ix.
Ordo heremitaꝝ et monachoꝝ incepit a
paulo heremita qui ꝓpter tormenta que
martires patiebāt ex timore deſti antra
et nemora petijt quē et nō nulli xp̄iani ſe
cuti ſunt.can.ix.p.ij.doc.iiij.et.p.t'cia.
Ouis pdita et peregrīa et erratica petit
paſci ⁊ ꝓtegi ⁊ dirigi a xp̄o vero paſtore.
cantico primo.petitiōe ſexta et ſetptia.
Pactū ſeu fedus int' deū et pp'lm fc̄tʒ nō
poterat cōfirmari n̄c adīpleri et ratificari
niſi ꝑ p̄ntiā dei venīi ī carnē.in fi.ꝓlo.
Paſſio xp̄i ꝑ vnguentuʒ p̄cioſiſſimuʒ ex
quinqʒ aromaticis liquoribus a moyſen
confectum fuit figurata.can.ij.doc.iiij.
Paſſio xp̄i fuit actus iuſtitie et punitiōis
pro peccato primorū parentuʒ et raptu
cibi prohibiti.can.vj.p.p̄ma.doc.iij.
Paſſio xp̄i fuit neceſſaria ad cōplendam
volūtatē p̄ris et adequandaʒ iuſtitiā cuʒ
miſericordia.ibidē.q̄ſtiōe p̄ma.ꝯcl'.p̄ma.
Paſſio xp̄i fuit neceſſaria ad ꝯfirmandū
teſtamentū vetus.ibidem.cōcluſiōe.ij.
Paſſio xp̄i fuit neceſſaria ad ſoluēduʒ ꝑ
oib⁹ debitum.ibidem.ꝯcl'.quarta.
Paſſio xp̄i fuit neceſſaria ad pugnādū ⁊
mūdādū hoīeʒ a macl'a ⁊ ſord pc̄ti.ibid.
Paſſio xp̄i fuit neceſſaria nō ſolū ad re/
dimendū totū hoīeʒ:ſʒ etiā ad recupādū
regnū celoꝝ ꝑ mēbris xp̄i.ibideʒ.ꝯ.vij.
Paſſio xp̄i fuit neceſſaria ad roborādos
et adequandos et ꝯdignificandos oēs ac
tus hūanos erga deū vt eſſent fructiferi
⁊ digni gr̄a ī p̄nti et gl'ia ī fut'o.ibid.ꝯ.x.
Pater eternus quadruplici oſcl'o eccl'iaʒ
ſponſā oſcl'atus eſt.can.p̄mo.pet.p̄ma.
Pater ꝑ oſculum oris ſui naturam hu/
manam oſculatus eſt.ibidem.
Patres vet'is teſtamēti dei faciē minime
viderūt nec cū deo locuti ſūt. ibidē.p.j.
P̄res ve.teſti.xp̄o ven'o exhibebant la/
triā ſuitutē ꝑ figuras ſacrificioꝝ.ibid.
P̄triarche et ꝓphete deſiderauerūt ſuge/
re lac ſapie et gr̄e vbeꝝ xp̄i.ibid.pet.iij.
P̄triarche ex m'lierib⁹ pp'li gētilis fuerūt
generati.ibidē.petitione q̄rta et quīta.
P̄triarche ꝑ capreas:et ꝓphete ꝑ ceruos
intelliguntur.cantico ſc̄do.doctrina.x.
Petr⁹ et tota ſocietas illoꝝ cētuʒ viginti
nō ſimplicit' ꝓdiderūt fidē nec fuerūt he/
retici.can.vj.q.iij.per totū.
Perſona criſti ex tribus aromatibus eſt
confecta.cantico p̄mo.pet.p̄ma.
Plebs gētilis petit ſociari cū plebe iſrl'i/
tica et fideliʒ:et ſimul cū ea recipere xp̄m
ſpōſum ſuū:ut ex utroqʒ pop'lo fiat vna
eccl'ia et ſpōſa xp̄i.ibidē.peti.iiij.⁊.v.
Plebs gētilis t'plici īfirmitate laborabat
ſ.ydolatria/falſitate doc'ne/ ſpurcitia et

2009 Ministerio de Cultura

carnis feditate. cātico octauo. p. ſcda.
Predicatio aploꝝ ⁊ doctoꝝ ⁊ rligioſoꝝ
vita fuit euidēt p diuerſas mēbroꝝ ſimi
litudīes a ſalōne ꝑuiſa. cā. v. p. j. p totū.
Premiū ſiue merces etna ſcdm qntitatē
laboꝝ ⁊ fructuū mēſurat. cā. x. pticla. ij.
Primi parētes lȝ nō fuerit ꝑuati virib⁹
aīe que ſunt bona ſpeciei. tñ fuerūt expo
liati oīb⁹ bonis modi ordinis et finis et
gratie ⁊ manſerunt obligati ad debitum
eoruȝ. in queſtiōe finali. argumēto ſcdo.
Primi parētes nō ſolū fuerūt expoliati
bonis ſupdictis ſȝ etiā fuerūt ſauciati in
oīb⁹ potentijs aīe quia partes inferiores
fuerūt rebelles et īſurrexerūt cōtra ſupi
ores. ſ. caro aduerſus ſpūm et ſpūs fuit
conuerſus et inclinatus ad ſenſualitatē.
ibidem. et can primo. ī pn. et. pet. ij.
Promiſſio xpi venturi facta eſt in monte
oreb ſimul cuȝ datiōe legis et multiplici
ſigno ⁊ pacto. cantico primo. pte pma.
Quattuor uoluntates p qttuor uentos
ſignificate: cōcurrerunt in mortē et paſſi
onē xpi. can. vj. pte. j. doc. ij.
Regeneratio toti⁹ ecclie p arche federis
fabricationē fuit figurata. cā. ij. doc. iiij.
Recapitulatio toti⁹ libri ualdē neceſſaria
habetur. can. x. in fine.
Salomon fecit decē cantica iuxta decem
pncipalia miſteria nre redēptiōis et ita ī
ſingulo cantico vnū miſteriū euangelicū
demonſtratur. in diuiſiōe libri.
Salōn tribus noīb⁹ appellat. ī p. c. ij.
Salōn manifeſte fatetur habuiſſe a deo
ſpūm pphecie. ibidem in queſtione.
Salōn appellatur ſctiſſimus. ibidem.
Salōn in hoc libro nominat⁹ ſcdȝ iudeos
eſt ipe dūs rex pacificus. can. iiij. doc. ij.
Sexaginta reges cū regnis ſuis tpre cō
ſtantini venerūt ad fidē xpi. ibid. doc. i.
Sexaginta plati pncipales ecclie ambiūt
xpm ei⁹ fidē defenſando et ſexaginta doc
tores pncipales ecclie ex fortibus ecclie
ambiunt xpm omnes tenentes gladios
euangelice doctrine. ibidem.
Sexaginta gnationes ꝯputant ab adam
vſqȝ ad virginem mariam. ibidem.
Societas aploꝝ et xpi diſcipuloꝝ p qui
quaginta tres dies latuit pfuga. ſȝ ſpūs
ſcī gra recepta: publice corā iudeis et gen
tib⁹ xpm ꝯfitebant. cantico. vij. p totū.
Societas aploꝝ iudeis reprobatis iuxta
dictū ppheticū incepūt gentiles ad xpm
ꝯuerti. can. viij. p. pma p totū. ⁊ p. tcia.
Tabernaculū virginē mariam figurabat
ppt xpȝ fctaȝ ⁊ ñ ꝯuerſo. cā. ij. doc. ij.
Teſtamentuȝ confirmatur per mortem
teſtatoris. in diuiſiōe libri.
Teſtamentum vetus non vere dicitur te
ſtamentum: ſed nouum. ibidem.
Tria millia pabolas et quinqȝ millia car
mina ſalōn locutus eſt. in prolo. c. ij.
Verbū eternū patris oſculum nomina
tur. cantico primo. pet. prima.
Verbū diuinū exiſtens ī archa humani
tatis iohānē baptiſtā in ventre mris loq
batur per os matris ſicut ante locutum
fuerat p ora pphetaꝝ. can. ij. doc. iiij.
Veritas euangelica latebat ſub vmbra ⁊
thalamo et velo et cortina cerimoniarū
antiquarū. cantico primo. pet: tercia.
Vinea dñi quo ad omēs ſtatus vtriuſqȝ
teſtamenti ecclia dei dicitur. in principio
prolo. et cantico. x. pticula. ij. p. iij.
Vincenti⁹ martir et ceteri martires nō
ſolū merebantur pter martiriū quod
pter xpm patienter tollerabant ſȝ etiā
iam meruerūt in vita pter oīa que eis
poſt mortē fcta ſunt. cantico. vj. q. ij.
Unio ꝯplex fcta fuit in vbi di īcarnatōe
p accubitū ⁊ āplexū figurata. can. ij.
Uolūtas rōnalis lȝ vt plurimū a ſenſua

2009 Ministerio de Cultura

litate trahatur non tñ per violentiam ſꝫ ꝑ cōplacentiā et ſic voluntas non trahit̄ coacta ſꝫ allecta.in queſtiōe finali. ar.ij.
Voluntas lꝫ nō trahatur a ſenſualitate coacta ſꝫ cōplacens et allecta ad male agēdū:tñ volūtas nūq̄ꝫ trahit ſenſualitatē ad bñ opandum niſi coactam et in ſeruitutem violenter redactam.ibidem.
Vnguēta decē effudit xp̄s ad ſanitateꝫ et reparationē hūane nature.can.p̄mo.
Xp̄s fuit in veṫi teſtamēto multipliciṫ figurat⁹ atqꝫ ꝓmiſſus.can.p̄mo.ꝑ.p̄ma.
Xp̄s nobis erat quadrupliciter vniēdus ibidem.petitione prima.
Xp̄s ſpōſus duplici vbere et lacte nutrit eccl̄iam ſuam ſponſam.ibidem.
Xp̄i duo vb̄a duo teſtamēta vet⁹.ſ.et nouū ſignificant.ibidē.et can.v.ꝑ.prima.
Xp̄s expectabatur vt eſſet collator oīum bonorū et norma et regula humanorum actuū.ibidem.petitiōe ſc̄da.⁊ in.q.fi.
Xp̄s decē vnguēta aromatica ⁊ odorifera q̄b⁹ oēs trahebat ī ſuo aduētu effudit.ibi.
Xp̄s introduxit apl̄os et doctores ī celaria ſecretoꝝ aromatū ſacre ſcripṫe altiſſima eis reuelādo miſteria.ibidē.pet.iij.
Xp̄s eccl̄ie ſponſus hēt duo celaria ī que ſponſa introduci petit.ibidem.
Xp̄s ante paſſionē ſuā et ante īcarnatiōꝫ jam diſpenſabat gratiam et ſue paſſionis merita.cantico.ij.ꝑ.p̄ma.doctrina.v.
Xp̄s ſponſus introduxit eccleſiam ſuam ſponſam in triplicem cellam vinariā ordinando in ea caritatē.ibidē.doc.vij.
Xp̄s triplex oſculū dedit.ibidē.doc.viij.
Xp̄s tāq̄ꝫ in ſuo tabnaculo tripliciṫ hītat in nobis et nos cū eo.ibidē.in.fi.
Xp̄s eccl̄iam ſuā p̄mo multipliciṫ deſpōſauit.can.iij.ꝑ.prima.doc.p̄ma.
Xp̄s in ſuo aduentu reperiēs ſcripturaꝫ legis et ꝓphetaꝝ depꝰatā ꝑ falſas traditiōes: et expoſitiōe ſcribaꝝ et phariſeoꝝ et ſaduceorum extirpauit et eradicauit. ibidem.doctrina quinta.
Xp̄s licet fuit generalis redēptor virtualiṫ.tñ non participant redemptiōeꝫ niſi qui ꝑ baptiſmū regenerāṫ.q.fi.ar.iij.
Xp̄s fuit finis legis et ꝓphetaꝝ et declarator et interpres eoꝝ.ibidē.parte ṫcia. in queſtiōe.et cantico p̄mo.parte p̄ma.
Xp̄s tāq̄ꝫ caput influit totā virtutē ī totū corpus eccl̄iaſticū et ſingl̄ariṫ ī oīa mēbra ad opādū ſp̄ualiṫ ⁊ meritorie.cā.v.ꝑ.i.
Xp̄s patiebaṫ ī cruce nō tāq̄ꝫ fili⁹ naṫalis marie et tāq̄ꝫ hō ꝑticl̄aris:ſꝫ tāq̄ꝫ ſpōſus eccl̄ie ⁊ redemptor vniuerſalis.Jdeo nō dicit virgini mater ſꝫ mulier ecce fili⁹ tu⁹ ⁊c̄.ibidem.⁊ can.vj.ꝑ.p̄ma.doctrīa.vj.
Xp̄s ꝑ moyſen fuit multipliciter figuratus.ibidem.parte ſc̄da.et cantico ſexto.
Xp̄s lꝫ eſſet vere mortu⁹ ſemꝑ tñ opabaṫ opa nr̄e redemptionis.can.vj.q.ij.
Xp̄s tale gen⁹ mortis neceſſario paſſus eſt vt verificaret totā ſcripturaꝫ legis et ꝓphetaꝝ et vt ei⁹ paſſio eſſet metrum et mēſura oīuꝫ virtutū et exēplū patīe nob̄ ī oīb⁹ aduerſitatib⁹.ibi.q.p̄ma.ꝯclu.iij.
Xp̄s tale genus mortis neceſſario paſſus ē et paſſiōis vt nō ſolū potētia ſꝫ juſtitia diabolus viceraṫ.ibidē.ꝯcl̄.viij.⁊.ix.
Xp̄s hūit triplicem actū.ſ.grām vnionis et ꝯſiderationē nr̄e redēptionis et actualē redemptiōis nr̄e opationē. ibidē.q.ij.
Xp̄s lꝫ in triduo nō fuerit naṫalis homo q2 erat vere mortuus tñ tunc erat caput eccleſie.ibidem.
Xp̄s ꝑ corpus patiebaṫ et ꝑ aīam merebatur.ibidem.dubio quarto.
Xp̄s eſt caput eccl̄ie hoīum et angelorū. cantico ſeptimo.ꝑ totum.
Xp̄s ppl̄o gentili triplici rōne pn̄tialiter noluit p̄dicare.can.viij.ꝑ.ij.in.q.

2009 Ministerio de Cultura

Xp̄s ſponſus eccl̄iam ſuā ſponſaȝ triplici
āplexu amplexꝰ fuit.cā.ix.ꝑ.iij.doc.iij.
Xp̄s ꝓpter tria rex pacificꝰ appellatur.
cantico decimo.ꝑticula ſcd̄a.parte t̄cia.
Xp̄s ſponſus vocat eccl̄iam ſponſam ad
recipienduȝ premiū vltimatū ſui laboris
et ꝑegrinatiōis.ſ.p̄miū gl̄ie.ibidē.ꝑ.iiij.
Xp̄s duplices nuptias cuȝ eccl̄ia ſua ſpō/
ſa celebrauit.ibidē.doctrina tercia.
Xp̄s fuit perfectus et ſufficiēs reparator
humane ruyne.q̄ſtiōe finali.articl̄o.iij.
yeſus xp̄s in triduo fuit marie virginis
filius.cantico ſexto.q̄ſtiōe.ij.du.t̄cio.

Explicit tabula.

Hec ex tue dn̄ationis ſcripto ſuꝑ cāticis
canticoꝝ digniſſime p̄ſul dicta ſub breui/
bus ego fr̄ jacobꝰ ſañ.collegi:vt lectores
ad tantū opus ꝑſcrutandū faciliores red
dantur.Siquis.n.ordineȝ tui indigniſſi/
mi ſuuli prefatum aīaduerterit:nō ſolū
que poſuerim:ſed et multo plura altiſſi
ma inueniet. que vſqȝ modo nō niſi per
tuam admirabilem ſapientiā ſunt colla/
ta mortalibus. Quamobreȝ delectabile
ac diuinū opus letiſſimo animo legentes
īmortali deo grās agite.qui ſua gr̄a ſacre
ſcripture pelagus ꝑ antiſtitē ſplendidiſſi
mū in fine ſeculoꝝ nobis aperuit.Canta
uit profecto in canticis canticoꝝ dn̄atio
tua reuerēdiſſima.qn̄ eoꝝ ſenſuȝ ac intel
ligentiam altius atqȝ clarius pre ceteris
explanauit.per alfabetum more ſcolaſti/
co prelibata tabula ſe oībus offert.

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

Esposicion
de varios can
ticos de la Escri
tura.

Nº 16 del catalogo
y 17

J. de Valencia

I 17

I 16

2009 Ministerio de Cultura